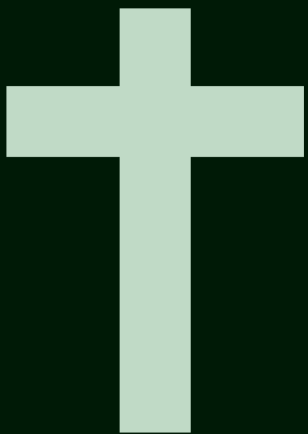
# Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala



The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

# Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala
## The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9

Contents

MATTHEW . . . . . 1
MARK . . . . . 71
LUKE . . . . . 115
JOHN . . . . . 189
ACTS . . . . . 242
ROMANS . . . . . 308
1 CORINTHIANS . . . . . 340
2 CORINTHIANS . . . . . 369
GALATIANS . . . . . 387
EPHESIANS . . . . . 398
PHILIPPIANS . . . . . 408
COLOSSIANS . . . . . 415
1 THESSALONIANS . . . . . 422
2 THESSALONIANS . . . . . 428
1 TIMOTHY . . . . . 432
2 TIMOTHY . . . . . 440
TITUS . . . . . 446
PHILEMON . . . . . 450
HEBREWS . . . . . 452
JAMES . . . . . 475
1 PETER . . . . . 483
2 PETER . . . . . 492
1 JOHN . . . . . 497
2 JOHN . . . . . 504
3 JOHN . . . . . 505
JUDE . . . . . 506
REVELATION . . . . . 509

# MATTHEW

*Jesua Kristaka ramaramiperra*
*(Luke 3:23-38)*

1 Jesua Kristanha David-aka 'lira naka, Abraham-aka 'lira turta. Nhanhantama yia nama Jesua Kristaka ramaramiperra.
2 Abraham-anha Isaac-aka kaarta naka. Isaac-anha Jacob-aka kaarta naka. Jacob-anha Judah-aka kaarta naka, Judah-aka kanhanganhanga ntjarraka turta.
3 Judah-anha Perez, Zerah tharraka kaarta naka. Perez tharraka mia kunha Tamar-anha naka. Perez-anha Hezron-aka kaarta naka. Hezron-anha Ram-aka kaarta naka.
4 Ram-anha Amminadab-aka kaarta naka. Amminadab-anha Nahshon-aka kaarta naka. Nahshon-anha Salmon-aka kaarta naka.
5 Salmon-anha Boaz-aka kaarta naka. Boaz-aka mia kunha Rahab-anha naka. Boaz-anha Obed-aka kaarta naka. Obed-aka mia kunha Ruth-anha naka. Obed-anha Jesse-aka kaarta naka.
6 Jesse-anha king David-aka kaarta naka.
King David-anha Solomon-aka kaarta naka. Solomon-aka mia kunha arrkutja nhangala naka, Uriah-alakimparra tnyinakala.
7 Solomon-anha Rehoboam-aka kaarta naka. Rehoboam-anha Abijah-aka kaarta naka. Abijah-anha Asa-aka kaarta naka.
8 Asa-anha Jehoshaphat-aka kaarta naka. Jehoshaphat-anha Jehoram-aka kaarta naka. Jehoram-anha Uzziah-aka kaarta naka.
9 Uzziah-anha Jotham-aka kaarta naka. Jotham-anha Ahaz-aka kaarta naka. Ahaz-anha Hezekiah-aka kaarta naka.
10 Hezekiah-anha Manasseh-aka kaarta naka. Manasseh-anha Amon-aka kaarta naka. Amon-anha Josiah-aka kaarta naka.
11 Josiah-anha Jeconiah-aka kaarta naka, Jeconiah-aka tjia ntjarraka turta. Kanhanganhanga nhanha etna etatha nakala, leltjala relha Israel-arinya ntjarranha Babylon-urna naamalhelamalanga.
12 Israel-arinya ntjarra Babylon-anga pitjalpumaliperra, Shealtiel-anha katjia intaka. Kaarta ekura naka Jeconiah-anha. Shealtiel-anhantama Zerubbabel-aka kaarta naka.
13 Zerubbabel-anha Abiud-aka kaarta naka. Abiud-anha Eliakim-aka kaarta naka. Eliakim-anha Azor-aka kaarta naka.
14 Azor-anha Zadok-aka kaarta naka. Zadok-anha Akim-aka kaarta naka. Akim-anha Eliud-aka kaarta naka.
15 Eliud-anha Eleazar-aka kaarta naka. Eleazar-anha Matthan-aka kaarta naka. Matthan-anha Jacob-aka kaarta naka.
16 Jacob-anhantama Joseph-aka kaarta naka. Joseph nhanha era Mary-aka noa naka, Mary nhanga Jesuaka miakwia. Jesua nhanha erinha etna ilaka era Krista namanga.
17 Abraham-anga David-akurtitja ramarama 14 naka. Kurunga David-angatjina, relha Babylon-arinya ntjarrala etnanha naamalhelitjinalakurtitja, ramarama 14 arrpunha naka. Kurunga Babylon ekuranga pitjalpumaliperra, Kristanha alkngerritjinalakurtitja, wotha ramarama 14 arrpunhantama naka.

*Jesua, Krista era alkngerraka*
*(Luke 2:1-7)*

18 Nhanha yia nama Jesua Kristiperra. Nthakinhama era alkngerraka?
Ngunhama kaarta pa mia ekuranha naka? Arai, Mary-aka kaartala,
Mary-anha Joseph-aka lhelakala. Joseph eratharra pula itjantema noa
inarrakalanga, Mary-anha katjiakarterraka. Erataka katjiakarterrakala,
Enka Alkngaltara era ekururna irrpukalanga.
19 Joseph-anha artwa kangkintja naka. Erantama itja antja naka noa eku-
ranha, Mary-anha, relha ntjarranga alkngatharra unputjika. Lakinhanga
era eterraka erinha kala imputjikanta wara.
20 Era pula lakinha eterramalangantema, Altjirraka angel ekura rumer-
raka, era altjirraramalanga. Angel-ala erinha ilaka, “Joseph, David-aka
'lirai. Mary-anha kunpala inai noa ungkwanga nitjika. Erataka Enka
Alkngaltaranga katjiakarterrakala.
21 Anma ekura worra katjia intitjina. Unta turtantama erinha rretnya
Jesua ilitjika, era relha ekuranha ntjarranha tangkalhelitjinanga warta,
korna etnakanha iwumala.”
22 Lakinha Ingkartaka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga relha
ntjarranha imanka lhelakala, urrpia ekuranharlarlanga.
23 “Arai, wonka katjiakarterritjina, ekura turta worra katjia intitjina.
Etna turta erinha rretnya Immanuel ilitjina, nhanhatitja ‘Altjirra nur-
nakalela nama.’
24 Kaarrerramala, Joseph-anha kala angel ekura kangkwerraka. Era
Mary-anha inaka noa ekura nitjika.
25 Era pula itja ekuralela intaka, katjia arrkurlinya ekuranha alkngger-
ritjinalpula. Worra katjia ekura intamalangantama, era erinha rretnya
Jesua ilaka.

# 2

*Artwa inangkarla ntjarra ekngarranga pitjika*

1 Jesua era Bethlehem-ala, pmara Judea-ala alkngerraka Herod-anha
king namalanga. Artwa inangkarla ntjarrantama ekngarranga pitjika
Jerusalem-urna.
2 Etna Jerusalem-arinya ntjarranha pmarraka, “Nthanhama katjia ngur-
ruka alkngerrakala era, erala relha Judah-arinya ntjarraka king nitjinala?
Nurnataka ntheilpura ekuranha arakala ekngarrala, nurnantama pitjika
ekura urrkurrkintja nitjika.”
3 King Herod-ala nhanhiperra wumalanga era rwampia inthorrerraka,
relha Jerusalem-ala namala ntjarra etna turta.
4 Herod-anhantama priest-aka itornka ntjarraka, artwa Intarrangaltha
ntjarraka turta ntangkalhaka. Era etnanha pmarraka, “Nthanhalama
Krista era alkngerritjina?”
5 Etna erinha alpmelaka, “Bethlehem-ala kunha, pmara Judea-ala.
Lakinha kunha Altjirraka urrpia imankinya arrpunhala intalhelakala,
6 ‘Bethlehem-ai, pmara Judea-ala, unta town tjiparra nama Judea-ala.
Ungkwanganga kunha artwa ilinpinya era pitjitjina. Erantama relha
nukanha ntjarranha, Israel-arinya ntjarranha, tnairnitjina.’ ”
7 Kurunga Herod-anha artwa inangkarla ntjarraka nyilkngnyilkngna
ntangkalhaka. Erantama etnanha montjala pmarraka ilangara inthorra
ntheilpura era rumerrakala.
8 Kurunga era etnanha Bethlehem-urna yairnaka, angkatja nhanhakarta,
“Arai, rrangkarra Bethlehem-akerramalanga, rrangkarra katjia ekura
montjala yontharrirrai. Kurunga rrangkarra katjia erinha arltaramalanga,

rrangkarra pitjalpumala yinganha ilai, yinga turta lhitjinanga ekura
urrkurrkintja nitjika.”
9 King ekuralela angkarramaliperra, artwa inangkarla etna wotha
tjaiyakerraka. Ntheilpura nhanga etnala ekngarralakimparra arakala,
erantama wotha rumerraka.
10 Ntheilpura erinha aramala, etna arrkana inthorra naka. Ntheilpura
erantama etnakanga arrkurlerramala iltha lenhanga kartninyala itnatjal-
haka, ekurala katjia era intamanga.
11 Iltha ekururna pitjimalantama, etna irrpunhamala Mary-anha araka,
katjia ekurakarta namanga. Etnantama mparalela arrarnalhamala, katjia
ekura urrkurrkintja naka. Thauwa etnakanhantama altjurilamala, etna
erinha tjauwerrilya nthaka, gold, frankincense, myrrh turta.
12 Altjirralantama etnanha parraka, etna altjirraramalanga, etna itja
Herod-urna yiakarta alputjika. Etnantama tjaiya arrpunhala pmara
etnakanhurna alpuka.

### *Joseph-anha Mary Jesua tharrakarta tira lhaka Egypt-urna*

13 Artwa inangkarla etna kala alpukalangantama, Ingkartaka angel
Joseph-aka rumerraka era altjirraramalanga. Angel-ala erinha ilaka,
“Kamerrai! Manhanga ekuratharrakarta unta parrpa pmara Egypt-urna
lhai, unta turta tanhala kuterrai atha nganha ilitjinalpula. Herod erakwia
katjia ekura yonthitjina, erinha errilknga tutjika.”
14 Joseph-anha kamerraka. Erantama ingulantema manhanga eku-
ratharrakarta parrpa tjaiyakerraka Egypt-urna.
15 Egypt-akerramalantama, etna kala pmara ekuralantama kuterraka
Herod era ilutjinalpula. Angkatja nhanhantama nthurrperraka, Altjir-
ralala imanka relha ekuranha ntjarranha ilakala, urrpia ekuranharlar-
langa, “Atha 'lira nukanha Egypt-anga ntangkaka.”

### *Herod-ala katjia palkinya ntjarranha errilknga tuka*

16 Artwa inangkarla ntjarraka yarna kaaralhamala, Herod-ala
lhangkarakantama etna erinha orrtjapepilakala. Erantama aa
kngarrerraka. Era tjapartia ekuranha ntjarranha Bethlehem-urna
yairnaka. Era etnanha turnaka etna worra katjia ingkarraka errilknga
tutjika, Bethlehem-ala, Bethlehem-anga etinya turta, etnala 2 years
ingkwia namanga, kurrkalkura paka. Era tjapartia etnanha katjia
ntjarriperra turnaka, arlta erinha etarlaramala, artwa inangkarla
ntjarrala ntheilpura erinha arrkurla arakala.
17 Lakinha angkatja nhanga Altjirraka urrpiala, Jeremiah-ala, relha
ntjarranha imanka ilakala, nthurrperraka,
18 “Etna Ramah-ala ilkintja wuma, itnintja, nthorrkngerrintja kngarra
turta. Rachel-anha katjia ekuranhaka itnima. Etna turta erinha
yarna alkngolkngilama, katjia ekuranha yirrakalanga warta.”

### *Joseph-anha, Mary Jesua tharrakarta Egypt-anga pitjalpuka*

19 Herod-anha ilukantama. Joseph era Egypt-alantema namalanga,
Ingkartaka angel Joseph ekura rumerraka era altjirraramalanga.
20 Era erinha ilaka, “Kamerrai! Unta kala manhanga ekuratharrakarta
pmara Israel-urna alpai. Relha lenha ntjarra etnala antjerrakala katjia
erinha errilknga tutjika, etnataka kala itja wotha.”
21 Kamerramala, Joseph-anha katjia ekurakarta mia ekuranhakarta turta
tjaiyakerraka pmara Israel-urna alputjika.
22 Pmara Israel-akerramala, Joseph-ala wuka Archelaus era kaarta
ekuranha Herod-aka kathala king namanga Judea-ala. Erantama trerraka

pmara Judea-urna lhitjika. Altjirrantama ekururna wotha angkaka era altjirraramalanga. Era erinha ilaka era pmara Galilee-urnatitja lhitjika.

23 Galilee-urnantama anpara lhamala, era pmara Nazareth-ala kuterraka. Lakinha Ingkartaka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga relha ntjarranha imanka lhelakala, urrpia ekuranharlarlanga, "Etna erinha rretnya Nazarene ilitjina."

# 3

*John Kaltjirrpulhelanhelanhala relha ntjarranha kaltjinthaka, tjatjatuka turta*
*(Mark 1:1-8; Luke 3:1-18; John 1:19-28)*

1 John Kaltjirrpulhelanhelanha erantama worritjurna lhaka, pmara Judea-ala. Tanhala era relha ntjarranha kaltjinthaka.

2 Era relha ntjarranha ilaka, "Altjirrurna toperrai! Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga."

3 John nhanha era kunha artwa era naka, ekuriperrala Altjirraka urrpia Isaiah-ala imanka relha ntjarranha ilakala,
"Artwa nyinta worritjala ilkama,
'Rrangkarra Ingkartaka tjaiya mpaarai,
tjaiya ekuranha arratja inthorrilamala.' "

4 Mantarra nhanga John-anhala ekarralhakala, nhanha relha arrpunhala camel ponganga mpaarakala. Era turta mantarra ekuranha yinpa belt-ala yirnakala. Era intaltja, ngkwarla urltampa turta ilkutjata.

5 Relha ntjarra inthorrantama John-urna pitjika. Jerusalem town-anga, pmara Judea ntjaparanga, Jordan Lhira ekuranga kutanga turta.

6 Etna John-aka ilalhaka etna relha kornarintja namanga. Era turta etnanha Jordan Lhirala kaltjirrpulhelaka.

7 John-alantama araka artwa Pharisee ntjarra, artwa Sadducee ntjarra turta pitjimanga, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. John-ala pula etnanha ilaka, "Apma ngerra ntjarrai. Ngunhalama rrangkarranha ilaka rrangkarra kula Altjirraka aa kngarranga erruntarerritjinala?

8 Arrkurla rrangkarra ntelalharrirrai rrangkarra nthurrpa toperrakala, arratja turtantama namanga.

9 Rrangkarra turta itja tnakalhitjika Altjirrala kula rrangkarranha makaritjinala, rrangkarra Abraham-aka ramarama namanga. Atha rrangkarranha ilama, Altjirrala Abraham-aka ramarama arrpunha parta nhanha ntjarranga irrpalthala arrpmarnamara.

10 Arai, inguntha wara Altjirrala relha lenha ntjarranha kala rrarrathala tutjina, etnala itja korna etnakanhanga toperramanga, arratja turtantama ntelalhamanga.

11 "Atha rrangkarranha kwatjalanta wara kaltjirrpulhelama, arrpunha ntjarra kaltja nitjinanga rrangkarra kornanga toperrakala. Artwa arrpunha pula nukanga ingkarna pitjima, erala nukanga ekarltalkura nama. Yinga turta itja yalkngа nama sandal ekuranha kngarnitjika. Artwa nhanha era rrangkarranha Enka Alkngaltarala, urala turta kaltjirrpulhelitjina.

12 Era relha ingkarrakanha ilkngakitjina, relhalala annga marra ntjarra irrtnya kornanga ilkngakamala ngerra. Relha marra ntjarranha era pmara ekuranhaka arrarnitjina, kanha relha korna ntjarranha era ura ngampakalurnala iwutjina."

*John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka*
*(Mark 1:9-11; Luke 3:21,22)*

13 Kurunga Jesuanha Jordan Lhirurna lhaka pmara Galilee-angatjina, John-ala erinha kaltjirrpulhelitjika.

14 John-anha pula porerramala angkaka, “Untatitja yinganha kaltjirrpulheleikanha. Nthakinhala unta nukurna ingkama, atha nganha kaltjirrpulhelitjika?”

15 Jesuala erinha ilaka, “Arai, nhanha kala ungkwangathaka nama, unta yinganha lyarta kaltjirrpulhelitjika. Lakinha ilirna tharrantema Altjirraka arratja kangkwerritjina.” John-alantama erinha kaltjirrpulhelaka.

16 John-ala erinha kaltjirrpulhelamaliperra, Jesuanha kala kwatjanga rrataka. Jesualantama araka alkira era altjurerramanga, Altjirraka Enka turta nturrurta ngerra tnanpentjimanga, ekurakarlaka arrarnalhamanga turta.

17 Relha etna turta wuka Altjirranha alkiranga etnakurna angkamanga, “Nhanha 'Lira nuka nama. Yinga ekura kngarra inthorra kangkama.”

# 4

*Errintjala Jesuanha arrkarnaka*
*(Mark 1:12,13; Luke 4:1-13)*

1 Kurunga Enka Alkngaltarala Jesuanha worritjurna rretjingaka, errintjala erinha arrkarnitjika.

2 Jesuanhantama worritja ekurala arlta 40, ingwa 40 turta naka, marnakunya.

3 Erantama ngaiyala inthorra namalanga, errintja era ekururna pitjimala angkitjalhaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, unta parta nhanha etnanha turnai marnerritjika.”

4 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
‘Relha yarna marnanganta etatha nama.
Angkatja nhanga Altjirralala relhanha
ilama, etnakanganta relha etatha nama.’ ”

5 Kurunga errintjala Jesuanha Jerusalem-urna kngaka, erinha temple kartna inthorraka arrarnaka turta.

6 Errintja erantama ekururna angkaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, iwulhamala tnanpai. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
‘Altjirrala angel ekuranha ntjarranha turnitjina nganha ntarntaritjika.
Etnantama nganha iltja etnakanhala errkutjina, unta ntjilpartilalhakitja, ingka ungkwanganha partakarlaka tjalpalhelamala.’ ”

7 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala pula ilama,
‘Unta itja Ingkarta Altjirra ungkwanganha arrkarnitjika.’ ”

8 Kurunga errintjala Jesuanha parta tjenya inthorrurna kngaka, erinha kartninyaka ingkairnaka turta. Erantama pmara twetakatweta etnanha ekura imarnaka, yultha kngarra etnakanhakarta.

9 Erantama ekururna angkaka, “Arai, atha nganha nhanha ingkarraka nthitjina, ungkwangantama nitjika, unta paka nuka urrkurrkintja namanga.”

10 Kurunga Jesuala erinha ilaka, “Satan-ai, kala nukanga lhai! Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhakanta wara urrkurrkintja nitjika,
unta turta ekuranta wara kangkwerritjika.’ ”

11 Kurunga errintjala Jesuanha impurlalhakantama. Angel ntjarrantama
pitjika, ekura tangitjala naka turta.

*Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika*
*(Mark 1:14,15; Luke 4:14,15)*

12 Jesuala wumalanga etna John-anha jail-aka kurnakala, era pmara
Galilee-urna alpuka.
13 Era pula itja Nazareth town-ala kuterraka. Era Capernaum town-
urnatitja lhaka. Capernaum erataka Galilee ntjanganga kutala naka,
Zebulun Naphtali tharraka pmarala.
14 Lakinha Altjirraka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga relha eku-
ranha ntjarranha lhelakala, urrpia ekuranha Isaiah-arlarlanga,
15 "Relha pmara Zebulun-arinya, pmara Naphtali-arinya turta, Jordan-
anga altorlala nama, kwatja ntjanganga kuta. Relha Galilee-arinya
nhanha etna, Relha Lorinya ngerra nama.
16 Relha nhanha etna pmara thapathapala ngerra naka. Etna pula parrtja
kngarrantama araka.
Relha nhanha etna ilukala ngerra naka. Altjirranhantama pitjika etnanha
etathilitjika."
17 Kurunga Jesuanha tjontakantama relha ntjarranha kaltjinthitjika.
Era etnanha ilaka, "Kala Altjirrurna toperrai. Altjirranha kala relha
ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga."

*Jesuala kurtungurla 4 urraraka*
*(Mark 1:16-20; Luke 5:1-11)*

18 Jesuanha Galilee ntjangaka ankerrala nthulapumalanga, era kan-
hanga tharra araka, Simon-anha, erinhala etna Peter ilama, tjia ekuranha
Andrew-anha turta. Era araka eratharra net kwatjurna iwumanga.
Eratharra kunha irrpannga errkunherrkunha naka.
19 Erantama erinhatharra ntangkaka, "Nukanga tnaartangala pitjai.
Atha kala mpalanha kaltjinthitjina relhanhatitjantama errkutjika."
20 Kanhanga eratharra kala net ekuratharra ipmintja impurlalhaka,
Jesuanga tnaartangala lhaka turta.
21 Anpara lhamala, Jesuala kanhanga tharra arrpunhantama araka,
James-anha, tjia ekuranha John-anha turta. Eratharra Zebedee-aka worra
naka. Eratharra boat-ala naka, kaarta ekuratharra Zebedee-alela. Etna
nhanga net tjepakalhakala thanthalanaka. Jesualantama James tharranha
ntangkaka.
22 Eratharra kala boat etnakanha, kaarta ekuratharra turta impurlal-
haka, Jesuanga tnaartangala lhaka turta.

*Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, menta ntjarranha turta marrilaka*
*(Luke 6:17-19)*

23 Jesuanhantama pmara Galilee ntjaparala nthulapuka. Era synagogue
etnakanhala relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Era etnanha
ilaka Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga, era
Ingkarta etnaka namanga. Era turta relha mentakarta, ilkaartakarta
ingkarrakanha turta marrilaka.
24 Yia ekuriperra pmara Syria ntjaparurna turtantama ntakerranhaka.
Relha Syria-arinya ntjarralantama menta etnakanha Jesuurna kngitjika.
Etna arrangkulthiperra menterrakala ntjarranha, enka kornakarta nt-
jarranha, rirta ntjarranha, thaarra ntjarranha turta ekururna kngitjika.
Erantama etnanha ingkarraka marrilaka.

25 Relha worla kngarrantama ekuranga tnaartangala lhaka. Relha
Galilee-arinya, relha Decapolis town-arinya, relha Jerusalem-arinya, relha
pmara Judea-arinya, relha nhanga pmara Jordan-anga urntwarranga
pitjikala ntjarra turta.

# 5

1 Jesuala relha worla kngarra erinha aramala, era partaka ntjika,
arrarnalhaka turta. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela arrarnal-
hakantema.
2 Kurunga era etnanha kaltjinthakantama.

*Relha arrkana ntjarra*
*(Luke 6:20-23)*

3 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala kaltja namanga etna relha
kornarintja namanga, Altjirranha kala Ingkarta etnaka namanga warta.
4 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala lyarta nthorrkngerramanga,
Altjirrala etnanha alkngolkngilitjinanga warta.
5 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala itja Altjirranga tjurnal-
hamanga, Altjirrala etnanha pmaralka nthitjinanga warta.
6 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala kngarralkura thakerra-
manga Altjirraka tjina nitjika, Altjirrala etnanha nthurrpa tjinilitjinanga
warta.
7 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala relha arrpunha ntjarraka
montjamontja ntelalhamanga, Altjirranha etnaka montjamontja ntelal-
hitjinanga warta.
8 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala Altjirriperra arratja
eterramanga, etna Altjirranha aritjinanga warta.
9 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala relha arrpunha ntjarranha
rilherilamanga, Altjirrala etnanha anparnitjinanga warta, ‘Rrangkarra
'lira nuka nama’.
10 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, relha arrpunha ntjarrala etnanha
Altjirranga arrkngala nakapakarlilamanga, Altjirranha kala Ingkarta et-
naka namanga warta.
11 “Rrangkarra arrkana nama, relha arrpunha ntjarrala rrangkarranha
tutjika lurnamanga, rrangkarranha arrampowumanga, rrakangkarriperra
kngarra orrtjerramanga turta, nukanga arrkngala.
12 Kala arrkana kngarranta narrirrai, Altjirrala rrangkarranha anma
alkirala kngarra kwartiwutjinanga warta. Arai, lakinha ngerra etna
imanka Altjirraka urrpia ntjarranha tutjika lurnitjatantema.”

*Peintiperra, parrtjiperra turta*
*(Mark 9:50; Luke 14:34,35)*

13 “Rrangkarrataka peinta ngerra nama relha ingkarrakaka. Peinta era
pula kornerrakalanga, relhala erinha yarna wotha marrilama. Era kala
ipmintja nama. Relhalantama erinha tjaiyakarlakanta iwuma, erinha
ingkala rrothitjika.
14 “Rrangkarrataka parrtja ngerra nama relha ingkarrakaka alhala.
Town paka parta kartninyala italhamanga, relhala erinha yarna lauwuma.
15 Relhala irna alknganthakanha etamanga, era erinha itja korltama.
Era pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, alkngantha era relha
ingkarrakanha iltha kwanala parrtjilhelitjinanga.
16 Lakinha rrangkarra turta alknganthala ngerra relha ntjarranha
parrtjilhelitjika, etna aritjinanga rrangkarra arratja marra namanga. Etna
turtantama Kaarta Alkirarinya rrakangkarranha tnantjitjinanga.”

### *Altjirraka turnintjiperra*

17 “Thunga rrangkarra etarlarama yinga pitjikala Altjirraka turnintja
ntjarra ipmintja iwutjika. Thunga rrangkarra etarlarama yinga pitjikala
Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja ipmintja iwutjika. Itja
inthorra. Yinga pitjika Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka arratja
kangkwerritjika, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja turta
mangkilitjika.
18 Atha kunha rrangkarranha nthurrpa ilama. Alkira nhanha, alha
nhanha turta namalangantema, turnintja nyinta itja ipmintjerritjina.
19 Lakinhanga, relha erala Altjirraka turnintja nyintaka itja kangkwer-
ramanga, era turta arrpunha ntjarranha turnamanga itja kangkwerritjika,
era Altjirranga urlarra relha korna nitjina. Relha era pula, erala Altjirraka
turnintjaka kangkwerramanga, era turtala arrpunha ntjarranha turna-
manga kangkwerritjika, era Altjirranga urlarra relha tjiparrala nitjina.
20 Atha kunha rrangkarranha ilama, rrangkarra artwa Intarrangaltha
ntjarrangatjina, artwa Pharisee ntjarrangatjina turta arratjalkura nitjika.
Itjanga paka, rrangkarra itja kuta Altjirraka pmara ngampakalurna
irrputjina.”

### *Yirrkngiperra*

21 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala,
‘Unta itja relha arrpunhanha errilkngа tutjika’. Nhanha turta, ‘Relha erala
relha arrpunhanha errilkngа tumanga, etna erinha kala imilitjika’.
22 Atha pula rrangkarranha ilama, relha erala tjina tnakanhakanha eku-
ranhaka yirrkngerramanga, Altjirrala erinha kala imilitjina. Relha erala
tjina tnakanhakanha ekuranha ilamanga, ‘Unta rirta nama,’ etna erinha
kala Sanhedrin Council-urna kngitjika. Relha erala tjina tnakanhakanha
ekuranha ilparnamanga, ‘Unta relha korna,’ Altjirrala erinha tatharraka
uraka iwutjina.
23 “Thunga unta Altjirraka ilthurna lhama, Altjirranha tjauwerrilya
nthitjika. Thunga turta unta ilpangkama tjina tnakanhakanha itja
ungkwangalela rilhera nama.
24 Kala tjauwerrilya ungkwanganha altar-anga kutaka impurlalhai.
Arrkurla lhai tjina tnakanhakanha ungkwanganhalela rilhererritjika.
Kurunga pitjalpumala Altjirranha tjauwerrilya ungkwanganha nthai.
25 “Thunga arrpunhala nganha court-urna kngama. Ekuralela rilher-
errai mpala tharrantema court-urna lhamalanga. Itjanga, era nganha
tjiperrawunhawunhanga urlarra ilparnitjina. Tjiperrawunhawunhalan-
tama errkuntjanha turnitjina nganha jail-aka kurnitjika.
26 Arai, atha nganha nthurrpa ilama, unta itja tanhanga rratitjina unta
fine ungkwanganha ingkarraka inthorra pay-emilakalalpula.”

### *Mpanyiperra*

27 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala,
‘Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.’
28 Atha pula rrangkarranha ilama, relha erala arrkutja ararlanama,
ekura lherramala, erataka kala ekuralela intaka ngerra.
29 Thunga alkngа akwa ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika
arrtjilhelama. Kala alkngа erinha urlpuntjimala iwai. Nhanha mar-
ralkura nama unta alkngа nyintakarta Altjirraka pmara ngampakalurna
irrputjika, nhanhangatjina, Altjirrala mpurrka ntjapara ungkwanganha
tatharrurna iwutjika.

30 Thunga iltja akwa ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama. Iltja erinha inturnamala iwai. Nhanha marralkura nama unta iltja nyintakarta Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjika, nhanhangatjina, Altjirrala mpurrka ntjapara ungkwanganha tatharrurna iwutjika.

*Mpanya iluntjiperra*
*(Matthew 19:9; Mark 10:11,12; Luke 16:18)*

31 "Nhanha turta Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala. 'Artwa erala arrkutja noa ekuranha impumanga, era erinha pepa nthitjika. Pepa ekurakarlaka era intalhelakala era erinha kala impukalangantama.'

32 Atha pula rrangkarranha ilama, artwa erala arrkutja noa ekuranha impumanga, era itja artwa arrpunhalela korna mpaarakalangatanya, erataka arrkutja erinha ilkarrtjilama. Artwa era turta, erala noa inama arrkutja artwa arrpunhala impukala, era turta korna mpaarama.

*Itja relha arrpunhanha lhelitjika, Altjirraka rretnya ilamala*

33 "Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha nhanha turta ilakala, 'Unta itja Altjirranha orrtja lhelitjika. Nhanha untala erinha lhelakala kala mangkilai.'

34 Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra itja inthorra Altjirraka rretnya ilamala relha arrpunhanha lhelitjika. Rrangkarra turta itja alkira ilamala arrpunhanha lhelitjika. Alkira era Altjirraka pmara namanga warta.

35 Rrangkarra turta itja alha nhanha ilamala arrpunhanha lhelitjika. Altjirrala ingka ekuranha alha nhanhaka arrarnamanga warta, iltjerritjika. Rrangkarra turta itja Jerusalem ilamala arrpunhanha lhelitjika. Jerusalem era Altjirraka, king kngarra ekura town namanga warta.

36 Rrangkarra turta itja kapurta rrakangkarranha ilamala arrpunhanha lhelitjika. Rrangkarra yarna warta kapurta ponga nyinta tjulkurilamanga paka, arrpunha urrpurlilamanga paka.

37 Rrangkarra kala arratjanta angkitjika. Kala awa, itjanta paka. Rrangkarra paka urntwarra angkamanga, nhanha errintjangala nama."

*Itja kapanha tutjika*
*(Luke 6:29,30)*

38 "Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala, 'Relha nyintala paka relha arrpunhaka alknga kornilamanga, etna alknga ekuranha kornilitjikantema. Relha nyintala paka relha arrpunhaka itetja urltakamanga, etna itetja ekuranha urltakitjikantema.'

39 Atha pula rrangkarranha ilama rrangkarra itja kapanha tutjika. Nyintala paka ilkaiya akwa ungkwanganha tumanga, ilkaiya arrpunha ungkwanganha turta ekura imarnai, era tutjika.

40 Thunga arrpunhala nganha court-urna kngama, shirt ungkwanganha initjika. Erinha kala coat ungkwanganha turta nthalenai.

41 Thunga tjapartiala nganha turnama, 'Yultha nukanha 1 kilometre kngarlathanai!' Unta kala yultha ekuranha 2 kilometres kngai, tjapartia era paka antja namanga.

42 Thunga arrpunha ungkwanga yulthaka enkama. Erinha kala nthai. Thunga arrpunha yultha ungkwanganhaka enkama, lyartaka wara. Erinha kala lyartaka wara nthai."

*Rrangkarra leltjaka kangkintja ntelalhitjika*
*(Luke 6:27,28,32-36)*

43 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala,
‘Unta tjina ungkwanganhaka kangkintja ntelalhitjika. Unta pula leltja
ungkwanganhaka yirrkngа kuta nitjika.’
44 Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra leltja rrakangkarranhaka
kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra turta Altjirrurna ingkitjika, relha
lenha ntjarraka, etnala rrangkarranha palkala wara tutjika lurnamanga.
45 Rrangkarra angkatja nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra
Kaarta Alkirarinyaka 'lira nitjina. Era kunha relha korna ntjarranha, relha
marra ntjarranha turta lirnngala parrtjilhelama, loala kuta. Era turta
kwatja ilpantha relha marra ntjarranha nthama, relha korna ntjarranha
turta, loala kuta.
46 Iwunhangantama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra
tjina rrakangkarranhakanta kangkamanga? Tax money kotjinha ntjarra
pula tjina etnakanhaka kangkamantemala.
47 Rrangkarra paka tjina rrakangkarranhalelanta yia angkarramanga,
rrangkarra itja Altjirra ngerra kangkintja ntelalhama. Relha Lorinya
ntjarra turta tjina etnakanhalela yia angkarramantema.
48 Rrangkarra pula arratja inthorra ntelalhitjika, Kaarta Alkirarinya
rrakangkarranha ngerra.”

# 6

*Itja tnakalhitjika, rrangkarra relha ilkngaraka kangkintja ntelal-
hamanga*

1 “Rrangkarra aralhitjika. Rrangkarra itja tnakalhitjika, rrangkarra kula
arratja ntelalhamanga. Rrangkarra paka arratja ntelalhamanga relhala
rrangkarranha tnantjitjikanta, kurunga Kaarta Alkirarinyala rrangkar-
ranha itja kwartiwutjina.
2 Unta paka relha ilkngaranha yultha nthitjika antja namanga, unta itja
artwa arrpunhanha turnitjika relha ntjarranha worlilitjikarrka, nganha
aritjika. Relha pmatha ntjarra lakinha ntelalhama, synagogue kwanala,
town mpopala turta. Etna wara antja nama relha ntjarrala etnanha tnan-
tjitjika, etna ilkngara ntjarranha yultha nthamanga. Atha rrangkarranha
nthurrpa ilama, Altjirrala etnanha itja kwartiwutjina.
3 Unta pula relha ilkngaranha yultha nthamanga, erinha nyilknganyilkn-
gala nthai, arrpunha ntjarra kotna kuta nitjinanga.
4 Kala mpalanta kaltja nitjinanga. Kaarta Alkirarinyala pula nhanha
aritjina. Erantama nganha kwartiwutjina.”

*Unta Altjirrurna ingkamanga, lakinha ntelalhai
(Luke 11:2-4)*

5 “Rrangkarra Altjirrurna ingkamanga, rrangkarra itja pmatha ntjarra
ngerra ingkitjika. Etnataka kngarralkura antja nama synagogue kwanala
ingkitjika, itnamala, relhanga alkngatharra turta, ntjarrala etnanha ar-
itjinanga. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Altjirrala etnanha itja
kwartiwutjina.”
6 “Unta pula Altjirrurna ingkitjinala, untarrpa lhai nyintarinya nitjika.
Kurunga unta Kaarta Alkirarinya ungkwanganhurna ingkai. Kaarta
Alkirarinya era kala aritjina unta ekururna ingkamanga, era turta nganha
kwartiwutjina.”
7 “Rrangkarra ingkamalanga, rrangkarra itja angkatjanta kngarrilitjika,
Relha Lorinya ntjarrala ngerra. Etna etarlarama altjirra etnakanhala kula
etnanha wutjinala etna kngarra angkamanga.

8 Rrangkarra itja etna ngerra nitjika. Iwunhakama rrangkarra antja?
Kaarta Alkirarinya rrakangkarra erataka nhanhaka kala kaltja, rrangkarra
ekururna itjantema ingkakalanga.
9 Rrangkarrataka lakinhatitja ekururna ingkitjika,
'Kaarta nurnaka, untala alkirala namanga, Relha ingkarrakanha
kaltjinthai, rretnya ungkwanganha arratjanta ilitjika.
10 Pitjai, relha ingkarrakaka ntelalhitjika, unta Ingkarta namanga.
Relha ingkarrakanha kaltjinthai ungkwanga kangkwerritjika, alkirarinya
etnala ungkwanga kangkwerramanga ngerra.
11 Marna nurnakanha nurnanha arltamarlta nthai.
12 Korna nurnakanha iwai, nurnala relha arrpunhaka korna iwukala
ngerra.
13 Nurna arrkarnintjurnerramalanga, nurnanha tnyinai.
Errintja era nurnaka irrpaltherramalanga, nurnanha ntarntarai.' "
14 "Rrangkarra paka relha arrpunhaka korna iwumanga, etna rrangkar-
ranha kornilakalanga, kurunga Kaarta Alkirarinyala korna rrakangkar-
ranha iwutjinantema.
15 Rrangkarra pula relha arrpunhaka korna itja iwumanga, etna
rrangkarranha kornilakalanga, kurunga Kaarta Alkirarinyala korna
rrakangkarranha itjantema iwutjina."

### *Rrangkarra marnakunya namalanga, itja unpaarta narlanitjika*

16 "Rrangkarra Altjirranha etarlaramala marnakunya namanga,
rrangkarra itja unpaarta narlanitjika pmatha ntjarra ngerra. Etnataka
anngerra unpaarta narlanama, ntjarrala aritjinanga etna Altjirrakakwia
marnakunya namanga. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Altjirrala
etnanha itja kwartiwutjina.
17 Unta pula Altjirranha etarlaramala marnakunya namanga, unta
tjipatjipa kutala ntelalhitjika.
18 Kurunga relha arrpunha ntjarra itja kaltja nitjina unta Altjirrakakwia
marnakunya namanga. Kaarta Alkirarinya era pula kala kaltjala nitjina.
Kaarta Alkirarinya erantama, erala arama unta ekura kangkamanga, era
kala nganha kwartiwutjina."

### *Yultha patilintjiperra*
### *(Luke 12:33,34)*

19 "Rrangkarra itja alhala yultha kngarra patilitjika. Nhanhala kunha
intarrkala, rust-alalka yultha kornilama, nyilkngampa turta ilthaka ir-
rpumala yultha nyilkngala kngama.
20 Rrangkarrataka yultha arrpunhatitja patilitjika, alkirala. Pmara
tanhala intarrka, rust-alka itja nama yultha kornilitjika. Nyilkngampa
turta itja nama, yultha nyilkngala initjika.
21 Arai, pmara nthanhala yultha rrakangkarra intamanga, pmara
lenhaka kunha rrangkarra kngarralkura kangkitjina."

### *Mpurrkaka parrtjiperra*
### *(Luke 11:34-36)*

22 "Unta paka kangkamanga relha arratja ntelalhamanga, kurunga unta
turta arratja eterritjina."
23 Unta pula kangkamanga relha korna ntelalhamanga, kurunga unta
turta kornaka lherritjina. Kurunga unta turta korna kuta ntelalhitjina.

### *Altjirra, yultha turta*
### *(Luke 16:13; 12:22-31)*

24 “Relha yarna itornka tharraka kangkwerrama. Era paka nyintaka
kangkamanga, era kala arrpunhaka antjakunyerritjina. Era paka nyintaka
kangkwerramanga, era kala arrpunhanga unpulhitjina. Arai, rrangkarra
yarna Altjirraka kangkama, yulthaka turta, loala kuta.
25 “Lakinhangataka atha rrangkarranha ilama, rrangkarra itja kngarra
inthorra etarlaritjika, ‘Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhama nurna
ntjutjina? Iwunhakama nurna ekarralhitjina?’ Arai, Altjirrala nurnanha
arrpmarnaka, itja marnakanta thakerritjika, mantarrakanta turta.
26 Thepa alkirarinya ntjarranha arai. Etna itja marna annga ingkair-
nama. Etna turta itja marna annga kotjima, iltha etnakanhala patil-
itjika. Kanha Kaarta Alkirarinya rrakangkarranhala etnanha kalantemala
ntuthilama. Rrangkarra kala etnakanga tjiparralkurala nama.
27 “Rrakangkarranga arrpunha paka kutalkura etatha nitjinama, kn-
garra etarlaramala? Itja kunha!
28 Iwunhanga turtantama rrangkarra mantarriperra kngarra etar-
larama? Antatha etnanha kathala mangkamanga arai. Etna itja urrka-
puma, mantarra paka etnakiltja thanthama.
29 Atha pula rrangkarranha nthurrpa ilama, King Solomon, erala
mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhitjata, era pula antatha nhanha
ntjarranga urlarra alkumpa wara naka.
30 Altjirrala antatha etnanha lantjalantja inthorra arrpmarnaka. An-
tatha etna pula kurrka wara namala kala ntjirrkerrama. Kurunga
relhala etnanha uraka iwuma. Rrangkarrataka Altjirranha kurrka warar-
rpa tnakama. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama an-
tathangatjina. Era kala rrangkarranha mantarra nthitjina, ekarralhitjika.
31 “Rrangkarrantama itja kngarra etarlaritjika, ‘Iwunhama nurna
ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Mantarra nthanhiakama nurna
ekarralhitjina?’
32 Relha Lorinya ntjarralataka marnakalka kuta yonthama. Kaarta
Alkirarinya rrakangkarra pula kala kaltja rrangkarra yarna marnakunya,
kwatjakunya, mantarrakunya paka nama.
33 Rrangkarra pula arrkurlakimparra Altjirrurna ingkitjika era relha
ingkarrakaka ntelalhitjika, era Ingkarta namanga, era rrangkarranha
kaltjinthitjika turta ekura kangkwerritjika. Era kala rrangkarranha
marnalka mantarralka nthitjinantema.
34 “Rrangkarrantama kala kunpa narrirrai, itja ingunthiperra kngarra
etarlaramala. Inguntha kala imampurla ekuranhakarta nitjina. Rrangkar-
rantama itja imampurla lyartakanha kngarrilitjika ingunthakanha lhanga-
mala.

# 7

*Itja relha arrpunhiperra korna angkitjika*
*(Luke 6:37,38,41,42)*

1 “Rrangkarra itja relha arrpunhanha ilitjika, ‘Untataka relha korna
nama.’ Unta erinha lakinha ilamanga, Altjirrala nganha turta ilitjina unta
relha korna namanga.
2 Rrangkarra paka relha arrpunhiperra korna angkamanga, Altjirranha
rrakangkarriperra kornantema angkitjina, era rrangkarranha tjiperrawu-
malanga. Rrangkarra pula relha arrpunhiperra marra angkamanga,
Altjirranha rrakangkarriperra marrantema angkitjina, era rrangkarranha
tjiperrawumalanga.

3 Nthakinhala unta lyaka kurrka erinhanta katha arama, erala tjina
tnakanhakanha ungkwanganhaka alkngala intamanga? Kanha irna
thaaka erala alkngа ungkwanganhala intamanga, unta itjala arama?
4 Arai, unta yarna lyaka kurrka erinha urlpuntjima, irna thaaka era
alkngа ungkwanganhala intamangantema.
5 Relha pmathai, unta irna thaaka erinharrka alkngа ungkwanganhanga
urlpuntjai. Kurunga unta lyaka kurrka erinha, erala tjina ungkwangan-
haka alkngala intamanga, katha aritjina, erinha irrpalthala urlpuntjitjina
turta.

### *Itja Altjirraka yultha alkngaltara kornilitjika*

6 "Rrangkarra itja Altjirraka yultha alkngaltara kngulya ntjarraka
iwutjika. Rrangkarra turta itja Altjirraka yultha tjiparra pig ntjarranha
nthitjika. Etna yultha etnanha kornilakitja, rrangkarranha turtantama
utnhukitja."

### *Ingkai, yonthai, iltaratwai*
### *(Luke 11:9-13)*

7 "Altjirrurna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala wutjina. Altjir-
raka yonthai, kurunga rrangkarra erinha kala arltaritjina. Altjirraka reoa
iltaratwai, kurunga era rrakangkarra kala altjurilitjina.
8 Arai, relha nyintaminyinta erala Altjirrurna ingkamanga, erinha
Altjirrala wutjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka yonthamanga,
era erinha kala arltaritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka reoa
iltaratumanga, Altjirrala ekura kala altjurilitjina.
9 Kaartala kunha itja 'lira ekuranha parta nthama, era ekura marnaka
enkamanga.
10 Era turta erinha itja apma nthama, era ekura irrpanngaka enkamanga.
11 Relha kornarintja rrangkarra kala kaltja nama 'lira rrakangkarranha
yultha marra nthitjika. Wothalkura Kaarta Alkirarinya rrakangkarranhala
etnanha yultha marra nthitjina, etnala ekura enkamanga."
12 "Rrangkarrala antja nama relha arrpunha ntjarra rrakangkarra nte-
lalhitjika, lakinha ngerra rrangkarrakimparra etnaka ntelalhai. Lakinha
kunha Moses-ala, Altjirraka urrpia imankinya arrpunha ntjarrala turta,
kaltjinthaka."

### *Tjaiya tharriperra*
### *(Luke 13:24)*

13 "Rrangkarra reoa urlpma ekuranga irrpai. Arai, relha ntjarra tjaiya
ntakala lhama, reoa ntakanga turta irrpunhama. Altjirrala relha nhanha
ntjarranha yirralhelitjina.
14 Kanha relha urrputja wara tjaiya urlpmala lhama, reoa urlpmanga
turta irrpunhama. Relha nhanha ntjarra ngampakala etatha nitjina."

### *Urrpia orrtjaltha ntjarriperra*
### *(Luke 6:43-45)*

15 "Rrangkarra urrpia orrtjaltha ntjarranga aralhai. Etna rrakangkarra
ntelalhitjina sheep ngerra, ngwanga inthorra. Etnarrpa pula korna nama,
kngulya itnura utnhunhutnhunha ngerra.
16 Urrpia orrtjaltha etna irna korna ngerra nama. Etna annga korna
lhalhelama. Arai, relhala itja marna lalitja kotjima ilakwanga, marna
katjirra paka lyakanga.
17 Irna marrala annga marra lhalhelama. Kanha irna kornala, annga
kornala.

18 Irna marrala yarna annga korna lhalhelama, irna kornala turta yarna
annga marra lhalhelama.
19 Lakinhanga irna nyintaminyinta, erala itja annga marra lhalhelama,
etna erinha kala inturnamala uraka iwuma.
20 Rrangkarrantama orrtja urrpia etnanha lhangkaritjina, etna irna
kornala ngerra, annga korna lhalhelamanga."

*Jesuaka tjina inthorra etna*
*(Luke 13:26-27)*

21 "Relha arrpunha ntjarra etnala yinganha 'Ingkarta' anparnama, etna
itja Altjirraka pmara kutathurna irrputjina. Relha lenha ntjarra wara
irrputjina, etnala Kaarta Alkirarinya nukanhaka kangkwerramanga.
22 Yinga tjiperrawutjika pitjimalanga, relha ntjarra nukurna angkitjina,
'Ingkartai, Ingkartai, nurna kunha relha arrpunha ntjarranha rretnya
ungkwanganhala kaltjinthakala. Nurna kunha rretnya ungkwanganha
ilamala enka korna ntjarra unpurlenakala. Nurna turta rretnya ungkwan-
ganha ilamala tjatjikarta ntjarra urrkapukala.'
23 Yinga pula etnakurna angkitjina, 'Yinga itjama rrakangkarra kaltja.
Kala nukanga lhai! Rrangkarrataka relha kornanta ntjarra.' "

*Iltha itanha tharriperra*
*(Luke 6:47-49)*

24 "Lakinhanga relha erala angkatja nukanha wumanga, angkatja ekura
kangkwerramanga turta, era kala artwa inangkarla ngerra nama. Era iltha
ekuranha parta theintakarlaka itakala.
25 Kwatja ilpanthalantama nhamanga, kwatja roala, wurinya ekarltala
turta iltha erinha twentjimalanga, iltha era itja taakalhitjina. Erinha parta
theintakarlaka warta itakalanga.
26 "Relha erala angkatja nukanha wumanga, era pula angkatja ekura
itja kangkwerramanga, era kala artwa rirta ngerrala nama. Era iltha
ekuranha arna urlpaiyakarlaka itakala.
27 Kwatja ilpanthalantama nhamanga, kwatja roala, wurinya ekarltala
turta iltha erinha twentjimalanga, iltha era ntjapara kuta taakalhitjina."
28 Jesuala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka. Relha ntjarra angkatja
ekuranhaka tnolkaka.
29 Erataka etnanha angkatja ekarltala kaltjinthaka, itja artwa Intarran-
galtha ntjarrala ngerra.

# 8

*Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka*
*(Mark 1:40-45; Luke 5:12-16)*

1 Jesuanha partanga tnanpentjikantama. Relha worla kngarra turta
ekuranga tnaartangala pitjika.
2 Artwa leprosy-akartantama Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra turta
mparalela arrarnalhaka. Era Jesuanha ilaka, "Ingkartai, unta paka antja
namanga, unta yinganha kala irrpalthala marrilamara."
3 Jesuala erinha iltjala anpumala ilaka, "Yinga antjakwia. Atha nganha
kala marrilama." Erantama kala marrerraka. Leprosy ekura kala yirraka.
4 Jesualantama erinha ilaka, "Arai, unta itja relha arrpunhanha nhan-
hiperra ilitjika. Kala priest-akanta ntelalhai. Unta turta Altjirranha
tjauwerrilya nthai, Moses-ala relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta
lakinhilitjika, relha ntjarra kaltja nitjinanga unta kala marrerrakalangan-
tama."

*Jesuala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha marrilaka*
*(Luke 7:1-10; John 4:43-54)*

5 Jesuanha Capernaum-urna irrpumalanga, Rome-arinya itornka nyinta
pitjimala, ekururna ingkaka,
6 “Ingkartai, urrkapunhapunha nukanhataka thaarrerraka. Erantama
ilkaarta kngarrakarta intarlanama, iltha nukanhala.”
7 Jesuala erinha ilaka, “Yinga kala ungkwangalela lhitjina erinha
marrilitjika.”
8 Rome-arinya itornka era pula erinha ilaka, “Ingkartai, iwunhangala
unta iltha kornakorna nukanhurna lhitjika eterrama? Unta kala angkai,
kurunga urrkapunhapunha nukanha kala marrerritjina.
9 Arai, yinga kunha itornkakartantema nama. Nukathaka turta nama
tjapartia nukanha ntjarranha turnitjika. Atha paka nyintanha ilamanga,
‘Lhai!’ era kala lhama. Atha paka arrpunhanha ilamanga, ‘Pitjai!’ era kala
pitjima. Atha paka urrkapunhapunha nukanha turnamanga, ‘Lakinhilai’,
era kala lakinhilama.”
10 Nhanha wumala, Jesuanha tnolkaka. Erantama relha ekuranga tnaar-
tangala pitjimala ntjarranha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa
ilama. Pmara Israel ntjaparala atha itja relha nyintanha paka araka, erala
yinganha tnakamanga, artwa nhanhala ngerra.
11 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Relha Lorinya ntjarra
inthorra ekngarranga, altorlanga turta pitjitjina Abraham-alela, Isaac-
alela, Jacob-alela turta tjinkarra ilkutjika Altjirraka pmara kutathala.
12 Kanha pmarakurtwia ntjarranha Altjirrala unputjinala, pmara tha-
pathapurna turta yairnitjina. Tanhala etna itnitjina, yarna thakerritjina
turta.”
13 Jesualantama Rome-arinya itornka erinha ilaka, “Kala alpai. Untataka
yinganha nthurrpa tnakama. Lakinhanga atha urrkapunhapunha ungk-
wanganha marrilama.” Itornka ekuranhaka urrkapunhapunhantama
marrerraka Jesuanha angkamalangantema.

*Jesuala relha ntjarranha marrilaka*
*(Mark 1:29-34; Luke 4:38-41)*

14 Jesuanha Peter-aka ilthurnantama lhaka. Erantama Peter-aka mara
aritjalhaka, menta intamanga, wumpia inthorra.
15 Era iltja ekuranha anpuka. Peter-aka mara kala marrerrakantama.
Kamerramala, era Jesuaka marna etaka.
16 Kala ngurrangurrerrakalangantama pmararinya ntjarrala relha enka
kornakarta ntjarranha Jesuurna kngitjika. Jesualantama enka korna et-
nanha unpurlenaka, angkatjalanta wara. Era turta mentakarta arrpunha
ntjarranha marrilakantema.
17 Altjirrala imanka relha ekuranha ntjarranha lhelakala, urrpia Isaiah-
arlarlanga,
“Era nurnanha, relha menta ilkaartakarta ntjarranha, marrilaka.”
Lhelintja nhanhantama nthurrperraka.

*Artwa tharra angkaka Jesuanga tnaartangala lhitjika*
*(Luke 9:57-62)*

18 Jesuala araka relha worla kngarra ekuranga kaarntakaarntala it-
namanga. Erantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, Galilee
ntjanganga urntwarra mpinyurna tjananhitjika.
19 Artwa Intarrangaltha nyintantama ekururna pitjimala angkaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, pmara ekururnala unta lhama, yinga kala ungk-
wanganga tnaartangala lhitjina.”

20 Jesuala pula erinha ilaka, “Kngulya itnuraka lhunga intama, thepaka
turta antjwa. Kanha Relhaka 'Lira ilthakunyala nama.”
21 Kurtungurla arrpunhala Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, yinganha
impurlarrarnai kaarta nukanharrka tintjiwutjika.”
22 Jesuala pula erinha ilaka, “Kala nukanga tnaartangala pitjai. Relha
errilknga ntjarranha impai, errilknga etnakanha tintjiwutjika.”

*Jesuala wurinya ekarlta parraka*
*(Mark 4:35-41; Luke 8:22-25)*

23 Nhanhiperra Jesuanha boat-aka ntjika, kurtungurla ekuranha ntjar-
rakarta, ntjanganga tjananhitjika.
24 Etna lhapalhamanga, wurinya ekarlta inthorrala etnanha twentjika.
Kwatja kngarrantama boat ekura thalalhaka, inmarra kngarritja inthor-
ranga warta. Kanha Jesuanha ankwentarlanakala.
25 Kurtungurla ntjarralantama erinha kamalhelaka. Etna ekururna
ingkaka, “Ingkartai, nurnanha tangkalhelai. Nurnataka ilutjikerrama.”
26 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra trerrama?
Rrangkarra yinganha itjala tnakama?” Erantama kamerramala wurinya
erinha, inmarra etnanha turta parraka. Kala wurinya era, inmarra etna
turta yirraka.
27 Artwa etna, etnala boat-ala naka, etna tnolkamala angkaka, “Artwa
ngunhama nhanha? Wurinya, kwatjalka kunha ekura kangkwerrama.”

*Jesuala artwa enka kornakarta tharranha marrilaka*
*(Mark 5:1-20; Luke 8:26-39)*

28 Ntjanganga tjananhamalantama, etna pmara Gadara-urna pitjika.
Artwa enka kornakarta tharrantama ekururna pitjika. Artwa erathar-
rataka wolknganga mpopala nitjata. Eratharra turta aa kngarra inthorra
nitjata. Lakinhanga relha itja kuta pmara ekuratharrakanhurna etinyer-
ritjata.
29 Jesuanha aramala ngerra, artwa eratharra ilkarlalhaka, “Jesuai,
Altjirraka 'Lirai, iwukala unta ilirnakurna pitjika? Unta ilirnanha kalama
rrarrathala tutjina? Antala nhanga Altjirralala relhanha rrarrathala
tutjinala, antala nhanha kunha lyartathakantema.”
30 Katha nhanga etnala angkarritjama, ekuranga etinya wara pig worla
kngarra naka.
31 Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka, “Unta nurnanha artwa
nhanha tharranga unputjika eterramanga, nurnanha pig tanha ntjarrurna
yairnai.”
32 Jesuala etnanha ilaka, “Kala lhai.” Etnantama pig ntjarrurna
irrpuka. Pig etnantama rirterramala parta irnkurna arrtjanamala, kwatja
ntjangurna tnyinhaka, alkngontingkaka turta.
33 Relha etnala pig etnanha ntarntaritjata, etna pula town-urnala arrt-
janaka. Etnantama town-arinya ntjarranha yia artwa nhanga tharriperra
alpmelaka, eratharrala enka kornakarta nakala.
34 Relha ingkarraka inthorrantama town-anga rratamala pitjika, Je-
suanha aritjika. Erinha aramala, etna erinha thakalhelaka pmara
etnakanhanga rratamala lhitjika.

# 9

*Jesuala artwa thaarranha marrilaka*
*(Mark 2:1-12; Luke 5:17-26)*

1 Kurunga Jesuanha boat-aka ntjika. Erantama ntjanganga tjanan-
hamala town ekuranhurna pitjika.
2 Town-arinya etnantama artwa thaarra nyintanha ekururna kngitjika.
Artwa era ntjama ekuranhala intaka. Jesuala aramalanga etna erinha
ekarlta tnakamanga, era artwa thaarra erinha ilaka, "'Lira nukai, arrkana
nai. Atha kala korna ungkwanganha iwuka."
3 Nhanha wumala, artwa Intarrangaltha urrputja lakinhala eterraka,
"Artwa nhanhalataka Altjirranha arrampowuma."
4 Jesuala kala lhangkaraka etnala eterramalaka. Erantama etnanha
pmarraka, "Iwunhangala rrangkarra nukiperra korna eterrama?
5 Yinganha ilai, iwunhama rukaralkura nama? Artwa thaarra nhanha
erinha ilitjika, 'Atha korna ungkwanganha iwuma.' Erinha paka ilitjika,
'Kala kamerrai, nthulapai turta.'
6 Relhaka 'Lira era nthurrpa relhaka korna irrpalthala iwuma. Atha
rrangkarranha nhanha ntelitjina." Jesualantama artwa thaarra erinha
ilaka, "Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala alpai."
7 Artwa era kala kamerraka, alpuka turta.
8 Nhanha aramala, relha etna trerraka. Etna Altjirranha tnantjaka turta,
era relhanha ekarltilakalanga tjatjikarta lakinha ngerra urrkaputjika.

*Jesuala Matthew-anha ntangkaka*
*(Mark 2:13-17; Luke 5:27-32)*

9 Anparerramalantama, Jesuala Matthew-anha araka iltha ekuranhanga
kathala narlanamanga. Matthew-alataka tax money kotjitjata. Jesuala
erinha ntangkaka, "Nukanga tnaartangala pitjai." Matthew-anha kamer-
raka, Jesuanga tnaartangala lhaka.
10 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, Matthew-aka
ilthala worlerraka, marna ilkutjika. Relha kornarintja ntjarra arrpunha,
tax money kotjinha ntjarra arrpunha turta etnakalela marna ilkurlanaka.
11 Artwa Pharisee ntjarrala nhanha aramala, etna Jesuaka kurtungurla
ntjarranha pmarraka, "Iwunhangala kaltjinthanhinthanha rrakangkar-
ranhala relha kornarintja ntjarralela, tax money kotjinha ntjarralela turta
marna ilkuma?"
12 Jesuala etnanha wuka. Erantama etnanha ilaka, "Relha ltarrkn-
galataka itja ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta.
13 Altjirrala nhanga relha ntjarranha ilaka, 'Yinga antja rrangkarra
relha arrpunhaka montjamontja ntelalhitjika, itja yinganha tnontha
tjauwerrilya nthalanitjika.' Angkatja nhanhaka eterrai. Arai, yingataka
pitjika relha kornarintja ntjarranha Altjirrurna rretjingitjika, itja relha
arratja ntjarranha."

*John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurlala Jesuanha pmarraka,*
*'Iwunhangala kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja arrpunharanga mar-*
*nakunya nama?'*
*(Mark 2:18-22; Luke 5:33-39)*

14 Kurunga John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra Je-
suurna etinyerraka. Etna erinha pmarraka, "Iwunhangala nurnanta,
artwa Pharisee ntjarranta turta arrpunharanga marnakunya nama, kanha
kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja kutala marnakunya nama?"
15 Jesuala etnanha ilaka, "Artwala noa inamanga era tjinkarra ur-
rkapuma. Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama, marna
ilkutjika. Tjina etna yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala era
etnakalela namangantema. Anma pula relha arrpunha ntjarrala artwa

erinha errkumala kngitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra, etna arlta arrpunhala kala marnakunyantama nitjina.
16 “Arai, thunga mantarra ingkwia tjepakalhama. Relhala itja mantarra lyartinyanga mantarra kurrka kama, nhanha mantarra ingkwiakarlaka turta thanthama. Mantarra lyartinya era urlpmerramala, mantarra ingkwia erinha wothantema tjepakakitja.
17 “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine lyartinya era yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwia etna turta, tharrantema ipmintjerrama. Relhala pula wine lyartinya, yinpa lyartinyaka thalama. Kurunga tharrantema marra kuta nama.”

### *Jesuala kwarra errilknganha etathilaka, arrkutja mentanha turta marrilaka*
*(Mark 5:21-43; Luke 8:40-56)*

18 Jesuanha angkamangantema, itornka nyinta ekururna pitjika, mparalela turta arrarnalhaka. Era Jesuanha ilaka, “Kwarra nuka kunha lyarta nhanha iluka. Nukalela pitjai iltja ungkwanganha ekurakarlaka arrarnitjika, era wotha etatherritjinanga.”
19 Jesuanhantama kamerraka, kurtungurla ekuranha ntjarra turta. Etnantama itornka ekuranga tnaartangala lhaka.
20 Etna lhapalhamanga, arrkutja nyinta, erala 12 years menta kngarrakarta nakala, era ingkarnanga pitjimala Jesuaka mantarra anpuka.
21 Erataka lakinha eterrakala, “Atha paka mantarra ekuranhanta anpumanga, yinga kala marrerritjina.”
22 Jesuanha ilkngaralhaka. Arrkutja erinha aramala, era erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala nganha marrilaka.” Arrkutja erantama kala lenhantaparra marrerraka.
23 Itornka ekuranhaka ilthurna irrpunhamalantama, Jesuala relha ntjarranha araka nthorrkngerramanga, ltarrpaka music turta angkalhelamanga.
24 Erantama etnanha ilaka, “Kala rratantai! Kwarra era itjama errilknga. Era wara ankwentama.” Etna pula ekura tharrakala.
25 Relha nhanha etna kala rratakalangantama, Jesuanha irrpunhamala kwarra erinha iltjanga errkuka, erinha kamalhelaka turta.
26 Yia nhanha kala pmara ntjaparurnantama ntakerranhaka.

### *Jesuala artwa panga tharranha marrilaka*

27 Jesuanha anpara lhamalanga, artwa panga tharra ekuranga ingkarnanga ilkarlapuka, “David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai.”
28 Jesuanha kala ilthaka irrpunhakalangantama, artwa panga eratharra ekururna etinyerraka. Jesualantama erinhatharra pmarraka, “Mpala tnakamama atha mpalanha irrpalthala marrilamara?”
Eratharra angkaka, “Awa, Ingkartai.”
29 Jesualantama alknga ekuratharra anpumala, erinhatharra ilaka, “Mpala yinganha tnakakalanga, atha alknga mpalaka marrilama.”
30 Eratharrantama kala araka. Jesualantama erinhatharra angkatja ekarltala ilaka, eratharra itja inthorra yia nhanhiperra ilitjika.
31 Eratharra pula yia nhanha pmara ntjaparala ilarlapuka.

### *Jesuala artwa nyintanha marrilaka, erala yarna angkaka*

32 Artwa panga nakala nhanga tharra kala ilthanga rratamala lhaka. Relha arrpunha ntjarralantama artwa pmarna nyintanha Jesuurna kngitjika. Artwa erataka enka kornakarta naka.

33 Jesuala enka korna erinha kala unpukalangantama, artwa era angkaka. Relha etna pula tnolkaka nhanha aramala. Etna angkaka, “Lakinha ngerra itja arrkurla pmara Israel-ala naka paka.”
34 Artwa Pharisee ntjarra pula lakinhala angkaka, “Errintjaka itornkala erinha ekarltilakalanga, era enka korna ntjarranha unpuma.”

*Jesuanha relha ntjarraka konyerraka*

35 Jesuanhantama town kurrka ntjarrurna, town kngarritja ntjarrurna turta lhaka. Erantama relha etnanha synagogue etnakanhala kaltjinthaka. Era relha ntjarranha ilaka Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era relha menta ntjarranha, thaltja ntjarranha turta marrilaka.
36 Relha worla etnanha aramala, Jesuanha etnaka konyerraka. Etna kunha sheep errarnperrakala ngerra naka, tnairnarintjakunya, naka-pakarla turta.
37 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Arai, relha ntjarra inthorrala Altjirraka Angkatja wutjika antja. Altjirranha turta antja nama etna angkatja ekuranha wutjika. Urrpia etna pula urrputja inthorrarrpala.
38 Lakinhanga rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, era urrpia ntjarra urraritjika, etnanha turta relha ntjarrurna yairnitjika, relha etnanha angkatja ekuranha ilitjika.”

# 10

*Apostle 12 etnaka rretnya*
*(Mark 3:13-19; Luke 6:12-16)*

1 Jesuala kurtungurla 12 ekuranha ntangkamala worlilaka. Erantama etnanha ekarltilaka enka korna ntjarranha relhanga unpurlenitjika. Relha arrangkulthanga menterrakala ntjarranha marrilitjika. Relha menta arrpunha ntjarranha turta marrilitjikantema.
2 Nhanha Apostle 12 etnaka rretnya naka. Arrkurla Simon, rretnya arrpunha ekura Peter, tjia ekura Andrew turta. James, tjia ekura John turta, Zebedee-aka worra tharra.
3 Philip, Bartholomew tharra. Thomas, Matthew tharra. Matthew erataka tax money kotjinha nakala. James arrpunha nhanga, Alphaeus-aka worra, Thaddaeus turta.
4 Simon, pmara Canaan-arinya. Judas Iscariot turta, erala Jesuanha anma leltjaka lanthakala.

*Apostle 12 etnanha yairnitjinala, Jesuala etnanha tjatjatukarrka*
*(Mark 6:7-13; Luke 9:1-6)*

5 Artwa 12 nhanha etnanha Jesuala urrpia yairnaka, lakinha turnamala. “Rrangkarra itja Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika. Rrangkarra turta itja relha Samaria-arinya ntjarraka town-urna irrputjika.
6 Rrangkarra pula relha Israel-arinya ntjarrurnatitja lhitjika. Etna sheep pairlperrakala ntjarra ngerra nama.
7 Rrangkarra tjaiyala lhapalhamala, relha ntjarranha ilai Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga.
8 Relha menta ntjarranha marrilai. Relha errilknga ntjarranha etathilai. Relha leprosy-akarta ntjarranha marrilai. Relha enka kornakarta paka namanga, enka korna erinha unpai. Arai, Altjirrala rrangkarranha kapanhanta ekarltilaka relha mentanha marrilitjika. Rrangkarrantama relha mentanha kapanhantantema marrilai.
9 Rrangkarra pula itja money-alka kngitjika.

10 Rrangkarra turta itja thauwakarta, shirt arrpunhakarta, sandal-
akarta, erratitjakarta paka lhitjika. Arai, urrkapunhapunhakathaka nama
etna erinha marnala wantitjika.
11 “Rrangkarrantama town kngarritjurna irrpumanga, town kurrkurna
paka, relha ilporathaka yonthai. Kurunga ekuralela kuterrai, rrangkarra
anparerritjinalpula.
12 Rrangkarra relha ilporatha ekuranhaka ilthurna irrputjinala,
rrangkarra ilthala namala etnanha ilitjika, “Altjirranha rrakangkarra
rilhera ntelalhama.”
13 Ilthala namala etna paka nthurrpa ilporatha namanga, Altjirranha
etnaka rilhera kuta ntelalhitjina. Itjanga paka, itja kutala.
14 Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra antjakunya. Thunga
etna rrakangkarra itja kangkwerrama. Kala iltha etnakanhanga, town
etnakanhanga turta, rratai. Pmara lenhaka urlpmurra turta ingka
rrakangkarranhanga ilarnai.
15 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, yinga pitjalpumanga relha
ingkarrakanha tjiperrawutjika, atha pmara lenha ntjarranha kngarralkura
rrarrathala tutjina, pmara Sodom Gomorrah tharrangatjina.”

*Jesuala kurtungurla 12 etnanha ilaka, ‘Arrpunha ntjarrala rrangkar-
ranha nakapakarlilitjina’*
*(Mark 13:9-13; Luke 21:12-17)*

16 “Atha rrangkarranha sheep ngwanga ntjarra ngerra yairnama, kn-
gulya itnura ntjarranga mpopurna ngerra. Rrangkarrantama aralhitjika
inthorra. Rrangkarra pula itja pmatha ntelalhitjika.
17 Arai, artwa arrpunha ntjarrala rrangkarranha Sanhedrin court-urna
kngitjina. Etna turta rrangkarranha synagogue kwanala whip-ala tutjina.
18 Etna turta rrangkarranha itornka kngarra ntjarranga urlarra il-
parnitjina, king ntjarranga urlarra turta, nukanga arrkngala. Nhanha
pula lakinherritjina rrangkarra itornka kngarra etnanha, Relha Lorinya
ntjarranha turta nukiperra ilitjinanga.
19 Arai, etna paka rrangkarranha errkumanga, rrangkarra itja thaker-
ramala eterritjika, ‘Nthakinhama nurna angkitjika? Iwunhama nurna
etnanha ilitjika?’ Arai, angkatja rrangkarrala angkitjika, angkatja nhanha
Kaartaka Enkala rrangkarranha kala ilitjina.
20 Enka era rrakangkarrarlarlanga angkitjina, itja rrangkarrarrpa.
21 “Artwalantama kalya ekuranha, tjia ekuranha paka relha arrpunha
ntjarraka lanthitjina, etna erinha errilknga tutjika. Kaartala turta katjia
ekuranha relha arrpunha ntjarraka lanthitjina, etna erinha errilknga
tutjika, katjiala turta kaarta pa mia ekuranha.
22 Relha ingkarraka rrakangkarra antjakunya nitjina. Altjirrala pula
rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula tnaka-
manga.
23 Relhala paka rrangkarranha town nyintala tutjika lurnamanga,
kala town arrpunhurna arrtjanai. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama,
rrangkarra town ntjarra arrpunhurna itjantema lhakalanga, Relhaka 'Lira
kala pitjalputjina.
24 “Relha erala kaltjerrama, era itja kaltjinthanhinthanha ekuranhanga
kaltjalkura nama. Urrkapunhapunha turta itja itornka ekuranhaka
tjitjarta nama.
25 Relha erala kaltjerrama, ekurathaka nama kaltjinthanhinthanha
ekuranha ngerra kaltjerritjika. Urrkapunhapunha ekurathaka turta nama,

itornka ekuranha ngerra erritjika. Etna paka yinganha rretnya Beelzebub ilamanga, etna kala rrangkarranha turta rretnya nhanha ilitjinantema.

*Kala Altjirranganta trerrai*
*(Luke 12:2-7)*

26 “Rrangkarra itja relhanga trerritjika. Yia nhanga relhalala lyarta korltama, nhanha Altjirrala anma kathilitjina. Yia nhanga relhalala lyarta lauwuma, nhanha Altjirrala kala relha ingkarrakanha alpmelitjina.
27 Yia athala rrangkarranha ingwala ilamanga, rrangkarra relha ntjarranha arltala ilitjika. Yia athala rrangkarranhanta ilama, rrangkarra kala relha ingkarrakanhala ilitjika.
28 Itja relhanga trerrai. Etna kala mpurrkanta irrpalthala errilknga tuma. Rrangkarra pula Altjirrangatitja trerrai. Era mpurrka pa kurruna irrpalthala yirralhelama, tatharrala.
29 Relhala kunha nyenka tharra yirrinthama money kurrka inthorraka. Kanha Altjirranha kalantemala kaltja nyenka nyinta paka ilumanga.
30 Kapurta ponga nthakintja paka kapurta rrakangkarranhala nama? Altjirranha kala kaltja.
31 Lakinhanga rrangkarra itja trerritjika. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama nyenka ntjarrangatjina.”

*Jesuala etnanha ilaka, ‘Relha erala relha arrpunha ntjarranha alkngatharra ilama, era tjina nuka namanga, atha Kaarta nukanha turta ilitjina era tjina nuka namanga’*
*(Luke 12:8,9)*

32 “Relha erala relha ntjarranga urlarra ilalhamanga era tjina nuka namanga, atha turta Kaarta nukanha alkirala ilitjina era tjina nuka namanga.
33 Relha era pula, erala ilalhamanga era nuka antjakunya, atha Kaarta nukanha alkirala ilitjinantema, yinga ekura antjakunya namanga.”

*Jesuala etnanha ilaka, ‘Relha erala tjina nuka nitjika antja, era kala nukanta kngarralkura kangkitjika’*
*(Luke 12:51-53; 14:26,27)*

34 “Thunga rrangkarra etarlarama yinga kula alha nhanhurna pitjikala, relha ntjarranha rilherilitjika. Itja inthorra. Relha etna pula kngarralkura turritjinatitja, nukanga arrkngala.
35 'Lira kaarta ekuranhaka irrpaltherritjina. Kwarra mia ekuranhaka irrpaltherritjina. Nharra turta mara ekuranhaka irrpaltherritjina.
36 Arai, relhaka leltja kala ramarama ekuranha inthorra nitjina.
37 “Katjia paka kaarta ekuranhaka, mia ekuranhaka kngarralkura kangkamanga nukangatjina, era yarna kurtungurla nuka nama. Kaarta paka, mia paka katjia ekuranhaka kngarralkura kangkamanga nukangatjina, era turta yarna kurtungurla nuka nama.
38 Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala ntolka ekuranha kngarnitjika, nukanga tnaartangala pitjitjika turta.
39 Arai, relha erala etatha nitjikanta thakerrama, era kala ilutjina. Kanha relha era, erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika, nukanga arrkngala, era kala ngampakalala etatha nitjina.”

*Relha Altjirralala kwartiwutjina*
*(Mark 9:41)*

40 “Relha erala rrakangkarra kangkintja ntelalhama, era nuka kangkin-
tja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, era turta ekura
kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala.
41 Relha erala Altjirraka urrpiaka kangkintja ntelalhama, erinha Altjir-
rala kwartiwutjina, erala urrpia erinha kwartiwutjinala ngerra. Relha er-
ala relha arratjaka kangkintja ntelalhama, erinha Altjirrala kwartiwutjina,
erala relha arratja erinha kwartiwutjinala ngerra.
42 Relha erala kurtungurla kornakorna nyinta nukanha kwatja karnta
ntjutjika nthamanga, era kurtungurla nuka namanga, Altjirrala erinha
kala kwartiwutjina.”

# 11

*Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra*
*(Luke 7:18-35)*

1 Kurtungurla 12 ekuranha kaltjinthamaliperra, Jesuanha kala anpara
lhaka town arrpunha ntjarrurnantama. Tanhala era relha ntjarranha
kaltjinthaka, etnanha Yia Marra erinha turta ilaka.
2 John-anha jail-ala naka. Erantama yia wuka Kristala relha ntjarranha
kaltjinthamanga, era turta tjatjikarta urrkapumanga. John-alantama
kurtungurla urrputja ekuranha Kristurna yairnaka erinha lakinha pmar-
ritjika,
3 “Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era nama, Altjirralala imanka
relha ekuranha ntjarranha lhelakala, yairnitjika? Nurna paka arrpunhaka
kaaralhitjika?”
4 Jesuala etnanha ilaka, “Alpumala John-anha ilai nhanga rrangkarrala
wumanga, aramanga turta.
5 Relha panga ntjarrala wotha arama. Relha inurra ntjarra wotha ingka
lhama. Relha leprosy-akarta ntjarra wotha marrerrakala nama. Relha ilpa
rirta ntjarrala wotha wuma. Relha ilukala ntjarra wotha etatherrakala
nama. Atha, kurtungurla nukanha ntjarrala turta, relha kornarintja
ntjarranha Yia Marra erinha ilama.
6 Arai, relha lenha ntjarra arrkana nitjina, etnala yinganha kuta
tnakamanga, itja ilpoiwumanga turta.”
7 John-aka kurtungurla urrputja etna kala alpumangantama, Jesuanha
relha ntjarrurnantama angkaka, John-iperra. Era etnanha pmarraka,
“Artwa iwunha ngerranhama rrangkarra nhanga worritjurna aritjika
lhaka? Artwa tjakatjakanha, pmoltatja ngerra ngalhamanga wurinyala
warnamanga? Itja kunha.
8 Artwa iwunha ngerranhantama rrangkarra aritjika lhaka? Artwa
mantarra marra inthorraka ekarralhakalaka? Itja kunha. Relha etnala
mantarra marra inthorraka ekarralhakala, etna kunha king-akanha pmar-
ala nama.
9 Artwa iwunha ngerra inthorranhantama rrangkarra aritjika, lhaka?
Altjirraka urrpia? Era nthurrpa Altjirraka urrpia naka. Era pula Altjirraka
urrpia ingkarrakanga kngarralkura naka.
10 Ekuriperra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka,
‘Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla yairnama. Era kala
ungkwanga tjaiya urrkaputjina.’
11 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. John Kaltjirrpulhelan-
helanha era kunha Altjirraka urrpia tjiparralkura era naka. Nhanha turta
pula nthurrpantema nama. Relha tnakanhakanha kornakorna inthorra,
era kala Altjirranga urlarra tjiparralkura nama, John ekurangatjina.

12 “Arai, John Kaltjirrpulhelanhelanha era relha ntjarranha
kaltjinthitjikerramangatjina, lyartalpula, relha korna ntjarra Altjirraka
irrpaltherrama. Etna Altjirraka urrpia ntjarranha tuma turta.
Iwunhanga? Urrpia etna, etnanha kaltjinthamanga Altjirranha relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga.
13 Imanka Altjirranha relha ekuranha ntjarrurna angkaka Moses-
arlarlanga, urrpia ekuranha arrpunha ntjarrarlarlanga turta. Lyarta era
itja wotha relha ekuranha ntjarrurna angkama etnakarlarlanga, John-
anha kala pitjikalangantama.
14 Lyarta rrangkarra paka angkatja nukanha arratja wumanga,
rrangkarra kaltja nitjina John-anha Elijah era namanga, urrpia nhanga
Altjirrala yairnitjika lhelakala.
15 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”
16 Jesuala etnanha pmarraka, “Relha ngunha ngerrama rrangkarra?
Atha rrangkarranha iliai? Rrangkarra kunha katjia ntjarra ngerra nama,
etnala kathala arrkanerrama. Katjia arrpunha ntjarrala rrangkarranha
ntangkama,
17 ‘Nurna arrkanerriai, nthaperramala.’ Kanha rrangkarra antjakun-
yala. Kurunga etna rrangkarranha wotha ntangkama, ‘Nurna arrkan-
erriai, relha ilukalaka nthorrkngerramala.’ Kanha rrangkarra itja kutala
antja arrkanerritjika.
18 Arai, John-ala itja marna marra ilkutjata, wine paka ntjutjata.
Rrangkarrantama angkaka era kula artwa rirta namanga, enka kor-
nakarta.
19 Kurunga Relhaka 'Lira pitjika. Era marna marralka ilkuma, wine
turta ntjuma. Rrangkarrantama angkama era kula artwa kwapakwapa
ilkunhilkunha namanga, drunk-erranha turta. Rrangkarra turta erinha
arrampowumala ilama, era tax money kotjinha ntjarraka, kornarintja
arrpunha ntjarraka turta tjina namanga. Altjirranha pula inangkarla kuta
urrkapuma. Nhanha kala ingkarna katherritjina.”

*Jesuala relha Chorazin-arinya, Bethsaida-arinya, Capernaum-arinya ntjarranha tjatjatuka, etna erinha itja tnakakalanga*
*(Luke 10:13-15)*

20 Town arrpunhala Jesuala tjatjikarta ntjarra urrkapuka. Relha town
nhanharinya etna pula itja Altjirrurna toperraka. Jesuanhantama relha
nhanha etnaka aalerraka, etnanha ilaka turta.
21 “Relha Chorazin town-arinya ntjarrai, rrangkarra nakapakarla
inthorra nitjina. Relha Bethsaida town-arinya ntjarrai, rrangkarra
turta nakapakarla inthorra nitjina. Atha rrakangkarranga alkngatharra
tjatjikarta ntjarra urrkapuka. Atha paka tjatjikarta nhanha etnanha relha
Tyre town-arinya, relha Sidon town-arinya ntjarranga turta alkngatharra
urrkapukalanga, etna pmara imanka Altjirrurna toperramara. Etna
kala ltarrpakanha mantarraka ekarralhamara, ilpminya turta kapurtaka
arrarnamara.
22 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirranha pitjimalanga relha
ntjarranha tjiperrawutjika, nhanha rukaralkura nitjina relha Tyre-arinya
ntjarraka, relha Sidon-arinya ntjarraka turta, nhanhala rrakangkarra
nitjinangatjina.
23 “Relha Capernaum town-arinya ntjarrai, rrangkarra etarlarama Altjir-
rala kula rrangkarranha alkirurna kngitjina. Itjanga lhai. Rrangkarranha
pula Altjirrala tatharrurnatitja naamalhelitjina. Atha tjatjikarta ntjarra
rrakangkarranga alkngatharra urrkapuka. Altjirrala paka tjatjikarta
nhanha etnanha Sodom-ala urrkapukalanga, town era kuta namarantema.

24 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirranha pitjimalanga relha
ntjarranha tjiperrawutjika, nhanha rukaralkura nitjina relha Sodom-
arinya ntjarraka, nhanhala rrakangkarra nitjinangatjina.”

*Jesuala relha nakapakarla ntjarranha ntangkaka ekururna pitjitjika, era etnanha rukarilitjinanga*
*(Luke 10:21,22)*

25 Jesuanha lakinhantama angkaka, “Kaartai, unta Ingkarta nama
alkiraka alhaka turta. Athantama nganha dangkilama, unta angkatja
ungkwanganha relha kornakorna ntjarraka nentilakalanga, itja pula relha
kaltja ntjarraka, inangkarla ntjarraka turta.
26 Kaartai, untarrpa kunha lakinha ntelalhitjika antja naka.
27 “Arai, Kaartala yinganha ingkairnaka relha ingkarrakaka Ingkarta
nitjika. Relha nyinta itja 'Liraka kaltja, Kaarta eranta wara. Relha nyinta
turta itja Kaartaka kaltja, 'Lira eranta wara. 'Lira era turta Kaarta erinha
relha ekura imarnama, ekurala era antja nama Kaarta erinha imarnitjika.
28 Relha rrangkarrala nakapakarlerrama, yarna turta eterritjikerrama,
nukurna pitjarrirrai. Atha kala rrangkarranha rukarilitjina.
29 Kala nukanta kangkwerrai. Kaltjerrai turta yinga ngerra nitjika. Yinga
kunha artwa ngwanga nama. Yinga turta itja tjurnalhama. Rrangkarra
paka nukanga tnaartangala pitjimanga, nukanga kaltjerramanga turta,
rrangkarra kala rukara nitjina.
30 Arai, atha rrangkarranha itja nakapakarlilama, inporilama paka.”

# 12

*Sabbath-iperra*
*(Mark 2:23-28; Luke 6:1-5)*

1 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra
turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa nhanha ekurala marna wheat
urnma itnaka. Jesuaka kurtungurla ntjarra ngaiyala namala, etna marna
mpakamala ilkuka.
2 Artwa Pharisee urrputjala nhanha araka. Etnantama Jesuanha ilaka,
“Kurtungurla ungkwanganha ntjarrataka paala ntelalhama. Nhanha
itjama arratja nama Sabbath arltala marna mpakitjika.”
3 Jesuala etnanha pmarraka, “Rrangkarra itjala David-iperra kaltja? Era
nhanga ngaiyala naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta.
4 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpunhaka. Iltha ekurala marna
intaka, relha ntjarrala Altjirranha tjauwerrilya nthakala. Nhanha priest-
akanta naka ilkutjika. David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala
warta. Era turta marna nhanha artwa ekuralela namala ntjarranha
nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha Altjirraka mpaarangarangaka itja
kangkwerraka.
5 Rrangkarra turta itjala read-erraka Altjirraka Angkatja Imankinyala,
Altjirrala priest ntjarranha impurlarrarnakala temple-ala urrkaputjika
Sabbath arltala? Altjirrala pula etnanha itja imilaka.
6 Athantama rrangkarranha ilama, nyinta lyarta kala nhanhala nama,
erala temple-aka mpaarangarangaka turta Ingkarta nama.
7 Angkatja nhanha wurlathanai. ‘Yinga antja rrangkarra montjamontja
ntelalhitjika, itja yinganha tnontha tjauwerrilya nthitjika.’ Rrangkarra
angkatja nhanha lhangkaramama? Itja kunha, rrangkarra kurtungurla
nukanha ntjarranha palkala ilparnamanga warta.
8 Arai, Relhaka 'Lira era Sabbath arlta ekura turta Ingkarta nama.

*Jesuala artwa iltja ntjirrkakarta marrilaka*
*(Mark 3:1-6; Luke 6:6-11)*

9 Anparantama lhamala, Jesuanha synagogue etnakanhurnantama ir-
rpuka.
10 Kwanala artwa nyinta naka, iltja ntjirrkakarta. Etnantama Jesuanha
pmarraka, “Nhanha arratjama nama relhanha Sabbath arltala marril-
itjika?” Etnataka erinha ilparnitjinala pmarraka.
11 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Thunga artwaka sheep nyinta nama.
Sheep era turtantama ipartaka tnyima, Sabbath arltala. Nthakinhantama?
Artwa era kunha sheep erinha Sabbath arltalantema ipartanga urlpun-
tjitjina.
12 Relhantama sheep-anga tjiparralkura nama. Lakinhanga nhanha kala
arratja nama Sabbath arltala relha mentanha marrilitjika.”
13 Jesualantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha ilaka, “Iltja ungkwan-
ganha imarnai.” Erantama iltja ekuranha imarnaka. Iltja ekuranha turta
kala marrerraka. Iltja era turtantama iltja arrpunha ekuranha ngerra
naka.
14 Artwa Pharisee ntjarra kala synagogue ekuranga rratamala lhaka.
Etnantama angkarraka Jesuanha errilknga tutjika.

*Isaiah-aka lhelintja arrpunha nthurrperraka*

15 Eterrintja etnakanhaka kaltja namala, Jesuanha anpara lhaka. Worla
kngarra pula ekuranga tnaartangala kuta lhaka. Relha ntjarra arrpunha
menta aramala, Jesuala etnanha marrilaka.
16 Era pula etnanha ilaka, etna itja relha arrpunha ntjarranha nhan-
hiperra ilitjika.
17 Nhanga Altjirralala Isaiah-arlarlanga lhelakala nthurrperrakantama,
18 “Arai, artwa nhanha era kunha urrkapunhapunha nukanha nama.
Atharrpa erinha urraraka. Yinga turta ekura kngarra kangkama.
Atha Enka nukanha ekururna yairnitjina. Erantama Relha Lorinya
ntjarranha ilitjina atha Ingkartala etnanha tangkalhelitjinala.
19 Era itja relha ntjarralela iwurritjina. Era itja ilkarlaputjina. Etna turta
erinha itja wutjina, tjaiyala intarra angkamanga.
20 Era relha thaltja ntjarraka tangitjala nitjina. Era itja relha imampurler-
rakala ntjarranha ipmintja imputjina.
Era etnakalela kuterritjina, Altjirrala etnanha tangkalhelitjinalpula.
21 Ekura Relha Lorinya ntjarra kaaralhitjina, era etnanha tangkalhelitjika.”

*Jesua, Beelzebub tharra*
*(Mark 3:20-30; Luke 11:14-23; 12:10)*

22 Relha urrputjalantama artwa nyintanha Jesuurna kngitjika. Artwa era
enka kornakarta naka. Lakinhanga era alknga panga naka, era turta yarna
angkaka. Jesuala erinha marrilaka. Artwa erantama angkaka, araka turta.
23 Nhanha aramala relha worla etna tnolkaka, ilarraka turta, “Yai,
nhanha eralama David-aka 'lira nama.”
24 Nhanha wumala, artwa Pharisee ntjarra angkaka, “Artwa nhan-
halataka enka korna ntjarranha unpurlenama, Beelzebub-ala erinha
ekarltilakalanga. Beelzebub era kunha errintja ntjarraka itornka nama.”
25 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha
ilaka, “Relha pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara etnaka
kala ipmintjerritjina. Ramarama turta. Etna leltjakaleltjerramanga, etna
kala yirritjinantema.
26 Satan-alantama enka korna ntjarranha unpurlenamanga, Satan-aka
worla turta kala leltjakaleltjerraka. Etna turtantama ipmintjerritjina.

27 “Arai, rrangkarra yinganha ilama atha kula enka korna ntjarranha
unpurlenama, Beelzebub-ala yinganha ekarltilakalanga. Ngunhalantama
kurtungurla rrakangkarranha ekarltilama, enka korna etnanha unpurlen-
itjika?
28 Atha pula enka korna etnanha unpurlenamanga Altjirraka Enkala
yinganha ekarltilakalanga, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha kala
ntelalhamanga era relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
29 Arai, thunga relha antja nama, artwa ekarltaka ilthurna irrputjika,
yultha ekuranha turta nyilkngala initjika. Era kunha artwa ekarlta
erinha errkumala yirnitjikarrka. Kurunga era yultha ekuranha irrpalthala
nyilkngala kngama.
30 “Relha erala itja tjina nuka nama, era kala leltja nuka nama. Relha
erala itja nukalela porta urrkapuma relhanha Altjirrurna rretjingitjika, era
etnanha kala Altjirranga parrama.
31 Atha rrangkarranha nhanha ilama. Thunga relha korna inthorra
ntelalhama, Altjirranha arrampowuma turta. Altjirrala kala korna
ekuranha iwutjina, era paka ekururna toperramanga. Kanha relha erala
Enka Alkngaltara erinha arrampowuma, korna ekuranha Altjirrala itjala
iwutjina.
32 Relha erala Relhaka 'Liriperra korna angkamanga, Altjirrala kala
korna ekuranha iwutjina, era paka Altjirrurna toperramanga. Kanha relha
erala Enka Alkngaltariperra korna angkama, Altjirrala korna ekuranha itja
kutala iwutjina, lyarta anma paka.”

*Irna era ngerra, annga ekuranha namantema*
*(Luke 6:43-45)*

33 “Irna paka marra namanga, annga ekuranha marrantema nitjina.
Irna era paka korna namanga, annga ekuranha kornantema nitjina.
Annga ekuranhanga kunha relhala lhangkarama irna era paka marra
namanga, korna paka.
34 Apma ngerra ntjarrai. Relha korna warta, rrangkarra yarna angkatja
marra angkama. Arai, relhala eterramanga ngerra, lakinha era kala
angkama.
35 Relha marra, era marra eterramanga warta, era kala marra angkama,
marra turta ntelalhama. Kanha relha korna, era korna eterramanga
warta, era kala korna angkama, korna turta ntelalhama.
36 Arai, atha rrangkarranha nhanha ilama. Yinga pitjalpumanga
relhanha tjiperrawutjika, atha relha nyintaminyintanha pmarritjina erala
angkakalaka.
37 Athantama lenha ntjarranha tangkalhelitjina, etnala arratja
angkakala. Atha turta lenha ntjarranha imilitjina, etnala korna
angkakala.”

*Artwa Pharisee urrputjala, artwa Intarrangaltha urrputjala turta Je-*
*suanha ilaka, era etnanha tjatjikarta alkirarinya ntelitjika*
*(Mark 8:11,12; Luke 11:29-32)*

38 Artwa Pharisee urrputjala, artwa Intarrangaltha urrputjala turtan-
tama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnanha tjatjikarta
alkirarinya ntelai.”
39 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarrataka relha korna nama,
Altjirranha ilpoiwunha turta. Lakinhanga rrangkarra antja nama atha
rrangkarranha tjatjikarta alkirarinya ntelitjika. Atha pula rrangkarranha
tjatjikarta nhanganta ntelitjina, Altjirralala Jonah-anha ntelakala. Itja
arrpunha.

40 Jonah era irrpannga kngarritjaka tnartala intaka arlta tharraminyinta,
ingwa tharraminyinta turta. Lakinha ngerra Relhaka 'Lira era turta alhaka
tnartala intitjina arlta tharraminyinta, ingwa tharraminyinta turta.
41 Arai, Altjirranha pitjimalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika,
relha Nineveh-arinya ntjarrala rrangkarranha ilparnitjina. Etna kunha
Altjirrurna toperraka Jonah-ala etnanha tjatjatumalanga. Lyarta pula
artwa nyinta nhanhala nama, erala rrangkarranha angkatja ekarltalkurala
tjatjatuma.
42 Relha Sheba-arinya ntjarraka queen, era turta rrangkarranha ilpar-
nitjinantema. Era kunha pmara ilanga inthorranga pitjikala Solomon-
anha wutjika, Solomon-anha inangkarla inthorra namanga. Lyarta pula
artwa nyinta rrakangkarrurna angkama, erala Solomon-anga inangkar-
lalkura nama."

*Artwa ekuriperra, ekurangala enka korna rratamala lhakala*
*(Luke 11:24-26)*

43 "Arai, enka korna paka relhanga rratamanga, era worritjala nthula-
puma, pmaraka yonthamala. Pmaraka yarna yonthamala,
44 era lakinha angkama, "Yinga alputjina, pmara yingala rratakala
ekururna." Pitjalpumala era pmarangkinya arama. Era turta arama relha
era pmara erinha ilkngikala, intortilakala turta.
45 Erantama lhamala enka kornalkura 7 inarlalhama. Etnantama
porta pmara intortilakala ekururna irrpuma, kuterrama turta. Relha
erantama imampurlalkura nama arrkurlangatjina. Lakinha relha korna
rrakangkarralela turta nitjina."

*Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama*
*(Mark 3:31-35; Luke 8:19-21)*

46 Jesuanha nhanga worlurna angkamalangantema, Jesuaka mia pa tjia
ntjarra pitjika ekuralela angkitjika. Etnantama ekura kathala kaaralhaka.
47 Relha arrpunhala Jesuanha ilaka, "Arai, mia ungkwanga, tjia ungk-
wanga ntjarra turta kathala kaaralhama ungkwangalela angkitjika."
48 Jesuala pula relha erinha pmarraka, "Ngunhama mia nuka? Ngunha
ntjarrama tjia nuka?"
49 Kurtungurla ekuranha ntjarranhantama iltjala ntelamala, era etnanha
ilaka, "Rrangkarra mia pa tjia nuka ntjarra nama.
50 Relha etnala Kaarta alkirarinya nukanhaka kangkwerramanga, etna
kunha tjia nuka nama, mia nuka turta."

# 13

*Yia artwa nyintiperra erala marna annga ingkairnakala*
*(Mark 4:1-20; Luke 8:4-15)*

1 Arlta nyinta ekuralantema, Jesuanha ilthanga rratamala lhaka, kwatja
ntjangurna. Erantama ankerraka arrarnalhaka.
2 Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka. Lakinhanga
era boat-aka ntjika, boat-ala arrarnalhaka turta. Kanha relha etna
ankerralala itnaka.
3 Jesualantama etnanha kngarra kaltjinthaka, etnanha yia alpmelamala.
Erantama etnanha yia nhanha ilaka.
"Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka annga ingkairnitjika.
4 Erantama annga etnanha alpantiwumalanga, annga arrpunha ntjarra
tjaiyakarlaka tnyika. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha ilkuka
turta.

5 Annga arrpunha ntjarra arna partapapathakarlaka tnyika. Etna parrpa
lyapuka, arna era tarratha wara warta namanga.
6 Lirnnga era pula rratamalanga, lirnngala marna kurrka etnanha
ntjirrkilamala mpuka, takarra etnaka yarna warta arna kwanurna ir-
rpukalanga.
7 Kala annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlakala tnyika. Lyaka
etnantama mangkamala marna kurrka etnanha ulpulatuka.
8 Kala annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Arrpunhala
100 annga lhalhelaka, arrpunhala 60, kala arrpunhala 30."
9 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai."
10 Jesuaka kurtungurla ntjarrantama ekururna pitjimala, erinha pmar-
raka, "Iwunhangama unta relha ntjarranha kaltjinthama, etnanha yia
alpmelamala?"
11 Jesuala etnanha ilaka. "Yinga antja nama rrangkarra kaltja nitjika
Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkarta
namanga. Yinga pula itja antja arrpunha ntjarra nhanhaka kaltja nitjika.
12 Relha erala Altjirraka Angkatjaka kangkama, urntwarra kaltjerritjika
turta antja nama, erinha Altjirrala wothalkura kaltjinthitjina. Kanha
relha erala Altjirraka Angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala
kaltjinthitjina.
13 Lakinhanga atha etnanha yiala alpmelama. Etnaka alkngа intama,
etna pula itja arama. Etnaka ilpa intama, etna pula itja wuma.
14 Arai, Isaiah-anhataka relha nhanha ntjarriperra angkaka. Angkatja
ekuranhantama nthurrperraka. Era etnakiperra lakinha angkaka,
'Rrangkarra kala wurlanitjina, rrangkarra pula itja lhangkaritjina.
Rrangkarra kala ararlanitjina, rrangkarra pula itja lhangkaritjina.
15 Arai, atha relha nhanha ntjarraka eterrintja parrpartilaka,
atha ilpa etnakanha marntilaka,
alkngа etnakanha turta pangilaka.
Atha etnanha lakinhilaka etna alkngala arakitja, etna ilpala wukitja, etna
turta eterrintja etnakanhala lhangkarakitja.
Etna turtantama toperrakitja, atha turtantama etnanha
tangkalhelakitja.'
16 "Rrangkarra arrkana nama, Altjirrala rrangkarranha marrilakalanga.
Lakinhanga alkngа rrakangkarranhala arratja arama, ilpa rrakangkarran-
hala turta arratja wuma.
17 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama. Altjirraka urrpia
imankinya ntjarra, relha errilkngipata arratja ntjarra turta antja naka
aritjika, nhanha rrangkarrala lyarta arama. Etna pula nhanha itja
araka. Etna turta antja naka angkatja nukanha wutjika, angkatja nhanga
rrangkarrala wuma. Etna pula nhanha itja wuka.
18 "Wurrirraintama, atha yia nhanga annga alpantiwunhiperra nentila-
manga.
19 "Thunga relhala Altjirraka angkatja wuma, angkatja nhanga Altjir-
ranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Thunga pula era angkatja
nhanhiperra itja arratja etarlarama. Nthakinhantama erritjina? Errintja
era pitjitjina, angkatja erinha rakitjina turta. Nhanha kala annga etna
ngerra nama, etnala tjaiyaka tnyikala.
20 Annga nhanga arna partapapathakarlaka tnyikala, nhanha kala relha
nhanha ngerrala nama. Era kngarra kangkama era Altjirraka angkatja
wumalanga.

21 Era pula angkatja ekura parrpa kngwerrama. Lakinhanga era
Altjirranha itja ekarlta tnakama. Erantama imampurlerramanga, relha
arrpunhala paka erinha arrampowumanga Altjirraka angkatjanga arrkn-
gala, era kala Altjirranha impumanta.
22 Annga nhanga lyaka mpopakarlaka tnyikala, nhanha kala relha
nhanha ngerrala nama. Era Altjirraka angkatja wuma, era pula yulthiper-
ralka, arrkaniperralka kngarra kuta eterramala Altjirraka angkatja par-
rpartilama. Altjirraka angkatjantama itja kuta anngakarta ngerrerrama.
23 Annga nhanga arna marrakarlaka tnyikala, nhanha kala relha nhanha
ngerrala nama. Era Altjirraka angkatja wuma, ekura kuta antja nama
turta. Erantama annga marra lhalhelama ngerra. Arrpunhala 100,
arrpunhala 60, arrpunhala 30.”

### *Yia marna wheat-iperra, tharrka korniperra turta*

24 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. “Altjirranha relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala
wheat annga alpantiwuka.
25 Anma era ankwentamangantama, urrkapunhapunha ekuranha nt-
jarra turta, leltja pitjika annga korna turta wheat-anga mpopaka alpan-
tiwuka. Leltja erantama nyilknganyilknga kuta alpuka.
26 “Kurunga wheat annga etna, annga korna etna turta tharran-
tema lyapumala, mangkaka. Anma etna porta anngakarterramanga,
urrkapunhapunha ntjarrala araka tharrka korna wheat-anga mpopala
mangkamanga.
27 Urrkapunhapunha etnantama itornka etnakanhurna lhamala, erinha
pmarraka, ‘Unta kunha wheat annganta alpantiwuka, nhangai? Nthakin-
hantama tharrka korna turta mangkaka?’
28 “Era angkaka, ‘Leltjala kunha annga korna alpantiwuka.’
“Urrkapunhapunha etnantama erinha pmarraka, ‘Unta antja nama
nurna tharrka korna etnanha urlpuntjitjika?’
29 “Era pula etnanha ilaka, ‘Impai! Tharrka korna etnanha urlpuntji-
mala, rrangkarra marna wheat marra erinha turta urlpuntjakitja.
30 Marralkura tharranhantema mangkitjika impai, kotjintjaka arltaka.
Kurunga atha marna kotjinha ntjarranha turnitjina, etna tharrka korna
ntjarrakimparra kotjimala worlilitjika, etitjika turta. Kurunga marna
wheat etnanha kotjimala, etna marna etnanha marnaka iltha nukanhaka
arrarnitjika.’ ”

### *Yia tjurrka anngiperra*
### *(Mark 4:30-32; Luke 13:18,19)*

31 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. “Altjirranha relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala
tjurrka annga tnukulpa ekuranhaka ingkairnama.
32 Annga era kala kurrka inthorra nama. Kanha irna tjurrka, erala annga
kurrka ekuranga mangkama, era kngarritja inthorrala nama. Thepa etna
turtantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala mpaarama.”

### *Yia marna ltorlpilanhiperra*
### *(Luke 13:20,21)*

33 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. “Altjirranha relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga, lakinha ngerra nama. Arrkutjala marna
ltorlpilanha kurrka wara marna kngarraka lhangama. Marna ltorlpilanha
kurrka erantama marna urrknga kngarra erinha ltorlpilama, ntjapara
kuta.”

*Iwunhangama Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka yianta alpmelamala?*
*(Mark 4:33,34)*

34 Jesuanha relha ntjarrurna angkaka, etnanha yia alpmelamala. Yiakunya era etnakurna itja kuta angkaka.
35 Lakinha angkatja arrpunha Altjirranhala urrpia ekuranharlarlanga angkakala, nthurrperraka,
"Yinga etnakurna yiarlarlanga angkitjina.
Atha etnanha yiala alpmelitjina, angkatja nhanga athala itja relhanha arrkurla ilakala."

*Jesuala yia nhanga marna wheat-iperra, tharrka korniperra turta nentilaka*

36 Jesuaka kurtungurla ntjarrantama ekururna pitjimala erinha pmarraka, "Nurnaka nentilai yia nhanga tharrka korniperra, etnala marna wheat-anga mpopala mangkakala."
37 Jesuala etnanha ilaka, "Relhaka 'Lira era artwa era ngerra nama, erala annga marra etnanha alpantiwukala.
38 Relha alharinya ingkarraka tnukulpa era ngerra nama, ekurakarlaka artwa era annga etnanha alpantiwukala. Relha lenha ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama, etna marna marra ngerra nama. Kanha relha lenha ntjarra, etnala errintjaka kangkwerrama, etna tharrka korna ngerrala nama.
39 Errintja era, leltja era ngerra nama, erala annga korna alpantiwukala. Tjiperrawuntjaka arlta, era kotjintjaka arlta ngerra nama. Angel etna, marna kotjinha ntjarra ngerra nama.
40 "Relhalala nhanga tharrka korna kotjimala urala etama, lakinha ngerra arlta ingkarnala nitjinantema.
41 Relhaka 'Lirala angel ekuranha ntjarranha yairnitjina relha korna ntelalhakala ntjarranha ilkngakitjika. Relha lenha ntjarranha turta, etnala relha arrpunha ntjarranha arrtjilhelakala errintjaka kangkwerritjika.
42 Kurunga era angel etnanha turnitjina relha korna nhanha ntjarranha worlilamala ura urtaapa kngarritjaka iwutjika turta. Tanhala etna kngarra nthorrkngerritjina, itnitjina turta.
43 Kurunga Altjirraka tjina ingkarraka arrkana tnoatnoantama nitjina, Altjirraka pmara kutathala. Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai."

*Yia yultha tjiparriperra*

44 "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala paka yultha tjiparra arltaramanga, relha arrpunhaka tnukulpala, era kala yultha tjiparra erinha wotha lauwuma. Kurunga alpumala era yultha ekuranha ingkarraka yirrinthama, tnukulpa arrpunha erinha buy-ilitjika."

*Yia parta tjiparriperra*

45 "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala parta tjiparra inthorraka yonthama.
46 Erantama parta tjiparra inthorra nyinta arltarama. Era kala yultha arrpunha ekuranha ingkarraka yirrinthama, parta tjiparra inthorra erinha buy-emilitjika."

*Yia irrpannga twetakatwetiperra*

47 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha
ngerra nama. Artwa irrpannga errkunherrkunha ntjarrala net etnakanha
ntjangaka iwuma, irrpannga errkutjika.
48 Etnantama net erinha ankerrurna tjarrinama, irrpannga twetakatwe-
takarta. Kurunga irrpannga errkunherrkunha ntjarrala irrpannga et-
nanha ilkngakamantama. Marra ntjarranha etna tnyinama, kanha korna
ntjarranha etna ipmintjala iwuma.
49 Lakinha ngerra arlta ingkarnala nitjinantema. Angel ntjarra pitjitjina
relha korna ntjarranha, marra ntjarranga ilkngakitjika.
50 Etnantama relha korna ntjarranha worlilamala ura urtaapa kngarrit-
jaka iwutjina. Tanhala etna kngarra nthorrkngerritjina, itnitjina turta.”

*Jesuaka kurtungurliperra*

51 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka,
“Rrangkarra paka yia nhanha ntjarra lhangkarakama?”
Etna angkaka, “Awa, nurna lhangkarakakwia.”
52 Kurunga era etnanha ilaka, “Relha nyintaminyinta, erala Altjirraka
Angkatja Imankinyaka kaltja, era turtala kaltja Altjirranha relha ingkar-
rakaka Ingkarta namanga, era kala relha netaneta ngerra nama. Ekura
yultha lyartinya, yultha ingkwia turta intama. Era turta nhanha relha
arrpunhaka irrpalthala imarnama.”

*Relha Nazareth-arinya ntjarra Jesuaka antjakunyerraka*
*(Mark 6:1-6; Luke 4:16-30)*

53 Relha ntjarranha yia nhanha ingkarraka ilamaliperra, Jesuanha kala
anparerraka.
54 Era pmara ekuranhurna alpuka. Erantama relha ntjarranha syn-
agogue etnakanhala kaltjinthaka. Angkatja ekuranha wumala etna
tnolkaka, pmarrarraka turta. “Nthakinhala artwa nhanha kaltja inthor-
rerraka? Ngunhala turtama erinha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika?
55 Era kunha artwa rurlaka urrkapunhapunha nhangaka worra. Mia
ekura Mary turta pmara nhanhala nama. Tjia ekuranha ntjarra James,
Joseph, Simon, Judas turta nhanhala nurnakalela nama.
56 Arrumpa ekuranha ntjarra turta pmara nhanhala namantema, nur-
nakalela. Nthakinhantama era nurnanha marra inthorra kaltjinthama,
tjatjikarta turta urrkapuma?”
57 Relha etnantama Jesuaka antjakunyerraka.
Jesualantama etnanha ilaka, “Relha arrpunha ntjarralanta kunha
kaltjinthanhinthanha kngarranha tnantjama. Kanha relha pmararinyala,
tjina ekuranhala turta, erinha itja kutala tnantjama.”
58 Relha etna erinha itja ngerra tnakakalanga, Jesuala tjatjikarta urrputja
wara pmara lenhala urrkapuka.

# 14

*Herod-ala John Kaltjirrpulhelanhelanhanha errilknga tuka*
*(Mark 6:14-29; Luke 9:7-9)*

1 Kurunga King Herod era turtantama yia wuka Jesuiperra.
2 Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilaka, “Nhanha
kunha John Kaltjirrpulhelanhelanha era nama. Erataka wotha etather-
rakala. Lakinhanga era tjatjikarta ntjarrantama urrkapuma.”
3-4 King Herod-alataka Herodias-anha, tjia ekuranha Philip-aka noa,
noa inakala. John-alantama erinha tjatjatukala, “Nhanha itja arratja

nama unta tjia ungkwanganhaka noa tnyinitjika." Angkatja nhanhakak-
wiantama King Herod-ala tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka John-
anha errkutjika, erinha chain-ala yirnamala jail-aka turta kurnitjika.
5 Herod-anha kala antja naka John-anha errilknga tutjika, era pula relha
ntjarranga trerraka, etna John-anha tnakamanga, era Altjirraka urrpia
namanga.
6 Anma Herod-ala tjinkarrantama urrkapuka, alkngerrintjaka arlta eku-
ranhaka ilpangkitjika. Relha etna kala tjinkarraka worlerrakalangantama,
Herodias-aka kwarra etnaka nthaperraka. Era turta King Herod-anha
kngarra arrkanilaka.
7 Herod erantama kwarra erinha ilaka, "Iwunhakama unta antja? Nuka
kala enkai."
8 Mia ekuranhala erinha turnakalanga warta, kwarra era erinha ilaka,
"Yinga antja nama unta yinganha John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta
nthitjika, kapurta erinha taarnaka arrarnamala."
9 Nhanha wumala, Herod-anha porerraka. Era pula kwarra ekura
kangkwerraka, era erinha relha itornka ntjarranga alkngatharra lhe-
lakalanga.
10 Erantama tjapartia urrputja jail-urna yairnaka, John-aka kapurta
inturnitjika.
11 Etnantama kapurta erinha taarnaka arrarnamala kngitjalpuka,
nhanha kwarra erinha nthaka turta. Kwarra erantama nhanha mia
ekuranha nthaka.
12 John-aka kurtungurla ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna
lhamala John-aka mpurrka inarlalpuka, tintjiwuka turta. Kurunga etna
Jesuurna lhaka, erinha ilaka turta Herod-ala John-anha errilknga tukala.
13 Yia nhanha wumala, Jesuanha boat-aka ntjimala kwatjanga tjanan-
haka, pmara worritjurna, nyintarinya nitjika.

### *Jesuala artwa 5,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka (Mark 6:30-44; Luke 9:10-17; John 6:1-14)*

Relha ntjarrala pula wumalanga Jesuanha worritjurna lhakala, etna
town etnakanhanga rratamala erinha ingkala lurnaka. Etnakimparra
turta pmara worritja ekura erritjalhaka.
14 Jesuanhantama boat-anga tnanpumalanga, worla kngarra etna kala
ekura kaaralhaka. Etnanha aramala, era etnaka konyerraka, era turta
menta ntjarranha marrilaka.
15 Kala ngurrangurrerrakalangantama, kurtungurla ekuranha ntjarra
Jesuurna pitjimala erinha ilaka, "Arai, pmara nhanhataka worritja ngerra
nama, relhakunya. Lakinhanga unta relha ntjarranha kala yairnarlenai,
etna town kurrka ntjarrurna lhitjika, marna initjika."
16 Jesuala pula etnanha pmarraka, "Iwunhangala atha etnanha
yairnarlenitjika? Kala rrangkarra etnanha marna ilkutjika ntharrirrai."
17 Etna pula angkaka, "Nurnaka pula itja intama, marna kurrka 5-anta
wara, irrpannga tharra turta."
18 Jesuala etnanha ilaka, "Kala marna pa kara irrpannga etnanha
nukurna kngitjai."
19 Kurunga era relha etnanha turnaka etna tharrkaka arrarnalhitjika.
Erantama marna 5 etnanha, irrpannga tharra turta inaka. Alkirurnathaka
inaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna etnanha url-
takaka. Erantama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthetnaka
relha ntjarraka errarnpalhelitjika.

20 Kala relha ingkarraka inthorrala ilkuka. Itja nyinta paka ngaiyala naka. Ingkarna etna 12 basket-ntama lyulpalyulpilaka marna ungkwaltja etnanha kotjimala.
21 Arlta lenhala artwa 5,000-ala marna ilkuka. Arrkutja ntjarrala, katjia ntjarrala turta ilkukantema.

*Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka*
*(Mark 6:45-52; John 6:15-21)*

22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka etnakimparra boat-aka ntjitjika, ntjanganga tjananhitjika turta. Era pula kuterraka relha etnanha pmarurnarrka yairnitjika.
23 Relha etnanha yairnamaliperra, era partaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika. Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha nyintarinya naka partala.
24 Kanha boat nhanga ntjanga mpopala ngerrala naka. Kurtungurla etna turta nakapakarlerraka, wurinya ekarltala etnanha twentjimanga.
25 Kala ingutnhalantama, itjantema parrtjerrakalanga pula, Jesuanha etnakurna pitjika kwatja kartninyala ingka lhamala.
26 Kurtungurla ntjarrala erinha aramalanga kwatja kartninyala urlarrathaka ingka pitjimanga, etna enkakunyerraka. Yarna thakerramala etna ilkaka, “Lthananga palai!”
27 Jesuanha parrpa etnakurna angkaka, “Yingiai! Palkala trerritjala!”
28 Peter-alantama erinha pmarraka, “Ingkartai, untama lanha? Nthurrpanga paka, yinganha ntangkai ungkwangurna pitjitjika, kwatja kartninyala ingka lhamala.”
29 Jesuala erinha ntangkaka, “Pitjai!” Boat-anga tnanpumala, Peteranhantama Jesuurna ingka lhaka, kwatja kartninyala.
30 Wurinya ekarlta ekuriperrantama eterramala, era trerrakarrpa. Kurunga era uralhitjikerraka. Ingka ekuranha warta kwatjaka irrpuka, kanha era ilkarlalhaka, “Ingkartai, yinganha tangkalhelai.”
31 Jesuala erinha parrpa iltjanga errkuka. “Iwunhangala unta yinganha itja tnakaka?” era erinha pmarraka. “Untataka ilpoiwukarrpa.”
32 Kurunga eratharra tharrantema boat-aka ntjika. Wurinya era turtantama yirraka.
33 Kurtungurla etnantama Jesuaka urrkurrkintja naka, erinha ilaka turta, “Nthurrpathoa unta Altjirraka 'Lira nama.”

*Jesuala relha ntjarranha Gennesaret-ala marrilaka*
*(Mark 6:53-56)*

34 Ntjanga ekuranga tjananhamalantama, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta pmara Gennesaret-aka erritjalhaka.
35 Pmararinya ntjarrala Jesuanha aramala, etna angkatja yairnaka relha arrpunha ntjarrurna, etnala pmara etnakanhanga etinya namanga. Etnantama relha menta ntjarranha Jesuurna kngitjika.
36 Menta etnantama Jesuurna ingkaka, “Nurnanha impurlarrarnai, kala mantarra ungkwanganhanta paka anputjika.” Menta etnala mantarra ekuranha anpuka, etna kala marrerraka.

# 15

*Kngarripataka mpaarangarangiperra*
*(Mark 7:1-13)*

1 Kurunga artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha urrputja turta Jesuurna pitjika, Jerusalem-anga.

2 Etna Jesuanha pmarraka, “Iwunhangala kurtungurla ungkwanganha
ntjarra itja kngarripata ntjarraka mpaarangarangaka kangkwerrama?
Etna kunha itja iltja ilkngilhama, marna ilkutjinala.”
3 Jesuala pula etnanha ilaka, “Iwunhangala rrangkarra itja Altjir-
raka turnintjaka kangkwerrama? Rrangkarra kunha mpaarangaranga
rrakangkarranhaka kangkwerramala Altjirraka turnintja ipmintja im-
puma.
4 Arai, Altjirrala nhanga turnaka, ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka
kangkwerritjika’. Nhanha turta, ‘Relha erala kaarta ekuranha, mia
ekuranha paka arrampowumanga, erinha rrangkarra errilknga tutjika.’
5 Kanha rrangkarra relha ntjarranha lakinhala ilama. Relha paka kaarta
pa mia ekuranhurna angkamanga, ‘Arai, marna, yulthalka nhanhataka
atha Altjirranha lhelakala.’ Kurunga rrangkarra erinha ilama, ekurathaka
itja wotha nama kaarta ekuranha nthitjika.
6 Lakinha rrangkarra Altjirraka turnintja ipmintja impuma,
mpaarangaranga rrakangkarranhaka kangkwerritjinala.
7 Pmatha ntjarrai, rrakangkarriperra inthorrataka Altjirranha nhanga
Isaiah-arlarlanga angkaka,
8 “Relha nhanha ntjarrala yinganha tnantjama angkatja etnakanhala,
etna pula nuka itja arratja eterrama.
9 Etna nuka palkala urrkurrkintja nama.
Etna kunha relha ntjarranha, relhaka mpaarangaranganta kaltjinthama,
itja turnintja nukanha.”

### *Angkatja kornala relhanha kornilama, itja marnalalka (Mark 7:14-23)*

10 Jesualantama relha ntjarranha worlilamala ilaka, “Nhanha wai,
nhanhaka kaltja nai turta.
11 Marna, karalka nhanhala relhala rrakartala ilkuma, nhanhala itja
relhanha Altjirranga urlarra kornilama. Angkatja korna etnala relhaka
rrakartanga rratama, etna pula relhanha Altjirranga urlarra kornilamala.”
12 Kurtungurla ekuranha ntjarrantama Jesuurna pitjimala erinha pmar-
raka, “Unta kaltja? Artwa Pharisee ntjarra kunha angkatja ungkwangan-
hanga mukanherraka.”
13 Jesuanha pula angkaka, “Arai, irna ingkarraka Kaarta nukanhalala
itja ingkairnakala, etnanha era takarrakarta kuta urlpuntjitjina.
14 Kala artwa Pharisee ntjarranga tjanantalhai. Etnataka relha panga
ngerra nama. Arai, relha pangala paka relha panga arrpunhanha
rretjingama, eratharra, tharrantema kala ipartaka tnyitjina.”
15 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Nurnaka nentilai angkatja
untala lyarta relha ntjarranha ilakala.”
16 Erantama etnanha ilaka, “Yai, rrangkarra turtama marntilparla?
17 Rrangkarra itjala kaltja? Marnalka nhanga relhalala rrakartaka
kurnama, nhanha kunha tnarturna irrpunhama, mpurrkanga turta wotha
rratanhama.
18 Kanha angkatja etnala rrakartanga rratama, etnataka relhaka eterrin-
tjangala pitjima. Etnantama relhanha Altjirranga urlarra kornilama.
19 Arai, relha kunha paala eterrama. Paala eterramalantama era
errilknga tuma, relha arrpunhaka noalela intama, ntaiyawuma, nyilkn-
gala inama, orrtjerrama, Altjirranha arrampowuma turta.
20 Nhanhala kunha relhanha Altjirranga urlarra kornilama. Relhala
pula marna ilkumanga, itja iltja ilkngilhakala, nhanhala erinha itjala
Altjirranga urlarra kornilama.”

### *Arrkutja Canaan-arinya nyintala Jesuanha ekarlta tnakaka (Mark 7:24-30)*

21 Pmara lenhanga Jesuanha pmara Tyre Sidon tharranga kuturnantama lhaka.
22 Arrkutja nyinta pmara lenharinya, arrkutja Canaan-arinya purrama, erantama ekururna pitjika. Era Jesuurna ingkaka, intarra angkamala, “Ingkartai, David-aka 'Lirai, nuka montjamontja ntelalhai. Kwarra nukataka enka kornakarta kngarra mpangkama.”
23 Jesuanha pula ekururna itja kuta angkaka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama Jesuanha ilaka, “Arrkutja erinha kala yairnarlenantai! Erataka nurnanha itnimala lurnarlapuma.”
24 Jesuanha pula angkaka, “Altjirrala yinganha yairnaka, relha Israel-arinya pairlperrakala ntjarrurnanta.”
25 Arrkutja era pula etinyerramala Jesuanga urlarra mparalela arrarnalhaka. Era wotha ekururna ingkaka, “Ingkartai, nuka montjamontja ntelalhai.”
26 Jesuala pula erinha ilaka, “Nhanha itja arratja namara katjiaka marna kngulya ntjarranha nthitjika.”
27 Arrkutja era pula Jesuanha ilaka, “Ingkartai, unta kala arratja angkama. Kngulya etna pula ungkwaltja etnanha ilkumala, ungkwaltja nhanga katjialala ipmintja iwuma.”
28 Jesuala erinha ilaka, “Arrkutjai, unta kunha yinganha ekarlta kuta tnakaka. Unta nukurna ingkaka atha kwarra ungkwanganha marrilitjika. Arai, era kala marrerraka.” Kwarra ekurantama marrerraka Jesuanha angkamalangantema.

### *Jesuala relha ntjarra arrpunha turta marrilaka*

29 Jesuala pmara lenha impurlalhakantama. Era Galilee ntjangurnantama pitjika, anpara kuta pula lhaka. Erantama partaka ntjinhamala, arrarnalhaka.
30 Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka. Etna turta relha menta ntjarranha ekururna kngitjika, nhanga relha inurra, panga, angkatjakunyalka. Etnantama relha nhanha etnanha Jesuanga urlarra arrarnaka. Jesualantama etnanha ingkarraka inthorra marrilaka.
31 Relha rrakarta marnta ntjarrantama angkaka, relha inurra ntjarrantama nthulapuka, relha panga ntjarrala turtantama wotha araka. Nhanha aramala, relha etna tnolkaka. Etna Israel-aka Altjirranha tnantjaka turta.

### *Jesuala artwa 4,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka (Mark 8:1-10)*

32 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrakantama ntangkalhaka. Era etnanha ilaka, “Arai, yingataka relha nhanha ntjarraka konyerrama. Etna kala arlta tharraminyintantama nukalela nakala, marnakunya. Yingantama itja antja nama etnanha ngaiyala pmarurna yairnarlalputjika, etna tjaiyala nakapakarlerrakitja.”
33 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, “Nthanhangantama nurna worla kngarra lakinhaka marna inamara? Nurna kunha nhanha worritjala nama.”
34 Jesualantama etnanha pmarraka, “Marna nthakintjama rrakangkarra intama?” Etna angkaka, “Kala marna kurrka 7, irrpannga urrputja turta.”
35 Jesualantama relha worla etnanha turnaka arnaka arrarnalhitjika.
36 Kurunga era marna 7 etnanha, irrpannga etnanha turta inamala Altjirranha dangkilaka. Kurunga marna etnanha urltakamala, era ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka, worla etnaka errarnpalhelitjika.

37 Relha ingkarrakalantama marna pa irrpannga ilkuka, nhalkerraka
turta. Ingkarna etna 7 basket lyulpalyulpilaka, marna ipmintjerrakala
kotjimala.
38 Relha etnala marna ilkukala, etna artwa 4,000 naka. Arrkutja
ntjarrala, katjia ntjarrala turta marna ilkukantema.
39 Relha worla etnanha pmarurna yairnamala, Jesuanha boat-aka
ntjika. Ntjanga ekuranga tjananhamala, era kala pmara Magadan-aka
erritjalhaka.

# 16

*Artwa Pharisee ntjarrala, artwa Sadducee ntjarrala turta Jesuanha ilaka, "Nurnanha tjatjikarta alkirarinya ntelai"*
*(Mark 8:11-13; Luke 12:54-56)*

1 Artwa Pharisee ntjarra, artwa Sadducee ntjarra turtantama Jesuurna
pitjika. Etna erinha arrkarnamala ilaka, "Tjatjikarta alkirarinya nurnanha
ntelai."
2 Era pula etnanha ilaka, "Ngurrangurra, rrangkarra paka aramanga
alkira era thathamanga, rrangkarra angkama, 'Inguntha kwatjala itja
nhitjina.'
3 Ingutnhala, rrangkarra paka aramanga alkira era thathamanga,
matara turta intamanga, rrangkarra angkama, 'Lyarta kwatjala nhitjina.'
Alkira erinha aramala rrangkarra kala lhangkarama kwatjala nhitjinala,
itja paka. Arai, atha kala tjatjikarta ntjarra rrakangkarra urrkapuka.
Rrangkarra pula etnanha itjala lhangkaraka.
4 Rrangkarrataka relha korna nama, Altjirranha ilpoiwunha turta. Lak-
inhanga rrangkarra antja nama atha rrakangkarra tjatjikarta arrpunha
ntelitjika. Atha pula rrangkarranha tjatjikarta nhanganta ntelitjina, Al-
tjirralala Jonah-anha ntelakala. Itja arrpunha." Etnanha impurlalhamala,
Jesuanha kala lhakantama.

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etna artwa Pharisee ntjarranga, artwa Sadducee ntjarranga turta aralhitjika*
*(Mark 8:14-21)*

5 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta ntjanga ekuranga
tjananhakantama, boat-ala. Etna pula marnaka kngwerrakarrpa.
6 Jesualantama etnanha ilaka, "Rrangkarra artwa Pharisee ntjarraka,
artwa Sadducee ntjarraka marna ltorlpilanhanga aralhitjika."
7 Kurtungurla ntjarrantama nhanhiperra angkarraka, lakinha ilar-
ramala, "Erataka nurnanha lakinha ilaka, nurna marna arrpunhaka
kngwerrakalanga."
8 Jesuanha kala kaltja naka angkatja etnala angkarramalaka. Erantama
etnanha pmarraka, "Iwunhangala rrangkarra marniperra angkarrama?
Rrangkarra yinganha itjantema tnakama?
9 Rrangkarra marntilparla kutakwia? Rrangkarra kala kngwerraka atha
artwa 5,000 ntuthilakala marna 5-ala, rrangkarra turtantama ungkwaltja
kngarra inthorra kotjikala.
10 Rrangkarra turta kala kngwerraka atha nhanga artwa 4,000 ntuthi-
lakala marna 7-ala, rrangkarra turtantama ungkwaltja kngarra inthorra
kotjikala?
11 Atha rrangkarranha nhanga ilaka, rrangkarra artwa Pharisee nt-
jarraka, artwa Sadducee ntjarraka marna ltorlpilanhanga aralhitjika.
Rrangkarrataka lhangkareikanha yinga itja rrakangkarrurna marniperra
angkamanga."

12 Kurtungurla ntjarrala lhangkarakantama era itja marna ltorlpilan-
hiperra angkamanga. Era pula angkatja ekuriperra angkamanga, angkatja
nhanga artwa Pharisee ntjarrala, artwa Sadducee ntjarra turtala, relha
ntjarranha kaltjinthamanga.

*Peter-ala Jesuanha ilaka era Krista era namanga*
*(Mark 8:27-30; Luke 9:18-21)*

13 Anpara lhamala, Jesuanha Caesarea Philippi town-urna pitjika.
Town ekuralantama Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka,
"Nthakinhama relha ntjarra Relhaka 'Liriperra angkama?"

14 Etna erinha alpmelaka, "Arrpunha ntjarra angkama unta kula John
Kaltjirrpulhelanhelanha era namanga. Arrpunha ntjarra unta Elijah-anha
namanga. Arrpunha ntjarra unta Jeremiah-anha namanga. Kala arrpunha
ntjarra angkama unta kula urrpia arrpunha namanga."

15 Jesuala etnanha wotha pmarraka, "Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra
nukiperra nthakinhala angkama? Ngunhama yinga?"

16 Simon Peter-ala erinha alpmelaka, "Unta nama Krista era, Altjirra
kngaanintjaka 'Lira."

17 Jesuala erinha ilaka, "Simon, Jonah-aka 'lirai, unta nhanhaka kaltja
namanga, unta kuta arrkana nitjina. Relhala nganha itja nhanha
kaltjinthaka, Kaarta Alkirarinya nukanhala pula.

18 Atha nganha nhanha turta ilama, unta kunha nama rretnya Peter,
nhanhatitja parta theinta. Parta theinta nhanhakarlaka atha worlampar-
inya nukanha parnitjina ngerra. Errintja era turtantama worlamparinya
nukanha yarna yirralhelitjina.

19 Atha nganha ekarltilama relhaka korna iwutjika. Relha ekurala unta
korna iwuma, Altjirrala kala korna ekuranha iwutjinantema. Kanha
relha ekurala unta korna itja iwuma, Altjirrala korna ekuranha itjantema
iwutjina."

20 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, etna itja
inthorra relha ntjarranha ilitjika era Krista era namanga.

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka era anma nyin-*
*galauwutjinala*
*(Mark 8:31—9:1; Luke 9:22-27)*

21 Nhanha ekuriperra Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha
kaltjinthaka nhanha ekurathaka namanga nyingalauwutjika. Era etnanha
kaltjinthaka ekurathaka namanga Jerusalem-urna lhitjika. Era etnanha
kaltjinthaka kngarripata ntjarra, priest itornka ntjarra, artwa Intarran-
galtha ntjarra turta ekura antjakunyerritjinala, etna erinha errilknga
tutjinala turta. Era etnanha kaltjinthaka turta, era arlta tharraminyinta
errilknga intamaliperra, Altjirrala erinha wotha etatha kamalhelitjinala.

22 Jesuanha etapurna kngamala, Peter-ala erinha rralthaka, "Itja lakinha
Ingkartai. Altjirrala etnanha parreikanha."

23 Jesuala pula Peter-anha ilaka, "Nukanga lhai, Satan-ai! Nukathaka
nama Altjirraka kangkwerritjika. Unta pula yinganha parritjikala antja
nama. Unta itja Altjirra ngerra eterrama, relha ngerra pula."

24 Kurunga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, "Thunga
relha antja nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Nthakinhantama era
ntelalhitjika? Era itja wotha eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika.
Era pula ntolka ekuranha parlapaka tjurnamala kngitjika, athala ntolka
nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era nukanga tnaartangala pitjitjika.

25 Arai, relha erala etatha nitjikanta thakerrama, era kala ilutjina. Kanha
relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga
tutjika, nukanga arrkngala, era kala ngampakalala etatha nitjina.
26 Thunga relha Altjirraka itja eterrama. Erantama alha nhanhaka
yultha ingkarraka inthorra patilama. Arai, era itja ngampakala etatha
nitjina. Relha era turta yarna Altjirranha money nthama, Altjirrala
erinha pmara ekuranhurna irrpulhelitjika, era pmara ekuranhalantama
ngampakala nitjinanga.
27 "Arai, Relhaka 'Lira pitjalputjina, makalaria inthorra ntelalhamala,
Kaarta ekura ngerra. Era turta Kaarta ekuranhaka angel ntjarrakarta
pitjitjina. Kurunga era nyintaminyintanha kwartiwutjina, erala ntelal-
hakala ngerra.
28 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama. Relha arrpunha
ntjarra, etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Relhaka 'Lira
pitjalpumanga, ntelalhamanga turta, era relha ingkarraka Ingkarta na-
manga."

# 17

*Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga*
*(Mark 9:2-13; Luke 9:28-36)*

1 Etna kala arlta 6 nakalangantama, Jesuala Peter-anha, James-anha,
tjia ekuranha John-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta
kartninyaka ntjika.
2 Altjirralantama Jesuanha etnakanga alkngatharra kngartiwuka. Je-
suaka anngerrantama lirnnga ngerra parrtjika, mantarra ekuranha turta
kwatja lharrkintja ngerra tjulkuka.
3 Moses Elijah tharrantama rumerraka, Jesualela angkarraka turta.
4 Peter-alantama Jesuanha ilaka, "Ingkartai, nurnataka kangkama
pmara nhanhala nitjika. Unta paka antja namanga, atha kala lyuntja
tharraminyinta ititjina, ungkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka
nyinta."
5 Kurunga era angkamangantema, matara parrtja kngarrakarta pitjika,
etnanha korltaka turta. Matara ekurangantama etna Altjirranha angka-
manga wuka, "Nhanha kunha 'Lira nuka inthorra era. Yinga ekura
kngarra kangkama. Rrangkarra ekura kangkwerritjika."
6 Altjirranha angkamalanga wumala, kurtungurla etna enkakunya
inthorrerraka. Etnantama arnakarlaka iwulhamala, urlparra intaka,
anngerra kwanakarla kuta.
7 Jesuanha pula etnakurna pitjika. Era etnanha anpuka, angkamala,
"Kamerrai! Itja trerritjika!"
8 Anngerra kartninyerramala, etna Jesua erinhantantama araka, itna-
manga.
9 Etna partanga tnanpentjimanga, Jesuala etnanha turnaka, "Rrangkarra
itja inthorra relha arrpunhaka alpmelitjika, rrangkarrala arakala. Anma,
Relhaka 'Lira errilknga ntjarranga kamerrakalanganta, rrangkarra yia
nhanha relha arrpunha ntjarranha ilitjika."
10 Kurtungurla ntjarralantama Jesuanha pmarraka, "Iwunhangama
artwa Intarrangaltha ntjarrala ilama Elijah-anhakimparra pitjitjika, ku-
runganta Kristanha?"
11 Jesuala etnanha ilaka, "Nthurrpa Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilaka Elijah-anharrka pitjitjika, relha ingkarrakanha arratjilitjika.

12 Atha pula rrangkarranha ilama, Elijah-anhataka kala pitjika. Relha
ntjarrala pula erinha itja lhangkaraka. Etna ekura irrpaltherraka. Lakinha
ngerra etna Relhaka 'Lira ekura turta irrpaltherritjinantema."
13 Kurtungurla ntjarralantama lhangkaraka era John Kaltjirrpulhelan-
helanhiperra angkamanga.

### *Jesuala worra nyintanha marrilaka*
### *(Mark 9:14-29; Luke 9:37-43a)*

14 Jesuanha, kurtungurla urrputja nhanga turta worlurna pitjalpukan-
tama. Artwa nyintantama Jesuurna etinyerramala ekuranga urlarra
mparalela arrarnalhaka.
15 Era angkaka, "Ingkartai, worra nukanhaka konyerrai. Erataka menta
nama, iwurlpiwulhama turta. Arrpunharanga era ururna tnyinhaka,
arrpunharanga kwatjurna.
16 Athantama erinha kurtungurla ungkwanganha ntjarrurna kngitjika,
etna erinha marrilitjika. Etna pula erinha yarna marrilaka."
17 Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarrataka relha arrthata nama.
Rrangkarra turta Altjirranha itja tnakama. Kuta inthorrama yinga
rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha kaltjinthitjika turta? Rrangkar-
rataka yinganha porrkaporrkilama."
18 Jesualantama enka korna erinha unpurlenaka. Enka korna era turta
worra ekuranga rrataka. Worra era turtantama kala marrerraka.
19 Kala etnarrpantama namalanga, kurtungurla ntjarrala Jesuanha
pmarraka, "Iwunhangama nurna enka korna erinha yarna unpurlenaka?"
20-21 Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarra Altjirranha tnakitjikanhanga
warta. Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra
Altjirranha kurrka waranta paka tnakamanga, rrangkarra parta kngarritja
tanha irrpalthala naamalhelamara. Rrangkarra turta tjatjikarta arrpunha
urrkapumara."

### *Jesuala wotha kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, relha ntjarrala erinha errilknga tutjinala*
### *(Mark 9:30-32; Luke 9:43b-45)*

22 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Galilee-ala worlerraka.
Erantama etnanha ilaka, "Arai, etnataka Relhaka 'Lira erinha leltjaka
lanthitjina.
23 Etnantama erinha errilknga tutjina. Arlta tharraminyintiperra
pula Altjirrala erinha wotha kamalhelitjina." Angkatja nhanha wumala
kurtungurla etna ltarrpa inthorrerraka.

### *Temple-aka tax money-iperra*

24 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama Capernaum-urna
pitjika. Artwa etnala temple-aka tax money kotjitjata, etnantama Peter-
urna pitjimala erinha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanha rrakangkarran-
hala temple-aka tax money nthamama?"
25 "Awa, era nthamakwia," Peter-ala etnanha ilaka.
Etna kala iltha kwanalantama namalanga, Jesuala Peter-anha pmarraka,
"Simon-ai, nthakinhama unta etarlarama? Relha ngunha ntjarrangama
alhaka king-ala tax money kotjima? Tjina etnakanhanga paka? Relha
epinya ntjarranga paka?"
26 "Relha epinya ntjarrangakwia," Peter-ala erinha alpmelaka.
"Lakinhanga," Jesuala erinha ilaka, "Nurnakathaka itja nama temple-
aka tax money nthitjika, nurna Altjirraka katjia namanga warta.

27 Nurna pula itja antja nama etnanha palkala rrangkalhelitjika. Lakinhanga unta kwatja ntjangurna lhai, irrpannga errkutjika. Irrpannga errkumala, rrakarta ekuranha altjurilai. Rrakarta kwanala unta money intamanga aritjina. Money erinha inamala, kala temple tax nukanha, ungkwanganha turta tax money kotjinha ntjarranha nthai."

# 18

*Ngunhama itornka kngarra nitjina Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga?*
*(Mark 9:33-37; Luke 9:46-48)*

1 Kurtungurla etnantama Jesuurna pitjimala erinha pmarraka, "Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkarta namanga, nurnakanga ngunhama itornka kngarra nitjina?"

2 Jesuala katjia kurrka nyintanha ntangkaka ekururna pitjitjika. Erantama katjia erinha etnakanga mpopaka ingkairnaka.

3 Era etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, rrangkarrataka paala kutarrpa eterrama. Rrangkarra kala katjia nhanha ngerranta eterritjika. Itjanga, rrangkarra itja kuta Altjirraka pmara kutathurna irrputjina.

4 Relha eranta, erala katjia nhanha ngerra itja tjurnalhama, era itornka rrakangkarra nitjina Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkarta namanga.

5 Relha erala katjiaka kangkintja ntelalhama, yinganha etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama."

*Relhala itja relha tnakanhakanha arrtjilhelitjika, korna ntelalhitjika*
*(Mark 9:42-48; Luke 17:1,2)*

6 "Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga, erinha kwatja iparta inthorraka iwukalanga turta.

7 Apu, relha korna ntjarrai. Relha kornala kunha relha arrpunhanha arrtjilhelitjina. Nhanha kala lakinha nitjina. Relha korna ekura pula imampurla inthorra nitjina, era relha arrpunhanha arrtjilhelakalanga korna ntelalhitjika.

8 "Thunga iltja ungkwanganhala, ingka ungkwanganhala paka nganha arrtjilhelama, korna ntelalhitjika. Iltja ungkwanganha, ingka ungkwanganha paka inturnamala iwai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika iltja nyintakarta, ingka nyintakarta paka, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ura ngampakalurna iwutjika iltja tharrakarta, ingka tharrakarta paka.

9 Thunga alknga ungkwanganhala nganha arrtjilhelama, korna ntelalhitjika. Alknga erinha urlpuntjimala iwai. Nhanha marralkura nama unta alknga nyintakarta Altjirraka pmarurna irrputjika, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ura ngampakalurna iwutjika, alknga tharrakarta."

*Relha pairlperrakaliperra*
*(Luke 15:3-7)*

10-11 "Rrangkarra itja tnakanhakanha nyintanha lolowutjika. Arai, angel etnakanha Kaarta nukanhalela nama, alkirala.

12 Arai, thunga artwa nyintaka 100 sheep nama. Sheep nyinta turtantama paala lhamala pairlperrama. Artwa era kunha 99 sheep arrpunha etnanha partaka impurlalhamala, sheep nyinta ekura yonthitjika lhama.

13 Era paka sheep erinha arltaramanga, era kala arrkanalkura nama
sheep nyinta ekuriperra, 99 arrpunhangatjina, etnala itja paala lhamala
pairlperrakala.
14 Lakinha ngerra Kaarta Alkirarinya era turta ntelalhama. Era itja antja
nama tnakanhakanha nyinta paka imerritjika."

*Tjina ungkwanganha ungkwanga korna ntelalhamanga, arrkarnai erinha Altjirrurna topalhelitjika*
*(Luke 17:3)*

15 "Thunga tjina tnakanhakanha ungkwanganha ungkwanga korna
ntelalhama. Ekuralela angkarritjika lhai. Era paka ungkwanga kangk-
werramanga, kala marra.
16 Itjanga paka, relha nyinta arrpunhakarta lhai, tharra arrpunhakarta
paka, ekuralela angkarritjika. Relha tharrala, urrputjala paka angkatja
ungkwanganha wutjika, angkatja erinha ingkarna yarna ilpoiwutjinanga.
17 Tjina tnakanhakanha era itja kuta kangkwerramanga, nhanha kala
worlamparinyakantantama ilai. Era paka worlamparinyaka turta itja
kangkwerramanga, era kala ungkwanganga urlarra Relha Lorinya ngerra
nitjika, relha tax money kotjinha ngerra turta.
18 "Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra paka
alha nhanhala relhaka korna itja iwumanga, Altjirrala korna ekuranha
itjantema iwutjina. Rrangkarra pula alha nhanhala relhaka korna
iwumanga, Altjirrala relha ekuranha korna iwutjinantema.
19 "Nhanha turta atha rrangkarranha ilama. Rrakangkarranga tharrala
paka Kaarta alkirarinyurna nyintaka ingkamanga, era kala rrakangkarra
kangkwerritjina.
20 Arai, relha tharrala, tharraminyintala palka yinganha rretnyala
ntangkamala worlerramanga, yinga kala etuakanga mpopala nama.

*Yia urrkapunhapunha arrthatiperra*

21 Jesuurna etinyerramala, Peter-ala erinha pmarraka, "Ingkartai,
thunga tjina tnakanhakanha nuka wothamawotha korna ntelalhama.
Nthakintjarangama atha korna ekuranha iwutjika? 7-aranga paka?"
22 Jesuala erinha ilaka, "Peter-ai, atha nganha ilama, itja 7-aranga, 77-
aranga pula, nhanhatitja kutatha.
23 "Arai, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha
ngerra nama. King nyinta naka, erala antja naka urrkapunhapunha
ekuranha ntjarraka booking arratjilitjika.
24 Erantama booking etnaka arratjilitjikerramanga, etna urrkapun-
hapunha nyinta ekururna kngitjika, erala $10,000,000 ngerra ekuranga
nyilkngala inakala.
25 Urrkapunhapunha ekura turta money itja intaka nyilkngiperra erinha
urrparitjika paka. Lakinhanga king-ala turnaka etna erinha, noa eku-
ranha, katjia ekuranha, yultha ingkarraka ekuranha turta yirrinthitjika,
nyilkngiperra erinha urrparitjika.
26 "Urrkapunhapunha erantama mparalela arrarnalhaka. Erantama
anngerra kwaninyerramala ingkaka, 'Ingkartai, nuka montjamontja nte-
lalhai. Atha nganha kala anma money ingkarraka nthitjalputjina.'
27 King erantama ekura konyerraka. Nyilkngiperra ingkarraka ekuranha
urrparamala, era erinha kala yairnarlenaka turta.
28 "King-aka ilthanga rratanhamala, artwa urrkapunhapunha era artwa
urrkapunhapunha nyinta arrpunha araka. Era erinha $10 ngerra

lhelakala. Erantama erinha antja errkuka angkamala, ‘Lhelintja nhanga kala nthitjalpantai.’

29 “Urrkapunhapunha arrpunha erantama mparalela arrarnalhamala ingkaka, ‘Nuka montjamontja ntelalhai. Atha nganha kala anma money ingkarraka nthitjalputjina.’

30 Era pula unpaarta kuta itnaka. Kurunga era ekurakarta jail-urna lhaka, era turta erinha jail-aka kurnaka, era lhelintja ekuranha nthitjalputjinalpula.

31 “King-aka urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala nhanha aramala, etna ltarrpa kngarrerraka. King-urna lhamala etna erinha yia ingkarraka alpmelaka.

32 Erantama artwa urrkapunhapunha nhangaka ntangkalhaka. Era erinha ilaka, ‘Untataka artwa korna inthorra. Atha nyilkngiperra ingkarraka inthorra ungkwanganha urrparaka, unta nukurna ingkakalanga warta.

33 Untantama urrkapunhapunha arrpunha nhanhaka montjamontja ntelalheikanhantema, yingala ungkwanga montjamontja ntelalhakala ngerra.’

34 King era yirrknga inthorra namala, era kala artwa erinha jail-aka kurnaka era money ingkarraka inthorra nthitjalputjinalpula.

35 “Kaarta Alkirarinya nukanha king nhanha era ngerra ntelalhama. Era antja nama rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka korna iwutjika. Itjanga, era korna rrakangkarranha itjantema iwutjina.”

# 19

*Mpanyiperra, mpanya iluntjiperra turta*
*(Mark 10:1-12)*

1 Etnanha kaltjinthamaliperra, Jesuanha pmara Galilee-anga pmara Judea-urnantama lhaka, Jordan Lhiranga urntwarra mpinyurna.

2 Relha ntjarra inthorrala erinha lurnaka. Etnakanga ntjarra arrpunha menta naka. Etnanha Jesuala marrilaka.

3 Artwa Pharisee urrputjantama ekururna pitjika, erinha arrkarnitjika. Etna erinha pmarraka. “Nhanha arratjama nama artwala noa ekuranha imputjika, era paka ekura antjakunyanga?”

4 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itjala Altjirraka Angkatja Imankinyala read-erraka? Altjirrala relhanha arrpmarnamalanga, era ‘etnanha orrea marla turta arrpmarnaka.’

5 Altjirrala turtantama ilaka, ‘Lakinhanga artwala kaarta pa mia ekuranha impurlalhama, noa ekuranhalela turtantama kuterrama. Noarta eratharra turtantama mpurrka nyinterritjina.’

6 Lakinhanga eratharra itja wotha tweta nama, nyinta pula. Relhala turta itja ilkngakitjika nhanha Altjirralala nyintalhelakala.”

7 Artwa Pharisee etnantama Jesuanha wotha pmarraka, “Iwunhangantama Moses-ala relha ntjarranha ilaka, artwala kala noa ekuranha imputjika, era paka ekura itja antjanga. Era erinha pepanta nthitjika, angkatja nhanhakarta, ‘Yinga kala ungkwanganga unpulhakantama’.”

8 Jesuala etnanha ilaka, “Moses-ala rrangkarranha impurlarrarnaka noa rrakangkarranhanga unpulhitjika, rrangkarra arrthata namanga warta. Tjontintjanga pula, nhanha itja kuta Altjirraka eterrintja naka.

9 Athantama rrangkarranha ilama, artwa erala noa ekuranha impuma, arrkutja era itja artwa arrpunhalela korna mpaarakalangatanya, era turtantama arrkutja arrpunha noa inama, era kala korna mpaarama.”

10 Kurtungurla etnantama Jesuanha ilaka, “Lakinhanga, nhanha mar-
ralkura namara noakunya nitjika.”
11 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nhanha pula itja relha ingkarrakakathaka
nama noakunya nitjika.
12 Kala artwa etnakanta, etnala itja orrea inthorra alkngerrakala. Etnaka
turta, etnanhala artwala kornilakala. Urrputja arrpunhaka turta, etnala
noakunya nitjika antja, etna kala Altjirrakanta urrkaputjinanga. Arai,
relha erala noakunya nitjika antja, eranta kala noakunya nitjika.”

*Jesuala katjia ntjarranha lyekarrilaka*
*(Mark 10:13-16; Luke 18:15-17)*

13 Relha arrpunha ntjarralantama katjia etnakanha Jesuurna kngitjika,
era iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnitjika, etnakakwia Altjir-
rurna ingkitjika turta. Jesuaka kurtungurla ntjarrala pula relha etnanha
unpurlenaka.
14 Jesuala pula etnanha ilaka, “Katjia etnanha impai. Yinga antja etna
nukurna pitjitjika, Altjirranha antja namanga ntelalhitjika era Ingkarta
etnaka namanga.”
15 Jesualantama iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnaka. Ku-
runga era wotha anpara lhaka.

*Jesua, nthitja netaneta nyinta turta*
*(Mark 10:17-31; Luke 18:18-30)*

16 Artwa nyintantama Jesuurna pitjimala erinha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, nthakinhama yinga marra ntelalhamara, yinga
Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”
17 Jesuala erinha ilaka, “Iwunhangama unta yinganha nhanhiperra
pmarrama? Altjirra nyintanta marra nama. Unta paka antja namanga
ngampakala etatha nitjika, Altjirraka turnintjaka kangkwerrai.”
18 Artwa era pula Jesuanha wotha pmarraka, “Turnintja nthanha
ntjarrakantama yinga kangkwerritjika?”
Jesuala erinha ilaka, “ ‘Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika’.
‘Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka
yultha nyilkngala initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra orrtjerritjika.’
19 ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwerritjika.’ ‘Unta turta
relha arrpunhaka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga
ngerra.’ ”
20 Nthitja era Jesuanha alpmelaka, “Yinga pula turnintja nhanha
ingkarrakaka kala kangkwerraka. Turnintja arrpunha paka namama?”
21 Jesuala erinha ilaka, “Unta paka antja namanga Altjirraka arratja
inthorra kangkwerritjika, yultha ingkarraka ungkwanganha yirrinthai,
money ingkarraka turtantama relha ilkngara ntjarranha nthai. Kurunga
ungkwanga yultha ngerra kngarra alkirala intitjina. Unta turtantama
nukanga tnaartangala pitjai.”
22 Nhanha wumala nthitja era ltarrperraka, alpuka turta. Erataka
netaneta inthorra naka.
23 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Atha rrangkar-
ranha nhanha nthurrpa ilama. Relha netanetaka kunha inpora inthorra
nama Altjirraka pmarurna irrputjika.
24 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama, nhanha rukaralkura nama
camel needle-aka altjuranga tjananhitjika, nhanhangatjina, relha netaneta
Altjirraka pmarurna irrputjika.”
25 Nhanha wumala kurtungurla ntjarra tnolkaka inthorra. Etnantama
Jesuanha pmarraka, “Ngunhantama Altjirraka pmarurna irrputjina?”

26 Etnanha intarra aramala, Jesuala etnanha ilaka, “Relha yarna Altjirraka pmarurna irrpuma, erarrpa antja namanga. Altjirrala pula relhanha irrpalthala irrpulhelama, era antja namanga.”

27 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, nurna kunha yulthalka, ramaramalka ingkarraka impurlalhaka ungkwanganga tnaartangala lhitjinala. Iwunhantama nurnaka ingkarna intitjina?”

28 Jesuala erinha alpmelaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Anma Altjirranha ntelalhamalanga era relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, Relhaka 'Lira era chair makalaria ekuranhaka arrarnalhitjina. Kurunga rrangkarra turta, kurtungurla nukanha ntjarra, chair 12 arrpunhaka arrarnalhitjina. Rrangkarra turtantama Israel-aka ramarama 12 etnanha tjiperrawutjina.

29 Relha arrpunha ntjarra turta, etnala pmara paka, kalya paka, kwaiya paka, tjia paka, kaarta paka, mia paka impurlalhakala, nukanga tnaartangala lhitjinala, Altjirrala etnanha turta kngarra inthorra kwartiwutjina. Etna turtantama Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjina.

30 Relha etnala lyarta arrkurlerrama, etna ingkarnerritjina. Kanha relha etnala lyarta ingkarnerrama, etna arrkurlerritjina.

# 20

*Yia artwa ntjarriperra, etnala marna grapes-aka tnukulpala urrkapukala*

1 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwa marna grapes-akurtwia ingutnhala inthorra lhaka artwa ntjarranha initjika, tnukulpa ekuranhala urrkaputjika.

2 Era turta artwa etnanha lhelaka $50 wages nthitjika. Etnakanga urlarra nhanha marra naka. Erantama etnanha tnukulpurna yairnaka, urrkaputjika.

3 Kala ingutnhalantama era wotha town-urna lhaka. Erantama artwa urrputja arrpunha araka kunpa itnarlanamanga.

4 Era etnanha ilaka, ‘Rrangkarra turta tnukulpurna lhai, urrkaputjika. Atha kala rrangkarranha arratja kwartiwutjina.’ Etna turtantama lhaka, urrkaputjika.

5 Kurunga ngkinyala, ngkinyiperra turta, era wotha town-urna lhaka, artwa arrpunha ntjarranha initjika, tnukulpala urrkaputjika.

6 Kala ngurrangurra inthorrantama era wothantema town-urna lhaka. Era artwa urrputja arrpunha araka kunpa itnarlanamanga. Erantama etnanha pmarraka, ‘Iwunhangala rrangkarra arlta ntjapara kunpa itnarlanaka?’

7 Etna erinha ilaka, ‘Artwa nyintala kunha nurnanha itja urrkaputjika inaka paka.’ Tnukulpakurtwia erantama etnanha ilaka, ‘Kala rrangkarra turta tnukulpa nukanhurna lhai, urrkaputjika.’

8 “Kala alkngaralantama, tnukulpakurtwia era urrkapunhapunha ntjarraka itornkaka ntangkalhaka. Era erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunha ntjarranha ntangkamala, etnanha kala kwartiwai. Artwa ngurrangurranta urrkaputjika tjontakala ntjarranhakimparra kwartiwai. Kurunga artwa arrpunha ingkarrakanhantama, artwa ingutnhala inthorra tjontakala ntjarrakurtitja.’

9 “Artwa ngurrangurra inthorranta urrkaputjika tjontakala ntjarra, etna pitjimala $50 inaka.

10 Nhanha aramala artwa lenha ntjarra etnala ingutnhala inthorra
urrkaputjika tjontakala, etna etarlaraka etna kula kwartiwuntja kngar-
ralkura initjinala. Etna turta pula $50-ntema inaka.
11 Kwartiwuntja etnaka inamala, etna tnukulpakurtwia ekururna wan-
nga angkaka.
12 'Artwa ingkarna inthorra urrkaputjika tjontakala ntjarra, etna kunha
kurrka wara urrkapuka. Nurna pula arlta ntjapara urrkapuka, mpalha
kngarrala turta. Kanha unta nurnanha loala kutala kwartiwuka.'
13 "Tnukulpakurtwia erantama artwa wannga angkakala nyintanha
ilaka, 'Artwai, atha nganha arratja kwartiwuka. Ilirna nhanga ar-
rkurlantema angkarraka unta $50-aka urrkaputjinala.
14 Kala kwartiwuntja ungkwanganha inamala, alpai. Yingarrpa antja
naka artwa ingkarna inthorra urrkaputjika tjontakala ntjarranha kwarti-
wutjika, athala nganha kwartiwukala ngerra.
15 Nhanha kala nukathaka nama, money nukanha errarnpalhelitjika
yingala antja namala ngerra. Unta nuka antjakunyama errama, atha relha
arrpunhanha kangkintjala wara nthamanga?'
16 "Lakinha ngerra relha etnala lyarta ingkarnerrama, etna arrkurler-
ritjina. Kanha relha etnala lyarta arrkurlerrama, etna ingkarnerritjinala."

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wotha ilaka, arrpunha ntjar-
rala erinha errilknga tutjinala*
*(Mark 10:32-34; Luke 18:31-34)*

17 Etna Jerusalem-urna lhapalhaka. Jesualantama kurtungurla ekuranha
ntjarranha ntangkamala, ilaka.
18 "Arai, nurna nhanha Jerusalem-urna lhama. Jerusalem ekuralantama
arrpunhala Relhaka 'Lira erinha priest itornka ntjarraka lanthitjina, artwa
Intarrangaltha ntjarraka turta. Etnantama erinha imilitjina.
19 Kurunga etna erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina, etna erinha
arrampowutjika, whip-ala tutjika, ntolkaka turtantama kanthatutjika.
Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula, Altjirrala erinha wotha
kamalhelitjina."

*Zebedee-aka noala Jesuanha pmarraka worra ekuranha tharrakakwia
(Mark 10:35-45)*

20 Kurunga Zebedee-aka noa, worra ekuranha tharrakarta pitjika, Je-
suanha pmarritjika. Erantama Jesuanga urlarra mparalela arrarnalhaka.
21 Jesualantama erinha pmarraka, "Iwunhakama unta antja?"
Era angkaka, "Unta Ingkarta kngarrantama namanga, yinga antja worra
nukanha nyinta ungkwanganga akwala nitjika, arrpunha ungkwanganga
kwanginyala."
22 Jesuala pula artwa erinhatharra ilaka, "Mpalataka marntilparla
inthorra pmarrama. Mpala paka nukalela nyingalauwumarama, yingala
nyingalauwutjinala ngerra?"
Eratharra angkaka, "Awakwia."
23 Jesuala erinhatharra ilaka, "Mpala nthurrpa anma nyingalauwutjina,
yingala nyingalauwutjinala ngerra. Relha ngunha pula nukanga akwala
nitjina? Relha ngunha turtama nukanga kwanginyala nitjina? Nhanha itja
nukathaka nama. Nhanha Kaarta nukanhakanta nama."
24 Kurtungurla 10 arrpunhala nhanhiperra wumalanga, etna kanhanga
ekura tharra yirrkngerraka.
25 Jesuala pula kurtungurla etnanha worlilamala ilaka. "Rrangkarra
kala kaltja Relha Lorinya ntjarraka itornka, etna relha etnakanhaka
tjitjarterrama. Relha kngarra ntjarra turta relha kornakorna ntjarraka.

26 Worla nukanhala pula itja lakinha ngerra nitjika. Relha erala worla
nukanhaka itornka nitjika antja, era kala arrpunha ntjarraka tangitjala
nitjika.
27 Relha erala worla nukanhaka itornka kngarra nitjika antja, era kala
arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika.
28 Arai, Relhaka 'Lira pitjika relha ntjarraka tangitjala nitjika, itja etna
ekura tangitjala nitjika. Era pitjika relha ntjarrakakwia ilutjika, etnanha
tangkalhelitjika turta."

*Jesuala artwa panga tharranha marrilaka*
*(Mark 10:46-52; Luke 18:35-43)*

29 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Jericho-anga rrata-
manga, worla kngarra Jesuanga tnaartangala lhakantema.
30 Artwa panga tharra tjaiyanga kutala narlanaka. Panga eratharra wu-
malanga Jesuanha tjaiyala pitjimanga, eratharra ekura ilkaka, "Ingkartai,
David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai."
31 Relha ntjarrala pula erinhatharra turnaka, "Tjukunyerrai!" Eratharra
pula kuta intarra ilkaka, "Ingkartai, David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamon-
tja ntelalhai."
32 Itnatjalhamala, Jesuala erinhatharra ntangkaka. Erantama erin-
hatharra pmarraka, "Iwunhangama mpala nuka ilkaka?"
33 Eratharra angkaka, "Ingkartai, alkngа ilirnaka marrilai."
34 Jesuanha ekuratharra ltarrperraka. Erantama alkngа ekuratharra
anpuka. Alkngа ekuratharrantama marrerraka. Eratharra turtantama
ekuranga tnaartangala lhaka.

# 21

*Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka*
*(Mark 11:1-11; Luke 19:28-38; John 12:12-19)*

1 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala Jerusalem-aka
etinyerrakantama. Etnantama town kurrka nyinturna pitjika, rretnya
ekura Bethphage. Bethphage erataka Olive Partanga kuta italhaka.
2 Jesualantama kurtungurla tharra ekuranha yairnaka. Era erinhatharra
ilaka. "Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai. Pmaraka irrpunhamala
ngerra mpala donkey marla aritjina rope-ala yirnakala, kurrka ekuran-
hakarta itnarlanamanga. Rope erinha ilumala, donkey tharranhantema
nukurna kngitjai.
3 Arrpunhala paka mpalanha pmarramanga, 'Iwunhangama mpala don-
key erinhatharra kngama?' Mpala lakinhanta angkai, 'Ingkartanha kunha
ekuratharra antja.' Erantama donkey erinhatharra kala impurlenitjina."
4 Lakinha Altjirraka lhelintja nthurrperraka. Altjirraka urrpia arrpun-
hala imanka relha ntjarranha ilaka,
5 "Relha Zion-arinya ntjarranha ilai. Arai, king rrakangkarra, kala
rrakangkarrurna pitjimantama.
Era itja tjurnalhama. Era donkey-ala nanhama, donkey marlaka kurrkala
purrama."
6 Kurtungurla eratharra pmara kurrka ekururna lhaka, Jesuala erin-
hatharra turnakala ngerra.
7 Kurtungurla eratharrantama donkey erinhatharra kngitjalpurraka.
Kurunga eratharra mantarra ekuratharra donkey manhangaka arrarnaka.
Jesuanha turtantama donkey-aka ntjika.

8 Jesuanha tjaiyakerramalanga worla kngarrala mantarra etnakanha
tjaiyaka ntjamiwuka. Kanha worla kngarra arrpunhala walyala kaka,
walya nhanha turta tjaiyaka ntjamiwuka.
9 Relha ntjarra Jesuanga arrkurla lhaka. Relha ntjarra arrpunha turta
ekuranga tnaartangala pitjika. Etna ingkarraka intarra ilkarlanaka,
"Nurna David-aka 'Liranha lyarta tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyarta nurnakurna pitjima. Unta erinha
lyekarrilai.
Nurna Altjirranha turta lyarta kngarra inthorra tnantjama."
10 Jesuanha Jerusalem-aka irrpunhakantama. Relha Jerusalem-arinya
ntjarra tnolkamala pmarrarraka, "Ngunhama artwa nhanha?"
11 Relha ntjarrala etnanha alpmelaka, "Nhanha kunha Jesuanha, Altjir-
raka urrpia. Era Nazareth-arinya nama, pmara Galilee-arinya."

*Jesuanha temple-ala*
*(Mark 11:15-19; Luke 19:45-48; John 2:13-22)*

12 Jesuanha Altjirraka temple-urna irrpuka. Temple kwanala artwa
ntjarra nitjata, etnala nturrurta yirrinthitjata, relha epinyaka money turta
ekngarrpunhilitjata. Jesuala etnanha unpurlenaka. Era table etnakanha,
chair etnakanha turta ankartiwuka.
13 Era etnanha ilaka. "Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, 'Iltha
nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekururnala etna
pitjima nukurna ingkitjika. Kanha rrangkarra iltha nukanha nyilkngam-
paka pmaratitjala mpaaraka.' "
14 Relha panga ntjarra, inurra ntjarra turtantama Jesuurna pitjika era
temple-ala namalanga. Era etnanha marrilaka turta.
15 Priest itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala araka Jesuala
tjatjikarta ntjarra urrkapumanga. Etna turta wuka katjia ntjarra lakinha
lyilhamanga, "Nurna David-aka 'Liranha lyarta tnantjama." Etnantama
Jesuaka yirrkngerraka.
16 Artwa nhanha etnantama Jesuanha pmarraka, "Unta katjia nhanha
ntjarraka angkatja wumama?"
Jesuala etnanha ilaka, "Awa, atha wumakwia. Rrangkarra itjala
ilpangkama? Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
"Altjirrai, unta kunha katjia kurrka ntjarranha, ipatja ntjunha ntjarranha
turta kaltjinthaka nganha tnantjitjika."
17 Jesuala etnanha impurlalhakantama. Kurunga Jerusalem-anga rrata-
mala, era Bethany-urna lhaka, intitjika.

*Jesuala irna tjurrka nyinta kornilaka*
*(Mark 11:12-14,20-24)*

18 Ingutnhala Jerusalem-urna alpumala, Jesuanha ngaiyala wulhaka.
19 Irna tjurrka nyinta aramala, era irna ekururna lhaka, tjurrkaka. Era
pula ilpalhanta araka, tjurrka annga itjala. Erantama irna erinha ilaka,
"Unta itja wotha marnakarterritjina, itja kuta." Irna tjurrka erantama
kala ntjirrkerraka.
20 Nhanha aramala kurtungurla etna tnolkamala angkaka, "Yai, irna
nhanha pula warangala inthorra ntjirrkerralalhaka."
21 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarra paka Altjirranha kurrka
waranta tnakamanga, Altjirranha turta itja ilpoiwumanga, rrangkarra
turta tjatjikarta urrkaputjina. Rrangkarra parta kngarritja nhanha
turnamanga laiyaka iwulhitjika, era kala laiyaka iwulhitjina.
22 Rrangkarra paka Altjirranha tnakamanga rrangkarra ekururna ingka-
malanga, era kala rrangkarranha wutjina."

*Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntjarrala turta Jesuanha pmarraka, "Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?"*
*(Mark 11:27-33; Luke 20:1-8)*

23 Jesuala relha ntjarranha temple kwanala kaltjinthamalanga, priest itornka ntjarra, kngarripata ntjarra turta ekururna pitjika. Etna erinha pmarraka, "Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika? Nhanha ungkwangathaka namama?"

24 Jesuala etnanha alpmelaka, "Atha turta rrangkarranha pmarritjina. Rrangkarra paka yinganha alpmelamanga, atha turta rrangkarranha alpmelitjinantema.

25 Yinganha ilai, Ngunhalama John-anha turnaka relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?" Nhanhiperra eterramala, etna lakinha ilarraka. "Nurna paka erinha ilamanga Altjirrala erinha turnakala, era nurnanha ilitjina, 'Iwunhangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?'

26 Nurna paka erinha ilamanga relhala erinha turnakala, relha ntjarrala nurnaka yirrkngerritjina." Relha ntjarranga urlarra John-anhataka Altjirraka urrpia naka.

27 Etnantama Jesuanha ilaka, "Nurna itja kaltja."

Jesualantama etnanha ilaka, "Lakinhanga atha turta rrangkarranha itjantema alpmelitjina."

*Yia 'lira tharriperra*

28 Jesualantama etnanha pmarraka, "Nthakinhama rrangkarra nhanhiperra etarlarama? Wurlathanai. Artwa nyintaka 'lira tharra naka. Arlta arrpunhala era worra arrkurlinya ekuranha ilaka, ''Lirai, grapes tnukulpala urrkaputjika lhai.'

29 Era pula angkaka, 'Kngarripatai, yinga itja lhitjina.' Anma pula era porerraka, lhaka turta.

30 Kaarta erantama tjia ekuranha ilaka, ''Lirai, grapes tnukulpala urrkaputjika lhai.' Era kaarta ekuranha alpmelaka, 'Yinga kala lhitjina.' Era pula itjala lhaka.

31 Rrangkarrantama yinganha ilai. Worra ngunhama kaarta ekuranhaka kangkwerraka?"

Etna erinha ilaka, "Worra arrkurlinya erakwia."

Jesualantama etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Artwa tax money kotjinha ntjarra, arrkutja tnapurta ntjarra turta Altjirraka pmarurna irrputjina. Kanha rrangkarra itjala.

32 John-anha nhanga pitjika, era turta rrangkarranha tjaiya arratja erinha ntelaka. Rrangkarra pula erinha itja tnakaka. Artwa tax money kotjinha ntjarrala, arrkutja tnapurta ntjarrala turta pula erinha tnakakala. Kanha rrangkarra itjala Altjirrurna toperraka, erinha tnakaka paka."

*Yia marna grapes tnukulpiperra*
*(Mark 12:1-12; Luke 20:9-19)*

33 "Rrangkarra yinganha wurlathanai, atha rrangkarranha yia arrpunha alpmelamanga. Pmarakurtwia nyintala marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama parta inamala, tnukulpa ekuranga fence itaka. Era iparta turta tnyaka, nhanga marna grapes etnanha anma nharrkutjika. Era iltha tjenya turta itaka, artwala kartninyanga tnukulpa erinha kartaritjinanga. Kurunga era tnukulpa erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Kurtwia erantama pmara arrpunhurna lhaka.

34 Marnaka kotjintjaka antalalantama, kurtwia era urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha yairnaka, rent money ekuranhaka.

35 Artwa etna pula urrkapunhapunha etnanha errkuka. Arrpunhanha
etna whip-ala tuka. Arrpunhanha etna errilknga tuka. Arrpunhanha etna
partala waka.
36 Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarra etnakurna
yairnaka, ntjarralkura arrkurlangatjina. Etna pula etnanha turta tukan-
tema.
37 Anma kurtwia era 'lira ekuranhantama etnakurna yairnaka. Era
eterraka, “Etna ekura kangkwerritjina.”
38 Artwa etna pula 'lira erinha aramala, lakinhala angkarraka. “Nhanha
kunha 'lira era. Anma kunha tnukulpa nhanha ekurantama nitjina.
Mpa, nurna erinha errilknga twiai, tnukulpa nhanha kala nurnakantama
nitjinanga.”
39 Etnantama erinha errkuka, tnukulpanga kathurna iwuka, errilknga
tuka turta.
40 Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama rrangkarra etar-
larama? Kurtwia era pitjalpumalanga, era paka etnaka kangkitjinama?”
41 Etna erinha ilaka. “Itja. Etna artwa korna warta namanga, era etnaka
kngarra alkngarnterritjina, etnanha errilknga tutjina turta. Kurunga era
tnukulpa ekuranha artwa arrpunha ntjarranhantama nthitjina, ekura
ntarntaritjika. Artwa arrpunha etnanha purrama, etnala erinha rent
money ekuranha arratja nthitjinala.”
42 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja
Imankinya nhanhaka kaltja,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala ipmintja iwukala,
erantama lyarta parta tjiparra inthorra era nama.
Ingkarta erarrpa ilaka era tjiparra inthorra namanga.
Nurna kala tnolkamanta, nhanha aramala.’
43 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama Altjirrala rrangkarranha un-
putjina. Erantama relha arrpunha ntjarranha initjina worla ekura nitjika.
Relha arrpunha ntjarranha purrama, etnala ekura kangkwerritjinala.
44 Arai, relha erala parta lenhakarlaka tnyimanga, erinha Altjirrala
ungkwaltjilitjina. Kanha relha ekurakarlakala parta era tnyimanga, erinha
parta erala urrpmaltjitjina.”
45 Priest itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turta yia nhanha
wumalanga, etna lhangkaraka era etnakiperra angkamanga.
46 Etnantama antja naka erinha errkutjika, etna pula relha ntjarranga
trerraka. Relha etnataka etarlaraka Jesuanha Altjirraka urrpia namanga.

# 22

*Yia tjinkarra kngarra ekuriperra*
*(Luke 14:15-24)*

1 Jesualantama etnanha wotha kaltjinthaka, etnaka yia alpmelamala.
2 Era etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga,
kala lakinha ngerra nama. King nyinta naka, erala 'lira ekuranhaka
mpanyaka tjinkarra urrkapukala.
3 Era turta relha arrpunha ntjarranha arrkurla kuta ilaka, era etnanha
tjinkarraka ntangkitjinala. Anma era urrkapunhapunha ntjarranha yair-
naka relha etnanha ilitjika, ‘Pitjai, marnalka ingkarraka kala namanga.’
Relha etna pula itja antja naka pitjitjika.
4 King erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha yairnaka,
relha etnanha wothantema ntangkitjika. King era urrkapunhapunha
etnanha turnaka relha etnanha lakinha ilitjika. “Arai, atha kala tjinkarra

nukanha urrkapuka. Kara ntira ingkarraka atha kala tuka, etaka turta. Marnalka ingkarraka kala intama. Kala tjinkarraka pitjai."

5 Relha etna pula itja kuta antja naka pitjitjika. Arrpunha tnukulpa ekuranhurna lhaka. Arrpunha yulthaka urrkaputjika lhaka.

6 Arrpunha ntjarrala king-aka urrkapunhapunha ntjarranha errkuka, etnaka alkngarnterraka, etnanha errilknga tuka turta.

7 King erantama yirrkngerraka. Era tjapartia ekuranha ntjarranha yairnaka relha nhanha etnanha yirralhelitjika, pmara etnakanha turta urala etitjika.

8 Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilaka, "Atha tjinkarra nukanha kala urrkapuka. Relha athala arrkurla ntangkakala, etnaka pula yinga itja wotha antja.

9 Lakinhanga rrangkarra relha arrpunha ntjarrurna lharrirrai. Etnanha ntangkai turta tjinkarra nukanhaka pitjitjika."

10 Urrkapunhapunha etna lhaka. Etna relha ntjarra arltaraka, relha marra pa relha korna. Etna etnanha worlilaka. Kala relha kngarrantama iltha ekurala naka.

11 King erantama iltha ekururna irrpentjika. Era relha etnanha tjoraraka. Erantama artwa arrpunha araka, erala itja mantarra marraka ekarralhakala.

12 King-alantama erinha pmarraka, "Tjinai, nthakinhala unta nhanhurna irrpentjika mantarra kornakarta?" Era pula pmarna kuta naka.

13 King erantama urrkapunhapunha ntjarranha turnaka, "Iltja ekuranha, ingka ekuranha turta yirnai. Kurunga rrangkarra erinha iltha nukanhanga kathurna iwai, pmara thapathapurna. Tanhala relha itnima, itetja turta kakulhama.

14 Arai, Altjirrala relha ntjarranha ntangkama. Era pula urrputjanha wara urrarama."

### *Tax money-iperra*
### *(Mark 12:13-17; Luke 20:20-26)*

15 Artwa Pharisee ntjarrala Jesuanha arrkarnitjika antja naka. Etnantama worlerraka nhanhiperra angkarritjika.

16 Kurunga etna kurtungurla urrputja etnakanha Jesuurna yairnaka, King Herod-aka urrkapunhapunha urrputja turta. Etnantama Jesuanha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta artwa ilporatha namanga. Nurna turta kaltja unta relha ntjarranha kaltjinthama Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika. Nurna turta kaltja unta itja relhanga trerramanga.

17 Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama Caesar-anha tax money nthitjika?"

18 Jesuanha pula kaltja naka etna korna eterramanga. Erantama etnanha pmarraka, "Artwa pmatha ntjarrai, iwukama rrangkarra yinganha arrkarnama?

19 Yinganha tax money ntelai." Etnantama erinha tax money ungkwaltja nthaka.

20 Erantama etnanha pmarraka, "Ngunhaka ntolyama money ekurala nama? Ngunhaka rretnya turtama money ekurala nama?"

21 Etna erinha alpmelaka, "Caesar-akakwia."

Jesualantama etnanha ilaka, "Money nhanha Caesar-aka namanga, rrangkarra nhanha kala Caesar erinha ntharrirrai. Rrangkarra turta Altjirraka kangkwerrai, erala rrangkarranha turnakala ngerra."

22 Angkatja nhanha wumala etna tnolkaka. Etnantama erinha impurlal-
haka, alpuka turta.

*Relhaka kamerrintjiperra*
*(Mark 12:18-27; Luke 20:27-40)*

23 Artwa Sadducee ntjarrantama Jesuurna pitjika. Sadducee etnataka
relha ntjarranha ilitjata, relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Sad-
ducee etnantama Jesuanha pmarraka,
24 "Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha turnaka. Artwa
paka katjiakunya ilumanga, tjia ekuranhala warlukurta erinha noa
initjika, kalya ekuranhaka katjia intitjinanga paka.
25 "Arai, pmara nhanhala kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarrala noa
inaka, era pula katjiakunya iluka. Tjia ekuranhalantama arrkutja erinha
noa inaka.
26 Tjia nhanha era pula katjiakunyantema iluka. Kurunga tjia ar-
rpunhala arrkutja erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunyantema
iluka. Lakinha kanhanganhanga ingkarrakala arrkutja nyinta erinha noa
tnyinaka. Ingkarraka kala ilukantama.
27 Kurunga ingkarna arrkutja era turtantama iluka.
28 Altjirrala relha errilknga ingkarrakanha kamalhelamanga, artwa
ngunhaka noantama arrkutja nhanha era nitjina? Era kunha kanhangan-
hanga 7-akantema noa nakala."
29 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarrataka paalakarla pmarrama.
Rrangkarrataka Altjirraka Angkatja Imankinyaka kotna. Rrangkarra turta
kngwerraka Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
30 Anma, Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamalanga, etna
itja noa inarritjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina.
31 Rrangkarra kunha ilpoiwuma Altjirrala relha errilknga ntjarranha
kamalhelitjinala. Altjirrala kunha rrangkarranha ilama,
32 'Yinga Abraham-aka Altjirra nama, Isaac-aka Altjirra, Jacob-aka
Altjirra turta.' Arai, Altjirranha relha etathaka Altjirra nama, itja relha
errilknga ntjarraka."
33 Relha worla etna tnolkaka, etna Jesuanha wumalanga era etnanha
kaltjinthamanga.

*Altjirraka turnintja kngarra era*
*(Mark 12:28-34; Luke 10:25-28)*

34 Artwa Pharisee ntjarrala wuka Jesuala artwa Sadducee ntjarranha
tjukunyilakala. Etnantama worlerraka erinha pmarritjika.
35 Etnakanga arrpunhala, artwa Intarrangalthalantama, Jesuanha pmar-
raka,
36 "Kaltjinthanhinthanhai, yinganha Altjirraka turnintja kngarra erinha
ilai?"
37 Jesuala erinha ilaka, "Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra
inthorra kangkitjika. Unta ekura kuta eterritjika. Unta erinhanta
tnakitjika.
38 Nhanha turnintja kngarra era nama.
39 Turnintja arrpunha nhanha turta kngarra nama. Unta relha arrpunha
ntjarraka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.
40 Kala nhanhanta Moses-ala, Altjirraka urrpia imankinya arrpunha
ntjarrala turta relha ntjarranha kaltjinthaka."

*David-aka 'liriperra*
*(Mark 12:35-37; Luke 20:41-44)*

41 Artwa Pharisee etna ekuralela namalangantema, Jesuala etnanhantama pmarraka.
42 “Nthakinhama rrangkarra Kristiperra etarlarama? Ngunhaka 'lirama era?”
Etna erinha ilaka, “David-akakwia.”
43 Erantama etnanha pmarraka, “Nthakinhantama Enka Alkngaltarala David-anha turnaka erinha Ingkarta kitjika? David era nhanga ilaka,
44 ‘Ingkarta era ingkarta nukanha ilaka:
akwa nukanhanga arrarnalhai, atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.’
45 David-ala paka Kristanha Ingkarta kakalanga, nthakinhantama Kristanha David-aka 'lira nama?”
46 Nyintala Jesuanha nhanha yarna alpmelaka. Nhanha ekuriperra relha nyinta itja wotha ekura irrpaltherraka, erinha pmarritjika.

# 23

*Jesuala artwa Pharisee ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta tjatjatuka*
*(Mark 12:38-40; Luke 11:37-52; 20:45-47)*

1 Jesuanhantama relha ntjarrurna, kurtungurla ekuranha ntjarrurna turta angkaka. Era etnanha ilaka,
2 “Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turta rrangkarranha Altjirraka Angkatja Imankinya kaltjinthama, Moses-ala ngerra.
3 Lakinhanga rrangkarra angkatja ingkarraka etnakanhaka kangkwerritjika. Rrangkarra pula itja ntelalhitjika, etnala ntelalhamanga ngerra. Arai, etnarrpa kunha itja angkatja ekura kangkwerrama, angkatja nhanga etnala rrangkarranha kangkwerritjika turnama.
4 “Etna relha ntjarranha kaltjinthamala rrothama inthorra ngerra. Etna turta etnaka itja kurrka rukarilama paka.
5 Etna relhanga urlarra kaiyaka inthorra ntelalhama, relhala etnanha tnantjitjinanga. Etna irna tjilara ngerrakalka ekarralhama, tjilara nhanga Altjirraka Angkatjakartaka, relhala etnanha aritjinanga.
6 Arrpunhala etnanha tjinkarraka ntangkamalanga, etna katha marra inthorraka arrarnalhama. Etna synagogue-urna pepaka lhamalanga, etna arrkurla inthorraka arrarnalhama.
7 Etna shopping-aka lhamanga, etna antja nama relha ntjarrala etnanha ‘Kaltjinthanhinthanha’ anparnitjika.
8 “Arrpunhala pula rrangkarranha itjala ‘Kaltjinthanhinthanha’ anparnitjika. Yinga nyintanta kaltjinthanhinthanha rrakangkarra nama. Rrangkarra ingkarraka turta tjia ntjarra nama.
9 Rrangkarra turta itja artwa arrpunhanha ‘kaarta’ anparnitjika, rrakangkarra ingkarrakaka Kaarta nyinta namanga, alkirala.
10 Rrangkarra turta itja nyintanha ‘itornka’ anparnitjika, rrakangkarra kala itornka nyinta namanga, Kristanha.
11 Relha erala tjitjarta rrakangkarra namanga, era kala arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.
12 Relha erala Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina. Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirrala tnyinitjina kuta.
13-14 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra

kunha tjaiya erinha marntilaka, erala Altjirraka Pmarurna intanhama. Rrangkarra itja tjaiya nhanhala lhama. Rrangkarra turta relha lenha etnanha parrama, etnala tjaiya nhanhala lhitjika antja.

15 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha kwatja laiyanga tjananhama, pmararrpaninhurna turta lhama, relha nyintanha Altjirrurna topalhelitjika. Relha era kala toperrakalangantama, rrangkarra eterrintja ekuranha parrpartilama. Kurunga era rrakangkarranga korna inthorralkura nama.

16 “Rretjinganhanganha panga ntjarrai. Rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra lakinha angkama. Relhala paka relha arrpunhanha temple-anga urlarra lhelamanga, era lhelintja ekuranhaka irrpalthala kngwerrama. Era pula relha arrpunhanha lhelamanga, gold ekuranga urlarra, erala temple kwanala intamanga, era kala lhelintja ekuranha mangkilitjikala.

17 Rirta ntjarrai, panga ntjarrai turta. Iwunhama tjiparralkura nama? Gold erala temple kwanala intamanga? Temple era paka, erala Altjirraka iltha namanga?

18 “Rrangkarra turta lakinha angkama. Relhala paka relha arrpunhanha altar-anga urlarra lhelamanga, era lhelintja ekuranhaka irrpalthala kngwerrama. Era pula relha arrpunhanha lhelama, tjauwerrilyanga urlarra, erala altar kartninyala intamanga, era kala lhelintja ekuranha mangkilitjikala.

19 Panga ntjarrai. Iwunhama tjiparralkura nama? Tjauwerrilya erala altar kartninyala intamanga? Altar era paka, erala Altjirraka namanga?

20 Arai, relha erala relha arrpunhanha lhelama altar-anga urlarra, era kala tjauwerrilyanga urlarra turta lhelama, tjauwerrilya nhanga erala altar kartninyala intamanga.

21 Relha erala relha arrpunhanha lhelama temple-anga urlarra, era kala erinha Altjirranga urlarra turta lhelama, Altjirra erala temple kwanala namanga.

22 Relha erala relha arrpunhanha lhelama alkiranga urlarra, era kala erinha Altjirraka chair kngarritjanga urlarra turta lhelama. Altjirra ekuranga urlarra turta, erala chair kngarritja ekuranhala namanga.

23 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha ngkulpalka, paraltjalka Altjirranha tjauwerrilya nthama. Kanha Altjirraka turnintja tjiparra inthorra etnaka, rrangkarra kngwerramala. Rrangkarra itja relha arrpunhanha arratja tjiperrawuma. Rrangkarra itja relha arrpunhaka montjamontja ntelalhama. Rrangkarra turta Altjirranha itja arratja tnakama. Turnintja nhanha ntjarrakakimparra rrangkarra kangkwerreikanha. Kurunga tjauwerrilya turtantama rrangkarra arratja ntheikanha.

24 Rretjinganhanganha panga ntjarrai, rrangkarrataka thakerrama kngarripata ntjarraka mpaarangarangaka kangkwerritjika. Kanha Altjirraka turnintja tjiparraka rrangkarra kngwerramala.

25 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarrataka dish itopanta ilkngima. Kanha dish kwana mpinya rrangkarra ulpurta kutala impuma. Lakinha ngerra rrangkarra mpurrkanta ilkngilhama. Kanha eterrintja rrakangkarra korna kutala.

26 Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka panga. Rrangkarra eterrin-
tjarrka kngartiwulhai. Kurunga rrangkarra Altjirranga urlarra arratja
ntelalhitjina.

27 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta,
rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra
kunha wolkngа intortilakala ngerra nama. Relhala arama wolkngа etna
marra inthorra tjulkamanga. Kanha kwanala wolkngа etna ulpurta
inthorrala nama, relha errilkngaka ngkwarnakartalka.

28 Lakinha ngerra rrangkarra turta nama. Relhala rrangkarranha
arama, rrangkarra relha arratja marra kula namanga. Kanha eterrintja
rrakangkarra korna kutala.

29 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta,
rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Altjirraka urrpia ilukala
ntjarra, errilkngipata arratja ntjarra turta wolkngala intama. Rrangkar-
rantama ilpangkintjaka iltha kurrka wolkngа etakanhaka itama, iltha
kurrka etnanha intortilama turta.

30 Rrangkarra turta angkama, ‘Nurna paka imanka nhanga etatha
nakalanga, nurna itjala Altjirraka urrpia ntjarranha tangitjala errilkngа
tumara.’

31 Pmatha ntjarrai, lakinha angkamala, rrangkarra ilalhama rrangkarra
nthurrpa katjia etnaka namanga, relha etnaka purrama, etnala Altjirraka
urrpia ntjarranha errilkngа tukala.

32 Etna ngerra, arrthatalkura kuta ntelalhai.

33 Rrangkarrataka apma ntjarra ngerra nama, apmaka katjia ngerra
turta. Altjirrala kala rrangkarranha tatharrurna yairnitjina.

34 “Arai, atha rrakangkarrurna urrpia ntjarra yairnitjina, artwa kaltja
ntjarra, kaltjinthanhinthanha ntjarra turta. Rrangkarra pula etnanha
errilkngа tutjina, ntolkaka kanthatutjina, whip-ala tutjina synagogue
rrakangkarranha kwanala, etnanha pmara nyintanga pmara arrpunhurna
turta lurnitjina.

35 Lakinhanga Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina relha
palkinya ingkarrakakakwia, etnala ilukala Abel-angatjina, Barachiah-
akurtitja. Rrangkarra kunha Barachiah-anha, Zechariah-aka worra
nhanganha errilkngа tuka, altar-anga kutaka.

36 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama, Altjirrala kala rrangkar-
ranhantama rrarrathala tutjina, rrangkarranha, ramarama rrakangkar-
ranha turta.”

### *Jesuanha relha Jerusalem-arinya ntjarraka ltarrperraka (Luke 13:34,35)*

37 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai, relha Jerusalem-arinya ntjar-
rai. Rrangkarra kunha Altjirraka urrpia ntjarranha errilkngа tukala.
Rrangkarra turta partala waka urrpia arrpunha ntjarranha, Altjirralala
rrakangkarrurna yairnakala. Ntjarraranga atha rrangkarranha worlil-
itjika antja naka, lukaluka marlalala kurrka ekuranha worlilamanga
ngerra. Rrangkarra pula antjakunyala naka.

38 Altjirrala kala temple ekuranha impurlalhitjinantama.

39 Rrangkarra yinganha turta itja wotha aritjina, anmanta rrangkarra
angkamalanga, “Nurna erinha tnantjama, erala Ingkartaka rretnyala
pitjimanga.”

# 24

*Jesuala etnanha ilaka, leltjala Altjirraka temple urltakitjinala*
*(Mark 13:1,2; Luke 21:5,6)*

1 Jesuanha temple-anga rratamala kala ntjumantama lhamanga, kurtungurla ekuranha ntjarra ekururna etinyerraka. Etna ekura temple erinha imarnaka, iltha arrpunha ntjarra turta etnala temple-anga kutala italhamanga.

2 Jesuanhantama etnakurna angkaka, “Rrangkarra iltha lenha ingkarraka arama, rrangkarrala nuka imarnakala? Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Leltjala iltha etnanha ungkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintantama itja parta kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina. Ingkarraka arnala intitjina, leltjala errarnpalhelakala.”

*Anma relhaka imampurla kngarra nitjina*
*(Mark 13:3-13; Luke 21:7-19)*

3 Jesuanha Olive Partala naka. Kurtungurla ekuranha ntjarrantama ekururna pitjika, erinha pmarraka turta, “Nurnanha ilai, ilangarama lakinherritjina? Nthakinha turtama nurna kaltja nitjina unta kala pitjalputjikerramangantama, alha nhanha turta kala yirritjikerramangantama?”

4 Jesuala etnanha alpmelaka, “Rrangkarrataka aralhitjika arrpunhala rrangkarranha orrtjapepilakitja.

5 Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, ‘Jesuala yinganha yairnaka. Yinga nama Krista era.’ Orrtja krista nhanha ntjarralantama relha ntjarranha orrtjapepilitjina.

6 Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra turramanga, relha arrpunha ntjarra turta kula turritjikerramanga, rrangkarra itja trerritjika. Nhanha kunha kala lakinha nitjika. Alha era pula itjantema yirritjina.

7 Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King nyinta turta, king arrpunhaka irrpaltherritjina. Pmara arrpunhala relha marnaka paalerritjina. Pmara arrpunhala alha era errowutjina.

8 Nhanha lakinherramanga, rrangkarra kaltja nitjika anma relha ingkarrakantama imampurlerritjina.

9 “Kurunga arrpunha ntjarrala rrangkarranha errkumala tutjina, errilkngа tutjina turta. Relha nuka antjakunya namala ntjarra, etna rrakangkarra turtantama antjakunya erritjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.

10 Tjina urrputjala yinganha imputjina. Tjina arrpunhala, tjina nukanha leltjaka lanthitjina. Tjina arrpunha, tjina nukanhaka yirrkngerritjina.

11 Relha ntjarra arrpunhantama ilalhitjina etna kula Altjirraka urrpia namanga. Etnantama relha ntjarranha orrtjapepilitjina, etnanha paala kaltjinthamala.

12 Relha ingkarraka kornamakorna ntelalhitjina. Relha ntjarra arrpunha turta itja wotha Altjirraka kangkitjina.

13 Altjirrala pula rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula tnakamanga.

14 Yia Marra nhanga Altjirranhala relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, yia nhanharrka kunha rrangkarra relha ingkarrakanha ilitjika, alha panpala. Kurunga relha ingkarrakala nhanha wukalanga, Altjirrala alha nhanha yirralhelitjina.”

*Relha Jerusalem-arinya imampurla kngarra nitjina*
*(Mark 13:14-23; Luke 21:20-24)*

15 “Anma rrangkarra aritjina etna orrtja altjirra, Altjirraka temple-aka
ingkairnamanga, Altjirranha arrampowutjika. Altjirraka urrpia Daniel-ala
imankantema relha ntjarranha lakinha ilaka. (Relha erala pepa nhanhaka
read-erramanga era etarlariau.)
16 Kurunga relha pmara Judea-arinya kala parturnanta naamerran-
hitjika.
17 Relha erala iltha kaputhala namanga, era turta kala naamerran-
hitjikanta. Era itja iltha ekuranhurnarrka irrputjika, yulthaka.
18 Relha erala tnukulpa ekuranhala urrkapumanga, era turta kala
naamerranhitjikanta. Era itja iltha ekuranhurnarrka alputjika, mantarra
ekuranhaka.
19 Arai, arrkutja inpora ntjarraka imampurla inthorra nitjina, arrkutja
katjia kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta.
20 Altjirrurna ingkarrirrai rrangkarra itja lhurrpala naamerritjika, Sab-
bath arltala paka.
21 Arai, antala lenhala relha kngarra inthorra nyingalauwutjina. Imanka
relha itja lakinha ngerra nyingalauwuka paka. Anma turta relha itja
wotha lakinha ngerra nyingalauwutjina.
22 Altjirranha pula relha ekuranha ntjarrakakwia montjamontja ntelal-
hitjina. Lakinhanga era itja relha ntjarranha kuta inthorra nakapakarlil-
itjina, etna ingkarraka ilukitja, kngarra nyingalauwumala.
23 “Arai, relhala paka rrangkarranha ilamanga, ‘Krista era nhanhiai.’
Arrpunhala paka rrangkarranha ilamanga, ‘Itja. Era tanha nama.’
Rrangkarra angkatja etnakanha itja tnakitjika.
24 Orrtja krista ntjarra, orrtja urrpia ntjarra turta pitjitjina. Etna
turta tjatjikarta kngarra urrkaputjina. Etna arrkarnitjina Altjirraka tjina
ntjarranha orrtjapepilitjika.
25 Arai, atha rrangkarranha mparrama ilama, rrangkarra kaltja nitji-
nanga.”

*Relhaka 'Lira pitjalpumalanga, relha ingkarrakala nhanha katha aritjina*
*(Mark 13:24-27; Luke 21:25-28)*

26 “Etna paka rrangkarranha ilamanga, ‘Arai Kristanha worritjala
nama.’ Rrangkarra itja lhitjika. Etna paka angkamanga, ‘Era iltha tanhala
nama, lauwulhakala.’ Rrangkarra angkatja etnakanha itja tnakitjika.
27 Kwatja paka ekngarrala lharrkamanga, relhala parrtja erinha al-
torlalalka katha arama. Lakinha ngerra nitjina Relhaka 'Lira pit-
jalpumalanga. Relha ingkarrakala erinha katha aritjina.
28 Errowulya paka intamanga, erritja etna kala tanhala worlerritjina.
29 “Kurunga relha etna kala lakinha ngerra imampurlerrakalanga,
‘Altjirrala lirnnga erinha ilurnitjina, taiya erinha turta.
Era ntheilpura etnanha ngarlpangalhelitjina,
etnanha alkiranga tnyilhelitjina turta.’ ”
30 “Kurunga Relhaka 'Lira era alkirala rumerritjina. Relha ingkarraka
inthorrantama kngarra itnitjina. Kurunga relha ingkarrakala aritjina
Relhaka 'Lira matarala pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria
inthorra turta ntelalhitjina.
31 Erantama angel ekuranha ntjarranha alhurna yairnitjina. Pitjimala
etna trumpet etnakanha angkalhelitjina. Etnantama relha ekuranha
ntjarranha pmararrpaninhanga worlilitjina.”

*Relha itja kaltja ilangara Jesuanha pitjalputjina*
*(Mark 13:28-32; Luke 21:29-34)*

32 "Irna tjurrka ekuranga kaltjerrai. Etintja ekura pulyerramanga, ilpalha turta rratamanga, rrangkarra kaltja kala inguntha wara wumpierritjina.
33 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nukanha nthurrperramangantama, rrangkarra kaltja nitjika Relhaka 'Lira era kala pitjalputjikerramanga.
34 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, angkatja nukanha kala nthurrperritjina, ramarama nhanha namangantema.
35 Alkira nhanha kala yirritjina. Alha nhanha kala yirritjinantema. Angkatja nuka pula itja kuta yirritjina."

*Jesuala worla ekuranha ilaka, etna kaarra kuta nitjika*
*(Mark 13:33-37; Luke 17:27-30,34-36)*

36 "Ilangara inthorrama Relhaka 'Lira era pitjalputjina? Nhanhaka relha nyinta itja kaltja. Angel alkirarinya etna itja kaltja. Relhaka 'Lira era itja kaltja. Kaarta eranta kaltja.
37 "Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, nhanha kala artwa Noah-aka antalala ngerra nitjina.
38 Roampengkanga arrkurla, relha ntjarrala kunpala ilkurlanaka, ntjulanaka, noa inarralanaka turta.
39 Artwa Noah-anha ship-aka irrpukalangantantama, kwatjala turta etnanha twentjimangantantama, etna alkngampuka. Lakinha ngerrathoa nitjina Relhaka 'Lira pitjimalanga.
40 "Artwa tharra tnukulpala urrkapurlanitjina. Altjirrala nyintanha initjina, arrpunhanha impurlalhitjina.
41 Arrkutja tharrala tnyanala annga thalanitjina. Altjirrala nyintanha initjina, arrpunhanha impurlalhitjina.
42 Lakinhangataka rrangkarra kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta ilangara inthorra Ingkarta rrakangkarra pitjalputjina.
43 Etarlarai, ilthakurtwia era paka kaltja nakalanga ilangara inthorra nyilkngampa era pitjitjinala, era ekura kaaralhamara, erinha parritjika.
44 Rrangkarrantama kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta ilangara inthorra Relhaka 'Lira era pitjitjina."

*Yia urrkapunhapunha ilporathiperra, korniperra turta*
*(Luke 12:35-48)*

45 "Ngunhama urrkapunhapunha ilporatha pa inangkarla era nama, erinhala itornka ekuranhala ingkairnitjinala, urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha marna etnakanha arratja kuta nthetnitjika?
46 Urrkapunhapunha era kunha, erinhala itornka ekuranhala arama arratja urrkapumanga, era pitjalpumalanga. Era ekura kangkitjina.
47 Era turta erinha ingkairnitjina yultha ingkarraka ekuranha ntarntaritjika.
48 "Thunga pula urrkapunhapunha arrpunha eterrama, 'Itornka nuka anmanta pitjalputjina.'
49 Erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha tuma. Era turtantama drunk ntjarralela ilkuma pa ntjuma.
50 Arlta arrpunhala itornka ekuranha kala pitjalputjina, urrkapunhapunha era eterramanga itornka ekuranha kutantema yirritjinala.

51 Itornka ekuranhalantama erinha tutjina, erinha naamalhelitjina turta,
relha pmatha ntjarralela nitjika. Pmara nhanha ekurala etna ingkarraka
itnitjina, itetja turta kakulhitjina."

# 25

*Yia wonka 10-iperra*

1 Jesuala etnanha ilaka, "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta na-
manga, kala lakinha ngerra nama. Wonka 10 alknganthakarta lhaka artwa
nyintaka kaaralhitjika erala pitjitjika nakala noa initjika.
2 Wonka nhanha etnakanga, 5 eterrintja marntilparla naka, 5 arrpunha
pula eterrintja marrakartala naka.
3 Wonka eterrintja marntilparla ntjarrala alkngantha etnakanhanta
kngaka. Etna pula oil arrpunha itjala kngaka.
4 Kanha wonka eterrintja marrakarta ntjarrala oil arrpunha turta
kngakantema, alkngantha etnakanhaka.
5 "Artwa erala noa initjika pitjitjika nakala era kuta yirramanga, wonka
etna ingkarraka porrkerraka, kala ankwentaka turta.
6 Kala anma ingwa mpopalantama, wonka etna wuka arrpunha ilka-
manga, 'Artwa era kala pitjimantama. Kala ekururna urlarrakurlarra
lhai!'
7 "Wonka etna kaarrerramala kamerraka. Etnantama alkngantha
etnakanha wotha parrtja kngarrilaka.
8 Wonka eterrintja marntilparla ntjarrantama, wonka eterrintja mar-
rakarta ntjarraka enkaka, 'Ngka. Oil tangilamala nthai, alkngantha
nurnakanha ilurnalhitjikerramanga.'
9 "Wonka eterrintja marrakarta ntjarrala pula etnanha ilaka, 'Impa.
Alkngantha nurnaka turta ilurnalhakitja. Rrangkarratitja lharrirrai oil
rrakangkarra buy-emilitjika.'
10 "Wonka eterrintja marntilparla ntjarra kala lhakantama, oil initjika.
Etna pula oil erinha buy-emilamalangantema, artwa era kala itnatjal-
hakala. Kurunga wonka eterrintja marrakarta ntjarra ekuralela mpa-
nyaka tjinkarrurna irrpunhaka. Arrpunhala ilthaka reoa twantakantama.
11 Kala ingkarnantama wonka eterrintja marntilparla ntjarra pitjika.
Reoa iltaratumala, etna ilkaka, 'Ingkartai, Ingkartai! Nurnaka altjurilai!'
12 "Era pula etnanha ilaka, 'Yinga nthurrpa angkama, yingataka
rrakangkarra kotna.' "
13 Jesualantama etnanha ilaka, "Lakinhanga rrangkarrataka kaaral-
hitjika, nuka eterramala, rrangkarra kotnanga warta ilangara inthorra
yinga pitjalputjina."

*Yia artwa urrkapunhapunha tharraminyintiperra, etnanhala itornka etnakanhala yultha ekuranha nthalalhakala ntarntaritjika*
*(Luke 19:11-27)*

14 "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha
ngerra nama. Artwa itornka pmara arrpunhurna lhitjika naka. Erantama
artwa urrkapunhapunha ekuranhaka ntangkalhaka. Erantama etnaka
yultha ekuranha errarnpalhelaka, ntarntaritjika.
15 Urrkapunhapunha inangkarla kngarrakartanha era $5,000 ngerra
nthalalhaka. Urrkapunhapunha arrpunha inangkarla kngarrakngar-
rakarta, $2,000 ngerra. Kala urrkapunhapunha arrpunha inangkarla
kurrkakarta, $1,000 ngerra. Kurunga itornka era lhaka.

16 “Artwa urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala
$5,000 nthalalhakala, era kala urrkapuka money lenhala yultha buy-
emilitjika, yultha etnanha wotha money kngarralkuraka yirrinthitjika
turta. Lakinha urrkapumala era $5,000 arrpunha patilaka.
17 Artwa urrkapunhapunha arrpunha nhanga, erinhala itornka ekuran-
hala $2,000 nthalalhakala, era lakinhantema urrkapuka. Erantama $2,000
arrpunha patilaka.
18 Artwa urrkapunhapunha arrpunha nhanga pula, erinhala itornka
ekuranhala $1,000 nthalalhakala, era iparta tnyamala itornka ekuranhaka
money tintjiwumala lauwuka.
19 “Kala anma inthorrantama itornka era pitjalpuka. Artwa urrka-
punhapunha etnaka ntangkalhamala, era etnanha nyintaminyintanha
pmarraka, “Nthakinhama unta money nukanha ntarntaraka?”
20 Artwa urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala $5,000
ngerra nthalalhakala, era $5,000 arrpunhakarta pitjika. Era angkaka,
‘Itornkai, unta kunha yinganha $5,000 nthalalhaka. Arai, nhanha $5,000
arrpunha atha ungkwanga patilakala.’
21 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Marra inthorra. Urrkapunhapun-
hai, unta kunha artwa arratja ilporatha turta nama. Unta yultha kurrka
marra ntarntarakalanga, atha nganha arrarnitjina yultha kngarrantama
ntarntaritjika. Kala pitjai nukalelantama nitjika, pmara marra nukan-
hala.’
22 “Kurunga urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala
$2,000 ngerra nthalalhakala, erantama pitjika. Era angkaka, ‘Unta yin-
ganha $2,000 nthalalhaka. Arai, nhanha $2,000 arrpunha atha ungkwanga
patilakala.’
23 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Marra inthorra. Urrkapunhapun-
hai, unta kunha artwa arratja ilporatha turta nama. Unta yultha kurrka
marra ntarntarakalanga, atha nganha arrarnitjina yultha kngarrantama
ntarntaritjika. Kala pitjai nukalelantama nitjika, pmara marra nukan-
hala.’
24 “Kurunga urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala
$1,000 nthalalhakala, erantama pitjika. Era angkaka, ‘Itornkai, yinga
kaltja naka unta artwa arrthata namanga. Unta marna wheat kotjima,
unta annga itja ingkairnakalangatanya. Unta marna arrpunha turta
kotjima, unta etnaka itja urrkapukalangatanya.
25 Yingantama ungkwanganga trerraka. Lakinhanga atha money
ungkwanganha tintjiwumala lauwuka. Arai, nhanha atha nganha money
ungkwanganha wotha nthitjalpuma.’
26 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunhai. Untataka
artwa korna, kaningka turta. Unta kaltja naka atha marna wheat
kotjimanga, atha annga itja ingkairnakalangatanya. Atha marna arrpunha
turta kotjimanga, yinga etnaka itja urrkapukalangatanya.
27 Untantama money nukanha bank-aka arrarneikanha. Unta paka
lakinhilakalanga, pitjalpumala atha money nukanha initjalpumara, pati-
lakala.’
28 “Itornka erantama arrpunha ntjarranha turnaka, ‘$1,000 lenha
ekuranga inai, nhanha turta artwa erinha nthai, erala kala $10,000
tnyinamanga.
29 Arai, relha arrpunhanha atha yultha kngarra nthama ntarntaritjika.
Era paka yultha nhanha arratja ntarntaramanga, atha erinha yultha
kngarralkura nthitjina ntarntaritjika. Relha arrpunhanha atha yultha
kurrka nthama ntarntaritjika. Era paka yultha kurrka nhanha itja

arratja ntarntaramanga, atha yultha kurrka nhanha turta ekuranga wotha inetnitjina.
30 Kalantama rrangkarra urrkapunhapunha korna nhanha erinha kathurna iwai, pmara thapathapurna. Pmara nhanhala relha kngarra itnima, itetja kakulhama turta.’ ”

*Tjiperrawuntja ingkarna inthorra era*

31 “Anma Relhaka 'Lira era pitjalputjina angel ekuranha ntjarrakarta. Era turta chair kngarritja ekuranhaka arrarnalhitjina, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
32 Relha ingkarraka inthorrantama ekururna worlerrentjitjina. Erantama relha etnanha ilkngakitjina, tnairnarintjala sheep ntjarra, goat ntjarranga ilkngakamanga ngerra.
33 Erantama sheep etnanha ekuranga akwampinyaka arrarnitjina, kanha goat etnanha kwanginyakala.
34 “Kurunga King era relha akwampinyala namala ntjarranha ilitjina, ‘Kaarta nuka rrakangkarra kngarra kangkama. Imanka, era alha nhanha arrpmarnamalanga, era rrakangkarra pmara alkirala arrpmarnakantema. Kalantama rrangkarra pmara erinha inarrirrai.
35 Rrangkarra yinganha ntuthilakalanga warta, yinga ngaiyala namalanga. Rrangkarra yinganha kwatja ntjutjika nthakalanga warta, yinga angkathala namalanga. Rrangkarra yinganha pmarurna ntangkakalanga warta, yinga epinya pitjimalanga.
36 Rrangkarra yinganha mantarra nthakalanga warta, yinga ilkngara namalanga. Rrangkarra nuka montjamontja ntelalhakalanga warta, yinga menta intamalanga. Rrangkarra nukurna yatjarra pitjikalanga warta, yinga jail-ala namalanga.
37 “Kurunga relha arratja etna erinha alpmelitjina, ‘Ingkartai, nurna nganha itjama ngaiyala araka, ntuthilaka paka. Nurna itjama nganha angkathala araka, kwatja nthaka paka.
38 Nurna itjama nganha epinya pitjimanga araka, nganha pmarurna ntangkaka paka. Nurna itjama nganha ilkngara araka, nganha mantarra nthaka paka. Nurna itjama nganha menta araka, ungkwanga montjamontja ntelalhaka paka.
39 Nurna itjama nganha jail-ala araka, ungkwangurna yatjarra lhaka paka.’
40 “King era pula etnanha ilitjina, ‘Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra kala nuka kangkintja ntelalhaka, rrangkarra nhanga tjia kornakorna nukanha ntjarraka kangkintja ntelalhamalanga.’
41 “Kurunga era relha kwanginyala namala ntjarranhantama ilitjina, ‘Altjirrala kunha rrangkarranha imilaka. Kalantama rrangkarra nukanga lhalathanai ura ngampakalurna, ura nhangurna Altjirralala arrkurlantema urrkapukala errintjaka, errintjaka angel ntjarraka turta.
42 Rrangkarra yinganha itja ntuthilakalanga warta, yinga ngaiyala namalanga. Rrangkarra yinganha itja kwatja ntjutjika nthakalanga warta, yinga angkathala namalanga.
43 Rrangkarra yinganha itja pmarurna ntangkakalanga warta, yinga epinya pitjimalanga. Rrangkarra yinganha mantarra itja nthakalanga warta, yinga ilkngara namalanga. Rrangkarra nuka itja montjamontja ntelalhakalanga warta, yinga menta intamalanga. Rrangkarra nukurna itja yatjarra pitjikalanga warta, yinga jail-ala namalanga.’
44 “Kurunga etna turta angkitjinantema, ‘Ingkartai, nurna itjama nganha ngaiyala paka araka, angkathala paka, epinya paka, ilkngara paka,

menta paka, jail-ala paka. Nurna paka nganha arakalanga, nurna kala
ungkwanga montjamontja ntelalhamara.'
45 "Era pula etnanha ilitjina, 'Atha rrangkarranha nthurrpa ilama.
Rrangkarra nuka itja kangkintja ntelalhaka, rrangkarra nhanga tjia
kornakorna nukanha ntjarraka itja kangkintja ntelalhakalanga.'
46 "Kurunga era relha kwanginyala itnamala ntjarranha unputjina.
Etnantama ngampakala nyingalauwutjina. Kanha relha arratja ntjarra
ngampakala etatha nitjina."

# 26

*Priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika.*
*(Mark 14:1,2; Luke 22:1,2; John 11:45-53)*

1 Kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthamaliperra, Jesuala etnanha
ilaka.
2 "Rrangkarra kalakwia kaltja, arlta tharriperra nurna Passover
tjinkarra erinha ilkutjina. Arlta lenha ekuralantama etna Relhaka 'Lira
erinha nthalenitjina arrpunha ntjarrala erinha ntolkaka kanthatutjika."
3 Kurunga Priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta
High Priest Caiaphas-aka ilthala worlerraka.
4 Etna antja naka Jesuanha nyilknganyilkngala errkumala errilknga
tutjika.
5 Relha ntjarra kunha Jesuaka kngarra kangkaka. Lakinhanga Priest-aka
itornka ntjarra ilarraka, "Nurna erinha itja Passover-aka arltala errkutjika,
relha ingkarraka kekarta lhakitja."

*Jesuanha pmara Bethany-ala*
*(Mark 14:3-9; John 12:1-8)*

6 Pmara Bethany-ala artwa nyinta naka, rretnya ekura Simon. Era
leprosy-akarta nakala. Jesuanha iltha ekuranhala naka, marna ilkurlana-
mala.
7 Arrkutja nyinta irrpentjika bottle kurrka ntira unpa marra inthor-
rakarta. Ntira unpa marra inthorra lakinha ngerra relhala money
kngarralanta buy-emilitjata. Arrkutja erantama ntira unpa marra inthorra
erinha Jesuaka kapurtaka thalaka.
8 Nhanha aramala, Jesuaka kurtungurla ntjarra arrkutja ekura un-
paarterraka. Etna ilarraka, "Iwunhangala era ntira unpa marra nhanha
palkala thalaka?
9 Ntira unpa marra inthorra nhanha kunha money kngarraka
yirrinthamara, money erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha
nthamara."
10 Jesuanha kaltja naka etna lakinha angkamanga. Erantama etnanha
pmarraka, "Iwunhangala rrangkarra ekura unpaarterrama? Erataka nuka
kangkintja kngarra ntelalhaka.
11 Relha ilkngara kunha kutatha rrakangkarralela nitjina. Yinga pula
itjala rrakangkarralela kuta nitjina.
12 Arrkutja erataka mpurrka nukanha mparrama ntirala parnaka.
Inguntha wara etna yinganha tintjiwutjina.
13 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara nthanhala paka etna
relha ntjarranha Yia Marra erinha anma kaltjinthitjina, etna yia nhanha
turta ilitjinantema, arrkutja ekura ilpangkamala."

*Judas-anha priest-aka itornka ntjarralela angkarraka Jesuanha etnaka lanthitjika, money-akatjila*
*(Mark 14:10,11; Luke 22:3-6)*

14 Kurunga kurtungurla 12 etnakanga nyinta, rretnya ekura Judas
Iscariot, era priest-aka itornka ntjarrurna lhaka.
15 Era etnanha pmarraka, “Atha paka Jesuanha rrakangkarra lan-
thamanga, money nthakintjama rrangkarra yinganha nthitjina?” Eku-
ralela angkarramaliperra, etna erinha 30 ungkwaltja silver nthaka.
16 Judas-anha kala nhanhakantantama kngarra inthorra eterraka,
“Nthakinhama atha Jesuanha etnaka lanthamara?”

*Jesuala Passover erinha ilkumala Arlta Kngarra ingkairnaka*
*(Mark 14:12-26; Luke 22:7-23; John 13:21-30)*

17 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arlta arrkurlinyala, Jesuaka kurtun-
gurla ntjarra ekururna pitjimala, erinha pmarraka, “Nthanhalama unta
antja nama nurna Passover tjinkarra erinha ungkwanga urrkaputjika,
unta erinha ilkutjinanga?”
18 Era etnanha ilaka, “Town-urna lharrirrai, artwa nhangurna.
Rrangkarrantama erinha ilai, ‘Kaltjinthanhinthanha era angkama,
nukathaka kala nama iltha ungkwanganhala Passover tjinkarra erinha
ilkutjika, kurtungurla nukanha ntjarralela.’ ”
19 Kurtungurla etna lhaka, Passover tjinkarra erinha urrkapuka turta,
Jesuala etnanha turnakala ngerra.
20 Kala ngurrangurrantama, Jesuanha 12 etnakalela worlerraka, et-
nakalela arrarnalhaka turta marna ilkutjika.
21 Etna kala marna ilkumalangantama, Jesuala etnanha ilaka, “Atha
rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrakangkarranga nyintalataka
yinganha lyarta leltjaka lanthitjina.”
22 Nhanha wumala etna ingkarraka ltarrpa kngarrerraka. Nyintaminy-
intalantama erinha pmarraka, “Ingkartai, yinganhama unta ilama?”
23 Jesuala etnanha ilaka, “Artwa erala nukalela dish nhanhanga marna
ilkumanga, era yinganha leltjaka lanthitjina.
24 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilamala ngerra. Artwa erala Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthamanga,
ekura pula imampurla kngarra inthorra nitjina. Ekura marralkura
namara era itja kuta alkngerrakalanga paka.”
25 Kurunga Judas, erala erinha leltjaka lanthitjinala, erantama erinha
pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, yinganhama unta ilama?”
Jesuanha ekururna angkaka, “Kala untanta kuta.”
26 Etna marna ilkumalanga, Jesuala marna inaka, Altjirranha dangkilaka
turta. Kurunga era marna erinha urltakamala kurtungurla ntjarranha
nthaka lakinha angkamala, “Inarrirrai, ilkurrirrai. Nhanha mpurrka nuka
nama.”
27 Kurunga era cup wine-akartantama inaka. Altjirranha dangkilamala
era etnanha cup erinha nthaka. Era etnanha ilaka, “Rrangkarra ingkar-
rakala nhanhiperra ntjurrirrai.
28 Nhanha alhwa nuka nama. Nhanha atha thalitjina ntjarranha
Altjirraka tjinilitjika, korna etnaka iwutjika turta.
29 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Lyartanga atha itja wotha
wine rrakangkarralela ntjutjina. Anmanta Kaarta nukanha relha ingkar-
rakaka Ingkarta ntelalhamanga, atha wine arrpunhantama rrakangkar-
ralela ntjutjina.”
30 Kurunga nyintaranga lyilhamala, etna rratamala Olive Parturna lhaka.

### *Jesuala Peter-anha arrkurlantema ilaka era erinha yiparrarnitjinala (Mark 14:27-31; Luke 22:31-34; John 13:36-38)*

31 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Ingula lyarta
rrangkarra ingkarraka nukanga mpakalhitjina. Altjirraka Angkatja
Imankinyala nhanga ilama,
‘Atha tnairnarintja erinha tutjina, kurunga sheep worla etna errarnper-
ritjina.’
32 Altjirrala pula yinganha errilknga ntjarranga wotha kamalhelakalanga,
yinga rrakangkarranga arrkurla lhitjina pmara Galilee-urna.”
33 Peter-anha pula angkaka, “Etna ingkarraka inthorra paka ungkwan-
ganga mpakalhamanga, ungkwanga antjakunyerramala, yinga pula itja
kutala ungkwanganga mpakalhitjina.”
34 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa ilama. Ingula
lyarta, lukaluka orrea era ilkitjikanhangantema, unta yinganha kala
tharraminyintaranga yiparrarnitjina.”
35 Peter-anha pula angkaka, “Arrpunha ntjarra turta paka antjerra-
manga yinganha errilknga tutjika, ungkwanganga arrkngala, yinga itja
kuta ungkwanganga mpakalhitjina.” Kurtungurla arrpunha ntjarra turta
lakinhantema ekarlterramala angkaka.

### *Jesuanha Altjirrurna ingkaka, Gethsemane-ala (Mark 14:32-42; Luke 22:39-46)*

36 Jesuanhantama katha nhangurna lhaka, kurtungurla ekuranha ntjar-
rakarta. Katha ekura rretnya naka Gethsemane. Erantama etnanha ilaka,
“Nhanhala narrirrai, yinga tanharrka lhamanga Altjirrurna ingkitjika.”
37 Kurunga era Peter-anha, Zebedee-aka 'lira tharranha turta ntangka-
mala, etnakakarta kurrka urntwarra lhaka. Erantama ltarrpa inthorra
mpangkaka.
38 Era etnanha ilaka, “Yingataka ltarrpa inthorra wulhama, ingkwa
ilutjikerrama turta. Nhanhala nukalela ilkwatharra kaaralhai, kaarra
turta narrirrai.”
39 Kurrka urntwarrantama lhamala, Jesuanha urlparra iwulhaka.
Erantama Altjirrurna ingkaka, “Kaarta nukai, yinga itja antja nama
nyingalauwutjika, ilutjika turta. Unta pula antja namanga yinga nyin-
galauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga kangkwerramala.”
40 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha ankwentamanga
aritjalhaka. Erantama Peter-anha pmarraka, “Rrangkarra yarnala kurrka
wara nukalela ilkwatharra kaarra nama?
41 Rrangkarrataka kaarra nitjika, Altjirrurna ingkitjika turta, errintja
era rrakangkarra irrpaltherramanga warta. Arai, enka rrakangkarra
nthurrpa Altjirraka kangkwerritjika antja nama, kanha lherrintja korna
kuta namantemala.”
42 Erantama wotha lhaka, Altjirrurna ingkitjika. “Kaarta nukai,” era
ingkaka, “unta paka antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta,
yinga kala ungkwanga kangkwerrama.”
43 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha ankwentamanga
aritjalhaka. Etnataka porrka inthorra naka.
44 Etnanha impurlalhamala, era wotha lhaka Altjirrurna ingkitjika.
Nhanha era kala tharraminyintarangantama lhaka.
45 Kurunga kurtungurla ekuranha ntjarrurna pitjalpumala, era angkaka,
“Yakai, rrangkarra kutantema ankwentama, iltjerrama turta? Arai, antala
era kala namantama, arrpunhala Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjika.

46 Mpa, kala kamerrai. Artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala, erataka kala pitjikantama.”

*Jesuaka leltjala erinha Gethsemane-ala errkuka*
*(Mark 14:43-50; Luke 22:47-53; John 18:3-12)*

47 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema, Judas-anha, kurtungurla 12 etnakanga nyinta, era worla kngarrakarta pitjika. Artwa worla nhanhataka priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta Judas-alela yairnakala, Jesuanha errkutjika. Worla etnantama Jesuaka pitjika knife tjenyakarta, tnamakarta turta.
48 Judas-ala artwa nhanha etnanha arrkurlantema ilakala, “Arai, artwa erinhala atha rrontjitjina, erinha errkwai.”
49 Judas-anha Jesuurna arratja kuta lhaka. “Kaltjinthanhinthanhai,” era erinha anparnaka. Kurunga era erinha rrontjaka.
50 Jesualantama Judas-anha pmarraka, “Tjinai, iwukama unta pitjika?”
Kurunga artwa arrpunha ntjarra etinyerramala Jesuanha errkuka.
51 Nhanha aramala, artwa arrpunha erala Jesualela nakala, era knife tjenya ekuranhala High Priest-aka urrkapunhapunhaka ilpa inturnaka.
52 Jesuala pula erinha ilaka, “Knife tjenya ungkwanganha impai. Relha erala knife tjenyakarta turrama, etna erinha knife tjenyalantema errilknga tutjina.
53 Unta etarlareikanha, yinga paka Kaarta nukanhaka enkamanga, era kala angel ntjarra inthorra yairnamara yinganha ntarntaritjika.
54 Yinga pula ekururna itja enkama, Altjirraka Angkatja Imankinya era nthurrperritjinanga.”
55 Kurunga Jesuanha worla etnakurnantama angkaka, “Artwa ny-ilkngampa tunhatunhaka ngerrama rrangkarra knife tjenyakarta, tna-makarta turta nuka pitjika? Atha pula rrangkarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Rrangkarra yinganha itja errkuka.
56 Lyarta pula rrangkarra yinganha errkuka, Altjirraka Angkatja Imankinya nthurrperritjinanga.”
Kurunga Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha impurlalhaka, tira turta arrtjanaka.

*Relha Jew ntjarraka itornkala Jesuanha imilaka*
*(Mark 14:53-65; Luke 22:54,55,63-71; John 18:13,14,19-24)*

57 Artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta Caiaphas-aka ilthala worlerraka. Caiaphas erataka High Priest naka. Artwa lenha ntjarra, etnala Jesuanha errkukala, etna erinha Caiaphas-urnantama rretjingaka.
58 Peter-ala etnanha ingkarnangala lurnaka. Etnantama High Priest-aka ilthurna irrpunhamanga, Peter-anha High Priest-aka yard-urnala irrpunhaka. Erantama High Priest-aka urrkapunhapunha ntjarralela arrarnalhaka, eterramala, “Nthakinhama erritjina?”
59 Priest-aka itornka ntjarra, relha Jew ingkarrakaka council kngarra era turta antja naka Jesuanha imilitjika. Council nhanha etnanha, etna Sanhedrin ilitjata. Etnantama artwaka yonthalhaka, Jesuanha ilparnitjika.
60 Artwa orrtjaltha ntjarrantama kamerramala angkaka. Etna pula erinha yarna kuta ilparnaka. Kurunga ingkarna inthorrantama artwa tharra arrpunha kamerramala
61 angkaka, “Artwa nhanhala ilaka, ‘Atha Altjirraka temple irrpalthala urltakama, arlta tharraminyintiperra wotha itama turta.’ ”

62 High Priest erantama kamerramala Jesuanha pmarraka, “Unta itjala
angkama artwa nhanha ntjarrala nganha ilparnamanga?”
63 Jesuanha pula tjukunya kuta itnaka. Kurunga High Priest-ala
erinha lakinhantama pmarraka, “Altjirra Etatha era nganha aramalanga,
wumalanga turta, nurnanha arratja inthorra ilai. Unta Altjirraka 'Lira,
Krista era namama?”
64 Jesuala erinha ilaka, “Untarrpa kala ilaka. Nhanhantama atha
rrangkarranha ilama. Anmantama rrangkarra Relhaka 'Lira erinha
aritjina Altjirra Ekarlta inthorraka akwampinyala namanga. Rrangkarra
erinha aritjina turta matarala alhurna pitjalpumanga.”
65 Nhanha wumala High Priest-ala mantarra ekuranha tjepakamala
etnanha ilaka, “Era Altjirranha arrampowuka. Iwunhangantama nurna
artwaka kuta yonthitjika, erinha ilparnitjika? Rrangkarrarrpa wuka era
Altjirranha arrampowumanga.
66 Nthakinhantama rrangkarra etarlarama?”
Etna angkaka, “Era kala ilutjikanta.”
67 Kurunga arrpunha ntjarrala anngerra ekuranhaka palhiwuka, ar-
rpunha ntjarrala erinha tuka turta. Kala urrputja arrpunhala erinha
ilkaiya tumala
68 pmarraka, “Kristai, nurnanha ilakwia, ngunhalama nganha tuka?”

*Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka*
*(Mark 14:66-72; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)*

69 Peter-anha nhanga High Priest-aka yard-ala narlanaka. High Priest-
aka marla urrkapunhapunha nyintantama ekururna pitjika. Era angkaka,
“Unta kunha Jesua Galilee-arinyalela nakantema?”
70 Era pula etnaka ingkarrakanga urlarra yiparrarnalhaka, “Yukwa,
yinga pula artwa ekura kotnala.”
71 Peter-anha tjanalhakantama reowurna etinyerramala. Marla urrka-
punhapunha arrpunhalantama erinha araka. Erantama artwa Peter-anga
kutala itnamala ntjarranha ilaka, “Era kunha Jesua Nazareth-arinyalela
nakantema.”
72 Peter-anha pula wotha yiparrarnalhaka, “Altjirrala arama. Yingataka
artwa ekura itja kaltja.”
73 Kala kurrka anmantama, artwa urrputja arrpunha Peter-urna etiny-
erramala erinha ilaka, “Awa, unta kunha nthurrpa worla ekuranhala
nakantema. Nurna kaltja, unta artwa Galilee-arinya ngerra angkamanga
warta.”
74 Peter-ala pula etnanha ilaka, “Altjirrala arama yinga nthurrpa
inthorra angkamanga. Yinga paka orrtjerramanga, Altjirrala yinganha
errilknga tweikanha. Yingataka artwa lenhaka kotnanta kuta.”
Peter-anha angkamangantema, lukaluka orreantama ilkaka.
75 Kurunga Peter-anha Jesuaka angkatjaka ilpangkaka, “Lukaluka orrea
era angkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga
yiparrarnitjina.” Peter-anhantama yard-anga rratamala kngarra inthorra
itnika.

# 27

*Etna Jesuanha Pilate-urna kngaka*
*(Mark 15:1; Luke 23:1,2; John 18:28-32)*

1 Kala ingutnhalantama priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka
ntjarra turta angkarraka Jesuanha kala errilknganta tutjika.

2 Etnantama Jesuaka iltja yirnamala, erinha Pilate-urna rretjingaka,
Roman tjitjarta kngarra ekururna. Etna erinha Pilate-aka lanthaka turta.

*Judas-anha errilknga tulhaka*
*(Acts 1:18,19)*

3 Kurunga Judas, erala Jesuanha leltjaka lanthakala, era aramalanga
priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta Jesuanha
imilakala, era porerraka. Erantama etnakurna lhaka. Era antja naka
ungkwaltja silver 30 nhanga etnanha nthitjalputjika.
4 Erantama etnanha ilaka, "Arai athataka relha palkinyanha
rrakangkarra lanthakala."
Etna pula angkaka, "Lanha itjama nurnakalka. Nhanha ungkwangath-
aka nama."
5 Kurunga etnakanga rratamala Judas-ala money erinha temple
kwanaka iwuka. Rope inamala, era rope erinha antja ekuranhaka yirnaka.
Kurunga rope erinha irnaka yirnamala, era errilknga tulhaka.
6 Priest-aka itornka ntjarralantama money erinha temple-anga kotjika.
Etna angkaka, "Nhanha itja arratja namara money nhanha Altjirraka
tjauwerrilya money arrpunhaka lhangitjika. Nurnataka money nhanha
artwa nyintanha nthakala artwa arrpunhanha imilitjika."
7 Angkarramaliperra etna paddock-ntama buy-emilaka, Relha Lorinya
ntjarranha tintjiwutjika. Paddock nhanha ekuranga etna imanka urrkngа
tnyatjata, kwatjakanha jar-alka mpaaritjika.
8 Money lenhanga arrkngala pula etna paddock lenha erinha lyartalpula
"Alhwaka Paddock" ilama.
9 Lakinhantama nthurrperraka angkatja arrpunha Altjirraka urrpia
Jeremiah-ala imanka ilakala,
"Etna ungkwaltja silver 30 erinha inaka, money nhanga etnala Israel-aka
'lira nyintaka nthakala.
10 Kurunga etna money lenhala arna urrkngaka urrkapunhapunhaka
paddock buy-emilaka, Ingkartala yinganha turnakala ngerra."

*Pilate-ala Jesuanha pmarraka*
*(Mark 15:2-5; Luke 23:3-5; John 18:33-38)*

11 Jesuanha Pilate-anga urlarra itnaka. Pilate-ala erinha pmarraka,
"Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka king?"
Jesuala erinha ilaka, "Lakinha unta angkama."
12 Kurunga priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala
turta Jesuanha ilparnaka. Jesuala pula etnanha tjukunya kuta wurlanaka.
13 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, "Unta tjukunya kuta wurlanama
etna nganha ilparnamanga?"
14 Jesuanha pula pmarna kuta itnarlanaka. Nhanha aramala Pilate-anha
kngarra tnolkaka.

*Pilate-ala Jesuanha imilaka, Barabbas-anha pula era jail-anga rratalhe-*
*laka*
*(Mark 15:6-15; Luke 23:13-26; John 18:39—19:16)*

15 Tjitjarta kngarra ekura mpaarangaranga naka, Passover-aka arltala
artwa jail-arinya nyintanha rratalhelitjika, ekurala relha ntjarra antja
namanga.
16 Artwa tunhatunha nyinta, Barabbas-anha, jail-ala naka. Relha
ingkarraka ekura kaltja naka.

17 Relha ingkarraka kala worlantama namanga, Pilate-ala etnanha pmarraka, “Ngunhakama rrangkarra antja? Rrangkarra antja atha Barabbas-anha jail-anga rratalhelitjika? Jesuanha paka althakalthilitjika?”
18 Pilate-anha kaltja naka etna Jesuanha ekura lanthakala, etna ekura antjakunya namanga. Itja Jesuanha paala ntelalhakalanga.
19 Pilate-ala Jesuanha tjiperrawumalanga, noa ekuranhala ekururna angkatja yairnaka, “Artwa palkinya lenha imilitjala. Yinga ekuriperra kngarra inthorra mpangkakalanga, altjirraramala.”
20 Priest itornka etna pula, kngarripata itornka etna turta, etna relha worla etnanha turnaka Pilate-anha ilitjika era Barabbas-anha jail-anga rratalhelitjika. Jesuanha pula era errilkngala tutjika.
21 Pilate-alantama relha worla etnanha wotha pmarraka, “Artwa ngunhakama rrangkarra antja?”
Etna angkaka, “Barabbas-akakwia.”
22 Pilate-alantama etnanha pmarraka, “Kanha Jesuanhaloa, erinhala rrangkarra Krista alpmelama? Erinha atha nthakinhilitjikala?”
Etna erinha ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
23 Pilate-ala pula etnanha kuta pmarraka, “Iwunhakakwia? Era itjama paala ntelalhaka paka.”
Etna pula intarralkura ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
24 Pilate-ala lhangkarakantama relha etna rirterrakala, ingkwa turritjerramanga turta. Erantama kwatjaka ntangkalhamala, etnakanga urlarra iltja ilkngilhaka. Era etnanha ilaka, “Yinga itja ilkarrtja nitjina artwa nhanha lyarta ntolkala ilumanga. Nhanha rrakangkarrathaka nitjina.”
25 Relha ingkarraka pula angkaka, “Nurna kala ilkaartja nitjina, katjia nurnakanha turta.”
26 Pilate-alantama Barabbas-anha jail-anga rratalhelaka. Era turta tjapartia ntjarranha turnaka Jesuanha whip-ala tumaliperra, ntolkaka kanthatutjika.

*Tjapartia ntjarrala Jesuanha arrampowuka, ekura kaarntakaarnta ilakwiperra kapurtaka arrarnamala*
*(Mark 15:16-32; Luke 23:27-43; John 19:2,3,17-27)*

27 Kurunga tjapartia ntjarrala Jesuanha iltha kwanurna kngaka. Etna tjapartia arrpunha ntjarranha turta ntangkaka.
28 Mantarra tjenya ekuranha ilumala, etna mantarra thathakantama ekura ekarraka.
29 Kurunga etna kaarntakaarnta ilakwiperra mpaaramala, nhanha kapurta ekuranhaka arrarnaka. Etna wilpawilpa turtantama erinha nthaka iltja akwala errkutjika. Kurunga mparalela arrarnalhamala etna erinha arrampowumala ilaka, “Wortai, Jew ntjarraka king-ai.”
30 Lakinha angkamala etna ekura palha iwuka, etna wilpawilpa nhanga turta iltja ekuranhanga rakamala, erinha kapurta tuka.
31 Etna erinha kala arrampowukalangantama, etna mantarra nhanga wotha iluka, mantarra ekuranha turta wotha ekura ekarraka. Kurunga etna erinha kathurna rretjingaka, erinha kala ntolkaka kanthatutjinala.
32 Lhapalhamala, tjapartia etna artwa pmara Cyrene-arinya araka, rretnya Simon. Etnantama erinha turnaka Jesuaka ntolka kngitjika.
33 Etnantama pmara Golgotha-urna pitjika. Nhanhatitja ‘Kaalkngaka Pmarurna.’
34 Etnantama Jesuanha wine tjalangka ntjutjika nthaka. Jesuala pula nhanha arrkarnamala, impuka.

35 Tjapartia etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga etna
mantarra ekuranha errarnpalhelaka, gamble-erramala.
36 Etnantama arrarnalhaka erinha kaaritjika.
37 Etna angkatja nhanha turta pepaka intalhelaka. “Nhanha kunha
Jesua, relha Jew ntjarraka King.” Kurunga etna pepa nhanha ntolkaka
kanthatuka, Jesuanga kartninyaka.
38 Tjapartia etna artwa korna tharra turta ntolkaka kanthatukantema.
Nyinta Jesuaka akwampinyaka, arrpunha ekuranga kwanginyaka.
39 Relha anpara lhamala ntjarra, etna Jesuanha kngarra arrampowuka.
Kapurta ngalhamala,
40 etna erinha ilaka, “Untama Altjirraka temple urltakitjika nakala,
erinha arlta tharraminyintala wotha ititjika nakala turta. Unta paka nthur-
rpa Altjirraka 'Lira namanga, ntolkanga tnanpai, tangkalhelalhamala.”
41 Lakinha ngerra priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha
ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta erinha arrampowuka.
42 Etna angkaka, “Era arrpunha ntjarranha tangkalhelaka, erarrpa pula
yarnala tangkalhelalhama. Era paka nthurrpa Israel-aka king namanga,
era ntolkanga tnanpeikanha, nurna erinha tnakitjinanga.
43 Era Altjirranha tnakama. Era turta ilalhaka era kula Altjirraka
'Lira namanga. Altjirranha paka ekura kangkamanga, era erinha
tangkalheleikanha.”
44 Artwa korna nhanga tharra, eratharrala ntolkala ilparanamangan-
tema, eratharra turta Jesuanha arrampowukantema.

*Jesuanha iluka*
*(Mark 15:33-41; Luke 23:44-49; John 19:28-30)*

45 Kala ngkinyalantama, alkira era thapathaperraka. Pmara ntjapara
turta thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja.
46 Jesuanhantama ilkarlalhaka, “Eli, Eli, lama sabachthani?” nhan-
hatitja, “Altjirra nukai, Altjirra nukai, iwunhangama unta yinganha
ipmintja impuka?”
47 Relha urrputja arrpunha, etnala ntolkanga kuta itnarlanaka, etna
Jesuanha ilkamanga wuka. Etnantama angkaka, “Arai, artwa nhanhataka
Elijah-aka ntangkalhama.”
48 Artwa arrpunhantama parrpa irna alkumpaka arrtjanaka, nhanha
wine tjalangkaka turta thankuka. Kurunga alkumpa erinha irna tjenyaka
arrarnamala, era nhanha Jesuaka imarnaka, ntjutjika.
49 Arrpunha ntjarra pula angkaka, “Impai, nurna aritjinanga Elijah-anha
paka nthurrpa pitjitjina erinha tangkalhelitjika.”
50 Jesuanhantama nyintaranga wotha ilkarlalhaka. Kurunga era kala
ilukantama.
51 Jesuanha warta iluka, kanha mantarra kngarritja nhanga, erala
temple kwanala ilparanakala, era kartninyangatjina kwaninyakurtitja
tjepakalhalalhaka. Alha era errowuka. Parta kngarritja ntjarra
tjepakalhaka.
52 Wolknga ntjarra altjurerraka, relha arratja ntjarra turtantama
etatherraka.
53 Anma Jesuanha turtantama errilknga ntjarranga kamerrakalanga,
etna wolknganga rratamala Jerusalem-urna lhaka. Ntjarralantama et-
nanha town-aka araka.
54 Rome-arinya tjapartia ntjarrala, itornka etnakanhala turta nhanha
ingkarraka araka. Etna turta wulhaka alha era errowumanga. Trerramala
etna angkaka, “Nhanhataka nthurrpa Altjirraka 'Lira naka.”

55 Arrkutja ntjarrala turta nhanha ingkarraka ararlanaka, tjathanga. Ar-
rkutja nhanha etnataka Galilee-angatjina Jesuanga tnaartangala pitjikala,
Jesuaka tangitjala namala.
56 Arrkutja nhanha etnakanga arrpunha naka Mary Magdalene, Mary
nhanga James, Joseph tharraka mia, Zebedee-aka worra tharraka mia
turta.

*Etna Jesuanha wolkngaka arrarnaka*
*(Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:38-42)*

57 Kala ngurrangurrerrakalangantama, artwa netaneta pmara
Arimathea-arinya, rretnya ekura Joseph, era Jerusalem-urna pitjika.
Era Jesuaka kurtungurla nakantema.
58 Erantama Pilate-urna lhaka, Jesuaka mpurrkaka enkitjika. Pilate-
alantama tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna Joseph-anha Jesuaka
mpurrka nthitjika.
59 Mpurrka erinha inamala, Joseph-ala mpurrka erinha mantarra
tjulkura marra inthorrala ilinyiwuka.
60 Erantama mpurrka erinha wolknga intia ekuranhaka arrarnaka.
Wolknga intia nhanhataka Joseph-aka urrkapunhapunhala ngurruka wara
tnyakala, relha errilknga arrpunha turta itja arrkurla wolknga ekurala
intakala paka. Kurunga era wolknga erinha marntilaka, parta kngarritja
reoaka arrarnamala. Joseph era alpukantama.
61 Mary Magdalene, Mary arrpunha nhanga turta wolkngurnathaka
narlanaka.
62 Sabbath arltalantama, priest-aka itornka ntjarra, artwa Pharisee
ntjarra turta Pilate-urna lhaka.
63 Etna erinha ilaka, “Tjitjartai, nurnataka ilpangkaka artwa orrtjaltha
nhanga etathantema namalanga, era lakinha angkakala, ‘Arlta thar-
raminyintiperra yinga wotha etatha kamerritjina.’
64 Lakinhanga unta tjapartia ungkwanganha ntjarranha turnai wolknga
erinha ingunthakurtitja ntarntaritjika, kurtungurla ekuranha ntjarra
pitjakitja, mpurrka ekuranha nyilkngala inakitja turta. Kurunga etna relha
ntjarranha ilakitja era kula errilknga ntjarranga kamerrakala. Etna paka
lakinha angkamanga, etna kngarralkura orrtjerritjina arrkurlangatjina.”
65 Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala tjapartia urrputja nukanhakarta
lharrirrai wolknga erinha arratja ntarntaritjika.” Tjapartia urrputjantama
inarlalhamala, etna wolknga ekururna lhaka.
66 Wolknga erinha marnta inthorrilamala, etna tjapartia etnanha im-
purlalhakantama wolknga erinha arratja ntarntaritjika.

# 28

*Jesuanha etatherramala errilknga ntjarranga kamerraka*
*(Mark 16:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)*

1 Sabbath arltiperra, kala Sunday ingutnhala inthorrantama, Mary
Magdalene, Mary arrpunha nhanga turta, Jesuaka wolkngurna lhaka.
2 Arna erantama kngarra errowuka, Altjirraka angel alkiranga
pitjikalanga. Angel erantama parta nhanga ankartiwuka, parta ekurakar-
laka arrarnalhaka turta.
3 Angel ekura anngerra kwatjaka lharrkintja ngerra parrtjaka, mantarra
ekura turta karnta ngerra tjulkuka.
4 Tjapartia ntarntarintja ntjarra etna kngarra inthorra trerraka. Arnaka
tnyimala, etna kala relha errilknga ngerrantama intaka.

5 Angel erantama arrkutja ekuratharrurna angkaka, “Mpala itja tr-
erritjika. Yinga kaltja mpala pitjikala Jesuanha aritjika, Jesua erinhala
etna ntolkaka kanthatukala.
6 Era pula itja nhanhala nama. Era relha errilkngа ntjarranga
kamerrakala, era nhanga angkakala ngerra. Pitjai, katha erinha aritjika,
erala intakala.
7 Kurunga mpala parrpa kurtungurla ekuranha ntjarrurna lhai, etnanha
ilai turta, ‘Era relha errilkngа ntjarranga kamerrakala. Arai, erantama
rrakangkarranga arrkurla lhama Galilee-urna. Tanhaka rrangkarra
erinha aritjina’. Arai, atha mpalanha kala ilaka.”
8 Arrkutja eratharrantama wolkngа ekuranga arrtjanaka kurtungurla
ekuranha ntjarranha ilitjika. Eratharra nthurrpa tira kuta wulhaka,
eratharra pula arrkana kngarra turta naka.
9 Eratharrantama tjaiyala lhamalangantema Jesuanha ekuratharranga
urlarra itnatjalhaka. “Wortai,” era angkaka. Ekururna etinyerramala,
eratharra mparalela arrarnalhamala ingka ekuranha errkuka, ekura
urrkurrkintja naka turta.
10 Jesualantama erinhatharra ilaka, “Mpala itja trerritjika. Kala lharrai
tjia nukanha ntjarranha ilitjika etna Galilee-urna arrkurla lhitjika. Tan-
hakantama etna yinganha aritjina.”

*Tjapartia etnala wolkngа ntarntarakala, etna priest-aka itornka ntjar-
ranha ilaka Jesuanha kamerrakala*

11 Arrkutja eratharra tjaiyala lhamalangantema, tjapartia ntarntarintja
etna Jerusalem-urna alpuka. Etna turtantama priest-aka itornka ntjarraka
yia ingkarraka alpmelaka.
12 Priest-aka itornka etnantama kngarripata itornka ntjarralela angkar-
raka. Kurunga etna tjapartia etnanha money kngarra nthaka, etnanha
ilaka turta.
13 “Arai, rrangkarra relha ntjarranha ilai, ‘Kurtungurla ekuranha
ntjarra kunha ingula pitjimala mpurrka ekuranha nyilkngala inaka, nurna
ankwentamanga.’
14 Pilate-ala paka nhanhiperra wumanga, rrangkarrala kula ankwen-
takala, nurna kala ekuralela angkitjina era rrangkarranha itja tutjika.”
15 Tjapartia etnantama money erinha inamala relha ntjarranha yia
nhanha alpmelaka. Lyartalpula relha Jew ntjarra yia nhanha ilarraman-
tema.

*Jesuanha wotha alkirurna alpuka
(Mark 16:14-18; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Acts 1:6-8)*

16 Kurunga kurtungurla 11 etna Galilee-urna lhaka, parta nhanga
ekururna Jesualala etnanha ilakala, lhitjika.
17 Jesua erinha aramala, etna ekura urrkurrkintja naka. Urrputja
arrpunhala pula erinha ilpoiwukantema.
18 Jesuanhantama etnakurna etinyerramala angkaka, “Altjirra Kaartala
yinganha ingkairnaka alkirala Ingkarta kngarra nitjika, relha ingkar-
rakaka turta alhala.
19 Lakinhangantama rrangkarra lharrirrai relha ingkarrakanha ilitjika
yinga antja namanga etna ingkarraka kurtungurla nukantama nitjika.
Rrangkarra etnanha kaltjirrpulhelitjika rretnyala Altjirra Kaartaka, Ali-
raka, Enka Alkngaltaraka turta.
20 Rrangkarra etnanha kaltjinthitjika turta turnintja ingkarraka nukan-
haka kangkwerritjika. Arai, yingantama rrakangkarralela kuta nitjina,
alha nhanha yirritjinalpula.”

# MARK

*Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra*
*(Matthew 3:1-12; Luke 3:1-18; John 1:19-28)*

1 Nhanha Yia Marra Jesua Kristiperra nama, Altjirraka ‘Liriperra.
2 Altjirraka urrpia Isaiah erakimparra nhanga ilaka,
“Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla
yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya urrkaputjina.
3 Artwa nyinta worritjala ilkama,
‘Rrangkarra Ingkartaka tjaiya mpaarai,
ekura tjaiya arratja inthorra urrkapai.’ ”
4 John Kaltjirrpulhelanhelanha era worritjala naka. Era relha ntjarranha ilaka, “Altjirrurna toperrai. Kurunga pitjai atha rrangkarranha kaltjirrpulhelitjinanga, Altjirrala turta korna rrakangkarranha iwutjinanga.”
5 Relha Judea-arinya ingkarraka, relha Jerusalem-arinya ingkarraka turtantama John-urna lhaka. Etna John-aka ilalhaka etna relha kornarintja namanga. Era turta etnanha Jordan lhirala kaltjirrpulhelaka.
6 Mantarra nhanga John-anhala ekarralhakala, nhanha camel ponganga mpaarakala. Era turta mantarra ekuranha yinpa belt-ala yirnitjata. Era intaltja, ngkwarla urltampa turta ilkutjata.
7 John-ala relha ntjarranha ilaka, “Artwa arrpunha nukanga ingkarna pitjima. Era nukanga ekarltalkura nama. Yinga itja yalkngа nama, topanamala sandal ekuranha paka ilutjika.
8 Arai, atha rrangkarranha kwatjala kaltjirrpulhelaka. Era pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpulhelitjina.”

*John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka*
*(Matthew 3:13-17; Luke 3:21,22)*

9 Anma Jesuanha John-urna lhaka, pmara Galilee-angatjina, Nazareth town-anga. John-alantama erinha Jordan Lhirala kaltjirrpulhelaka.
10 Jesuanha warta kwatjanga rrataka, kanha era araka alkira era altjurerramanga, Enka Alkngaltara turta nturrurta ngerra ekurakarlaka tnanpentjimanga.
11 Era turta Altjirranha wuka alkiranga ekururna angkamanga, “Unta ‘Lira nuka nama. Yinga ungkwanga kngarra inthorra kangkama.”

*Satan-ala Jesuanha arrkarnaka*
*(Matthew 4:1-11; Luke 4:1-13)*

12 Nhanhiperra Enka Alkngaltarala Jesuanha worritjurna yairnarlenaka.
13 Jesuanhantama arlta 40 worritjala naka. Satan-ala turta erinha arrkarnaka. Jesuanha tnontha itnura ntjarralela naka. Angel ntjarrala turta erinha ntarntaraka.

*Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika*
*(Matthew 4:12-17; Luke 4:14,15)*

14 Etna John-anha kala errkukalangantama, Jesuanha Galilee-urna lhaka. Erantama relha ntjarranha Altjirraka Yia Marra ilaka.
15 Era etnanha ilaka, “Antala nhanga Altjirrala arrkurla kuta ingkairnakala relhanha tangkalhelitjika, kala namantama. Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga. Lakinhanga rrangkarra korna kuta ntelalhitjalai, kala Altjirrurna toperrai, Yia Marra erinha turta tnakai.”

*Jesuala irrpannga errkunherrkunha 4 urraraka kurtungurla ekuranha nitjika*
*(Matthew 4:18-22; Luke 5:1-11)*

16 Jesuanha nhanga Galilee ntjanganga ankerrala lhapalhamalanga, era Simon-anha, tjia ekuranha Andrew-anha turta araka, eratharra net kwatjurna iwumanga, irrpannga errkutjika. Eratharra kunha irrpannga errkunherrkunha naka.
17 Jesualantama erinhatharra ntangkaka, "Nukanga tnaartangala pitjai. Atha kala mpalanha kaltjinthitjina relhanhatitjantama errkutjika."
18 Kanhanga eratharra kala net ekuratharrakanha ipmintja impurlalhaka, Jesuanga tnaartangala lhaka turta.
19 Anpara lhamala, Jesuala Zebedee-aka worra tharra araka, James-anha, John-anha turta. Eratharra boat-ala narlanaka, net nhanga tjepakalhakala, thanthalanamala.
20 Erinhatharra aramala, Jesuala erinhatharra turtantama ntangkaka. Kaarta ekuratharrakanha, urrkapunhapunha ntjarranha turta boat-aka impurlalhamala, eratharra kala Jesuanga tnaartangala lhaka.

*Artwa enka kornakarta*
*(Luke 4:31-37)*

21 Etna Capernaum town-urnantama lhaka. Kurunga Sabbath arltala Jesuanha Synagogue-urnantama irrpuka, era relha ntjarranha kaltjinthaka turta.
22 Etna angkatja ekuranhaka tnolkaka. Erataka etnanha angkatja ekarltala kaltjinthaka, itja Intarrangaltha ntjarrala ngerra.
23 Jesuala etnanha kaltjinthamalangantema, artwa enka kornakarta synagogue-urna irrpentjika.
24 Artwa erantama intarra ilkaka, "Jesua Nazareth-arinyai, iwukama unta pitjika? Nurnanha yirralhelitjikama unta pitjika? Yinga ungkwanga kaltja. Unta kunha Altjirraka Urrpia Alkngaltara Era."
25 Jesualantama enka korna erinha rralthamala ilaka, "Tjukunyerrai! Artwa ekuranga rratai!"
26 Enka korna erantama artwa erinha arnaka ilatuka. Ilkarlalhamalantama, enka korna era artwa ekuranga rratarlalhaka.
27 Nhanha aramala relha ingkarraka tnolkaka. Etnantama pmarrarraka, "Iwunhama lakinha? Erataka nurnanha angkatja arrpunha inthorra kaltjinthama, angkatja ekarltala turta. Era enka korna ntjarranha turta turnamalanga, etna ekura kala kangkwanterrama."
28 Yia Jesuiperra kala Galilee ntjaparurnantama ntakerranhaka.

*Jesuala Simon-aka mara marrilaka, relha menta ntjarra arrpunha turta*
*(Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41)*

29 Kala synagogue-anga rratamala ngerra, Jesuanha James John tharrakarta, Simon Andrew tharraka ilthurna lhaka.
30 Simon-aka marataka menta intaka, wumpia inthorra. Etnantama Jesuanha nhanha ilaka, era irrpentjimanga ngerra.
31 Jesuanhantama arrkutja ekururna lhaka. Erinha iltjanga errkumala, era erinha kamalhelaka. Simon-aka mara kala marrerrakantama. Erantama etnaka marna etaka.
32 Kala ngurrangurrerrakalangantama, lirnnga turta kala irrpukalanga, pmararinya ntjarrala relha menta, relha enka kornakarta turta Jesuurna kngitjika.
33 Kala pmararinya ingkarrakantama Simon tharraka ilthala worlerraka.

34 Jesualantama relha menta arrpunhakarrpunhakarta etnanha marrilaka. Era enka korna ntjarranha turta unpurlenaka. Enka korna etna kala Jesuaka kaltja naka. Jesuala pula etnanha parraka, etna itja ekuriperra angkitjika.

35 Ingutnhala inthorra Jesuanha kamerraka. Erantama pmaranga rratamala lhaka, nyintarinya nitjika, Kaarta ekuranhurna ingkitjika.

36 Simon ntjarralantama ekura yonthaka.

37 Erinha arltaramala, etna erinha ilaka, “Arai, relha ingkarrakalataka ungkwanga yonthama.”

38 Jesuala pula etnanha ilaka, “Mpa, nurna pmara arrpunha ntjarrurna turta lhiai. Nukathaka nama relha etnanha turta Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nhanhakakwia kunha yinga pitjikala.”

39 Jesuanhantama pmararrpaninhurna lhaka Galilee-ala. Synagogue nyintaminyintala era relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka, era enka korna ntjarranha turta unpurlenaka.

*Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka*
*(Matthew 8:1-4; Luke 5:12-16)*

40 Artwa nyinta leprosy-akarta Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra mparalela turta arrarnalhaka. Ngkangkawulhamala, era Jesuanha ilaka, “Unta paka antja namanga, unta yinganha kala irrpalthala marrilamara.”

41 Jesuanha ekura konyerraka. Erinha iltjala anpumala, era erinha ilaka, “Yinga antjakwia. Atha nganha kala marrilama.”

42 Artwa ekura leprosy-ntama kala yirralalhaka. Artwa era turta kala marrerraka.

43 Erinha yairnarlenitjinala, Jesuala erinha ilaka,

44 “Arai, unta itja relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika. Kala priest-akanta ntelalhai. Unta turta Altjirranha tjauwerrilya nthai Moses-ala relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta lakinhilitjika, relha ntjarra kaltja nitjinanga unta kala marrerrakalantama.”

45 Jesuanha impurlalhamala ngerra pula, artwa era kala relha ingkarrakanha Jesuiperra ilakantala, nhanga Jesuala erinha marrilakala. Lakinhanga Jesuanha yarnantama town arrpunha ntjarrurna alkngatharra lhaka. Era kala kathalantama naka. Relha etna pula kalantema ekururna worlerraka.

# 2

*Jesuala relha ntjarranha ntelaka era relhaka korna irrpalthala iwuma, artwa thaarranha marrilamala*
*(Matthew 9:1-8; Luke 5:17-26)*

1 Jesuanha wotha Capernaum-urna alpuka. Era kala arlta urrputja town ekurala nakalangantama, relha ntjarrala wuka era pmarala namanga.

2 Relha ntjarra inthorrantama iltha ekuranhurna irrpuka. Relha arrpunha ntjarra turta reoala itnaka, yarna irrpumala. Jesualantama etnanha kaltjinthaka.

3 Artwa 4 arrpunhalantama artwa thaarranha Jesuurna kngitjika. Artwa erataka ntjamala intaka.

4 Etna pula yarna Jesuurna etinyerraka, worla kngarrala tjaiya parramanga. Etnantama iltha kartninyaka ntjika. Jesuanga kartna, etna roof erinha altjurilaka. Kurunga etna artwa thaarra erinha tnanpulhelaka, era ntjama ekuranhala intamanga kuta.

5 Jesuala aramalanga etna erinha kngarra tnakamanga, era artwa
thaarra erinha ilaka, “‘Lira nukai, atha korna ungkwanganha iwuka.”
6 Artwa Intarrangaltha urrputja tanhala naka. Angkatja nhanha wumala
etna eterraka,
7 “Iwunhangala era lakinha angkama? Erataka Altjirranha arram-
powuma. Altjirralanta kunha relhaka korna irrpalthala iwuma.”
8 Jesuala kala lhangkaraka etnala eterramalaka. Erantama etnanha
pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra lakinha eterrama? Yinganha nhanha
ilai.
9 Iwunhama rukaralkura nama? Artwa thaarra nhanha erinha ilitjika,
‘Atha korna ungkwanganha iwuka?’ Erinha ilitjika paka, ‘Kala kamerrai,
ntjama ungkwanganha tjurnai, nthulapai turta’?
10 Relhaka ‘Lira era nthurrpa relha ingkarrakaka korna irrpalthala
iwuma. Atha rrangkarranha nhanha kala ntelitjina.” Jesualantama artwa
thaarra erinha ilaka,
11 “Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala alpai.”
12 Artwa era kala kamerrakanta. Era ntjama ekuranha tjurnamala,
rratanhaka, relha ingkarrakanga alkngatharra. Relha etna pula tnolkaka.
Etnantama Altjirranha tnantjaka, lakinha angkamala, “Nurna itja lakinha
ngerra arrkurla araka paka.”

### *Jesuala Levi-anha ntangkaka ekuranga tnaartangala pitjitjika (Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32)*

13 Jesuanhantama wotha Galilee ntjangurna alpuka. Relha ntjarra
ekururna worlerrentjalpuka. Era etnanha kaltjinthaka turta.
14 Kurunga ankerralantama lhapalhamala, Jesuala Levi-anha araka iltha
ekuranhanga kathala narlanamanga. Levi era Alphaeus-aka worra naka.
Era turta tax money kotjitjata. Erinha aramala, Jesuala erinha ntangkaka,
“Nukanga tnaartangala pitjai.” Kamerramala Levi-anha kala Jesuanga
tnaartangala lhaka.
15 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Levi-aka ilthala
worlerraka, marna ilkutjika. Relha kornarintja ntjarra arrpunha, tax
money kotjinha arrpunha ntjarra turta, etnala Jesuanga tnaartangala
lhamanga, etna turta etnakalela marna ilkurlanakantema.
16 Artwa Intarrangaltha urrputja, etnala Pharisee turta namanga,
etna tanhala nakantema. Etna Jesuanha aramalanga relha kornarintja
ntjarralela marna ilkumanga, relha tax money kotjinha ntjarralela turta,
etna Jesuaka kurtungurla ntjarranha pmarraka, “Iwunhangala era relha
tax money kotjinha ntjarralela marna ilkuma, relha kornarintja ntjarralela
turta?”
17 Jesuala etnanha wuka. Erantama etnanha ilaka, “Relha ltarrkn-
galataka itja ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta. Yinga pitjika
relha kornarintja ntjarranha Altjirrurna rretjingitjika, itja relha arratja
ntjarranha.”

### *Relha paka arlta arrpunhala marnakunya nitjika? (Matthew 9:14-17; Luke 5:33-39)*

18 Arrpunharanga John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra,
artwa Pharisee ntjarra turta marnakunya naka. Relha arrpunha nt-
jarrantama Jesuurna pitjimala erinha pmarraka, “Iwunhangala John
Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra, artwa Pharisee ntjarra
turta marnakunya nama, kanha kurtungurla ungkwanganha ntjarra itjala
marnakunya nama?”

19 Jesuala etnanha ilaka, “Artwala noa inamanga, era tjinkarra urrka-
puma. Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama marna ilkutjika.
Tjina etnantama yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala, era
etnakalela namangantema.
20 Anma pula relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kn-
gitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra arlta arrpunhala marnakun-
yantama nitjina.
21 “Arai, thunga mantarra ingkwia tjepakalhama. Relhala itja mantarra
lyartinyanga mantarra kurrka kamala nhanha mantarra ingkwiakarlaka
thanthama. Mantarra lyartinya era urlpmerramala, mantarra ingkwia
erinha wothantema tjepakakitja.
22 “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine
lyartinyala yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya
era, yinpa ingkwia etna turta, tharrantema ipmintjerrama. Lakinhanga
kunha relhala wine lyartinya kala yinpa lyartinyakanta thalama.”

*Sabbath arltiperra*
*(Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5)*

23 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra
turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa ekurala marna wheat urnma
itnaka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama marna mpakaka.
24 Artwa Pharisee urrputjalantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhangala
kurtungurla ungkwanganhala marna wheat mpakama, Sabbath arltala?
Nhanha kunha itja arratja nama.”
25 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itjala David-aka kaltja? Era
nhanga ngaiyala naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta.
26 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpuka. Iltha ekurala marna
intaka, marna nhanga Altjirranha tjauwerrilya nthakala. Nhanha priest-
akanta naka ilkutjika. David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala
warta. Era turta marna nhanha artwa ekuralela namala ntjarranha
nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha Altjirraka mpaarangarangaka
itja kangkwerraka. Nhanga lakinherraka, Abiathar-anha high priest
namalanga.”
27 Jesualantama etnanha ilaka, “Altjirralataka Sabbath arlta erinha
ingkairnaka relhaka marrakakwia. Era itja relhanha arrpmarnaka,
Sabbath arltakakwia.
28 Arai, Relhaka ‘Lira era Sabbath arlta ekura turta Ingkarta nama.”

# 3

*Jesuala artwa iltja ntjirrkakarta marrilaka*
*(Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11)*

1 Anma, Jesuanha wotha synagogue-aka irrpuka. Artwa iltja ntjir-
rkakarta synagogue ekurala naka.
2 Relha arrpunha ntjarrantama eterraka, “Era paka artwa nhanhaka iltja
marrilamanga, nurna erinha kala ilparnitjinanta kuta.”
3 Jesualantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha ntangkaka, “Pitjai!”
4 Kurunga era etnanha pmarraka, “Nhanha arratjama nama Sabbath
arltala relhaka tangitjala nitjika, relhanha marrilitjika turta? Nhanha
arratjama nama Sabbath arltala relhanha nakapakarlilitjika, kornilitjika
paka?” Etna pula pmarna kuta naka.
5 Jesuanha etnaka aalerrakantama, ltarrperraka turta etna arrthata
inthorra namanga. Erantama etnanha ingkarraka tjoraraka. Kurunga era

artwa erinha ilaka, “Iltja ungkwanganha imarnai.” Artwa erantama iltja ekuranha imarnaka. Iltja ekuranha kala marrerraka.

6 Artwa Pharisee etnantama synagogue ekuranga rratamala lhaka. Etna turtantama Herod-aka kurtungurla ntjarralela angkarraka, Jesuanha errilknga tutjika.

### *Relha ntjarra Jesuurna pitjika*

7 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Galilee ntjangurnantama lhaka. Relha Galilee-arinya ntjarrantama ekururna worlerrentjalpuka.

8 Relha arrpunha ntjarrala turta Jesuiperra wuka. Etnantama Judea-anga pitjika, Idumea-anga, Jerusalem-anga, Jordan urntwarrampinyanga, pmara Tyre Sidon tharranga turta.

9 Relha etna ntjarra inthorra naka. Lakinhanga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, etna boat nyinta ekura kngitjitjika. Erantama boat ekura ntjika, worla kngarrala erinha rrothakitja.

10 Jesualantama relha ntjarra inthorranha marrilaka. Lakinhanga relha menta arrpunha ntjarra turta ekururna etinyerraka, erinha anputjika.

11 Relha enka kornakarta ntjarrala erinha aramalanga, etna arnaka iwulhitjata. Enka korna etnantama ilkitjata, “Unta kunha Altjirraka ‘Lira nama.”

12 Jesuala pula enka korna etnanha rralthamala turnitjata, etna relha ntjarranha nhanha itja ilitjika.

### *Jesuala kurtungurla 12 urraraka*
### *(Matthew 10:1-4; Luke 6:12-16)*

13 Partaka ntjimala, Jesuanha artwa etnaka ntangkalhaka, etnakala era antja nakala. Etna ekururna pitjika turta.

14 Kurunga era artwa 12 urraraka. Era etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha urraraka nukalela nitjika, atha turtantama rrangkarranha yairnitjina Yia Marra erinha kaltjinthitjika.

15 Atha turta rrangkarranha ekarltilama rrangkarra enka korna ntjarranha relhanga irrpalthala unputjinanga.”

16 Artwa nhanha etna naka Simon. Erinha Jesuala rretnya Peter turta alpmelaka.

17 Zebedee-aka worra tharra, James-anha, tjia ekura John-anha turta. Artwa nhanha tharranha Jesuala rretnya arrpunha turta alpmelaka, “Boanerges,” nhanhatitja “Kwatja Angkatjaka ‘liranhanga.”

18 Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James arrpunha nhanga, Alphaeus-aka worra, Thaddaeus, Simon turta. Simon nhanha era thakerritjata Altjirraka mpaarangarangaka kangkwerritjika.

19 Judas Iscariot turta. Judas nhanha era Jesuanha anma leltjaka lanthaka.

### *Etna ilaka Jesuanha errintjakarta kula namanga*
### *(Matthew 12:22-32; Luke 11:14-23; 12:10)*

20 Jesuanha iltha ekuranhurnantama alpuka. Relha ntjarra inthorrantama ekururna wothantema worlerrentjalpuka. Jesuala, kurtungurla ekuranha ntjarrala turtantama yarna marna ilkuka, relha ntjarranga.

21 Jesuaka tjinala nhanhiperra wumalanga, etna pitjika erinha errkutjika. Etna etarlaraka era kula rirterrakala.

22 Artwa Intarrangaltha urrputjantama Jerusalem-anga pitjika. Etna relha ntjarranha lakinha ilaka, Jesuiperra. “Artwa nhanha Beelzebub-aka kangkwerrama, errintja ntjarraka itornkaka. Beelzebub-ala erinha

ekarltilama, era enka korna ntjarranha relhanga irrpalthala unpurlenitji-
nanga.”
23 Jesuanhantama artwa Intarrangaltha ntjarraka ntangkalhaka. Era
etnanha ilaka, etnaka yia alpmelamala, “Satan-ala yarna Satan-anha
unpurlenama.
24 Etarlarai, relha pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara
etnaka kala ipmintjerritjina.
25 Ramarama turta, etna leltjakaleltjerramanga, etna kala yirritjinan-
tema.
26 Lakinhanga, Satan-anha paka Satan-aka leltja namanga, era kala
yirritjina.
27 “Arai, thunga artwa, artwa ekarltaka ilthurna irrputjika antja,
yultha ekuranha nyilkngala initjika. Era artwa ekarlta erinha errkumala
yirnitjikarrka. Kurunganta era yultha ekuranha irrpalthala nyilkngala
kngama.
28 “Athantama rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Thunga relha
korna inthorra ntelalhama, Altjirranha arrampowuma turta. Altjirrala
kala korna ekuranha iwutjina, era ekururna toperramanga.
29 Relhala pula Enka Alkngaltara erinha arrampowumanga, Altjirrala
korna ekuranha itja kutala iwutjina. Korna ekuranha kala kuta intitjina.”
30 Jesuala etnanha nhanha ilaka, arrpunhala ilakalanga era kula enka
kornakarta namanga.

*Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama*
*(Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21)*

31 Jesuaka mia, tjia ekuranha ntjarra turtantama pitjika, kathala turta
kaaralhaka. Etnantama Jesuurna angkatja yairnaka era etnakurna
rratitjika.
32 Relha etnala Jesualela namanga, etnantama erinha ilaka, “Arai,
mia ungkwanga, tjia ungkwanganha ntjarra turta ungkwanga kathala
kaaralhama.”
33 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Ngunhama mia nuka, tjia nuka turta
nama?”
34 Relha ekuranga kaarntakaarntala namala ntjarranhantama era ntela-
mala ilaka, “Rrangkarra mia pa tjia nuka ntjarra nama.
35 Relha etnala Altjirraka kangkwerrama, etna kunha tjia nukanha
nama, mia nukanha turta.”

# 4

*Yia artwa nyintiperra erala marna annga ingkairnakala*
*(Matthew 13:1-17; Luke 8:4-10)*

1 Jesuala wothantema relha ntjarranha kaltjinthaka, Galilee ntjanganga
kutala. Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka. Lak-
inhanga era boat-aka ntjimala, kwatjala naka. Kanha relha ntjarra
ankerralala itnaka.
2 Jesualantama etnanha kaltjinthaka, etnaka yia alpmelamala. Nhanga
lakinha ngerra era etnanha kaltjinthaka.
3 “Wurrirrai. Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka marna annga
ingkairnitjika.
4 Erantama annga etnanha alpantiwumanga, annga arrpunha ntjarra
tjaiyakarlaka tnyika. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha ilkuka
turta.

5 Annga arrpunha ntjarra arna partapapathakarlaka tnyika. Etna parrpa
lyapuka, arna era tarratha wara warta namanga.
6 Lirnnga era pula rratamalanga, lirnngala marna kurrka etnanha
ntjirrkilamala mpuka. Takarra etnaka yarna warta arna kwanurna
irrpukalanga.
7 Kala annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlaka tnyika. Lyaka
etnantama mangkamala marna kurrka etnanha ulpulatuka. Etnantama
itja kuta marnakarterraka.
8 Kala annga arrpunha ntjarra pula arna marrakarlakala tnyika. Etna
mangkaka, marnakarterraka turta. Arrpunhala annga 30 lhalhelaka.
Arrpunhala 60. Arrpunhala 100.”
9 Jesualantama etnanha ilaka, “Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala
wurlathanai.”
10 Jesuanha kala nyintarinyantama namalanga, kurtungurla ekuranha
12, relha urrputja arrpunha turta ekururna pitjika, erinha yia etnakiperra
pmarritjika.
11 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga antja nama rrangkarra lhangkaritjika
Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkarta
namanga. Kanha relha arrpunha ntjarra, etnala itja worla nukanhala
namanga, etnanha atha yiala alpmelama.
12 Atha etnanha yiala alpmelama,
‘etna yia nukanha wutjinanga, angkatja
arrpunha nukanha turta,
etna pula etnanha itja lhangkaritjinanga.
Arai, etna paka angkatja nukanha nthurrpa lhangkaramanga,
etna Altjirrurna toperrakitja, Altjirrala
turtantama korna etnakanha iwukitja.’ ”
13 Jesualantama etnanha pmarraka, “Thunga rrangkarra yia artwa
nhangiperra yarna lhangkarama, artwa erala marna annga ingkairnakala.
Nthakinhantama rrangkarra yia arrpunha ntjarra lhangkaritjina?
14 Arai, artwa erala marna annga alpantiwuma, erataka relha lenha
ngerra nama, erala Altjirraka angkatja relha ntjarranha kaltjinthama.
15 Annga nhanga tjaiyakarlaka tnyikala, nhanha kala relha etna ngerra
nama, etnala Altjirraka angkatja wuma. Etna pula angkatja erinha
wumanga ngerra, Satan-ala angkatja erinha rakama.
16 Annga nhanga arna partapapathakarlaka tnyikala, nhanha kala relha
etna ngerra nama, etnala kngarra kangkama etna Altjirraka angkatja
wumalanga.
17 Etna pula angkatja ekura parrpa kngwerrama. Lakinhanga etna
Altjirranha itja ekarlta tnakama. Etnantama imampurlerramanga, relha
arrpunhala paka etnanha arrampowumanga Altjirraka angkatjakakwia,
etna kala Altjirranha impumanta.
18 Annga nhanga lyaka mpopakarlaka tnyikala, nhanha kala relha lenha
ntjarra ngerra nama, etnala Altjirraka angkatja wuma.
19 Etna pula yulthiperralka, arrkaniperralka money-iperralka kngarra
kuta eterramala Altjirraka angkatja parrpartilama. Altjirraka angkatjan-
tama itja kuta anngakarterrama ngerra.
20 Annga nhanga arna marrakarlaka tnyikala, nhanha kala relha lenha
ntjarra ngerra nama, etnala Altjirraka angkatja wuma, ekura kuta antja
nama turta. Etnantama annga marra lhalhelama ngerra, arrpunhala 30,
arrpunhala 60, arrpunhala 100.”

*Relha ekurala ilpa intamanga, era kala Altjirraka angkatja wutjika*
*(Luke 8:16-18)*

21 Jesuala etnanha ilaka, “Relhala kunha itja alkngantha iltha kwanurna kngamala taarnala korltama, bed-anga kwaninyaka paka arrarnama. Era pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama.
22 Arai, lyarta relha ntjarrala Altjirraka angkatja itja lhangkaritjina, angkatja nhanga athala etnanha ilamanga. Anma pula Altjirrala angkatja nhanha etnaka nentilitjina.
23 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”
24 Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra itja Altjirraka angkatja wara wurlanitjika. Rrangkarra relha arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga, Altjirrala rrangkarranha turta kngarralkura kaltjinthitjina.
25 Relha erala Altjirraka angkatjaka kangkama, Altjirraka angkatjaka turta kngarralkura kaltjerritjika antja nama, erinha Altjirrala wothalkura kaltjinthitjina. Kanha relha erala Altjirraka angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala kaltjinthitjina.”

*Yia marna anngiperra*

26 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, lakinha ngerra nama. Artwala marna annga arnaka alpantiwuma.
27 Annga etnanha alpantiwumaliperra, artwa era kunpa ingula ankwentama, kunpa arltala nthulapuma. Annga etna pula lyapuma, mangkama turta. Nthakinhama annga etna mangkama? Artwa era itja kaltja.
28 Kala arna erarrpa annga etnanha mangkalhelama. Arrkurla annga etna lyapuma. Kurunga etna mangkama. Kurunga etna anngakarterrama.
29 Anma, annga etna kala urnmerrakalangantama, artwa era marna etnanha kotjima.”

*Yia tjurrka anngiperra*
*(Matthew 13:31,32,34,35; Luke 13:18,19)*

30 Jesuala etnanha pmarraka, “Nthakinhama relhala lhangkaramara ‘Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga?’ Nthakinha turtama atha nhanha rrakangkarra nentilamara? Arai, atha rrakangkarra yia alpmelitjina.
31 Nhanha kala nama relhala tjurrka annga arnaka ingkairnamanga ngerra. Tjurrka annga era kala kurrka inthorra nama.
32 Tjurrka annga erinha pula ingkairnamalanga, era kala mangkamala kngarritja inthorrerrama, etintjakarta. Thepa etnantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala mpaarama.”
33 Jesuala relha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthaka, etnanha yia arrpunhakarrpunha alpmelamala. Era pula etnanha lenhakurtitjanta kaltjinthaka, etnala irrpalthala kaltjerraka.
34 Era kala etnanha yia alpmelamalanta wara kaltjinthaka. Yiakunya era etnanha itja kuta kaltjinthaka paka. Kanha era kurtungurla ekuranha ntjarralela namalanga, nhanga etnanta, era etnaka Altjirraka angkatja ingkarraka nentilakala.

*Jesuala wurinya ekarlta parraka*
*(Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25)*

35 Kala ngurrangurrerrakalangantama, arlta nyinta ekurala, Jesuala etnanha ilaka, “Mpa, nurna kala ntjanganga tjananhiai, etapa arrpunhurnantama.”

36 Jesua era kala boat-ala naka. Relha worla etnanha impurlalhamalan-
tama, kurtungurla ntjarrala Jesuanha kala kngaka. Boat arrpunha ntjarra
turta etnakalela lhakantema.
37 Etna kunpa lhapalhamanga, wurinya ekarlta inthorrala etnanha twen-
tjika. Kwatja kngarrantama boat ekura thalalhaka, inmarra kngarritja
inthorranga.
38 Jesuanha pula boat ingkarna mpinyala ankwentarlanakala, karta-
malala intamala. Kurtungurla ntjarralantama erinha kamalhelamala
pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, unta kunpala ankwentama nurna
ilutjikerramangatanya?"
39 Kamerramala, Jesuala wurinya erinha, inmarra etnanha turta par-
raka, "Kala yirrai!" Kala wurinya era, inmarra etna turta yirrakanta.
40 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, "Iwun-
hangala rrangkarra trerraka? Rrangkarra yinganha itjala tnakama?"
41 Etna pula kala kngarralkuratitja trerraka arrkurlangatjina. Etna
pmarrarraka, "Ngunhama artwa nhanha? Wurinya, kwatja inmarralka
kunha ekura kangkwerrama."

# 5

*Yia artwa enka korna ntjarrakartiperra*
*(Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39)*

1 Ntjanganga tjananhamalantama etna pmara Gerasa-urna pitjika.
2 Jesuanha warta boat-anga tnanpuka, kanha artwa enka kornakarta
ekururna arrtjanentjika, wolkngа mpopanga.
3 Artwa nhanha erataka pmara ekuranha mpaarakala, relha errilkngaka
wolknganga mpopala. Relhala turta erinha yarna kuta yirnitjata, chain-
alalka paka.
4 Relha ntjarrala paka iltja pa ingka ekuranha chain-ala yirnamanga,
era chain etnanha kala urltakitjatanta. Relhalantama erinha yarna kuta
parraka, era ekarlta inthorra namanga.
5 Ingula pa arltala era relha errilkngaka wolkngala ilkarlaputjata,
iltjetala turta kalhitjata.
6 Artwa nhanha era Jesuanha ilangakantema araka. Erantama ekururna
arrtjanentjika, ekuranga urlarra mparalela turta arrarnalhaka.
7 Erantama intarra ilkaka, "Jesuai, Altjirra Kngarra ekura 'Lirai,
iwukama unta nukurna pitjika? Yinganha Altjirranga urlarra lhelai, unta
yinganha itja rrukunthakunthilitjinala."
8 Era lakinha angkaka, Jesuala kala enka korna erinha turnakalanga
ekuranga rratitjika.
9 Jesualantama erinha pmarraka, "Rretnya ngunhama unta?"
10 Artwa era erinha ilaka, "Yinga nama rretnya 'Ntjarra', yinga enka ko-
rna ntjarrakarta warta namanga." Erantama Jesuaka kuta ngkangkawul-
haka, era itja enka korna etnanha pmara lenhanga unpurlenitjika.
11 Etinya wara, parta ingkala, pig ntjarrala marna ilkurlanaka.
12 Enka korna etnantama Jesuaka ngkangkawulhaka, "Nurnanha pig
ntjarrurna yairnai, nurna etnakurna irrputjinanga."
13 Jesuala kala etnanha impurlarrarnaka. Enka korna etnantama artwa
ekuranga rratamala, pig ntjarrurna irrpuka. Pig worla etnataka 2,000
ngerra naka. Pig etnantama rirterramala parta irnkurna arrtjanamala,
kwatja ntjangurna tnyinhaka, alkngontingkaka turta.

14 Artwa pig ntarntarintja ntjarrantama town-urna arrtjanaka, tnukulpa
ntjarrurna turta, yia erinha ilarlaputjika. Pmararinya ntjarrantama
pitjika, aritjika.
15 Jesuurna etinyerramala, etna artwa nhanganha araka. Era eterrintja
marrakartantama naka, mantarraka ekarralhakala turta. Etnantama
trerraka.
16 Kurunga relha etnala nhanha arakala, etna relha pitjikala etnanha yia
nhanha ingkarraka alpmelaka.
17 Relha nhanha etnantama Jesuanha ilaka, “Nurna antja nama unta
pmara nurnakanhanga kala rratitjikanta.”
18 Jesuanha kala boat-aka ntjimalangantama, artwa marrerrakala era
Jesuanha ilaka, “Yingataka ungkwangalela lhitjika antja.”
19 Jesuala pula erinha parraka. Era erinha ilaka, “Tjina ungkwanganha
ntjarrurna alpai. Etnanha turta ilai Ingkartala nganha marrilakala,
ungkwanga kangkintja ntelalhakala turta.”
20 Artwa era kala pmara Decapolis-urna lhaka. Era turta relha
ingkarrakanha ilaka Jesuala erinha marrilakala. Relha ntjarrala yia
nhanha wumalanga, etna ingkarraka tnolkaka.

### *Jesuala Jairus-aka kwarra marrilaka, arrkutja mentanha turta (Matthew 9:18-26; Luke 8:40-56)*

21 Jesuanhantama wotha ntjanganga tjananhaka, boat-ala. Ntjanga
altorlampinyakerramala, relha ntjarra inthorrantama ekururna worler-
rentjalpuka.
22 Jairus, synagogue lenharinyaka itornka, era turta pitjikantema.
Jesuanha aramala, era ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka.
23 Erantama ingkaka, “Jesuai, kwarra nukataka kala ilutjikerrama.
Nukalela pitjai iltja ungkwanganha ekurakarlaka arrarnitjika era wotha
marrerritjinanga.”
24 Jesuanha kala Jairus-alela lhaka. Worla kngarra turta ekuralela
lhakantema. Etna lhapalhamalanga, relha ntjarrala erinha parlpa-
pauwurlapuka, ekururna etinyerritjikerramala.
25 Arrkutja nyinta worla lenhala nakantema, erala 12 years menta
kngarrakarta nakala.
26 Era kala ngangkara ntjarrurna lhakala, etna pula erinha yarna mar-
rilaka. Erantama kala money-akunya naka, money ekuranha ingkarraka
ngangkara ntjarranha nthakala. Erarrpa pula mentalkurala naka.
27 Arrkutja nhanhala kala arrkurlantema wukala Jesuala menta ntjar-
ranha marrilamanga. Erantama Jesuurna etinyerraka, mantarra tjenya
ekuranha anpuka turta.
28 Erataka lakinha eterraka, “Atha paka mantarra ekuranhanta an-
pumanga, yinga kala marrerritjina.”
29 Erantama mantarra tjenya ekuranha anpumanga ngerra, era mar-
rerralalhaka. Era turta wulhaka mpurrka ekura kala marrantama
namanga.
30 Era warta Jesuaka mantarra anpuka, kanha Jesuanha wulhalalhaka
era kurrka thaltjerramanga. Erantama relha ntjarranha pmarraka,
“Ngunhalama mantarra nukanha anpuka?”
31 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, “Iwunhangala
unta pmarrama, ‘Ngunhalama mantarra nukanha anpuka?’ Unta yarnala
arama relha ntjarra ungkwanganga etinya itnamanga, nganha parlpa-
pauwumanga turta?”
32 Jesuanha pula ilkngaralhamala relha ekura kuta yonthaka.

33 Arrkutja nhanga kaltja naka era marrerrakala, era nhanga wulhalalhakanga warta. Erantama ekururna pitjika, kngarra trerramala. Mparalela arrarnalhamala, era ilalhaka.

34 Jesuala erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga Altjirrala nganha kala marrilaka. Kala tnoatnoa alpai.”

35 Jesuanha arrkutja ekururna angkamalangantema, urrpia Jairus-aka pmaranga pitjika. Etna Jairus-anha ilaka, “Kwarra ungkwanga kunha kala itja wotha. Itornka erinha kala impai erarrpa lhitjika.”

36 Jesuanha pula angkatja nhanhaka itja kangkwerraka. Era Jairus-anha ilaka, “Itja trerrai. Kala yinganha tnakantai.”

37 Relha arrpunha ntjarranha parramalantama, era Peter-anha, James-anha, tjia ekura John-anha turta urraramala, etnakakartantantama Jairus-aka ilthurna anparerraka.

38 Jairus-aka ilthakerramala, Jesuala araka relha ntjarra itnimanga, nthorrkngerramanga turta.

39 Irrpunhamala era etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra itnima, nthorrkngerrama turta? Katjia nhanha itjama errilknga. Era wara ankwentama.”

40 Etna pula ekura tharrakala.

Jesualantama etnanha ingkarraka ilthanga unpurlenaka. Kurunga katjia ekura kaarta pa miakarta, kurtungurla tharraminyinta ekuranhakarta turta, era room ekururna irrpunhaka, ekuralala katjia era intamanga.

41 Katjia erinhantama iltjanga errkumala, era erinha ilaka, “Talitha koum!” Nhanhatitja, “Kwarra kurrkai, atha nganha ilama, kamerrai!”

42 Kwarra era kala kamerrakanta, ingka nthulapuka turta. Kwarra era 12 years ingkwia naka.

Nhanha aramala etna ingkarraka tnolkakanta, yarna inthorra etarlaritjikerramala.

43 Jesuala pula etnanha angkatja ekarltala tjatjatuka, etna itja relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika. Erantama kaarta pa mianha ilaka eratharra kwarra erinha marna ilkutjika nthitjika.

# 6

*Relha Nazareth-arinya ntjarra Jesuaka antjakunyerraka (Matthew 13:53-58; Luke 4:16-30)*

1 Pmara lenha impurlalhamalantama, Jesuanha pmara ekuranhurna alpuka. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuranga tnaartangala lhakantema.

2 Sabbath arltalantama, era relha ntjarranha synagogue-ala kaltjinthaka. Etna erinha wumalanga etna tnolkaka, pmarrarraka turta. “Nthanhalama era angkatja nhanha arrkurla wuka? Nthakinhama era kaltja inthorrerraka? Ngunhala turtama erinha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika?

3 Arai, Jesua nhanha era kunha rurlaka urrkapunhapunha. Nurna Mary-aka, mia ekuranhaka kaltja, tjia ekuranha ntjarraka turta, James-aka, Joses-aka, Judas-aka, Simon-aka turta. Arrumpa ekuranha ntjarra turta pmara nhanhala namantema, nurnakalela.” Relha etnantama Jesuaka antjakunyerraka.

4 Jesualantama etnanha ilaka, “Relha arrpunha ntjarralanta kunha kaltjinthanhinthanha kngarranha tnantjama. Kanha relha pmararinyala, ramarama ekuranhala, tjina ekuranhala turta, erinha itja kutala tnantjama.”

5 Erantama pmara lenhala yarna tjatjikarta kngarra urrkapuka. Era kala
relha urrputjanhanta wara marrilaka, iltja ekuranha kapurta etnakan-
haka arrarnamala.
6 Jesuanhataka tnolkaka etna erinha itja kuta tnakamanga.
Jesuanha town kurrka nyintaminyinturnantama lhaka, era turta relha
town-arinya etnanha kaltjinthaka.

*Jesuala kurtungurla 12 etnanha yairnaka, relha ntjarranha kaltjinthitjika*
*(Matthew 10:5-15; Luke 9:1-6)*

7 Kurunga 12 etnanha ntangkamala, era etnanha urrpia yairnaka, tharra
pmara nhanhurna, tharra pmara arrpunhurna, tharramatharra eknga.
Era etnanha ekarltilaka turta enka korna ntjarranha relhanga unputjika.
8 Era etnanha lakinha turta tjatjatuka. "Rrangkarra kala erratitjakar-
tanta lhitjika. Rrangkarra turta itja marna kngitjika, thauwa paka, money
paka.
9 Rrangkarra kala sandal-aka ekarralhitjika. Rrangkarra pula itja coat
tharra kngitjika.
10 Rrangkarra town-urna irrpumalanga, relha etna turta rrakangkarra
antja namanga, kala iltha nyintala kuterrai rrangkarra anparerritji-
nalpula.
11 Thunga pula rrangkarra town-urna irrpuma. Relha etna rrakangkarra
antjakunya nama. Etna turta itja antja nama rrangkarranha wutjika. Kala
town lenhanga rratai, urlpmurra ingka rrakangkarranhanga ilarnamala.
Lakinha rrangkarra etnanha lhalaritjina, Altjirrurna toperritjika."
12 Kurtungurla etnantama lhaka, relha ntjarranha ilaka turta etna
Altjirrurna toperritjika.
13 Etna enka korna ntjarranha relhanga unpuka. Etna turta relha menta
ntjarranha ntirala parnamala, marrilaka turta.

*Herod-ala John Kaltjirrpulhelanhelanhanha errilkngа tuka*
*(Matthew 14:1-12; Luke 9:7-9)*

14 Kala relha ntjarra inthorralantama Jesuiperra wuka. King Herod
era turtantama ekuriperra wukantema. Relha arrpunha ntjarra lakinha
Jesuiperra angkaka, "John Kaltjirrpulhelanhelanha wotha etatherrakau.
Altjirrala turta erinha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika."
15 Arrpunha ntjarra pula angkaka, Elijah-anha kula wotha etather-
rakala. Kanha arrpunha ntjarra angkaka Jesuanha kula Altjirraka urrpia
imankinya arrpunhala namanga.
16 Herod-ala pula Jesuiperra wumala, lakinhala angkaka, "Nhanha John-
anhanta kuta nama. Atha nhanga tjapartia nyintanha turnaka kapurta
ekuranha inturnitjika. Erantama lyarta wotha etatherrakala nama."
17-18 King Herod-alataka Herodias-anha, tjia ekuranha Philip-aka noa,
noa inakala. John-alantama erinha tjatjatukala, "Nhanha itja arratja
nama unta tjia ungkwanganhaka noa tnyinitjika." Angkatja nhanhakak-
wiantama King Herod-ala tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka John-
anha errkutjika, erinha chain-ala yirnitjika, jail-aka turta kurnitjika.
19 Herodias erataka John-aka yirrkngа inthorra naka. Era turta antja
naka erinha errilkngа tutjika. Era pula erinha yarna errilkngа tuka,
Herod-ala erinha ntarntaramanga.
20 Herod-anhataka John-anga trerraka, era kaltja nakalanga John-anha
artwa arratja, marra turta namanga. Herod-anha John-aka wothama-
wotha ntangkalhitjata erinha wutjika. John-aka angkatjala erinha

rwampiilitjata, era pula kalantema ekura wotha ntangkalhitjata, erinha wutjika.
21 Herodias era pula kuta antja naka John-anha errilknga tutjika. Kurunga lakinhantama naka. Herod-ala tjinkarra urrkapuka, alkngerrintjaka arlta ekuranhaka ilpangkitjika. Era turta pmara Galilee-aka itornka ntjarra ntangkaka ekuralela tjinkarra ilkutjika.
22 Etna tjinkarra ilkumalanga, Herodias-aka kwarra pitjimala etnaka nthaperraka. Era etnanha kngarra arrkanilaka turta. Lakinhanga Herod-ala erinha pmarraka, “Iwunhakama unta antja? Kala nuka enkai.”
23 Altjirraka rretnyala era erinha lhelaka, “Unta paka pmara nukanhaka karta arrpunhaka antja namanga, atha nganha nhanha kala nthitjina.”
24 Kwarra erantama rratamala mia ekuranhurna lhaka, erinha pmarraka turta, “Iwunhakama yinga Herod-aka enkitjika?”
Mia ekurala erinha ilaka, “Herod-aka enkai John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurtaka.”
25 Kwarra era parrpa Herod-urna alpuka, erinha ilaka turta, “Yinga antja nama unta yinganha lyarta nhanha John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta nthitjika, taarnaka arrarnakala.”
26 Nhanha wumala, Herod-anha porerraka. Era pula kwarra ekura kangkwerraka, era erinha itornka ntjarranga alkngatharra lhelakalanga.
27 Lakinhanga era kala tjapartia nyinta yairnaka John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta inturnamala, kngitjalputjika. Artwa nhanha era jailurna lhamala, era kala John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta inturnaka.
28 Erantama kapurta erinha taarnaka arrarnamala kngitjalpuka, nhanha kwarra erinha turta nthaka. Kwarra erantama nhanha mia ekuranha nthaka.
29 John-aka kurtungurla ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna lhamala John-aka mpurrka inarlalpuka, nhanha wolkngaka turta kurnaka.

### *Jesuala artwa 5,000 ntuthilaka*
### *(Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-14)*

30 Apostle etna Jesuurna pitjalpukantama. Kurunga etna erinha ilaka, “Nurna kunha relha ntjarranha kaltjinthaka, nurna turta tjatjikarta urrkapuka untala nurnanha turnakala ngerra.”
31 Relha ntjarrala pula Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha turta, porrkaporrka inthorrilaka. Jesua etnantama marnalka yarna ilkuka. Lakinhanga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Mpa nurna worritjurna lhiai, kurrka iltjerramala nitjika.”
32 Boat-aka ntjimala, etna kala kwatjanga tjananhaka worritjurna. Etna itja relha nyintanha ilaka etna worritjurna lhamanga.
33 Relha lenha ntjarra pula, etnala etnanha lhamanga arakala, etna kala pmara erinha etarlaraka. Etnantama pmara ekururna arerraka. Etnakimparra turta pmara ekura erritjalhaka.
34 Boat-anga tnanpumala Jesuala worla kngarra etnanha araka. Etna sheep ntjarra ngerra naka, tnairnarintjakunya. Erantama etnaka konyerraka, etnanha kaltjinthaka turta.
35 Kala ngurrangurrerrakalangantama, kurtungurla ekuranha ntjarra Jesuurna pitjimala erinha ilaka, “Arai, pmara nhanhataka worritja, relhakunya.
36 Lakinhanga unta relha ntjarranha kala yairnarlenai, town kurrka ntjarrurna lhitjika, marna initjika.”
37 Jesuala pula kurtungurla etnanha ilaka, “Rrangkarratitja etnanha marna ilkutjika nthai.”

Etnantama erinha pmarraka, “Unta antja nama nurna marna kngarra inthorra buy-emilitjika, relha nhanha ntjarranha ntuthilitjika? Nurnaka pula money kurrka inthorranta.”
38 Jesuala etnanhantama pmarraka, “Marna nthakintjama rrakangkarra intama? Aritjika lhai.”
Aramaliperra etna erinha ilaka, “Marna 5, irrpannga tharra turta.”
39 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha etnanha turnai worlamaworla tharrkakarlaka arrarnalhitjika.
40 Relha etnantama worlamaworla arrarnalhaka. Worla arrpunha ntjarra relha 100-akarta naka, kanha worla arrpunha ntjarra relha 50-akarta.
41 Jesualantama marna 5 etnanha, irrpannga tharranha turta inaka. Alkirurnathaka irnaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna etnanha urltakaka. Erantama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthetnaka relha ntjarraka errarnpalhelitjika. Irrpannga tharranha turta era urltakamala errarnpalhelaka.
42 Kala relha ingkarraka inthorrala ilkuka. Itja nyinta paka ngaiyala naka.
43 Ingkarna etna 12 basket lyulpalyulpilaka, marna pa irrpannga ungkwaltja etnanha kotjimala.
44 Arlta lenha ekurala artwa 5,000-ala marna ilkuka.

### *Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka (Matthew 14:22-33; John 6:15-21)*

45 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka etnakimparra boat-aka ntjitjika, ntjanganga tjananhitjika turta, pmara Bethsaidaurna. Era pula kuterraka, relha etnanha pmarurnarrka yairnarlenitjika.
46 Era relha etnanha kala yairnarlenakalangantama, Jesuanha partaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika.
47 Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha nyintarinya naka partala, kanha kurtungurla ntjarra boat-alala naka, ntjanga mpopala.
48 Jesuala araka etna nakapakarlerramanga, wurinya ekarltala etnanha urlarranga twentjimanga. Kala ingutnhalantama, itjantema parrtjerrakalanga pula, Jesuanha etnakurna lhaka, kwatja kartninyala ingka lhamala. Era turta kala anpara lhitjikerraka.
49 Kurtungurla ntjarrala erinha aramalanga, kwatja kartninyala urlarrathaka ingka pitjimanga, etna etarlaraka lthana kula pitjimanga. Etnantama ilkarlalhaka.
50 Etna ingkarrakala erinha araka. Etna ingkarraka trerraka turta. Jesuanha parrpa etnakurna angkaka, “Palkala thakerritjala. Yingiai.”
51 Jesuanhantama boat-aka ntjika, etnakalela nitjika. Wurinya ekarlta era turtantama yirraka. Kurtungurla ntjarra pula tnolkaka, yarna turta eterritjikerraka.
52 Etnataka marntilparla wara naka, etna nhanga tjatjikarta marniperra itja lhangkarakalanga warta.

### *Jesuala relha menta ntjarranha marrilaka, Gennesaret-ala (Matthew 14:34-36)*

53 Ntjanga ekuranga tjananhamala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, pmara Gennesaret-aka erritjalhaka. Etnantama boat erinha irnakarlaka yirnaka.
54 Etna boat ekuranga tnanpumalanga, relha ntjarrala Jesuanha lhangkaraka.

55 Relha nhanha etnantama parrpa pmara etnakanhurna arrtjanaka,
relha menta ntjarranha turta Jesuurna kngitjika. Etna menta etnanha
ntjamala intamala kuta kngitjika. Jesuanha paka pmara arrpunhurna
lhamanga, etna kala menta etnanha pmara lenhurnantama kngaka.
56 Jesuanha paka town kurrkurna, town kngarrakngarrurna, town-anga
kathurna paka lhamanga, relha ntjarrala relha menta etnakanha eku-
rurna kngitjikantema. Menta etnantama Jesuurna ingkaka, "Nurnanha
impurlarrarnai mantarra ungkwanganha anputjika." Relha menta etnala
mantarra ekuranha anpuka, etna kala marrerraka.

# 7

*Kngarripataka mpaarangarangiperra*
*(Matthew 15:1-9)*

1 Kurunga artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha urrputja turta
Jesuurna pitjika, Jerusalem-anga.
2 Etna araka Jesuaka kurtungurla arrpunha ntjarrala marna ilkumanga.
Etna turta araka etna itja iltja ilkngilhakalarrka, Moses-ala turnakala
ngerra.
3 Arai, artwa Pharisee ntjarrala, relha Jew ingkarrakala turta, iltja
etnakanha ilkngilhamalanta marna ilkutjata. Nhanha kunha kngarripata
etnakanhaka mpaarangaranga naka.
4 Etna marna shop-anga buy-emilakalanga, etna ilkngilhitjatantema,
marna erinha ilkutjinala. Etna turta tjampitalka etnakanha kutatha
ilkngitjatantema.
5 Artwa Pharisee ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turtantama
Jesuanha pmarraka, "Iwunhangala kurtungurla ungkwanganha ntjarrala
marna ilkuma, iltja ilkngilhitjikanha? Iwunhanga turtama etna kngarri-
pata ntjarraka mpaarangarangaka itja kangkwerrama?"
6 Jesuala etnanha ilaka, "Pmatha ntjarrai, rrakangkarriperra inthor-
rataka Altjirranha nhanga Isaiah-arlarlanga angkaka,
'Relha nhanha ntjarrala yinganha tnantjama angkatja etnakanhala,
etna pula nuka itja kangkwerrama.
7 Etna nuka urrkurrkintja namalanga, etna orrtjerrama wara.
Etna itja relha arrpunha ntjarranha
turnintja nukanha kaltjinthama,
relhaka mpaarangaranganta wara pula.'
8 "Rrangkarra Altjirraka turnintjaka itja kangkwerrama. Relhaka
mpaarangarangaka pula rrangkarra kangkwerramala."
9 Jesuala etnanha nhanha turta ilaka. "Rrangkarra kunha Altjirraka
turnintja ipmintja impuma, relhaka mpaarangarangaka kangkwerritji-
nala.
10 Arai, Moses-arlarlanga Altjirrala rrangkarranha turnaka, 'Unta kaarta
pa mia ungkwanganhaka kangkwerritjika'. Nhanha turta, 'Relha er-
ala kaarta ekuranha, mia ekuranha paka arrampowumanga, erinha
rrangkarra errilknga tutjika.'
11 Kanha rrangkarra relha ntjarranha lakinhala ilama. Thunga relhala
kaarta pa mia ekuranha ilama, 'Arai, marna, yulthalka nhanha 'Corban'
nama. [Nhanhatitja, atha nhanha Altjirranha lhelakala.]
12 Kurunga rrangkarra relha erinha ilama nhanha kala marra namanga.
Lakinha rrangkarra erinha parrama kaarta pa mia ekuranhaka tangitjala
nitjika.

13 Lakinha rrangkarra Altjirraka turnintja ipmintja impuma, relhaka
mpaarangarangaka kangkwerritjinala. Altjirraka turnintja arrpunha
ntjarra turta rrangkarra lakinhantema ipmintja impuma."

*Angkatja kornala relhanha kornilama, itja marnalalka*
*(Matthew 15:10-20)*

14 Jesualantama relha ntjarranha wotha worlilaka. Era etnanha ilaka,
"Nhanha wai, lhangkarai turta.
15-16 Relhala marnalka rrakartala ilkuma. Marnalalka pula relhanha
yarna Altjirranga urlarra kornilama. Angkatja korna etnala relhaka
rrakartanga rratama, etnataka relhanha Altjirranga urlarra kornilama."
17 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala ilthakantama
irrpukalanga, relha worla etnanha impurlalhamala, kurtungurla ntjarrala
Jesuanha pmarraka, "Nurnaka nentilai yia untala lyarta ilakala."
18 Erantama etnanha pmarraka, "Yai, rrangkarrenpama marntilparla?
Etarlarai, marna rrangkarrala ilkuma, marna nhanhala rrangkarranha
yarna Altjirranga urlarra kornilama.
19 Marna nhanha itja etarlingetarlurna irrpuma, tnarturna pula. Ku-
runga nhanha kala mpurrkanga rratanhamantama." Lakinha angkamala
Jesuala antja naka etnanha ilitjika marna ingkarraka marra namanga
ilkutjika.
20 "Arai," Jesuala etnanha ilaka, "Angkatja pula relhaka eterrintjangala
rratama. Angkatja korna etnantama relhanha Altjirranga urlarra kornil-
ama.
21 Relha kunha paala eterrama. Paala eterramalantama era
ntaiyawuma, nyilkngala inama, errilknga tuma,
22 arrpunhaka noalela intama, yulthaka kngarra lherrama, ekuriltja
eterrama, orrtjerrama, kerrintjakunya nama, iltama, arrampowuma,
tjurnalhama, rirtarirta turta ntelalhama.
23 Lherrintja korna ingkarrakataka relhaka eterrintjanga rratama. Et-
nantama relhanha Altjirranga urlarra kornilama."

*Arrkutja Phoenicia-arinya nyintala Jesuanha ekarlta tnakaka*
*(Matthew 15:21-28)*

24 Pmara lenhanga, Jesuanha pmara Tyre-anga kuturnantama lhaka.
Erantama iltha nyintaka irrpuka, relha ntjarranga lauwulhamala. Era
pula yarna kuta lauwulhaka.
25 Arrkutja nyinta, kwarra ekurala enka kornakarta nakala, era wuka
Jesuanha pitjikala. Era parrpa inthorra Jesuurna lhaka, ekuranga urlarra
mparalela arrarnalhaka turta.
26 Arrkutja nhanha era Greece-arinya naka, pmara Phoenicia-ala
alkngerrakala. Phoenicia erataka pmara Syria-ala naka. Arrkutja
erantama Jesuurna ingkaka era enka korna erinha kwarra ekuranhanga
unputjika.
27 Jesuala pula erinha ilaka, "Nukathaka nama katjia ntjarranhakim-
parra marnala ntuthilitjika. Nhanha itjama arratja namara katjiaka marna
kngulya ntjarranha nthitjika."
28 Arrkutja era pula erinha ilaka, "Ingkartai, unta kala arratja angkama.
Kngulya etna pula ungkwaltja etnanha ilkumantemala, ungkwaltja
nhanga katjialala ipmintja impuka."
29 Jesualantama erinha ilaka, "Unta kunha arratja angkaka. Kala alpai.
Enka korna era kala kwarra ungkwanganhanga rrataka."
30 Alpumala, era kwarra ekuranha aritjalhaka kunpa ntjamala inta-
manga. Enka korna era kala ekuranga lhakala.

*Jesuala artwa nyintanha marrilaka, erala rirta nakala, era turtala yarna angkakala*

31 Jesuanha Tyre ekuranga wotha anparerraka. Erantama Sidon-anga,
pmara Decapolis-anga turta tjananhamala, Galilee-urna pitjika.
32 Pmararinya ntjarralantama artwa nyinta ekururna kngitjika. Artwa
era rirta naka, yarna turta angkaka. Etnantama Jesuurna ingkaka era iltja
ekuranha ekurakarlaka arrarnitjika.
33 Jesualantama artwa erinha worlanga rratalhelaka, eratharrarrpa
nitjinanga. Kurunga era iltja kantja ekuranha ilpa ekuranhaka kurnaka.
Era palha turta iwumala, nhanha artwa ekura linyaka arrarnaka.
34 Alkirurnathaka irnaramalantama, Jesuala artwa erinha mpangka-
mala ilaka, "Ephphatha," nhanhatitja, "Altjurerrai."
35 Artwa erantama kala irrpalthala wuka, angkaka turta.
36 Jesualantama relha ntjarranha turnaka, etna itja inthorra relha
arrpunha ntjarranha nhanhiperra alpmelitjika. Etna pula ekura itja kuta
kangkwerraka. Era warta etnanha parralanaka, kanha etna yia erinha
arrpunha ntjarranha wothamawotha alpmelaka.
37 Relha etnataka Jesuiperra kngarra tnolkaka. Etnantama ilarraka,
"Era kunha tjatjikarta urrkapumala, relhaka tangitjala nama. Era relha
rirtanha, relha angkitjikanhanha turta marrilama."

# 8

*Jesuala relha 4,000 ngerra ntuthilaka*
*(Matthew 15:32-39)*

1 Arrpunharanga, relha ntjarra wothantema Jesuurna worlerrent-
jalpuka. Marna etnaka kala yirrakalangantama, Jesuanha kurtungurla
ekuranha ntjarraka ntangkalhaka, etnanha ilaka turta.
2 "Arai, yingataka relha nhanha ntjarraka konyerrama. Etna kala arlta
tharraminyintantama nukalela nakala, marnakunya.
3 Atha paka etnanha lyarta ngaiyala pmarurna yairnarlalpumanga, etna
tjaiyala nakapakarlerritjina. Arrpunha ntjarra kunha pmara ilanganga
pitjikala."
4 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, "Pmara nhanhataka
worritja. Nthanhalama nurna marna arltaramara relha nhanha ntjar-
ranha ntuthilitjika?"
5 Erantama etnanha pmarraka, "Marna nthakintjama rrakangkarra
intama?" Etna angkaka, "Marna kurrka 7."
6 Jesualantama relha worla etnanha turnaka arnaka arrarnalhitjika.
Kurunga era marna 7 etnanha inamala, Altjirranha dangkilaka. Kurunga
marna etnanha urltakamala, era marna ungkwaltja etnanha kurtungurla
ntjarranha nthaka, relha ntjarraka errarnpalhelitjika.
7 Etnaka irrpannga urrputja turta intaka. Erantama Altjirranha ir-
rpannga etnaka dangkilaka, etnanha turta kurtungurla ntjarranha nthaka
errarnpalhelitjika.
8 Relha ntjarralantama marna pa irrpannga ilkuka, nhalkerraka turta.
Ingkarna etna 7 basket lyulpalyulpilaka, marna nhanga ipmintjerrakala
kotjimala.
9 Relha etnala marna ilkukala etna kala 4,000 ngerra naka.
Jesuala relha etnanha kala pmarurnantama yairnarlenaka.
10 Kurunga era boat-aka kala ntjilalhakanta, kurtungurla ekuranha nt-
jarrakarta. Ntjanga ekuranga tjananhamala, era kala pmara Dalmanutha-
aka erritjalhaka.

*Artwa Pharisee ntjarrala Jesuanha ilaka, "Nurnaka tjatjikarta ntelai"*

11 Artwa Pharisee ntjarrantama pitjika Jesualela iwurritjika. Etnantama
erinha arrkarnamala ilaka, "Tjatjikarta alkirarinya nurnaka ntelai."
12 Jesuanha mpangkaka. Erantama etnanha pmarraka, "Iwunhangama
rrangkarra yinganha kutatha ilama rrangkarranha tjatjikarta ntelitjika?
Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama, atha rrangkarranha itja kuta
tjatjikarta ntelitjina."
13 Erantama etnanha impurlalhaka. Wotha boat-aka ntjimala, era
ntjanganga tjananhaka turta.

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, etna aralhitjika angkatja nhanga artwa Pharisee ntjarralala kaltjinthamanga*

14 Boat-aka ntjitjinala, kurtungurla ntjarrataka marna arrpunhaka
kngwerralalhaka. Lakinhanga etna marna nyintakartanta boat-aka ntji-
lalhaka.
15 Etna lhapalhamalangantama, Jesuala etnanha lhalaramala ilaka,
"Rrangkarrataka artwa Pharisee ntjarraka, Herod-aka marna ltorlpilan-
hanga turta aralhitjika."
16 Kurtungurla ntjarrantama nhanhiperra angkarraka, lakinha ilar-
ramala, "Erataka nurnanha lakinha ilaka, nurna marna arrpunhaka
kngwerrakalanga."
17 Jesuanha kala kaltja naka angkatja etnala angkarramalaka. Erantama
etnanha pmarraka, "Iwunhangala rrangkarra marniperra angkarrama?
Rrangkarra itjantema angkatja nukanha lhangkarama? Rrangkarra
marntilparla kutakwia?
18 Rrangkarra kunha alkngakarta. Iwunhangantama rrangkarra yarna
arama? Rrangkarra kunha ilpakarta? Iwunhangantama rrangkarra yarna
wuma? Rrangkarra marna nhangiperra kngwerrakama?
19 Basket nthakintjama rrangkarra marna ungkwaltjakarta lyulpalyulpi-
laka, atha nhanga artwa 5,000 ntuthilamanga marna 5-ala?"
Etna erinha ilaka, "12 kunha."
20 Jesuala etnanha wotha pmarraka, "Basket nthakintjama rrangkarra
marna ungkwaltjakarta lyulpalyulpilaka, atha nhanga relha 4,000 ntuthil-
amanga marna 7-ala?"
Etna erinha ilaka, "7 kunha."
21 Erantama etnanha pmarraka, "Iwunhiperrama yinga angkama?
Rrangkarra itjantema angkatja nukanha marna ltorlpilanhiperra
lhangkarama?"

*Jesuala artwa pangaka alkngа marrilaka, pmara Bethsaida-ala*

22 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama Bethsaida-urna
pitjika. Pmararinya ntjarralantama artwa panga nyintanha Jesuurna
kngitjika. Etna Jesuurna ingkaka turta era artwa panga erinha anputjika.
23 Artwa erinha iltjanga errkumala, Jesuala erinha town-anga kathurna
rretjingaka. Erantama alkngа ekuranhaka palha iwuka. Iltja ekuranhan-
tama ekurakarlaka arrarnamala, era artwa panga erinha pmarraka, "Unta
paka aramama?"
24 Kapurta kartnerramala artwa era angkaka, "Atha relha ntjarranha
arama, errkaiyerrkaiya wara pula."
25 Jesualantama wothantema iltja ekuranha alkngа ekuranhaka arrar-
naka. Alkngа ekuranha kala marrerrakantama, era turta kala kathantama
araka.
26 Jesualantama erinha ilaka, "Kala iltha ungkwanganhurna alpai. Unta
pula itja town-urna lhitjika."

*Peter-ala ilaka Jesuanha Krista era namanga*

27 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama town kurrka
ntjarrurna anpara lhaka, town nhanga etnala pmara Caesarea Philippi-
anga etinya namanga. Etna nhanga lhapalhamanga Jesuala kurtungurla
ekuranha ntjarranha pmarraka, “Ngunhama relha ntjarrala ilama yinga
kula namanga?”
28 Kurtungurla etna erinha alpmelaka, “Arrpunha ntjarrala ilama unta
kula John Kaltjirrpulhelanhelanha namanga. Arrpunha ntjarrala ilama
Elijah. Kanha arrpunha ntjarrala ilama Altjirraka urrpia arrpunhala.”
29 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra
nukiperra nthakinhala etarlarama? Ngunha inthorrama yinga nama?”
Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Krista era.”
30 Jesualantama etnanha tjatjatuka, etna itja inthorra relha arrpunhanha
ilitjika era Krista era namanga.

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka era anma nyin-
galauwutjinala*
*(Matthew 16:21-28; Luke 9:22-27)*

31 Kurunga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthaka,
nhanha Relhaka ‘Lirakathaka namanga nyingalauwutjika. Era etnanha
kaltjinthaka kngarripata ntjarra, priest-aka itornka ntjarra, artwa In-
tarrangaltha ntjarra turta ekura antjakunyerritjinala, etna turta erinha
errilknga tutjinala. Era etnanha kaltjinthaka turta era arlta tharraminy-
inta errilknga intamaliperra, wotha etatha kamerritjinala.
32 Era etnanha nhanha ingkarraka katha inthorra kaltjinthaka.
Peter-alantama Jesuanha etapurna rretjingamala, rralthaka.
33 Ilkngaralhamala, kurtungurla arrpunha ntjarrala turta erinha wutji-
nanga, Jesuala Peter-anhatitjantama rralthaka. Era erinha ilaka,
“Nukanga lhai, Satan-ai. Unta kunha itja Altjirra ngerra eterrama, relha
ngerra pula.”
34 Kurunga Jesuala relha worla etnanha, kurtungurla ekuranha nt-
jarranha turta ntangkaka, ekururna etinyerritjika. Erantama etnanha
ilaka, “Thunga relha antja nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Nthak-
inhantama era ntelalhitjika? Era itja wotha eterrintja ekuranhaka
kangkwerritjika. Era pula ntolka ekuranha tjurnamala kngitjika, athala
ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era nukanga tnaartangala
pitjitjika.
35 Arai, relha erala thakerrama kala etatha nitjikanta, era kala ilutjina.
Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnamanga erinha
errilknga tutjika nukakwia, Yia Marrakakwia turta, era kala ngampakalala
etatha nitjina.
36 Thunga relhala alha nhanhaka yultha ingkarraka inthorra patilama,
Altjirranha etarlaritjikanha. Erantama anma iluma. Nthakinhantama era
nitjina? Era itja ngampakala etatha nitjina.
37 Relhala turta yarna Altjirranha money nthama, Altjirrala erinha
pmara ekuranhaka irrpulhelitjika, era Altjirraka pmaralantama ngam-
pakala nitjinanga.
38 “Arai, relha arrpunha ntjarra lyarta Altjirraka itja kangkama. Etna
relha korna nama. Lakinhanga thunga relha arrpunha errakarrerrama
nukiperra alkngatharra angkitjika, relha korna etnanha angkatja nukanha
alpmelitjika paka. Relha erala nuka errakarrerrama, era anma nthak-
inherritjina? Relhaka ‘Lira era pitjalpumanga, era relha ekura errakar-
rerritjinantema. Relhaka ‘Lira era kunha anma pitjalputjina Kaartala

erinha ekarltilakangantama. Era turta angel alkngaltara ntjarrakarta pitjitjina.

# 9

1 Jesuanha angkaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Relha arrpunha ntjarra etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, etna ilutjikanhangantema.”

*Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga*
*(Matthew 17:1-13; Luke 9:28-36)*

2 Etna kala arlta 6 nakalangantama, Jesuala Peter-anha, James-anha John-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta kartninyaka ntjika, etnarrpa nitjika. Altjirralantama Jesuanha etnakanga alkngatharra kngartiwuka.

3 Jesuaka mantarrantama tjulkuka inthorra. Relhala yarna mantarra tjulkura lakinha ngerra mpaaramara.

4 Kurunga Moses Elijah tharrantama rumerraka, Jesualela angkarraka turta.

5 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka kangkama pmara nhanhala nitjika. Unta paka antja namanga, nurna kala lyuntja tharraminyinta itamara, ungkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.”

6 Kurtungurla etnataka trerraka inthorra. Lakinhanga Peter-anha marntilparla wara angkaka.

7 Mataralantama etnanha korltanhaka. Matara ekurangantama etna Altjirranha angkamanga wuka, “Nhanha kunha ‘Lira nuka. Yinga ekura kangkama. Rrangkarra kala ekura kangkwerritjika.”

8 Ilkngaralhamalantama etna araka Jesua eranta itnamanga.

9 Etna partanga tnanpentjimangantama, Jesuala etnanha tjatjatuka etna itja inthorra relha arrpunhaka ilitjika, nhanga etnala arakala. Anmanta wara etna yia nhanha ilitjika, Relhaka ‘Lira era kala errilknga ntjarranga kamerrakalangantama.

10 Etna kala Jesuaka kangkwerraka. Etna pula pmarrarraka, “Iwunhama nhanha erala ilakala era kula errilknga ntjarranga kamerritjinala?”

11 Kurtungurla etnantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhangama artwa Intarrangaltha ntjarrala ilama Elijah-anhakimparra pitjitjika, kurunganta Kristanha?”

12 Jesuala etnanha ilaka, “Nthurrpa Elijah-anhakimparra pitjitjika, relha ingkarrakanha arratjilitjika. Iwunhanga pula Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Relhaka ‘Lira era kngarra nyingalauwutjika, relha ntjarra turta ekura antjakunyerritjika?

13 Arai, atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Elijah-anha kala pitjika. Relha ntjarra turta ekura irrpaltherraka, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilakala ngerra.”

*Jesuala worra nyintanha marrilaka*
*(Matthew 17:14-20; Luke 9:37-43a)*

14 Jesuanha, kurtungurla tharraminyinta nhanga turtantama kurtungurla arrpunha ntjarrurna pitjalpuka. Etnantama araka relha worla kngarra kurtungurla arrpunha etnakalela itnamanga, kurtungurla etna turta artwa Intarrangaltha ntjarralela iwurramanga.

15 Relha ntjarrala Jesuanha aramalanga, etna tnolkarlalhaka. Etnantama
ekururna parrpa arrtjanaka.
16 Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhiperrama rrangkarra angkatjala
iwurrama?”
17 Relha nyintalantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai,
athataka worra nukanha ungkwangurna kngitjika, era enka kornakarta
namanga, yarna turta angkamanga.
18 Enka korna nhanha era worra nukanha errkumalanga, era erinha
arnaka ilatuma. Rrakarta ekurantama alkurrpalpurrkerrama, era itetja
kakulhama, era errirterrama turta. Yingantama kurtungurla ungkwan-
ganha ntjarrurna ingkaka etna enka korna erinha worra nukanhanga
unputjika. Etna pula enka korna erinha yarna kuta unpuka.”
19 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka arrthata, rrangkarra turta
Altjirranha itja tnakama. Kuta inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika,
rrangkarranha kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkapor-
rkilama. Worra erinha nukurna kngitjai.”
20 Etna worra erinha Jesuurna kngitjika. Enka korna era warta Jesuanha
araka, kanha era worra erinha arnakarlakala ilatuka. Worra erantama
arnala iwulhalapuka, rrakarta ekura turta alkurrpalkurrperraka.
21 Jesualantama worraka kaarta erinha pmarraka, “Ilangara inthorrama
worra era lakinherraka?”
Artwa era angkaka, “Katjia kurrkangatjina kunha era lakinha nentjika.
22 Ntjarraranga enka korna era worra erinha errilknga tutjika antja
naka, erinha uraka iwumala, kwatjaka turta. Ilirnaka konyerrai, ilir-
naka tangitjala nai turta. Unta paka enka korna erinha irrpalthala
unpumarama?”
23 Jesuala pula erinha pmarraka, “Iwunhangala unta yinganha ilpoiwu-
mala pmarrama, ‘Unta paka enka korna erinha irrpalthala unpumarama?’
Relha erala Altjirranha tnakama, Altjirrala erinha ekarltilama enka korna
turta unputjika.”
24 Worraka kaartalantama Jesuanha angkatja intarrala ilaka, “Atha
Altjirranha yarna ngerrantema tnakama. Nuka tangitjala nai atha erinha
ekarltalkura tnakitjinanga.”
25 Jesuala arakantama relha ntjarra worlerrentjimanga. Erantama enka
korna erinha rralthamala unpuka. “Enka kornai, untala worra nhanha
erinha rirtilama, erinha angkitjika turta parrama, atha nganha ilama
ekuranga rratai! Atha turta nganha parrama unta itja wotha worra
ekururna irrputjika.”
26 Ilkarlalhamala, worra erinha turta arnaka ilaturlalhamala, enka
korna era kala worra ekuranga rrataka. Worra erantama errilknga ngerra
intaka. Ntjarra arrpunhantama angkaka, “Era kunha kala iluka.”
27 Jesuala pula worra erinha iltjanga errkumala, erinha wotha ingkaka
ingkairnaka.
28 Anma, Jesuanha kala ilthaka irrpukalangantama, etnanta turtan-
tama namalanga, kurtungurla ntjarrala erinha pmarraka, “Iwunhangama
nurna enka korna erinha yarna unpuka?”
29 Jesuala etnanha ilaka, “Relhala enka korna lakinha ngerra yarna
unpuma, Altjirrurna ingkamalanta wara.”

*Jesuala wothantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala*
*(Matthew 17:22,23; Luke 9:43b-45)*

30 Anparerramala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta Galilee-
anga tjananhaka. Jesuanha pula itja antja naka relha arrpunha ntjarra
kaltja nitjika pmara erala namalaka.
31 Erataka kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthalanaka. Era et-
nanha ilaka. "Arai, etnataka Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjina. Etna
erinha errilknga tutjina. Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra
pula, era wotha kamerritjina."
32 Kurtungurla ntjarrala pula Jesuaka angkatja itja lhangkaraka. Etna
pula trerraka erinha kuta pmarritjika.

*Relha erala relha arrpunha ntjarraka itornka nitjika antja, era relha arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika*
*(Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48)*

33 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama Capernaum-
akerritjalhaka. Iltha ekuranhurna irrpunhamala, Jesuala kurtungurla
ekuranha ntjarranha pmarraka, "Iwunhiperrama rrangkarra tjaiyala
iwurraka?"
34 Etna pula tjukunya naka. Etna itja antja naka erinha ilitjika
etna nhanga pmarrarrakala, "Nurnakanga ngunhama arrpunha ntjarraka
itornka nitjina?"
35 Arrarnalhamala, Jesuanha 12 etnaka ntangkalhaka. Erantama
etnanha ilaka, "Relha erala relha arrpunha ntjarraka itornka nitjika antja,
era itja tjurnalhitjika, era turta arrpunha ntjarraka kngarralkura tangitjala
nitjika."
36 Jesuala katjia nyintantama inaka. Katjia erinha etnakanga mpopaka
ingkairnamala, era katjia erinha kwakitjakaka. Kurunga era etnanha
ilaka,
37 "Relha erala katjiaka kangkintja ntelalhama, yinganha etarlaramala,
era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama,
era kala ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala."

*Relha erala Jesuaka tjina nama*
*(Luke 9:49,50)*

38 John-ala Jesuanha ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna artwa nyin-
tanha araka enka korna ntjarra relha ntjarranga unpumanga, rretnya
ungkwanganhala. Nurnantama erinha parraka, era itja worla nurnakan-
hanga nakalanga warta."
39 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarra erinha itja parritjika. Arai,
relha erala rretnya nukanhala tjatjikarta urrkapuma, era itja nukiperra
parrpa korna angkitjina.
40 Arai, relha erala nurnaka irrpaltherritjikanha, era kala nurnaka tjina
nama.
41 Relha erala rrangkarranha kwatja ntjutjika nthama, yinganha etar-
laramala, rrangkarra turta kurtungurla nuka namanga warta, Altjirrala
erinha kala kwartiwutjina."

*Arrkarnintjiperra*
*(Matthew 18:6-9; Luke 17:1,2)*

42 "Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna
ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura
namara, arrpunhala paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka il-
paranakalanga, erinha kwatja iparta inthorraka iwukalanga turta.
43-44 "Thunga iltja ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjil-
helama. Iltja erinha inturnai. Nhanha marralkura nama unta Altjir-
raka pmarurna irrputjika iltja nyintakartanta, nhanhangatjina, Altjirrala

nganha iltja tharrakarta tatharrurna iwutjika. Tatharra ekurala kunha ura era itja kuta ilurnalhama.

45-46 Thunga ingka ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama. Ingka erinha inturnai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika ingka nyintakarta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ingka tharrakarta tatharrurna iwutjika.

47 Thunga alknga ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama. Alknga erinha urlpuntjai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika alknga nyintakarta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha alknga tharrakarta tatharrurna iwutjika.

48 Tatharra ekurala mpaara etna itja iluma, ura era turta itja ilurnalhama.

49 "Priest-ala peinta kara tjauwerrilyaka arrarnama, Altjirranha tjauwerrilyaka kangkitjinanga. Nurna Altjirranga urlarra arratja ntelalhamanga, nurna peinta nhanha ngerra nama.

50 "Peinta kunha marra nama. Thunga pula peinta era kornerraka. Relhala erinha yarna wotha marrilama.

"Peintala kunha karalka kumiilama. Rrangkarra peinta ngerra ntelalhitjika. Nhanhatitja rrangkarra kangkintja urlarrakurlarra ntelalhitjika, rilhera turta."

# 10

*Mpanyiluntjiperra*
*(Matthew 19:1-12; Luke 16:18)*

1 Anpararramala, Jesuanha pmara Judea-urnantama lhaka, Jordan Lhiranga urntwarrampinyurna. Relha ntjarra ekururna wothantema worlerrentjalpuka. Erantama etnanha kaltjinthaka, erala relha ntjarranha kaltjinthitjata ngerra.

2 Artwa Pharisee urrputjantama ekururna pitjika, erinha arrkarnitjika. Etna erinha pmarraka, "Nhanha arratjama nama mpanya ilutjika?"

3 Jesuala etnanha pmarraka, "Iwunhama Moses-ala rrangkarranha turnaka?"

4 Etna erinha ilaka, "Moses-ala artwanha impurlarrarnaka noa ekuranha imputjika erinha kala pepanta nthamala angkatja nhanhakarta, 'Yinga kala ungkwanganga unpulhakantama.' "

5 Jesuala pula etnanha ilaka, "Moses-ala rrangkarranha impurlarrarnaka noa rrakangkarranha imputjika, rrangkarra arrthata warta namanga.

6 Altjirrala pula relhanha arrpmarnamalanga, era etnanha orrea marla turta arrpmarnaka.

7 Lakinhanga artwala kaarta pa mia ekuranha impurlalhamala noa ekuranhalelantama kuterrama.

8 Noarta eratharra turtantama kala mpurrka nyinterritjina. Lakinhanga eratharra itja wotha tweta nama, nyinta pula.

9 Relhalantama itja ilkngakitjika nhanga Altjirralala nyintalhelakala."

10 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta wotha ilthala namalanga, kurtungurla ntjarrala erinha nhanhiperra pmarraka.

11 Jesuala etnanha ilaka, "Artwa erala noa ekuranha unpuma, arrkutja arrpunha turtantama noa inama, era kala korna mpaarama.

12 Arrkutja erala noa ekuranha impuma, artwa arrpunha turtantama noa inama, era kala korna mpaaramantema."

*Jesuanha ntelalhaka era katjia ntjarraka kangkamanga*
*(Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17)*

13 Relha ntjarrala katjia etnakanha Jesuurna kngitjika, Jesuala iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnitjika. Jesuaka kurtungurla ntjarrala pula etnanha unpurlenaka.

14 Nhanha aramala, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka yirrkngerraka, etnanha ilaka turta, "Katjia etnanha parritjala impai. Yinga antja etna nukurna pitjitjika, Altjirranha antja namanga ntelalhitjika era Ingkarta etnaka namanga.

15 Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra Altjirranha itja tnakamanga katjiala ngerra, Altjirranha itja kuta rrakangkarra ntelalhitjina era Ingkarta rrakangkarra namanga."

16 Erantama katjia nyintaminyintanha nortaka tjurnaka, era iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnaka, nyintaminyintanha lyekarrilaka turta."

*Jesua, artwa netaneta turta*
*(Matthew 19:16-30; Luke 18:18-30)*

17 Jesuanha wotha anparerraka. Artwa nyintantama ekururna arrtjanentjika, ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka turta. Erantama Jesuanha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanha unta kunha artwa marra. Untantama yinganha ilai, Nthakinhama yinga ntelalhitjika, yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?"

18 Jesuala erinha pmarraka, "Iwunhangala unta ilama yinga kula artwa marra namanga? Altjirra nyintanta kunha marra.

19 Arai, unta kala Altjirraka turnintjaka kaltja. 'Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika.' 'Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.' 'Unta itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala initjika.' 'Unta itja relha arrpunhiperra orrtjerritjika.' 'Unta itja relha arrpunhanha orrtjapepilitjika.' 'Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwerritjika.' "

20 Era Jesuanha ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai, yinga pula turnintja nhanha ingkarrakaka kangkwerraka kurrkangatjina."

21 Jesuala erinha intarra araka, ekura kangkaka turta. Erantama erinha ilaka, "Nyintantantama ungkwangathaka nama. Yultha ingkarraka ungkwanganha yirrinthai, money erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha nthai. Kurunga ungkwanga yultha kngarra alkirala intitjina. Unta turtantama nukanga tnaartangala pitjai."

22 Nhanha wumala artwa era ltarrperraka, alpuka turta. Erataka netaneta inthorra naka.

23 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranhantama tjoraramala ilaka, "Arai, relha netanetaka kunha inpora inthorra nama Altjirraka pmarurna irrputjika."

24 Angkatja nhanhala kurtungurla ntjarranha tnolkalhelaka. Jesualantama etnanha wothantema ilaka, "Katjia nukanha ntjarrai, nhanhataka nthurrpa inpora inthorra nama Altjirraka pmarurna irrputjika.

25 Arai, nhanha rukaralkura nama camel needle-aka altjuranga tjananhitjika, nhanhangatjina, relha netaneta Altjirraka pmarurna irrputjika."

26 Angkatja nhanha wumala, kurtungurla ntjarra kngarralkura tnolkaka. Etnantama erinha pmarraka, "Relha ngunhanhantama Altjirrala irrpalthala tangkalhelamara?"

27 Kurtungurla ekuranha ntjarranha tjoraramala, Jesuala etnanha ilaka, "Thunga relhala etarlarama Altjirrala relhanha yarna tangkalhelama.

Altjirrala pula relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelamala, era antja namanga warta."

28 Peter-alantama Jesuanha ilaka, "Arai, nurna kunha yulthalka, rama-ramalka impurlalhaka ungkwanganga tnaartangala lhitjinala."

29 Jesuala erinha ilaka, "Relha etnala nukakwia, Yia Marrakakwia turta iltha paka, kalya paka, kwaiya paka, tjia paka, kaarta paka, mia paka, katjia paka, pmara paka impurlalhamanga,

30 etnanha Altjirrala kngarra inthorra kwartiwutjina. Etna alha nhan-halantema namalanga, Altjirrala etnanha iltha, kalya, kwaiya, tjia, mia, katjia, pmara turta nthitjina. Nhanha turta, arrpunha ntjarrala etnanha kornilitjika lurnitjina. Anma, Altjirraka pmarala pula etna ngampakala etatha nitjina.

31 Relha etnala lyarta arrkurlerramanga, etna ingkarnerritjina. Kanha relha etnala lyarta ingkarnerrama, etna arrkurlerritjinala."

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarra wotha ilaka, Relha Lorinya ntjarrala erinha errilknga tutjinala*
*(Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34)*

32 Jesuanha Jerusalem-urna lhapalhaka. Kurtungurla ekuranha ntjarra, relha ntjarra arrpunha turta Jerusalem-urna lhapalhakantema. Jesuanha etnakanga arrkurla lhaka. Kurtungurla ntjarra ekuranga tnaartangala pitjika. Etna angkatja ekuranha tnakaka. Kanha relha arrpunha ntjarra etnala Jesualela lhapalhaka, etna trerrakala. Jesualantama kurtungurla 12 etnanha ntangkamala wotha ilaka era anma nyingalauwutjinala.

33 Era etnanha ilaka, "Arai, nurnataka nhanha Jerusalem-urna lhama. Jerusalem ekuralantama arrpunhala Relhaka 'Lira erinha priest itornka ntjarraka lanthitjina, artwa Intarrangaltha ntjarraka turta. Etnantama erinha imilitjina. Kurunga priest itornka etna, artwa Intarrangaltha etna turta erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina.

34 Relha Lorinya etna erinha arrampowutjina, ekura palha iwutjina, er-inha whip-ala tutjina, erinha errilknga tutjina turta. Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula, era wotha etatha kamerritjina."

*Relha erala Altjirraka worlaka itornka nitjika antja nama, era kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika*
*(Matthew 20:20-28)*

35 Zebedee-aka 'lira tharra, James John tharra, Jesuurna etinyerraka. Eratharrantama erinha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, ilirna nganha lyarta nyintaka pmarritjina. Ilirna turta antja unta ilirnaka kala kangkw-erritjikanta."

36 Jesuala erinhatharra pmarraka, "Iwunhakantama mpala antja?"

37 Eratharra erinha ilaka, "Unta anma Ingkartantama namanga, ilirna antja nama nyinta ungkwanganga akwala nitjika, arrpunha ungkwan-ganga kwanginyala."

38 Jesuala pula erinhatharra ilaka, "Mpalataka marntilparla wara pmarrama. Mpala paka nukalela nyingalauwumarama? Mpala paka nukalela ilumarama, yingala ilutjinala ngerra?"

39 Eratharra angkaka, "Awakwia."

Jesuala pula erinhatharra ilaka, "Mpala nthurrpa anma nyin-galauwutjina, yingala nyingalauwutjina ngerra. Mpala turta anma ilutjina, yingala ilutjina ngerra.

40 Relha ngunha pula nukanga akwala nitjina, relha ngunha turtama nukanga kwanginyala nitjina? Nhanha itja nukathaka nama. Nhanha Altjirrakathakanta nama. Era turta kala relha erinhatharra urrarakala."

41 Kurtungurla 10 arrpunhala James John tharranha wumalanga, etna
ekuratharra yirrkngerraka.
42 Jesuala pula kurtungurla etnanha worlilamala etnanha ilaka.
“Rrangkarra kala kaltja Relha Lorinya ntjarraka itornka, etna relha
etnakanhaka tjitjarterrama. Relha kngarra ntjarra turta relha kornakorna
ntjarraka tjitjarterrama.
43 Worla nukanhala pula itja lakinha ngerra nitjika. Relha erala
worla nukanhala itornka nitjika antja nama, era kala arrpunha ntjarraka
tangitjala nitjika.
44 Relha erala worla nukanhala itornka kngarra nitjika antja nama, era
kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika.
45 Arai, Relhaka ‘Lira pitjika relha ntjarraka tangitjala nitjika, itja etna
ekura tangitjala nitjika. Era pitjika relha ntjarrakakwia ilutjika, etnanha
tangkalhelitjika turta.”

*Jesuala Bartimaeus-aka alkngа marrilaka*
*(Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43)*

46 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Jericho-urna lhaka.
Etna wotha Jericho-anga anparerramalanga, worla kngarra etnakanga
tnaartangala lhaka. Artwa panga nyinta, Bartimaeus, Timaeus-aka worra,
tjaiyanga kutala narlanaka, marnaka enkamala.
47 Era wumalanga Jesuanha, pmara Nazareth-arinya, anpara lhamanga,
era ekura ilkaka, “Jesuai, David-aka ‘Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!”
48 Ntjarrala erinha turnaka, “Tjukunyerrai!” Era pula intarra kuta
ilkaka, “David-aka ‘Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!”
49 Itnatjalhamala Jesuala etnanha turnaka, “Erinha ntangkai.”
Etnantama artwa panga erinha ntangkaka, erinha ilaka turta, “Kala
arrkana nai. Kamerrai turta, era ungkwanga ntangkalhamanga.”
50 Mantarra coat ekuranha ilumala, era kamerramala Jesuurna arerraka.
51 Jesualantama erinha pmarraka, “Iwunhangala unta nuka ilkaka?”
Artwa panga era angkaka, “Itornkai, alkngа nukanha marrilai.”
52 Jesuala erinha ilaka, “Kala lhai. Unta yinganha tnakakalanga, atha
alkngа ungkwanganha marrilaka.”
Artwa era kala arakantama. Erantama Jesuanga tnaartangala lhaka.

# 11

*Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka*
*(Matthew 21:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19)*

1 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala Jerusalem-aka
etinyerramangantama, etna pmara Bethphage, Bethany tharrurna pitjika.
Pmara nhanha tharrataka Olive Partanga kutala italhaka. Jesualantama
kurtungurla tharra ekuranha arrkurla yairnaka.
2 Era erinhatharra ilaka, “Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai.
Pmaraka irrpunhamala ngerra mpala donkey kurrka aritjina, rope-ala
yirnakala. Donkey nhanhaka relha itja arrkurla ntjikala paka. Rope
erinha ilumala, donkey erinha nukurna kngitjai.
3 Thunga arrpunhala mpalanha pmarritjina, ‘Iwunhangala mpala don-
key erinha kngama?’ Mpala erinha ilai, ‘Ingkartanha kunha ekura antja.
Ingkartala turta erinha parrpa yairnitjalputjina.’ ”
4 Kurtungurla eratharra lharraka. Eratharra turta donkey erinha araka
rope-ala yirnakala, iltha nyintaka reoanga kutala itnamanga, street-ala.
Eratharrantama rope erinha iluka.

5 Relha urrputja ntjarra ngerra lenhala itnarlanaka. Etnakanga urrputja
arrpunhala pmarraka, “Iwunhangala mpala donkey erinha kngama?”
6 Eratharrantama etnanha ilaka, Jesualala erinhatharra turnakala
ngerra. Etnantama erinhatharra impurlarrarnaka donkey erinha kn-
gitjika.
7 Kurtungurla eratharrantama donkey kurrka erinha Jesuurna rretjin-
gaka. Kurtungurla etnantama mantarra coat etnakanha donkey ekura
arrarnaka. Jesuanha turtantama donkey ekura ntjika.
8 Relha ntjarralantama mantarra coat etnakanha tjaiyaka ntjamiwuka.
Kanha relha arrpunha ntjarrala tnukulpala walya kamala, walyala
tjaiyaka ntjamiwuka.
9 Relha ntjarra Jesuanga arrkurla lhaka. Relha ntjarra arrpunha turta
ekuranga tnaartangala pitjika. Etna ingkarraka intarra ilkarlanaka,
“Nurna Altjirranha tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyekarrilai,
erala lyarta nurnakurna pitjima.
10 Altjirrai, erinha lyekarrilai, erala kaarta
nurnaka David-aka kathala tjitjarterritjinala.
Nurna Altjirranha kngarra inthorra tnantjama.”
11 Jerusalem-urna irrpumala, Jesuanha temple-urna lhaka, temple
erinha turta tjoraraka. Kala ngurrangurrerrakalangantama, era Bethany-
urna alpuka, kurtungurla 12 ekuranhakarta.

### *Jesuala irna tjurrka nyinta kornilaka*
### *(Matthew 21:18,19)*

12 Ingutnhala, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrakarta Bethany-
anga rratamala lhaka. Tjaiyakerramala Jesuanha ngaiyala wulhaka.
13 Erantama irna tjurrka urntwarraka araka, kala ilpalhakarterrakala.
Jesuanhantama irna tjurrka ekururna lhaka marnaka yonthitjika. Etinyer-
ramala pula era ilpalhanta araka, marna tjurrkaka antala lyartathakanga
warta.
14 Jesualantama irna tjurrka erinha ilaka, “Lyartanga relhala itja wotha
ungkwanganga marna ilkutjina!” Kurtungurla ekuranha ntjarrala erinha
wuka era lakinha angkamanga.

### *Jesuanha temple-ala*
### *(Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22)*

15 Jerusalem-urna irrpunhamaliperra, Jesuanha temple-urna lhaka.
Temple kwanala artwa ntjarra nitjata, etnala nturrurta yirrinthitjata,
relha epinyaka money turta ekngarrpunhilitjata. Jesualantama etnanha
unpurlenaka, table etnakanha, chair etnakanhalka turta ankartiwuka.
16 Era turta relha lenha ntjarranha parraka, etnala temple-anga wara
tjananhitjata, yultha etnakanhakarta.
17 Erantama etnanha kaltjinthamala ilaka, “Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, ‘Iltha nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara
nhanga ekururnala etna pitjima nukurna ingkitjika.’ Kanha rrangkarra
iltha nukanha nyilkngampaka pmaratitjala mpaaraka.”
18 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta
Jesuanha wukantema era lakinha angkamanga. Etnantama antja naka
erinha errilknga tutjika. Etna pula Jesuanga trerraka, relha ntjarra
angkatja ekuranhaka antja inthorra namanga.
19 Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha kurtungurla ekuranha
ntjarrakarta Jerusalem-anga wotha rrataka.

*Jesuala yia alpmelaka irna tjurrka ntjirrkerrakala ekuriperra*
*(Matthew 21:20-22)*

20 Ingutnhalantama, etna wotha tjaiya nhangala Jerusalem-urna lhapalhaka. Kurtungurla ntjarrala araka irna tjurrka nhanga kala ntjirrkerrakala, takarrangatjina kartnakurtitja, ntjapara kuta.
21 Peter-anhantama ilpangkamala angkaka, "Kaltjinthanhinthanhai, irna tjurrka nhanga untala kornilakala arai. Era kala ntjirrkerrakantama."
22 Jesualantama etnanha ilaka, "Altjirranha tnakai.
23 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Thunga rrangkarra parta nhanhurna angkitjina, 'Katha nhanhanga naamerrai, kwatja laiyaka turta iwulhai!' Rrangkarrantama Altjirranha tnakamanga, itja inthorra turta ilpoiwumanga, parta era kala naamerritjina.
24 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama. Rrangkarra Altjirrurna ingkamanga, rrangkarra erinha tnakitjika era rrangkarranha kala wumanga.
25-26 "Thunga rrangkarra Altjirrurna ingkama. Thunga turta rrangkarra ilpangkama relha arrpunhala rrangkarranha kornilakala. Kala relha lenhaka korna iwai. Kurunga Altjirrala korna rrakangkarranha iwutjinantema."

*Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntarntarintja ntjarrala turta Jesuanha pmarraka: Ngula nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?*
*(Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8)*

27 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta wotha Jerusalem-urna irrpuka. Jesuanhantama temple-ala nthulapumalanga, priest itornka ntjarra, kngarripata ntarntarintja ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekururna pitjika.
28 Etna erinha pmarraka, "Ngunhalama nganha ingkairnaka artwa ntjarranha temple-anga unputjika? Nhanha ungkwangathaka namama? Ngunhala turtama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?"
29 Jesuala etnanha ilaka, "Atha turta rrangkarranha pmarritjina. Rrangkarra paka yinganha ilamanga, atha turta rrangkarranha alpmelitjinantema.
30 Rrangkarra yinganha ilai, "Ngunhalama John-anha turnaka relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?"
31 Nhanhiperra eterramala, etna lakinha ilarraka. "Nurna paka erinha ilamanga, Altjirrala erinha turnakala, era nurnanha ilitjina, 'Iwunhangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?'
32-33 Nurna paka erinha ilamanga, relhala erinha turnakala, relha ntjarrala nurnaka yirrkngerritjina." Relha ntjarranga urlarra John-anha Altjirraka urrpia naka. Lakinhanga, relha ntjarranga trerramala, etna Jesuanha ilaka, "Nurna itja kaltja."
Jesualantama etnanha ilaka, "Lakinhanga atha turta rrangkarranha itjantema alpmelitjina."

# 12

*Yia marna grapes tnukulpiperra*
*(Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19)*

1 Jesualantama etnanha yia arrpunha nhanha ilaka. "Artwa nyintala marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama parta inamala, tnukulpa ekuranga fence itaka. Era iparta turta tnyaka, nhanga marna grapes etnanha anma nharrkutjika. Era iltha tjenya turta itaka, artwala kartninyanga tnukulpa erinha kartaritjinanga. Kurunga era tnukulpa

erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Artwa erantama pmara
arrpunhurna lhaka.
2 "Marnaka kotjintjaka antalalantama, artwa era urrkapunhapunha
nyinta yairnaka rent money ekuranhaka.
3 Artwa etna pula urrkapunhapunha erinha errkuka. Erinha tumala,
etna erinha rapa kuta yairnarlenaka.
4 "Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha artwa etnakurna
yairnaka. Urrkapunhapunha nhanha erinha etna kapurtala tuka, arram-
powuka turta.
5 Kurunga kurtwia era urrkapunhapunha arrpunha yairnaka. Nhanha
erinha etna errilknga tuka. Kurunga era urrkapunhapunha arrpunha nt-
jarra turtantama yairnaka. Artwa etnantama urrkapunhapunha nhanha
etnakanga arrpunha ntjarranha tuka, arrpunha ntjarranha errilknga tuka
turta.
6 "Kurtwia ekura urrkapunhapunha arrpunha itja naka yairnitjika, kala
'lira ekurantantama. 'Lira nhanha ekura era kngarra kangkaka. Erinha
yairnamala, era lakinha eterraka, 'Etna ekura kangkwerritjina.'
7 Artwa etna pula lakinhala angkarraka. 'Nhanha kunha 'lira era. Anma
tnukulpa nhanha ekurantama nitjina. Mpa, nurna erinha errilknga twiai,
tnukulpa nhanha kala nurnakantama nitjinanga.'
8 Etnantama 'lira erinha errkumala errilknga tuka, erinha tnukulpanga
kathurna iwuka turta."
9 Jesualantama etnanha pmarraka, "Nthakinhama rrangkarra etar-
larama? Tnukulpakurtwia era kunha yirrknga inthorra nitjina. Erantama
pitjimala artwa nhanha etnanha errilknga tutjina. Kurunga era tnukulpa
erinha arrpunha ntjarranhantama nthitjina ekura ntarntaritjika.
10 Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja Imankinya nhanhaka kaltja,
'Parta nhanga iltha itanha ntjarrala
ipmintja iwukala,
erantama lyarta parta tjiparralkura era nama.
11 Ingkarta erarrpa ilaka era
tjiparralkura namanga.
Nurna kala tnolkamanta, nhanha aramala.' "
12 Itornka ntjarra kaltja naka era yia nhanha etnakiperra ilamanga.
Etnantama antja naka erinha errkutjika. Etna pula relha ntjarranga
trerraka. Lakinhanga etna erinha impurlalhamala, kala alpukantama.

### *Tax money-iperra*
### *(Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26)*

13 Itornka ntjarrala artwa Pharisee urrputja, Herod-aka urrkapun-
hapunha urrputja turta Jesuurna yairnaka, erinha arrkarnitjika.
14 Ekururna pitjimala, etna erinha ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna
kaltja unta artwa ilporatha namanga. Nurna turta kaltja unta itja relhanga
trerrama. Unta turta relha ntjarranha kaltjinthama Altjirranga urlarra
arratja ntelalhitjika. Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama,
nurna Caesar-anha tax money nthitjika?
15 Nhanha turtama arratja nama nurna tax money nthitjika?"
Jesuanha kaltja naka etna erinha pmathala wara pmarramanga. Er-
antama etnanha pmarraka, "Iwunhangama rrangkarra yinganha arrkar-
nama? Yinganha tax money ungkwaltja nthai."
16 Etnantama erinha money ungkwaltja nyinta nthaka. Erantama et-
nanha pmarraka, "Ngunhaka ntolyama money ekurala nama? Ngunhaka
rretnya turtama money ekurala nama?"
Etna erinha alpmelaka, "Caesar-akakwia."

17 Jesualantama etnanha ilaka, “Money nhanha Caesar-aka namanga,
rrangkarra nhanha kala Caesar erinha ntharrirrai. Rrangkarra turta
Altjirraka kangkwerrai, erala rrangkarranha turnakala ngerra.” Angkatja
nhanha wumala, etna tnolkakanta.

*Relhaka kamerrintjiperra*
*(Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40)*

18 Artwa Sadducee ntjarrantama Jesuurna pitjika. Artwa Sadducee
etnataka ilitjata relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Etnantama
Jesuanha pmarraka,
19 “Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha turnaka.
Thunga artwa nyinta katjiakunya iluma. Kurunga tjia ekuranhala war-
lukurta erinha noa initjika, nhanga kalya ekuranhaka katjia intitjinanga
paka.
20 Arrpunharanga kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarralakimparra
noa inaka. Era pula katjiakunya iluka.
21 Lakinhanga kalya arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era
turtantama iluka, katjiakunya. Kurunga kalya arrpunhala warlukurta
erinha noa inaka. Era turta katjiakunyantema iluka.
22 Kala kanhanganhanga 7-ala arrkutja nyinta erinha noa tnyinaka.
Kanhanganhanga etna ingkarraka katjiakunya iluka. Ingkarna arrkutja
era turtantama iluka.
23 Anma Altjirrala relha ingkarrakanha kamalhelamanga, ngunhaka
noantama arrkutja era nitjina? Kanhanganhanga 7-ala kunha erinha noa
tnyinakala.”
24 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka paalakarla pmarrama.
Rrangkarra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyaka kotna. Rrangkarra
turta kngwerraka Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
25 Anma, Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamanga, etna itja
noa inarritjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina.
26 Altjirrala kala relha errilknga ntjarranha kamalhelitjina. Rrangkarra
itjala Moses-aka pepala read-erraka? Iwunhama Altjirrala Moses-anha
ilaka irna mpumala kwananga? Era kunha erinha ilaka, ‘Yinga Abraham-
aka Altjirra nama, Isaac-aka Altjirra, Jacob-aka Altjirra turta.’
27 Arai, Altjirranha relha etatha ntjarraka Altjirra nama, itja relha
errilknga ntjarraka. Artwa Sadducee ntjarrai, rrangkarrataka paala kuta
eterrama.”

*Altjirraka turnintja kngarra era*
*(Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28)*

28 Jesuanha artwa Sadducee ntjarralela iwurramalangantema, artwa
Intarrangaltha nyinta Jesuurna pitjika. Era wuka Jesuala artwa Sadducee
etnanha arratja kuta ilamanga. Erantama Jesuanha pmarraka, “Yinganha
Altjirraka turnintja kngarra erinha ilai.”
29 Jesuala erinha ilaka, “Nhanha turnintja kngarra era. ‘Relha Israel-
arinya ntjarrai, wurrirrai. Altjirra nyinta wara nama. Altjirra era Ingkarta
nama. Era turta Altjirra nurnaka nama.
30 Untantama Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra inthorra
kangkitjika. Unta ekura kuta eterritjika. Unta erinhanta tnakitjika. Unta
ekuranta kangkwerritjika turta.’
31 Turnintja arrpunha nhanha turta kngarra namantema. ‘Unta relha
arrpunha ntjarraka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga
ngerra.’ Turnintja nhanha tharranga turnintja arrpunha itja kngarralkura
nama.”

32 Artwa Intarrangaltha era angkaka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta
nurnanha kala arratja kuta ilaka. Altjirra nyinta wara nama. Eranta
Altjirra nurnaka nama.
33 Nurnantama ekuranta kngarra inthorra kangkitjika. Nurna ekura
kuta eterritjika. Nurna ekuranta kangkwerritjika. Nurna turta relha
arrpunha ntjarraka kangkitjika, nurnala nurnakararrpa kangkamanga
ngerra. Turnintja nhanha tharraka kangkwerritjika, nhanha kunha
tjiparralkura nama temple-aka tjauwerrilya ingkarrakangatjina.”
34 Jesuala wumalanga era arratja kuta angkamanga, era erinha ilaka,
“Unta ingkwa inthorra Ingkartaka tjinerraka.” Nhanhiperra, relha
arrpunha itja wotha irrpaltherraka erinha pmarritjika.

*David-aka ‘liriperra*
*(Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44)*

35 Jesuala relha ntjarranha temple-ala kaltjinthamalanga, era etnanha
ilaka, “Artwa Intarrangaltha ntjarrala ilama Kristanha David-aka ‘lira
namanga. Nthakinha inthorrantama era David-aka ‘lira nama?
36 Enka Alkngaltara era kunha David-anha turnaka lakinha angkitjika,
‘Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka: akwa
nukanhanga arrarnalhai, atha leltja
ungkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.’
37 David-ala paka Kristanha Ingkarta kakalanga, nthakinhantama Kris-
tanha David-aka ‘lira nama?”
Relha worla kngarra etna kangkaka Jesuala etnanha kaltjinthamanga.

*Jesuala relha ntjarranha ilaka etna aralhitjika, artwa Intarrangaltha ntjarrala etnanha kaltjinthamanga*
*(Luke 20:45-47)*

38 Jesuala relha ntjarranha kaltjinthamalanga, era etnanha nhanha turta
ilaka, “Rrangkarrataka artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika. Etna
kangkama mantarra tjenyakarta nthulaputjika. Etna antja nama relha
ntjarrala etnanha anparnitjika etna shop-ala namalanga.
39 Etna synagogue-urna lhamalanga, etna antja nama arrkurlala nitjika,
relha ntjarrala etnanha aritjinanga. Arrpunhala etnanha marna ilkutjika
ntangkakalanga, etna antja nama itornka ntjarranga kuta nitjika.
40 Etna pula warlukurta ntjarraka iltha pmathala rakama. Etna turta
Altjirrurna tjarrilpmintja ingkarlanama, relhala etnanha tnantjitjinanga.
Altjirrala etnanha kngarra inthorra rrarrathala tutjina.”

*Arrkutja warlukurtaka tjauwerrilyiperra*
*(Luke 21:1-4)*

41 Jesuanha temple-ala narlanaka. Erantama araka relha ntjarrala
tjauwerrilya iwetnamanga, tjauwerrilyakanha box-aka. Era araka turta
artwa netaneta arrpunha ntjarrala tjauwerrilya kngarra kuta iwetna-
manga.
42 Kurunga era araka arrkutja warlukurta ilkngarala money kurrka
iwumanga, nhanga money relhalala nthama marna nyinta buy-emilitjika.
43 Kurtungurla ekuranha ntjarraka ntangkalhamala, era etnanha ilaka.
“Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Warlukurta ilkngara nhanhala
kngarralkura nthaka, relha arrpunha ingkarrakangatjina.
44 Relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya nthamaliperra, etnaka money
kngarra kuta intaka. Kanha warlukurta era money ingkarraka ekuranhala
nthaka. Ekura itja wotha intaka marna nyintalka paka buy-emilitjika.”

# 13

*Jesuala ilaka leltja ntjarrala Altjirraka temple urltakitjinala*
*(Matthew 24:1,2; Luke 21:5,6)*

1 Jesuanha temple-anga rratanhamangantama, kurtungurla ekuranha
nyinta ekururna angkaka. "Kaltjinthanhinthanhai, parta nhanha ntjarra
arai, iltha nhanha ntjarra turta. Etna kunha intorta inthorra."
2 Jesuala pula erinha ilaka, "Unta iltha kngarritja nhanha ntjarranha
arama? Leltjala iltha etnanha ungkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintan-
tama itja parta kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina. Ingkarraka
arnala intitjina, leltjala errarnpalhelakala."

*Relhaka imampurla kngarra anma nitjina*
*(Matthew 24:3-14; Luke 21:7-19)*

3 Anma, Jesuanha Olive Partala-ntama namalanga, temple-urnathaka,
Peter-anha, James-anha, John-anha, Andrew-anha turta ekururna etinyer-
raka. Etnantama erinha pmarraka,
4 "Nurnanha ilai, ilangarama lakinherritjina? Nthakinha turtama
nurna kaltja nitjina leltja etna pitjitjikerramanga, iltha nhanha etnanha
ungkwaltjilitjika?"
5 Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarrataka aralhitjika arrpunhala
rrangkarranha orrtjapepilakitja.
6 Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, 'Jesuala yinganha yairnaka.
Yinga nama Krista era.' Orrtja krista nhanha ntjarralantama relha
ntjarranha orrtjapepilitjina.
7 "Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra turramanga,
relha arrpunha ntjarra turta turritjikerramanga kula, rrangkarra itja
trerritjika. Nhanha kunha kala lakinha nitjikarrpa. Alha era pula
itjantema yirritjina.
8 Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King
nyinta turta, king arrpunhaka irrpaltherritjina. Katha arrpunhala alha
era errowutjina. Katha arrpunhala marnaka paalerrintja nitjina. Nhanha
lakinherramalanga rrangkarra kaltja nitjika relha ntjarra imampurlerritji-
nantama.
9 "Rrangkarrataka aralhitjika. Etna kunha rrangkarranha errkumala
court-urna kngitjina. Etna turta rrangkarranha synagogue kwanala
whip-ala tutjina. Etna turta rrangkarranha itornka kngarra ntjarranga
urlarra ilparnitjina, king ntjarranga urlarra turta, rrangkarra yinganha
tnakamanga. Nhanha kala lakinha nitjika, rrangkarra etnanha nukiperra
ilitjinanga.
10 Arai, rrangkarra kunha Yia Marra erinharrka relha ingkarrakanha
ilitjika alha panpala.
11 "Thunga etna rrangkarranha errkuma, court-urna turta kngama.
Rrangkarra itja arrkurlantema thakerritjika, lakinha eterramala, 'Nthak-
inhantama nurna angkitjika?' Arai, etna rrangkarranha pmarramalanga,
kala angkatja lenhanta angkai, Enka Alkngaltaralala rrangkarranha ilitji-
nala. Era kunha rrangkarranha ilitjina angkatja rrangkarrala angkitjika.
12 "Artwalantama tjia ekuranha lanthitjina arrpunhala errilknga tutjika,
kaartala turta katjia ekuranha, katjiala turta kaarta pa mia ekuranha.
13 Relha ingkarraka rrakangkarra antjakunya nitjina. Altjirrala pula
rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula tnaka-
manga."

*Relha Jerusalem-arinyaka imampurla kngarra nitjina*
*(Matthew 24:15-21; Luke 21:20-24)*

14 “Anma rrangkarra aritjina etna irna orrtja altjirra Altjirraka temple-
aka ingkairnamanga, Altjirranha arrampowutjika. (Relha erala pepa
nhanhaka read-erramanga, era etarlariau!) Kurunga relha Judea-arinya
kala parturnanta naamerritjika.
15 Relha erala iltha kaputhala namanga, era turta kala naamerritjikanta.
Era itja iltha ekuranhurnarrka irrputjika, yulthaka.
16 Relha erala tnukulpa ekuranhala urrkapumanga, era turta kala
naamerritjikanta. Era itja iltha ekuranhurnarrka alputjika, mantarra
ekuranhaka.
17 Arai, arrkutja inpora ntjarraka imampurla inthorra nitjina, arrkutja
katjia kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta.
18 Ingkarrirrai turta rrangkarra itja lhurrpala naamerritjika.
19 Arai, antala lenhala relha ntjarra kngarra inthorra nyingalauwutjina.
Relha itja arrkurla lakinha ngerra nyingalauwuka paka. Anma turta relha
itja wotha lakinha ngerra nyingalauwutjina.
20 Altjirranha pula relha ekuranha ntjarraka montjamontja ntelalhitjina.
Lakinhanga era itja relha ingkarrakanha kuta inthorra nakapakarlilitjina,
etna ingkarraka ilukitja, kngarra nyingalauwumala.
21 “Arai, relhala paka rraangkarranha ilamanga, ‘Krista era nhanhiai.’
Arrpunhala pula rrangkarranha ilamanga, ‘Itja. Era tanha nama.’
Rrangkarra angkatja etnakanha itja tnakitjika.
22 Orrtja krista ntjarra, orrtja urrpia ntjarra turta pitjitjina. Etna
tjatjikarta kngarra turta urrkaputjina. Etna arrkarnitjina Altjirraka tjina
ntjarranha orrtjapepilitjika.
23 Rrangkarrataka aralhitjika. Arai, atha rrangkarranha mparrama
ilama, rrangkarra kaltja nitjinanga.”

*Relhaka ‘Lira pitjalpumalanga, relha ingkarrakala nhanha katha ar-
itjina*
*(Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28)*
24 “Kurunga imampurla nhanhiperrantama,
‘Altjirrala lirnnga erinha ilurnitjina,
taiya erinha turta.
25 Era ntheilpura etnanha
ngarlpangalhelitjina,
etnanha alkiranga tnyilhelitjina turta.’
26 “Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka ‘Lira era matarala
pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
27 Erantama angel ekuranha ntjarranha yairnitjina relha ekuranha
ntjarranha pmararrpaninhanga worlilitjika.”

*Yia irna tjurrkiperra*
*(Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33)*
28 “Irna tjurrka ekuranga kaltjerrai. Etintja ekura pulyerramalanga, il-
palha turta rratamalanga, rrangkarra kaltja inguntha wara kala wumpier-
ritjina.
29 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nukanha nthurrperra-
mangantama, rrangkarra kaltja nitjika Relhaka ‘Lira era kala pitjalputjik-
erramanga.
30 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Angkatja nukanha kala nthur-
rperritjina ramarama nhanha namalangantema.
31 Alkira nhanha kala yirritjina, alha nhanha kala yirritjinantema.
Angkatja nuka pula itja kuta yirritjina.”

*Relha itja kaltja ilangara Jesuanha pitjalputjina*
*(Matthew 24:36-44)*

32 "Ilangara inthorra pula Relhaka 'Lira era pitjalputjina, nhanhaka relha nyinta itja kaltja. Angel alkirarinya etna itja kaltja. 'Lira era itja kaltja. Kaarta eranta kaltja.
33 Lakinhanga rrangkarra aralhitjika, kaarra turta nitjika, rrangkarra kotnanga warta ilangara inthorra era pitjalputjina.
34 Arai, lakinha ngerrataka nama. Pmarakurtwia era pmara arrpunhurna lhitjika antja naka. Era urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha turnaka arratja kuta urrkaputjika. Era iltha ntarntarintja erinha turta turnaka iltha erinha arratja kuta kaaritjika. Kurunga era lhaka.
35 Lakinha ngerra rrangkarra turta kuta kaarra nitjika. Rrangkarra itja kaltja ilangara pmarakurtwia era pitjalputjina. Thunga era ngurrangurra pitjalputjina. Thunga ingwa mpopala. Thunga lirnnga rratitjikerramanga. Thunga ingutnhala.
36 Rrangkarrataka kaarra nitjika, era nhanga itnatjalhamalanga, era rrangkarranha ankwentamanga arakitja.
37 Angkatja athala rrangkarranha nhanha ilama, atha kala relha ingkarrakanha ilama. Kaarra narrirrai."

# 14

*Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika*
*(Matthew 26:1-5; Luke 22:1,2; John 11:45-53)*

1 Kala arlta tharrantantama naka relha ingkarrakala Passover tjinkarra erinha ilkutjinala, Marna Ekalha erinha turta. Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turtantama angkarraka. Etna antja naka Jesuanha nyilknganyilkngala errkumala, errilknga tutjika.
2 Relha ntjarra pula Jesuaka kngarra kangkamanga, etna ilarraka, "Nurna erinha itja Passover-aka arltala errkutjika, relha ingkarraka kekarta lhakitja."

*Jesuanha Bethany town-ala*

3 Bethany town-ala artwa nyinta naka, rretnya ekura Simon. Era leprosyakarta nitjata. Jesuala iltha ekuranhala marna ilkurlanaka. Arrkutja nyintantama irrpentjika bottle kurrka ntira unpa marra inthorrakarta. Ntira unpa marra lakinha relhala money kngarra inthorralanta buyemilitjata. Bottle erinha altjurilamala, arrkutja era ntira unpa marra inthorra erinha Jesuaka kapurtaka thalaka.
4 Nhanha aramala, relha urrputja arrpunha arrkutja ekura unpaarterraka. Etna lakinha ilarraka, "Iwunhangala era ntira unpa marra inthorra nhanha palkala wara thalaka?
5 Ntira unpa marra inthorra nhanha erinha kunha money kngarra inthorraka yirrinthamara. Money erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha nthamara." Etnantama arrkutja erinha iltaka.
6 Jesuala pula etnanha ilaka, "Erinha impai. Iwunhangala rrangkarra ekura unpaarterrama? Erataka nuka kangkintja kngarra ntelalhaka.
7 Relha ilkngara kunha kutatha rrakangkarralela nitjina, rrangkarra paka etnaka kangkintja ntelalhitjika antja namanga. Yinga pula itjala rrakangkarralela kuta nitjina.
8 Arrkutja erataka mpurrka nukanha mparrama ntirala parnaka, yinganha tintjiwutjinalakatjila.

9 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara nthanhala paka etna relha
ntjarranha Yia Marra erinha anma kaltjinthitjina, etna yia nhanha turta
ilitjinantema, arrkutja ekura ilpangkamala.”

*Judas-anha priest-aka itornka ntjarralela angkarraka, Jesuanha etnaka lanthitjika, money-akatjila*
*(Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6)*

10 Kurunga Judas Iscariot, kurtungurla 12 etnakanga nyinta, priest-aka
itornka ntjarrurna lhaka. Era antja naka Jesuanha etnaka lanthitjika.
11 Angkatja nhanha wumala etna kangkaka. Etna Judas-anha money
turta nthitjika lhelaka. Judas-anha kala nhanhakantantama kngarra
inthorra eterraka, “Nthakinhama atha Jesuanha etnaka lanthamara?”

*Jesuala Passover erinha ilkumala, Arlta Kngarra erinha turta ingkairnaka*
*(Matthew 26:17-30; Luke 22:7-23; John 13:21-30)*

12 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arlta arrkurlinyala, etna Passover
lamb etnanha tuka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama erinha pmarraka, “Nthanhalama unta antja nama nurna Passover tjinkarra erinha
ungkwanga urrkaputjika, unta erinha ilkutjinanga?”
13 Jesuala kurtungurla tharra ekuranha ilaka, “Town-urna lharrai. Town
ekurala artwa nyinta mpalakurna urlarra pitjitjina. Mpala aritjina era jar
kwatjakarta kngetnamanga. Ekuranga tnaartangala lhai.
14 Iltha ekururnala era irrpunhama, mpala irrpunhaintema, ilthakurtwia ekururna turta lakinha angkai, ‘Kaltjinthanhinthanhala
nganha pmarrama, Nthanhama room nuka, ekuralala atha Passover
erinha ilkumara, kurtungurla nukanha ntjarralela?’
15 Artwa erantama mpalanha room kngarritja ntelitjina, iltha kaputhala.
Room nhanha era kala ilkngikala, ekura ntjama turta iwukala. Room
ekuralantama mpala nurnaka tjinkarra erinha urrkapai.”
16 Kurtungurla eratharra town ekururna irrpuka. Jesuaka angkatja
ingkarrakantama nthurrperraka. Eratharrantama Passover tjinkarra
erinha urrkapuka.
17 Kala ngurrangurrantama, Jesuanha 12 etnakalela iltha ekururna
lhaka.
18 Etna marna ilkurlanamangantama, Jesuala kurtungurla etnanha
ilaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrakangkarranga
nyinta, erala lyarta nukalela marna ilkuma, era yinganha leltjaka lanthitjina.”
19 Nhanha wumala, kurtungurla etna ltarrperraka. Nyintaminyintalantama Jesuanha pmarraka, “Yinganhama unta ilama?”
20 Era etnanha ilaka, “12 rrakangkarranga nyinta, erala nukalela dish
nhanhanga marna ilkuma, era yinganha leltjaka lanthitjina.
21 Relhaka ‘Lirakathaka nama ilutjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilamala ngerra. Artwa erala Relhaka ‘Lira erinha leltjaka lanthamanga,
ekura pula imampurla kngarra inthorra nitjina. Ekura marralkura
namara era itja kuta alkngerrakalanga paka.”
22 Etna marna ilkumalanga, Jesuala marna inaka, Altjirranha dangkilaka
turta. Kurunga era marna erinha urltakamala etnanha nthaka, lakinha
angkamala, “Inarrirrai, nhanha mpurrka nuka nama.”
23 Kurunga era cup wine-akarta inaka. Altjirranha dangkilamala, era
etnanha cup erinha nthaka. Etna ingkarrakala ekuriperra ntjuka.

24 Erantama etnanha ilaka, “Nhanha alhwa nuka nama, lheloalhelintja
lyartinyakanha. Atha alhwa nukanha thalama ntjarranha Altjirraka
tjinilitjika.”
25 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama. Lyartanga
atha itja wotha wine rrakangkarralela ntjutjina. Anmanta Altjirranha
relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga, atha wine arrpunhantama
ntjutjina.”
26 Kurunga nyintaranga lyilhamala, etna rratamala Olive Parturna lhaka.

### *Jesuala Peter-anha arrkurlantema ilaka era erinha yiparrarnitjinala (Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38)*

27 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Rrangkarra
ingkarraka nukanga mpakalhitjina. Altjirraka Angkatja Imankinyala
nhanga ilama, ‘Atha tnairnarintja erinha tutjina, kurunga sheep etna
errarnperritjina.’
28 Altjirrala pula yinganha errilknga ntjarranga wotha kamalhe-
lakalanga, yinga rrakangkarranga arrkurla lhitjina pmara Galilee-urna.”
29 Peter-anha pula angkaka, “Etna ingkarraka inthorra paka ungk-
wanganga mpakalhamanga, yinga pula itja kutala ungkwanganga
mpakalhitjina.”
30 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nhanha nthurrpa ilama.
Ingula lyarta, lukaluka orrea era itjantema tharraranga ilkakalanga, unta
yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.”
31 Peter-anha pula ekarlterramala angkaka, “Thunga arrpunha ntjarra
antjerritjina yinganha ungkwangakwia errilknga tutjika. Yinga pula itja
kuta ungkwanganga mpakalhitjina.” Kurtungurla arrpunha ntjarra turta
lakinhantema ekarlterramala angkaka.

### *Jesuanha Gethsemane-ala Altjirrurna ingkaka (Matthew 26:36-46; Luke 22:39-46)*

32 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama katha nhangurna
lhaka, rretnya ekura Gethsemane. Jesualantama etnanha ilaka, “Nhanhala
narrirrai. Yinga Altjirrurna ingkamalanga.”
33 Kurunga Jesuanha Peter, James, John ntjarrakarta kurrka urntwarra
lhaka. Jesua erantama yarna eterritjikerraka, mpangkaka turta.
34 Erantama etnanha ilaka, “Yingataka ltarrpa inthorra wulhamala,
ingkwa ilutjikerrama turta. Nhanhala kaaralhai, kaarra turta narrirrai.”
35 Kurrka urntwarrantama lhamala, Jesuanha urlparra iwulhaka. Er-
antama Altjirrurna ingkaka, “Unta nthurrpama antja nama yinga lyarta
nyingalauwutjika, ilutjika turta?”
36 Era lakinha turta ingkaka, “Kaarta nukai, yinga itja antja nama
nyingalauwutjika, ilutjika turta. Unta pula antja namanga yinga nyin-
galauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga kangkwerramala.”
37 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha ankwentamanga
aritjalhaka. Erantama Peter-anha pmarraka, “Unta ankwentamama? Unta
yarnala kurrka wara ilkwatharra kaarra nama?
38 Rrangkarrataka kaarra nitjika, Altjirrurna ingkitjika turta, errintja
era rrakangkarra irrpaltherramanga warta. Arai, enka rrakangkarra
nthurrpa Altjirraka kangkwerritjika antja nama. Lherrintja korna pula
kuta namantemala.”
39 Erantama wotha lhaka Altjirrurna ingkitjika.

40 Kurunga kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era aritjalhaka etna
wothantema ankwerrakala. Etnataka porrka inthorra naka. Etnantama
yarna etarlaraka erinha alpmelitjika.
41 Kala tharraminyintarangantama etnakurna pitjalpumala, era etnanha
pmarraka, “Yakai, rrangkarra kutantema ankwentama, iltjerrama turta?
Kala kunha. Arai, antala era kala namantama, arrpunhala Relhaka ‘Lira
erinha leltjaka lanthitjika.
42 Mpa, kala kamerrai. Artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala,
erataka kala pitjikantama.”

### *Jesuaka leltjala erinha Gethsemane-ala errkuka (Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:3-12)*

43 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema,
Judas-anha, kurtungurla 12 etnakanga nyinta, era kala pitjikantama,
worla kngarrakarta. Artwa worla nhanhataka priest-aka itornka ntjarrala,
artwa Intarrangaltha ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta Judas-
alela yairnakala, Jesuanha errkutjika. Worla etna Jesuaka pitjika knife
tjenyakarta, tnamakarta turta.
44 Judas-ala artwa nhanha etnanha arrkurlantema ilakala, “Arai, artwa
erinhala atha rrontjitjina, erinha errkwai, montjala kngetnai turta.”
45 Judas-anhantama Jesuurna arratja kuta lhaka.
“Kaltjinthanhinthanhai,” era erinha anparnaka. Kurunga era erinha
rrontjaka.
46 Artwa etnantama Jesuanha errkuka.
47 Artwa nyinta arrpunha erala lenhala itnarlanaka, era knife tjenya
ekuranhala High Priest-aka urrkapunhapunhanha tuka, ilpa ekuranha
inturnaka turta.
48 Jesualantama artwa worla etnanha pmarraka, “Artwa nyilkngampa
tunhatunhaka ngerrama rrangkarra knife tjenyakarta, tnamakarta turta
nuka pitjika?
49 Atha pula rrangkarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthitjata.
Rrangkarra turta yinganha itja errkuka. Lyarta pula rrangkarra yinganha
errkuka Altjirraka Angkatja Imankinya nthurrperritjinanga.”
50 Kurunga Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha impurlalhamala, tira
arrtjanaka.
51 Artwa nthitja nyinta pula itjala tira arrtjanaka. Era Jesuanga
tnaartangala kuta lhaka. Etna erinha turtantama errkuka, mantarra
ekuranha errkumala.
52 Etna pula mantarra ekuranha errkumalanga, era mantarra erinha
impurlalhamala, kala ilkngarantama arrtjanaka.

### *Relha Jew ntjarraka itornkala Jesuanha imilaka (Matthew 26:57-68; Luke 22:55,63-71; John 18:13,14,19-24)*

53 Kurunga priest itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra, artwa In-
tarrangaltha ntjarra turta High Priest-aka ilthala worlerraka. Artwa lenha
ntjarra, etnala Jesuanha errkukala, etna erinha High Priest-urnantama
rretjingaka.
54 Peter-ala etnanha ingkarnangala lurnaka. Etnantama High Priest-
aka ilthurna irrpunhamalanga, Peter-anha High Priest-aka yard-urnala
irrpunhaka. Erantama High Priest-aka urrkapunhapunha ntjarralela
arrarnalhaka, urala arrtjitjinala.

55 Priest itornka ntjarra, relha Jew ingkarrakaka council kngarra era
turta antja naka Jesuanha imilitjika. Council nhanha etnanha etna San-
hedrin alpmelitjata. Etnantama artwaka yonthaka, Jesuanha ilparnitjika.
56 Nthurrpa ntjarrala Jesuanha orrtjerramala ilparnaka. Angkatja
etnaka pula itja loala naka.
57 Kurunga urrputja arrpunhantama orrtjerramala angkaka.
58 Etna angkaka, "Nurna wuka era lakinha angkamanga, 'Temple
nhanha relhalala itakala, atha urltakitjina. Arlta tharraminyintiperra atha
temple arrpunhantama ititjina. Atha pula erinha itja iltjala ititjina.' "
59 Angkatja etnaka turta pula itjantema loala naka.
60 High Priest erantama kamerramala Jesuanha pmarraka, arrpunha
ntjarranga alkngatharra. "Unta itjala angkama, artwa nhanha ntjarrala
nganha ilparnamanga?"
61 Jesuanha pula tjukunya kuta itnaka. Era itja angkaka paka. High
Priest-alantama erinha wotha pmarraka, "Unta Krista erama nama,
Altjirra makalaria ekura 'Lira?"
62 Jesuala erinha ilaka, "Yinga kala namakwia.
Anmantama rrangkarra Relhaka 'Lira erinha
aritjina, Altjirra Ekarlta Inthorraka
akwampinyala namanga.
Rrangkarra erinha aritjina turta matarala
alhurna pitjalpumanga."
63 Nhanha wumala, High Priest era mantarra ekuranha tjepakamala,
etnanha ilaka, "Iwunhangantama nurna artwaka kuta yonthitjika, erinha
ilparnitjika?
64 Rrangkarrarrpa wuka era Altjirranha arrampowumanga. Nthakin-
hantama rrangkarra etarlarama?" Etna ingkarrakala erinha imilaka.
65 Arrpunha ntjarralantama ekurakarlaka palha iwuka. Etna turta
anngerra ekuranha korltamala, erinha tuka. Etnantama erinha pmarraka,
"Nurnanha ilai, ngunhalama nganha tuka?" High Priest-aka urrkapun-
hapunha ntjarrala turtantama erinha errkumala tuka.

*Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka*
*(Matthew 26:69-75; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)*

66 Peter-anha nhanga High Priest-aka yard-ala narlanaka. High Priest-
aka marla urrkapunhapunha nyintantama ekururna pitjika.
67 Era Peter-anha araka urala arrtjimanga. Erantama Peter-anha ilaka,
"Unta kunha Jesua Nazareth-arinyalela nakantema."
68 Era pula yiparrarnalhaka. "Yinga itjama ekura kaltja. Yinga turta itja
kaltja nhanha untala angkamalaka." Erantama reoanga kuturna lhaka.
Lukaluka orreantama ilkaka.
69 Marla urrkapunhapunha erantama Peter-anha wotha araka. Peter
erataka artwa ntjarranga kuta itnaka. Era artwa etnanha ilaka, "Era
kunha Jesua Nazareth-arinyalela nakantema."
70 Peter-anha pula wotha yiparrarnalhaka.
Kurrka anma, artwa etnantama Peter-anha ilaka, "Untataka nthurrpa
etnakanga nyinta namantema, unta artwa Galilee-arinya warta namanga."
71 Peter-anha pula angkaka, "Altjirrala arama yinga nthurrpa inthorra
angkamanga. Yinga paka orrtjerramanga, era yinganha kala errilknga
tweikanhanta. Yingataka artwa ekura itja kaltja, artwa nhanga ekuriper-
rala rrangkarra angkamanga."
72 Lukaluka orrea erantama wotha ilkaka. Peter-anha ilpangkakan-
tama Jesualala erinha nhanga ilakala, "Lukaluka orrea era tharraranga

ilkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.” Peter-anha kala itnikantantama.

# 15

*Pilate-ala Jesuanha pmarraka*
*(Matthew 27:1,2,11-14; Luke 23:1-5; John 18:28-38)*

1 Kala ingutnhalantama priest-aka itornka ntjarra kngarripata itornka ntjarralela angkarraka, artwa Intarrangaltha ntjarralela, Sanhedrin Council etnakalela turta. Kurunga Jesuaka iltja yirnamala, etna erinha Pilate-urna rretjingaka, erinha Pilate ekura lanthaka turta.
2 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka king?”
Jesuala erinha ilaka, “Lakinha unta angkama.”
3 Priest-aka itornka ntjarralantama Jesuanha kngarra ilparnaka.
4 Pilate-alantama erinha wotha pmarraka, “Unta etnanha tjukunyalama wurlanama? Etna pula nganha kngarra inthorra ilparnama.”
5 Jesuanha pula pmarna kuta itnaka. Nhanha aramala Pilate-anha kngarra tnolkaka.

*Pilate-ala Jesuanha imilaka, Barabbas-anha pula era jail-anga rratalhelaka*
*(Matthew 27:15-26; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)*

6 Passover-aka arltala, Pilate-ala kutatha artwa nyintanha jail-anga rratalhelitjata. Artwa nhanha erinha relha ntjarrala urraritjata.
7 Artwa nyinta jail-ala naka, rretnya ekura Barabbas. Era artwa urrarna naka. Era nhanga artwa arrpunha ntjarralela government-aka irrpaltherrakala. Barabbas etnantama ingkarraka jail-ala naka.
8 Relha ntjarralantama Pilate-anha ilpangkalhelaka era artwa nyintanha jail-anga rratalhelitjika.
9 Pilate-alantama etnanha pmarraka, “Rrangkarra antja nama atha relha Jew ntjarraka king althakalthilitjika?”
10 Pilate-anhataka kaltja naka Priest-aka itornka ntjarrala Jesuanha ekura lanthakala, etna Jesuaka antjakunya namanga, itja Jesuanha paala ntelalhakalanga.
11 Priest-aka itornka ntjarrala pula relha ntjarranha turnaka etna Pilate-anha ilitjika era Barabbas-anha jail-anga rratalhelitjika.
12 Pilate-alantama etnanha wotha pmarraka, “Jesuanhaloa? Erinhala rrangkarra ilama era relha Jew ntjarraka king namanga. Atha erinha nthakinhilitjikala?”
13 Etna ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
14 Pilate-ala pula etnanha wotha pmarraka, “Iwunhakakwia? Era itjama paala ntelalhaka paka.”
Etna pula intarralkura ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
15 Pilate-anha antja naka relha ntjarraka kangkwerritjika. Lakinhanga era Barabbas-anha jail-anga rratalhelaka. Era turta tjapartia ntjarranha turnaka Jesuanha whip-ala tumala ntolkaka kanthatutjika.

*Tjapartia ntjarrala Jesuanha arrampowuka, ekura kaarntakaarnta ilakwiperra kapurtaka arrarnamala*
*(Matthew 27:27-30; John 19:2,3)*

16 Kurunga tjapartia ntjarrala Jesuanha iltha kwanurna kngaka. Etna tjapartia arrpunha ntjarranha turtantama worlilaka.

17 Kurunga etna Jesuaka mantarra thathaka ekarraka. Kaarntakaarnta
ilakwiperra turtantama mpaaramala, etna nhanha kapurta ekuranhaka
arrarnaka.
18 Kurunga etna erinha arrampowumala ilaka, “Wortai, relha Jew
ntjarraka king-ai.”
19 Kurunga etna kapurta ekuranha wilpawilpala tuka, ekura palha
iwuka, ekuranga urlarra mparalela turta arrarnalhaka, urrkurrkintja
namala ngerra.
20 Etna erinha kala arrampowukalangantama, etna mantarra thathaka
nhanga wotha iluka, mantarra ekuranha turta wotha ekura ekarraka. Ku-
runga etna erinha kathurna rretjingaka, erinha ntolkaka kanthatutjinala.
21 Tjapartia ntjarrala artwa nyintanhantama araka anpara lhamanga.
Etnantama erinha turnaka, era Jesuaka ntolka kngitjika. Artwa nhanha
ekura rretnya naka Simon, pmara Cyrene-arinya. Era Alexander Rufus
tharraka kaarta naka.

### *Tjapartia ntjarrala Jesuanha ntolkaka kanthatuka*
### *(Matthew 27:31-44; Luke 23:27-43; John 19:28-30)*

22 Etnantama Jesuanha pmara Golgotha-urna rretjingaka, nhanhatitja
‘Kaalkngaka Pmarurna’.
23 Nhanhala etna erinha wine ntjutjika nthaka, wine nhanga myrrh-
akartakwia. Era pula itja antja naka.
24 Etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga etna mantarra
ekuranha errarnpalhelaka, gamble-erramala.
25 Arai, nhanha kala 9 o'clock ingutnhala naka, etna nhanga Jesuanha
ntolkaka kanthatumalanga.
26 Pepakarlaka, ntolka kartninyala, etna angkatja nhanha intalhelaka,
“Relha Jew ntjarraka King era.”
27-28 Tjapartia etna artwa korna tharra turta ntolkaka kanthatukantema.
Nyinta Jesuaka akwampinyala, arrpunha ekuranga kwanginyala.
29 Relha anpara lhamala ntjarra, etnantama Jesuanha kngarra arram-
powuka. Kapurta ngalhamala etna erinha ilaka, “Untama Altjirraka
temple urltakitjika nakala, erinha arlta tharraminyintala wotha ititjika
turta?
30 Tangkalhelalhai, ntolkanga tnanpumala.”
31 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta
erinha arrampowukantema. Etna angkaka, “Era kunha arrpunha ntjar-
ranha tangkalhelaka. Erarrpa pula yarnala tangkalhelalhama.
32 Arai, unta paka Krista era namanga, Israel-aka king, kala ntolkanga
tnanpai. Nurna nhanha aramalanga nurna nganha tnakitjina.” Artwa
nhanga tharra, erinhatharrala tjapartiala Jesuanga kutaka ntolkaka kan-
thatukala, eratharra turta Jesuanha arrampowukantema.

### *Jesuanha iluka*
### *(Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:28-30)*

33 Kala ngkinyalantama, alkira era thapathaperraka, pmara ntjapara
turta thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja.
34 Jesuanhantama ilkarlalhaka, “Eloi, Eloi, lama sabachthani,” nhan-
hatitja, “Altjirra nukai, Altjirra nukai, iwunhangala unta yinganha ip-
mintja impuka?”
35 Relha urrputja arrpunha, etnala ntolkanga kuta itnarlanakala, etna
Jesuanha ilkamanga wuka. Etnantama ilarraka, “Arai, erataka Elijah-aka
ntangkalhama.”

36 Artwa nyintantama parrpa irna alkumpaka arrtjanaka, nhanha turta
wine tjalangkaka thankuka. Kurunga alkumpa erinha irna tjenyaka
arrarnamala, era nhanha Jesuaka imarnaka, ntjutjika, lakinha angkamala,
"Nurna kaaralhiai aritjika. Thunga paka Elijah-anha pitjitjina erinha
ntolkanga tnanpulhelitjika, thunga itja."
37 Jesuanha pula intarra ilkarlalhamala, kala ilukantala.
38 Jesuanha warta iluka, kanha mantarra kngarritja nhanga, erala
temple kwanala ilparanakala, era kartninyangatjina kwaninyakurtitja
tjepakalhalalhaka.
39 Rome-arinya itornka nyinta Jesuanga urlarra itnarlanaka. Era Je-
suanha aramalanga lakinha ngerra ilumanga, era angkaka, "Nthurrpathoa
artwa nhanha Altjirraka 'lira naka."
40 Arrkutja ntjarrala turta nhanha ingkarraka ararlanaka, tjathanga.
Arrkutja nhanha etnakanga arrpunha naka Mary Magdalene, arrpunha
naka Mary nhanga James kurrkaka, Joses tharraka mia, Salome-anha
turta.
41 Arrkutja nhanha etnataka Jesuanga tnaartangala pitjikala, Jesuaka
tangitjala nakala turta, era Galilee-alantema namalanga. Arrkutja nhanha
etnantama Jesualela pitjikala, Jerusalem-angatjina.

*Etna Jesuanha wolkngaka kurnaka*
*(Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42)*

42 Kala ngurrangurrantama naka, Friday arlta ekurala. Friday arl-
talataka relha Jew ntjarra ilkngilhitjatalka mpaarangaranga etnakan-
hamalkura, Sabbath arlta ekurakatjila.
43 Joseph, artwa pmara Arimathea-arinya, era kunpa Pilate-urna lhaka,
Jesuaka mpurrkaka enkitjika. Joseph nhanha erataka Sanhedrin council
naka, artwa ilporatha pula. Era turta kaaralhaka Altjirranha ntelalhitjika
era relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
44 Pilate-anha pula eterraka, "Jesuanha yarna parrpa inthorra iluma."
Lakinhanga era tjapartia itornka nhangaka ntangkalhaka, era erinha
pmarraka turta, "Jesuanha kalama iluka?"
45 Itornka era erinha ilaka, "Awa, era kala ilukakwia." Pilate-alantama
Joseph-anha ilaka era kala Jesuaka mpurrka initjika.
46 Mantarra tjulkura marra buy-emilamala, Joseph-ala Jesuaka mpurrka
ntolkanga ilulhelaka, mantarra tjulkura ekurala ilinyiwuka turta. Kurunga
era mpurrka erinha wolkngaka kurnaka. Wolkngа nhanhataka etna intia
ngerra tnyakala. Kurunga era wolkngа erinha marntilaka, parta kngarritja
reoaka arrarnamala.
47 Mary Magdalene, Mary nhanga Joses-aka mia, eratharra ararlanaka
etna Jesuanha wolkngaka kurnamanga.

# 16

*Jesuanha etatherramala errilkngа ntjarranga kamerraka*
*(Matthew 28:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)*

1 Sabbath arltiperra, Mary Magdalene-ala, Mary nhanga James-aka
miala, Salome-ala turta, ntira unpa marra buy-emilaka, Jesuaka mpurrka
parnitjinala.
2 Kurunga Sunday ingutnhala inthorra, nhanga lirnnga rratitjikerra-
manga, etna wolkngurna lhaka.
3 Tjaiyala lhapalhamala etna lakinha pmarrarraka, "Ngunhalantama
nurnaka parta kngarritja nhanga wolkngaka reoanga ankartiwutjina?"

4 Etinyerramala pula etna araka parta erinha kala ankartiwukala. Parta
erataka kngarritja inthorra naka.
5 Wolkngа ekururna irrpunhamala, etna artwa nthitja nyinta araka,
mantarra tjulkura inthorrakarta, akwampinyala narlanamanga. Etnan-
tama tnolkaka.
6 Artwa nthitja era pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja tnolkitjika.
Rrangkarra kunha Jesuaka yonthama, artwa Nazareth-arinya nhangaka,
erinhala etna ntolkaka kanthatukala. Arai, era errilkngа ntjarranga
kamerrakala. Era itja nhanhala nama. Katha etnala erinha nhanga
arrarnakala, arai.
7 Rrangkarra kala lharrirrai kurtungurla ekuranha ntjarranha ilitjika,
Peter-anha turta, era rrakangkarranga arrkurla lhamanga Galilee-urna.
Pmara ekurakantama rrangkarra erinha aritjina. Era nhanga rrangkar-
ranha ilaka.”
8 Wolkngа ekuranga rratamala, arrkutja etna tira arrtjanaka. Etna
errurlperrowuka, yarna turta etarlaritjikerraka. Etna pula yia nhanga
Jesuanha errilkngа ntjarranga kamerrakala itja relha nyintanha ilaka,
etna trerrakalanga warta.

*[Yia arrpunha 9-anga 20-akurtitja, etna etarlarama arrpunhala anman-
tama lhangakala.]*

9 Sunday ingutnhala inthorra, errilkngа ntjarranga kamerramaliperra,
Jesuanha Mary Magdalene-aka ntelalhaka. Mary nhanha ekurangataka
Jesuala nhanga errintja 7 unpurlenakala.
10 Mary erantama lhamala yia nhanha Jesuaka tjina ltarrpa ntjarraka
ilaka.
11 Etna pula erinha itja tnakaka, era ilamanga Jesuanha etatherrakala,
era turtala erinha arakala.
12 Anma Jesuanha kurtungurla tharra arrpunhaka turtantama ntelal-
haka, eratharra Jerusalem-anga kathurna lhamanga. Kamerramaliperra
Jesuaka mpurrka kala arrpunha ngerrantama naka.
13 Kurtungurla nhanha tharrala turta arrpunha ntjarranha ilaka erathar-
rala Jesuanha arakala. Etna pula angkatja ekuratharra itja tnakaka.
14 Anmalkura Jesuanha kurtungurla 11-akantama ntelalhaka, etna
marna ilkumalanga. Erantama etnanha rralthaka etna arrthata na-
manga. Era turta etnanha rralthaka etna turta arrpunha ntjarranha itja
tnakakalanga, etna etnanha ilamalanga era kamerrakala, etna turtala
erinha arakala.
15 Kurunga Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra pmara ingkarrakurna
lhitjika, alha nhanhala, relha ingkarrakanha turta Yia Marra erinha
ilitjika.
16 Relha etnala Yia Marra erinha tnakama, etnanha turtala rrangkarra
kaltjirrpulhelama, etnanha Altjirrala tangkalhelitjina. Etna pula, etnala
Yia Marra erinha itja tnakama, etnanha Altjirrala imilitjina.
17 Relha etnala yinganha tnakama, etna tjatjikarta ntjarra urrkaputjina.
Etna rretnya nukanhala errintja ntjarra unpurlenitjina. Etna angkatja
arrpunhakalka angkitjina.
18 Apma arrangkulthala, arrangkultha arrpunhala turta etnanha yarna
errilkngа tutjina. Etna turta iltja etnakanha relha menta ntjarraka
arrarnamala, etnanha marrilitjina.”
19 Kurtungurla ekuranha ntjarranha nhanha ingkarraka ilamala, Al-
tjirrala Jesuanha wotha alkirurna inetnaka. Jesua erantama Altjirraka
akwampinyaka arrarnalhaka.

20 Kurtungurla etna pula errarnperramala pmararrpaninhurna lhaka
Yia Marra erinha ilitjika. Ingkartanha etnakalela naka, era turta angkatja
etnaka ekarltilaka tjatjikartala.

# LUKE

1 Ngurruka Altjirrala lhelintja imankinya ekuranha mangkilaka. Artwa
arrpunha ntjarrala turtantama nhanhiperra yia intalhelaka, itja pula yia
ingkarraka.
2 Kurtungurla ntjarrala alknga etnakanhala araka Altjirrala lhelin-
tja ekuranha mangkilamanga. Etnantama nurnanha nhanhiperra
kaltjinthaka.
3 Yinga turta artwa nhanha etnakanga montja kaltjerrakalanga, yinga
eterraka yia etnanha ungkwangurna arratja inthorra intalhelitjika,
Theophilus, tjina nukai.
4 Kurunga unta turta kaltja nitjina yia nhanga etnala nganha
kaltjinthakala, era yia arratja inthorra namanga.

*Angel Gabriel-ala Zechariah-anha ilaka, John-anha Jesuaka tjaiya urrka-
punha, alkngerritjinala*

5 Antala ekurala Herod-anhala pmara Judea-aka king namanga, priest
nyinta Judea-ala naka, rretnya ekura Zechariah. Noa ekuranha Elizabeth-
aka kaarta priest-ntema nakala. Zechariah era Abijah-aka ramarama
naka.
6 Zechariah Elizabeth tharra Altjirranga urlarra arratja kuta ntelalhaka.
Eratharra Altjirraka turnintja ingkarrakaka arratja kangkwerraka, Altjir-
raka mpaarangaranga ingkarrakaka turta.
7 Eratharra pula katjiakunya naka, Elizabeth-anha lheaka namanga.
Eratharra kala kngarripatanta tharrantama narraka.
8 Kala arlta arrpunhalantama lakinherraka. Zechariah-akathakantama
naka temple kwanala irna unpa marra altar kurrkala etitjika. Er-
inha urrkapuntja nhanhaka arrkurlantema urrarakala priest ntjarraka
mpaarangarangamalkura.
9 Zechariah erantama temple kwanurna irrpuka irna unpa marra erinha
etitjika.
10 Kanha relha ntjarra etnala temple-urna pitjikala, Altjirrurna ingk-
itjika, etna kathalala kaaralhaka.
11 Zechariah-ala irna unpa marra erinha etamalanga, Altjirraka angel
ekururna rumerraka irna unpa marraka altar-anga akwampinyala itnat-
jalhamala.
12 Angel erinha aramala, Zechariah-anha yarna eterritjikerraka, era
trerraka turta.
13 Angel era pula ekururna angkaka, “Unta trerritjala nai, Zechariah-
ai. Altjirrala nganha wuka unta ekururna katjiaka ingkamalanga.
Noa ungkwanganha Elizabeth-anha katjiakartantamerritjina, ekura turta
worra katjia intitjina. Katjia era alkngerramalanga, unta erinha rretnya
John alpmelitjika.
14 Unta arrkana inthorra nitjina era alkngerramalanga. Relha arrpunha
ntjarra turta arrkana nitjinantema.
15 Altjirranga urlarra era artwa tjiparra inthorra nitjina. Erantama itja
wine ntjutjika, ngkwarla arrpunha paka. Era kala Enka Alkngaltarakarta
nitjina era itjantema alkngerrakalanga.
16 “Erantama Israel-arinya ntjarranha Ingkarturna topalhelitjina, Al-
tjirra etnakanhurna.

17 Era turta Ingkartnga arrkurla lhitjina. Lakinha era relha ntjarranha
alkngampulhelitjina, etna Ingkartaka ilporatha kaaralhitjika. Elijah-ala
ngerra turta, era relha korna ntjarranha angkatja ekarltala tjatjatutjina
arratja ntelalhitjika."
18 Zechariah-alantama angel erinha pmarraka, "Nthakinhantama atha
angkatja ungkwanganha tnakamara? Yinga kala kngarripatakwia nama,
noa nuka, era turta ingkwiantema nama."
19 Angel erantama erinha ilaka, "Yinga Gabriel nama. Yingataka
Altjirralela nanhananha. Altjirra erarrpa turta yinganha ungkwangurna
yairnaka, nganha yia marra nhanha ilitjika.
20 Yingala angkakala nhanha kala nthurrperritjina. Unta pula angkatja
nukanha itja tnakakalanga, unta itja irrpalthala angkitjina nhanha nthur-
rperrakalalpula."
21 Relha ntjarra, etnala kathala itnarlanakala Zechariah-aka kaaral-
hamala, etna yarna eterritjikerraka, Zechariah era kuta yirramanga.
22 Kurunga Zechariah era nthurrpantama temple-anga rrataka, era pula
etnakurna yarna angkaka. Nhanha aramala, relha ntjarrala lhangkaraka
era altjirrarakala. Zechariah-anha etnaka kwerraka. Era pula etnakurna
yarna angkaka.
23 Arlta ekuranha ntjarra temple-ala urrkaputjika mangkilamaliperra,
Zechariah-anha kala pmara ekuranhurna alpukantama.
24 Kala anmantama noa ekura Elizabeth-anha katjiakarterraka.
Elizabeth-anhantama 5 months iltha ekuranhala lauwulhaka. Era
eterraka.
25 "Nthurrpathoa Altjirranha nukurna tangitjala pitjika. Lyartanga relha
arrpunha ntjarrala yinganha yarna wotha arrampowutjina, etnala yin-
ganha lyartalpula arrampowukala ngerra, yinga katjiakunya nakalanga."

*Angel Gabriel-anha wonka Mary-urna pitjika, erinha ilaka turta era Jesuaka mia nitjinala*

26 Elizabeth, Zechariah-aka noa era kala 6 months-ntama katjiakarta
namanga, Altjirrala angel Gabriel-anha Nazareth-urna yairnaka. Nazareth
erataka town naka pmara Galilee-ala.
27 Altjirrala Gabriel-anha urrpia yairnaka kwarra wonkurna, rretnya
ekura Mary. Mary-anhataka Joseph-aka lhelakala, eratharra pula itjan-
tema noa inarrakala. Joseph era David-aka ramarama naka.
28 Angel erantama Mary-aka ilthurna irrpumala, erinha ilaka, "Arrkana
nai! Ingkartanha ungkwanga kangkama, era turta ungkwangalela nama."
29 Angkatja nhanha wumala, Mary-ala yarna etarlaraka, "Iwunhama
angel era yinganha ilama?"
30 Angel erantama ekururna wotha angkaka, "Mary-ai, unta itja tr-
erritjika. Altjirranhataka ungkwanga kngarra kangkama.
31 Arai, untataka katjiakarterritjina, worra katjia turta ungkwanga
intitjina. Untantama erinha rretnya Jesua alpmelitjika.
32 Era Altjirranga urlarra tjiparra inthorra nitjina, Altjirra Kngarra ekura
'Lira turta. Ingkarta Altjirrala erinha ingkairnitjina king nitjika, David-aka
kathala.
33 Erantama Jacob-aka ramaramaka tjitjarterritjina ngampakala. Erar-
rpa turta ngampakala Ingkartakngarra nitjina."
34 Mary-alantama angel erinha pmarraka, "Nthakinhantama nuka katjia
intitjina? Yingataka artwaka kotna."
35 Angel era pula erinha ilaka, "Enka Alkngaltara era ungkwangurna
irrputjina. Altjirra Kngarra era turta ungkwanga ntelalhitjina era ekarlta

inthorra namanga. Lakinhanga katjia ungkwanga alkngaltara nitjina, Altjirraka 'Lira.

36 Unta tjina ungkwanganha Elizabeth-anha etarlarama, arrkutja ingkwia nhanganha? Relha ingkarraka angkaka era lheaka namanga. Lyarta pula era kala 6 months inpora nama, worra katjiakarta.

37 Arai, nhanha kala Altjirrakathaka nama. Era kala arrkutja lheakalka katjia nthama.

38 Mary-anhantama angkaka, “Yinga Altjirraka kangkwerrama. Angkatja ungkwanganha kala nthurrperriai.” Angel erantama alpuka.

### *Mary-anha Elizabeth-urna yatjarra lhaka*

39 Kala arlta arrpunhalantama, Mary-anha tjaiyakerraka Zechariah Elizabeth tharraka pmarurna lhitjika. Zechariah tharraka ilthataka pmara Judea-aka naka, parta mpinyala.

40 Mary-anhantama Zechariah-aka ilthakerraka. Ilthaka irrpunhamala, era Elizabeth-anha anparnaka, “Tjina nukai.”

41 Mary-aka angkatja wumala, Elizabeth-aka katjia ngalhalalhaka, tnarta ekuranhala. Enka Alkngaltara era turtantama Elizabeth-urna irrpuka.

42 Elizabeth erantama kangkamala angkaka, “Mary-ai, Altjirranha kunha ungkwanga kngarralkura kangkaka arrkutja ingkarraka arrpunhangatjina. Era turta katjia ungkwanganhaka kngarra kangkitjina.

43 Yingantama arrkana inthorra nama Ingkarta nukanhaka mia nukurna yatjarra pitjikalanga.

44 Nganha wumala ngerra, katjia nukanha arrkanerramala ngalhalalhaka.

45 Arai, unta arrkana kngarra nitjina, unta Altjirraka angkatja tnakakalanga, angkatja nhanga angel-alala nganha ilakala.”

### *Mary-ala Altjirranha tnantjaka*

46 Mary erantama angkaka,

47 “Atha Ingkartanha kngarra tnantjama,
Yinga turta arrkana nama Altjirrala yinganha tangkalhelakalanga.
48 Arai, era nuka, relha kornakornaka ilpangkaka.
Lyartanga relha ingkarraka angkitjina,
‘Altjirra kunha ekuranta kngarralkura kangkaka.’
49 Altjirra ekarlta era nuka kngarra tangitjala naka.
Altjirra era alkngaltara kuta nama.
50 Relha etnala Altjirriperra arratja etarlaramanga,
etnaka era montjamontja ntelalhitjina ngampakala.
51 Era ntelalhaka era ekarlta namanga,
relha irrpaltherramala ntjarranha ekngekngilamala.
52 Tjitjarta kngarra ntjarranha era unpurlenaka,
relha kornakorna ntjarranhatitjantama era ingkairnaka tjitjarterritjika.
53 Relha ngaiyala ntjarranha era marna ilkutjika nthaka,
kanha relha netaneta ntjarranha era rapala yairnarlenaka.
54 Erala errilkngipata nurnakanha ntjarranha lhelakala ngerra,
era Israel-aka ramaramaka tangitjala pitjika.
55 Era ilpangkaka Abraham-aka, Abraham-aka
ramaramaka turta kutatha montjamontja ntelalhitjika.”

56 Mary-anhantama Elizabeth-alela 3 months kuterraka. Kurunga era wotha pmara ekuranhurna alpuka.

### *John, Jesuaka tjaiya urrkapunha, alkngerraka*

57 Anma Elizabeth-aka worra katjia alkngerrakantama.
58 Relha pmararinya ntjarrala nhanhiperra wuka, Elizabeth-aka tjina
ntjarrala turta. Etnantama arrkana kngarra naka Altjirranha Elizabeth-
aka ilpangkakalanga erinha worra katjia nthamala.
59 Worra era arlta 8 ingkwia namalangantama, tjina ntjarra pitjika
Zechariah tharralela nitjika etna worra erinha artwilamanga. Tjina
etnantama antja naka worra erinha rretnya Zechariah alpmelitjika, kaarta
ekuranha ngerra.
60 Mia ekuranha pula angkaka, “Itja! Erinha rretnya John alpmelitjika.”
61 Etna pula erinha ilaka, “Tjina ungkwanganha arrpunha itjama rretnya
lenhakarta nama.”
62 Etnantama Zechariah-aka kwerraka, erinha pmarraka turta, “Rretnya
ngunhama unta antja nama worra erinha alpmelitjika?”
63 Kwerramala Zechariah-anha enkaka, etna erinha irna intalhelan-
hakanha nthitjika. Irna ekurakarlakantama era intalhelaka, “Era nama
rretnya John.” Nhanha aramala etna ingkarraka tnolkaka.
64 Kurunga Zechariah-aka linya wotha ilulhaka. Erantama angkaka,
Altjirranha tnantjaka turta.
65 Relha ekuralela namala ntjarra etna kngarra tnolkaka, etna turta yia
nhanha relha ingkarrakanha ilaka, etnala Judea-aka partala namanga.
66 Relha nhanha etnantama yia nhanhiperra kuta eterralanaka. Etna
turta pmarrarraka, “Katjia nhanha nthakinhama erritjina?” Etna
lhangkarakakwia Ingkartala erinha kaaramanga.

### *Zechariah-ala Altjirranha tnantjaka*

67 Enka Alkngaltara erantama Zechariah-urna irrpuka. Erantama
etnanha Altjirraka angkatja ilaka,
68 “Nurna Ingkartanha tnantjitjika, relha
Israel-arinya ntjarraka Altjirranha.
Era nurnakurna, relha ekuranha ntjarrurna tangitjala pitjika,
nurnanha tangkalhelaka turta.
69 Era artwa tangkalhelanha ekarlta nurnakurna yairnaka.
Era David-aka ramarama nama.
70 Imankantema, urrpia ekuranha
ntjarrarlarlanga era nurnanha lhelaka,
71 era nurnanha leltja nurnakanhanga tangkalhelitjinala,
relha lenha ntjarranga turta,
etnala nurnaka yirrkngerramanga.
72 Era nhanga errilkngipata nurnakanha ntjarranha ilaka,
era etnaka montjamontja ntelalhitjinala,
era turta lhelintja ekuranhaka ilpangkitjinala.
73 Angkatja ekarltala era Abraham-anha lhelaka,
74 era nurnanha leltja nurnakanhanga tangkalhelitjinala.
Nurnantama ekura tnoatnoa urrkurrkintja nitjinanga.
75 Nurna turta kutatha arratja ntelalhitjinanga,
ekura arltamarlta eterramala.
76 “Worra nukai, unta pula Altjirra Kngarra ekura urrpiala nitjina.
Untantama Ingkartnga arrkurla lhitjina, ekura tjaiya urrkaputjika.
77 Unta relha ekuranha ntjarranha ilitjina
Altjirrala etnanha tangkalhelitjinala, korna etnakanha iwumala,
78 era kangkintja montjamontja namanga warta.
“Altjirrala Tangkalhelanha erinha nurnakurna alkiranga yairnitjina.

79 Arai, nurna relha errilknga ngerra nama, pmara thapathapala turta.
Altjirraka Tangkalhelanhala nurnanha parrtjilitjina, lirnngala ngerra.
Era turta nurnanha kaltjinthitjina, urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.”
80 John era mangkakantama, eterrintja ekuranha turta arratja kuta
ekarlterranhaka. Erantama worritjala kuterraka arlta lenhalpula era
urrkapuntja ekuranha tjontitjinala.

# 2

*Jesuanha Bethlehem town-ala alkngerraka*

1 Kala lakinherrakantama. Caesar Augustus-ala turnaka relha ekuranha
ingkarraka inthorra count-emilitjika.
2 Etnantama relha ingkarrakanha count-emilaka Quirinius era pmara
Syria-ala itornka namalanga. Etna itja relha etnanha arrkurla count-
emilakala paka.
3 Relha ingkarrakantama kaarta etnakanhaka pmarurna alpuka,
government-ala rretnya etnakanha intalhelitjinanga, etnanha count-
emilitjinanga turta.
4 Lakinhanga Joseph-anha Nazareth-anga Bethlehem-urna lhaka.
Nazareth erataka pmara Galilee-ala naka, kanha Bethlehem-anha pmara
Judea-alala. Joseph erataka Bethlehem-urna lhaka, King David-anha
imanka Bethlehem-ala alkngerrakalanga, era turta David-aka ramarama
namanga.
5 Era Mary, arrkutja lhelintja ekuranhakarta lhaka, government-ala
rretnya ekuratharra intalhelitjika. Mary era katjiakarta inpora naka.
6 Eratharrantama Bethlehem-ala namalanga, Mary era wulhaka.
7 Worra arrkurlinya ekuranhantama alkngerraka. Erantama erinha
mantarrala ilinyiwuka, erinha tharrkakanha box-aka turta thanaka.
Eratharrataka tnonthaka ilthala intaka, iltha nhanga relha epinya intan-
hintanha era lyulpalyulpa namanga.

*Angel ntjarra sheep tnairnarintja urrputjurna rumerraka*

8 Bethlehem-anga etinya sheep tnairnarintja urrputja kathala naka,
sheep etnakanha ingula ntarntaramala.
9 Altjirraka angel-ntama etnaka rumerraka, Altjirraka parrtjala turta
etnanha parrtjilhelaka. Etnantama yarna thakerraka.
10 Angel era pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja trerritjika. Yingataka
yia marrakarta pitjika. Rrangkarra yia nhanha wumalanga, rrangkarra
arrkana nitjina, relha arrpunha ingkarraka turta.
11 Arai, lyarta David-aka town-ala Tangkalhelanha rrakangkarra
alkngerraka, Krista Ingkarta era.
12 Kala lharrirrai. Rrangkarra katjia kurrka aritjina tharrkakanha box-
ala intamanga. Mia ekuranhalataka erinha mantarrala ilinyiwukala.
Katjia erinha aramala rrangkarra kaltja nitjina atha rrangkarranha
angkatja nthurrpa ilakala.”
13 Kurunga angel ntjarra inthorrantama angel nyinta ekuralela alkirala
itnatjalhaka. Etna Altjirranha tnantjaka lakinha lyilhamala,
14 “Alkirala, Altjirranha makalaria inthorra nama.
Alhala era rilhera ntelalhama, relha etnaka, etnakala era kangkama.”
15 Angel etna kala alkirurna alpukalangantama, tnairnarintja etna
lakinha angkarraka, “Mpa, nurna Bethlehem-urna lharrirriai, katjia
kurrka erinha aritjika, ekuriperrala Altjirrala nurnanha ilakala angel-aka
angkatjarlarlanga.”

16 Etnantama parrpa Bethlehem-urna lhaka. Etna nthurrpa Mary-anha,
Joseph-anha turta arltaraka, katjia kurrka erinha turta tharrkakanha box-
ala intamanga.
17 Katjia kurrka erinha aramala, etna Mary Joseph tharranha angel-aka
angkatja alpmelaka. Etna pmararinya ntjarranha turta angkatja nhanha
alpmelaka.
18 Relha ntjarrala yia nhanha wumalanga, etna tnolkaka.
19 Mary-anha pula angkatja nhanhaka kuta eterralanaka turta.
20 Alpumalantama tnairnarintja etna Altjirranha kngarra tnantjaka.
Etna arrkana turta naka, angel-aka angkatja arratja inthorra nakalanga.

### *Etna Jesuanha artwilaka*

21 Worra era kala arlta 8 ingkwiantama namalanga, etna erinha
artwilaka. Angel-ala nhanga Mary-anha turnakalanga warta, etna erinha
rretnya Jesua alpmelaka.

### *Joseph Mary tharra Jesuakarta temple-urna lharraka*

22 Anma, antala arratjala, Joseph Mary tharra Jerusalem-urnantama
lharraka, Moses-aka turnintja arrpunhaka kangkwerritjika. Eratharra
Jesuanha turta kngaka, worra erinha Altjirranga buy-emilitjika ngerra.
23 Altjirraka Angkatja Imankinyala lakinhakwia ilaka, “Orrea arrkurla
alkngerramala ingkarraka tweta Altjirraka nama.”
24 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala turta ilaka, kaarta pa
miala worra arrkurlinya ekuratharrakanha Altjirranga buy-emilitjika
ngerra, Altjirranha tjauwerrilya nthamala. Eratharra Altjirranha palkara
mpangarra, nturrurta kurrka tharra paka nthitjika. Joseph Mary tharra
kala angkatja nhanhaka kangkwerraka.
25 Artwa arrpunha Jerusalem-ala naka, rretnya ekura Simeon. Erataka
artwa arratja, ilporatha turta naka. Era turta kaaralhalanaka Altjirraka
Tangkalhelanha pitjitjika. Simeon era Enka Alkngaltarakarta naka.
26 Enka Alkngaltarala erinha arrkurlantema lhelakala era itja ilutjinala
era Ingkartaka Krista aritjinalpula.
27 Enka Alkngaltaralantama Simeon-anha ilaka, temple-urna lhitjika.
Simeon-anha kala temple-ala namalangantama, Joseph Mary tharra
Jesuakarta temple-urna irrpentjika. Eratharra pitjika Moses-aka
mpaarangaranga nhangaka kangkwerritjika.
28 Simeon-ala katjia erinha aramala, era erinha malthala inaka, era turta
Altjirranha tnantjaka,
29 “Lyarta Ingkartai yinga kala arrkana ilumara.
Arai, untala yinganha lhelakala ngerra,
30 atha Tangkalhelanha erinha kala arakantama.
31 Unta erinha relha ingkarrakanga alkngatharra ingkairnaka.
32 Erantama Relha Lorinya ntjarranha alkngampulhelitjina.
Era turta relha ungkwanganha ntjarranha,
Israel-arinya ntjarranha, tnantjitjina.”
33 Katjia ekura kaarta pa mia, eratharra tnolkaka Simeon-aka angkatja
wumala.
34 Simeon-alantama erinhatharra lyekarrilaka. Era turta Mary-anha
lakinha ilaka, “Arai, katjia nhanhalataka Israel-arinya ntjarranha naka-
pakarlilitjina. Relha etnala ekura antjakunya namanga, etna kornilal-
hitjina. Kanha relha etnala ekura kangkamanga, etnanha era tangkalhe-
litjinala. Lakinha relha ingkarrakaka eterrintja katherritjinantama.
35 Arai, unta pula anma ltarrpa kngarra nitjina.”

36 Altjirraka urrpia arrpunha turta temple-ala nakantema, arrkutja
ingkwia inthorra nyinta, rretnya Anna. Era Phanuel-aka kwarra naka,
Asher-aka ramarama. Era warlukurta naka. Era 7 years wara noa
tnyinakala.
37 Era kala 84 years ingkwiantama naka. Era temple-ala kuterraka, Al-
tjirraka urrkurrkintja nitjata turta, ekururna ingkamala. Arrpunharanga
Altjirranha etarlaramala, era marna turta imputjata.
38 Anna erantama Joseph Mary tharrurna etinyerraka. Era Altjirranha
dangkilaka. Relha arrpunha ntjarra turta Tangkalhelanha ekura kaaral-
hakantema. Erantama etnanha turta yia marra katjia ekuriperra ilaka.

*Joseph Mary tharra Jesuakarta Nazareth-urna alpuka*

39 Joseph Mary tharrala kala Altjirraka mpaarangaranga ingkarraka
mangkilakalangantama, eratharra Jesuakarta Nazareth town-urna alpuka.
Nazareth erataka pmara Galilee-ala naka.
40 Pmara nhanhala katjia era mangkaka, ekarlterraka turta. Kurrkan-
gatjinantema era eterrintja marrakarta naka. Altjirrala erinha kaaraka,
ntarntaraka turta.

*Jesua era 12 years ingkwia namalanga, era temple-ala artwa kaltja ntjarralela angkarraka*

41 Jesuaka kaarta pa mia, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala,
kutatha Jerusalem-urna lhitjata Passover arlta kngarraka.
42 Jesuanha kala 12 years ingkwiantama namalanga, eratharra Je-
suakarta turtantama lhaka.
43 Relha etna Passover arlta kngarra erinha kala mangkilakantama.
Kurunga Joseph Mary tharra kala alpurrakantama, worla nhanga etnala
pitjikalalela porta kuta. Kanha Jesua-anha Jerusalem-alala kuterramala
naka. Joseph tharra pula nhanhaka kotnala naka.
44 Eratharra tjaiyala lhapalhamanga, eratharra etarlaraka Jesua era kula
worlalela namanga. Kanha Jesua era Jerusalem-alala kuterramala naka.
Eratharrantama kunpa kuta arlta ntjapara lhapalharraka. Ngurrangur-
rantantama eratharra Jesuaka yonthaka tjina ntjarranga.
45 Yonthamala, yonthamala, ekura pula yarna kuta yonthamala,
eratharra kala Jerusalem-urnantama alpurraka tanhala ekura kuta yon-
thitjika.
46 Arlta arrpunhalantama eratharra erinha nthurrpa arltaraka temple
kwanala. Era kaltjinthanhinthanha ntjarranga mpopala naka, etnanha
wurlanamala, pmarralanamala turta.
47 Relha ingkarraka ekura tnolkaka, era kaltja inthorra namanga.
48 Erinha temple kwanaka aritjalhamala, kaltjinthanhinthanha ntjar-
ranga mpopala, Joseph tharra tnolkaka. Mia ekuranhalantama erinha
pmarraka, “Worra nukai, iwunhangama unta ilirnanha lakinhilaka?
Ilirnataka enkakunya inthorrerramala ungkwanga yonthalapuka.”
49 Era pula erinhatharra ilaka, “Iwukala mpala nuka yonthaka? Mpala
kaltja neikanha yinga Kaarta nukanhaka ilthala namanga.”
50 Eratharra pula angkatja ekuranha itja lhangkaraka.
51 Jesuantama ekuratharralela Nazareth-urna alpuka, era ekuratharra
kangkwerramala turta naka. Mia ekuranha pula nhanhiperra kuta
eterralanaka.
52 Jesua erantama mangkaka, kuta inangkarlerramala. Altjirranha, relha
ingkarraka turta ekura kangkaka.

# 3

*John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka*
*(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; John 1:19-28)*

1 Tiberius Caesar-anha kala 15 years tjitjarta kngarra nakalanga, Pontius
Pilate-anha pmara Judea-ala tjitjarta naka. Herod-anha pmara Galilee-
ala tjitjarta naka, kanha tjia ekura Philip-anha pmara Iturea-ala, pmara
Traconitis-ala turta tjitjarta naka. Lysanias-anha pmara Abilene-ala
tjitjarta naka.
2 Annas Caiaphas tharra Altjirraka high priest naka, Jerusalem-ala.
Antala nhanha ekurala John-anha, Zechariah-aka worra nhanga, worrit-
jala naka. Altjirranhantama ekururna angkaka.
3 Kurunga John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka, Jordan Lhiranga
kutala. Era etnanha ilaka, "Altjirrurna toperrai. Kurunga pitjai atha
rrangkarranha kaltjirrpulhelitjinanga, Altjirrala turta korna rrakangkar-
ranha iwutjinanga."
4 Isaiah, Altjirraka urrpia imankinyala, yia nhanha John-iperra intalhe-
lakala,
"Artwa nyinta worritjala ilkama,
Ingkartaka tjaiya mpaarai,
tjaiya ekuranha arratjilai.
5 Ilirrtja etnanha taakai.
Parta tjenya etnanha urltakamala, kurrkilai.
Tjaiya ingkurtingkurta etnanha arratjilai.
Tjaiya ipartiparta etnanha turta yilkilai.
6 Kurunga relha ingkarrakala aritjina
Altjirrala etnanha tangkalhelamanga."
7 Relha ntjarrantama John-urna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.
Era pula etnanha ilaka, "Apma ngerra ntjarrai! Ngunhalama rrangkar-
ranha ilaka rrangkarra kula Altjirraka aa kngarranga erruntarerritjinala?
8 Arrkurla rrangkarra ntelarrirrai rrangkarra nthurrpa Altjirrurna top-
errakala, arratja turtantama namanga. Rrangkarra turta itja tnakalhitjika
Altjirrala kula rrangkarranha makaritjina, rrangkarra Abraham-aka ra-
marama namanga. Atha rrangkarranha ilama, Altjirrala Abraham-aka ra-
marama arrpunha parta nhanha ntjarranga irrpalthala arrpmarnamara.
9 Arai, inguntha wara Altjirrala relha lenha ntjarranha kala rrarrathala
tutjina, etnala itja korna etnakanhanga toperramanga, arratja turtantama
ntelalhamanga."
10 Relha etnantama John-anha pmarraka, "Nthakinhantama nurna
urlarrakurlarra ntelalhitjika?"
11 Era etnanha ilaka, "Relha ekurala mantarra tharra intamanga, era
nyinta ntheikanha relha ekururna, erala mantarrakunya namanga. Relha
ekurala marna intamanga, era marna ekuranha tangilamala ntheikanha
relha erinha, erala marnakunya namanga."
12 Artwa tax money kotjinha turta ekururna pitjika, era etnanha
kaltjirrpulhelitjika. Etna erinha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna
paka nthakinha ntelalhitjika?"
13 Era etnanha ilaka, "Money nthakintjama arratja nama rrangkarra
kotjitjika? Kala money lakintjanta wara rrangkarra kotjitjika, itja
wothalkura."
14 Tjapartia ntjarrala erinha pmarrakantema, "Nurnaloa? Nurna
nthakinhala ntelalhitjika?"

Era etnanha ilaka, “Rrangkarra itja errauwia ntelamala relhanga money rakitjika, etnanha orrtjerramala ilparnitjika paka. Wages nhanga itornka rrakangkarranhala rrangkarranha nthama, kala lenhakarta kunpa narrirrai.”
15 Relha etnantama thakerraka, John-iperra lakinha turta pmarrarraka, “Artwa nhanhama Krista era, ekurala nurna kaaralhama?”
16 John-ala pula etnanha ilaka, “Athataka rrangkarranha kwatjalanta wara kaltjirrpulhelama. Arai, artwa arrpunha pula nukanga ingkarna pitjima, erala nukanga ekarltalkura nama. Yinga itja yalknga nama topanamala sandal ekuranha ilutjika. Era pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala, urala turta kaltjirrpulhelitjina.
17 Era relha ingkarrakanha ilkngakitjina, relhalala annga marra ntjarra irrtnya kornanga ilkngakamanga ngerra. Relha marra ntjarranha era pmara ekuranhaka arrarnitjina, kanha relha korna ntjarranha era ura ngampakalurnala iwutjina.”
18 Lakinha John-ala relha ntjarranha kngarra kaltjinthaka, etnanha Yia Marra erinha turta ilaka.
19 Herod-anha pula, artwa tjitjarta nhanganha, era lakinhala tjatjatuka, “Untataka korna ntelalhaka, Herodias-anha, tjia ungkwanganhaka arrkara, noa ekngumala. Unta turta Altjirraka, relha arrpunha ntjarraka turta, kutatha korna ntelalhaka.”
20 Angkatja nhanhakakwia Herod-anha John-aka yirrkngerraka. Angkatja nhanhanga arrkngala turta era John-anha anma jail-aka kurnaka.

### *John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka*
### *(Matthew 3:13-17; Mark 1:9-11)*

21 John-ala nhanga relha ntjarranha kaltjirrpulhelamalanga, era Jesuanha turta kaltjirrpulhelaka. Kurunga Jesuanha Altjirrurna ingkamalanga, alkira era altjurerraka.
22 Enka Alkngaltara era turtantama nturrurtaka mpurrkakarta Jesuakarlaka tnanpentjilhaka. Relha ntjarralantama Altjirranha wuka Jesuurna angkamanga, alkiranga, “Unta 'lira nuka nama. Yinga ungkwanga kngarra inthorra kangkama.”

### *Jesuaka ramarama*
### *(Matthew 1:1-17)*

23 Jesuanha 30 years ingkwia namalanga, era tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika.
Etna ilaka Jesua era kula Joseph-aka 'lira namanga. Joseph era Heli-aka 'lira naka.
24 Heli era Matthat-aka 'lira. Matthat era Levi-aka 'lira. Levi era Melki-aka 'lira. Melki era Jannai-aka 'lira. Jannai era Joseph-aka 'lira.
25 Joseph era Mattathias-aka 'lira. Mattathias era Amos-aka 'lira. Amos era Nahum-aka 'lira. Nahum era Esli-aka 'lira. Esli era Naggai-aka 'lira.
26 Naggai era Maath-aka 'lira. Maath era Mattathias-aka 'lira. Mattathias era Semein-aka 'lira. Semein era Josech-aka 'lira. Josech era Joda-aka 'lira.
27 Joda era Joanan-aka 'lira. Joanan era Rhesa-aka 'lira. Rhesa era Zerubbabel-aka 'lira. Zerubbabel era Shealtiel-aka 'lira. Shealtiel era Neri-aka 'lira.
28 Neri era Melki-aka 'lira. Melki era Addi-aka 'lira. Addi era Cosam-aka 'lira. Cosam era Elmadam-aka 'lira. Elmadam era Er-aka 'lira.
29 Er era Joshua-aka 'lira. Joshua era Eliezer-aka 'lira. Eliezer era Jorim-aka 'lira. Jorim era Matthat-aka 'lira. Matthat era Levi-aka 'lira.

30 Levi era Simeon-aka 'lira. Simeon era Judah-aka 'lira. Judah era
Joseph-aka 'lira. Joseph era Jonam-aka 'lira. Jonam era Eliakim-aka 'lira.
31 Eliakim era Melea-aka 'lira. Melea era Menna-aka 'lira. Menna era
Mattatha-aka 'lira. Mattatha era Nathan-aka 'lira. Nathan era David-aka
'lira.
32 David era Jesse-aka 'lira. Jesse era Obed-aka 'lira. Obed era Boaz-aka
'lira. Boaz era Salmon-aka 'lira. Salmon era Nahshon-aka 'lira.
33 Nahshon era Amminadab-aka 'lira. Amminadab era Ram-aka 'lira.
Ram era Hezron-aka 'lira. Hezron era Perez-aka 'lira. Perez era Judah-aka
'lira.
34 Judah era Jacob-aka 'lira. Jacob era Isaac-aka 'lira. Isaac era Abraham-
aka 'lira. Abraham era Terah-aka 'lira. Terah era Nahor-aka 'lira.
35 Nahor era Serug-aka 'lira. Serug era Reu-aka 'lira. Reu era Peleg-aka
'lira. Peleg era Eber-aka 'lira. Eber era Shelah-aka 'lira.
36 Shelah era Cainan-aka 'lira. Cainan era Arphaxad-aka 'lira. Arphaxad
era Shem-aka 'lira. Shem era Noah-aka 'lira. Noah era Lamech-aka 'lira.
37 Lamech era Methuselah-aka 'lira. Methuselah era Enoch-aka 'lira.
Enoch era Jared-aka 'lira. Jared era Mahalalel-aka 'lira. Mahalalel era
Kenan-aka 'lira.
38 Kenan era Enosh-aka 'lira. Enosh era Seth-aka 'lira. Seth era Adam-aka
'lira. Adam era Altjirraka 'lira.

# 4

*Errintjala Jesuanha arrkarnaka*
*(Matthew 4:1-11; Mark 1:12,13)*

1 Jesuanha Jordan Lhira ekuranga pitjalpukantama. Era Enka Alkngal-
tarakarta naka. Enka erantama erinha worritjurna rretjingaka.
2 Errintja erantama erinha arlta 40 arrkarnaka. Arlta 40 nhanha ekurala
Jesuala itja marna ilkuka paka. Erantama ngaiyala naka.
3 Errintja erantama erinha ilaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta,
unta parta nhanha etnanha turnai marnerritjika.”
4 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala
ilama,
‘Relha yarna marniperranta etatha nama.’ ”
5 Kurunga errintjala Jesuanha kartninya inthorra kngaka. Warangala
inthorrantama era ekura pmara twetakatweta etnanha imarnaka.
6 Erantama erinha ilaka, “Atha nganha pmara nhanha ingkarraka
nthitjina, unta ekarlta inthorra, netaneta inthorra turta nitjinanga. Arai,
nhanha ingkarraka nuka nama. Nukathaka turta nama nhanha relhanha
nthitjika, yinga paka antja namanga.
7 Kala nukanta urrkurrkintja nai, kurunga nhanha ingkarraka ungkwan-
gantama nitjina.”
8 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala
ilama,
‘Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhakanta
wara urrkurrkintja nitjika, unta turta
ekuranta wara kangkwerritjika.’ ”
9 Kurunga errintjala Jesuanha Jerusalem-urnantama kngaka, erinha
temple kartna inthorraka arrarnaka turta. Errintja erantama ekururna
angkaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, iwulhamala tnanpai.
10 Altjirraka Angkatja Imankinya ilama,
‘Altjirrala angel ekuranha ntjarranha

turnitjina nganha ntarntaritjika.
11 Etnantama nganha iltja etnakanhala
errkutjina, unta ntjilpartilalhakitja,
ingka ungkwanganha partakarlaka
tjalpalhelamala.’ ”
12 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Unta itja Ingkarta Altjirra ungkwanganha
arrkarnitjika.’ ”
13 Errintjala Jesuanha arrkarnamaliperra, era erinha kala impukarrkantama, erinha anma wotha arrkarnitjinala.

### *Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika (Matthew 4:12-17; Mark 1:14,15)*

14 Jesuanha Galilee-urnantama alpuka. Enka Alkngaltara era ekuralela naka, erinha ekarltilaka turta. Yia ekuriperrantama parrpa ntakerraka relha ntjarrurna.
15 Erantama relha ntjarranha synagogue-ala kaltjinthitjata. Etna turta erinha kngarra tnantjitjata.

### *Jesuala Nazareth synagogue-ala kaltjinthaka (Matthew 13:53-58; Mark 6:1-6)*

16 Kurunga Jesuanha Nazareth-urna alpuka, town nhanga erala mangkakala ekururna. Era kutatha Sabbath arltala synagogue-urna lhitjata. Lakinhanga era Nazareth-ala Sabbath arltala namanga, era kala synagogue-urna lhakantema. Erantama kamerramala read-erritjika itnaka.
17 Artwa nyintalantama erinha pepa nthaka Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatjakarta. Pepa erinha altjurilamala, era angkatja nhanhaka read-erraka,
18 “Ingkartala Enka ekuranha nukurna yairnaka.
Era yinganha urraraka Yia Marra erinha
relha kornarintja ntjarranha ilitjika.
Era yinganha urrpia yairnaka,
relha errintjala errkukala ntjarranha ilitjika,
‘Ingkartala kunha rrangkarranha althakalthilitjina.’
Atha relha panga ntjarranha ilitjika,
‘Ingkartala kunha alknga rrakangkarranha wotha marrilitjina.’
Atha relha nakapakarlerrakala ntjarranha ilitjika,
‘Ingkartala kunha rrangkarranha tangkalhelitjina’.
19 Atha turta relha ingkarrakanha ilitjika,
‘Antala era kala namantama, antala nhanga
ekuralala Altjirranha relha ingkarrakaka
montjamontja ntelalhitjika nakala.’ ”
20 Jesualantama pepa erinha wotha marntilamala artwa nhanganhantema nthitjalpuka. Kurunga era arrarnalhaka, relha ntjarranha kaltjinthitjika. Relha synagogue-ala namala ntjarralantama erinha intarra araka.
21 Erantama etnanha ilaka, “Lyarta Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperrakantama, rrangkarra erinha wumalangantema.”
22 Relha ingkarraka angkatja ekuranhaka tnolkaka, era angkatja marra inthorra namanga. Etna pula erinha ilpoiwuka turta, lakinha angkamala, “Yai, nhanha pula Joseph-aka worra nhanga.”

23 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarrataka yinganha lyarta
angkatja imankinya nhangalama ilitjina, ‘Artwa ngangkarai, marrilalhai!’
Rrangkarra yinganha ilitjina, ‘Nurna wuka unta Capernaum-ala tjatjikarta
ntjarra urrkapukala. Untantama town untala mangkakalala, tjatjikarta
ntjarra lakinha ngerrantema urrkapai.’
24 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama, pmararinya ntjarrala itja
Altjirraka urrpia tnakama, erala pmara etnakanhala mangkakala.
25 “Yinganha wurlathanai! Altjirraka urrpia Elijah-aka antalala, kwat-
jala itja inthorra nhaka 3 1/2 years. Marnaka paalerrintja kngarrantama
naka pmara ntjaparala. Arlta lenhala warlukurta ilkngara ntjarra Israel-
ala naka.
26 Altjirrala pula Elijah-anha warlukurta nyinturnanta tangitjala yair-
naka, erala Zarephath-ala namanga, pmara Sidon-ala, itja warlukurta
Israel-ala namala ntjarrurna.
27 Arrpunha nhanha turta etarlarai. Altjirraka urrpia Elisha-aka antalala
relha ntjarra inthorra pmara Israel-ala leprosy-akarta naka. Elisha-
ala pula Naaman-anhanta, artwa pmara Syria-arinya nhanganhanta
marrilaka, itja Israel-arinya leprosy-akarta nyintanha.”
28 Angkatja nhanha wumala, relha synagogue-ala namala ntjarra Je-
suaka yirrkngа inthorrerraka.
29 Kamerramala, etna erinha errkumala town-anga kathurna rretjin-
gaka. Nazareth-ataka parta kartninyala italhaka. Etnantama Jesuanha
parta irnkurna kngaka, erinha pauwurlenitjinala.
30 Jesuanha pula etnakanga mpopala tjananhaka, era etnakanga ntjuma
kuta alpuka turta.

### *Artwa enka kornakarta*
### *(Mark 1:21-28)*

31 Jesuanha Capernaum-urnantama lhaka. Town nhanhataka pmara
Galilee-ala naka. Kurunga Sabbath arltala era etnanha kaltjinthaka.
32 Etna angkatja ekuranhaka tnolkaka, era etnanha angkatja ekarltala
kaltjinthamanga.
33 Artwa enka kornakarta Synagogue-ala naka. Era Jesuaka intarra
ilkaka,
34 “Yai, Jesua Nazareth-arinyai, iwukama unta pitjika? Nurnanha
yirralhelitjikama unta pitjika? Yinga ungkwanga kaltja. Unta kunha
Altjirraka urrpia Alkngaltara Era.”
35 Jesualantama enka korna erinha rralthamala ilaka, “Tjukunyerrai!
Artwa ekuranga rratai!” Enka korna erantama artwa erinha relha
etnakanga urlarra ilaturlalhamala, rrataka. Era pula artwa erinha itja
kornilaka.
36 Nhanha aramala, relha ingkarraka tnolkaka, ilarraka turta, “Angkatja
ekuranha kunha ekarlta inthorra. Era enka korna ntjarranha relhanga
unpurlenamanga, etna kala rratamanta.”
37 Yia ekuriperrantama pmara ingkarrakurna ntakerranhaka.

### *Jesuala Simon-aka mara, relha menta ntjarra arrpunha turta marrilaka*
### *(Matthew 8:14-17; Mark 1:29-34)*

38 Synagogue ekuranga rratamala, Jesuanha Simon-aka ilthurna lhaka.
Iltha ekurala Simon-aka mara menta intaka, wumpia inthorra. Etnantama
Jesuurna ingkaka, ekurakwia.
39 Arrkutja ekururna etinyerramala, Jesuala erinha marrilaka. Kamer-
ramalantama, era Jesuaka marna etaka.

40 Relha ntjarra arrpunha tjina mentakarta naka. Lirnnga kala ir-
rputjikerramalangantama, etna tjina etnakanha Jesuurna kngitjika. Relha
nhanha etnataka menta arrpunhakarrpunhakarta naka. Jesuala iltja
ekuranha nyintaminyintaka arrarnaka, ingkarrakanha marrilaka turta.
41 Era enka korna ntjarranha turta relha arrpunha ntjarranga unpuka.
Enka korna etna relhanga rratamala, etna ilkaka, “Unta kunha Altjirraka
'Lira nama.” Jesuala pula errintja etnanha parraka, etna kaltja nakalanga
warta era Krista era namanga.
42 Kala arlterramalangantama, Jesuanha kathurna lhaka erarrpa nitjika.
Relha ntjarrala pula ekura kuta yonthaka. Erinha arltaramala, etna erinha
parraka itja lhitjika, etnakalela pula kuterritjika.
43 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nukathaka nama relha arrpunha
ntjarranha turta Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Etnanha ilitjika turta
Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga, era Ingkarta
etnaka namanga. Nhanhakakwia kunha Altjirrala yinganha yairnakala.”
44 Erantama pmara Judea-ala synagogue ntjarrurna irrpuka, relha
ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka turta.

# 5

*Peter-ala irrpannga ntjarra inthorra errkuka*
*(Matthew 4:18-22; Mark 1:16-20)*

1 Jesuanha Gennesaret ntjanganga ankerrala itnamalanga, relha ntjarra
ekururna pitjika Altjirraka Angkatja wutjika. Relha etnantama erinha
rrothitjikerraka, ekururna etinyametinyerramala.
2 Jesualantama boat tharra araka ankerrala intamanga. Artwa irrpan-
nga errkunherrkunha, etnala boat ekuratharrakurtwia namanga, etnataka
boat erinhatharra ankerraka impurlalhakala. Etnantama net etnakanha
ilkngirlanaka.
3 Jesuanhantama boat nyintaka ntjika. Nhanha Simon-aka boat naka. Je-
sualantama Simon-anha ilaka era boat erinha kwatjurna pauwutjika. Itja
ilanga, ankerranga etinya wara pula. Boat ekurala arrarnalhamalantama,
Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka.
4 Etnanha kaltjinthamaliperra, era Simon-anha ilaka, “Boat ungkwan-
ganhaka ntjimala, kwatja iparturna lhai. Kurunga unta, tjina ungkwan-
ganha ntjarra turta, rrangkarra net kngarritja rrakangkarranha kwatjaka
iwai irrpannga errkutjika.”
5 Simon-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka ingwa
ntjapara urrkapukala, irrpannga errkutjika, palkala wara. Unta pula
yinganha turnakalanga, atha kala net etnanha wotha kwatjaka iwutjina.”
6 Etnantama boat-ala kwatja iparturna tjananhamala, net etnanha
kwatjaka iwuka. Etnantama irrpannga ntjarra inthorra errkuka, net etna
kala ingkwa tjepakalhitjikerraka.
7 Lakinhanga etna tjina etnakanhaka kwerraka, etnala boat arrpunhala
namanga, etna pitjitjika, net etnanha tangitjala errkutjika. Pitjimala, etna
boat tharranhantema tangitjala lyulpalyulpilaka irrpanngakarta. Kala
boat tharrantema ingkwa uralhitjikerrakantama.
8 Nhanha aramala, Simon Peter-anha Jesuanga urlarra mparalela
arrarnalhaka. Erantama erinha ilaka, “Ingkartai, nukanga lhai, yinga
relha kornarintja namanga warta.”
9 Peter era, artwa arrpunha ntjarra turta etnala ekuralela namanga,
etnataka ingkarraka tnolkaka irrpannga etnala errkukaliperra.

10 Lakinha Simon-aka tjina urrkapunhapunha tharra arrpunha turta,
James John tharra, Zebedee-aka 'lira tharra, eratharra turta tnolkakan-
tema.
Jesualantama Simon-anha ilaka, “Unta itja trerritjika. Arai, lyartanga
unta urrkaputjina relha ntjarranhatitjantama errkutjika, etnanha
nukurna kngitjimala.”
11 Ankerrakerramala, etnantama boat etnakanha ankerrakarlaka tjarri-
naka. Etnantama yultha ingkarraka etnakanha impurlalhamala, Jesuanga
tnaartangala lhaka.

*Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka*
*(Matthew 8:1-4; Mark 1:40-45)*

12 Jesuanha town arrpunhurnantama lhaka. Town ekuralala artwa
arrpunha leprosy-akarta naka. Artwa era Jesuanha aramalanga, era eku-
ranga urlarra mparalela arrarnalhaka, ekururna ingkaka turta, “Ingkartai,
unta paka antja namanga, unta yinganha irrpalthala marrilamara.”
13 Jesuala erinha iltjala anpumala ilaka, “Yinga antjakwia. Atha nganha
kala marrilama.” Artwa ekura leprosy kala yirrakanta.
14 Jesualantama erinha tjatjatumala ilaka, “Unta itja relha arrpunhanha
nhanhiperra ilitjika. Kala priest-akanta ntelai. Unta turta Altjirranha
tjauwerrilya nthai, Moses-ala relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta lak-
inhilitjika relha ntjarra kaltja nitjinanga unta kala marrerrakalantama.”
15 Yia pula Jesuiperra kuta ntakerretnanhaka. Worla kngarrantama
pitjika erinha wutjika, era turta menta etnakanha marrilitjinanga.
16 Jesuanha pula naamerraka, erarrpa nitjika, Altjirrurna ingkitjika
turta.

*Jesuala relha ntjarranha ntelaka era relhaka korna irrpalthala iwuma,*
*artwa thaarranha marrilamala*
*(Matthew 9:1-8; Mark 2:1-12)*

17 Arlta arrpunhala, Jesuala relha ntjarranha kaltjinthamalanga, artwa
Pharisee ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta erinha wurlanaka.
Artwa Pharisee nhanha ntjarra, artwa Intarrangaltha nhanha ntjarra tur-
tataka pmara Galilee-anga ntjaparanga pitjikala, Judea-anga, Jerusalem-
anga turta.
Ingkartala kala Jesuanha arrkurlantema ekarltilakala relha mentanha
marrilitjika.
18 Arai, artwa urrputjalantama artwa thaarranha ntjamala kngitjika.
Etna antja naka erinha iltha kwanurna kngitjika, erinha Jesuanga urlarra
arrarnitjika turta.
19 Relha worla kngarrala pula tjaiya etnaka parraka. Lakinhanga etna
iltha kartninyaka ntjika, roof erinha turta altjurilaka. Etnantama artwa
erinha room mpopaka tnanpulhelaka, ntjamala kuta intamala. Artwa
thaarra erantama Jesuanga urlarra intaka.
20 Jesuala aramalanga etna erinha kngarra tnakamanga, era artwa
thaarra erinha ilaka, “Artwai, atha kala korna ungkwanganha iwuka.”
21 Artwa Intarrangaltha etna, artwa Pharisee etna turta pula lakinhala
eterraka, “Ngunhama artwa nhanha? Era Altjirranha arrampowuma.
Altjirralanta kunha relhaka korna irrpalthala iwuma.”
22 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha
pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra lakinha eterrama?
23 Yinganha ilai paka, iwunhama rukaralkura nama? Atha paka artwa
nhanha erinha ilitjika, ‘Atha korna ungkwanganha iwuka?’ Atha paka
erinha ilitjika, ‘Kamerrai, nthulapai turta?’

24 Arai, Relhaka 'Lira era nthurrpa relha ingkarrakaka korna irrpalthala
iwuma. Atha rrangkarranha nhanha ntelitjina." Jesualantama artwa
thaarra erinha ilaka, "Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala
alpai!"
25 Etnakanga alkngatharrantama artwa era kala kamerrakanta. Ntjama
ekuranha inamala, era kala iltha ekuranhurna alpuka, Altjirranha tnant-
jamala.
26 Relha etna pula ingkarraka tnolkaka. Etna Altjirranha tnantjaka.
Etna turta tiratira wara ilarraka, "Nurna kunha lyarta tjatjikarta arrpunha
inthorra araka."

*Jesuala Levi-anha ntangkaka*
*(Matthew 9:9-13; Mark 2:13-17)*

27 Nhanhiperra, ilthanga rratamala, Jesuala artwa Levi-anha araka. Levi
erataka tax money kotjitjata. Era iltha ekuranhanga kathala narlanaka.
Jesualantama erinha ntangkaka, "Nukanga tnaartangala pitjai."
28 Kamerramala, Levi-ala kala yultha ingkarraka ekuranha impurlal-
haka, era Jesuanga tnaartangala lhaka turta.
29 Kurunga Levi-ala tjinkarra kngarra urrkapuka, iltha ekuranhala,
Jesuaka kangkintja ntelalhitjika. Erantama artwa tax money kotjinha
ntjarra, relha ntjarra arrpunha turta ntangkaka, tjinkarra ilkutjika.
30 Artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha urrputja turtantama Je-
suaka kurtungurla ntjarrurna wannga angkaka, "Iwunhangala rrangkarra
tax money kotjinha ntjarralela, kornarintja arrpunha ntjarralela turta
tjinkarra ilkuma?"
31 Jesuala etnanha ilaka, "Relha ltarrkngalataka itja ngangkaraka yon-
thama. Relha mentalanta.
32 Arai, yinga pitjika relha kornarintja ntjarranha ntangkitjika, Altjir-
rurna toperritjika, itja arratja ntjarranha."

*Marnakunya paka nitjika?*
*(Matthew 9:14-17; Mark 2:18-22)*

33 Relha urrputjala Jesuanha pmarraka. "John-aka kurtungurla ntjarra
kutatha ngerra marnakunya nama, Altjirrurna ingkama turta. Artwa
Pharisee-aka kurtungurla ntjarrala lakinhilamantema. Kanha kurtun-
gurla ungkwanganha ntjarra itja kutala marnakunya nama. Iwun-
hangala?"
34 Jesuala etnanha ilaka, "Artwala noa inamanga, era tjinkarra urrka-
puma. Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama marna ilkutjika.
Tjina etnantama yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala era
etnakalela namangantema.
35 Anma pula, relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kn-
gitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra arlta arrpunhala marnakun-
yantama nitjina."
36 Jesuala etnanha yia nhanha turtantama ilaka. "Arai, relhala
itja mantarra lyartinyanga mantarra kurrka kamala nhanha mantarra
ingkwiakarlakantama thanthama. Era paka lakinha mpaaramanga era
kala mantarra tharranhantema kornilitjina.
37 "Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine
lyartinyala yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya
era, yinpa ingkwia etna turta porta kuta ipmintjerrama.
38 Lakinhanga kunha relhala wine lyartinya erinha kala yinpa
lyartinyakanta thalama.

39 “Relha erala wine ingkwia ntjukala, era itja wine lyartinyaka antja.
Era angkama, ‘Wine ingkwia era kunha marralkura.’ ”

# 6

*Sabbath arltiperra*
*(Matthew 12:1-8; Mark 2:23-28)*

1 Sabbath arlta arrpunhala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra
turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa ekurala marna wheat urnma
itnaka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama marna mpakaka, iltjala
thurrumala ilkuka turta.
2 Artwa Pharisee urrputjalantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala
rrangkarra Sabbath arltala marna wheat mpakama, iltjala thurruma
turta? Nhanha kunha itja arratja nama.”
3 Jesuala etnanha pmarraka, “Rrangkarra itjala David-iperra kaltja? Era
ngaiyala naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta.
4 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpunhaka. Iltha ekurala marna
intaka, Altjirranha tjauwerrilya nthakala. Nhanha priest-akanta naka
ilkutjika. David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala warta. Era
turta marna nhanha artwa ekuralela namala ntjarranha nthaka, ilkutjika.
Lakinha David-anha Altjirraka mpaarangarangaka itja kangkwerraka.”
5 Kurunga Jesuala etnanha nhanha ilaka, “Arai, Relhaka 'Lira era
Sabbath arlta ekura turta Ingkarta nama.”

*Jesuala artwa iltja ntjirrkakartanha marrilaka*
*(Matthew 12:9-14; Mark 3:1-6)*

6 Sabbath arlta arrpunhalantama, Jesuanha synagogue-urna irrpuka,
relha ntjarranha kaltjinthitjika. Artwa arrpunha synagogue ekurala naka,
iltja akwa ntjirrkakarta.
7 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama
Jesuanha montjala ararlanaka. Etna eterraka, “Era paka artwa nhanhaka
iltja marrilamanga, nurna erinha ilparnitjina.”
8 Jesuanha pula eterrintja etnakanhaka kaltjala naka. Erantama artwa
iltja ntjirrkakarta erinha ilaka, “Pitjai, nukanga kuta itnatjika.” Artwa era
kamerramala Jesuanga kuta itnaka.
9 Jesualantama relha etnanha pmarraka, “Nhanha arratjama nama
Sabbath arltala relhaka tangitjala nitjika, relhanha marrilitjika turta?
Nhanha arratjama nama relhanha Sabbath arltala nakapakarlilitjika,
kornilitjika turta?”
10 Erantama etnanha ingkarraka tjoraraka. Kurunga era artwa erinha
ilaka, “Iltja ungkwanganha imarnai!” Erantama iltja ekuranha imarnaka.
Iltja ekura kala marrerrakantama.
11 Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turtantama
Jesuaka antjakunya inthorrerraka. Etna lakinha pmarrarraka, “Artwa
nhanha erinha nurna nthakinhilamarama?”

*Jesuala kurtungurla 12 urraraka*
*(Matthew 10:1-4; Mark 3:13-19)*

12 Kala arlta arrpunhalantama Jesuanha partaka ntjika Altjirrurna
ingkitjika. Erantama ingwa ntjapara Altjirrurna ingkaka.
13 Kala arlterrakalangantama, era kurtungurla ekuranha ntjarraka
ntangkalhaka, etnakanga artwa 12 turta urraraka Apostle ekuranha
nitjika.

14 Artwa nhanha etna naka Simon, erinhala Jesuala rretnya Peter turta
alpmelakala. Tjia ekuranha Andrew-anha turta. James-anha John-anha
turta. Philip-anha Bartholomew-anha turta.
15 Matthew-anha Thomas-anha turta. James arrpunha nhanga,
Alphaeus-aka worra. Simon-anha, artwa nhanga erala Roman
Government-aka irrpaltherritjata.
16 Judas-anha, James-aka worra. Judas Iscariot-anha turta, erala
Jesuanha anma leltjaka lanthakala.

*Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, menta ntjarranha turta marrilaka*
*(Matthew 4:23-25)*

17 Kurunga Jesuanha apostle ekuranha ntjarrakarta partanga tnanpuka,
arna karrurna. Kurtungurla ekuranha ntjarra arrpunha, relha ntjarra
arrpunha turta ekura kala kaaralhaka, katha lenha ekurala. Relha nhanha
etnataka Judea ntjaparanga pitjikala, Jerusalem-anga, Tyre-anga, Sidon-
anga turta. Pmara Tyre Sidon tharrataka kwatja laiyanga kutala naka.
18 Relha nhanha etnataka pitjika Jesuanha wutjika, Jesuala turta tjina
menta etnakanha marrilitjika. Jesualantama relha menta etnanha marri-
laka, relha enka kornakarta ntjarranha turta.
19 Relha ingkarraka inthorrala Jesuanha anputjika antja naka. Etna
kaltja naka era ekarlta inthorra namanga, relha menta arrpunha ntjarra
marrerrakalanga warta, erinha anpumala.

*Relha arrkana etna*
*(Matthew 5:1-12)*

20 Kurtungurla ekuranha ntjarranha tjoraramalantama, Jesuala etnanha
ilaka,
"Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra ilkngara namanga, Altjirranha
kala Ingkarta rrakangkarra namanga warta.
21 "Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta ngaiyala namanga,
Altjirrala rrangkarranha ntuthilitjinanga warta.
"Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta nthorrkngerramanga,
Altjirrala rrangkarranha alkngolkngilitjinanga warta.
22 "Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra yirrkngerritjina.
Thunga etna rrangkarranha synagogue etnakanhanga unputjina, arram-
powutjina turta. Thunga etna rrangkarranha lolowutjina, iltha etnakan-
hanga turta unputjina. Etna paka rrakangkarra lakinha ntelalhamanga
Relhaka 'Lirakakwia, rrangkarra arrkana nitjika.
23 Awa, rrangkarra kala arrkana kngarranta nitjika, Altjirrala rrangkar-
ranha anma alkirala kngarra kwartiwutjinanga warta. Arai, relha etnala
rrangkarranha kornilitjina, kaarta etnakanhala kunha Altjirraka urrpia
imankinya ntjarranha lakinhantema kornilakala.
24 "Relha netaneta rrangkarra kala ltarrperritjikantala. Altjirrala kunha
rrangkarranha itja wotha kwartiwutjina.
25 "Relha rrangkarrala lyarta marna kngarra ilkurlanama, rrangkarra
turta kala ltarrperritjikanta. Rrangkarra kunha anma ngaiyala nitjina.
"Relha rrangkarrala lyarta arrkana kngarra nama, rrangkarra turta kala
ltarrperritjikanta. Rrangkarra kunha anma itnitjina, nthorrkngerritjina
turta.
26 "Relha ingkarrakala paka rrangkarranha tnantjamanga, rrangkarra
kala ltarrperritjikanta. Lakinha kunha kaarta rrakangkarranhala urrpia
orrtjaltha ntjarranha tnantjakantema."

*Rrangkarra leltjaka kangkitjika*
*(Matthew 5:38-48; 7:12a)*

27 “Rrangkarranha pula, rrangkarrala nuka kangkwerrama, atha lakin-
hala ilama. Rrangkarra leltja rrakangkarranhaka kangkintja ntelalhitjika.
Relha rrakangkarra antjakunya namala ntjarraka, rrangkarra tangitjala
nitjika.
28 Relha etnala rrangkarranha kornilamanga, rrangkarra etnaka kangk-
intja ntelalhitjika. Relha etnala rrangkarranha iltamanga, etnakakwia
rrangkarra Altjirrurna ingkitjika.
29 Thunga arrpunhala ilkaiya ungkwanganha tuma. Ilkaiya arrpunha
ungkwanganha turta ekura imarnai, era tutjika. Thunga arrpunhala coat
ungkwanganha inama. Erinha impurlarrarnai shirt ungkwanganha turta
initjika.
30 Thunga arrpunha ungkwanga yulthaka enkama. Erinha kala nthai.
Thunga nyintala yultha ungkwanganha nyilkngala kngaka. Unta erinha
itja pmarritjika yultha etnanha wotha nthitjalputjika.
31 Rrangkarrala antja namanga ngerra relha arrpunha ntjarra
rrakangkarra ntelalhitjika, lakinha ngerra rrangkarrakimparra etnaka
ntelalhai.
32 “Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra
paka tjina rrakangkarranhakanta kangkamanga? Relha kornarintja
ntjarra pula tjina etnakanhaka kangkamantemala.
33 Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra
paka relha etnakanta tangitjala namanga, etnala rrakangkarra turta
tangitjala namanga? Relha kornarintja ntjarra pula tjina etnakanhaka
tangitjalantema namala.
34 Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra
paka etnanhanta yultha lyartaka wara nthamanga, etnala rrangkarranha
yultha nthitjalputjinala? Relha kornarintja ntjarrala pula tjina etnakanha
yultha lyartaka wara nthamantema, etnakanga yultha wotha initjinala
warta.
35 “Rrangkarra pula leltja rrakangkarranhaka kangkitjika, etnaka tan-
gitjala nitjika, etnanha yultha lyartaka wara turta kapanhanta nthitjika.
Altjirralantama rrangkarranha kngarra kwartiwutjina. Rrangkarra tur-
tantama Altjirra Kngarra ekura 'lira nitjina. Era kunha relha korna
ntjarraka kangkintja ntelalhama. Era turta relha etnaka kangkintja
ntelalhama, etnala erinha itja dangkilama.
36 Rrangkarrataka relha arrpunhaka montjamontja ntelalhitjika, Kaarta
rrakangkarrala montjamontja ntelalhamanga ngerra.”

### *Itja relha arrpunhanha ilitjika era korna namanga (Matthew 7:1-5)*

37 “Rrangkarra itja relha arrpunhanha ilitjika, ‘Unta relha korna nama.’
Unta erinha lakinha ilamanga, Altjirrala ilitjina unta relha kornantema
namanga. Rrangkarra itja relha arrpunhanha imilitjika, kurunga Altjirrala
rrangkarranha itjantema imilitjina. Rrangkarra relha arrpunhaka korna
iwutjika, kurunga Altjirrala korna rrakangkarranha iwutjinantema.
38 Rrangkarra relha ilkngara ntjarranha ntuthilitjika. Kurunga Altjirrala
rrangkarranha ntuthilitjina. Rrangkarra paka etnanha marnalka kngarra
kuta nthamanga, Altjirrala rrangkarranha kngarra kutantema nthitjina.
Rrangkarra paka etnanha yulthalka nthamanga, Altjirrala rrangkarranha
yulthalka nthitjinantema. Rrangkarra paka relha arrpunhaka montjamon-
tja ntelalhamanga, Altjirranha rrakangkarra montjamontja ntelalhitjinan-
tema.”

39 Jesuala etnanha yia nhanha turta ilaka, “Relha pangala kunha
relha panga arrpunhanha yarna arratja rretjingama. Eratharra kala
tharrantema ipartaka tnyitjina.
40 “Relha erala kaltjerrama, era itja kaltjinthanhinthanha ekuranhanga
kaltjalkura nama. Anma turta, era kala ekuranga ingkarraka kalt-
jerrakalanga, era kala kaltjinthanhinthanha ekuranha ngerranta wara
nitjina.
41 “Nthakinhala unta lyaka kurrka erinhanta katha arama, erala tjina
tnakanhakanha ungkwanganhaka alkngala intamanga? Kanha irna
thaaka erala alkngа ungkwanganhala intamanga, unta itjala arama?
42 Nthakinha turtama unta tjina ungkwanganhurna angkama, ‘Tjinai,
yinganha impurlarrarnai lyaka kurrka erinha alkngа ungkwanganhanga
urlpuntjitjika?’ Arai, unta irna thaaka erinha alkngа ungkwanganhala itja
arama. Nthakinhantama unta lyaka kurrka erinha tjina ungkwanganhaka
alkngala arama? Relha pmathai, unta irna thaaka erinha alkngа
ungkwanganhangarrka urlpuntjai. Kurunga unta lyaka kurrka erinha,
erala tjina ungkwanganhaka alkngala intamanga, katha aritjina, erinha
irrpalthala urlpuntjitjina turta.”

*Irna pa annga ekuranha*
*(Matthew 7:17-20; 12:34b,35)*

43 “Irna marrala yarna annga korna lhalhelama. Irna kornala turta
yarna annga marra lhalhelama.
44 Relhala irna marra lhangkarama, era annga marrakarta namanga.
Relhala turta irna korna lhangkarama, era annga kornakarta namanga.
Arai, relhala itja tjurrka lyakanga kotjima, marna lalitja paka irna
ilakwanga.
45 Relha marra era kunha marra ntelalhama, eterrintja ekuranha marra
namanga warta. Kanha relha korna, era kornala ntelalhama, eterrintja
ekuranha korna namanga warta. Arai, relha erala eterramanga ngerra,
lakinha era kala angkama.”

*Iltha itanha tharriperra*
*(Matthew 7:24-27)*

46 “Iwunhangala rrangkarra yinganha ‘Ingkartai, Ingkartai’ anpar-
nama? Rrangkarra itjama nuka kangkwerrama.
47 Arai, thunga relha nukurna pitjima, angkatja nukanha wuma,
angkatja nukanhaka kangkwerrama turta. Relha ngunha ngerrama era
nama? Era relha nhanha ngerra nama.
48 Iltha ekuranha ititjinala, era arrkurla arna erinha tnyamala founda-
tion arrarnama, parta theintakarlaka. Kurunga roa kngarra pitjimalanga,
kwatjala turta iltha erinha twentjimanga, iltha era itja ngalhama paka,
erinha parta theintakarlaka itakalanga warta.
49 Relha era pula, erala angkatja nukanha wuma, itja pula angkatja
ekura kangkwerrama, era kala artwa arrpunha nhanha ngerrala nama.
Era kala iltha ekuranha arna urlpaiyakarlakala itama, foundation-akunya.
Kwatjalantama iltha erinha twentjimalanga, iltha era kala taakalhama,
ungkwaltja turta intama, ipmintjerrakala.”

# 7

1 Lakinha Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, etna turta erinha
wurlanaka.

*Jesuala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha marrilaka*
*(Matthew 8:5-13; John 4:43-54)*

Ekuriperra era Capernaum-urna lhaka, town ekururna irrpunhaka turta.
2 Town nhanha ekurala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha arrpunha menta intaka. Urrkapunhapunha era turta kala ilutjikerraka. Itornka erataka artwa urrkapunhapunha nhanha ekura kngarra kangkaka.
3 Erantama wumalanga Jesuanha pitjikala, era Jew ntjarraka kngarripata itornka urrputja Jesuurna urrpia yairnaka, Jesuanha ntangkitjika urrkapunhapunha ekuranha marrilitjika.
4 Kngarripata itornka etna Jesuurna pitjimala, etna ekururna ekarlta inthorra ingkaka era Rome-arinya itornka ekura konyerritjika. Etna Jesuanha ilaka, "Erataka artwa ilporatha nama.
5 Era relha Jew nurnaka kangkama. Era turta synagogue nurnakanha, nurnaka itaka."
6 Jesuanhantama etnakalela lhaka.
Etna kala Rome-arinya itornka ekuranhaka ilthaka etinyerrakantama. Kurunga itornka era tjina urrputja ekuranha Jesuurna yairnaka. Era etnanha turnaka Jesuanha lakinha ilitjika, "Ingkartai, kuta pitjitjala. Iwunhangama unta iltha kornakorna nukanhurna irrputjika eterrama?
7 Yinga turta artwa kornakorna namantema. Lakinhanga yingarrpa itja ungkwangurna lhaka. Unta pula kala angkai, kurunga urrkapunhapunha nukanha marrerritjina.
8 Arai, yinga kunha itornkakartantema nama. Nukathaka turta nama tjapartia nukanha ntjarranha turnitjika. Atha paka nyintanha ilamanga, 'Lhai!' era kala lhama. Atha paka arrpunhanha ntangkamanga, 'Pitjai!' era kala pitjima. Atha paka urrkapunhapunha nukanha turnamanga, 'Lakinhilai!' era kala lakinhilama."
9 Nhanha wumala Jesuanha tnolkaka. Ilkngaralhamalantama, era worla ekuranga tnaartangala pitjimala ntjarranha ilaka, "Atha rrangkarranha ilama. Pmara Israel ntjaparala atha itja relha nyintanha paka araka, erala artwa nhanhala ngerra yinganha tnakamanga."
10 Urrpia etna wotha ilthakerritjalpuka. Etna urrkapunhapunha erinha araka marrerrakala.

### *Jesuala arrkutja warlukurtaka worra ilukalanha wotha etathilaka*

11 Ekuriperra, arlta arrpunhalantama Jesuanha Nain-urna lhaka. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela lhakantema, relha worla kngarra turta.
12 Etnantama town ekura reoaka etinyerramalanga, etna pmararinya ntjarranha araka town-anga rratamanga. Pmararinya nhanha etna artwa errilknga nyintanha wolkngurna kngaka, erinha tintjiwutjika. Errilknga ekura mia, era arrkutja warlukurta naka. Ekura turta worra arrpunha itja naka paka. Relha ntjarra inthorra turta arrkutja warlukurta ekuralela wolkngurna lhaka.
13 Ingkartala arrkutja erinha aramalanga, era ekura konyerraka. Erantama erinha ilaka, "Itja itnitjika."
14 Kurunga era irna erinha iltjala anpuka, irna erinha purrama ekuralala artwa errilknga era intamanga. Artwa etnala ilukala erinha kngamanga, etna itnakantama. Jesualantama artwa ilukala erinha ilaka, "Artwai, atha nganha ilama, kamerrai!"
15 Artwa era etatherramala kala kamerraka, angkaka turta. Jesualantama artwa erinha mia ekuranhurna rretjingaka.
16 Nhanha aramala, relha etna kngarra trerraka. Etna Altjirranha tnantjaka turta, lakinha angkamala, "Altjirrala urrpia tjiparra inthorra

nurnakurna yairnaka.” Etna lakinha turta angkaka, “Altjirranha kunha nurnakurna, relha ekuranha ntjarrurna yatjarra pitjika, nurnanha tangkalhelitjika.”

17 Relha ntjarralantama yia nhanha pmara Judea ntjaparala ilarlapuka, pmara arrpunha ntjarrala turta, etnala Judea-anga etinya namanga.

### *Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra (Matthew 11:1-19)*

18 John-aka kurtungurla ntjarralantama John-anha yia ingkarraka alpmelaka, Jesuiperra. John-anhantama kurtungurla tharra ekuranhaka ntangkalhaka.

19 Era erinhatharra Jesuurna yairnaka turta, Jesuanha pmarritjika, “Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era nama Altjirralala imanka yairnitjika lhelakala? Thunga nurna arrpunhaka kaaralhitjika.”

20 Kurtungurla eratharra Jesuurna pitjimala, eratharra erinha ilaka, “John Kaltjirrpulhelanhelanhala kunha ilirnanha ungkwangurna yairnaka, nganha lakinha pmarritjika, ‘Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era nama Altjirralala imanka yairnitjika lhelakala? Thunga nurna arrpunhaka kaaralhitjika.’ ”

21 John-aka kurtungurla tharrataka pitjalhaka Jesuala relha menta arrpunhakarrpunhakarta ntjarranha marrilamanga. Nhanga relha enka kornakarta ntjarranha turta. Relha panga ntjarranhalka.

22 Jesualantama urrpia erinhatharra ilaka, “John-urna alpumala erinha ilai nhanga mpalala arakala, wukala turta. Relha panga ntjarrala wotha arama. Relha inurra ntjarra wotha ingka lhama. Relha leprosy-akarta ntjarra wotha marrerrakala nama. Relha ilpa rirta ntjarrala wotha wuma. Relha errilknga ntjarra wotha etatherrakala nama. Atha, kurtungurla nukanha ntjarrala turta Yia Marra erinha relha kornarintja ntjarranha ilama.

23 Arai, relha lenha era arrkana nitjina, erala yinganha kuta tnakamanga, itja ilpoiwumanga turta.”

24 John-aka kurtungurla tharra kala alpurrakalangantama, Jesuanha relha ntjarrurnantama angkaka, John-iperra. Era etnanha pmarraka, “Artwa ngunha ngerranhama rrangkarra nhanga worritjurna lhaka, aritjika? Artwa tjakatjaka, pmoltatja ngerra ngalhamanga wurinyala warnamanga? Itja kunha.

25 Artwa ngunha ngerranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Artwa mantarra marra inthorraka ekarralhakalaka? Itja kunha. Relha etnala mantarra marra inthorraka ekarralhakala, etna kunha king-akanha pmarala nama, arltamarlta tulhama turta.

26 Artwa ngunha ngerra inthorranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Altjirraka urrpia? Era nthurrpa Altjirraka urrpia naka. Era pula Altjirraka urrpia ingkarrakanga kngarralkura naka.

27 Ekuriperra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka,
‘Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla
yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya mpaaritjina.”

28 Atha rrangkarranha ilama. John Kaltjirrpulhelanhelanha era kunha Altjirraka urrpia tjiparralkura era naka. Nhanha turta pula nthurrpantema nama. Relha tnakanhakanha kornakornalka pula Altjirranga urlarra tjiparralkura nama John ekurangatjina.”

29 Jesuanha wumala, relha ntjarra, tax money kotjinha ntjarra turta angkaka, “Altjirranha arratja kuta ntelalhaka.” Lakinhanga etna arrkurla nhangantema John-urna lhakala, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.

30 Artwa Pharisee ntjarra pula, artwa Intarrangaltha ntjarra turta pula,
Altjirraka itjala kangkwerraka. Etna itja John-urna lhaka, era etnanha
kaltjirrpulhelitjika.
31 Jesualantama etnanha pmarraka, “Relha ngunha ngerrama
rrangkarra?
32 Rrangkarra kunha katjia ntjarra ngerra nama, etnala kathala ar-
rkanerrama. Katjia arrpunha ntjarrala ntangkama, ‘Nurna arrkanerriai,
nthaperramala.’ Kanha katjia arrpunha ntjarra antjakunyala. Kurunga
etna wotha ntangkama, ‘Nurna arrkanerriai, relha ilukalaka ngerra nthor-
rkngerramala.’ Kanha katjia arrpunha etna itja kutala arrkanerritjika
antja.
33 Arai, John Kaltjirrpulhelanhelanhala itja marna marra ilkutjata,
wine paka ntjutjata. Rrangkarrantama ilaka era kula rirta namanga,
errintjakarta.
34 Kurunga Relhaka 'Lirantama pitjika. Era marna marralka ilkuma,
wine turta ntjuma. Rrangkarrantama angkama era kula artwa kwa-
pakwapa ilkunha, drunk-erranha turta kula namanga. Rrangkarra
turta erinha arrampowumala ilama era tax money kotjinha ntjarraka,
kornarintja arrpunha ntjarraka turta tjina namanga.
35 Altjirranha pula inangkarla kuta urrkapuma. Nhanha kala ingkarna
katherritjina, relhala Altjirraka katjia ntjarranha aramalanga.”

*Arrkutja kornarintjala Jesuaka ingka parnaka Simon, artwa Pharisee-aka ilthala*

36 Artwa Pharisee nyintalantama Jesuanha ntangkaka ekuralela marna
ilkutjika. Jesuanhantama iltha ekuranhurna irrpunhaka, era turta table
marnakartanga kutaka iwulhaka.
37 Town lenha ekurala, arrkutja kornarintja nyinta naka. Era wuka
Jesuala marna ilkumanga artwa Pharisee nhangaka ilthala. Erantama
bottle kurrka ntira unpa marrakarta inarlalhaka.
38 Artwa Pharisee ekura ilthaka irrpunhamalantama, era Jesuaka
ingkampinyala itnarlanaka, itnimala. Alkngoltja ekuranha Jesuaka in-
gkakarlaka tnyika turta. Erantama ingka ekuranha wotha rirrtjilaka
kapurta korla ekuranhala. Kurunga era Jesuaka ingka rrontjaka, ntira
unpa marrala turta parnaka.
39 Artwa Pharisee era nhanha aramalanga, era eterraka, “Artwa nhanha
itjama Altjirraka urrpia nama. Era paka Altjirraka urrpia nakalanga, era
kala kaltja namara nhanha arrkutja kornarintja namanga, era turtantama
erinha unpurlenamara.”
40 Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka, “Simon, atha
nganha kurrka ilitjika antja.”
Simon-anha angkaka, “Kaltjinthanhinthanhai, kala ilakwia.”
41 Jesuanha angkaka, “Artwa tharra naka, eratharrala artwa arrpun-
hanga yultha book-emilakala. Nyintala $5000 book-emilakala, arrpunhala
$500.
42 Eratharra, tharralantema erinha yarna money nthitjalpumanga, era
kala artwa ekuratharraka lhelintja urrparakanta. Simon untantama yin-
ganha ilai, ekuratharranga ngunha paka ekura kngarralkura kangkitjina?”
43 Simon-ala erinha ilaka, “Era kunha, ekurala era booking kngarralkura
urrparakala.”
Jesuanha angkaka, “Unta kala arratja ilaka.”
44 Arrkutja erinhantama tjoraramala, Jesuala Simon-anha ilaka, “Unta
arrkutja nhanha arama? Yinga iltha ungkwanganhurna irrpentjimalanga,

unta yinganha itja kwatja nthaka ingka ilkngilhitjika. Era pula ingka nukanha alkngoltja ekuranhala ilkngika, kapurta korla ekuranhala turta rirrtjilaka.

45 Unta yinganha itja rrontjaka, yinganha anparnamala. Era pula ingka nukanhala kuta rrontjalanaka.

46 Unta itja kapurta nukanha ntirala parnaka, era pula ingka nukanhala ntira unpa marrala parnaka.

47 Atha nganha arratja ilama. Arrkutja nhanha korna kngarra naka. Athantama korna ingkarraka ekuranha iwukalanga, era nuka kngarra kangkaka. Kanha relha ekurala atha korna kurrka iwukala, era kala kurrka warantema nuka kangkitjina."

48 Jesualantama arrkutja erinha ilaka, "Atha korna ingkarraka ungkwanganha iwukala."

49 Relha arrpunha ntjarra pula, etnala marnaka pitjikalantema, etna lakinhala pmarrarraka, "Ngunhama artwa nhanha, erala relhaka korna kala iwumanta?"

50 Jesuala pula arrkutja erinha ilaka, "Unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala nganha tangkalhelaka. Kala Altjirralela rilhererrakalantama alpai!"

# 8

1 Nhanha ekuriperra, Jesuanha panpalantama nthulapuka, town kurrkurna, town kngarritjurna turta lhamala. Era relha ntjarranha kaltjinthaka. Era etnanha Yia Marra erinha turta ilaka, yia nhanga Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga. Kurtungurla 12 etna ekuralela nthulapukantema,

2 arrkutja urrputja turta. Arrkutja nhanha etnakanga, era urrputja arrpunha mentanga marrilakala. Urrputja arrpunhanga era enka kornala unpurlenakala. Arrkutja nhanha etnakanga nyinta naka Mary Magdalene, ekurangala era enka korna 7 unpurlenakala.

3 Arrpunha naka Joanna, Cuza-aka noa. Cuza erataka Herod-aka urrkapunhapunha ntjarraka itornka naka. Arrpunha naka Susanna. Arrkutja nhanha etna, ntjarra arrpunhala turta money etnakanhala marnalka buy-emilitjata, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha turta ntarntaritjika.

### *Yia artwa nyintiperra, erala annga ingkairnakala (Matthew 13:1-23; Mark 4:1-20)*

4 Relha ntjarrantama ekururna worlerrentjalpuka, town-arrpaninhanga pitjimala. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.

5 "Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka annga ingkairnitjika. Erantama annga etnanha alpantiwumalanga, annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Relhalantama etnanha ingkala rrothaka. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha ilkuka turta.

6 Annga arrpunha ntjarra partakarlaka tnyika. Annga nhanha etna mangkaka, etna pula parrpa wara ntjirrkerraka, arna pulya itjanga.

7 Annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlaka tnyika. Lyakalela porta mangkamala, lyakala etnanha ulpulatuka.

8 Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Etna mangkaka, annga 100 turta lhalhelaka."

Lakinha angkamaliperra, Jesuala etnanha angkatja intarrala ilaka, "Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai."

9 Jesuaka kurtungurla ntjarralantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhama
yia nhanha annga alpantiwunhiperra?”
10 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga antja nama rrangkarra lhangkaritjika
Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartana-
manga. Arrpunha ntjarranha pula atha yiala alpmelama,
‘etna aritjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga,
etna turta wutjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga.’
11 “Atha yia erinha rrakangkarra nentilitjinantama. Annga etna
Altjirraka Angkatja nama.
12 Annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Nhanha relha etna
nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma. Errintja era pula pitjimala
angkatja erinha rakamala, etna Altjirranha tnakakitja, Altjirrala etnanha
tangkalhelakitja turta.
13 Annga arrpunha ntjarra partakarlakala tnyika. Nhanha relha
etna nama, etnala Altjirraka Angkatja arrkanala wuma, angkatja ekura
pula parrpa kngwerrama. Lakinhanga etna Altjirranha itja ekarlta
tnakama. Arrpunhala etnanha arrampowumangalka, etna Altjirranha
kala impumanta.
14 Annga arrpunha lyakanga mpopakarlakala tnyika. Nhanha relha
etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma, etna pula yulthiperralka,
money-iperralka, arrkaniperralka kngarra eterramala Altjirraka Angkatja
parrpartilama. Altjirraka Angkatjantama itja kuta anngakarterrama.
15 Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Nhanha relha
etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma, ekura kuta antja nama, ekura
kangkwerrama turta. Etna kala annga 100 lhalhelama.”

*Parrtjiperra*
*(Mark 4:21-25)*

16 Jesuala etnanha ilaka, “Relhala alkngantha etamala, era itja alkngan-
tha erinha taarnalantama korltama, bed-anga kwaninyala paka lauwuma.
Relhala pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, relha nhanga
ilthurna irrpentjimalanga, etna parrtja erinha aritjinanga.
17 Arai, lyarta relha ntjarrala Altjirraka Angkatja itja lhangkaritjina,
angkatja nhanga athala rrangkarranha ilamanga. Anma Altjirrala
angkatja nhanha etnaka nentilitjina.
18 Rrangkarra itja Altjirraka Angkatja wara wurlanitjika. Relha er-
ala Altjirraka Angkatjaka kangkama, kngarra wotha turta kaltjerritjika
antja nama, erinha Altjirrala kngarralkura kaltjinthitjina. Kanha relha
erala Altjirraka Angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala
kaltjinthitjina.”

*Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama*
*(Matthew 12:46-50; Mark 3:31-35)*

19 Jesuaka mia, tjia ekuranha ntjarra turtantama pitjika erinha aritjika.
Etna pula erinha yarna araka, relha worla kngarra inthorranga.
20 Arrpunhalantama Jesuanha ilaka, “Arai, mia ungkwanga, tjia ungk-
wanganha ntjarra turtataka ungkwanga kathala kaaralhama, nganha
aritjika.”
21 Jesuala pula relha worla etnanha ilaka, “Relha lenha ntjarra, etnala
Altjirraka Angkatja wuma, angkatja ekura kangkwerrama turta, etna
kunha mia nuka pa tjia nuka ntjarra nama.”

*Jesuala wurinya ekarlta parraka*
*(Matthew 8:23-27; Mark 4:35-41)*

22 Arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta
boat-aka ntjika. Jesualantama etnanha ilaka, “Mpa nurna tjananhiai,
urntwarrampinyurna.” Etnantama latha lhaka.
23 Etna lhapalhamalanga, Jesuanha ankwerraka, porrka warta.
Wurinya ekarltalantama etnanha twentjalhaka, kwatja kngarra turtan-
tama boat ekura thalalhaka. Etnantama kala ilutjikerraka.
24 Kurtungurla ntjarralantama Jesuanha kamalhelaka. Etna erinha ilaka,
“Ingkartai, Ingkartai, nurnataka ilutjikerrama.”
Kaarrerramala, Jesuala wurinya erinha, inmarra etnanha turta parraka.
Wurinya era, inmarra etna turtantama kala yirrakanta.
25 Jesualantama kurtungurla etnanha pmarraka, “Iwunhangala
rrangkarra yinganha itja tnakama?”
Etna pula trerraka, tnolkaka turta. Etnantama pmarrarraka, “Ngun-
hama artwa nhanha? Wurinya, inmarra turta ekura kangkwerrama.”

### *Jesuala artwa enka kornakartanha marrilaka (Matthew 8:28-34; Mark 5:1-20)*

26 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama pmara Gerasa-
akerritjalhaka, nhanga Galilee-angatjina tjananhamala.
27 Ankerraka tnanpumala, artwa nyinta Jesuurna pitjika, town-
angatjina. Artwa nhanha era enka korna ntjarrakarta naka. Era kala
imankangatjina mantarrakunya nthulapukala. Era turta itja ilthala nitjata,
wolknganga mpopala pula.
28 Jesuanha aramala, artwa era ilkarlalhaka, Jesuanga urlarra mparalela
turta arrarnalhaka. Erantama intarra ilkaka, “Jesuai, Altjirra Kngarra
ekura 'Lirai, iwunhangama unta nukurna pitjika? Yinga ungkwangurna
ingkama, unta yinganha itja rrukunthakunthilitjika.”
29 Erataka lakinha angkaka, Jesuala enka korna erinha kala tur-
nakalanga ekuranga rratitjika.
Arai, enka korna erataka artwa nhanha ekururna kutatha irrputjata.
Relha ntjarralantama iltja pa ingka ekuranha chain-ala yirnamalanga,
era chain etnanha kala urltakitjatanta. Kurunga enka kornala erinha
worritjurna tnalhitjata.
30 Jesualantama artwa erinha pmarraka, “Rretnya ngunhama unta?”
Era angkaka, “Yinga nama rretnya ‘Ntjarra’.” Era lakinha ilalhaka, enka
korna ntjarra warta ekuranga kwanala namanga.
31 Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka era etnanha itja tatharrurna
naamalhelitjika.
32 Etinya wara, parta ingkala, pig ntjarrala marna ilkurlanaka. Enka
korna etnantama Jesuurna ingkaka era etnanha impurlarrarnitjika pig
ntjarrurna irrputjika. Jesuala etnanha impurlarrarnaka.
33 Enka korna etnantama artwa ekuranga rratamala, pig etnakurnan-
tama irrpuka. Pig etnantama rirterramala parta irnkurna arrtjanamala,
kwatja ntjangurna tnyinhaka, alkngontingkaka turta.
34 Artwa pig ntarntarintja ntjarrala nhanha aramalanga, etna town-urna
arrtjanaka, tnukulpa ntjarrurna turta, yia erinha ilarlaputjika.
35 Pmararinya ntjarrantama pitjika aritjika. Jesuurna etinyerramala,
etna artwa nhanganha araka. Era eterrintja marrakartantama naka,
mantarraka ekarralhakala turta. Etnantama trerraka.
36 Relha etnantama, etnala artwa marrerrakala erinha arakala, etna
nhanha relha arrpunha ntjarranha turta ilaka.

37 Kurunga relha pmara Gerasa-arinya ingkarraka Jesuurna pitjika. Etna ekururna ingkaka turta era pmara etnakanhanga lhitjika. Etnataka ekuranga kngarra inthorra trerraka.
Jesuanhantama boat-aka ntjimala, kala lhaka.
38 Jesuanha pula boat-aka ntjilanamangantema, artwa marrerrakala era Jesuanha ilaka, “Yinga ungkwangalela lhitjika antja.” Jesuala pula erinha ilaka,
39 “Tjina ungkwanganha ntjarrurna alpai. Etnanha turta ilai Altjirrala nganha marrilakala.” Artwa erantama lhaka, era turta town-arinya ingkarrakanha alpmelaka Jesuala erinha marrilakala.

### *Jesuala Jairus-aka kwarra, arrkutja menta nyintanha turta marrilaka (Matthew 9:18-26; Mark 5:21-43)*

40 Jesuanha pitjalpumalangantama, relha ingkarraka kangkaka, etna ekura kaaralhakalanga warta.
41 Arai, artwa nyintantama Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra mparalela turta arrarnalhaka. Artwa ekura rretnya naka Jairus. Era synagogue-aka itornka naka. Erantama Jesuurna ingkaka era iltha ekuranhurna pitjitjika.
42 Kwarra nyintanta ekuranhataka ilutjikerraka. Kwarra erataka 12 years ingkwia ngerra naka.
Etna kala lhapalhamanga, relha worla etna Jesuanha parlpapauwurlapuka, ekururna etinyerritjikerramala.
43 Arrkutja nyinta worla nhanha ekurala naka, erala kala 12 years menta kngarrakarta nakala. Ngangkarala turta erinha yarna kuta marrilakala.
44 Ingkarnanga pitjimala, era Jesuaka mantarra anpuka, kantja inthorra. Erantama marrerralalhaka.
45 Jesualantama relha ntjarranha pmarraka, “Ngulama yinganha anpuka?”
Relha ingkarraka yiparrarnalhaka. Peter-anhantama angkaka, “Ingkartai, relha worla kngarralataka nganha parlpapauwuma.”
46 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nyintala kunha yinganha anpuka. Yingataka wulhalalhaka, yinga kurrka thaltjerramanga ngerra.”
47 Arrkutja erantama lhangkaraka era yarna Jesuanga lauwulhamanga. Errowumala era Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra turta mparalela arrarnalhaka. Erantama erinha relha ntjarranga alkngatharra ilaka, “Atha nganha anpuka yinga menta namanga. Arai, yinga turta nhanha kala marrerrakalantama nama.”
48 Jesualantama erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala nganha kala marrilaka. Kala tnoatnoa alpai!”
49 Jesuanha angkamangantema, urrpia Jairus-aka pmaranga pitjika. Etna Jairus-anha ilaka, “Kwarra ungkwanganha kunha kala itja wotha. Itornka erinha kala impai erarrpa lhitjika.”
50 Angkatja nhanha wumala, Jesuala Jairus-anha ilaka, “Itja trerrai. Yinganha tnakantai, kurunga kwarra ungkwanga kala marrerritjina.”
51 Jesuanha Jairus-aka ilthakerrakantama. Erantama relha arrpunha ntjarranha parraka itja ekuralela ilthurna irrputjika. Era kala Peter, John, James ntjarrakartanta irrpunhaka, kwarra errilknga ekuranhaka kaarta miakarta turta.
52 Relha ingkarraka kwarra ekura itnirlanaka, nthorrkngerraka turta. Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja itnitjika. Era itja iluka, ankwentama wara.”
53 Relha etna pula ekura tharraka. Etna kaltja naka kwarra era ilukala.
54 Kwarra erinha iltjangantama errkumala, Jesuala erinha ilaka, “Kwarrai, kamerrai!”

55 Kwarra ekura enkantama ekururna pitjalpuka, era turta kala kamerraka. Jesualantama etnanha turnaka, etna kwarra erinha marna ilkutjika nthitjika.
56 Kaarta mia ekuranha kala tnolkakanta. Jesuala pula erinhatharra turnaka, eratharra itja relha arrpunhanha nhanhiperra alpmelitjika.

# 9

*Apostle 12 etnanha yairnitjinala, Jesuala etnanha tjatjatukarrka (Matthew 10:5-15; 12:1,2; Mark 6:7-16)*

1 Jesuanha 12 etnaka ntangkalhaka. Erantama etnanha ekarltilaka enka korna ntjarranha relhanga unpurlenitjika, relha menta arrpunhakarta ntjarranha turta marrilitjika.
2 Kurunga era etnanha yairnaka relha ntjarranha ilitjika Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga era Ingkarta etnaka namanga. Era etnanha ilaka turta etna relha menta ntjarranha marrilitjika.
3 Era etnanha lakinha turta ilaka, “Rrangkarra itja erratitja, thauwa, marna, money, shirt arrpunha turta paka tjaiyaka kngitjika.
4 Relhala paka rrangkarranha ntangkamanga etnakalela kuterritjika, kala etnakalela kuterrai, rrangkarra anpara lhitjinalpula.
5 Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra antjakunya. Town lenhanga kala rratamala lhai. Town lenhaka urlpmurra turta ingka rrakangkarranhanga ilarnai, etnanha lhalaramala.”
6 Etna kala lhaka. Etnantama town-arrpaninhurna lhamala Yia Marra erinha ilarlapuka, relha menta ntjarranha turta marrilaka.
7 King Herod-alantama nhanha ingkarrakiperra wuka. Erantama yarna etarlaritjikerraka. Arrpunha ntjarrala ilaka Altjirrala kula John-anha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
8 Arrpunha ntjarrala ilaka Elijah-anha kula pitjalpukala. Kala arrpunha ntjarrala ilaka Altjirraka urrpia imankinya arrpunha kula kamerrakala.
9 Herod-anha pula angkaka, “Atha nhanga arrpunha ntjarranha turnaka John-aka kapurta inturnitjika. Ngunhantama artwa arrpunha nhanha, ekuriperrala atha yia kngarra inthorra wuma?” Erantama antja inthorra naka Jesuanha aritjika.

*Jesuala artwa 5,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka (Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; John 6:1-14)*

10 Apostle etnantama Jesuanha yia ilitjalpuka. Jesuanhantama etnakakarta Bethsaida town-urna lhaka, etnarrpa nitjika.
11 Relha worla etna pula wumalanga Jesuanha pmara arrpunhurna lhakala, etna erinha lurnaka. Etnanha aramala, Jesuanha etnaka kangkaka. Erantama etnanha kaltjinthaka Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga. Era menta ntjarranha turta marrilaka.
12 Kala ngurrangurra ngerrantama errakalanga, 12 apostle etna Jesuurna pitjimala erinha ilaka, “Relha etnanha kala pmara kurrka ntjarrurna yairnai, town kurrka ntjarrurna turta, marnaka. Nurna kunha pmara worritjala nama.”
13 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarratitja etnanha marna ilkutjika nthai.”
Etna pula angkaka, “Nurnaka kunha marna kurrka 5-anta intama, irrpannga tharra turta. Unta antja nurna lhamala worla kngarra nhanhaka marna buy-emilitjika?”
14 Artwa 5,000 ngerrataka naka.

Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha etnanha worlamaworla arrarnalhitjika ilai, nhanga relha 50 ngerra worla nyintaminyintala.”
15 Kurtungurla etna kala relha etnanha arrarnalhitjika turnaka. Relha etna turta worlamaworla arrarnalhaka.
16 Jesualantama marna 5, irrpannga tharra etnanha turta inaka. Alkirurnathaka irnaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna pa irrpannga etnanha urltakaka. Erantama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka relha ntjarraka errarnpalhelitjika.
17 Relha ingkarrakala kala ilkukantama. Etna turta nhalkerraka. Kurtungurla etnantama 12 basket lyulpalyulpilaka marna ungkwaltja ipmintjerrakalakarta.

### *Peter-ala Jesuanha ilaka era Krista era namanga (Matthew 16:13-19; Mark 8:27-29)*

18 Arrpunharanga, Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkaka. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela nakantema. Kurunga Jesuala etnanha pmarraka, “Ngunhama relha ntjarrala ilama yinga namanga?”
19 Etna erinha alpmelaka, “Arrpunha ntjarrala ilama unta kula John Kaltjirrpulhelanhelanha era namanga. Arrpunha ntjarrala ilama, Elijahanha. Arrpunha ntjarrala ilama Altjirrala kula urrpia imankinya arrpunha wotha etathilakala.”
20 Jesualantama etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra nukiperra nthakinhala etarlarama? Ngunha inthorrama yinga?”
Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Altjirraka Krista era, Tangkalhelanha Altjirralala nurnakurna yairnakala.”
21 Jesualantama etnanha tjatjatuka etna itja inthorra relha arrpunhaka ilitjika, era Krista era namanga.

### *Jesuala etnanha ilaka ekurathaka namanga anma nyingalauwutjika (Matthew 16:20-28; Mark 8:30—9:1)*

22 Jesuanhantama kuta angkaka, “Arai, Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Kngarripata ntarntarintja ntjarra, priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekura antjakunyerritjina. Etnantama erinha arrpunha ntjarraka lanthitjina erinha errilknga tutjika. Arlta tharraminyintala pula Altjirrala erinha wotha kamalhelitjina.”
23 Jesualantama relha ingkarrakanha ilaka, “Thunga relha antja nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Era itja wotha eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika. Era pula arltamarlta ntolka ekuranha parlapaka tjurnamala kngitjika, athala ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era nukanga tnaartangala pitjitjika.
24 Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika nukakwia, era kala ngampakalala etatha nitjina.
25 Thunga relhala Altjirranha etarlaritjikanha yultha ingkarraka inthorra patilama. Erantama anma iluma. Nthakinhantama era nitjina? Era itja ngampakala etatha nitjina.
26 Arai, relha arrpunha ntjarra lyarta Altjirraka itja kangkama. Lakinhanga relha arrpunha errakarrerrama nukiperra alkngatharra angkitjika, angkatja nukanha paka etnanha alpmelitjika. Relha lenhantama anma nthakinherritjina? Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, era relha ekura errakarrantema erritjina. Relhaka 'Lira era kunha anma pitjalputjina

Kaartala erinha ekarltilakalangantama. Era turta angel alkngaltara ntjarrakarta pitjitjina.
27 Atha pula rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Relha arrpunha ntjarra etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkartanamanga, etna ilutjikanhangantema.”

*Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga*
*(Matthew 17:1-8; Mark 9:2-8)*

28 Nhanga lakinha angkamaliperra, arlta 8 ngerra kala yirrakantama. Kurunga Jesuala Peter-anha, John-anha, James-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta kartninyurna ntjika, Altjirrurna ingkitjika.
29 Jesuanhantama Altjirrurna ingkamalanga, Altjirrala Jesuaka anngerra kngartiwuka, mantarra ekuranha turtantama tjulkuka inthorra.
30 Artwa tharrantama, Moses Elijah tharra rumerraka, Jesualela angkarraka turta.
31 Moses eratharra makalaria inthorrantema naka. Eratharrantama Jesuiperra angkaka, nhanga erala Jerusalem-ala anma ilutjinala turta.
32 Peter ntjarrataka ankwerrakala. Kaarrerramala etna Jesuanha araka, makalaria inthorra, artwa erinhatharra turta, eratharrala Jesualela itnamanga.
33 Moses Elijah tharra kala lhitjikerramalanga, Peter-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka kangkama pmara nhala nitjika. Unta paka antja namanga, nurna kala lyuntja tharraminyinta itamara, ungkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.” Peter-anhataka marntilparla wara angkaka.
34 Peter-anha lakinha angkamalangantema, matarala etnanha korltaka. Kurtungurla etnantama trerraka.
35 Matara ekuranga Altjirranha angkakantama, “Nhanha kunha 'Lira nuka. Atharrpa erinha urraraka. Rrangkarra kala ekura kangkwerritjika.”
36 Altjirranha kala angkakalangantama, kurtungurla ntjarrala Jesua erinhanta araka. Etna pula itja relha arrpunhanha ilaka nhanga etnala arakala. Etna nhanha anmanta ilaka.

*Jesuala worra nyintanha marrilaka*
*(Matthew 17:14-18; Mark 9:14-27)*

37 Kala arlta arrpunhalantama, Jesuanha, kurtungurla tharraminyinta nhanga turta, partanga tnanpuka. Relha worla kngarrantama Jesuurna urlarrakurlarra pitjika.
38 Artwa nyintantama worla ekuranga Jesuaka ilkarlalhaka, “Kaltjinthanhinthanhai, worra nukanhaka montjamontja ntelalhai. Era kunha worra nyintanta nukanha.
39 Arai, arrpunharanga enka korna ekururna irrpumalanga, worra era ilkarlalhama. Kurunga enka kornala erinha arnaka ilatuma. Rrakarta ekuranha turtantama alkurrpalkurrperrama. Kurunga erinha porrkaporrka inthorrilamalanta, enka korna era ekuranga wotha rratama.
40 Yinga kurtungurla ungkwanganha ntjarrurna ingkaka etna enka korna erinha unputjika, etna pula erinha yarna unpuka.”
41 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarrataka arrthata, rrangkarra turta Altjirranha itja tnakama. Kuta inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkaporrkilama.”
Erantama kaarta ekuranha ilaka, “Worra erinha nukurna kngitjai.”

42 Etna worra erinha ekururna kngitjimalangantema, enka kornala
worra erinha mpurlpampakaka, erinha arnaka ilatuka turta. Jesuala pula
enka korna erinha parraka, worra erinha marrilaka turta. Kurunga era
erinha kaarta ekuranhurna nthitjalpuka.
43 Relha etna pula tnolkaka, Altjirranha ekarlta inthorra ntelal-
hakalanga.

*Jesuala wothantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilkngа tutjinala*
*(Matthew 17:22,23; Mark 9:30-32)*

Relha etna nhanhiperra angkarramalangantema, Jesuala kurtungurla
ekuranha ntjarranha ilaka.
44 "Montja inthorrala wurrirrai, angkatja athala rrangkarranha ilitjinala.
Arai, etnataka Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjina."
45 Kurtungurla etna pula angkatja nhanha itja lhangkaraka, Altjirrala
nhanha etnakanga lauwukalanga. Etna pula trerraka turta Jesuanha
angkatja ekuriperra pmarritjika.

*Relha erala tjurnalhitjikanha, era relha kngarra nama*
*(Matthew 18:1-5; Mark 9:33-37)*

46 Jesuaka kurtungurla ntjarra iwurrakantama, lakinha pmarrarramala,
"Nurnakanga ngunhama arrpunha ntjarraka itornka nama?"
47 Jesuanha kala eterrintja etnakanhaka kaltja naka. Erantama katjia
nyinta inamala, katjia erinha ekuranga kutaka ingkairnaka.
48 Erantama etnanha ilaka, "Relha erala katjia nhanhaka kangkintja
ntelalhama, yinganha etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama.
Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, era kala ekura kangkintja
ntelalhama, erala yinganha yairnakala. Arai, rrakangkarranga artwa
erala tjurnalhitjikanha, erataka itornka nama."

*Relha erala Jesuaka tjina ngerra nama*
*(Mark 9:38-40)*

49 John-ala Jesuanha ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna artwa nyin-
tanha araka enka korna ntjarranha relha ntjarranga unpumanga, rretnya
ungkwanganha ilamala. Nurnantama erinha parraka, era itja worla
nurnakanhanga namanga."
50 Jesuala pula erinha ilaka, "Rrangkarra erinha itja parritjika. Arai,
relha erala rrakangkarra irrpaltherritjikanha, era kala rrakangkarra tjina
nama."

*Samaria-arinya arrpunha ntjarra Jesuaka antjakunya ntelalhaka*

51 Antala nhanga Jesuanha wotha alkirurna alputjika kala etinyer-
rakalangantama, Jesuanha eterraka kala Jerusalem-urna lhitjikantaparra.
52 Erantama urrpia yairnaka town kurrka nyinturna Samaria-ala, ekura
pmara arltaritjika, nhanga intitjikalkakwia. Urrpia etna lhaka. Town
kurrka ekuraka erritjalhamala, etna pmaraka yonthaka.
53 Pmararinya ntjarra pula Jesuaka antjakunya naka, era Jerusalem-urna
lhamanga.
54 Nhanha aramala, kurtungurla tharrala, James John tharrala Jesuanha
pmarraka, "Ingkartai, unta antjama nama nurna Altjirrurna ingkitjika era
ura alkiranga yairnitjika, town kurrka nhanha yirralhelitjika?"
55 Jesuala pula erinhatharra alkngatharra rralthaka.
56 Etnantama pmara kurrka arrpunhurna lhaka.

*Relha erala Jesuanga tnaartangala lhitjika antja, era kala Jesualela lhitjikantaparra*
*(Matthew 8:19-22)*

57 Etna tjaiyala lhapalhamalanga, artwa nyintala Jesuanha ilaka, “Pmara ekururnala unta lhamanga, yinga kala ungkwanganga tnaartangala lhitjina.”

58 Jesuala erinha ilaka, “Kngulya itnuraka lhunga intama, thepaka turta antjwa. Kanha Relhaka 'Lira ilthakunyala nama.”

59 Jesualantama artwa arrpunhanha ntangkaka, “Nukanga tnaartangala pitjai.” Artwa era pula angkaka, “Yinganha impurlarrarnai kaarta nukanharrka tintjiwutjika.”

60 Jesuala pula erinha ilaka, “Relha errilknga ntjarranha impai errilknga etnakanha tintjiwutjika. Unta pula lhai relha arrpunha ntjarranha ilitjika Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama.”

61 Kurunga artwa arrpunhantama Jesuurna angkaka, “Ingkartai, yinga kala ungkwanganga tnaartangala lhitjina. Unta pula yinganha impurlarrarnai tjina nukanha ntjarranharrka ararlalputjika.”

62 Jesuala erinha ilaka, “Relha erala nukanga tnaartangala pitjitjika antja, era itja wotha ilkngaralhitjika. Relha erala ilkngaralhama, era Altjirraka pmara kutathurna itja irrputjina.”

# 10

*Jesuala artwa 72 urraraka urrpia lhitjika pmararrpaninhurna*

1 Nhanhiperra Ingkartala artwa 72 arrpunha urraraka, etnanha turta urrpia yairnaka town kurrka ntjarrurna, town kngarritja ntjarrurna turta. Era etnanha tharramatharra kuta yairnaka, ekuranga arrkurla lhitjika.

2 Era etnanha ilaka, “Arai, relha ntjarra inthorrala Altjirraka Angkatja wutjika antja. Altjirranha turta antja nama etna angkatja ekuranha wutjika. Urrpia etna pula urrputja inthorrarrpala. Lakinhanga rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, era urrpia ntjarra urraritjika, etnanha turta relha ntjarrurna yairnitjika, relha etnanha angkatja ekuranha ilitjika.

3 Kalantama rrangkarra lharrirrai. Atha rrangkarranha sheep ngwanga ntjarra ngerra yairnama, kngulya itnura ntjarranga mpopurna.

4 Rrangkarra itja money paka, thauwa paka, sandal paka kngitjika. Rrangkarra turta itja relha arrpunha ntjarranha anparnitjika, rrangkarra tjaiyala lhamanga.

5 Rrangkarra ilthaka irrpumalanga, rrangkarra arrkurla ilthala namala ntjarranha lakinha ilitjika, ‘Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.’

6 Relha etna paka Altjirraka kangkamanga, Altjirranha etnaka nthurrpa rilhera ntelalhitjina. Itjanga paka, itja kutala.

7 Kala iltha nyintalanta kuterrai. Kunpala turta marnalka ilkwai, etnala rrangkarranha ilkutjika nthamanga. Nhanha kunha urrkapunhapunhakathaka nama, arrpunhala erinha kwartiwutjika. Rrangkarra pula itja iltha nyintalarrka nitjika, kurunga arrpunhurnantama lhitjika. Kala iltha nyintalanta kuterrai.

8 “Rrangkarra town-urna irrpumalanga, relha etna turta rrakangkarra kangkamanga, kala kunpala ilkwai marna etnala rrangkarranha nthamanga.

9 Relha arrpunha ntjarra paka menta namanga, etnanha marrilai. Relha ingkarrakanha ilai Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.

10 “Rrangkarra pula town-urna irrpumanga, relha etna turta
rrakangkarra antjakunya namanga, rrangkarra relha etnanha
alkngatharra ilitjika,
11 ‘Arai, nurna pmara rrakangkarranhaka urlpmurra turta ingkanga
ilarnama, rrangkarranha lhalaramala. Rrangkarra pula kaltja nitjika
Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga’.
12 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Altjirranha anma pitji-
malanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, era relha Sodom-arinya
ntjarranha kurrkalkura rrarrathala tutjina. Kanha relha town lenharinya
ntjarranha era kngarralkurala rrarrathala tutjina.”

*Jesuala relha Chorazin-arinya, Bethsaida-arinya, Capernaum-arinya ntjarranha turta tjatjatuka, etna erinha itja tnakakalanga*
*(Matthew 11:20-24)*

13 “Relha Chorazin-arinya ntjarrai, rrangkarra nakapakarla inthorra
nitjina. Relha Bethsaida-arinya ntjarrai, rrangkarra turta nakapakarla
inthorra nitjina. Atha rrakangkarranga alkngatharra tjatjikarta ntjarra
urrkapuka. Atha paka tjatjikarta nhanha etnanha relha Tyre-arinya
urlarra urrkapukalanga, relha Sidon-arinya ntjarranga urlarra turta, etna
pmara imanka Altjirrurna toperramara. Etna kala ltarrpaka mantarraka
ekarralhamara, ilpminya turta kapurtaka arrarnamara.
14 Altjirranha pitjimalanga relhanha tjiperrawutjika, nhanha rukar-
alkura nitjina relha Tyre-arinya ntjarraka, relha Sidon-arinya ntjarraka
turta, nhanhala rrakangkarra nitjinangatjina.
15 “Relha Capernaum-arinya ntjarrai, rrangkarra etarlarama Altjirrala
kula rrangkarranha alkirurna kngitjinala. Itjanga lhai! Rrangkarranha
pula Altjirrala tatharrurnatitja naamalhelitjina.
16 “Arai, relha erala rrakangkarra kangkwerrama, era nuka kangkwer-
rama. Relha erala rrakangkarra antjakunya nama, era nuka antjakunya
nama. Relha erala nuka antjakunya nama, erataka ekura antjakunya
nama, erala yinganha yairnakala.”

*Urrpia 72 etna pitjalpuka*

17 Urrpia 72 nhanga ntjarra arrkana inthorra pitjalpuka, lakinha
angkamala, “Ingkartai, enka korna etna turta nurnaka kangkwerrakau,
nurna etnanha rretnya ungkwanganhala unpumanga.”
18 Jesuala etnanha ilaka, “Atha Satan-anha araka alkiranga tnyimanga,
kwatjala lharrkamanga ngerra.
19 Arai, atha rrangkarranha ekarltilaka, rrangkarra errintja ntjarranha,
Satan-anha turta nakapakarlilitjika. Etna turta rrangkarranha yarna
kapanha kornilitjina.
20 Arai, rrangkarra kunha kangkama, rrangkarra errintja ntjarranha
pmakwinamanga. Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra nhan-
hakanta kangkitjika, Altjirrala rretnya rrakangkarranha pepa ekuranhaka
intalhelakalanga, alkirala.”

*Jesuala Kaarta ekuranha dangkilaka*
*(Matthew 11:25-27; 13:16,17)*

21 Jesuanha nhanga lakinha angkamalanga, Enka Alkngaltarala erinha
arrkanilaka. Erantama Altjirranha ilaka, “Kaartai, untala Ingkarta
nama alkirala alhala turta. Atha nganha dangkilama, unta yia nhanha
ingkarraka relha kornakorna ntjarraka nentilakalanga, itja relha kaltja
ntjarraka, inangkarla ntjarraka turta. Kaartai, untarrpa kunha lakinha
ntelalhitjika antja naka.

22 “Arai, Kaartala yinganha ingkairnaka relha ingkarrakaka Ingkarta
nitjika. Era turta yinganha ilaka erala eterramala ingkarrakaka. Relha
nyinta itja 'Liraka kaltja, Kaarta eranta wara. Relha nyinta itja Kaartaka
kaltja, 'Lira eranta wara. 'Lira era turta Kaarta erinha relha ekura
imarnama, ekurala 'Lira era antja nama erinha imarnitjika.”
23 Kala etnarrpantama namalanga, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjar-
ranha ilaka, “Relha etnala nhanha ingkarraka arama, nhanga rrangkar-
rala arama, etna arrkana nama.
24 Altjirraka urrpia imankinya ntjarra, king imankinya ntjarra turta,
etna antja naka nhanha aritjika rrangkarrala lyarta aramanga, etna pula
nhanha itja araka. Etna turta antja naka angkatja nukanha wutjika,
angkatja nhanga rrangkarrala lyarta wuma, etna pula nhanha itja wuka.”

### *Yia artwa Samaria-arinya montjamontjiperra*

25 Arai, artwa Intarrangaltha nyintantama kamerramala Jesuanha
arrkarnamala pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nthakinhama yinga
ntelalhitjika yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”
26 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhama Altjirraka Angkatjala ilama?
Nthakinha unta ekurala read-erraka?”
27 Era angkaka, “Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra
inthorra kangkitjika. Unta erinhanta tnakitjika. Unta ekuranta kangkwer-
ritjika. Unta ekura kuta eterritjika. Unta turta relha arrpunha ntjarraka
kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.”
28 Jesuala erinha ilaka, “Unta kala yinganha arratja alpmelaka. Turnintja
nhanha tharraka kangkwerrai, kurunga unta Altjirraka pmarala ngam-
pakala etatha nitjina.”
29 Artwa Intarrangaltha era etarlaraka era kula turnintja nhanha
tharraka kala arratja kangkwerramanga. Lakinhanga era Jesuanha wotha
pmarraka, “Relha Lorinyaka turtama yinga kangkintja ntelalhitjika?”
30 Jesuala erinha yia nhanha alpmelaka. “Artwa nyinta Jerusalem-anga
Jericho town-urna lhaka. Era tjaiyala lhapalhamanga, artwa nyilkngampa
ntjarrala erinha errkuka. Mantarra ekuranhalka inamala, etna erinha
tumala kala ilutjikanta impurlalhaka.
31 “Artwa priest nyintantama tjaiya lenhala pitjika. Era artwa erinha
araka, maamakarta ilkaarta intamanga. Era pula parrpa anparerraka.
32 Artwa Levite-ntama pitjika. Era turta artwa erinha arakantema, maa-
makarta ilkaarta intamanga. Era turta pula parrpa anparerrakantema.
33 “Kurunga artwa Samaria-arinya nyintantama pitjika. Era artwa er-
inha araka, maamakarta ilkaarta intamanga. Era pula ekura konyerrakala.
34 Era artwa ekura maama ntirala, wine-ala turta parnaka, maama
etnanha mantarrala turta yirnaka. Kurunga artwa Samaria-arinya era
artwa maamakarta erinha donkey ekuranhaka tjurnaka. Era erinha relha
epinya intanhintanhaka ilthurna turta kngaka. Era erinha ntarntaraka
turta.
35 Kala ingutnhalantama, anpara lhitjinala, era ilthakurtwia erinha
money nthaka. Era erinha ilaka, “Artwa maamakarta erinha ntarntarau!
Era paka kuta ngerra ilkaarta intamanga, anma yinga pitjalpumalanga,
atha nganha money wotha nthitjina.”
36 Jesualantama artwa Intarrangaltha erinha pmarraka, “Nthakinhan-
tama unta etarlarama? Artwa tharraminyinta nhanha etnakanga, etnala
artwa maamakarta erinha tjaiyaka arakala, ngunha paka ekura kangkintja
ntelalhaka?”

37 Artwa Intarrangaltha era angkaka, “Lenha era kunha, erala ekura
montjamontja ntelalhakala.”
Jesualantama erinha ilaka, “Unta turtantama kangkintja ntelalhai, artwa
Samaria-arinya erala kangkintja ntelalhakala ngerra.”

*Martha Mary tharra*

38 Urntwarra lhamala, Jesuanha town kurrka nyinturnantama irrpun-
haka. Arrkutja nyinta town ekurala naka, rretnya ekura Martha. Era
Jesuanha iltha ekuranhurna ntangkaka, yatjarra narlalputjika.
39 Martha-aka tjia, rretnya ekura Mary, era ilthala nakantema. Relha
ntjarra pitjika Jesuanha wutjika. Jesuala etnanha kaltjinthamalanga,
Mary-anha Jesuanga etinya arrarnalhaka, erinha wurlanitjika.
40 Kanha Martha-anha parrpartilalhakala marnaka kngarra urrka-
pumala. Jesuanga itnatjalhamalantama, Martha-ala erinha ilaka, “Ingkar-
tai, unta kunpalala ararlanama yinga nyintanta kngarra urrkapumanga?
Unta Mary-anha ilai ilirna tangitjala marnaka urrkaputjika!”
41 Ingkartala pula erinha ilaka, “Martha, tjina nukai, untataka
marniperra kngarra eterramala parrpartilalhamarrpa.
42 Nyintanta kunha tjiparra nama, yinganha wurlanitjika. Mary-ala
yinganha wurlanama. Athantama erinha itja parritjina.”

# 11

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthaka Altjirrurna ingk-
itjika*

*(Matthew 6:9-13; 7:7-11)*

1 Arrpunharanga Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkamalanga, kurtun-
gurla ekuranha ntjarra ekuralela nakantema. Era kala ingkakalangan-
tama, kurtungurla ekuranha arrpunhala erinha pmarraka, “Ingkartai,
nurnanha kaltjinthai Altjirrurna ingkitjika, nhanga John-alala kurtungurla
ekuranha ntjarra kaltjinthakala ngerra.”
2 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirrurna ingkamalanga,
rrangkarra lakinha angkitjika,
‘Kaartai,
relha ingkarrakanha kaltjinthai rretnya
ungkwanganha arratjanta ilitjika.
Pitjai, relha ingkarrakaka ntelalhitjika unta Ingkartanamanga.
3 Marna nurnakanha nurnanha arltamarlta nthai.
4 Korna nurnakanha iwai,
nurnala relha arrpunhaka korna iwumanga ngerra.
Nurna arrkarnintjurnerramalanga, nurnanha tnyinai.’
5 Jesualantama etnanha ilaka, “Thunga ungkwanga tjina intama. Un-
tantama ekururna ingwa mpopala lhama, ekura enkama turta, ‘Tjinai,
yinganha marna urrputja nthai.
6 Tjina nukanha arrpunha lyarta nhanha nukurna pitjika. Nuka turta
marna itja intama erinha ilkutjika nthitjika.’
7 Thunga turta tjina ungkwanganha, ungkwangurna lakinha angkitjina,
‘Yinganha porrkaporrkilitjalai. Arai, atha kala reoa nukanha twantaka,
katjia nukanha ntjarra turta kala nukalela ntjamala ankwentama. Yinga
yarna wotha kamerrama nganha marna nthitjika.’
8 “Atha rrangkarranha iliai,” Jesuanha kuta angkaka, “tjina ungkwan-
ganhala nganha itja marna nthitjina unta tjina ekuranha namanga. Era
pula kamerramala nganha marna nthitjina, unta erinha kuta pmarralana-
manga warta.

9 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirrurna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala wutjina. Altjirraka yonthai, kurunga rrangkarra erinha kala arltaritjina. Altjirraka reoa iltaratwai, kurunga era rrakangkarra kala altjurilitjina.
10 Arai, relha nyintaminyinta erala Altjirrurna ingkama, ekura Altjirranha kangkwerritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka yonthama, era erinha kala arltaritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka reoa iltaratuma, ekura Altjirrala kala altjurilitjina.
11 “Unta paka kaarta namanga, 'lira ungkwanga turta kara irrpanngaka enkamanga, unta erinha apma nthitjina?
12 Era paka kara kwartaka enkamanga, unta erinha tnatatha nthitjina? Itja kunha.
13 Relha korna rrangkarra, rrangkarra kaltja 'lira rrakangkarranha yultha marra nthitjika. Wothalkura Kaarta Alkirarinyala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnitjina, rrangkarra ekururna ingkamanga.”

### *Jesua, Beelzebul tharra*
### *(Matthew 12:22-30; Mark 3:20-27)*

14 Jesuala enka korna artwa nyintanga unpurlenaka. Enka korna nhanha erataka artwa erinha angkatjakunyilakala. Jesuala warta enka korna erinha unpurlenaka, kanha artwa era angkakala. Nhanha aramala, relha worla etna tnolkaka.
15 Arrpunha ntjarrala pula ilaka, “Artwa nhanhalataka enka korna ntjarranha unpurlenama Beelzebul-ala erinha ekarltilamanga.” Beelzebul erataka errintja ntjarraka itornka naka.
16 Arrpunha ntjarra pula antja naka Jesuala etnaka tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja nitjinanga Altjirrala erinha nthurrpa yairnakala.
17 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha ilaka, “Relha pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara etnaka kala ipmintjerritjina. Ramarama turta. Etna leltjakaleltjerramanga, etna kala yirritjina.
18 Satan-ala paka enka korna ntjarranha unpurlenamanga, Satan-aka worla turta kala leltjakaleltjerrakala nama. Etna turtantama yirritjinantema. Nthakinhantama rrangkarra angkama atha kula errintja ntjarranha unpurlenamanga, Beelzebul-ala yinganha ekarltilakalanga?
19 Arai, rrangkarra angkama atha kula enka korna ntjarranha unpurlenama, Beelzebul-ala yinganha ekarltilakalanga. Ngunhalantama rrangkarranha ekarltilama enka korna etnanha unpurlenitjika?
20 Atha pula enka korna etnanha unpurlenamanga Altjirrala yinganha ekarltilakalanga, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkartanamanga.
21 “Arai, artwa ekarltala paka yultha ekuranha ntarntaramanga, errauwiala, yultha etna marra kuta iltha ekuranhala intitjina.
22 Thunga pula artwa ekarltalkura pitjima. Era erinha pmakwinama turta. Kurunga artwa ekarltalkura era kala errauwia ekuranha rakama, errauwia nhanga ekurakartala era tnakalhakala, era turta yultha ekuranha errarnpalhelama.
23 “Relha erala itja tjina nuka nama, era kala leltja nuka nama. Relha erala itja nukalela porta urrkapuma, relhanha Altjirrurna rretjingitjika, era kala relha etnanha unpumala.”

### *Artwa ekuriperra, erala enka korna unpukala*
### *(Matthew 12:43-45)*

24 “Arai, enka korna paka relhanga rratamanga, era worritjala nthula-
puma, pmaraka yonthamala. Pmaraka yarna yonthamala, enka korna era
lakinha angkama, ‘Yinga alputjina, pmara yingala rratakala ekururna.’
25 Pmara ekururna pitjalpumala era arama relha era pmara erinha
ilkngikala, intortilakala turta.
26 Erantama lhamala enka kornalkura 7 inarlalhama. Etnantama porta
pmara intortilakala ekururna irrpuma, kuterrama turta. Relha erantama
imampurlalkura nama arrkurlangatjina.”

*Relha erala arrkana nama*

27 Jesuanha nhanga angkamangantema, arrkutja nyinta, erala worla
lenhala nakala, era ilkamala angkaka, “Altjirranha kunha mia ungkwan-
ganhaka kangkintja kngarra ntelalhaka.”
28 Jesuanha pula angkaka, “Nthurrpa. Altjirranha pula relha lenha
ntjarraka kngarralkura kangkintja ntelalhama, etnala Altjirraka Angkatja
wumanga, ekura kangkwerramanga turta.”

*Relha ntjarra antja naka Jesuala etnaka tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja nitjinanga Altjirrala erinha nthurrpa etnakurna yairnakala*
*(Matthew 12:38-42; Mark 8:12)*

29 Relha worla etna kngarrerramanga, Jesuala etnanha ilaka, “Relha
lyartala namala ntjarrataka korna. Etna antja nama atha etnaka tjatjikarta
alkirarinya ntelitjika. Atha pula etnanha itja kuta tjatjikarta ntelitjina,
tjatjikarta nhanga Altjirralala Jonah-anha ntelakalanta wara.
30 Jonah-ala kunha relha Nineveh-arinya ntjarranha tjatjatuka. Lakinha
ngerra Relhaka 'Lirala relha ntjarranha tjatjatumantema.
31 Altjirranha pitjimalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, relha
Sheba-arinya ntjarraka queen-ala rrangkarranha ilparnitjina. Era kunha
pmara ilanganga pitjikala King Solomon-anha wutjika, era inangkarla
inthorra angkamanga. Lyarta pula artwa nyintala rrangkarranha
kaltjinthama, erala Solomon-anga inangkarlalkura nama.
32 Relha Nineveh-arinya ntjarrala turta rrangkarranha ilparnitjina.
Etna kunha toperraka Jonah-ala etnanha tjatjatumalanga. Lyarta pula
artwa nyinta nhanhala nama erala rrangkarranha angkatja ekarltalkurala
tjatjatuma.”

*Parrtjiperra*
*(Matthew 5:15; 6:22,23)*

33 “Relhala irna alknganthakanha etamanga, era erinha itja korltama.
Era pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, relha nhanga ilthaka
irrpentjimalanga etna parrtja erinha aritjinanga.
34 Unta paka kangkamanga relha arratja ntelalhamanga, kurunga
unta turta arratja eterritjina. Unta pula kangkamanga relha korna
ntelalhamanga, kurunga unta turta kornaka lherritjina. Kurunga unta
turtantama korna kuta ntelalhitjina.
35 Untantama aralhai, unta thakerrakitja relhanha aritjika era korna
ntelalhamanga.
36 Unta pula thakerramanga relhanha aritjika era arratja ntelalhamanga,
kurunga unta turta arratja eterritjina, arratja ntelalhitjina.”

*Jesuala artwa Pharisee ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta tjatjatuka*
*(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40; Luke 20:45-47)*

37 Jesuanha angkamalangantema, artwa Pharisee-ala erinha iltha ekuranhurna ntangkaka, marnaka. Ilthaka irrpunhamala, Jesuanha kala marnaka arrarnalhakanta.
38 Nhanha aramala artwa Pharisee era tnolkaka, Jesuanha itja iltja ilkngilhakalangarrka, marna ilkutjinala.
39 Ingkartalantama erinha ilaka, “Artwa Pharisee rrangkarrataka mpurrka rrakangkarranhanta ilkngima, nhanga relhalala tjampita, plate ekuranha turta ilkngima. Kanha eterrintja rrakangkarranha korna kutala nama. Rrangkarra yulthalka nyilkngala initjika kuta lherrama.
40 Rirta ntjarrai. Altjirrala kunha relhaka eterrintja turta arrpmarnaka, itja mpurrkanta.
41 Rrangkarra relha ilkngara ntjarraka kangkintja ntelalhai, kurunga rrangkarra kala Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjina.
42 “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha ngkulpalka, paraltjalka Altjirranha tjauwerrilya nthama. Kanha relhaka arratja ntelalhitjika, Altjirraka kangkitjika turta, itjala. Arai, rrakangkarrathaka nama relhaka arratja ntelalhitjika, Altjirraka kangkitjika, tjauwerrilya turta kuta arratjantema nthitjika.
43 “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra synagogue-urna lhamanga, rrangkarra antja nama arrkurla inthorrala arrarnalhitjika. Rrangkarra paka shopping-aka lhamanga, rrangkarra antja nama relha ntjarrala rrangkarranha ‘Rabbi’ anparnitjika.
44 Arai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha wolknga ntjarra ngerra nama, wolknga nhanga relhala lauwukala ngerrakwia. Relha arrpunha ntjarrantama wolknga etnakanga kartnala ingka lhama, kotna warta.”
45 Artwa Intarrangaltha nyintalantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, lakinha angkamalataka unta nurnanha arrampowuma.”
46 Jesuala pula erinha ilaka, “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, rrangkarra turta imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha relha ntjarranha rrothama inthorra. Rrangkarra turta etnaka itja kurrka rukarilama paka.
47 Rrakangkarra nthurrpa imampurla nitjina. Errilkngipata rrakangkarranhala Altjirraka urrpia ntjarranha errilknga tuka. Rrangkarrantama urrpia etnaka ilpangkintjaka parta ingkairnama, wolknga etnakanhaka.
48 Ilpangkintjaka parta etnanha ingkairnamala, rrangkarra ntelama rrangkarra turta kangkamanga errilkngipata rrakangkarranhala urrpia etnanha imanka errilknga tukala.
49 “Altjirra kaltja era angkama, ‘Atha urrpia pa apostle arrpunha ntjarra etnakurna yairnitjina. Urrpia nhanha etnakanga, rrangkarra arrpunha ntjarranha errilknga tutjina, arrpunha ntjarranha kornilitjika lurnitjina.’
50 Lakinhanga, relha lyarta namala ntjarrai, rrangkarrantama ilkarrtjerritjina urrpia ingkarrakaka, etnanhala errilkngipata ntjarrala errilknga tukala. Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina ingkarraka etnakakwia.
51 Urrpia ingkarraka etnaka purrama, etnala Abel-angatjina Zechariah-aka arltalpula ilukala. Zechariah erinha kunha etna altar-anga, temple-anga mpopaka errilknga tukala. Athantama rrangkarranha nhanha arratja ilama, Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina ingkarraka etnakakwia.
52 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, rrangkarra imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja wuma, rrangkarra pula Altjirraka Angkatja paala nentilama. Lakinhanga rrangkarrarrpa itja

lhangkarama Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Rrangkarra turta relha ntjarranha parrpartilama. Etna turtantama nhanha itja lhangkarama."
53 Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turtantama Jesuaka yirrknga inthorrerraka. Etnantama Jesuanha kngarra inthorra pmarraka.
54 Kurunga etna erinha montjala wurlanaka, era paka paala angkitjinanga.

# 12

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka: Itja artwa Pharisee ntjarra ngerra ntelalhitjika*

1 Relha ntjarra inthorrantama Jesuurna worlerrentjalpuka. Etna turtantama ingka rrotherraka, Jesuurna etinyerritjikerramala. Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, worla kngarra etna erinha wurlanamalanga, "Rrangkarrataka artwa Pharisee ntjarranga aralhitjika. Etnataka paala kaltjinthama.
2 Arai, yia nhanga relhalala korltakala, nhanha anma kathilitjina. Yia nhanga relhalala lauwukala, nhanha kala relha ingkarrakanha alpmelitjina.
3 Yia nhanga rrangkarrala ingwala ilarrakala, nhanha arrpunha ntjarrala arltalala wutjina. Angkatja nhanga rrangkarrala nyilknganyilkngala angkarrakala, nhanha arrpunha ntjarranha katha inthorra wutjina."

*Kala Altjirranganta trerrai*
*(Matthew 10:28-31)*

4 "Tjina nukanha ntjarrai, atha rrangkarranha ilama rrangkarra itja relhanga trerritjika. Relhala kunha mpurrkanta irrpalthala errilknga tuma.
5 Rrangkarra Altjirrangatitja trerritjika. Era kunha relhanha tatharrurna turta irrpalthala iwuma, itja errilknganta tuma. Nthurrpa, rrangkarrataka Altjirranga trerritjika.
6 "Relhala kunha nyenka 5 yirrinthama money kurrka tharraka. Altjirranha pula itja nyenka nyintaka kngwerrama.
7 Kapurta ponga nthakintja paka rrakangkarra nama? Altjirranha kala kaltja. Lakinhanga rrangkarra itja trerritjika. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama nyenka ntjarrangatjina."

*Rrangkarra kunpala relha arrpunha ntjarranha Jesuiperra ilitjika*
*(Matthew 10:32,33; 12:32; 10:19,20)*

8 "Atha rrangkarranha ilama, relha erala relha ntjarranga urlarra angkama era tjina nukanha namanga, Relhaka 'Lirala Altjirraka angel ntjarranha alkngatharra ilitjina, era tjina ekuranha namanga.
9 Relha era pula, erala relha ntjarranga urlarra angkama era nuka antjakunya, Relhaka 'Lirala Altjirraka angel ntjarranha ilitjina era ekura antjakunya namanga.
10 "Relha erala Relhaka 'Liriperra korna angkama, Altjirrala kala korna ekuranha iwutjina, era Altjirrurna toperramanga. Relhala pula Enka Alkngaltaranha arrampowumanga, Altjirrala korna ekuranha itja kutala iwutjina.
11 "Thunga etna rrangkarranha synagogue-urna kngitjina, tjitjarturna paka, itornkurna paka, rrangkarranha ilparnitjika. Rrangkarra itja thakerramala eterritjika, 'Nthakinhama, iwunha turtama nurna angkitjina?'

12 Arai, etna rrangkarranha ilparnamalangantema, Enka Alkngaltarala
kala rrangkarranha ilitjina angkatja nhanga rrangkarrala etnanha il-
itjika."

*Yia artwa netanetiperra, erala Altjirranha itja etarlaraka*

13 Relha worla kngarra naka. Artwa arrpunhantama Jesuurna angkaka,
"Kaltjinthanhinthanhai, kalya nukanhalataka kaarta ilirnakanhaka yultha
ingkarraka tnyinama. Erinha ilai era yinganha karta arrpunha nthitjika."
14 Jesuala pula erinha ilaka, "Artwai, etna yinganha itjama ingkairnaka
yultha errarnpalhelitjika."
15 Jesualantama relha ntjarranha ilaka, "Rrangkarrataka aralhitjika,
ntarntaralhitjika turta rrangkarra yulthaka lherrakitja. Relha itjama
ngampakala etatha nitjina, ekura yultha kngarra intamanga."
16 Jesualantama etnaka yia nhanha alpmelaka. "Artwa netaneta naka.
Tnukulpa ekuranhala marna kngarra inthorra mangkaka.
17 Artwa erantama eterraka, 'Nuka kunha marna kngarra inthorra.
Kanha marnakanha iltha nukanha urrputja inthorrarrpala.'
18 "Kuta eterramala, era kala lakinhantama angkaka, 'Atha marnakanha
iltha nukanha taakitjina, marnakanha iltha kngarritjalkura ntjarra tur-
tantama ititjina. Athantama marna pa yultha nukanha ingkarraka iltha
kngarritja etnaka arrarnitjina.
19 Kurunga yinga ilalhitjina, "Artwai, ungkwanga kunha marnalka
kngarra inthorra intama. Kala iltjerrai, ilkwai, ntjwai, arrkana turta nai.' "
20 "Altjirrala pula erinha ilaka, 'Artwai untataka rirta. Arai, ingwa
lyartantema unta ilutjina. Nthakinhantama marnalka, yulthalka ungk-
wanganhala nganha tangkalhelitjina?'
21 "Lakinha kunha relha nyintaminyinta nitjina, erala yulthanta kngarra
patilamanga, era pula Altjirranha itja etarlarama."

*Itja yulthiperralka kngarra etarlaritjika*
*(Matthew 6:25-34)*

22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, "Lakinhanga
atha rrangkarranha ilama, rrangkarra itja kngarra inthorra etarlaritjika,
Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhakama nurna ekarralhitjina?
23 Arai, Altjirrala nurnanha arrpmarnaka itja marnakanta thakerritjika,
mantarrakanta turta.
24 Ngapa ntjarranha rrangkarra etarlarama? Etna itjama annga ingkair-
nama. Etna turta itja marna annga kotjima. Etna itja marna ilthaka
patilama. Kanha Altjirrala etnanha kalantemala ntuthilama. Rrangkarra
kunha thepa etnakanga tjiparralkura nama.
25 Rrakangkarranga nyinta paka kutalkura etatha nitjina, kngarra
etarlaramala? Itja kunha.
26 Rrangkarrataka yarna kurrka wara wotha etatha nama, thakerramala.
Iwunhangantama rrangkarra marnakalka, mantarrakalka kngarra thaker-
rama?
27 "Antatha etnanha kathala mangkamanga arai. Etna itja urrkapuma,
mantarra paka etnakiltja thanthama. Atha pula rrangkarranha nthurrpa
ilama, King Solomon erala mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhakala,
era antatha nhanha ntjarranga urlarra alkumpa wara naka.
28 Altjirrala antatha etnanha lantjalantja inthorra arrpmarnaka. Antatha
etna pula kurrka wara namala, kala ntjirrkerramantama. Kurunga
relhala etnanha uraka iwuma. Rrangkarrataka Altjirranha kurrka
wararrpa tnakama. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama

antathangatjina. Era kala rrangkarranha mantarra marra nthitjina, ekarralhitjika.

29 “Rrangkarrantama itja kngarra etarlaritjika, Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Rrangkarra turta itja marnakalka thakerritjika.

30 Arai, relha ingkarrakalataka marnakalka kuta yonthama. Kaarta rrakangkarra pula kala kaltja rrangkarra yarna marnakunya, kwatjakunya, mantarrakunya paka nama.

31 Rrangkarra pula Altjirrurna ingkitjika era relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Erantama marnalka, mantarralka rrangkarranha nthitjinantema.”

### *Yultha patilintjiperra (Matthew 6:19-21)*

32 “Tjina nukanha ntjarrai, rrangkarra kunha urrputja wara nama. Rrangkarra pula itja trerritjika, Kaarta rrakangkarranha antja namanga warta rrangkarranha pmara ngampakala ekuranhurna rretjingitjika.

33 Yultha rrakangkarranha yirrintharrirrai, kurunga money erinha relha ilkngara ntjarranha ntharrirrai. Thauwa arrpunha ngerra rrakangkarra mpaararrirrai, nhanhatitja, alkiralatitja rrakangkarra yultha patilarrirrai. Alkirala kunha nyilkngampa itja nama yultha nyilkngala initjika. Intarrka turta itja nama yultha kornilitjika.

34 Arai, pmara nthanhala yultha rrakangkarra intamanga, pmara lenhaka kunha rrangkarra kngarralkura kangkitjina.”

### *Yia urrkapunhapunha ilporathiperra, korniperra turta (Matthew 24:45-51)*

35-36 “Urrkapunhapunha ilporatha ntjarra kunha kaarra kuta kaaralhama, alknganthakarta, itornka etnakanha mpanyaka arrkananga pitjalputjika. Itornka etnakanhalantama reoa iltaratumanga, etna ekura kala reoa altjurilamanta. Rrangkarrataka etna ngerra nitjika.

37 Urrkapunhapunha lenha ntjarra kunha arrkana nitjina, itornka etnakanha pitjalpumala, etnanha kaarra kuta aritjalhamanga. Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Itornka era etnanha turnitjina, arrarnalhitjika. Kurunga erarrpa marnaka urrkaputjina, etnanha marna ilkutjika nthitjina turta.

38 Nthurrpa urrkapunhapunha lenha ntjarra arrkana nitjina, itornka etnakanhala etnanha kaarra kuta aritjalhamanga, era ingwa mpopalalka pitjalpumanga, kala arlterritjikerramanga paka.

39 Etarlarai, ilthakurtwia era paka kaltja nakalanga ilangara inthorra nyilkngampa era pitjitjinala, era kala ekura kaaralhamara, erinha parritjika.

40 Rrangkarrantama kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta ilangara inthorra Relhaka 'Lira era pitjalputjinala.”

41 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Unta yia nhanha nurnanhanta alpmelama? Relha ingkarrakanha paka?”

42 Ingkartala erinha ilaka, “Ngunhama urrkapunhapunha ilporatha pa inangkarla era, erinhala itornka ekuranhala ingkairnitjinala urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha marna etnakanha arratja kuta nthetnitjika?

43 Pitjalpumala itornka era paka aramanga urrkapunhapunha era arratja urrkapumanga, era ekura kangkitjina.

44 Itornka ekuranhalantama erinha ingkairnitjina yultha ingkarraka ekuranha ntarntaritjika.

45 “Thunga pula urrkapunhapunha era eterrama, ‘Itornka nukanhataka
kuta inthorra yirrama.’ Erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjar-
ranha, artwa pa arrkutja, tuma. Erarrpa turta kngarra ilkuma pa ntjuma.
Era drunk-errama turta.
46 Kurunga arlta arrpunhala itornka ekuranha kala pitjalpitjinantama,
urrkapunhapunha era eterramanga era kutantema yirritjinala. Itornka
ekuranhala erinha kala tutjina, erinha iwutjina turta relha arrpunha
ntjarralela nitjika, etnala Altjirranha itja tnakama.

47 “Thunga itornkala urrkapunhapunha ekuranha urrkaputjika tur-
nama. Urrkapunhapunha erantama itja kangkwerrama. Itornka ekuran-
hala erinha kngarra tutjina.
48 Kanha urrkapunhapunha era, erala itja kaltja naka era urrkaputjika,
era turtantama itja urrkapuka, erinha itornka ekuranhala kurrka warala
tutjina. Thunga artwa netanetala artwa arrpunhanha money-alka waraka
nthama. Anma era kala antja nitjina artwa arrpunha era erinha money-
alka kngarralkura nthitjalputjika.”

### *Jesuanha pitjika relhanha tjalpalhelitjika (Matthew 10:34-36)*

49 “Yinga pitjika alha nhanha urala etitjika ngerra. Ura erantama kala
mpeikanhanta.
50 Arrkurla pula nukathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Yingan-
tama nhanha rwampia wulhama nyingalauwutjika kaaralhamala.
51 Thunga rrangkarra etarlarama yinga kula alha nhanhurna pitjikala
relha ingkarrakanha rilherilitjika? Itja inthorra! Yinga pitjika relhanha
tjalpalhelitjikatitja.
52 Thunga relha 5 iltha nyintala nama. Lyartanga tharraminyinta,
tharra arrpunhaka leltja nitjina. Tharra eratharra turta tharraminyinta
arrpunhaka leltja nitjina.
53 Kaarta 'lira ekuranhaka leltja nitjina, 'lira era turta kaarta ekuran-
haka. Mia era kwarra ekuranhaka leltja nitjina, kwarra era turta mia
ekuranhaka. Mara era nharra ekuranhaka leltja nitjina, nharra era turta
mara ekuranhaka.”

### *Antaliperra arratja etarlaritjika (Matthew 16:2,3; 5:25,26)*

54 Jesuala relha worla kngarra etnanha turtantama ilaka, “Rrangkarra
paka matara aramanga altorlala kamerramanga, rrangkarra angkama,
‘Kwatja ngkarla pitjimau!’ Kala lakinherrama turta.
55 Wurinyala paka ntakarranga warnamanga, rrangkarra angkama,
‘Wumpierritjinau!’ Kala lakinherrama turta.
56 Relha marntilparla ntjarrai. Mataralka aramala rrangkarra kala
lhangkarama kwatjala paka nhitjinala. Arai, atha kala tjatjikarta
rrakangkarra urrkapuka. Rrangkarra pula etnanha itjala lhangkaraka.

57 “Rrangkarra rirta ntjarrama? Rrangkarra itjala kaltja arratja ntelal-
hitjika?
58 Arai, thunga arrpunhala nganha court-urna kngama. Unta ekuralela
rilhererrai mpala tharrantema court-urna lhamanga. Itjanga era nganha
tjiperrawunhawunhanga urlarra ilparnitjina. Tjiperrawunhawunhalan-
tama errkuntjanha turnitjina nganha jail-aka kurnitjika.
59 Arai, atha nganha ilama unta itja tanhanga rratitjina unta fine
ingkarraka inthorra ungkwanganha pay-emilakalalpula.”

# 13

*Relha imampurlerrakala ntjarra, etna itja relha arrpunha ntjarranga kornalkura nama*

1 Artwa urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna erinha ilaka Pilate-aka
tjapartiala artwa Galilee-arinya urrputja arrpunha errilknga tukala, etna
Altjirranha tjauwerrilya nthamalanga.
2 Jesualantama etnanha ilaka, "Thunga rrangkarra etarlarama artwa
Galilee-arinya nhanha ntjarra kula kornalkura nakala, relha Galilee-arinya
arrpunha ntjarrangatjina, tjapartiala etnanha errilknga tukalanga.
3 Itja inthorra! Rrangkarra pula nhanhaka kaltja nitjika. Rrangkarra
paka itja Altjirrurna toperramanga, rrangkarra turta ilutjinantema.
4 Rrangkarra ilpangkamama relha 18 nhangaka, etnala Siloam-ala
ilukala, irna kwatjakanha etnakarlaka tnyimalanga? Thunga rrangkarra
etarlarama etna kula kornalkura nakala relha Jerusalem-arinya arrpunha
ntjarrangatjina.
5 Itja inthorra! Rrangkarra pula nhanhaka kaltja nitjika. Rrangkarra itja
Altjirrurna toperramanga, rrangkarra turta ilutjinantema."
6 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka. "Artwa nyintaka irna
tjurrka mangkaka, grapes tnukulpa ekuranhala. Artwa erantama pitjika
marna tjurrka kotjitjika. Irna era pula marnakunya naka.
7 Artwa erantama urrkapunhapunha ekuranha ilaka, 'Arai, yinga kala 3
years-ntama marnaka pitjikala. Atha turta marnaka yarna kuta yonthaka.
Kala irna tjurrka erinha inturnai, era palkala wara mangkamanga.'
8 Urrkapunhapunha era pula angkaka, 'Itornkai, irna erinha kala
year nyinta wothakarrka impai. Atha arna urlpelamala kaarntakaarnta
tnyatjinanga, erinha kwatja kngarralkura turta nthitjinanga.
9 Era paka tjurrka lhalhelamangantama, kala marra. Itjanga paka, atha
erinha kala inturnitjikantama, untala yinganha turnakala ngerra.' "

*Jesuala arrkutja topa kornanha Sabbath arltala marrilaka*

10 Sabbath arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka,
synagogue-ala.
11 Synagogue ekurala arrkutja arrpunha naka, erala 18 years topa
kornakarta nakala. Era yarna arratja itnaka.
12 Arrkutja erinha aramala, Jesuala erinha ntangkaka, erinha ilaka turta,
"Arrkutjai, topa ungkwangataka kala marrerraka."
13 Jesualantama iltja ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Arrkutja era
kala arratjantama itnaka. Era Altjirranha tnantjaka turta.
14 Synagogue-aka itornka era pula yirrkngerraka Jesuala arrkutja erinha
Sabbath arltala marrilakalanga. Erantama relha ntjarranha ilaka, "Arlta
6 kala nama relha urrkaputjika. Rrangkarra paka antja namanga Jesuala
rrangkarranha marrilitjika, kala arlta 6 nhanha etnakanga pitjai, itja
Sabbath arltala."
15 Ingkartala pula erinha ilaka, "Pmathai. Ungkwanga bullock paka
namanga, donkey paka, unta kunha erinha Sabbath-ala turta ilumala
kwatjurna rretjingama.
16 Arrkutja nhanha kunha Abraham-aka ramaramantema nama. Erinha
Satan-ala 18 years-aka yirnakala. Nhanha kala arratja nama erinha
Sabbath arltala turta kala marrilitjika."
17 Angkatja nhanha wumala, relha Jesuaka antjakunya ntjarra er-
rakarrerraka. Kanha relha arrpunha ntjarra arrkanala naka, Jesuanha
makalaria inthorra ntelalhakalanga.

*Yia tjurrka anngiperra, marna ltorlpilanhiperra turta*
*(Matthew 13:31-33; Mark 4:30-32)*

18 Jesuala etnanha pmarraka, "Nthakinhama relhala lhangkaramara
Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama? Nthakinha turtama
atha nhanha rrakangkarra nentilamara?
19 Nhanha kala lakinha ngerra nama. Artwala tjurrka annga tnukulpa
ekuranhaka ingkairnama. Annga era mangkamala irna tjurrka kngarritja
inthorrerrama. Thepa etna turtantama pitjima, antjwa etnakanha turta
etintjala mpaarama."
20 Jesuala etnanha wotha pmarraka, "Nthakinhama relhala lhangkara-
mara Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga? Nthakinha
turtama atha nhanha rrakangkarra nentilamara?
21 Nhanha kala lakinha ngerra nama. Arrkutjala marna ltorlpilanha
kurrka wara marna kngarra inthorraka lhangama. Marna ltorlpilanha
kurrka erantama marna urrknga kngarra erinha ltorlpilama, ntjapara
kuta."

*Reoa urlpma era*
*(Matthew 7:13,14,21-23)*

22 Jesuanha Jerusalem-urna lhapalhamalanga, era relha ntjarranha town
kurrka ntjarrala, town kngarra ntjarrala turta kaltjinthaka.
23 Relha nyintalantama erinha pmarraka, "Ingkartai, Altjirrala relha
urrputja warama tangkalhelitjina?"
Jesuala etnanha ilaka,
24 "Rrangkarrataka thakerritjika reoa urlpma ekuranga irrputjika. Relha
ntjarra thakerritjina reoa urlpma ekuranga irrputjika, etna pula yarna
irrputjina.
25 Anma ilthakurtwia era kamerramala reoa erinha kala twantitjinan-
tama. Rrangkarrantama kathalantema itnamanga, rrangkarra kathala
kuta itnatjina. Rrangkarrantama reoa iltaratumala angkitjina, 'Ingkartai,
nurnaka altjurilai.'
"Era pula rrangkarranha ilitjina, 'Yinga itjama rrakangkarra kaltja.'
26 "Kurunga rrangkarra angkitjina, 'Nurna kunha ungkwangalela mar-
nalka ilkuka, kwatjalka ntjuka. Unta turta nurnanha pmara nurnakanhala
kaltjinthaka.'
27 "Era pula rrangkarranha ilitjina, 'Yinga itja inthorrama rrakangkarra
kaltja. Kala nukanga lhai! Rrangkarrataka relha kornanta ntjarra.'
28 "Altjirrala rrangkarranha kala kathurnantama yairnitjina. Rrangkar-
rantama Abraham-anha, Isaac-anha, Jacob-anha, Altjirraka urrpia nt-
jarranha turta aritjina Altjirraka pmara kutathala namanga. Kurunga
rrangkarra itnitjina, mpangkitjina turta.
29 Relha kala ekngarranga, altorlanga, yirraranga, ntakarranga turta
pitjitjina Altjirraka pmara kutathala tjinkarra ilkutjika.
30 "Arai, relha ntjarra arrpunha etnala lyarta ingkarnerrama, etna
anma arrkurlerritjina. Kanha relha ntjarra arrpunha etnala lyarta
arrkurlerrama, etna anma ingkarnerritjinala."

*Jesuanha, king Herod-anha turta*

31 Artwa Pharisee urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna erinha ilaka,
"Kala pmara arrpunhurnanta lhai. Herod-anhataka antja nama nganha
errilknga tutjika."
32 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarra artwa kngulya itnura ngerra
nhanganha ilai, 'Lyarta, inguntha turta, atha enka korna ntjarranha

unpuma, relha ntjarranha marrilama turta. Kurunga arlta arrpunhala atha kala urrkapuntja nukanha mangkilitjinantama.'
33 Lyartaka, ingunthaka, arlta arrpunhaka turta pula nukathaka nama latha lhitjikala. Etarlarai, Jerusalem-alanta kunha etna Altjirraka urrpia ntjarranha kutatha errilknga tuma."

*Jesuanha Jerusalem-aka ltarrperraka*
*(Matthew 23:37-39)*

34 "Relha Jerusalem-arinya ntjarrai, relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra kunha Altjirraka urrpia ntjarranha errilknga tukala. Rrangkarra turta partala wakala arrpunha ntjarranha Altjirralala rrakangkarrurna yairnakala. Ntjarraranga yinga antja naka rrangkarranha worlilitjika, tjukatjuka marlalala kurrka ekuranha worlilamanga ngerra. Rrangkarra pula antjakunyala naka.
35 Lyarta Altjirrala temple ekuranha impurlalhitjinantama. Yinganha turta rrangkarra itja wotha aritjina, anmanta rrangkarra angkamalanga, 'Nurna erinha tnantjama, erala Ingkartaka rretnyala pitjimanga.' "

# 14

*Jesuala artwa menta nyintanha Sabbath arltala marrilaka*

1 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha artwa Pharisee itornkaka ilthurna lhaka, marnaka. Relha ntjarralantama erinha montjala ararlanaka.
2 Artwa menta inthorrataka Jesuanga urlarra itnaka.
3 Jesualantama artwa Intarrangaltha ntjarranha, artwa Pharisee ntjarranha turta pmarraka, "Nhanha arratjama nama Sabbath arltala relha mentanha marrilitjika? Itjakwia?"
4 Etna pula pmarna kuta naka.
Jesualantama artwa menta erinha anpumala marrilaka, yairnarlenaka turta.
5 Kurunga era etnanha pmarraka, "Thunga worra ungkwanga paka, bullock ungkwanga paka ipartaka tnyima, Sabbath arltala. Unta kunha erinha Sabbath arltalantema parrpa urlpuntjima."
6 Etnantama yarna angkitjikerraka.

*Relha kornakorna ngerra ntelalhai, unta relha arrpunhaka ilthurna lhamanga, marnaka*

7 Jesuala araka relha marnaka ntangkakala ntjarra katha marralkuraka arrarnalhamanga. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
8 "Arai, thunga artwala nganha mpanyaka tjinkarraka ntangkama. Unta itja katha marralkuraka arrarnalhitjika. Itornka kngarra turta paka pitjakitja.
9 Kurunga artwa erala nganha tjinkarraka ntangkakala, era ungkwangurna pitjimala, nganha ilakitja, 'Katha nhanhanga lhai, itornka nhanha arrarnalhitjinanga.' Kurunga unta errakarrerramala katha kornakornakantama arrarnalhakitja.
10 "Lakinhatitja. Unta tjinkarraka pitjimalanga, katha kornakornaka arrarnalhai. Kurunga artwa erala nganha ntangkakala, era nganha ilitjinanga, 'Tjinai, katha marralkurala nitjika pitjai.' Arrpunha ntjarrala nhanha aramala, etna nganha kala tnantjitjina.
11 Arai, relha erala Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina. Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirrala tnyinitjina kuta."

12 Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka, erala erinha
nhanga marnaka ntangkakala, “Arai, unta paka tjinkarra urrkapumanga,
unta itja tjina ungkwanganha ntjarranha, tjia ungkwanganha ntjarranha,
tjina netaneta ungkwanganha ntjarranha turta marnaka ntangkitjika.
Unta etnanha ntangkamanga, etna nganha kapanha marnaka ntangkitji-
nantema.
13 Unta pula tjinkarra urrkapumanga, relha ilkngara ntjarranha, iltja
korna ntjarranha, inurra ntjarranha, panga ntjarranha turta ntangkai.
14 Etnaka itja intama nganha kapanha marnaka ntangkitjika. Altjirrala
pula nganha kwartiwutjina era anma relha arratja ntjarranha kamalhela-
manga.”

*Yia tjinkarra kngarra ekuriperra*
*(Matthew 22:1-10)*

15 Jesuanha kala tjukunyerrakalangantama, artwa arrpunhantama
angkaka. Artwa erataka marnakantema pitjikala. Era lakinha angkaka,
“Nthurrpa relha era arrkana nama, erala anma Altjirraka pmara kutathala
marna ilkutjina.”
16 Jesuala erinha ilaka, “Artwa nyintala tjinkarra kngarra urrkapuka,
era turta relha arrpunha ntjarranha mparrama kuta ilaka era etnanha
tjinkarraka ntangkitjinala.
17 Marnalka, karalka ingkarraka kala etakalangantama, era urrka-
punhapunha ekuranha yairnaka relha nhanha etnanha ilitjika, ‘Pitjai,
marnalka ingkarraka kala nama.’
18 “Relha etna pula itja antja naka pitjitjika. Nyinta angkaka, ‘Arai,
athataka tnukulpa buy-emilaka. Yinga nhanha lhama tnukulpa erinha
aritjika. Yinganha anmakarrka impai.’
19 “Arrpunha angkaka, ‘Atha kunha bullock errkurrintja 5 buy-emilaka.
Yingantama nhanha lhama etnanha arrkarnitjika. Yinganha anmakarrka
impai.’
20 “Kanha arrpunha lakinhala angkaka, ‘Atha kunha lyarta noa ekngukа.
Yingantama yarna lhama.’
21 “Urrkapunhapunha era nhanha itornka ekuranhaka ilitjalpuka.
Aalerramala, itornka era urrkapunhapunha ekuranha ilaka, ‘Parrpa tjaiya
kngarra ntjarrurna, tjaiya kurrka ntjarrurna turta lhai, town kngarritja
nhanhala. Untantama relha ilkngara ntjarranha, iltja korna ntjarranha,
panga ntjarranha, inurra ntjarranha turta nhanhurna kngitjai.’
22 “Urrkapunhapunha era lhaka. Pitjalpumala era itornka ekuranha
ilaka, ‘Atha kala relha nhanha etnanha kngitjika, untala yinganha
turnakala ngerra. Katha pula iltha ungkwanganhala namantema.’
23 “Itornka ekuranhalantama erinha ilaka, ‘Town-anga rratamala,
kathurna lhai. Relha ntjarraka yonthai, etnanha turta kala iltha nukan-
hurna kngitjantai, kala relha kngarra iltha nukanhala nitjinanga.
24 Atha nganha arratja ilama. Relha athala arrkurla nganha
ntangkakala, etnakanga itja nyintala tjinkarra nukanhanga marna kurrka
paka ilkutjina.’ ”

*Relha erala Jesuaka kurtungurla nitjika antja, era kala Jesuakanta kngarralkura kangkitjika*
*(Matthew 10:37,38)*

25 Relha worla kngarra kuta Jesuanga tnaartangala lhaka, era nhanga
Jerusalem-urna lhamalanga. Erantama etnanha ilaka,
26 “Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala nuka kn-
garralkura kangkitjika. Era nuka kngarralkura kangkitjika, kaarta

ekuranhangatjina, mia ekuranhangatjina, noa ekuranhangatjina, katjia ekuranhangatjina, kalya ekuranhangatjina, kwaiya ekuranhangatjina, tjia ekuranhangatjina.
27 Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala ntolka ekuranha kngarnitjika, nukanga tnaartangala pitjitjika turta.
28 “Thunga rrakangkarranga arrpunhala iltha kngarritja ititjika antja nama. Era kunha arrkurla pmarralhama ekura paka money intamanga iltha erinha ititjika, itja tjontitjikanta.
29 Itjanga paka, era iltha erinha itarlanamangantema money ekura yirrakitja. Kurunga arrpunha ntjarrala nhanha aramala erinha arrampowukitja,
30 lakinha angkamala, ‘Era iltha kngarritja ititjika tjontaka, era pula nhanha yarna mangkilaka.’
31 “Thunga king nyinta king arrpunhalela turritjika antja. Ekura pula tjapartia 10,000 wara nama. Kanha king arrpunha ekura tjapartia 20,000-ala nama. King tjapartia 10,000-akarta era arrkurla pmarralhitjika era paka king tjapartia 20,000-akartanha irrpalthala pmakwinamara.
32 Itjanga paka, era itja ekuralela turritjina. Era urrpiatitja ekururna yairnitjina, ekuralela rilhererritjina turta.”
33 Jesuala etnanha ilaka, “Relha erala antja nama kurtungurla nuka nitjika, era kala yultha ingkarraka ekuranha ipmintja imputjika.”

*Peintiperra*
*(Matthew 5:13; Mark 9:50)*
34 “Peinta kunha marra. Peinta era pula kornerrakalanga, relhala erinha yarna wotha marrilama.
35 Era kala ipmintja nama. Relhala erinha kala iwumanta. Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”

# 15

1 Arrpunharanga artwa tax money kotjinha ntjarra, relha kornarintja arrpunha ntjarra turta Jesuurna pitjika, erinha wutjika.
2 Artwa Pharisee ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta pula kngarra wannga angkaka. “Artwa nhanhataka relha kornarintja ntjarrakarrpa tjina kngarra ntelalhama, era turta etnakalela marna ilkuma.”

*Yia sheep pairlperrakaliperra*
*(Matthew 18:12-14)*
3 Jesualantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
4 “Arai, thunga ungkwanga 100 sheep intama. Sheep nyinta turtantama pairlperrama. Unta kunha 99 etnanha kathaka impurlalhama. Untantama sheep nyinta ekura yonthama unta erinha arltaritjinalpula.
5 Sheep erinha arltaramala, unta kangkama inthorra. Untantama erinha parlapaka tjurnamala
6 wotha worlurna kngetnama. Kurunga pmarurna alpumala, unta tjina ungkwanganha ntjarranha, relha pmararinya arrpunha ntjarranha turta worlilamala ilama, ‘Atha sheep pairlperrakala nukanha arltaraka. Nurna arrkana niai.’
7 Jesuala etnanha ilaka, “Lakinha ngerra alkirarinya ntjarra arrkanalkura nama relha nyintaka, erala Altjirrurna toperramanga, 99 arrpunhangatjina, etnakathaka itja namanga Altjirrurna toperritjika, etna kala Altjirranga urlarra arratja namanga.”

*Yia money pairlpilakaliperra*

8 “Yia arrpunha nhanha turta wai. Thunga arrkutjaka money tjiparra
10 intama. Erantama money nyinta pairlpilama. Era kunha irna
alknganthakanha ekuranha etama. Erantama iltha ekuranha ilkngima.
Era turta money ekura montjala yonthama, era erinha arltaritjinalpula.
9 Erantama money erinha arltarakalanga, era arrkutja tjina ekuranha
ntjarranha, arrkutja pmararinya arrpunha ntjarranha turta ntangkama.
Era etnanha ilama, ‘Yinga arrkana inthorra nama. Money nhanga athala
pairlpilakala, atha wotha arltaraka. Nukalela arrkana nai!’
10 Jesuala etnanha ilaka, “Lakinha ngerra Altjirraka angel ntjarra ar-
rkana nama relha kornarintja nyintaka, erala Altjirrurna toperramanga.”

### *Yia kaarta kangkintjiperra*

11 Jesuala yia nhanha turtantama etnanha alpmelaka, “Artwa arrpun-
haka worra tharra naka.
12 Worra ingkarninya erantama kaarta ekuranhaka enkaka, ‘Kaartai,
yultha athala initjinala unta ilumanga, yultha lenha yinganha kala
lyarta nthalathanai.’ Artwa erantama yultha ekuranha, worra ekuranha
tharraka errarnpalhelaka.
13 “Kala arlta arrpunhalantama, worra ingkarninya era yultha eku-
ranhakarta tjaiyakerraka. Erantama ilanga lhaka, pmara arrpunhurna.
Tanhala era yultha ekuranha parrpa yirralhelaka, ngkwarla kngarra
ntjumala, kwarra ntjarranhalka lurnamala.
14 Era yultha ekuranha kala yirralhelakalangantama, marnaka paaler-
rintja pmara tanhala naka. Era turtantama marnaka paalerraka.
15 “Artwa arrpunhaka pig ntjarra naka. Worra erantama ekururna
lhamala ingkaka, ‘Yinga antja nama pig ungkwanganha ntarntaritjika.’
Artwa erantama erinha yairnaka pig ekuranha ntjarranha ntarntaritjika.
16 Ngaiyala inthorra namala, era kala pig ntjarraka marna ilkutjika antja
naka. Relha nyintala pula erinha itja marna ilkutjika nthaka.
17 “Alkngampumalantama era eterraka, ‘Kaarta nukanhaka urrkapun-
hapunha ntjarrala pula marna rontha kuta ilkurlanama, kanha yinga
nhanha ilutjikerrama, marna itjanga.
18 Yinga kala kamerramala kaarta nukanhurna alputjinanta. Yinga
ekura ilalhitjina, “Kaartai, yinga Altjirranga urlarra korna ntelalhaka,
ungkwanganga urlarra turta.
19 Yinga itja worra ungkwanganha ngerra ntelalhaka. Lakinhanga unta
yinganha itja wotha 'lira anparnitjika. Yinga kala urrkapunhapunha
ungkwangantantama niai.’ ”
20 “Erantama kamerramala, kala kaarta ekuranhurna alpuka. Era
pula tjathantema namalanga, kaarta ekuranhala erinha araka. Erantama
ekururna arrtjanaka, era ekura kngarra kuta kangkamanga warta. Era
erinha kwakitjakaka, erinha rrontjaka turta.
21 “Worra erantama angkaka, ‘Kaartai, yinga Altjirranga urlarra korna
ntelalhaka, ungkwanganga urlarra turta. Yinga itja worra ungkwanganha
ngerra ntelalhaka. Lakinhanga unta yinganha itja wotha 'lira anpar-
nitjika.’
22 “Kaarta era pula urrkapunhapunha ekuranha ntjarraka
ntangkalhamala, etnanha turnaka, ‘Parrpa, mantarra marra inthorra
inarlalhai, ekura ekarrai turta. Ring turta iltja ekuranhaka kngitjai,
sandal turta ingka ekuranhaka.
23 Kurunga rrangkarra bullock ntira kngarra nhanga turlalpai, nurna
tjinkarra ilkutjinanga, arrkanerritjinanga turta.

24 Arai, worra nuka, erala errilknga ngerra nakala, era lyarta wotha
etatha nama. Worra nuka, erala pairlperrakala, era wotha nurnakurna
pitjalpuka.' Tjinkarra erinha urrkapumala, etna kala arrkanerraka.
25 "Kalya ekura tnukulpala urrkapumala naka. Ngurrangurra ilthurna
pitjalpumalantama, era etinyerramala etnanha wuka lyilhamanga,
nthaperramanga turta.
26 Erantama urrkapunhapunha nyintaka ntangkalhaka, erinha pmar-
raka turta, 'Nthakinherramai?'
27 "Urrkapunhapunha era erinha ilaka, 'Tjia ungkwanga kunha pit-
jalpuka. Kaarta ungkwanganhalantama bullock ntira kngarra nhanga
tuka, tjinkarra turta urrkapuka, era erinha etatha initjalpukalanga.'
28 Nhanha wumala kalya era yirrknga inthorrerraka. Erantama itja kuta
ilthurna irrpuka, kathala pula narlanaka.
"Kaarta ekuranhantama ekururna rrataka. Era ekururna intarra
inthorra ingkaka era kwana irrpentjitjika.
29 Era pula kaarta ekuranha ilaka, 'Arai, yinga ungkwanga kuta
urrkapuka, ungkwanga arratja kangkwerraka turta. Unta pula yinganha
itja billy goat kurrka nyinta paka nthaka, yinga tjina nukanha ntjarralela
arrkanerritjika, tjinkarra ilkumala.
30 Kanha worra arrpunha nhanhala yultha ungkwanganha yirralhe-
lakala kwarra ntjarranha lurnamala. Erantama pitjalpuka. Ekurantama
unta bullock ntira kngarra erinha tuka.'
31 "Kaarta ekuranhala pula erinha ilaka, 'Worra nukai, unta kunha
kutatha nukalela nama. Yultha ingkarraka nukanha turta kala ungkwanga
nama.
32 Nurnakathaka pula nama tjia ungkwanganhaka kangkintja ntelal-
hitjika, ekuralela arrkanerritjika turta. Era errilknga ngerra nakalan-
gakwia, lyarta pula era wotha nurnakalela nama. Era nhanga pairlper-
rakalakwia, lyarta pula era wotha nurnakurna pitjalpukala.' "

# 16

*Yia artwa ntarntarintja korniperra*

1 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha yia nhanha turta alpme-
laka. "Artwa netanetala urrkapunhapunha arrpunha urrarakala yultha
ekuranha ingkarraka ntarntaritjika. Anma, relha arrpunha ntjarrala
artwa netaneta erinha alpmelaka urrkapunhapunha nhanha era yultha
ekuranha itja arratja ntarntaramanga.
2 Artwa netaneta erantama urrkapunhapunha nhanha ekura
ntangkalhaka. Era erinha ilaka, 'Athataka yia korna ungkwangiperra
wuma. Yultha nukanha unta nthakinhamilaka? Kala nhanha ingkarraka
pepaka intalhelai. Lyarta atha nganha kala unputjinantama.'
3 "Urrkapunhapunha nhanha erantama eterraka. 'Yinga nthakinhamer-
ritjina? Itornka nukanhala kunha yinganha unputjina. Atha yarna
iparta tnyama, yinga relha thaltjanga warta. Yinga turta errakarrerrama
marnaka enkitjika.
4 Yinga antja nama relha arrpunhalantama yinganha ntarntaritjika,
itornka nukanhala yinganha unpumalanga.'
5 "Urrkapunhapunha erantama artwa lenha ntjarraka ntangkalhaka,
etnala itornka ekuranha yulthalka owe-emilamanga. Erantama artwa
nyintanha pmarraka, 'Nthakintjama unta itornka nukanha owe-emilama?'
6 "Artwa era erinha alpmelaka, '100 jar oil-akarta.'

"Urrkapunhapunha era erinha ilaka, 'Pepa ungkwanganha inamala parrpa intalhelai 50.'

7 "Kurunga urrkapunhapunha era artwa arrpunhanhantama pmarraka, 'Untaloa? Unta itornka nukanha nthakintjala owe-emilama?'

"Era erinha alpmelaka, '100 bag wheat-akarta.'

"Urrkapunhapunha era erinha ilaka, 'Pepa ungkwanganha inamala parrpa intalhelai 80.'

8 "Itornka erantama urrkapunhapunha korna erinha tnantjaka, era inangkarla ntelalhakalanga. Arai, relha etnala Altjirraka itja eterrama, etnataka urrkapuma tjinalka, yulthalka etnaka anmaka intitjinanga. Kanha relha etnala Altjirraka eterrama, etnakanga arrpunha ntjarra itjala urrkapuma tjinalka, yulthalka etnaka anmaka intitjinanga, alkirala.

9 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Thunga rrakangkarra money intama. Kala relha arrpunha ntjarraka tangitjala nai, etnanha tjinilamala. Kurunga money era yirrakalanga, rrangkarra turta ilukalanga, Altjirrala rrangkarranha pmara kutatha ekuranhurna irrpulhelitjinanga.

10 "Arai, relha erala yultha urrputja irrpalthala arratja ntarntarama, era kala yultha kngarra turta irrpalthala arratja ntarntaritjina. Kanha relha erala yultha urrputja yarna arratja ntarntarama, era turta yultha kngarra yarna arratja ntarntaritjina.

11 Rrangkarra paka relhaka yultha yarna arratja ntarntaramanga, rrangkarra Altjirraka yultha turta yarna arratja ntarntaritjina.

12 Altjirrala rrangkarranha itja yultha ekuranha nthitjina, rrangkarra ntarntaritjika, rrangkarra relha arrpunhaka yultha itja arratja ntarntarakalanga.

13 Relha urrkapunhapunha yarna itornka tharraka kangkwerrama. Era paka nyintaka kangkamanga, era kala arrpunhaka antjakunyerritjina. Era paka nyintaka kangkwerramanga, era kala arrpunhanga unpulhitjina. Arai, rrangkarra yarna Altjirraka kangkama, yulthaka turta loala kuta."

14 Artwa Pharisee ntjarrataka money-aka kngarra kangkaka. Etna Jesuaka angkatja wumalanga, etna erinha arrampowuka.

15 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarra kunha etarlarama rrangkarra kula arratja inthorra ntelalhamanga. Altjirranha pula eterrintja rrakangkarranhaka kaltja kuta. Arai, relhala etarlarama rrangkarra kula arratja inthorra ntelalhamanga. Altjirranha pula kaltja rrangkarra paala ntelalhamanga, eterrintja rrakangkarra korna kutanga warta."

### *Altjirraka Angkatja Imankinya kuta itnama (Matthew 11:12,13; 5:31,32; Mark 10:11,12)*

16 "Imanka Altjirranha relha ntjarrurna angkaka turnintja ekuranharlarlanga, urrpia ekuranhaka angkatjarlarlanga turta. John-angatjina pula atha kala Yia Marra erinhantama kaltjinthama, yia nhanga Altjirranha kala pitjikalantama, relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Relha ingkarrakantama thakerrama Altjirranha ilitjika era Ingkarta etnaka turta namanga.

17 Alkira nhanha, alha nhanha turta yirritjina. Altjirraka turnintja etna pula itja kuta yirritjina.

18 "Artwa erala noa ekuranha impuma, arrkutja arrpunha turtantama noaka inama, era korna mpaarama. Artwa era turta, erala noaka inama arrkutja artwa arrpunhala impukala, era turta korna mpaarama."

### *Lazarus, Artwa Netaneta era turta*

19 Jesuala etnanha yia nhanha turta alpmelaka. “Artwa netaneta naka,
erala mantarra marra inthorraka ekarralhitjata, arltamarlta tulhitjata
turta, marnalka kngarra ilkumala.
20 Artwa ilkngara maamapapatha nyinta turta naka, rretnya ekura
Lazarus. Etnantama Lazarus erinha artwa netanetaka ilthurna ankea
kngitjata. Etna erinha reoanga kutaka turta arrarnitjata.
21 Era antja naka marna ungkwaltja etnanha ilkutjika, etnala artwa
netanetaka table-anga tnyimanga. Kngulyala turta maama ekuranha
wantjitjata.
22 “Artwa ilkngara era kala ilukantama. Angel ntjarrantama pitjika,
erinha Altjirraka pmara kutathurna turta kngaka, Abraham ntjarralela
nitjika.
“Artwa netaneta era ilukantema, etna turta erinha tintjiwuka.
23 Tatharralantama kngarra nyingalauwumala, era inaramala Abraham-
anha araka, tjatha ilanga namanga, Lazarus-anha turta ekuranga kuta.
24 Erantama Abraham-aka ilkaka, ‘Kaarta Abraham-ai! Nuka montja-
montja ntelalhai! Lazarus-anha yairnai iltjakantja ekuranha kwatjaka
kurnamala linya nukanha ngurlilitjika. Yingataka uralkngantha nhanhala
kngarra nyingalauwuma.’
25 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Worra nukai, ilpangkai. Unta
alhala namalanga, ungkwanga marna kngarra, mantarra kngarra, iltha
marra turta naka. Kanha Lazarus-anha imampurlala naka. Lyarta
pula Altjirrala erinha pmara nhanhala ntarntaramantama, kanha unta
nyingalauwumala.
26 Nhanha turta etarlarai. Nurnakanga mpopala twatja kngarritja nama.
Lakinhanga, relha erala antja nama nhanhanga rrakangkarrurna lhitjika,
era yarna tjananhama. Rrakangkarranga turta nyinta yarna nurnakurna
tjanentjima.’
27 “Artwa erantama angkaka, ‘Lakinhanga paka kaarta Abraham-ai,
Lazarus-anha urrpia yairnai kaarta nukanhaka pmarurna.
28 Nuka tjia 5 etathantema nama. Era etnanha tjatjatutjika, etna turta
pmara nhanhurna pitjakitja, nyingalauwukitja turta.’
29 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Etna kala pepa nhanga Moses-ala
intalhelakala, tnyinama. Etna turta pepa nhanga tnyinama, Altjirraka ur-
rpia imankinya ntjarrala intalhelakala. Etna kala pepa nhanha ntjarraka
read-erritjika, etnaka turta kangkwerritjika.’
30 “Artwa era pula angkaka, ‘Kaarta Abraham-ai, etna Altjirraka Angkat-
jakanta itja kangkwerritjina. Artwa nyinta pula errilknga ntjarranga
kamerramala etnakurna lhamanga, etna Altjirrurna toperritjina.’
31 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Etna itja Moses-aka kangkwerritjika
antja namanga, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka turta, etna itja relha
errilknga ntjarranga kamerrakalaka kangkwerritjina.’ ”

# 17

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wotha kaltjinthaka*
*(Matthew 18:6,7,21,22; Mark 9:42)*

1 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha kornala kunha
relha arrpunhanha arrtjilhelitjina. Nhanha kala lakinha nitjina. Relha
korna ekura pula imampurla inthorra nitjina, era relha arrpunhanha
arrtjilhelakalanga, korna ntelalhitjika.
2 Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna
ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura

namara, arrpunhala paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka il-
paranakalanga, erinha kwatja iparta inthorraka turta arrkurlantema
iwukalanga.
3 “Arai, rrangkarrataka ingkarraka aralhitjika. Thunga tjia tnakan-
hakanhala nganha kornilama. Unta erinha kala tjatjatwai. Era paka
ungkwanga ilalhamanga, ‘Yinga porerrama. Atha nganha nthurrpa
kornilaka.’ Unta kala korna ekuranha iwutjika.
4 Thunga tjina tnakanhakanhala nganha 7-aranga kornilama, arlta ny-
intala. Erantama ungkwanga 7-arangantema ilalhama, ‘Yinga porerrama.
Atha nganha nthurrpa kornilaka.’ Kurunga unta kala korna ekuranha 7-
arangantema iwutjika.”
5 Apostle etnantama ekururna ingkaka, “Ingkartai, nurnaka tangitjala
nai nganha ekarltalkura tnakitjika.”
6 Ingkartala etnanha ilaka, “Rrangkarra paka yinganha kala kurrka
inthorranta tnakamanga, rrangkarra irna tjuwanpa ngerra nhanha erinha
ilamara, ‘Katha nhanhanga naamerrai, kwatja laiyaka turta ingkairnal-
hai.’ Kurunga irna era kala rrakangkarra kangkwerramara.
7 “Thunga urrkapunhapunha ungkwanganha arlta ntjapara tnukulpala
urrkapuma, arna urlpelamala, sheep paka tnairnamala. Kurunga era
ilthurna pitjalpuma. Unta paka erinha ilitjina, ‘Kala iltjerramala arrar-
nalhai.’
8 Itja kunha. Unta erinha lakinhatitja ilitjina, ‘Nukarrka marna
urrkapumala kngitjai. Kurunga atha kala ilkukalanga, ntjukalanga turta,
untantama ilkwai, ntjwai turta.’
9 Unta itja urrkapunhapunha ungkwanganha dangkilama era ungkwan-
gakimparra marna urrkapukalanga. Nhanha kala ekurathaka namanga
warta.
10 Rrangkarra urrkapunhapunha era ngerra ntelalhitjika. Rrangkarra
urrkapuntja ingkarraka rrakangkarranha kala arratja mangkilakalanga,
rrangkarra kala lakinhanta angkitjika, ‘Nurna kunha urrkapunhapunha
wara nama. Nurna kala itornka nurnakanhaka kangkwerrakanta.’ ”

*Jesuala artwa leprosy-akarta 10 marrilaka. Nyintalanta pula erinha dangkilaka*

11 Jesuanha Jerusalem-urna lhamalanga, era pmara Samaria Galilee
tharranga mpopala tjananhaka.
12 Erantama town kurrka nyinturna irrputjikerramalanga, artwa
leprosy-akarta 10 ekururna pitjika. Etna itja etinyerraka.
13 Etna pula ekura ilangangantema ilkaka, “Jesuai, itornkai, nurnaka
konyerrai!”
14 Etnanha aramala Jesuala etnanha ilaka, “Lharrirrai, priest-aka turta
ntelalhai!”
Artwa menta etna priest-urna lhapalhamalangantema, etna kala mar-
rerraka.
15 Artwa nyintala aramalanga era marrerrakala, era kala toperrakanta,
Altjirranha intarra tnantjamala.
16 Jesuaka etinyerramala, era mparalela arrarnalhaka, urla ekuranhala
turta arna mpaaraka. Era Jesuanha dangkilaka turta. Artwa nhanha era
artwa Samaria-arinya naka.
17 Jesuanhantama angkaka, “Atha nhanga artwa 10 marrilaka. Artwa 9
arrpunha etnaloa?
18 Kala Relha Lorinya nyinta nhanhantakwia pitjalpuka Altjirranha
tnantjitjika?”

19 Jesualantama artwa Samaria-arinya erinha ilaka, “Kamerramala, kala
alpai. Unta yinganha tnakakalanga, atha nganha marrilaka.”

*Altjirranha kala pitjika relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika*
*(Matthew 24:23-28,37-41)*

20 Artwa Pharisee urrputjalantama Jesuanha pmarraka, “Ilangarama
Altjirranha pitjitjina relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartana-
manga?” Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra nhanha yarna alkngala
arama, Altjirranha pitjimanga relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkar-
tanamanga.
21 Thunga relha nyintala rrangkarranha ilitjina, ‘Arai, erataka nhanhala
tjitjarterrama.’ Thunga relha arrpunhala ilitjina, ‘Itja, erataka tanhala
tjitjarterrama.’ Rrangkarra erinha itja tnakitjika. Arai, rrangkarra
Altjirraka kangkwerramalanga, nhanhala ntelama Altjirranha kala Ingkar-
tanamanga.”
22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Anma,
rrangkarra antja inthorra nitjina Relhaka 'Lira erinha aritjika, pit-
jalpumanga. Rrangkarra pula erinha itja aritjina.
23 Arrpunha ntjarrala turta rrangkarranha ilitjina, ‘Arai, erataka kala
tanhala nama.’ Kanha arrpunha ntjarrala ilitjina, ‘Itja, erataka nhanhala
nama.’ Rrangkarra pula etnanha itja tnakitjika, etnaka kangkwerritjika
paka.
24 Arai, Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, relha ingkarrakala erinha
kala aritjina, etnala lharrkintja aramanga ngerra.
25 Arrkurla pula Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra nyingalauwutjika.
Relha ntjarra turta ekura antjakunya ntelalhitjika.
26 “Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, nhanha kala artwa Noah-aka
antalala ngerra nitjina.
27 Relha ntjarrala kunpala ilkurlanaka, ntjulanaka, noa inarralanaka
turta. Artwa Noah-anha ship-aka irrpukalangantantama, kwatjamp-
engkala etnanha ingkarraka yirralhelaka.
28 “Lot-aka antalala lakinha ngerrantema naka. Relha etna kunpala
ilkurlanaka, ntjulanaka turta. Etna yultha buy-emilarlanaka, yirrintha-
lanaka, marna annga alpantiwurlanaka, iltha turta itarlanaka.
29 Lot-anha warta Sodom-anga rrataka, kanha Altjirrala urala alkiranga
Sodom-akarlaka ilarnaka, relha ingkarrakanha turta yirralhelaka.
30 Lakinha ngerrantema nitjina Relhaka 'Lira era alhurna pit-
jalpumalanga relha ingkarrakaka ntelalhitjika.
31 “Arlta lenha ekurala, relha erala iltha kartninyala namanga, era
itja iltha ekuranhakarrka irrputjika, yulthaka. Relha era turta, erala
tnukulpala namanga, era turta itja iltha ekuranhurnarrka alputjika,
yulthaka.
32 Lot-aka ilpangkai.
33 Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era kala ilutjina. Kanha
relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilkngа
tutjika nukakwia, era kala ngampakalala etatha nitjina.”
34 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama, “Ingwa lenha ekurala
artwa tharra pmara nyintala ankwentitjina. Altjirrala nyintanha initjina,
arrpunhanha impurlalhitjina.
35-36 Arrkutja tharrala tnyanala annga thalanitjina. Altjirrala nyintanha
initjina, arrpunhanha impurlalhitjina.”
37 Jesuaka kurtungurla ntjarralantama erinha pmarraka, “Ingkartai,
nthanhalama lakinherritjina?”

Era etnanha ilaka, “Pmara errowulya erala intama, ekurala erritja etna worlerrama.”

# 18

*Yia warlukurtiperra, tjiperrawunhawunhiperra turta*

1 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka, etna itja porrkerritji-
nanga, Altjirrurna pula kuta ingkitjinanga.
2 “Pmara arrpunhala tjiperrawunhawunha naka. Tjiperrawunhawunha
era itja Altjirranga trerraka, relhanga paka.
3 Pmara nhanha ekurala arrkutja warlukurta turta nakantema. Era
tjiperrawunhawunha ekururna wothamawotha ingkaka, ‘Nuka tangitjala
nai. Relha arrpunhalataka yinganha nakapakarlilama.’
4 “Tjiperrawunhawunha era pula ekura itja kuta kangkwerraka. Anma
pula era lakinhantama eterraka. ‘Nthurrpa yinga itja Altjirranga trerrama,
relhanga paka.
5 Warlukurta nhanhala pula yinganha porrkaporrkilama. Yingantama
ekura tangitjala nitjina, era yinganha rirtilakitja.’ ”
6 Ingkartalantama etnanha ilaka, “Rrangkarra kala tjiperrawun-
hawunha paala ekuranha angkatja wuka.
7 Altjirranhaloa? Era paka relha ntjarraka tangitjala nitjinama, relha
nhanga erarrpa urrarakala ntjarraka, etna ekururna arltala pa ingwala
ingkamanga? Era paka etnaka parrpa kangkwerritjinama?
8 Atha rrangkarranha ilama, era etnaka parrpa tangitjala nitjina.
Relhaka 'Lira era pula pitjalpumalanga, era paka relha ntjarranha
aritjalhitjinama, etna erinha kuta tnakamanga?”

*Yia artwa Pharisee-iperra, artwa tax money kotjinhiperra turta*

9 Jesuanha kaltja naka relha arrpunha ntjarra tnakalhamanga, etna kula
Altjirranga urlarra arratja namanga. Etna turtantama relha arrpunha
ntjarranha lolowumanga. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
10 “Artwa tharra temple-urna lharraka Altjirrurna ingkitjika. Nyinta
artwa Pharisee naka, arrpunha artwa tax money kotjinha.
11 Itnamala, artwa Pharisee era lakinha angkaka, tjukunya wara.
‘Altjirrai, atha nganha dangkilama yinga itja relha arrpunha ntjarra
ngerra namanga, nyilkngampa paka, kornarintja paka, ntaiyawunha paka,
artwa tax money kotjinha tanha ngerra paka.
12 Tharraranga week-ala yinga arlta ntjapara marnakunya nama. Yultha
nukanha ingkarrakanga, atha nganha karta arrpunha arratja kuta nthet-
nama.’
13 “Artwa tax money kotjinha era pula ingkarnalala itnaka. Era
turta porerraka alkirurnathaka inaritjika. Erantama inarnka tulhamala
angkaka. ‘Altjirrai, nuka relha kornarintjaka montjamontja ntelalhai.’ ”
14 Jesualantama etnanha ilaka, “Arai, artwa tax money kotjinha eratakа
Altjirranga urlarra arratjerrakala alpuka. Kanha artwa Pharisee era itjala.
Relha erala Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja
iwutjina. Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama,
erinha Altjirrala tnyinitjina kuta.”

*Jesuala katjia kurrka ntjarranha lyekarrilaka*
*(Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16)*

15 Relha ntjarrala katjia kurrka etnakanha Jesuurna kngitjika, Jesuala
iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnitjika. Nhanha aramala,
kurtungurla ntjarrala etnanha unpurlenaka.

16 Jesuala pula katjia etnanha ntangkaka. Erantama kurtungurla
ekuranha ntjarranha ilaka, “Katjia etnanha parritjala impai. Yinga antja
etna nukurna pitjitjika. Altjirranha antja nama ntelalhitjika era Ingkarta
etnaka namanga.
17 Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Rrangkarra Altjirranha katjiala ngerranta tnakamanga, era rrakangkarra
ntelalhitjina era Ingkartanamanga.”

*Jesua, itornka netaneta turta*
*(Matthew 19:16-20; Mark 10:17-31)*

18 Artwa itornkala Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta
kunha artwa marra. Untantama yinganha ilai, nthakinhama yinga
ntelalhitjika, yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”
19 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhangama unta yinganha ilama yinga
kula artwa marra namanga? Altjirra nyintanta kunha marra.
20 Unta kala Altjirraka turnintjaka kaltja. ‘Unta itja relha arrpunhaka
noalela intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika.’ ‘Unta
itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala initjika.’ ‘Unta itja relha arrpun-
hiperra orrtjerramala angkitjika.’ ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka
kangkwerritjika.’ ”
21 Era Jesuanha ilaka, “Yinga pula turnintja nhanha ingkarrakaka
kangkwerraka kurrkangatjina.”
22 Nhanha wumala Jesuala erinha ilaka, “Nyintantantama ungkwangath-
aka nama. Yultha ingkarraka ungkwanganha yirrinthai, money erinha
turtantama relha ilkngara ntjarranha nthai. Kurunga ungkwanga yultha
kngarra alkirala intitjina. Unta turtantama nukanga tnaartangala pitjai.”
23 Angkatja nhanha wumala artwa era kngarra ltarrperraka, era artwa
netaneta inthorra namanga.
24 Jesuala artwa erinha tjoraraka. Erantama erinha ilaka, “Arai, relha
netanetaka kunha inpora inthorra nama Altjirraka pmarurna irrputjika.
25 Nhanha rukaralkura nama camel needle-aka altjuranga tjananhitjika,
nhanhangatjina, relha netaneta Altjirraka pmarurna irrputjika.”
26 Angkatja nhanha wumala, relha ntjarra lakinha pmarrarraka, “Relha
ngunhanhantama Altjirrala irrpalthala tangkalhelamara?”
27 Jesuala etnanha ilaka, “Thunga relhala etarlarama Altjirrala relhanha
yarna tangkalhelama. Altjirrala pula relha ingkarrakanha irrpalthala
tangkalhelamala.”
28 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Arai, nurna kunha ramarama nur-
nakanha impurlalhaka, ungkwanganga tnaartangala lhitjinala.”
29 Jesualantama etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa
ilama. Relha erala Ingkartakakwia pmara paka, noa paka, tjia paka, kaarta
paka, mia paka, katjia paka impurlalhakalanga,
30 Altjirrala erinha kngarra kuta kapanha nthitjina, era alha nhan-
halantema namalanga. Era turta anma Altjirraka pmarala ngampakala
etatha nitjina.”

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wothantema alpmelaka ar-*
*rpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala*
*(Matthew 20:17-19; Mark 10:32-34)*

31 Jesuala kurtungurla 12 etnanhantama alpmelaka, “Arai, nurna kunha
nhanha Jerusalem-urna lhama. Jerusalem ekuralantama Relhaka 'Lira era
nyingalauwutjina Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala ilakala ngerra.

32 Etna erinha Relha Lorinya ntjarrurna lanthitjina. Relha Lorinya
etnantama erinha arrampowutjina. Etna ekura alkngarnterritjina. Etna
ekura palha iwutjina.
33 Etna erinha whip-ala tutjina, errilknga tutjina turta. Arlta tharraminy-
inta errilknga intamaliperra pula, era wotha etatha kamerritjina."
34 Kurtungurla etna pula angkatja nhanha itja lhangkaraka Altjirrala
etarlingetarla etnaka marntilakalanga.

*Jesuala artwa panganha marrilaka*
*(Matthew 20:29-34; Mark 10:46-52)*

35 Jesuanhantama Jericho-aka etinyerraka. Artwa panga tjaiyanga
kutala narlanaka, marnaka enkamala.
36 Artwa panga era wuka relha ntjarra anpara lhamanga. Erantama
relha etnanha pmarraka, "Nthakinherramai?"
37 Etna erinha alpmelaka, "Jesuanha, pmara Nazareth-arinya, era kunha
nhanha anpara lhama."
38 Panga erantama Jesuaka ilkaka, "Jesuai, David-aka 'Lirai, nuka
montjamontja ntelalhai!"
39 Relha etnantama erinha rralthamala ilaka, "Tjukunyerrai!" Era pula
intarra kuta ilkaka, "David-aka 'Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!"
40 Itnatjalhamala, Jesuala etnanha turnaka artwa panga erinha ekururna
kngitjitjika. Artwa era kala Jesuanga urlarra itnamalangantama, Jesuala
erinha pmarraka,
41 "Iwunhangama unta nuka ilkaka?"
Artwa era erinha alpmelaka, "Ingkartai, alknga nukanha marrilai."
42 Jesuala erinha ilaka, "Unta kala wotha arama. Unta yinganha
tnakakalanga, atha alknga ungkwanganha marrilaka."
43 Artwa ekura alknga kala marrerraka. Erantama Jesuanga tnaartan-
gala lhaka, Altjirranha tnantjaka turta. Relha etnala nhanha arakala, etna
turta Altjirranha tnantjakantema.

# 19

*Jesua, Zacchaeus tharra*

1 Jesuanha Jericho-akantama irrpunhaka, anpara kuta lhitjinala.
2 Jericho ekurala artwa nyinta naka, rretnya ekura Zacchaeus. Era artwa
tax money kotjinha ntjarraka itornka naka. Era turta artwa netaneta naka.
3 Erantama antja naka Jesuanha aritjika era anpara lhamalanga. Era
pula erinha yarna araka, era artwa tungka namanga, relha worla
kngarrala turta tjaiya ekura parramanga.
4 Lakinhanga era arrkurla arerramala irnaka ntjika. Irna erataka
tjaiyanga kuta mangkalanaka, tjaiya nhanga Jesuanhala lhitjinala.
5 Jesuanha irna ekururna etinyerramalanga, era Zacchaeus-anha araka.
Erinha inaramala era erinha ilaka, "Zacchaeus-ai, parrpa tnanpai.
Nukathaka nama lyarta ungkwangalela yatjarra narlalputjika."
6 Zacchaeus-anha parrpa tnanpuka. Jesuaka kngarra kangkamala, era
erinha iltha ekuranhurna kngetnaka.
7 Relha ntjarrala pula nhanha aramalanga, etna ingkarraka wannga
angkaka, "Erataka lhaka artwa kornarintjalela yatjarra narlalputjika."
8 Etna marna ilkumalanga Zacchaeus-anha kamerramala angkaka,
"Arai, Ingkartai, yultha nukanha kartatharrilamala, atha kala karta

arrpunha relha ilkngara ntjarranha nthitjina. Atha paka relha arrpunhanga yultha nyilkngala inakalanga, atha erinha kala yultha kngarralkura nthitjalputjina.”

9 Jesuala Zacchaeus-anha ilaka, “Lyarta Altjirrala nganha, noa, katjia ungkwanganha turta tangkalhelaka.” Erantama relha ntjarranha ilaka, “Zacchaeus ntjarra turta kunha Abraham-aka ramarama namantema.

10 Arai, Relhaka 'Lira pitjika relha kornarintja ntjarraka yonthitjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

*Yia artwa urrkapunhapunha 10-iperra, etnanhala itornka etnakanhala money nthalalhakala, ekura kngarrilitjika*
*(Matthew 25:14-30)*

11 Relha ntjarrala erinha wurlanamalangantema, Jesuala etnanha yia nhanha turta alpmelaka. Arai, etnataka kala Jerusalem-anga etinyantama naka, relha etna turta etarlaraka Altjirranha kala relha ingkarrakaka alkngatharrantama tjitjarterritjinala.

12 Jesuala etnanha lakinha alpmelaka. “Artwa nyinta ilanga lhaka, pmara arrpunhurna, itornka kngarrala erinha ingkairnitjinanga kingntama nitjika pmara ekuranhala. Nhanhiperra era kala pitjalputjika naka.

13 Lhitjinala pula, era urrkapunhapunha 10-aka ntangkalhaka, etnanha nyintaminyintanha turta $1,000 ngerra nthaka. Erantama etnanha ilaka, ‘Yinga pitjalputjinalpula money nukanha kngarrilai, yulthalka yirrinthamala.’

14 “Pmararinya ntjarra pula artwa nhanha ekura itja antja naka. Etnantama itornka kngarra ekururna urrpia yairnaka, erinha lakinha ilitjika, ‘Nurna itja antja nama artwa nhanga king nurnaka nitjika.’

15 “Artwa era kala king-ntama namalanga, era pmara ekuranhurna pitjalpuka, urrkapunhapunha 10 nhangaka turta ntangkalhaka. Erantama etnanha pmarraka, ‘Rrangkarra money nukanha kngarrilakama?’

16 “Urrkapunhapunha nyintala erinha ilaka, ‘Ingkartai, yulthalka yirrinthamala atha money ungkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha $10,000 arrpunha nama.’

17 “King-ala erinha ilaka, ‘Unta kunha urrkapunhapunha marra. Unta money kurrka arratja ntarntarakalanga, atha nganha ingkairnitjina 10 town-aka tjitjarterritjika.’

18 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, yulthalka yirrinthamala atha money ungkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha $5,000 arrpunha nama.’

19 “King-ala erinha ilaka, ‘Atha nganha ingkairnitjina 5 town-aka tjitjarterritjika.’

20 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, nhanhiai $1,000 ungkwanganha nhanga. Athataka erinha mantarrala ilinyatumala lauwukala.

21 Yingataka ungkwanganga trerraka, unta artwa arrthata warta namanga. Unta marna wheat kotjima, unta annga itja ingkairnakalangatanya. Unta marna arrpunha turta kotjima, unta etnaka itja urrkapukalangatanya.’

22 “King era pula erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunha kaningkai. Angkatja ungkwanganha inthorrala nganha imilama. Unta kaltja naka yinga artwa arrthata namanga. Atha turta marna wheat kotjimanga, atha annga itja ingkairnakalangatanya. Atha turta marna arrpunha kotjimanga, yinga etnaka itja urrkapukalangatanya.

23 Untantama money nukanha bank-aka arrarneikanha. Unta paka
lakinhilakalanga, pitjalpumala atha money nukanha initjalpumara, kngar-
rerrakala.'
24 "Urrkapunhapunha urrputja arrpunha lenhala nakantema. King er-
antama etnanha ilaka, 'Artwa ekuranga $1,000 nhanga inama. Rrangkar-
rantama $1,000 nhanha artwa erinha nthai, erala $10,000 arrpunha
kngarrilakala.'
25 "Urrkapunhapunha etna pula king erinha ilaka, 'Ekura pula kala
kngarra inthorrala intama.'
26 "King era pula etnanha ilaka, 'Arai, relha arrpunhanha atha yultha
kngarra nthama, ntarntaritjika. Era paka yultha nhanha arratja ntarntara-
manga, atha erinha yultha kngarralkura nthitjina, ntarntaritjika. Relha
arrpunhanha atha yultha kurrka nthama, ntarntaritjika. Era paka yultha
kurrka nhanha itja arratja ntarntaramanga, atha yultha kurrka nhanha
ekuranga wotha inetnitjinantema.
27 Kalantama rrangkarra relha lenha ntjarranha nukurna kngitjai,
etnala itja antja naka yinga king etnaka nitjika. Kurunga rrangkarra
etnanha nukanga alkngatharra errilknga twai.' "

### *Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka*
### *(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; John 12:12-19)*

28 Angkatja nhanha ilamala, Jesuanha wotha Jerusalem-urna anpar-
erraka.
29 Etnantama Bethphage, Bethany tharraka etinyerraka. Town nhanha
tharrataka Olive Parta ingkala italhaka. Jesualantama kurtungurla tharra
ekuranha yairnaka. Era erinhatharra ilaka.
30 "Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai. Pmaraka irrpumala
ngerra, mpala donkey kurrka aritjina, rope-ala yirnakala. Donkey
nhanhaka relha itja arrkurla ntjikala paka. Rope erinha ilumala, donkey
erinha nukurna kngitjai.
31 Arrpunhala paka mpalanha pmarramanga, 'Iwunhangama mpala
donkey erinha kngama?' Mpala erinha alpmelai, 'Ingkartanha kunha
ekura antja.' "
32 Kurtungurla eratharra lhaka, donkey erinha araka turta, Ingkartala
erinhatharra ilakala ngerra.
33 Eratharra rope erinha ilumalanga, donkey-akakurtwiala erinhatharra
pmarraka, "Iwunhangala mpala rope erinha iluma?"
34 Eratharra erinha alpmelaka, "Ingkartanha donkey ekura antjanga."
35 Eratharrantama donkey erinha Jesuurna rretjingaka. Kurunga
eratharra mantarra donkey-aka arrarnaka, eratharra Jesuanha turta
donkey ekura ntjilhelaka.
36 Jesuanha kala lhapalhamalangantama, relha ntjarrala mantarra
etnakanha tjaiyaka ntjamiwetnaka, ekuranga arrkurla.
37 Kurunga Jesuanha kala Olive Partanga tnanpanhamangantama,
kurtungurla ingkarraka ekuranha kngarra kangkaka. Etna Altjirranha
tnantjaka turta, etna nhanga tjatjikarta ntjarra arakalanga.
38 Altjirranha tnantjamala, etna ilkaka,
"Ingkartala king ekuranha lyekarrilama.
King era kala lyarta nurnakurna pitjima.
Altjirranha nurnaka rilhera ntelalhama.
Nurna erinha tnantjitjika."

39 Artwa Pharisee urrputja relha worla lenhalela nakantema. Etnantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, kurtungurla ungkwanganha ntjarra ilai tjukunyerritjika.”

40 Jesuala pula etnanha ilaka, “Etna paka tjukunyerramanga, parta nhanha ntjarrala kala ilkitjina.”

41 Jesuanha kala Jerusalem-aka etinyerrakantama. Town erinha kartaramala, era town-arinya ntjarraka itnika.

42 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra lyartantema paka leltja rrakangkarranhaka rilhera ntelalheikanha. Rrangkarra pula kotnarrpala relha arrpunhaka rilhera ntelalhitjika.

43 Lakinhanga, anma leltja rrakangkarranha pitjitjina. Etnantama pmara Jerusalem-anha marntilitjina, relha yarna irrputjinanga, rratitjinanga paka.

44 Etna rrangkarranha, katjia rrakangkarranha turtantama errilknga tutjina. Etna iltha rrakangkarranha urltakitjina. Ingkarna parta nyinta itja parta arrpunhanga kartninyala intitjina. Nhanha ingkarraka lakinherritjina relha Jerusalem-arinyai, rrangkarra itja Altjirranha lhangkarakalanga era rrakangkarrurna yatjarra pitjimalanga.”

*Jesuanha temple-ala*
*(Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; John 2:13-22)*

45 Jesuanha temple-aka irrpunhaka. Era turta yirrinthanhinthanha ntjarranha unpurlenaka.

46 Era etnanha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Iltha nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekururnala etna pitjima, nukurna ingkitjika. Kanha rrangkarra iltha nukanha nyilkngampaka pmaratitjala mpaaraka.”

47 Jesualantama relha ntjarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata ntjarra turtantama antja naka erinha errilknga tutjika.

48 Etna pula erinha yarna errilknga tuka, relha etna angkatja ekuranhaka kangkamanga inthorra.

# 20

*Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntjarrala turta Jesuanha pmarraka: Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?*
*(Matthew 21:23-27; Mark 11:27-33)*

1 Arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha temple-ala kaltjinthaka. Era turta etnanha Yia Marra erinha ilaka. Priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata ntarntarintja ntjarra turtantama ekururna pitjika.

2 Etna erinha pmarraka, “Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika? Ngunhala turtama nganha turnaka relha ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika?”

3 Jesuala etnanha ilaka, “Atha turta rrangkarranha pmarritjina.

4 Ngunhalama John-anha turnakala relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?”

5 Etnantama angkarraka. “Nurna paka ilamanga, ‘Altjirrala erinha turnakala,’ era nurnanha pmarritjina, ‘Iwunhangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?’

6 Nurna paka ilamanga, ‘Relhala erinha turnakala,’ relha ntjarralala
nurnanha partala watjina, etnakanga urlarra John-anha Altjirraka urrpia
nakalanga.
7 Lakinhanga etna Jesuanha ilaka, “Nurna kotna. Nurna nganha yarna
alpmelama.”
8 Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhanga atha turta rrangkarranha
itjantema alpmelitjina.”

*Yia grapes tnukulpaka ntarntarintja ntjarriperra*
*(Matthew 21:33-46; Mark 12:1-12)*

9 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka. “Artwa nyintala marna
grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama tnukulpa erinha
artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Erantama pmara arrpunhurna
lhaka, ekuralantama kuterraka.
10 Marnaka kotjintjaka antalalantama, artwa era urrkapunhapunha
nyinta yairnaka rent money ekuranhaka. Etna pula urrkapunhapunha
erinha tumala, rapa yairnarlalpuka.
11 Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha yairnaka. Etna pula
erinha tukantema. Erinha arrampowumala, etna erinha turta rapa
yairnarlalpukantema.
12 Kurunga kurtwia era wotha urrkapunhapunha yairnaka. Urrka-
punhapunha nhanha erinha pula etna alhwakantala tuka, tnukulpanga
kathurna iwuka turta.
13 Kurtwia erantama lakinha eterraka, “Atha kala worra nukanha
etnakurna yairnitjina, worra nhanga ekurala yinga kngarra kangkama.
Etna kala ekura kangkwerritjina.”
14 Artwa etna pula 'lira erinha aramalanga, etna lakinhala angkarraka.
“Nhanha kunha 'lira era. Anma kunha tnukulpa nhanha ekurantama
nitjika. Mpa, nurna erinha errilknga twiai, tnukulpa nhanha kala
nurnakantama nitjinanga.”
15 Etnantama erinha errkuka, tnukulpanga kathurna iwuka, errilknga
tuka turta.
Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhantama tnukulpakakurtwia
era ntelalhitjina? Atha rrangkarranha iliai? Era kunha yirrknga inthorra
nitjina.
16 Erantama pitjitjina, artwa nhanha etnanha errilknga tutjina turta.
Kurunga era tnukulpa erinha arrpunha ntjarranha nthitjina ekura ntarn-
taritjika.”
Relha ntjarrala pula erinha ilaka, “Itja lakinha.”
17 Jesuala pula etnanha intarra aramala ilaka, “Rrangkarra kunha kala
kaltja Altjirraka Angkatja Imankinyalala ilama,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala
ipmintja iwukala, erantama lyarta parta
tjiparralkura era nama?’
18 Arai, relha erala parta lenhanga tnyinhamanga, erinha Altjirrala
ungkwaltjilitjina. Kanha relha ekurakarlakala parta era tnyimanga, erinha
parta erala urrpmaltjitjina.
19 Artwa Intarrangaltha ntjarra, priest itornka ntjarra turta kaltja naka
Jesuala yia nhanha etnakiperra ilamanga. Etnantama antja naka erinha
errkutjika. Etna pula relha ntjarranga trerraka.

*Tax money-iperra*
*(Matthew 22:15-22; Mark 12:13-17)*

20 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, priest itornka ntjarrala artwa ar-
rpunha ntjarranhantama yairnaka Jesuanha montjala ararlanitjika. Artwa
nhanha etna relha marra ngerra ntelalhaka. Etna pula kaaralhaka
Jesuanha paala angkitjika, etna erinha government itornka kngarranga
urlarra ilparnitjinanga.
21 Artwa nhanha etnantama Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta artwa ilporatha namanga,
unta turta itja relhanga trerramanga. Nurna turta kaltja unta relha
ntjarranha kaltjinthamanga Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika.
22 Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama nurna Caesar-anha
tax money nthitjika?”
23 Jesuala lhangkaraka etna erinha pmathala wara pmarramanga.
Erantama etnanha ilaka,
24 “Yinganha tax money ungkwaltja ntelai. Ngunhaka ntolyama money
ekurala nama? Ngunhaka rretnya turtama money ekurala nama?”
Etna erinha alpmelaka, “Caesar-akakwia.”
25 Jesualantama etnanha ilaka, “Money nhanha Caesar-aka namanga,
rrangkarra nhanha kala Caesar erinha ntharrirrai. Rrangkarra turta
Altjirraka kangkwerrai, erala rrangkarranha turnakala ngerra.”
26 Artwa etnantama itja kuta wuka Jesuanha relha ntjarranga urlarra
paala paka angkamanga. Jesuaka angkatjala turta etnanha tnolkalhelaka.
Etnantama erinha itja wotha pmarraka.

### *Anma, Altjirraka pmarala, relha itja noakarta nitjina (Matthew 22:23-33; Mark 12:18-27)*

27 Artwa Sadducee urrputjantama Jesuurna pitjika. Sadducee etnataka
ilitjata relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala.
28 Etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala
nurnanha lakinha turnaka. Thunga artwa paka katjiakunya iluma.
Kurunga tjia ekuranhala warlukurta erinha noa initjika, nhanga kalya
ekuranhaka katjia intitjinanga paka.
29 Arrpunharanga kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarralakimparra
noa inaka. Era pula katjiakunya iluka.
30 Tjia ekuranhalantama warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula
katjiakunyantema iluka.
31 Kurunga tjia arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula
katjiakunya iluka. Lakinha ngerra kanhanganhanga 7-ala arrkutja erinha
noa tnyinaka. Ingkarraka pula katjiakunya iluka.
32 Ingkarna arrkutja era turtantama iluka.
33 Anma Altjirrala relha errilknga ingkarrakanha kamalhelamanga,
ngunhaka noantama arrkutja era nitjina? Kanhanganhanga 7-ala kunha
erinha noa tnyinakala.”
34 Jesuala etnanha ilaka, “Lyarta, alha nhanhala artwala noa inama,
kwarra etnakanha turta noa nthama.
35 Anma, relha yalknga ntjarra Altjirraka pmarala nitjina, kala kamer-
rakala. Relha nhanha etna itja wotha noakarta nitjina.
36 Etna turta itja wotha ilutjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina.
Etna kamerrakalanga warta, etna kala Altjirraka 'lirantama nitjina.
37 “Relha ilukala ntjarra wotha kamerritjina. Moses-aka pepala kunha
rrangkarra lakinha read-errama. Irna mpumala kwananga Altjirranha
angkaka, ‘Yinga Abraham-aka Altjirra nama. Yinga Isaac-aka Altjirra
nama. Yinga Jacob-aka Altjirra nama.’

38 Altjirranha relha etatha ntjarraka Altjirra nama, itja relha errilknga
ntjarraka. Altjirranga urlarra kunha relha ekuranha ntjarra kuta etatha
nama."
39 Nhanha wumala artwa Intarrangaltha arrpunha ntjarrala Jesuanha
ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai, untataka marra angkaka."
40 Ekuriperra nyintala erinha itja wotha pmarraka paka.

*David-aka 'liriperra*
*(Matthew 22:41-46; Mark 12:35-37)*

41 Jesuala etnanhantama pmarraka, "Etna ilama Kristanha David-aka
'lira namanga. Nthakinha inthorrama era David-aka 'lira nama?
42 David erarrpa kunha psalm-ala ilama,
'Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka:
akwa nukanhanga arrarnalhai,
43 atha
leltja ungkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.'
44 David-ala paka Kristanha Ingkartakakalanga, nthakinhantama Kris-
tanha David-aka 'lira nama?"

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, etna artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika*
*(Mark 12:38-40)*

45 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha lakinha ilaka, relha
ntjarrala wurlanamalanga.
46 "Rrangkarrataka artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika. Et-
nataka kangkama mantarra tjenyakarta nthulaputjika. Etna antja nama
relha ntjarrala etnanha anparnitjika etna shop-ala namanga. Etna
synagogue-urna lhamanga, etna antja nama arrkurlala nitjika, relha
ntjarrala etnanha aritjinanga. Arrpunhala etnanha marna ilkutjika
ntangkamanga, etna antja nama itornka ntjarranga kuta nitjika.
47 Etna pula warlukurta ntjarraka iltha pmathala rakama. Etna turta
tjarrilpmintja Altjirrurna ingkarlanama, relhala etnanha tnantjitjinanga.
Altjirrala etnanha kala kngarra inthorra rrarrathala tutjina."

# 21

*Warlukurtaka tjauwerrilyiperra*
*(Mark 12:41-44)*

1 Jesuala araka relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya iwetnamanga,
tjauwerrilyakanha box-aka.
2 Era warlukurta ilkngara nyintanha turta araka, tjauwerrilya kur-
rka iwumanga, money nhanga relhalala nthamara marna nyinta buy-
emilitjika.
3 Erantama relha ntjarranha ilaka, "Atha rrangkarranha nthurrpa ilama.
Warlukurta ilkngara nhanhala kngarralkura nthaka relha arrpunha in-
gkarrakangatjina.
4 Relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya nthamaliperra, etnaka money
kngarra kuta intaka. Kanha warlukurta era money ingkarraka ekuranhala
nthaka. Ekura itja wotha intaka marna nyinta paka buy-emilitjika."

*Jesuala ilaka leltja ntjarrala Altjirraka temple urltakitjinala*
*(Matthew 24:1,2; Mark 13:1,2)*

5 Arrpunha ntjarra ilarraka. "Arai, etna temple erinha parta marra
inthorrala itakala, yultha marra inthorrala turta intortilakala." Etnanha
wumala, Jesuala etnanha ilaka.

6 “Temple ntjatjintja inthorra nhanha erinha leltjala anma ungkwaltjil-
itjina. Parta kngarritja nyintantama itja parta kngarritja arrpunhanga
kartninyala intitjina. Etna ingkarraka arnala intitjina, leltjala errarnpal-
helakala.”

*Anma imampurla kngarra nitjina*
*(Matthew 24:3-14; Mark 13:3-13)*

7 Arrpunha ntjarralantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai,
ilangarama lakinherritjina? Nthakinha turtama nurna kaltja nitjina leltja
etna pitjitjikerramanga, iltha nhanha etnanha ungkwaltjilitjika?”
8 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka aralhitjika, arrpunhala
rrangkarranha orrtjapepilakitja. Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina,
‘Yinga nama Krista era. Yinga nhanha kala pitjalpukantama.’ Rrangkarra
pula etnaka itja kangkwerritjika.
9 Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra turramanga,
relha arrpunha ntjarra turta turritjikerramanga kula, rrangkarra itja
trerritjika. Nhanha kunha kala lakinha nitjikarrpa. Alha era pula
itjantema yirritjina.”
10 Erantama etnanha ilaka, “Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha
ntjarralela turritjina. King nyinta turta king arrpunhaka irrpaltherritjina.
11 Katha arrpunhala alha era kngarra errowutjina. Katha arrpunhala
marnaka paalerrintja nitjina. Relha arrpunha ntjarranha menta kngarrala
tutjina. Relha etna turta trerritjina, etna aramanga Altjirrala lirnnga, taiya,
ntheilpura etnanha turta ngalhelamanga.
12 “Nhanha ingkarraka lyartathakangantema pula, etna rrangkarranha
errkutjina. Etnantama rrangkarranha tutjika lurnitjina. Etna rrangkar-
ranha synagogue-aka itornka ntjarraka lanthitjina. Etna rrangkarranha
jail-aka kurnitjina. Etna rrangkarranha king ntjarranga urlarra ilpar-
nitjina, tjitjarta kngarra ntjarranga urlarra turta. Etna rrangkarranha
lakinha nakapakarlilitjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.
13 Nhanha kala lakinha nitjika, rrangkarra etnanha nukiperra ilitji-
nanga.
14 “Rrangkarra itja arrkurlantema thakerritjika, lakinha eterramala,
‘Nthakinhama nurna angkitjika?’
15 Atha kala rrangkarranha alpmelitjina angkatja rrangkarrala etnanha
ilitjika. Etnantama angkatja rrakangkarranha yarna kuta inatutjina,
ilpoiwutjina paka.
16 Rrangkarranha pula kaarta pa mia rrakangkarranhala, tjia
rrakangkarranhala, tjina rrakangkarranhalalka leltjaka lanthitjina. Etna
turta rrakangkarranga arrpunha ntjarranha errilknga tutjina.
17 Relha ingkarraka turta rrakangkarra yirrkngerritjina, rrangkarra
yinganha tnakamanga.
18 Rrangkarra pula itja thakerritjika, Altjirrala rrangkarranha ntarntara-
manga warta.
19 Rrangkarra yinganha ekarlta kuta tnakamanga, rrangkarra kala
ngampakala etatha nitjina.”

*Leltjala Jerusalem-anha ilpatutjina*
*(Matthew 24:15-21; Mark 13:14-19)*

20 “Rrangkarra aramalanga leltja ntjarrala pmara etnakanha Jerusalem-
anga kaarntakaarntala mpaaramanga, rrangkarra kaltja nitjika leltjala
Jerusalem-anha kala ilpatutjinala.
21 Kurunga relha Judea-arinya kala parturnanta naamerranhitjika.
Relha etnala Jerusalem-ala namanga, etna kala kathurnanta arerritjika.

Relha etna turta, etnala kathala namanga, etna itja Jerusalem-urna
irrputjika.
22 Nhanha kunha Altjirraka antala nama relha Jerusalem-arinya ntjar-
ranha kapanha tutjika. Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nthurrper-
ritjina.
23 Arai, imampurla inthorra nitjina arrkutja inpora ntjarraka, arrkutja
katjia kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta. Kala relha
ingkarraka inthorra nyingalauwutjina. Ingkartala turta relha Jerusalem-
arinya ntjarranha rrarrathala tutjina.
24 Arrpunha ntjarranha leltjala knife tjenyala errilknga tutjina. Ar-
rpunha ntjarranha leltjala pmara lorinyurna naamalhelitjina. Jerusalem
ekurala turta Relha Lorinya ntjarra tjitjarterritjina, Altjirrala Relha
Lorinya etnanha parritjinalpula."

*Lirnnga, taiyalka arrpunherritjina Relhaka 'Lira pitjalputjikerra-
malanga*
*(Matthew 24:29-31; Mark 13:24-27)*

25 "Lirnnga era, taiya era, ntheilpura etna turtantama arrpunha
inthorrerritjina. Kwatja laiya era kngarra yurrangkitjina. Inmarra etna
kngarrerritjina. Alhala turtantama relha ingkarraka yarna thakerritjina.
26 Etna turta enkakunyerritjina, trerramala. Etna turta yarna etarlar-
itjina, ntheilpuralka ngarlpangalhamanga.
27 Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira era matarala
pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
28 Arai, nhanha ingkarraka lakinherramalanga, rrangkarra tnoatnoa
nitjika Altjirranha kala pitjimangantama rrangkarranha tangkalhelitjika."

*Yia tjurrka irniperra*
*(Matthew 24:32-35; Mark 13:28-31)*

29 Jesuala etnanha yiantama alpmelaka. "Rrangkarra irna tjurrka
etnanha arama, irna arrpunha ntjarranha turta?
30 Etna ilpalhakarterramalanga, rrangkarra kaltja inguntha wara kala
wumpierritjina.
31 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nuka nthurrperraman-
gantama, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha kala alkngatharra ntelal-
hitjikerrama era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.
32 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Angkatja nukanha nthurrper-
ritjina, ramarama nhanha namangantema.
33 Alkira nhanha kala yirritjina. Alha nhanha kala yirritjinantema.
Angkatja nuka pula itja kutala yirritjina."

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka*

34 "Rrangkarra aralhitjika, rrangkarra marniperra, ngkwarliperra,
yulthiperranta turta kngarra inthorra eterralanakitja. Kurunga yinga
pitjalpumalanga, atha rrangkarranha turta tnolkalhelakitja.
35 Kurunga rrangkarra turtantama imerrakitja. Arai, relha ingkarraka
tnolkitjina yinga pitjalpumanga, etna arlta ekura kotnanga warta.
36 Rrangkarra pula kuta kaarra nitjika. Rrangkarra turta Altjirrurna in-
gkitjika, era rrakangkarra tangitjala nitjika rrangkarra erinha ekarlta kuta
tnakitjika. Relhaka 'Lira era pitjalpumalangantama, era rrangkarranha
aritjalhitjina rrangkarra ekura kaaralhamanga."
37 Jesuala relha ntjarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Ngur-
rangurra pula era Olive Parturnala alpuka, intitjika.

38 Kurunga ingutnhala relha ingkarraka wotha temple-urna pitjitjata,
erinha wutjika.

# 22

*Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika*
*(Matthew 26:1-5,14,16; Mark 14:1,2,10,11; John 11:45-53)*

1 Relha etna kala Marna Ekalha ekura urrkapukantama, nhanhatitja
Passover tjinkarra ekura.
2 Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta antja
naka Jesuanha errkumala errilknga tutjika. Etna pula trerraka erinha
alkngatharra errkutjika, relha ntjarra kekarta lhakitja.
3 Satan-anhantama Judas Iscariot-urna irrpuka. Judas erataka 12
etnakanga nyinta naka.
4 Judas erantama priest itornka ntjarrurna lhaka, temple-aka tjapartia
ntjarraka itornkurna turta. Erantama etnanha ilaka era antja namanga
Jesuanha etnaka lanthitjika.
5 Judas-aka angkatja wumala etna kangkaka, erinha money nthitjika
turta lhelaka.
6 Money-iperra arratjerramala, Judas-anha kala nhanhakantantama
kngarralkura eterraka, “Nthakinhama atha Jesuanha nyilknganyilkngala
etnaka lanthamara?”

*Jesuala Passover erinha ilkuka kurtungurla ekuranha ntjarralela. Era turta Arlta Kngarra ingkairnaka*
*(Matthew 26:17-30; Mark 14:12-26; John 13:21-30; 1 Corinthians 11:23-25)*

7 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arltala, relha Jew ntjarrakathaka naka
Passover Lamb etnanha tutjika.
8 Jesualantama Peter John tharranha yairnamala ilaka, “Kala lharrai
Passover tjinkarra erinha nurnaka urrkaputjika, nurna erinha ilkutji-
nanga.”
9 Eratharra pula erinha pmarraka, “Nthanhakama unta antja nama
ilirna Passover tjinkarra erinha urrkaputjika?”
10 Jesuala erinhatharra ilaka, “Arai, mpala town-urna irrpumanga
ngerra, mpala artwa nyintanha aritjina jar kngarritja kwatjakarta knget-
namanga. Ekuranga tnaartangala lhai, iltha ekuranhurna.
11 Kurunga mpala ilthakakurtwia erinha ilitjika,
‘Kaltjinthanhinthanhala nganha pmarrama, “Nhanhama room era,
ekurala atha Passover tjinkarra erinha ilkumara, kurtungurla nukanha
ntjarralela?’ ”
12 Artwa erantama mpalanha room kngarritja ntelitjina, iltha kaputhala.
Room nhanha erinha era kala ilkngikala, ekura ntjama turta iwukala.
Room ekuralantama mpala tjinkarra erinha urrkapai.”
13 Peter John tharra lharraka. Jesuaka angkatja ingkarrakantama
nthurrperraka. Eratharrantama Passover tjinkarra erinha urrkapuka.
14 Ngurrangurra Jesuanha kala apostle ntjarralela arrarnalhaka marna
ilkutjika.
15 Erantama etnanha ilaka, “Nyingalauwutjinala, yinga kngarra inthorra
antja naka Passover tjinkarra erinharrka rrakangkarralela ilkutjika.
16 Atha kunha Passover tjinkarra erinha itja wotha ilkutjina, anmanta,
Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga.”

17 Jesuala cup wine-akartantama inaka. Altjirranha dangkilamala era
etnanha ilaka, “Cup nhanhanga rrangkarra ingkarrakala tangilamala
ntjurrirrai.
18 Arai, atha rrangkarranha ilama, atha itja wotha wine ntjutjina.
Anmanta, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga.”

19 Jesuala marnantama inaka. Altjirranha dangkilamala, era marna
erinha urltakaka. Erantama etnanha marna erinha nthamala, ilaka,
“Nhanha mpurrka nuka nama. Atha mpurrka nukanha lanthitjina, tjauw-
errilya ngerra, rrakangkarrakwia. Lakinha ilkumala, nuka ilpangkai.”

20 Etna kala ilkukalangantama, era cup wine-akarta inaka. Nhanga
ngerra era Altjirranha dangkilaka, era etnanha nthaka turta. Era etnanha
ilaka, “Nhanha alhwa nuka nama. Atha alhwa nukanha thalitjina
rrangkarranha Altjirralela tjinilitjika.

21 “Arai, artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala, era nukalela
nhanhala nama, table-ala.
22 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirrala ilakala ngerra. Artwa er-
ala erinha leltjaka lanthamanga, ekura pula imampurla kngarra inthorra
nitjina.”

23 Kurtungurla etnantama pmarrarraka, “Nurnakanga ngunhalama
erinha leltjaka lanthamara?”

*Kurtungurla etna iwurraka, ngunha etnakanga kngarralkura era na-
manga?*

24 Kurunga kurtungurla etna iwurraka. Nyinta angkaka, “Yinga
itornka rrakangkarra.” Kanha arrpunha angkaka, “Itja, yinga itornka
rrakangkarra.”
25 Jesualantama etnanha ilaka, “Relha Lorinyaka king ntjarra, etna
kunha relha etnakanhaka tjitjarterrama. King nhanha etna turta antja
nama relha etnakanha, etnaka kangkitjika, etnanha tnantjitjika turta.
26 Rrangkarra pula itja king nhanha ntjarra ngerra nitjika. Artwa
erala itornka rrakangkarra namanga, era kala tjia rrakangkarra ngerra
ntelalhitjika. Artwa era turta, erala tjitjarta rrakangkarra namanga, era
kala urrkapunhapunha rrakangkarranha ngerra ntelalhitjika.
27 Thunga artwa tharra nama. Nyinta kala kunpa arrarnalhama marna
ilkutjika. Kanha arrpunha urrkapuma, artwa ekura marna thitjikala.
Artwa nhanha tharranga, Ngunha paka artwa arrpunhaka itornka nama?
Artwa era kunha, erala kunpa arrarnalhamala marna ilkumanta. Arai,
yinga kunha rrakangkarra ntelalhama artwa urrkapunhapunha era
ngerra.

28 “Yinga nyingalauwumalanga rrangkarra nukalela kuterraka.

29 Lakinhanga atha rrangkarranha ingkairnitjina king ngerra tjitjarter-
ritjika, Kaartalala yinganha ingkairnakala ngerra.
30 Yinga kala pmara nukanhalantama namanga, rrangkarra nukalela
marna ilkutjina. Rrangkarra turta nyintaminyinta king-akanha chair-ala
nitjina, Israel-aka ramarama 12 turta tjiperrawutjina.”

*Jesuala ilaka Satan-ala etnanha arrkarnitjinala
(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; John 13:36-38)*

31 “Simon-ai, Simon-ai, yinganharrka wurlathanai. Satan-anhataka
Altjirrurna ingkaka rrangkarranha arrkarnitjika. Era antja nama aritjika
rrangkarra paka yinganha nthurrpa tnakamanga.

32 Yinga pula Altjirrurna ingkaka unta yinganha ekarlta kuta tnakitjika.
Anma, unta Altjirrurna wotha toperrakalanga, unta tjia ungkwanganha
ntjarraka turta tangitjala nai, yinganha ekarlta tnakitjika.”
33 Peter-ala pula Jesuanha ilaka, “Ingkartai, yingataka ungkwangalela
irrpalthala jail-urna lhama, iluma turta.”
34 Jesuala erinha ilaka, “Peter-ai, atha nganha nhanha ilama. Lyarta
ingutnhala unta yinganha tharraminyintaranga yiparrarnitjina, lukaluka
orrea era ilkitjikanhangantema.”
35 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka,
“Rrangkarra paka nakapakarlerrakama atha nhanga rrangkarranha
money-akunya, thauwakunya, sandal-akunya turta urrpia
yairnamalanga?”
Etna angkaka, “Itjama.”
36 Erantama etnanha ilaka, “Lyarta pula, ungkwanga money paka
intamanga, thauwa paka, nhanha kala ungkwangalela kngai. Ungkwanga
paka knife tjenya itja intamanga, mantarra arrpunha ungkwanganha
yirrinthai, knife tjenya turta buy-emilai.
37 Yinga lakinha angkama Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamanga,
‘Erinha kunha artwa kornarintja ngerra imilitjina.’ Nhanha kunha etna
nukiperra intalhelakala. Nhanha turta lyarta nthurrperritjina.”
38 Kurtungurla etnantama erinha ilaka, “Ingkartai, nurnaka kunha knife
tjenya tharra intama.”
Jesuala etnanha ilaka, “Kala kunha.”

### *Jesuanha Altjirrurna ingkaka, Gethsemane-ala*
### *(Matthew 26:36-46; Mark 14:32-42)*

39 Jesuanha Olive Parturnantama lhaka, erala nhanga lhitjata ngerra.
Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuranga tnaartangala lhaka.
40 Olive Parta ekurerritjalhamala, Jesuala etnanha ilaka, “Altjirrurna
ingkarrirrai era rrangkarranha ntarntaritjika, errintjala rrangkarranha
arrkarnakitja.”
41 Kurrka urntwarra lhamala, Jesuanha mparalela arrarnalhamala
Altjirrurna ingkaka.
42 “Kaarta nukai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika, ilutjika turta.
Unta pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala
ungkwanga kangkwerrama.”
43 Angel-ntama ekururna pitjika alkiranga, erinha ekarltilaka turta.
44 Kngarra mpangkamala, era wothamawotha Altjirrurna ingkaka. Ntjia
ekurantama arnaka tnyika alhwa ulthunta ngerra.
45 Kamerramalantama, era kurtungurla ntjarrurna lhaka. Era etnanha
ankwentamanga araka. Etnataka ltarrpa inthorra naka.
46 Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra ankwen-
tama? Kamerramala Altjirrurna ingkarrirrai, era rrangkarranha ntarn-
taritjika, errintjala rrangkarranha arrkarnakitja.”

### *Leltja ntjarrala Jesuanha errkuka*
### *(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; John 18:3-11)*

47 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema,
worla kngarra pitjika. Judas, 12 etnakanga nyinta, era worla etnanha
rretjingaka. Jesuurna etinyerramala, era erinha rrontjaka.
48 Jesualantama Judas-anha pmarraka, “Judas-ai, rrontjamalama unta
Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthama?”

49 Kurtungurla ntjarrala aramalanga etna Jesuanha errkutjikerramanga,
etna erinha pmarraka, “Ingkartai, nurna etnanha knife tjenyala twiai?”
50 Kurtungurla nyintalantama High Priest-aka urrkapunhapunha knife
tjenyala tuka, ilpa akwa ekuranha inturnamala.
51 Jesuala pula erinha ilaka, “Kala impai!” Erantama urrkapunhapunha
ekuranhaka ilpa anpumala, erinha marrilaka.
52 Kurunga Jesuanha priest itornka ntjarrurna, temple tjapartia nt-
jarrurna, kngarripata ntarntarintja ntjarrurna turta angkaka. Etna
ingkarraka kunha pitjikala erinha errkutjika. “Knife tjenyakarta, tna-
makarta turtama rrangkarra nuka pitjika, relha nyilkngampa tunhatun-
haka ngerra?
53 Yinga pula arltamarlta temple-ala nitjata. Rrangkarra pula yinganha
itja errkuka. Lyarta pula Altjirrala rrangkarranha impurlarrarnama
yinganha errkutjika. Era errintja erinha turta impurlarrarnama nuka
irrpaltherritjika.”

*Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka*
*(Matthew 26:57,58,67-75; Mark 14:53,54,66-72; John 18:12-18,25-27)*

54 Jesuanha errkumala, etna erinha High Priest-aka ilthurna rretjingaka,
erinha kwanurna turtantama kngaka. Peter-ala pula etnanha ingkarnan-
gala lurnaka.
55 Etna urantama etaka High Priest-aka yard mpopala. Pitjimala, Peter-
anha etnakalela arrarnalhaka.
56 Marla urrkapunhapunha nyintala erinha araka urala namanga. Peter-
anha yapmamala, era angkaka, “Artwa nhanhataka Jesualela nakantema.”
57 Peter-ala pula erinha ilaka, “Arrkutjai, yingataka ekura kotna.”
58 Kurrka anma, arrpunhalantama Peter-anha aramala, erinha ilaka,
“Unta kunha etnakanga nyinta namantema.”
Peter-anha pula erinha ilaka, “Artwai, itjiai.”
59 Anma, artwa arrpunhantama angkaka, “Artwa nhanhataka nthurrpa
Jesualela nakalantema. Era turta artwa Galilee-arinya namanga warta.”
60 Peter-ala pula erinha ilaka, “Artwai, untataka marntilparla angkama.
Yingataka ekura kotna.” Peter-anha angkamalangantema, lukaluka orrea
ilkarlalhaka.
61 Ilkngaralhamala, Ingkartala Peter-anha tjoraraka. Peter-anha il-
pangkakantama, Ingkartalala erinha ilakala, “Lukaluka orrea era ilk-
itjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrar-
nitjina.”
62 Peter-anhantama yard-anga rratamala kngarra inthorra itnika.
63 Artwa etnala Jesuanha errkurlanaka, etna erinha arrampowuka,
erinha tuka turta.
64 Etnantama alkngа ekuranha korltamala erinha pangilaka. Kurunga
etna erinha pmarraka, “Nurnanha ilakwia, ngunhalama nganha tuka?”
65 Etnantama erinha kuta arrampowurlanaka.

*Etna Jesuanha Sanhedrin-anga urlarra ilparnaka*
*(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; John 18:19-24)*

66 Kala arlterramalangantama, kngarripata itornka ntjarrala, priest-aka
itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta Jesuanha Sanhedrin
council-urna rretjingaka. Etna erinha pmarraka,
67 “Nurnanha ilai, unta paka Krista era namama?”
Jesuala etnanha ilaka, “Atha paka rrangkarranha alpmelamanga,
rrangkarra angkatja nukanha itja tnakitjina.

68 Atha turta paka rrangkarranha pmarramanga, rrangkarra yinganha
itja alpmelitjina.
69 Lyartanga pula Relhaka 'Lira era Altjirra Ekarlta Inthorraka ak-
wampinyala nitjina."
70 Etnantama erinha pmarraka, "Unta Altjirraka 'Lira namama?"
Jesuala etnanha alpmelaka, "Lakinha kunha rrangkarra angkama."
71 Etnantama pmarrarraka, "Iwunhangama nurna artwaka kuta yon-
thama erinha ilparnitjika? Nurna kala angkatja ekuranha wuka."

# 23

*Etna Jesuanha Pilate-anga urlarra ilparnaka*
*(Matthew 27:1,2,11-14; Mark 15:1-5; John 18:28-38)*

1 Kamerramalantama, Sanhedrin council etna Jesuanha Pilate-urna
rretjingaka.
2 Etnantama erinha ilparnaka, "Nurnarrpa artwa nhanha erinha araka
pa wuka. Era relha nurnakanha ntjarranha ilaka etna itja wotha Roman
government-aka kangkwerritjika, Caesar-anha tax money paka nthitjika.
Erarrpa turta ilalhaka era kula Krista era namanga, king nurnaka."
3 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, "Nthurrpama unta relha Jew
ntjarraka king?"
Jesuala erinha ilaka, "Lakinha unta angkama."
4 Pilate-alantama priest-aka itornka ntjarranha, worla kngarra ingkarna
pitjikala etnanha turta ilaka, "Nukanga urlarra artwa nhanha itja ilkarrtja
nama."
5 Etna pula ekarlterraka, "Erataka nthurrpa relha ntjarranha ilaka
itja government-aka kangkwerritjika. Era kala pmara Judea ntjaparala
relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka. Era nhanga pmara Galilee-anga
tjontamala, era pmara nhanhakurtitja relha ntjarranha lakinha kuta
kaltjinthentjika."

*Pilate-ala Jesuanha Herod-urna yairnaka*

6 Nhanha wumala, Pilate-ala etnanha pmarraka, "Pmara Galilee-
arinyama artwa nhanha?"
7 Etna erinha ilaka era nthurrpa artwa Galilee-arinya namanga, King
Herod-aka pmararinya. Pilate-alantama erinha Herod-urna yairnaka.
Herod-anha arlta lenhala Jerusalem-ala naka, yatjarra pitjikala.
8 Herod-alataka arrkurlantema Jesuiperra yia wentjikala, erantama
antja inthorra naka erinha aritjika. Era turta antja naka Jesuala ekura
tjatjikarta urrkaputjika. Lakinhanga era kngarra kangkaka Pilate-ala
Jesuanha ekururna yairnamalanga.
9 Erantama Jesuanha kngarra pmarraka. Jesuanha pula ekururna itja
kutala angkaka.
10 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta pula
Jesuanha kngarra kuta ilparnaka.
11 Kurunga Herod-ala, tjapartia ekuranha ntjarrala turta, Jesuanha
iltaka, arrampowuka turta. King-akanha mantarra marra inthorrantama
ekura ekarramala, Herod-ala erinha wotha Pilate-urna yairnarlalpuka.
12 Arlta lenha ekuralantama Herod Pilate tharra tjinerraka. Arrkurla
eratharra leltjarrka narrakala.

*Pilate-ala Jesuanha imilaka*
*(Matthew 27:15-26; Mark 15:6-15; John 18:39—19:16)*

13 Kurunga Pilate-ala priest-aka itornka ntjarranha worlilaka, kngarri-
pata itornka ntjarranha turta.
14 Era etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa nhanhanha nukurna kn-
gitjika. Rrangkarra yinganha ilaka era kula relha ntjarranha turnamanga
government-aka itja kangkwerritjika. Athantama erinha nhanhiperra
montjala pmarraka rrakangkarranga alkngatharra. Arai, era pula artwa
kornakorna wara. Era itjama ilkarrtja.
15 Herod-ala turta yinganha lakinhantema ilaka, erinha nurnakurna
yairnarlalpumala.
16-17 Lakinhanga atha tjapartia ntjarranha turnitjina erinha whip-ala
tutjika. Kurunga atha erinha althakalthilitjina.”
18 Etna ingkarraka pula ilkaka, “Erinha kala errilknganta twai.
Barabbas-anhatitja nurnaka jail-anga rratalhelai.”
19 Barabbas erataka Jerusalem jail-ala naka, era nhanga relha ntjarranha
turnakalanga itja Roman government-aka kangkwerritjika. Era turta relha
arrpunha ntjarranha errilknga tukalanga.
20 Pilate-anha pula kuta antja naka Jesuanha althakalthilitjika. Lakin-
hanga era relha worla kngarra etnanha wothantema ilaka, “Nhanha pula
artwa palkinya.”
21 Etna pula ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai. Erinha kala
ntolkakanta kanthatwai.”
22 Pilate-ala pula etnanha wothantema, kala tharraminyintarangantama
pmarraka, “Nthakinhama era paala ntelalhaka? Atha erinha yarna
imilama era artwa palkinya namanga. Lakinhanga atha tjapartia nt-
jarranha turnitjina erinha whip-ala tutjika. Kurunga atha erinha kala
althakalthilitjina.”
23 Etna pula kuta intarramintarra ilkaka era Jesuanha kala ntolkakanta
kanthatutjika. Pilate-ala etnanha yarna kuta tjukunyilaka.
24 Erantama etnaka kala kangkwerrakanta.
25 Artwa urrarna nhanganha, erala relha ntjarranha turnakala itja
government-aka kangkwerritjika, erinha era kala jail-anga rratalhelaka.
Jesuanha pula era tjapartia ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka
kanthatutjika, relha ntjarra antja nakala ngerra.

### *Tjapartia ntjarrala Jesuanha ntolkaka kanthatuka (Matthew 27:31-44; Mark 15:21-32; John 19:17-27)*

26 Tjapartia ntjarrala Jesuanha Jerusalem-anga kathurna rretjinga-
malanga ntolkaka kanthatutjika, etna artwa nyintanha araka urlarra
pitjimanga, rretnya ekura Simon. Era artwa pmara Cyrene-arinya
naka. Tjapartia ntjarrala erinha errkuka. Etnantama Jesuaka ntolka
ekurakarlaka tjurnaka, erinha turnaka turta ntolka erinha Jesuanga
tnaartangala kngitjika.
27 Worla kngarra turta Jesuanga tnaartangala lhakantema. Worla
nhanha ekurala arrkutja urrputja ntjarra ngerra turta lhapalhaka. Etna
Jesuaka kngarra nthorrkngerraka, itnika turta.
28 Etnaka ilkngaralhamala, Jesuala etnanha ilaka, “Arrkutja Jerusalem-
arinya ntjarrai, nuka nthorrkngerritjala nai. Marralkura rrangkarra
rrakangkarrarrpa nthorrkngerritjika, katjia rrakangkarranhaka turta.
29 Anma relha Jerusalem-arinya ntjarra angkitjina, ‘Arrkutja katjiakunya
ntjarra, arrkutja etnala itja katjiakarterrakala paka, etnala itja ipatja
nthakala paka, etna kunha arrkana nama.’
30 Etna turta lakinha angkitjina, ‘Parta kngarra ntjarrataka nurnakar-
laka tnyeikanha, parta urrtha ntjarrala turtataka nurnanha korlteikanha.’

31 Arai, lyarta etna yinganha, relha palkinyanha rrukunthakunthilamala
tuma. Inguntha etna rrangkarranha, relha ilkarrtja ntjarranha, kngar-
ralkura rrukunthakunthilamala tutjina."
32 Artwa tharra arrpunha, artwa korna tharra purrama, etna Jesualela
rretjingaka, erinhatharra turta ntolkaka kanthatutjinala.
33 Etnantama pmara ekura erritjalhaka, erinhala etna ilama, 'Kaalkn-
gaka Pmara.' Etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga artwa
korna nhanga tharranha etna ntolkaka kanthatukantema. Nyintaka ntolka
Jesuaka akwala itnaka. Kanha arrpunhaka ntolka Jesuaka kwanginyalala
itnaka.
34 Jesuanhantama angkaka, "Kaartai, korna etnakanha iwai. Etna kunha
itja kaltja etna 'Lira ungkwanganha errilknga tumanga."
Tjapartia etnantama Jesuaka mantarra errarnpalhelaka, gamble-
erramala.
35 Worla pitjikala nhangala erinha ararlanaka. Priest-aka itornka
ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta erinha arrampowuka. Etna
lakinha angkaka, "Era kunha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Era
paka Krista era namanga, erinhala Altjirrala urrarakala, era kala
tangkalhelalheikanha."
36 Etinyerramala, tjapartia ntjarrala erinha arrampowukantema. Etna
erinha wine tjalangka nthaka.
37 Etnantama erinha ilaka, "Unta nthurrpa relha Jew ntjarraka king
namanga, kala tangkalhelalhai."
38 Etnantama angkatja nhanha pepaka intalhelaka, "Nhanha era kunha
relha Jew ntjarraka king." Kurunga etna pepa nhanha ntolkaka kan-
thatuka, Jesuanga kartninyaka.
39 Artwa korna nyinta, erala ntolkalantema ilparanamanga, era Je-
suanha arrampowuka, "Unta kulama Krista era. Iwunhangantama unta
itja tangkalhelalhama, ilirnanha turta tangkalhelama?"
40 Artwa korna arrpunhala pula erinha parrakala, "Unta itjala Altjirraka
aa kngarranga trerrama? Etna nurnanha tharraminyinta imilaka. Nurna
nhanha kala ilutjikerrama.
41 Nhanha kala arratja nama ilirna ilutjika, ilirna korna ntelalhakalanga.
Kanha artwa nhanha, artwa palkinyala."
42 Jesuwurnantama era angkaka, "Jesuai, nuka ilpangkau, unta anma
relha ingkarrakaka Ingkartantama namanga."
43 Jesuala erinha ilaka, "Atha nganha nthurrpa ilama. Lyartantema unta
nukalela nitjina Paradise-ala."

### *Jesuanha iluka*
### *(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; John 19:28-30)*

44 Kala ngkinyalantama alkira era thapathaperraka, pmara ntjapara
turta thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja,
45 lirnngaka parrtja yirraka. Mantarra kngarritja nhanga turta, erala
temple kwanala ilparanakala, era mpopa inthorrantama tjepakalhalal-
haka.
46 Jesuanhantama intarra ilkaka, "Kaartai, atha nganha enka nukanha
lanthama, ntarntaritjika." Lakinha angkamala, era kala ilukantama.
47 Roman tjapartia ntjarraka itornkala nhanha aramalanga, era Altjir-
ranha tnantjaka, lakinha angkamala, "Nthurrpathoa artwa nhanha, artwa
arratja naka."
48 Relha arrpunha ntjarra, etnala wara aritjika pitjikala, etna nhanha
aramalanga, etna porerraka. Etnantama inarnka tulhaka, alpuka turta.

49 Jesuaka tjina ntjarra, arrkutja nhanga ntjarra turta, etnala Galilee-
angatjina ekuranga tnaartangala pitjikala, etna nhanha ingkarraka
tjathangala ararlanaka.

*Etna Jesuanha tintjiwuka*
*(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; John 19:38-42)*

50 Arai, artwa nyinta, rretnya ekura Joseph. Era Arimathea town-arinya
naka, pmara Judea-ala. Joseph nhanha era artwa marra, arratja turta
naka. Era Sanhedrin council naka.
51 Era pula itja antja naka Council etna Jesuanha imilitjika. Era turta
kaaralhaka Altjirranha ntelalhitjika era relha ingkarrakaka Ingkartana-
manga.
52 Joseph nhanha erantama Pilate-urna lhaka, Jesuaka mpurrkaka turta
enkaka.
53 Jesuaka mpurrka ntolkanga tnanpulhelamala, era mpurrka erinha
mantarra tjulkurala ilinyiwuka, intia wolkngaka turta arrarnaka. Relha
errilkngа itja arrkurla wolkngа nhanha ekurala intakala paka.
54 Nhanha kala Friday ngurrangurra naka. Kala ingkwa Sabbath arlta
turta.
55 Arrkutja nhanga ntjarra, etnala Jesuanga tnaartangala pitjikala
Galilee-angatjina, etna Joseph-anga tnaartangala lhakantema. Etnantama
araka era Jesuaka mpurrka inamala, wolkngaka turta arrarnamanga.
56 Kurunga etna pmarurna alpuka. Kurunga etna ntira unpa marrakarta
inaka, Jesuaka mpurrka anma parnitjinala. Etna pula itja Sabbath
arltala lhaka Jesuaka mpurrka parnitjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala
parrakalanga, itja Sabbath arltala urrkaputjika.

# 24

*Altjirrala Jesuanha relha errilkngа ntjarranga etatha kamalhelaka*
*(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; John 20:1-10)*

1 Sunday ingutnhala inthorrantama, arrkutja etna wolkngа nhanga
ekururna lhaka, ntira unpa marrakarta.
2 Etnantama wolkngа ekururna etinyerramalanga, etna araka parta
kngarritja nhanga kala ankartiwukala.
3 Etnantama wolkngа ekururna irrpunhaka. Ingkarta Jesuaka mpurrka
pula etna itjala araka.
4 Etnantama yarna eterraka. Kurunga artwa tharra mantarra tjulkura
inthorrakarta, etnakanga kuta itnatjalhaka.
5 Etnantama kngarra trerraka. Twakalhamala, etna anngerra kwaniny-
erraka. Artwa eratharra pula etnanha pmarraka, “Iwunhangala
rrangkarra relha etathaka yonthama relha errilkngaka pmarala?
6 Jesuanha itja nhanhala nama. Era relha errilkngа ntjarranga
kamerraka. Rrangkarra paka ilpangkamama, erala nhanga rrangkarranha
Galilee-alantema ilakala?
7 ‘Relhaka 'Lira erinha kunha etna artwa korna ntjarraka lanthitjina,
etna turta erinha ntolkaka kanthatutjina. Arlta tharraminyintiperra pula
era wotha kamerritjina.’ ”
8 Arrkutja etna Jesuaka angkatjaka ilpangkakantama.
9 Wolknganga alpumala, etna yia nhanha 11 etnaka alpmelitjalpuka,
kurtungurla arrpunha ntjarraka turta.

10 Arrkutja etnala nhanga wolkngurna lhakala, etna naka Mary Mag-
dalene, Joanna, Mary nhanga James-aka mia, arrkutja arrpunha ntjarra
turta. Etnantama yia nhanha apostle etnaka ilitjalpuka.
11 Apostle etna pula etarlaraka angkatja etnaka yia kornakorna wara
namanga. Etnantama angkatja etnakanha itja tnakaka.

12 Peter-anha pula wolknga ekururna arrtjanakala. Twakalhamala, era
kwana tjilaraka. Era pula mantarranta araka intamanga. Erantama
alpumala yarna eterralanaka, "Nthakinherrakai?"

*Jesuanha kurtungurla tharraka ntelalhaka, eratharra Emmaus-urna lharramanga*
*(Mark 16:12,13)*

13 Sunday ekurala Jesuaka kurtungurla tharra arrpunha Emmaus-urna
lharraka. Emmaus erataka town kurrka naka, Jerusalem-anga altorla, 12
kilometers ngerra.
14 Tjaiyala lhapalhamala, kurtungurla eratharra Jesuiperra angkar-
ralanaka, nhanga arrpunha ntjarrala erinha errilknga tukala.
15 Eratharrantama angkarramalangantema, Jesuanha ingkarnanga pitji-
mala ekuratharraka lhangalhaka, ekuratharralela turta lhapalhakantama.
16 Eratharra erinha kala araka, eratharra pula erinha itja lhangkaraka,
Altjirrala etarlingetarla ekuratharra marntilakalanga warta.

17 Jesualantama erinhatharra pmarraka, "Iwunhama mpala ilarraka
tjaiyala lhapalhamala?"

Eratharrantama itnatjalhaka, ltarrpa inthorra.
18 Ekuratharranga arrpunha, rretnya ekura Cleopas, erantama erinha
pmarraka, "Relha Jerusalem-arinya nyinta untantama kotna nhanga
ngurruka nakalaka?"

19 Era pula erinhatharra kuta pmarraka, "Iwunhiperrama mpala angkar-
raka?"

Eratharra erinha ilaka, "Jesua Nazareth-arinyiperrakwia. Era Altjirraka
urrpia naka. Era relha ntjarranha kngarra kaltjinthaka. Era tjatjikarta
kngarra turta urrkapuka. Altjirranha ekura kangkaka, relha ingkarraka
turta.
20 Itornka nurnaka ntjarrala pula, priest pa kngarripata itornka etna,
etna erinha Pilate-akala lanthaka, Pilate-ala erinha imilitjika. Pilate-
alantama erinha tjapartia ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka
kanthatutjika.
21 Nurna pula eterraka, era kula relha Israel-arinya nurnanha tangkalhe-
litjinala. Itjarrpantama. Nhanha kala arlta tharraminyintantama nama,
arlta erala ilukaliperra.

22 "Lyarta ingutnhala, arrkutja urrputja worla nurnakanhanga, etna
nurnanha tnolkalhelaka. Ingutnhala etna wolkngurna lhakala.
23 Etna pula Jesuaka mpurrka ywaraka. Pitjalpumala, etna nurnanha
ilaka etna kula angel ntjarranha arakala. Angel etna turta kula etnanha
ilakala Jesuanha etatha namanga.
24 Nurnakanga urrputjantama wolkngurna lhaka. Etna kala araka
wolknga era urlta namanga, arrkutja etnala ilakala ngerra. Jesua erinha
pula etna itjala araka."

25 Jesuantama ekuratharrurna angkaka, "Yakai, mpalataka marntil-
parla inthorra. Mpala Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja
tnakeikanha?

26 Mpala paka angkatja etnakanha tnakakalanga, mpala kaltja namara
nhanha kala Kristakathaka nakala nyingalauwutjika. Ekuriperrantantama
Altjirrala erinha ingkairnitjika Ingkartakngarra nitjika.”
27 Kurunga Jesuala ekuratharra nentilaka Moses-aka pepa, Altjirraka
urrpia imankinya ntjarraka pepa turta. Era erinhatharra ilaka Altjirraka
Angkatja Imankinya ingkarraka ekuriperra angkamanga.
28 Etna kala Emmaus ekura etinyerrakalangantama, Jesuanha anpara
lhitjikerraka.
29 Kurtungurla eratharra pula erinha parraka, “Ilirnakalela kuterrai,
kala ngurrangurrerrakalangantama.” Erantama ilthurna irrpunhaka,
ekuratharralela kuterraka turta.
30 Etna kala marna ilkutjikerramangantama, Jesuala marna inaka,
Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era marna erinha urltakamala,
erinhatharra nthaka.
31 Eratharra erinha lhangkarakantama, Altjirrala alkngа ekuratharra
alkngampulhelakalanga warta. Jesua erantama yirralalhaka.
32 Eratharrantama pmarrarraka, “Yai, nhanga tjaiyala pitjimala, era
kunha ilirnanha tjipatjipa inthorrilaka, ilirnaka Altjirraka Angkatja
Imankinya erinha nentilamala?”
33 Eratharrantama kala kamerralalhakanta, Jerusalem-urna turta
alpuka.
Jerusalem-alantama eratharra kurtungurla 11 etnanha aritjalhaka, Je-
suaka tjina arrpunha ntjarranha turta.
34 Relha nhanha etnantama erinhatharra ilaka, “Ingkartanha nthurrpa
errilknga ntjarranga kamerraka, era turta Simon-aka ntelalhaka.”
35 Eratharrantama etnanha alpmelaka Jesuanha ekuratharralela
Emmaus-urna lhakala. Eratharra etnanha alpmelaka turta, eratharra
erinha ingkarnanta lhangkarakala era marna urltakamalanga.

### *Jesuanha kurtungurla ekuranha ingkarrakakantama ntelalhaka (Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; John 20:19-23; Acts 1:6-8)*

36 Etna nhanga angkarramalangantema, Jesua erarrpantama etnakanga
mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha rrakangkarra
rilhera ntelalhama.”
37 Lthana kula aramalakathana, etna yarna thakerraka, enkakunya
inthorrerraka turta.
38 Era pula etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrangkarra trerrama?
Iwunhangama rrangkarra pmarralhama, ‘Ngunhama nhanha?’
39 Iltja nukanha arai. Ingka nukanha arai. Yinga Jesua kunha nhanha.
Yinganha iltjala mpaarai, rrangkarra lhangkaritjinanga nhanha yinga
namanga, itja lthana. Lthana kunha itja yinga ngerra mpurrkakarta,
tjalkakarta turta.”
40 Erantama etnaka iltja ekuranha, ingka ekuranha turta imarnaka.
41 Etna pula erinha yarna ngerrantema tnakaka, arrkana inthorra
wulhamala, yarna etarlaramala turta. Lakinhanga era etnanha pmarraka,
“Rrakangkarra paka ilkutjika intamama?”
42 Etnantama erinha kara irrpannga urnma nthaka.
43 Erantama nhanha etnakanga alkngatharra ilkuka.
44 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga nhanga rrakangkarralela namalan-
gantema, atha rrangkarranha alpmelaka, angkatja Moses-alala nukiperra
alpmelakala, angkatja Altjirraka urrpia ntjarralala nukiperra alpmelakala,
psalm-ala turtala nukiperra alpmelakala, angkatja nhanha ingkarrakataka
nthurrperritjika.”

45 Kurunga era Altjirraka Angkatja Imankinya erinha etnaka nentilaka,
etna nhanha arratja lhangkaritjinanga.
46 Era etnanha ilaka, “Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, Kris-
takathaka nakala nyingalauwutjika, arlta tharraminyintala turta errilkngа
ntjarranga kamerritjika.
47 Altjirraka Angkatja Imankinyala turta ilama, relha ingkarrakanha
ilitjika, etna Altjirrurna toperritjika, Altjirrala korna etnakanha iwutji-
nanga. Lakinhanga Jerusalem-anga tjontamala,
48 rrangkarra relha ingkarrakanha nhanha ilitjika, rretnya nukanhala.
49 Arai, Kaarta nukanhala kunha rrangkarranha Enka Alkngaltara
erinha lhelakala. Atha erinha kala rrakangkarrurna yairnitjinantama.
Rrangkarrantama Jerusalem-ala kaaralhitjika, Enka erarrka alkiranga
pitjitjinanga rrangkarranha ekarltilitjinanga.”

*Jesuanha alkirurna alpuka*
*(Mark 16:19,20; Acts 1:9-11)*

50 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha Bethany-urnantama rretjin-
gaka. Kurunga iltja ekuranha kartninyilamala, era etnanha lyekarrilaka.
51 Kurunga era etnanha lyekarrilamangantema, era alkirakerraka.
52 Erinha tnantjamala, kurtungurla etna kala Jerusalem-urna alpuka,
arrkana inthorra.
53 Etnantama arltamarlta temple-urna lhaka, Altjirranha tnantjaka turta.

# JOHN

*Altjirraka Angkatja mpurrkakarterraka*

1 Tjontintjala Angkatja era naka. Angkatja era Altjirralela naka. Angkatja era Altjirra naka.
2 Tjontintjala Angkatja era Altjirralela naka.
3 Angkatja nhanharlarlanganta Altjirrala relhalka, alhalka, alkiralka ingkarraka arrpmarnaka.
4 Angkatja era etatha naka. Angkatja etatha era turta relhaka parrtja ngerra naka.
5 Parrtja nhanha erantama pmara thapathapala parrtjaka. Relha etnala pmara thapathapala nakala, etna parrtja erinha yarna ilurnaka.
6 Altjirrala artwa nyintanha relha ntjarrurna yairnaka. Artwa nhanha ekura rretnya naka John.
7 Erantama relha ntjarrurna pitjika, etnanha parrtja nhanha ekuriperra alpmelitjika. Kurunga etna parrtja ekuriperra wumalanga, etna Altjirranha tnakitjinanga.
8 John-anha itja parrtja nhanha era naka. Era relha ntjarranha parrtja ekuriperra alpmelakanta.
9 Era etnanha lakinha alpmelaka. “Parrtja inthorra era, erala relha ingkarrakanha parrtjilhelama, era alhurna pitjitjina.”
10 Arai, Angkatja era alhala naka, relha alharinya ntjarralela, etnanhala era arrpmarnakala. Relha alharinya ntjarrala pula erinha itja lhangkaraka.
11 Era relha ekuranha ntjarrurna pitjika. Etna pula ekura antjakunyala naka.
12 Kanha relha etnala erinha tnakaka, etnanha era ilaka, “Rrangkarra Altjirraka katjiantama nama.”
13 Relha nhanha etna Altjirraka katjierraka, Altjirra erarrpa antja nakalanga etna katjia ekuranha nitjika. Itja relha antja nakalanga.
14 Angkatja erantama mpurrkakarterraka, nurnakalela narlalpuka turta. Nurna araka era makalaria inthorra namanga, nhanga Kaartaka 'Lira nyintantala makalaria inthorra namanga ngerra. Era ngwanga inthorra, arratja inthorra turta naka.
15 John-ala relha ntjarranha ekuriperra ilaka, “Nhanha kunha artwa era, ekuriperrala atha nhanga rrangkarranha ilakala. ‘Artwa erala nukanga ingkarna pitjima, era kunha nukanga kngarralkura nama. Era naka yinga itjantema namanga.’ ”
16 Era ngwanga inthorra namanga, era nurnaka ingkarrakaka arltamarlta ngwanga ntelalhama.
17 Altjirrala nhanga relha ntjarranha turnintja ekuranha ilaka Mosesarlarlanga. Era pula nurnaka ngwanga ntelalhaka, nurnanha angkatja nthurrpa erinha turta ilaka, Jesua Kristarlarlanga.
18 Arai, relha nyintala itja kuta Altjirranha araka paka. Kala 'Lira nyintanta ekuranhala, erala ekuralela kuta namanga, eranta Altjirranha araka. Erantama Altjirranha nurnaka imarnaka.

*John Kaltjirrpulhelanhanha ilalhaka*
*(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; Luke 3:15-17)*

19 Relha Jew-aka itornka ntjarra, etnala Jerusalem-ala nakala, etna
priest ntjarranha, Temple-aka urrkapunhapunha ntjarranha turta John-
urna yairnaka erinha pmarritjika, “Ngunhama unta?”
John-ala etnanha lakinha ilaka.
20 Era itja orrtjerraka. Era etnanha kala arratja inthorra ilaka, “Yinga
itja Krista era nama.”
21 Etnantama erinha pmarraka, “Ngunhantama unta? Elijah-anha?”
Era etnanha alpmelaka, “Itja.”
Etna erinha wotha pmarraka, “Unta Altjirraka urrpia nhangama nama?”
Era etnanha alpmelaka, “Itja.”
22 Etna erinha wotha pmarraka, “Ngunhantama unta? Nurnanha ilai,
nurna artwa nhanga ntjarranha ilitjinanga, etnala nurnanha ungkwan-
gurna yairnakala. Ngunhama unta?”
23 John-ala etnanha Isaiah-aka angkatjala ilaka, “Yinga nama relha erala
worritjala ilkama, ‘Ingkartaka tjaiya arratja urrkapai.’ ”
24 Artwa Pharisee urrputja turta pitjikala.
25 Etnantama erinha pmarraka, “Iwunhangantama unta relha ntjar-
ranha kaltjirrpulhelama? Unta itja Krista era nama, Elijah-anha paka,
Altjirraka urrpia arrpunha nhanga paka.”
26 John-ala etnanha ilaka, “Atha relhanha kwatjalanta kaltjirrpulhelama.
Artwa nyinta kala nhanhala nama. Rrangkarra pula ekura kotnala.
27 Era kunha nukanga ingkarna pitjima. Yinga turta itja yalkngа nama
sandal ekuranha paka ilutjika.”
28 John-anha lakinha angkaka Bethany-ala, era Jordan Lhiranga ekngar-
rampinyala relha ntjarranha kaltjirrpulhelamalanga.

### *Altjirraka Lamb era*

29 Arlta arrpunhala John-ala Jesuanha araka urlarra pitjimanga. Eran-
tama relha ntjarranha ilaka, “Arai, artwa nhanha kunha Altjirraka Lamb.
Era relha ingkarrakaka korna iwuma.
30 Artwa nhanha ekuriperra kunha atha nhanga rrangkarranha ilakala,
‘Artwa erala nukanga ingkarna pitjima, era kunha nukanga kngarralkura
nama. Era naka yinga itjantema namanga.’
31 Atha pula erinha itjarrka lhangkaraka. Nukathaka naka erinha
Israel-arinya ntjarraka imarnitjika. Nhanga erinha imarnitjika kunha
yinga pitjikala. Nhanhakakwia turta atha relha ntjarranha kwatjala
kaltjirrpulhelaka.”
32 John-ala etnanha nhanha turtantama alpmelaka, “Arai, atha Enka
erinha araka ekururna pitjimanga, nturrurta ngerra, ekuralela kuterra-
manga turta.
33 Atha erinha itjarrka lhangkaraka. Altjirrala yinganha yairnaka
relha ntjarranha kwatjala kaltjirrpulhelitjika. Era yinganha lakinha
ilaka, ‘Unta aritjina Enka era artwa nyinturna pitjimanga, ekuralela
kuterramanga turta. Artwa nhanhala relha ntjarranha Enka Alkngaltarala
kaltjirrpulhelitjina.’
34 Athantama erinha araka. Yinga turtantama kaltja artwa nhanha era
Altjirraka 'Lira namanga.”

### *Jesuala Peter tharranha urraraka*

35 Arlta arrpunhala John-anha Bethany-ala nakantema, Jordan Lhiranga
ekngarrampinyala. Kurtungurla tharra ekuranha, ekuralela nakantema.
36 John-alantama Jesuanha anpara lhamanga araka. Erinha aramala era
angkaka, “Arai, artwa nhanha kunha Altjirraka Lamb.”

37 Kurtungurla eratharra John-anha wuka era lakinha angkamanga.
Eratharrantama Jesuanga tnaartangala lhaka.
38 Ilkngaralhamala, Jesuala erinhatharra araka ekuranga tnaartangala
pitjimanga. Erantama erinhatharra pmarraka, “Iwunhakama mpala
antja?”
Eratharra angkaka, “Rabbi,” (nhanhatitja “Kaltjinthanhinthanhai”),
“pmara nthanhalama unta intama?”
39 Era erinhatharra ilaka, “Aritjika pitjai.” Eratharrantama ekuralela
lhaka, pmara ekuranhurna. Eratharrantama ekuralela kuterraka, kala
ngurrangurrerrakalanga warta.
40 Kurtungurla eratharrala John-anha wukala, Jesuanga tnaartangala
lhakala turta, ekuratharranga nyinta naka Andrew, Simon Peter-aka tjia.
41 Ingutnhalantama Andrew-anha parrpa lhaka kalya ekuranha Simon-
aka yonthitjika. Erinha arltaramala era erinha ilaka, “Arai, nurnataka
Messiah erinha araka.” (Nhanhatitja Krista erinha.)
42 Erantama Simon-anha Jesuurna rretjingaka. Simon-anha intarra
aramala, Jesuala erinha ilaka, “Unta kunha rretnya Simon. Unta John-
aka 'lira nama. Atha pula nganha rretnya Cephas-ala alpmelama.”
(Nhanhatitja Peter.)

*Jesuala Philip, Nathanael tharranha urraraka*

43 Arlta arrpunhala Jesuanha antja naka Galilee-urna lhitjika. Lha-
palhamala era Philip-anha araka, erinha ntangkaka turta, “Nukanga
tnaartangala pitjai!”
44 Philip era pmara Bethsaida-arinya naka. Andrew, Peter tharra turta
town lenharinya nakantema.
45 Philip-alantama Nathanael-aka yonthaka. Erinha arltaramala era
erinha pmarraka, “Unta ilpangkamama artwa ekuriperra Moses-ala in-
talhelakala, Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala turta? Era nama Jesua,
Joseph-aka 'lira, pmara Nazareth-arinya.”
46 Nathanael-ala pula erinha pmarraka, “Artwa marra Nazareth-anga
pitjimarama?”
Philip-ala erinha ilaka, “Kala aritjikanta pitjai.”
47 Jesuala Nathanael-anha aramalanga urlarra pitjimanga, era
ekuriperra angkaka, “Artwa nhanha kunha Israel-arinya ilporatha nama,
pmathakunya turta.”
48 Nathanael-ala erinha pmarraka, “Nthakinhala unta nuka kaltja
naka?”
Jesuala erinha ilaka, “Atha nganha arrkurlantema araka unta tjurrkaka
ntolyala namanga, Philip-ala nganha ntangkitjikanhangantema.”
49 Nathanael-alantama erinha alpmelaka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta
Altjirraka 'Lira nama, Israel-aka king turta.”
50 Jesuala erinha ilaka, “Unta kunha yinganha lyarta tnakama atha
nganha ilakalanga, atha nganha arakala tjurrkaka ntolyala namanga. Arai,
anma unta aritjina atha tjatjikarta kngarra urrkapumanga.”
51 Erantama erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa inthorra ilama.
Rrangkarra alkira erinha aritjina, Altjirrala altjurilakala, angel etnanha
turta Relhaka 'Liranga ntjinhamanga, ekururna tnanpentjimanga turta.”

# 2

*Jesuala tjatjikarta arrkurlinya ekuranha urrkapuka, Cana-ala*

1 Arlta tharriperrantama, relha ntjarra Cana-ala, pmara Galilee-ala worlerraka mpanyakanha tjinkarraka. Jesuaka mia etnakalela nakantema.
2 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta nakantema, tjinkarraka itornkala etnanha ntangkakalanga warta.
3 Wine etnaka yirraka. Jesuaka mialantama Jesuanha ilaka, “Arai, wine etnaka yirrakau!”
4 Jesuala pula erinha ilaka, “Arrkutjai, nhanha itjama ungkwangathaka nama. Anma yinga kala ntelalhitjina yinga Altjirraka 'Lira namanga.”
5 Jesuaka miala pula urrkapunhapunha ntjarranha ilaka, “Arai, era paka rrangkarranha turnamanga, rrangkarra kala ekura kangkwanterrai.”
6 Relha Jew ntjarra kutatha ilkngilhitjata mpaarangaranga etnakanhamalkura. Nhanga relha ilkngilhitjinanga, iltha lenhala irna kwatjakanha kngarritja 6 itnaka. Nyintaminyintaka relhala 100 litres ngerra kwatja thalamara, irna erinha lyulpalyulpilitjika.
7 Jesualantama urrkapunhapunha ntjarranha turnaka, “Irna kwatjakanha nhanha ntjarra kwatjakarta lyulpalyulpilarrirrai.” Etnantama irna etnanha kwatjakarta lyulpalyulpa inthorrilaka.
8 Kurunga era etnanha ilaka, “Kwatja kurrka thankumala rrangkarra nhanha itornka rrakangkarrurna kngai, arrkarnitjika.”
Etnantama kwatja kurrka itornka etnakanhurna kngaka.
9 Itornka erantama kwatja wine-errakala erinha arrkarnaka. Urrkapunhapunha etnanta kaltja naka etna wine erinha irna kwatjakanhanga inakala. Itornka era pula nhanhaka itjala kaltja naka. Erantama artwa noa inakala ekura ntangkalhaka.
10 Era erinha ilaka, “Arai, relhala kunha wine marralkuranhakimparra ntjutjika nthama. Kurunga relha ingkarrakala kala wine kngarra ngerra ntjukalanga, wine kornakornalkura erinhantama. Kanha unta, unta wine marra inthorra erinha lauwukala.”
11 Jesuala tjatjikarta arrkurlinya nhanha ekuranha urrkapuka, Cana-ala, pmara Galilee-ala. Lakinha era ntelalhaka, era makalaria namanga. Kurtungurla ekuranha ntjarrala turtantama erinha tnakaka.
12 Ekuriperra Jesuanha Capernaum-urna lhaka. Mia ekuranha, kanhanganhanga ekuranha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, ekuralela lhakantema. Etnantama Capernaum ekurala arlta urrputja kuterraka.

*Jesuanha temple-ala*
*(Matthew 21:12,13; Mark 11:15-17; Luke 19:45,46)*

13 Relha Jew ntjarraka Passover-aka ilpangkintjaka arlta lyartathakantema naka. Jesuanha pula mparrama Jerusalem-urna lhaka, Passover erinha anma ilkutjinala.
14 Erantama araka relha ntjarra temple yard-ala bullock, sheep, nturrurta turta yirrinthamanga. Arrpunha ntjarrala turta money twetakatweta ekngarrpunhilamanga.
15 Jesualantama whip mpaaraka rope-anga. Kurunga era artwa etnanha temple yard-anga tnalhaka, sheep etnakanhakarta, bullock etnakanhakarta turta. Artwa money ekngarrpunhilanha ntjarraka table era ankartiwuka, money etnakanha turta iwurlenaka.
16 Erantama nturrurta yirrinthanhinthanha ntjarranha ilaka, “Nturrurta nhanha ntjarra kathurna kngai. Rrangkarra itja Kaarta nukanhaka ilthala relha ntjarraka yultha yirrinthitjika.”
17 Kurtungurla ekuranha ntjarrantama ilpangkaka Altjirraka Angkatja Imankinya nhangaka, “Altjirrai, yinga iltha ungkwanganhanga mukunherrama.”

18 Relha Jew ntjarralantama Jesuanha ilaka, “Tjatjikarta nurnaka urrka-
pai, nurna kaltja nitjina ungkwangathaka namanga yirrinthanhinthanha
ntjarranhalka temple-anga unputjika.”
19 Jesuala etnanha alpmelaka, “Temple nhanha erinha urltakai, kurunga
atha erinha arlta tharraminyintala wotha ititjina.”
20 Relha Jew etna pula erinha ilaka, “Etnataka 46 years urrkapuka
temple nhanha ititjika. Kanha unta erinha arlta tharraminyintalala
ititjina? Itjanga lhai.”
21 Jesuanha pula temple arrpunhiperrala angkaka, nhanga mpurrka
ekuranhiperra.
22 Anma, Altjirrala erinha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga,
kurtungurla ekuranha ntjarra angkatja ekuranhaka ilpangkakantama.
Kurunga etna Altjirraka Angkatja Imankinya tnakaka, Jesuaka angkatja
turta.

*Jesuala relha ntjarraka eterrintja lhangkaraka*

23 Jesuanha Jerusalem-ala namalanga Passover-aka, era tjatjikarta kn-
garra urrkapuka. Nhanhakakwia relha ntjarrala erinha tnakaka.
24 Jesuala pula lhangkaraka etna erinha tjatjikartakakwia wara tnaka-
manga. Lakinhanga era etnanha ilpoiwuka.
25 Jesuanha kunha relha ingkarrakaka kaltja naka, eterrintja etnakan-
haka turta.

# 3

*Jesua Nicodemus tharra angkarraka*

1 Relha Jew ntjarraka itornka arrpunha naka rretnya Nicodemus. Era
Pharisee turta naka.
2 Era Jesuurna ingula pitjika. Era erinha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai,
nurna kaltja Altjirrala nganha nurnakurna yairnakala, nurnanha
kaltjinthitjika. Nurna turta kaltja Altjirralanta relhanha ekarltilama
tjatjikarta urrkaputjika.”
3 Jesuala Nicodemus-anha ilaka, “Arai, atha nganha nthurrpa inthorra
ilama. Relha paka antja namanga Altjirraka tjina nitjika, era wotha
alkngerritjikarrka.”
4 Nicodemus-ala pula erinha ilaka, “Relha yarna tharraranga alkngerr-
rama. Relha kalala mangkakala, era yarna wotha katjia intama.”
5 Jesualantama erinha ilaka, “Arai, atha nganha nthurrpa inthorra
ilama. Relha era wotha alkngerritjikarrka Enka Alkngaltararlarlanga,
kwatjarlarlanga turta. Kurunga era Altjirraka tjina nitjina. Kurunga
Altjirranha Ingkarta ekura turta nitjina.
6 Etarlarai, relha kaarta miangala alkngerrakala, era relha alharinya
wara nama. Kanha relha erala Enka Alkngaltararlarlanga alkngerrakala,
era enka lyartinyakartantama nama. Enka nhanha Altjirraka kangkama.
7 Lakinhanga unta itja tnolkitjika atha nganha ilakalanga, “Rrangkarra
wotha alkngerritjika.”
8 Etarlarai, wurinyala warnamalanga, unta wurinya erinha yarna
arama. Unta irnalka ngalhamanganta arama. Unta wurinya erinha
yarnantema turnama, ‘Ekngarranga pitjai, altorlanga paka.’ Lakinha
ngerra relhala Altjirraka Enka erinha yarna arama, Enkala relhanha
lyartinyilamalanga.”
9 Nicodemus-ala pula erinha pmarraka, “Nthakinha inthorrantama
Enkala relhanha lyartinyilama?”

10 Jesuala erinha ilaka, “Unta nhanhaka itjala kaltja, unta relha Israel-
arinya ntjarraka kaltjinthanhinthanha kngarra namangatanya?
11 Atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Nurna kunha rrangkarranha
alpmelama nurnala kaltja namalaka. Nurna turta rrangkarranha alpme-
lama nurnala arakala. Iwunhangantama rrangkarra angkatja nurnakanha
itja tnakama?
12 Atha rrangkarranha wurinyiperralka alpmelaka. Rrangkarra pula
yinganha itja tnakaka. Thunga atha rrangkarranha Enkiperrantama
kaltjinthama. Rrangkarra paka yinganha tnakitjina? Itja kunha.
13 “Arai, relha nyinta itja alkirala naka paka, Relhaka 'Lira eranta.
Erantama alkiranga alhurna pitjika.
14 Moses-anha worritjala namalanga era apma nhanga irna tjenyaka
arrarnamala, tjurnaka, Altjirrala erinha turnakalanga. Lakinha ngerra
etna Relhaka 'Lira erinha turta irnaka arrarnamala, tjurnitjinantema.
15 Kurunga relha etnala erinha tnakamanga, etna Altjirralela ngam-
pakala etatha nitjina.
16 “Altjirranha kunha relha alharinya ntjarraka kngarra inthorra
kangkaka. Lakinhanga era 'Lira nyintanta ekuranha alhurna yairnaka,
etna erinha errilknga tutjika. Kurunga relha etnala 'Lira erinha tnakama,
etna itja kutantaka ilutjina. Etna pula Altjirralela ngampakala etatha
nitjina.
17 Altjirrala kunha 'Lira ekuranha relha alharinya ntjarrurna yairnaka,
etnanha tangkalhelitjika, itja etnanha imilitjika.
18 Lakinhanga relha erala Altjirraka 'Liranha tnakamanga, Altjirrala
erinha itja imilitjina. Kanha relha era, erala erinha itja tnakamanga,
Altjirrala erinha kala imilakala. Altjirrala erinha imilaka, era Altjirraka
'Lira nyintanta erinha itja tnakakalanga.
19 “Altjirraka Parrtja era relha alharinya ntjarrurna pitjika. Relha etna
pula Parrtja nhanhaka antjakunyala naka. Relha etna antja naka korna
kuta ntelalhitjika, etnarrpa korna namanga warta.
20 Arai, relha erala korna kuta ntelalhama, era kunha Altjirraka
Parrtjaka antjakunya. Era itja Parrtja nhanhaka kangkama, Parrtjala
kathilamanga era relha kornarintja namanga.
21 Relha era pula, erala arratja ntelalhama, era Altjirraka Parrtjaka
kangkamala, Parrtjala kathilamanga era Altjirranga urlarra relha arratja
namanga.”

### *John-anha wotha Jesuiperra angkaka*

22 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta pmara Judea-
urna lhaka. Jesuanhantama pmara ekurala kuterraka, kurtungurla
ekuranha ntjarralela. Etna relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka turta.
23 John-ala turta relha ntjarranha kuta kaltjirrpulhelakantema pmara
Aenon-ala, pmara Salim-anga etinya. Erataka pmara nhanhala relha nt-
jarranha kuta kaltjirrpulhelaka, kwatja kngarra pmara ekurala namanga.
Relha ntjarra John-urna pitjitjata, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.
24 (Herod-alataka John-anha itjantema jail-aka kurnakala.)
25 John-aka kurtungurla ntjarrantama artwa Jew nyintalela iwurraka,
ilkngilhintjiperra.
26 Etnantama John-urna lhamala erinha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai,
unta artwa nhanganha etarlaramama? Era nhanga ungkwangalela nakala
Jordan-anga urntwarrampinyala. Unta turta relha ntjarranha ekuriperra
kaltjinthakala. Erataka relha ntjarranha lyarta kaltjirrpulhelamantama,
relha ntjarra turta ekururna lhama.”

27 John-ala etnanha ilaka, “Relha etna ekururna lhama, Altjirrala
etnanha ekururna yairnakalanganta wara.
28 Rrangkarra kala kaltja. Atha nhanga rrangkarranha ilaka. Yinga itja
Krista era nama. Yinga artwa era nama Altjirralala Kristanga arrkurla
yairnakala.
29 “Arai, artwa erinhala ampa ekuranhala kwarra ekuranha lhelakala,
artwa eranta kunha kwarra erinha noa inama. Itja tjina ekuranhalalka.
Tjina ekura pula kala kangkamantala, era aramalanga tjina ekuranhala
noa inamanga. Lakinha ngerra yinga turta Jesuaka kangkama.
30 Relha ntjarralataka Jesuanha kngarralkura tnantjitjika, nukan-
gatjina.”

*Relha erala alkiranga pitjikala*

31 Relha erala alkiranga pitjima, era kala relha ingkarrakaka Ingkarta
nama. Relha erinhala Altjirrala arnanga mpaarakala, era arnarinya wara
nama. Era marniperranta, yulthiperranta turta eterrama. Relha erala
alkiranga pitjima, era kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama.
32 Relha erala alkiranga pitjima, era Altjirraka kaltja. Era turta relha
ntjarranha Altjirriperra kaltjinthama. Relha ntjarrala pula angkatja
ekuranha itjala tnakama.
33 Relha era pula, erala angkatja ekuranha tnakama, era relha arrpunha
ntjarranha ilama, “Altjirraka angkatja nthurrpa arratja nama.”
34 Arai, relha erinhala Altjirrala yairnakala, era kala relha ntjarranha
Altjirraka angkatja ilama, era Altjirraka Enkakarta namanga.
35 Kaarta era kunha 'Lira ekuranhaka kangkama. Era turta 'Lira erinha
ingkairnaka relhaka, alhaka, alkirakalka Ingkarta nitjika.
36 Relha erala 'Liranha tnakama, era ngampakala etatha nitjina. Kanha
relha erala 'Lira erinha itja tnakama, era itjala ngampakala etatha nitjina.
Altjirrala erinha kala imilaka.

# 4

1 Jesuanha kaltja naka artwa Pharisee ntjarrala wukala relha ntjar-
ralkura ekururnantama pitjimanga, John-angatjina, era turta kula relha
ntjarralkura kaltjirrpulhelamanga, John-angatjina.
2 Jesua erarrpataka itja relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka. Kurtungurla
ekuranha ntjarralatitja relha etnanha kaltjirrpulhelaka.
3 Lakinhanga Jesuanha wotha pmara Galilee-urna alpuka, pmara Judea-
angatjina.

*Jesua, arrkutja Samaria-arinya turta*

4 Judea-anga Galilee-urna alpumala, Jesuanha pmara Samaria-anga
tjananhaka.
5 Erantama town nyinturna pitjika, rretnya ekura Sychar. Sychar
ekuranga etinya wara tnukulpa nyinta naka, Jacob-alala worra ekuranha
Joseph-anha nthakala.
6 Jacob-aka ngarroa turta pmara ekurala nakantema. Jesuanhantama
ngarroa ekuranga kutaka arrarnalhaka, porrka inthorra, tjaiya ilanga
pitjikala. Kala ngkinya naka.
7 Arrkutja Samaria-arinya nyintantama pitjika ngarroanga kwatja
thankutjika.
Jesuanha ekura enkaka, “Yinganha kwatja ntjutjika nthai.”
8 Kurtungurla ekuranha ntjarrataka itja ekuralela naka, era arrkutja
ekura enkamalanga. Etnataka town-urna lhakala marna initjika.

9 Arrkutja era pula erinha ilaka, “Unta kunha artwa Jew, kanha yinga arrkutja Samaria-arinyala. Nthakinhantama unta nuka kwatjaka enkama?” (Relha Jew ntjarralataka itja inthorra marna ilkutjata relha Samaria-arinya ntjarralela, yia paka etnakalela angkarritjata.)

10 Jesuala erinha alpmelaka, “Unta itja kaltja Altjirranha ungkwanga kangkintja ntelalhitjika antja. Unta turta artwa ekura itja kaltja, erala ungkwangurna angkamanga. Unta paka kaltja nakalanga, unta ekuratitja kwatjaka enkamara. Erantama nganha kwatja etatha nthamara.”

11 Arrkutja era pula erinha ilaka, “Itornkai, ungkwanga pula irna kwatja thankutjika itjala, ngarroa nhanha turta iparta inthorra. Nthanhangantama unta kwatja etatha erinha initjina?

12 Arai, errilkngipata nurnakanhala, Jacob-ala, ngarroa nhanha nurnaka tnyaka. Era, worra ekuranha ntjarrala, tnontha ekuranha ntjarrala turta, ngarroa nhanhanga kwatja ntjutjata. Nthakinhantama? Unta Jacob-anga kngarralkurama nama?”

13 Jesuala erinha alpmelaka, “Relha erala ngarroa nhanhanga kwatja ntjuma, era wotha angkathalerritjinantema.

14 Relha era pula, erala kwatja lenha ntjumanga athala erinha nthitjina, era itja wothala angkathalerritjina. Kwatja lenha athala erinha nthitjina, erataka ekura kwanala pentja ngerra nitjina. Kwatja nhanha itja yirritjina. Relha erala kwatja nhanha ntjuma, era ngampakala etatha nitjina.”

15 Arrkutja era erinha ilaka, “Itornkai, yinganha kwatja lenha erinha nthai. Yingantama itja wotha angkathala nitjinanga. Yinga turta itja wotha arltamarlta nhanhurna pitjitjinanga, kwatjaka.”

16 Jesuala erinha alpmelaka, “Artwa noa ungkwanganha ntangkai, ekurakarta turta pitjalpai.”

17 Era pula erinha ilaka, “Yinga itjama noakarta.”

Jesuala erinha alpmelaka, “Unta kala arratja ilalhaka unta noakunya namanga.

18 Unta kala noa 5 tnyinakala. Artwa lenha, ekuralelala unta lyarta nama, era itja noa ungkwanga nama. Unta kala arratja kuta ilalhaka unta noakunya namanga.”

19 Arrkutja era erinha ilaka, “Itornkai, yinga kala kaltjantama unta Altjirraka urrpia namanga.

20 Relha Samaria-arinya errilkngipata nurnakanha ntjarra, etna Altjirraka urrkurrkintja nitjata parta kngarra nhanhala. Relha Jew rrangkarra pula angkama Jerusalem-alanta kula relha Altjirraka urrkurrkintja nitjika.”

21 Jesuala erinha alpmelaka, “Arrkutjai, yinga nhanha arratja angkama. Anma relha itja Kaartaka urrkurrkintja nitjina parta nhanhala, Jerusalem-ala paka.

22 Samaria-arinya rrangkarra, rrangkarra marntilparla wara urrkurrkintja nama. Kanha relha Jew nurna, nurna Altjirra ekura kaltjala, ekurala nurna urrkurrkintja namanga. Relha Jew nurnakanga kunha Altjirraka tangkalhelanha era pitjitjina.

23 Arai, lyartanga Enka Alkngaltarala relha ntjarranha lyartinyilitjina, etnanha arratja Altjirriperra kaltjinthitjina turta. Kurunga etna Kaartaka arratja urrkurrkintja nitjina, Kaartanhala antja namanga ngerra.

24 Altjirra erataka Enka nama. Relha ekuranha ntjarrakathakantama nama ekura arratja urrkurrkintja nitjika, Enkala etnanha kaltjinthakala ngerra.”

25 Arrkutja era erinha ilaka, “Yinga kaltja Messiah era pitjitjina,
erinhala nurna Krista ilama. Era turta nurnanha Altjirriperra arratja
kaltjinthitjina.”
26 Jesuala erinha alpmelaka, “Yingala nhanha ungkwangurna angkama,
yinga kunha era.”
27 Jesuanha arrkutja ekururna angkamalangantema, kurtungurla eku-
ranha ntjarra pitjalpuka. Etna aramalanga era arrkutja Samaria-
arinyalela angkarramanga, etna kngarra inthorra tnolkaka. Etna pula
Jesuanha itja pmarraka, “Iwunhama unta erinha pmarrama? Iwunhanga
turtama unta arrkutja nhanhalela angkarrama?”
28 Arrkutja erantama kwatjakanha jar ekuranha impurlalhamala, town-
urna alpuka. Erantama pmararinya ntjarranha ilaka.
29 “Artwa nyintanha aritjika pitjai. Erataka nuka kaltja. Era turta
yinganha noa nukanha ntjarriperra alpmelaka. Artwa nhanha erama
Krista era?”
30 Relha etnantama town-anga Jesuurna lhaka.
31 Relha town-arinya etna tjaiyala pitjimalangantema, Jesuaka kur-
tungurla ntjarrala erinha thakalhelaka, “Kaltjinthanhinthanhai, marna
ilkwai.”
32 Era pula etnanha ilaka, “Nuka kunha marna intama ekuriperrala
rrangkarra kotna.”
33 Kurtungurla ntjarrantama pmarrarraka, “Arrpunhalakwia erinha
marna ilkutjika nthaka?”
34 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaarta nuka urrkapentjaka relha ntjar-
ranha tangkalhelitjika. Erantama yinganha yairnaka urrkapuntja nhanha
mangkilitjika. Yinga ekura kangkwerramalanga, nhanha kala nuka marna
ngerra nama.
35 Rrangkarra nhanga marna annga ingkairnamalanga ilama, ‘Kala
4 months kaaralhamala, nurna marna erinha kotjitjinantama.’ Atha
rrangkarranha ilama, Relha ingkarraka marna ngerra nama Altjirraka
tnukulpala. Altjirraka tnukulpa erinhantama arai. Marna ingkarraka kala
urnma inthorra, rrangkarra kala kotjitjikanta.
36 “Lyarta artwala kala marna kotjima, Altjirraka tnukulpala. Nhan-
hatitja, era relha lenha ntjarranha worlilama Altjirrala urrarakala eku-
ralela ngampakala etatha nitjika. Altjirrala erinha kwartiwuma turta.
Lakinhanga artwa erala marna annga etnanha ingkairnakala Altjirraka
tnukulpala, artwa era turta, erala marna etnanha kotjikala Altjirraka
tnukulpala, eratharra tharrantema arrkana nitjina.
37 Angkatja nhanha kunha arratja nama, ‘Artwa nyintala marna annga
ingkairnama, artwa arrpunhala marna kotjima.’
38 Atha rrangkarranha Altjirraka tnukulpurna yairnaka, marna
kotjitjika. Rrangkarra pula Altjirraka tnukulpa ekurala itja arrkurla
urrkapuka. Arrpunha ntjarra Altjirraka tnukulpa ekurala urrkapuka,
rrangkarrantama urrkapuntja etnakanhiperra marna kotjima.”
39 Town ekurala, relha Samaria-arinya ntjarrala Jesuanha tnakaka
arrkutja nhangala etnanha ilakalanga, “Erataka nuka kaltja nama. Era
turta yinganha noa nukanha ntjarriperra alpmelaka.”
40 Lakinhanga etna Jesuurna pitjimaliperra, etna erinha yakalhelaka
etnakalela kuterritjika. Jesuanhantama arlta tharra etnakalela kuterraka.
41 Pmararinya etnarrpantama Jesuaka angkatja wuka. Etna erinha
tnakaka turta.
42 Etnantama arrkutja erinha ilaka, “Nurna erinha tnakakarrka angkatja
ungkwanganhakakwia. Lyarta pula nurna erinha tnakama nurnarrpa

angkatja ekuranha wukalanga. Nurna turta kaltja era relha alharinya ntjarraka tangkalhelanha namanga.”

*Jesuala itornka nyintaka worra marrilaka*
*(Matthew 8:5-13; Luke 7:1-10)*

43 Arlta tharra relha Samaria-arinya ntjarralela namaliperra, Jesuanha
pmara Galilee-urna anparerraka.
44 Jesuala arrpunharanga relha ntjarranha ilakala, “Relha arrpunha
ntjarralanta kunha Altjirraka urrpia tnantjama. Kanha pmararinya
ntjarrala erinha itja kutala tnantjama.”
45 Galilee-akerritjalhamala, pmararinya ntjarra ekura kangkaka. Galilee-
arinya nhanha etnataka nhanga Jerusalem-urna lhakala, Passover-aka.
Passover ekuralantama etna Jesuanha arakala tjatjikarta urrkapumanga.
Lakinhanga etna ekura kangkaka.
46 Jesuanhantama Cana town-urna wotha alpuka. Town nhanhala kunha
era nhanga kwatja turnakala wine-erritjika. Itornka nyinta Capernaum
town-ala naka, worra mentakarta. Itornka nhanha erataka King Herod-
aka urrkaputjata.
47 Artwa nhanha era wumalanga Jesuanha pmara Judea-anga pitjikala,
era ekururna lhamala ingkaka, “Nukalela pitjai, worra nukanha marril-
itjika. Erataka kala ilutjikerrama.”
48 Jesuala erinha ilaka, “Rrangkarra kunha yinganha tnakama,
rrangkarra tjatjikartalka aramalanganta.”
49 Itornka era pula erinha alpmelaka, “Ingkartai, kala pitjantai, worra
nuka ilukitjanga.”
50 Jesualantama erinha ilaka, “Kala alpai. Worra ungkwanga kunha kala
marrerraka.” Artwa era Jesuaka angkatja tnakaka, era turta alpuka.
51 Era tjaiyala alpumalangantema, artwa urrkapunhapunha urrputja
urlarra pitjika. Etna itornka etnakanha ilaka, “Worra ungkwanga
marrerrakau.”
52 Erantama etnanha pmarraka, “Ilangara inthorrama era marrerraka?”
Etna erinha alpmelaka, “Ngurruka kunha, ngkinyala.”
53 Kaarta erantama ilpangkaka, ngkinya inthorrala Jesuala erinha
ilakala, “Worra ungkwanga kala marrerrakau.” Artwa era, ramarama
ekuranhala, urrkapunhapunha ekuranhala turtantama Jesuanha tnakaka.
54 Nhanha kala tjatjikarta arrpunha era naka, Jesualala urrkapukala era
nhanga pmara Judea-anga, pmara Galilee-urna pitjalpumaliperra.

# 5

*Jesuala artwa mentanha Bethesda-ala marrilaka*

1 Kala anmantama, Jesuanha Jerusalem-urna lhaka, relha Jew ntjarraka
ilpangkintjaka arlta kngarraka.
2 Jerusalem-aka reoa arrpunha naka, ekurangala etna sheep ntjarra
town-urna irrpulhelitjata. Reoa nhanha ekuranga kuta, ntjanga naka
relhalala mpaarakala. Hebrew angkatjala etna ntjanga erinha rretnya
‘Bethesda’ alpmelitjata. Ntjanga ekuranga kaarntakaarntala lyuntja
kngarritja 5 italhaka.
3-4 Lyuntja 5 nhanhala relha menta ntjarra inthorra intitjata, panga etna,
inurra etna, thaarra etna turta.
5 Relha nhanha etnakanga, artwa arrpunha kala 38 years menta nakala.

6 Jesuala erinha intamanga araka, era turta wuka era kuta inthorra
menta intakala. Erantama erinha pmarraka, “Unta paka marrerritjika
antjama?”
7 Artwa menta era erinha alpmelaka, “Itornkai, nukataka tjina itja nama
yinganha kwatjaka kurnitjika, kwatja erinha ngalhelakaliperra. Yinga
nhanga kwatjaka irrputjikerramalangantema, relha arrpunha irrpuma.”
8 Jesuala erinha turnaka, “Kamerrai! Ntjama ungkwanganha inamala,
kala ingka nthulapai!”
9 Jesuanha angkamalangantema, artwa era kala marrerraka. Ntjama
ekuranha inamala, era kala nthulapuka.
Arlta ekuralala Jesuala artwa erinha marrilakala, erataka Sabbath arlta
naka.
10 Lakinhanga relha Jew ntjarraka itornka ntjarrala, artwa marrerrakala
erinha ilaka, “Lyarta kunha Sabbath arlta nama. Nhanhantama itja arratja
nama unta ntjama ungkwanganha kngarlaputjika.”
11 Artwa era pula etnanha alpmelaka, “Artwa erala yinganha marri-
lakala, erataka yinganha turnaka, ‘Ntjama ungkwanganha inamala kala
ingka nthulapai.’ ”
12 Etnantama erinha pmarraka, “Ngunhantama artwa nhanha era,
erala nganha turnakala, ‘Ntjama ungkwanganha inamala kala ingka
nthulapai?’ ”
13 Artwa marrerrakala era pula Jesuaka itja kaltja naka. Jesua erataka
naamerralalhakala.
14 Anma, Jesuala artwa erinha temple-aka araka. Era erinha ilaka, “Arai,
unta kala marrantama nama. Lyartanga itja wotha korna ntelalhai, menta
kngarralkurala nganha tukitja.”
15 Artwa erantama relha Jew ntjarraka itornka ntjarrurna lhaka,
etnanha ilaka turta, “Jesuala kunha yinganha marrilakala.”
16 Relha Jew ntjarraka itornkalantama Jesuanha errilknga tutjika antja
naka, era relha ntjarranha Sabbath arltala marrilamanga.
17 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaarta nuka kuta urrkapuma, lyartalpula.
Lakinhanga yinga turta urrkapumantema.”
18 Relha Jew ntjarraka itornka ntjarra, etnantama antja inthorra naka
erinha errilknga tutjika. Iwunhanga? Era Sabbath arltala urrkapukalanga.
Era turta angkakalanga Altjirranha Kaarta ekura namanga, era turta
Altjirralela loala namanga.

### *'Lirakathaka nama relhanha etathilitjika, tangkalhelitjika, imilitjika*

19 Jesualantama etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nhanha
nthurrpa inthorra ilama. 'Lira era yarna nyinta urrkapuma. 'Lira era
Kaarta ekuranha urrkapumanga arama. Kurunga era turta lakinhantema
urrkapuma. Nhanga Kaarta erala urrkapumanga ngerra, lakinha 'Lira era
turta urrkapumantema.
20 Arai, Kaarta era kunha 'Lira ekuranhaka kangkama. Lakinhanga era
'Lira ekuranha urrkapuntja ingkarraka ekuranha ntelama. Kaarta era
turta 'Lira ekuranha urrkapuntja kngarralkura ntelitjina. Rrangkarran-
tama tnolkitjina.
21 Kaartala relha errilknga ntjarranha kamalhelama, ngampakala
etathilama turta. Lakinha ngerra 'Lira era turta relha lenha ntjarranha
ngampakala etathilama, erala antja nama.
22 “Arai, Kaarta era relhanha itja wotha tjiperrawuma, nhanhatitja,
tangkalhelama, imilama paka. Era nhanha kala 'Lirakantama impuma.

23 Era antja nama relha ingkarrakala 'Liranha tnantjitjika, etnala erinha
tnantjamanga ngerra. Kaarta era kunha 'Lira erinha alhurna yairnaka.
Lakinhanga relha etnala 'Lira erinha itja tnantjama, etnataka Kaarta
erinha turta itja tnantjama.
24 “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Thunga
relhala angkatja nukanha wuma. Thunga turta era Kaarta erinha
tnakama, erala yinganha yairnakala. Kaartala erinha itja imilitjina. Relha
era itja wotha ilutjina. Era pula ngampakala etatha nitjina.
25 “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Lyartanga
relha errilknga ntjarrala Altjirraka 'Liraka angkatja wutjina. Relha etnala
angkatja nhanhaka kangkwerrama, etna kala ngampakala etatha nitjina.
26 Kaarta erarrpa ngampakala etatha nama. Era turta 'Lira ekuranha
ngampakala etathilaka. Kaarta era turta relhanha irrpalthala etathilama.
Kaarta era turtantama 'Lira ekuranha ekarltilaka, era relhanha irrpalthala
ngampakala etathilitjinanga.
27 Kaarta era turta Relhaka 'Lira erinha ingkairnaka, era relha ingkar-
rakanha tjiperrawutjika, etnanha tangkalhelamala, imilamala paka.
28 “Rrangkarra itja tnolkitjika. Anma relha wolkngala intamala ntjarrala
'Lira erinha wutjina, era etnanha ntangkamalanga.
29 Etnantama wolknga etnakanhanga rratitjina. Lenha ntjarra etnala
arratja ntelalhakala, etna ngampakala etatha nitjina. Kanha arrpunha
ntjarra etnala korna ntelalhakala, etnanha Altjirrala imilitjinala.
30 Kaartala kunha yinganha alhurna yairnaka. Yinga yarna nyinta
urrkapuma. Athantama relha ntjarranha tjiperrawuma, erala yinganha
turnakala ngerra. Lakinhanga atha relhanha arratja tjiperrawuma, yinga
ekuranta kangkwerramanga.”

*Altjirra Kaartala ilaka Jesuanha arratja ilalhamanga. John-ala, Jesuaka tjatjikartala, Altjirraka Angkatja Imankinyala turta nhanha ilakantema*

31 “Athanta paka rrangkarranha ilamanga yinga Altjirra Kaartaka 'lira
namanga, rrangkarra angkatja nukanha itja tnakitjika.
32 Kaartala turta pula rrangkarranha ilamanga yinga 'Lira ekura na-
manga, rrangkarra angkatja nukanha tnakitjikala.
33 “Rrangkarra nhanga John-urna urrpia yairnaka. John erantama
urrpia etnanha angkatja nthurrpa alpmelaka, nukiperra.
34 Atha itja John-aka angkatjiperra kngarra etarlarama. Atha pula
rrangkarranha John-aka angkatjiperra ilpangkalhelama, rrangkarra yin-
ganha tnakitjinanga, Altjirrala turtantama rrangkarranha tangkalhelitji-
nanga.
35 Altjirrala nhanga John-anha ingkairnaka lamp ngerra mpurlanamala
relha ntjarranha parrtjilhelitjika. Rrangkarra turta kangkakarrka angkatja
ekuranha wurlanitjika.
36 “Kala yinganhantantama ararrirrai. Kaartala yinganha yairnakala
urrkapuntja ekuranha mangkilitjika, nhanhatitja relha ingkarrakanha
tangkalhelitjika. Yinga ekura kangkwerrama. Lakinhanga rrangkarra
kaltja neikanha Kaartala yinganha yairnakala.
37 “Kaarta era yinganha yairnaka. Angkatja erala nukiperra ilakala, era
angkatja nthurrpa nama. Rrangkarra pula Kaarta erinha itja wuka paka,
rrangkarra turta erinha itja alkngala araka paka.
38 Era yinganha rrakangkarrurna yairnaka. Rrangkarra pula yinganha
itja tnakaka. Lakinhanga angkatja ekuranha itja rrakangkarralela kuter-
rama.

39 “Rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinyaka ilporatha kaltjerrama.
Rrangkarra eterrama angkatja etna kula rrangkarranha ngampakala
etathilitjinala. Angkatja etna pula nukiperratitja angkama.
40 Rrangkarra pula itja antja nukurna pitjitjika. Rrangkarra turta itja
antja nama atha rrangkarranha ngampakala etathilitjika.
41 “Yinga itja antja nama relhala yinganha tnantjitjika.
42 Yinga pula rrakangkarra kaltja. Rrangkarra itjama Altjirraka
kangkama.
43 Yinga rrakangkarrurna pitjika Kaarta erarrpa yinganha yair-
nakalanga. Rrangkarra pula yinganha itja tjinilaka. Kanha relha arrpunha
pitjimanga, ilalhamanga turta, era kula messiah namanga, rrangkarra
erinha kala tjinilamantala.
44 Rrangkarra kunha Altjirranha yarna tnakama, rrangkarra kuta antja
namanga relhala rrangkarranha tnantjitjika. Rrangkarra turta itja antja
nama Altjirrala rrangkarranha tnantjitjika.
45 “Rrangkarra itja etarlaritjika atha rrangkarranha Kaartanga urlarra
ilparnitjina. Rrangkarra kunha Moses-akarta tnakalhama. Moses era
inthorrataka rrangkarranha Altjirranga urlarra ilparnitjina.
46 Arai, Moses era kunha nukiperra angkatja intalhelakala. Rrangkarra
paka erinha tnakakalanga, rrangkarra yinganha kala tnakamarantema.
47 Rrangkarra pula Moses-aka angkatja itja tnakaka. Nthakinhantama
rrangkarra angkatja nukanha tnakitjina?”

# 6

*Jesuala artwa 5,000, arrkutja, katjia turta ntuthilaka*
*(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; Luke 9:10-17)*

1 Anma Jesuanha Galilee ntjanganga tjananhaka. Ntjanga nhanha erinha
etna rretnya Tiberias turta alpmelitjata.
2 Relha ntjarrantama ekuranga tnaartangala lhaka, etna tjatjikarta
ekuranha arakalanga, era relha menta ntjarranha marrilamalanga.
3 Jesuanha partakantama ntjika, kurtungurla ekuranha ntjarralela turta
arrarnalhaka.
4 Passover, relha Jew ntjarraka ilpangkintjaka arlta kngarra, era
lyartathakantema naka.
5 Jesuala araka relha worla kngarra urlarra pitjimanga. Erantama
Philip-anha pmarraka, “Nthanhangama nurna marna buy-emilamara
worla kngarra lakinha ntuthilitjika?”
6 Jesualataka Philip-anha arrkarnamala wara pmarraka. Era kala kaltja
naka, era relha ntjarranha ntuthilitjinala.
7 Philip-ala erinha alpmelaka, “Nurnaka money kurrka inthorra. Nthak-
inhantama nurna worla kngarra lakintjaka marna buy-emilitjina?”
8 Andrew, Simon Peter-aka tjia, kurtungurla etnakanga nyinta, erantama
angkaka.
9 “Worra nyinta nhanhala nama, ekura marna barley 5 intama, irrpan-
nga kurrka tharra turta. Marna kurrka lakinhala pula worla kngarra
inthorra yarna ntuthilama.”
10 Tharrka kngarra pmara lenhala naka. Jesualantama kurtungurla
ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha ntjarranha arrarnalhitjika turnai.”
Kala artwa 5,000 ngerra worla ekurala naka.
11 Jesualantama marna etnanha inaka, Altjirranha dangkilaka turta.
Kurunga era marna etnanha errarnpalhelaka, irrpannga etnanha turta,
relha etna antja namanga ngerra.

12 Relha ingkarraka kala nhalkerrakalangantama, Jesuala kurtungurla
ekuranha ntjarranha turnaka ungkwaltja ingkarraka kotjitjika, marna
arrpunha ipmintjerrakitja.
13 Marna barley 5 etnakangantama, kurtungurla etna 12 basket lyulpa-
lyulpilaka, ungkwaltjakarta.
14 Tjatjikarta nhanha aramala relha etna lakinha angkaka, “Nhanhathoa
urrpia era, erinhala Altjirrala alhurna yairnitjika nakala.”
15 Jesuanha kaltja naka etna eterramanga erinha errkutjika, erinha
ingkairnitjika turta king etnaka nitjika. Lakinhanga era parturna naamer-
raka, nyintarinya nitjika.

### *Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka (Matthew 14:22-27; Mark 6:45-52)*

16 Kala ngurrangurrantama, Jesuaka kurtungurla ntjarra ntjangurna
lhaka.
17 Etnantama boat-aka ntjika Capernaum town-urna tjananhitjika. Kala
ingwerrakantama. Jesuanha pula itjantema etnakurna pitjikala.
18 Wurinya ekarltala turtantama warnaka, kwatja inmarra etna turta
kngarrerraka.
19 Kurtungurla etna kala 5 kilometres ngerra kwatjala lhakalanga,
etna Jesuanha araka kwatja kartninyala ingka pitjimanga. Era etnaka
etinyerramalanga, etna enkakunya inthorrerraka.
20 Era pula etnaka ilkaka, “Yingiai! Itja trerritjika!”
21 Etna antja naka erinha boat-aka ntjilhelitjika. Boat era pula kala
ankerra iterakerritjalhaka.
22 Arlta arrpunhala, relha etnala ntjanganga urntwarra mpinyala
kuterrakala, etna ilpangkakantama boat nyintanta nakala. Etna turta
ilpangkaka Jesuanha itja kurtungurla ekuranha ntjarralela boat-aka
ntjikala, ntjanganga tjananhitjika.
23 Boat urrputjantama Tiberias town-anga pitjika. Katha nhanga
ekuralala relha ntjarrala marna ilkukala, Jesuala Altjirranha marnaka
dangkilamaliperra, era etinya wara naka.
24 Worla etnantama araka Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta
lhakala. Arrpunha ntjarrantama boat etnaka ntjimala Capernaum town-
urna tjananhaka, Jesuaka yonthitjika.

### *Jesuanha ilalhaka era marna etatha era namanga*

25 Jesuanha aramala, etna erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai,
ilangarama unta nhanhurna pitjika?”
26 Jesuala etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrangkarra nuka yon-
thaka? Rrangkarra tjatjikarta nhangiperra arratja etarlarakalanga? Itja
inthorra. Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkar-
rataka nuka yonthaka rrangkarra marna kngarra ilkukalanganta wara,
nhalkerrakalanga turta.
27 Rrangkarrataka arltamarlta marnaka yonthama, ngaiyalala ilkutjika.
Rrangkarra pula itja marna nhanhakanta thakerritjika. Rrangkarra marna
lenhakatitja yonthitjika, erala relhanha ngampakala etathilama. Altjirra
Kaartala yinganha urraraka rrangkarranha marna lenha nthitjika.”
28 Etnantama erinha pmarraka, “Nthakinhama Altjirrala nurnanha
turnama, nurna ntelalhitjika?”
29 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirrala rrangkarranha turnama rrangkarra
yinganha tnakitjika, urrpia erala yairnakala.”

30 Etna pula erinha pmarraka, “Tjatjikarta iwunhantama unta urrka-
putjina, nurna kaltja nitjinanga unta nthurrpa arratja angkamanga?
Nurna turtantama nganha tnakitjinanga.
31 Errilkngipata nurnakanha ntjarra worritjala namalanga, etna marna
alkiranga tnyikala ilkutjata. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Era
etnanha marna alkiranga nthaka ilkutjika.’ ”
32 Jesuala etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra
ilama. Moses-ala itjama rrangkarranha marna alkirarinya inthorra
erinha nthaka. Kaarta Alkirarinya nukanhalanta rrangkarranha marna
alkirarinya inthorra erinha nthama.
33 Marna Altjirralala relhanha nthama etnanha ngampakala etathilitjika,
marna nhanha erataka relha era nama, erala alkiranga pitjikala.”
34 Relha etnantama Jesuaka enkaka, “Itornkai, marna nhanha erinha
nurnanha kutatha nthalathanai!”
35 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga nama marna era, erala relhanha
ngampakala etathilama. Relha erala nuka marnaka enkama, era itja
wotha ngaiyalerritjina. Relha erala yinganha tnakama, era itja wotha
angkathalerritjina.
36 Atha rrangkarranha kala ilaka. Rrangkarra yinganha kala araka,
rrangkarra pula yinganha itjantema tnakama.
37 Relha etna, etnanhala Kaarta nukanhala urrarama, etna kala nukurna
pitjima. Relha nhanha etnanha turta atha itja inthorra unputjina.
38 “Kaarta nukanhala yinganha alkiranga yairnaka, rrakangkarrurna.
Yingantama antja nama ekuranta kangkwerritjika.
39 Nthakinhantama yinga ekura kangkwerrama? Atha relha erala
urrarakala ingkarrakanha arratja ntarntaramanga. Atha turta etnanha
arlta ingkarnala kamalhelitjina.
40 Kaarta nuka antja nama, relha ingkarraka 'Lira ekuranhurna pitjitjika,
erinha tnakitjika turta. Relha etnala 'Lira ekuranha tnakama, etnanha
Kaartala ilama, ‘Rrangkarra ngampakala etatha nitjina.’ Atha turtantama
etnanha arlta ingkarnala kamalhelitjina.”
41 Relha Jew ntjarrantama ekura wanngerraka, era angkakalanga,
“Yinga nama marna era, erala alkiranga pitjikala.”
42 Etna angkaka, “Nhanha pula Jesua, Joseph-aka worra. Nurna kaarta
pa mia ekuranhaka kaltja. Nthakinhantama era angkama era kula
alkiranga pitjikala?”
43 Jesuala etnanha ilaka, “Wannga angkarritjalai!
44 Kaarta era, erala yinganha yairnakala, eranta kunha relha nukurna
rretjingama. Relha erarrpa yarna nukurna pitjima. Relha erala nukurna
pitjima, erinha atha arlta ingkarnala kamalhelitjina.
45 Altjirraka urrpia imankinya arrpunhala ilaka, ‘Altjirrala relha ingkar-
rakanha kaltjinthitjina.’ Lakinhanga relha erala Kaartanha wumanga,
ekura kangkwerramanga turta, era kala nukurna pitjima.
46 “Relha nyintala itja Kaartanha araka paka. Artwa erala Kaartanga
pitjikala, eranta Kaartanha araka.
47 Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama, relha erala
yinganha tnakama, era kala ngampakala etatha nitjina.
48 “Yinga nama marna era, erala relhanha ngampakala etathilama.
49 Worritjala, errilkngipata rrakangkarranhala marna alkiranga tnyikala
nhanga ilkuka. Etna pula ingkarraka iluka.
50 Kanha marna arrpunha nhanha, erala alkiranga pitjikala, relhala
erinha ilkumanga, era itjala ilutjina.

51 “Yinga nama marna era, erala relhanha ngampakala etathilama.
Yinga alkiranga pitjikala. Relha erala marna nhanha ilkumanga, era
ngampakala etatha nitjina. Marna nhanha mpurrka nuka nama. Atha
mpurrka nukanha tjauwerrilya ngerra ntjama, relha alharinya ingkar-
rakakakwia.”
52 Angkatja nhanha wumala, relha Jew ntjarra iwurraka, lakinha
angkamala, “Nthakinhama artwa nhanhala nurnanha mpurrka ekuranha
ilkutjika nthitjina?”
53 Jesuala etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra
ilama. Rrangkarra Relhaka 'Liraka mpurrka itja ilkumanga, alhwa
ekuranha turta itja ntjumanga, rrangkarra itja ngampakala etatha nitjina.
54 Relha erala mpurrka nukanha ilkumanga, alhwa nukanha turta
ntjumanga, eranta ngampakala etatha nitjina. Atha turta erinha arlta
ingkarnala kamalhelitjina.
55 Mpurrka nuka kunha marna inthorra era nama, alhwa nuka turta
ntjuntja inthorra era nama.
56 Relha erala mpurrka nukanha ilkumanga, alhwa nukanha turta
ntjumanga, era nukalela nyinterrakala nama, yinga turta ekuralela
nyinterrakala nama.
57 “Kaarta erala yinganha yairnakala, erataka nthurrpa etatha nama.
Erantama yinganha turta etathilaka. Lakinha ngerra relha erala mpurrka
nukanha ilkumanga, atha erinha etathilitjinantema.
58 Nhanhathoa marna era nama, erala alkiranga pitjikala. Era itja nama
marna lenha ngerra errilkngipata rrakangkarranhala worritjala ilkukala.
Marna lenha ilkumala kunha etna ilukantema. Relha erala marna nhanha
ilkumanga, nhanhatitja mpurrka nukanha, era pula ngampakalala etatha
nitjina.”
59 Jesuala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka synagogue-ala
Capernaum-ala.
60 Kurtungurla ntjarra ekuranga tnaartangala pitjikala. Etnakanga
arrpunha ntjarrala angkatja nhanha wumalanga, etna angkaka, “Angkatja
nhanha kunha inpora inthorra. Relha ekura yarna kangkwerrama.”
61 Jesuanha kaltja naka kurtungurla ekuranha arrpunha ntjarra wannga
angkamanga. Erantama etnanha pmarraka, “Angkatja nukanhangama
rrangkarra mukunherrama?
62 Anma rrangkarra aritjina Relhaka 'Lira era alkirurna alpumanga.
63 Arai, Altjirraka Enkala kunha relhanha etathilama, itja relhaka
mpurrkala. Angkatja nukanha Altjirraka Enka nama. Altjirraka Enkalanta
turta relhanha etathilama.
64 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala pula yinganha itja tnakama.”
Jesuanha kunha arrkurlantema kaltja naka relha etnaka, etnala erinha
itja tnakitjinala. Era turta artwa ekura kaltja naka, erala erinha leltjaka
lanthitjinala.
65 Erantama wotha angkaka, “Lakinhanga atha nhanga rrangkarranha
ilaka, Kaartalanta relha nukurna rretjingama.”
66 Kurtungurla ntjarra arrpunha kala Jesuanga mpakalhakantama. Etna
itja wotha ekuranga tnaartangala lhaka.
67 Lakinhanga Jesuala kurtungurla 12 etnanhantama pmarraka,
“Rrangkarraloa? Rrangkarra nukanga mpakalhitjinantema?”
68 Simon Peter-ala erinha alpmelaka, “Ingkartai, relha ngunhurnama
nurna lhamara? Angkatja ungkwanganhalanta kunha relhanha ngam-
pakala etathilama.

69 Nurna kala kaltja, nurna tnakama turta unta, Altjirraka urrpia
alkngaltara era namanga."
70 Jesuala erinha ilaka, "Atha kunha artwa 12 urraraka. Kanha
rrakangkarranga nyinta errintjala nama."
71 Erataka Judas-iperra angkaka, Simon Iscariot-aka worriperra. Judas
era kurtungurla 12 etnakanga nyinta naka. Era pula Jesuanha anma
leltjaka lanthaka.

# 7

*Jesuaka tjia ntjarrala erinha itja tnakaka*

1 Nhanhiperra Jesuanha pmara Galilee-alantama nthulapuka. Era itja
antja naka pmara Judea-ala kuterritjika, relha Jew ntjarraka itornka
ntjarra antja nakala erinha errilknga tutjika.
2 Kwentjaka ilpangkintjaka arlta lyartathakantema naka.
3 Jesuaka tjia ntjarrala pula erinha ilaka, "Untataka mparrama Judea-
urna lheikanha, kurtungurla ungkwanganha ntjarrala nganha aritjinanga
unta tjatjikarta urrkapumanga.
4 Arai, relha itja lauwulhama era paka antja namanga relha arrpunha
ntjarrala erinha aritjika. Kala relha ntjarranga alkngatharra tjatjikarta
urrkapai."
5 Jesuaka tjia ntjarralataka erinha itja tnakaka.
6 Jesuala pula etnanha ilaka, "Nukathaka itja nama lyarta tjatjikarta
urrkaputjika. Rrangkarra pula nhanhaka itja kaltja.
7 Arai, relha alharinya ntjarra itja rrakangkarra yirrkngerrama. Nuka
pula etna yirrkngerramala, atha etnanha ilamanga etna korna kuta
ntelalhamanga.
8 Kala rrangkarra Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lharrirrai. Yinga itja
lyarta ilpangkintjaka arltaka lhama, anmanta."
9 Lakinhanga Jesuanha Galilee-ala kuterraka.

*Jesuanha Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lhaka*

10 Jesuaka tjia ntjarra kala Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lhakan-
tama. Kurunga Jesua era turtantama lhaka, itja pula alkngatharra.
11 Relha ntjarra Kwentjaka ilpangkintja arltaka Jerusalem-ala worler-
raka. Relha Jew ntjarraka itornka ntjarralantama Jesuaka yonthaka, relha
ntjarranha pmarralapumala, "Nthanhama artwa nhanga?"
12 Relha etna turtantama ekuriperra angkarraka, rritjintja wara pula.
Arrpunha ntjarra angkaka, "Era artwa marra nama." Kanha arrpunha
ntjarra angkaka, "Era relha ntjarranha orrtjapepilama."
13 Relha etna pula itja ekuriperra alkngatharra angkarraka, relha Jew
ntjarraka itornka ntjarranga trerramala.
14 Etna ilpangkintjaka arlta arrpunha ntjarra kala mangkilakalan-
gantama, Jesuanha temple-urna lhaka. Era turta relha ntjarranha
kaltjinthaka.
15 Relha Jew ntjarrala erinha wumalanga, etna tnolkaka. Etna lakinha
pmarrarraka, "Nthakinhala artwa nhanha kaltja inthorra? Ngunhala
pakama erinha kaltjinthaka?"
16 Jesuala etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha itja angkatja nukanha
alpmelama. Altjirralataka yinganha yairnaka. Athantama rrangkarranha
angkatja ekuranha alpmelama.

17 Relha erala Altjirraka angkatjaka kangkwerrama, era kala kaltja
nitjina yinga arratja angkamanga. Era turta kaltja nitjina atha Altjirraka
angkatja kaltjinthamanga, itja angkatja nukanha.
18 Relha erala relha ntjarranha angkatja ekuranha ilama, era antja nama
etna erinha tnantjitjika. Kanha relha erala angkatja arrpunhaka relha
ntjarranha ilama, urrpiala ngerra, era itjala orrtjerrama.
19 Arai, Moses-ala kunha rrangkarranha Altjirraka turnintja etnanha
ilaka. Rrangkarra pula turnintja etnaka itja kangkwerrama. Iwunhangan-
tama rrangkarra antja nama yinganha errilknga tutjika?”
20 Relha etna erinha alpmelaka, “Untataka rirta. Ngunhama antja nama
nganha errilknga tutjika?”
21 Jesuala etnanha alpmelaka, “Sabbath arltala yinga tjatjikarta nyintaka
urrkapuka. Rrangkarra ingkarrakantama nuka antjakunyerraka.
22 Moses-ala nhanga rrangkarranha turnaka worra rrakangkarranha
artwilitjika, etna arlta 8 ingkwia namalanga. (Itja Moses inthor-
rala rrangkarranha turnakala, errilkngipata rrakangkarranhalatitja.)
Rrangkarrantama Sabbath arltala turta worra artwilama.
23 Rrangkarra etnanha artwilama Moses-ala rrangkarranha tur-
nakalanga. Atha artwa nyintanha Sabbath arltala marrilaka. Iwun-
hangantama rrangkarra yinganha ilama nhanha itja arratja namanga?
24 Rrangkarra itja relha arrpunhanha palkala ilparnitjika. Kala rel-
hiperra arratjanta angkai.”
25 Relha Jerusalem-arinya urrputjantama pmarrarraka, “Artwa nhan-
hama etna errilknga tutjika antja nama?
26 Era pula relha ntjarranha alkngatharra kaltjinthama. Etna turta
erinha itja parrama. Thunga itornka nurnakanha ntjarra kaltja era Krista
era namanga.
27 Nurna pula kaltja era itja Krista era namanga, nurna pmara
ekuranhaka kaltjanga warta. Kristaka pmaraka kunha relha itja kaltja.”
28 Jesuala etnanha wuka lakinha angkamanga, era relha ntjarranha
temple-ala kaltjinthamanga. Erantama etnanha angkatja intarrala ilaka,
“Rrangkarra nthurrpa nuka kaltja. Pmara nukanhaka turta rrangkarra
kaltjantema. Yinga nhanhala nama Altjirrala yinganha yairnakalanga.
Altjirra era arratja nama. Rrangkarra pula ekura kotnala.
29 Yinga pula ekura kaltjala, era warta yinganha yairnakalanga, yinga
turta ekuranga pitjikalanga.”
30 Relha etnantama Jesuanha kala errkutjikanta antja naka. Etna pula
erinha itja errkuka, nhanha itjantema ekurathaka namanga ilutjika.
31 Relha ntjarra arrpunhala pula erinha tnakakala. Etna lakinha
pmarrarraka, “Krista era pitjimalanga, era paka tjatjikarta ntjarralkura
urrkapumarama artwa nhanhangatjina? Itja kunha.”
32 Artwa Pharisee ntjarrala relha ntjarranha wuka Jesuiperra rritjintja
angkarramanga. Etna, priest-aka itornka ntjarrala turtantama tjapartia
etnakanha yairnaka Jesuanha errkutjika.
33 Jesualantama etnanha ilaka, “Yinga kurrka wara wotha rrakangkar-
ralela nitjina. Kurunga yinga ekururna alputjina, erala yinganha yair-
nakala.
34 Rrangkarrantama nuka yonthitjina, rrangkarra pula yinganha itja
arltaritjina. Pmara ekururnala yinga lhama, ekururna rrangkarra yarna
lhama.”
35 Relha Jew etnantama pmarrarraka, “Nthanhurnama artwa nhanha
lhitjika angkama? Iwunhanga turtama nurna ekura yarna yonthitjina?

Tjina nurnaka ntjarrurnama era lhitjina, etnala pmara Greece-ala na-
manga? Etnanhama era kaltjinthitjinantama?
36 Iwunha turtama era nurnanha ilaka, ‘Rrangkarra nuka yonthitjina,
rrangkarra pula yinganha itja arltaritjina. Pmara ekururnala yinga lhama,
ekururna rrangkarra yarna lhama.’ ”
37 Kwentjaka ilpangkintjaka arlta ingkarninyalantama, arlta kngarra
ekurala, Jesuanha kamerramala relha ntjarraka ilkaka, “Relha erala
angkathala nama, era nukurna pitjeikanha, ntjutjika.
38 Relha erala yinganha tnakama, Altjirraka Angkatja Imankinyala
ekuriperra lakinha ilama. ‘Ekuranga kwatja etatha era roa lhitjina.’ ”
39 Arai, kwatja etatha erataka Enka Alkngaltara era nama. Enka
erinhataka Altjirrala relha tnakanhakanha ntjarrurna yairnitjika nakala.
Era pula Enka erinha itjantema yairnakala, Jesuanha itjantema pmara
makalaria ekuranhurna alpukalanga.
40 Relha arrpunha ntjarrala nhanha wumalanga, etna lakinha angkaka,
“Artwa nhanhataka nthurrpa Altjirraka urrpia era nama.”
41 Arrpunha ntjarra turta angkaka, “Nhanha kunha nthurrpa Krista era
nama.” Kanha arrpunha ntjarrala ilaka, “Kristanha itjama pmara Galilee-
arinya nitjina.
42 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama era David-aka ramarama
nitjina, pmara Bethlehem-arinya. Bethlehem kunha David-aka pmara
naka.”
43 Relha etna kala iwurrakantama, Jesuiperra.
44 Arrpunha ntjarrala erinha kala errkutjika antja naka. Etna pula
erinha itja errkuka.
45 Tjapartia nhanga ntjarra alpukantama. Artwa Pharisee ntjarrala,
Priest-aka itornka ntjarrala turtantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala
rrangkarra Jesuanha itja errkuka, nurnakurna kngitjika turta?”
46 Tjapartia etna etnanha alpmelaka, “Era kunha relha ntjarranha marra
inthorra kaltjinthaka. Nurna itja angkatja lakinha ngerra arrkurla wuka
paka.”
47 Artwa Pharisee ntjarralantama etnanha ilaka, “Era rrangkarranha
turtama parrpartilaka?
48 Artwa Pharisee nurnakanga itja nyintala erinha tnakama. Itornka
arrpunha ntjarrala turta erinha itjantema tnakama.
49 Relha nhanha ntjarralanta erinha tnakama, etna Altjirraka turnint-
jaka kotna namanga. Altjirrala etnanha kala imilaka.”
50 Nicodemus, artwa Pharisee nhanga, erala Jesuurna ingwala lhakala,
era etnanha wuka lakinha angkamanga.
51 Erantama etnanha ilaka, “Arai, mpaarangaranga nurnakanhala
kunha nurnanha parrama itja relha arrpunhanha kala imilitjikanta.
Nurna erinha wutjikarrka.”
52 Artwa Pharisee arrpunha ntjarrala pula Nicodemus-anha ilaka,
“Unta turtama artwa Galilee-arinya? Altjirraka angkatjaka read-errai.
Untantama kaltja nitjina Altjirraka urrpia itja inthorra pmara Galilee-anga
paka pitjitjina.”
53 Etna ingkarraka kala pmarurnantama alpuka.

# 8

*[Yia verse 1-anga verse 11-akurtitja etna etarlarama ingkarna lhangakala.]*

1 Jesuanha Olive Parturnantama lhaka.
2 Ingutnhala era wotha temple-urna pitjalpuka. Relha ntjarra turta
ekururna pitjika. Erantama arrarnalhamala etnanha kaltjinthaka.
3 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama
arrkutja nyinta Jesuurna rretjingaka. Arrkutja nhanha erinhataka ar-
rpunha ntjarrala arakala artwalela intamanga. Artwa Intarrangaltha
ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama arrkutja erinha relha
ntjarranga urlarra ilparnaka.
4 Etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, etnataka
arrkutja nhanha araka korna mpaaramanga.
5 Moses-ala nurnanha turnaka nurna arrkutja lakinha ngerra partala
wamala errilknga tutjika. Nthakinha paka unta etarlarama, nhanha paka
arratjama nama?”
6 Etnataka Jesuanha arrkarnamala pmarraka. Etna antja naka erinha
ilparnitjika. Jesuanha pula etnakurna itjala angkaka. Toparrarnalhamala,
era arnaka angkatjatitja intalhelaka, iltja kantjala.
7 Etna pula erinha kuta inthorra pmarraka. Arratjerramalantama, era
etnanha ilaka, “Relha erala korna rapa namanga, erakimparra erinha
partala watjika.”
8 Kurunga era wothantema toparrarnalhamala, arnaka angkatja intal-
helaka.
9 Relha ntjarrala angkatja ekuranha wumalanga, etna ingkarraka
lhaka. Kngarripata ntjarrarrka, kurunga arrpunha ntjarra turta. Kala
Jesuantantama naka, arrkutja era turta.
10 Arratjerramala, Jesuala arrkutja erinha pmarraka, “Arrkutjai,
nthanhama relha etna, etnala nganha ilparnakala? Nyintala paka nganha
imilakama?”
11 Arrkutja era angkaka, “Itornkai, itjau.”
Jesualantama erinha ilaka, “Atha turta nganha itja imilama. Kala alpai.
Itja wotha korna mpaarai.”

### *Jesuanha ilalhaka era relha alharinya ingkarrakaka parrtja namanga*

12 Jesualantama etnanha wotha ilaka, “Yinga nama relha alharinya
ingkarrakaka parrtja. Relha erala nukanga tnaartangala pitjima, era itja
thapathapala nthulaputjina. Era pula parrtjala nthulaputjina. Era turta
ngampakala etatha nitjina.”
13 Artwa Pharisee etna pula erinha ilaka, “Unta kunha nyinta angkar-
lanama. Arrpunhala turta itja angkatja ungkwanganha tjanamala, ekarltil-
ama. Lakinhanga angkatja ungkwanganha itja nthurrpa nama.”
14 Jesuala pula etnanha alpmelaka, “Yinga nyintanta paka angkamanga
yinga Kaartaka 'Lira namanga, rrangkarra kalantema angkatja nukanha
tnakitjika. Iwunhanga? Yinga kaltjanga warta pmara ekurangala yinga
pitjikala, pmara ekururna turtala yinga lhamanga. Kanha rrangkarra
itjala kaltja pmara ekurangala yinga pitjikala, ekururna turtala yinga
lhamanga.
15 Rrangkarra nuka itja kaltja. Lakinhanga rrangkarra nukiperra paala
etarlarama. Atha pula itjala relhiperra paala etarlarama.
16 Arai, atha rrangkarranha ilamanga yinga Kaartaka 'Lira namanga,
yinga nthurrpa angkama, arrpunhala angkatja nukanha tjanamanga.
Kaarta era angkatja nukanha ekarltilama.
17 Mpaarangaranga rrakangkarranhala kunha ilama relha tharra paka
angkatja nyinta kuta angkamanga, relha arrpunhala angkatja ekuratharra
kala tnakitjika.

18 Yinga angkama yinga Altjirraka 'Lira namanga. Kaarta erala yinganha
yairnakala, era turta angkamantema yinga 'Lira ekura namanga.”
19 “Nthanhantama Kaarta ungkwanga?” etna Jesuanha pmarraka.
Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itja nuka kaltja, Kaarta nukanhaka
paka. Rrangkarra paka nuka kaltja nakalanga, rrangkarra Kaarta
nukanhaka turta kaltja namarantema.”
20 Jesuanha lakinha angkaka, era relha ntjarranha temple-ala
kaltjinthamalanga. Era tjauwerrilyaka box-anga kutala narlanaka.
Nyintala pula erinha itja errkuka. Ekurathaka itjantema naka ilutjika.

### *Jesuanha relha Jew ntjarralela iwurraka*

21 Jesuala relha Jew ntjarranha wotha ilaka, “Yinga lhama. Pmara
yingala lhama, rrangkarra yarna lhama. Rrangkarra turtantama nuka
yonthitjina. Rrangkarra pula nuka yarna yonthitjina. Rrangkarra turta
kornakarta kuta ilutjina.”
22 Nhanha wumala relha Jew ntjarra pmarrarraka, “Era errilkngama
tulhitjina? Era nhanga angkakalanga warta, ‘Pmara ekururnala yinga
lhama, rrangkarra yarna lhama.’ ”
23 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra kunha arna nhanharinya,
kanha yinga alkirarinyala. Rrangkarra relha alharinya nama, kanha yinga
itja kutala relha alharinya nama.
24 Arai, atha nhanga rrangkarranha ilaka, rrangkarra kornakarta kuta
ilutjinala. Rrangkarra itja tnakama yinga Kaartaka 'Lira namanga.
Lakinhanga rrangkarra kornakarta kuta ilutjina.”
25 Relha Jew etnantama Jesuanha pmarraka, “Ngunhantama unta?”
Jesuala etnanha alpmelaka, “Atha rrangkarranha arrkurla nhanga
alpmelaka.
26 Atha turta rrangkarranha kngarra wotha alpmelitjina, rrangkarranha
ilparnamala. Arai, erala yinganha yairnakala, angkatja ekura nthurrpa
nama. Atha angkatja ekuranha wuka. Athantama relha alharinya
ingkarrakanha angkatja nhanha ilama.”
27 Era etnanha Kaartiperra alpmelaka. Etna pula angkatja ekuranha itja
lhangkaraka.
28 Jesualantama etnanha wotha ilaka. “Anma rrangkarra Relhaka 'Lira
erinha ntolkaka kanthatutjina. Kurunga rrangkarra kaltja nitjina, yinga
Kaartaka 'Lira namanga, yinga ilalhakala ngerra. Yinga turta angkama
Kaartala yinganha kaltjinthakala ngerra.
29 Kaarta erala yinganha yairnakala, era nukalela nama. Era yinganha
itja ipmintja impuka, yinga ekura kuta kangkwerramanga.”
30 Angkatja nhanha wumala ntjarrala Jesuanha tnakaka.

### *Jesua, Abraham tharra*

31 Jesuala relha Jew etnanha ilaka, etnala erinha tnakakala, “Rrangkarra
nthurrpa kurtungurla nukanha nitjina, rrangkarra paka angkatja nukan-
haka kangkwerramanga.
32 Rrangkarra turtantama angkatja nthurrpa nukanhaka kaltjerritjina.
Kurunga arrpunha rrakangkarra itja wotha tjitjarterritjina.”
33 Relha Jew ntjarrala erinha ilaka, “Nurna pula Abraham-aka ramarama
nama. Relha arrpunha turta nurnaka itja kutama tjitjarterraka paka.
Iwunhangantama unta nurnanha ilama? ‘Arrpunhantama rrakangkarra
itja wotha tjitjarterritjina.’ ”

34 Jesuala etnanha alpmelaka, “Atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama. Thunga relha lherrintja korna ekuranhaka kangkwerrama. Lherrintja korna etna kala tjitjarta ekura nama. Relha era turta lherrintja korna etnaka urrkapunhapunha ngerra nama.
35 (Arai, urrkapunhapunha itja kurtwia nama. 'Liranta kurtwia nama. Ekurathakanta nama pmarala kuterritjika.)
36 Thunga pula Altjirraka 'Lirala rrangkarranha ekarltilama, rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjinanga, kurunga lherrintja korna etna itja wotha tjitjarta rrakangkarra nama. Rrangkarra kala althakaltha nama.
37 Yinga kala kaltja rrangkarra Abraham-aka ramarama namanga. Rrangkarra pula yinganha errilknga tutjika antja nama, rrangkarra angkatja nukanhaka antjakunya namanga.
38 Yinga Kaartalela naka. Athantama rrangkarranha angkatja ekuranha alpmelama. Rrangkarra pula angkatja arrpunhakala kangkwerrama. Angkatja nhanga rrangkarrala kaarta rrakangkarranhanga wukala.”
39 Etna pula Jesuanha ilaka, “Abraham-anhama kaarta nurnaka.”
Jesuala etnanha ilaka, “Abraham-anha paka nthurrpa kaarta rrakangkarra namanga, rrangkarra Abraham ngerra ntelalhamara.
40 Kanha rrangkarra antja nama yinganha errilkngala tutjika. Iwunhanga? Atha rrangkarranha angkatja nthurrpa alpmelakalanga. Angkatja nyinta erinha athala Altjirranga wukala. Abraham-anha itja rrangkarra ngerra ntelalhaka.
41 Arai, rrangkarrataka kaarta rrakangkarranha ngerra ntelalhama.”
Etna Jesuanha alpmelaka, “Nurna itjama katjia kotjintja nama. Altjirra erarrpa Kaarta nurnaka nama.”
42 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra nuka itja kangkama. Lakinhanga Altjirranha itja Kaarta rrakangkarra nama. Yinga kunha Kaartanga pitjika. Erarrpa yinganha rrakangkarrurna yairnaka.
43 Iwunhangantama rrangkarra angkatja nukanha itja wuma? Atha iliai? Marntilparla warta, rrangkarra yinganha yarna wuma.
44 Errintja era kunha kaarta rrakangkarra nama. Rrangkarra turta antja nama ekura kangkwerritjika. Era urrarna kuta nentjika, orrtjaltha turta. Era itja arratja nama. Era paka orrtjerramanga, nhanha kala ekurathaka nama. Erarrpa orrtjaltha nama, relha orrtjerranhaka kaarta turta.
45 “Rrangkarra yinganha itja tnakama, atha rrangkarranha angkatja nthurrpa alpmelamangatanya.
46 Rrangkarra yinganha yarna inthorra ilparnama. Yinga angkatja nthurrpa angkama. Iwunhangantama rrangkarra yinganha itja tnakama?
47 Relha erala Altjirraka tjina nama, era kala wuma Altjirranha ekururna angkamanga. Rrangkarra Altjirraka angkatja itja wuma rrangkarra itja Altjirraka tjina namanga.”
48 Relha Jew ntjarrala Jesuanha ilaka, “Nurna kunha nganha arratja inthorra alpmelaka unta Samaria-arinya namanga, artwa errintjakarta turta.”
49 Jesuala pula etnanha ilaka, “Yinga itjama errintjakarta. Atha Kaarta nukanhanta tnantjama. Rrangkarra pula yinganha arrampowumala.
50 Yinga itja tnakalhama. Kaarta era pula nuka kaltja. Erantama antja nama relhala yinganha tnantjitjika.
51 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relha erala angkatja nukanhaka kangkwerrama, era itja ilutjina.”

52 Relha Jew etnantama erinha ilaka, “Nurna kala kaltjantama unta
nthurrpa errintjakarta namanga. Abraham-anha iluka, Altjirraka urrpia
imankinya ntjarra turta ilukantema. Kanha unta ilama relha erala
angkatja ungkwanganhaka kangkwerramanga, era kula itja kutala ilutjina.
53 Unta Kaarta nurnakanha Abraham-anga kngarralkurama nama,
Altjirraka urrpia imankinya ntjarranga turta? Etna kunha ingkarraka
iluka. Ngunhantama unta ilalhama unta kula namanga?”

54 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga paka tnakalhamanga, angkatja nukanha
palkinya wara namara. Kaarta erataka yinganha tnantjama. Rrangkarran-
tama angkama era kula Altjirra rrakangkarra namanga.
55 Rrangkarra pula ekura kotna. Kanha yinga ekura kaltjala. Yinga
paka angkamanga yinga ekura kotna, kurunga yingala orrtjerramara,
rrangkarrala orrtjerramanga ngerra. Yinga pula ekura kaltjala. Yinga
turta angkatja ekuranhaka kangkwerrama.
56 Kaarta rrakangkarra Abraham-anha kaltja naka yinga alhurna pitjitji-
nala. Erantama arrkana inthorra naka.”

57 Jew etnantama Jesuanha ilaka, “Apai! Unta itjama kngarripata. Unta
itjama Abraham-anha araka.”

58 Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama,
Abraham-anha alkngerritjikanhangantema, yinga kala naka.”

59 Relha Jew ntjarralantama parta kotjika, Jesuanha errilkngа tutjika.
Jesuanha pula etnakanga lauwulhamala temple-anga rratanhaka.

# 9

*Jesuala artwa panga alkngerrakalaka alkngа marrilaka*

1 Jesuanha tjaiyala lhapalhamalanga, era artwa panganha araka. Artwa
era alkngа panga kuta katjia intakala.
2 Kurtungurla ekuranha ntjarralantama Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, ngunhama korna ntelalhaka? Thunga artwa
nhanha, thunga kaarta pa mia ekuranha paka, era alkngа panga kuta
warta katjia intakalanga.”

3 Jesuala etnanha alpmelaka, “Itjama. Artwa nhanha itja korna
ntelalhaka, kaarta pa mia ekuranha turta itjantema korna ntelalhaka. Era
pula alkngа panga alkngerraka, atha erinha marrilitjinanga. Kurunga
relha ingkarrakala aritjina Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
4 Altjirrala kunha yinganha alhurna yairnaka. Lakinhanga nur-
nakathaka nama urrkaputjika erala yinganha turnakala ngerra. Lyarta
arltantema nama. Anma, ingwerramalanga, relha yarna wotha urrka-
puma.
5 Yinga relha alharinya ntjarralela namalanga, yinga parrtja etnaka
nama.”

6 Ekuriperra Jesuala arnaka palhiwuka, palhala turta arna urrkngа
mpaaraka. Kurunga era artwa panga ekura alkngа urrkngala parnaka.
7 Erantama erinha ilaka, “Lhai, alkngа ilkngilhitjika, Siloam ntjangala.”
(Angkatja Siloam-ataka Arrarnturna kngartiwuma: ‘Yairnakala’.) Artwa
era kala lhaka, alkngа ilkngilhaka turta. Kurunga era katha araka, alpuka
turta.
8 Relha pmararinya ntjarra, etnala erinha aritjata marnaka enkamanga,
etnantama pmarrarraka, “Artwa panga nhangama nhanha, erala marnaka
enkitjata?”

9 Arrpunha ntjarra angkaka, “Kala eranta kuta.” Kanha arrpunha
ntjarra angkaka, “Itjiai! Artwa arrpunha, anngerranta era ngerra.” Artwa
erantama ilalhaka, “Yinga kunha era.”
10 Etnantama erinha pmarraka, “Nthakinhantama alkngа ungkwan-
ganha marrerraka?”
11 Era etnanha alpmelaka, “Artwa nhanga, rretnya ekura Jesua, erataka
arna urrkngа mpaaramala alkngа nukanha parnaka. Kurunga era
yinganha Siloam kwatjurna yairnaka, alkngа ilkngilhitjika. Yingantama
lhaka. Yinga ilkngilhaka. Athantama katha arama.”
12 Etnantama erinha pmarraka, “Nthanhantama artwa era?”
Artwa panga nakala era angkaka, “Yukwa.”

*Artwa Pharisee ntjarrala artwa panga nakala erinha pmarraka: Ngun-halama nganha marrilaka?*

13 Kurunga etna artwa panga nakala erinha artwa Pharisee ntjarrurna
kngaka.
14 Arlta ekuralala Jesuala arna urrkngа mpaarakala, artwa pangaka
alkngа marrilakala turta, erataka Sabbath arlta naka.
15 Artwa Pharisee ntjarralantama artwa panga nakala erinha pmarraka,
“Nthakinhama alkngа ungkwanganha marrerraka?” Era etnanha ilaka,
“Era alkngа nukanha arna urrkngala parnaka. Yinga alkngа ilkngilhaka.
Atha kala katha aramantama.”
16 Artwa Pharisee urrputjantama angkaka, “Artwa era itja Altjirraka
urrpia nama. Erataka Sabbath arltala urrkapuka. Nhanha itja arratja
nama.”
Kanha artwa Pharisee urrputja arrpunha lakinhala angkaka, “Artwa
kornala yarna tjatjikarta lakinha urrkapumara.”
Artwa Pharisee etnantama Jesuiperra iwurraka.
17 Lakinhanga etna artwa panga nakala erinha wothantema pmarraka,
“Nthakinha paka unta etarlarama? Nurnanha ilai, artwa erala nganha
alkngа marrilakala, ngunhama era?”
Era etnanha ilaka, “Era Altjirraka urrpia nama.”
18 Relha Jew ntjarrala pula artwa erinha ilpoiwuka. Etna erinha itja
tnakaka era ilalhamanga era panga nakala. Etnantama kaarta mia
ekuranhaka ntangkalhaka.
19 Etnantama erinhatharra pmarraka, “Worra mpalakanhama artwa
nhanha? Mpala angkama era kula alkngа panga kuta katjia intakala.
Nthakinhantama era aramantama?”
20 Eratharra etnanha alpmelaka, “Ilirna kaltja era worra ilirnakanha
namanga. Ilirna turta kaltja era alkngа panga kuta katjia intakala.
21 Nthakinhantama era irrpalthala arama? Ngunhala turtama erinha
alkngа marrilaka? Nhanhaka pula ilirna kotnala. Kala erinhanta pmarrai.
Era itja katjia nama. Era kala irrpalthala ilalhama.”
22 Kaarta pa mia ekuranhataka lakinha angkaka relha Jew ntjarranga
trerramala. Relha Jew ntjarrataka arrkurlantema angkaka relha erinha
synagogue-anga unpurlenitjika, erala tnakamanga Jesuanha Krista era
namanga.
23 Lakinhanga eratharra angkaka, “Era itja katjia nama. Kala erinhanta
pmarrai.”
24 Etnantama artwa panga nakala ekura wothantema ntangkalhaka.
Etna erinha pmarraka, “Altjirrala nganha aramanga, arratja inthorran-
tama ilalhai. Nurna kunha kaltja, artwa erala nganha marrilakala, erataka
artwa korna nama.”

25 Artwa panga nakala era pula etnanha ilaka, “Yinga itja kaltja artwa
era paka korna namanga, marra paka. Yinga nhanhakanta kaltja. Yinga
panga nakala, lyarta atha kala aramantama.”
26 Etna pula erinha kuta pmarraka, “Nthakinha inthorrama era nganha
alknga marrilaka?”
27 Era etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha kalama alpmelaka.
Rrangkarra pula angkatja nukanhaka itja kangkwerrama. Iwunhangama
rrangkarra yinganha kuta inthorra pmarrama? Rrangkarra turtama
kurtungurla ekuranha nitjika antja?”
28 Etna pula erinha arrampowuka. “Unta kala kurtungurla ekuranha
nama. Nurna pula Moses-aka kurtungurlala nama.
29 Nurna kaltja Altjirranha nurnakurna angkakala Moses-arlarlanga.
Kanha artwa arrpunha nhanha, nurna pmara ekuranhakalka kotnala.”
30 Artwa era pula etnanha pmarraka, “Nthakinhala? Artwa era yinganha
alknga marrilaka. Kanha rrangkarra pmara ekuranhakalka kotnala.
31 Nurna kala kaltja Altjirranha itja relha kornaka kangkwerrama. Era
relha lenhakanta kangkwerrama, erala ekura kangkwerramanga.
32 Imankangatjina turta nurna itja kuta wentjika relhala, relha alknga
panga alkngerrakalaka alknga wotha marrilakala.
33 Artwa nhanha paka itja Altjirranga pitjikalanga, nthakinhantama era
tjatjikarta urrkapuma?”
34 Etnantama erinha ilaka, “Unta pula katjiangatjina korna kuta ntelal-
haka. Untantama eterrama unta kula nurnanha kaltjinthitjinala? Lhai!”
Etnantama erinha synagogue-anga unpurlenaka.

*Artwa Pharisee ntjarrala, relha pangala ngerra, yarna Altjirraka urrkapuntja araka, nhanha Jesuala urrkapumanga*

35 Jesuala wumalanga etna artwa erinha synagogue-anga unpurlenakala,
era ekura yonthaka. Erinha aramala, era erinha pmarraka, “Unta Relhaka
'Lira erinha tnakamama?”
36 Artwa era erinha alpmelaka, “Ngunhama era? Itornkai, yinganha ilai,
atha erinha tnakitjinanga.”
37 Jesuala erinha ilaka, “Unta erinha kala araka. Erathoa nhanha
ungkwangurna angkama.”
38 Artwa erantama Jesuanha alpmelaka, “Ingkartai, atha nganha
tnakama.” Erantama mparalela arrarnalhamala erinha tnantjaka.
39 Jesuanhantama angkaka, “Yinga alha nhanhurna pitjika relha ntjar-
ranha tjiperrawutjika. Relha panga ntjarrala aritjinantama. Kanha relha
alknga marrakarta ntjarra pangerritjinala.”
40 Artwa Pharisee urrputja, etnala ekuranga etinya itnaka, etna erinha
wuka lakinha angkamanga. Etnantama erinha pmarraka, “Nurnan-
halkama unta ilama nurna kula panga namanga?”
41 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra panga nakalanga, rrangkarra itja
kornakarta namara. Rrangkarra pula ilalhama rrangkarra aramanga.
Lakinhanga rrangkarra kornakarta kuta nama.”

# 10

*Yia sheep-iperra*

1 Jesuanha angkaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama.
Thunga artwa sheep ntjarraka yard-aka nyilknganyilknga irrpuma, itja
reoanga. Artwa era kala nyilkngampa tunhatunha turta nama.

2 Artwa era pula, erala reoanga irrpunhama, era sheep ntjarraka
tnairnarintjala nama.
3 Artwa erala yard erinha ntarntarama, era turta tnairnarintja ekura
reoa altjurilama. Sheep ntjarrala tnairnarintja etnakanha kala wuma.
Tnairnarintja erantama sheep ekuranha ntjarranha rretnya ntangkamala,
yard-anga rratalhelama.
4 Kurunga sheep ingkarraka kathala namalangantama, era etnakanga
arrkurlerrama. Etna turta ekuranga tnaartangala lhama, etna angkatja
ekuranhaka kaltjanga warta.
5 Etna pula itja relha lorinyanga tnaartangala lhama. Relha lorinyanga
pula etna kala tirantala lhama, etna angkatja ekuranhaka kotnanga
warta."
6 Jesuala etnanha yia nhanha alpmelaka, etna pula yia erinha marntil-
parla wara wurlanaka.

### *Jesuanha ilalhaka: Yinga nama reoa era*

7 Lakinhanga Jesuanha wotha etnakurna angkaka. "Arai, atha rrangkar-
ranha nthurrpa inthorra ilama. Yinga nama sheep ntjarraka reoa era.
8 Tnairnarintja etnala lyartalpula nakala, etna ingkarraka nyilkngampa
tunhatunhanta turta naka. Sheep ntjarra pula etnaka itja kangkwerraka.
9 Yinga nama reoa era. Relha erala yard-aka irrpunhamanga nukarlar-
langa, era ngampakala etatha nitjina. Erantama irrpurlanitjina, era turta
rratarlanitjina, era turta marna kuta arltaritjina.
10 Nyilkngampa kunha pitjima sheep etnanha nyilkngala initjika,
errilknga tutjika, yirralhelitjikanta turta. Yinga pula pitjika sheep etnanha
tangkalhelitjika, etna lyarta, ngampakala turta etatha nitjinanga."

### *Jesuanha ilalhaka: Yinga tnairnarintja marra era nama*

11 "Yinga nama tnairnarintja marra era. Tnairnarintja marra era kala
sheep ekuranhakakwia iluma.
12 Tnairnarintja arrpunhala sheep ntjarra money-akakwia wara ntarn-
tarama. Era turta itja sheep-akurtwia nama. Era kngulya itnura aa
kngarra aramanga, era tira arrtjanama, sheep etnanha impurlalhamala.
Itnura erantama sheep etnanha utnhuma, errarnpalhelama turta.
13 Artwa erataka tira arrtjanama era sheep etnanha money-akakwia
wara ntarntaramanga. Era itja sheep etnakiperra kngarra etarlarama
paka.
14 "Yinga nama tnairnarintja marra era. Yinga sheep nukanha ntjarraka
kaltja nama, etna turta nuka kaltjantema.
15 Yinga etnaka kaltja, Kaarta erala nuka kaltja namanga ngerra, yinga
turtala Kaarta ekura kaltja namanga ngerra. Yinga kala sheep etnakakwia
ilutjina.
16 Sheep arrpunha ntjarra nuka namantema. Etna pula itja worla
nhanhala nama. Etnanha turta atha Altjirrurna kngitjika. Etna kala
yinganha wutjina. Kurunga worla nyinta nitjina, tnairnarintja nyinta
turta.
17 "Kaarta era nuka kangkama, yinga ekura kangkwerramala ilutjinanga
warta. Yinga turtantama relha errilknga ntjarranga wotha kamerritjina.
18 Arrpunhala yinganha yarna errilknga tuma. Yingarrpa Kaartaka
kangkwerramala ilutjina. Nukathaka nama ilutjika, kamerritjika turta.
Kaarta erarrpa yinganha lakinha turnaka."
19 Angkatja nhanha wumala, relha Jew etna wotha iwurraka.

20 Arrpunha ntjarra angkaka, “Erataka errintjakarta. Artwa rirta.
Relhataka ekura itja kangkwerritjika.”
21 Arrpunha ntjarra pula lakinhala angkaka, “Artwa errintjakarta yarna
lakinha angkama. Artwa errintjakartala turta yarna relha pangaka alknga
marrilama.”

### *Relha Jew ntjarra antja naka Jesuanha partala watjika*

22 Kala lhurrpantama naka. Lhurrpala relha Jew ntjarra kutatha
Jerusalem-ala worlerritjata temple-aka ingkairnintjaka arltaka ilpangk-
itjika.
23 Arlta arrpunhala Jesuanha temple lyuntja nyintala nthulapuka,
lyuntja erinhala etna Solomon-aka Lyuntja ilitjata.
24 Relha Jew ntjarralantama erinha pmarraka. “Nurnataka ungk-
wangiperra yarna eterrama. Nurnanha kala arratja alpmelai, unta paka
Krista era namama?”
25 Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha kalama alpmelaka.
Rrangkarra pula yinganha itjala tnakaka. Tjatjikarta athala urrka-
puma, yinga urrkapuma Kaartala yinganha turnakalanga. Lakinhanga
rrangkarra kaltja neikanha yinga Krista era namanga.
26 Rrangkarra pula yinganha itjala tnakama, rrangkarra itja sheep
nukanha namanga.
27 Sheep nukanha ntjarrala yinganha wuma. Yinga etnaka kaltja. Etna
turta nukanga tnaartangala pitjima.
28 Atha etnanha etathilitjina. Etnantama ngampakala etatha nitjina.
Etna itja imerritjina. Arrpunhala turta etnanha itja kuta nukanga
rakitjina.
29 Kaarta nukanhala yinganha sheep nukanha ntjarranha nthaka. Era
errintjangalka ekarltalkura nama. Arrpunhalantama etnanha yarna kuta
Kaarta nukanhanga rakitjina.
30 Kaarta ilaaka nyinta kuta nama.”

31 Relha Jew ntjarralantama wothantema parta kotjika, erinha errilknga
tutjika.
32 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaartala yinganha turnakalanga warta,
atha rrakangkarra tjatjikarta marra ntjarra ntelaka. Tjatjikarta nhanha
ntjarrakakwiama rrangkarra yinganha partala watjika antja nama?”

33 Etna erinha alpmelaka, “Nurna nganha itja tjatjikarta marra ntjar-
rakakwia partala watjina. Nurna nganha partala watjina unta Altjirranha
arrampowukalanga. Unta kunha relha wara. Kanha unta lyarta ilalhaka
unta kula Altjirra namanga.”

34 Jesuala etnanha alpmelaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
‘Atha Altjirrala rrangkarranha ilama, rrangkarra altjirra nama.’
35 Lakinha Altjirranha errilkngipata rrakangkarranhurna angkaka. Era
etnanha alpmelaka etna altjirra namanga. Altjirranha turta itja orrtjer-
rama.
36 Atha rrangkarranha ilaka yinga Altjirraka 'Lira namanga. Kaarta
erarrpa angkaka yinga 'Lira ekura nitjika. Erarrpa turta yinganha
relha alharinya ingkarrakurna yairnaka. Iwunhangantama rrangkarra
yinganha ilparnama atha kula Altjirranha arrampowumanga?
37 Yinga paka Kaarta nukanhaka itja kangkwerramanga, rrangkarra
yinganha itja tnakitjika.

38 Yinga pula Kaarta nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra yinganha tnakeikanha. Arai, yinga kaltja rrangkarra yinganha itja tnakamanga. Rrangkarra pula Kaarta erinha tnakai, era yinganha ekarltilakalanga tjatjikarta ntjarra urrkaputjika. Kurunga rrangkarra kaltja nitjina Kaarta era nukalela kuta namanga, yinga turta Kaartalela kuta namanga."
39 Etnantama wotha antja naka erinha errkutjika. Era pula etnakanga urerranhaka.
40 Kurunga Jesuanha wotha Jordan Lhiranga tjananhaka. Erantama katha nhanga ekururna lhaka, ekuralala John-ala relha ntjarranha kaltjirrpulhelakala. Pmara ekuralantama era kuterraka.
41 Relha ntjarrantama ekururna pitjika. Etna angkaka, "John-ala itja tjatjikarta urrkapuka. Yia nhanga John-ala nurnanha Jesuiperra ilakala, yia nhanha pula nthurrpala naka."
42 Relha pmararinya ntjarra arrpunhalantama Jesuanha tnakaka.

# 11

*Lazarus, Jesuaka tjina iluka*

1 Artwa Lazarus-anha menterraka. Era Bethany town-arinya naka. Kwaiya ekura Mary, Martha-anha turta town lenhala naka.
2 Mary nhanhalataka Jesuaka ingka ntira unpa marrakartala parnakala, wotha kapurta korla ekuranhala rirrtjilakala turta.
3 Mary, Martha tharralantama Jesuurna angkatja yairnaka, "Ingkartai, tjina ungkwanga nhanga menterrakau."
4 Yia nhanha wumala Jesuanha angkaka, "Lazarus-anha menterraka, itja pula kutanta ilutjika. Era menterraka relha ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga, 'Lira ekuranha turta."
5 Jesuanha Martha-aka, tjia ekuranha Mary-aka, Lazarus-aka turta kngarra kangkaka.
6 Era pula wumalanga Lazarus-anha menta intamanga, era arlta tharra wotharrka kuterraka.
7 Ekuriperrantantama era kurtungurla ntjarranha ilaka, "Mpa, nurna kala pmara Judea-urna wotha alpurrirriai."
8 Kurtungurla etna pula erinha alpmelaka, "Kaltjinthanhinthanhai, ngurruka wara relha Jew ntjarrala ungkwanga yonthaka, nganha partala wamala errilknga tutjika. Kanha unta alputjikala angkama?"
9 Jesuanha angkaka, "Arltala parrtja nama, 12 hours. Relha paka arltala nthulapumanga, era marra arama. Era itja irnangalka tnyinhitjina.
10 Relha pula ingula nthulapumanga, era yarna arama. Erantama kala irnangalka tnyinhitjina."
11 Kurunga Jesuala etnanha ilaka, "Lazarus, tjina nurnaka kunha ankwerraka. Yingantama nhanha lhama erinha kamalhelitjika."
12 Kurtungurla ntjarralantama erinha ilaka, "Ingkartai, era paka ankwentamanga, era kala marrerritjina."
13 Kurtungurla etnataka etarlaraka Jesuala etnanha ilamanga Lazarus-anha kula ankwentamanga. Kanha Jesuala etnanha ilaka Lazarus-anha errilkngala intamanga.
14 Lakinhanga Jesuala etnanha alkngatharrantama ilaka, "Lazarus-anha kunha iluka.
15 Yinga pula kangkama yinga itja tanhala nakala era ilumanga. Inguntha rrangkarra yinganha tnakitjina. Mpa, nurna kala ekururna lhiaintama."

16 Thomas, rretnya arrpunha ekuranha ‘Tjoa’, erantama kurtungurla
arrpunha ntjarranha ilaka, “Awa, nurna kala ekuralela lhiai, ilutjinala
warta.”

*Jesuala Martha-anha ilaka, Atha relha errilknganha kamalhelama, etathilama turta*

17 Jesuanha kala Bethany-aka etinyerrakantama. Pmararinya ntjarralan-
tama erinha ilaka Lazarus-anha kala arlta 4 wolkngala intamanga.
18 Bethany era Jerusalem-anga etinya wara naka.
19 Lakinhanga relha Jew ntjarra inthorra Martha Mary tharrurna
pitjikala, erinhatharra alkngolkngilitjika.
20 Arrpunha ntjarralantama Martha-anha ilaka Jesuanha town-anga
etinya namanga. Martha-anhantama ekururna lhaka.
21 Mary-anha pula ilthalala kuterraka. Martha-ala Jesuanha ilaka,
“Ingkartai, untataka parrpa pitjeikanha. Unta paka nhanhala nakalanga,
tjia nuka itja ilumara.
22 Yinga pula kaltja unta lyarta Altjirrurna ingkamanga Lazarus-aka, era
nganha kala wutjina.”
23 Jesuala erinha ilaka, “Tjia ungkwanga wotha etatherramala kamer-
ritjina.”
24 Martha-ala erinha alpmelaka, “Yinga kala kaltja era arlta ingkarnala
kamerritjinala.”
25 Jesuala pula erinha ilaka, “Atharrpa relha errilknganha kamalhelama,
etathilama turta. Relha ingkarraka kala ilutjina. Relha erala yinganha
tnakama, era pula anma ngampakala etatha nitjina.
26 Relha tnakanhakanha athala etathilakala, era itja ngampakala
errilknga intitjina. Unta angkatja nhanha tnakamama?”
27 Martha-ala erinha ilaka, “Awa, Ingkartai. Atha nganha tnakama.
Unta Krista era nama, Altjirraka 'Lira. Altjirrala errilkngipata nurnakanha
lhelakala era 'Lira ekuranha relha alharinya ingkarrakurna yairnitjinala.”
28 Lakinha angkamala, Martha-anha iltha ekuranhurna alpuka. Eran-
tama Mary-anha tjukunya wara ilaka, “Kaltjinthanhinthanha era kunha
kala pitjika. Era ungkwanga ntangkalhaka.”
29 Nhanha wumala, Mary-anha parrpa kamerraka, Jesuurna lhaka turta.
30 Jesua era itjantema town-aka irrpukala. Era pula katha
nhangalantema naka, ekuralala era Martha-alela angkarrakala.
31 Relha Jew ntjarra Mary-aka ilthala naka erinha alkngolkngilitjika.
Etna aramalanga era parrpa kamerramala kathurna lhamanga, etna eku-
ranga tnaartangala lhaka. Etna eterraka era kula wolkngurna lhamanga,
itnitjika.
32 Mary-ntama Jesuurna pitjika. Ekuranga urlarra mparalela arrarnal-
hamala, era erinha ilaka, “Ingkartai, unta paka nhanhala nakalanga, tjia
nuka itja ilumara.”
33 Jesuala erinha itnimanga araka. Relha Jew etna turta itnimanga.
Erantama rwampia inthorrerraka, mpangkaka turta.
34 Erantama etnanha pmarraka, “Nthanhakama rrangkarra erinha
arrarnaka?”
Etna erinha ilaka, “Ingkartai, pitjai aritjika.”
35 Jesuanhantama itnika.
36 Nhanha aramala relha Jew ntjarra ilarraka, “Arai, era kunha Lazarus-
aka nthurrpa kngarra kangkaka.”

37 Urrputja arrpunha pula lakinhala ilarraka. “Era kunha artwa panga
nhangaka alknga marrilakala. Era paka artwa nhanha erinha turta
marrileikanha.”

### *Jesuala Lazarus-anha etathilamala errilknga ntjarranga kamalhelaka*

38 Ltarrpa kuta wulhamala, Jesuanha wolkngurna lhaka. Wolknga
erataka intia naka, parta kngarritjala marntilakala.
39 Jesuala etnanha ilaka, “Parta erinha ankartiwai!” Martha, errilknga
ekura kwaiya, era pula erinha ilaka, “Ingkartai, era kala nwarrintjama.
Era kunha kala arlta 4 errilknga intakala.”
40 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nhanga ilaka. Unta yinganha
tnakamanga, unta aritjina Altjirranha makalaria inthorra namanga.”
41 Etna parta kngarritja erinha ankartiwukantama. Alkirurna inara-
mala, Jesuanha angkaka, “Kaartai, unta yinganha wuka. Lakinhanga atha
nganha dangkilama.
42 Yinga kala kaltja unta yinganha kutatha wuma. Yinga pula ungkwan-
gurna alkngatharra angkaka, relha nhanha ntjarra kaltja nitjinanga unta
yinganha yairnakala.”
43 Kurunga Jesuanha intarra ilkaka, “Lazarus-ai, rratai!”
44 Lazarus erantama rrataka, wolkngakanha mantarrakarta. Etna
nhanga mantarra nhanhala iltja pa ingka ekuranha ilinyiwukala. Etna
anngerra ekuranha turta mantarra arrpunhala korltakala.
Lakinhanga Jesuala etnanha ilaka, “Mantarra etnanha ekuranga ilwai,
era nthulaputjinanga.”

### *Sanhedrin council etna angkarraka Jesuanha errilknga tutjika*

45 Arai, relha Jew ntjarra nhanga Mary-alela naka erinha alkn-
golkngilitjika. Relha nhanha etna araka Jesuala Lazarus-anha etathila-
manga. Etnakanga ntjarra arrpunhalantama Jesuanha tnakaka.
46 Kanha urrputja arrpunha artwa Pharisee ntjarrurnala lhaka, yiakarta.
47 Kurunga priest-aka itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtan-
tama Sanhedrin council etnanha worlilaka. Sanhedrin council etnantama
lakinha angkarraka, “Artwa nhanhala tjatjikarta ntjarra urrkapuma.
Nurnataka erinha parritjika.
48 Nurna paka erinha itja parramanga, relha ingkarrakala erinha
tnakitjina. Nurnantama nthakinherritjina? Rome-arinya ntjarra pitjitjina.
Etna pmara nurnakanha rakitjina, nurnanha turta ingkarraka yirralhe-
litjina.”
49 Caiaphas erataka High Priest naka, year lenhala. Erantama etnanha
ilaka, “Rrangkarrataka marntilparla ntjarra.
50 Arai, nhanha marralkura nama artwa nyinta relha ntjarrakakwia
ilutjika, nhanhangatjina, Rome-arinya ntjarrala relha ingkarrakanha
errilknga tutjika.”
51 Era lakinha angkaka era High Priest namanga. Altjirraka Enkalataka
erinha ilakala Jesuanha relha Jew ingkarrakaka ilutjinala.
52 Itja pula etnakanta. Altjirraka tjina pmararrpaninhala namala
ntjarraka turta, era etnanha ingkarraka worlilitjinanga.
53 Sanhedrin council etnantama antja naka Jesuanha errilknga tutjika.
54 Lakinhanga Jesuanha relha Jew ntjarraka itornkanga lauwulhaka.
Era Ephraim town-urnantama lhaka. Town nhanha erataka worritjanga
kuta naka. Town ekuralantama Jesuanha kuterraka kurtungurla ekuranha
ntjarralela.

55 Relha Jew ntjarraka Passover tjinkarra lyartathakantema naka. Relha
ntjarra pula pmararrpaninhanga mparrama Jerusalem-ala worlerraka,
mpaarangarangamalkura ilkngilhitjika, tjinkarrakatjila.
56 Etnantama Jesuaka yonthaka. Temple-ala itnarlapumala, etna pmar-
rarraka, "Nthakinha etarlaramai? Era paka tjinkarraka pitjitjinama?"
57 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtataka relha
ntjarranha turnakala, "Rrangkarra Jesuanha aramanga, nurnanha ilau,
nurna erinha errkutjinanga."

# 12

*Mary-ala Jesuaka ingka parnaka ntira unpa marrakartala*

1 Arlta 6-iperra etna Passover tjinkarra erinha ilkutjika naka. Jesuan-
hantama Bethany-urna pitjika. Town nhanhala Lazarus-anha naka, artwa
nhanga Jesualala errilknga ntjarranga kamalhelakala.
2 Mary Martha tharralantama Jesuaka, tjina ekuranha ntjarraka turta,
tjinkarra urrkapuka. Etnantama arrarnalhaka marna ilkutjika. Lazarus-
anha turta arrarnalhakantema. Kurunga Martha-ala etnaka marna
errarnpalhelaka.
3 Mary-alantama jar ntira unpa marrakarta inarlalhaka. Ntira tjiparra
inthorra erinha pulai. Erantama nhanha Jesuaka ingkaka thalaka.
Kurunga era Jesuaka ingka wotha rirrtjilaka, kapurta korla ekuranhala.
Iltha ekuralantama etna unpa marra erinhanta ntjarnaka.
4 Judas Iscariot Jesuaka kurtungurla naka. Era Jesuanha anma leltjaka
lanthitjika nakala. Erantama angkaka,
5 "Iwunhangama era ntira unpa marrakarta nhanha itja yirrinthaka?
Ntira erinha kunha money kngarra inthorraka yirrinthamara. Era
turtantama money erinha relha ilkngara ntjarranha nthamara."
6 Judas era itja relha ilkngara ntjarraka konyerraka. Era wara lakinha
angkaka era nyilkngampa namanga. Relha ntjarrala Jesuanha, kurtun-
gurla ekuranha ntjarranha turta money nthitjata. Money nhanhantama
etna Judas-anha nthitjata etnaka ntarntaritjika. Era pula money arrpunha
nyilkngala initjata.
7 Jesuala pula etnanha ilaka, "Erinha impai! Erataka yinganha
mparrama ntirala parnakala. Anma etna yinganha wolkngaka kurnitjina.
8 Arai, relha ilkngara ntjarra kunha rrakangkarralela kutatha nitjina
rrangkarra paka etnanha pelitjika antja namanga. Yinga pula itjala
rrakangkarralela kuta nitjina."

*Etna angkarraka Lazarus-anha turta errilknga tutjika*

9 Relha Jew ntjarrala wumalanga Jesuanha Bethany-ala namanga, etna
pitjika erinha aritjika, Lazarus-anha turta. Lazarus erinhataka Jesuala
nhanga errilknga ntjarranga kamalhelakala.
10 Priest itornka ntjarralantama Lazarus-anha turta errilknga tutjika
antja naka, itja Jesuanhanta.
11 Relha Jew arrpunha ntjarralataka Jesuanha tnakaka, etna Lazarus-
anha etatha arakalanga.

*Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka*
*(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; Luke 19:28-40)*

12 Relha ntjarra Jerusalem-urna pitjikala Passover tjinkarra ilkutjika.
Relha etnantama wuka Jesuanha turta tjinkarraka pitjimanga.
13 Etnantama rrangkia walya kamala, walyakarta ekururna urlar-
rakurlarra lhaka. Etna kuta ilkaka,

Nurna Altjirranha tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyekarrilai,
erala lyarta nurnakurna pitjima.
Altjirrai, Israel-arinya ntjarraka king lyekarrilai.”

14 Jesuala donkey kurrka aramala, donkey ekura ntjika. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

15 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai,
rrangkarra itja trerritjika.
Arai, king rrakangkarra, rrakangkarrurna
pitjima donkey kurrkala nanhamala.”

16 Kurtungurla ntjarrala Jesuanha aramalanga donkey-ala nanhamanga, etna Altjirraka Angkatja Imankinya nhanhaka itja ilpangkaka. Anmanta, Jesuanha kala alkirurna alpukalangantama, etna angkatja ekura ilpangkaka. Etna turta lhangkaraka angkatja era ilakala Jesuanha lakinha Jerusalem-urna irrputjinala.

17 Arai, relha ntjarrala Jesuanha nhanga araka era Lazarus-anha errilknga ntjarranga kamalhelamanga. Etnantama nhanhiperra kuta angkarlanaka, Jerusalem-ala.

18 Relha arrpunha ntjarrala turtantama tjatjikarta nhanhiperra wuka. Etna turtantama Jesuurna lhaka.

19 Artwa Pharisee ntjarrantama ilarraka, “Nurna kunha erinha yarna parraka. Lyarta relha ingkarrakantama ekuranga tnaartangala lhama.”

### *Relha Greece-arinya urrputjala Jesuanha aritjika antja naka*

20 Relha Greece-arinya urrputja turta Jerusalem-ala naka. Etna nhanga pitjikala Altjirraka urrkurrkintja nitjika, Passover-aka arltala.

21 Etna Philip-urna pitjika, artwa Bethsaida-arinya nhangurna. Bethsaida town kunha pmara Galilee-ala naka. Etnantama Philip-anha ilaka, “Itornkai, nurnataka Jesuanha aritjika antja.”

22 Philip-anhantama Andrew-urnakimparra lhaka, erinha nhanha alpmelaka turta. Kurunga eratharra tharrantema Jesuurna lhaka. Eratharra erinha alpmelaka, artwa Greece-arinya urrputjala erinha aritjika antja namanga.

23 Jesualantama etnanha ilaka, “Lyarta Kaarta nukanhakathaka nama, relha ingkarrakanha ntelitjika Relhaka 'Lira era makalaria namanga.

24 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relhala kunha wheat annga arnaka kurnama. Kurunga annga era iluma ngerra, irna turtantama annga ekuranga mangkama. Kurunga irna era anngakarterramantama. Annga era paka itja ilumangarrka, era yarna annga ntjarrakarterrama.

25 Arai, relha erala thakerrama alhala kuta etatha nitjika, era ngampakala ilutjina. Kanha relha erala itja thakerrama alha nhanhala kuta etatha nitjika, era ngampakalala etatha nitjina.

26 Relha erala antja nama nuka kangkwerritjika, era kala nukanga tnaartangala pitjitjika. Kurunga era nukalela kuta nitjina. Arai, relha erala nuka kangkwerrama, Kaarta nukanhala erinha tnantjitjina.

27 “Yingataka lyarta ltarrpa wulhama. Yinga pula yarna Kaarturna angkama, ‘Kaartai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika’. Nhanhakakwia kunha yinga alhurna pitjika.

28 Kaartai, untantama relha ingkarrakaka ntelalhai unta makalaria namanga.”

Altjirranhantama alkiranga angkaka, “Yinga kala ntelalhaka yinga makalaria namanga. Yinga turta wotha ntelalhitjina yinga makalaria namanga.”
29 Relha etna wuka arrpunha angkamanga ngerra. Arrpunha ntjarrantama angkaka, “Kwatja angkamanga wai.” Kanha arrpunha ntjarrala etnanha ilaka, “Angel-ataka ekururna angkaka.”
30-31 Jesuala pula etnanha ilaka, “Altjirranha itja nukakwia angkaka, rrakangkarrakwia pula. Lyarta Altjirrala relha alharinya ingkarrakanha kala tjiperrawuma. Lyarta era relha alharinya ingkarrakaka itornka erinha pmakwinama.
32 Anma etna yinganha ntolkaka kanthatumanga, atha relha ingkarrakanha ntangkitjina yinganha tnakitjika.”
33 Erataka lakinha angkaka etna kaltja nitjinanga era ntolkala ilutjinala.
34 Relha etna pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Kristanha kuta etatha nitjinala. Nthakinhantama unta ilama Relhaka 'Lirakathaka namanga ntolkala ilutjika? Ngunhama Relhaka 'Lira nhanha era nama?”
35 Jesuala etnanha ilaka, “Kurrka warantantama parrtja era rrakangkarralela nitjina. Parrtjantema namalanga nthulapai, ingwerrakitjangathatha. Relha erala ingula nthulapuma, era paalapaala wara nthulapuma.
36 Rrangkarra pula erinha tnakitjika, erala rrakangkarra parrtja namanga. Kurunga rrangkarra parrtja ekura katjia nitjina.”
Lakinha angkamala Jesuanha lhaka, relha ntjarranga lauwulhaka turta.

### *Relha ntjarrala Jesuanha itja kuta tnakaka*

37 Jesuala kunha tjatjikarta ntjarra inthorra relha ntjarranga alkngatharra urrkapukala, etna pula erinha itja kuta tnakaka.
38 Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatjantama nthurrperraka.
“Ingkartai, ngunhalama angkatja nurnakanha
tnakaka?
Ngunhala turtama araka Ingkartanha ekarlta
inthorra namanga?”
39 Relha etna Jesuanha yarna tnakaka. Isaiah-ala nhanga ilaka,
40 “Altjirrala alknga etnakanha pangilaka,
etna alknga etnakanhala arakitja.
Era eterrintja etnakanha parrpartilaka
turta, etna arratja eterrakitja.
Kurunga etna toperrakitja,
Altjirrala turtantama etnanha
tangkalhelakitja.”
41 Isaiah-ala araka Jesuanha makalaria namanga. Lakinhanga era nhanha Jesuiperra ilakala.
42 Relha Jew-aka itornka arrpunha ntjarrala Jesuanha tnakaka. Etna pula itja ilalhaka etna erinha tnakamanga, artwa Pharisee ntjarrala etnanha synagogue-anga unpurlenakitja.
43 Itornka nhanha etnataka kngarralkura antja naka relha ntjarrala etnanha tnantjitjika, nhanhangatjina, Altjirrala etnanha tnantjitjika.

### *Jesuanha ilalhaka era pitjikala relha ntjarranha tangkalhelitjika*

44 Jesuala etnanha angkatja intarrala ilaka, “Relha erala yinganha tnakama, era erinha turta tnakama, erala yinganha yairnakala.

45 Relha erala yinganha arama pa lhangkarama, era erinha turta arama
pa lhangkarama, erala yinganha yairnakala.
46 Yingataka alhurna pitjika relha ingkarrakaka parrtja nitjika. Lakin-
hanga relha erala yinganha tnakama, era itja wotha thapathapala ngerra
nama.
47 "Relha erala angkatja nukanha wumanga, ekura pula itja kangkwerra-
manga, atha erinha itja tjiperrawutjina. Yingataka pitjika relha alharinya
ntjarranha tangkalhelitjika, itja etnanha imilitjika.
48 Thunga relha nuka antjakunya nama, angkatja nukanha turta itja
tnakama. Erinhataka angkatja nukanhala imilitjina, Altjirrala anma relha
ingkarrakanha tjiperrawumanga.
49 Arai, angkatja athala rrangkarranha ilama, etna itja angkatja nukanha
nama. Kaarta erala yinganha rrakangkarrurna yairnakala, era yinganha
turnaka angkatja nhanha etnanha rrangkarranha ilitjika.
50 Yinga turta kaltja angkatja ekuranhala relhanha ngampakala etathil-
ama. Lakinhanga atha rrangkarranha angkatja ekuranhanta ilama."

# 13

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarraka ingka ilkngika*

1 Relha ntjarra Passover tjinkarra erinha kala ilkutjika naka. Je-
suanha turta kaltja naka nhanha kala ekurathaka namangantama, alha
nhanhanga Kaarturna alputjika. Era nhanga tjina ekuranha ntjarraka
kangkaka. Erantama etnaka kuta kangkaka era ilutjinalpula.
2 Etnantama ngurrula marna ilkurlanaka. Errintjalataka Judas-anha,
Simon Iscariot-aka worra nhanga, kala turnakala Jesuanha leltjaka lan-
thitjika.
3 Jesuanha kaltja naka Kaartala erinha ekarlta inthorrilakala. Era turta
kaltja naka era Altjirranga pitjikala, Altjirrurna turta alputjinala.
4 Erantama kamerramala mantarra tjenya ekuranha iluka. Towel-ntama
inamala, era towel-ala yirnalhaka.
5 Kurunga kwatja taarnaka thalamala, era kurtungurla ekuranha ntjar-
raka ingka ilkngika, towel-ala wotha rirrtjilaka turta.
6 Era Simon Peter-aka ingkantama ilkngitjikerramalanga, Peter-ala
erinha pmarraka, "Ingkartai, untama ingka nukanha ilkngitjina?"
7 Jesuala erinha alpmelaka, "Iwunhangama atha ingka ungkwanganha
ilkngima? Arai, unta nhanha lyarta itja lhangkarama. Anma pula unta
nhanha lhangkaritjinantama."
8 Peter-ala erinha ilaka, "Unta itja inthorra ingka nukanha ilkngitjika."
Jesuala pula erinha alpmelaka, "Atha paka nganha itja ilkngimanga,
unta itja inthorra tjina nukanha nitjina."
9 Peter-alantama erinha ilaka, "Lakinhanga paka Ingkartai, itja ingka
nukanhanta ilkngai. Iltja pa anngerra nukanha turta."
10 Jesuala pula erinha ilaka, "Relha erala walhakala, era kala mpurrka
ekuranha ilkngika. Kala ingka ekuranhanta wotha ulpurterrama. Atha
kunha rrangkarranha kala ilkngika. Rrangkarrantama ulpurtakunya turta
nama, artwa nyintanta itja."
11 Jesuanha kala kaltjakwia naka artwa ekura, erala erinha leltjaka
lanthitjinala. Lakinhanga era ilaka, "Artwa nyintanta itja."
12 Era kala ingka etnakanha ilkngikalangantama, Jesuanha wotha
mantarra tjenya ekuranhaka ekarralhaka, katha ekuranhaka turta arrar-
nalhaka. Erantama etnanha pmarraka, "Nthakinhama yinga ntelalhaka
ingka rrakangkarranha ilkngimala?

13 Rrangkarra angkama yinga ‘Kaltjinthanhinthanha’ namanga, ‘Ingkarta’ turta. Rrangkarra kala arratja kuta angkama, yinga nhanha namanga warta.
14 Arai, atha, Kaltjinthanhinthanha era pa Ingkarta rrakangkarranhala ingka rrakangkarranha ilkngika. Lakinha rrangkarra turta nyintaminyintala arrpunhaka ingka ilkngitjikantema.
15 Yingala rrakangkarra ntelalhakala ngerra, lakinha rrangkarra turta ntelalhitjika.
16 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kngarralkura nama. Urrpia era turta itja kngarralkura nama relha ekurangatjina, erala erinha yairnakala.
17 Rrangkarra angkatja nukanha kala wuka. Rrangkarrantama angkatja nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra arrkana inthorra nitjina.
18 “Yinga pula itja rrakangkarra ingkarrakiperra angkama. Yinga kala kaltja, artwa nhanga athala urrarakala ntjarranga, nyintala yinganha leltjaka lanthitjina. Era yinganha leltjaka lanthamalanga, Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperritjina, ‘Artwa erala nukalela marna ilkuma, era kunha yinganha lolowuka.’
19 Athataka rrangkarranha nhanha mparrama alpmelaka. Kurunga nhanha nthurrperramalanga, rrangkarra kaltja nitjina Altjirraka Angkatja Imankinya nukiperra angkamanga.
20 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relha era, erala urrpia nukanhaka kangkintja ntelalhama, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, erataka ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala.”

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etnakanga nyintala erinha leltjaka lanthitjinala*

21 Lakinha angkamaliperra, Jesuanha rwampia inthorra wulhaka. Erantama etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Rrakangkarranga nyintalataka yinganha leltjaka lanthitjina.”
22 Kurtungurla etna pula yarna eterramala ararraka. Etnantama pmarrarraka, “Ngunhiperrama era angkama?”
23 Kurtungurla arrpunha, ekurala Jesuanha kangkaka, era Jesuanga kuta naka.
24 Simon Peter-anhantama kurtungurla ekura kwerraka, era Jesuanha pmarritjika, “Ngunhiperrama unta angkama?”
25 Kurtungurla erantama Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, ngunhiperrama unta angkama?”
26 Jesuala erinha ilaka, “Artwa ekuriperrakwia, erinhala atha marna ungkwaltja nhanha nthitjina, ungkwaltja erinha karakwatjaka thankumala.” Kurunga Jesuala marna ungkwaltja erinha thankumala Judas-anha nthaka, Simon Iscariot-aka worra nhanganha.
27 Judas-ala warta marna erinha inaka, kanha Satan-anhala ekururna irrpuka.
Jesualantama Judas-anha ilaka, “Unta antja naka yinganha leltjaka lanthitjika. Kala yinganha parrpa etnaka lanthai.”
28 Kurtungurla ntjarrala pula Jesuaka angkatja itja lhangkaraka.
29 Judas-ala nhanga money etnakanha tnyinitjata. Arrpunha ntjarralantama etarlaraka Jesuala kula erinha ilamanga Passover tjinkarraka yultha initjika. Arrpunha ntjarrala pula etarlaraka era kula Judas-anha yairnakalanga relha ilkngara ntjarranha pelitjika.

30 Marna ungkwaltja erinha inamala ngerra, Judas-anha kathurna lhaka.
Kala ingwa naka.

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnintja lyartinya ilaka*

31 Judas-anha kala lhakalangantama, Jesuala etnanha ilaka, “Lyarta
Altjirrala kathilaka Relhaka 'Lira era makalaria namanga. Relhaka
'Lirarlarlanga Altjirranha turta ntelalhaka erarrpa makalaria namanga.
32 Relhaka 'Lirala relha ntjarranha ntelaka Altjirranha makalaria na-
manga. Altjirrala turtantama relha ntjarranha ntelitjina Relhaka 'Lira era
makalaria namanga. Itja anma, kala lyartantema.
33 “Katjia kurrka nukanha ntjarrai. Yinga kunha kurrka warantan-
tama rrakangkarralela nitjina. Kurunga rrangkarra nuka yonthitjina,
rrangkarra pula yinganha itja arltaritjina. Atha nhanga relha Jew
ntjarranha ilakala ngerra, atha nhanha rrangkarranha turtantama ilama,
‘Pmara ekururna yingala lhitjina, ekururna rrangkarra yarna lhama.’
34 Atha pula rrangkarranha turnintja lyartinyantama ilama. Rrangkarra
urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Yingala rrakangkarra kangkakala
ngerra, lakinha rrangkarra turta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
35 Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamanga, relha ingkar-
rakala lhangkaritjina rrangkarra kurtungurla nukanha namanga.”

*Jesuala Peter-anha ilaka era erinha tharraminyintaranga yiparrarnitji-
nala*
*(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; Luke 22:31-34)*

36 Simon Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, nthanhurnama
unta lhitjina?”
Jesuala erinha ilaka, “Pmara ekururna yingala lhitjina, unta lyarta yarna
nukanga tnaartangala pitjima. Anma pula unta nukanga tnaartangala
pitjitjina.”
37 Simon Peter-ala pula erinha wotha pmarraka, “Ingkartai, iwun-
hangala yinga lyarta ungkwanganga yarna tnaartangala lhama? Yinga
kala ungkwangakwia ilumara.”
38 Jesualantama Peter-anha pmarraka, “Nthurrpama unta nukakwia
ilumara? Peter-ai, atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Lukaluka orrea
era angkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga
yiparrarnitjinatitja.”

# 14

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha alkngolkngilaka*

1 “Rrangkarra itja rwampia wulhitjika. Altjirranha tnakai. Yinganha
turta tnakai.
2 Yinga itja orrtjerrama. Arai, Kaarta nukanhaka pmara kngarritja
inthorra nama. Yingantama lhitjina rrakangkarra pmara mpaaritjika.
3 Ekuriperra yinga pitjalputjina rrangkarranha inarlalhitjika, rrangkarra
nukalela nitjinanga Kaarta nukanhaka pmarala.
4 Tjaiya erala Kaartaka pmarurna intanhama, ekura rrangkarra kala
kaltja.”
5 Thomas-ala pula erinha ilaka, “Ingkartai, nurna pula pmara ekura
kotnala. Nthakinhantama nurna tjaiya ekura yonthitjina?”
6 Jesuala erinha ilaka, “Yingarrpa tjaiya era nama. Athanta relhanha
Altjirriperra arratja kaltjinthama. Atharrpa relhanha etathilama. Arai,
nukakunya relha yarna kuta Kaarturna lhama.

7 Rrangkarra paka yinganha arratja lhangkarakalanga, rrangkarra
Kaarta nukanha turta arratja lhangkaramarantema. Lyarta rrangkarra
ekura kala kaltjantama, rrangkarra erinha kala arakala turta."
8 Philip-ala pula erinha ilaka, "Ingkartai, kala Kaarta erinhanta nurnaka
imarnai."
9 Jesuala erinha ilaka, "Philip-ai, yinga kunha rrakangkarralela kuta
inthorra nakala. Kanha unta yinganha itjantemala lhangkarama? Arai,
relha erala yinganha arakala, erataka Kaarta erinha arakantema. Nthak-
inhantama unta yinganha pmarrama, 'Kaarta erinha nurnaka imarnai?'
10 Iwunhangama unta angkatja nukanha itja tnakama? Yinga Kaartalela
kuta nama. Kaarta era turta nukalela kuta nama. Angkatja nukanha,
angkatja ekuranha nama. Kaarta era nukarlarlanga angkama, era
nukarlarlanga urrkapuma turta.
11 Rrangkarrataka yinganha tnakitjika, yinga angkamalanga yinga Kaar-
talela kuta namanga, Kaarta era turta nukalela kuta namanga. Itjanga
paka rrangkarra yinganha tnakai, tjatjikarta nukanhakakwia.
12 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relha erala yin-
ganha tnakama, era tjatjikarta urrkaputjina, athala tjatjikarta urrkapukala
ngerra. Era turta tjatjikarta kngarralkura urrkaputjina, yinga Kaarturna
alpumanga warta.
13 Rrangkarra tjina nukanha nama. Rrangkarra Kaarturna ingkamanga,
atha rrangkarranha kala nthitjina. Lakinha atha relha ingkarrakanha
ntelitjina Kaarta era makalaria namanga.
14 Rrangkarra paka nukurna ingkamanga, atha rrangkarranha kala
wutjina, rrangkarra tjina nukanha namanga warta."

*Relha erala Jesuaka kangkama, era Jesuaka kangkwerrama. Jesuala etnanha lhelaka, Enka Alkngaltara erinha etnakurna yairnitjika*

15 "Rrangkarra paka nuka kangkamanga, rrangkarra nuka kangkwer-
ritjina.
16 Yingantama Kaarturna ingkitjina era Enka erinha rrakangkarrurna
yairnitjika, rrakangkarra tangitjala nitjika. Era turtantama rrakangkar-
ralela nitjina alha nhanhaka talwalpula.
17 Enka nhanha era itja kuta orrtjerrama. Relha alharinya etna pula
Enka ekura antjakunyala. Etna erinha itja arama. Etna turta ekura kotna
nama. Rrangkarra pula ekura kaltjala, era rrakangkarranga mpopala
namanga, rrakangkarralela kuta namanga turta.
18 "Yinga lhitjina. Atha pula rrangkarranha itja lhompa ngerra
impurlalhitjina. Yinga wotha rrakangkarrurna pitjalputjina.
19 Inguntha wara relha alharinya ntjarrala yinganha itja wotha aritjina.
Rrangkarra pula yinganha wotha aritjina. Yinga etatha namanga,
rrangkarra turtantama etatha nitjinantema.
20 Kurunga arlta lenha ekurala rrangkarra kaltja nitjina yinga Kaar-
talela kuta namanga, rrangkarra nukalela kuta namanga, yinga turta
rrakangkarralela kuta namanga.
21 Relha erala angkatja nukanhaka kangkwerramanga, era kunha
nuka kangkama. Relha erala nuka kangkama, ekura Kaarta nuka
kangkitjinantema. Yinga turta ekura kangkitjinantema. Yinga turta ekura
ntelalhitjina."
22 Judas arrpunhala, itja Iscariot-ala, Jesuanha pmarraka, "Ingkartai,
nthakinhala unta nurnakanta ntelalhitjina, kanha relha alharinya ntjar-
raka itjala?"

23 Jesuala erinha ilaka, “Relha erala nuka kangkama, era angkatja
nukanhaka kangkwerritjina. Kaarta nukanha turtantama ekura kangk-
itjina. Kurunga Kaarta ilaaka ekururna pitjitjina, ekuralela kuterritjina
turta.
24 Kanha relha erala nuka itja kangkama, era turta angkatja nukanhaka
itja kangkwerrama. Angkatja rrangkarrala wuma, etna itja angkatja
nukanha nama. Etnataka Kaartaka angkatja nama, Kaarta erala yinganha
yairnakala.
25 “Atha rrangkarranha nhanha ingkarraka alpmelaka yinga
rrakangkarralela namalangantema.
26 Kaartala Enka Alkngaltara erinhantama rrakangkarrurna yair-
nitjina, rrakangkarra tangitjala nitjika. Erantama rrangkarranha
kaltjinthitjina, rrangkarranha ilpangkalhelamala angkatja ingkarrakaka,
athala rrangkarranha kala ilakala.
27 “Arai, atharrpa rrangkarranha kala Altjirralela rilherilaka. Nhanha
kutantaka nama. Relhala nhanha yarna urltakama. Lakinhanga
rrangkarra itja rwampia wulhitjika, rrangkarra turta itja trerritjika.
28 “Atha nhanga rrangkarranha ilaka. ‘Yinga lhitjina, yinga turta wotha
pitjalputjina.’ Rrangkarra paka nuka nthurrpa kangkamanga, rrangkarra
arrkana namara yinga Kaarturna lhitjinanga. Kaarta era kunha nukanga
kngarralkura nama.
29 “Atha rrangkarranha nhanha mparrama alpmelaka, rrangkarra
yinganha tnakitjinanga, nhanha ingkarraka nthurrperramanga.
30 Yinga itja rrakangkarralela kngarra wotha angkitjina. Arai, relha
alharinya ntjarraka itornka, errintja era purrama, era kunha pitjima. Era
pula nuka yarna tjitjarterrama.
31 Yinga pula Kaarta nukanhaka kangkwerrama, relha alharinya ntjarra
kaltja nitjinanga yinga Kaartaka kangkamanga. Mpa, nurna kala nhan-
hanga lhiaintama.”

# 15

*Irna grapes era, etintja ekuranha turta*

1 “Yinga nama irna grapes inthorra era. Kanha Kaarta nukanha grapes-
aka ntarntarintja erala.
2 Etintja nukanha arrpunha ntjarra marnakunya namanga, Kaartala
etnanha kala inturnama. Kanha etintja arrpunha ntjarra marnakarta na-
manga, era etnanha kurrka warala kama, etintja etna marna kngarralkura
lhalhelitjinanga.
3 Lakinha ngerra Kaartala rrangkarranha kala kurrka wara kaka,
angkatja nukanharlarlanga.
4 “Rrangkarra nukalela kuta nitjika, yingala rrakangkarralela kuta
namanga ngerra. Etintja etna yarna marnakarterrama, etnanha irnanga
inturnakalanga. Lakinha ngerra rrangkarra turta yarna marnakarter-
rama, rrangkarra paka itja nukalela kuta namanga.
5 Yinga nama irna grapes era, kanha rrangkarra etintja etnala. Relha
erala nukalela kuta nama, yinga turta ekuralela kuta nama, era marna
kngarra lhalhelama. Arai, nukakunya rrangkarra yarna marna lhalhe-
lama.
6 Thunga relha itja nukalela kuta nama. Kaartala erinha inturnamala
iwutjina, etintja marnakunya ngerra. Era ntjirrkerritjina. Kurunga etna
etintja ntjirrka nhanha erinha, etintja ntjirrka arrpunha ntjarranha turta,
kotjimala uraka iwuma.

7 “Rrangkarra nukalela kuta nitjika. Rrangkarra turta angkatja nukanhaka kuta ilpangkitjika. Kurunga rrangkarra nukurna ingkamanga, atha rrangkarranha kala wutjina.
8 Marna kngarra lhalhelamala rrangkarra arrpunha ntjarranha ntelitjina rrangkarra kurtungurla nukanha namanga. Rrangkarra turta etnanha ntelitjina Kaarta era makalaria namanga.
9 Yinga kunha rrakangkarra kangkaka, Kaarta erala nuka kangkakala ngerra. Itja nukanga ntjumerritjika.
10 Kaarta era nuka kuta kangkama yinga turnintja ekuranhaka kangkwerramanga. Lakinha ngerra yinga rrakangkarra turta kuta kangkitjina, rrangkarra turnintja nukanhaka kangkwerramanga.
11 “Atha rrangkarranha nhanha ingkarraka alpmelaka, rrangkarra arrkana inthorra nitjinanga, yingala arrkana inthorra namanga ngerra.
12 Atha rrangkarranha turnama, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, yingala rrakangkarra kangkintja ntelalhakala ngerra.
13 Relha paka relha arrpunhakakwia ilumanga, relha era kala ntelalhama, era relha arrpunha ekura kngarra inthorra kangkamanga.
14 Rrangkarra turnintja nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra kala tjina nukanha nama.
15 Atha itja wotha rrangkarranha ilama rrangkarra urrkapunhapunha nukanha namanga. Itornkala kunha itja urrkapunhapunha ekuranha yia ingkarraka alpmelama. Atha pula rrangkarranha tjinatitjala anparnama. Atha kunha rrangkarranha yia ingkarraka alpmelaka, athala Kaartanga wukala.
16 “Itja rrangkarrakimparra nuka antja naka. Yingatitja rrakangkarra antja naka. Athantama rrangkarranha urraraka, marna kngarra lhalhelitjika, marna nhanga etnala itja yirritjina. Kurunga rrangkarra Kaarta ekururna ingkamanga rretnya nukanhala, era rrangkarranha kala wutjina.
17 Atha rrangkarranha turnama, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.”

*Relha alharinya ntjarra rrakangkarra yirrkngerritjina, etnala nuka yirrkngerramala ngerra*

18 “Thunga relha alharinya ntjarra rrakangkarra yirrkngerrama. Ilpangkai etna nukakimparra yirrkngerrakala.
19 Rrangkarra paka tjina etnaka namanga, etna kala rrakangkarra kangkamara. Rrangkarra pula itja tjina etnaka nama, atha rrangkarranha urrarakalanga tjina nuka nitjika. Lakinhanga etna rrakangkarra yirrkngerrama.
20 Rrangkarra ilpangkamama? Atha nhanga rrangkarranha ilaka, ‘Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kngarralkura nama.’ Etna paka yinganha tutjika lurnamanga, etna kala rrangkarranha tutjika lurnitjinantema. Etna paka nuka kangkwerramanga, etna rrakangkarra kangkwerritjinantema.
21 “Rrangkarra tjina nukanha namanga, etna rrakangkarra ntelalhitjina, etnala nuka ntelalhakala ngerra. Etna rrakangkarra lakinha ntelalhitjina, etna ekura kotna namanga warta, erala yinganha yairnakala.
22 Yinga paka itja pitjikalanga, etnakurna angkakalanga turta, etna itja ilkarrtja namara. Lyarta pula etna ilkarrtja nama.
23 “Relha erala nuka yirrkngerrama, erataka Kaarta nukanhaka turta yirrkngerrama.

24 Arai, atha tjatjikarta kngarralkura urrkapuka relha arrpunhangatjina.
Relha etna turta nhanha araka. Lakinhanga etna ilkarrtja nama. Etna
turta nhanha arakalangatanya, etna nuka, Kaarta nukanhaka turta
yirrknga kuta nama.
25 Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperrakantama,
'Etna nuka palkala wara yirrkngerraka.'
26 "Atha Enka erinha rrakangkarrurna yairnitjina. Era rrakangkarra
tangitjala nitjina. Enka nhanha itja orrtjerrama. Era Kaartanga pitjima.
Era rrangkarranha nukiperra arratja inthorra ilitjina.
27 Rrangkarra turtantama relha ntjarranha nukiperra ilitjika, rrangkarra
nukalela kuta nakalanga.

# 16

1 "Athataka rrangkarranha nhanha alpmelaka, rrangkarra nukanga
mpakalhakitja.
2 Arai, etna rrangkarranha synagogue-anga unputjina. Inguntha wara
arrpunha ntjarrala turta etarlaritjina etna kula Altjirraka kangkwerra-
manga, etna rrangkarranha errilknga tumanga.
3 Etnataka rrangkarranha errilknga tutjina turta, etna Kaartaka, nuka
turta kotna nakalanga.
4 Atha rrangkarranha nhanha mparrama ilama. Anma lakinherra-
malanga, rrangkarra ilpangkitjinanga atha rrangkarranha ilakala. Atha
rrangkarranha nhanha itjarrka alpmelaka, yinga rrakangkarralela na-
manga warta."

*Enka Alkngaltaraka urrkapuntjiperra*

5 "Yinga pula kala ekururnantama alputjina, erala yinganha alhurna
yairnakala. Rrangkarra pula yinganha itjala pmarrama, 'Nthanhurnama
unta lhitjina?'
6 Yinga pula alputjika angkakalanga, rrangkarra ltarrpala wulhama.
7 Atha pula rrangkarranha nhanha arratja inthorra ilama. Nhanhataka
rrakangkarra marra nama yinga alpumanga. Arai, yinga paka itja
alpumanga, Enka era itja pitjitjina rrakangkarra tangitjala nitjika. Yinga
pula alpumanga, atha erinha rrakangkarrurna yairnitjina.
8 "Enka era pitjimalanga, era relha alharinya ntjarranha ilitjina, etna
korna ntelalhamanga. Era turta etnanha ilitjina, yinga arratja namanga.
Era turta etnanha ilitjina, atha relha alharinya ntjarraka itornka kala
pmakwinakala.
9 Enka era etnanha ilitjina etna korna ntelalhamanga, etna yinganha itja
tnakamanga.
10 Enka era etnanha ilitjina yinga arratja namanga, yinga Kaarturna
alpumanga warta, rrangkarra turta yinganha yarna wotha aramanga.
11 Enka era etnanha ilitjina atha relha alharinya ntjarraka itornka kala
pmakwinakala, Altjirrala erinha kala imilakalanga.
12 "Angkatja arrpunha nuka intamantema rrangkarranha ilitjika. Atha
pula rrangkarranha angkatja etnanha lyarta itja ilama, rrangkarra et-
nanha yarna warta arratja lhangkaramanga.
13 Enka era itja orrtjerrama. Era pitjimalanga, era rrangkarranha
angkatja nukanha ilitjina. Angkatja nhanha etna nthurrpa nama. Arai,
Enka era itja rrangkarranha angkatja ekuranha ilitjina. Angkatja lenhanta
pula erala nukanga wukala. Era turta rrangkarranha ilitjina nhanga
anmala nitjinala.

14 Enka nhanha era turta rrangkarranha ntelitjina yinga makalaria namanga, rrangkarranha angkatja nukanha ilamala.
15 Nhanga Kaartaka angkatja ingkarraka kunha angkatja nukanha turta nama. Lakinhanga atha nhanga rrangkarranha ilaka, ‘Enka era rrangkarranha angkatja nukanha ilitjina.’ ”

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etna kurrka wara ltarrpa nitjina, kurunga etna wotha arrkana nitjina*

16 “Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha aritjina. Kurunga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha wotha aritjina.”
17 Nhanha wumala kurtungurla etna lakinha pmarrarraka, “Iwunhama era nurnanha nhanha ilama? ‘Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha aritjina. Kurunga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha wotha aritjina.’ Nhanha turta, ‘Yinga nhanga Kaarturna alputjinanga warta.’
18 Etnantama kuta pmarrarraka, ‘Iwunhama arlta urrputja nhanha etna?’ Nurna nhanha itja lhangkarama.”
19 Jesuanha kaltja naka etna erinha pmarritjika antja namanga. Lakinhanga era etnanha ilaka, “Rrangkarra kunha pmarrarrama angkatja nhanga yingala angkakaliperra, ‘Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha aritjina. Kurunga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha wotha aritjina.’
20 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarra itnitjina, nthorrkngerritjina turta, kanha relha alharinya ntjarra kangkitjinala. Rrangkarra nthurrpa ltarrpa nitjina. Altjirrala pula rrangkarranha wotha arrkanilitjina.
21 “Arai, katjia intitjikerramalanga, arrkutja era ilkaartantjima. Anma, katjia ekuranha kala intamangantama, era ilkaarta ekuranhaka kngwerrama. Era arrkana turta nama, ekura katjia intamanga warta.
22 Lakinha ngerra rrangkarra lyarta ltarrpa nama. Anma pula atha rrangkarranha wotha aritjina. Kurunga rrangkarra arrkana nitjina, arrpunhala turta itja inthorra arrkana rrakangkarranha urltakitjina.
23 Arlta lenha ekurala rrangkarra yinganha itja wotha pmarritjina. Atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarra paka Kaarturna ingkamanga, era kala rrangkarranha wutjina, rrangkarra rretnya nukanhala ingkamanga.
24 Lyartalpula rrangkarra itja Kaarturna ingkaka rretnya nukanhala. Kala ekururna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala wutjina. Rrangkarra turtantama arrkana inthorra nitjina.
25 “Yinga kunha rrakangkarrurna Kaartiperra angkaka, rrangkarranha yia ngerra ilamala. Anma pula atha rrangkarranha itja wotha Kaartiperra yiala ngerra alpmelitjina, alkngatharra pula.
26 Arlta lenha ekurala rrangkarra Kaarturna ingkitjina, rretnya nukanhala. Nukathaka turta itja nitjina ekururna ingkitjika, rrakangkarrakwia.
27 Kaarta erarrpa warta rrakangkarra kangkamanga. Arai, era rrakangkarra kangkama, rrangkarra nuka kangkakalanga. Era turta rrakangkarra kangkama, rrangkarra yinganha tnakakalanga, atha rrangkarranha ilamalanga yinga ekuranga pitjikala.
28 Yinga nhanga Kaartangatjina alha nhanhurna pitjika. Lyarta atha alha nhanha kala impurlalhitjinantama, yinga turta Kaarturna alputjina.”
29 Kurtungurla etnantama erinha ilaka, “Unta kala alkngatharrantama angkama. Unta itja wotha nurnanha yiala ngerra ilama.

30 Arai, nurna nganha nhanga pmarritjika antja naka. Unta pula
nurnanha nhanha ingkarraka kala alpmelaka, nurna nganha pmarritjik-
erramangantema. Nurnakantama angkatja arrpunha itja intama nganha
pmarritjika. Lakinhanga nurna nganha tnakama, unta angkamalanga
unta Altjirranga pitjikala.”
31 Jesuala etnanha ilaka, “Nthurrpama rrangkarra yinganha tnakama?
32 Arai, inguntha wara rrangkarra ingkarraka nukanga tira arrtjanitjina,
nyintaminyinta pmara ekuranhurna. Rrangkarrantama yinganha nyin-
tarinya impurlalhitjina. Yinga pula itja nyintarinya nitjina, Kaarta era
warta nukalela namanga.
33 Atha rrangkarranha nhanha alpmelaka, rrangkarra nukanga arrkn-
gala arrkana kuta nitjinanga. Relha alharinya ntjarrala rrangkarranha
rrukunthakunthilitjina. Rrangkarra pula tnoatnoa nitjika, atha relha
alharinya etnanha kala pmakwinakalanga.”

# 17

*Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkaka*

1 Kurtungurla ntjarrurna angkamaliperra, Jesuala alkirurnathakantama
inaraka. Erantama Altjirrurna ingkaka. “Kaartai, lyarta nukathaka kala
nama nyingalauwutjika. Untantama relha ingkarrakanha ntelai 'Lira
ungkwanganha makalaria namanga. Kurunga 'Lira ungkwanganhala
turta relha ingkarrakanha ntelitjina unta makalaria namanga.
2 Unta kunha 'Lira ungkwanganha ekarltilaka relha ingkarrakaka
tjitjarta nitjika. Era turtantama relha untala urrarakala ntjarranha
ngampakala etatha tnyinitjinanga.
3 Relha etna kunha ngampakala etatha nitjina, etnala ungkwanga,
Altjirra nthurrpa nyinta ekura kaltja namanga. Etnala Jesua Kristaka turta
kaltja namanga, erinhala unta alhurna yairnakala.
4 Yinga kala urrkapuka untala yinganha turnakala ngerra. Lakinha atha
relha ingkarrakanha ntelaka unta makalaria namanga.
5 Kaartai, untantama relha ntjarranha ntelai yinga turta makalaria kuta
nentjikala. Ilaaka kunha makalaria naka, alha nhanha nitjikanhangan-
tema.
6 “Relha alharinya ntjarranga unta relha arrpunha ntjarranha urraraka
kurtungurla nuka nitjika. Relha nhanha etna ungkwanga inthorra naka.
Unta pula etnanha yinganhantama nthaka, ntarntaritjika. Athantama
nganha etnaka imarnaka. Etna turtantama angkatja ungkwanganhaka
kuta kangkwerrama.
7 Etna kala angkatja nukanhaka kaltja. Etna turta kaltja angkatja
nukanha, angkatja ungkwanganha namanga.
8 Atha etnanha angkatja ungkwanganha kaltjinthaka. Etna turta
angkatja ungkwanganha tnakaka. Etna turtantama kala kaltja yinga
ungkwanganga pitjikala, unta turta yinganha alhurna yairnakala.
9 Yingantama etnakakwia ungkwangurna ingkama. Itja relha alharinya
ntjarrakakwia. Kurtungurla etnakakwia pula, untala yinganha nthakala
ntarntaritjika. Etna kunha ungkwanga kuta nama.
10 Relha nuka ntjarra ungkwanga nama. Relha ungkwanga ntjarra turta
nuka nama. Relha nhanha etna kunha relha arrpunha ntjarranha ntelaka,
yinga makalaria namanga.
11 “Kaarta Alkngaltarai, yinga kala ungkwangurnantama alputjina.
Yinga itja wotha alhala nitjina. Etna pula alhala kuterramala. Untarrpan-
tama etnanha ntarntarai. Unta yinganha ntelaka unta ekarlta inthorra

namanga. Unta etnanha ntarntaramanga, etna kala nyinta nitjina, ilaakala
nyinta namanga ngerra.
12 Yinga etnakalela namalangantema, atha etnanha ntarntaraka, unta
warta yinganha ekarltilakalanga. Atha etnanha ntarntarakalanga, itja
nyinta pairlperraka. Artwa nhanganta pairlperraka, ekurathaka nakala
imerritjika. Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanga nthurrper-
raka.
13 "Kaartai, yinga nhanha kala ungkwangurna alputjinantama. Yinga
pula nhanha kurtungurla nukanhurna angkama yinga alhala namangan-
tema. Yinga etnakurna angkama etna arrkana inthorra nitjinanga, yingala
arrkana inthorra namanga ngerra.
14 Atha etnanha angkatja ungkwanganha ilaka. Relha alharinya ntjarra
pula etnaka yirrknga nama, etna itja etnakalela worla namanga. Yinga
turta itja relha alharinya ntjarralela worla nama.
15 "Kaartai, yinga ungkwangurna ingkama kurtungurla nukanhaka.
Unta etnanha errintjanga ntarntaritjika, itja etnanha alha nhanhanga
inarlalhitjika.
16 Yinga ngerra, etna itja relha alharinya ntjarraka worla nama.
17 Angkatja ungkwanga kunha nthurrpa nama. Untantama etnanha
alkngaltarilai, etnanha angkatja nthurrpa ungkwanganha kaltjinthamala.
18 Untala yinganha relha alharinya ntjarrurna yairnakala ngerra, lak-
inha atha etnanha turta relha alharinya ntjarrurna yairnamantema.
19 Yinga ungkwanga kuta eterramala, ungkwanganta kangkwerrama.
Untantama etnanha kaltjinthai ungkwanga kuta eterritjika, ungkwan-
ganta turta kangkwerritjika.
20 "Kaartai, yinga itja kurtungurla nhanha ntjarrakakwianta ingkama.
Yinga pula kurtungurla lenha ntjarrakakwia turta ingkama, etnala yin-
ganha anma tnakitjinala angkatja etnakanha wumala.
21 Yingantama antja etna ingkarraka nyinta nitjika, unta nukalela kuta
namanga ngerra, yinga turta ungkwangalela kuta namanga ngerra. Yinga
turta antja etna ilaakalela kuta nitjika. Kurunga relha alharinya ntjarrala
lhangkaritjina unta yinganha alhurna yairnakala.
22 "Unta yinganha ilaka yinga makalaria namanga. Atha turta etnanha
ilaka etna makalaria namanga, etna nyinta nitjinanga, ilaakala nyinta
namanga ngerra.
23 Kaartai, yinga etnakalela kuta nama, unta turta nukalela kuta nama.
Lakinha etna ingkarraka nyinta nitjina. Kurunga relha alharinya ntjarra
kaltja nitjina unta yinganha alhurna yairnakala. Etna turta kaltja nitjina
unta etnaka kangkamanga, untala nuka kangkamanga ngerra.
24 "Kaartai, unta yinganha kurtungurla nukanha ntjarranha nthaka,
ntarntaritjika. Yinga antja nama etna ingkarraka nukalela nitjika, pmara
yingala nitjinala, etna aritjinanga yinga makalaria namanga. Kaartai,
unta kunha nuka kangkaka alha nhanha nitjikanhangantema. Imanka
nhangantema untarrpa yinganha ilaka yinga makalaria namanga.
25 Kaarta tjiparra inthorrai, relha alharinya ntjarra kunha ungkwanga
itja kaltja naka. Yinga pula ungkwanga kaltja naka, kurtungurla nhanha
ntjarra turta kaltja unta yinganha alhurna yairnakala.
26 Atha etnanha kala ungkwangiperra kaltjinthaka, atha turta etnanha
wotha kaltjinthitjinantema. Kurunga etna kangkintja ntelalhitjina, untala
nuka kangkintja ntelalhakala ngerra. Yinga turtantama etnakalela kuta
nitjina."

# 18

*Etna Jesuanha errkuka*
*(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; Luke 22:47-53)*

1 Lakinha Altjirrurna ingkamaliperra, Jesuanha kurtungurla ekuranha
ntjarrakarta lhaka. Kidron Urtupanga tjananhamala, etna tnukulpurna
irrpunhaka.
2 Judas, erala erinha leltjaka lanthitjika nakala, era turta tnukulpa
nhanhaka kaltja nakantema. Jesuanhataka tnukulpa nhanhurna lhitjata,
kurtungurla ekuranha ntjarrakarta.
3 Judas-anhantama tnukulpa nhanha ekururna pitjika, Rome-arinya
tjapartia ntjarrakarta, errkuntja ntjarrakarta turta. Errkuntja nhanha
etnataka Priest itornka ntjarraka urrkapunhapunha naka, artwa Pharisee
ntjarraka urrkapunhapunha turta. Etna Jesuaka pitjika irna alkngan-
thakanhakarta, errauwiakarta turta.
4 Jesuanha kala kaltja naka etna erinha errkutjinala, anma errilknga
tutjinalalka. Erantama etnakurna etinyerramala, etnanha pmarraka,
"Ngunhakama rrangkarra yonthama?"
5 Etna erinha alpmelaka, "Jesua Nazareth-arinyakakwia."
Jesuala etnanha ilaka, "Yinga kunha era." Judas, erala Jesuanha leltjaka
lanthakala, era etnakalela nakantema.
6 Jesuala etnanha ilamalanga, era Jesua namanga, etna ingkarraka
paarterraka, arnaka tnyilalhaka turta.
7 Jesualantama etnanha wotha pmarraka, "Ngunhakama rrangkarra
yonthama?"
Etna erinha alpmelaka, "Jesua Nazareth-arinyakakwia."
8 Jesuala etnanha ilaka, "Atha nhanga rrangkarranha kala ilaka, yinga
kunha era. Rrangkarra nuka warta yonthamanga, arrpunha nhanha
ntjarranha kala impurlenai."
9 Lakinha angkatja erala angkaka nthurrperraka. "Relha untala
yinganha nthakala ntarntaritjika, etnakanga atha itja nyinta pairlpilaka."
10 Simon Peter-aka knife tjenya intaka. Knife tjenya erinha urlpuntji-
mala, era High Priest-aka urrkapunhapunha tuka, ilpa akwa ekuranha
inturnamala. Urrkapunhapunha ekura rretnya naka Malchus.
11 Jesuala pula Peter-anha turnaka, "Knife tjenya ungkwanganha wotha
kurnai. Nukathaka kala nama nyingalauwutjika, ilutjika turta Kaartala
yinganha turnakala ngerra."

*Etna Jesuanha Annas-urna rretjingaka*
*(Matthew 26:57,58; Mark 14:53,54; Luke 22:54)*

12 Kurunga Rome-arinya tjapartia ntjarraka itornkala, tjapartia eku-
ranha ntjarrala, relha Jew-aka urrkapunhapunha nhanga ntjarrala turta,
Jesuanha errkuka, rope-ala yirnaka turta.
13 Etnantama Jesuanha Annas-urnakimparra rretjingaka. Annas erataka
Caiaphas-aka ntoiya naka. Era turta year nhanha ekurala High Priest naka.
14 Caiaphas nhanha erataka relha Jew ntjarranha ilakala, "Nhanha
marralkura nama artwa nyinta relha ntjarrakakwia ilutjika."

*Peter-anha ilalhaka, Yinga Jesuaka kotna nama*
*(Matthew 26:69,70; Mark 14:66-68; Luke 22:55-57)*

15 Simon Peter, kurtungurla nyinta arrpunha turta, Jesuanga ingkarna
pitjika. High Priest era kurtungurla arrpunha nhanha ekura kaltja
naka. Kurtungurla nhanha erantama Jesualela High Priest-aka ilthurna
irrpunhaka.

16 Peter-anha pula reoanga kuta, itnarlanaka, yard-anga kathala. Kurtungurla arrpunha nhanga, ekurala High Priest kaltja nakala, erantama wotha rrataka Peter-anha kwanurna kngitjitjika. Erantama marla ekururna angkaka, erala reoa erinha ntarntaramanga. Kurunga era Peter-anha yard kwanurna kngitjika.
17 Marla erantama Peter-anha ilaka, "Unta turta kunha artwa nhanhaka kurtungurla nama."
Peter-ala pula erinha alpmelaka, "Yinga itjama."
18 Yard kwanala ura mpurlanaka, karntanga warta. Urrkapunhapunha etna, errkuntja etna turtantama, ura ekuranga arrtjilanaka. Peter era turtantama pitjimala arrtjika, wumpiilalhamala.

*High Priest-ala Jesuanha pmarraka*
*(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-56; Luke 22:66-71)*

19 High Priest erantama Jesuanha pmarraka kurtungurla ekuranha ntjarriperra. Era turta erinha pmarraka, "Iwunhama unta relha ntjarranha kaltjinthaka?"
20 Jesuala erinha ilaka, "Atha kunha relha ntjarranha alkngatharra kaltjinthaka. Atha kutatha synagogue-ala, temple-ala turta relha ntjarranha kaltjinthaka, katha nhanga relha Jew ntjarrala worlerrama. Atha itja kuta relha ntjarranha nyilknganyilkngala paka kaltjinthaka.
21 Iwunhangantama unta yinganha pmarrama, 'Iwunhama unta relha ntjarranha kaltjinthaka?' Relha etnanhatitja pmarrai, etnala yinganha wukala, atha etnanha kaltjinthamanga. Etna kala angkatja nukanhaka kaltja."
22 Errkuntja nyinta Jesuanga kuta itnaka. Jesuanhantama lakinha angkamalanga, era erinha ilkaiya tuka. "Unta itja High Priest-urna lakinha angkitjika," era Jesuanha ilaka.
23 Jesuala pula erinha ilaka, "Yinga paka paala angkakalanga, yinganha ilai. Yinga paka arratja angkakalanga, iwunhangala unta yinganha tuka?"
24 Annas-alantama Jesuanha High Priest Caiaphas-urna yairnaka. Etna itja rope nhanga ekuranga iluka.

*Peter-anha wotha ilalhaka, Yinga Jesuaka kotna nama*
*(Matthew 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62)*

25 Simon Peter-anha kuta arrtjilanaka, wumpiilalhamala. Arrpunha ntjarrala turtantama erinha ilaka, "Unta kunha kurtungurla ekuranha namantema."
Yiparrarnalhamala, Peter-ala etnanha ilaka, "Yinga itjama."
26 Kurunga High Priest-aka urrkapunhapunha nyintantama angkaka, artwa nhangaka tjina, ilpa ekuranhala Peter-ala inturnakala. "Atha pula nganha ekuralela arakala, tnukulpala."
27 Peter-anhantama wothantema yiparrarnalhaka. Kala lukaluka orreantama angkarlpunhaka.

*Pilate-ala Jesuanha tjiperrawuka*
*(Matthew 27:1,2,11-14; Mark 15:1-5; Luke 23:1-5)*

28 Kala arlterrakalangantama, etna Jesuanha Caiaphas-aka ilthanga rretjingaka, Rome-arinya tjitjartaka iltha kngarrurna. Etnarrpa pula itja iltha kngarra ekururna irrpuka, etna Passover tjinkarra erinha yarna ilkukitja.
29 Lakinhanga Pilate-anha etnakurna rrataka, etnanha pmarraka turta, "Iwunhangama rrangkarra artwa nhanhanha ilparnama?"

30 Etna erinha alpmelaka, “Era kunha artwa korna. Era paka artwa
marra nakalanga, nurna erinha itja ungkwangurna kngitjimara.”
31 Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala rrangkarrarrpa erinha tjiperrawurrir-
rai, mpaarangaranga rrakangkarranhamalkura.”
Relha Jew ntjarrala pula erinha alpmelaka, “Nurnakathaka itja nama
relhanha imilamala errilknga tutjika.”
32 Jesuala arrkurla nhangantema kurtungurla ekuranha ntjarranha
ilakala era ntolkala ilutjinala. Lakinha Jesuaka angkatja nthurrperraka.
33 Pilate-anha wotha iltha kngarra ekuranhurna irrpunhaka. Jesuaka
ntangkalhamala, era erinha pmarraka, “Nthurrpama unta relha Jew
ntjarraka king?”
34 Jesuala pula erinhatitja pmarraka, “Untarrpama lakinha eterraka?
Arrpunhalama nganha lakinha nukiperra alpmelaka?”
35 Pilate-ala erinha alpmelaka, “Yinga itjama relha Jew. Relha ungkwan-
ganha ntjarrala, priest itornka ntjarrala turta, nganha nuka lanthakala.
Iwunhangama etna nganha ilparnama?”
36 Jesuala erinha ilaka, “Yinga itja alha nhanhala king nama. Yinga
paka alha nhanhala king nakalanga, tjapartia nukanha ntjarra nukakwia
turramara. Relha Jew ntjarrala turtantama yinganha yarna ungkwanga
lanthamara. Yinga pula pmara arrpunhala king nama.”
37 “Nthurrpama unta king nama?” Pilate-ala erinha pmarraka.
Jesuala erinha alpmelaka, “Unta angkama yinga king namanga. Yin-
gataka alha nhanhala katjia intaka, atha relha ingkarrakanha Altjirraka
angkatja nthurrpa erinha ilitjika. Relha erala antja nama Altjirraka
angkatja nthurrpa erinha wutjika, era nuka kangkwerrama.”
38 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhantama Altjirraka
angkatja nthurrpa era?”

*Pilate-ala Jesuanha imilaka*
*(Matthew 27:15-31; Mark 15:6-20; Luke 23:13-25)*

Pilate-anhantama wotha iltha kngarra ekuranhanga rrataka. Erantama
relha Jew ntjarranha ilaka. “Atha artwa nhanha erinha pmarraka. Era
pula itja ilkarrtja nama.
39 Arai, Passover-aka arltala atha kutatha artwa jail-arinya nyintanha
rrakangkarra althakalthilama. Nthakinhantama? Rrangkarra antja nama
atha relha Jew ntjarraka king rrakangkarra althakalthilitjika?”
40 Etna pula ingkarraka ilkaka, “Itja erinha, Barabbas-anhatitja.” Barab-
bas erataka artwa nyilkngampa naka, tunhatunha turta.

# 19

1 Pilate-alantama tjapartia ekuranha ntjarra turnaka etna Jesuanha
whip-ala tutjika.
2 Tjapartia ntjarralantama irna kaarntakaarnta turta mpaaraka, ilak-
wanga. Etna turta nhanha Jesuaka kapurtaka arrarnaka. Etna mantarra
thathaka tjenya turta ekura ekarraka.
3 Kurunga ekururna etinyerramala, etna ilkarlanaka, “Wortai, relha Jew
ntjarraka king.” Etna erinha ilkaiya turtantama turlanaka.
4 Pilate-anhantama wotha iltha kngarra ekuranhanga rratamala Jew
ntjarrurna angkaka. “Arai, atha erinha wotha rrakangkarra imarnitjina,
rrangkarra kaltja nitjinanga era nukanga urlarra itja ilkarrtja namanga.”
5 Jesuanhantama kathurna rrataka, kaarntakaarnta ilakwakarta, man-
tarra thathaka tjenya nhangakarta turta. Pilate-alantama etnanha ilaka,
“Artwa erinha arai.”

6 Priest itornka ntjarrala, urrkapunhapunha etnakanhala turta erinha
aramalanga, etna ilkaka, “Erinha ntolkaka kanthatwai! Erinha ntolkaka
kanthatwai!”
Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala rrangkarrarrpa erinha ntolkaka kanthat-
wai. Nukanga urlarra era itja ilkarrtja nama.”
7 Relha Jew ntjarrala pula erinha ilaka, “Era ilalhaka era kula Altjirraka
'Lira namanga. Lakinha angkamala era Altjirranha arrampowuka.
Mpaarangaranga nurnakanhamalkura erinha kala errilknganta tutjika.”
8 Nhanha wumala Pilate-anha kngarralkura trerraka.
9 Wotha iltha kngarra ekuranhurna irrpunhamala, era Jesuanha pmar-
raka, “Pmara nthanharinyama unta?” Jesuala pula erinha itja alpmelaka.
10 Pilate-alantama erinha wotha pmarraka, “Iwunhangala unta yin-
ganha itja alpmelama? Unta itjala kaltja? Nukathaka nama nganha
althakalthilitjika paka, nganha ntolkaka kanthatutjika paka.”
11 Jesuala pula erinha ilaka, “Nhanha ungkwangathaka nama, Altjirrala
nganha ingkairnakalanga nhanhala tjitjarta nitjika. Relha erala yinganha
ungkwanga lanthakala, era Altjirranga urlarra ilkarrtjalkura nama ungk-
wangangatjina.”
12 Nhanha wumala, Pilate-anha antja inthorra naka Jesuanha kala
althakalthilitjika. Relha Jew ntjarra pula kuta ilkarlanaka, “Unta paka
artwa nhanhanha althakalthilamanga, unta itja Caesar-aka tjina nama.
Artwa erala ilalhama era kula king namanga, era kala Caesar-aka leltja
nama.”
13 Nhanha wumala Pilate-ala Jesuanha wotha iltha kngarra ekuran-
hanga rratalhelaka. Kurunga era tjiperrawunhawunhaka chair-aka
arrarnalhaka. Chair ekuranga kaarntakaarntalataka etna arna ingkarraka
partala korltakala. Hebrew angkatjala etna katha nhanha erinha rretnya
“Gabbatha” alpmelaka.
14 Nhanha kunha arlta era naka, ekuralala relha Jew ntjarra Passover
tjinkarraka urrkaputjata. Kala ngkinyantama naka. Pilate-alantama relha
Jew ntjarranha ilaka, “King rrakangkarranha arai.”
15 Etna pula ilkaka, “Erinha kngai! Erinha kngai! Erinha kala ntolkaka
kanthatwai!”
“Yai,” Pilate-anha angkaka, “Rrangkarra antja nama atha king
rrakangkarranha ntolkaka kanthatutjika?”
Priest itornka ntjarrala erinha ilaka, “Caesar nyintanta king nurnaka
nama.”
16 Kurunga Pilate-ala Jesuanha etnaka lanthaka, tjapartia ntjarrala
erinha ntolkaka kanthatutjika.

### *Etna Jesuanha ntolkaka kanthatuka*
### *(Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; Luke 23:26-43)*

Tjapartia etnantama Jesuanha inarlalhaka.
17 Jesua erarrpantama ntolka ekuranha “Kaalkngaka Pmara” ekururna
kngaka. Hebrew angkatjala etna pmara nhanha erinha rretnya “Golgotha”
alpmelama.
18 Nhanhaka tjapartia ntjarrala erinha ntolkaka kanthatuka. Etna artwa
tharra arrpunha turta ntolkaka kanthatukantema, Jesuanga etapaka.
Kanha Jesuanha mpopalala.
19-20 Pilate-alataka artwa arrpunhanha arrkurlantema ilakala era
angkatja nhanha irnaka intalhelitjika, JESUA NAZARETH-ARINYA, RELHA
JEW NTJARRAKA KING ERA. Angkatja erinha artwa era Hebrew angkatjala,
Latin angkatjala, Greek angkatjala turta intalhelaka. Pilate-alantama
tjapartia ntjarranha turnaka etna irna angkatja nhanhakarta Jesuaka

ntolka kartninyaka arrarnitjika. Golgotha erataka Jerusalem-anga kathala naka, etinya wara pula. Relha Jew ntjarrantama angkatja nhanhaka read-erraka.

21 Lakinhanga priest itornka ntjarra Pilate-urna lhamala erinha ilaka, "Iwunhangala unta intalhelaka: Relha Jew ntjarraka king era? Unta intal-heleikanha: 'Era ilalhaka era kula relha Jew ntjarraka king namanga.' "

22 Pilate-ala pula etnanha ilaka, "Angkatja athala intalhelakala, nhanha atha itja wotha ekngarrpunhilama."

23 Tjapartia 4-ala Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Erinha kanthatu-maliperra, etna mantarra ekuranha tjepakamala errarnpalhelakantama, nyintaminyintaka ungkwaltja nyinta. Mantarra coat ekuranha pula marra inthorrala naka.

24 Lakinhanga etna angkarraka, "Nurna itja coat erinha tjepakitjika, era marra inthorranga. Nurna ekura kala gamble-anterriai." Tjapartia et-nantama coat ekura gamble-erraka. Altjirraka Angkatja Imankinyantama nthurrperraka. "Etna mantarra nukanha errarnpalhelaka, mantarra coat nukanhaka turta etna gamble-erraka."

25 Jesuaka ntolkanga etinya wara, mia ekura itnarlanaka, mia ekuran-haka tjia, Mary arrpunha Clopas-aka noa, Mary Magdalene turta.

26 Jesuala mia ekuranha araka. Era kurtungurla arrpunha nhanganha turta araka, ekurala era kngarra kangkaka. Erantama mia ekuranha ilaka, "Arrkutjai, artwa nhanhantama kala worra ungkwanga niai."

27 Kurtungurla erinhantama era ilaka, "Artwai, arrkutja nhanhantama kala mia ungkwanga niai." Kurtungurla erantama arrkutja erinha iltha ekuranhurna kngetnaka, erinha mia ekuranha ngerra ntarntaraka turta.

### *Jesuanha iluka*
### *(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; Luke 23:44-49)*

28 Jesuanha kaltja naka, urrkapuntja nhanga Kaarta ekuranhalala erinha turnakala, era urrkapuntja nhanha kala mangkilakalantama. Eran-tama angkaka, "Yinga angkathala nama." Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperraka.

29 Wine kornakorna lenhala intaka, tjampitala. Etnantama irna alkumpa wine ekura thankuka. Kurunga alkumpa erinha irna tjenyaka arrarna-mala, etna erinha ntjutjika nthaka.

30 Wine erinha ntjumala, Jesuanha angkaka, "Atha kala urrkapuntja nukanha mangkilakantama." Kurunga kapurta kwaninyerramala, era iluka.

### *Tjapartiala Jesuaka ulta tjartala thanthaka*

31 Nhanha kala arlta era naka, ekurala relha Jew ntjarrakathaka naka, Passover tjinkarraka urrkaputjika. Relha Jew etnantama ilarraka, "Inguntha Sabbath arlta nitjina. Nhanha turta itja arratja nama artwa etnaka mpurrka Sabbath arltala ntolkala kuta ilparanitjika." Lakinhanga relha Jew ntjarrala Pilate-anha ilaka, "Artwa nhanga ntjarraka tjorra urltakai. Mpurrka etnakanha turta ntolkanga tnanpulhelai." Pilate-anha etnaka kangkwerraka.

32 Kurunga tjapartia etnantama artwa arrpunha nhanga tharraka tjorra urltakaka.

33 Kurunga Jesuwurnantama pitjimala, etna araka era kala ilukala. Lakinhanga etna tjorra ekuranha itjala urltakaka.

34 Tjapartia nyintala pula tjarta ekuranhala Jesuaka ulta thanthaka. Kala alhwa kwatja turtantama thalalhaka.

35 Artwa nyintala nhanha araka. Artwa erantama yia nhanha arrpunha
ntjarranha ilaka. Yia nhanha nthurrpa nama. Artwa nhanha kaltja yia era
nthurrpa namanga. Era turta nhanha rrangkarranha ilama, rrangkarra
turta Jesuanha tnakitjinanga.
36 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Etna itja ngkwarna nyinta
ekuranha urltakitjina.” Angkatja nhanha nthurrperraka.
37 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, “Relha ntjarrala
erinha ararlanitjina, erinhala thanthakala.” Angkatja nhanha turta
nthurrperraka.

*Etna Jesuanha wolkngaka arrarnaka*
*(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56)*

38 Joseph, pmara Arimathea-arinya, era Jesuaka kurtungurla nakantema.
Era pula itja arrkurla ilalhakala era kurtungurla ekuranha namanga,
relha Jew ntjarranga trerramala. Erantama Pilate-aka enkaka, Jesuaka
mpurrkaka. Pilate-ala erinha kala impurlarrarnaka, Jesuaka mpurrka
initjika. Erantama Jesuaka mpurrka inaka.
39 Nicodemus, erala arrkurla nhanga Jesuurna ingula pitjikala, era turta
Joseph-alela pitjika. Era ntira unpa marra kngarrakarta pitjika.
40 Joseph eratharrantama Jesuaka mpurrka ntira unpa marrakartala
parnaka, mantarra tjulkurala turta ilinyiwuka. Nhanha relha Jew
ntjarraka mpaarangaranga naka.
41 Katha nhanga Jesuala ilukala, ekuranga etinya wara tnukulpa naka.
Tnukulpa ekurala turta wolkngа intia lyartinya naka. Wolkngа nhanhala
relha errilkngа arrpunha itja paka intakala.
42 Wolkngа nhanha era etinya namanga, kala ingkwa Sabbath arlta turta
namanga, etna Jesuanha wolkngа nhanhaka arrarnaka.

# 20

*Jesuanha errilkngа ntjarranga kamerraka*
*(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; Luke 24:1-12)*

1 Sunday ingutnhala inthorra, nhanga arlterritjikanhangantema, Mary
Magdalene-anha Jesuaka wolkngurna lhaka. Era aritjalhaka parta erinha
wolkngаnga ankartiwukala.
2 Erantama Simon Peter-urna arrtjanaka, kurtungurla arrpunha
nhangurna turta, ekurala Jesuanha kangkakala. Erantama erinhatharra
ilaka, “Arai, etna kunha Ingkartaka mpurrka wolkngаnga kngaka. Nurna
turta itja kaltja, pmara ekura etnala erinha arrarnakala.”
3 Peter tharrantama wolkngurna arrtjanaka.
4 Kurtungurla arrpunha nhanga pula parrpalkurala arrtjanaka. Er-
antama Peter-anga arrkurlerraka. Erakimparra turtantama wolkngaka
erritjalhaka.
5 Twakalhamala, era wolkngа kwana tjilaraka. Era mantarra tjulkura
etnanha intamanga araka. Era pula itja wolkngurna irrpunhaka.
6 Kurunga Peter-anha turtantama wolkngaka erritjalhaka. Era kala
wolkngurna irrpunhakala, mantarra tjulkura etnanha turta intamanga
araka.
7 Mantarra arrpunha kapurtakanha, era araka tweta intamanga, arrpun-
hala erinha ilinyatukala.
8 Kurtungurla arrpunha nhanga turtantama wolkngа ekururna irrpun-
haka. Era araka wolkngа era urlta namanga.

9 Arai, kurtungurla ntjarrala itjantema lhangkaraka Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilakala Jesuakathaka namanga errilknga ntjarranga etatha
kamerritjika.
10 Kurtungurla eratharrantama kurtungurla arrpunha ntjarrurna
alpurraka.

*Jesuanha Mary Magdalene-aka ntelalhaka*
*(Mark 16:9-11)*

11 Mary-anha pula wolknganga kathala itnarlanaka, era turta itnir-
lanaka. Itnirlanamalantema, era twakalhamala wolknga kwana tjilaraka.
12 Erantama angel tharra araka, mantarra tjulkurakarta. Nyinta
katha ekurala narlanaka, Jesuaka kapurtala intakala. Kanha arrpunha
narlanaka Jesuaka ingkala intakala.
13 Eratharrantama erinha pmarraka, "Arrkutjai, iwunhanga unta it-
nima?"
Era erinhatharra alpmelaka, "Etna kunha Ingkarta nukanhaka mpurrka
kngaka. Yinga turta itja pmara ekura kaltja, pmara nhanga etnala
mpurrka erinha arrarnakala."
14 Lakinha angkamala, era ilkngaralhaka. Erantama Jesuanha itna-
manga araka. Era pula itja kaltja naka artwa era Jesua namanga.
15 Jesualantama erinha pmarraka, "Arrkutjai, iwunhangama unta it-
nima? Ngunhakama unta yonthama?"
Mary era etarlaraka Jesuanha kula tnukulpaka ntarntarintja era na-
manga. Erantama erinha ilaka, "Itornkai, unta paka mpurrka ekuranha
katha arrpunhaka arrarnakalanga, yinganha ilai, atha erinha inarlalhitji-
nanga."
16 Jesuanhantama ekururna angkaka, "Mary-ai."
Mary-anhantama ekuranga urlarra itnamala Hebrew angkatjala
angkaka, "Rabboni," nhanhatitja "Kaltjinthanhinthanhai."
17 Jesualantama erinha ilaka, "Unta yinganha itja anputjika. Yingataka
itjantema Kaarturna alpukala. Unta pula tjia nukanha ntjarrurna alpai,
etnanha ilai turta, Yinga Kaarta nukanhurna alputjina, Kaarta rrakangkar-
ranhurna turta. Altjirra nukanhurna, Altjirra rrakangkarranhurna turta."
18 Kurunga Mary Magdalene-anha kurtungurla ntjarrurna alpuka, et-
nanha ilaka turta, "Atha Ingkartanha arakau." Kurunga era etnanha
Jesuaka angkatja turta alpmelaka.

*Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka*
*(Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; Luke 24:36-49)*

19 Sunday ngurralantama, nhanga relha Jew ntjarranga trerramala,
kurtungurla etna iltha nyintala naka, reoa ingkarraka marntilakala.
Jesuanhantama etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka,
"Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama."
20 Lakinha angkamaliperra, era etnanha iltja ekuranha, ulta ekuranha
turta ntelaka. Ingkarta erinha aramala, kurtungurla etna kangkaka
inthorra.
21 Jesuala etnanha wothantema ilaka, "Altjirranha rrakangkarra rilhera
ntelalhama. Kaarta erala yinganha relha alharinya ntjarrurna yairnakala
ngerra, atha rrangkarranha turta etnakurna yairnama."
22 Kurunga era etnanha poiyilamala ilaka, "Enka Alkngaltara era kala
rrakangkarralela namantama.
23 Rrangkarra relhaka korna iwumanga, Altjirrala turta korna et-
nakanha iwuma. Rrangkarra paka relhaka korna itja iwumanga, Altjirrala
turta korna etnakanha itja iwuma."

*Jesua Thomas tharra*

24 Thomas, 12 etnakanga nyinta, rretnya arrpunha ekuranha Didymus,
era itja kurtungurla arrpunha ntjarralela naka, nhanga Jesuanha etnaka
ntelalhamanga.
25 Anmantama etna erinha ilaka, “Nurna Ingkartanha arakau.”
Era pula etnanha ilaka, “Atha nail imparlknga etnanha aramanganta,
atha turta imparlknga etnanha iltjala mpaaramanganta, atha turta iltja
nukanha ulta ekuranhaka kurnamanganta, atha tnakitjina era errilknga
ntjarranga kamerrakala.”
26 Kala Sunday ngurrangurra arrpunhalantama, kurtungurla etna wotha
katha nyinta ekurala naka. Thomas era turtantama etnakalela nakantema.
Etna kwanala narlanaka, reoa ingkarraka marntilakala. Jesuanhantama
wotha etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha
rrakangkarra rilhera ntelalhama.”
27 Erantama Thomas-anha ilaka, “Iltjakantja ungkwanganhala iltja
nukanha mpaarai. Iltjakantja ungkwanganhala turta ulta nukanha
mpaarai. Untantama yinganha kuta ilpoiwutjala nai. Yinganha kala
tnakantai.”
28 Thomas-alantama erinha alpmelaka, “Unta Ingkarta nuka nama,
Altjirra nuka turta.”
29 Jesualantama erinha ilaka, “Unta kunha yinganha tnakaka, unta
yinganha arakalanga. Arai, relha etnala yinganha tnakama, etna yinganha
itja arakalangatanya, etna arrkana inthorra nama.”

*John-ala pepa nhanha intalhelaka arrpunha ntjarrala turta Jesuanha tnakitjinanga*

30 Jesuala tjatjikarta ntjarra arrpunha turta urrkapuka, kurtungurla
ekuranha ntjarranga alkngatharra. Atha pula etnanha itja pepa nhanhaka
intalhelakala.
31 Nhanha ntjarra pula atha intalhelakala, rrangkarra tnakitjinanga Je-
suanha Krista era namanga, Altjirraka 'Lira. Rrangkarra turta ngampakala
etatha nitjinanga erinha tnakamala.

# 21

*Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka, Tiberias Ntjangala*

1 Anma Jesuanha wotha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka,
Tiberias Ntjangala. Nhanga lakinha.
2 Simon Peter, Thomas (erinhala etna Didymus ilitjata), Nathanael, Cana
town-arinya. (Cana town erataka pmara Galilee-ala naka.) Zebedee-aka
'lira tharra, kurtungurla tharra arrpunha turta porta narlanaka.
3 Simon Peter-alantama etnanha ilaka, “Yinga lhama irrpannga er-
rkutjika.”
Arrpunha ntjarrala erinha ilaka, “Nurna turta ungkwangalela lhitji-
nantema.” Etnantama boat-aka ntjimala irrpannga errkutjika lhaka.
Etnantama ingwa ntjapara urrkapuka. Etna pula itja irrpannga nyinta
paka errkuka.
4 Lirnnga kala rratakalangantama, Jesuanha ankerrala itnaka. Kurtun-
gurla etna pula erinha itja lhangkaraka.
5 Jesuanhantama etnaka ilkaka, “Tjina ntjarrai, rrangkarra paka irrpan-
nga errkukama?”
Etna erinha alpmelaka, “Itjau.”

6 Jesualantama etnanha ilaka, “Boat-anga akwampinyaka net
rrakangkarra kwatjaka iwurrirrai. Rrangkarra kala irrpannga
errkutjinantama.”
Kangkwerramala etna net erinha kwatjaka iwuka. Yarnantama etna net
erinha wotha boat-urna tjarrinaka, irrpannga ntjarra inthorranga.
7 Kurtungurla arrpunha nhangantama, ekurala Jesuanha kangkaka,
era Peter-anha ilaka, “Ingkartanha yai.” Nhanha wumala, Peter-anha
mantarra tjenya ekuranhaka wotha ekarralhaka, kwatjaka turta irrpuka.
8 Kurtungurla arrpunha ntjarra pula boat-alala kuta pitjika, net irrpan-
nga ntjarrakarta tjarrinamala. Etna itja ankerranga ilanga naka, kala
etinya wara.
9 Boat ekuranga tnanpumaliperra, kurtungurla etna ura mpumanga
araka. Etna turta araka kara irrpannga parrkala intamanga, marna turta.
10 Jesualantama etnanha ilaka, “Irrpannga urrputja rrangkarrala lyarta
errkukala kngitjai.”
11 Simon Peter-anhantama wotha boat-aka ntjika. Net erinha errkumala,
era erinha ankerrurna tjarrinaka. Net era kala lyulpalyulpa inthorra naka,
153 irrpannga kngarritjakarta. Net era pula itja tjepakalhaka.
12 Jesuala etnanha ntangkakantama, “Pitjarrirrai ilkutjika.” Kurtungurla
etna porerraka erinha pmarritjika, ‘Ngunhama unta?’ Etna kala kaltjak-
wia naka, nhanha Ingkartanha namanga.
13 Jesualantama etnanha marna nthaka, kara irrpannga turta.
14 Nhanha kala tharraminyintarangantama naka Jesuanhala kurtun-
gurla ekuranha ntjarraka ntelalhakala, era errilknga ntjarranga kamer-
ramaliperra.

### *Jesua Peter tharra*

15 Etna kala ilkukalangantama, Jesuala Simon Peter-anha pmarraka,
“Simon, John-aka 'lirai, unta nuka kngarralkura kangkama, kurtungurla
arrpunha nhanha ntjarrangatjina?”
Era erinha alpmelaka, “Awa, Ingkartai, unta kala kaltja yinga ungk-
wanga kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Lamb nukanha ntjarra ntuthilai.”
16 Jesualantama Peter-anha wotha pmarraka, “Simon, John-aka 'lirai,
unta nuka kangkamama?”
Era erinha alpmelaka, “Awa, Ingkartai, unta kala kaltja yinga ungk-
wanga kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Sheep nukanha ntjarra tnairnai.”
17 Kala tharraminyintarangantama Jesuala Peter-anha pmarraka, “Si-
mon, John-aka 'lirai, unta nuka kangkamama?”
Jesuaka angkatjala Peter-anha tjalka tuka, Jesuala erinha tharraminy-
intarangantama pmarrakalanga, ‘Unta nuka kangkamama?’ Erantama
Jesuanha alpmelaka, “Ingkartai, untataka kaltja inthorra nama. Unta turta
nhanhaka kaltja nama, yinga ungkwanga kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Sheep nukanha ntjarra ntuthilai.
18 Peter-ai, atha nganha nhanha turta nthurrpa inthorra ilama. Unta
nhanga artwa nthitjarrka namalanga, untarrpa mantarraka ekarralhitjata.
Unta turta nthulaputjata unta antja namanga ngerra. Aiwerramala
pula unta etintja ungkwanganha kartninyilitjina, arrpunhala turtantama
mantarra ungkwanganha ekarritjina. Era turtantama nganha katha
arrpunhurna rretjingitjina, ekururnala unta itja lhitjika antja nama.”
19 Jesuala Peter-anha nhanha ilaka, era kaltja nitjinanga arrpunha nt-
jarrala erinha anma errilknga tutjinala. Peter era turtantama Altjirranha

tnantjitjinala era ilumalanga. Kurunga Jesuala Peter-anha ilaka, “Nukanga tnaartangala pitjai.”

20 Ilkngaralhamala, Peter-ala araka kurtungurla nhanga, ekurala Jesuanha kangkaka, ekuratharranga tnaartangala pitjimanga. (Kurtungurla nhanha erataka nhanga Jesuanga kuta nakala, etna nhanga marna ilkumanga, era turtala nhanga Jesuanha pmarrakala, “Ingkartai, ngunhalama nganha leltjaka lanthitjina?”)

21 Erinha aramala, Peter-ala Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, eraloa?”

22 Jesuala Peter-anha alpmelaka, “Yinga paka antja namanga era etatha nitjika yinga pitjalputjinalpula, nhanha itja ungkwangathakalka nama. Ungkwangathaka nama nukanga tnaartangala pitjitjika.”

23 Angkatja nhanhanga arrkngalantama tnakanhakanha ntjarrala etarlaraka kurtungurla era kula itja ilutjinala. Jesuanha pula itja angkaka era kula itja ilutjinala. Era wara Peter-anha ilaka, “Yinga paka antja namanga era etatha nitjika yinga pitjalputjinalpula, nhanha itja ungkwangathakalka nama.”

24 Kurtungurla nhanha era kunha angkatja nhanha ingkarraka intalhelakala. Nurna turta kaltja angkatja ekuranha nthurrpa namanga.

25 Jesuanha kngarra wotha urrkapuka, angkaka turta. Arrpunhala paka yia nhanha ingkarraka intalhelamanga, pepa etna ntjarra inthorra namara.

# ACTS

1 Theophilus-ai. Pepa arrpunha nhangala atha kala yia ingkarraka
Jesuiperra intalhelakala. Yia nhanga erala katjia intakala, erala ur-
rkapukala, erala relha ntjarranha kaltjinthakala, erala ilukala, erala
kamerrakala,
2 erala alkirurna alpuka turta. Alputjinala, era apostle erala urrarakala
ntjarranha kaltjinthakarrka, Enka Alkngaltararlarlanga.
3 Arlta 40-aka, errilknga ntjarranga kamerramaliperra, Jesuanha apostle
etnaka ntjarraranga ntelalhaka, etna nthurrpa kaltja nitjinanga era etatha
namanga. Era turta etnanha kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga.
4 Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra Jerusalem-alarrka kuterrai,
Enka Alkngaltara ekura kaaralhamala, erinhala Kaartala rrangkarranha
lhelakala. Atha nhanga rrangkarranha nhanhiperra kala ilaka.
5 John-ala kunha relha ntjarranha nhanga kwatjala kaltjirrpulhelaka.
Inguntha wara pula Altjirrala rrangkarranha Enka Alkngaltaralantama
kaltjirrpulhelitjina.”

*Jesuanha alkirurna alpuka*

6 Apostle etna worla namalanga, etna Jesuanha pmarraka, “Ingkartai,
unta arlta lenhala Rome-arinya ntjarranha pmara Israel-anga wotha
unputjina? Unta turtantama artwa Israel-arinyanha wotha ingkairnitjina
king nurnanka nitjika?”
7 Jesuala etnanha alpmelaka, “Nhanha kunha Kaartakathakanta nama.
Eranta kaltja.
8 Arai, Enka Alkngaltara era pula rrakangkarrurna pitjitjina, rrakangkar-
ralela kuta nitjika. Era rrangkarranha ekarltilitjina. Kurunga rrangkarra
relha Jerusalem-arinya ntjarranharrka nukiperra ilitjika. Kurunga relha
pmara Judea-arinya ntjarranha, pmara Samaria-arinya ntjarranha turta.
Kurunga rrangkarra alha panpalurnantama lhitjika, relha ingkarraka
inthorranha nukiperra ilitjika.”
9 Lakinha angkamaliperra, Jesuanha alkirakerraka, etnakanga alkngath-
arra. Kurunga matarala erinha etnakanga lauwuka.
10 Etna pula kuta alkirurnathaka inaraka.
Artwa tharra mantarra tjulkurakartantama etnakanga kuta itnatjalhaka.
11 Eratharra etnanha pmarraka, “Artwa pmara Galilee-arinya ntjarrai,
iwukama rrangkarra alkirurnathaka inarama? Jesua nhanha era, erala
lyarta rrakangkarranga alkirurna alpukala, era lakinha ngerra wotha
alkiranga pitjalputjinantema.”

*Apostle ntjarrala Matthias-anha urraraka Judas-aka kathala apostle nitjika*

12 Kurunga apostle etna Jerusalem-urna alpuka, Olive Parta ekuranga.
Parta nhanha erataka Jerusalem-anga etinya wara naka.
13 Jerusalem-akerritjalhamalantama, etna room nhangurna alpuka,
kaaralhitjika. Apostle nhanha etnaka rretnya naka Peter, John, James, An-
drew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James, nhanga Alphaeus-
aka worra, Simon, erala Roman Government-aka irrpaltherritjata, Judas-
anha turta, James-aka worra.

14 Apostle nhanha etna porta kuta Altjirrurna ingkitjata. Mary,
Jesuaka mia, arrkutja urrputja arrpunha, Jesuaka kanhanganhanga turta
etnakalela ingkitjatantema.
15 Arlta arrpunhala, tnakanhakanha 120 ngerra angkarritjika worler-
raka. Peter-anhantama kamerramala etnanha ilaka.
16 "Tjina ntjarrai, imanka David-anha Enka Alkngaltararlarlanga Judas-
iperra angkaka. Judas-ala kunha Jesuanha nhanga leltjaka lanthakala.
Altjirraka Angkatja Imankinya nhanga David-alala ilakala, nthurrper-
rakantama.
17 Arai, Judas era worla nurnakanhanga naka, Jesuala erinha ur-
rarakalanga warta nurnakalela porta urrkaputjika.
18 Priest itornka ntjarrala Judas-anha nhanga money nthaka, era
Jesuanha etnaka lanthakalanga. Money nhanhala Judas-ala tnukulpa buy-
emilaka. Tnukulpa ekurala era tnyinhaka. Tnarta ekurantama taka,
iltjarrknga ekuranha turta arnaka thalalhaka.
19 Relha Jerusalem-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka. Etnantama
angkatja etnakanhala tnukulpa erinha 'Akeldama' alpmelaka, nhanhatitja
'Tnukulpa Alhwakarta.'
20 "Altjirraka Angkatja Imankinyala, Psalm arrpunhala ilama,
'Iltha ekuranha kala urlta kuta neikanha,
relha itja wotha ekurala nitjika paka.' Kala Psalm arrpunhala turta ilama,
'Relha arrpunhantama katha ekuranhala urrkaputjika.'
21 "Lakinhanga nurnakathaka nama artwa nyintanha urraritjika Judas-
aka kathala nitjika. Nurna pula artwa erinhanta urraritjika, erala
Jesualela kuta nakala.
22 Era turtala nurnakalela nakala John-ala Jesuanha kaltjirrpulhela-
maliperra, Jesuanha turtantama alkirurna alputjinalpula. Nurna, artwa
nhanha era turtantama, relha ntjarranha porta kuta ilitjika, Jesuanha
nthurrpa errilknga ntjarranga kamerrakala."
23 Apostle etnantama artwa tharra urraraka. Rretnya ekuratharra naka
Joseph Barsabbas-anha, Matthias-anha turta. Joseph erinhataka etna
Justus turta alpmelitjata.
24 Kurunga etna Altjirrurna ingkaka, "Ingkartai, unta kunha relha
ingkarrakaka eterrintjaka kaltja. Untantama nurnanha ilai,
25 'Artwa ngunhakama unta antja Judas-aka kathala apostle nitjika,
ungkwanga urrkaputjika turta?' Judas era kunha kala pmara nhanga
ekururna lhakala, ekuralala relha unta imilakala ntjarra namanga."
26 Etnantama rretnya ekuratharra parta tharraka intalhelaka. Rretnya
nyinta parta nyintaka. Rretnya arrpunha parta arrpunhaka. Kurunga etna
parta erinhatharra alkiraka iwuka. Parta eratharra arnaka tnyimanga,
etna Matthias-aka rretnya araka, Joseph-aka pula itjala. Etnantama
Matthias erinha apostle 11 etnaka lhangaka.

# 2

*Enka Alkngaltara era kurtungurla ntjarrurna pitjika*

1 Kala Pentecost arltantama naka. Jesuaka kurtungurla ntjarra turta
iltha nyintala worlerrakala naka.
2 Etna ingkarraka kwanala namalanga, wurinya ekarltaka yurrangkintja
ngerrantama iltha ekururna irrpuka. Wurinya era alkiranga pitjika.
3 Alkngantha ura ngerra turta iltha ekururna irrpentjikantema. Alkn-
gantha erantama errarnperramala etnaka nyintaminyinturna tjananhaka.

Etnantama araka ura alkngantha kurrka ngerra etnaka nyintaminyintaka
kapurtakarlaka arrarnalhamanga.
4 Enka Alkngaltara erantama etnaka nyintaminyinturna irrpuka. Etnan-
tama relha arrpunhaka angkatjala angkaka, Enka era etnanha ilamanga
ngerra.
5 Arlta lenha ekurala relha Jew epinya ntjarra turta Jerusalem-ala naka,
pmara arrpunhanga yatjarra pitjikala. Etna relha ilporatha naka.
6 Yurrangkintja nhanga wumala, etnakanga ntjarra arrpunha worler-
raka. Etna pula yarna etarlaritjikerraka. Etna kurtungurla etnanha wuka
angkatja etnakanha inthorra angkamanga.
7 Tnolkamalantama etna pmarrarraka, “Yai, artwa nhanha ntjarra
kunha pmara Galilee-arinya?
8 Nthakinhantama nurna nyintaminyintala etnanha wuma angkatja
nurnaka inthorra angkamanga?
9 Nurna kunha pmara twetakatwetanga pitjikala. Nurna Parthia-
arinya, Media-arinya, Elam-arinya, Mesopotamia-arinya, Judea-arinya,
Cappadocia-arinya, Pontus-arinya, Asia-arinya,
10 Phrygia-arinya, Pamphylia-arinya, Egypt-arinya, Libya-arinya, nhanga
Cyrene town-anga etinya, relha Rome town-arinya yatjarra pitjikala,
11 (relha Jew ntjarra, relha Jew-errakala ntjarra turta), Crete-arinya,
Arabia-arinya turta. Nurna angkatja nurnaka inthorra wuma, Altjirrala
tjatjikarta ntjarra urrkapukala.”
12 Kapurta etnakanha kuta ngalhelamala, yarna warta eterramala, etna
wothamawotha pmarrarraka, “Iwunhama nhanha?”
13 Urrputja arrpunhala pula kurtungurla etnanha arrampowukala,
lakinha angkamala, “Artwa lenha ntjarra pula drunk angkarlanama.”

### *Peter-anhantama relha worla etnakurna angkaka*

14 Peter-anhantama, kurtungurla 11 etna turta kamerraka. Peter-
alantama worla etnanha angkatja intarrala ilaka. “Artwa Jew ntjarrai,
artwa Jerusalem-arinya arrpunha ntjarrai turta. Nukarrka rrangkarra
arratja kangkwerrai.
15 Arai, artwa nhanha ntjarra itja drunk nama rrangkarrala etarlara-
manga ngerra. Nhanha kunha 9 o'clock wara, ingutnhala.
16 Nhanga rrangkarrala lyarta arakala pa wukala, nhanhiperrataka
Altjirraka urrpia Joel-ala imanka ilakala.

17 ‘Arlta ingkarnalantama, Altjirra era nhanha angkama,
atha Enka nukanha relha ingkarrakurnantama yairnitjina.
Kurunga worra rrakangkarranhala, kwarra rrakangkarranhala turta
angkatja nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.
Yinga nthitja rrakangkarranhurna, kngarripata
rrakangkarranhurna turta rumerritjina etna altjirraramalanga.

18 ‘Arai, atha artwa urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna,
arrkutja urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna turta
Enka nukanha yairnitjina. Etna turtantama angkatja
nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.

19 ‘Athantama relha ingkarrakaka tjatjikarta imarnitjina, alkirala,
arnala turta. Etnantama alhwa, ura, urakwarta turta aritjina.
20 Lirnnga era thapathaperritjina, taiya era turta alhwa ngerra
thathitjina.

Kurunga Ingkarta makalaria inthorra era pitjitjinantama.

21 Arlta lenha ekuralantama, relha erala Altjirrurna ingkama
erinha tangkalhelitjika, erinha Altjirrala tangkalhelitjina.'

22 "Artwa Israel-arinya ntjarrai, angkatja nhanha turtantama rrangkarra wurrirrai. Altjirra erarrpa kunha Jesua Nazareth-arinyanha urrarakala relhanha tangkalhelitjika. Era turta ntelaka era Jesua ekura kangkamanga, erinha ekarltilamala tjatjikarta urrkaputjika. Rrangkarrarrpa turta tjatjikarta nhanha etnanha arakala.

23 Altjirranha kunha arrkurla kuta antja nakala Jesuanha rrakangkarra lanthitjika. Erantama erinha rrakangkarra lanthaka. Rrangkarrantama erinha Relha Lorinya ntjarralela tangitjala errilknga tuka, erinha ntolkaka kanthatumala.

24 Altjirrala pula erinha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Arai, relha errilknga ntjarra wolkngala nama. Etnarrpa yarna rratama. Jesuanha turta wolkngala naka. Era pula rratakala, Altjirrala erinha kamalhelakalanga.

25 "David-anha kunha lakinha Jesuiperra angkaka,
'Ingkarta era nukanga etinya kuta nama.
Era nukanga etinya namanga, relha arrpunhala yinganha yarna kornil-
itjina.
26 Lakinhanga yinga arrkana nama. Atha Altjirranha tnantjama.
Yinga turta tnoatnoa inthorra nama.
27 Altjirrai, unta yinganha
itja wolkngaka impurlalhitjina. Unta yinganha itja
impurlarrarnitjina ltholtherritjika, unta nuka kangkamanga.
28 Unta yinganha kaltjinthaka arratja ntelalhitjika, yinga
ngampakala etatha nitjinanga. Unta turta yinganha
arrkanilama, nukalela kuta namala.'

29 "Tjia ntjarrai, yinga nhanha rrakangkarrurna arratja inthorra angkama, errilkngipata nurnakanha David-iperra. Era iluka, etna erinha tintjiwuka, wolkngа ekuranha turta nhanhala kuta nama.

30 David era Altjirraka urrpia naka. Era itja kngwerraka Altjirrala erinha nhanga lhelakala, ramarama ekuranha, ekuranga ingkarna king nitjinala.

31 "David-anha nhanhaka kaltja naka. David erantama angkaka Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelitjinala. Era turta angkaka Altjirrala Kristanha itja wolkngaka impurlalhitjinala, mpurrka ekuranha turta itja ltholtherritjinala.

32 Altjirralantama Jesua nhanha erinha nthurrpa errilknga ntjarranga kamalhelaka. Nurna nhanhaka kaltja, nurna erinha etatha arakalanga warta.

33 "Jesua nhanha era kala alkirurnantama alpuka, era turtantama Altjirraka akwala nama. Kaartala erinha nhanga Enka Alkngaltara erinha lhelakala. Lyartantama Jesuala Enka nhanha erinha nurnakurna yairnaka. Rrangkarrarrpa nhanha arama pa wuma.

34 "David erarrpa itja alkirurna lhaka. Era angkatja nhanha angkamalanga, era itja ekurarinya angkaka,
'Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka, "Akwa nukanhanga
arrarnalhai,
35 atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka
pmakwinitjinanga." '

36 “Relha Israel-arinya ntjarrai, rrangkarrataka nhanhaka kaltja nitjika.
Jesua nhanha erinha rrangkarrala ntolkaka kanthatukala, erinha kunha
Altjirrala ingkairnaka Ingkarta, Krista turta nitjika.”
37 Angkatja nhanhala relha etnanha tjalka tuka inthorra. Etnantama
Peter-anha, apostle arrpunha ntjarranha turta pmarraka, “Tjia ntjarrai,
nthakinhantama nurna ntelalhitjika?”
38 Peter-ala etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirrurna toperritjika.
Rrangkarra turta nurnakurna pitjitjika, nurna rrangkarranha Jesua
Kristaka rretnyala kaltjirrpulhelitjinanga. Altjirrala turtantama korna
rrakangkarranha iwutjinanga. Kurunga Enka Alkngaltara era rrakangkar-
rurna pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjina turta.
39 Arai, Altjirralataka rrangkarranha, katjia rrakangkarranha turta
Enka erinha lhelakala. Era turta Enka erinha Relha Lorinya ntjarranha
lhelakala. Nhanhatitja, era relha erala urrarakala ingkarrakanha Enka
ekuranha lhelaka.”
40 Peter-ala etnanha kngarra wotha kaltjinthaka, era etnanha tjatjatuka
turta. “Rrangkarrataka relha korna ntjarranga tjanalhitjika.”
41 Relha ntjarrantama Peter-aka angkatjaka kangkwerraka. Etna turta
Peter ntjarrurna pitjika, etna, etnanha kaltjirrpulhelitjika. Arlta lenhalan-
tama Altjirrala relha 3,000 ngerra kurtungurla ntjarraka lhangaka.

*Yia worlamparinya arrkurlinya ekuriperra*

42 Kurtungurla etnantama apostle ntjarranga kuta kaltjerraka. Etna tjina
tnakanhakanha etnakanhaka kangkintja ntelalhaka. Etna turta kutatha
worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika turta. Kurunga Altjirrurna
ingkitjika turta.
43 Apostle ntjarrala tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha Altjirrala
wothamawotha ntelaka era ekarlta inthorra namanga. Relha ntjarrala
tjatjikarta nhanha etnanha aramalanga, etna trerraka.
44 Relha tnakanhakanha etna kutatha worlerritjata. Etna ingkarraka
tjina naka. Etna marnalka ingkarraka mpopaka arrarnaka.
45 Etna yulthalka ingkarraka etnakanha yirrinthaka, money-akatjila. Ku-
runga etna money nhanha tnakanhakanha ilkngara ntjarranha nthitjata.
46 Arltamarlta etna temple-ala worlerritjata. Kurunga etna iltha
nyintalarrka, kurunga iltha arrpunhala turtantama arrkana worlerritjata
marna urltakitjika, ilkutjika turta. Etna ingkarraka arrkana naka.
47 Etna Altjirranha turta kngarra tnantjaka. Relha arrpunha ntjarra turta
etnaka kangkakantema, etna relha ilporatha namanga warta. Ingkartala
turta arltamarlta relha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Erantama
relha nhanha etnanha worla etnakanhaka lhangaka.

# 3

*Peter-ala artwa inurranha marrilaka*

1 Arrpunharanga, 3 o'clock-anga, Peter John tharra temple-urna lhar-
raka, Altjirrurna ingkitjika.
2 Irrpunhitjinala, eratharra artwa inurra araka, reoanga kutala in-
tamanga. Artwa nhanha erataka inurra kuta katjia intakala. Tjina
ekuranha ntjarralantama erinha arltamarlta reoa nhanha ekururna kngit-
jata, money-aka ngkangkawulhitjika. Reoa nhanha erinhataka etna Reoa
Lantjalantja ilitjata.
3 Artwa nhanha erantama Peter John tharranha aramalanga
temple yard-urna irrpunhitjikerramanga, era ekuratharra money-aka
ngkangkawulhaka.

4 Peter John tharrala erinha intarra araka. Peter-alantama erinha ilaka,
“Ilirnanha arai!”
5 Artwa erantama erinhatharra intarra araka. Era eterraka eratharra
erinha money kula nthitjinala.
6 Peter-anha pula angkaka, “Money kunha nuka itja. Nhanhanta nuka
intama. Atha nganha ilama Jesua Krista Nazareth-arinyaka rretnyala,
nthulapai!”
7 Peter-alantama erinha iltja akwanga errkumala, ingkaka ingkairnaka.
Artwa inurra ekuranha ingka pa nururrka kala lenhantaparra ekarlter-
raka.
8 Era kala tnanpumala itnaka, nthulapuka turtantama. Kurunga era
Peter tharralela temple yard-urna irrpunhaka, ingka lhamala, tnanpurla-
pumala, Altjirranha tnantjamala turta.
9 Relha ntjarrala erinha araka nthulapumanga, Altjirranha tnantja-
manga turta.
10 Etna lhangkaraka turta era artwa nhanga namanga, erala Reoa
Lantjalantjanga kutala intitjata, money-aka turta ngkangkawulhitjata.
Etnantama pmarrarraka, “Artwa nhanha nthakinherrakai?”

### *Peter-ala relha ntjarranha Jesuiperra ilaka*

11 Artwa era Peter John tharranha kuta errkurlanaka. Etna kala
katha ekurala itnarlanaka, relha ntjarralala ilitjata Solomon-aka Lyuntja.
Kngarra tnolkamala, relha ntjarrantama etnakurna arerraka.
12 Relha etnanha aramala, Peter-ala etnanha pmarraka, “Artwa Israel-
arinya ntjarrai, iwunhangala rrangkarra tnolkama artwa nhanha ingkan-
tama nthulapumanga? Iwunhanga turtama rrangkarra ilirnanha intarra
inthorra yapmama? Thunga rrangkarra etarlarama ilirna kula alkngaltara
inthorra namanga, ekarlta inthorra turta kula. Arai, ilirna itjama Altjirra
nama. Ilirna turta itja artwa nhanhanha marrilaka.
13 Abraham, Isaac, Jacob ntjarraka Altjirra, nhanga errilkngipata nur-
nakanha ntjarraka Altjirra era purrama, era 'Lira ekuranha Jesuaka
kangkaka inthorra. Rrangkarra pula Jesua nhanha erinha Pilate-
aka lanthakala. Pilate-anhantama antja naka erinha althakalthilitjika.
Rrangkarra pula Jesua erinha Pilate-anga urlarra ilparnaka kutala.
14 Jesuanha alkngaltara pa arratja naka. Rrangkarra pula ekura
antjakunyala naka. Rrangkarra antja naka Pilate-ala artwa urrarna
nhanganhatitja althakalthilitjika.
15 Artwa erala relhanha irrpalthala etathilama, erinha rrangkarra
errilkngala tuka. Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga
kamalhelaka. Nurnarrpa nhanhaka kaltja nama, nurna erinha etatha
arakalanga.
16 Artwa inurra erataka tnakaka Jesuanha ekarlta inthorra namanga.
Lakinhanga Altjirrala erinha marrilaka Jesuaka rretnyala. Rrangkarrar-
rpa kala araka Altjirrala erinha marrilakala Jesuaka rretnyala, artwa era
Jesuanha tnakakalanga.
17 “Tjia ntjarrai, yingataka kaltja, rrangkarra, itornka rrakangkarranhala
turta, Jesuanha errilknga tukala, ekura kotna namala.
18 Altjirrala imanka nhangantema ilaka, urrpia ekuranharlarlanga,
Krista ekuranha nyingalauwutjinala. Altjirralantama angkatja ekuranha
nthurrpilaka.
19 Lakinhanga korna kuta ntelalhitjala. Kala Altjirrurnanta toperrai, era
korna rrakangkarranha urrparitjinanga. Kurunga erarrpa rrangkarranha
wotha tjipatjipilitjina.

20 Anma turta era Krista Jesuanha rrakangkarrurna yairnitjina. Jesua
era kunha tangkalhelanha rrakangkarra nama, tangkalhelanha Altjirra
erarrpa urrarakala.
21 Jesuakathaka pula nama alkirala kuterritjika, Altjirrala alkira alhalka
ingkarraka lyartinyilitjinangarrka. Altjirranha kunha nhanhiperra turta
arrkurla nhangantema angkakala, urrpia ekuranharlarlanga.
22 Era nhanga Moses-arlarlanga relha ntjarranha ilaka, ‘Arai, atha urrpia
arrpunhantama rrakangkarrurna yairnitjina. Era Moses ngerra nitjina.
Rrangkarra kala ekurantama kangkwerritjika.
23 Relha erala urrpia nhanha ekura itja kangkwerrama, era itja wotha
tjina nuka nitjina. Atha turta erinha kala yirralhelitjinanta.’
24 “Samuel-ala, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarrala turta, relha nt-
jarranha Kristiperra kaltjinthakantema. Urrpia nhanha etnataka relha
ntjarranha kaltjinthakala, Moses-anga ingkarna.
25 Yia etnakanhantama rrakangkarra inthorra nama. Altjirrala nhanga
Abraham-anha lhelaka, ‘Annga ungkwanganharlarlanga atha relha in-
gkarrakanha marrilitjina.’ Lhelintja nhanha turta rrakangkarra inthor-
rantema nama.
26 Altjirralantama 'Lira ekuranha rrakangkarrurnakimparra yairnaka.
Era antja naka rrangkarra kornanga toperritjika, era rrangkarranha
lyekarrilitjinanga.”

# 4

*Relha Jew ntjarraka itornkala Peter John tharranha parraka, eratharra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika*

1 Peter John tharra relha ntjarrurna angkamalangantema, priest nt-
jarra, temple tjapartia ntjarraka itornka, artwa Sadducee ntjarra turta
ekuratharrurna pitjika.
2 Etna ekuratharra aala pitjika, eratharra relha ntjarranha
kaltjinthamanga Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala. Eratharra
turta relha ntjarranha ilamanga relha ingkarraka anma kamerritjinala,
Jesuanha kamerrakalanga.
3 Kala ngurrangurrerrakalangantama, etna erinhatharra errkumala
temple jail-aka kurnaka, ekuratharralela ingutnhala angkarritjinala.
4 Relha ntjarra arrpunha, etnala Peter tharranha wukala relha ntjar-
ranha kaltjinthamanga, etna Jesuanha tnakaka. Worla tnakanhakanha
etnantama wotha kngarrerraka. Etna kala artwa 5,000 ngerrantama naka.
5 Kala ingutnhalantama relha Jew ntjarraka itornka etna, kngarripata
itornka etna, artwa Intarrangaltha etna turta, Jerusalem-ala worlerraka.
6 Annas, High Priest era, Caiaphas, John, Alexander turta, etna ingkar-
raka kala worla lenhala nakantema, Annas-aka tjina arrpunha ntjarra
turta.
7 Peter John tharraka ntangkalhamalantama, etna erinhatharra et-
nakanga mpopaka ingkairnaka. Etna erinhatharra pmarrakantama,
“Ngunhalama mpalanha ekarltilaka artwa inurra nhanhanha marrilitjika?
Ngunhaka rretnyala turtama mpala erinha marrilaka?”
8 Peter-anhantama, Enka Alkngaltarakarta namala, etnakurna angkaka.
9 “Itornka ntjarrai, kngarripata itornka ntjarrai turta. Rrangkarra
kunha ilirnanha pmarrama, ‘Iwunhangala mpala artwa inurra nhangaka
konyerraka? Nthakinha turtama mpala erinha marrilaka?’
10 Ilirna rrangkarranha kala nhanhanta ilama, relha Israel-arinya
ingkarrakanha turta. Ilirna kunha artwa inurra erinha marrilaka Jesua

Krista Nazareth-arinyaka rretnyala. Jesua nhanha erinha rrangkarra nhanga ntolkaka kanthatukala. Altjirrala pula erinha wotha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
11 Jesua, ‘Parta nhanga iltha itanha rrangkarrala ipmintja iwukala, erantama lyarta parta tjiparralkura era nama.’
12 Eranta kunha relhanha irrpalthala tangkalhelama. Lakinhanga relha erala antja nama Altjirrala erinha tangkalhelitjika, era kala Jesuanhanta tnakitjika.”
13 Artwa itornka etna Peter John tharranha aramalanga tnoatnoa inthorra angkamanga, etna tnolkaka. Etna kaltjakwia naka eratharra artwa kornakorna tharra namanga, itja arrkurla kngarra kaltjerrakala. Etnantama lhangkaraka eratharra Jesualela nakala.
14 Etna pula trerraka erinhatharra ilparnitjika, artwa marrerrakala era ekuratharralela namangantema.
15 Lakinhanga Sanhedrin council etna Peter tharranha turnaka kathalarrka kaaralhitjika. Kurunga etnarrpa angkarraka.
16 “Artwa nhanha tharranha nurna nthakinhilamarama?” etna pmarrarraka. “Relha Jerusalem-arinya ingkarraka kala kaltja eratharra tjatjikarta kngarra urrkapukala. Nurna nhanha yarna ilpoiwuma.
17 Arai, relha arrpunha ntjarrala turtantama nhanhiperra wukitja, nurna erinhatharra angkatja ekarltala parritjika, eratharra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.”
18 Ekuratharra wotha ntangkalhamalantama, etna erinhatharra turnaka, “Mpala itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.”
19 Peter John tharrala pula etnanha ilaka, “Rrangkarrarrpa etarlarai, iwunha paka Altjirranga urlarra arratja nama? Ilirna rrakangkarra kangkwerritjika, Altjirraka paka?
20 Arai, ilirna yarna pmarna nama. Nhanga ilirnala arakala pa wukala, nhanha kala ilirnakathaka nama relha ntjarranha ilitjika.”
21 Etnantama erinhatharra lhalaramala, kala yairnarlenaka. Etnataka trerraka erinhatharra tutjika, relha ingkarrakala Altjirranha tnantjamanga, etna tjatjikarta kngarra arakalanga.
22 Artwa nhanga, erinhala Peter tharrala marrilakala, tjatjikarta urrkapumala, erataka 40 years-anga ingkwialkura naka.

*Tnakanhakanha etna Altjirrurna ingkaka, Altjirrala tnanha ekarltilitjika, etna relha ntjarranha Jesuiperra tnoatnoa kuta kaltjinthitjinanga*

23 Etna erinhatharra tnauwukantama. Kurunga eratharra tnakanhakanha ntjarrurna alpuka. Eratharrantama etnanha angkatja ingkarraka alpmelaka, priest itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta, erinhatharra ilakala.
24 Nhanha wumala, tnakanhakanha etna ingkarraka Altjirrurna ingkaka. “Tjitjartai, unta kunha alkira, alha, laiya turta arrpmarnakala, ntheilpuralka, relhalka, irrpanngalka ingkarraka turta.
25 Unta kunha errilkngipata nurnakanha David-arlarlanga lakinha angkakala,
‘Iwunhangama Relha Lorinya ntjarra
yirrknga inthorrerrama?
Iwunhanga turtama etna turritjika
antjerrama?
26 King alharinya ntjarra tjurnalhama,
itornka etna turta worlerrama,
Ingkarta-aka, Krista ekuranhaka turta

irrpaltherritjika.'
David era kunha Enka Alkngaltarakarta naka, era lakinha angkamalanga.
27 "Arai, nhanhala, Jerusalem-ala, Herod-anha, Pontius Pilate-anha turta,
nyinterraka Relha Lorinya ntjarralela, relha ungkwanganha ntjarralela
turta. Etnantama Jesuaka irrpaltherraka, 'Lira ungkwanganhaka, artwa
nhanga untarrpa urrarakalaka.
28 Etnantama Jesuanha rrukunthakunthilaka, errilknga tuka turta,
untala arrkurla kuta antja nakala ngerra.
29 Ingkartai, unta kala arama etna nurnaka turtantama irrpalther-
ramanga. Lakinhanga nurna ungkwangurna ingkama unta nurnanha
ekarltilitjika, nurna angkatja ungkwanganha relha ntjarranha tnoatnoa
kuta kaltjinthitjinanga.
30 Unta relha menta ntjarranha kuta marrilai. Unta 'Lira alkngaltara
ungkwanganha Jesuaka rretnyala kuta tjatjikarta urrkapai."
31 Altjirrurna ingkamaliperra, iltha ekuralala etnala worlerrakala, era
errarlperrowuka. Enka erantama etnakurna irrpuka. Etna turtantama
relha ntjarranha Altjirraka angkatja tnoatnoa kuta kaltjinthaka.

*Tnakanhakanha etna ingkarraka tjinanta naka*

32 Relha tnakanhakanha ntjarra kala tjinanta ingkarraka naka. Itja
nyinta paka angkaka, "Yultha nuka, nukanta nama." Ingkarrakala pula
yultha etnakanha mpopaka ngerra arrarnaka, ingkarrakaka.
33 Apostle etna relha ntjarranha angkatja ekarltala kaltjinthalanaka,
"Ingkarta Jesuanha relha errilknga ntjarranga kamerrakala." Altjirranha
turta relha tnakanhakanha ingkarrakaka ngwanga inthorra ntelalhaka.
34 Tnakanhakanha nyinta itja paka ngaiyala naka, mantarrakunya paka.
Lenha ntjarra, etnakala tnukulpa namanga, iltha arrpunha paka, etna
nhanha yirrinthaka, money-akatjila.
35 Kurunga etna money nhanha Apostle ntjarranha nthaka. Apostle
etnantama tnakanhakanha ilkngara ntjarranha marnala, mantarrala turta
ntarntaraka.
36-37 Joseph-ala turta tnukulpa ekuranha money-akatjila yirrinthaka.
Erantama money ingkarraka Apostle ntjarranha nthaka. Joseph nhanha
erataka pmara Cyprus-ala alkngerrakala. Era turta Levi-aka ramarama
naka. Apostle ntjarralantama Joseph nhanha erinha rretnya Barnabas
turta alpmelaka. Rretnya Barnabas nhanha nama, 'Era, erala relha
arrpunha ntjarranha tjipatjipilama.'

# 5

*Ananias Sapphira tharra*

1 Noarta tharrala, Ananias Sapphira tharrala, tnukulpa nyinta yir-
rinthakantema, money-akatjila.
2 Ananias-anha antja naka money arrpunha tnyinitjika, money arrpun-
hanta Apostle ntjarranha nthitjika. Erantama noa ekuranha nhanha
alpmelaka.
Ananias erantama money arrpunha ekurakarta Apostle ntjarrurna
lhaka, etnanha money erinha nthaka turta.
3 Peter-alantama erinha pmarraka, "Ananias-ai, iwunhangala unta
Satan-aka kangkwerraka? Iwunhanga turtama unta Enka Alkngaltaraka
orrtjerraka? Yinga kaltja unta money arrpunha tnyinakala.
4 Tnukulpa era kunha ungkwanga naka. Tnukulpa erinha yir-
rinthamaliperra turta, money era ungkwangantema naka. Lakinhanga

nhanha ungkwangathaka naka money erinha tnyinitjika, erinha errarn-palhelitjika paka, unta antjerramala ngerra. Iwunhangantama unta orrtjerraka? Arai, unta itja relhaka orrtjerraka, Altjirraka pula."

5 Nhanha wumala, Ananias-anha errilknga tnyilalhaka. Relha ntjarrala Ananias-iperra wumalanga, etna ingkarraka trerraka.

6 Artwa nthitja ntjarrantama pitjika. Etna Ananias-aka mpurrka mantarrala ilinyiwumala kathurna kngaka, tintjiwuka turta.

7 Kala anma Sapphira-anhantama irrpentjika. Sapphira era itja kaltja naka noa ekuranha ilukala.

8 Peter-alantama erinha pmarraka, "Yinganha ilai, Ananias-ala money ingkarrakama kngitjika?"

"Awa," era angkaka, "Era money ingkarrakakwia kngitjika. Lakintjaka kunha era tnukulpa erinha yirrinthakala."

9 Peter-alantama erinha pmarraka, "Iwunhangala mpala nyinterraka Ingkartaka Enka orrtjapepilitjika? Arai, artwa nthitja etnala noa ungkwan-ganha tintjiwukala, etna kunha reoala itnarlanama. Etna nganha turta tintjiwutjika kngitjina."

10 Sapphira-anhantama kala Peter-aka ingkanga kutaka tnyilalhaka, iluka turta.

Nthitja etnantama irrpentjika. Etna araka era kala ilukala. Etnantama erinha kathurna kngaka, erinha noa ekuranhanga kutaka turta tintjiwuka.

11 Worlamparinya etnantama trerraka nhanhiperra wumala. Relha arrpunha ntjarra turta trerrakantema.

### *Apostle ntjarrala tjatjikarta urrkapuka*

12 Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapuka, relha ntjarranha marrilamala, apostle ntjarrarlarlanga. Tnakanhakanha etna turta kutatha Solomon-aka Lyuntjala worlerritjata.

13 Relha ntjarrala tnakanhakanha etnanha kngarra tnantjaka. Etna pula trerraka etnakalela nyinterritjika.

14 Artwa pa arrkutja arrpunha ntjarrala turtantama Ingkartanha tnakaka.

15 Kurunga relha arrpunha ntjarrala menta ntjarranha turtantama tjaiyaka arrarnitjata, ntjama etnakanhala intamala kuta. Etna alkurnaka Peter-anha paka anpara lhamanga, ntolya ekuranhala etnanha korltan-hamala marrilitjinanga.

16 Relha ntjarra arrpunha etnala Jerusalem-anga kathala namanga, etna turta relha menta etnakanha, relha enka kornakarta etnakanha turta, Apostle ntjarrurna kngitjika. Etna, etnanha ingkarraka marrilaka.

### *Relha Jew-aka itornka ntjarrala apostle etnanha tutjika lurnaka*

17 High Priest erantama, artwa Sadducee arrpunha ntjarra turta, apostle etnaka yirrknga inthorrerraka.

18 Etnantama apostle etnanha errkumala jail-aka kurnaka.

19 Ingkartaka angel pula ingula pitjika. Jail-aka reoa altjurilamala, angel era etnanha kathurna rretjingaka. Era etnanha ilaka,

20 "Kala temple-urna lharrirrai. Rrangkarra turtantama relha ntjar-ranha ilai, yia ingkarraka Jesuiperra."

21 Lirnnga kala rratitjikerramalangantama, etna temple yard-urna irrpunhaka, relha ntjarranha kaltjinthaka turta.

High Priest era, artwa ekuranha ntjarrala turtantama, Sanhedrin council etnanha worlilaka, angkarritjika. Sanhedrin council etnataka relha

Israel-arinya ingkarrakaka itornka naka. Etnantama apostle etnaka ntangkalhaka.

22 Artwa urrkapunhapunha etnakanhantama jail-urna lhaka. Etna pula apostle etnanha itja arltaraka. Pitjalpumala etna itornka etnanha ilaka,

23 “Arai, jail-urna lhamala nurna reoa ingkarraka marnta kuta arit-jalhaka. Nurna tjapartia etnanha turta araka reoa ingkarraka arratja ntarntaramanga. Nurna pula reoa etnanha altjurilamalanga, nurna room etnanha urltala araka.”

24 Angkatja nhanha wumala, tjapartia ntjarraka itornka, priest itornka ntjarra turta yarna eterraka.

25 Artwa nyintantama pitjika, etnanha ilaka turta, “Arai, artwa nhanga ntjarra rrangkarrala jail-aka kurnakala, etnataka temple yard-ala relha ntjarranha kaltjinthalanama.”

26 Tjapartiaka itornka erantama lhaka, tjapartia urrputjakarta, apostle etnanha inarlalhaka turta. Tjapartia etna pula itja apostle etnaka alkngarnterraka. Etnataka relha ntjarranga trerraka, etna, etnanha partala wakitja.

27 Apostle etna kala Sanhedrin council etnakanga mpopala itnamalan-gantama, High Priest era etnanha ilaka.

28 “Arai, nurna kunha rrangkarranha angkatja ekarltala parrakala itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika. Kanha rrangkarra itjala nurnaka kangkwerraka. Rrangkarra relha Jerusalem-arinya ingkar-rakanha kaltjinthakatitja. Rrangkarra turta nurnanha ilparnaka, nurnala kula Jesuanha errilknga tukala.”

29 Peter-ala, apostle arrpunha ntjarrala turtantama etnanha ilaka. “Nurnakathaka nama Altjirraka kangkwerritjika, itja relhaka.

30 Rrangkarra Jesuanha errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala. Errilkngipata nurnakanhaka Altjirrala pula erinha errilknga ntjarranga wotha kamalhelaka.

31 Altjirrala turtantama erinha ekuranga akwaka arrarnaka, Tjitjarta pa Tangkalhelanha nitjika, era relha Israel-arinya ntjarranha ntangkitjinanga toperritjika. Relha etnala toperrama, era korna etnakanha iwutjina.

32 Nurna, Enka Alkngaltarala turta, rrangkarranha nhanha kaltjala ilama. Relha arrpunha ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama, etna kala Enka Alkngaltarakarta nama.”

33 Sanhedrin council etna nhanha wumalanga, etna yirrknga inthor-rerraka. Etna turtantama antja naka apostle etnanha kala errilknganta tutjika.

34 Sanhedrin council etnakanga artwa nyintantama kamerraka. Era naka artwa Pharisee, rretnya Gamaliel. Era kaltjinthanhinthanha kngarra turta naka. Relha ntjarra turta ekura kngarra kangkaka. Erantama tjapartia ntjarranha turnaka apostle etnanha kathurnarrka kngitjika.

35 Kurunga era Sanhedrin council etnanha ilaka. “Artwa Israel-arinya ntjarrai, rrangkarra itja artwa nhanha ntjarranha parrpa imilitjika.

36 Ngurrukalkura wara, artwa Theudas-anha ilalhaka era kula artwa kngarra namanga. Artwa 400 ngerra turtantama ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha kala errarnperrakanta.

37 “Kurunga Judas, artwa pmara Galilee-arinya nhanga, eran-tama ekurarinya tjurnalhaka, government-ala nurnanha nhanga count-emilamanga. Ntjarra ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha turta errarnperrakantema.

38 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama artwa nhanha ntjarranha
kala impai, etnarrpa nitjika. Arai, yia nhanha etnala relha ntjarranha
kaltjinthama, nhanha paka relhaka yia namanga, nhanha kala ipmintjer-
ritjina.
39 Nhanha pula Altjirraka yia namanga, rrangkarra nhanha yarna kuta
parritjina. Rrangkarra kala Altjirrakanta irrpaltherritjina.”
40 Sanhedrin council etnantama Gamaliel-aka kangkwerraka. Apostle nt-
jarraka wotha ntangkalhamala, etna tjapartia ntjarranha turnaka etnanha
whip-ala tutjika. Etnantama etnanha parraka inthorra. “Rrangkarra itja
wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.” Kurunga etna, etnanha
kala tnauwuka.
41 Sanhedrin council etnakanga rratamala, apostle etna arrkana inthorra
alpuka. Etnataka kangkaka etnakathaka namanga Jesuaka rretnyakakwia
nyingalauwutjika.
42 Etnantama arltamarlta temple-ala, relhaka ilthala turta relha ntjar-
ranha kaltjinthaka. Etna, etnanha ilaka Jesuanha Krista era namanga.

# 6

*Apostle ntjarrala artwa 7 ingkairnaka worlamparinyaka tangitjala nitjika*

1 Altjirralantama arltamarlta relha ntjarra arrpunha turta kurtungurla
ntjarraka lhangaka. Kurtungurla etnakanga, relha ntjarra arrpunha Greek
angkitjata. Kanha arrpunha ntjarra Hebrew-ala angkitjata. Kurunga relha
Greek angkanhangkanha ntjarra, relha Hebrew angkanhangkanha ntjar-
raka wannga angkaka, etna warlukurta etnakanha itja arratja marnala
ntarntaramanga.
2 Apostle 12 etnantama kurtungurla ingkarrakanha worlilaka. Kurunga
etna, etnanha ilaka, “Arai, nhanha itja marra namara nurna Altjirraka
Angkatja ipmintja imputjika, marna errarnpalhelitjika.
3 Lakinhanga tjina ntjarrai, rrangkarrataka artwa ilporatha 7 urraritjika,
artwa nhanga Enka Alkngaltarakarta, eterrintja marrakarta turta. Nur-
nantama etnanha ingkairnitjinanga marna errarnpalhelitjika.
4 Nurnarrpa pula Altjirrurnala kuta ingkitjina, relha ntjarranha Altjir-
raka angkatja turta kuta kaltjinthitjina.”
5 Worla etna angkatja nhanhaka kangkaka. Etnantama Stephen-anha
urraraka, artwa Enka Alkngaltarakarta, tnakanhakanha ilporatha turta.
Kurunga etna Philip-anha, Procorus-anha, Nicanor-anha, Timon-anha,
Parmenas-anha, Nicolas-anha turta urraraka. Nicolas nhanha erataka
Antioch town-arinya naka. Era turta itja relha Jew alkngerrakala.
6 Artwa nhanha etnanhantama etna apostle ntjarrurna kngitjika. Apos-
tle etnantama etnakakwia Altjirrurna ingkaka, iltja etnakanha turtantama
kapurtaka etnakanhaka arrarnaka.
7 Kurunga tnakanhakanha ntjarrala relha arrpunha ntjarranha turta
kaltjinthaka. Altjirrala turtantama relha arrpunha ntjarranha worla
etnakanhaka lhangaka. Priest arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha
tnakaka.

*Jew arrpunha ntjarra Stephen-aka antjakunyerraka, erinha errkuka turta*

8 Altjirranha Stephen-aka ngwanga inthorra ntelalhaka, era erinha
ekarltilaka turta. Stephen erantama tjatjikarta ntjarra urrkapuka.
9 Nhanhakakwia artwa arrpunha ntjarra ekura antjakunyerraka. Artwa
nhanha etna relha Jew naka Cyrene town-anga, Alexandria town-anga

turta pitjikala. Etna ingkarraka synagogue iltha nyintaka irrputjata. Synagogue ekura rretnya naka ‘Artwa Althakaltha Ntjarraka Synagogue’. Artwa nhanha etnantama, artwa urrputja arrpunha turta, etnala pmara Cilicia-anga, pmara Asia-anga turta pitjikala, etna Stephen-alela angkatja iwurraka.

10 Stephen-ala pula etnanha impuka kuta, Enka Alkngaltarala warta erinha inangkarla inthorrilakalanga.

11 Kurunga artwa nhanha etna artwa korna ntjarranhantama nyilkn-ganyilkngala turnaka Stephen-anha ilparnitjika, “Nurna Stephen-anha wuka Moses-anha, Altjirranha turta arrampowumanga.”

12 Angkatja nhanhala relha ntjarranha, kngarripata itornka ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta rwampia inthorrilaka. Etnantama Stephen-anha errkumala Sanhedrin council-urna rretjingaka.

13 Etna artwa orrtjerranha ntjarranha turta turnaka erinha Sanhedrin council-anga urlarra ilparnitjika, “Artwa nhanhala kunha Altjirraka iltha, Altjirraka turnintja turta kutatha arrampowuka.

14 Nurna erinha wuka era relha ntjarranha ilamanga Jesua Nazareth-arinyala kula Altjirraka iltha urltakitjinala. Jesua era turta kula mpaarangaranga nurnakanha ekngarrpunhilitjinala, mpaarangaranga nhanga Moses-ala errilkngipata nurnakanha ilakala.”

15 Sanhedrin council etnantama Stephen-anha intarra araka. Etna araka anngerra ekuranha angel-aka anngerra ngerra namanga.

# 7

*Stephen-ala Sanhedrin council etnanha tjatjatuka*

1 High Priest erantama Stephen-anha pmarraka, “Nthakinha unta etarlarama? Angkatja arratjama etna ungkwangiperra angkaka?”

2 Stephen-alantama etnanha ilaka, “Tjina ntjarrai, kaarta ntjarrai turta, yinganharrkantama wurrirrai. Altjirra nurnakanha, erala makalaria nama, era kunha kaarta nurnakanha Abraham-aka rumerraka, era nhanga pmara Mesopotamia-alantema namalanga, nhanga itjantema pmara Haran-urna pitjikala.

3 Altjirrala erinha ilaka, ‘Pmara ungkwanganha, tjina ungkwanganha turta impurlalhai. Untantama pmara arrpunhurna lhalathanai, pmara athala nganha ntelitjina.’

4 Kala pmara Chaldea-anha impurlalhamala, era pmara Haran-urna lhaka, ekurala turtantama kuterraka.

“Kaarta ekura kala ilukantama. Kurunga Altjirrala Abraham-anha pmara nhanhurna yairnaka, pmara nhanga nurnala lyarta nama.

5 Altjirrala pula erinha itja pmara erinha nthaka. Era erinha, ramarama ekuranha turta, pmara erinha nthitjika lhelakanta. Altjirrala Abraham-anha pmara nhanha lhelamalanga, Abraham-aka katjia itjantema intaka.

6 Altjirrala Abraham-anha nhanha turta ilaka, ‘Arai, ramarama ungk-wanganha pmara lorinyalarrka nitjina 400 years-aka. Etna turta relha lorinya ntjarraka kngarra inthorra urrkaputjina. Relha lorinya etna turta etnanha nakapakarla inthorrilitjina.

7 Atha pula relha lorinya nhanha etnanha rrarrathala tutjina. Kurunga ramarama ungkwanganha pmara lorinya ekuranga naamerritjina, nhan-hurna turta pitjitjina, nuka turta urrkurrkintja nitjina.’

8 “Altjirralantama Abraham-anha turnaka era erinha kapanha lhelitjika. Era erinha ilaka, ‘Unta, ramarama ungkwanganhala turta, rrangkarra worra ingkarraka rrakangkarranha artwilitjika etna arlta 8 ingkwia

namalanga.' Lakinhanga, Abraham-ala worra ekuranha Isaac-anha artwilaka era arlta 8 ingkwia namalanga. Isaac-ala worra ekuranha Jacob-anha artwilakantema. Jacob-ala turta worra 12 ekuranha artwilaka. Worra 12 nhanha etnakanga Israel-aka ramarama ingkarraka rrataka.

9 "Joseph-aka kalya ntjarra ekura antjakunyerraka. Etnantama erinha artwa lorinya ntjarraka yirrinthaka. Artwa lorinya ntjarrala turtantama erinha pmara Egypt-urna kngaka. Altjirranha pula Joseph-alela naka.

10 Era imampurlerramanga, era erinha ntarntaraka. Era erinha inangkarla inthorrilaka turta. Pharaoh, Egypt-aka king, erantama Joseph-aka kngarra kangkaka. Era turtantama erinha ingkairnaka pmara Egypt ntjaparaka tjitjarterritjika, yultha ekuranha ingkarraka ntarntaritjika turta.

11 "Marnaka paalerrintja kngarrantama naka Egypt-ala, pmara Canaan-ala turta. Relha ingkarraka, tnonthalkantama nyingalauwuka. Kaarta nurnakanha ntjarra turtantama ngaiyala naka.

12 Jacob-alantama wumalanga marna kula Egypt-ala namanga, era kaarta nurnakanha ntjarranha Egypt-urna yairnaka.

13 Kurunga etna arrpunharangantama marnaka lhamanga, Joseph-anha etnaka ilalhakantama, era tjia etnaka namanga. Pharaoh-ala turtantama Joseph-aka ramaramiperra wuka.

14 "Joseph-anhantama kaarta ekuranhaka, ramarama ekuranha ingkar-rakaka turta ntangkalhaka, etna Egypt-urna pitjitjika. Ramarama etnataka relha 75 naka.

15 Jacob-anha Egypt-urna lhaka, pmara ekurala turtantama iluka. Kaarta nurnakanha arrpunha ntjarra turta Egypt-ala ilukantema.

16 Anma etna Jacob ntjarraka mpurrka Shechem town-urna kngetnaka. Etnantama mpurrka etnakanha intia nhangaka arrarnaka, intia nhanga Abraham-alala Hamor-aka ramaramanga buy-emilakala.

17 "Anma, Israel-aka ramarama kala ntjarra inthorrantama namalanga, Altjirranha eterraka etnanha kala pmara ekururna kngetnitjika, erala Abraham-anha lhelakala.

18 Kurunga king arrpunhantama Egypt-ala naka. Era itja Joseph-iperra kaltja naka.

19 Erantama relha nurnakanha ntjarranha orrtjapepilaka, etnaka alkn-garnterraka turta. Era etnanha turnaka katjia etnakanha kathaka ipmintja imputjika, etna ilutjinanga.

20 "Moses-anhantama katjia intaka. Era worra intorta inthorra naka. Kaarta pa mia ekuranhala erinha ilthalarrka ntarntaraka, 3 month-aka.

21 Kurunga etna erinha kathaka ipmintja impuka. Pharaoh-aka kwarralantama erinha arltaraka, erinha pmara ekuranhurna kngetnaka, erinha mangkalhelaka turta.

22 Egypt-arinya ntjarralantama Moses-anha kngarra inthorra kaltjinthaka. Era turtantama inangkarla inthorrerraka. Era itornka kngarra turtantama naka.

23 "Moses-anha kala 40 years ingkwiantama namalanga, era eterraka relha Israel-arinya ntjarrurna yatjarra lhitjika, etnanha aritjika.

24 Etnakurna lhamala, era araka artwa Egypt-arinyala artwa Israel-arinya nyintanha kngarra tumanga. Erantama artwa Egypt-arinya erinha tangitjala tumala, errilknga tuka.

25 Moses-alantama etarlaraka, 'Relha nukanha ntjarrala lyarta lhangkar-itjina Altjirrala yinganha yairnakala, etnanha tangkalhelitjika.' Etna pula nhanha itja lhangkaraka.

26 “Arlta arrpunhala era araka artwa Israel-arinya tharra turramanga.
Erantama erinhatharra arrkngantiwuka. Era erinhatharra ilaka, ‘Mpala
kunha kanhanga ngerra. Iwunhangantama mpala turrama?

27 “Artwa erala artwa arrpunhaka alkngarnterrakala, era pula erinha
pauwurlenaka. Era erinha pmarraka, ‘Ngunhalama nganha ingkairnaka
nurnaka tjitjarterritjika, nurnanha tjiperrawutjika turta?
28 Unta antja nama yinganha turta errilknga tutjika, untala artwa Egypt-
arinya nhanganha ngurruka errilknga tukala ngerra?’
29 Nhanha wumala Moses-anha tira arrtjanaka pmara Midian-urna,
tanhala turtantama kuterraka. Worra ekuranha tharra turta Midian-ala
alkngerraka.

30 “Era kala 40 years-ntama Midian-ala naka. Kurunga angel nyinta
ekura rumerraka worritjala, nhanga Sinai Partanga kuta. Angel erataka
irna mpumalala rumerraka.
31 Moses-ala irna mpumala erinha aramala, era tnolkaka. Erantama irna
ekura etinyerraka, aritjika. Ingkartanhantama ekururna angkaka,
32 ‘Yinga kaarta ungkwanganha Abraham-aka, Isaac-aka, Jacob-aka
Altjirra nama.’ Moses-anhantama tira errowuka. Era turta alknga
kwaninyerraka.

33 “Ingkartalantama erinha ilaka, ‘Sandal ingka ungkwanganhanga
ilwai. Katha untala itnama, erataka makamaka nama.
34 Arai, atharrpa araka relha Egypt-arinya ntjarrala relha nukanha
ntjarranha rrukunthakunthilamanga. Atha turta etnanha mpangkamanga
wuka. Yingantama nhanha pitjika etnanha tangkalhelitjika. Arai,
lakinhanga atha nganha pmara Egypt-urna yairnama.’

35 “Nhanha kunha Moses nyinta era naka, ekurala relha ekuranha
ntjarra itja antja nakala. Etna erinha nhanga ilakala, ‘Ngunhalama nganha
ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika, nurnanha tjiperrawutjika turta?’
Moses nhanha erinhantama Altjirra erarrpa yairnaka relha ekuranha
ntjarraka tjitjarterritjika, etnanha tangkalhelitjika turta. Altjirranhataka
Moses-urna angkaka angel ekuranharlarlanga, angel erala nhanga Moses-
urna rumerrakala irna mpumalala.

36 “Moses-ala relha ntjarranha 40 years rretjingaka, tjatjikartalka ur-
rkapumala, Egypt-alarrka, Laiya Thathakalantama, kurunga worritjala
turtantama.
37 Moses nyinta nhanha erantema Israel-aka ramarama ilakala, ‘Anma
Altjirrala urrpia arrpunhantama rrakangkarrurna yairnitjina. Era yinga
ngerra inthorra nitjina. Era turta artwa Israel-arinya nitjina.’
38 Moses nhanha era kunha worlamparinyalela naka worritjala. Moses
nhanha ekururna, kaarta nurnakanhurna turta, angel nhanga angkaka
Sinai Partala. Moses nhanha erinha kunha angel-ala Altjirraka angkatja
ilaka, Moses-ala angkatja nhanha nurnakurna anparilitjika.

39 Kaarta nurnakanha ntjarra pula Moses-aka itja kangkwerraka. Ekura
antjakunyerramala, etna antja naka Egypt-urna alputjika.

40 “Etnantama Aaron-anha ilaka, ‘Altjirra nurnaka mpaarai, nurnanha
rretjingitjika. Moses-ala kunha nurnanha Egypt-anga nhanhurna rretjin-
gakala. Moses erantama nthakinherraka? Nurna itja kaltja.’
41 Etnantama orrtja altjirra mpaaraka, calf ngerra. Kurunga etna orrtja
altjirra nhanha ekura urrkurrkintja naka, erinha tjauwerrilya nthamala.
Etna orrtja altjirra nhanha ekura kngarra kangkaka, altjirra nhanga etnala
iltjala mpaarakala.

42 “Altjirranha pula etnakanga ntjumerraka. Era turta etnanha impuka
ntheilpurakalkantama urrkurrkintja nitjika. Nhanga Altjirraka urrpia
imankinya ntjarrala ilaka,
‘Israel-aka ramaramai, rrangkarra itjama yinganha tnontha
tjauwerrilya lanthakala, rrangkarra 40 years worritjala
namalanga.
43 Rrangkarra pula altjirra Molech-aka tent-atitja
kngarnarlapuka, altjirra Rephan-aka ntheilpura turta.
Rrangkarra ekuratharraka ntolya mpaaramaliperra,
rrangkarra ntolya nhanha ekuratharrakantama urrkurrkintja
naka. Lakinhanga atha rrangkarranha pmara
Babylon-urna naamalhelitjina.’
44 “Altjirralataka Moses-anha tent ekuranhaka ntolyarrka ntelaka.
Kurunga era Moses-anha turnaka etna tent erinha mpaaritjika ntolya
nhanga erala erinha ntelakala ngerra inthorra. Altjirraka yultha turta
tent nhanhala intaka. Tent nhanha turta kaarta nurnakanhalela naka
worritjala.
45 Anma Altjirrala pmararinya ntjarranha unpuka. Joshua-alantama
kaarta nurnakanha ntjarranha pmara ekururna rretjingaka. Etna Altjir-
raka tent turta etnakalela kngaka. Tent era turta pmara ekurala naka,
David-anha king erritjinalpula.
46 Altjirranha David-aka kangkaka. David-anhantama Altjirrurna in-
gkaka ekura iltha ititjika.
47 Kanha Solomon-alala Altjirraka iltha itaka.
48 “Altjirra Kngarra Era pula itja ilthala nanhananha, iltha nhanga
relhalala itakalala. Altjirraka urrpia imankinyala nhanga ilama,
49 ‘Alkira era chair kngarritja nukanha nama, atha turta
ingka nukanha alhaka arrarnama, Ingkartanha angkama.
Iltha iwunha ngerrantama rrangkarra nuka itamara, yinga
paka iltjerritjika?’
50 Arai, atharrpa kunha alkiralka,
alhalka ingkarraka arrpmarnakala.’
51 “Rrangkarrataka relha arrthatanta ingkarraka. Rrangkarra ilpa
marnta, kangkwerrintja marnta turta nama. Rrangkarra kunha Enka
Alkngaltaranga kekarta kuta lhama, kaarta rrakangkarranhala kekarta
lhakala ngerra.
52 Kaarta rrakangkarranha kunha Altjirraka urrpia imankinya in-
gkarrakaka antjakunya ntelalhaka. Etna turta Altjirraka urrpia lenha
ntjarranha errilknga tuka, etnala relha ntjarranha ilakala Artwa Arratja
Era pitjitjinala. Kurunga ngurrukalkura rrangkarrantama Artwa Arratja
erinha leltjaka lanthamala errilknga tuka.
53 Rrangkarra kunha lakinha ntelalhaka, rrangkarra Altjirraka turnintja
tnyinamangatanya. Turnintja nhanha etnanha kunha, Altjirrala Moses-
anha ilakala, angel ntjarrarlarlanga. Rrangkarra pula turnintja etnaka
itjarrpala kangkwerraka.”

### *Etna Stephen-anha partala wamala errilknga tuka*

54 Stephen-aka angkatjala etnanha tjalka tuka inthorra. Sanhedrin
council etnantama ekura yirrknga inthorrerraka.
55 Stephen-anha Enka Alkngaltarakarta naka. Stephen-alantama alkirur-
nathaka inaramalanga, era Altjirra makalaria erinha araka, Jesuanha turta
akwampinya ekuranhala itnamanga.

56 Stephen-alantama etnanha ilaka, “Arai, atha alkira erinha altjur-
errakala arama, Relhaka 'Lira erinha turta Altjirraka akwampinyala
itnamanga.”
57 Nhanha wumala etna ingkarraka ilkaka, ilpa etnakanha turta marn-
tilaka. Kurunga Stephen-urna arrtjanamala, etna erinha errkuka,
58 erinha Jerusalem-anga kathurna turta tjarrakngaka. Kurunga etna er-
inha partala waka. Artwa lenha ntjarra, etnala Stephen-anha ilparnakala,
etna mantarra tjenya etnakanha ilumala, artwa nthitja nyintanha nthaka,
ntarntaritjika. Nthitja ekura rretnya naka Saul.
59 Etna Stephen-anha partala wamalanga, Stephen-anha Altjirrurnala
ingkaka. Era ingkaka, “Ingkarta Jesuai, yinga ilumanga unta enka
nukanha inai.”
60 Mparalelantama arrarnalhamala, era ilkaka, “Ingkartai, unta etnanha
itja nhanhakakwia ilparnitjika.” Lakinha angkamala, era kala iluka.

# 8

*Jerusalem-ala etna tnakanhakanha ntjarranha tutjika lurnaka*

1 Saul-ala araka etna Stephen-anha errilknga tumanga. Era turta
nhanhaka kangkaka.
Stephen-anha errilknga tumaliperra, etna worlamparinyaka turtantama
antjakunyerraka, etnanha tutjika lurnaka turta. Lakinhanga tnakan-
hakanha ntjarra Jerusalem-anga tira lhaka pmara Judea-urna, pmara
Samaria-urna turta. Apostle ntjarrantantama Jerusalem-ala kuterraka.
2 Artwa ilporatha urrputjalantama Stephen-aka mpurrka inarlalhamala,
erinha arratja tintjiwuka. Etna turta ekura kngarra nthorrkngerraka.
3 Saul-anha antja naka worlamparinya etnanha yirralhelitjika. Eran-
tama iltha nyintanga, iltha arrpunhurna lhaka. Era relha tnakanhakanha
arltaramanga, artwa paka, arrkutja paka, era etnanha kala jail-akanta
kurnaka.

*Philip ntjarrala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthaka, pmara Samaria-ala*

4 Tnakanhakanha etnantama Jerusalem-anga tira lhaka, pmara arrpun-
hurna. Pmara nhanhalantama etna pmararinya ntjarranha kaltjinthaka,
yia Jesuiperra.
5 Philip-anha town nyinturna lhaka, pmara Samaria-ala. Erantama relha
lenha ntjarranha kaltjinthaka Jesuanha Altjirraka Krista namanga.
6 Relha town-arinya etna Philip-aka angkatja wuka. Etna tjatjikarta
etnanha turta araka, Philip-alala urrkapukala. Etnantama angkatja
ekuranhaka kangkwerraka.
7 Etna araka era relha enka kornakarta ntjarranha marrilamanga. Etna
araka enka korna etna turta relha menta etnakanga rratamanga, ilkintja
kngarrakarta. Etna araka era relha thaarra ntjarranha, inurra ntjarranha
turta marrilamanga.
8 Lakinhanga town-arinya etna arrkana inthorra naka.
9 Town nhanhala artwa arrpunha naka, rretnya ekura Simon. Era
relha Samaria-arinya ingkarrakanha tnolkalhelitjata, ngangkara iwumala.
Erantama tnakalhaka inthorra.
10 Relha ingkarrakala erinha tnakitjatantema, relha kornakorna ntjar-
rala, itornka ntjarrala turta. Etna angkitjata, “Erarrpa altjirra ngerra
nama, ekarlta inthorra turta.”
11 Etna Simon-anha tnakitjata, era etnanha kuta inthorra tnolkalhe-
lakalanga, ngangkara iwumala.

12 Philip-alantama town-arinya ntjarranha Yia Marra erinha
kaltjinthaka. Era turta etnanha kaltjinthaka Altjirranha relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era etnanha Jesua Kristiperra turta
ilaka. Artwa pa arrkutja turtantama Philip-urna pitjika, era etnanha
kaltjirrpulhelitjika.
13 Simon era turta Altjirranha tnakakantema. Era turtantama pitjika
Philip-ala erinha kaltjirrpulhelitjika. Kurunga era Philip-alela porta nthu-
laputjata. Era kngarra tnolkaka era Philip-anha aramalanga tjatjikarta
urrkapumanga.
14 Jerusalem-ala, apostle ntjarrala wuka relha Samaria-arinya ntjarrala
Altjirraka angkatja tnakamanga. Lakinhanga etna Peter John tharranha
etnakurna yairnaka.
15 Samaria-akerritjalhamala, eratharra Altjirrurna ingkaka era Enka
Alkngaltara erinha tnakanhakanha ntjarrurna yairnitjika.
16 Enka Alkngaltara erataka itjantema tnakanhakanha etnakurna ir-
rpukala. Philip-alataka tnakanhakanha ntjarranha kaltjirrpulhelakalanta,
Ingkarta Jesuaka rretnyala.
17 Peter tharralantama iltja kapurta etnakanhaka arrarnaka. Enka
Alkngaltara era turtantama etnakurna irrpuka.
18 Simon-ala araka apostle eratharra iltja relha ntjarraka kapurtaka
arrarnamanga. Enka era turtantama relha etnakurna irrpumanga.
Erantama Peter tharranha money nthitjika antja naka.
19 Era lakinha angkaka, “Yinganha ekarltilai, atha turta iltja nukanha rel-
haka arrarnamanga, Enka Alkngaltara era relha etnakurna irrputjinanga.”
20 Peter-ala pula erinha ilaka, “Unta etarlarama unta Altjirraka year-
riperra money-ala buy-emilitjinala. Itjanga lhai! Altjirrala nganha
imileikanha, money ungkwanganha turta.
21 Untataka Altjirriperra paalakarla kuta eterrama. Lakinhanga unta
yarna nurnakalela porta Altjirraka urrkapuma.
22 Kala kornanga topanterrai. Ingkarturna turta ingkai eterrintja korna
ungkwanganha arratjilitjika, korna ungkwanganha iwutjika turta.
23 Yingataka kaltja unta tjaiya paalala kuta lhamanga, kornaka kuta
lherramanga turta.”
24 Simon-alantama Peter tharranha ilaka, “Nukakwia Ingkarturna in-
gkai, era yinganha nthurrpa imilakitja, mpala yinganha ilakala ngerra.”
25 Peter tharrala relha ntjarranha Ingkartaka angkatja wotha
kaltjinthaka. Kurunga eratharra Jerusalem-urna alpurraka. Pmara
Samaria ekuranga tjananhamala, eratharra town kurrka ntjarrurna
lhaka, relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka turta.

### *Philip, artwa Ethiopia-arinya turta*

26 Altjirraka angel-alantama Philip-anha ilaka, “Ntakarra lhai, tjaiya
nhangurna, erala worritjala intanhama Jerusalem-anga Gaza-urna.”
27 Philip-anha kala lhaka.
Erantama artwa orrea Ethiopia-arinya araka, chariot ekuranhala nan-
hamanga. Artwa nhanha erataka Ethiopia-arinya queen Candace-aka
urrkapunhapunha naka. Era turta queen ekuranha money ingkarraka
ntarntaritjata. Artwa nhanha erataka Jerusalem-urna lhakala, Altjirraka
urrkurrkintja nitjika.
28 Erantama nhanha wotha pmarurna alpupalpuka. Chariot ekuranhala
nanhamala era Altjirraka urrpia Isaiah-aka pepaka read-erralanaka.
29 Altjirraka Enkalantama Philip-anha ilaka, “Etinyerramala, chariot
ekuranga kuta lhapalhai.”

30 Chariot ekururna arrtjanamala, Philip-ala artwa erinha wuka Al-
tjirraka urrpia Isaiah-aka pepanga read-erramanga. Erantama erinha
pmarraka, “Unta angkatja nhanha lhangkaramama?”
31 Artwa Ethiopia-arinya era pula erinha ilaka, “Nthakinhantama atha
angkatja nhanha lhangkaramara? Relha arrpunhala itja angkatja nhanha
nuka nentilaka.” Erantama Philip-anha ntangkaka, “Ntjentjai, nukalela
nitjika.”
32 Artwa orrea erataka angkatja nhanhaka read-erralanaka,
“Relhalala sheep errilknga tutjika kngamanga ngerra,
lakinha ngerra etna erinha turta tutjika kngaka.
Sheep kurrka pmarna intamanga ngerra etna ponga ekuranha
kamanga, lakinha ngerra era turta itja angkaka, ilkaka paka.
33 Etna erinha ilparnamalanga, itja nyinta
ekurakwia angkaka. Ekura ramarama itja nitjina, etna
erinha errilknga tukalanga.”
34 Artwa orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Yinganha ilai, relha
ngunhiperrama Altjirraka urrpia era angkama? Ekurarinya? Relha
arrpunhiperra paka?”
35 Kurunga Philip-ala Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatja nhanhar-
rka ekura nentilaka. Kurunga era erinha Yia Marra Jesuiperra turta
kaltjinthaka.
36-37 Etna tjaiyala lhapalhamalangantema, etna kwatja araka. Artwa
orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Arai, nhanha kwatja intama. Unta
paka yinganha kaltjirrpulhelamarama?”
38 Artwa erantama chariot driver ekuranha turnaka, “Chariot erinha
ingkairnai!” Kurunga Philip eratharra kwatja ekururna tnanpuka. Philip-
ala turtantama erinha kaltjirrpulhelaka.
39 Eratharra warta kwatjanga rrataka, kanha Ingkartaka Enkala Philip-
anha naamalhelakala. Artwa orrea-ala turta erinha itja wotha araka. Era
pula pmara ekuranhurna arrkana inthorra alpupalpuka.
40 Relha ntjarrala pula Philip-anha pmara Azotus-akantama araka.
Philip erantama town nyintanga town arrpunhurna lhaka, Caesarea-
akurtitja. Era relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka.

# 9

*Jesuanha Saul-aka rumerraka era Damascus-urna lhamalanga*

1 Saul-anha kuta thakerraka Ingkartaka kurtungurla ntjarranha yirral-
helitjika. Erantama High Priest-urna lhaka.
2 Era erinha ilaka, “Nuka pepa intalhelai, synagogue itornka ntjarraka,
Damascus town-ala.”
Erataka antja naka Damascus-urna lhitjika, synagogue nyintaminyin-
turna turta irrputjika, relha Jesuanha tnakamala ntjarraka yonthitjika,
artwaka, arrkutjaka turta. Kurunga era antja naka tnakanhakanha
etnanha errkumala Jerusalem-urna kngetnitjika.
3 Era kala Damascus-aka etinyerrakalangantama, parrtja kngarrala
erinha alkiranga parrtjilhelaka.
4 Saul-anhantama arnakarlaka tnyika. Erantama wuka erinha ntangka-
manga, “Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?”
5 Nhanha wumala Saul-anha angkaka, “Ingkartai, ngunhama unta?”
Era erinha alpmelaka, “Yinga kunha Jesua, relha untala tutjika lurnama.
6 Kala kamerrai, town-urna turta lhai. Artwa nyintalantama nganha
angkatja arrpunha nukanha ilitjina.”

7 Artwa etnala Saul-alela ilkwatharra lhakala, etna pula angkatjakunyala
itnarlanaka. Etna kala wuka arrpunha angkamanga, etna pula relha itja
araka.
8 Saul-anhantama kamerraka. Era alknga ekuranha altjurilaka, era pula
panga naka. Artwa etnantama erinha Damascus-urna rretjingaka.
9 Arlta tharraminyintantama era alknga panga naka. Era itja marna
ilkuka, kwatja paka ntjuka.
10 Damascus ekurala Jesuaka kurtungurla arrpunha naka, rretnya
ekura Ananias. Ingkartalantama erinha ntangkaka era altjirraramalanga,
"Ananias-ai." Ananias era angkaka, "Iwunha Ingkartai?"
11 Ingkartalantama erinha ilaka, "Tjaiya nhangurna lhai, rretnya ekura
Tjaiya Arratja. Kurunga Judas-aka ilthakerramala, unta Judas-anha Saul-
aka pmarrai, artwa Tarsus-arinyaka. Saul erataka nukurna ingkarlanama.
12 Era lyarta altjirraraka. Era artwa araka ekururna pitjimanga, rretnya
Ananias. Era turta araka Ananias-ala iltja ekuranha kapurta ekuranhaka
arrarnamanga, alknga ekuranha turta wotha marrerramanga."
13 Ananias-ala pula erinha alpmelaka, "Ingkartai, athataka yia kngarra
inthorra artwa nhanhiperra wukala. Erataka Jerusalem-ala relha alkngal-
tara ungkwanganha ntjarranha lurnamala tuka.
14 Era turta nhanhurna pitjikala priest itornka ntjarraka pepakarta,
relha nganha tnakamala ntjarranha errkutjika."
15 Ingkartala pula erinha ilaka, "Kala lhalathanai. Atharrpataka
artwa nhanha erinha urrarakala. Atha erinha yairnitjina Relha Lorinya
ntjarrurna, king ntjarrurna, relha Israel-arinya ntjarrurna turta, era
etnanha nukiperra kaltjinthitjika.
16 Era turtantama nuka kngarra nyingalauwutjina."
17 Ananias-anha kala lhaka. Judas-aka ilthakerramala, era irrpunhaka.
Iltja ekuranha Saul-aka kapurtaka arrarnamala, era erinha ilaka, "Saul,
tjina nukai, Ingkarta Jesua, erala ungkwangurna rumerrakala unta tjaiyala
pitjimanga, era yinganha ungkwangurna yairnaka. Era nukarlarlanga
alknga ungkwanganha marrilitjina, Enka Alkngaltara erinha turta ungk-
wangurna yairnitjina."
18 Kurunga Saul-aka alknganga irrtnya ngerrantama tnyika, era turta
wotha araka. Era kala kamerraka. Kurunga Ananias-ala erinha kaltjir-
rpulhelaka.
19 Kurunga Saul-ala wotha marna ilkuka, ekarlterraka turta.

### *Saul-ala relha ntjarranha Damascus-ala Jesuiperra kaltjinthaka*

Saul-anhantama arlta urrputja kurtungurla ntjarralelarrka kuterraka,
Damascus-ala.
20 Kurunga era synagogue ntjarrurna lhaka, relha Jew ntjarranha turta
ilaka Jesua era nthurrpa Altjirraka 'Lira namanga.
21 Relha etna angkatja ekuranha wumalanga, etna tnolkaka. Etna
ilarraka, "Artwa nhanhala kunha Jesuaka tnakanhakanha ntjarranha
Jerusalem-ala lurnamala tuka. Era turta nhanhurna pitjikala tnakan-
hakanha ntjarranha errkutjika. Era turta etnanha priest-aka itornka
ntjarrurna kngetnitjika nakala."
22 Enka Alkngaltarala pula Saul-aka angkatja ekarltilakala. Jew
Damascus-arinya ntjarralantama erinha yarna kuta ilpoiwuka, era et-
nanha ilamanga Jesuanha nthurrpa Altjirraka Krista era namanga.
23 Anmantama, relha Jew ntjarra angkarraka erinha errilknga tutjika.

24 Saul-ala turta nhanhiperra wukantema. Relha Jew ntjarralantama
town-aka reoa etnanha arltala pa ingwala kaaraka. Etna antja naka erinha
errkumala errilknga tutjika.
25 Kurunga ingwa arrpunhala Saul-aka tjina ntjarrala erinha basket-aka
arrarnamala, erinha rope-ala wall-anga kathaka tnanpulhelaka.

*Saul-anha Jerusalem-ala*

26 Saul-anhantama Jerusalem-urna lhaka. Era antja naka kurtungurla
ntjarraka lhangalhitjika. Etna pula ekuranga trerraka. Etna erinha
ilpoiwuka era ilalhamanga, era Jesuaka kurtungurlantama namanga.
27 Barnabas-alantama erinha apostle ntjarrurna kngaka. Erantama
apostle etnaka alpmelaka, Saul-ala Ingkartanha arakala, era Damascus-
urna lhamalanga. Ingkartanha turta Saul-urna angkakala. Era etnanha
ilaka turta Saul-ala relha ntjarranha Jesuiperra tnoatnoa kaltjinthakala,
Damascus-ala.
28 Saul-anha kala kurtungurla ntjarralelantama kuterraka. Era kunpa
Jerusalem-ala nthulapuka, relha ntjarranha turta tnoatnoa Ingkarta Je-
suiperra kaltjinthaka.
29 Era relha Jew epinya ntjarralela turta iwurrakantema, Jew nhanga
pmara Greece-ala alkngerrakala ntjarralela. Etna pula antja naka erinha
errilknga tutjika.
30 Tjina tnakanhakanha ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna erinha
Caesarea town-urna kngamala, Tarsus town-urna yairnaka.
31 Nhanhiperra relha Jew ntjarra kala worlamparinya etnaka rilheran-
tama ntelalhaka. Worlamparinya etnaka purrama, etnala pmara Judea-ala
namanga, pmara Galilee-ala namanga, pmara Samaria-ala namanga turta.
Enka Alkngaltarala worlamparinya etnanha ekarltilaka, tnoatnoilaka
turta. Altjirrala turta worlamparinya etnaka relha arrpunha lhangaka.
Worlamparinya etna turta Ingkartanha kuta arratja etarlaramala naka.

*Peter-ala Aeneas-anha marrilaka, Tabitha-anha turta errilknga ntjar-
ranga kamalhelaka*

32 Anma Peter-anhantama town ntjarrurna lhaka, relha ntjarralela yat-
jarra nitjika. Erantama Lydda town-urna turta pitjika, relha alkngaltara
ntjarralela yatjarra narlalputjika.
33 Town nhanhala artwa thaarra naka, rretnya ekura Aeneas. Era kala
8 years ntjama ekuranhala intakala.
34 Erinha aramala, Peter-ala erinha ilaka, “Aeneas-ai, Jesua Kristala
nganha marrilama. Kala kamerrai, ntjama ungkwanganha turta ilinyat-
wai.” Aeneas-anha kala kamerrakanta.
35 Relha Lydda town-arinya ntjarrala, pmara Sharon-arinya ntjarrala
turta nhanha aramalanga, etna Ingkartanha tnakaka.
36 Joppa town-ala kurtungurla marla naka, rretnya Tabitha. (Greek
angkatjala etna erinha Dorcas-ala alpmelitjata.) Arrkutja nhanha erataka
relha ingkarrakaka kangkintja ntelalhitjata, era turta relha ilkngara
ntjarranha marnala, mantarrala turta wantitjata.
37 Tabitha erantama menterramala iluka. Tjina ekuranhalantama
mpurrka ekuranha ilkngika, mpurrka ekuranha room-aka arrarnaka
turta. Room nhanha iltha kartninyala italhaka.
38 Lydda-anhataka Joppa-anga etinya wara naka. Kurtungurla ntjarrala
wumalanga Peter-anha Lydda-ala namanga, etna artwa tharra urrpia
yairnaka Peter-anha ntangkitjika, “Parrpa pitjai!”
39 Peter-anha kala urrpia ekuratharralela lhakanta.

Joppa-akerritjalhamala, urrpia etna Peter-anha room nhangurna kngaka, ekuralala errilknga era intamanga. Warlukurta ntjarra room ekurala naka. Kngarra itnimala, etna Peter-anha ntelaka mantarralka Dorcas-alala thanthakala, era nhanga etathantema namalanga.

40 Peter-alantama relha ingkarraka room-anga tnauwuka. Mparalelantama arrarnalhamala, era Altjirrurna ingkaka. Kurunga era arrkutja errilknga erinha ilaka, “Tabitha, kala kamerrai!” Tabitha erantama alkngampuka. Peter-anha aramala, era kamerramala, ntjamala naka.

41 Peter-alantama erinha iltjanga errkumala, ingkaka ingkairnaka.

Kurunga Peter-anha relha alkngaltara ntjarraka, warlukurta ntjarraka turta ntangkalhaka. Etna araka Tabitha era etathantama namanga.

42 Relha Joppa-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka. Ntjarrala turtantama Ingkartanha tnakaka.

43 Peter-anha Joppa-alarrkantama kuterraka, artwa Simon-alela. Simon nhanha era leather mpaaritjata.

# 10

*Peter Cornelius tharra*

1 Caesarea town-ala artwa arrpunha naka, rretnya ekura Cornelius. Era tjapartia 100-aka itornka naka. Tjapartia etna rretnya ‘Italy-arinya’ naka.

2 Cornelius era artwa ilporatha naka. Era Altjirriperra arratja etarlaritjata. Era relha ilkngaranha ntarntaritjata, kutatha Altjirrurna ingkitjata turta. Noa ekuranha, katjia ekuranha, urrkapunhapunha ekuranha ntjarra turta, etna relha ilporathantema naka. Etna turta Altjirriperra arratja etarlaritjata. Etna pula itja relha Jew naka.

3 Arlta arrpunhalantama, 3 o'clock-ala ngerra, Cornelius-ala altjirraraka. Era katha inthorra Altjirraka angel araka. Angel era etinyerramala erinha ntangkaka, “Cornelius-ai.”

4 Enkakunyerramala, Cornelius-ala erinha yapmakarrka. Kurunga era angel erinha pmarraka, “Iwunha itornkai?”

Angel erantama erinha ilaka, “Arai, Altjirrala araka unta relha ilkngara ntjarranha pelamanga, era turta nganha wuka unta ekururna ingkamanga.

5 Untantama lyartantema urrpia yairnai Joppa-urna, Simon-anha ntangkitjika. Simon nhanha ekurataka rretnya arrpunha nama Peter.

6 Era lyarta kala Joppa-ala nama artwa Simon arrpunhalela. Simon nhanha leather mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha turta kwatja laiyanga kutala italhama.”

7 Lakinha angkamala, angel era kala alpuka.

Cornelius-anhantama urrkapunhapunha tharraka ntangkalhaka, tjapartia nyintaka turta. Tjapartia nhanha era Cornelius-aka mantarra, errauwialka ntarntaritjata, erarrpa turta artwa ilporatha naka.

8 Cornelius-alantama artwa nhanha etnaka angel-aka angkatja ingkarraka alpmelaka. Kurunga era etnanha Joppa-urna yairnaka.

9 Arlta arrpunhala, ngkinyala, Cornelius-aka urrpia etna kala Joppa-aka etinyerrakantama. Etna pula pitjimalangantema, Peter-anha iltha kaputhaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika.

10 Erantama ngaiyalerraka, era marna ilkutjika turta antja naka. Etna pula ekura marna mpaaramalangantema, era altjirraraka.

11 Era araka alkira era altjura namanga, angel 4-ala turta irna blanket ngerra alkiranga arnurna ilulhelamanga.

12 Irna ekurala tnontha twetakatweta etna naka, lhungkultja itnirrakala-
punha, thepa etnalka.
13 Erantama wuka erinha turnamanga, “Peter-ai, kamerrai, kara tumala
ilkwai!”
14 Peter-ala pula erinha alpmelaka, “Itja lakinha Ingkartai. Atha itja
arrkurla kara untala parrakala ilkuka paka.”
15 Erantama wotha wuka erinha ilamanga, “Arai, Altjirrala paka nganha
ilamanga nhanha kala marrantama namanga, unta itja angkitjika nhanha
korna kuta namanga.”
16 Tharraminyintaranga lakinherraka. Kurunga angel etna irna erinha
wotha alkirurna kngetnaka.
17 Peter-anha nhanhiperra yarna eterraka. Era yarna eterramalan-
gantema artwa nhanga ntjarra, etnanhala Cornelius-ala yairnakala, etna
Simon-aka ilthaka yonthaka. Iltha erinha arltaramala, etna reoala itnaka.
18 Etnantama ilkaka, “Simon, rretnya arrpunha ekura Peter, era paka
iltha nhanhala namama?”
19 Peter-anha pula yarna kuta eterraka, nhanga erala arakala ekuriperra.
Enka Alkngaltaralantama erinha ilaka, “Arai, artwa urrputjalataka ungk-
wanga yonthama.
20 Kamerramala etnakurna tnanpai, etnakalela turta lhai. Atha kunha
etnanha ungkwangurna yairnakala.”
21 Artwa etnakurna tnanpumala, Peter-ala etnanha ilaka, “Arai, yinga
kunha artwa era, ekurala rrangkarra yonthama. Iwukama rrangkarra
pitjika?”
22 Artwa etna erinha alpmelaka, “Cornelius, erala itornka nama tjapartia
ntjarraka, era nurnanha yairnaka. Relha Jew ingkarraka kaltja era artwa
ilporatha namanga. Era turta Altjirriperra arratja etarlarama. Ngur-
ruka Altjirraka angel ekururna pitjika, erinha turnaka turta ungkwanga
ntangkalhitjika, nganha wutjika turta.”
23 Peter-alantama etnanha ilaka ingwa nyintarrka intitjika.
Ingutnhalantama Peter-anha artwa etnakalela tjaiyakerraka. Artwa
tnakanhakanha urrputja Joppa-arinya turta etnakalela ilkwatharra
lhakantema.
24 Kala arlta arrpunhalantama etna Caesarea town-akerritjalhaka.
Nhanhala Cornelius-anha kala etnaka kaaralhaka, tjina ekuranha ingkar-
rakakarta.
25 Peter-anha warta Cornelius-aka ilthaka irrpunhaka, kanha Cornelius-
anha mparalelala arrarnalhaka, ekura urrkurrkintja nitjika.
26 Peter-ala pula erinha ilaka, “Itja lakinha. Kamerrai! Arai, yinga kunha
relha unta ngerrantema.”
27 Cornelius ekuralela kuta angkarramala, Peter-anha iltha kwanurnan-
tama irrpunhaka. Era worla kngarra araka.
28 Era etnanha ilaka, “Rrangkarra kala kaltja relha Jew kunha yarna
Relha Lorinyalela ilkwatharra nama, yatjarra paka. Altjirrala pula yin-
ganha ngurruka wara ilaka yinga itja Relha Lorinyanga mukunherritjika.
29 Lakinhanga yinga kala pitjikanta Cornelius-ala yinganha ntangka-
malanga. Kalantama yinganha ilai, Iwukama rrangkarra yinganha
ntangkaka?”
30 Cornelius-alantama erinha alpmelaka, “Ngurruka arrpunhala, 3
o'clock ngerra, yinga Altjirrurna ingkarlanaka. Artwa mantarra tjulkura
inthorrakartantama nuka rumerraka.

31 Era yinganha ilaka, ‘Cornelius-ai, Altjirrala nganha wuka unta
ekururna ingkamanga. Altjirrala turta araka unta relha ilkngaranha
pelamanga.
32 Untantama Joppa town-urna urrpia yairnai, Simon-aka, rretnya
arrpunha ekura Peter. Era lyarta artwa Simon arrpunhalela nama, erala
leather mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha
kwatja laiyanga kutala italhama.’
33 “Athantama urrpia kala yairnakanta, nganha ntangkarlalhitjika.
Nurnantama kangkama unta nurnakurna pitjikala. Arai, nurna nhanhala
worlerraka Altjirranha arratja etarlaramala. Nurna turta antja nama
wutjika angkatja Ingkartala nganha turnakala nurnanha ilitjika.”
34 Peter-anhantama angkaka, “Arai, lyarta yinga kaltja Altjirranha itja
relha Jew nurnakanta kangkama. Era pula relha ingkarrakaka kangkama,
35 etnala erinha arratja etarlaramanga, etnala arratja ntelalhamanga
turta.
36 Rrangkarra kala kaltja, Jesua Kristarlarlanga, Altjirrala relha Israel-
arinya ingkarrakanha ilaka, era etnakalela rilhererrakala. Jesua Krista
nhanha era kunha relha ingkarrakaka Ingkarta nama.
37 Rrangkarra turta kaltja ngurruka wara pmara Judea-ala, pmara
Galilee-ala turta, John-ala relha ntjarranha tjatjatuka, kaltjirrpulhelaka
turta.
38 Rrangkarra turta kaltja Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Jesua
Nazareth-arinyurna yairnakala, erinha ekarltilaka turta. Jesua erantama
panpala relha ntjarraka tangitjala naka. Era relha enka kornakarta
ntjarranha turta marrilaka, Altjirranha ekuralela namanga.
39 Nurnarrpa nhanhaka kaltja, nurna arakalanga era tjatjikartalka
urrkapumanga relha Jew ntjarraka pmarala, Jerusalem-ala turta. Relha
Jew etna pula erinha errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala.
40 “Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka,
ingwa tharra wolkngala intamaliperra. Altjirralantama erinha relha
ntjarraka etatha imarnaka.
41 Itja pula relha ingkarrakaka. Kala relha lenha ntjarrakanta, etnanhala
era arrkurlantema urrarakala. Nhanga relha nurnaka ngerrakwia.
Nurnantama ekuralela ilkuka, ntjuka turta era errilknga ntjarranga
kamerramaliperra.
42 “Jesua Kristalantama nurnanha turnaka, nurna relha ingkarrakanha
Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nurna turta etnanha ilitjika Altjirrala
erinha ingkairnakala relha etathanha, relha errilknganha turta tjiper-
rawutjika.
43 Altjirraka urrpia imankinya ingkarrakala ilaka, relha etnala artwa
nhanha erinha tnakitjina, Altjirrala korna etnakanha kala iwutjina.”
44 Peter-anha etnakurna angkamalangantema, Enka Alkngaltara eran-
tama etnaka nyintaminyinturna irrpuka.
45 Tnakanhakanha Jew urrputja nhanga etnala Peter-alela pitjikala, etna
pula tnolkaka. Etna tnolkaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha
Lorinya ntjarrurna turta yairnakalanga.
46 Etnataka Relha Lorinya etnanha wuka angkatja arrpunha inthorra
angkamanga, Altjirranha tnantjamanga turta.
Peter-anhantama wotha angkaka.
47 “Enka Alkngaltara erataka relha nhanha ntjarrurna turta irrpuka,
erala nurnakurna irrpukala ngerra. Lakinhanga nhanha arratja nama
nurna etnanha kaltjirrpulhelitjika.”

48 Erantama arrpunha ntjarranha turnaka, etna, etnanha Jesua Kristaka rretnyala kaltjirrpulhelitjika. Kurunga Peter-anha arlta urrputja etnakalela kuterraka, etna erinha yakalhelakalanga warta.

# 11

*Jerusalem-urna pitjalpumala, Peter-ala tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnakala*

1 Pmara Judea-ala apostle arrpunha ntjarra, tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta naka. Etna wuka Relha Lorinya ntjarrala turta Altjirraka angkatja tnakamanga.

2 Peter-anhantama Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tnakanhakanha etna, etnala Jew namanga, etna Peter-alela iwurraka.

3 Etna Peter-anha ilparnaka, “Untataka Relha Lorinya ntjarraka ilthurna irrpuka, etnakalela marna ilkuka turta.”

4 Peter-alantama etnanha montjala yia Cornelius-iperra alpmelaka.

5 Era etnanha ilaka, “Yinga Joppa town-ala naka. Arlta arrpunhala yinga Altjirrurna ingkamalanga, atha altjirraraka. Atha araka angel 4-ala irna blanket ngerra kngarritja alkiranga nukurna ilulhelamanga.

6 Kwana aramala, atha tnontha twetakatweta etnanhantama araka, lhungkultja itnirrakalapunha etnanha, thepa etnanhalka.

7 Athantama wuka yinganha turnamanga, ‘Peter-ai, kamerrai, kara tumala ilkwai.’

8 “Yinga pula angkaka, ‘Ingkartai, itja lakinha. Atha itja arrkurla kara untala parrakala ilkuka paka.’

9 “Athantama alkiranga angkamanga wuka. ‘Arai, Altjirrala paka ilamanga nhanha kala marrantama namanga, unta itja angkitjika nhanha korna kuta namanga.’

10 Nhanha kala tharraminyintaranga lakinherraka. Kurunga angel etna irna blanket ngerra erinha kutantantama alkirurna kngetnaka.

11 “Nhanha lakinherramalangantema, artwa tharraminyinta ilthaka reoala itnatjalhaka, Caesarea town-anga pitjikala.

12 Enka Alkngaltara era turta yinganha ilaka yinga etnakalela kunpa lhitjika. Artwa tnakanhakanha 6, Joppa-arinya, nurnakalela lhakantema Caesarea-urna. Etna lyarta nhanhala nama, nurnakalela. Cornelius-aka ilthakerritjalhamala, nurna irrpunhaka.

13 Cornelius erantama nurnanha ilaka, angel iltha ekuranhala rumerrakala. Angel-ala turta erinha turnaka, ‘Urrpia Joppa-urna yairnai, Simonanha ntangkarlalhitjika, rretnya arrpunha ekura Peter.

14 Simon Peter nhanha erantama nganha Altjirraka angkatja alpmelitjina. Unta angkatja nhanha tnakamanga, Altjirrala nganha, noa, katjia, urrkapunhapunha ungkwanganha turta tangkalhelitjina.’

15 “Yingantama Cornelius ntjarrurna angkamalanga, Enka Alkngaltara era etnakurna irrpuka, erala arrkurla nhanga nurnakurna irrpukala ngerra.

16 Yingantama ilpangkaka Ingkartala nurnanha nhanga ilakala, ‘Johnala kunha relhanha kwatjala kaltjirrpulhelaka. Altjirrala pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpulhelitjina.’

17 Athantama lhangkaraka etna Altjirranha tnakamanga, nurnala Altjirranha tnakamanga ngerra. Altjirrala turtantama Enka Alkngaltara

erinha etnakurna yairnakala, erala erinha nurnakurna yairnakala ngerra.
Lakinhanga yinga yarna Altjirranga kekarta lhaka."
18 Nhanha wumala tnakanhakanha ntjarra kala tjukunyerrakantama.
Etna Altjirranha tnantjikatitja, lakinha angkamala, "Nthurrpathoa! Altjirrala kala Relha Lorinya ntjarranha turtantama ntangkama ekururna toperritjika, etna turtantama ngampakala etatha nitjinanga."

*Tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarra*

19 Stephen-anha errilknga tumaliperra, relha Jew ntjarrala tnakanhakanha ntjarranha turtantama tutjika lurnaka. Tnakanhakanha ntjarrantama Jerusalem-anga errarnperraka. Etnantama pmara Phoenicia-akurtitja, pmara Cyprus-akurtitja, Antioch town-akurtitja turta lhaka. Etna Yia Marra erinha ilarlapuka, relha Jew ntjarrurnanta pula.
20 Kurunga tnakanhakanha urrputja pmara Cyprus-arinya, Cyrene town-arinya turta Antioch-urna lhaka. Etna relha Greece-arinya ntjarranha turtantama Yia Marra Ingkarta Jesuiperra kaltjinthaka.
21 Ingkartala angkatja etnakanha ekarltilaka. Ntjarralantama Ingkartanha tnakaka, ekururna toperraka turta.
22 Worlamparinya etnala Jerusalem-ala namanga, etna nhanhiperra wukantema. Etnantama Barnabas-anha etnakurna yairnaka, Antioch-urna.
23 Antioch-akerritjalhamala, Barnabas-ala lhangkaraka Altjirranha nthurrpa etnaka ngwanga ntelalhakala. Erantama kngarra kangkaka, etnanha tjatjatuka turta Ingkartanha ekarlta kuta tnakitjika.
24 Barnabas erataka artwa marra naka, Enka Alkngaltarakarta. Era turta Ingkartanha ekarlta tnakaka. Erinha wumala, relha ntjarra arrpunha turtantama Ingkarturna toperraka.
25 Barnabas-anha Tarsus-urnantama lhaka, Saul-aka yonthitjika.
26 Erinha arltaramala, era ekurakarta Antioch-urna pitjalpuka. Kurunga year nyintakantama eratharra worlamparinyalela worlerraka. Eratharra relha ntjarranha kaltjinthaka turta. Antioch nhanha ekuralakimparrantama arrpunha ntjarrala tnakanhakanha ntjarranha rretnya kristarinya alpmelaka.
27 Anma, Barnabas tharra Antioch-ala namalangantema, Altjirraka urrpia urrputja Jerusalem-anga pitjika.
28 Etnakanga nyintala, Agabus-ala, tnakanhakanha ntjarranha ilaka marnaka paalerrintja kngarra nitjinala, relha ingkarrakaka. Erataka etnanha nhanha ilaka, Enkala erinhakimparra ilakalanga. (Marnaka paalerrintja nhanhantama erritjalhaka Claudius-anha Rome-ala king namalanga.)
29 Kurtungurla ntjarralantama tjauwerrilya iwuka tnakanhakanha ntjarraka, etnala Judea-ala namanga. Nyintaminyintala money nthaka era antja namanga ngerra.
30 Etnantama money nhanha Barnabas Saul tharranha nthaka, eratharra nhanha worlamparinyaka ntarntarintja ntjarranha nthitjika, Judea-ala.

# 12

*Altjirrala Peter-anha jail-anga rratalhelaka*

1 King Herod-alantama worlamparinya etnanha tutjika lurnaka. Erantama arrpunha ntjarranha errkuka.
2 Era turta tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna James-anha, John-aka kalya, errilknga tutjika, knife tjenyala.

3 Herod-alantama wuka relha Jew ntjarra nhanhaka kangkakala. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Peter-anha turta errkutjika. Nhanha Marna Ekalhaka arlta naka.

4 Herod-alantama Peter-anha errkumala jail-akarrka kurnaka. Erantama tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna erinha arratja inthorra ntarntaritjika. Erataka antja naka Peter-anha relha ntjarranga alkngatharra tjiperrawutjika, etna Passover tjinkarra erinha kala ilkukalangantama.

5 Lakinhanga Peter-anha jail-ala kuta naka. Worlamparinya etnantama kngarra inthorra, kuta inthorra turta, Altjirrurna ingkaka Peter-akakwia.

6 Ingwa arrpunhalantama Herod-anha eterraka, “Inguntha atha Peteranha tjiperrawutjina.” Peter-anha tjapartia tharranga mpopala ankwentaka, jail kwanala. Etnataka erinha tjapartia ekuratharraka yirnakala, chain tharrala. Tjapartia tharra arrpunhala reoala ntarntaraka.

7 Ingkartaka angel-ntama jail kwanala rumerraka, parrtja turtantama jail kwanala parrtjaka. Peter-anha ulta tumala, angel-ala erinha kaarralhelamala ilaka, “Parrpa kamerrai!”

Chain etnantama Peter-aka iltjanga ilulhaka.

8 Angel erantama erinha ilaka, “Mantarra ungkwanganhaka ekarralhai, sandal ungkwanganhaka turta.” Era kala lakinhilaka. Kurunga angel-ala erinha ilaka, “Mantarra coat ungkwanganhakantama ekarralhai, nukanga tnaartangala turta pitjai.”

9 Peter-anhantama angel ekuranga tnaartangala lhaka. Era itja etarlaraka nhanha nthurrpa namanga. Era etarlaraka era kula altjirraramanga.

10 Eratharra tjapartia ntarntarintja tharranharrka impunhaka. Kurunga tjapartia ntarntarintja tharra arrpunhanhantama. Kurunga eratharra reoa iron-anga mpaarakala ekurantama erritjalhaka. Reoa nhanhantama altjurerralalhaka. Eratharrantama kathurna rratanhaka. Kurrka wara Peter-alela lhamala, angel-ala erinha kala twapanthakantama.

11 Peter-anha alkngampukantama. Era angkaka, “Atha lhangkaramantama Altjirrala angel ekuranha yairnakala yinganha Herod-anga tangkalhelitjika, relha Jew ntjarranga turta. Relha Jew etna kunha antja naka aritjika, Herod-ala yinganha errilknga tumanga.”

12 Lakinha angkamala, Peter-anha Mary-aka ilthurna lhaka. Mary nhanha erataka John-aka mia naka, John nhangaka purrama, rretnya arrpunha ekurala naka Mark. Mary-aka ilthala tnakanhakanha ntjarra worla naka. Etna turta Altjirrurna ingkarlanaka.

13 Peter-alantama reoa iltaratuka. Kwarra urrkapunhapunha nyintantama, rretnya ekura Rhoda, era reowurna pitjika aritjika.

14 Peter-anha angkamanga wumala, era erinha lhangkaraka. Kngarra kangkamala era kngwerraka Peter-aka reoa altjurilitjika. Era kala parrpa arrpunha ntjarrurnanta alpuka. Era etnanha ilaka, “Peter-anha reoala itnamau!”

15 Etna pula erinha ilaka, “Kwarrai, untataka rirterraka.” Era pula ekarlterramala angkaka, “Peter-anha reoala itnamiai!” Etnantama angkaka, “Kala angel ekuranhantaparra.”

16 Peter-ala pula reoa erinha kuta iltaraturlanaka. Reoa erinha altjurilamalantama, etna araka Peter-anha nthurrpa itnamanga. Etnantama tnolkaka inthorra.

17 Kwerramala Peter-ala etnanha tjukunyilaka. Erantama etnanha alpmelaka angel-ala erinha jail-anga rratalhelakala. Kurunga era etnanha

turnaka, “James-anha, tjina arrpunha ntjarranha turta ilai yinga jail-
anga rratakala.” Etnanha impurlalhamalantama, Peter-anha pmara
arrpunhurna lhaka.
18 Kala ingutnhalantama, jail kwanala, tjapartia ntjarra yarna eterritjik-
erraka. Etnataka Peter-aka yarna yonthaka.
19 Herod-ala turtantama Peter-aka yarnantema yonthaka. Erantama
tjapartia lenha ntjarranha pmarraka, etnakathakala nakala Peter-anha
ntarntaritjika. Etnanha yarna pmarramala, era etnanha tjapartia ar-
rpunha ntjarraka lanthaka, etna etnanha kala errilknganta tutjika. Ku-
runga Herod-anha pmara Judea-anga Caesarea town-urna lhaka, ekurala
turtantama kuterraka.

*Herod-anha iluka*

20 Herod-anha relha Tyre town-arinya ntjarraka, Sidon town-arinya
ntjarraka turtantama yirrknga inthorrerraka. Relha nhanha etnantama
thakerraka, Herod-ala marna etnakanha parrakitja. Etnataka marna
etnakanha Herod-aka pmaranga buy-emilitjata. Lakinhanga etna Herod-
urna urrpia yairnaka. Urrpia etnantama artwa Blastus-alelarrka angkar-
raka, Blastus era warta Herod-aka iltha ntarntarintja kngarra namanga.
Blastus erantama etnaka tangitjala naka Herod-alela rilhererritjika.
21 Arlta arrpunhalantama etna pitjika Herod-alela rilhererritjika. Herod-
anhantama king-akanha mantarra thathaka ekuranhaka ekarralhakala,
chair kngarritja ekuranhaka arrarnalhaka turta. Erantama relha ntjar-
rurna angkaka.
22 Erinha wumala relha etna ilkaka, “Altjirranha kunha nurnakurna
angkama, itja relha.”
23 Herod-ala relha ntjarranha itja parraka etna ilkamalanga era kula
altjirra namanga. Lakinhanga Ingkartaka angel-ala erinha tuka. Mpaar-
alantama mpurrka ekuranha ilkuka. Era turta iluka.
24 Tnakanhakanha ntjarrala Altjirraka angkatja relha ntjarranha pan-
pala kaltjinthaka. Relha ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.
25 Barnabas Saul tharrala tjauwerrilya nhanga Jerusalem-aka iwurlal-
hamala, eratharra wotha Antioch town-urna alpurraka. Eratharra John-
anha turta kngetnaka. John ekura rretnya arrpunha naka Mark.

# 13

*Worlamparinya Antioch-arinyala Barnabas Saul tharranha urrpia yair-
naka Relha Lorinya ntjarrurna*

1 Antioch worlamparinyala, artwa nhanha ntjarra Altjirraka urrpia
naka, kaltjinthanhinthanha turta. Barnabas, Simeon, erinhala etna Niger
ilitjata, Lucius, Cyrene town-arinya, Manaen, erinhala Herod arrpunhalela
mangkalhelakala, Saul-anha turta.
2 Arrpunharanga artwa nhanha etna Ingkartaka urrkurrkintja na-
malanga, Altjirranha etarlaramala marnakunya turta namanga, Enka
Alkngaltarala etnanha ilaka, “Yingataka antja nama Barnabas Saul
tharrala Yia Marra erinha relha ntjarranha pmararrpaninhalantama
kaltjinthitjika. Rrangkarrantama erinhatharra kala yairnarlenai.”
3 Etnantama Altjirranha etarlaramala marnakunya kuta naka, Altjir-
rurna ingkaka turta. Kurunga etna iltja etnakanha Barnabas Saul tharraka
kapurtaka arrarnaka, erinhatharra yairnarlenaka turta.

*Barnabas Saul tharra pmara Cyprus-ala*

4 Enka Alkngaltaralantama Barnabas Saul tharranha Seleucia-urna
yairnaka. Town nhanhala etna ship-aka ntjika, pmara Cyprus-urna
turtantama tjananhaka.
5 Salamis town-akerramala, pmara Cyprus ekurala, etna Altjirraka
Angkatja relha Jew ntjarranha kaltjinthaka, synagogue etnakanhala.
John-anha ekuratharralela nakantema, nhanga ilkwatharra lhakala, eku-
ratharra tangitjala nitjinala.
6 Cyprus ekurala tjananhamala, etna town arrpunhurnantama pitjika,
rretnya ekura Paphos. Cyprus erataka mpopaturra kngarritja naka. Nhan-
hala Bar-Jesus-anha naka, artwa Jew. Era arrangkulthaka urrkaputjata,
tnakalhitjata turta era kula Altjirraka urrpia namanga.
7 Artwa nhanha erantama tjina kngarra naka Sergius Paulus-aka,
Roman government-aka itornka kngarraka. Sergius Paulus nhanha era
artwa inangkarla naka. Era wumalanga Barnabas Saul tharra Paphos-
ala namanga, era ekuratharra ntangkalhaka, eratharra erinha Altjirraka
Angkatja ilitjika.
8 Elymas-ala pula erinhatharra parritjikala antja naka, Sergius Paulus-
ala Jesuanha tnakakitja. (Elymas-taka Bar-Jesus-aka Greek rretnya naka.)
9 Enka Alkngaltaralantama Saul-anha ekarltilaka. Saul erinhataka etna
Paul turta ilitjata. Paul erantama Elymas-anha intarra aramala ilaka,
10 “Untataka errintjaka katjia nama. Unta turta relha arratja ntjarraka
leltja nama. Unta orrtjerrama, relhanha orrtjapepilama turta. Unta
Altjirraka angkatja parrpartilama.
11-12 Arai, Altjirrala nganhantama rrarrathala tutjina. Unta lyartanga
pangantama nitjina. Anmanta unta wotha aritjina.”
Elymas-anha kala pangerraka. Erantama relha arrpunha inaka erinha
iltjanga rretjingarlaputjika. Sergius Paulus-ala aramalanga Altjirrala
Elymas-anha pangilakala, era kala Altjirranha tnakakanta. Era turta Paul-
anha wuka, era relha ntjarranha Ingkartiperra kaltjinthamanga. Sergius
Paulus-anga urlarra, angkatja Ingkartiperra, arrpunha inthorra naka.

### *Paul Barnabas tharra Antioch town arrpunhala, pmara Pisidia-ala turta, relha ntjarranha kaltjinthaka*

13 Paul ntjarra ship-aka ntjimala, Paphos town-anga Perga town-
urnantama tjananhaka. Perga erataka pmara Pamphylia-ala naka. John-
ala etnanha pmara nhanhaka impurlalhamala, Jerusalem-urna alpuka.
14 Paul Barnabas tharrantama Perga ekuranga Antioch town-urna
anparerraka. Antioch nhanhataka pmara Pisidia-ala naka. Kurunga
Sabbath arltala eratharra synagogue-urna lhaka. Irrpunhamala, eratharra
kala arrarnalhaka.
15 Artwa arrpunhantama kala Moses-aka angkatjanga, Altjirraka Urrpia
Imankinyaka angkatjanga turta read-erraka. Synagogue-aka itornkalan-
tama Paul tharranha pmarraka, “Artwa tjina tharrai, mpala paka antja
namanga nurnanha Altjirraka angkatja ilitjika, nurnanha kala ilai.”
16 Paul-anhantama kamerraka, etnaka iltjala kwerraka turta. Era
etnanha ilaka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai yinganha wurrirrai. Relha
Lorinya ntjarrai, rrangkarrala Altjirrakantama urrkurrkintja namanga,
rrangkarra turta yinganha wurrirrai.
17 Relha Israel-arinya ntjarraka Altjirrala kaarta nurnakanha ntjarranha
urraraka. Erantama etnanha ntjarrilaka, etna Egypt-ala namalanga.
Kurunga relha Egypt-arinya ntjarranha tumala, era kaarta nurnakanha
ntjarra Egypt-anga rratalhelaka.

18 Erantama etnanha worritjala ntarntaraka 40 years-aka, etna ekura
kuta wanngerramangatanya.
19 Erantama relha Canaan-arinya ntjarranha yirralhelaka, pmara et-
nakanha turta kaarta nurnakanha ntjarranha nthaka.
20 Kaarta nurnakanha ntjarra kunha 450 years kaaralhaka pmara
lhelakala erinha initjika.
“Etna kala Canaan-ala namalangantama, Altjirrala Artwa Tangkalhe-
lanha etnakurna yairnitjata, etnanha ntarntaritjika. Lakinha naka
Samuel-anha pitjitjinalpula. Samuel erataka Altjirraka urrpia naka.
21 Kurunga relha ntjarra Altjirrurna king-aka ingkaka. Altjirralantama
Saul-anha urraraka king etnaka nitjika. Saul erataka Benjamin-aka
ramarama naka, Kish-aka worra. Era king etnaka naka 40 years.
22 Altjirrala pula erinha unpuka, David-anha turtantama ingkairnaka
king etnaka nitjika. David ekuriperra Altjirrala lakinha ilaka, ‘David-
aka, Jesse-aka worraka, yinga kngarra kangkama. Era kunha nukanta
kangkwerrama.’
23 “Altjirralantama relha Israel-arinya ntjarranha lhelaka, artwa nyinta,
erala David-aka ramarama namanga, era etnanha tangkalhelitjinala.
Jesuanha artwa Tangkalhelanha nhanha era nama.
24 Jesuanga arrkurla pula John-anha pitjika. John era relha Israel-arinya
ntjarranha ilaka etna Altjirrurna toperritjika. Era turtantama etnanha
kaltjirrpulhelaka.
25 John-ala urrkapuntja ekuranha mangkilitjikerramalanga, era relha
ntjarranha pmarraka, ‘Ngunhama yinga? Nthakinhama rrangkarra
nukiperra etarlarama? Atha rrangkarranha iliai? Yinga itja Tangkalhe-
lanha era nama, ekurala rrangkarra kaaralhama. Arai, Tangkalhelanha
era pula inguntha wara kala pitjitjina. Yinga turta itja yalkngа nama
urrkapunhapunha ekuranha paka nitjika.’
26 “Artwa tjina ntjarrai, rrangkarrala Abraham-aka ramarama namanga,
yinganha wurrirrai. Relha Lorinya ntjarrai, rrangkarrala Altjirrakantama
urrkurrkintja namanga, rrangkarra turta yinganha wurrirrai. Altjir-
ralataka nurnanha ilama era nurnanha tangkalhelakala.
27 Arai, relha Jerusalem-arinya ntjarra, itornka etnakanha turta, etna
itja kaltja naka Jesuanha Tangkalhelanha era namanga. Etna Altjirraka
Urrpia Imankinya ntjarraka angkatja turta itja lhangkaraka, etna angkatja
etnakanha Sabbath-ama-Sabbath-ala wukalangatanya. Relha Jerusalem-
arinya etnantama Altjirraka Urrpia Imankinya ntjarraka angkatja nthur-
rpilaka, Jesuanha imilamala.
28 “Etna Jesuanha yarna ilparnaka. Etna pula Pilate-anha kalantema
turnaka Jesuanha errilkngа tutjika.
29 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilaka, Tangkalhelanha era
nyingalauwutjika, ilutjika turta. Nhanha ingkarraka kala nthurrperraka.
Etnantama erinha ntolkanga ilulhelaka, wolkngа intiaka turta kurnaka.
30 Altjirrala pula Jesuanha relha errilkngа ntjarranga kamalhelakala.
31 Kurunga relha etnala ekuralela nhanga Galilee-angatjina Jerusalem-
urna lhakala, etna erinha araka. Relha nhanha etnantama relha
ingkarrakanha ilama nhanha nthurrpa namanga.
32-33 “Nurna turtantama rrangkarranha Yia Marra erinha ilama. Altjir-
rala nhanga kaarta nurnakanha ntjarranha lhelaka, anma Tangkalhelanha
erinha yairnitjika. Altjirrala Tangkalhelanha erinha kala nurnakurna
yairnaka. Tangkalhelanha era Jesua nama, erinhala Altjirrala errilkngа
ntjarranga kamalhelakala. Nhanga Psalm 2-ala Jesuiperra ilama,
‘Unta 'Lira nuka nama,

Lyartanga yinga kala kaarta ungkwanga
namantama.’
34 “Altjirrala Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Mpurrka
ekuranha turta itja wotha ltholtherritjinala. Nhanga Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala ilama,
‘Atha nhanga arratja inthorra lhelama,
athala David-anha lhelakala ngerra.’
35 “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Altjirrala itja relha erinha
impurlarrarnitjina ltholtherritjika,
ekurala era kangkama.’
36 “David-anha etatha namalanga, era Altjirraka kangkwerraka. Era
pula iluka, etna turta erinha tintjiwuka errilkngipata ekuranhaka wolkn-
gala. Mpurrka ekuranhantama ltholtherraka.
37 Altjirrala pula Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala, mpurrka
ekuranha turta itja ltholtherraka.
38 “Artwa tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha ilama. Jesuakakwia
Altjirrala korna rrakangkarranha irrpalthala iwuma.
39 Era rrangkarranha ilama, ‘Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama,
rrangkarra Jesuanha tnakamanga. Rrangkarra pula itja nukanga urlarra
arratja nama, Moses-aka turnintjaka kangkwerramala.’
40 Rrangkarrantama montjala aralhitjika. Rrangkarra itja relha lenha
ntjarra ngerra ntelalhitjika, etnakiperrala Altjirraka Urrpia Imankinya
arrpunhala ilakala,
41 ‘Relha rrangkarrala Altjirranha
arrampowuma, rrangkarra tnolkitjina,
ilutjina turta.
Arai, atha lyarta tjatjikarta arrpunha
inthorra urrkaputjina.
Rrangkarra pula nhanha itja tnakitjina,
arrpunhala rrangkarranha ilamangatanya.” ’
42 Paul Barnabas tharra synagogue ekuranga rratamalanga, relha
ntjarrala erinhatharra yakalhelaka Sabbath arrpunhanga pitjalputjika,
etnanha wotha kaltjinthitjika.
43 Relha Jew ntjarra, relha arrpunha ntjarra turta, etnala Altjir-
ranha tnakakala, etna ekuratharralela lhapalhaka. Eratharra etnakalela
angkaka. Eratharra etnanha yakalhelaka turta Altjirranha ekarlta kuta
tnakitjika.”
44 Sabbath arrpunhalantama, kala relha town-arinya ingkarraka
inthorra ngerrantama worlerraka Altjirraka angkatja wutjika.
45 Worla etnanha aramala, relha Jew ntjarra Paul tharraka antjakun-
yerraka. Etnantama relha ntjarranga alkngatharra Paul-aka angkatja
ilpoiwuka, Paul-anha turta arrampowuka.
46 Paul Barnabas tharra pula tnoatnoa kuta angkaka. Eratharra relha
Jew etnanha alpmelaka, “Arai, Altjirranha antja naka ilirna rrangkarran-
hakimparra Yia Marra erinha ilitjika. Rrangkarra pula angkatja ekuranga
unpulhakarrpa. Rrangkarra turta itja antja nama ngampakala etatha
nitjika. Lakinhanga, ilirna kala Relha Lorinya ntjarrurnantama lhama,
etnanha Altjirraka angkatja ilitjika.
47 Ingkartala kunha ilirnanha lakinha turnaka,
‘Atha nganha ingkairnaka Relha Lorinya
ntjarraka parrtja nitjika.
Relha ingkarrakanha ilitjika turta,

“Altjirranha antja nama rrangkarranha
tangkalhelitjika.” ’

48 Angkatja nhanha wumala Relha Lorinya etna kangkaka, Ingkartaka angkatja tnantjaka turta. Lenha ntjarranha Altjirralala urrarakala tangkalhelitjika, etna Ingkartanha tnakakantama.

49 Tnakanhakanha ntjarrala Ingkartaka angkatja relha arrpunha ntjarranha turtantama kaltjinthaka, pmara Pisidia-ala.

50 Antioch town-ala arrkutja itornka urrputja naka, etnala relha Jew ntjarralela Altjirraka urrkurrkintja nitjata. Relha Jew ntjarralantama etnanha, artwa itornka arrpunha ntjarranha turta yakalhelaka, Paul Barnabas tharraka alkngarnterritjika. Kurunga etna erinhatharra pmara etnakanhanga unpuka.

51 Paul Barnabas tharralantama urlpmurra ingkanga ilarnamala, Iconium town-urna lhaka.

52 Ingkartaka kurtungurla ntjarra pula arrkana kutala naka. Enka Alkngaltara era turta etnakalela nakantema.

# 14

*Paul Barnabas tharra Iconium town-ala*

1 Kurunga Iconium town-ala, Paul Barnabas tharra Jew ntjarraka synagogue-urna lhaka, relha ntjarranha Yia Marra erinha ilaka turta. Erinhatharra wumaliperra, relha Jew arrpunha ntjarrala, Relha Lorinya arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha tnakaka.

2 Relha Jew arrpunha ntjarrala pula Jesuanha itjala tnakaka. Etnantama Relha Lorinya arrpunha ntjarranha rwampiilaka. Relha Lorinya nhanha etna turtantama relha tnakanhakanha ntjarraka antjakunya ntelalhaka.

3 Paul Barnabas tharra pula Iconium-ala kuterraka. Eratharra turta relha ntjarranha Altjirraka angkatja tnoatnoa kuta kaltjinthaka. Ingkartala erinhatharra ekarltilaka turta. Eratharrantama tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha Ingkartala relha ntjarranha ntelaka Paul tharraka angkatja nthurrpa namanga.

4 Relha Iconium-arinya etnantama yarna eterritjikerraka. Arrpunha ntjarra kala relha Jew ntjarraka kangkaka, kanha arrpunha ntjarra apostle ekuratharrala kangkaka.

5 Kurunga Relha Lorinya arrpunha ntjarra, relha Jew arrpunha ntjarra, itornka etnakanha turta angkarraka Paul tharraka alkngarnterritjika, erinhatharra partala watjika turta.

6 Nhanhiperra wumala, Paul Barnabas tharra pmara Lycaonia-urna tira lhaka, Lystra town-ala, Derbe town-ala turtantama kuterraka.

7 Nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka.

*Paul Barnabas tharra Lystra-ala, Derbe-ala turta*

8 Lystra-ala artwa arrpunha naka, erala ingka inurra alkngerrakala. Kurrkangatjina era itja ingka lhakala paka.

9 Erantama Paul-anha wurlanaka era relha ntjarranha kaltjinthamalanga. Artwa erinha aramala, Paul-ala lhangkaraka era Jesuanha tnakamanga. Lakinhanga Paul-anha kaltja naka Jesuala artwa erinha irrpalthala marrilamara.

10 Erantama artwa inurra erinha angkatja intarrala ilaka, “Ingkala itnarlathanai!” Artwa era kala kamerraka, nthulapuka turta.

11 Relha ntjarrala nhanha aramalanga, etna angkatja pmara Lycaonia-
arinyala ilkaka, “Yai, altjirra etna kunha relha ngerrerraka, nurnakurna
pitjika turta.”
12 Etnantama Barnabas-anha rretnya Zeus ilaka, kanha Paul-anha
Hermes-ala. Relha etna angkitjata Hermes-anha kula Zeus-aka urrpia
namanga.
13 Zeus-aka temple town-anga kathala italhaka, etinya wara pula.
Zeus ekura priest-ntama bullock bull-akarta, walyakarta turta town-aka
reowurna pitjika. Era, relha town-arinya ntjarra turta, etna antja naka
Paul tharraka urrkurrkintja nitjika, erinhatharra tjauwerrilya nthamala.
14 Apostle Barnabas Paul tharrala nhanhiperra wumalanga, eratharra
mantarra tjenya ekuratharra tjepakaka. Worla mpopurnantama arrtjana-
mala, eratharra ilkaka,
15 “Relha ntjarrai, itja lakinha. Ilirna relha rrangkarra ngerra
nama. Ilirnataka rrangkarranha angkatja marra ilama. Orrtja altjirra
rrakangkarranha impai. Altjirra etathurna toperrai. Altjirra ekururna
purrama, erala alkira, alha, kwatja laiya turta arrpmarnakala, thepa,
tnontha, irrpannga ingkarraka turta.
16 Lyartalpula Altjirra nhanha era relha ingkarrakanha impurlarrarnaka
orrtja altjirra etnakanhaka urrkurrkintja nitjika.
17 Era pula etnaka kuta ntelalhaka, era Altjirra nthurrpa namanga,
etnaka kangkintja ntelalhamala, etnanha kwatja ilpantha nthamala,
marna twetakatweta turta. Lakinha era rrangkarranha turta ntuthilaka,
tjipatjipilaka turta.”
18 Nthurrpantama eratharra relha etnanha kurrka kunpakunpilaka
lakinha angkamala.
19 Relha Jew urrputja pula Antioch town-anga, Iconium town-anga
turta pitjika. Etnantama relha ntjarranha yakalhelaka Paul-anha partala
wamala, errilkngа tutjika. Relha ntjarralantama erinha nthurrpa partala
waka. Kala etarlaramala era kula errilkngantama intamanga, etna erinha
town-anga kathurna tjarrakngaka, iwuka turta.
20 Kurtungurla ntjarra pula ekururna pitjimalanga, Paul-anha kamer-
raka. Erantama etnakalela wotha town-urna alpuka. Kala ingutnhalan-
tama Paul Barnabas tharra Derbe town-urna lhaka.
21 Town nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra Je-
suiperra kaltjinthaka, ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.

*Paul Barnabas tharra Antioch ekururna alpurraka, ekurangala Enka Alkngaltarala erinhatharra hanga urrpia yairnakala*

Derbe ekurangantama eratharra Lystra town-urnarrka alpuka, kurunga
Iconium town-urna, Antioch town-urna turtantama.
22 Eratharrantama kurtungurla ntjarranha ekarltilaka, etnanha tjat-
jatuka turta etna Jesuanha tnakitjika kuta. Eratharra etnanha ilaka,
“Arai, nurna kunha kngarra nyingalauwumaliperranta Altjirraka pmara
kutathurna irrputjina.”
23 Paul Barnabas tharrala turtantama worlamparinya nyintaminyintala
ntarntarintja urrputja ingkairnaka. Etnanha ingkairnitjinala, eratharra
Altjirranha etarlaramala marnakunyarrka naka, Altjirrurna ingkaka turta,
era ntarntarintja etnanha kuta tnyinitjika, etna erinha tnakamanga warta.
24 Paul eratharrantama pmara Pisidia-ala tjananhamala, pmara
Pamphylia-urnantama pitjika.
25 Kurunga relha Perga town-arinya ntjarranha Altjirraka angkatja
kaltjinthamaliperra, eratharra Attalia town-urnantama anparerraka.

26 Attalia ekuralantama eratharra ship-aka ntjimala, Antioch nhangurna
alpurraka. Antioch town nhanhanga kunha worlamparinyala erin-
hatharra nhanga yairnakala, relha kotna ntjarranha Yia Marra erinha
ilitjika. Eratharra kala urrkapuntja nhanha mangkilakala.

27 Antioch-akerramala, eratharra worlamparinya etnanha worlilaka.
Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka, "Ilirna Yia Marra
erinha Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthamalanga, Altjirrala ntjarra
arrpunha Jesuurna rretjingaka."
28 Eratharrantama kurtungurla ntjarralela kuterraka.

# 15

*Worlamparinyaka itornka ntjarra Jerusalem-ala angkarraka*

1 Antioch worlamparinyala tnakanhakanha arrpunha ntjarra itja relha
Jew naka. Arlta arrpunhala, artwa Jew urrputja, etnala tnakanhakanha
turta namanga, etna pmara Judea-anga Antioch town-urna pitjika. Et-
nantama worlamparinya etnanha ilaka, "Arai, Altjirrala rrangkarranha
itja tangkalhelitjina, rrangkarra itja artwerramangarrka Moses-ala imanka
turnakala ngerra."
2 Angkatja nhanhanga arrkngala, Paul Barnabas tharra artwa Judea-
anga pitjikala ntjarralela iwurraka inthorra. Antioch worlamparinyalan-
tama Paul-anha, Barnabas-anha, artwa urrputja arrpunha turta urraraka
Jerusalem-urna lhitjika. Etna, etnanha turnaka apostle ntjarralela, wor-
lamparinyaka ntarntarintja ntjarralela turta nhanhiperra angkarritjika.

3 Worlamparinyala artwa nhanha etnanha kala yairnakanta. Etnantama
pmara Phoenicia-ala, pmara Samaria-ala turta tjananhamalanga, etna
worlamparinya etnanha iletnaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha
turtantama tangkalhelakala. Yia nhanha wumala, tnakanhakanha etna
kangkaka.
4 Paul ntjarrantama Jerusalem-akerritjalhaka. Worlamparinya etna,
apostle etna, ntarntarintja etna turta, etnanha kangkintjala inaka. Paul
ntjarralantama etnanha ilaka, "Arai Altjirrala kunha Relha Lorinya
ntjarranha turta tangkalhelaka nurna etnanha Yia Marra erinha
kaltjinthamalanga."
5 Artwa tnakanhakanha urrputja arrpunha Pharisee turta naka. Et-
nantama kamerramala angkaka, "Arai, Relha Lorinya, etnala Jesuanha
tnakama, etnakathaka nama Moses-aka mpaarangarangamalkura artwer-
ritjika, Moses-aka turnintja ingkarrakaka kangkwerritjika turta."

6 Apostle ntjarra, ntarntarintja ntjarra turtantama worlerraka nhan-
hiperra angkarritjika.
7 Etnantama kuta inthorra iwurraka. Peter-anhantama kamerramala
angkaka, "Artwa tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja Altjirrala yinganha
nhanga urrarakala Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, etna
turtantama Jesuanha tnakitjinanga.
8 Altjirranha kala relha ingkarrakaka eterrintjaka kaltja. Erantama
ntelaka era Relha Lorinya ntjarraka turta kangkamanga, erala nurnaka
kangkamanga ngerra. Altjirrala nhanha ntelaka, era Enka Alkngaltara
erinha etnakurna turta yairnamala.
9 Era turta Relha Lorinya ntjarraka korna iwuma, etna erinha tnaka-
manga, erala korna nurnakanha iwumanga ngerra, nurna erinha tnaka-
manga. Loala kuta.

10 “Iwunhangantama rrangkarra Altjirranga kekarta lhitjika antja?
Etarlarai, nurna yarna Moses-aka turnintja ntjarraka arratja kangkwer-
raka. Kaarta nurnakanha ntjarra turta Moses-aka turnintja ntjarraka
yarnantema arratja kangkwerraka. Iwunhangantama nurna etnanha
turnama, turnintja etnaka kangkwerritjika?
11 Arai, Altjirrala kunha relha Jew nurnanha tangkalhelama, nurna
Jesuanha tnakamanga. Era turta Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelama
etna Jesuanha tnakamanga.”
12 Barnabas Paul tharrantama angkaka. Worlamparinyala turta erin-
hatharra tjukunyala wurlanaka. Eratharra etnanha ilaka Altjirrala Relha
Lorinya ntjarraka tjatjikarta kngarra urrkapukala ekuratharrarlarlanga.
13 Barnabas tharra kala tjukunyerrakalangantama, James-anha angkaka.
“Artwa tjina ntjarrai, yinganhantama wurrirrai.
14 Simon-ala kala nurnanha alpmelaka Altjirrala Relha Lorinya ntjar-
ranha turtantama urrarakala relha ekurarinya inthorra nitjika.
15 Altjirraka urrpia imankinya ntjarra nhanga angkaka lakinha nitjinala.
Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
16 ‘Anma yinga pitjalputjina, Ingkartanha
angkama. David-aka ramarama, etnanhala
leltjala yirralhelakala, atha wotha
kngarrilitjina. David-aka ramarama etnala
urrputjerrakala, atha wotha
ntjarrilitjina.
17 Kurunga Relha Lorinya
ntjarra turtantama Ingkarturna
toperritjina. Relha Lorinya etna purrama,
etnanhala Ingkartala urrarakala.
18 Ingkarta era imankantema lakinha
angkakala.’
19 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, nurna itja Relha Lorinya
ntjarraka inporilitjika, etna Altjirrurna toperramanga.
20 Nurna nhanhanta etnaka intalhelitjika. Etna itja marna pa kara
ilkutjika relha arrpunhalala orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
Etna itja ntaiyawutjika. Etna turta itja kara alhwakarta ilkutjika, alhwa
paka ntjutjika.
21 Arai, pmararrpaninhala, imankangatjina etna relha ntjarranha Moses-
aka mpaarangaranga kaltjinthaka. Etna turta Sabbath arlta nyintaminy-
intala Moses-aka angkatjaka read-erraka, synagogue-ala.”

### *Jerusalem worlamparinyala pepa yairnaka Antioch worlamparinyurna*

22 Kurunga apostle ntjarrala, worlamparinyaka ntarntarintja ntjarrala,
worlamparinya etna turta Judas, Silas tharranha urraraka, Paul Barnabas
tharralela Antioch-urna lhitjika. Judas ekura rretnya arrpunha naka
Barsabbas. Judas, Silas eratharrataka artwa tnakanhakanha ilporatha
naka.
23 Etnantama pepa intalhelamala, pepa nhanha ekuratharralela yair-
naka, Antioch worlamparinyurna. Pepa ekurala etna lakinha intalhelaka.

“Tjina tnakanhakanha ntjarrai,
rrangkarrala itja relha Jew namanga,
rrangkarrala Antioch town-ala namanga,
pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta.
Nurna apostle ntjarrala, ntarntarintja

ntjarrala turta, rrangkarranha anparnama.

24 “Nurna wuka artwa urrputja
worlamparinya nhanhanga rrakangkarrurna
lhakala. Etnantama rrangkarranha
parrpartilakala. Rrangkarra pula kaltja
nitjika, nurna etnanha itja
rrakangkarrurna yairnakala.
25 Nurnantama
angkarraka urrpia urrputja rrakangkarrurna
yairnitjika, Barnabas Paul tharralela.
Nurnataka Barnabas Paul tharraka kngarra
kangkama.
26 Eratharra kunha kngarra
nyingalauwukala Jesua Kristakakwia.
27 Nurnantama Judas Silas tharranha
ekuratharralela yairnama. Angkatja nhanga
nurnala pepaka intalhelakala, nhanha
eratharra rrangkarranha alkngatharra turta
alpmelitjina.

28 “Enka Alkngaltara era, nurna turta
eterraka, rrangkarranha kala nhanhanta
ilitjika.
29 Rrangkarra itja marna pa
kara ilkutjika, relha arrpunhalala orrtja
altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
Rrangkarra itja alhwa ntjutjika, kara
alhwakarta paka ilkutjika. Rrangkarra
turta itja ntaiyawutjika. Rrangkarra
marra ntelalhitjina, rrangkarra nhanhaka
kangkwerramanga. Kala lakinhanta.”

30 Worlamparinyala artwa etnanha yairnaka. Artwa etnantama Antioch town-urna lhaka. Town-akerritjalhamala, etna worlamparinya etnanha worlilaka, etnanha pepa erinha turta nthaka.

31 Arrpunhantama pepa ekura read-erraka. Angkatja erinha wumala, worlamparinya etna kangkaka, era angkatja marra inthorra namanga.

32 Judas, Silas tharra, eratharra Altjirraka urrpia naka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha kngarra tjatjatuka, ekarltilaka turta.

33 Eratharra kala kuta ngerra Antioch-ala naka. Kurunga tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarrala erinhatharra Jerusalem-urna yairnitjalpuka, rilhera kuta.

34-35 Paul Barnabas tharra pula Antioch-ala kuterraka. Antioch ekurala eratharra, arrpunha ntjarrala turta, relha ntjarranha Ingkartaka angkatja kaltjinthaka, angkatja erinha etnaka nentilaka turta.

### *Paul Barnabas tharra impurraka*

36 Kala anmantama Paul-anha Barnabas-urna angkaka, “Unta town nhanga ntjarranha etarlaramama, etnakangala ilirna arrkurla nhanga relha ntjarranha kaltjinthakala? Mpa, ilirna town etnakurna wotha alpurriai, tnakanhakanha ntjarranha aritjika.”

37 Barnabas-anhantama antja naka John-anha turta kngitjika. John ekura rretnya arrpunha naka Mark.

38 Paul-anha pula itjala antja naka erinha kngitjika. Mark-anha nhanga
itja antja nakalanga ekuratharralela kuta urrkaputjika. Lakinhanga era
nhanga erinhatharra Pamphylia-aka impurlalhakala.
39 Eratharrantama Mark ekuriperra angkatja iwurraka. Yarna kuta
arratjerramala, eratharra kala impurrakantama. Barnabas-alantama
Mark-anha inarlalhaka. Eratharrantama ship-aka ntjika, pmara Cyprus-
urna turta lhaka.
40 Paul-ala pula Silas-anhala urraraka ekuralela ilkwatharra lhitjika.
Worlamparinya etnantama ekuratharrakakwia Ingkarturna ingkaka, In-
gkartala erinhatharra ntarntaritjika.
41 Kurunga eratharra pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta tjanan-
haka, worlamparinya etnanha ekarltilamala.

# 16

*Paul-ala Timothy-anha ntangkaka ekuralela lhitjika*

1 Paul-anhantama Derbe town-urnarrka lhaka. Kurunga era Lystra
town-urna turtantama anparerraka. Town nhanhala Timothy-anha naka.
Era Jesuaka kurtungurla naka. Timothy-aka mia Jew naka, arrkutja
tnakanhakanha turta. Kanha kaarta ekura artwa Greece-arinyala naka.
2 Tnakanhakanha ntjarra, etnala Lystra-ala namanga, Iconium-ala turta,
etna ingkarrakala Timothy-anha tnantjaka.
3 Paul-anhantama antja naka Timothy-anha ekuralela kngitjika. Relha
Jew ingkarraka kaltja naka kaarta ekura artwa Greece-arinya namanga.
Lakinhanga Paul-ala Timothy-anha artwilaka, relha Jew ntjarra pmarar-
rpaninhala ekuranga mukunherrakitja.
4 Etnantama town nyintanga town arrpunhurna lhaka. Etna tnakan-
hakanha ntjarranha apostle ntjarraka, worlamparinya ntarntarintja nt-
jarraka angkatja turta alpmelaka. Etna turta tnakanhakanha ntjarranha
ilaka angkatja nhanhaka kangkwerritjika.
5 Angkatja nhanhala tnakanhakanha ntjarranha ekarltilaka. Relha
ntjarra arrpunha turtantama Altjirrurna toperraka. Lakinha Altjirrala
worlamparinya etnaka, relha arrpunha arltamarlta lhangaka.

*Paul-ala altjirraraka artwa pmara Macedonia-arinyala erinha ntangka-
manga*

6 Enka Alkngaltarala Paul ntjarranha parraka itja pmara Asia-ala
Altjirraka angkatja kaltjinthitjika. Lakinhanga etna pmara Phrygia-ala
relha ntjarranha kaltjinthalapuka, pmara Galatia-ala turta.
7 Pmara Mysia-akerramaliperra, etna antja naka pmara Bithynia-
urnantama lhitjika. Jesuaka Enkala pula etnanha parraka.
8 Etnantama Mysia-anga anpara lhamala, Troas town-urna pitjika.
9 Nhanhala Paul-ala ingula altjirraraka. Era artwa pmara Macedonia-
arinyanha araka erinha ntangkamanga, “Pmara Macedonia-urna tjanen-
tjilhai, nurnaka tangitjala nitjika.”
10 Kala arlterramanga ngerra, nurna ship-aka yonthaka pmara
Macedonia-urna tjananhitjika. Nurna kala etarlarakakwia Altjirrala
nurnanha ntangkakala relha Macedonia-arinya ntjarranha Yia Marra
erinha ilitjika.

*Philippi-ala Lydia-alakimparra Jesuanha tnakaka*

11 Troas-aka nurna ship-aka ntjika. Nurnantama Samothrace town-
urnarrka tjananhaka. Kurunga arlta arrpunhala Neapolis-urnantama.

12 Town nhanhanga nurna ingkantama lhaka Philippi-urna. Philippi
erataka town kngarritja naka, pmara Macedonia ekurala. Town nhanha
ekurala relha Rome-arinya ntjarra turta naka.

Town nhanha ekuralantama nurna arlta urrputja kuterraka.

13 Kurunga Sabbath arltala, nurna town ekuranga kathurna lhaka, url-
paiya kwatjakarturna. Nurna etarlaraka katha nhanhala relha Jew ntjarra
worlerritjina Altjirrurna ingkitjika. Nurna katha ekurala arrarnalhaka.
Nurna turtantama arrkutja ntjarralela angkarraka, etna pitjimalanga.

14 Arrkutja arrpunha, erala Paul-anha wurlanaka, ekura rretnya naka
Lydia. Era Thyatira town-arinya naka. Era mantarra thathaka lantjalantja
inthorra buy-emilitjata, money-akatjila yirrinthitjata turta. Lydia nhanha
era Altjirra nthurrpaka urrkurrkintja nitjata. Ingkartala ilpa ekuranha
altjurilaka, era Paul-aka angkatja arratja lhangkaritjinanga, Altjirranha
tnakitjinanga turta.

15 Paul-alantama erinha kaltjirrpulhelaka, tjina ekuranha ntjarranha
turta. Kurunga Lydia-ala nurnanha angkatja ekarltala yakalhelaka,
“Rrangkarra paka etarlaramanga atha Ingkartanha nthurrpa tnakamanga,
kala pitjai iltha nukanhalanta nitjika.” Nurna kala ekura kangkwerraka.

### *Paul Silas tharra Philippi jail-ala*

16 Arlta arrpunhala nurna katha nhangurna wotha lhaka, ekuralala
relha Jew ntjarra worlerritjata Altjirrurna ingkitjika. Kwarra urrka-
punhapunhala nurnanha araka. Era enka kornakarta naka. Erantama
relhanha irrpalthala ilitjata nhanga anmala nitjinala. Lakinha era money
kngarrilitjata artwa itornka ekuranhaka.

17 Kwarra erantama Paul nurnanha lurnaka, lakinha ilkamala, “Artwa
nhanha ntjarrataka Altjirra nthurrpa ekura urrpia nama. Etna kala
rrangkarranha arratja inthorra ilama, rrangkarra Jesuanha tnakamanga,
Altjirrala rrangkarranha tangkalhelitjina.”

18 Kwarra erantama nurnanha kuta lurnarlaputjata, angkatja nyinta
ekura ilkamala. Erantama Paul-anha rwampia inthorrilaka. Paul-
anhantama kwarra ekura ilkngaralhamala, era enka korna erinha ilaka,
“Jesua Kristaka rretnyala atha nganha ilama, kwarra ekuranga rratai!”
Enka korna erantama kwarra ekuranga kala rratakanta.

19 Kwarra urrkapunhapunha ekura itornka ntjarralantama araka, etna
itja wotha kwarra ekuranga money kngarrilitjinala. Etnantama Paul
Silas tharranha errkuka, erinhatharra town mpopurna turta tjarrakngaka,
court-urna.

20 Kurunga etna erinhatharra magistrate-anga urlarra ilparnaka.
“Artwa nhanha tharrataka Jew nama. Eratharra turta nurnanha ingkar-
raka town nhanhala rwampiilama.

21 Eratharra nurnanha ilama, nurna relha Jew ngerra kula ntelalhitjika.
Nurna pula yarna lakinha ntelalhama, nurna relha Rome-arinya na-
manga.”

22 Relha arrpunha ntjarra turtantama worlerraka, Paul tharraka alkn-
garnterraka turta. Magistrate etnantama tjapartia ntjarranha turnaka
Paul Silas tharraka mantarra ilutjika, erinhatharra whip-ala tutjika turta.

23 Etna erinhatharra kala kngarra tukalangantama, etna erinhatharra
jail-akantama kurnaka. Etna turta jail-aka itornka erinha turnaka,
erinhatharra montjala ntarntaritjika.

24 Lakinhanga jail-aka itornkala erinhatharra jail kwana inthorraka
kurnaka, ingka ekuratharra turta chain-ala yirnaka.

25 Kala ingwa mpopalantama Paul Silas tharra Altjirrurna ingkaka,
Altjirranha tnantjaka turta lyilhamala. Jail-arinya arrpunha ntjarrala
erinhatharra kala wukantema.
26 Arna erantama kngarra inthorra errowurlalhaka, jail erinha turta
ngarlpangalhelaka. Jail-aka reoa ingkarrakantama altjurerralalhaka,
chain ingkarraka turta artwa jail-arinya ntjarranga ilulhaka.

27 Jail-aka itornka erantama kaarrerralalhaka. Era araka jail-aka reoa
ingkarraka altjura namanga. Era turta etarlaraka jail-arinya ingkarraka
urlerrakala. Lakinhanga era knife tjenya ekuranha inaka, errilkngа
tulhitjinala.
28 Paul-anhantama ekura ilkaka, “Errilknga tulhitjalai! Nurnataka
ingkarraka nhanhala namantema.”

29 Jail-aka itornka erantama alknganthaka ntangkalhaka. Erantama jail
kwanurna irrpunhaka. Tira inthorra era Paul Silas tharranga urlarra
mparalela arrarnalhaka.
30 Wotha kamerramala, era erinhatharra kathurna rretjingaka. Er-
antama erinhatharra pmarraka, “Itornka tharrai, nthakinhama yinga
ntelalhitjika, Altjirrala yinganha tangkalhelitjinanga?”

31 Eratharra erinha ilaka, “Ingkarta Jesuanha tnakai, kurunga Altjir-
rala nganha kala tangkalhelitjina, ramarama ungkwanganha, urrkapun-
hapunha ungkwanganha ingkarrakanha turta.”

32 Kurunga Paul Silas tharrala erinha Ingkarta-aka angkatja kaltjinthaka,
relha arrpunha ingkarrakanha turta, etnala iltha ekuranhala namanga.
33 Jail-aka itornkalantama maama ekuratharra ilkngika. Kurunga
Paul tharrala erinha, ramarama ekuranha ntjarranha, urrkapunhapunha
ekuranha ntjarranha turta kaltjirrpulhelaka.
34 Kurunga jail-aka itornkala erinhatharra wotha iltha ekuranhurna
rretjingaka, erinhatharra marna turta nthaka. Jail-aka itornka era, tjina
ekuranha ntjarra turta, etna ingkarraka arrkana inthorra naka, etna
Altjirranha tnakamangantama.

35 Kala ingutnhalantama, magistrate etna urrpia yairnaka jail-urna, jail-
aka itornka erinha ilitjika, “Artwa nhanga tharranha kala tnauwai.”

36 Jail-aka itornka erantama Paul-anha alpmelaka, “Magistrate etna
angkatja yairnaka Silas mpalanha kala tnauwutjika. Mpalantama kala
kunpa lharrai, trerritjala.”

37 Paul-ala pula urrpia etnanha ilaka, “Etna kunha ilirnanha itja arrkurla
pmarraka, ilirna paka nthurrpa ilkarrtja namanga. Etna ilirnanha kala
whip-alanta tuka, relha ntjarranga alkngatharra, ilirna Roman citizen
namangatanya. Lyartantama etna antja nama ilirnanha nyilknganyi-
ilkngala tnauwutjika. Itjanga lhai! Etnarrpa pitjiai ilirnanha jail-anga
rratalhelitjika.”

38 Alpumala, urrpia etna angkatja nhanha magistrate etnaka ilitjalpuka.
Magistrate etna wumalanga Paul Silas tharra Roman citizen namanga,
etna trerraka.
39 Jail-urna lhamala, etna ekuratharra angkatja pulyapulyantama
angkaka, erinhatharra turta jail-anga rratalhelaka. Kurunga etna erin-
hatharra yakalhelaka pmara arrpunhurnantama lhitjika.

40 Jail-anga rratamala, Paul Silas tharra pula Lydia-aka ilthurnarrka
lhaka. Tnakanhakanha ntjarra iltha ekurala naka. Eratharrantama
etnanha Altjirraka angkatja ilamala, tjipatjipilaka. Kurunga eratharra kala
lhakantama.

# 17

*Paul Silas tharra Thessalonica town-ala*

1 Etnantama Amphipolis town-anga, Apollonia town-anga turta tjananhaka, Thessalonica town-urna turtantama pitjika. Town nhanhala relha
Jew ntjarraka synagogue italhaka.
2 Paul-anhantama Sabbath arltala synagogue ekururna lhaka. Erataka
kutatha synagogue-urna lhitjata Sabbath arltala. Sabbath arlta tharraminyintalantama, era Altjirraka Angkatja Imankinya erinha relha Jew
ntjarraka nentilaka.
3 Era etnanha kaltjinthaka turta nhanha Kristakathaka nakala nyingalauwutjika, ilutjika, errilkngа ntjarranga wotha etatherramala kamerritjika turta. Erantama etnanha ilaka, "Jesua nhanha era, ekuriperrala
atha rrangkarranha kaltjinthama, era kunha Krista era nama."
4 Relha Jew arrpunha ntjarrala nthurrpa angkatja nhanha tnakaka, etna
turta Paul Silas tharraka lhangalhaka. Artwa Greece-arinya ilporatha
ntjarra, etna Paul tharraka lhangalhakantema, arrkutja itornka urrputja
ntjarra ngerra turta.
5 Relha Jew arrpunha ntjarra pula Paul tharraka antjakunyerrakala.
Etnantama artwa korna ntjarranha worlilaka, pmararinya ntjarranha
rwampiilaka. Relha etnantama Jason-aka ilthurna lhaka, Paul Silas
tharranha errkutjika.
6 Eratharra pula itja Jason-aka ilthala naka. Lakinhanga etna Jason-anha
errkuka, tnakanhakanha urrputja arrpunha turta. Etnantama, etnanha
itornka ntjarrurna tjarraknggamala, ilparnaka, "Paul Silas tharralataka
pmararrpaninhala relha ingkarrakanha kornilakala. Kurunga eratharra
nhanhurnantama pitjika.
7 Jason-ala turta erinhatharra tjinilaka. Etna ingkarraka king nurnakanhaka, Caesar-aka, irrpaltherrama. Etna nurnanha ilama Jesuanha kula
king namanga."
8 Angkatja nhanha wumala, itornka etna, relha worlerrakala etna turta,
rwampia inthorrerraka.
9 Itornka etnantama Jason ntjarranha fine-emilaka. Kurunga etna,
etnanha lhitjika impurlarrarnaka.

*Paul Silas tharra Berea town-ala*

10 Ingwa lenha ekuralantema, tnakanhakanha ntjarrala Paul Silas
tharranha Berea town-urnantama yairnaka. Berea-akerritjalhamala,
eratharra relha Jew ntjarraka synagogue-urna lhaka.
11 Relha Jew Berea-arinya ntjarra relha ilporathala naka, itja relha Jew
Thessalonica town-arinya ntjarra ngerra. Etna kngarra kangkaka Paul-aka
angkatjaka. Etnantama arltamarlta Altjirraka Angkatja Imankinya ekura
read-erraka, etnarrpa lhangkaritjinanga Paul-ala paka etnanha arratja
kaltjinthamanga.
12 Relha Jew ntjarralantama Jesuanha tnakaka. Greece-arinya arrkutja
itornka urrputjala Jesuanha tnakakantema, Greece-arinya artwa ntjarrala
turta.
13 Relha Jew Thessalonica-arinya ntjarrala wumalanga Paul-ala Berea-
alantama relha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga, etna
Berea-urna lhaka. Etna relha ntjarranha rwampiilaka turta.
14 Lakinhanga tnakanhakanha ntjarrala Paul-anha parrpa yairnaka,
kwatja laiyanga kuturna. Silas Timothy tharra pula Berea-alala kuterraka.

15 Artwa nhanga ntjarra, etnala Paul-alela ilkwatharra lhakala, etna erinha Athens town-aka twapanthaka. Etnantama Berea-urna alputjikerramalanga, Paul-ala etnanha ilaka Silas Timothy tharranha thakalhelitjika parrpa ekururna pitjitjika.

### *Paul-anha Athens town-ala*

16 Paul-anha Silas tharraka Athens-ala kaaralhamalanga, era orrtja altjirra ntjarra inthorra araka. Erantama rwampia inthorrerraka.

17 Lakinhanga era synagogue-ala relha Jew ntjarralela angkarraka, artwa Greece-arinya ntjarralela turta, etnala Altjirra nthurrpanha arratja etarlaramanga. Era turta arltamarlta pmararinya ntjarralela angkarraka, town mpopala. Town mpopalataka katha nyinta naka ekuralala relha ntjarra worlerritjata, angkarritjika.

18 Artwa urrputja, etnala artwa Epicurus-aka kurtungurla namanga, artwa urrputja arrpunha turta etnala artwa Zeno-aka kurtungurla namanga, etna Paul-alela iwurraka.

Artwa nhanha etnakanga urrputja Paul-iperra lakinha angkaka, “Artwa kotna irtirtama nhanha. Iwunhama era nurnanha ilama?”

Kanha urrputja arrpunha ekuriperra lakinhala angkaka, “Erataka altjirra lorinya ntjarriperra angkama.” Etna lakinha angkaka, Paul-ala etnanha Yia Marra Jesuiperra kaltjinthamanga. Era etnanha ilamanga turta Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala.

19 Artwa nhanha etnantama Paul-anha Areopagus council-urna kngaka. Etnantama erinha pmarraka, “Unta paka nurnanha ilamarama, angkatja nhanga untala relha ntjarranha kaltjinthamanga?

20 Nurna kunha tnolkama, angkatja ungkwanganha lyartanta wumala. Untantama angkatja ungkwanganha nurnaka nentilai.”

21 Relha Athens-arinya ntjarra, relha nhanga Athens-urna pitjikala ntjarra turta, etnataka arltamarlta yianta wutjika antja naka, yia ekuriperra angkarritjika turta.

22 Paul-anhantama kamerramala Areopagus council etnakurna angkaka, “Artwa Athens-arinya ntjarrai, atha araka rrakangkarra altjirra ntjarra inthorra namanga.

23 Town rrakangkarranhala atha altar ntjarra araka, rrangkarrala altjirra nhanha etnaka itakala. Altar arrpunhaka atha araka rrangkarra angkatja nhanha intalhelakala, ‘Altar nhanha italhama altjirra erinha tnantjitjika, ekurala nurna kotnantema namanga.’ Arai, Altjirra erinhala rrangkarra tnantjama, ekura kotnantema namala, Altjirra nhanha ekuriperra atha rrangkarranha ilitjika antja nama.

24 Arai, Altjirra nhanha era alkira, arna ntjapara turta arrpmarnakala, irna, tnontha, relhalka turta. Erantama nhanha ingkarrakaka Ingkarta nama. Era turta itja ilthala nama, iltha nhanga relhalala itakala.

25 Relha turta yarna ekura tangitjala nama. Eratitja relhanhalka etathilama, etnanha marnalka turta nthama.

26 Artwa nyintanga era relha twetakatweta etnanha arrpmarnakala. Erantema etnanha alhala errarnpalhelaka. Era worla nyintaminyintanha pmara etnakanha nthaka. Era turta kaltja naka worla arrpunha ntjarra yirritjinala, worla arrpunha ntjarrala turtantama pmara etnakanha initjinala.

27 “Altjirranha lakinha relhaka ntelalhaka, etna ekura yonthitjinanga, erinha arltaritjinanga turta. Arai, Altjirranha nurnaka ingkarrakanga etinya wara nama.

28 Era nurnanha etatha tnyinama, ekarltilama, ntarntarama turta.
Artwa rrakangkarranha arrpunhala nhanga rrangkarranha ilaka, 'Nurna
ingkarraka katjia ekuranha nama.'
29 "Nurna Altjirraka katjia warta namanga, nurna itja eterritjika
kaarta nurnakanha, Altjirra era, gold ngerra, silver ngerra, parta ngerra
namanga. Lakinhanga relhala yarna Altjirranha gold-angalka mpaarama.
30 Relha ntjarrala imanka orrtja altjirra mpaaramalanga, Altjirrala
etnanha impuka, etna kotna warta namanga. Lyarta pula era kala relha
ingkarrakanha turnama ekururna toperritjikantama.
31 Arai, era kala kaltja arlta ekuralala era relha ingkarrakanha arratja
inthorra tjiperrawutjinala. Era turta kala artwa nyintanha urraraka relha
ingkarrakanha tjiperrawutjika. Nurna kaltja nhanha nthurrpa namanga,
era artwa nhanha erinha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga."
32 Etna wumalanga Altjirrala kula artwa nyintanha errilknga ntjarranga
kamalhelakala, arrpunha ntjarra tharraka. Arrpunha ntjarrala pula Paul-
anha ilaka, "Nurna nganha anma wotha angkatja nhanhiperra wutjina."
33 Paul-anha kala Areopagus council-anga lhakantama.
34 Artwa urrputjala pula angkatja ekuranha tnakaka, ekuranga tnaar-
tangala lhaka turta. Etnakanga nyinta naka Dionysius, era Areopagus
council-arinya naka. Arrkutja nyintala, Damaris-ala, angkatja ekuranha
tnakakantema, relha urrputja arrpunhala turta.

# 18

*Paul-anha Corinth town-ala*

1 Nhanhiperra, Paul-anha Corinth town-urnantama lhaka, Athens-anha
impurlalhamala.
2 Corinth ekurala era artwa Jew arrpunha araka, rretnya ekura Aquila.
Erataka pmara Pontus-ala katjia intakala. Aquila era ngurruka warantema
Corinth-urna pitjikala, noa ekuranha Priscilla-akarta. Eratharra pmara
Italy-ala nitjata, Rome town-ala. Caesar Claudius-ala pula relha Jew
ingkarrakanha Rome-anga unpuka. Lakinhanga Aquila tharra Corinth-
urna pitjikala. Paul-anhantama Aquila tharraka ilthurna lhaka.
3 Paul-ala wumalanga Aquila-ala tent mpaaramanga, era ngerra, era
noarta ekuratharralela kuterraka. Paul-alantama week-ala Aquila-alela
tent mpaaritjata.
4 Sabbath arltala pula era synagogue-urnala lhitjata, relha Jew ntjar-
ralela, relha Greece-arinya ntjarralela turta angkarritjika.
5 Silas Timothy tharrantama pmara Macedonia-anga pitjika. Kurunga
Paul-anha itja wotha tent mpaaritjika urrkapuka. Era kala arltamarlta
relha Jew ntjarranhantantama kaltjinthaka. Era turta etnanha tjatjatuka
Jesuanha Krista era namanga.
6 Jew etna pula Paul-anha ilpoiwuka kuta, erinha arrampowuka turta.
Lakinhanga Paul-ala urlpmurra erinha mantarra ekuranhanga ilarna-
mala, etnanha ilaka, "Arai, Altjirrala rrangkarranha anma imilamalanga,
nhanha kala rrakangkarrathaka nitjina. Yinga itja ilkarrtja nitjina.
Lyartanga atha kala Relha Lorinya ntjarranhantama Yia Marra erinha
ilitjina."
7 Arai, artwa Titius Justus-anha Altjirra nthurrpaka urrkurrkintja nitjata.
Paul-anhantama lhaka ekuralela kuterritjika, iltha ekuranhala. Titius
Justus-aka iltha synagogue-anga kuta italhaka.
8 Anma, artwa Crispus, erala synagogue-aka tjitjarta nakala, era,
ramarama ekuranhala, urrkapunhapunha ekuranhala turta, Ingkartanha

tnakaka. Corinth-arinya arrpunha ntjarrala turta Paul-anha wuka. Etna turta Ingkartanha tnakaka. Kurunga etnanha kaltjirrpulhelaka.

9 Ingwa arrpunhala Paul-ala altjirraraka. Erantama wuka Ingkartala erinha ilamanga, “Paul-ai, unta itja trerritjika. Kunpa kuta relha ntjarranha kaltjinthai. Itja tjukunyerrai.

10 Yinga kala ungkwangalela nitjina. Relhala nganha itja errilkngа tutjina. Arai, relha ntjarra arrpunha nuka town nhanhala namantema.”

11 Paul-anhantama 18 months Corinth ekurala kuterraka. Era relha ntjarranha kaltjinthaka.

12 Artwa Gallio tjitjarta kngarra naka pmara Achaia ntjaparaka. Relha Jew ntjarralantama Paul-anha errkumala, court-urna kngaka.

13 Etnantama Paul-anha Gallio-anga urlarra ilparnaka. “Artwa nhanhalataka relha Jew nurnanha arrtjilhelama Altjirraka paalakarla urrkurrkintja nitjika.”

14 Paul-anha angkitjikerramalangantema, Gallio erakimparra relha Jew etnanha ilaka. “Relha Jew ntjarrai. Artwa nhanha paka korna ntelalhakalanga, yinga rrakangkarra kala kangkwerramara.

15 Rrangkarra pula erinha mpaarangaranga rrakangkarranhiperra ilparnama. Kala rrangkarrarrpa arratjerrarrirrai. Nhanha itjama nukathaka nama.”

16 Gallio erantama relha Jew etnanha court-anga unpurlenaka.

17 Relha etnantama artwa Sosthenes-anha errkuka, erinha court-anga kathala tuka turta. Sosthenes erataka synagogue-aka tjitjarta naka. Gallio era pula nhanha kunpala ararlanaka.

### *Paul-anha wotha Antioch town-urna alpuka*

18 Paul-anha kuta ngerra tnakanhakanha ntjarralela naka, Corinth-ala. Erantama etnanha kwakitjakamala, Priscilla Aquila tharrakarta ship-aka ntjika, pmara Syria-urna lhitjinala. Cenchrea town-alantama era kapurta ponga ekuranharrka kaka. Era antja naka Altjirranha dangkilitjika, era erinha marra ntarntarakalanga.

19 Kurunga etna Ephesus town-urna pitjika. Nhanhala Paul-ala Priscilla, Aquila tharranha impurlalhaka. Erarrpa pula synagogue-urnala lhaka, era relha Jew ntjarralela turta angkarraka.

20 Relha Jew etna erinha yakalhelaka etnakalela kuterritjika. Era pula itja antja naka.

21 Lhitjinala pula era etnanha lhelarlalhaka, “Yinga kala rrakangkarrurna pitjalputjina, Altjirranha antja namanga.” Erantama ship-aka ntjimala lhaka.

22 Caesarea town-akerritjalhamala, era ship-anga tnanpumala Jerusalem-urnarrka lhaka, worlamparinya etnakalela yatjarra narlalputjika. Kurunga era Antioch town-urnantama anparerraka.

23 Antioch-ala kuterramaliperra, era pmara Galatia-ala, pmara Phrygia-ala turta tjananhaka, kurtungurla ntjarranha ekarltilamala.

### *Apollos-ala relha ntjarranha Ephesus town-ala, pmara Achaia-ala turta kaltjinthaka*

24 Apollos, artwa Jew, era Ephesus town-urna pitjika. Apollos erataka Alexandria town-ala katjia intakala. Era Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja inthorra naka, era turta linya marra naka,

25 tjipatjipa inthorra turta. Arrpunhala erinha Ingkartaka angkatja turta kaltjinthakala. Erantama arrpunha ntjarranha Jesuiperra arratja

kaltjinthaka. Erarrpa pula John-aka kaltjirrpulhelintjiperranta kaltja naka.
26 Artwa nhanha erantama synagogue-urna lhamala, relha ntjarranha tnoatnoa inthorra kaltjinthaka. Priscilla, Aquila tharrala erinha wumaliperra, eratharra erinha pmarurna kngetnaka. Eratharrantama erinha kngarralkura kaltjinthaka.
27 Apollos erantama antja naka anpara lhitjika, pmara Achaia-urna. Tnakanhakanha ntjarralantama ekura pepa intalhelaka. Pepa ekurala etna tnakanhakanha Achaia-arinya ntjarranha yakalhelaka Apollos-anha kangkintjala initjika. Achaia-akerritjalhamalantama, era tnakanhakanha ntjarraka kngarra tangitjala naka. Relha Achaia-arinya ntjarrala turta kunha Altjirranha tnakaka, Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhakalanga.
28 Apollos erantama relha Jew ntjarralela iwurraka, relha arrpunha ntjarranga alkngatharra. Era turta etnanha Altjirraka Angkatja Imankinyanga ntelaka, Jesuanha nthurrpa Krista era namanga.

# 19

*Paul-anha Ephesus-ala*

1 Apollos-anha Corinth town-ala namalanga, Paul-anha pmara arrpunha ntjarranga tjananhamala, Ephesus town-urnantama pitjika. Ephesus ekurala era tnakanhakanha urrputja araka.
2 Erantama etnanha pmarraka, “Enka Alkngaltara era rrakangkarrurna pitjikama, rrangkarra nhanga Jesuanha tnakamalanga?”
Etna erinha ilaka, “Itjama. Ngunhama Enka Alkngaltara era?”
3 Paul-alantama etnanha wotha pmarraka, “Ngunhalama rrangkarranha kaltjirrpulhelaka?”
Etna erinha alpmelaka, “John-aka kurtungurla ntjarrala.”
4 Paul-alantama etnanha ilaka, “John-ala kunha relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka etna Altjirrurna toperrakalanga. Era turta etnanha ilaka, etna anma artwa erinha tnakitjika, erala ekuranga ingkarna pitjitjinala, nhanhatitja, etna Jesuanha tnakitjika.”
5 Etnanha lakinha ilamaliperra, Paul-ala etnanha Jesuaka rretnyalantama kaltjirrpulhelaka.
6 Kurunga era iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnamalanga, Enka Alkngaltara era etnakurna irrpuka. Etnantama angkatja arrpunha inthorra angkaka. Kurunga etna arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthaka.
7 Paul-alataka artwa 12 kaltjirrpulhelaka.
8 Ephesus ekuralantama Paul-anha 3 months relha Jew ntjarralela angkarraka, synagogue etnakanhala. Era etnanha ilaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
9 Jew arrpunha ntjarra pula arrthata kutala naka. Etna Jesuaka Tjaiyaka antjakunya naka. Etna Jesuaka Tjaiya arrampowukatitja, relha ntjarranga alkngatharra. Lakinhanga Paul-anha relha Jew ntjarranga mpakalhaka. Erantama Jesuaka kurtungurla ntjarrakarta lhaka. Erantama arltamarlta artwa Tyrannus-aka ilthala relha ntjarranha kaltjinthaka.
10 Era lakinha 2 years relha ntjarranha kaltjinthaka. Kala relha ingkarrakalantama Altjirraka angkatja wuka, pmara Asia ekurala. Relha Jew ntjarrala, relha Greece-arinya ntjarrala turta.

*Artwa Sceva-aka worra ntjarra*

11 Altjirralantama tjatjikarta kngarra urrkapuka, Paul-arlarlanga.

12 Kala lakinha turtantama naka. Arrpunhala paka Paul-akanha
mantarra relha mentaka arrarnamanga, relha menta era marrerraka.
Relha menta era paka enka kornakarta namanga, enka korna era turta
kala ekuranga rrataka.
13 Relha Jew urrputja pmara nyintanga pmara arrpunhurna lhitjata,
enka korna ntjarranha relhanga unputjika. Relha Jew nhanha etnantama
arrkarnaka enka korna etnanha unputjika Jesuaka rretnyala. Etna
enka korna etnanha lakinha ilaka. "Jesua, ekuriperrala Paul-ala relha
ntjarranha kaltjinthama, rretnya ekuranhala atha rrangkarranha ilama,
rratai!"
14 Relha Jew ntjarraka priest itornka naka, rretnya Sceva. Ekura worra
7 naka. Arrpunharanga artwa 7 nhanha etna turta arrkarnaka Jesuaka
rretnyala enka korna unputjika.
15 Enka era pula etnanha ilaka, "Jesuaka yinga kaltja, Paul-aka turta.
Kanha rrangkarra ngunhala?"
16 Kurunga artwa enka kornakarta era artwa 7 etnaka alkngarnterraka,
etnanha kngarra tuka turta. Artwa 7 etnantama ilthanga irntartnanhaka,
alhwapapatha, mantarrakunya turta.
17 Relha Ephesus-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka, relha Jew nt-
jarrala, relha Greece-arinya ntjarrala turta. Etnantama trerraka inthorra.
Lakinhanga etna Ingkarta Jesuanha kngarra tnantjaka.
18 Kurunga tnakanhakanha arrpunha ntjarra ilalhaka, etnala nhanga
korna inthorra ntelalhakala.
19 Tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta ilalhaka, etna arrangkulthaka
urrkapukala. Tnakanhakanha nhanha etnantama pepa etnakanha kn-
gitjika, pepa nhanga arrangkulthaka rretnyakarta. Etnantama pepa
nhanha etnanha urala etaka, relha ntjarranga alkngatharra. Pepa nhanha
etnanhataka etna arrkurla money kngarra inthorraka buy-emilakala.
20 Lakinha Ingkartanha ntelalhaka era ekarlta inthorra namanga.
Tnakanhakanha ntjarrala turtantama angkatja ekuranha relha arrpunha
ntjarranha kaltjinthaka, panpala.

*Artwa Demetrius-ala, silver urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala turta, relha Ephesus-arinya ntjarranha rwampiilaka*

21 Nhanhiperra Paul-anha eterraka Jerusalem-urna lhitjika, pmara
Macedonia-anga, pmara Achaia-anga turta tjananhamala. Erantama
etnanha ilaka, "Jerusalem-ala narlalpumaliperra, yinga antja nama Rome
town-urnantama lhitjika."
22 Paul-alantama artwa Timothy Erastus tharranha Macedonia-urna
arrkurla yairnaka, era pmara Asia-alarrkantema kuterramalanga.
23 Ephesus town-alantama relha etna iwurraka, ingkwa turritjikerraka
turta Jesuaka Tjaiyanga arrkngala.
24 Artwa silver urrkapunhapunha town lenhala naka, rretnya ekura
Demetrius. Era temple kurrka ntjarra silver-anga mpaaritjata, Artemis-
aka temple ngerra inthorra. Era, artwa arrpunha ntjarrala turtantama,
money kngarra initjata, temple etnanha yirrinthamala.
25 Demetrius erantama artwa nhanha etnanha worlilamala ilaka, "Artwa
ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna kunha money inama temple kurrka
nhanha etnanha mpaaramala.
26 Rrangkarrarrpa turta kala araka pa wuka Paul-ala relha ntjarra
inthorranha pmara Asia-ala, Ephesus town-ala turta, parrpartilakala. Era
etnanha ilaka, 'Altjirra etnanhala relhala iltjala mpaarakala, etna orrtja
altjirra nama.'

27 Paul-ala paka relha ntjarranha lakinha kuta kaltjinthamanga, etna
nurnanha arrampowutjina. Etna turta altjirra marla Artemis-aka temple
lolowutjina, Artemis erinha turta ipmintja imputjina. Arai, lyartalpula
pmara Asia-ala, pmararrpaninhala turta, relha ntjarra Artemis ekura
urrkurrkintja nama. Paul-ala pula relha ntjarranha ilama Artemis-anha
kula itja altjirra namanga."
28 Nhanha wumala, artwa etna yirrkngа inthorrerraka. Etnantama
ilkaka, "Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era makalaria
kuta nama."
29 Relha ingkarrakantama town ekurala arrtjanarlapuka, ilkarlapuka
turta. Etnantama artwa Gaius, Aristarchus tharranha errkumala, katha
nyintala worlerraka. Gaius tharrataka Paul-alela ilkwatharra pitjikala,
pmara Macedonia-anga.
30 Paul-anhantama antja naka worla etnakurna lhitjika, relha ntjarrurna
angkitjika. Kurtungurla ntjarrala pula erinha parraka.
31 Pmararinya itornka urrputja Paul-aka tjina naka. Etna turta ekururna
angkatja yairnaka, erinha parramala.
32 Worla etnataka parrparta inthorra naka, marntilparla wara worler-
rakala. Etnantama marntilparla wara ilkarlanaka.
33 Relha Jew ntjarralantama artwa Alexander-anha pauwuka, worlanga
urlarra itnatjika. Arrpunha ntjarra pula kuta ilkaka. Erantama etnaka
kwerraka tjukunyerritjika, era etnakurna angkitjinanga.
34 Relha ntjarrala pula lhangkaraka era artwa Jew namanga. Etnantama
kuta inthorra ilkaka, "Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era
makalaria kuta nama."
35 Kurunga town-aka itornka arrpunhala worla etnanha tjukunyilaka.
Era etnanha ilaka, "Artwa Ephesus-arinya ntjarrai. Relha ingkarraka
inthorra kala kaltja, relha Ephesus-arinya nurna Artemis-aka temple ar-
ratja inthorra ntarntaramanga. Nurna turta parta kngaanintja ekuranha,
parta nhanga alkiranga tnyikala, arratjantema ntarntaramanga.
36 Nhanha nthurrpa warta namanga, rrangkarra kunpa nitjika, itja
alkngarnterritjika.
37 Rrangkarra artwa urrputja nhanha palkala wara errkumala nhan-
hurna kngitjika. Etna itja Artemis-aka temple-aka nyilkngaka paka
irrpuka, Artemis-anha arrampowuka paka.
38 "Arai, Demetrius-ala, artwa silver urrkapunha arrpunha ntjarrala
turta, artwa nhanha etnanha ilparnitjika antja namanga, magistrate kala
nama. Etna, etnanha kala court-ala ilparnitjika.
39 Rrakangkarra paka angkatja arrpunha intamanga, nurna nhanhiperra
angkarritjika, nurna arratja worlerramalanga.
40 Arai, Roman government-ala paka nhanhiperra wumanga, nurna
ingkarraka angkatjurnerritjina, nurna palkala kngarra inthorra ilka-
kalanga."
41 Lakinha angkamala, era worla etnanha kala yairnarlenakantama.

# 20

*Paul-anha pmara Macedonia-ala, pmara Greece-ala turta*

1 Relha Ephesus-arinya ntjarra kala wotha kunpantama namanga, Paul-
anha kurtungurla ntjarraka ntangkalhaka. Erantama etnanha tjipatjipi-
laka. Kurunga era tjaiyakerraka pmara Macedonia-urna lhitjika.

2 Erantama Macedonia ekurala tjananhaka, tnakanhakanha ntjarranha
Altjirraka angkatjala turta tjipatjipilaka. Kurunga era pmara Greece-urna
pitjika.
3 Erantama pmara ekurala 3 months kuterraka.
Paul-anhantama pmara Syria-urna lhitjikerramalanga, era wuka relha
Jew ntjarra angkarramanga erinha errilknga tutjika. Lakinhanga era kala
pmara Macedonia-angatitja wotha tjananhaka.
4 Artwa nhanha ntjarra Paul-alela lhaka. Sopater-anha, Pyrrhus-aka
worra, Berea town-arinya. Aristarchus Secundus tharra, Thessalonica
town-arinya. Gaius-anha, Derbe town-arinya. Timothy-anha. Tychicus
Trophimus tharra, pmara Asia-arinya.
5 Artwa nhanha etna pula arrkurlerramala, Troas town-urna lhaka.
Troas ekuralantama etna nurnaka kaaralhaka.
6 Nurna Marna Ekalha erinha kala ilkukalangantama, Paul nurna
Philippi town-ala ship-akantama ntjika. Ship ekurala arlta 5 lhamaliperra,
nurna kala Troas ekurantama erritjalhaka. Nhanhalantama nurna
artwa nhanga ntjarralela wotha nyinterraka, etnala nhanga nurnakanga
arrkurla lhakala. Nurnantama 1 week town nhanha ekurala kuterraka.

### *Paul-ala Eutychus-anha wotha etathilaka*

7 Saturday ngurrangurra nurna worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika
turta. Paul-alantama relha ntjarranha kaltjinthakarrka. Era etnanha
ingwa mpopakurtitja kaltjinthaka, era nhanga ingutnhala kala anpara
lhitjika nakalanga.
8 Room kartninya inthorrala, ekuralala nurna worlerrakala, alkngantha
ntjarra mpurlanaka.
9 Nthitja arrpunha, rretnya ekuranha Eutychus, era window-ala
narlanaka, room kartninya inthorra ekurala. Erantama porrkerramala
ankwerraka, Paul-anha kuta inthorra angkamanga. Erantama ankwa kuta
arnakarlaka tnyilalhaka. Tnanpumala etna erinha arnanga tjurnaka, kala
ilukala.
10 Paul-anhantama kartnanga tnanpentjaka. Era nthitja ekurakarlaka
mpakiwulhaka, erinha kwakitjakaka turta. Erantama etnanha ilaka, “Itja
trerrai. Era etatha nama.”
11 Paul erantama wotha room nhanga ekururna ntjika, era marna
urltakaka, ilkuka turta. Paul-alantama etnanha wotha kaltjinthaka,
arlterritjinalpula. Kurunga Paul-anha kala lhaka.
12 Tnakanhakanha ntjarralantama nthitja nhanga erinha etatha knget-
naka, iltha ekuranhurna. Etna ingkarraka arrkana inthorra naka.

### *Paul-anha Troas town-anga Miletus town-urna lhaka*

13 Ship-aka ntjimala, nurnakimparrantama Assos town-urna tjananhaka,
Paul-anha impurlalhamala. Paul erataka antja naka Assos-urna ingka
lhitjika.
14 Anma nurnanha Assos-aka aramalanga, era turta ship-aka ntjika.
Nurnantama porta Mitylene town-urna tjananhaka.
15 Arlta arrpunhala nurna kala pmara Chios-akantama erritjalhaka.
Kurunga arlta arrpunhala pmara Samos-akantama. Kurunga arlta arrpun-
hala nurna kala Miletus town-akantama erritjalhaka.
16 Paul-anha thakerraka Pentecost arlta kngarraka Jerusalem-ala nitjika.
Lakinhanga era antja naka Ephesus-anga anpara kuta lhitjika, tnakan-
hakanha ntjarrala erinha kuta ngerra pmara Asia-ala errkukitja.

### *Paul-ala Ephesus worlamparinyaka ntarntarintja ntjarranha tjatjatuka*

17 Paul-alantama Miletus-anga angkatja yairnaka Ephesus worlamparinyaka ntarntarintja ntjarrurna, etna ekururna pitjitjika.
18 Etna kala pitjikalangantama, era etnanha ilaka. “Rrangkarra kala kaltja yinga pmara Asia-ala kuta inthorra nakala, yinga turta kutatha arratja ntelalhakala.
19 Yinga itja inthorra tjurnalhaka paka, atha rrangkarranha Ingkartiperra kaltjinthamanga. Yinga itja wanngerraka paka relha Jew ntjarrala yinganha rrukunthakunthilamanga.
20 Atha itja Altjirraka angkatja tjiparra nyinta paka rrakangkarranga lauwuka. Atha rrangkarranha relhanga alkngatharra kaltjinthaka, iltha rrakangkarranhala turta.
21 Atha relha Jew ntjarranha, relha Greece-arinya ntjarranha turta tjatjatuka Altjirrurna toperritjika, Ingkarta nurnakanha Jesuanha turta tnakitjika.

22 “Lyarta, Enkala yinganha turnakalanga, yinga nhanha Jerusalemurnantama lhama. Yingantama nthakinherritjina? Nhanhaka yinga itja kaltja.
23 Enka Alkngaltarala yinganha town nyintaminyintala nhanhanta ilentjika, ‘Unta jail-urna irrputjina. Unta turta imampurla kngarra nitjina.’
24 Yinga pula itja trerrama ilutjika. Yinga wara antja nama urrkapuntja nukanha arratja mangkilitjika. Jesuala yinganha nhanga turnaka, atha relha ingkarrakanha ilitjika Altjirranha etnaka ngwangantama ntelalhamanga.

25 “Atha nhanga rrangkarranha kaltjinthaka Jesuanha Ingkarta rrakangkarra namanga. Yinga kala kaltja rrangkarra yinganha itja wotha aritjina.
26-27 Yingantama nhanha rrakangkarra ilalhama. Yinga itja ilkarrtja nama relha nyinta paka imerramanga, atha rrakangkarra Altjirraka angkatja impanka kaltjinthakalanga.
28 Rrangkarrantama rrakangkarrarrpa montja kuta aralhitjika. Rrangkarra turta worlamparinya etnanha arratja tnairnitjika, Enka Alkngaltarala rrangkarranha ingkairnakalanga etnanha tnairnitjika. Ingkartaka worlamparinya kuta ntarntarai. Ingkartala kunha worlamparinya ekuranha tangkalhelaka, etnaka ilumala.

29 “Yinga kaltja, yinga kala lhakalangantama, relha korna ntjarra rrakangkarrurna pitjitjina. Etna worlamparinya etnanha nakapakarlilitjina, nhanga kngulya itnuralala sheep worla utnhumanga ngerra.
30 Tnairnarintja urrputja rrakangkarranha turta paalakarlakerritjina. Etna rrangkarranha paala kaltjinthitjina, etna antja namanga rrangkarra etnaka kangkwerritjika.
31 Arai, atha rrangkarranha lakinha ilentjika 3 years, kngarra itnimala. Rrangkarrantama kaarra narrirrai.

32 “Lyarta yinga Altjirrurna ingkama era rrangkarranha ntarntaritjika. Era turta rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhitjika. Era turta rrangkarranha ekarltilitjika, angkatja ekuranharlarlanga. Kurunga rrangkarra Altjirraka Pmara Kutathurna irrputjina, relha alkngaltara arrpunha ntjarralela.
33 Yinga itja relha arrpunhaka money-aka, mantarraka paka lherraka.
34 Rrangkarra kala kaltja yingarrpa iltja nukanhala marnaka, mantarraka turta urrkapukala. Yinga turta urrkapuka relha nukalela ilkwatharra namala ntjarranha ntuthilitjika.

35 Yinga lakinha ntelalhaka rrangkarra tjina tnakanhakanha ntjarraka
tangitjala nitjinanga. Ingkarta Jesua erarrpa nhanga ilakala, ‘Altjirranga
urlarra nhanha marralkura nama nurna relha arrpunhaka tangitjala
nitjika, nhanhangatjina, relha arrpunha nurnaka tangitjala nitjika.” ’
36 Lakinha angkamaliperra, Paul-anha, tnakanhakanha ingkarraka
turta, mparalela arrarnalhaka. Etnantama Altjirrurna ingkaka.
37 Etna ingkarraka kngarra nthorrkngerraka. Etnantama erinha kwak-
itjakaka, rrontjaka turta.
38 Etna ltarrpa inthorra naka, era etnanha ilakalanga, etna erinha itja
wotha aritjinala.
Kurunga etna ekuralela ship-urna lhaka, erinha twapanthaka turta.

# 21

*Paul-anha Jerusalem-urna lhaka*

1 Etnanha impurlalhamala, nurna ship-akantama ntjimala pmara Cos-
urna tjananhaka. Kurunga arlta arrpunhala nurna pmara Rhodes-
urnarrka anparerraka, kurunga Patara town-urna turtantama.
2 Patara ekurala nurna ship arrpunha araka pmara Phonicia-urna
lhitjikerramanga. Nurna kala ship ekura ntjika, latha lhaka turta.
3 Pmara Cyprus erinha aramala, nurna ekuranga ntakarra kuta lhaka,
pmara Syria-urnathaka. Nurnantama Tyre town-akerritjalhaka. Town
nhanha ekururna kunha ship era yulthakarta pitjikala.
4 Kurtungurla town-arinya etnanha aramala, nurna etnakalela kuter-
raka arlta 7-aka. Enka Alkngaltarala kurtungurla nhanha etnanha ilaka,
“Paul-anha Jerusalem-ala nyingalauwutjina.” Lakinhanga etna Paul-anha
parraka.
5 Arlta 7-iperra nurna wotha tjaiyakerraka. Kurtungurla etnantama
nurnakalela pitjika ship-urna, noa katjia etnakanhakarta. Nurna in-
gkarrakantama mparalela arrarnalhamala Altjirrurna ingkaka, ankerra
ekurala.
6 Kurunga anparnerramala, nurna kala ship-aka ntjika, etna turta pmara
etnakanhurna alpuka.
7 Tyre town-angatjina nurna Ptolemais town-urnantama lhaka. Ptole-
mais ekurala nurna tjina tnakanhakanha ntjarranha anparnaka, et-
nakalela turta arlta nyinta kuterraka.
8 Kurunga arlta arrpunhala nurna Caesarea town-urnantama anpar-
erraka. Artwa Philip-anha, Yia Marra kaltjinthanhinthanha nhanga, town
nhanhala naka. Erinha kunha worlamparinyala nhanga urrarakala, artwa
6 arrpunha nhanga ntjarralela, marna errarnpalhelitjika. Nurna ekuralela
kuterraka.
9 Philip ekura kwarra wonka 4 naka. Kwarra nhanha etna turta
Altjirraka urrpia naka.
10 Nurna kala Caesarea ekurala arlta urrputja nakalangantama, Altjir-
raka urrpia arrpunha pmara Judea-anga pitjika. Urrpia ekura rretnya
naka Agabus.
11 Era Paul-aka belt ilumala, iltja pa ingka ekuranha yirnaka. Erantama
nurnanha ilaka, “Enka Alkngaltara erataka lakinha angkama. ‘Artwa belt
nhanhakakurtwianha relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala lakinhantema
yirnitjina. Etnantama erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina.” ’
12 Nhanha wumala, nurna, pmararinya ntjarrala turta, Paul-anha
wothamawotha parraka, “Itja Jerusalem-urna lhitjika.”

13 Paul-ala pula nurnanha ilaka, “Iwunhangala rrangkarra itnima,
yinganha antjapatalhelitjika turta arrkarnama? Arai, yingataka rukara
wulhama. Etna paka antja namanga yinganha Jerusalem-ala jail-aka
kurnitjika, errilknga tutjika paka Ingkarta Jesuakakwia, kalantema.”
14 Erinha yarna kuta parramala, nurna kala lakinhanta angkaka, “Kala
lakinha niai, Ingkartanha antja namanga ngerra.”
15 Kurunga nurna yultha nurnaka ilinyatumala, Jerusalem-urnantama
latha lhaka.
16 Kurtungurla urrputja Caesarea-arinya nurnakalela lhakantema.
Jerusalem-akerritjalhamala, etna nurnanha artwa Mnason-aka ilthurna
rretjingaka, nurna ekuralela warta nitjinanga. Mnason erataka artwa
Cyprus-arinya naka. Era Jesuanha imankantema tnakakala.

### *Paul-anha James-alela yatjarra narlalpuka*

17 Nurnanha aramala, tnakanhakanha Jerusalem-arinya ntjarrala nur-
nanha kangkintjala inaka.
18 Arlta arrpunhala Paul nurna James-anhantama aritjika lhaka. Wor-
lamparinyaka ntarntarintja ingkarraka James-alela nakantema.
19 Etnanha anparnamala, Paul-ala etnanha ilaka, “Arai, atha relha
ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthalapumalanga, Altjirrala Relha
Lorinya ntjarranha turta Jesuurna rretjingaka. Era turta nukarlarlanga
tjatjikarta kngarra urrkapuka.”
20 Yia nhanha wumala James ntjarrala Altjirranha tnantjaka.
Etnantama Paul-anha ilaka, “Tjinai, Jerusalem-ala relha Jew nt-
jarra inthorralantama Jesuanha lyarta tnakama. Etna pula Moses-aka
mpaarangarangaka turta kuta kangkwerramantema.
21 Etnantama wuka unta kula pmararrpaninhala relha Jew ntjarranha
ilamanga etna Moses-aka mpaarangaranga kala ipmintja iwutjika. Etna
turta worra katjia etnakanha itja artwilitjika.
22 Arai, relha nhanha ntjarrala kala wutjina unta Jerusalem-urna
pitjikala. Etna ungkwanga alkngarnterrakitja,
23 unta nurnaka kangkwerrai. Arai, artwa 4 nhanha nurnakalela nama,
etnala Altjirranha lhelakala anmanta wotha ngkwarla ntjutjika, ponga
etnakanha turta kitjika.
24 Unta artwa nhanha etnakalela temple-urna lhai. Kurunga rrangkarra
priest-aka ilalhai, Altjirranha turta tjauwerrilya nthai, Moses-aka
mpaarangarangamalkura. Ekuriperra arrpunhala artwa etnaka kapurta
ponga wotha kitjina. Lakinha unta relha Jew ntjarraka ntelalhitjina unta
Moses-aka mpaarangarangaka kuta kangkwerramanga.
25 “Kanha Relha Lorinya ntjarra, etnanhala unta kaltjinthakala, etna
turtala Jesuanha tnakama, nurna kala etnakurna pepa yairnakala. Nurna
nhanga etnanha ilaka, etna itja marna pa kara ilkutjika, nhanhala orrtja
altjirrakarrka lanthakala. Etna itja alhwa ntjutjika, kara alhwakarta paka
ilkutjika. Etna turta itja ntaiyawutjika. Kala lenhanta.”
26 Kala arlta arrpunhalantama Paul-anha artwa 4 etnakalela temple-
urna lhaka, ilkngilhitjika, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Era
turta lhaka priest ntjarranha ilitjika week nyintiperra etna Altjirranha
tjauwerrilya nthitjinala.

### *Etna Paul-anha errkuka, ingkwa errilknga tuka turta*

27 Arlta 6-iperra, relha Jew Asia-arinya urrputjala Paul-anha temple-aka
araka. Relha ntjarranha rwampiilamala, etna Paul-anha errkuka.

28 Etna ilkaka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai, tangitjala pitjai. Nhanha
kunha artwa era, erala pmararrpaninhala relha Jew nurnanha lolowuma.
Era turta temple nurnakanha, Moses-aka mpaarangaranga turta, lolowu-
mantema. Lyarta era relha Greece-arinya ntjarranha turta temple
nurnakanhurna kngitjika, temple nurnakanha arrampowumala.”
29 Etnataka lakinha angkaka etna Paul Trophimus tharranha arakalanga
town-ala nthulapumanga. Artwa Trophimus erataka Ephesus town-arinya
naka. Etnantama eterraka Paul-ala kula Trophimus erinha temple yard
kwana inthorrurna kngakala.
30 Town ntjaparangantama relha etna temple ekururna arrtjanaka,
ilkamala. Paul-anha errkumala etna erinha temple yard-anga kathurna
tjarrakngaka. Kala arrpunhala reoa etnanha twantakantama.
31 Worla etna Paul-anha errilknga tutjikerramalanga, arrpunhala Rome-
arinya tjapartia ntjarraka itornkanha ilaka, relha Jerusalem-arinya ntjarra
turramanga.
32 Tjapartia ntjarraka ntangkalhamala, era tjapartia etnakakarta worla
etnakurna arrtjanaka. Worla etna itornka erinha aramala, tjapartia
ntjarrakarta pitjimanga, etna Paul-anha kala tutjala impukantama.
33 Itornka erantama Paul-anha errkuka, tjapartia urrputjanha turta
turnaka erinha chain tharrala yirnitjika. Erantama relha etnanha
pmarraka, “Ngunhama artwa nhanha? Iwunhangama rrangkarra erinha
tuma?”
34 Itornka erantama etnanha yarna wuka, etna ingkarraka inthorra
ilkamanga. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Paul-
anha tjapartiaka ilthurna kngitjika.
35 Etna warta ekurakarta tjapartiaka ilthurna ntjinhaka, kanha worla
etna wotha arrkarnaka Paul-anha errilknga tutjika. Tjapartia etnantama
erinha tjurnamala kngaka.
36 Worla etna pula kuta ilkaka, Paul-anha lurnamala, “Erinha errilknga
twai!”

### *Paul-anha worla etnakurna angkaka*

37 Etna warta Paul-anha tjapartiaka ilthurna irrpulhelitjikerraka, kanha
Paul-ala itornka erinha pmarraka, “Yinga paka ungkwangurna angkama-
rama?”
Itornka era angkaka, “Unta angkatja Greek angkamala?
38 Atha etarlaraka unta kula artwa Egypt-arinya nhanga namanga,
erala ngurruka wara relha ingkarrakanha rwampiilakala. Kurunga era
artwa tunhatunha 4,000-akarta worritjurna lhaka. Artwa nhanha etna
ingkarraka errauwiakarta naka.”
39 Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga artwa Jew nama, Tarsus town-
arinya, pmara Cilicia-arinya. Unta paka yinganha impurlarrarnamarama
relha nhanha ntjarrurna angkitjika?”
40 Itornka era angkaka, “Kala angkai.” Paul-anhantama relha ntjarraka
kwerraka etna tjukunyerritjika. Etna kala tjukunyerrakalangantama, era
etnakurna Hebrew angkatjala angkaka.

## 22

1 “Artwa tjina ntjarrai, kngarripata ntjarrai turta, nukarrka kangkwer-
rai.”
2 Worla etna wumalanga era etnakurna Hebrew angkatjala angka-
manga, etna tjukunya inthorrerraka.
Paul-alantama etnanha ilaka,

3 “Yinga kunha artwa Jew. Yinga katjia intaka Tarsus town-ala, pmara
Cilicia-ala. Kurunga yinga Jerusalem-ala mangkaka. Anma, yinga artwa
Gamaliel-anga kaltjerraka. Era yinganha mpaarangaranga nurnakanha
ingkarraka arratja inthorra kaltjinthaka. Yingantama thakerraka Al-
tjirraka arratja inthorra kangkwerritjika, rrangkarrala lyarta Altjirraka
kangkwerritjika thakerramanga ngerra.
4 “Athantama relha etnanha tutjika lurnaka, etnala Jesuanha tnaka-
manga. Atha artwa pa arrkutja tnakanhakanha ntjarranha errkuka.
Athantama arrpunha ntjarranha jail-aka kurnaka.
5 High Priest era nuka kaltja, Sanhedrin council etna turta. Etna kunha
yinganha pepa nthakala relha Jew ntjarraka Damascus-ala. Yingantama
Damascus-urna lhaka, tnakanhakanha ntjarranha chain-ala yirnamala
Jerusalem-urna kngitjalputjika, itornka rrakangkarranhala etnanha rrar-
rathala tutjinanga.
6 “Yinga pula Damascus-aka etinyerramalanga, nhanga ngkinyala
ngerra, parrtja kngarrala yinganha alkiranga parrtjilhelaka.
7 Yingantama arnakarlaka tnyika. Athantama wuka yinganha ntangka-
manga, ‘Saul-ai, Saul-ai iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?’
8 “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingkartai, ngunhama unta?’
“Era yinganha alpmelaka, ‘Yinga kunha Jesua Nazareth-arinya nama.
Untataka yinganha tutjika lurnama.’
9 Artwa etnala nukalela lhamanga, etna kala parrtja erinha araka, etna
pula Jesuanha itjala wuka era nukurna angkamanga.
10 “Athantama Jesuanha pmarraka, ‘Ingkartai, iwunhakama unta antja
nama?’
“Erantama yinganha ilaka, ‘Kala kamerrai, Damascus town-urna turta
lhai. Town ekuralantama artwa nyintala nganha kala angkatja arrpunha
nukanha ilitjina.’
11 Parrtja kngarra erataka yinganha pangilakala. Lakinhanga artwa
nhanga nukalela pitjikala ntjarralantama yinganha Damascus-urna
rretjingaka.
12 “Damascus ekurala artwa Ananias-anha naka, artwa ilporatha. Era
Moses-aka mpaarangarangaka kangkwerritjata. Relha Jew ingkarraka
town lenharinya ekura kaltja naka. Ananias erantama nukurna pitjika.
13 Era nukanga kuta itnaka, yinganha ilaka turta, ‘Saul, tjina nukai,
alknga ungkwanganha kala marrerrakantama.’ Athantama erinha ir-
rpalthala araka.
14 “Ananias-alantama yinganha ilaka, ‘Errilkngipata nurnakanhaka
Altjirrala nganha urraraka ekura urrkaputjika. Era turta nganha urraraka,
untarrpa Artwa Arratja erinha aritjika pa wutjika.
15 Untantama relha ingkarrakanha ilitjika untala arakala pa wukala.
16 Kuta intitjalai. Kala kamerrai, atha nganha Jesuaka rretnyala kaltjir-
rpulhelitjinanga. Altjirrala turtantama korna ungkwanganha iwutjina.’
17 “Nhanhiperra yinga Jerusalem-urna alpuka. Arlta arrpunhala yinga
temple-urna lhaka Altjirrurna ingkitjika. Athantama altjirraraka.
18 Athantama Ingkartanha araka. Era turta yinganha ilaka, ‘Kala
Jerusalem-anga lhai. Relha town-arinya ntjarra angkatja ungkwangan-
haka itja kangkwerritjina, unta etnanha nukiperra ilamanga.’
19 “Atha pula erinha alpmelaka, ‘Ingkartai, etnataka kaltja yinga syna-
gogue nyintaminyinturna lhitjata. Etna turta kaltja atha tnakanhakanha
ntjarranha jail-aka kurnitjata, etnanha tutjata turta.

20 Etna turta kaltja atha kunpala ararlanaka, etna Stephen-anha
errilknga tumalanga. Stephen nhanga erinhakwia, erala relha ntjar-
ranha arratja tjatjatukala ungkwangiperra. Yinga kangkaka etna erinha
errilknga tumanga. Atha turta nhanga errilknga tunhatunha ntjarraka
mantarra ntarntaraka.'
21 "Ingkartala pula yinganha ilaka, 'Kala lhai! Atha nganha pmararrpan-
inhurna yairnama, Relha Lorinya ntjarrurna." '

*Rome-arinya itornkala Paul-anha whip-ala tutjika antja naka, Paul-anha pula ilalhaka era Roman citizen namanga*

22 Worla etna Paul-anha tjukunyalarrka wurlanaka. Kurunga era
Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika angkamanga, etna ilkaka, "Erinha kala
errilknganta twai. Era kunha artwa korna."
23 Etnantama kuta ilkaka, mantarra etnakanha tjepakaka, arna turta
alkiraka iwuka.
24 Itornka kngarralantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha iltha
etnakanhurna irrpulhelitjika. Kurunga era tjapartia arrpunha ntjarranha
turnaka Paul-anha whip-ala tutjika. Era turta etnanha turnaka, etna
Paul-anha pmarritjika, "Iwunhangama relha Jew ntjarra ungkwanga
antjakunya inthorra?"
25 Etna erinha irnakarlaka yirnamalangantema, erinha whip-ala tutji-
nala, Paul-ala itornka erinha pmarraka, "Nhanha arratjama nama Roman
citizen-anha whip-ala tutjika, erinha court-ala itjantema imilakalanga?"
26 Nhanha wumala itornka era itornka kngarra ekururna lhamala,
erinha ilaka, "Unta yarna artwa nhanhanha whip-ala tuma. Era ilalhama
era kula Roman citizen namanga."
27 Itornka kngarra erantama Paul-urna lhamala, erinha pmarraka,
"Yinganha ilai, unta Roman citizen namama?"
Paul-ala erinha alpmelaka, "Yinga nama."
28 Itornka kngarra erantama erinha ilaka, "Atha kunha government-
anha money kngarra nthaka Roman citizen erritjika."
Paul-ala pula erinha ilaka, "Yinga pula Roman citizen-ala alkngerraka."
29 Tjapartia etnala Paul-anha tutjikerrakala, etnantama parrpa tjanal-
haka. Itornka kngarra era turta trerraka, era Roman citizen chain-ala
yirnakalanga.

*Paul-anha Sanhedrin council etnaka ilalhaka*

30 Arlta arrpunhalantama itornka kngarra era Sanhedrin council etnaka
ntangkalhaka. Erataka antja naka etnakanga arratja inthorra wutjika,
"Iwunhangama rrangkarra Paul-aka antjakunya inthorra?" Era tjapartia
etnanha turnaka Paul-aka chain ilutjika. Kurunga Sanhedrin council etna
worlerrakalanga, era Paul-anha turnaka etnakanga urlarra itnatjika.

# 23

1 Paul-alantama Sanhedrin council etnanha intarra aramala, ilaka,
"Artwa tjina ntjarrai. Arlta lyartalpula yinga Altjirraka arratja kuta
kangkwerraka."
2 Artwa urrputja Paul-anga kuta itnaka. High Priest Ananias-alantama
etnanha turnaka Paul-anha rrakarta tutjika.
3 Paul-alantama High Priest erinha ilaka, "Altjirrala nganha tutjina,
artwa pmathai. Unta antja nama yinganha Moses-aka mpaarangaranga-
malkura tjiperrawutjika. Kanha untarrpa mpaarangaranga etnaka itjala
kangkwerrama. Unta artwa ntjarranha turnaka yinganha tutjika."

4 Artwa etnantama Paul-anha ilaka, “Unta porerreikanha. Untataka
Altjirraka High Priest-anha arrampowuka.”
5 Paul-ala etnanha ilaka, “Tjina ntjarrai, yinga itja kaltja naka era High
Priest namanga. Altjirraka Angkatja Imankinyala kunha ilama, ‘Unta itja
relha ntjarraka itornkiperra angkatja korna angkitjika.” ’
6 Paul-ala lhangkaramalanga Sanhedrin council arrpunha ntjarra artwa
Sadducee namanga, kanha arrpunha ntjarra artwa Pharisee-ala, era in-
tarra inthorra angkaka, “Artwa tjina ntjarrai. Yinga kunha Pharisee nama.
Kaarta nukanha turta Pharisee nakantema. Arrpunha ntjarralataka
yinganha imilitjika antja nama, atha Altjirranha tnakamanga, era relha
errilknga ntjarranha kamalhelitjinala.”
7 Nhanha wumala, artwa Sadducee ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta
iltarrakantama, worla etnanha tjalpalhelamala.
8 Arai, artwa Sadducee ntjarralataka relha ntjarranha kaltjinthitjata,
relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Angel ntjarra, enka turta itja
namanga. Kanha artwa Pharisee ntjarrala relha ntjarranha kaltjinthitjata
relha errilknga ntjarra kamerritjinala, angel, enka turta namanga.
9 Etnantama intarramintarra iltarraka. Kurunga artwa Intarrangaltha
arrpunha ntjarra, etnala Pharisee turta namanga, lakinha ilkaka, “Artwa
nhanha itjama ilkarrtja. Arai, enka paka, angel paka nthurrpa ekururna
angkaka.”
10 Etna pula intarramintarra iltarramanga, Rome-arinya itornka kngarra
era trerraka etna Paul-anha mpakamala, tjepakakitjantama. Lakinhanga
era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Paul-anha inamala, erinha
tjapartiaka ilthurna wotha kngetnitjika.
11 Ingwa arrpunhalantama Ingkartanha Paul-anga itnatjalhamala erinha
ilaka, “Tnoatnoa kuta nai. Unta kala Jerusalem-arinya ntjarranha
nukiperra ilaka. Ungkwangathaka turtantama nama Rome town-arinya
ntjarranha nukiperra ilitjika.”

*Relha Jew ntjarra nyilknganyilknga angkarraka Paul-anha errilknga tutjika*

12 Kala ingutnhalantama relha Jew arrpunha ntjarra worlerraka angkar-
ritjika. Etnantama lhelarraka ilkutjala, ntjutjala turta nitjika, etna Paul-
anha errilknga tutjinalpula.
13 Kala artwa 40 ngerra lakinha lhelarraka.
14 Kurunga etna priest itornka ntjarrurna, kngarripata itornka nt-
jarrurna turta lhamala, etnanha ilaka, “Arai, nurna kunha lhelarraka
ilkutjala nitjika nurna Paul-anha errilknga tukalalpula.
15 Rrangkarra, Sanhedrin council arrpunha ntjarrala turtantama,
itornka kngarra nhangurna angkatja yairnai, Paul-anha rrakangkarrurna
kngitjitjika. Itornka kngarra erinha ilai rrangkarra Paul-anha wotharrka
arratja inthorra pmarritjika antja namanga. Nurnantama erinha errilknga
tutjina, etna erinha tjaiyala kngitjimalangantema.”
16 Paul-aka ampala pula nhanhiperra wuka. Erantama tjapartiaka
ilthurna irrpumala, nhanha Paul-aka alpmelaka.
17 Paul-alantama itornka nyintanha ntangkamala, erinha ilaka, “Nthitja
nhanha itornka kngarrurna kngarlathanai. Ekura angkatja intama erinha
ilitjika.”
18 Itornka era nthitja erinha itornka kngarrurna rretjingaka. Itornka era
erinha ilaka, “Paul, artwa nhanga nurnala errkukala, erataka yinganha
turnaka nthitja nhanha erinha ungkwangurna kngitjitjika. Ekura kula
angkatja intama nganha ilitjika.”

19 Itornka kngarra era nthitja erinha iltjanga errkumala, ekurakarta
tjanalhaka, eratharrarrpa angkarritjinanga. Erantama nthitja erinha
pmarraka, “Iwunhama unta yinganha ilitjika antja nama?”
20 Era itornka kngarra erinha ilaka, “Relha Jew ntjarrataka angkarraka
Paul-anha errilknga tutjika. Etnantama inguntha ungkwangurna angkatja
yairnitjina, unta Paul-anha Sanhedrin council-urna kngitjika, etna erinha
arratjakarla inthorra kula pmarritjinanga.
21 Unta pula etnaka itja kangkwerritjika. Arai, artwa 40-anga ntjar-
ralkura tjaiyala kaaralhitjina erinha errilknga tutjika. Artwa nhanha
etnataka lhelarrakala ilkutjala, ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha
errilknga tutjinalapula. Etna lyarta kala kaaralhama ungkwanganga
angkatja wutjika.”
22 Itornka kngarra erantama nthitja erinha ilaka, “Angkatja nhanha
untala yinganha ilakala, unta itja inthorra arrpunhanha paka ilitjika.”
Erantama nthitja erinha yairnarlenaka.

### *Itornka kngarra era Paul-anha Felix-urna yairnaka*

23 Itornka kngarra erantama itornka tharraka ntangkalhaka. Era
erinhatharra ilaka, “Mpala tjapartia 200 urraritjika lyarta ingulantama
Caesarea town-urna lhitjika. Mpala turta tjapartia 70 arrpunha nan-
thakarta urraritjika, tjapartia 200 arrpunha turta tjartakarta.
24 Kurunga mpala Paul-anha nanthaka tjurnamala, erinha tjapartia
nhanha ntjarrakarta artwa Felix-urna kngitjika, tjitjarta kngarrurna.”
25 Itornka kngarra erantama pepa intalhelaka, eratharra Felix-anha
nthitjika.

26 “Felix, tjitjarta kngarrai, atha
Claudius Lysias-ala nganha anparnama.

27 “Relha Jew ntjarralataka artwa nhanha
erinha errkuka, etna turta erinha
errilknga tutjikerraka. Atha wuka era
Roman citizen namanga. Lakinhanga yinga
tjapartia ntjarrakarta lhaka, erinha
tangkalhelaka turta.

28 “Athantama erinha Sanhedrin council-urna
kngaka, etnanha pmarritjika,
‘Iwunhangama rrangkarra artwa nhanha
erinha errilknga tutjika antja nama?’
29 Etna nukurna angkamalanga, atha
lhangkaraka etna erinha errilknga tutjika
antja naka, mpaarangaranga etnakanhanga
arrkngala wara. Nukanga urlarra era itja
ilkarrtja nama, nurna erinha errilknga
tutjika, jail-ala tnyinitjika paka.

30 “Athantama wuka etna wotha angkarrakala
erinha errilknga tutjika. Lakinhanga atha
erinha kala ungkwangurnantama yairnama.
Atha turta relha Jew itornka ntjarranha
ilaka, etna kala ungkwangurnantama
lhitjika, erinha ungkwanganga urlarra

turtantama ilparnitjika.”

31 Tjapartia etna kala itornka etnakanhaka kangkwerraka. Ingula etna
Paul-anha Antipatris town-urna kngaka.

32 Kala ingutnhalantama, tjapartia nhanga ntjarra etnala ingka pitjikala,
etna wotha Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tjapartia nanthakarta
ntjarralantama Paul-anha anpara kngaka.

33 Caesarea town-akerritjalhamala, etna pepa nhanga, Paul-anha turta
Felix-anha nthaka.

34 Pepa ekura read-erramaliperra, Felix-ala Paul-anha pmarraka,
“Pmara nthanharinyama unta?” Paul-ala erinha ilaka, “Yinga Cilicia-
arinya nama.”

35 Felix-alantama erinha ilaka, “Arai, atha nganha anma wutjina, artwa
nhanga ntjarra pitjimalanga, etnala nganha ilparnakala.” Erantama
urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha turnaka, etna Paul-anha Herod-
aka iltha kngarrala tnyinitjika, kaaritjika turta.

# 24

*Relha Jew ntjarrala Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnaka*

1 Arlta 5-iperra, Ananias-anhantama Caesarea town-urna pitjika, Felix-
urna. Ananias erataka High Priest naka. Ananias ekuralela relha Jew-
aka itornka urrputja pitjikantema, Tertullus-anha turta, artwa lawyer.
Etna Tertullus-anha etnakalela kngaka, era Paul-anha Felix-anga urlarra
ilparnitjika.

2 Felix-alantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha court-urna
kngitjitjika. Tertullus erantama Paul-anha ilparnaka. “Felix-ai,” Tertullus
era angkaka, “Nurna ingkarraka rilhera, marra turta nama, unta warta
nurnaka tjitjarterramanga.

3 Nurna turta ungkwanga kangkama, unta nurnanha arratja ntarntara-
manga.

4 Yingantama itja antja kuta inthorra angkitjika, kala kurrka waranta.

5-6 “Arai, Paul-anhataka artwa korna. Era relha Jew ntjarranha
pmararrpaninhala rwampiilakala. Era turta relha Nazarene ntjarraka
itornka nama. Ngurruka era temple erinha lolowutjikerramalanga, nurna
erinha errkukantama.

7-8 Untarrpantama erinha pmarramalanga, unta kala lhangkaritjina
nurna erinha arratja inthorra ilparnamanga.”

9 Relha Jew etnala Tertullus-alela pitjikala, etna turta lakinhantema
angkaka.

*Paul-anha Felix-anga urlarra ilalhaka*

10 Felix-anha Paul-akantama kwerraka, erantama angkitjika. Paul-
ala erinha ilaka, “Felix-ai, unta kunha relha Jew nurnakanhaka
mpaarangarangaka kaltja, unta year ntjarra inthorra tjiperrawun-
hawunha nurnakanha nakalanga. Lakinhanga yinga ungkwanga tnoatnoa
ilalhama.

11 “Yinga ngurruka ngerra wara Jerusalem-urna pitjalpuka, Altjirraka
urrkurrkintja nitjika. Relha etnala yinganha lyarta ilparnama, etna
nganha kala irrpalthala ilama, yinga arratja angkamanga.

12 Relha nhanha etna turta kaltja yinga itja temple-ala relha arrpunha
ntjarralela iwurraka paka. Atha turta itja relha ntjarranha rwampiilaka,
synagogue-ala paka, katha arrpunhala paka, Jerusalem ekurala.

13 Etna turta kaltja, etna yinganha lyarta palkala wara ilparnamanga.

14 “Yinga ungkwanga arratja ilalhama, yinga Altjirraka urrkurrkintja
nama, Jesuanha tnakamala. Relha Jew etna pula yinganha ilparnama
yinga kula Altjirraka itja arratja urrkurrkintja namanga. Etna ngerra pula,
atha Altjirraka Angkatja Imankinya kuta tnakama.
15 Etna ngerra turta atha tnakama Altjirrala relha marranha, relha
kornanha turta kamalhelitjinala.
16 Lakinhanga yinga arrkarnalhama Altjirranga urlarra, relhanga
urlarra turta arratja kuta ntelalhitjika.
17 “Year ntjarra yinga pmararrpaninhala naka. Kurunga yinga
Jerusalem-urna pitjalpuka. Atha tnakanhakanha ilkngara ntjarraka
money kngitjika. Atha turta Altjirranha tjauwerrilya nthitjika antja naka,
temple-ala.
18 Relha Jew urrputjalantama yinganha temple-aka araka, Altjirranha
tjauwerrilya nthamanga. Yinga itja worlakarta naka. Atha itja relha
ntjarranha rwampiilaka paka.
19 “Relha Jew Asia-arinya urrputja temple-ala nakantema. Etna inthorra
nhanhala neikanha yinganha ungkwanganga urlarra ilparnitjika.
20 Etna pula itja pitjika. Lakinhanga relha Jew etnala pitjikala, etna
nganha ileikanha yinga paka paala ntelalhakalanga. Arai, etna yinganha
nhanga Sanhedrin council-anga urlarra ilparnaka. Etna pula yinganha
yarna ilparnaka.
21 Etna yinganha nhanga pmarramalanga, atha etnanha nhanhanta
ilaka, ‘Rrangkarra kunha yinganha lyarta ilparnama, atha tnakamanga
Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelitjinala.” ’
22 Felix erataka arrkurlantema Ingkarta Jesuiperra kngarra wukala.
Erantama etnanha ilaka, “Arai, anma, Lysias-anha, itornka kngarra era,
pitjitjina. Kurunga atha Paul-anha tjiperrawutjina.”
23 Felix-alantama tjapartiaka itornka nyintanha turnaka, “Paul-anha
tjapartiaka ilthala kaarai. Unta pula erinha itja chain-ala yirnitjika. Unta
turta tjina ekuranha ntjarranha impurlarrarnai ekuralela yatjarra nitjika,
erinha marnalalka wantitjika.”

*Paul Felix tharra urrputjaranga angkarraka*

24 Arlta urrputjiperra, Felix-anha noa ekuranha Drusilla-akarta tjaparti-
aka ilthurna lhaka, Paul-anha wutjika. Drusilla erataka arrkutja Jew naka.
Kurunga Paul-ala erinhatharra Krista Jesuiperra ilaka.
25 Era turta erinhatharra lakinha kaltjinthaka, “Altjirranga urlarra
arratja ntelalhai. Itja lherrintja kornaka kangkwerrai. Arai, Altjirrala
relha ingkarrakanha anma tjiperrawutjina.” Nhanha wumala, Felix-anha
trerraka. Erantama Paul-anha ilaka, “Kala lyartaka impai. Anma paka,
yinga ungkwanga wotha ntangkalhitjina.”
26 Felix erataka antja naka Paul-ala erinha money nthitjika, erinha
althakalthilitjika. Lakinhanga era Paul-aka wothamawotha ntangkalhaka,
eratharra angkarritjika.
27 Year tharriperra, Roman government-ala artwa Porcius Festus-
anhantama ingkairnaka Felix-aka kathala tjitjarterritjika. Felix era antja
naka relha Jew itornka ntjarra ekura kuta kangkitjika. Lakinhanga era
Paul-anha jail-aka impurlalhaka. Era erinha itja tnauwuka.

# 25

*Paul-ala Festus-anha alpmelaka, ‘Yinga antja Caesar-ala yinganha tjiperrawutjika’*

1 Etna Festus-anhantama ingkairnaka tjitjarta kngarra era nitjika.
Kurunga arlta tharraminyintiperra, Festus-anha Caesarea town-angatjina
Jerusalem-urna lhaka.
2 Priest itornka ntjarrala, relha Jew-aka itornka arrpunha ntjarrala
turtantama erinha Paul-iperra alpmelaka. Etna turta Festus-anha yakalhe-
laka,
3 era Paul-anha Jerusalem-urna kngitjitjika. Etnataka antja naka Paul-
anha tjaiyaka errilkngа tutjika.
4 Festus-ala pula etnanha alpmelaka, “Paul-anha Caesarea-ala kuter-
ritjika. Yinga turta inguntha ngerra wara Caesarea-urna alputjina.
5 Rrangkarra angkama era kula artwa korna namanga. Itornka
urrputja rrakangkarranhantama nukalela pitjeikanha, Caesarea-urna,
erinha nukanga urlarra ilparnitjika.”
6 Festus-anhantama arlta urrputja wotha Jerusalem-ala kuterraka. Ku-
runga era Caesarea-urna alpuka. Arlta arrpunhala era kala court-urna
lhaka, Paul-aka ntangkalhaka turta.
7 Paul-anha kala court-ala namangantama, relha Jew Jerusalem-arinya
ntjarrala erinha kngarra inthorra ilparnaka. Angkatja etnakanha pula
orrtjerrintja wara naka.
8 Paul-anhantama ilalhaka, “Yinga itja relha Jew ntjarraka
mpaarangaranganga kekarta lhaka. Atha itja temple erinha lolowuka,
Caesar-anha paka arrampowuka.”
9 Festus era pula antja naka relha Jew ntjarranha arrkanilitjika. Lakin-
hanga era Paul-anha pmarraka, “Unta paka Jerusalem-urna lhamarama,
atha nganha Jerusalem-ala tjiperrawutjika?”
10 Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga Roman citizen namanga, nukathaka
nama unta yinganha Roman court-ala tjiperrawutjika. Untarrpa kala
kaltja yinga itja Jew ntjarraka mpaarangaranganga kekarta lhakala.
11 Yinga paka nthurrpa kekarta lhakalanga, yinga kala etnaka nthal-
hamara, etna yinganha errilkngа tutjika. Yinga pula itja kuta ilkarrtja
nama. Lakinhanga ungkwangathaka itja nama yinganha relha Jew ntjar-
raka lanthitjika. Yinga kala antja Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika.”
12 Nhanha wumala, Festus-anha artwa arrpunha ntjarralelarrka angkar-
raka. Artwa nhanha etnataka Roman mpaarangarangaka kaltja nakala.
Kurunga era Paul-anha ilaka, “Unta warta antja nakalanga Caesar-ala
nganha tjiperrawutjika, atha nganha kala Caesar-urna yairnitjina.”

### *Paul-anha King Agrippa-urna, noa ekuranha Bernice-urna turta angkaka*

13 Kurrka anmantama, King Agrippa-anha Caesarea-urna pitjika, noa
ekuranha Bernice-akarta. Eratharrataka pitjika Festus-alela yatjarra
narlalputjika.
14 Etna kala arlta urrputja ekuralela nakalangantama, Festus-ala king
erinha Paul-iperra alpmelaka. Era erinha ilaka, “Felix-alataka artwa
nyintanha jail-aka impurlalhaka.
15 Yingantama ngurruka Jerusalem-ala namalanga, priest itornka etna,
relha Jew-aka kngarripata ntjarra turta nukurna pitjika. Etna yinganha
ilaka atha artwa erinha imilitjika.
16 Atha pula etnanha ilaka, nurnaka mpaarangaranga arrpunha nama.
Nurna yarna relhanha kala imilamanta. Rrangkarra erinha alkngatharra
ilparnitjikarrka, court-ala. Kurunga relha era ilalhitjika. Kurunga atha
erinha irrpalthala tjiperrawuma.

17 “Relha Jew etnantama nhanhurna pitjika. Arlta arrpunhala yinga kala
Paul-aka ntangkalhaka, atha erinha wutjinanga, etna erinha alkngatharra
ilparnamalanga.
18 Etna erinha ilparnakantama. Atha pula lhangkaraka etna erinha
palkala wara ilparnamanga. Atha erinha yarna nhanhakakwia imilaka.
19 Arai, etnataka nukanga alkngatharra iwurraka, altjirra etnakan-
hiperra. Etna turta artwa errilkngiperra iwurraka. Rretnya ekura Jesua.
Paul-anha angkaka artwa era kula etatha namanga.
20 “Yingantama yarna eterraka. Athantama Paul-anha pmarraka,
‘Unta paka Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiper-
rawutjinanga?’
21 Paul-anha pula angkaka, ‘Yinga antja nama Caesar-alanta yinganha
tjiperrawutjika.’ Lakinhanga atha erinha jail-ala kuta tnyinama erinha
Rome-urna yairnitjinala.”
22 Agrippa erantama Festus-anha ilaka, “Yingataka antja nama artwa
nhanha erinha wutjika.”
Festus-ala erinha ilaka, “Unta erinha kala inguntha wutjina.”
23 Kala arlta arrpunha ekuralantama, Agrippa, Bernice tharra Festus-
aka iltha kngarritjurna pitjika, mantarra lantjalantja inthorraka ekar-
ralhakala. Tjapartiaka itornka ntjarra, relha itornka arrpunha ntjarra
turta iltha ekurala worlerrakantema. Kurunga Festus-anha Paul-aka
ntangkalhaka.
24 Festus erantama angkaka, “King Agrippai, itornka ntjarrai turta.
Rrangkarra artwa nhanha erinha arama? Relha Jew pmara nhanharinya
ntjarrala, relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala turta, artwa nhanha erinha
kngarra ilparnaka. Etna turta yinganha turnaka, atha erinha errilkngа
tutjika.
25 Atha etnanha montjala wurlanaka. Atha pula erinha yarna imilama.
Kurunga Paul erarrpa angkaka Caesar-alanta erinha tjiperrawutjika.
Lakinhanga atha erinha kala Caesar-urna yairnitjina.
26 “Iwunha pula atha Caesar-anha ilamara, ekuriperra? Lakinhanga
yinga ekura ntangkalhaka, rrangkarra, King Agrippa unta turta, erinha
montjala pmarritjinanga. Nuka paka angkatja ekuriperra intitjinangan-
tama, Caesar-urna intalhelitjika.
27 Atha erinha yarna marntilparla wara yairnama.”

# 26

*Paul-anha Agrippa-anga urlarra ilalhaka*

1 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, “Kala untantama ilalhai.”
Paul-anhantama kwerramala, etnanha tjukunyilaka. Kurunga era
ilalhaka.
2 “King Agrippa-ai, relha Jew ntjarrala kunha yinganha kngarra inthorra
ilparnaka. Yingantama kangkama ungkwanganga urlarra ilalhitjika.
3 Unta kunha kaltja inthorra relha Jew nurnakanhaka
mpaarangarangaka. Yingantama ungkwangurna ingkama, yinganha
montjala wurlathanai.
4 Relha Jew ingkarraka nuka kala kaltja. Etna turta kaltja yinga
arratja kuta ntelalhakala katjiangatjina. Yinga lakinha ntelalhaka pmara
nukanhala, Jerusalem-ala turta.
5 Etna nuka kaltja naka katjiangatjina. Etna turta nganha irrpalthala
ilamara yinga Pharisee nakala, Pharisee ngerra turta kutatha ntelalhakala.

6 Lyarta etna antja nama yinganha imilitjikantama. Iwunhanga?
Imanka Altjirrala errilkngipata nurnakanha ntjarranha lhelaka ramarama
etnakanha tangkalhelitjika. Yinga kaltja nhanha kala nthurrperrakala.
7 “Israel-aka ramarama 12 pula nhanhaka itjala kaltja. Etna kaaral-
hamantema Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperritjika. Etna
turta Altjirrurna kuta ingkama nhanhakakwia. Lyartantama relha Jew
ntjarrala yinganha imilitjika antja nama, King-ai, atha etnanha ilamanga
Altjirrala angkatja imankinya kala nthurrpilakalanga.
8 Rrangkarra itja tnolkitjika, rrangkarra wumalanga Altjirrala relha
errilknga ntjarranha kamalhelamanga.
9 “Imanka atha turta etarlaraka nhanha kula arratja namanga Jesua
Nazareth-arinyaka irrpaltherritjika.
10 Yingantama lakinha ntelalhaka Jerusalem-alarrka. Priest-aka itornka
ntjarrala yinganha ilaka nhanha kala nukathaka namanga Kristaka
tnakanhakanha ntjarranha errkutjika. Athantama etnanha errkumala jail-
aka kurnaka. Etnantama arrpunha ntjarranha errilknga tumanga, yinga
nhanhaka kangkaka.
11 Atha turta tnakanhakanha ntjarraka yonthaka synagogue ntjarrala.
Athantama arrpunha ntjarranha turnaka etnanha tutjika. Atha tnakan-
hakanha ntjarranha turnaka Jesuanha arrampowutjika. Tnakanhakanha
ntjarraka antjakunya inthorra namala, yinga town arrpunha ntjarrurna
turtantama lhaka, etnanha lurnamala tutjika.
12 “Arrpunharanga yinga kala Damascus-urnantama lhaka. Priest-aka
itornka ntjarralataka yinganha ilakala, yinga paka antja namanga, atha
kala tnakanhakanha ntjarranha Damascus-ala turta errkutjika.
13 King-ai, ngkinyala, yinga nhanga lhapalhamalanga, parrtja arrpunha
inthorrala yinganha alkiranga parrtjilhelaka. Itja yinganhanta, artwa
nukalela lhamala ntjarranha turta.
14 Nurna ingkarraka arnakarlaka tnyika. Athantama wuka yinganha
Hebrew angkatjala pmarramanga, ‘Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta
yinganha tutjika lurnama? Nuka irrpaltherramala, untataka ungkwan-
garinya wara kornilalhama.’
15 “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingkartai, ngunhama unta?’
“Ingkartala yinganha ilaka, ‘Yinga kunha Jesua. Yinganha kunha unta
tutjika lurnama.
16 Kala kamerrai. Yingataka ungkwanga rumerraka, atha nganha
urrarakala nukantama urrkaputjika. Unta relha ntjarranha nhanha
alpmelitjika. Unta turta etnanha angkatja arrpunha alpmelitjika, angkatja
nhanga athala nganha anma alpmelitjina.
17 Atha nganha relha Jew ntjarrurna, Relha Lorinya ntjarrurna turta
yairnama. Atha nganha kala etnakanga ntarntaritjina.
18 Untantama etnanha angkatja nukanha kaltjinthitjika. Unta etnanha
ilai etna itja lherrintja kornaka kangkwerritjika, errintjaka paka. Kala
Altjirrakanta pula. Etna turta Altjirrurna toperritjika. Etna yinganhan-
tama tnakitjika, atha korna etnakanha iwutjinanga. Kurunga atha etnanha
relha alkngaltara nukanha ntjarraka lhangitjina.’
19 “King Agrippa-ai, yinga kala Ingkartaka kangkwerraka, era nuka
rumerramalanga.
20 Atha relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya ntjarranha turta
kaltjinthaka, Damascus-alakimparra, Jerusalem-alantama, pmara Judea-
ala turta. Kurunga pmararrpaninhala turta. Atha etnanha ilaka etna
Altjirrurna toperritjika. Etna turtantama arratja ntelalhitjika, arrpunha
ntjarrala lhangkaritjinanga etna toperrakala.

21 Nhanhakakwiantama relha Jew ntjarrala yinganha temple-ala er-
rkuka, yinganha errilknga tutjika turta antjerraka.
22 Altjirrala pula yinganha lyartalpula ntarntaraka. Athantama
rrangkarranha alkngatharra Kristiperra ilama. Angkatja nuka nthurrpa
nama. Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala, Moses-ala turta nhanha
ilakantema.
23 Etna ilaka Kristakathaka naka nyingalauwumaliperra ilutjika. Ku-
runga erakimparra errilknga ntjarranga kamerritjika. Kurunga era relha
Jew ntjarranha, Relha Lorinya ntjarranha turta ilitjika, Altjirrala etnanha
kala tangkalhelakala."
24 Paul-anha angkamalangantema, Festus-anha ilkaka, "Paul-ai, un-
tataka rirta. Kngarra inthorra kaltjerramala, unta parrpartilalhaka."
25 Paul-ala pula erinha ilaka, "Festus, itornka kngarrai, yinga itja rirta.
Angkatja yingala angkama, etnataka arratja inthorra.
26 King Agrippa-ala kala angkatja nukanha lhangkarama. Lakinhanga
yinga ekururna kunpa kuta angkama. Kristanha kunha relhanga alkn-
gatharra iluka pa kamerraka, itja nyilknganyilkngala."
27 Paul-alantama Agrippa-anha pmarraka, "Unta Altjirraka urrpia
imankinya ntjarraka angkatja tnakamama? Yinga kaltja unta angkatja
etnakanha tnakamanga."
28 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, "Unta etarlarama yinganha kurrka
wara kaltjinthamaliperra, atha kala Kristanhantama tnakitjika?"
29 Paul-ala erinha alpmelaka, "Kurrka wara paka, kngarra paka,
kalantema. Yinga pula Altjirrurna ingkama, ungkwangiperra, relha
arrpunha ntjarriperra turta, etnala yinganha lyarta wumanga. Yinga
ingkama rrangkarra ingkarraka tnakanhakanha yinga ngerrerritjika, itja
pula chain-akarta."
30 King era, Festus-anha, Bernice-anha turtantama kamerraka. Relha
etnakalela namala ntjarra turta kamerrakantema.
31 Kurunga room-anga rratanhamala, Agrippa ntjarra ilarraka, "Artwa
nhanha itjama ilkarrtja. Nurna erinha yarna imilama. Ekurathaka turta
itja nama jail-ala nitjika."
32 Agrippa-alantama Festus-anha ilaka, "Nurna kala artwa nhanha
erinha jail-anga rratalhelamara. Yarnarrpantama, era nhanga antja
nakalanga Caesar-alanta erinha tjiperrawutjika."

# 27

*Etna Paul-anha ship-aka tjurnaka, Rome-urna kngitjika*

1 Festus-anha eterraka Paul-anha kala pmara Italy-urna yairnitjikan-
tama. Lakinhanga era Paul-anha, artwa jail-arinya urrputja arrpunha
turta Julius-urna lanthaka, Rome-arinya tjapartiaka itornka nyinturna, era
etnanha Rome town-urna kngitjika.
2 Nurnantama ship nyintaka ntjika, Adramyttium town-ala. Ship nhanha
erataka kala lhitjikerraka, pmara Asia-urna. Nurna ekura ntjimaliperra,
ship era kala kwatjala latha lhaka. Aristarchus, artwa pmara Macedonia-
arinya, erala Thessalonica town-ala nitjata, era nurnakalela ntjilalhakan-
tema.
3 Arlta arrpunhala nurna kala Sidon town-akerritjalhaka. Julius-anha
artwa kangkintja naka. Erantama Paul-anha impurlarrarnaka tjina
ekuranha ntjarranha ararlalputjika, etna erinha marnalka nthitjinanga,
tjaiyaka.

4 Wotha kwatjakerramala, wurinya ekarltala warnaka. Lakinhanga
nurna pmara Cyprus-anga etinya lhapalhaka.
5 Kurunga nurna pmara Cilicia-anga, pmara Pamphylia-anga ntakarra
kuta kwatjala lhapalhaka, Myra-aka turtantama erritjalhaka. Myra
erataka town naka, pmara Lycia-ala.
6 Myra ekurala Rome-arinya tjapartiaka itornka era ship arrpunha araka
Alexandria town-anga pitjikala. Ship nhanha era turta Italy-urna lhitjika
naka. Lakinhanga tjapartiaka itornka era nurnanha turnaka ship nhanha
ekurantama ntjitjika.
7 Nurnantama arlta urrputja montja wara kwatjala lhapalhaka, Cnidus
town-urna. Nurna kala yarna ngerra inthorra lhitjikerraka, wurinyala
nurnanha parramanga. Lakinhanga, nurna kala ntakarrantama lhaka,
pmara Crete-urnathaka. Salmone town-anhantama impunhamala, nurna
kala ekuranga ntakarra mpinyala kuta lhapalhaka.
8 Nurnataka pmara ekuranga etinya wara kwatjala lhapalhaka. Kurunga
nurna Fair Haven town-urna pitjika. Fair Haven town erataka Lasea town-
anga etinya wara naka.
9 Wurinya ekarltalataka nurnanha kuta nakapakarlilentjikala. Lak-
inhanga nurna Fair Haven town-alantema naka. Wurinya era turta
ekarltamekarlterraka. Lakinhanga nhanha itja marra naka kwatjala
anpara lhitjika. Paul-alantama artwa etnanha ilaka,
10 “Artwa ntjarrai, yinga kaltja nurna paka anpara lhamanga, nurna
imampurla inthorrerritjina. Ship nhanha urltakalhitjina. Yultha ingkar-
raka ipmintjerritjina. Artwa arrpunha ntjarra turta ilutjina.”
11 Rome-arinya tjapartiaka itornka era pula Paul-aka itjala kangkw-
erraka. Era ship-aka itornkaka, ship-akakurtwiaka turtala kangkwer-
rakatitja.
12 Fair Haven era itja ship-aka kwentja marra naka, nhanga lhurrpala
kuterritjika. Lakinhanga ship-ala namala ntjarra antja naka Phoenix
town-urna anparerritjika. Phoenix erataka ship-aka kwentja marra naka.
Phoenix era nurnakanga altorla naka, pmara Crete-ala. Ship-ala namala
ntjarrantama antja naka pmara nhanha ekurala kuterritjika, lhurrpala.

### *Wurinya ekarltala, kwatja inmarrala turta Paul ntjarranha naka-pakarlilaka*

13 Anma, wurinya kurrkalantama ntakarranga warnaka. Etnantama
eterraka, “Nurna kala arrkarniai Phoenix ekururnantama anparerritjika.”
Etnantama ship erinha ilumala, Phoenix-urnathaka kwatjala lhaka.
14 Anma, wurinya ekarlta inthorralantama ship erinha yirrara ekngar-
ranga twentjika.
15 Wurinya ekarlta ekuranga arrkngala, ship erantama yarna altor-
lathaka anparerraka. Wurinyala ship erinha kala ntakarrathakanta
pauwuka.
16 Wurinyalantama nurnanha mpopaturra kurrkurna pauwuka, rretnya
ekura Cauda. Mpopaturra ekururna etinyerramala, nurna boat kurrka
nurnakanha errkumala, ship-aka tjurnaka.
17 Boat erinha ship kartninyaka yirnamala, etna ship erinhantama
ekarltilaka, rope-ala yirnamala. Wurinyala nurnanha kuta pauwu-
manga, etna trerraka ship era arnaka maarnalhakitja, pmara Syrtis-ala.
Lakinhanga etna anchor erinha kwatjaka iwuka, ship era montjalkura
lhitjinanga.
18 Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka. Lakinhanga arlta arrpun-
hala, etna ship-aka yultha turtantama kwatjaka iwuka.

19 Kurunga arlta tharraminyintiperra, etna ship-aka sail, rope-alkantama
kwatjaka iwuka.
20 Arlta ntjarra inthorra nurna lirnnga erinha, ntheilpura etnanha turta
itja araka. Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka. Nurnantama eterraka
nurna ingkarraka kala ilutjinala.
21 Nurna kala kuta inthorrantama marnakunya naka. Paul-alantama
artwa etnanha ilaka, “Rrangkarra nhanga nuka kangkwerreikanha.
Rrangkarra paka pmara Crete-ala kuterrakalanga, ship era marra kuta
namara, yulthalka ingkarraka turta intamarantema.
22 Rrangkarra pula itja enkakunyerritjika. Rrangkarra itja ilutjina. Ship
eranta ungkwaltjerritjina.
23-24 “Arai, Altjirra nukanhala ingula angel nukurna yairnaka. Angel era
yinganha ilaka, ‘Paul-ai, itja trerrai. Altjirranha antja nama unta Caesar-
anga urlarra turta ilalhitjika. Ungkwangakwiantama era artwa ingkar-
rakanha kwatjanga tangkalhelitjina, etnala ship nhanhala namanga.’
25 Lakinhanga artwa ntjarrai, rrangkarra itja trerritjika. Atha Altjir-
ranha tnakama. Angkatja ekuranha nthurrpa nama. Era nurnanha
kwatjanga tangkalhelitjina.
26 Ship nurnaka pula mpopaturra arrpunhaka maarnalhitjina.”
27 Nurna kala ingwa 14-ntama laiya ekurala naka. Wurinya era turta
ship erinha kutantema parlpapauwurlapuka. Kala ingwa mpopala nger-
rantama ship-aka urrkapunhapunha ntjarrala etarlaraka etna ankerraka
etinyerramanga.
28 Etnantama rope iron kantjakarta kwatjaka iwuka, aritjika kwatja era
paka iparta kuta namanga. Etnantama rope erinha wotha kwatjanga
tjarrinamala, etna araka kwatja era 37 metres iparta namanga. Kurrka
anma etna araka kwatja era 27 metres iparta namanga.
29 Ship-aka urrkapunhapunha ntjarrantama trerraka nurna parta
theinta, arna paka tukitja. Etnantama 4 anchor kwatjaka iwuka, ship-
aka ingkarna mpinyanga, ship erinha parritjika. Kurunga etna arltaka
kaaralhaka.
30 Kurunga ship-aka urrkapunhapunha etna eterraka, ship ekuranga
urlerritjika. Etnantama boat kurrka nhanga kwatjaka tnanpulhelaka,
arrpunha ntjarranha ilamala etna kula anchor arrpunha ship-anga ilul-
helitjinala.
31 Paul-ala nhanha aramalanga, era Rome-arinya tjapartiaka itornka
nhanganha ilaka, tjapartia ntjarranha turta, “Arai, artwa nhanha ntjarra
paka ship erinha impurlalhamanga, Altjirrala rrangkarranha itja kwat-
janga tangkalhelitjina.”
32 Tjapartia ntjarralantama rope erinha kaka, rope erala boat kurrka
erinha errkumanga. Boat erantama kwatjaka tnyika.
33 Kala arlterritjikerramangantama, Paul-ala artwa ingkarrakanha
thakalhelaka marna ilkutjika. Era etnanha ilaka, “Arai, rrangkarra kala
arlta 14 trelka wara urrkapukala. Rrangkarra turta marna itja ilkukala.
34 Kala marna ilkwai, rrangkarra marnakunya thaltjerrakalanga.
Rrangkarra marra nitjina. Rrangkarra itja ilutjina.”
35 Lakinha angkamaliperra, Paul-ala marna inaka. Erantama etnakanga
alkngatharra Altjirranha dangkilaka. Marna erinha urltakamalantama,
era kala ilkuka.
36 Paul-aka kangkwerramala artwa arrpunha ntjarrala turtantama
marna inaka, ilkuka turta.
37 Artwa 276-taka ship ekurala naka.

38 Etna ingkarrakala kala marna ilkukantama. Kurunga etna wheat
annga ingkarraka laiyaka iwuka, ship era inpora inthorra namanga.

*Ship era ankerra tutjalpuka*

39 Kala arlterrakalangantama, ship-aka urrkapunhapunha ntjarrala
ankerrantama araka. Etna pula pmara erinha itja lhangkaraka. Katha
marra ankerrala aramala, etna antja naka ship erinha arna nhanhakar-
laka ntjilhelitjika.
40 Lakinhanga etna anchor 4 nhanga ntjarraka rope kaka, anchor etna
laiya ipartaka uralhitjinanga. Etna ship erinha ankerrurnathakantama
kngartiwuka. Kurunga etna sail urrputja wotha ekarraka, wurinyala ship
erinha ankerrurnathaka pauwutjinanga.
41 Ship era pula arnaka ntjinhaka, ankerra era ilangangantema. Ship
erantama arna nhanhaka maarnalhaka. Kurunga kwatja inmarrala ship-
aka ingkarna mpinya, ungkwaltjilaka.
42 Tjapartia ntjarrantama eterraka artwa jail-arinya ingkarrakanha
errilknga tutjika, etna urlerranhakitja.
43 Julius, Rome-arinya tjapartiaka itornka nhanga pula antja naka Paul-
anha etatha tnyinitjika. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha
parraka. Erantama kwatjala walhitjika kaltja ntjarranha ilaka, etna kala
ankerrurna walhanhitjika.
44 Kanha kotna ntjarranha era ilaka, etna rurla ungkwaltja errkumala
ankerrurna walhanhitjika. Kala artwa ingkarraka inthorrantama marra
kuta ankerraka erritjalhaka.

# 28

*Malta mpopaturrala*

1 Nurna ingkarraka ankerralantama namalanga, pmararinya ntjarrala
nurnanha ilaka mpopaturra era rretnya Malta namanga.
2 Pmararinya etna nurnaka kangkintja inthorra ntelalhaka. Etna nur-
naka ura etaka, kwatjala nhamanga, karntala turta nurnanha tumanga.
3 Paul-ala turtantama matja ungkwaltja kotjimala, uraka iwuka. Apma
arrangkulthantama uranga rratamala erinha iltja utnhuka.
4 Pmararinya ntjarrala nhanha aramalanga, etna lakinha ilarraka,
“Artwa nhanha kunha artwa urrarna. Era lyarta itja kwatjala alkngolt-
ingkaka. Era pula lyarta kalantema ilutjina.”
5 Paul-ala pula apma erinha uraka ilpilperriwuka. Era itja menterraka.
6 Pmararinya ntjarrala erinha intarra kuta ararlanaka. Etna kaaralhaka
mpurrka ekura wangkitjika, erarrpa errilknga tnyilalhitjika paka. Etnan-
tama erinha kuta ngerra ararlanaka. Era pula marra kuta naka. Etna
lakinhantama ilarraka, “Artwa nhanhataka altjirra.”
7 Artwa Publius-anha mpopaturra ekura tjitjarta naka. Ekura turta
tnukulpa urrputja naka, nurnakanga etinya wara. Publius era nurnanha
iltha ekuranhurna kngaka. Nurnantama arlta urrputja ekuralela kuter-
raka.
8 Nurna wuka Publius-aka kaarta menta intamanga, wumpierrakala,
mpiltjimanga turta. Ekururna lhamala, Paul-anha ekurakwia Altjirrurna
ingkaka. Erantama iltja ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Publius-aka
kaarta turtantama marrerraka.
9 Nhanhiperra wumala, pmararinya ntjarrala tjina menta etnakanha
turta Paul-urna kngitjika. Altjirrala etnanha turta marrilaka.

10 Relha etnantama nurnanha kngarra tnantjaka. Anma etna nurnanha
marnalka kngarra nthaka tjaiyaka.

### *Malta-angatjina Paul-anha Rome-urna lhaka*

11 Malta ekurala ship arrpunha naka, lhurrpanga arrkurla kuta pitjikala.
Ship nhanhataka Alexandria town-anga pitjikala. Ship era naka rretnya
"Altjirra Tjoanhanga." Nurnantama Malta ekurala 3 months namaliperra,
nurna ship nhanha ekurantama ntjika, kwatjala latha lhaka turta.
12 Nurnantama Syracuse town-urna tjananhaka, town ekurala turta arlta
urrputja kuterraka.
13 Kurunga nurna Rhegium town-urna anparerraka, kwatjala kuta
lhamala. Arlta arrpunhala wurinyala kala ntakarrangantama war-
namalanga, nurna arlta tharra lhapalhamala kala Puteoli town-
akerritjalhaka.
14 Town nhanhala nurna tnakanhakanha urrputja araka. Etna nurnanha
yakalhelaka etnakalela week nyinta kuterritjika. Kurunga nurna Rome-
urna ingkantama anparerraka.
15 Tnakanhakanha Rome-arinya ntjarrala wuka nurna pitjimanga. Et-
nantama nurnakurna urlarra pitjika Appius Forum town-urna, Three Tav-
erns town-urna turta. Etnanha aramala, Paul-ala Altjirranha dangkilaka,
erarrpa turta tjipatjiperraka.

### *Paul-anha Rome-ala*

16 Rome-akerritjalhamala, government-ala Paul-anha impurlarrarnaka
erarrpa ilthala nitjika. Etna pula tjapartia nyintanha turnaka erinha
kaaritjika.
17 Arlta tharraminyintiperra, Paul-anha relha Jew itornka ntjarraka
ntangkalhaka. Etna kala worlerrakalangantama, era etnanha ilaka,
"Artwa tjina ntjarrai. Yinga itja relha nurnakanha ntjarraka tjurnalhaka
paka. Yinga turta itja errilkngipata nurnakanhaka mpaarangaranganga
ntaparrperraka. Jerusalem-aka pula relha nurnakanha ntjarrala yinganha
errkumala Roman government-aka lanthakala.
18 Etna yinganha pmarramalanga, etna lhangkaraka yinga artwa mpulya
namanga. Etnantama antja naka yinganha althakalthilitjika.
19 Relha Jew-aka itornka ntjarrala pula yinganha ilparnaka kuta. Lak-
inhanga yinga angkaka, 'Yinga kala antja nama Caesar eranta yinganha
tjiperrawutjika.' Atha pula relha nurnakanha ntjarranha itja kapanha
ilparnama.
20 "Rrangkarranha nhanha alpmelitjika, yinga rrakangkarra
ntangkalhaka. Yinga kunha lyarta chain-akarta nama. Iwunhanga?
Atha Altjirraka Tangkalhelanha tnakamanga. Tangkalhelanha nhanga
erinhala Altjirrala relha Israel-arinya ntjarrurna yairnitjika lhelakala."
21 Relha Jew-aka itornka ntjarrala Paul-anha alpmelaka, "Arai, relha
pmara Judea-arinyala itja pepa nurnakurna yairnaka, ungkwangiperra.
Artwa turta itja nhanhurna pitjika nganha ilparnitjika.
22 Nurna pula antja nama nganha wutjika, unta ilalhamanga. Nurnataka
wuka pmararrpaninhala relha ntjarra relha kristarinyaka antjakunya
namanga."
23 Etnantama angkarraka arlta arrpunhala wotha worlerritjika, Paul-
anha wutjika. Arlta ekurala etna kala Paul-urna pitjika. Paul erantama
etnakurna angkaka ingutnhangatjina, ngurrangurrakurtitja. Era etnanha
ilaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era turta etnanha
ilaka, Moses-aka angkatja, Altjirraka urrpia imankinyaka angkatja turta,
Jesuiperra angkamanga.

24 Arrpunha ntjarralantama Paul-aka angkatja tnakaka. Arrpunha
ntjarrala pula itjala.
25 Etna iwurrakantama. Kurunga etna alpuka, Paul-ala etnanha lakinha
ilakalanga, “Enka Alkngaltara erataka arratja inthorra angkaka, Altjirraka
urrpia Isaiah-arlarlanga, era nhanga kaarta rrakangkarranha ilamalanga,

26 ‘Relha nhanha ntjarrurna lhai, etnanha ilai:
Rrangkarra kuta inthorra wurlanitjina,
rrangkarra pula itja lhangkaritjina.
Rrangkarra kuta inthorra ararlanitjina,
rrangkarra pula itja alkngamputjina.
27 Relha ntjarrala itja wotha arratja etarlarama.
Atha ilpa etnakanha marntilakala.
Atha alkngа etnakanha pangilakala.
Athataka etnanha lakinhilaka, etna
yinganha alkngа etnakanhala arakitja,
etna ilpa etnakanhala yinganha wukitja,
etna nukiperra arratja etarlarakitja turta.
Kurunga etna nukurna toperrakitja, atha
turtantama etnanha marrilakitja.” ’
28-29 Paul-ala etnanha nhanha turta ilaka, “Rrangkarra kaltja nitjika, yia
nhanga Altjirralala relhanha tangkalhelakala, yia nhanha atha kala Relha
Lorinya ntjarranha ilaka. Etna turta angkatja nhanhaka kangkwerrama.”
30 Paul-anhantama year tharra tanhala kuterraka, iltha nyinta rent-
emilamala. Era relha ingkarrakaka tjina ntelalhaka, etnala ekururna
yatjarra pitjimanga.
31 Era turta etnanha tnoatnoa inthorra kaltjinthaka Altjirranha relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era turta etnanha alkngatharra
kaltjinthaka Ingkarta Jesua Kristiperra. Nyintala erinha itja parraka paka.

# ROMANS

1 Atha Paul-ala, Jesua Kristaka urrkapunhapunhala, pepa nhanha
rrakangkarrurna yairnama. Altjirrala kunha yinganha urrarakala apostle
ekura nitjika. Era turta yinganha turnakala relha ntjarranha Yia Marra
ekuranha kaltjinthitjika.
2 Yia Marra nhanhiperra Altjirrala Abraham-aka ramarama imankan-
gatjina ilentjika, urrpia ekuranha ntjarrarlarlanga. Urrpia etna turta Yia
Marra erinha intalhelaka. Era Altjirraka Angkatja Imankinyala intama.
3 Yia Marra nhanhala nurnanha Altjirraka 'Liriperra ilama. Era David-
aka ramarama naka.
4 Era turta Altjirraka 'Lira ekarlta namantema. Nhanha Enka Alkn-
galtarala nurnanha ntelaka erinha errilknga ntjarranga kamalhelamala.
Jesua nhanha era Krista turta nama, Ingkarta nurnaka.
5 Ekurarlarlanga Altjirranha apostle nurnaka ngwanga ntelalhaka.
Ekurarlarlanga turta era nurnanha urraraka, urrpia turtantama yairnaka
Relha Lorinya ntjarrurna, etnala pmararrpaninhala namanga. Era
nurnanha yairnaka nurna etnanha kaltjinthitjika etna Kristaka arratja
kangkwerritjika, erinha tnakamala.
6 Rrangkarrantama relha worla ekura namantema, worla nhanga
Jesuala urrarakala ekuriltja nitjika.
7 Atha pepa nhanha yairnama Rome-arinya rrakangkarrurna. Altjir-
ranha rrakangkarra kangkama. Era turta rrangkarranha urraraka relha
alkngaltara ekuriltja nitjika. Altjirra Kaarta nurnaka, Ingkarta Jesua
Kristanha turta, rrakangkarra ngwanga ntelalhama, rilhera turta.

*Paul-anha ilalhaka era errarerramanga etnakurna lhitjika*

8 Arrkurlakimparra atha Altjirra nukanha dangkilama, Jesua Kristarlar-
langa, rrakangkarra ingkarrakaka. Atha erinha dangkilama, pmararrpan-
inhala relha ntjarra ilarramanga rrangkarra Jesuanha tnakamanga.
9 Yinga Altjirraka kutatha urrkurrkintja nama, relha ntjarranha Yia
Marra 'Lira ekuranhiperra kaltjinthamala. Altjirranhantama kaltja yinga
nhanha nthurrpa angkamanga.
10 Yingataka kutatha rrakangkarra ilpangkama, yinga Altjirrurna ingka-
malanga. Yinga turta ekururna ingkama rrakangkarrurna lhitjika, nhanha
paka ekuralela marra namanga.
11 Yinga errarerramakwia rrangkarranha aritjika, atha rrangkarranha
ekarltilitjinanga, rrangkarranha Altjirraka angkatja ilamala.
12 Lakinhatitja. Nurna kapanha ekarltilarritjinanga. Rrangkarra
ekarlterritjinanga rrangkarra wumalanga, atha Jesuanha ekarlta kuta
tnakamanga. Yinga turta ekarlterritjinanga atha wumalanga rrangkarra
Jesuanha ekarlta kuta tnakamanga.
13 Tjina ntjarrai, rrangkarra kaltja nitjika, yinga ntjarraranga antja
nakala rrakangkarrurna lhitjika. Altjirrala pula yinganha lyartalpula
parrakarrpala. Yingataka antja naka rrakangkarranga turta relha urrputja
Jesuurna rretjingitjika, athala Relha Lorinya arrpunha ntjarranha Jesu-
urna rretjingakala ngerra.
14 Arai, nukathaka nama Yia Marra erinha relha ingkarrakanha ilitjika,
inangkarla ntjarranha, alkumpa ntjarranha, kaltja ntjarranha, kornakorna
ntjarranha turta.

15 Lakinhanga yinga thakerrama rrangkarranha turta Yia Marra erinha
ilitjika. Rrangkarranha purrama, rrangkarrala Rome-ala namanga.

*Altjirranga urlarra relha era arratja nama, erala Yia Marra erinha tnakama*

16 Yinga itja Yia Marra ekura errakarrerrama. Yia Marra ekurarlarlanga
Altjirranha ekarlta ntelalhama relhanha tangkalhelitjika, etna Yia Marra
erinha tnakamanga. Yia Marra era relha Jew ntjarrakarrka nama,
kurunga Relha Lorinya ntjarraka turta.
17 Arai, Yia Marra era kunha relhanha ilama era Altjirranga urlarra
arratja namanga, era Jesuanha tnakamanga. Nhanga Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, “Relha erala Altjirranha tnakama, era kala Altjirranga
urlarra arratjerrakala nama.”

*Altjirranha aa kngarra ntelalhama relha ingkarrakaka, etnala itja arratja ntelalhamanga*

18 Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha arrampowuma, korna ntelal-
hama turta. Lakinha ntelalhamala, etna relha arrpunha ntjarranha
parrama ngerra, Altjirranha lhangkaritjika. Alkirangatjina, Altjirranha
kala relha nhanha ntjarraka aa kngarra ntelalhama.
19 Era etnanha rrarrathala tuma, etna ekuriperra itja arratja eterra-
manga, era etnaka ntelalhakalangatanya.
20 Nthurrpa relhala yarna Altjirranha arama. Altjirranha pula nte-
lalhaka era ekarlta inthorra namanga, makalaria inthorra turta, alha
nhanha, alkira etnanha turta arrpmarnamala. Lakinhanga relha nhanha
etna itja Altjirraka kotna nama.
21 Etna Altjirraka kala kaltja nama, etna pula erinha itja tnantjama,
dangkilama paka, nhanha etnakathaka namangatanya. Lakinhanga
Altjirrala etarlingetarla etnakanha parrpartilaka, eterrintja etnakanha
marntilaka turta.
22 Etnantama tnakalhama etna kula inangkarla namanga, etna pula
irtirta wara nama.
23 Altjirra kngaanintja erinha ipmintja impumala, etna irna relhala
mpaarakalakatitjantama urrkurrkintja nama, irna relha ngerraka, thepa
ngerraka, tnontha ngerraka, lhungkultja ngerraka turta.
24 Lakinhanga Altjirrala etnanha kala ipmintja impuma lherrintja korna
etnakanhaka kangkwerritjika, korna mpaaritjika turta.
25 Etna itja Altjirriperra arratja etarlarama. Etna Altjirriperra orrt-
jerramatitja. Etnantama irnaka, tnonthaka turta urrkurrkintja nama.
Nhanga irnalka Altjirrala arrpmarnakalakakwia. Etna pula Altjirraka
itjala urrkurrkintja nama. Arai, relhala kunha Altjirranha ngampakala
tnantjitjika. Amen.
26 Lakinhanga Altjirrala etnanha kala ipmintja impuma lherrintja korna
arrpunhaka turtantama kangkwerritjika. Marla etnakanha itja artwalela
intama, marla arrpunhalela pula.
27 Artwa etnakanha turta itja marlalela intama, artwa arrpunhalela pula.
Etna lakinha ntelalhamanga, Altjirrala etnanha rrarrathala tutjina.
28 Etna itja antja namanga Altjirriperra arratja etarlaritjika, Altjirrala
etnanha kala ipmintja impuma etnarrpa paalakarla eterralanitjika, paala
turtantama ntelalhitjika.
29 Etnantama kornakanta antja nama, thakerrama turta. Etna relha
arrpunhaka antjakunyerrama. Etna relha arrpunhanha errilknga tuma.

Etna relha arrpunhanha orrtjapepilama. Etna relha arrpunhaka alkngarnterrama. Etna relha arrpunhanha iltama. Etna relha arrpunhiperra lhanma angkama,

30 lhurrkurta angkama turta. Etna Altjirraka antjakunya nama. Etna Altjirraka tjurnalhama, ekura irrpaltherrama turta. Etna tnakalhama. Etna kala antjerrama korna wara ntelalhitjika. Etna itja kaartaka miaka paka kangkwerrama.

31 Etna irtirterrama, etna orrtjerrama turta. Etna itja relha arrpunhaka konyerrama paka, etna turta itja relha arrpunhanha makarama.

32 Etna kala kaltja Altjirranha angkakala, era relha korna lakinha imilitjinala. Etna pula kunpa kuta korna ntelalhama. Etna kangkama turta arrpunha ntjarra etnakalela nyinterramanga korna ntelalhitjika.

# 2

*Altjirrala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjina*

1 Relhai, unta yarna tangkalhelalhama relha arrpunhanha ilparnamala, unta era ngerra inthorra ntelalhamanga warta. Erinha imilamala, unta kala imilalhamantema.

2 Nurna kala kaltja Altjirrala relha korna ntjarranha arratja kuta tjiperrawumanga.

3 Iwunhangantama unta etarlarama Altjirrala relha korna arrpunhanhanta imilitjinala, kanha nganha itjala? Unta kunha korna ntelalhama, era ngerra.

4 Thunga unta etarlarama Altjirranha wara kangkintja ntelalhamanga, montjamontja turta. Unta itjala kaltja? Altjirranha kunha ungkwanga montjamontja ntelalhama, nganha topalhelitjika.

5 Unta pula arrthata kuta namanga, marntilparla turta, Altjirrala nganha kngarra inthorra rrarrathala tutjina, era anma pitjimalanga relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjika.

6 Arlta nhanha ekurala era relha ingkarrakanha kwartiwutjina etna ntelalhakala ngerra.

7 Arai, relha arrpunha kangkintja ntelalhama. Era antja nama Altjirrala erinha tnantjitjika, erinha ngampakala etatha tnyinitjika turta. Relha nhanha erinha Altjirrala ngampakala etatha tnyinitjina.

8 Kanha relha arrpunha itjala kangkintja ntelalhama. Era turta itja antja nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika, korna kuta pula ntelalhitjika. Relha nhanha erinha Altjirrala rrarrathala tutjinala.

9 Arai, relha etnala korna ntelalhama, etnanha Altjirrala nakapakarlilitjina, rrukunhakunhilitjina turta. Jew ntjarranhakimparra, kurunga Relha Lorinya ntjarranha turta.

10 Kanha relha etnala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, etnanha Altjirrala tnantjitjina, etnaka rilhera turta ntelalhitjina. Jew ntjarrakakimparra, kurunga Relha Lorinya ntjarraka turta.

11 Altjirrala kunha relha ingkarrakanha loala kuta tjiperrawutjina.

12 Relha Lorinya ntjarrala itja Altjirraka turnintja tnyinama, turnintja nhanga Altjirralala Moses-anha ilakala. Etna pula korna ntelalhamanga, Altjirrala etnanha kalantemala imilitjina. Relha Jew ntjarrala pula Altjirraka turnintja tnyinamala. Etna pula Altjirraka turnintjaka itja kangkwerramanga, Altjirrala etnanha imilitjinantema.

13 Arai, relha etnala Altjirraka turnintja wara wurlanama, etna itja Altjirranga urlarra arratja nama. Relha lenha ntjarranta ekuranga urlarra arratja nama, etnala turnintja ekuranhaka kangkwerramanga.

14 Relha Lorinya ntjarrala itja Altjirraka turnintja tnyinama, turnintja
nhanga erala Moses-anha ilakala. Etna pula arrpunharanga ntelalhama
Altjirrala relhanha turnakala ngerra. Lakinha etna ntelalhama, etna turta
Altjirraka turnintjaka kaltja namanga ngerra,
15 Altjirraka turnintja arrpunha turta kala eterrintja etnakanhala inta-
manga. Etakintja etnakanhalantama etnanha arrpunharanga ilparnitjina,
arrpunharanga ilitjina etna arratja ntelalhakala,
16 Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga Krista Jesuar-
larlanga, Yia Marra nukanhamalkura. Altjirrala relha ingkarrakanha
tjiperrawumalanga, era relhaka eterrintjalka tjiperrawutjina, eterrintja
nhanga relhalala lauwukala.

### *Relha Jew ntjarra Altjirraka turnintjaka kangkwerritjikanharrpala*

17 Yinga nhanha relha Jew rrakangkarrurnantama angkama.
Rrangkarra angkama rrangkarra relha Jew namanga. Rrangkarrantama
tnoatnoa nama rrangkarra Altjirraka turnintja tnyinamanga. Rrangkarra
turta tnakalhama Altjirranha tjina rrakangkarra namanga.
18 Rrangkarra angkama rrangkarra Altjirraka turnintjaka kaltja na-
manga, kaltja turta namanga arratja ntelalhitjika.
19 Rrangkarra angkama rrangkarra relha panga ntjarranha irrpalthala
rretjingamanga, rrangkarra turta parrtja ngerra namanga relha thapatha-
pala ngerra namala ntjarraka.
20 Rrangkarra angkama rrangkarra relha irtirta ntjarranha ir-
rpalthala kaltjinthamanga, kurrkunta ntjarranha turta. Rrangkarra
turta tnakalhama rrangkarra ingkarrakaka kaltja namanga, rrangkarra
Altjirraka Angkatja Imankinya erinha tnyinamanga.

21 Arai, rrangkarra arrpunha ntjarranha kaltjinthama. Kanha rrangkar-
rarrpa itjala kaltjerrama. Rrangkarra arrpunha ntjarranha kaltjinthama,
“Itja nyilkngala initjika.” Kanha rrangkarra nyilkngala inamala.
22 Rrangkarra arrpunha ntjarranha ilama, “Itja ntaiyawutjika.” Kanha
rrangkarra ntaiyawumala. Rrangkarra orrtja altjirraka antjakunya
inthorra ntelalhama. Kanha rrangkarra orrtja altjirraka temple-anga
yultha nyilkngala inamala.
23 Rrangkarra tnakalhama rrangkarra Altjirraka turnintjakarta na-
manga. Rrangkarra pula Altjirranha arrampowumala rrangkarra turn-
intja ekuranhaka itja kangkwerramanga.
24 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Jew rrakangkarranga
arrkngala, Relha Lorinya ntjarrala Altjirranha arrampowuma.”

25 Relha Jew ntjarrai, artwilintja kunha tjiparra nama, rrangkarra
Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga. Rrangkarra pula Altjirraka
turnintjaka itja kangkwerramanga, artwilintja palkala wara nama.
26 Relha Lorinya ntjarranha itja artwilaka. Relha Lorinya etna pula
Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga, etna Altjirranga urlarra artwer-
rakala ngerra nama.
27 Lakinhanga Relha Lorinya ntjarrala relha Jew rrangkarranha ilpar-
nitjina. Iwunhanga? Etna Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga,
etnanha itja artwilakalangatanya. Kanha rrangkarra Altjirraka turn-
intjakarta nama. Rrangkarranha artwilakala turta. Rrangkarra pula
Altjirraka turnintjaka itjala kangkwerrama.

28 Ngunhantama relha Jew inthorra nama? Itja relha era, erinhala Jew
ngerra arama, erinha turtala artwilakala.

29 Relha era pula Jew inthorra nama, erinhala Altjirraka Enkala
kaltjinthakala Altjirraka arratja kangkwerritjika. Relha nhanha erinha
Altjirrala tnantjitjina.

# 3

1 Thunga relha arrpunhala pmarrama. Altjirranga urlarra relha Jew nt-
jarra tjiparralkurama nama, relha arrpunha ntjarrangatjina? Altjirranga
urlarra nhanha tjiparrama nama etna worra etnakanha artwilamanga?
2 Awa, tjiparranta kuta. Etnanhakimparra kunha Altjirrala angkatja
ekuranha ilakala, tnyinitjika.
3 Nthurrpa, etnakanga arrpunha ntjarra Altjirraka angkatjaka itja
kangkwerraka. Nthakinhantama? Etna itja kangkwerrakalanga, Altjirraka
lhelintja ipmintjerritjina?
4 Itja kuta. Relha ingkarraka paka kekarta lhamanga, Altjirraka lhelintja
itja kuta ipmintjerritjina. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

"Altjirrai, unta relhalela iwurramalanga,
relha ingkarrakala wutjina unta arratja
angkamanga, arratja tjiperrawumanga turta."

5 Thunga relha Jew nyinta lakinha angkama. Arai, relha Jew nurna
korna ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala arama Altjirranha arratja
kuta namanga. Lakinhanga Altjirrala nurnanha kala rrarrathala tutjala
impeikanhanta.
6 Nhanhataka eterrintja paala. Altjirrala paka Jew nurnanha im-
pumanga, nthakinhantama era relha arrpunha ntjarranha arratja tjiper-
rawutjina?
7 Thunga relha Jew arrpunha lakinhala angkama. Arai, yinga korna
ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala kathalkura arama Altjirranha
makalaria namanga. Iwunhangantama Altjirrala yinganha imilama?
8 Eterrintja nhanha paka arratja namanga, kala lakinhanta angkai,
"Mpa, nurna korna ntelalhiai, relha ntjarrala Altjirranha tnantjitji-
nanga." Relha arrpunha ntjarrala yinganha ilparnaka, yinga kula lakinha
angkakala. Altjirrala kala relha nhanha etnanha imilitjina.

*Itja relha nyinta arratja nama.*

9 Nthakinhantama? Relha Jew nurna, nurnala Altjirraka turnintjakarta
namanga, nurna paka relha arrpunha ntjarranga marralkurama nama?
Itja kuta. Atha nhanga rrangkarranha ilakala ngerra, nurna ingkarraka,
relha Jew ntjarra, Relha Lorinya ntjarra turta kornarintja nama.
10 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

"Itja relha nyinta paka Altjirranga urlarra
arratja nama,
11 Altjirriperra paka arratja etarlarama,
Altjirralela ilkwatharra nitjika paka
antja nama.
12 Relha ingkarraka kunha Altjirranga ntjuma
lhakala,
etna ingkarraka paalakarlerrakala turta.
Itja nyinta paka kangkintja ntelalhama.
13 Antja etnakanha wolkngа altjurilakala ngerra
nama.

Etna orrtjerrama.
Etna arrpunha ntjarranha errilknga tuma, nhanga
apmaka arrangkulthalala relhanha errilknga
tumanga ngerra.
14 Etna relhanha kornilama, iltama turta.
15 Etna relhanha errilknga tutjika thakerrama.
16 Etna relhanha nakapakarlilama.
17 Etna rilhera nitjika kotna.
18 Etna Altjirranga trerritjikanha, itja kuta.”

19 Nurna kala kaltja, relha etnala Altjirraka turnintjakarta namanga, etnakathaka nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika. Etna pula turnintja ekuranhaka itja kangkwerramanga, etna yarna ilalhama etna arratja namanga. Altjirrala etnanha ingkarraka ilparnamanta kuta.
20 Arai, relha nyinta yarna Altjirranga urlarra arratjerrama, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala kula. Altjirraka turnintjalataka relhaka korna kathilamanta.

*Altjirrala ilama relha etna ekuranga urlarra arratja nama, etnala Jesuanha tnakama*

21 Nthakinhantama relha Altjirranga urlarra arratja namara? Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha nhanha kala ilaka. Altjirra erarrpa turta nurnanha nhanha lyarta ilama.
22 Relha ntjarra kunha Altjirranga urlarra arratja nama, etna Jesua Kristanha tnakamanga. Angkatja nhanha relha Jew ntjarraka nama, Relha Lorinya ntjarraka turta. Loala kuta.
23 Arai, relha ingkarraka kunha Altjirranga urlarra relha kornarintja nama, etna ingkarraka turnintja ekuranhaka itja arratja kangkwerrakalanga.
24 Altjirrala pula etnanha ilama, etna ekuranga urlarra arratjantama nama, Krista Jesuanha etnakakwia ilukalanga. Lenhakakwianta Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhama.
25 Imanka Altjirrala relha ntjarranha turnaka tnontha errilknga tutjika. Etna turtantama erinha tnonthaka alhwa nthitjika, tjauwerrilya ngerra, korna etnanhakakwia. Lakinha ngerra Altjirrala Krista Jesuanhantama relhaka lanthaka errilknga tutjika, relhaka kornakakwia. Lyartangantama, relhala Krista Jesuanha tnakamanga, Altjirrala korna etnakanha iwuma. Era turta etnanha marrilama Krista Jesuaka alhwala. Krista Jesuanha relha ntjarraka lanthamala, etna erinha tjauwerrilya ngerra errilknga tutjika, Altjirrala relha ingkarrakanha ntelaka, era arratja kuta namanga. Arai, imanka, konyerramala, era relhaka korna makarakarrka.
26 Lyarta pula, Kristanha relha kornakakwia ilutjika lanthamala, era ntelaka era arratja kuta namanga. Era turtantama relha ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga, etna Jesuanha tnakamanga.
27 Lakinhanga relha yarna wotha Altjirranga urlarra tnakalhama. Iwunhanga? Era yarna warta Altjirranga urlarra arratjerramanga turnintjaka kangkwerramala, Jesuanha tnakamalanta wara pula.
28 Nurna kunha kaltja relha Altjirranga urlarra arratja nama, era Jesuanha tnakamanganta wara, itja era turnintjaka kangkwerramanga.
29 Altjirranha kunha relha ingkarrakaka Altjirra nama. Relha Jew ntjarraka, Relha Lorinya ntjarraka turta.

30 Erantama relha Jew ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja
namanga etna Jesuanha tnakamanga. Era turta Relha Lorinya ntjarranha
ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga, etna Jesuanha tnakamanga.
31 Nurna rrangkarranha lakinha ilamala, nurna paka Altjirraka turnintja
ipmintja iwumama? Itja kuta. Nurna turnintja etnanha ekarltilamatitja.

# 4

*Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirrala erinha ilaka, "Unta nukanga urlarra arratja nama."*

1 Yinga kaarta nurnakanha Abraham-iperrantama angkama. Iwun-
hangama Altjirrala erinha ilaka era ekuranga urlarra arratja namanga?
2 Arai, Altjirrala paka erinha lakinha ilakalanga era turnintjaka arratja
kangkwerrakalanga, ekurathaka namara tnakalhitjika. Abraham-anha
pula itja Altjirranga urlarra tnakalhaka.
3 Iwunhanga? Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama.
"Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka:
Unta nukanga urlarra arratja nama."
4 Arai, thunga relha, relha arrpunhaka urrkapuma. Relha erantama
erinha money nthama. Money nhanha itja yearriperra nama, wages pula.
5 Kanha Altjirralela lakinhala nama. Thunga relha itja turnintjaka
arratja kangkwerraka, era pula tnakama Altjirrala relha kornarintjanha
irrpalthala tangkalhelama. Relha nhanha erinha Altjirrala ilama era
ekuranga urlarra arratja namanga, era erinha tnakakalanga.
6 Lakinha David-anha turta angkamantema. Era angkama relha era
arrkana nama, erinhala Altjirrala ilakala era ekuranga urlarra arratja
namanga, era itja arratja kangkwerrakalangatanya.

7 "Relha etna arrkana nama, korna etnakanhala
Altjirrala iwukala,
paala etnakanha turtala Altjirrala
korltakala.
8 Relha era arrkana nama, erinhala
Ingkartala itja ilparnama."

9 Nthakinhantama? Relha artwerrakala etnakanta Altjirranha
kangkama? Itja inthorra. Relha artwerritjikanha etnaka turta era
kangkamantema. Atha nhanga rrangkarranha ilaka, "Abraham-ala
Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka: Unta nukanga
urlarra arratja nama."
10 Ilangarama Altjirrala Abraham-anha lakinha ilaka? Abraham-anha
kala artwerrakalanga? Thunga arrkurla kuta? Arai, Altjirrala erinha
arrkurla kuta lakinha ilaka.
11 Era ingkarnantantama artwerraka, era kala Altjirranga urlarra arratja
namanga, era Altjirranha tnakakalanga. Artwilintja ekurantama imparra
ngerra wara naka, relha ntjarra kaltja nitjinanga era Altjirranga urlarra
arratja namanga. Lakinhanga era kaarta ngerra nama artwilitjikanha
ntjarraka, etnanhala Altjirrala ilakala etna ekuranga urlarra arratja
namanga etna erinha tnakakalanga.
12 Era turta kaarta artwilakala ntjarraka namantema, etna paka Al-
tjirranha tnakamanga, Abraham-alala Altjirranha tnakakala ngerra, era
itjantema artwerrakalanga.

13 Arai, Altjirrala Abraham-anha, annga ekuranha turta lhelaka, alha
nhanha etnakantama nitjinala. Altjirrala itja Abraham-anha nhanha
lhelaka era turnintjaka kangkwerrakalanga. Altjirrala pula Abraham-anha
nhanha lhelaka era erinha tnakakalanga, era turtantama ekuranga urlarra
arratja namanga.
14 Arai, Altjirraka lhelintja paka relha etnakanta namanga, etnala
turnintjaka kangkwerramanga, kurunga relhala Altjirranha palkala wara
tnakama. Altjirraka lhelintja turta ipmintja nama.

15 Etarlarai, Altjirraka turnintjala kunha relhanha imilama. Turnintja
pula itja namanga, relha yarna turnintjanga kekarta lhama.
16 Lakinhanga Altjirrala Abraham-aka annga ingkarraka kala kapan-
hanta lhelaka, lhelintja era ipmintjerrakitja. Abraham-aka anngakathaka
naka Altjirranha kala tnakitjikanta. Lhelintja nhanha Abraham-aka annga
ingkarrakaka naka. Annga lenha ntjarraka etnala Altjirraka turnintja
tnyinakala. Annga lenha ntjarraka turta etnala Altjirranha tnakakala
Abraham-ala ngerra. Abraham era kunha nurnaka ingkarrakaka kaarta
nama.
17 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama, “Atha nganha ingkair-
naka relha worla ntjarra inthorraka kaarta nitjika.” Altjirranga urlarra
Abraham-anha kaarta nurnaka nama, nurna Altjirranha tnakamanga
Abraham-ala erinha tnakakala ngerra. Abraham-ala tnakaka Altjirrala
relha errilknganha wotha irrpalthala etathilama. Era turta tnakaka
Altjirrala kala arrpmarnama era antja namala ngerra.

18 Abraham Sarah tharra kala kngarripata inthorra naka. Era yarna
etarlaraka, “Nthakinhama ilirnaka katjia intamara?” Era pula Altjirranha
ekarlta kuta tnakaka. Erantama nthurrpa kaarta relha worla ntjarra
inthorraka nama. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Rama-
rama ungkwanganha kunha ntjarra inthorra nitjina, ntheilpura ngerra.”
19 Era kala ingkwa 100 years ingkwia naka, mpurrka ekura turta kala
ilutjikerraka, era pula Altjirranha ekarlta kuta tnakaka. Era araka Sarah-
anha turta kala kngarripata inthorra namanga.
20 Era pula Altjirranha itja kuta ilpoiwuka. Altjirranha tnakamala era
ekarlterrakatitja. Era turtantama Altjirranha tnantjaka.
21 Era kala tnoatnoa inthorra naka. Era kaltja naka Altjirraka lhelintja
yarna ipmintjerrama.
22 Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha ilaka, “Unta nukanga urlarra
arratja nama.”
23 Angkatja nhanha “Unta nukanga urlarra arratja nama,” angkatja
nhanha itja Abraham-akanta naka.
24 Nhanha pula nurnakakwia turta intalhelakala. Nurnanha turta
Altjirrala ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama,” nurna erinha
tnakamanga. Erinha purrama, erala Jesuanha, Ingkarta nurnakanha,
relha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
25 Altjirrala kunha Jesuanha relha ntjarraka lanthaka, etna erinha
errilknga tutjika, korna nurnakanhakakwia. Era pula erinha wotha
etathilaka, nurna ekuranga urlarra arratja nitjinanga.

# 5

*Altjirrala relha tnakanhakanha ntjarranha ilaka: Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama*

1 Nurna Altjirranga urlarra kala relha arratjantama nama, nurna Altjirranha tnakakalanga. Altjirranha turtantama nurnaka rilhera ntelalhama, Ingkarta nurnaka Jesua Kristarlarlanga.
2 Nurna Jesuanha tnakamanga, Kaarta era turta nurnaka ngwanga ntelalhama. Lakinhanga nurna arrkana kaaralhama anma Altjirralela nitjika, pmara makalaria ekuranhala.
3 Nhanha turta. Nurna arrkana nama etna paka nurnanha lyarta nakapakarlilamanga. Iwunhanga? Nakapakarlerramala nurna kaltjerrama Altjirrakanta kaaralhitjika.
4 Altjirranha kangkama nurna ekura kaaralhamanga. Era turtantama nurnanha tnoatnoilama.
5 Nurna turtantama kaltja nama, nurna itja iltjalaiya erritjina Altjirranha pitjalpumanga. Iwunhanga? Enka Alkngaltara erarrpa nurnanha kaltjinthakalanga Altjirranha nurnaka kngarra inthorra kangkamanga. Enka nhanha erinha kunha Altjirra erarrpa nurnakurna yairnakala.
6 Arai, nurna thaltjantema namalanga, Kristanha relha kornarintja ntjarraka iluka. Era iluka antala Altjirrala arrkurlantema ingkairnakala inthorrala.
7 Relha kunha itja ngerra wulhama relha arratjaka paka ilutjika. Thunga relha arrpunha kala wulhamara relha kangkintjakartaka paka ilutjika.
8 Kristanha pula nurnaka iluka nurna kornarintjantema namalanga. Lakinha Altjirrala nurnanha ntelaka era nurnaka kngarra inthorra kangkamanga.
9 Kristanha ilukalanga, Altjirrala nurnanha ilama nurna ekuranga urlarra arratja namanga. Lakinha Kristala nurnanha Altjirraka aa kngarranga tangkalhelaka.
10 Nurna nhanga Altjirraka leltja naka. Altjirrala pula nurnanha tjinilaka, 'Lira ekuranha nurnakakwia ilumalanga. Lyarta nurna kala Altjirraka tjinantama nama. Kristanha turta errilknga ntjarranga kamerrakalanga, era nurnanha ngampakala tangkalhelitjina.
11 Nhanha turta. Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristala, nurnanha Altjirralela tjinilakalanga, nurna kala lyarta arrkana nama.

### *Adam Krista tharra*

12 Arai, relha alha turta marrarrka naka. Relha arrkurlinya erantama korna ntelalhaka, iluka turta. Kurunga relha ingkarninya etna turta korna ntelalhamala, ingkarraka ilumantema.
13 Nurna kaltja relha imankangatjina korna ntelalhakala, Altjirrala turnintja ekuranha itjantema Moses-anha ilakalanga. Altjirrala pula relha etnanha itja ilparnaka etna korna ntelalhamanga, era etnanha turnintja ekuranha itjantema ilakalanga warta.
14 Relha etna pula kalantemala iluka. Adam-angatjina, Moses-akurtitja, etna ingkarraka iluka. Etna kunha ingkarraka korna ntelalhaka, itja pula Adam ngerra.
Adam era kunha artwa arrpunha era ngerra naka, erala anma pitjitjinala.
15 Artwa eratharra pula tweta kuta nama. Adam-anha Altjirranga urlarra korna ntelalhaka. Altjirranha pula Kristarlarlanga relhaka ngwangala ntelalhaka. Artwa nyinta, Adam-anha, korna ntelalhamala, era relha ingkarrakanha urrurnaka. Altjirranha pula relha ingkarrakaka ngwangala ntelalhaka. Artwa nyintarlarlanga, Jesua Kristarlarlanga, era relha ingkarrakaka korna iwuka.
16 Altjirraka yearriperra, Adam-aka korna turta, nhanha tharra tweta nama. Adam-anha, nyintaranga Altjirranga urlarra korna ntelalhamala,

era relha ingkarrakanha imilaka. Altjirranha pula relha ingkarrakaka
ngwangala ntelalhaka. Etna ntjarraranga korna ntelalhakalangatanya, era
korna etnakanha kapanhanta iwuka.
17 Nthurrpa artwa nyinta korna ntelalhakalanga, relha ingkarraka kala
ilwetnakantama. Arrpunha nhanha pula nthurrpantema nama. Artwa
nyinta Jesua Kristanga arrkngala, Altjirrala relha nhanha etnanha ilama,
“Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.” Relha nhanha etnantama
ngampakala etatha nitjina.
18 Arai, artwa nyinta korna ntelalhamala, era relha ingkarrakanha
imilaka. Artwa nyinta arrpunha pula arratja ntelalhamala, era relha
ingkarrakaka korna iwuka, etna etatha nitjinanga.
19 Artwa nyinta itja Altjirraka kangkwerraka. Ekuranga arrkngala relha
ingkarraka Altjirranga urlarra relha kornarintja nama. Artwa nyinta
arrpunha pula Altjirraka kangkwerraka. Ekuranga arrkngalantama relha
ingkarraka Altjirranga urlarra arratja nama.
20 Iwunhangantama Altjirrala relhanha turnintja ekuranha ilaka? Relha
kngarralkura korna ntelalhitjinanga, arrkurlangatjina. Relha pula kor-
nalkura ntelalhamanga, Altjirranha turta ngwangalkura ntelalhakantema.
21 Nhanga arrkurla relha etna iluka, etna korna ntelalhakalanga.
Lyarta pula Altjirrala etnanha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja
nama,” Jesua Kristarlarlanga, Ingkarta nurnakarlarlanga. Ekurarlarlanga
turta nurna ngampakala etatha nitjina.

# 6

*Nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, nurna Kristalela iluka, kamerraka turta. Nurnantama Krista ngerra arratja ntelalhitjika*

1 Nthakinhantama? Nurna kuta korna ntelalhiai, Altjirranha nurnaka
kngarralkura ngwanga ntelalhitjinanga?
2 Itja inthorra! Nurna kunha kala iluka. Nthakinhantama nurna
lherrintja kornaka wotha kangkwerritjina?
3 Rrangkarra kala kaltja. Nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, nurna Jesua
Kristalela nyinterraka, ekuralela iluka turta.
4 Nurna turta Jesua Kristalela wolkngurna irrpuka. Arai, nurnataka eku-
ralela iluka, Kaarta ekarlta inthorrala nurnanha wotha etathilitjinanga,
erala Kristanha wotha etathilakala ngerra. Nurnantama relha lyartinya
ngerra ntelalhitjinanga.
5 Arai, nurna Kristalela nyinterramala ilukalanga, Altjirrala turta
nurnanha kamalhelitjina, erala Kristanha kamalhelakala ngerra.
6 Nurna kala kaltja, mpurrka korna nhanha ekurakartala nurna alkger-
rakala, erinha kunha Altjirrala kala Kristalela ntolkaka kanthatukala.
Lakinha Altjirrala mpurrka kornakarta nurnakanha yirralhelaka, nurnan-
tama itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka kangkwerritjinanga.
7 Etarlarai, relha erala errilknga intama, era itja wotha lherrintja
kornaka kangkwerrama.
8 Nurna paka Kristalela ilukalanga, nurna kaltja nurna ekuralela etatha
nitjina.
9 Nurna turta kaltja, Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhe-
lakalanga, Kristanha itja wotha ilutjina. Relhalalka, errintjalalka erinha
yarna wotha errilknga tuma.
10 Era nhanga ilumala, erataka kala nyintaranga kutanta iluka. Lherrin-
tja kornala erinha yarna wotha arrkarnama. Lyarta era kala Altjirrakak-
wianta etatha nama.

11 Lakinha rrangkarra turta. Relha arrpunhala rrangkarranha ar-
rkarnamanga korna ntelalhitjika, rrangkarra kala relha errilknga ngerra
nitjika. Rrangkarra pula Krista Jesualela nyinterrakalanga, rrangkarra
kala Altjirrakakwiantantama etatha nitjika.

12 Lakinhanga rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranha im-
purlarrarnitjika, rrakangkarra tjitjarterritjika. Rrangkarra itja lherrintja
korna etnaka kangkwerritjika.
13 Rrangkarra turta itja mpurrka rrakangkarranha errintjaka lanthitjika,
korna ntelalhitjika. Rrangkarra pula rrakangkarrarrpa Altjirraka lan-
thalhitjika. Era kunha rrangkarranha etathilaka, rrangkarra errilknga
namalanga. Rrangkarra turta mpurrka rrakangkarranha Altjirraka lan-
thitjika, arratja ntelalhitjika.
14 Arai, lherrintja korna itja tjitjarta rrakangkarra nitjina, Altjir-
ranha rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga, Altjirraka turnintjala turta
rrangkarranha itja wotha ilparnamanga.

15 Nthakinhantama? Altjirraka turnintjala nurnanha itja wotha ilparna-
manga, Altjirranha turta nurnaka ngwangantama ntelalhamanga, nurna
kala korna kuta ntelalhiai? Itja inthorra!
16 Rrangkarra itjala kaltja? Ekurala rrangkarra kangkwerrama, era
kala tjitjarta rrakangkarra nama. Rrangkarra paka lherrintja korna
rrakangkarranhaka kangkwerramanga, kurunga lherrintja korna etna tjit-
jarta rrakangkarra nama. Rrangkarra turta ilutjina. Rrangkarra pula Al-
tjirraka kangkwerramanga, Altjirrala rrangkarranha ilitjina, “Rrangkarra
nukanga urlarra arratja nama.”
17 Atha Altjirranha dangkilama. Imanka rrangkarra lherrintja ko-
rna rrakangkarranhaka kangkwerritjata. Lyarta pula rrangkarra
angkatja nthurrpa ekurantama kangkwerrama, angkatja nthurrpa nhanga
rrangkarranhala kaltjinthakala.
18 Lakinhanga rrangkarra itja wotha errintjaka urrkapunhapunha
nama, lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra
pula Altjirraka urrkapunhapunhatitja nama, arratja ntelalhitjika.

19 Atha rrangkarranha nhanha angkatja rukarala ilama, rrangkarra
angkatja nukanha yarna wukitja. Arai, imanka rrangkarra mpurrka
rrakangkarranha errintjaka lanthitjata, korna inthorra turtantama ntelal-
hitjata. Lyarta pula rrangkarra mpurrka rrakangkarranha Altjirrakan-
tama lanthitjika, arratjantama ntelalhitjika, rrangkarra relha alkngal-
tarantama nitjinanga.

20 Arai, lherrintja korna etna rrakangkarra tjitjarta namalanga,
rrakangkarrathaka itja naka Altjirraka kangkwerritjika.
21 Kwartiwuntja iwunhantama rrangkarra inaka korna ntelalhamala?
Ilutjikanta kunha. Nhanhiperra rrangkarra lyarta porerramantama.
22 Arai, lyarta pula lherrintja korna etna itja wotha tjitjarta rrakangkarra
nama. Altjirrala rrangkarranha etnakanga althakalthilaka. Altjirranhan-
tama tjitjarta rrakangkarra nama, rrangkarra turta urrkapunhapunha
ekuranha. Nthakinhantama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjina? Era
rrangkarranha alkngaltarilitjina, ngampakala etatha tnyinitjina turta.
23 Arai, relha erala lherrintja korna ekuranhaka kangkwerrama, era kala
ilutjina. Nhanha kwartiwuntja ekuranha nama. Altjirraka yearriperra
pula nama relha erinha ngampakala etatha tnyinitjika, erala Ingkarta
nurnaka Jesua Kristalela nyinterrakala namanga.

# 7

*Relha errilknga itja wotha turnintjakarta nama*

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja relha kunha turnintjakarta nama
era ilutjinalpula.
2 Lakinhanga rrangkarra kala kaltja arrkutja paka noakarta namanga,
ekurathaka nama artwa noa ekuranhalela kuterritjika, artwa era ilutji-
nalpula. Artwa noa ekura pula ilumanga, era kala noartaka turnintjanga
althakalthantama nama.
3 Lakinhanga arrkutja paka artwa arrpunhalela nitjika lhamanga, artwa
noa ekura etathantema namalanga, arrkutja era korna mpaarama. Artwa
noa ekura pula ilukalanga, era kala althakalthantama nama. Erantama
artwa arrpunhalela nitjika lhamanga, era itjala korna mpaarama.
4 Tjina ntjarrai, lakinhanga rrangkarra nhanga Kristalela ilukalanga,
rrangkarra Altjirraka turnintjanga urlarra kala errilknga nama. Nhanha
lakinherraka rrangkarra arrpunhakantama nitjinanga, nhanhatitja Kris-
taka, erinhala Altjirrala errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nurna
turtantama Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjinanga.
5 Arai, arrkurla nhanga nurna itjantema Kristalela ilukalanga, Altjirraka
turnintjala nurnanha pauwuka kngarralkura kornaka lherritjika. Altjir-
ralantama nurnanha imilaka.
6 Lyarta pula Altjirrala nurnanha itja wotha imilama. Iwunhanga?
Nurna nhanga Kristalela ilukalanga, Altjirraka turnintjala turtantama
nurnanha yarna wotha ilparnamanga. Lakinhanga nurna lyarta Altjir-
raka kangkwerrama, Altjirraka Enkala nurnanha lyartinyilakalanga, itja
imanka ngerra Altjirraka turnintjala nurnanha turnamalanga.

*Relha kristarinya turta korna ntelalhamantema*

7 Nthakinhantama? Altjirraka turnintja etna kornama? Itja inthorra!
Iwunhantama korna nama? Nhanhaka yinga kaltjerraka turnintja
etnakanga. Turnintja arrpunhala paka yinganha itja parrakalanga,
“Unta itja lherritjika,” yinga kotna kuta namara nhanha korna namanga
lherritjika.
8 Yinga relha kornarintja nama. Lakinhanga turnintja etna yinganha
parramalanga, yinga kngarralkura lherraka. Turnintja etna paka itja
nakalanga, yinga itja kornaka lherramara.
9 Arrkurla, turnintjaka kotna, yinga marrarrka naka. Kurunga atha
turnintja etnanha wumalanga, atha lhangkaraka yinga relha korna
namanga.
10 Yinga turtantama iluka. Atha lhangkaraka turnintja nhanga Altjir-
ralala relhanha ilakala, relhanha etathilitjika, etna inthorrataka yinganha
imilaka.
11 Yinga relha kornarintja namanga warta, yinga Altjirraka irrpalther-
raka, atha turnintja ekuranha wumalanga. Erantama yinganha imilaka.
12 Turnintja etna pula alkngaltara kutala nama. Turnintja nyintaminy-
inta turta alkngaltara, arratja, marra nama.
13 Nthakinhantama? Turnintja marralama yinganha imilaka? Itja
inthorra! Turnintja etna wara kathilaka yinga relha kornarintja namanga.
Turnintja etna turta ntelama yinga relha kornarintja kuta namanga.
14 Nurna kaltja turnintja etna Altjirrakanha namanga, marra. Yinga pula
relha kornarintjala. Lherrintja korna nukanha turta nuka tjitjarterrama.
15 Arai, yingataka yarna eterritjikerrama. Yinga arratja ntelalhitjika
antja nama. Yinga pula itja arratja ntelalhama. Yinga itja antja nama
korna ntelalhitjika. Yinga pula korna ntelalhamarrpala.

16 Arai, yinga pula korna ntelalhamanga, yinga itja korna ntelalhitjika
antja namangatanya, kurunga atha turta lhangkarama turnintja etna
marra namanga.
17 Lakinhanga, itja yinga inthorra korna ntelalhama. Lherrintja korna
etnala nukanga kwanala nama, etnataka yinganha korna ntelalhitjika
pauwuma.
18 Yinga kala nhanhakanta kaltja. Mpurrka nukanha itja ekarlta nama
marra ntelalhitjika. Yinga kala marra ntelalhitjika antja nama. Yinga pula
yarna marra ntelalhama.
19 Yinga itja antja nama lherrintja kornaka kangkwerritjika. Yinga antja
nama marra ntelalhitjika. Yinga pula lherrintja korna etnakarrpantemala
kangkwerralanama.
20 Arai, yinga paka kuta korna ntelalhamanga, yinga itja korna ntelal-
hitjika antja namangatanya, kurunga itja yinga inthorra korna ntelalhama.
Lherrintja korna etnala nukanga kwanala nama, etna warataka yinganha
pauwuma.
21 Arai, yinga nthurrpa marra ntelalhitjika antja nama. Lherrintja korna
etna pula nuka kuta irrpaltherrama.
22 Yinga inthorra, nhanga eterrintja nukanhala, Altjirraka turnintjaka
kangkama.
23 Mpurrka nukanhala pula lherrintja korna etna namarrpantemala.
Etna nukalela turrama, nuka tjitjarterrama turta.
24 Yingantama nthakinherritjina? Altjirrala yinganha errilknga tutjina,
yinga kornaka kuta lherramanga. Ngunhalantama yinganha mpurrka
nhanhanga tangkalhelitjina?
25 Atha Altjirranha dangkilama, era yinganha kala tangkalhelakalanga,
Ingkarta nurnaka Jesua Kristarlarlanga.
Arai, lakinhantama lyarta nukalela nama. Yinga, eterrintja nukan-
halanta, Altjirraka kangkwerrama. Mpurrka nukanhala pula, yinga
lherrintja korna nukanhakala kuta kangkwerrama.

# 8

*Tnakanhakanha ntjarra Enkaka kangkwerramala etatha nama*

1 Lakinhanga, Altjirrala nurnanha itja wotha imilama, nurnala Krista
Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Iwunhanga? Enka erala nurnanha etathilama Krista Jesuarlarlanga,
era nurnanha tangkalhelakalanga Altjirraka turnintjala nurnanha ilpar-
namanga, nurnanha imilamanga turta.
3 Arai, Altjirraka turnintjala relha kornarintja nurnanha yarna
tangkalhelaka, nurna Altjirraka yarna arratja kangkwerramanga. Altjir-
ralantama nurnanha tangkalhelaka, 'Lira ekuranha nurnakurna yairna-
mala. Era kala katjia intaka nurna ngerra. Era kala artwa kngarrantama
namalanga, Altjirrala erinha rrarrathala tuka, relha arrpunha ntjarranha
impurlarrarnamala erinha errilknga tutjika. Lakinha era relhaka ko-
rnakakwia iluka. Relhaka kornala turtantama relhanha yarna wotha
imilama.
4 Kurunga relha nurnala Enka Alkngaltaraka kangkwerrama, itja lher-
rintja korna nurnakanhaka, nurnanha Altjirrala arama relha nhanga
turnintja ekuranhaka arratja inthorra kangkwerrakala ngerra.
5 Arai, relha etnala lherrintja korna etnakanhakanta kangkwerrama,
etna kala kornakanta thakerrama. Kanha relha etnala Enka Alkngaltaraka
kangkwerrama, etna Enka Alkngaltarakala thakerrama.

6 Relha erala kornakanta thakerrama, era kala imilakala nama. Kanha
relha erala Enka Alkngaltaraka thakerrama, era kala ngampakalala etatha
nitjina. Era rilhera turta nitjina.
7 Arai, relha erala lherrintja korna ekuranhakanta kangkwerrama, er-
ataka Altjirraka leltja nama. Era itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama.
Era turta yarna turnintja etnaka kangkwerrama.
8 Relha nhanha etna Altjirranha yarna inthorra tjinilama.
9 Lherrintja korna rrakangkarranha pula itjala tjitjarta rrakangkarranha
nama. Enka Alkngaltara eratitja tjitjarta rrakangkarra nama, era warta
rrakangkarranga kwanala namanga. Kanha relha erala Kristaka Enka itja
ekuranga kwanala tnyinama, era itja kuta Kristakanha nama.
10 Kristanha pula rrakangkarranga kwanala namanga, Enka Alkn-
galtarala rrangkarranha etatha kuta tnyinitjina, Altjirrala ilakalanga,
"Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama." Mpurrka rrakangkarranha
pula ilutjinala, rrangkarra relha kornarintja namanga warta.
11 Rrangkarra kala kaltja Altjirrala Jesuanha errilkngа ntjarranga kamal-
helakala. Altjirraka Enka, erala rrakangkarranga kwanala nama, era kala
mpurrka arnarinya rrakangkarranha anma etathilitjina, Enka Alkngaltara
ekurarlarlanga, erala rrakangkarranga kwanala namanga.
12 Lakinhanga tjina ntjarrai, nurnakathaka itja nama mpurrka nur-
nakanhaka lherrintja kornaka kangkwerritjika.
13 Arai, rrangkarra paka lherrintja korna rrakangkarranhakanta kangk-
werramanga, rrangkarra kala ngampakala ilutjina. Rrangkarra pula
lherrintja korna rrakangkarranha pmakwinamanga, Enka Alkngaltara era
rrakangkarra tangitjala namanga, rrangkarra kala ngampakalala etatha
nitjina.
14 Arai, relha etnanhala Altjirraka Enkala rretjingamanga, etna kunha
Altjirraka 'lira nama.
15 Altjirrala kunha itja enka korna rrakangkarrurna yairnaka,
rrangkarra tiraltha kuta nitjinanga. Era pula rrakangkarrurna enka
marra yairnaka, Enka ekuranha inthorra, rrangkarra kaltja nitjinanga
rrangkarra Altjirraka 'lira namanga, mangkalhelintja ekuranha. Lakin-
hanga nurna Altjirranha kala "Abba," nhanhatitja "Kaarta" anparnama.
16 Altjirraka Enka erarrpataka enka nurnakanha ilama nurna Altjirraka
'lira namanga.
17 Arai, nurna Altjirraka 'lirantama namanga, nurna kala 'lirala ngerra
anma Altjirrakanha initjina, nhanga Kristalala kala Altjirrakanha inakala
ngerra. Nurna kunha lyarta Kristanga arrkngala nyingalauwuma. Anma
pula nurna Kristalela nitjina pmara makalaria ekuranhala.

### *Anma nurna turta makalaria inthorra nitjina*

18 Altjirra erarrpa antja nama nurna anma makalaria inthorra nitjika.
Relha ingkarrakala turta nhanha katha aritjina. Lakinhanga atha
etarlarama nhanha palkala wara nama, nhanha nurnala lyarta nyin-
galauwuma.
19 Arai, alha, irna, tnonthalka nhanga Altjirralala arrpmarnakala,
etnataka ingkarraka thakerrama aritjika Altjirrala katha ntelamanga
nurna nthurrpa 'lira ekuranha namanga.
20 Arai, imanka Altjirrala alha nhanha kornilaka, relhaka kornanga
arrkngala. Era pula alha nhanha itja kutantaka kornilaka.
21 Alha erinha turta Altjirrala wotha marrilitjina, era anma katha
ntelamanga nurna nthurrpa 'lira ekuranha namanga. Alha era turtantama
makalaria nitjina, Altjirraka 'lira nurnala makalaria namanga ngerra.

22 Nurna kala kaltja alha, irna, tnonthalka Altjirralala arrpmar-
nakala, etna ingkarraka lyartalpula mpangkama, arrkutjala ilkaartakarta
mpangkamanga ngerra, katjia ekura intitjikerramanga.
23 Itja etnanta pula mpangkama. Nurna turta mpangkamantema,
nurnala Altjirraka Enka kala tnyinama. Nurna mpangkama nurna
kaaralhamalanga Altjirrala katha ntelitjika nurna nthurrpa 'lira ekuranha
namanga, nurnanha mpurrka alkirarinyantama nthamala.
24 Arai, Altjirrala nurnanha kala tangkalhelaka. Nurna pula kaar-
alhamantema era nhanha katha ntelitjika. Nhanha paka kala katha
namanga, nurna itja wotha kaaralhamara. Nurna kunha itja lenhaka
alkurnama, nurnala kala alkngala arama.
25 Nurna pula lenhaka alkurnamanga, nurnala itja alkngala arama,
nurna kala kunpa tnoatnoala kaaralhama.
26 Enka era nurnaka tangitjala nama, nurna thaltja namanga. Iwunhaka
paka nurna Altjirrurna ingkitjika? Nhanhaka nurna itja kaltja. Enka era
pula nurnakakwia Altjirrurna ingkama, kngarra mpangkamala, angkatja
ekuranha inthorrala. Angkatja ekuranha relhala itja wuma.
27 Altjirra, erala relhaka eterrintja lhangkarama, era pula Enkaka
mpangkintja wumala. Enka erataka relha alkngaltara ntjarrakakwia
Altjirrurna ingkama, Altjirranhala antja namanga ngerra.

*Altjirranha nurnaka kangkamanga warta, arrpunhala nurnanha yarna Altjirranga ilkngakama*

28 Nurna kala kaltja, relha etnala Altjirraka kangkama, etnanha ar-
rpunhala yarna kornilama. Ngunhantama relha etna, etnakala Altjir-
ranha kangkama? Etna nama relha lenha ntjarra, etnanhala Altjirrala
ntangkakala ekuriltja nitjika. Relha nhanha etna imampurlerramanga,
arrpunhala paka etnanha tumanga, kornilamanga paka, Altjirrala etnanha
kaltjinthama erinha kala ekarltalkura tnakitjikanta.
29 Arai, Altjirranha kunha arrkurlantema relha etnaka kaltja naka,
etnala 'Lira ekuranha tnakitjinala. Erantama etnanha imankantema
urraraka 'Lira ekura ngerrerritjika, 'lira ekura kalya kngarra etnaka
nitjinanga.
30 Relha etnanhala Altjirrala arrkurlantema urrarakala ekuriltja nitjika,
etnanha era ntangkaka turta ekururna pitjitjika. Relha etnanhala era
ntangkakala, etnanha era ilaka, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja
nama.” Relha etnanhala era ilakala, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja
nama,” etnanha era alkngaltarilaka turta.
31 Altjirranha nurnaka lakinha ntelalhakalanga, iwunhantama atha
rrangkarranha ilamara? Atha rrangkarranha nhanha ilama. Altjirra era
tjina inthorra nurnaka namanga, relhala nurnanha yarna kornilama.
32 Altjirrala 'Lira ekuranha itja yinilaka. Era pula erinha relha ntjarraka
lanthaka, etna erinha korna nurnakanhakakwia errilknga tutjika. Altjirra
erala lakinha ntelalhakala, era kala nurnaka kuta tangitjala nitjina turta.
33 Altjirra erarrpa nurnanha urrarakalanga relha ekuriltja inthorra
nitjika, relha arrpunhala nurnanha yarna wotha ilparnama. Altjirra
erarrpa kunha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”
34 Lakinhanga relhala nurnanha yarna wotha imilama. Krista Jesua
era kala korna nurnakanhakakwia iluka. Era errilknga naka, Altjirrala
pula erinha wotha etathilaka. Era lyarta Altjirraka akwalantama nama,
nurnakakwia turta Altjirrurna kutatha ingkama.
35 Krista era nurnaka kangkamanga, relha arrpunhala nurnanha yarna
ekuranga ilkngakama. Thunga etna nurnanha kornilama. Thunga etna

nurnanha arrampowuma. Thunga etna nurnanha rrukunthakunthilama. Thunga etna marna nurnakanha rakama, yultha nurnakanha paka. Thunga etna nurnanha errilknga tuma. Etna pula nurnanha itja kuta Kristanga ilkngakitjina.

36 Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

"Nurna Altjirraka tjina namanga, relha
korna ntjarra kutatha antja nama nurnanha
errilknga tutjika.
Etna etarlarama nurna kula sheep ngerra
namanga. Sheep nhanga relhalala karaka
tuma."

37 Krista era pula nurnaka kangkamanga, arrpunhala nurnanha yarna pmakwinitjina.

38 Yinga nhanhaka kaltja inthorra nama. Nurna paka kuta etatha namanga, nurna paka ilumanga turta, Altjirrala nurnanha tnyinama kuta. Thunga angel ntjarrala nurnanha Altjirranga ilkngakitjika antja nama. Thunga relha korna ntjarrala paka. Thunga errintja ntjarrala paka. Yinga kaltja etna nurnanha yarna kuta Altjirranga ilkngakitjina.

39 Thunga errintja arrpunha ntjarra kartninyala nama. Thunga errintja arrpunha ntjarra arna kwanala nama. Thunga errintja arrpunha ntjarra nurnaka lyarta irrpaltherrama. Thunga errintja arrpunha ntjarra nurnaka anma irrpaltherritjina. Yinga pula kaltja etna nurnanha yarna kuta Altjirranga ilkngakitjina. Krista Jesua Ingkarta nurnaka, nurnaka ilukalanga, Altjirranha nurnaka kangkintja kuta ntelalhitjina.

# 9

*Altjirra erarrpa nhanga Israel-arinya ntjarranha urrarakala ekuriltja nitjika*

1 Yinga nhanha Kristanga urlarra arratja inthorra angkama. Yinga itja orrtjerrama. Enka Alkngaltara era turta kaltja yinga arratja angkamanga.

2 Arai, yingataka kngarra inthorra ltarrperrama, kuta inthorra turta nthorrkngerrama.

3 Altjirrala yinganhanta kala imileikanha, Kristanga turta ilkngakeikanha, tjia nukanha ntjarrakakwia, Abraham-aka ramaramakakwia,

4 nhanga relha Israel-arinya ntjarrakakwia. Etnanharrka kunha Altjirrala urrarakala 'lira ekuranha nitjika. Etnanha era mangkalhelakala. Etnaka era ntelalhakala era makalaria inthorra namanga. Era, etna turta, nhanga lheloalhelarrakala. Etnanha era turnintja ekuranha ilakala. Etnanha era kaltjinthakala ekura arratja urrkurrkintja nitjika. Etnanha era kngarra lhelakala.

5 Nhanha turta. Abraham, Isaac, Jacob ntjarralka kunha kaarta kngarra etnaka nakala. Etnakanga turtantama artwa Krista era ingkarna rratakala. Krista nhanha era relhalka ingkarrakaka Altjirra Kngarra nama. Erinha relhala ngampakala tnantjitjika. Amen.

6 Arai, Altjirraka lhelintja itja ipmintjerraka. Relha ntjarra ilalhama etna kula relha Israel-arinya namanga. Etna pula itja ingkarraka relha Israel-arinya inthorra nama.

7 Arrpunha ntjarra ilalhama etna kula Abraham-aka katjia namanga.
Etna pula itja ingkarraka Abraham-aka katjia inthorra nama. Altjir-
rala nhanga ilaka, “Isaac-anganta ramarama ungkwanganha inthorra
rratitjina.”
8 Nhanhatitja, itja katjia etna Altjirraka katjia inthorra nama, etnala
alkngerrakala relha antja nakalanga. Katjia lenha ntjarranta pula, etnala
alkngerrakala Altjirrala kaarta mia etnakanha lhelakalanga.
9 Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, “Antala arratjala yinga
pitjalputjina. Sarah-aka worra katjia kala intitjinantama.”

10 Nhanha turta etarlarai. Rebekah-aka tjoanhanga kunha kaarta
nyintakanha naka, aiwa nurnakanha Isaac-akanha.
11-12 Tjoanhanga eratharra pula itjantema alkngerrakalanga, tjoanhanga
eratharra turta itjantema korna ntelalhakalanga paka, Altjirrala Rebekah-
anha ilaka, “Kalya kunha tjia ekuranhaka kangkwerritjina.” Lakinha
angkamala Altjirrala Rebekah-anha ntelaka era Jacob-anha urrarakala,
erarrpa Jacob-aka antja nakalanga. Jacob-anha itja kalya ekuranhanga
marralkura naka, kalya ekuranha turta itja ekuranga kornalkura naka.
13 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Jacob-aka yinga
kangkaka. Esau-aka pula yinga antjakunyala naka.”

14 Nthakinhantama? Altjirranha itja arratja ntelalhama? Itja inthorra!
15 Era nhanga Moses-anha ilaka, “Yinga relha ekura montjamontja
ntelalhitjina, ekurala yinga montjamontja ntelalhama. Yinga relha ekura
konyerritjina, ekurala yinga konyerrama.”
16 Lakinhanga, Altjirranha relhaka montjamontja ntelalhama, erarrpa
antja namanga. Era itja montjamontja ntelalhama relha era antja
namanga, relha era paka marra ntelalhamanga. Kala erarrpa antja
namanga wara.
17 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama, Altjirrala Pharaoh-
anha ilakala, “Nhanhakakwia atha nganha ingkairnaka king nitjika,
atha relha ingkarrakanha ntelitjinanga yinga ekarlta inthorra namanga,
nganha tumala. Kurunga pmararrpaninhala relha ingkarraka rretnya
nukanhaka kaltja nitjina.”
18 Lakinhanga, Altjirranha relha ekura montjamontja ntelalhama, eku-
rala era montjamontja ntelalhitjika antja nama. Kanha relha erinhala era
arrthatilitjika antja nama, erinha era kala arrthatilama.

19 Lakinhanga thunga arrpunhala yinganha pmarritjina, “Iwunhangan-
tama Altjirrala relhanha ilparnama? Relha kunha yarna Altjirranga
ekarlterrama.”
20 Relhai, ungkwangathakalka itjama nama Altjirranha angkatja nthit-
jalputjika. Arai, thunga relhala irna arna urrknganga mpaarama. Irna
era yarna relha erinha ilama, “Iwunhangala unta yinganha lakinha
mpaaraka?”
21 Relha erala urrkngala mpaarama, ekurathaka kunha kala nama arna
urrknga nyintanga irna intorta paka mpaaritjika, irna alkumpa turta.

22 Lakinha ngerra Altjirranha turta. Era relha arrpunha ntjarranha
mpaaraka, etnaka aalerritjika, etnanha yirralhelitjika turta. Era pula
etnanha kuta inthorra makaraka. Iwunhanga? Era antja nakalanga relha
arrpunha ntjarranha ntelitjika era aa kngarra namanga, ekarlta inthorra
turta.
23 Era turta antja nakalanga montjamontja inthorra ntelalhitjika. Ngun-
haka? Relha etnaka, etnanhala era arrkurlantema mpaarakala, etnaka
montjamontja ntelalhitjika.

24 Nurna turta relha worla nhanhala namantema. Nurnakanga ar-
rpunha ntjarra relha Jew nama, arrpunha ntjarra Relha Lorinya.
25 Lakinha inthorra kunha Altjirranha angkama, Hosea-aka Pepala,

“Relha etna, etnala itja relha nukanha
nakala, etnantama relha nukanha nitjina.
Relha etna, etnakala yinga itja
kangkakala, etnakantama yinga kangkitjina.
26 Pmara ekura inthorrala atha etnanha
ilakala, rrangkarra itja wotha relha
nukanha nama, pmara ekura inthorralantema
atha etnanha ilitjina, rrangkarra kunha
Altjirra etatha ekura 'lira nama.”

27 Kanha Isaiah-anha relha Israel-arinya ntjarriperra lakinhala
angkama,

“Israel-aka ramarama arna urlpaiya ngerra
ntjarra kngarra nama. Atha pula etnakanga
urrputja wara tangkalhelitjina.
28 Atha
Ingkartala warta relha ingkarrakanha
inguntha wara kala tjiperrawutjina.”

29 Nhanga Isaiah-anha arrkurlantema angkaka,
“Ingkarta Ekarlta Inthorrala paka itja
relha urrputja nurnakanha tutjala
impukalanga, nurna kala pmara Sodom,
Gomorrah tharra ngerra namara.”

### *Relha Israel-arinya ntjarrala Altjirranha itja tnakaka*

30 Lakinhataka atha rrangkarranha ilama. Relha Lorinya arrpunha
ntjarra itja arrkarnalhaka Altjirranga urlarra arratja nitjika, nhanga
Altjirraka turnintjaka kangkwerramala. Altjirrala pula etnanha ilaka,
“Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama, rrangkarra yinganha
tnakakalanga.”
31 Kanha relha Israel-arinya ntjarra arrkarnalhakala Altjirranga urlarra
arratja nitjika, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala. Etnanha Altjirrala
ilaka, “Rrangkarra itja nukanga urlarra arratja nama.”
32 Iwunhanga? Etna Altjirranha itja tnakakalanga. Etnataka antja naka
Altjirranga urlarra arratja nitjika, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala
kula. Etnantama relha panga ngerra parta nhanganga tnyinhaka.
33 Altjirrala Angkatja Imankinya ekuranhala ilama,

“Arai, atha pmara Zion-ala parta
arrarnama. Parta nhanha ekuranga relha
tnyinhitjina, ntjilpartilalhitjina turta.
Kanha relha era, erala erinha tnakama, era
itja kuta nakapakarlerritjina.”

# 10

1 Tjina ntjarrai, yingataka antja inthorra nama Altjirrala relha Israel-
arinya ntjarranha tangkalhelitjika. Nhaakakwia yinga etnakakwia ilpo-
ratha inthorra Altjirrurna ingkama.
2 Yinga kaltja etna kngarra inthorra Altjirraka thakerramanga. Etna pula
marntilparla wararrpala thakerramanga.
3 Etna kngwerraka Altjirralanta relhanha irrpalthala ilama, “Unta
nukanga urlarra arratja nama.” Etna pula turnintjaka kula kangkwerra-
mala angkama, “Yinga Altjirranga urlarra arratja nama.” Lakinha etna
Altjirranha parrama. Erantama etnanha yarna ilama, “Unta nukanga
urlarra arratja nama.”
4 Arai, Kristanha Altjirraka turnintjaka arratja inthorra kangkwer-
raka. Lakinhanga relhala Jesuanha tnakamanga Altjirrala relha erinha
irrpalthala ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama.”
5 Arai, Moses-ala nhanga intalhelaka, relha erala turnintjaka arratja
kangkwerrama, era kuta etatha nitjina.
6 Kanha era lakinhala intalhelaka relha ekuriperra, erala Altjirranga
urlarra arratja namanga, era Kristanha tnakamanga. “Unta itja pmarral-
hitjika, ‘Ngunhama alkirurna ntjimara?’ ” (nhanhatitja Kristanha alhurna
tnanpulhelitjika).
7 “Unta turta itja pmarralhitjika, ‘Ngunhama alha kwanurna ir-
rpumara?’ ” (nhanhatitja Kristanha relha errilkngа ntjarranga kngit-
jalputjika).
8 Era pula lakinhatitja intalhelaka, “Altjirraka Angkatja ungkwanganga
etinya nama, nhanhatitja rrakarta ungkwanganhala, eterrintja ungkwan-
ganhala turta.” Altjirraka Angkatja nhanha era nama, angkatja nurnala
rrangkarranha kaltjinthama, angkatja nurnala tnakama turta.
9 Arai, unta paka alkngatharra angkamanga, “Jesuanha Ingkarta nama,”
unta turta tnakamanga Altjirrala erinha errilkngа ntjarranga kamalhe-
lakala, Altjirrala nganha kala tangkalhelitjina.
10 Arai, Altjirrala kunha nganha ilama, “Unta nukanga urlarra arratja
nama,” unta erinha tnakamanga. Era turta nganha tangkalhelama unta
alkngatharra angkamanga era Ingkarta namanga.
11 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama, “Relha erala Altjir-
ranha tnakama, era itja nakapakarlerritjina.”
12 Angkatja nhanha kala relha ingkarrakaka nama, relha Jew ntjarraka,
Relha Lorinya ntjarraka turta, loala kuta, Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga warta. Era turta kangkintja ntelalhama relha ingkar-
rakaka, etnala ekururna ingkamanga.
13 Altjirraka Angkatja arrpunhala turta nurnanha ilama, “Relha erala
Ingkarturna ingkamanga, erinha Ingkartala kala tangkalhelitjina.”
14 Relha etna pula yarna Ingkarturna ingkama, etna erinha itja arrkurla
tnakakalanga. Etna turta Ingkartanha yarna tnakama, arrpunhala
etnanha itja arrkurla Ingkartiperra kaltjinthakalanga. Etna turta yarna
Ingkartiperra yia wuma, arrpunhala etnanha itja kaltjinthamanga.
15 Arrpunhala turta etnanha yarna kaltjinthama, Ingkartala paka
urrpia itja etnakurna yairnakalanga. Lakinhanga Altjirraka Angkatja
Imankinyala nurnanha ilama, “Urrpia etna kunha tjiparra inthorra nama,
etnala yia marrakarta pitjimanga.”
16 Relha Israel-arinya ntjarra, etna pula itja ingkarraka Yia Marra ekura
kangkwerraka. Isaiah erarrpa nhanga ilama, “Ingkartai, ngunhalama
angkatja nurnakanha tnakaka?”

17 Lakinhanga nurna kaltja, relhala kunha Altjirranha tnakama Yia
Marra erinha wumala. Yia Marra era pula nama yia Kristiperra.
18 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya ntjarrala Yia Marra erinha
itjama wuka? Itja inthorra, etna kala wukanta kuta. Altjirraka Angkatja
Imankinyala nurnanha ilama,

“Urrpia etnaka angkatja pmara
ingkarrakurna anparerranhaka.
Relha ingkarrakala turta angkatja erinha
wuka.”

19 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya etna Yia Marra erinha itjama
lhangkaraka? Itja inthorra. Moses-ala nhanga intalhelaka,

“Ingkartanha angkama, ‘Yinga Relha Lorinya
ntjarraka kangkintja ntelalhamalanga,
rrangkarra etnaka antjakunyerritjina.
Yinga relha kornakorna ntjarraka
montjamontja ntelalhamanga, rrangkarra
etnaka yirrkngerritjina.’ ”

20 Kurunga Isaiah-ala turta intalhelaka,
“Ingkartanha angkama, ‘Relha Lorinya
ntjarra, etnala nuka itja yonthakala, etna
yinganha arltaraka.
Relha Lorinya ntjarra, etnala nuka itja
pmarralapukala, etnaka yinga ntelalhaka.’ ”
21 Kanha relha Israel-arinya ntjarriperra Isaiah-ala lakinhala intalhe-
laka,

“Ingkartanha angkama, ‘Yinga kuta inthorra
arrkarnalhaka relha arrthata, marntilparla
nhanha ntjarralela rilhererritjika.”

# 11

*Altjirrala Relha Israel-arinya urrputja arrpunha kuta tnyinamantema*

1 Atha wotha pmarrama, Altjirrala relha ekuranha ntjarranha ipmint-
jama impuka? Itja inthorra! Arai, yinga turta relha Israel-arinya
namantema. Yinga Abraham-aka annga nama, Benjamin-aka ramarama
turta.
2 Arai, Altjirrala itja relha ekuranha ntjarranha ipmintja impuka,
relha nhanga etnakala era arrkurlantema kaltja nakala. Rrangkarra
Altjirraka Angkatja Imankinyaka kngwerrakama, angkatja nhanga Elijah-
iperraka? Elijah-ala kunha relha Israel-arinya ntjarranha Altjirranga
urlarra ilparnaka.
3 “Ingkartai, etna kunha urrpia ungkwanganha ingkarraka errilknga
tuka. Etna turta altar ungkwanganha ingkarraka urltakaka. Kala
yinga nyintantantama ungkwanga kangkwerramala nama. Lyarta etna
yinganha turtantama errilknga tutjika yonthama.”
4 Kanha Altjirrala erinha nthakinhala ilaka? “Atha kunha artwa 7,000
nuka tnyinamantema. Etna itja Baal-aka urrkurrkintja naka.”

5 Lakinha ngerra lyarta namantema. Relha Israel-arinya urrputja
arrpunha Altjirraka kuta namantema, Altjirra erarrpa etnanha ur-
rarakalanga, etnaka ngwanga ntelalhamala.
6 Arai, Altjirrala paka Israel-arinya nhanha etnanha urrarakalanga
erarrpa ngwanga namanga, kurunga era etnanha itja urraraka etna ekura
arratja kangkwerrakalanga. Kala erarrpa ngwanga namanganta wara
pula.
7 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya etna kunha antja inthorra naka
Altjirranga urlarra arratja nitjika. Nhanha pula itja lakinherraka. Urrputja
wara Altjirranga urlarra arratja naka, urrputja nhanga Altjirrala ur-
rarakala etnantakwia. Arrpunha ntjarranha pula Altjirrala arrthatilakala.
8 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

"Altjirrala etarlingetarla etnakanha
parrpartilaka. Era alkngа etnakanha
kornilaka, etna yarna arratja aritjinanga.
Era ilpa etnakanha kornilaka, etna yarna
arratja wutjinanga. Nhanha lyartalpula
lakinha nama."

9 David-ala turta nurnanha ilaka,

"Altjirrai, etna tjinkarra kunpala
ilkumanga, etnanha nakapakarlilai, etnanha
twai turta.
10 Altjirrai, alkngа etnakanha pangilai,
etnanha rrukunthakunthilai turta."

*Anma Altjirrala relha Israel-arinya ntjarranha wotha inetnitjina*

11 Atha wotha pmarrama, Relha Israel-arinya ntjarra Altjirranga
mpakalhakalanga, Altjirrala etnanha kala kutantakama imilaka? Itja
inthorra! Etna mpakalhakalanga, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranhar-
rkantama tangkalhelaka. Era etnanharrka tangkalhelaka relha Israel-
arinya ntjarra turtantama Yia Marra ekura lherritjinanga.
12 Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelaka, etnanha marrilaka
turta, Israel-arinya ntjarrala Yia Marra erinha ipmintja impukalanga.
Relha Israel-arinya ntjarrala turtantama Yia Marra erinha tnakamanga,
relha ingkarrakantama arrkana inthorra nitjina.
13 Yinga pula nhanha Relha Lorinya rrakangkarrurnantama angkama.
Altjirrala kunha yinganha rrakangkarrurna yairnaka. Athantama
rrangkarranha ilporatha inthorra kaltjinthama. Iwunhanga?
14 Relha nukanha ntjarra turtantama Yia Marra ekura lherritjinanga.
Kurunga Altjirrala etnakanga urrputja turta tangkalhelitjina.
15 Arai, relha Israel-arinya ntjarranha ipmintja impumala, Altjirranha
Relha Lorinya ntjarralela rilhererraka. Nthakinhantama nitjina Altjirrala
relha Israel-arinya ntjarranha wotha inetnamanga? Nhanha kala nitjina
relha errilknganga kamerrakala ngerra.
16 Etarlarai, unta paka marna urltakamala karta arrpunha Altjirranha
tjauwerrilya nthamanga, kurunga karta arrpunha era turta alkngaltara
namantema. Nhanha turta. Takarra paka marra namanga, kala irna
ntjapara marra nama.
17 Relha Israel-arinya etna, Altjirraka irna ntjarra ngerra naka. Irna
arrpunha ntjarra ntjirrkerrakalanga, Altjirrala etnanha urlpuntjimala

iwuka. Erantama irna arrpunha ntjarra katha etnakanhaka ingkairnaka. Irna arrpunha nhanha etna rrangkarra nama.

18 Rrangkarrantama itja tjurnalhitjika. Rrangkarra pula tjurnalhitjika eterramanga, rrangkarra ilpangkitjika Altjirrala rrangkarranha, etnanha turta kwatja nthama. Kwatja nhanhalanta kunha rrangkarranha etatha tnyinama.

19 Thunga rrangkarra lakinha angkitjina. “Altjirrala kunha irna ntjirrka ntjarranha urlpuntjimala iwuka, era nurnanhantama katha etnakanhaka ingkairnitjinala.”

20 Rrangkarra kala arratja angkama. Altjirrala pula etnanha urlpuntjimala iwuka, etna erinha itja tnakakalanga. Rrangkarranhantama era ingkairnaka, rrangkarra erinha tnakakalanga. Rrangkarra pula itja tjurnalhitjika. Rrangkarra trerritjikatitja.

21 Altjirrala paka irna arrkurlinya nhanga ntjarranha itja makarakalanga, era rrangkarranha turta itja makaritjina.

22 Etarlarai! Altjirranha kunha relhaka kangkintja ntelalhama. Era turta relhanha itja makarama. Tharra kuta. Relha Israel-arinya etnala ekuranga mpakalhakala, etnanha era itja makaraka. Kanha rrakangkarra era kangkintjala ntelalhaka. Era turta rrakangkarra kuta kangkintja ntelalhitjina, rrangkarra ekuranga itja unpulhamanga. Rrangkarra paka ekuranga unpulhamanga, era rrangkarranha turta irna ntjirrka nhanga ntjarranha ngerra urlpuntjimala iwutjina.

23 Relha Israel-arinya ntjarrala paka Yia Marra erinha tnakamangantama, Altjirrala etnanha wotha irrpalthala ingkairnama, etathilama turta.

24 Etarlarai! Altjirrala rrangkarranha katha kornanga inamala irna marra ekuranha ntjarranga mpopaka ingkairnaka, kwatja nthamala etathilaka turta. Relha Israel-arinya ntjarra, etna kunha irna ntjirrka ntjarra ngerra naka Altjirralala urlpuntjimala iwukala. Etna paka Altjirranha tnakamangantama, Altjirrala etnanha kala wotha ingkairnitjina irna ekuranha arrpunha ntjarranga mpopaka, etnanha etathilitjina turta.

25 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha angkatja Altjirrala lauwukalarrkantama ilama, rrangkarra inangkarlakathana etarlaralhakitja. Arai, relha Israel-arinya ntjarranga, Altjirrala ntjarra arrpunhanta arrthatilaka, Relha Lorinya etnarrka Altjirraka worlurna irrputjinanga.

26 Kurunga Altjirrala relha Israel-arinya ingkarrakanhantama tangkalhelitjina. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

“Pmara Zion-anga tangkalhelanha era
pitjitjina. Era Israel-aka ramarama wotha
marrilitjina.
27 Atha, Altjirrala, korna
etnakanha iwutjina. Nhanha atha etnanha
lhelama.”

28 Relha Israel-arinya etna Yia Marra erinha ipmintja impukalanga, etna Altjirraka leltjerraka. Nhanha rrakangkarra marraka nama. Altjirranha pula etnaka tjina kuta nama, era kaarta etnakanha imanka urrarakalanga warta.

29 Era nhanga kaarta etnakanha lhelaka, era kaarta etnakanha pmaralka nthaka. Lhelintja nhanha turta itja ipmintjerraka.

30 Relha Lorinya ntjarrai, imanka rrangkarra Altjirraka itja kangk-
werritjata. Lyarta pula Altjirranha rrakangkarra montjamontjantama
ntelalhaka, relha Israel-arinya ntjarra ekura itja kangkwerrakalanga.
31 Lyarta Israel-arinya ntjarrantama Altjirraka itja kangkwerrama.
Altjirranha pula etnaka anma montjamontja ntelalhitjina, erala
rrakangkarra montjamontja ntelalhakala ngerra.
32 Arai, Altjirrala relha ingkarrakanha ilama etna ekuranga urlarra
kangkwerrintja marnta nama. Iwunhanga? Era relha ingkarrakaka
montjamontja ntelalhitjinanga.

*Paul-ala Altjirranha tnantjama*

33 Yakai, Altjirranha kunha inangkarlalkura, kaltjalkura turta nama
relha ingkarrakangatjina, alkirarinya ingkarrakangatjina turta. Era
relhaka montjamontja inthorra, kangkintja inthorra turta ntelalhama.
34 Relha itja Altjirraka eterrintjaka kaltja. Relhala itja Altjirranha
kaltjinthaka.
35 Relhala turta Altjirranha itja yultha paka nthaka, Altjirrala erinha
kapanha nthitjinanga.
36 Eratitja alhalka ingkarraka arrpmarnaka. Eratitja alhalka ingkarraka
lyarta errkuma. Era turta alhalka, ingkarraka anma lyartinyilitjina. Era
makalaria nama. Relhala erinha ngampakala tnantjitjika. Amen.

# 12

*Altjirraka urrkurrkintja arratja era*

1 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha rrakangkarra montjamontja inthorra
ntelalhaka. Lakinhanga atha rrangkarranha angkatja ekarltala ilama.
Mpurrka rrakangkarranha Altjirranha tjauwerrilya ngerra ntharrir-
rai. Nhanhatitja kala ekurantantama etarlaramala narrirrai. Nhanha
rrakangkarrathaka nama. Nhanhaka Altjirranha kangkama. Lakinha
turta rrangkarra Altjirraka arratja urrkurrkintja nama.
2 Rrangkarra turta itja wotha relha korna ntjarranha impurlarrarnitjika
eterrintja rrakangkarranha kornilitjika. Rrangkarra pula Altjirranhatitja
impurlarrarnitjika eterrintja rrakangkarranha marrilitjika. Kurunga
rrangkarra irrpalthala lhangkaritjina Altjirranhala antja namalaka. Iwun-
hathoa Altjirranga urlarra marra nama, arratja turta? Iwunhakathoa
Altjirranha kangkama? Nhanha ingkarraka rrangkarra kala irrpalthala
lhangkaritjinantama.

*Itja tnakalhitjika, arratjanta etarlalhitjika*

3 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhakalanga, atha rrangkarranha nyin-
taminyintanha lakinha ilama. Tnakanhakanha arrpunha itja tnakalhitjika,
era tjina tnakanhakanhanga marralkura namanga. Altjirranha kunha
rrakangkarra ingkarrakaka loala ngwanga ntelalhaka.
4 Rrangkarra kala kaltja, mpurrka nurnakanha iltjakarta, ingkakarta,
alkngakartalkala namanga. Iltja nurnakanha urrkaputjikalka nama, ingka
nurnakanha nthulaputjika nama, alkngа nurnakanha aritjika nama.
5 Nurna nhanhaka turta kaltja. Nurna ingkarraka, ntjarra era purrama,
mpurrka nyinta nama, Altjirrala nurnanha Kristalela nyintalhelakalanga.
Tnakanhakanha arrpunhantama mpurrka nhanha ekura iltja ngerra
nama. Tnakanhakanha arrpunha mpurrka nhanha ekura ingka ngerra
nama. Tnakanhakanha arrpunha mpurrka nhanha ekura alkngа ngerra
nama.

6 Altjirralataka nurnanha nyintaminyintanha pelaka, era antja namanga
ngerra. Lakinhanga unta paka inangkarla namanga Altjirraka Angkatja
kaltjinthitjika, kala relha ntjarranha arratja kuta kaltjinthai.
7 Unta paka arrpunha ntjarraka irrpalthala tangitjala namanga, kala
etnaka tangitjala nai. Unta paka kaltja namanga Altjirraka Angkatja
nentilitjika, kala relha ntjarraka angkatja erinha arratja nentilai.
8 Unta paka arrpunha ntjarranha irrpalthala tjipatjipilamanga, kala
etnanha tjipatjipilai. Ungkwanga paka yultha kngarra intamanga, kala
relha ilkngaranha kangkintjala nthai. Unta paka arrpunha ntjarraka
tjitjarta namanga, kala etnaka arratja tjitjarterrai. Unta paka arrpunha
ntjarraka irrpalthala konyerramanga, kala etnaka parrpa konyerrai.

### *Tjia tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhai*

9 Rrakangkarranga nyintaminyinta pmathakunya kangkintja ntelal-
hitjika. Iwunha pakama korna nama? Nhanhanga tjanalhai. Iwunha
pakama marra nama? Nhanhaka thakerrai.
10 Rrangkarra kanhanganhanga kangkintja ngerra urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra itja tjia rrakangkarranha lolowutjika.
11 Rrangkarra Ingkartanha kuta etarlaritjika. Rrangkarra turta Ingkar-
taka tjipatjipa kuta urrkurrkintja nitjika.
12 Rrangkarra Ingkartaka kaaralhamanga warta, rrangkarra arrkana
kuta nitjika. Rrangkarra imampurlerramanga, itja thakerritjika.
Rrangkarra kutatha Altjirrurna ingkitjika.
13 Tjina tnakanhakanha ungkwanganha paka rapa namanga, erinha kala
nthai. Relha epinya ntjarraka turta kangkintja ntelalhai.

### *Leltjaka turta kangkintja ntelalhai*

14 Relha arrpunhala nganha tutjika lurnamanga, ekurakwia Altjirrurna
ingkai, Altjirrala erinha lyekarrilitjika. Unta itja Altjirrurna ingkitjika
erinha kornilitjika.
15 Relha arrpunha arrkana namanga, ekuralela arrkanerrai. Relha
arrpunha paka ltarrpa namanga, ekuralela ltarrpa nai.
16 Relha nyintaminyintaka rilhera ntelalhai. Itja tjurnalhitjika. Relha
kornakorna ntjarraka turta tjina ntelalhai. Itja tnakalhitjika untanta kula
inangkarla namanga.
17 Relha arrpunhala nganha kornilamanga paka, unta erinha itja
kapanha kornilitjika. Relha ingkarrakanga urlarra arratjanta ntelalhai.
18 Arrkarnalhai relha ingkarrakalela rilhera nitjika.
19 Tjina ntjarrai, itja relha arrpunhanha kapanha tutjika. Relha
arrpunhala paka nganha tukalanga, erinha kala impai, Altjirrala tutjika.
Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,

“Nukathaka kunha nama kapanha tutjika.
Atha turta kala kapanha tutjina,”
Ingkartanha angkama.

20 Unta lakinhatitja ntelalhai. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinya
arrpunhala ilama,

“Leltja ungkwanga ngaiyala namanga, erinha
ilkutjika nthai. Era angkathala namanga,
erinha ntjutjika nthai. Unta lakinha
ntelalhamalanga, era porerritjina.”

21 Relha arrpunha ungkwanga yirrkngerramanga, nganha iltamanga,
nganha tumanga paka, ekura kangkintja kuta ntelalhai. Lakinha unta
errintja erinha, relha korna erinha turta parritjina.

# 13

*Tjitjartaka kangkwerrai*

1 Relha ingkarraka tjitjarta etnakanhaka kangkwerritjika, Altjirrala
warta tjitjarta etnanha ingkairnakalanga. Altjirrala etnanha arrarnaka
relha etnakanhaka tjitjarterritjika.
2 Lakinhanga relha erala tjitjarta ekuranhaka irrpaltherrama, erataka
kala Altjirrakanta kuta irrpaltherrama. Era turta Altjirranga urlarra
ilkarrtjerrama.
3 Arai, Altjirrala itja tjitjarta etnanha ingkairnaka relha marra ntjar-
ranha tirala nthitjika. Kala relha korna ntjarranhanta. Unta paka tnoatnoa
nitjika antja namanga, kala arratjanta ntelalhai, kurunga tjitjarta era
nganha kunpala aritjina.
4 Tjitjarta era kunha Altjirraka urrpia nama, nganha marra ntarntar-
itjika. Unta pula korna ntelalhamanga, unta kala ekuranga trerritjikala.
Era itja errauwia ekuranha palkala wara tnyinama. Era Altjirraka
urrkapunhapunha nama, relha korna ntelalhamala ntjarranha rrarrathala
tutjika.
5 Lakinhanga unta tjitjarta ungkwanganhaka kangkwerritjika, itja era
nganha rrarrathala tukitjanganta, untarrpa turta pula arrkana wulhitji-
nanga.
6 Nhanhakakwia turta rrangkarra tax money rrakangkarranha tjit-
jarta etnanha nthama. Etna Altjirraka urrkapunhapunha nama. Etna
rrakangkarra tjitjarterrama.
7 Kalantama, tjitjartala rrangkarranha turnamalanga etnanha tax money
nthitjika, rrangkarra etnanha tax money erinha arratja kuta ntjitjika.
Rrangkarra etnaka kangkitjika, etnakanga urlarra porapora turta ntelal-
hitjika.

*Relha arrpunhaka kangkamala, nurna kala Altjirraka turnintjaka ar-
ratja kangkwerrama*

8 Unta relha arrpunhanha money paka, yultha paka lhelamanga, erinha
nhanha kala nthitjalpai. Ungkwangathaka nhanhanta nama, relha arrpun-
haka kangkintja ntelalhitjika. Relha erala relha arrpunhaka kangkintja
ntelalhama, era kala Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerrama.
9 “Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.” “Unta itja errilknga
tutjika.” “Unta itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala initjika.” “Unta
itja lherritjika.” Relha erala relha arrpunhaka kangkama, erala ekuriltja
kangkamanga ngerra, era kala turnintja nhanha ntjarraka kangkwerrama,
turnintja arrpunhaka turta.
10 Relha erala relha arrpunhaka kangkama, era itja relha arrpunhanha
kornilama. Lakinhanga, relha erala relha arrpunhaka kangkama, era kala
Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerrama.

*Nurna Altjirranha kuta etarlaramala nitjika, arlta nhanga ekuralala
Altjirrala nurnanha tangkalhelitjinala, era kala etinyangantama*

11 Nhanha turta. Arlta ekuralala Altjirrala nurnanha tangkalhelitjinala,
era kala etinyalkurantama nama, arlta ekurangatjina, nurnala Altjirranha
tnakakala. Arlta nhanha erinha etarlaramala, rrangkarra kala ankwanga
kaarrerritjika.

12 Ingwa era kunha kala yirritjikerrama. Kala arlterritjikerrama
turta. Lakinhanga nurna itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka
kangkwerritjika. Nurna pula thakerritjika marra nitjika.
13 Kala arltanga warta, nurna arratja ntelalhitjika. Itja drunk-erritjika,
ntaiyawutjika turta. Itja korna mpaaritjika, relha arrpunhaka noalela
turta intitjika. Itja turritjika, arrpunhaka antjakunyerritjika turta.
14 Rrangkarra kala Ingkarta Jesua Krista ekuranta eterrai, ekura turta
kangkwerrai, itja lherrintja korna rrakangkarranhaka.

# 14

*Tjina ungkwanganha, erala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama, unta erinha itja lolowutjika*

1 Thunga tjina tnakanhakanha rrakangkarranhala itja Ingkartanha
ekarlta inthorra tnakama. Rrangkarra ekura kalantema kangkitjika.
Rrangkarra turta itja ekuralela palkala iwurritjika.
2 Arai, arrpunhala etarlarama nhanha marra namanga karalka ilkutjika.
Arrpunhala pula, erala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama, era
marnantala ilkuma.
3 Relha erala kara ilkuma, era itja relha erinha lolowutjika, erala
marnanta ilkuma. Relha era turta, erala marnanta ilkuma, era itja relha
erinha lolowutjika, erala kara ilkuma, Altjirranha tjina ekura namanga
warta.
4 Arai, ungkwangathaka itjama nama relha arrpunhaka urrkapun-
hapunha ilitjika era paala ntelalhamanga. Nhanha itornka ekuran-
hakathaka nama. Lakinha ngerra, unta itja Altjirraka tjina arrpunha
ilitjika era paala ntelalhamanga. Altjirrala kala erinha ilitjina. Altjirrala
turta erinha errkuma, era paalakarlakerrakitja.
5 Relha nyinta angkama arlta nyinta tjiparralkura namanga Altjirraka
urrkurrkintja nitjika, arlta arrpunha ntjarrangatjina. Kanha relha
arrpunha angkama arlta ingkarraka loala tjiparra namanga Altjirraka
urrkurrkintja nitjika. Arai, arlta untala etarlarama tjiparralkura namanga,
kala ekurala Altjirraka urrkurrkintja nai. Nhanha kala marra nama.
6 Relha erala angkama arlta nyinta tjiparralkura namanga, era lakinha
angkama Ingkartanha etarlaramala. Relha erala kara ilkuma, era kara
ilkuma Ingkartanha etarlaramala, era Altjirranha karaka dangkilamanga
warta. Relha erala marnanta ilkuma, era marnanta ilkuma Ingkartanha
etarlaramala, era Altjirranha marnaka dangkilamanga warta.
7 Arai, nurna itja nurnakiltja etatha nama. Nurna turta itja nurnakiltja
iluma.
8 Nurna paka etatha namanga, nurna Ingkartaka etatha nama. Nurna
paka ilumanga, nurna Ingkartaka iluma. Lakinhanga nurna paka etatha
namanga, nurna paka ilumanga, nurna Ingkartaka tjina kuta nama.
9 Nhanhakakwia Kristanha ilukala, wotha kamerrakala turta, era relha
errilkngaka, relha etathaka turta Ingkarta nitjinanga.
10 Iwunhangama unta tjina tnakanhakanha ungkwanganha ilama era
paala etarlaramanga? Iwunhanga turtama unta erinha lolowuma? Arai,
nurna ingkarraka anma Altjirranga urlarra itnatjina, era turta nurnanha
tjiperrawutjina.
11 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“ ’Yingala etatha namanga ngerra,’
Ingkartanha angkama,

‘relha ingkarraka nukanga urlarra mparalela
arrarnalhitjina.
Relha ingkarrakala turta yinganha
tnantjitjina.’ ”

12 Nurnaka ingkarrakakathaka nitjina, anma Altjirraka ilalhitjika.

13 Lakinhanga nurna itja wotha ilarritjika, “Unta paala etarlarama.”
Nurna pula aralhitjikatitja, nurna tjina tnakanhakanha nurnakanha
parrpartilakitja.

14 Yinga kaltja Altjirrala itja kara, marna nyinta paka parrakala. Ingkarta
Jesuala yinganha nhanha ilaka. Arrpunhala pula etarlaramanga Altjirrala
kula kara arrpunha parrakala, era itja kara nhanha ilkutjika. Nhanha
ekura itja marra nama.

15 Unta paka kara ilkumala tjina ungkwanganha parrpartilamanga, unta
itja tjina ungkwanganhaka kangkintja ntelalhama. Arai, unta itja tjina
ungkwanganha kornilitjika, kara ilkumala. Kristanha kunha ekura ilukala.

16 Arai, ungkwangathaka kala nama kara ilkutjika unta antja namanga.
Unta pula tjina ungkwanganha kornilamanga, kara ilkumala, kurunga
arrpunha ntjarrala Yia Marra erinha lolowutjina.

17 Arai, Altjirranha nurnaka Ingkarta namanga, era itja nurnanha
kariperra, ntjuntjiperra paka turnama. Era pula nurnanha ilama,
“Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama. Yinga rrakangkarra rilhera
nama. Arrkana narrirrai Enka Alkngaltara era rrakangkarralela na-
manga.”

18 Relha erala nhanhaka etarlaramala Kristaka kangkwerrama, ekura
Altjirranha kangkama. Arrpunha ntjarra turta ekura kangkitjinantema.

19 Lakinhanga nurna kutatha thakerritjika tjina tnakanhakanha nur-
nakanhalela rilhera nitjika, erinha ekarltilitjika turta.

20 Arai, Altjirrala erinha kala inaka tjina ekura nitjika. Untantama
erinha itja parrpartilitjika, kara ilkumala. Marna pa kara ingkarraka kala
marra nama. Unta pula itja kara ilkutjika, nhanhala tjina tnakanhakanha
ungkwanganha parrpartilamanga.

21 Nhanha marralkura nama unta karalka, wine-alka kala imputjikanta,
etna paka erinha Kristanga ilkngakamanga.

22 Unta kala kaltja nhanga karalka ilkutjika nhanha marra nama.
Nhanha pula kala Altjirra mpalakanta niai.

Tnakanhakanha erala karalka ilkuma Altjirranha ekarlta tnakamala, era
kala arrkana nama.

23 Kanha tnakanhakanha erala karalka ilkuma, Altjirranha itja ekarlta
tnakamala, era kornilalhama. Iwunhanga? Era kara ilkumanga, era
etarlaramangatanya Altjirrala nhanha parrakala. Relhala pula Altjirranha
ekarlta tnakamala karalka ilkumanga, nhanha kala marrala nama.

# 15

1 Nurna Altjirranha ekarlta tnakama. Tnakanhakanha arrpunha ntjar-
rala pula erinha itjala ekarlta inthorra tnakama. Nurnantama etnanha itja
palkala rrangkalhelitjika, etnakanga alkngatharra karalka paka ilkumala.
Nurna itja ntelalhitjika nurnala antja namala ngerranta.

2 Nurnataka etnakiperra turta eterritjika. Nurna turta etnaka tangitjala
nitjika, Altjirranha ekarltalkura tnakitjika.

3 Arai, Kristanha itja ntelalhaka erala antja namanga ngerra. Altjirraka
Angkatja Imankinyala nhanga ilama, “Altjirrai, lenha ntjarra etnala
nganha arrampowutjika nakala, etna kunha yinganhatitja arrampowuka.”

4 Arai, etna kunha Altjirraka Angkatja Imankinya intalhelakala nurnanha kaltjinthitjika. Nurna turtantama kunpa, tnoatnoa Jesua Kristaka kaaralhitjinanga.
5 Altjirrala kunha rrangkarranha irrpalthala kunpakunpilama, tnoatnoilama turta. Yingantama ekururna ingkama, era rrakangkarra tangitjala nitjika, rrangkarra urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjinanga, Jesua Kristala nurnanha turnakala ngerra.
6 Kurunga rrangkarra Altjirranha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Kaartanha, porta kuta tnantjitjina.
7 Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, loala kuta, Kristanhala rrakangkarra kangkakala ngerra. Lakinha rrangkarra Altjirranha tnantjitjina.
8 Arai, Kristanha kunha pitjika relha Jew ntjarranha tangkalhelitjika, Altjirrala errilkngipata etnanha lhelakala ngerra. Lakinha Altjirrala relha Jew ntjarranha ntelaka era itja orrtjerramanga.
9 Kristanha turta pitjika, Relha Lorinya ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga, era etnaka montjamontja ntelalhakalanga. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Nhanhakakwia atha nganha tnantjitjina Relha
Lorinya ntjarranga mpopala,
atha nganha inthorrakwia tnantjitjina.”

10 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

“Relha Lorinya ntjarrai, Altjirraka worlalela
arrkanerrai.”

11 Wotha Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

“Relha Lorinya ntjarrai, Altjirranha tnantjai.
Kala relha ingkarrakalanta kuta Altjirranha
tnantjitjika.”

12 Isaiah-ala turta ilaka,

“Jesse ekura worra katjia alkngerritjina.
Erantama Relha Lorinya ntjarraka
tjitjarterritjina.
Etna turta kaaralhitjina era etnanha
tangkalhelitjika.”

13 Yingantama Altjirra ekururna ingkama, erala rrangkarranha irrpalthala kaltjinthama ekura kunpa kaaralhitjika. Yinga ingkama era rrangkarranha arrkana inthorrilitjika, era turta rrangkarranha wothamawotha ilitjika era rrakangkarra rilhera namanga. Yinga turta Enka Alkngaltara ekarlturna ingkama, era rrangkarranha tnoatnoa inthorrilitjika, rrangkarra Jesua Kristaka kaaralhamalanga.

### *Paul-anha urrkapuntja ekuranhiperra ilalhaka*

14 Tjina ntjarrai, yinga kaltja rrangkarra relha ilporatha namanga, Altjirraka angkatjaka kaltja turta. Rrangkarra turtantama Altjirraka angkatja irrpalthala ilarrama.

15 Pepa nhanhala pula atha rrangkarranha kalantema alkngatharra
ngerra ilaka, nhanga rrangkarranha ilpangkalhelitjika. Nhanha kala
nukathaka nama, Altjirranha nuka ngwanga ntelalhamala
16 yinganha urrarakalanga Krista Jesuaka urrkapunhapunha nitjika.
Era turtantama yinganha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna,
etnanha Altjirraka Yia Marra ilitjika. Relha Lorinya etna turtantama
Altjirranga urlarra yalkngа nitjinanga, Enka Alkngaltarala etnanha alkn-
galtarilakalanga.
17 Yingarrpa pula yarna tnakalhama. Krista Jesua erataka yinganha
ekarltilaka.
18 Lakinhanga yinga kala lenhiperranta angkitjina, Kristanhala nukar-
larlanga urrkapukala. Era Relha Lorinya ntjarranha kangkwerritjika
kaltjinthaka, nukarlarlanga.
19 Enka Alkngaltarala yinganha ekarltilakalanga, atha tjatjikartalka
urrkapuka. Athantama Jerusalem-angatjina Yia Marra Kristiperra
kaltjinthaka, pmara Illyricum-akurtitja.
20 Yinga pula relha lenha ntjarrurna lhaka, etnala itjantema Kristiperra
wukala. Yinga itja antja naka relha lenha ntjarranha kaltjinthitjika,
etnanhala arrpunhala kala kaltjinthakala.
21 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Relha etnanhala arrpunhala itjantema
ekuriperra ilakala, etna ekuriperra
wutjina.
Relha lenha ntjarra etnala itjantema
ekuriperra wukala, etna ekuriperra
kaltjerritjina.”

### *Paul-anha ilalhaka era Rome-urna yatjarra lhitjika antja namanga*

22 Lakinhanga yinga lyartalpula yarna rrakangkarrurna lhaka, atha
relha arrpunha ntjarranha kaltjinthamanga.
23 Lyarta pula atha urrkapuntja nhanha kala mangkilakantama. Arai,
yinga nhanga arrkurlantema rrakangkarrurna yatjarra lhitjika antja
nakala.
24 Yingantama kala pitjitjika eterrama, yinga pmara Spain-urna
lhamalanga. Yinga turta antja nama rrakangkarralela kurrka wara
nitjika. Kurunga rrangkarrantama yinganha marnakarta, money-akarta
turta paka twapanthitjinanga.
25 Lyarta pula yinga Jerusalem-urnarrka lhama, money-akarta, worlam-
parinyaka.
26 Worlamparinya ntjarra pmara Macedonia-ala, pmara Achaia-ala
turta antja naka money kotjitjika, tnakanhakanha ilkngara ntjarraka,
Jerusalem-ala.
27 Etnarrpa antja naka money nhanha kotjitjika. Nhanha turta pula
etnakathaka naka. Iwunhanga? Relha Lorinya ntjarrala Yia Marra erinha
relha Jew ntjarranga wukalanga. Relha Lorinya ntjarrakathakantama
nama relha Jew ntjarranha kapanha pelitjika.
28 Money nhanha impanka kuta Jerusalem-aka iwurlalpumala, yinga
kala tjaiyakerritjina, Spain-urnathaka. Yinga turtantama rrakangkarralela
yatjarra nanhitjina.
29 Yinga kaltja yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, Kristala rrangkar-
ranha, yinganha turta, kngarra lyekarrilitjina.

30 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarra ngkangkawulhama nukalela,
nukakwia turta, Altjirrurna ingkai, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga.
Rrangkarra turta nukakwia ingkai, Enka Alkngaltara era nurnanha
kaltjinthakalanga urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
31 Altjirrurna ingkai, era yinganha ntarntaritjika relha Judea-arinya
ntjarranga, etnala Jesua Kristanha ilpoiwuma. Rrangkarra turta ekururna
ingkai, Jerusalem worlamparinya etna money ekura kangkitjinanga,
money nhanga athala etnakurna kngama.
32 Kurunga, Altjirranha antja namanga, yinga rrakangkarrurna arrkana
inthorra lhitjina, rrakangkarralela yatjarra nitjika.
33 Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era rrakangkarralela kuta
nama. Amen.

# 16

*Paul-ala tjina ekuranha ntjarranha anparnaka*

1 Arrkutja nyinta rrakangkarrurna lhitjina, rretnya Phoebe. Era tjina
tnakanhakanha nama. Era turta worlamparinyaka tangitjala nama,
Cenchrea town-ala.
2 Erinha tjina tnakanhakanha ngerra inai. Nhanha kala
rrakangkarrathaka nama, rrangkarra turta tnakanhakanha
namangantema. Rrangkarra turta ekura tangitjala nai, erala ntjarraka,
nuka turta, tangitjala nakala ngerra.
3 Atha Priscilla Aquila tharranha anparnama. Noarta eratharra kunha
nukalela urrkapuka Krista Jesuakakwia.
4 Arrpunharanga eratharra kala nukakwia ilutjika nakala. Yinga
ekuratharra kuta ilpangkama. Itja yinganta pula. Relha Lorinya ntjarra
arrpunha turta, etnala Kristanha tnakama.
5 Atha turta worlamparinya etnanha anparnama, etnala iltha ekurathar-
rakanhala pepaka worlerrama.
Atha artwa Epenetus-anha anparnama. Era tjina kangkintja inthorra
nama. Erakimparra kunha Kristanha tnakakala, pmara Asia-ala.
6 Atha Mary-anha anparnama. Era kunha rrakangkarra kngarra
inthorra urrkapukala.
7 Atha Andronicus, Junias tharranha anparnama. Noarta eratharra
Jew nama, yinga ngerra. Eratharra nukalela jail-ala nakala. Eratharra
apostle ilporatha nakala. Eratharra turta nukanga arrkurla kuta Kristanha
tnakakala.
8 Atha artwa Ampliatus-anha anparnama. Era tjina tnakanhakanha
kngarra nukanha nama.
9 Atha artwa Urbanus-anha anparnama. Era tjina urrkapunhapunha
Kristaka nama.
Atha artwa Stachys-anha anparnama. Era tjina kngarra nukanha nama.
10 Atha artwa Apelles-anha anparnama. Era Kristanha ilporatha
inthorra tnakama.
Atha artwa Aristobulus-aka ramarama anparnama.
11 Atha artwa Herodion-anha anparnama. Era artwa Jew nama, yinga
ngerra.
Atha tnakanhakanha lenha ntjarranha turta anparnama, etnala artwa
Narcissus-aka ramarama namanga.
12 Atha arrkutja Tryphena, Tryphosa tharranha anparnama. Eratharra
kunha Ingkartaka kngarra urrkapuma.

Atha arrkutja Persis-anha anparnama. Era turta Ingkartaka kngarra urrkapukala. Yinga ekura kngarra kangkama.

13 Atha Rufus-anha anparnama, artwa Ingkartala urrarakala. Atha mia ekuranha turta anparnama. Era nuka turta mia ngerra ntelalhakala.

14 Atha artwa Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas ntjarranha anparnama. Atha turta tjina tnakanhakanha etnakalela namala ntjarranha anparnama.

15 Atha artwa Philologus, Julia tharranha anparnama. Atha Nereus-anha anparnama, tjia ekuranha turta. Atha arrkutja Olympus-anha anparnama, relha alkngaltara ntjarranha turta, etnala iltha ekuranhala pepaka worlerrama.

16 Nyintaminyintala tjina tnakanhakanha ekuranha tjia ngerra kwakitjikitjika.

Kristaka worlamparinya ingkarrakala rrangkarranha anparnama.

### *Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka*

17 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha tjatjatuma. Rrangkarra relha lenha ntjarranga aralhitjika, etnala worlamparinyanha tjalpalhelama. Etna turtala tnakanhakanha ntjarranha parrpartilama, etnanha paala kaltjinthamala. Etnakanga kala tjanantalhai!

18 Relha etnala rrangkarranha lakinha kaltjinthama, etna itja Ingkarta nurnakanha, Kristanha, etarlarama. Etna tnarta etnakanhanta etarlarama. Angkatja inangkarla kula angkamala, relhaka turta kula kangkamala, etna relha kornakorna ntjarranha parrpartilama.

19 Relha ingkarraka pula kaltja rrangkarra Ingkartaka kangkwerramanga. Lakinhanga yinga arrkana nama. Yinga antja rrangkarra nhanhakanta kaltja nitjika, marra ntelalhitjika. Kanha korna ntelalhitjika, nhanhaka rrangkarra kotnala nitjika.

20 Arai, Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era inguntha wara Satan-anha ingkala rrothitjina ngerra.

Ingkarta Jesuanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

21 Timothy, tjina urrkapunha nukanha, era rrangkarranha anparnama. Artwa Lucius, Jason, Sosipater etna turta rrangkarranha anparnamantema. Yinga ngerra, etna turta relha Jew namantema.

22 Atha, artwa Tertius-ala, pepa nhanha intalhelaka. Atha turta rrangkarranha anparnama. Rrangkarra ngerra, atha turta Ingkartanha tnakama.

23 Gaius-ala rrangkarranha anparnama. Yinga iltha ekuranhala yatjarra nama. Worlamparinya turta iltha ekuranhala pepaka worlerrama.

Artwa Erastus, erala town nhanhaka money ntarntarama, era rrangkarranha anparnama. Tjina arrpunha nurnakanha, artwa Quartus-ala, rrangkarranha anparnamantema.

### *Paul-ala Altjirranha tnantjaka*

25 Altjirranha tnantjai! Era rrangkarranha irrpalthala ekarltilama, rrangkarra Yia Marra erinha tnakamanga. Atha nhanga rrangkarranha Yia Marra Jesua Kristiperra kaltjinthaka. Yia Marra nhanha erinha kunha Altjirrala imankangatjina lauwukalarrka.

26 Lyarta pula Yia Marra erinha kala relha ingkarrakanha ilamantama, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatjarlarlanga. Altjirra, erala ngampakala etatha nama, erarrpa turnaka Yia Marra erinha relha ingkarrakanha ilitjika, etna erinha tnakitjinanga, ekura kangkwerritjinanga turta.

27 Altjirra nhanha eranta inangkarla nama. Nurna erinha ngampakala
tnantjitjika, Jesua Kristarlarlanga. Amen.

# 1 CORINTHIANS

*Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka*

1 Pepa nhanha atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nurnakanha
Sosthenes-ala turta, rrakangkarrurna yairnama. Arai, yinganha kunha
Altjirra erarrpa urrarakala Krista Jesuaka apostle nitjika.
2 Sosthenes ilirna pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkar-
rala Altjirraka worlamparinya namanga pmara Corinth-ala. Altjirrala
kunha rrangkarranha alkngaltarilaka, era rrangkarranha Krista Jesualela
nyintalhelamalanga. Era turta rrangkarranha urraraka tweta ekuriltja
nitjika. Relha ntjarra arrpunha, etnala Ingkarta Jesua Kristaka urrkur-
rkintja namanga pmararrpaninhala, etnanha turta era urrarakantema
ekuriltja nitjika. Jesua Krista era kunha Ingkarta etnaka nama, nurnaka
turta.
3 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta,
rrakangkarra ngwanga ntelalhama, rilhera turta.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka*

4 Atha Altjirranha kutatha rrakangkarrakwia dangkilama, era
rrakangkarra ngwanga ntelalhakalanga Krista Jesuarlarlanga.
5 Rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, era rrangkarranha netaneta
inthorrilaka. Rrangkarrantama Altjirraka Yia Marra irrpalthala ilarrama.
Rrangkarra turtantama Yia Marra ekura kaltja inthorra.
6 Rrangkarra turta kaltja yia nhanga nurnala rrangkarranha Kristiperra
kaltjinthakala, era arratja namanga.
7 Altjirrala rrangkarranha netaneta inthorrilakalanga, rrangkarra
Enkaka yearriperra ingkarraka turta kala tnyinama, rrangkarra kaar-
alhamalanga Altjirrala Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristanha, relha
ingkarrakaka imarnitjika.
8 Nhanha turta. Altjirrala rrangkarranha talwalpula ekarltilitjina,
rrangkarra ilkarrtjarapa nitjinanga, Ingkarta nurnakanhala, Jesua
Kristala, relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga.
9 Altjirra, erala rrangkarranha 'Lira ekuranha Jesua Kristalela nyintal-
helakala, erarrpa kala lakinhilitjina. Era turta rrangkarranha itja orrtja
lhelama.

*Corinth-arinya worlamparinyala worla twetakatweta ntjarra naka*

10 Tjina ntjarrai, yinga, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka urrpia,
rrakangkarra ngkangkawulhama, kala tjinanta narrirrai, eterrintja nyin-
takarta. Itja worla kurrka twetakatweta ntjarra nitjika.
11 Tjina ntjarrai, relha urrputja Chloe-aka ramaramanga nukurna pitjika.
Etna yinganha ilaka rrangkarra iwurramanga.
12 Nyinta angkama, “Yinga Paul-akanha.” Kanha arrpunha angkama,
“Yinga Apollos-akanhala.” Kala arrpunha angkama, “Yinga Cephas-
akanhala.” Kala wotha arrpunha angkama, “Kristakanhala yinga.”
13 Nthakinhantama? Arrpunhala Kristanha kartatharrilakama? Paul-
anhama etna ntolkaka kanthatukala, rrakangkarrakwia? Paul-aka rret-
nyalama etna rrangkarranha kaltjirrpulhelakala?
14 Yinga kangkama, atha itja rrakangkarranga nyintanha kaltjirrpulhe-
lakala, Crispus, Gaius tharranhanta.

15 Arrpunhantama yarna angkama etna rrangkarranha rretnya nukan-
hala kaltjirrpulhelakala.
16 Atha nhanga Stephanas-aka ramarama turta kaltjirrpulhelaka.
Thunga arrpunha ntjarranha turta. Yinga pula itja ilpangkama.
17 Arai, Kristala yinganha yairnaka, itja relha ntjarranha kaltjirrpulhe-
litjika, relha ntjarranha Yia Marra erinhatitja kaltjinthitjika. Itja pula rel-
haka angkatja inangkarlakarta, angkatja ntolkiperra era ipmintjerrakitja.

*Altjirranha ekarlta pa inangkarla namanga, nhanha Kristarlarlanga katherraka*

18 Arai, relha etnala imerrama, etnaka yia ntolkiperra angkatja irtirta
wara nama. Kanha nurnaka, nurnanhala Altjirrala tangkalhelama,
nurnaka yia era Altjirraka angkatja ekarltala nama. Era nurnanha
irrpalthala tangkalhelama.
19 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arrpunha ntjarrala etarlarama etna
kula angkatja inangkarla angkamanga. Atha
pula angkatja etnaka yirralhelitjina.
Relha arrpunha ntjarra tnakalhamala etna
kula kaltja inthorra namanga. Atha pula
angkatja etnaka parrpartilitjina.”
20 Artwa inangkarla ntjarra etnaloa? Artwa kaltja ntjarra etnaloa?
Artwa intarrangaltha ntjarra etnaloa? Altjirrala nurnanha ilama, relhaka
angkatja inangkarla ingkarraka, angkatja irtirta wara namanga.
21 Arai, Altjirrala relha ntjarranha itja impurlarrarnaka ekura kalt-
jerritjika, relhaka angkatja inangkarlarlarlanga. Nurna pula nhanhaka
kaltja. Altjirranha antja nama relhanha tangkalhelitjika angkatja nurnala
kaltjinthama ekurarlarlanga. Angkatja nhanha relhanga urlarra irtirta
nama.
22 Relha Jew ntjarrala kunha tjatjikarta aritjika antja nama. Kanha relha
Greece-arinya ntjarrala relhaka angkatja inangkarlala wutjika antja nama.
23 Nurna pula relha ntjarranha kaltjinthama Kristanha ntolkala ilukala.
Angkatja nhanhanga relha Jew ntjarra mukanherrama. Kanha Relha
Lorinya ntjarrala etarlarama era angkatja irtirtala namanga.
24 Relha Jew arrpunha ntjarra pula, relha Greece-arinya arrpunha
ntjarra turta pula, etna kaltja Altjirrala Kristanha ekarltilakala etnanha
tangkalhelitjika. Etna turta kaltja Kristala etnanha Altjirraka angkatja
inangkarla ilamanga. Relha nhanha etnanha kunha Altjirrala urrarakala.
25 Arai, Altjirraka angkatja nhanga relhalala etarlarama irtirta kula
namanga, etnataka angkatja inangkarlalkura nama relhaka angkatja
inangkarlangatjina. Relha arrpunha ntjarrala etarlarama Altjirranha kula
thaltja ntelalhamanga. Kanha angkatja ekuranha ntolkiperra relhanga
ekarltalkurala nama.
26 Tjina nuka ntjarrai, nhanga Altjirrala rrangkarranha urraramalanga,
rrakangkarranga urrputja wara relhanga urlarra inangkarla naka.
Rrakangkarranga urrputja wara turta itornka naka.
27 Arai, Altjirrala kunha relha etnanha urraraka, relha arrpunha
ntjarralala kornakorna etarlaramanga. Lakinha era relha inangkarla
ntjarranha parrpartilaka. Altjirrala turta relha etnanha urraraka, relha
arrpunha ntjarralala thaltja etarlaramanga. Lakinha era relha ekarlta
ntjarranha nakapakarlilaka.
28 Altjirrala kunha urraraka angkatja nhanga relhalala lolowuma,
kornakorna etarlarama, ipmintja turta impuma. Lakinha Altjirrala yirral-
helaka angkatja inangkarlalka, nhanga relhalala tjiparra etarlaramanga.

29 Relha nyintantama yarna Altjirranga urlarra tnakalhama.
30 Rrangkarranha pula Altjirrala Krista Jesualela nyintalhelaka. Kristalantama nurnanha ntelaka Altjirranha inangkarla namanga, nurnanha ilamala, “Unta nukanga urlarra arratja nama. Unta nukanga urlarra alkngaltara nama. Atha nganha kala tangkalhelaka.”
31 Lakinhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha erala tnakalhitjika antja nama, era
kala tnakalhitjika Ingkarta-ala erinha
tangkalhelakalanga.”

# 2

1 Tjina ntjarrai, atha nhanga rrangkarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamalanga, atha itja rrangkarranha angkatja thaakala kaltjinthaka, relhaka angkatja inangkarlala paka.
2 Arai, yinga arrkurla kutantema eterrakala, rrangkarranha Jesua Kristiperranta kaltjinthitjika. Jesua Krista erinhala etna ntolkaka kanthatukala.
3 Yinga nhanga rrakangkarralela porapora wara naka, tiratira, errowumala turta.
4 Atha itja rrangkarranha relhaka angkatja inangkarlala, angkatja pulyapulyala paka kaltjinthaka. Atha pula rrangkarranha Altjirraka angkatjanta kaltjinthaka. Enka erarrpantama ntelaka angkatja era ekarlta namanga.
5 Lakinhanga rrangkarra lyarta Altjirranha tnakama, itja rrangkarra relhaka angkatja inangkarla wukalanga. Altjirra erarrpa pula rrangkarranha ekarltilakalanga erinha tnakitjika.

### *Enkala nurnanha inangkarlilama*

6 Arai, nurna pula angkatja inangkarla ilamantemala, relha etnakurna, etnala Altjirraka Enkakarta namanga. Nurna pula etnanha itja relhaka angkatja inangkarla ilama, relha alharinya ntjarraka angkatja inangkarla paka. Relha nhanha etnanha kunha Altjirrala yirralhelitjina.
7 Angkatja inangkarla nurnala etnanha ilama, erataka Altjirraka angkatja inangkarla nama, angkatja nhanga ekurarlarlanga erala nurnanha tangkalhelitjinala. Angkatja nhanha kala naka alha nhanha itjangantema. Altjirrala pula erinha lauwukala.
8 Itornka etnala lyarta tjitjarterrama, etna pula angkatja inangkarla nhanha itja lhangkaraka. Etna paka angkatja erinha lhangkarakalanga, etna itja Ingkarta makalaria erinha ntolkaka kanthatumara.
9 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
“Relhaka alkngala itja araka,
relhaka ilpala itja wuka,
relha turta itja kaltja,
pmaralka Altjirrala mpaarakala relha lenha
ntjarraka, etnala ekura kangkamanga.”
10 Altjirrala pula nurnaka angkatja lauwukala etnanha kathilaka, Enka ekuranharlarlanga.
Altjirraka Enka era Altjirraka eterrintjakalka kaltja nama.
11 Arai, relhaka enkanta kunha relhaka eterrintjaka kaltja. Lakinha ngerra Altjirraka Enkanta Altjirraka eterrintjaka kaltja.
12 Altjirralantama nurnanha Enka ekuranha nthaka, itja enka alha nhanharinya, nurna kaltja nitjinanga Altjirrala nurnanha kapanhanta tangkalhelakala.

13 Nhanhantama nurna rrangkarranha kaltjinthama, itja pula relhaka angkatja inangkarlala. Nurna pula rrangkarranha kaltjinthama, angkatja nhanga Altjirraka Enkala nurnanhakimparra kaltjinthakala. Nurna turtantama Enkaka angkatja nhanha nentilama, relha Altjirraka Enkakarta ntjarraka.
14 Kanha relha etna, etnala Altjirraka Enkarapa nama, etna Enkaka angkatja yarna tnakama. Etnakanga urlarra angkatja era irtirta nama. Etna angkatja erinha yarna lhangkarama. Relha etnanta angkatja erinha lhangkarama, etnala Altjirraka Enkakarta nama.
15 Relha etnala Altjirraka Enkakarta nama, etna Altjirraka eterrintja lhangkarama. Relha etnala Altjirraka Enkarapa nama, etnantama yarna angkama relha Enkakarta etna kula irtirta namanga.
16 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
"Ngunhalama Ingkartaka eterrintja lhangkaraka?
Ngunhala turtama erinha kaltjinthaka?"
Nurna pula Kristaka eterrintjaka kaltjala.

# 3

*Corinth-arinya worlamparinya etna ntelalhaka etna Altjirraka Enkarapa ngerra namanga*

1 Arai, tjina ntjarrai, yinga kunha yarna rrakangkarrurna angkaka relha Altjirraka Enkakarta ntjarrurna ngerra. Yingantama rrakangkarrurna angkaka relha alharinya ntjarrurna ngerra. Nhanga relha Kristanha lyartanta tnakitjikerramala ntjarrurna ngerra.
2 Miala nhanga katjia kurrka ipatjanta nthama. Lakinha ngerra atha rrangkarranha angkatja rukaranta kaltjinthaka. Atha itja rrangkarranha angkatja ekarlta kaltjinthaka, rrangkarra angkatja etnanha yarna wumanga. Atha turta etarlarama rrangkarra angkatja ekarlta etnanha lyarta yarnantema wuma.
3 Rrangkarrataka relha alharinya ngerrantema ntelalhama. Arrpunha, arrpunhaka antjakunya nama. Rrangkarra iltarrama turta. Lakinha ntelalhamala, rrangkarra relha alharinya ntjarra ngerra ntelalhama.
4 Nyinta angkama, "Yinga Paul-akanha." Arrpunha angkama, "Yinga pula Apollos-akanha." Lakinha rrangkarra kala relha arrpunha ntjarra ngerra ntelalhama, Altjirraka Enkarapa ntjarra ngerra.

*Altjirraka urrpiaka urrkapuntja*

5 Ngunhama Apollos-anha? Ngunhama Paul-anha? Ilirna kunha Altjirraka urrkapunhapunha tharra. Ilirna rrangkarranha kaltjinthamalanga, rrangkarra Altjirranha tnakaka. Ilirna wara urrkapuka, Altjirrala ilirnanha turnakala ngerra.
6 Atha annga etnanha ingkairnaka. Apollos-ala annga etnanha kwatja nthaka. Altjirrala pula annga etnanha mangkalhelaka.
7 Relha erala annga etnanha ingkairnama, relha era turta, erala annga etnanha kwatja nthama, eratharra urrkapunhapunhanta nama. Kanha tjiparra Altjirrala, erala annga etnanha mangkalhelama.
8 Artwa erala annga ingkairnama, artwa era turta, erala annga etnanha kwatja nthama, eratharra porta urrkapuma. Altjirralantama erinhatharra kwartiwutjina, eratharrala urrkapukala ngerra.
9 Arai, Apollos ilirnataka porta urrkapuma, Altjirraka. Rrangkarra Altjirraka tnukulpala ngerra nama, ekuralala ilirna urrkapuma, iltha ekuranha ngerra turta.

10 Altjirranha kunha nuka ngwanga ntelalhaka. Athantama artwa iltha
itanhitanha inangkarlala ngerra worlamparinyaka foundation arrarnaka.
Arrpunha ntjarralantama foundation ekurakarlaka lyarta itama. Relha
nyintaminyinta pula aralhitjika era foundation ekurakarlaka arratjanta
ititjika.
11 Foundation nhanga athala arrarnakala, nhanha Jesua Krista era nama.
Worlamparinyaka foundation arrpunha relhala yarna arrarnama.
12 Relhala paka foundation nhanhakarlaka gold-ala itamanga, silver-ala
paka, parta tjipurrkurlala paka, irnala paka, naamala paka, yurtala paka,
13 nhanha katherritjina, Ingkartanha anma pitjalpumalanga. Era relha
ingkarrakanha tjiperrawumalanga, nhanha kala ura ngerra nitjina.
14 Ura era paka relhaka urrkapuntja itja yirralhelamanga, Altjirrala
relha erinha kwartiwutjina.
15 Ura era pula relha ekura urrkapuntja yirralhelamanga, Altjirrala relha
erinha itjala kwartiwutjina. Altjirrala kala relha erinhanta tangkalhe-
litjina. Era kala urakapa ngerra nitjina, relhalala uranga urlpuntjikala.
16 Rrangkarra kala kaltja rrangkarra Altjirraka temple namanga, Altjir-
raka Enka turta rrakangkarranga kwanala namanga.
17 Relha erala Altjirraka temple yirralhelamanga, Altjirra erinha yir-
ralhelitjinantema. Altjirraka temple kunha tweta alkngaltara nama.
Rrangkarra temple nhanha era nama.
18 Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. Thunga arrpunha etarlaralhama,
“Yinga relha inangkarla inthorra nama.” Era marralkura etarlaralhitjika,
“Yinga relha kotna nama,” era nthurrpa inangkarlerritjinanga.
19 Arai, relhala etarlarama angkatja arrpunha inangkarla inthorra
namanga. Altjirranga urlarra pula relhaka angkatja inangkarla irtirta
wara. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha inangkar-
laka angkatjala Altjirrala relha inangkarlanha parrpartilitjina.”
20 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, “Ingkartanha kaltja
relha inangkarlaka eterrintja ipmintja wara nama.”
21 Lakinhanga rrangkarra itja angkitjika relha arrpunha itornka
rrakangkarra namanga. Arai, rrangkarrataka relhalka ingkarrakaka
itornka nama.
22 Paul-anha, Apollos-anha, Cephas-anha turta rrakangkarra nama. Alha
nhanha rrakangkarra nama. Rrangkarra lyarta etatha nama, rrangkarra
turta anma ilutjina. Arlta lyarta, arlta lilinya turta rrakangkarra nama.
23 Rrangkarra pula Krista ekurala nama, Kristanha turta Altjirraka
nama.

# 4

*Kristaka apostle-iperra*

1 Arai, rrangkarrataka lhangkareikanha nurna Kristaka urrkapun-
hapunha namanga. Altjirrala nurnanha ingkairnakala yia marra Kris-
tiperra arratja ntarntaritjika.
2 Rrangkarra kala kaltja ntarntarintjakathaka nama relha arrpunhaka
yulthalka arratja inthorra ntarntaritjika.
3 Yinga Kristaka urrkapunhapunha warta namanga, nhanha itja
rrakangkarrathaka nama yinganha ilitjika atha paka yia marra eku-
ranha arratja ntarntarakalanga. Nhanha turta itja relha arrpunha
ntjarrakathaka nama, nukathaka paka.

4 Nthurrpa etakintja nukanhala yinganha itja ilparnama. Nthakinha
pula Altjirrala nukiperra etarlarama? Yinga itja kaltja. Ingkarta nyin-
talanta yinganha irrpalthala ilama atha paka angkatja ekuranha arratja
ntarntarakalanga, thunga itja paka.
5 Lakinhanga rrangkarra itja relha arrpunhiperra parrpa angkitjika.
Nhanha kala Ingkartakanta impai. Era pitjalpumalanga, era kala
kathilitjina nhanga relhalala lauwukala. Era turta kathilitjina relha
nyintaminyintaka eterrintja. Kurunga Altjirrala relha nyintaminyintanha
tnantjitjina, erala ntelalhakala ngerra.
6 Tjina ntjarrai, yingataka nhanha Apollos-iperra angkaka, nukiperra
turta, rrakangkarrakwia. Yinga antja rrangkarra ilirnakanga kaltjerritjika,
“Itja Altjirraka angkatjanga kekarta lhitjika.” Kurunga rrangkarra itja
angkitjina ilirnakanga nyinta marralkura namanga arrpunhanga.
7 Arai, ngulama nganha ilaka unta kula relha arrpunhanga marralkura
namanga? Iwunha turtama unta tnyinama, nhanha Altjirrala nganha
itja nthakala? Nhanha ingkarraka Altjirraka yearriperra namanga,
iwunhangantama unta tnakalhama?
8 Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala Altjirraka yearriperra
ingkarraka tnyinamanga. Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala
netaneta namanga. Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala king
ngerra tjitjarterramanga. Nurna pula itjala. Rrangkarrataka nthurrpa
kala king ngerra tjitjarterreikanha, nurna turtantama rrakangkarralela
tjitjarterritjinanga.
9 Arai, atha etarlarama Altjirrala nurnanha, apostle ekuranha ntjar-
ranha, nakapakarla inthorrilaka. Relha ingkarraka nurnaka tharrama,
angel ntjarra turta.
10 Nurna Kristakakwia artwa irtirta ngerra nama. Kanha rrangkarra
Kristalela nyinterrakala, artwa inangkarla kulala nama. Nurna artwa
thaltja nama. Kanha rrangkarra relha ekarlta kulala nama. Rrangkar-
ranha relhala tnantjama. Kanha nurnanha etna lolowumala.
11 Lyartalpula nurna ngaiyala nama, angkathala turta. Nurna mantarra
kornakornaka ekarralhama. Relha arrpunha ntjarra nurnaka alkngar-
nterrama, nurnanha tuma turta. Nurnaka iltha itja intama.
12 Nurnarrpa kngarra urrkapuma marna nurnakanhaka. Relha ar-
rpunha ntjarrala nurnanha iltamanga, nurna etnanha lyekarrilama.
Relha arrpunha ntjarrala nurnanha tutjika lurnamanga, nurna kunpa
nyingalauwuma.
13 Relha arrpunha ntjarra nurnakiperra lhurrkurta angkamanga, nurna
etnakiperra marrala angkama. Lyartalpula nurna yultha ngerra nama,
yultha nhanga relhalala ipmintja iwukala, ngkwarna ngerra turta, kn-
gulyalala ipmintja impukala.
14 Katjia nuka ntjarrai. Thunga rrangkarra etarlarama atha angkatja
nhanha rrakangkarrurna intalhelama, rrangkarra porerritjinanga. Itja!
Atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama, rrakangkarrurna
ilpungarungara angkamala.
15 Thunga arrpunha ntjarrala rrangkarranha lyarta worlamparinyala
ntarntarama. Yinga nyintanta pula kaarta rrakangkarra nama, atha
warta rrangkarranha Krista Jesuurna rretjingakalanga, rrangkarranha Yia
Marra erinha kaltjinthamala.
16 Lakinhanga atha rrangkarranha yakalhelama, “Yinga ngerra ntelal-
hai.”
17 Nhanhakakwia atha Timothy-anha rrakangkarrurna yairnama. Era
worra nuka inthorra ngerra nama. Yinga ekura kangkama. Era turta

Ingkartaka arratja kangkwerrama. Nthakinhantama yinga ntelalhama, yinga Krista Jesualela nyinterrakalanga? Nhanhaka Timothy-ala rrangkarranha ilpangkalhelitjina. Nhanga yingala ntelalhamala ngerra, lakinha turta atha worlamparinya ingkarrakanha kaltjinthama, etna ntelalhitjika.

18 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala etarlaraka yinga kula itja rrakangkarrurna yatjarra lhitjinala. Etnantama nuka tjurnalhaka inthorra.

19 Arai, yinga pula rrakangkarrurna inguntha wara lhitjina, Ingkartala paka yinganha impurlarrarnamanga. Kurunga atha aritjina relha nhanha etna paka nthurrpa ekarlta namanga, thunga etna wara angkarlanamanga.

20 Arai, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, era itja angkarlanamanta. Era kala ekarlta ntelalhamatitja.

21 Iwunhakantama rrangkarra antja? Yinga whip-akarta pitjitjika? Thunga yinga angkatja kangkintja, pulyapulyakarta pitjitjika?

# 5

*Paul-ala etnanha ilaka, "Artwa erinha unpai, erala kaarta ekuranhaka noa tnyinamanga"*

1 Atha wuka artwa arrpunhala kaarta ekuranhaka noa tnyinamanga. Yakai! Relha alharinya ntjarra turta itja lakinha ntelalhama.

2 Kanha rrangkarra tnakalhamala. Rrangkarra porerreikanhanta. Rrangkarrataka artwa nhanha erinha worla rrakangkarranhanga unputjikanta.

3 Nthurrpa yinga itja rrakangkarralela nama, mpurrkala. Yinga pula Enkarlarlanga rrakangkarralela nama. Atha turta artwa nhanha erinha kala tjiperrawuka.

4 Rrangkarrantama Ingkarta Jesuaka rretnyala worlerritjika. Kurunga yinga turta Enkarlarlanga rrakangkarralela namanga, Ingkarta Jesua ekarlta era turta,

5 rrangkarra artwa nhanha erinha Satan-aka lanthitjika, Altjirrala lherrintja korna ekuranha yirralhelitjinanga. Artwa era turtantama Altjirranga urlarra arratja nitjinanga, Ingkartanha pitjalpumalanga.

6 Nhanha itja marra nama, rrangkarrala tnakalhama. Rrangkarra kala kaltja, marna ltorlpilanha kurrkala kunha marna urrkngа ntjapara ltorlpilama.

7 Passover tjinkarra erinha ilkutjinala, relha Jew ntjarrala marna ltorlpilanha ingkwia ingkarraka iwutjata. Etnantama marna lyartinya thitjata, ltorlpilanhakunya. Lakinha ngerra rrangkarra artwa korna erinha worla rrakangkarranhanga unputjika, rrangkarra worla lyartinya nitjinanga. Arai, rrangkarra kala worla lyartinya nama, etna Kristanha, Passover lamb nurnakanha, kala errilkngа tukalanga.

8 Lakinhanga nurna itja wotha korna ntelalhitjika, relha ilporatha, pmathakunyatitja pula.

9 Pepa arrpunha nhangala atha rrangkarranha ilaka, rrangkarra itja relha ntaiyawunhawunha ntjarralela ilkwatharra nitjika.

10 Rrangkarranha lakinha ilamala, atha itja rrangkarranha ilaka relha alharinya ntjarranga tjanalhitjika. Relha alharinya ntjarrala kunha ntaiyawuma. Etna money-aka kngarra antja nama. Etna relha arrpunhaka yultha pmathala inama. Etna orrtja altjirraka urrkurrkintja nama. Atha paka rrangkarranha etnakanga parrakalanga, pmara nthanhalantama rrangkarra namara?

11 Arai, athataka rrangkarranha lakinhatitja ilama. Thunga relha arrpunha ilalhama, “Yinga tnakanhakanha nama.” Era pula ntaiyawurlanama. Era money-aka kuta kngarra antja nama. Era orrtja altjirraka kuta urrkurrkintja nama. Era relha arrpunhiperra kuta lhurrkurta angkama. Era kutatha drunk-errama. Era kutatha pmathala nyilkngala inama. Relha nhanha ekuralelataka atha rrangkarranha ilama, rrangkarra itja ilkwatharra nitjika, ekuralela marna turta paka ilkutjika.

12-13 Nukathaka itja nama relha alharinya ntjarranha tjiperrawutjika. Altjirrala etnanha kala tjiperrawutjina. Rrakangkarrathaka pula nama tjina tnakanhakanha ntjarranha tjiperrawutjika. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha korna erinha worlamparinyanga unpai!”

# 6

*Tjina tnakanhakanha itja court-urna kngitjika*

1 Atha wuka tnakanhakanha nyintala, tnakanhakanha arrpunhanha ilparnakala. Kurunga era erinha court-urna kngaka, relha Altjirranha tnakitjikanha ntjarrala erinha tjiperrawutjika. Iwunhama lakinha? Erataka erinha relha alkngaltara ntjarrurna kngeikanha, etna erinha tjiperrawutjika.

2 Rrangkarra itjala kaltja relha alkngaltara ntjarrala kunha relha alharinya ingkarrakanha tjiperrawutjina? Rrangkarra etnanha warta anma tjiperrawutjinanga, rrangkarra yarnala lyarta tjina tnakanhakanha arratja tjiperrawuma?

3 Rrangkarra turta itjala kaltja nurna angel ntjarranha anma tjiperrawutjinala? Nurna paka etnanha tjiperrawutjinanga, rrangkarra kala tjina tnakanhakanha ntjarranha irrpalthala tjiperrawuma, etna iltarrakalanga, turrakalangalka paka.

4 Rrangkarra angkama relha etnala Altjirranha itja tnakama, etna relha kotna namanga. Iwunhangantama rrangkarra etnakurna lhama, etna rrangkarranha tjiperrawutjika?

5 Rrangkarrataka poranterreikanha! Tjina tnakanhakanha arrpunha paka itjala nama, erala rrangkarranha irrpalthala arratja tjiperrawumara?

6 Lakinhangama rrangkarra court-urna lhama relha etnala Altjirranha itja tnakama, etna rrangkarranha tjiperrawutjika?

7 Tnakanhakanha nyintala tnakanhakanha arrpunhanha court-urna kngamanga, nhanhalataka worlamparinyanha kornilama. Thunga tjina tnakanhakanhala nganha iltama. Thunga era nganha orrtjapepilama. Erinha kala impai!

8 Kanha rrangkarra inthorrala tjina tnakanhakanhaka korna ntelalhama, erinha orrtjapepilama turta.

9 Rrangkarra itjala kaltja? Relha korna ntjarra kunha itja Altjirraka Pmarurna irrputjina. Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. Arai, relha etnala ntaiyawuma, relha etnala orrtja altjirraka urrkurrkintja nama, relha etnala relha arrpunhaka noalela intama, artwa etnala artwa arrpunhalela korna mpaarama,

10 relha etnala nyilkngakerrama, relha etnala money-aka kngarra antja nama, relha etnala drunk-errama, relha etnala relha arrpunhiperra lhurrkurta angkama, relha etna turta, etnala relha arrpunhanha orrtjapepilama, etna itja Altjirraka Pmarurna irrputjina.

11 Rrakangkarranga urrputja arrpunha kunha korna lakinha ngerra
nitjata. Ingkarta Jesua Kristala pula, Altjirraka Enkarlarlanga, rrangkar-
ranha ilkngika, rrangkarranha alkngaltarilaka turta. Altjirralantama
rrangkarranha ilaka, "Rrangkarra nukanga urlarra relha arratja nama."

*Ntaiyawutjala nai*

12 Relha arrpunha ntjarra angkama, "Nukathaka nama ntelalhitjika
yinga antja namanga ngerra." Yinga pula lakinhala angkama. Nhanha
itja nuka marra nama, yinga korna ntelalhamanga. Relha arrpunha
ntjarra angkama, "Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja namanga
ngerra." Yinga pula lakinhala angkama. Atha itja lherrintja korna
impurlarrarnitjika nuka tjitjarterritjika.
13 Relha arrpunha ntjarra angkama, "Marna kunha tnartaka nama,
tnarta turta marnaka." Nthurrpa, Altjirrala turta tharranhantema, marna
pa tnarta, anma yirralhelitjina. Mpurrka era pula itja ntaiyawutjika nama.
Erataka Ingkarta kala nama.
14 Altjirra ekarlta era Ingkartanha nhanga errilknga ntjarranga kamal-
helakala. Era mpurrka nurnakanha turta kamalhelitjinantema.
15 Rrangkarra itjala kaltja, mpurrka rrakangkarranha Kristaka
mpurrkalela nyinterrakala? Nthakinhantama? Atha mpurrka nukanha,
nhanhala Kristaka mpurrkalela nyinterrakala, arrkutja tnapurtaka
mpurrkalelantama nyintalhelitjika? Impa inthorra!
16 Rrangkarra itjala kaltja? Artwa erala arrkutja tnapurtalela korna
mpaarama, era arrkutja tnapurtaka mpurrkalela nyinterrama. Altjirraka
Angkatja Imankinyala nhanga ilama, "Eratharra mpurrka nyinterritjina."
17 Kanha relha erala Ingkartalela nyinterrakala Enkarlarlanga, era kala
Ingkarta ngerrantema eterrama.
18 Ntaiyawutjala narrirrai! Arai, relha erala nyilkngalalka inama, era
itja mpurrka ekuranha kornilama. Kanha relha erala ntaiyawuma, era
mpurrka ekuranhala kornilama.
19 Rrangkarra itjala kaltja? Mpurrka rrakangkarranha kunha Enka Alkn-
galtaraka temple nama. Enka nhanha erinha Altjirrala rrakangkarrurna
yairnakala. Enka era turta rrakangkarranga kwanala nama. Lakinhanga
mpurrka rrakangkarranha kala Altjirrakantama nama.
20 Rrakangkarrakwia ilumala, Kristala rrangkarranha buy-emilaka
ngerra. Rrangkarra kala ekurantama nama. Lakinhanga rrangkarra
Altjirranha tnantjitjika, mpurrka rrakangkarranhala arratja ntelalhamala.

# 7

*Mpanyiperra*

1 Rrangkarra nhanga yinganha pmarraka, nukurna pepa yairnamala,
"Nhanha marrama nama, artwa itja kuta marlalela intitjika?"
2 Arai, ntaiyawuntjanga arrkngala, artwa nyintaminyintala arrkutja noa
ekuriltja tnyinitjika, arrkutja nyintaminyintala turta artwa noa ekuriltja.
3 Artwa erantama arrkutja noa ekuranhalela intitjika, noa ekuranha,
ekura antja namanga. Arrkutja era turta artwa noa ekuranhalela intitjika,
noa ekuranha, ekura antja namanga.
4 Artwa era kunha arrkutja noa ekuranhaka mpurrkaka tjitjarta ngerra
nama, arrkutja era turta artwa noa ekuranhaka mpurrkaka tjitjarta ngerra
namantema.
5 Artwa erantama itja arrkutja noa ekuranhanga unpulhitjika, arrkutja
era turta itja artwa noa ekuranhanga. Thunga pula noarta eratharra

angkarrama kurrka wara nyinterritjala nitjika, nhanga Altjirrurna kngarralkura ingkitjinala. Nhanha kala marra nama. Kurunga eratharra kala lakinhilakalanga, eratharra wotha nyinterritjika, Satan-ala erinhatharra arrkarnakitja. Etarlarai, mpurrkaka lherrintja kunha ekarlta inthorra nama.

6 Atha pula itja noarta rrangkarranha turnama rrangkarra nyinterritjala nitjika, nhanga kngarralkura Altjirrurna ingkitjinala. Nhanha kala rrakangkarrathaka nama.

7 Yinga pula kangkamara rrangkarra ingkarraka yinga ngerra namanga, nyintarinya. Nyintarinya nitjika, nhanha pula Altjirraka yearriperrala nama. Altjirrala turta nyintaminyintanha yearriperra tweta nthaka.

8 Nhanha yingarrpantama angkama inkintjarinya ntjarrurna, warlukurta ntjarrurna turta. Nhanha marra nama rrangkarra yinga ngerra nitjika, nyintarinya.

9 Rrangkarra pula ntaiyawumanga, kala noanta inai. Arai, nhanha marralkura nama noa initjika, nhanhangatjina, lherrintja rrakangkarranhala rrangkarranha urala ngerra mputjika.

10 Noarta ntjarranha pula atha lakinhala ilama. (Nhanha itja angkatja nukanha nama, Ingkartaka pula.) Arrkutjala itja artwa noa ekuranha imputjika.

11 Era paka artwa noa ekuranha impumanga, era kala nyintarinya nitjika. Era itja antja namanga nyintarinya nitjika, era artwa noa ekuranhalela wotha rilhererritjika. Artwala turta itja arrkutja noa ekuranha imputjika.

12 Arrpunha ntjarranha pula atha lakinhala ilama. (Nhanha itja Ingkartaka angkatja nama, nukanha pula.) Thunga artwa tnakanhakanhaka noala itja Altjirranha tnakama. Arrkutja era pula kangkama artwa noa ekuranhalela kuterritjika. Artwa nhanhala itja arrkutja noa ekuranha imputjika.

13 Thunga arrkutja tnakanhakanhaka noala itja Altjirranha tnakama. Artwa era pula kangkama arrkutja noa ekuranhalela kuterritjika. Arrkutja nhanhala itja artwa noa ekuranha imputjika.

14 Arai, artwa erala itja Altjirranha tnakama, era kunha arrkutja noa ekuranharlarlanga Altjirraka tjina ngerra nama. Arrkutja erala itja Altjirranha tnakama, era turta artwa noa ekuranharlarlanga Altjirraka tjina ngerra nama. Itjanga, Altjirranha katjia rrakangkarranhaka antjakunya namara. Lyarta pula era katjia rrakangkarranhaka tjinala nama.

15 Thunga relha era, erala Altjirranha itja tnakama, era noa tnakanhakanha ekuranha imputjika antja. Noa ekuranhala erinha kala impurlarrarnitjika. Era erinha itja parritjika. Arai, Altjirranha antja nama nurna rilhera nitjika.

16 Arrkutjai, untala Altjirranha tnakama, unta pula itja kaltja unta paka artwa noa ungkwanganha tangkalhelitjinala. Artwai, untala Altjirranha tnakama, unta turta itja kaltja unta paka arrkutja noa ungkwanganha tangkalhelitjinala.

17 Ngunhama unta naka, Ingkartala nganha urraramalanga? Kala lakinha kuta nai. Nhanha atha worlamparinya ingkarrakanha turnama.

18 Thunga Altjirrala nganha urraramalanga, etna nganha kala artwilakala, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Kala kunpa nai. Thunga pula Altjirrala nganha urraramalanga, etna nganha itja artwilakala, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Kala kunpantema nai.

19 Altjirranga urlarra nhanha palkala nama, etna paka nganha artwilakalanga, itja paka. Tjiparra pula nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika.
20 Lakinhanga kala kunpa nai.
21 Thunga Altjirrala nganha urraramalanga, unta artwa arrpunhaka urrkapunhapunha naka. Kala ekuralela kuterrai. Unta pula irrpalthala althakalthilalhamanga, kala althakalthilalhai. Nhanha kala marra nama.
22 Arai, relha erala arrpunhaka urrkapunhapunha nakalanga, erinha Ingkartala urraramalanga, era itja Ingkartanga urlarra arrpunhaka urrkapunhapunha ngerra nama. Kanha relha erala itja arrpunhaka urrkapunhapunha nakala, erinha Ingkartala urraramalanga, era kala Kristaka urrkapunhapunhala nama.
23 Kristala rrangkarranha buy-emilaka ngerra, rrakangkarra ilumala. Era rrangkarranha buy-emilaka ngerra rrangkarra ekurantama nitjinanga, itja arrpunhaka urrkapunhapunha.
24 Tjina ntjarrai, rrangkarra noakartama naka, Altjirrala rrangkarranha urraramalanga? Kala noakarta kuta nai. Rrangkarra arrpunhaka urrkapunhapunhama naka, Altjirrala rrangkarranha urraramalanga? Kala arrpunhaka urrkapunhapunha kuta nai. Altjirranga urlarra nhanha rrakangkarrathaka nama.
25 Rrangkarra yinganha nhanga wonkiperra turta pmarraka. Ingkartala pula yinganha itja etnakiperra angkatja ilaka. Lakinhanga yingarrpa nhanha angkama. Atha pula etarlarama angkatja nuka marra namanga, Ingkartanha nuka montjamontja ntelalhakalanga.
26 Lyarta imampurla kngarra nama. Lakinhanga atha etarlarama nhanha marra nama relha kuta nitjika, erala lyarta namanga ngerra.
27 Arrpunhala paka nganha kwarra lhelakama? Kwarra ekuranga itja unpulhai. Arrpunhala paka nganha itja kwarra lhelaka? Kala noaka yonthitjala nai.
28 Unta paka noa inamanga, unta itja Altjirranga urlarra korna ntelalhama. Kwarra wonka era turta. Era paka noa inamanga, era itja Altjirranga urlarra korna ntelalhama. Relha noarta etna pula imampurla nitjina. Nhanha etarlaramalataka yinga rrakangkarrurna angkaka, parramala ngerra.
29 Arai, tjina ntjarrai, Ingkartanha kunha inguntha ngerra wara pitjalputjina. Rrangkarra paka noakarta namanga, nhanhala rrangkarranha itja tangkalhelitjina.
30 Rrangkarra paka itnimanga, rrangkarra paka arrkana namanga, rrangkarra paka yultha buy-emilakalanga, nhanhala turta rrangkarranha itja tangkalhelitjina.
31 Rrangkarra kala alha nhanhala urrkaputjika, yulthalka paka patilitjika. Rrangkarra pula itja kngwerritjika nhanha ingkarraka lyartakanta tjiparra nama. Alha nhanhataka kala yirritjikerrama.
32 Yinga pula antja rrangkarra kunpa nitjika. Artwa noakunya era kala Ingkartiperra eterrama. Era antja nama Ingkartaka kangkintja ntelalhitjika.
33 Kanha artwa noakarta era yulthiperralkala eterrama. Era antja nama noa ekuranhaka kangkintja ntelalhitjika.
34 Lakinhanga era yarna Ingkartiperranta eterrama. Arrkutja noakunya, kwarra wonka turta, etna Ingkartiperrantema eterrama. Etna kala ekuranta kangkwerritjika antja nama. Kanha arrkutja noakarta, era marniperra, mantarriperralkala eterrama, era artwa noa ekuranhaka kangkintja ntelalhitjika antjanga.

35 Arai, yingataka nhanha rrakangkarra marrakakwia angkama, itja rrangkarranha parritjika. Yinga wara antja rrangkarra arratja ntelalhitjika, Ingkartaka turta kngarralkura kangkitjika.

36 Thunga artwa arrpunha kwarra lhelakala ekuranhaka kngarra lherrama. Thunga turta kwarra era kala mangkakantama. Arai, artwa erataka kwarra erinha kala noa ineikanha. Nhanha kala marra nama.

37 Thunga pula artwa era kwarra erinha kunpala arama. Era turta ekura itja lherrama. Erarrpantama eterrama, itja arrpunhala erinha turnakalanga, kwarra erinha itja noa initjika. Nhanha turta kala marra nama.

38 Arai, artwa erala kwarra lhelakala ekuranha noa inama, era marra ntelalhama. Kanha artwa era, erala kwarra lhelakala ekuranha itja noa inama, era marralkurala ntelalhama.

39 Arrkutja noakarta, era itja althakaltha nama artwa arrpunha noa initjika, artwa noa ekuranha etathantema namalanga. Artwa noa ekura pula ilumanga, era kala althakalthantama nama artwa arrpunha noa initjika. Artwa era pula tnakanhakanha nitjika.

40 Arrkutja era pula arrkanalkura nitjina, era paka warlukurta kuta namanga. Nhanha eterrintja nukanha nama. Atha pula etarlarama Altjirraka Enka kala nukalela nama.

# 8

*Kariperra, marniperra turta nhanhala relhala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala*

1 Rrangkarra yinganha nhanga kariperralka pmarraka, karalka nhanga relhalala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala.

Rrangkarra angkama, “Nurna ingkarraka kaltja nama.” Arai, relha erala angkama era kaltja namanga, erataka tjurnalhama. Kanha relha erala relha arrpunhaka kangkama, era relha erinha ekarltilamala.

2 Relha arrpunha paka eterramanga era kula kaltja inthorra namanga, erataka kotnantema nama.

3 Kanha relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era Altjirranga urlarra kaltjala nama.

4 Nthakinhantama? Kara nhanga relhalala orrtja altjirranha nthakala, nurna erinha ilkumarama? Nurna kala kaltja orrtja altjirra etna itja namanga. Nurna turta kaltja Altjirra etatha nyinta wara namanga.

5 Relha arrpunha ntjarra angkama altjirra arrpunha ntjarra, Ingkarta arrpunha ntjarra turta namanga, alkirala, alhala turta.

6 Nurna pula kaltja Altjirra nyinta wara namanga. Era Kaarta nurnaka nama. Era alhalka ingkarraka arrpmarnakala. Nurnakathaka turta nama erinha tnantjitjika, arratja ntelalhamala. Nurna turta kaltja Ingkarta nyinta wara namanga, Jesua Krista era. Ekurarlarlanga Kaartala alhalka ingkarraka arrpmarnakala. Ekurarlarlanga era nurnanha turta etathilakala.

7 Arrpunha ntjarra pula nhanhaka itjala kaltja. Etna etarlarama orrtja altjirra nthurrpa namanga. Etnantama karalka ilkumalanga, kara nhanga arrpunhalala orrtja altjirranha nthakala, etna parrpartilalhama.

8 Arai, karalalka nurnanha itja Altjirraka tjinilama. Nurna turta itja Altjirranga urlarra kornilalhama, marrilalhama paka, karalka ilkumala.

9 Tjina tnakanhakanha arrpunhala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama. Rrangkarrantama montjerritjika. Rrangkarra erinha itja parrpartilitjika, karalka ilkumala.

10 Unta kala kaltja orrtja altjirra itja namanga. Lakinhanga unta kunpa
orrtja altjirraka temple-urna irrpuma, karalka turta ilkuma. Thunga
tjina tnakanhakanha, erala itja Ingkartanha ekarlta inthorra tnakama, era
nganha arama. Era turtantama karalka ilkuma, karalka nhanga etnala
orrtja altjirranha nthakala.
11 Tjina tnakanhakanha nhanha, ekurala Kristanha ilukala, era nthakin-
herritjina? Era kunha imilalhitjina, unta kaltja etarlalhakalanga.
12 Arai, unta paka tjina tnakanhakanha ungkwanganha parrpartil-
amanga, tjina tnakanhakanha erala itja Ingkartanha ekarlta inthorra
tnakamanga, untataka Kristanga urlarra korna ntelalhama.
13 Lakinhanga, atha paka tjina tnakanhakanha nukanha parrpartila-
manga, kara ilkumala, atha itja wotha kara ilkutjina.

# 9

*Altjirraka apostle-aka kwartiwuntjiperra.*

1 Yinga itja artwa arrpunhaka urrkapunhapunha nama. Yinga Jesua
Kristaka apostle nama. Atha Ingkarta nurnakanha, Jesuanha, arakala.
Atha turta rrangkarranha Ingkarturna rretjingakala.
2 Thunga arrpunha ntjarra angkama, yinga kula itja Jesuaka apos-
tle nama. Rrangkarra pula yinganha yarna kutala ilpoiwuma.
Rrangkarra kunha Ingkartalela nyinterrakala nama, atha rrangkarranha
kaltjinthakalanga.
3 Relha etnala angkama yinga kula itja apostle namanga, atha etnanha
lakinha pmarrama.
4 Barnabas ilirnanhantakwia worlamparinyala itja marnala wantitjika?
5 Barnabas ilirnantakwia itja arrkutja tnakanhakanha noa initjika?
Barnabas ilirnantakwia noakunya nthulaputjika, ilirna relha ntjarranha
kaltjinthitjika lhamanga? Apostle arrpunha ntjarra, Ingkartaka tjia
ntjarra, Cephas-anha turta pula noakartala nthulapuma.
6 Barnabas ilirnantakwia palkala wara urrkaputjika?
7 Tjapartia ntjarranha pula itornka etnakanhala kwartiwumala. Artwa
etnala grapes-aka tnukulpala urrkapuma, etna pula tnukulpa ekuranga
grapes ilkumala. Artwa etnala nanny goat ntjarra ntarntarama, etna pula
nanny goat-aka milk ntjumala.
8 Nhanha itja relhaka mpaarangaranganta nama. Altjirraka Angkatja
Imankinyala pula lakinhantema ilama.
9 Moses-ala nhanga ilaka, “Bullock erala urrkapuma marna annga
ingkala rrothamala ilkngitjika, rrangkarra itja rrakarta ekuranha marn-
tilitjika.” Bullock-iperrama Altjirranha nhanha angkaka?
10 Itja, nurnakiperratitja. Nurnakakwia kunha nhanha intalhelakala.
Artwa arrpunhala arna urlpelama, annga ingkairnama turta. Artwa
arrpunhala marna urnma erinha kotjima. Eratharra tharrantema kunha
marnakatjila urrkapuma, itja palkala wara.
11 Artwalala annga ingkairnamanga ngerra, lakinha ngerra nurna
nhanga rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Nurnakathakan-
tama nama marnalka rrakangkarranga kotjitjika.
12 Rrangkarra paka arrpunha ntjarranha kwartiwumanga, rrangkarra
nurnanha kngarralkura kwartiweikanha. Nurnakathaka kala nama
rrakangkarra enkitjika. Nurna pula itja enkaka. Nurnarrpatitja naka-
pakarla naka. Nurna itja antja naka arrpunhala Yia Marra Kristiperra
ilpoiwutjika, nurna kwartiwuntjaka enkakalanga.

13 Rrangkarra kala kaltja, artwa etnala temple-ala urrkapuma, etna
temple-anga marna inama. Artwa etnala tjauwerrilya erinha altar-aka
arrarnama, etna turta tjauwerrilya ekuranga ilkuma.
14 Lakinha ngerra Ingkartala turnaka, relha etnala arrpunha ntjarranha
Yia Marra erinha kaltjinthama, etna relha nhanha etnakanga marna,
mantarra, money-alka paka initjika.
15 Rrakangkarrathaka nama yinganha kwartiwutjika. Yinga pula itja
kuta rrakangkarra enkaka. Lyarta turta yinga itja enkama, rrakangkar-
rurna pepa nhanha yairnamala. Yingataka kuta tnakalhitjika antja nama,
atha Yia Marra erinha rrangkarranha kaltjinthakala, kwartiwuntjarapa.
16 Arai, yinga yarna tnakalhama, atha relha ntjarranha Yia Marra
erinha kaltjinthamanga. Krista erarrpa yinganha turnakala, atha relha
ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Yingantama ekura itja
kangkwerramanga, era yinganha rrarrathala tutjina.
17 Atha paka relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamanga,
yingarrpa antja namanga, etnakathaka nama yinganha kwartiwutjika.
Atha pula etnanha kaltjinthamanga, Kristala yinganha turnakalanga,
kurunga yinga ekura kangkwerramala urrkapuma.
18 Iwunhantama kwartiwuntja nuka nama? Nhanhanta, atha
relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamanga, kwartiwuntjarapa.
Nukathaka kala nama kwartiwuntjaka enkitjika. Yinga pula itja kuta
enkitjina.
19 Yinga itja artwa arrpunhaka urrkapunhapunha nama. Yinga pula
relha ingkarrakaka urrkapunhapunha ngerra ntelalhama, atha relha
arrpunha ntjarranha turta Jesuurna rretjingitjinanga.
20 Yinga relha Jew ntjarralela namalanga, yinga kala relha Jew etna
ngerra ntelalhama. Etna Moses-aka mpaarangarangakarta nama. Yinga
pula itjala. Yinga pula kalantema Moses-aka mpaarangarangaka kangkw-
errama, atha etnanha turta Jesuurna rretjingitjinanga.
21 Yinga Relha Lorinya ntjarralela namalanga, yinga kala
mpaarangaranga etnakanhakala kangkwerrama, atha etnanha turta
Jesuurna rretjingitjinanga. Rrangkarra pula itja etarlaritjika yinga
Altjirraka turnintjaka kngwerrakala. Arai, yingataka Kristaka turnintjaka
kuta kangkwerrama.
22 Yinga relha etnakalela namanga, etnala Ingkartanha itja ekarlta
inthorra tnakama, yinga etna ngerra ntelalhama, etna Jesuanha
ekarltalkura tnakitjinanga. Arai, yingataka relha ingkarrakaka ntelal-
hama, etna ngerra, atha paka etnakanga urrputja arrpunha Jesuurna
rretjingitjinanga.
23 Yinga lakinha ntelalhama, relha ntjarra inthorrala Yia Marra erinha
tnakitjinanga. Kurunga etna, yinga turta, Altjirraka pmara kutathurna
irrputjinanga.
24 Rrangkarra kala kaltja, relha race-erramalanga, etna ingkarraka
arrtjanama. Nyintalanta pula win-emilama. Etnala race-erramanga
ngerra, lakinha ngerra rrangkarra turta kutatha arrkarnalhitjika arratja
ntelalhitjika, rrangkarra turta win-emilitjinanga.
25 Arai, relha etnala race win-emilitjika antja, etna ngkwarlalka im-
puma, etna kaarntakaarnta ilpalhanga mpaarakala win-emilitjinanga.
Kaarntakaarnta nhanha kala ipmintjerrama. Kanha nurna kutatha
arratja ntelalhitjika arrkarnalhama, kaarntakaarnta tjiparra inthorra win-
emilitjika, nhanga etatha ngampakala purrama.
26 Lakinhanga kaarntakaarnta tjiparra inthorra erinha win-emilitjika,
atha kala Jesua nyintanhanta etarlarama.

27 Yinga turta itja lherrintja kornaka kangkwerrama, lherrintja korna
etna nuka tjitjarterrakitja. Kurunga Yia Marra erinha arrpunha ntjar-
ranha kaltjinthamaliperra, atha kaarntakaarnta tjiparra inthorra erinha
itja inakitja.

# 10

*Itja orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika*

1 Tjina ntjarrai! Arai, rrangkarra itja kngwerritjika, errilkngipata
nurnakanha ingkarraka mataranga kwaninyala lhapalhakala. Etna in-
gkarraka turta kwatja laiyanga tjananhakala.
2 Lakinha Altjirrala etnanha ingkarraka Moses-urna kaltjirrpulhelaka,
etna nhanga mataranga kwaninyala lhapalhamalanga, etna turta kwatja
laiyanga tjananhamalanga.
3 Etna ingkarrakala marna arrpunha nhanga turta ilkuka, Altjirralala
etnanha nthakala.
4 Etna ingkarrakala kwatja arrpunha nhanga turta ntjuka, Altjirralala
etnanha nthakala. Kwatja nhanha parta nhanganga thalalhakala. Parta
era etnakanga tnaartangala lhitjata. Parta nhanhataka Kristanha naka.
5 Ntjarra inthorraka pula Altjirranha itjala kangkaka. Erantama etnanha
worritjala tulpatuka, yirralhelamala.
6 Nhanha lakinherraka nurnanha lhalaritjika, nurna itja lherrintja
kornaka kangkwerritjinanga, etnala kangkwerrakala ngerra.
7 Etna orrtja altjirraka urrkurrkintja naka. Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, “Relha etna arrarnalhaka ilkutjika, ntjutjika turta.
Kurunga etna kamerraka arrkanerritjika.”
8 Nurna turta itja ntaiyawutjika, arrpunha ntjarralala ntaiyawukala
ngerra. Altjirralantama arlta nyintala 23,000 errilknga tuka.
9 Nurna turta itja Kristanha arrkarnitjika, arrpunha ntjarralala erinha
arrkarnakala ngerra. Apma arrangkulthalantama etnanha utnhuka.
Ntjarra turta iluka.
10 Nurna turta itja wanngerritjika, arrpunha ntjarrala wanngerrakala
ngerra. Angel tunhatunhalantama etnanha yirralhelaka.
11 Arai, Altjirrala kunha etnanha errilknga tuka, nurnanha lhalaritjika.
Arrpunhala turta yia nhanha intalhelaka nurnanha kaltjinthitjika, nurnala
kaaralhama Jesuanha pitjalputjika.
12 Thunga arrpunhala etarlarama era Altjirranha ekarlta inthorra
tnakama. Erataka aralhitjika, errintjala erinha arrkarnakitja, era turtan-
tama Altjirranha impukitja.
13 Arai, errintjala kunha rrangkarranha arrkarnama. Era pula rrangkar-
ranha arrkarnama, erala relha ingkarrakanha arrkarnamanga ngerra
wara, itja kngarralkura. Altjirranha turta rrakangkarra kuta ilpangkama.
Era errintja erinha parrama, era rrangkarranha kngarra inthorra arrkar-
nakitja. Era turta rrakangkarra tangitjala nama, ntarntaralhitjika.

*Orrtja altjirriperra, Arlta Kngarriperra turta*

14 Tjina ntjarrai, orrtja altjirranga tjanalhai!
15 Yinga nhanha relha eterrintja marrakarturna angkama. Rrangkarra
kala lhangkaritjina yinga arratja angkamanga.
16 Arai, nurna Arlta Kngarraka worlerramala wine ntjumanga, nurna
kunha Kristaka alhwa ntjuma. Nurna Arlta Kngarraka worlerramala
marna ilkumanga, nurna kunha Kristaka mpurrka ilkuma. Lakinha nurna
Kristalela nyinterrama.

17 Nurnarrpa turta mpurrka nyinta nama, nurna marna nyinta ilkumanga warta.
18 Israel-aka ramarama turta etarlarai. Etna Altjirranha tjauwerrilya nthitjata, tjauwerrilya erinha altar-aka arrarnamala. Etna turtantama tjauwerrilya ekuriperra ilkutjata. Lakinha etna Altjirralela nyinterritjata.
19 Lakinha angkamala, atha itja rrangkarranha ilama orrtja altjirra etna nthurrpa namanga, tjauwerrilya nhanga relhalala etnanha nthama, etna turta kula nthurrpa namanga.
20 Atha rrangkarranha nhanhatitja ilama. Tjauwerrilya nhanga relhalala orrtja altjirranha nthama, tjauwerrilya nhanhataka etna errintja ntjarranha nthama, itja Altjirranha. Yingantama itja antja rrangkarra errintja ntjarralela nyinterritjika.
21 Rrangkarrataka yarna Ingkartaka cup-anga ntjuma, errintjaka cup-anga turta. Rrangkarra turta yarna Ingkartaka table-anga marna ilkuma, errintjaka table-anga.
22 Nurna paka table tharrangantema ilkumanga, nurna Altjirraka irrpaltherrama. Nurna turta itja etarlaritjika nurna kula Altjirranga ekarltalkura namanga.

*Kariperra*

23 Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Nhanha itja marra nama korna ntelalhitjika. Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Relha erala ntelalhama era antja namanga ngerra, era itja tjina tnakanhakanhaka tangitjala nama.
24 Nurnataka tjina tnakanhakanhaka eterritjika, ekura tangitjala nitjika, itja nurnakarinya.
25 Kara nhanga etnala yirrinthama, nhanha kala kunpala ilkwai. Itja palkala pmarritjika, arrpunhala paka kara nhanha orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
26 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Alha nhanha, tnonthalka ingkarraka Ingkartaka nama.”
27 Thunga relhala nganha ntangkama ekuralela marna ilkutjika. Relha nhanha era itja Altjirranha tnakama. Thunga turta unta lhitjika antja. Kala lhai. Kara, marnalka erala nganha ilkutjika nthama, kala kunpala ilkwai. Itja palkala pmarritjika arrpunhala paka kara nhanha orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
28 Thunga pula relha arrpunhala nganha ilama, “Arai, kara nhanha kunha etna orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.” Unta kala kara lenha impai, relha ekuranga arrkngala, erala ungkwangurna angkakala, era parrparterrakitja.
29 Itja unta parrparterrakitja, era parrparterrakitja. Arai, nukathaka nama kara ilkutjika, yinga paka antja namanga. Arrpunhala yinganha yarna parrama.
30 Atha paka Altjirranha dangkilamanga, kara ilkutjinala, arrpunhala yinganha yarna ilparnama, yinga kula korna ntelalhamanga.
31 Arai, Altjirranha etarlaramala rrangkarra ilkutjika, ntjutjika, urrkaputjika, arrkanerritjikalka.
32 Rrangkarra pula itja relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya ntjarranha, Altjirraka worlamparinyanha paka rrangkalhelitjika.
33 Yinga ngerra ntelalhai. Yinga relha arrpunhaka kngarralkura eterrama, itja nukarinya, atha etnanha tangkalhelitjinanga paka.

# 11

*Urrkurrkintjaka mpaarangarangiperra*

1 Rrangkarra kala nukanga ingkapala pitjai, yingala Kristanga ingkapala
lhamanga ngerra.
2 Atha rrangkarranha tnantjama rrangkarra nuka kutatha
ilpangkamanga. Atha turta rrangkarranha tnantjama, rrangkarra
mpaarangaranga nhanga ntjarraka kuta kangkwerramanga,
mpaarangaranga nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala.
3 Yinga antja rrangkarra kaltja nitjika, Kristanha artwa ingkarrakaka
itornka namanga. Artwa turta arrkutja noa ekuranhaka itornka namanga.
Altjirranha turta Kristaka itornka namanga.
4 Artwa paka Altjirrurna ingkamanga, era turta paka relhanha Altjirraka
angkatja ilamanga, kapurta korltalhakala, era itornka ekuranha, Kristanha, errakarrilama.
5 Arrkutja pula Altjirrurna ingkamanga, era turta paka relhanha Altjirraka angkatja ilamanga, kapurta korltalhitjikanha, era itornka ekuranha,
nhanhatitja artwa noa ekuranha, errakarrilama. Era kala kapurta napia
ngerra nama.
6 Arai, arrkutjala paka kapurta ekuranha itja korltamanga, era kala
kapurta korla ekuranha keikanhanta. Arrkutja pula errakarrerrama,
kapurta korla ekuranha kakalanga, era turta paka kapurta napiantama
namanga. Lakinhanga era kala kapurta korltalhitjikanta.
7 Arai, artwa kunha itja kapurta korltalhitjika, Altjirrala erinha, era
ngerra inthorra arrpmarnakalanga. Altjirranha turta ntelalhakalanga era
makalaria namanga, artwa erinha arrpmarnamala. Arrkutja era pula
ntelama artwa era makalaria namanga.
8 Altjirrala kunha itja artwa erinha arrkutjanga arrpmarnakala. Era pula
arrkutja erinha artwanga arrpmarnakala.
9 Altjirrala turta itja artwa erinha arrkutjakakwia arrpmarnakala. Era
pula arrkutja erinha artwakakwia arrpmarnakala.
10 Nhanhanga arrkngala, angel-anga arrkngala turta, arrkutjakathaka
nama kapurta korltalhitjika. Lakinha arrkutja era ntelama arrpunha
ekura itornka namanga.
11 Kalantema. Nurna pula Kristalela nyinterrakalanga, nurna nhanhaka
turta kaltja. Arrkutja artwa turta Altjirranga urlarra loala nama.
12 Altjirrala nhanga arrkutja erinha artwanga arrpmarnakala. Lyarta
pula artwa arrkutjangantama katjia intama. Altjirrala kunha artwalka,
arrkutjalka ingkarraka arrpmarnama, errkuma turta.
13 Rrangkarrarrpa angkai. Nhanha marrama nama arrkutja Altjirrurna
ingkitjika, kapurta korltalhitjikanha?
14 Mpaarangaranga nurnakanhanga nurna kaltjerrama, artwa itja kapurta korla tjenyakarta nitjika. Nhanha itja artwakathaka namanga warta.
15 Kanha arrkutja kapurta korla tjenyakartala nitjika. Nhanha arrkutjakathaka namanga warta. Arai, arrkutjanha kunha kapurta korla
nthakala, korltalhitjika.
16 Worlamparinya ingkarrakala mpaarangaranga nurnaka nama, arrkutja ingkarraka kapurta korltalhitjika. Kala nhanhanta atha rrangkarranha ilama.

*Arlta Kngarriperra*

17 Arrpunha nhanhiperra pula atha rrangkarranha itjala tnantjama.
Pepaka worlerramala, rrangkarrataka kornilalhama, itja marrilalhama.

18 Atha wuka rrangkarra pepaka worlerramalanga, rrangkarra itja
worla nyinta nama, worla twetakatweta kurrka ntjarra pula. Atha turta
etarlarama angkatja nhanha kala nthurrpalama nama.
19 Nhanha kala lakinha nitjikantaparra, Altjirraka worla inthorra
katherritjinanga.
20 Arai, rrangkarra worlerramalanga, rrangkarra itjama Arlta Kngarra
ilkuma.
21 Nyintaminyintala marna ekuriltja ilkuma, arrpunha ntjarra
lyartathakantema worlerramalanga. Arrpunhantama ngaiyala kuta
nama, kanha arrpunha drunk-alerrama.
22 Yai, rrakangkarra itjala iltha intama ekurala ilkutjika, ntjutjika turta?
Kunpalama rrangkarra Altjirraka worlamparinya arrampowuma, ilkngara
ntjarranha turta lolowuma? Nthakinhantama yinga rrakangkarrurna
angkamara? Atha rrangkarranha tnantjitjika? Itja, atha rrangkarranha
yarna tnantjama.
23 Arai, angkatja nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala, nhanha
Ingkartala yinganha ilakala, apostle ntjarrarlarlanga.
Ingwa ekuralala Judas-ala Ingkarta Jesuanha
leltjaka lanthakala, Jesuala
marna inaka.
24 Kurunga Altjirranha
dangkilamaliperra, era marna erinha
urltakaka, etnanha ilaka turta, “Nhanha
mpurrka nuka nama. Atha mpurrka nukanha
lanthama, tjauwerrilya ngerra,
rrakangkarrakwia. Lakinha ilkwai, nuka ilpangkitjika.”
25 Etna kala ilkukalangantama, era nhanga
ngerra Altjirranha dangkilaka. Kurunga
era cup wine-akarta inaka. Era etnanha
ilaka, “Wine nhanha alhwa nuka nama,
lheloalhelintja lyartinyakanha. Atha
alhwa nukanha thalama rrangkarranha
Altjirralela tjinilitjika. Lakinha
ntjwai, nuka ilpangkitjika.”
26 Arai, Ingkartanha pitjalputjinalpula, rrangkarra marna nhanha ilku-
malanga, cup nhanhanga turta ntjumalanga, rrangkarra relha ntjarranha
ilitjina Ingkartanha etnakakwia ilukala.
27 Arai, rrangkarra Arlta Kngarrala marna ilkumanga, wine turta ntju-
manga, rrangkarra nhanhiperra arratja etarlaritjika. Itjanga, rrangkarra
Ingkartaka mpurrka pa alhwa arrampowuma.
28 Lakinhanga, unta Arlta Kngarraka lhitjinala, ilpangkalhelalhai,
“Nhanha kunha Ingkartaka mpurrka pa alhwa nama.” Kurunga marna
erinha ilkwai, cup ekuranga turta ntjwai.
29 Arai, relha erala ilkuma, ntjuma turta, era pula itja lhangkarama
nhanha Ingkartaka mpurrka namanga, erinha Ingkartala rrarrathala
tutjina.
30 Lakinhanga arrpunha ntjarra thaltja, menta turta nama, urrputja
arrpunha turta kala iluka.
31 Nurna paka marna pa wine ekuriperra arratja etarlaramanga,
Altjirrala nurnanha itja rrarrathala tutjina.
32 Ingkartala paka nurnanha lyarta rrarrathala tumanga, era nurnanha
rrarrathala tuma, nurna anma relha korna ntjarralela imerrakitja.

33 Lakinhanga tjina ntjarrai, rrangkarra ilkutjika worlerramalanga,
kaaralhai ingkarrakarrka worlerritjika.
34 Arrpunha paka ngaiyala namanga, era kala pmarala marna ilkutjika.
Kurunga rrangkarra itja kornilalhitjina, rrangkarra Arlta Kngarraka
worlerramalanga.
Yinga anma rrakangkarrurna pitjimalanga, atha rrangkarranha
mpaarangaranga arrpunha ntjarra turta kaltjinthitjina.

# 12

*Enka Alkngaltaraka yearriperra ntjarriperra*

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra yinganha nhanga Enkaka yearriperra
pmarraka. Yinga itja antja rrangkarra etnakiperra kotna nitjika.
2 Rrangkarra kala ilpangkama, rrangkarra nhanga Kristanha itjantema
tnakamalanga, rrangkarra orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjata, etna
turtantama rrangkarranha rretjingitjata.
3 Athantama rrangkarranha ilama, Altjirraka Enkala paka relhanha
rretjingamanga, relha era yarna angkama, “Jesuanha kunha artwa korna.”
Relha turta yarna angkama, “Jesuanha kunha Ingkarta nama,” Altjirraka
Enkala paka erinha itja kaltjinthakalanga.
4 Enka era nyinta kuta. Era pula nurnaka yearriperra twetakatweta
errarnpalhelama.
5 Ingkarta era nyinta kuta. Era pula nurnanha urrkapuntja twe-
takatweta nthama.
6 Altjirra era nyinta kuta. Era pula nurnaka ingkarrakalela nama,
nurnaka ingkarrakaka tangitjala nama turta.
7 Enka erantama relha nyintaminyintarlarlanga urrkapuma, relha
arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.
8 Enka erantama relha nyintanha kaltjinthama angkatja inangkarla
angkitjika. Kala relha arrpunhanha angkatja lhangkalariala angkitjika.
Enka nyinta era kuta tharranhantema kaltjinthama.
9 Kala relha arrpunhanha Enkala kaltjinthama Altjirranha ekarlta
inthorra tnakitjika. Kala arrpunhanha era ekarltilama relha mentanha
ltarrkngilitjika. Enka nyinta era kuta lakinhilama.
10 Arrpunhanha Enka era ekarltilama tjatjikarta urrkaputjika. Ar-
rpunhanha era kaltjinthama relha ntjarranha Altjirraka angkatja arratja
ilitjika. Kala arrpunhanha era kaltjinthama lhangkaritjika angkatja
arrpunha orrtjerrintja paka namanga. Kala arrpunhanha era kaltjinthama
etarlingetarlakunya angkitjika. Kanha arrpunhanha angkatja etarlingetar-
lakunya angkakala etnanha nentilitjika.
11 Nhanha ingkarraka Enka nyinta era urrkapuma. Erarrpa eterramala
ngerra, era kala relha nyintaminyintanha pelama.

*Kristaka worlamparinya mpurrka ngerra nama*

12 Mpurrka era kunha ingkakarta, iltjakarta, alkngakartalka nama.
Mpurrka era pula nyinta kutala nama. Lakinha ngerra turta Kristaka
mpurrka, worlamparinya era.
13 Arai, nurnakanga relha arrpunha Jew nama. Kanha arrpunha Greece-
arinyala. Arrpunha, artwaka urrkapunhapunha nama. Arrpunha itornka
nama. Enka nyinta era pula nurnanha ingkarrakanha kaltjirrpulhelaka,
nurna mpurrka nyinta nitjinanga. Altjirrala turta Enka nyinta erinha nur-
naka ingkarrakurna yairnaka. Enka era turta nurnaka nyintaminyinturna
irrpuka.

14 Arai, mpurrka nurnakanha kunha ingkakarta, iltjakarta, alkngakartalka nama.
15 Thunga paka ingka arrpunha angkama, “Yinga itjama iltja. Lakinhanga yinga tweta kuta nama.” Nurna pula kaltja ingka era yarna tweta nama. Era turta mpurrkakanha nama.
16 Thunga paka ilpa arrpunha angkama, “Yinga itjama alkngа nama. Lakinhanga yinga tweta kuta nama.” Nurna pula kaltja ilpa era yarna tweta nama. Era turta mpurrkakanha nama.
17 Mpurrka nurnakanha paka alknganta namanga, nurna yarna wumara. Mpurrka nurnakanha paka ilpanta namanga, nurna yarna ntjarnamara.
18 Altjirrala pula mpurrka nurnakanha urrkapuka, era antja namanga ngerra inthorra, ingkakartalka, iltjakartalka, alkngakartalka turta.

19 Kapurtanta paka namanga, nhanha itjama mpurrka nama.
20 Kala ingkalka, lyuparalka, etintjalka, tnartalka namanganta, mpurrka nama.
21 Lakinhanga alkngа eratharra yarna iltja tharranha ilama, “Ilirna kala mpalakakunyantama nitjina.” Kapurta era turta yarna ingka tharranha ilama, “Yinga kala mpalakakunyantama nitjina.”
22 Lakinhatitja. Tnartalka, lamalka etnala thaltjalkura namanga, etna kunha tjiparra inthorra nama. Etnakakunya nurna kala ilumaranta.
23 Nurna turta trouser-akalka irrpuma, poranga.
24 Kanha anngerralka nurna katha kutala impuma.

Arai, Altjirra erarrpa mpurrka erinha urrkapuka, tnarta, lamalka tjiparra inthorra nitjika.
25 Kurunga tnartala, rrakartala, iltjalalkantama mpurrka erinha porta kuta ntarntaritjinanga, tjalpalhelintja itja.
26 Lakinhanga tnarta paka menterramanga, kala mpurrka ntjapara nyingalauwuma. Arrpunha paka angkamanga, “Anngerra intorta inthorrangai!” Kala mpurrka ntjapara arrkana nama.

27 Arai, rrangkarra ingkarraka, ntjarra etna, Kristaka mpurrka nama.
28 Worlamparinya ekuralantama Altjirrala arrkurlakimparra artwa urrputja urraraka apostle nitjika. Kurunga urrputja arrpunha urrpia ekuranha nitjika. Kurunga urrputja arrpunha kaltjinthanhinthanha nitjika. Kurunga era relha urrputja arrpunha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika. Relha urrputja arrpunha relha mentanha ltarrkngilitjika. Relha urrputja arrpunha, relhaka tangitjala nitjika. Relha urrputja arrpunha itornka nitjika. Relha urrputja arrpunha turta angkatja etarlingetarlakunya angkitjika.
29 Artwa ingkarraka itja apostle nama. Artwa ingkarraka itja Altjirraka urrpia nama. Artwa ingkarraka itja kaltjinthanhinthanha nama. Altjirrala itja relha ingkarrakanha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika.
30 Altjirrala itja relha ingkarrakanha ekarltilaka relha mentanha ltarrkngilitjika. Relha ingkarraka yarna angkatja etarlingetarlakunyaka angkama. Relha ingkarrakala turta yarna angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilama.
31 Rrangkarrataka Enkaka yearriperra tjiparra inthorra ntjarraka antjerritjika.

Nthakinha inthorrantama nurna ntelalhitjika? Nhanhiperrantama atha rrangkarranha ilitjina.

# 13

*Iwunha nhanha nama kangkintja ntelalhitjika?*

1 Thunga yinga relhaka angkatja twetakatweta ingkarraka angkama. Thunga turta yinga angel-aka angkatja angkama. Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja ntelalhamanga, kurunga yinga wurinyaka yurra ngerra wara namara.

2 Thunga atha arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja ilama. Thunga atha Altjirraka eterrintja ingkarraka lhangkarama. Thunga yinga angkatja inangkarla ingkarrakaka kaltja. Thunga atha Ingkartanha ekarlta inthorra tnakama. Atha turtantama parta etnanha irrpalthala ankartiwuma. Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja ntelalhamanga, kurunga yinga irna ipmintja ngerra nama.

3 Thunga atha yultha ingkarraka nukanha yirrinthama, relha ilkngara ntjarranha ntuthilitjika. Thunga turta atha mpurrka nukanha arrpunha ntjarraka lanthama, etna yinganha urala rrukunthakunthilitjika. Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja ntelalhamanga, kurunga Altjirrala yinganha itja kuta kwartiwutjina.

4 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era relha arrpunhaka ngwanga ntelalhama, era relha arrpunhaka konyerrama turta. Era itja relha arrpunhaka antjakunyerrama. Era itja tnakalhama, tjurnalhama paka.

5 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era itja punhalunhala nthulapuma. Era itja ekuriltja eterrama. Era itja parrpa aalerrama. Era itja ilpangkama arrpunha paka ekura imanka korna ntelalhakalanga.

6 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era itja kangkama relha korna ntelalhamalanga. Era pula arrkana nama relha arratja ntelalhamalanga.

7 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era ekura kuta tjina ntelalhama. Era Altjirranha kuta tnakama. Era tnoatnoa kuta Altjirraka kaaralhama. Era turta itja kuta relhaka porrkerrama.

8 Altjirranha relhaka kuta kangkintja ntelalhitjina. Arrpunhala erinha yarna parrama. Kanha relha etnala arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja ilama, etna anma tjukunyerritjina. Relha etnala angkatja etarlingetarlakunya angkama, etna turta anma tjukunyerritjina. Angkatja inangkarla ingkarraka turta anma yirritjina.

9 Arai, angkatja nhanga nurnala Altjirriperra kaltjerrakala, etna kunha karta arrpunha wara nama. Angkatja nhanga nurnala arrpunha ntjarranha Altjirriperra kaltjinthama, etna turta karta arrpunha wara nama.

10 Anma pula, Altjirranha pitjalpumalanga, nurna kala angkatja ingkarrakakantama kaltja nitjina.

11 Arai, yinga nhanga katjia namalanga, yinga kala katjia ngerra angkaka. Yinga katjia ngerra eterraka. Yinga turta katjia ngerra ntelalhaka. Yinga pula relha kngarrerramalanga, atha kala katjiakanha ingkarraka impukantama.

12 Lyarta nurna Altjirranha irrkaiyirrkai ngerra wara arama. Anma pula nurna erinha alkngatharrantama aritjina. Lyarta yinga karta arrpunhakanta kaltja. Anma pula yinga ingkarrakakantama kaltja nitjina, Altjirranhala nuka kaltja namanga ngerra.

13 Lyarta nurna Altjirranha tnakama. Nurna turta tnoatnoa Altjirraka kaaralhama. Altjirranha turta nurnaka kangkintja ntelalhama. Altjirranhala nurnaka kangkintja ntelalhama, nhanha kunha tjiparralkura nama.

# 14

*Relhanha kaltjinthitjika tjiparralkura nama, nhanhangatjina, etarlingetarlakunya angkitjika.*

1 Rrangkarrataka kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra turta Enkaka yearriperra arrpunha nhanhaka thakerrai, nhanga worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika.

2 Arai, relha erala etarlingetarlakunya angkama, era itja relhurna angkama, Altjirrurna pula. Relhala turta erinha yarna wuma. Enka erataka ekurarlarlanga angkama, angkatja nhanga relhalala itja wuma.

3 Kanha relha era, erala worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilama, erataka etnanha ekarltilama, tjipatjipilama, alkngolkngilama turta.

4 Relha erala etarlingetarlakunya angkama, erataka ekurarinyanta ekarltilalhama. Kanha relha erala worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilama, era worlamparinya etnanhala ekarltilama.

5 Yinga kangkamara rrangkarra ingkarraka paka angkatja etarlingetarlakunya irrpalthala angkamanga. Yinga pula kngarralkura kangkamara rrangkarra worlamparinya etnanha Altjirraka angkatja ilamanga. Arai, worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika, nhanhataka tjiparralkura nama nhanhangatjina, nhanga etarlingetarlakunya angkitjika. Relha arrpunha pula namanga angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilitjika, kala marrala. Angkatja kathala kunha worlamparinya etnanha ekarltilama.

6 Tjina ntjarrai, yinga paka rrakangkarrurna pitjimanga, rrakangkarrurna angkatja etarlingetarlakunya turta angkamanga, nthakinhama atha rrangkarranha ekarltilamara? Atha pula rrangkarranha Altjirraka angkatja ilamanga, angkatja katha, angkatja nhanga Altjirralakimparra yinganha ilakala, kurunga atha rrangkarranha ekarltilamara.

7 Rrangkarra irna music-akanha etarlaramama? Relhala paka etnanha itja arratja angkalhelamanga, relha arrpunhala inurra itja lhangkaritjina.

8 Nhanha turta etarlarai. Artwala paka trumpet itja arratja angkalhelamanga, tjapartia ntjarra itja turritjika worlerritjina.

9 Lakinha ngerra, rrangkarra paka itja angkatja katha angkamanga, arrpunhala rrangkarranha itja wutjina. Rrangkarra kala wurinyurnanta angkarlanitjina.

10 Arai, angkatja twetakatweta ntjarra inthorra nama. Angkatjakakurtiala turta etnanha kala wuma.

11 Atha pula relha arrpunhaka angkatja yarna wumanga, yinga ekuranga urlarra relha lorinyala nitjina. Era turta nukanga urlarra relha lorinya nitjina.

12 Lakinha rrangkarra turta relha lorinya ngerra ntelalhama, rrangkarra angkatja etarlingetarlakunya angkamalanga. Rrangkarrataka Enkaka yearriperra arrpunhaka kngarralkura antja nitjika, yearriperra nhanga etnala worlamparinyanha ekarltilama.

13 Lakinhanga, tnakanhakanha erala angkatja etarlingetarlakunya angkama, erataka Altjirrurna ingkitjika ekura tangitjala nitjika, angkatja nhanha worlamparinyaka nentilitjika.

14 Arai, yinga paka etarlingetarlakunya angkamanga, enka nuka kala Altjirrurna ingkama. Yingarrpa pula marntilparla kutala.

15 Nthakinhantama? Arrpunharanga yinga kala enka nukanharlarlanga Altjirrurna ingkitjina. Arrpunharanga pula yinga eterrintjakartala Altjirrurna ingkitjina. Arrpunharanga yinga kala enka nukanharlarlanga ekura lyilhitjina. Arrpunharanga pula yinga ekura eterrintjakartala lyilhitjina.

16 Arai, thunga rrangkarra pepaka worlerrakala nama. Untantama
Altjirranha tnantjama, angkatja etarlingetarlakunya angkamala. Ar-
rpunha ntjarrala pula nganha itja wuma. Nthakinhantama etna "Amen"
angkitjina?
17 Unta kala Altjirranha tnantjama. Relha arrpunha ntjarra pula palkala
warala narlanama.
18 Atha Altjirranha dangkilama, yinga rrakangkarranga kngarralkura
etarlingetarlakunya angkama.
19 Nurna pula pepaka namalanga, nukanga urlarra nhanha marralkura
nama atha worlamparinyanha angkatja katha 5 ilitjika, nhanhangatjina,
yinga angkatja 10,000 etarlingetarlakunya angkitjika.
20 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja katjia ngerra eterritjika. Rrangkarrataka
relha kngarra ngerra eterritjika. Katjia kurrka ngerra pula, rrangkarra itja
korna ntelalhitjika.
21 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
"Relha lorinyaka angkatjala, relha
epinyaka rrakartarlarlanga turta, yinga
relha nhanha ntjarrurna angkitjina. Etna
pula yinganha itja kuta wutjina,
Ingkartanha angkama."
22 Arai, rrangkarra paka etarlingetarlakunya angkamanga, nthakinhama
arrpunha ntjarrala lhangkaritjina rrangkarra Altjirranha tnakamanga?
Angkatja etarlingetarlakunya rrakangkarranhala turta itja relha kotnanha
tangkalhelama. Altjirraka angkatjalanta relha kotnanha tangkalhelama,
rrangkarranha turta.
23 Thunga rrangkarra pepaka worlerrama. Rrangkarra turtantama
ingkarraka etarlingetarlakunya angkama. Relha kotna ntjarra paka irr-
pentjimanga, etna nthakinha etarlaritjina? Etna etarlaritjina rrangkarra
ingkarraka rirterrakala.
24 Thunga pula rrangkarra ingkarrakala worlamparinyanha Altjirraka
angkatja ilama. Relha kotna ntjarra turtantama irrpentjima. Angkatja
rrakangkarranha wumala, etna nthakinherritjina? Arrpunhala lhangkar-
itjina era relha kornarintja namanga, relha ima turta.
25 Erantama Altjirraka ilalhitjina, toperritjina turta. Era mparalela
arrarnalhitjina, Altjirraka urrkurrkintja nitjina turta. Era turta lakinha
angkitjina, "Nthurrpathoa Altjirranha rrakangkarralela nama."

### *Pepaka worlerramala arratja urrkurrkintja nitjika*

26 Tjina ntjarrai, rrangkarra pepaka worlerramalanga, rrangkarra kala
marra tangitjala pepa mpaarama. Rrangkarra pula pepa mpaaritjika wor-
lamparinyanha ekarltilitjika. Nhanga relha etnala psalm-aka read-errama,
relha etnala Altjirraka angkatja kaltjinthama, relha etnala etarlingetar-
lakunya angkama, relha etnala angkatja etarlingetarlakunya angkakala
etnanha nentilama, etna ingkarraka worlamparinyanha ekarltilitjika.
27 Thunga arrpunha ntjarra antja nama angkatja etarlingetarlakunya
angkitjika. Kala tharra, urrputja ngerranta angkitjika. Itja pula porta.
Kala nyintarrka, kurunga arrpunhantama. Kala arrpunhala turta angkatja
etnakanha nentilitjika.
28 Arrpunha paka itja namanga angkatja etnakanha nentilitjika, relha
etna kala worlamparinyala tjukunyala nitjika. Etna kala pmarala Altjir-
rurna etarlingetarlakunya angkitjika.

29 Kurunga tharrala, urrputjala paka Altjirraka angkatja kaltjinthitjika.
Arrpunha ntjarrala montjala wurlanitjika, arrpunha paka paala angkak-
itja.
30 Enkala paka artwa arrpunhanha angkatja ilamanga, artwa arrpun-
hala worlamparinya etnanha kaltjinthamalangantema, era artwa ekura
kwerritjika, erala kaltjinthamanga. Artwa nhanha erantama arrar-
nalhitjikarrka, artwa arrpunha erakimparrantama worlamparinyanha
Altjirraka angkatja ilitjinanga.
31 Arai, rrakangkarra ingkarrakakathaka nama, rrangkarra paka antja
namanga, worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika. Lakinha pula.
Nyintarrka angkitjika, kurunga arrpunhantama. Kurunga ingkarraka
kaltjerritjinanga, ekarlterritjinanga turta.
32 Relha etnala Altjirraka Enkakarta Altjirraka angkatja worlampar-
inyanha kaltjinthama, etnataka itja porta angkitjika, worlamparinya
parrparterrakitja.
33 Arai, Altjirranha rilhera nama, itja parrparta. Era turta itja
antja rrangkarra parrparta ntelalhitjika, rrangkarra pepaka namalanga.
Nhanha worlamparinya ingkarrakaka mpaarangaranga nama.
34 Rrangkarra pepaka namalanga, arrkutja ntjarra tjukunya nitjika.
Etnakathaka itja nama angkitjika. Etna pula noa etnakanhaka kangkw-
erritjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala turnamanga ngerra.
35 Etna paka kotna namanga, etna kala artwa noa etnakala pmarritjika,
pmarala. Nhanha kunha itja marra nama arrkutja angkitjika, rrangkarra
pepaka namalanga.
36 Corinth-arinya ntjarrai! Rrakangkarrangama Altjirraka angkatja
rrataka? Rrangkarranta turtama Altjirraka angkatja wuka?
37 Relha erala angkama era kula Altjirraka angkatja arratja kaltjinthama,
relha era turta, erala angkama era kula Altjirraka Enkakarta namanga, era
kala lhangkaritjika angkatja athala intalhelakala, era Ingkartaka turnintja
namanga.
38 Erantama Ingkartaka turnintjaka kangkwerritjikanhanga, Ingkartala
erinha ipmintja imputjina.
39 Lakinhanga, tjina ntjarrai, thakerrai worlamparinyanha Altjirraka
angkatja ilitjika. Angkatja etarlingetarlakunya angkitjika turta pula
rrangkarra itja parritjika.
40 Nhanhanta. Rrangkarra pepaka namalanga, rrangkarra itja parrpar-
taparrparta ntelalhitjika, arratjanta pula.

# 15

*Jesua Kristanha kamerraka*

1 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha Yia Marra nhangaka ilpangkalhe-
litjika antja nama. Yia Marra nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala,
rrangkarra turtala tnakakala.
2 Yia Marra nhanha ekurarlarlanga Altjirrala rrangkarranha tangkalhe-
litjina, rrangkarra paka Yia Marra erinha ekarlta kuta tnakamanga.
Itjanga paka, rrangkarra erinha palkala wara tnakaka.
3 Arai, angkatja nhanga Ingkartaka apostle ntjarrala yinganha ilakala,
nhanha kunha atha rrangkarranha kaltjinthakala. Nhanga lakinha. Kris-
tanha korna nurnakanhakakwia ilukala, Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilamala ngerra.
4 Etna erinha tintjiwukala. Altjirrala pula erinha arlta tharraminyintala
kamalhelakala, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala ngerra.

5 Kurunga era Peter-akarrka ntelalhaka, kurtungurla 12 etnaka turta.
6 Kurunga era tjina tnakanhakanha 500-anga ntjarralkurakantama ntelalhaka, etna worla namalanga. Tjina nhanha etnakanga ntjarralkura lyartalpula etathantema nama. Urrputja arrpunhanta kala ilukala.
7 Anma era James-aka turtantama ntelalhaka. Kurunga apostle ekuranha ingkarrakakantama.
8 Kala ingkarna inthorra era nuka turtantama ntelalhaka, era yinganha ingkarnanta urrarakalanga warta.
9 Arai, yinga kunha Kristaka apostle ntjarranga kornakornalkura era. Yinga turta itja yalknga nama Kristaka apostle nitjika, atha nhanga Altjirraka worlamparinya yirralhelitjika antja nakalanga.
10 Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka. Lakinhanga yinga apostle ekura nama. Altjirranha turta nuka itja palkala ngwanga ntelalhaka. Yinga Kristaka kngarralkura urrkapuka, apostle arrpunha ntjarrangatjina. Itja pula yinga, Altjirranhatitja nukarlarlanga urrkapuka, nuka ngwanga kuta ntelalhamala.
11 Lakinha atha rrangkarranha kaltjinthaka, apostle arrpunha ntjarrala turta. Rrangkarra turta angkatja nurnakanha tnakaka.

### *Errilknga ntjarra kamerritjina*

12 Nurna kaltjinthama Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nthakinhantama rrakangkarranga arrpunha ntjarra angkama, Altjirrala kula relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina?
13 Arai, Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina, kurunga era Kristanha turta itja kamalhelaka.
14 Altjirrala paka Kristanha itja kamalhelakalanga, nurna rrangkarranha paala kaltjinthama, rrangkarra turta Kristanha palkala wara tnakama.
15 Nurna turta rrangkarranha Altjirriperra orrtjapepilaka, rrangkarranha kaltjinthamala Altjirrala kula Kristanha kamalhelakala, era erinha itja kamalhelakalangatanya.
16 Arai, Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina, kurunga era Kristanha itja kamalhelaka.
17 Altjirrala paka Kristanha itja kamalhelakalanga, rrangkarra Kristanha palkala tnakama. Altjirrala turta korna rrakangkarranha itja iwuka.
18 Relha etna turta, etnala ilukala Kristanha tnakamala, etna errilknga kuta intitjina, itja kamerritjina.
19 Nurna paka Kristanha palkala wara tnakamanga, relha arrpunha ntjarra nurnaka kala ltarrperritjikanta.
20 Altjirrala pula Kristanha nthurrpa inthorra kamalhelaka. Altjirrala erinhakimparra kamalhelakalanga, nurna kaltja era anma relha errilknga ingkarrakanha kamalhelitjinala.
21 Arai, artwa nyintanga arrkngala, nurna ingkarraka iluma. Artwa nyinta arrpunhanga arrkngala, nurna ingkarraka kamerritjina.
22 Adam-ala nurnanha ingkarraka urrurnaka. Kristala pula nurnanha ingkarraka etathilitjina.
23 Nhanga lakinhakwia. Arrkurla Kristanharrka. Era kala kamerraka. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, worla ekurantama kamerritjina.
24 Kurunga alha nhanhaka talwantama nitjina, Kristala ingkarraka etnanha yirralhelamanga, etnala Altjirraka irrpaltherramanga. Kurunga relha ingkarrakala katha aritjina Altjirra Kaartanha Ingkarta namanga.
25 Arai, Krista ekurathaka kunha nama tjitjarterritjika, era Altjirraka leltja ingkarraka yirralhelitjinalpula.

26 Kurunga relha turta itja wotha ilutjina.
27 Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Altjirrala erinha ingkairnaka relhalka ingkarrakaka tjitjarterritjika.” Lakinha angkamala, era itja Kristanha ingkairnama ekura turta tjitjarterritjika. Altjirra erarrpa warta Kristanha ingkairnakalanga, Kristanha yarna tjitjarta ekura nama.
28 Anma, Kristanha relhalka ingkarrakaka tjitjarterramanga, Altjirranha 'Lira ekuranhaka turtantama tjitjarta nitjina. Kurunga Altjirranha relhalka ingkarrakaka tjitjarta nitjina.
29 Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjinanga, iwunhangantama arrpunha ntjarra lanthalhama arrpunhala etnanha relha errilkngakakwia kaltjirrpulhelitjika? Nthakinha turtama relha nhanha etna wulhitjina, Altjirrala relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjinanga?
30 Iwunhanga turtama nurna relha ntjarranha kuta kaltjinthama, etna nurnanha errilknga tutjika antja namangatanya?
31 Arai, yingataka arltamarlta eterrama, etna yinganha lyarta errilknga tutjina. Tjina ntjarrai, yinga nhanha nthurrpa inthorra angkama, yingala rrakangkarrakarta tnakalhamanga ngerra, Krista Jesua, Ingkarta nurnakanharlarlanga.
32 Iwunhanga turtama yinga Ephesus town-ala tnontha itnura ntjarralela turraka? Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjinanga, “nurna kala ilkutjika, ntjutjika turta.
Inguntha nurna kala ilutjinanga warta.”
33 Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. “Rrangkarra relha korna ntjarralela ilkwatharra namanga, rrangkarra turtantama korna ntelalhitjina.”
34 Rrangkarra kala arratjanta eterritjika. Itja korna kuta ntelalhitjika. Arai, rrakangkarranga arrpunha ntjarrataka Altjirraka kotnantema. Rrangkarra kala porerreikanhanta.

### *Mpurrka ekuriperra, ekurakartala Altjirrala relhanha kamalhelitjina*

35 Thunga arrpunhala yinganha pmarrama, “Nthakinha inthorrama Altjirrala relha errilknga etnanha kamalhelitjina? Mpurrka iwunhakarta turtama era etnanha kamalhelitjina?”
36 Rirtai! Annga nhanga untala arnaka kurnama, era kunha itja mangkama, era paka itja ilumangarrka.
37 Unta turta itja irna erinha arnaka kurnama, erala ingkarna mangkitjinala. Unta kala annga erinhanta kurnama, thunga wheat paka, thunga annga arrpunha paka.
38 Annga etnakanga pula irna twetakatweta mangkama, nhanga Altjirrala etnanha arrpmarnakala ngerra.
39 Tjalka ingkarraka turta twetakatweta nama. Relhaka tjalka tweta nama. Tnonthaka tjalka tweta nama. Thepaka tjalka tweta nama. Irrpanngaka tjalka twetantema nama.
40 Irna alkirarinya nama, irna alharinya turta nama. Irna alkirarinya etna tweta nama, irna alharinya etna turta twetantema nama.
41 Lirnnga era tweta nama, parrtja ekurarinyakarta. Taiya era tweta nama, parrtja ekurarinyakarta. Ntheilpura etna turta tweta nama, nyintaminyinta parrtja etnakarinyakarta.
42 Lakinha turta nitjina Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamalanga. Mpurrka ekurakartala relha katjia intama, era iluma, ltholtherrama turta. Kanha mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitjinala, era itja wothala ltholtherritjina.

43 Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama, era kornakorna
ngerra nama. Kanha mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitji-
nala, era marra inthorrala nitjina. Mpurrka nhanga ekurakartala relha
katjia intama, era thaltja nama. Kanha mpurrka ekurakartala Altjirrala
erinha kamalhelitjinala, era ekarltala nitjina.
44 Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama, era alharinya
nama. Kanha mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitjinala, era
alkirarinyala nitjina. Arai, mpurrka alharinya paka namanga, mpurrka
alkirarinya kala namantema.
45 Lakinha kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Adam-
anha, artwa arrkurlinya erinha, Altjirrala etathilaka.” Kanha Adam
ingkarninyala relhanha enkarlarlangala ngampakala etathilama.
46 Arai, relhala itja mpurrka alkirarinyakimparra tnyinama, mpurrka
alharinya pula, kurunganta alkirarinya.
47 Artwa arrkurlinya erinha kunha Altjirrala alhanga mpaarakala.
Kanha artwa arrpunha era alkirangala pitjika.
48 Artwa arrkurlinya era mpurrka alharinyakarta naka. Lakin-
hanga relha ingkarraka mpurrka alharinyakartantema nama. Artwa
ingkarninya era pula mpurrka alkirarinyakartala nama. Lakinhanga
nurna turta mpurrka alkirarinyakartantema nitjina.
49 Artwa arrkurlinya era ngerra nurna mpurrka alharinya tnyinaka.
Anma, nurna artwa alkirarinya era ngerra, mpurrka alkirarinyantama
tnyinitjina.
50 Tjina ntjarrai, Altjirraka Pmarala kunha alkirarinya etna itja ltholther-
rama. Lakinhanga nurna yarna Altjirraka Pmaraka irrpuma mpurrka
alharinyakarta, mpurrka alharinya nurnaka ltholtherramanga warta.
51 Arai, atha rrangkarranha angkatja ilitjina Altjirralala lyartalpula
lauwukala. Nurna itja ingkarraka ilutjina. Altjirrala pula nurnanha
ingkarraka kngartiwutjina.
52 Angel-ala trumpet erinha angkalhelamalanga, Altjirrala nurnanha kn-
gartiwutjina, warangala inthorra, alkngala irrpalhamala ngerra. Altjirrala
turta relha errilknga ntjarranha kamalhelitjina, mpurrka ltholtherritjikan-
hakartantama.
53 Arai, mpurrka nurnala lyarta tnyinama, etna yirritjina. Kanha
mpurrka nhanga Altjirralala nurnanha anma nthitjinala, etna itja kutala
yirritjina.
54 Altjirrala nurnanha kala mpurrka arrpunha nhanha etnanhantama
nthakalanga, mpurrka nhanga etnala itja kuta yirritjina, kurunga Altjir-
raka Angkatja Imankinya nhanha kala nthurrperritjinantama,
“Ingkartanha ntelalhaka era ekarlta
inthorra namanga. Relhantama ngampakala
etatha nitjina.”
55 “Arai, Ingkartala nurnanha
tangkalhelakalanga, nurna itja wotha
ilutjina.”
“Arai, Ingkartala korna nurnaka
iwukalanga, era nurnanha itja wotha
imilitjina.”
56 Altjirraka turnintjanga nurna lhangkarama nurna kuta korna ntelal-
hamanga. Nurna korna ntelalhamanga warta, nurna kala iluma.
57 Nurna pula Altjirranha dangkilama, era nurnanha tangkalhe-
lakalanga Ingkarta nurnakanharlarlanga, Krista Jesuarlarlanga.

58 Lakinhanga, tjina ntjarrai, Yia Marra erinha ekarlta kuta tnakai. Erinha itja ipmintja impai. Ingkartaka turta kuta kangkintja ntelalhai, relha arrpunhaka turta. Rrangkarra kala kaltja Ingkartanha itja kngwerritjina, rrangkarra ekura kangkintja ntelalhamanga.

# 16

*Tjauwerrilyiperra, altjirraka worlamparinyaka Jerusalem-ala*

1 Rrangkarra yinganha nhanga tjauwerrilyiperra pmarraka, relha alkngaltara ntjarraka. Arai, rrangkarrataka nhanha kotjitjika, athala worlamparinya pmara Galatia-arinya ntjarranha turnakala ngerra.

2 Nhanga lakinha. Sunday arlta nyintaminyintala, rrangkarra nyintaminyintala money arrpunha wakitjika, relha alkngaltara ntjarraka. Relha erala money kngarra inama, era kala money kngarrantema wakitjika. Kanha relha erala money kurrka inama, era kala money kurrkala wakitjika. Kurunga yinga pitjimalanga, tjauwerrilya rrakangkarranha kala patilakala intitjina.

3 Rrangkarra turta artwa urrputja urraritjika. Kurunga yinga pitjimalanga, atha etnanha pepa nthitjina money ekurakarta Jerusalem-urna lhitjika.

4 Nurna paka eterramanga nhanha marra namanga yinga turta etnakalela lhitjika, yinga kala etnakalela lhitjina.

*Paul, Timothy tharra yatjarra pitjitjika eterraka*

5 Arai, yingataka anma pmara Macedonia-anga tjananhitjina. Lakinhanga yinga Macedonia ekuranga tjananhamalanga, yinga rrakangkarrurna turta pitjitjina,

6 rrakangkarralela yatjarra nitjika. Thunga turta yinga rrakangkarralela kuta ngerra nitjina, wumpierritjika kaaralhamala. Kurunga yinga anpara lhitjikerramalanga, rrangkarra yinganha money turta paka tjaiyaka nthalenitjinanga.

7 Arai, yinga itja antja nama rrangkarranha anparala wara aranhitjika. Yinga pula antja nama rrakangkarralela kuterritjika, Ingkartala yinganha impurlarrarnamanga.

8 Yinga Ephesus town-alarrka kuterritjina, Pentecost arltakurtitja.

9 Arai, Altjirrala kunha relha ntjarra nukurna yairnama, atha etnanha kaltjinthitjika. Relha ntjarra arrpunha pula nuka antjakunyala nama.

10 Arai, Timothy-anha rrakangkarrurna pitjimalanga, erinha tjina kngarra ngerra inai. Era kunha Ingkartaka urrkapuma, yinga ngerra.

11 Itja ekura antjakunya ntelalhitjika. Kurunga erinha wotha kangkintjala nukurna yairnai. Yingataka ekura, tjia arrpunha ntjarraka turta nhanhala kaaralhama.

*Apollos-iperra*

12 Rrangkarra yinganha nhanga Apollos-iperra pmarraka, tjina nurnakanhiperra. Athataka erinha yarna yakalhelaka rrakangkarrurna alputjika, nhanga tjina arrpunha ntjarra alpumalanga. Era pula itja antja naka lyarta lhitjika. Era kala anma lhitjina, tjia arrpunha ntjarra paka rrakangkarrurna lhamalanga.

*Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka*

13 Montja aralhai! Ingkartanha ekarlta kuta tnakai! Tnoatnoa narrirrai! Tiratirerritjala narrirrai!

14 Nyintaminyinta arrpunhaka kangkintjanta ntelalhitjika.

15 Rrangkarra kala kaltja, pmara Achaia-ala, Stephanas-aka ramara-
malakimparra Ingkartanha tnakakala. Etna turtantama ilporatha inthorra
relha alkngaltara ntjarraka tangitjala naka. Athantama rrangkarranha
yakalhelama, tjina ntjarrai,
16 etnakanga ingkapala lharrirrai. Rrangkarra turta tjina urrkapun-
hapunha arrpunha ntjarranga ingkapala lharrirrai.
17 Yinga kangkaka artwa Stephanas, Fortunatus, Achaicus ntjarra
nukurna pitjimalanga. Etna yinganha rrakangkarriperra ilpangkalhelaka.
18 Etna turta yinganha tjipatjipilaka, etnala rrangkarranha tjipatjipi-
lakala ngerra. Relha lakinha kunha tjiparra nama.
19 Worlamparinya etnala pmara Asia-ala nama, etna rrangkarranha
anparnama.
Tjina tnakanhakanha Aquila, Priscilla tharrala rrangkarranha anpar-
nama, kngarra errarerramala. Worlamparinya etna, etnala iltha eku-
ratharrakanhala worlerrama, etna turta rrangkarranha anparnama.
20 Tjina arrpunha ntjarrala turta rrangkarranha anparnamantema.
Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranha kwakitjikai,
rrangkarrala tjia rrakangkarranha kwakitjakamanga ngerra.
21 Atharrpantama rretnya nukanha nhanha intalhelama PAUL.
22 Relha erala Ingkartaka itja kangkama, erinha Ingkartala imilitjina.
Ingkartai, kala pitjantai!
23 Ingkarta Jesuanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.
24 Yinga rrakangkarra kuta kangkama, nurna ingkarraka Krista Jesualela
nyinterrakalanga.

# 2 CORINTHIANS

*Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka*

1 Atha Paul-ala, tjina nurnakanha Timothy-ala turta, pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Altjirra erarrpa kunha yinganha urrarakala Krista Jesuaka apostle nitjika. Timothy ilirnantama pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala Altjirraka worlamparinya namanga Corinth town-ala. Ilirna pepa nhanha relha alkngaltara rrakangkarrurna turta yairnama, rrangkarrala pmara Achaia-ala namanga.

2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra ngwanga rilhera turta ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Altjirrala erinha alkngolkngilakalanga*

3 Atha Altjirranha tnantjama, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka Kaartanha, era kaarta montjamontja namanga, alkngolkngilanhilanha kngarra turta.

4 Era nurnanha alkngolkngilama nurna imampurla namalanga, nurna relha arrpunha ntjarranha alkngolkngilitjinanga, etna imampurla namalanga. Era antja nurna etnanha alkngolkngilitjika, erala nurnanha alkngolkngilakala ngerra.

5 Arai, Kristanha kngarra nyingalauwuka. Lakinha ngerra nurna turta nyingalauwuma, kurrkalkura pula. Kristala nurnanha kngarra inthorra alkngolkngilaka. Lakinhanga nurna turta arrpunha ntjarranha irrpalthala alkngolkngilama.

6 Nurna nyingalauwuma, Altjirrala rrangkarranha alkngolkngilitjinanga, tangkalhelitjinanga turta. Arai, Altjirrala nurnanha alkngolkngilakalanga warta, era rrangkarranha turta alkngolkngilitjinantema rrangkarra nyingalauwumalanga.

7 Nurna nhanhaka kaltja inthorra. Rrangkarra nurna ngerra nyingalauwumalanga, Altjirrala rrangkarranha turta alkngolkngilitjina, erala nurnanha alkngolkngilamanga ngerra.

8 Tjina ntjarrai, rrangkarra kaltja nitjika, nurna pmara Asia-ala kngarra inthorra nyingalauwukala. Etna nurnanha kngarra inthorra rrukunthakunthilaka. Nurnantama etarlaraka etna nurnanha kala errilknganta tutjinala.

9 Altjirrala kunha etnanha impurlarrarnaka nurnanha ingkwa errilknga tutjika, nurna erinha ekarltalkura tnakitjinanga. Altjirra erinha purrama, erala relha errilknga ntjarranha kamalhelama.

10 Erantama nurnanha tangkalhelaka, etna nurnanha errilknga tutjika antja namalanga. Nurna turta kaltja era nurnanha wothamawotha tangkalhelitjinala.

11 Rrangkarra turtantama nurnaka tangitjala nitjika, nurnakakwia Altjirrurna ingkamala. Kurunga relha ntjarra arrpunha turta Altjirrurna ingkitjina, nurnakakwia. Altjirrala turta etnanha, rrangkarranha turta wutjina. Relha ntjarralantama Altjirranha dangkilitjina, Altjirranha nurnaka tangitjala nakalanga.

*Paul-anha nhanga itja etnakurna lhaka, era etnanha alkngatharra ilakitja*

12 Nurnataka tnakalhama nurna relha arrpunha ntjarranga urlarra,
rrakangkarranga urlarra turta, kutatha ilporatha pa arratja ntelal-
hakalanga. Nurna lakinha ntelalhaka, Altjirranha nurnaka ngwanga
ntelalhakalanga, itja nurna relha inangkarla namanga.
13 Arai, nurna kunha angkatja kathanta rrakangkarrurna intalhelama,
angkatja nhanga rrangkarrala irrpalthala lhangkarama. Rrangkarra pula
nurnanha lyarta itjantema arratja inthorra lhangkarama.
14 Yinga pula alkurnama rrangkarra nurnanha anma kala arratja
inthorrantama lhangkaritjina. Kurunga Ingkarta nurnakanha Je-
suanha pitjalpumalanga, rrangkarra nurnakakarta tnakalhitjina, nurnala
rrakangkarrakarta tnakalhitjinala ngerra.
15 Nhanhaka kaltja namala, yinga antja naka rrakangkarrurna thar-
raranga yatjarra lhitjika, atha rrangkarranha tharraranga kaltjinthitji-
nanga, arrkanilitjinanga turta.
16 Yinga nhanga eterraka rrakangkarralela yatjarra nitjika pmara
Macedonia-urna lhamala, kurunga wotha yinga Macedonia-anga pit-
jalpumalanga. Kurunga rrangkarrantema yinganha Judea-urna yairnitji-
nala, marnakarta tjaiyaka.
17 Yinga itja lakinha wara eterraka. Yinga turta itja relha pmatha ngerra
angkaka, “awa” yinga rrakangkarrurna lhitjina, nhanga anma “itjantama”
angkitjinala.
18 Arai, Altjirranha kunha rrakangkarrurna nthurrpa angkama. Lakinha
ngerra nurna turta rrakangkarrurna nthurrpa angkaka. Itja “awa” “itja”
turta, tharra kuta.
19 Silas, Timothy, atha turta, nurna kunha rrangkarranha Jesua Kris-
tiperra, Altjirraka 'Liriperra kaltjinthaka. Krista ekurarlarlanga kunha
Altjirranha nurnakurna kala “awanta” angkama, itja “awa” “itja” turta.
20 Altjirrala nhanga relha ekuranha ntjarranha wothamawotha lhelaka,
era etnanha tangkalhelitjinala. Kristarlarlanga Altjirrala nhanha kala
nthurrpilakantama. Lakinhanga nurna Kristarlarlanga “Amen” angkama,
Altjirranha tnantjamala.
21 Altjirra erarrpa nurnanha ekarltilama, rrangkarranha turta, nur-
nanha Kristalela nyintalhelamala. Era nurnanha urraraka turta ekuriltja
inthorra nitjika.
22 Era turta Enka Alkngaltara erinha nurnakurna yairnaka, nurnakanga
kwanala nitjika, nurna kaltja nitjinanga era nurnanha anma pmara
makalaria ekuranhurna irrpulhelitjinala.
23 Altjirranha kaltja yinga nhanha arratja inthorra ilalhamanga. Arai,
yinga nhanga itja Corinth town-urna lhaka, yinga itja antja nakalanga
rrangkarranha alkngatharra ilitjika.
24 Nurna kunha itja antja nama rrakangkarra tjitjarterritjika, rrangkarra
kala Ingkartanha ekarlta tnakamanga. Nurna wara antja nama
rrakangkarra tangitjala nitjika, rrangkarra arrkana kngarra nitjinanga.

# 2

1 Lakinhanga yingarrpantama eterraka, yinga itja rrakangkarrurna
lhitjika, atha rrangkarranha wotha ltarrpilakitja.
2 Arai, atha paka rrangkarranha ltarrpilamanga, ngunhalantama yin-
ganha tjipatjipilitjina?
3 Yingataka antja nama arrkana nitjika, atha rrangkarranha arrkanil-
itjinanga. Lakinhanga atha pepa arrpunha nhanga rrakangkarrurna
intalhelaka. Yingataka itja antja naka rrakangkarrurna yatjarra lhitjika,

rrangkarra yinganha ltarrpilakitja. Rrakangkarrathaka kunha nama yinganha arrkanilitjika, itja ltarrpilitjika.
4 Arai, pepa nhanga athala rrakangkarrurna yairnakala, athataka erinha intalhelaka kngarra mpangkamala. Yingarrpa turta inpora wulhaka, alkngoltja kngarra turta alkngа nukanhanga thalalhaka. Atha pula itja pepa erinha intalhelaka rrangkarranha ltarrpilitjika. Atha erinha intalhelaka rrangkarra kaltja nitjinanga, yinga rrakangkarra kngarra inthorra kangkamanga.

### *Rrangkarra artwa nhangaka korna kala iwutjikantama*

5 Arai, artwa nhangala itja yinganhanta ltarrpilakala. Erataka rrangkarranhatitja kngarralkura ltarrpilakala. Nurna pula itja nhanhiperra kuta etarlaritjika.
6 Rrangkarra ntjarra arrpunha kala ekururna ilpungarungara angkakala. Kalantama rrangkarra erinha impai, ekururna itja kuta angkitjika.
7 Lyarta rrangkarra kala korna ekuranha iwutjikantama, erinha alkngolkngilitjika turta. Itjanga paka, era kngarra inthorra nthorrkngerrakitja.
8 Lakinhanga, yinga rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra ekura kala kangkintjantama ntelalhitjika.
9 Arai, athataka nhanga rrakangkarrurna pepa intalhelaka, rrangkarranha arrkarnitjika. Atha lhangkaritjika antja naka rrangkarra paka nuka arratja inthorra kangkwerritjina, thunga itja paka.
10 Rrangkarra paka relha arrpunha ekura korna iwumanga, atha turta korna ekuranha iwutjinantema. Kristanha kaltja, rrakangkarrakwia atha kala korna ekuranha iwuka.
11 Atha korna ekuranha iwuka, Satan-ala nurnanha kornilakitja. Nurna ingkarraka kala kaltja, Satan-anha antja nama nurnanha Kristanga rakitjika.

### *Kristaka urrpiaka urrkapuntjiperra*

12 Yinga nhanga Troas town-urna pitjimalanga Yia Marra Kristiperra kaltjinthitjika, atha lhangkaraka Ingkartala kala relha ntjarraka ilpa altjurilakala, angkatja ekuranha wutjika.
13 Yingarrpa pula rwampia wulhaka, tjina nuka Titus-anha kuta yirramanga. Lakinhanga, atha tjina tnakanhakanha etnanha impurlalhaka, yinga turtantama pmara Macedonia-urna lhaka.
14 Nurna Altjirranha dangkilama. Era nurnanha Kristalela nyintalhelakalanga, nurna kala errintja etnanhalka pmakwinaka. Altjirrala turtantama relha ntjarranha panpala Yia Marra erinha kaltjinthama, nurnakarlarlanga.
15 Altjirranga urlarra nurna Kristaka urrpia nama. Era nurnanha relha tnakamala ntjarrurna yairnaka, etnanhala era tangkalhelama. Era turta nurnanha relha ilpoiwumala ntjarrurna yairnaka, etnanhala era imilama.
16 Arrpunha ntjarralantama etarlaritjina nurna yia kornakarta pitjikala, yia nurnakanhala etnanha imilamanga. Kanha arrpunha ntjarrala etarlaritjina nurna yia marrakarta pitjikala, yia nurnakanhala etnanha tangkalhelamanga.
Ngunhalantama relha ntjarranha Yia Marra erinha arratja kaltjinthamara?
17 Arai, nurna itja relha arrpunha ntjarra ngerra nama. Etna relha ntjarranha Yia Marra erinha money-akatjila wara kaltjinthama. Nurna pula Altjirraka urrpia ilporathala nama. Kristalela nyinterrakala, nurna Yia Marra erinha arratja kaltjinthama. Altjirranha kala nurnaka kaltja.

# 3

1 Rrangkarra itja etarlaritjika nurna kula wotha tnakalhamanga. Thunga
arrpunha ntjarra antja nama, relha arrpunhala etnaka pepa intalhelitjika,
etnanha tnantjamala. Nurna pula itja pepa lakinha ngerraka antja.
2 Rrangkarra kala pepa lakinha ngerra nurnaka nama, rrangkarra
nurnaka kangkwerrakalanga, nurna nhanga rrangkarranha
kaltjinthamalanga. Tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta nhanhaka
kaltja.
3 Lakinha Krista erarrpa angkama, rrakangkarrarlarlanga, nurna nthur-
rpa urrpia ekuranha namanga. Era turta nhanha relha arrpunha
ntjarranha ntelaka, Altjirra Etathaka Enkala rrangkarranha Altjirrurna
rretjingamalanga.
4 Lakinhanga nurna Altjirranga urlarra tnoatnoa nama, Kristanga
arrkngala.
5 Nurna Yia Marra erinha kaltjinthamalanga, Altjirrala relhanha Kris-
tanha tnakitjika kaltjinthaka, itja nurna.
6 Era nurnanha urraraka, nurna relha ntjarrurna urrpia lhitjika, Yia
Marra erinha turta kaltjinthitjika. Yia Marra nhanha itja Altjirraka turn-
intja ngerra nama. Turnintja etna kunha nurnanha imilama. Kanha Yia
Marra ekurarlarlanga Altjirrala Enka ekuranhala nurnakurna yairnama.
Enka nhanha erantama nurnanha ngampakala etathilama.

### *Altjirraka lhelintja lyartinya*

7 Altjirrala nhanga turnintja ekuranha partakarlaka intalhelaka, Moses-
anha turta nthaka. Turnintja nhanha etna relhanha imilaka. Moses-aka
anngerra pula kalantemala parrtjika, era Altjirralela nakalanga. Israel-aka
ramaramalantama Moses-aka anngerra yarna tjoraraka, parrtja nhanha
ekuranga arrkngala. Parrtja nhanha era pula parrpa yirraka.
8 Lakinha Altjirranha nhanga Israel-aka ramaramaka makalaria ntelal-
haka, era parta kaputhala Moses-anha turnintja ekuranha nthamalanga.
9 Lyarta pula Altjirranha relha ntjarraka makalarialkura ntelalhama, era
relha ntjarranha ilamalanga, “Rrangkarra Yia Marra erinha tnakamanga,
rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”
10 Altjirraka turnintja etna tjiparra naka. Yia Marra era pula tjiparralku-
rala nama.
11 Arai, turnintja etna, etnala anma yirritjinala, etna tjiparra nakalanga,
kurunga Yia Marra era, erala kutantaka nitjinala, era tjiparralkurala
nama.
12 Nhanhaka kaltja namala, nurna tnoatnoa, katha turta angkama.
13 Nurna itja Moses ngerra nama. Era anngerra ekuranha mantarrala
korltakala, Israel-aka ramaramala arakitja parrtja era yirramanga.
14 Israel-aka ramaramala pula nhanhiperra itja arratja etarlaraka.
Lyartalpula etna Altjirraka Angkatja Imankinya wumalanga, etna angkatja
nhanha itja arratja lhangkarama. Angkatja nhanha kunha relhala arratja
lhangkarama, era Kristalela nyinterrakalanganta.
15 Lyartalpula pula, Israel-aka ramarama Altjirraka Angkatja
Imankinyaka read-erramalanga, etna itja arratja etarlarama.
16 Israel-aka ramarama arrpunha ntjarralanta arratja etarlarama, etnala
Ingkarturna toperrama.
17 Ingkarta era kunha Enka era nama. Relha erala Ingkartaka Enka
tnyinama, erinha Enkala turnintjangalka althakalthilama.

18 Nurna, nurnala arratja etarlarama, nurna kaltja Ingkartanha
makalaria namanga. Ingkarta era turta, erala Enka nama, era nurnanha
montja kngartiwuma Ingkarta era ngerra nitjika, makalaria inthorra.

# 4

*Nurna nthurrpa thaltja nama, Ingkartanha pula ekarltala nama*

1 Nurna relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthama, Altjirranha
nurnaka montjamontja ntelalhakalanga. Nurna turta itja porrkerrama.
2 Nurna itja relha ntjarranha Altjirraka angkatja pmathala kaltjinthama,
etnanha orrtjapepilama paka. Nurna itja relha ntjarranha Altjirraka
angkatja arrpunhanta kaltjinthama. Nurna turta itja Altjirraka angkat-
jaka, relhaka angkatja lhangama. Altjirranha kala kaltja, nurna angkatja
ekuranha arratja inthorranta kaltjinthamanga. Lakinhanga relhala
angkatja nurnakanha irrpalthala tnakama.
3 Relha arrpunha ntjarrala paka Yia Marra nurnakanha itja tnakamanga,
etna Yia Marra erinha itja tnakama, etnarrpa kala ima namanga.
4 Altjirra alha nhanharinyalataka etnanha pangilaka ngerra. Etnan-
tama parrtja erinha yarna arama. Nhanhatitja, etna Yia Marra Krista
makalariiperra yarna lhangkarama. Krista era kunha Altjirranha nurnaka
imarnama.
5 Arai, nurna itja relha ntjarranha angkatja nurnakanha kaltjinthama.
Nurna etnanha kaltjinthama Jesua Kristanha Ingkarta namanga. Jesua
Krista era nurnanha rrakangkarrurna yairnaka, rrakangkarra tangitjala
nitjika.
6 Nhanga tjontintjala thapathapa namalanga, Altjirranha angkaka, “Par-
rtja kala nitjika.” Altjirra nhanha erantema etarlingetarla nurnakanha
parrtjilhelaka ngerra. Nurnantama kaltja nurna Jesua Kristanha ara-
malanga, nurna Altjirra makalaria erinha arama.
7 Altjirrala Yia Marra erinha nurnaka lanthaka, relha kornakorna,
thaltjaka, nurna relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Lakinha
era nurnanha ntelama erarrpa relhanha tangkalhelamanga, itja nurna.
8 Arai, relha ntjarrala nurnanha kutatha rrukunthakunthilama, etna
pula nurnanha yarna parrama. Nurna yarna eterritjikerrama, nurna pula
relha ntjarranha kuta kaltjinthama.
9 Etna nurnanha tutjika lurnama, Altjirrala pula nurnanha ntarntarama.
Etna nurnaka alkngarnterrama, etna pula nurnanha yarna yirralhelama.
10-11 Etna kutatha nurnanha errilknga tutjika antja nama, arrpunha
ntjarrala Jesuanha errilknga tukala ngerra. Nurna pula kuta etatha nama.
Nhanhala arrpunha ntjarranha ntelama, Jesuanha turta etatha namanga.
12 Arai, nurnataka arltamarlta ilutjikerrama, rrangkarra ngampakala
etatha nitjinanga.
13 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Atha Altjirranha tnakaka,
lenhakakwia yinga angkaka.” Nurna turta Altjirranha tnakama. Lakin-
hanga nurna turta angkama.
14 Nurna kaltja Altjirrala Jesua Kristanha kamalhelakalanga, era nur-
nanha turta kamalhelitjina, nurna Jesualela nyinterrakalanga. Kurunga
era nurnanha, rrangkarranha turta ntangkitjina ekuralela nitjika.
15 Arai, nurnataka rrakangkarrakwia relha ntjarranha kaltjinthama,
nurna nyingalauwuma turta, relha ntjarramantjarra kaltja nitjinanga
Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhamanga. Kurunga etna erinha dan-
gkilitjinanga, tnantjitjinanga turta.

*Jesuanha tnakamala nitjika*

16 Lakinhanga nurna itja porrkerrama. Mpurrka nurnakanha nthurrpa thaltjerretnama, enka nurnakanha pula Altjirrala arltamarlta wotha ekarltilama.
17 Arai, nurna lyarta kunpa nyingalauwuma, nurna kaltja namanga, nurna anma Altjirralela ngampakala nitjinala. Altjirralela ngampakala nitjika, nhanha kunha tjiparra inthorra nama.
18 Arai, alha nhanha, yulthalka ingkarraka nhanga relhalala arama, etna kunha yirritjina. Kanha Altjirranha, Altjirraka pmaralka ingkarraka nhanga relhalala yarna arama, etna pula ngampakalala nitjina. Lakinhanga nurna kngarralkura lenhiperra etarlarama, nurnala yarna arama.

# 5

1 Nurna kala kaltja, Altjirrala mpurrka arnarinya nurnakanha yirralhelamalanga, era nurnanha mpurrka arrpunhantama nthitjina, mpurrka alkirarinya. Mpurrka nhanha kala kutantaka nitjina.
2 Arai, mpurrka arnarinya nhanhakarta nurna kngarra mpangkama. Lakinhanga nurna mpurrka alkirarinya ekura errarerrama.
3 Nurna anma mpurrka alkirarinya ekura ekarralhakalanga, mantarraka ngerra, nurna itja mpurrkakunya nitjina.
4 Arai, nurna mpurrka arnarinya nhanhakartantema namalanga, nurna mpangkama, menterramalka. Nurna pula itja antja nama mpurrkakunya nitjika. Nurna antja nama kala mpurrka alkirarinyakarta nitjika, nurna kala ngampakala etatha nitjinanga.
5 Altjirrala nurnanha kala tangkalhelaka. Era turta nurnanha anma mpurrka alkirarinya nthitjina. Erantama Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurna kaltja nitjinanga, nurna Enka ekuranhakarta warta namanga, era nurnanha nthurrpa inthorra mpurrka alkirarinya anma nthitjinala.
6 Lakinhanga nurna kutatha tnoatnoa nama.
Nurna turta kaltja, nurna mpurrka arnarinyakartantema namalanga, nurna yarna Ingkartalela nama, pmara ekuranhala.
7 Lyarta nurna erinha tnakamanta. Nurna erinha itja arama.
8 Nurna pula kala kunpa ilumara, nurna Ingkartalela nitjinanga.
9 Nurna antja nama kutatha Ingkartanga urlarra arratja ntelalhitjika, nurna mpurrka arnarinyakartantema namalanga, mpurrka alkirarinyakarta paka.
10 Arai, nurna ingkarraka Kristanga urlarra anma itnatjina, era relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga. Kristalantama relha nyintaminyintanha kwartiwutjina, relha erala mpurrka arnarinya ekuranhala ntelalhakala ngerra.

*Nurna relhanha kaltjinthama Altjirranha etnakalela rilhererrakalanga, Kristarlarlanga, etna turtantama Altjirralela rilhererritjika*

11 Lakinhanga, nurna Ingkartanga trerrama. Nurna turta relha ntjarranha ilama Altjirrurna toperritjika. Altjirranha kala nurnaka kaltja. Rrangkarra turtantama nurnakiperra arratja etarlareikanha.
12 Nurna lakinha angkamalanga, rrangkarra itja etarlaritjika nurna kula rrakangkarranga urlarra wotha tnakalhamanga. Nurna wara antja nama rrangkarra nurnakiperra arratja etarlaritjika. Kurunga rrangkarra itja nurnakiperra errakarrerritjina, arrpunha ntjarra tnakalhamalanga. Arrpunha ntjarralataka relhaka anngerranta arama, itja eterrintja etnakanha.

13 Arai, nurna paka arrpunharanga relha rirtarirta ngerra ntelal-
hamanga, nhanha kala Altjirra nurnakanta nama. Nurna pula relha
eterrintja marrakarta ngerra ntelalhamanga, nhanha rrakangkarrakwiala
nama.
14 Nurna kunha lakinha ntelalhama, Kristanha nurnaka kangkakalanga.
Nurna kaltja artwa nyinta relha ingkarrakakakwia ilukalanga, relha
ingkarraka kala ilukala.
15 Kristanhataka relha ingkarrakakakwia iluka, relha etatha ntjarra
itja wotha etnakarinya eterramala nitjinanga, ekura pula eterramala
nitjinanga. Ekura purrama, erala etnakakwia ilukala, erinha turtala
Altjirrala etnakakwia kamalhelakala.
16 Lakinhanga, nurna Kristanhantama tnakamanga, nurna lyarta relha
arrpunha ntjarriperra eterrama, Altjirranhala etnakiperra eterramanga
ngerra. Nurna turta lyarta Kristiperra eterrama, Altjirranhala ekuriperra
eterramanga ngerra.
17 Arai, relha erala Kristalela nyinterrakala, Altjirralataka erinha
lyartinyilakala. Era itja wotha arrkurla nhanga ngerra nama. Era kala
relha lyartinyantama nama.
18 Altjirra erarrpa kunha Kristarlarlanga urrkapukala, Altjirranha,
nurnanha turta rilherilitjika. Era turtantama nurnanha turnaka relha
ingkarrakanha ilitjika,
19 era Kristarlarlanga etnakalela turta kala rilhererrakala. Era etnanha
itja wotha ilparnamanga. Era turtantama nurnanha turnaka relha
ingkarrakanha ilitjika, era kala etnakalela rilhererrakala.
20 Nurna kunha Kristaka urrpia nama. Nurnakarlarlangantama Altjirra
erarrpa rrangkarranha yakalhelama, Kristakakwia, “Altjirralela rilher-
errarrirrai!”
21 Altjirrala kunha Kristanha, relha palkinyanha, imilaka, era nurnanha
ilitjinanga, “Rrangkarra nukanga urlarra relha arratja nama.”

# 6

1 Nurna Altjirralela porta urrkapuma. Lakinhanga nurna rrangkarranha
yakalhelama, itja yia erinha palkala wara wurlanitjika, yia nhanga
Altjirranhala rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga.
2 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Atha nganha wuka unta nukurna
ingkamalanga, yinga antja nakalanga
ungkwanga kangkintja ntelalhitjika. Yinga
turta ungkwangurna tangitjala pitjika,
yinga antja nakalanga nganha
tangkalhelitjika.”
Arai, lyarta kunha Altjirranha ungkwanga kangkintja ntelalhama. Arai,
lyarta kunha Altjirranha antja nama nganha tangkalhelitjika.
3 Nurna itja antja nama relha ntjarrala Yia Marra erinha arram-
powutjika, nurnakanga arrkngala. Lakinhanga nurna aralhama inthorra.
4 Nurnantama kutatha ntelalhama Altjirraka urrkapunhapunha ilpo-
ratha ngerra. Nurna kunpa nyingalauwuma etna nurnanha rrukun-
thakunthilamalanga, nakapakarlilamalanga turta.
5 Nurna kunpa nyingalauwuma etna nurnanha tumalanga, nurnanha
jail-aka kurnamalanga, nurnaka alkngarnterramalanga paka. Nurna
itja wanngerrama nurna kngarra inthorra urrkapumalanga, ankwakunya
namalanga, marnakunya turta.

6 Nurna kerrintja nama, Altjirraka angkatjaka kaltja, montjamontja,
ngwanga, Enka Alkngaltarakarta, kangkintja turta.
7 Nurna relha ntjarranha Altjirraka angkatja arratja kaltjinthama,
Altjirrala nurnanha ekarltilakalanga. Nurna itja kuta porrkerrama.
8 Etna paka nurnanha tnantjamanga, arrampowumanga paka,
kalantema. Etna paka nurnakiperra angkatja marra ilamanga, korna
paka, kalantema. Arrpunha ntjarra angkama nurna kula artwa pmatha
namanga. Kanha nurna artwa arratja kutala nama.
9 Arrpunha ntjarra angkama nurna kula relha rirtarirta namanga.
Altjirranha pula nurnaka kaltjala. Nurna kutatha ilutjikerrama. Nurna
pula etathantemala. Arrpunha ntjarrala nurnanha tuma, etna pula
nurnanha yarna errilknga tuma.
10 Nurna ltarrpa nama, nurna pula arrkana namantemala. Nurna ilkn-
gara nama. Nurna pula arrpunha ntjarranha netanetilamala. Nurnaka
yulthalka itja intama. Altjirraka pmara ngampakala pula nurnaka namala.
11 Tjina Corinth-arinya ntjarrai, nurnataka rrakangkarrurna alkngath-
arra angkaka, pmathakunya.
12 Arai, nurna itja rrakangkarranga ntjumerraka, rrangkarra pula
nurnakangatitja ntjumerraka.
13 Yingantama katjia nukanha ntjarrurna ngerra angkama. Rrangkar-
rataka nurnaka kapanha kangkeikanha, nurnala rrakangkarra kangka-
manga ngerra.

*Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha itja tnakama. Rrangkarra etnaka itja lhangalhitjika*

14 Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha itja tnakama. Rrangkarra itja
etnaka lhangalhitjika. Arai, relha marra, relha korna turta tweta nama.
Parrtja, thapathapa turta tweta nama.
15 Kristanha itja Satan-aka tjina nama. Kristaka tjina ntjarra turta yarna
Satan-aka tjina ntjarraka, tjina nama.
16 Altjirraka temple, orrtja altjirraka temple turta tweta nama. Arai,
worlamparinya nurna kunha Altjirra etatha ekura temple nama. Altjir-
raka Angkatja Imankinyala ilama,
“Atha pmara nukanha etnakanga mpopala
mpaaritjina. Yinga turta etnakalela
kuterritjina. Yinga Altjirra etnaka
nitjina, etna turta relha nuka inthorra.
17 Lakinhanga rrangkarra relha kornanga
tjanalhitjika, tweta turtantama nitjika,
Ingkartanha angkama. Rrangkarra turta
itja lherrintja kornaka kangkwerritjika.
Kurunga atha rrangkarranha initjina.
18 Yinga Kaarta rrakangkarra nitjina,
rrangkarra turta worra pa kwarra nukanha,
Ingkarta Ekarlta Inthorra era angkama.”

# 7

1 Tjina kangkintja ntjarrai, Altjirrala kunha nurnanha turta lhelaka, era
nurnakalela nitjinala. Lakinhanga nurna relha kornanga tjanalhitjika,
lherrintja kornaka turta itja kangkwerritjika. Nurna pula arrkarnalhitjika
arratja ntelalhitjika, Altjirranha etarlaramala.

*Paul-anha arrkana wulhaka, Titus-ala erinha Corinth-arinya ntjarriperra yia marra ilakalanga*

2 Rrangkarrataka nurnaka kangkitjika, tjinaka ngerra. Arai, nurna itjama nyintanha kornilaka paka. Nurna itjama nyintanha parrpartilaka paka. Nurna itjama nyintanha orrtjapepilaka paka.

3 Yinga itja nhanha angkama rrangkarranha ilparnitjika. Arai, atha nhanga rrangkarranha kala ilaka. Nurna kunha rrakangkarra kngarra inthorra kangkama. Nurna turta rrakangkarra kuta kangkitjina.

4 Relha arrpunha ntjarranga urlarra, atha rrangkarranha tnantjama. Yinga rrakangkarriperra eterramalanga, yinga itja porerrama. Yinga tnoatnoa nama. Nthurrpa yinga imampurla nama. Yinga pula arrkana kutala nama.

5 Arai, nhanga Macedonia-urna pitjimala, nurna rwampiantema naka. Nurna arrpunha ntjarralela kuta iwurraka. Nurna rrakangkarriperra turta kngarra kuta eterraka.

6 Altjirra era pula, erala relha ltarrpanha wotha alkngolkngilama, era nurnanha turta wotha alkngolkngilaka, Titus-anha nurnakurna yairnamala.

7 Titus-anha aramala nurna arrkana inthorra naka. Era nurnanha ilaka rrangkarra erinha tjipatjipilakala, rrangkarra turta errarerramanga nurnanha aritjika. Nhanha wumala yinga kala kngarra kangkaka.

8 Era turta nurnanha ilaka, rrangkarra ltarrpa namanga. Arai, atha etarlaraka, atha pepa nhanga rrakangkarrurna yairnamalanga, atha rrangkarranha ltarrpilitjinala. Kurunga atha wumalanga pepa era rrangkarranha nthurrpa ltarrpilakala, yinga kurrka porerraka.

9 Lyarta pula yinga kala arrkanantama nama. Yinga itja arrkana nama atha rrangkarranha ltarrpilakalanga. Yinga pula arrkana nama rrangkarra ltarrperramala, Altjirrurna toperrakalanga. Lakinha nurna rrangkarranha marrilaka.

10 Arai, relha paka ltarrperramanga, Altjirranha etarlaramala, era kala Altjirrurna toperrama. Altjirrala turtantama erinha tangkalhelama. Kanha relha erala ltarrperrama, era imampurlerrakalanganta wara, era itjala Altjirrurna toperrama. Altjirrala turtantama erinha yarna tangkalhelama.

11 Arai, rrangkarra pula ltarrperraka, Altjirranha etarlaramala. Rrangkarra Altjirrurna toperraka turta. Rrangkarrantama thakerraka arratja ntelalhitjika. Rrangkarra porerraka rrangkarra nhanga nukanga kekarta lhakalanga. Rrangkarra turtantama thakerraka nhanha arratjilitjika. Rrangkarra turta relha erinha arratjantama tjiperrawuka. Lakinha rrangkarra ntelalhaka, rrangkarra itja relha korna ekura kangkamanga.

12 Atha pepa nhanga rrakangkarrurna yairnamalanga, atha itja pepa erinha yairnaka relha ekuranga arrkngala, erala korna ntelalhakala. Relha ekuranga arrkngala paka, erinhala era kornilakala. Atha pula pepa erinha yairnaka rrangkarrarrpa Altjirranga urlarra lhangkaritjinanga, rrangkarra nurnaka kuta eterramanga, kangkamanga turta.

13 Lakinhangantama nurna tjipatjiperraka.

Nurna pula itja tjipatjiperrakanta. Nurna turta kngarra kangkaka, Titus-anha arrkana wulhamanga. Rrangkarrataka erinha arrkanilaka.

14 Nthurrpa atha nhanga rrangkarranha Titus-anga urlarra tnantjaka. Kurunga era yinganha ilamalanga, yinga rrakangkarriperra arratja angkakala, yinga kangkaka inthorra. Nurna kunha rrangkarranha kutatha angkatja nthurrpa ilaka. Lakinha ngerra angkatja nurnala Titus-anha ilakala rrangkarranha tnantjamala, nhanha turta angkatja nthurrpa naka.

15 Titus turtantama rrakangkarra kngarra kangkama, era ilpangka-
malanga rrangkarra porerramala ekura kangkwerrakala.
16 Yinga turta kangkama. Yinga turta rrakangkarriperra tnoatnoa
wulhama.

# 8

*Tjauwerrilyiperra*

1 Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra kaltja nitjika, Altjirranha
ngwanga ntelalhakala worlamparinya ntjarraka pmara Macedonia-ala.
2 Worlamparinya etnantama arrkana kuta naka, etna nakapakarla
namangatanya. Etna turta thakerraka relha ilkngara ntjarraka tangitjala
nitjika, etnarrpa ilkngara namanga.
3 Yingarrpa kaltja, etna money tjauwerrilya kngarra inthorra nthakala,
etnarrpa antja nakalanga.
4 Etna nurnanha angkatja ekarltala ilaka etna turta relha alkngaltara
ntjarraka tangitjala nitjika antja namanga.
5 Lakinha etna nurnanha tnolkalhelaka. Arai, etna kunha Ingkar-
takimparra kangkwerraka, kurunga nurnaka turta. Nhanhaka kunha
Altjirranha antja nama.
6 Titus-anhakimparra kunha rrakangkarrurna angkakala, tjauwerri-
lyiperra. Kurunga rrangkarra tjontaka money kotjitjika. Lakinhanga
nurna Titus-anha yakalhelaka, erantema rrakangkarralela porta urrka-
putjika, nhanha mangkilitjika.
7 Arai, rrangkarra kunha Altjirranha ekarltalkura tnakama. Rrangkarra
kunha Yia Marra erinha marralkura kaltjinthama. Rrangkarra kunha
Altjirraka angkatjaka kaltjalkura nama. Rrangkarra kunha ilporathalkura
ntelalhama, nurnaka turta kngarralkura kangkama. Rrangkarra turtan-
tama tjauwerrilya kngarralkura ntheikanha, ilkngara ntjarraka.
8 Atha itja rrangkarranha turnama. Atha wara lhangkaritjika antja
nama, rrangkarra paka nthurrpa relha ilkngara ntjarraka kangkamanga,
worlamparinya arrpunha ntjarra ngerra.
9 Rrangkarra Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka kaltja. Alha ntjapara,
alkiralka ekura naka. Era pula katjia intamala, era nhanha ingkarraka im-
purlalhaka. Rrakangkarrakwia era relha ilkngara ngerrerraka, rrangkarra
relha netaneta nitjinanga.
10 Arai, rrangkarrakimparra kunha year arrpunha nhangala money
tjauwerrilya kotjitjika antja naka. Rrangkarra turta money arrpunha kala
kotjika. Yinganharrkantama wurlathanai.
11 Rrangkarra nhanga thakerraka tjauwerrilya nthitjika. Kala thakerrai
nhanha mangkilitjikantama. Nyintaminyintala kala money ntheikanha
ekura intamanga ngerra.
12 Arai, Altjirranha kunha kangkama relhala erinha kangkintjala
nthamanga, ekura intamanga ngerra.
13 Yinga itja antja nama tnakanhakanha arrpunha ntjarraka rukaril-
itjika, kanha rrakangkarra inporala. Yinga antja tnakanhakanha ingkar-
raka loala nitjika.
14 Rrakangkarra lyarta kngarra intama. Lakinhanga nhanha arratja
nama rrangkarra etnaka tangitjala nitjika, etnakala itja intamanga.
Anma, rrangkarra paka rapa namanga, etna rrakangkarrantama tangitjala
nitjinanga. Lakinha tnakanhakanha ingkarraka loala nitjina.
15 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arrpunhala marna kngarra kotjika.

Marna ilkumaliperra pula, ekura marna
arrpunha itja intaka. Kanha relha
arrpunhala marna kurrkala kotjika. Marna
ilkumaliperra pula, era itja ngaiyala
naka."

*Artwa etnakiperra, etnanhala Paul-ala yairnitjika nakala tjauwerrilya erinha mparrama kotjitjika*

16 Atha Altjirranha dangkilama era Titus-anha turta kaltjinthakalanga rrakangkarra kngarra kangkitjika, yingala rrakangkarra kngarra kangkamanga ngerra.
17 Arai, Titus-anha nhanha rrakangkarrurna lhama, nurna erinha yakalhelakalanga. Erarrpa turta pula rrakangkarrurna lhitjika antja inthorra naka.
18 Titus ekuralela nurna tjina tnakanhakanha nhanganha turta yairnama. Worlamparinya ingkarraka kala kaltja era Yia Marra erinha ilporatha inthorra kaltjinthamanga.
19 Worlamparinya etna turta erinha urrarakala nurnakalela ilkwatharra lhitjika, nurna money erinha anma Jerusalem-urna kngamalanga. Money nhanha aramala tnakanhakanha ntjarrala Ingkartanha tnantjitjina, etna turta lhangkaritjina nurna nthurrpa tjina ilkngara ntjarraka tangitjala nitjika antja nakala.
20 Nurna antja nama money nhanha arratja ntarntaritjika, arrpunhala nurnanha ingkarna ilparnakitja, angkamala nurna kula money ekura nyilkngakerrakala.
21 Nurna kunha antja nama Altjirranga urlarra, relhanga urlarra turta arratja inthorra ntelalhitjika.
22 Titus tharralela nurna tjina tnakanhakanha nyinta arrpunha turta yairnama. Nurna kaltja era artwa ilporatha inthorra namanga. Era turta lhitjika thakerraka, era rrakangkarriperra yia marra wukalanga.
23 Artwa urrputja nhanha etnakanga, Titus-anha kunha tjina urrkapunhapunha nukanha nama. Ilirna tharrantema rrakangkarra tangitjala nama. Kanha tjina tnakanhakanha tharra arrpunha, erinhatharra kunha worlamparinya ntjarrala urrarakala ilirnakalela lhitjika. Eratharra kunha Kristanha tnantjama, ilporatha ntelalhamala.
24 Artwa urrputja nhanha etnaka kangkintja ntelalhai, worlamparinya ntjarra kaltja nitjinanga rrangkarra relha kangkintja namanga. Etna turta aritjinanga nurna rrangkarranha itja palkala tnantjakala.

# 9

*Tnakanhakanha ilkngara ntjarraka tjauwerrilyiperra*

1 Arai, atha nhanha warantama rrakangkarrurna money tjauwerrilyiperra intalhelama.
2 Yinga kaltjakwia rrangkarra nhanga thakerrakala money relha alkngaltara ntjarraka kotjitjika. Lakinhanga atha rrangkarranha kngarra inthorra tnantjaka relha Macedonia-arinya ntjarranga urlarra. Atha etnanha ilaka, "Relha Achaia-arinya ntjarrala kunha year arrpunhalantema money etnakanha kotjika." Nhanha wumala, etna turtantama thakerraka, money etnakanha kotjitjika.
3 Athantama Titus ntjarranha rrakangkarrurna yairnama. Rrangkarra paka money erinha lyartathakantema kotjimanga, nhanha parrpa mangkilai, nurna rrangkarranha palkala tnantjakala nakitja.

4 Arai, yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, thunga relha Macedonia-
arinya urrputja turta nukalela pitjitjina. Rrangkarra paka money er-
inha lyartathakantema kotjalanamanga, nurna errakarra inthorrerritjina.
Rrangkarra turta errakarrerritjinantema, nurna rrangkarranha kngarra
tnantjakalanga warta.
5 Lakinhanga atha Titus ntjarranha arrkurla yairnama, rrangkarranha
thakalhelitjika money erinha kala mparrama kotjitjikantantama. Kurunga
yinga pitjimalanga, money era kala intitjinanga. Kurunga etna aritjina
rrangkarra nhanha kangkintjala kuta nthakala, itja atha rrangkarranha
turnakalanga.

*Kangkamala tjauwerrilya nthitjika*

6 Rrangkarra angkatja nhanhaka ilpangkamama?
“Relha erala marna annga urrputja wara
ingkairnama, era kunha marna kurrka
warantema kotjitjina.
Kanha relha erala marna annga kngarra
ingkairnama, era marna kngarrantemala
kotjitjina.”
7 Nyintaminyintala kala money tjauwerrilya nthitjika, erarrpala antja
namala ngerra. Itja antjakunya wulhamala. Itja arrpunhala erinha
turnakala ngerra. Altjirranha kunha relha ekura kangkama, erala
arrkanala money tjauwerrilya nthamanga.
8 Arai, Altjirrala rrangkarranha kngarra kuta irrpalthala nthama,
nthitjina turta. Rrakangkarrantama kngarra kuta intitjina. Rrangkarra
turtantama relha arrpunhaka irrpalthala tangitjala nitjina.
9 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Altjirrala relha ilkngaranha kapanhanta
marnalka nthama. Era kutatha arratja
ntelalhama.”
10 Arai, Altjirrala relhanha annga nthama ingkairnitjika, marna turta
ilkutjika. Erantema yultha rrakangkarranhalka kngarrilitjina, rrangkarra
relha arrpunhaka kngarralkura tangitjala nitjinanga.
11 Era rrangkarranha netaneta inthorrilitjina. Rrangkarrantama money
tjauwerrilya kngarra kuta irrpalthala nthitjina. Money nhanhanga
arrkngalantama, ntjarrala altjirranha dangkilitjina.
12 Arai, money tjauwerrilya rrakangkarranhala relha alkngaltara nt-
jarranha ntuthilitjina. Nhanha turta. Money ekuranga arrkngala relha
alkngaltara ntjarrala Altjirranha dangkilitjina.
13 Etna turta Altjirranha tnantjitjina rrangkarra etnaka kangkintja
ntelalhakalanga. Rrangkarra kunha Kristanha tnakaka. Rrangkarra
turtantama ekura kangkwerraka money tjauwerrilya nthamala relha
alkngaltara ntjarraka, relha arrpunha ntjarraka turta.
14 Etnantama rrakangkarra kangkitjina, etna rrakangkarrakwia turta
Altjirrurna ingkitjina, Altjirranha rrakangkarra kngarra inthorra ngwanga
ntelalhakalanga.
15 Nurna Altjirranha kngarra inthorra dangkiliai, era nurnanha kapan-
hanta tangkalhelakalanga.

# 10

*Paul-ala lenha ntjarranha tjatjatuka, etnala erinha ilparnakala*

1 Yinga Paul nhanha rrakangkarrurna angkama. Yinganharrka
wurlathanai, Kristanha nurnaka ngwanga pa antjapulya ntelalhakalanga.

Rrakangkarranga arrpunha ntjarra angkama yinga kula porapora ntelalhama, yinga rrakangkarralela namalanga. Yinga pula angkatja ekarltala angkama, yinga rrakangkarranga ilanga namalanga.

2 Arai, yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, yinga kala angkatja ekarlta irrpalthala angkama relha lenha ntjarrurna, etnala nurnanha ilparnamala ilamanga, nurna kula relhaka eterrintjamalkura ntelalhamanga. Yinga pula itja antja nama etnanha angkatja ekarltala ilitjika.

3 Nurna nthurrpa relha nama, nurna pula itja relhaka eterrintjamalkura iwurrama.

4 Relha tnakitjikanha ntjarra iwurramalanga, etna iltarrama, arrampowurrama turta. Kanha relha tnakanhakanha ntjarra itjala lakinha ntelalhama. Nurna Altjirraka angkatjalatitja tjatjaturrama. Altjirraka angkatja kunha ekarltalkura nama relhaka angkatjangatjina.

5 Altjirraka angkatja nhanhakarta nurna relha inangkarlaka angkatja ilpatuma. Nurna turtantama Altjirraka angkatja nhanhakarta relhanha Kristurna rretjingama, etna erinha tnakitjinanga, ekura kangkwerritjinanga turta.

6 Arai, rrangkarra Kristaka kala arratja kangkwerramalangantama, nurna kala kangkwerrintja marnta ntjarranha turtantama arratjilitjina.

7 Kala arratjanta eterrai. Rrakangkarranga arrpunha paka eterramanga era Kristakanha namanga, era kaltja nitjika nurna turta Kristakanha namantema, era ngerra.

8 Arai, yinga nthurrpa tnakalhama yinga Ingkartaka urrpia namanga. Yinga turta itja nhanhiperra porerrama. Ingkartala kunha yinganha yairnaka rrangkarranha ekarltilitjika, itja rrangkarranha parrpartilitjika.

9 Yinga turta itja antja nama rrangkarranha tirala nthitjika, rrakangkarrurna pepa yairnamala.

10 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala nukiperra ilama, “Era angkatja ekarlta intalhelama, pepa ekuranhala. Erarrpa pula nurnakalela namanga, era thaltjala ntelalhama, era turta angkatja kornakorna angkama.”

11 Relha etnala nukiperra lakinha angkamanga, etna kaltja nitjika yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, atha etnanha alkngatharra ilitjina, angkatja nhanga athala pepaka intalhelakala.

12 Arai, nurna itja tnakalhama, relha arrpunha ntjarrala tnakalhamanga ngerra. Etnataka marntilparla wara tnakalhama. Etna tnakalhama etna kula relha arrpunha ntjarranga marralkura namanga.

13 Nurna pula itja tnakalhama nurna relha arrpunhanga marralkura namanga. Nurna wara tnakalhama, nurna Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha arratja kaltjinthakalanga, Altjirrala nurnanha turnakala ngerra. Lakinha nurna rrangkarranha turta kaltjinthakantema.

14 Nurna paka rrangkarranha itja kaltjinthakalanga, nurna yarna tnakalhamara. Nurna pula rrangkarranha nthurrpa Yia Marra Kristiperra kaltjinthakalanga, nurna irrpalthala tnakalhama.

15 Arrpunha ntjarrala Yia Marra erinha pmara arrpunhala kaltjinthaka. Nurna itja lenhiperra tnakalhama. Nurna wara antja rrangkarra Kristanha ekarltamekarlta tnakitjika, rrangkarra kala ntarntaralhitjinanga.

16 Kurunga nurna anpara lhitjina, relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthitjika. Nurna kunha itja antja nama Yia Marra erinha kaltjinthitjika pmara ekuralala arrpunha ntjarrala kala Yia Marra erinha kaltjinthakala, nurna orrtjerramala tnakalhakitja.

17 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Unta paka tnakalhitjika antja namanga, tnakalhai Ingkartanha tjina ungkwanga namanga.”

18 Arai, Ingkartanha tjina ungkwanga namanga, nhanhanta tjiparra nama.

# 11

*Paul-anha, orrtja apostle etna turta*

1 Yinganha wurlathanai, yinga artwa irtirta ngerrarrka angkamanga.
2 Yingataka rrakangkarra kngarra inthorra eterrama, Altjirranhala rrakangkarra kngarra inthorra eterramanga ngerra. Atha rrangkarranha Kristanha nthitjika antja naka, artwalala kwarra wonka ekuranha kamurna ekuranha nthamanga ngerra.
3 Lyarta pula yinga trerrama, apma pmatha nhangalala Eve-anha orrtjapepilakala ngerra, lakinha ngerra errintjala rrangkarranha turta orrtjapepilitjina. Kurunga rrangkarra itja wotha Kristiperra arratja eterritjina, ekuranta turta antja nitjina.
4 Arai, nurna nhanga rrangkarranha Jesuiperra arratja kaltjinthaka. Altjirrala turta Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka. Nurna turta rrangkarranha Yia Marra nthurrpa erinha ilaka. Lyarta pula rrangkarra relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama rrangkarranha Jesua arrpunhiperra kaltjinthitjika. Rrangkarra turta enka arrpunhaka kaaralhama. Rrangkarra turta kunpala wurlanama etna rrangkarranha yia arrpunha ilamanga.
5 Relha nhanha etna tnakalhama etna kula apostle arratja inthorra etna namanga. Etna pula itja nukanga kngarralkura nama.
6 Thunga yinga etnakanga urlarra linya pakapa nama. Yinga pula Altjirraka angkatjaka kaltja inthorrala. Rrangkarrarrpa turta nhanhaka kaltja.
7 Atha nhanga rrangkarranha Altjirraka Yia Marra erinha kaltjinthamalanga, yinga itja money-aka enkaka. Thungantama rrangkarra etarlaraka yinga kaltjinthanhinthanha kornakorna namanga, atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya kaltjinthakalanga.
8 Arai, atha kunha worlamparinya arrpunha ntjarranga tjauwerrilya inaka, etnakanga money rakamala ngerra, atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya kaltjinthitjinanga.
9 Yinga turta nhanga ngaiyala namalanga, yinga itja money-akalka enkaka. Tjina ntjarra Macedonia-anga pitjimala, etna yinganha wantaka. Arrkurla nhanga ngerra, lakinha lyarta turta, yinga itja kuta money-akalka enkitjina.
10 Pmara Achaia ntjaparala yinga nhanhiperra kuta tnakalhitjina, atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya kaltjinthakalanga. Krista era turta kaltja yinga nhanha nthurrpa angkamanga.
11 Iwunhanga pula yinga itja money-aka enkaka? Yinga rrakangkarra itja kangkamanga? Altjirra kaltja yinga rrakangkarra kangkamanga.
12 Lyarta turta atha itja money rrakangkarranga initjina. Yinga kunha itja antja orrtja apostle etna rrangkarranha ilitjika, etna kula yinga ngerra ntelalhamanga.
13 Arai, apostle etnala ilalhama etna kula apostle arratja inthorra etna namanga, etnataka orrtjerrama wara. Etna itja rrangkarranha arratja kaltjinthama. Kristala itja etnanha urraraka apostle ekuranha nitjika. Etnarrpa ingkairnalhaka.
14 Rrangkarra itja nhanhiperra tnolkitjika. Satan-anha pula orrtjerramalantema ilalhama era kula angel marra namanga.

15 Satan-anha paka lakinha angkamanga, kurtungurla ekuranha ntjarra kala lakinhantema angkitjina. Altjirrala pula etnanha anma kala imil-itjina.

*Paul-anha ilalhaka, erala Kristakakwia nyingalauwukala*

16 Arai, yinga itja antja rrangkarra etarlaritjika yinga kula artwa irtirta namanga. Rrangkarra pula nthurrpa etarlaramanga yinga kula irtirta namanga, kurunga rrangkarra yinganha impurlarrarnai kurrka tnakalhitjika, artwa irtirta ngerra.

17 Ingkartala yinganha itja turnaka tnakalhitjika. Yingarrpa pula angkama.

18 Relha ntjarra arrpunha warta tnakalhamanga, yinga turta tnakalhitjina.

19 Relha inangkarla warta, rrangkarra relha irtirtaka kangkama.

20 Rrangkarra kangkama relha irtirta etna rrakangkarra tjitjarterra-manga, marna rrakangkarranha ilkumanga, rrangkarranha orrtjapepila-manga, rrangkarranha lolowumanga, arrampowumanga turta.

21 Relha kornakorna warta, yinga porerrama etna ngerra ntelalhitjika.

Arai, etna paka tnakalhamanga, yinga nhanha artwa irtirta ngerra angkama, yinga turta irrpalthala tnakalhama.

22 Relha Hebrew-ama etna? Yinga pula relha Hebrew-ntema. Relha Israel-arinyama etna? Yinga pula relha Israel-arinyantema. Abraham-aka ramaramama etna? Yinga pula Abraham-aka ramaramantemala.

23 Kristaka urrkapunhapunhama etna? Nthurrpa yinga nhanha artwa irtirta ngerra angkama, yinga pula etnakanga kngarralkura urrkapuka. Yinga etnakanga ntjarrarangalkura jail-ala naka. Arrpunha ntjarrala yinganha ntjarrarangalkura whip-ala tuka. Yinga ntjarrarangalkura ilutjikerraka.

24 5-aranga relha Jew ntjarrala yinganha whip-ala tuka, yinganha 39-aranga tumala.

25 Tharraminyintaranga Rome-arinya ntjarrala yinganha irnala tuka. Nyintaranga leltjala yinganha partala waka. Tharraminyintaranga yinga ship-ala naka, ship era uralhamalanga. Ingwa nyinta, arlta nyinta turta yinga kwatja laiyala naka.

26 Yinga nhanga pmara nyintanga pmara arrpunhurna lhamalanga, relha ntjarranha kaltjinthitjika, yinga kwatja roanga tiratira naka, artwa nyilkngampanga, imampurla arrpunhanga turta. Yinga relha nukanha nt-jarranga, Relha Lorinya ntjarranga turta tiratira naka. Town kngarritjala, pmara kathala, kwatja laiyala, tnakanhakanha orrtjaltha ntjarranga turta yinga tiratira warantema naka.

27 Yinga kngarra inthorra urrkapuka. Ntjarraranga yinga ankwakunya naka. Yinga ngaiyala, angkathala turta naka. Ntjarranga yinga mar-nakunya naka. Yinga karntanga errowuka, mantarrakunya turta naka.

28 Nhanha turta. Arltamarlta yinga worlamparinya ntjarriperra kngarra eterrama.

29 Tnakanhakanha arrpunha paka nakapakarlerramanga, yinga turta nakapakarla wulhama. Tnakanhakanha arrpunha paka korna ntelal-hamanga, yinga ltarrpa wulhama.

30 Rrangkarra paka antja namanga yinga tnakalhitjika, yinga tnakalhitjina yinga artwa thaltja namanga.

31 Altjirra, Ingkarta Jesuaka Kaarta, erinhala relhala ngampakala tnan-tjitjika, era kala kaltja yinga itja orrtjerramanga.

32 Yinga Damascus-ala namalanga, King Aretas-ala tjapartia ekuranha
ntjarranha turnaka, town-aka reoa kngarritja etnanha ntarntaritjika,
yinganha errkutjika turta.
33 Tjina tnakanhakanha etna pula yinganha basket-aka arrarnamala,
wall-anga kathaka tnanpulhelaka, window nyintanga. Lakinha yinga King
Aretas ekuranga urlerraka.

# 12

*Paul-ala ntjarraranga altjirraraka, Altjirrala turta Paradise ekura imarnaka*

1 Nthurrpa nhanha itja marra nama tnakalhitjika. Yinga pula kalantema
tnakalhitjina. Yinga tnakalhitjina atha ntjarraranga altjirrarakalanga,
Ingkartala turta nuka pmara alkira erinha imarnakalanga.
2 Yinga Kristaka tjina nyintaka kaltja, erinhala pmara imanka, 14 years
ngerra, Altjirrala alkira kwana inthorrurna kngakala. Yinga itja kaltja
Altjirrala paka erinha mpurrkakarta kuta kngakala, mpurrkakunya paka.
Altjirranta kaltja.
3 Yinga nhanga angkakala ngerra, Altjirranta kaltja era paka artwa
nhanha erinha mpurrkakarta kuta kngakala, mpurrkakunya paka.
4 Yinga pula kaltja Altjirrala artwa nhanha erinha Paradise inthorrurna
kngakala. Ekuralantama era Altjirranha angkamanga wuka. Angkatja
nhanha turta era yarna relha arrpunhaka alpmelama.
5 Yinga pula itja nhanhiperra tnakalhitjina. Yinga kala nhanhakanta
tnakalhitjina, yinga artwa thaltja namanga.
6 Arai, yinga paka tnakalhamanga, yinga itja orrtjerramara. Angkatja
nuka nthurrpa warta namanga. Yinga pula itja tnakalhitjina, arrpunhala
yinganha kngarralkura tnantjakitja, nhanhangatjina, erala aramanga pa
nukanga wumanga.
7 Altjirrala nhanga nuka kngarra inthorra imarnaka. Yingantama
tjurnalhakitja, Altjirrala Satan-anha yairnaka yinganha tjartala ngerra
thanthitjika, kantja erinha turta mpurrka kwanaka urltakitjika. Ilka-
arta nhanhalantama yinganha rrukunthakunthilaka, yinga tjurnalhakitja
inthorra.
8 Nhanha ekuriperrantama yinga tharraminyintaranga Ingkarturna
ingkaka, era yinganha wotha marrilitjika.
9 Era pula yinganha ilaka, “Yinga ungkwanga ngwanga kuta ntelalhama.
Kala nhanhanta tjiparra. Arai, athataka relhanha ekarltilama era thaltja
namanga.” Lakinhanga yinga tnakalhitjina yinga thaltja namanga,
Kristala yinganha ekarltilitjinanga.
10 Yingantama nthurrpa kangkama yinga Kristakakwia thaltja na-
manga, nyingalauwumanga turta. Yinga nthurrpa kangkama arrpunhala
yinganha Kristakakwia arrampowumanga, nakapakarlilamanga, tutjika
lurnamanga paka. Iwunhanga? Yinga nhanga thaltja namanga, yinga kala
ekarltatitja nama.

*Paul-anha Corinth-arinya ntjarraka kuta eterraka*

11 Yingataka nthurrpa lyarta artwa irtirta ngerra tnakalhaka. Yinga
pula lakinha tnakalhaka, rrangkarra yinganha ilpoiwukalanga. Rrangkar-
rataka yinganha tnantjeikanha. Nthurrpa yinga artwa kornakorna nama.
Apostle etnala angkama etna kula apostle arratja inthorra namanga, etna
pula itja nukanga marralkura nama.

12 Arai, atha nhanga rrangkarranha montjala kaltjinthamalanga, Altjirrala rrangkarranha ntelaka yinga apostle ekura inthorra namanga. Era nukarlarlanga tjatjikarta ntjarra urrkapuka, rrangkarra aritjika.
13 Arai, yinga turta rrakangkarra ntelalhaka, yingala worlamparinya arrpunha ntjarraka ntelalhakala ngerra. Nyinta nhanhanta itja. Yinga itja rrakangkarra money-aka enkaka. Nhanhangama rrangkarra nuka antjakunyerrama?
14 Arai, yinga kala tharraranga rrakangkarralela yatjarra narlalpuka. Yingantama eterrama nyintaranga wotha rrakangkarrurna lhitjika. Pitjimala pula, yinga itja money-akalka enkitjina. Yinga itja yultha rrakangkarranhaka antja. Yinga wara antja rrangkarra nuka kangkitjika, nuka kangkwerritjika turta. Katjia kurrkakathaka itja nama kaarta pa mia etnakanha ntarntaritjika. Kaarta pa miakathakatitja nama katjia kurrka etnakanha ntarntaritjika.
15 Lakinha ngerra atha rrangkarranha ntarntarama. Atha rrangkarranha kaltjinthama, yingarrpa turta marna nukanhaka urrkapuma. Yinga rrakangkarra kngarra inthorra kangkamanga, iwunhangama rrangkarra nuka kurrka inthorranta kangkama?
16 Nurna ingkarraka kaltja yinga itja money-aka enkakala. Arrpunha ntjarra pula angkama atha kula money tjauwerrilya nyilknganyilkngala inakala.
17 Urrpia nhanga athala rrakangkarrurna yairnakala, etna paka rrakangkarranga money tjauwerrilya nyilknganyilkngala inakama?
18 Atha nhanga Titus-anha yakalhelaka rrakangkarrurna lhitjika, tjina tnakanhakanha arrpunha nhanganha turta. Titus-alama rrakangkarranga money tjauwerrilya nyilknganyilkngala inaka? Itja kunha! Titus-anha itja artwa nyilkngampa. Ilirna tharrantema arratja kuta ntelalhama.
19 Thunga rrangkarra etarlarama nurna kula lepmarrilalhamanga. Itja inthorra! Nurna Kristalela nyinterrakala nama. Nurna nhanha rrangkarranha Altjirranga urlarra arratja alpmelama. Tjina ntjarrai, nurna wara antja nama rrangkarranha ekarltilitjika.
20 Yinga pula trerrama yinga pitjimalanga, yinga itja rrakangkarra arrkana wulhitjina, rrangkarra turta itja nuka arrkana wulhitjina. Yinga trerrama atha rrangkarranha aritjalhitjina iltarramanga, arrpunha arrpunhaka antjakunyerramanga, yirrkngerramanga turta. Yinga trerrama atha rrangkarranha aritjalhitjina mpakerramanga, iwurramanga, lhurrkurta angkarramanga, turramanga, tnakalhamanga turta.
21 Yinga trerrama yinga pitjimalanga, Altjirra nukanhala yinganha rrakangkarranga urlarra errakarrilitjina. Yinga turtantama lenha ntjarraka itnitjina, etnala korna ntelalhamanga, ntaiyawumanga turta, etna turta itja kuta Altjirrurna toperrakala.

# 13

*Paul-ala etnanha lhalaraka, tjatjatuka turta*

1 Yinga nhanha kala tharraminyintarangantama rrakangkarrurna pitjitjina. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Thunga relha nyintala relha arrpunhanha ilparnama. Arrpunha ntjarrala pula angkatja ekuranha itja tnakitjika, relha tharrala, tharraminyintalanta paka etnanha ilamanga, angkatja ekuranha nthurrpa namanga.”
2 Yinga nhanga arrpunharanga rrakangkarralela namalangantema, atha rrangkarranha ilaka, relha korna ntelalhamala ntjarranha turta, yinga wotha pitjimalanga, atha rrangkarranha itja makaritjina. Yinga lyarta

pmara arrpunhala nama. Atha pula rrangkarranha angkatja nyinta erinha ilama.
3 Rrangkarrantama kaltja nitjina Kristanha nthurrpa nukarlarlanga angkamanga. Era rrakangkarra ekarlta ntelalhitjina, itja thaltja.
4 Nthurrpa Kristanha thaltja naka etna erinha ntolkaka kanthatumalanga. Kurunga Altjirrala erinha etathilaka, ekarltilaka turta. Nthurrpa nurna turta artwa thaltjantema nama, Kristanhala thaltja nakala ngerra. Altjirrala pula nurnanha etathilaka, ekarltilaka turta, erala Kristanha etathilakala, ekarltilakala ngerra.
5 Montja pmarralhai. Rrangkarra paka Jesua Kristanha nthurrpa tnakamama? Jesua Kristanha paka rrakangkarranga kwanala namanga, rrangkarra erinha nthurrpa tnakama. Jesua Kristanha pula itja rrakangkarranga kwanala namanga, rrangkarra erinha itjala tnakama.
6 Jesua Kristanha paka rrakangkarranga kwanala namanga, rrangkarra kaltja nitjina era nurnakarlarlanga rrakangkarrurna angkamanga.
7 Yinga pula Altjirrurna ingkama, rrangkarra arratja ntelalhitjika, rrangkarrarrpa antja namanga. Kurunga nurnakathaka itja nitjina rrakangkarrurna angkitjika Kristaka urrpia ngerra.
8 Nurna kunha yarna angkatja inpora rrakangkarrurna angkama, rrangkarra arratjantama ntelalhamanga.
9 Arai, nurna kangkama nurna thaltja namanga, rrangkarra pula ekarlta namanga. Nurna kala nhanhakanta Altjirrurna ingkama, rrangkarra erinha ekarltamekarlta tnakitjika.
10 Atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama, yinga ilangantema namalanga. Kurunga nukathaka itja nitjina rrakangkarrurna angkatja inpora angkitjika, yinga pitjimalanga. Ingkartala kunha yinganha ekarltilaka atha worlamparinya ekuranha ekarltilitjika, itja yirralhelitjika.
11 Tjina ntjarrai, anma aritjinalau! Kuta arrkarnalharrirrai arratja ntelalhitjika. Angkatja nhanga athala rrakangkarra intalhelakala, nhanhaka kangkwerrai. Eterrintja nyinta kuta narrirrai, rilhera turta. Kurunga Altjirra era, erala kangkintja rilhera turta ntelalhakala, era rrakangkarralela nitjina.
12 Tnakanhakanha nyintaminyintala tnakanhakanha arrpunhanha tjia ngerra kwakitjikitjika.
13 Relha alkngaltara ingkarrakala rrangkarranha anparnama.
14 Ingkarta Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama, Altjirra Kaartanha rrakangkarra kuta kangkama, Enka Alkngaltara era turta rrakangkarralela kuta ilkwatharra nama.

# GALATIANS

*Paul-ala Galatia-arinya worlamparinya etnanha anparnaka*

1 Yinga Paul Kristaka apostle nama. Jesua Kristala yinganha rrakangkarrurna yairnaka, Altjirra Kaartala turta. Itja relhala. Altjirra Kaarta erataka Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
2 Tjina tnakanhakanha ntjarra etnala nukalela namanga, atha turta, pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Nurna turta worlamparinya ingkarrakanha pmara Galatia-ala anparnama.
3 Altjirra Kaartanha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha turta, rrakangkarra montjamontja ntelalhama, rilhera turta.
4 Jesua Kristanha Altjirra Kaarta nurnakanhaka kangkwerraka. Erantama relha korna ntjarraka nthalhaka, era ilumala korna nurnakanha urrparitjinanga. Era turtantama nurnanha alha korna nhanhanga tangkalhelitjinanga.
5 Nhanhakakwia relha ingkarrakala Altjirranha ngampakala tnantjitjika. Amen.

*Altjirraka Yia Marra nyinta wara nama*

6 Yingataka tnolkama. Ngurruka wara Altjirrala rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika, rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, Kristarlarlanga. Lyarta pula rrangkarra Altjirranha ipmintja impuka, yia marra arrpunhakarta turtantama nama.
7 Yia marra arrpunha nhanha pula itja Altjirraka Yia Marra nama. Arrpunha ntjarrataka angkama era yia marra namanga, rrangkarranha parrpartilitjika, Yia Marra Kristiperra erinha ekngarrpunhilitjika turta.
8 Arai, nurna kunha rrangkarranha Altjirraka Yia Marra erinha arratja inthorra kaltjinthakala. Nurna paka rrangkarranha lyarta yia marra arrpunhantama kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna ingkama era nurnanha kala imilitjikanta. Angel-ala paka rrangkarranha yia marra arrpunha kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna ingkama era erinha turta imilitjika.
9 Atha rrangkarranha kala ilaka, atha pula rrangkarranha wothantema ilama. Yinga Altjirrurna ingkama era relha erinha imilitjika, erala rrangkarranha yia marra arrpunha kaltjinthamanga, itja Altjirraka Yia Marra nhanga nurnala rrangkarranha kaltjinthakala.
10 Yinga itja lakinha angkama relha nuka kangkitjinanga, Altjirranha pula nuka kangkitjinanga. Arai, yinga paka lakinha angkamanga relha nuka kangkitjinanga, kurunga yinga itja Kristaka urrkapunhapunha namara.

*Paul-ala etnanha ilaka, Jesua Krista erarrpa erinha Yia Marra erinha kaltjinthakala*

11 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha arratja inthorra ilama. Yia Marra nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala, era itja relhakanha nama.
12 Atha erinha itja relhanga wukala. Relhala turta erinha itja yinganha kaltjinthakala paka. Jesua Krista erarrpatitja yinganha Yia Marra erinha ilakala.
13 Rrangkarra kala kaltja yinga korna inthorra ntelalhakala, yinga nhanga Kristaka kotnantema namalanga. Atha Altjirraka worlamparinya tutjika lurnaka. Yinga antja naka etnanha kala yirralhelitjikanta.

14 Arai, yinga tjoa nukanha ntjarranga kngarralkura kaltjerrakala.
Yinga turta kngarripata Jew nurnakanhaka mpaarangaranga ingkarraka
inthorraka kangkwerritjata.
15 Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka. Era yinganha urraraka,
yinga itjantema katjia intakalanga.
16 Kurunga era 'Lira ekuranha nuka imarnaka, atha Relha Lorinya
ntjarranha ekuriperra kaltjinthitjinanga. Yinga itja nhanhiperra relhalela
angkarraka.
17 Yinga turta itja Jerusalem-urna lhaka, apostle ntjarralela angkar-
ritjika. Yinga kala pmara Arabia-urnanta lhaka. Kurunga yinga wotha
Damascus town-urna pitjalpuka.
18 Kurunga 3 years-iperra yinga Jerusalem-urna lhaka, Peter-alela
yatjarra nitjika. Yingantama ekuralela arlta 15 kuterraka.
19 Yinga itja apostle arrpunha ntjarralela paka angkarraka. Kala James
nyintalelanta, Ingkarta-aka tjia nhangalelanta.
20 Arai, angkatja nhanha athala rrakangkarrurna intalhelama, Altjirra
kaltja era arratja nama. Yinga itja orrtjerrama.
21 Kurunga yinga pmara Syria-urna, Cilicia-urna turta lhaka.
22 Kristaka worlamparinya ntjarra pmara Judea-ala, etna pula nuka
kotnantemala naka.
23 Etna nhanhanta wukala, “Arranha era, erala nurnanha tutjika lur-
nakala, era kunha lyarta relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaman-
tama. Yia Marra erinha purrama, erinhala era yirralhelitjikarrka
arrkarnakala.”
24 Etnantama Altjirranha tnantjaka, nukanga arrkngala.

# 2

1 Yinga 14 years pmara arrpunhalantama naka. Kurunga yinga
wotha Jerusalem-urna lhaka, Barnabas-akarta. Atha Titus-anha turta
kngakantema.
2 Yinga Jerusalem-urna lhaka Altjirrala yinganha lhitjika turnakalanga.
Kurunga atha worlamparinyaka itornka ntjarranha Yia Marra erinha
alpmelaka, Yia Marra erinha purrama, athala Relha Lorinya ntjarranha
kaltjinthamanga. Atha nhanha etnaka alpmelaka nurna porta kuta
urrkaputjinanga, tjalpalhelintjakunya.
3 Arai, nurna etnakalela namalanga, etna itja nurnanha turnaka Titus-
anha artwilitjika paka, era Greece-arinya namangatanya.
4 Angkatja nhanga tnakanhakanha ntjarranha turta kula artwilitjika,
angkatja nhanha anmantala tjontaka. Tjina orrtjaltha urrputjataka
worla nurnakanhaka lhangalhaka. Etnantama nhanhiperra angkaka.
Nurna Krista Jesualela nyinterrakalanga, nurna kala relha Jew ntjarraka
mpaarangaranganga althakaltha nama. Etna pula antja naka nurna relha
Jew ntjarraka mpaarangarangaka kuta kangkwerritjikala.
5 Nurna pula etnaka itja kuta kangkwerraka, rrangkarra Yia Marra
erinha arratja kuta tnyinitjinanga.
6 Worlamparinyaka itornka etnala Jerusalem-ala nakala, etna relhanga
urlarra itornka kngarra naka. Altjirranga urlarra pula yinga, etna
turta, loala kutala nama. Itornka nhanha etna itja angkatja nyinta Yia
Marra ekura lhangaka, Yia Marra ekura purrama, athala relha ntjarranha
kaltjinthamanga.
7 Lakinhatitja. Etna lhangkaraka nukathaka namanga Yia Marra erinha
Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, kanha Peter-akathaka namanga Yia
Marra erinha relha Jew ntjarranha ilitjika.

8 Arai, Altjirrala nhanga Peter-anha urrpia yairnaka relha Jew ntjar-
rurna. Lakinha ngerra era yinganha urrpia yairnaka Relha Lorinya
ntjarrurna. Altjirra nyinta era kunha ilirnaka tharranga kuta urrkapuma,
relha ntjarranha tangkalhelitjika.

9 James, Peter John ntjarra, etna kunha worlamparinyaka itornka
kngarra etna naka. Etna lhangkaraka Altjirrala yinganha urrarakala
ekura urrpia lhitjika. Lakinhanga etna yinganha, Barnabas-anha turta
kangkintjala iltja errkuka. Nurnantama Relha Lorinya ntjarrurna lhaka,
kanha etna relha Jew ntjarrurnala.

10 Nyintakanta etna nurnanha ilpangkalhelaka, "Itja relha ilkngara
ntjarraka kngwerritjika." Nhanhaka pula yingarrpa kala eterrakala.

### *Paul-ala Peter-anha pmara Antioch-aka tjatjatuka*

11 Anma, Peter-anha Antioch town-urna pitjimalanga, atha erinha
alkngatharra ilaka, era paala ntelalhamanga.

12 Arai, Peter-alataka kunpalarrka marna ilkuka Relha Lorinya ntjar-
ralela, etnala Kristaka tjinantama namanga. Kurunga James-ala urrpia
urrputja Antioch worlamparinyurna yairnaka. Etnanha aramala, Peter-
anha paaterraka, ilkngakalhaka turta. Era itja wotha Relha Lorinya
nhanha ntjarralela marna ilkuka. Erataka relha Jew lenha ntjarranga
trerraka, etnala ilitjata relha erala Kristaka tjina nitjika antja, era arrkurla
relha Jew-aka mpaarangarangamalkura artwerritjika.

13 Kurunga relha Jew ntjarra, etnala Kristaka tjinantama namanga, etna
turtantama Peter ngerra ntelalhaka. Kurunga Barnabas-anha turtantama
etnaka lhangalhaka.

14 Atha araka etna itja arratja ntelalhamanga, Yia Marra erinha
turta parrpartilamanga. Athantama Peter-anha ilaka, tnakanhakanha
ingkarrakanga alkngatharra, "Unta relha Jew namangatanya, unta nhanga
Relha Lorinya ngerrarrka ntelalhaka, itja relha Jew ngerra. Iwunhangan-
tama unta lyarta antja nama Relha Lorinya ntjarra, relha Jew ngerra
ntelalhitjika?"

15 Nthurrpa relha Jew nurna itja kornarintja nama Relha Lorinya ntjarra
ngerra.

16 Nurna pula kaltja Altjirrala itja relhanha ilama, era ekuranga urlarra
arratja namanga, era turnintjaka kangkwerramanga. Altjirrala pula
relhanha ilama era ekuranga urlarra arratja namanga, era Jesua Kristanha
tnakamanga. Relhala kunha Altjirranha yarna tjinilama, turnintjaka
kangkwerramala. Lakinhanga nurna Jesua Kristanha tnakama. Kurunga
Altjirrala nurnanha ilama, "Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama,
rrangkarra Jesua Kristanha tnakamanga."

17 Thunga relha Jew nurna turtantama angkama, nurna Altjirranga
urlarra arratja nama, nurna Kristanha tnakamanganta. Nurna lakinha
angkamalanga, nurna turta ilalhama nurna relha kornarintja namanga.
Nurna pula itja Kristanha ilparnitjika nurna relha kornarintja namanga.

18 Atha paka rrangkarranha lyarta ilamanga relha Altjirranga urlarra
arratja nama, era turnintjaka kangkwerramanga, kurunga atha rrangkar-
ranha wotha ilamara angkatja nhanga athala rrangkarranha kala ilakala,
era paala namanga. Yinga turtantama nthurrpa Altjirranga urlarra
ilkarrtja namara.

19 Arai, turnintja etnataka yinganha kala imilaka. Yingantama relha
errilknga ngerra nama. Yinga turtantama turnintja etnakanga althakaltha,
yinga Altjirrakantantama eterramala etatha nitjinanga.

20 Kristalela nyinterramala, yinga kala Kristalela ntolkala iluka. Kristanhantama nukanga kwanala etatha nama. Lakinhanga, yingala lyarta etatha nama, yinga etatha nama Altjirraka 'Liranha tnakamalanta. Era kunha nuka kangkaka, nukakwia turta iluka.
21 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhaka. Angkatja nhanha atha yarna ipmintja impuma. Relha paka Altjirranga urlarra arratja namanga, era turnintjaka kangkwerramanga, kurunga Kristanha palkala wara iluka.

# 3

*Jesuanha tnakamalanta, relha Altjirranga urlarra arratja nama*

1 Galatia-arinya ntjarrai, rrangkarrataka rirta inthorrerrakarrpa. Atha nhanga rrangkarranha katha inthorra kaltjinthaka Jesua Kristanha ntolkala ilukala. Ngunhalantama rrangkarranha parrpartilaka?
2 Yinganha nhanhanta ilai. Altjirrala paka Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra turnintjaka kangkwerrakalanga? Itja kunha! Era Enka erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha turtantama tnakamalanga.
3 Nthakinhantama rrangkarra paalakarlakerraka? Enka era kunha rrangkarranha lyartinyilakala. Iwunhangantama rrangkarra wotha arrkarnalhama Enkarapa tangkalhelalhitjika, turnintjaka kangkwerramala?
4 Palkala warama Enkala rrangkarranha lyartinyilaka? Rrangkarra Enka erinha yarna kala ipmintjanta impuma.
5 Altjirrala paka Enka erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarra turnintjaka kangkwerramanga? Altjirrala paka rrakangkarranga tjatjikarta urrkapuma, rrangkarra turnintjaka kangkwerramanga? Itja kunha! Era pula Enka erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha tnakamalanga turta.
6 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka, ‘Unta nukanga urlarra arratja nama’.”
7 Lakinhanga rrangkarra kaltja nitjika, relha etnala Altjirranha tnakama, etna Abraham-aka katjia nama.
8 Altjirranha kunha imanka nhangantema antja naka Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelitjika, etna erinha tnakamanga. Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha Yia Marra erinha arrkurla nhangantema ilaka, “Ungkwangarlarlanga yinga relha ingkarrakaka kangkintja ntelalhitjina.”
9 Lyartantama relha etnala Altjirranha tnakamanga Abraham-alala Altjirranha tnakakala ngerra, etnaka Altjirranha kangkintja ntelalhama, erala Abraham-aka kangkintja ntelalhakala ngerra.

*Turnintjala relhanha imilamanta*

10 Relha etnala antja nama Altjirranha tjinilitjika turnintjaka kangkwerramala, etnanha Altjirrala imilama. Iwunhanga? Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha erala itja Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka arratja kangkwerraperrama, erinha Altjirrala imilama.”
11 Lakinhanga nurna kaltja relhala yarna Altjirranha tjinilama turnintjaka kangkwerramala. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha era etatha nitjina, erinhala Altjirrala ilama, ‘Unta nukanga urlarra arratja nama, unta yinganha tnakamanga.’ ”
12 Kanha relha erala Altjirranha tjinilitjika antja nama, turnintjaka kangkwerramala, era wara etatha nitjina era paka turnintja ingkarraka inthorraka arratja kangkwerraperramanga.

13 Nurna pula turnintja etnaka yarna arratja inthorra kangkwerrama.
Kristalantama nurnanha tangkalhelaka. Altjirrala erinha imilaka, nurna
ilkarrtja namangatanya. Lakinha Kristala nurnanha tangkalhelaka
ntolkala ilumala. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha erala
rurlanga ilparanama, erinha kunha Altjirrala imilakala.”
14 Jesua Kristanha ntolkala ilukalanga, Altjirranha Relha Lorinya ntjar-
raka turtantama kangkintja ntelalhama, erala Abraham-anha lhelakala
ngerra. Altjirrala turta Enka erinha nurnakurna yairnama, nurna erinha
tnakamanga.

### *Altjirraka lhelintja, Altjirraka turnintja turta*

15 Tjina ntjarrai, yinga nhanha relhaka mpaarangarangamalkura
angkama. Relha nyintala paka relha arrpunhanha lhelakalanga, arrpun-
hala nhanha yarna ingkarna ekngarrpunhilama, urrparama paka.
16 Lakinha ngerra Altjirrala nhanga Abraham-anha kapanhanta lhelaka,
annga ekuranha turta. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama annga
ekuranha, nhanga relha nyintanha ngerra, itja annga ntjarra, nhanga
relha ntjarranha ngerra. Annga nyinta nhanha erantama Kristanha nama.
17 Lakinhataka yinga angkama. Altjirrala nhanga Abraham-anha kapan-
hanta lhelaka. Kurunga 430 years ingkarna Altjirrala relha ntjarranha
turnintja ekuranhantama ilaka. Turnintja nhanha etna pula yarna
lhelintja nhanga urrparama.
18 Arai, Altjirrala paka relhanha lyarta tangkalhelamanga, etna turnintja
ekuranhaka arratja kangkwerramanganta, kurunga era itja relhanha
tangkalhelama, etna erinha tnakamanga. Altjirrala pula Abraham-anha
kapanhanta lhelaka era erinha tangkalhelitjinala, era erinha tnakamanga.
Lhelintja nhanha turnintjala yarna urrparama.
19 Iwunhangantama Altjirrala relhanha turnintja ekuranha ilaka? Altjir-
ralataka relhanha turnintja ekuranha ilaka, relhala lhangkaritjinanga etna
korna ntelalhamanga. Altjirrala ingkairnaka nhanha kala lakinha nitjika,
annga lhelakala era pitjitjinalpula. Turnintja nhanha etnanha kunha angel
ntjarrala relhanha ilakala, urrpia nyintarlarlanga.
20 Urrpia kunha relhala relha arrpunhurna yairnama, angkatjakarta,
worla nyintala worla arrpunhurna paka. Altjirra erarrpa pula Abraham-
anha lhelakala. Era erinha itja urrpiarlarlanga lhelaka.
21 Nthakinhantama? Altjirraka turnintja korna nama, kanha Altjirraka
lhelintja marrala? Itja inthorra! Nurnarrpataka yarna Altjirraka turnin-
tjaka arratja kangkwerrama. Lakinhanga turnintja etna nurnanha yarna
tangkalhelama.
22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, relha ingkarraka kornakarta
namanga. Iwunhanga? Relha etnala Jesua Kristanha tnakamanga, etna
Altjirranga urlarra arratja nitjinanga, Altjirrala Abraham-anha lhelakala
ngerra.

### *Turnintja etna yarna wotha relha erinha imilama, erala Kristanha tnakamanga*

23 Jesua Kristanha itjantema pitjikalanga, nurna ingkarraka turnint-
jakarta naka. Turnintja etna turta nurnaka tjitjarta ngerra naka.
24 Etna turta itornka ngerra nurnaka naka, Kristanha pitjitjinalpula.
Kurunga Kristanha pitjimalanga, nurna erinha tnakamala Altjirranga
urlarra arratja nitjinanga.
25 Lyarta nurna kala Kristanha tnakamantama. Lakinhanga turnintja
etna itja wotha itornka ngerra nurnaka nama.

26 Arai, rrangkarra ingkarraka Altjirraka 'lirantama nama, rrangkarra
Jesua Kristanha tnakamanga.
27 Etna nhanga rrangkarranha kaltjirrpulhelamalanga, rrangkarra
Kristalela nyinterraka.
28 Lakinhanga rrangkarra ingkarraka ramarama nyintantama nama.
Relha Jew ntjarra, relha Greece-arinya ntjarra, relha urrkapunhapunha
ntjarra, relha itornka ntjarra, orrea ntjarra, marla ntjarra, rrangkarra
ingkarraka ramarama nyintantama nama, rrangkarra Kristalela nyinter-
rakalanga warta.
29 Rrangkarra nhanga Kristalela nyinterrakalanga warta, rrangkarra
kala Abraham-aka annga nama. Nhanga Altjirralala Abraham-anha
lhelakala, nhanha turta kala rrakangkarrantama nama.

# 4

*Nurna kala Altjirraka 'lirantama nama*

1 Etarlarai, relhalela kunha lakinha nama. 'Lira paka katjia kurrkantema
namalanga, era yarna kaarta ekuranhaka pmara, iltha, yulthalka paka
inama.
2 Erinha relha kngarrala ntarntarama, kaltjinthama turta, nhanga
relha kngarralala katjia ingkarrakanha ntarntaramanga, kaltjinthamanga
ngerra. Anmanta, arlta arratjala, era kaartakanha yulthalka ingkarraka
inama.
3 Lakinha ngerra kunha nurnakalela nakantema. Nurna nhanga
katjia kurrka ngerrantema namalanga, Altjirraka turnintja pa relhaka
mpaarangaranga nurnaka itornka ngerra naka.
4 Kurunga Altjirrala 'Lira ekuranha alha nhanhurna yairnaka. Era
erinha arlta ekura inthorrala yairnaka, erala imankantema eterrakala
erinha yairnitjika. Altjirraka 'lirantama katjia intaka. Era turnintjakarta
naka.
5 Ekurathaka naka Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerritjika.
Lakinha era nurnanha turnintjanga althakalthilitjinanga, nurna turtan-
tama Altjirraka 'lira nitjinanga.
6 Rrangkarra kala 'lira ekura namangantama, Altjirrala 'Lira ekuranhaka
Enka nurnakurna yairnaka, nurnakanga kwanala nitjika. Enka nhanha
era nurnanha ilama, nurna Altjirranha “Kaarta” anparnitjika.
7 Lakinhanga rrangkarra itja wotha urrkapunhapunha nama, 'lira
pula. Rrangkarra pula 'lira namanga, rrangkarra turta anma Altjirraka
pmaralka initjina.

*Paul-anha Galatia-arinya ntjarraka thakerraka*

8 Imanka, rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura kotnantema namalanga,
rrangkarra orrtja altjirra ntjarraka kangkwerritjata.
9 Lyarta pula rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura kaltjantama. Lakin-
hatitja, Altjirra nthurrpa era rrakangkarratitja kaltja. Iwunhangantama
rrangkarra wotha mpaarangaranga ingkwia nhanga ntjarraka kangkwer-
rama?
10 Rrangkarra kunha thakerrama imanka nhanga ngerra wotha urrkur-
rkintja nitjika.
11 Yingataka rrakangkarriperra imampurla wulhama. Palkala warama
atha rrangkarranha arratja kaltjinthaka?
12 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarrurna ingkama, nuka kangkin-
tja ntelalhai, yingala rrakangkarra kangkintja ntelalhamanga ngerra.

Rrangkarra itja yinganha kornilaka. Rrangkarrataka rrakangkarrarrpa kornilalhaka.
13 Rrangkarra kala kaltja, yinga menta naka, atha nhanga rrangkarranha
Yia Marra erinha kaltjinthamalanga.
14 Yinganha aramala, rrangkarra alknga kwaninyanterraka. Rrangkarra
pula yinganha itja lolowuka, unpuka paka. Rrangkarra yinganha kangkin-
tjala inaka Altjirraka angel-anha ngerra, Krista Jesuanha ngerra inthorra.
15 Lyartaloa? Rrangkarra paka nuka kangkamantema? Yinga kaltjakwia,
arrkurla nhanga rrangkarra kala alknga rrakangkarranha urlpuntjimala
yinganha nthitjika naka.
16 Yai, yinga leltja rrakangkarrantama nama, atha rrangkarranha
arratjakarla inthorra ilamanga?
17 Relha lenha ntjarra, etnala angkama etna kula rrakangkarra kngarra
kangkamanga, etna itjama rrakangkarra kangkama, rrakangkarra tangit-
jala nitjika. Etna wara antja nama rrangkarranha nukanga ilkngakitjika,
rrangkarra etnakantantama kangkwerritjinanga.
18 Arai, nhanha kala marra nama relha arrpunha ntjarra rrakangkarra
kangkamanga, etna paka rrakangkarra tangitjala nitjika antja namanga.
Nhanha marra nama, yinga turta itja rrakangkarralela namanga.
19 Katjia kangkintja ntjarrai, rrakangkarriperra eterramala, yingataka
kngarra mpangkama. Ilangarama rrangkarra Kristanha arratja tnakitjina,
ekura arratja kangkwerritjina turta?
20 Yingataka kala lyarta rrakangkarralela nitjika antja, rrangkarra
wutjinanga yinga rrakangkarriperra yarna inthorra eterritjikerramanga.

### *Hagar, Sarah tharra*

21 Relha rrangkarrala wotha antja nama Altjirraka turnintjakarta nitjika,
rrangkarra nhanhiperrarrka etarlarai.
22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Abraham-aka worra tharra
intakala. Nyinta marla urrkapunhapunhakanha naka. Kanha arrpunha
noa ekuranha inthorrakanhala.
23 Worra erala marla urrkapunhapunhanga alkngerrakala, era alkngerraka artwa antja nakalanga. Kanha worra erala Abraham-aka noa inthorranga alkngerrakala, era alkngerraka Altjirrala erinha Abraham-anha lhelakalanga.
24 Wararrkantama atha rrangkarranha arrkutja nhanha tharriperra yia
ngerra ilama. Altjirranha, relha ekuranha ntjarra turta, etna kunha
tharraranga lheloalhelarraka. Etna Sinai Partalakimparra lheloalhelar-
raka. Hagar, arrkutja urrkapunhapunha nhanga, era lheloalhelintja
arrkurlinya nhanha era ngerra nama. Hagar-aka katjia ingkarraka turta
urrkapunhapunha nama, era ngerrantema.
25 Arai, Hagar era Sinai Parta era nama, pmara Arabia-ala. Era turta
Jerusalem town era nama. Iwunhanga? Hagar era, katjia ekuranha ntjarra
turta, ingkarraka urrkapunhapunha namanga.
26 Mia nurnaka pula Jerusalem arrpunha erala nama, erala alkirala
nama. Era itja arrkutja urrkapunhapunha nama.
27 Ekuriperra Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Arrkutja lheakai, ungkwangala katjia itja
intama, arrkana nai.
Arrkutjai, untala itja ilkaarta wulhakala
katjia intitjikerramalanga, kangkamala
ilkai.
Arai, unta kunha katjiakunyarrka naka.

Lyarta pula ungkwanga katjia ntjarralkura
intitjina, arrkutja ekurangatjina, erala
noakarta kuta nakala."
28 Isaac-anha kunha alkngerraka Altjirrala Abraham-anha lhelakalanga.
Tjina ntjarrai, lakinha ngerra rrangkarra turta Altjirraka katjierraka,
Altjirrala Abraham-anha lhelakalanga.
29 Worra erala alkngerrakala, artwa antja nakalanga, era pula worra
erinha tutjika lurnitjata, erala alkngerrakala, Altjirraka Enka antja
nakalanga. Lakinha ngerra lyarta namantema.
30 Altjirraka Angkatja Imankinyala pula nurnanha nthakinhala il-
ama? "Marla urrkapunhapunha nhanga, worra ekuranha turta, kala
unpurlenantai. Worra marla urrkapunhapunhakanhala kunha itja worra
noa inthorrakanhaka pmaralka initjina."
31 Tjina ntjarrai, nurna itja marla urrkapunhapunha nhangaka katjia
nama, arrkutja noa inthorrakanha katjia pula.

# 5

*Relha erala Kristalela nyinterrakala, era kala althakaltha nama*

1 Nurna Kristalela nyinterrakalanga, nurna itja wotha Altjirraka turnint-
jakarta nama. Nurna kala althakaltha nama. Rrangkarrantama aralhitjika
arrpunhala rrangkarranha wothantema turnintja etnaka kurnakitja.
2 Arai, atha Paul-ala rrangkarranha nhanha ilama. Rrangkarra paka
arrpunhaka nthalhamanga, rrangkarranha Jew-aka mpaarangaranga-
malkura artwilitjika, kurunga Kristanha rrakangkarra palkala iluka.
3 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Rrangkarra paka arrpun-
haka nthalhamanga, rrangkarranha Jew-aka mpaarangarangamalkura
artwilitjika, kurunga rrakangkarrathaka nama Altjirraka turnintja ingkar-
raka inthorraka kangkwerritjika.
4 Rrangkarra paka antja namanga Altjirranga urlarra arratjer-
ritjika turnintjaka kangkwerramala, kurunga rrangkarra Kristanga ilkn-
gakalhakala. Altjirranha turta rrakangkarra itja wotha ngwanga ntelal-
hama.
5 Altjirraka Enkala pula nurnanha kaltjinthaka Jesuanha tnakitjika.
Nurnantama tnoatnoa kaaralhama Altjirrala nurnanha ilitjika, era relha
ingkarrakanha tjiperrawumalanga, "Rrangkarra nukanga urlarra arratja
nama."
6 Arai, nurna Krista Jesualela nyinterrakalanga, nhanha palkala wara
nama, arrpunha paka artwerrakalanga, itja paka. Nhanhanta tjiparra
nama, Altjirranha tnakitjika, urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika
turta.
7 Arai, rrangkarrataka arratja inthorrarrka ntelalhaka. Ngunhalantama
rrangkarranha parrpartilaka?
8 Itja Altjirrala. Altjirrala kunha rrangkarranha nhanga urrarakala.
9 "Marna ltorlpilanha kurrkala kunha, marna urrknga ntjapara ltorlpil-
ama."
10 Rrangkarra pula Ingkartaka nama. Lakinhanga yinga tnoatnoa
nama rrangkarra nuka kangkwerritjina. Relha era, erala rrangkarranha
parrpartilama, Altjirrala erinha kala rrarrathala tutjina.
11 Tjina ntjarrai, relha arrpunha ntjarra angkama atha kula relha
ntjarranha kutantema kaltjinthama, tnakanhakanha ntjarra turta artwer-
ritjika, relha Jew ntjarraka mpaarangarangamalkura. Atha paka etnanha
nthurrpa lakinha kaltjinthamanga, iwunhangantama relha Jew ntjarrala
yinganha kuta tutjika lurnama? Atha paka etnanha nthurrpa lakinha kuta

kaltjinthamanga, relha Jew ntjarra itja kekarta lhamara, atha etnanha ntolkiperra kaltjinthamalanga.
12 Relha etnala rrangkarranha parrpartilamanga, etnataka impanka kuta kalheikanha!
13 Tjina ntjarrai, Altjirrala kunha rrangkarranha turnintjanga althakalthilaka. Era pula rrangkarranha itja althakalthilaka, rrangkarra lherrintja kornaka kangkwerritjika. Era pula rrangkarranha althakalthilaka, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjinanga.
14 Altjirraka turnintjala kunha nurnanha lakinha turnama, "Unta relha arrpunhaka kangkai, untala ungkwangiltja kangkamanga ngerra."
15 Rrangkarra pula kngulya ngerra uthnurramanga, rrangkarra aralhitjika rrangkarra rrakangkarrarrpa yirralhelalhakitja.

*Altjirraka Enka, lherrintja korna turta*

16 Lakinhataka atha rrangkarranha ilama. Altjirraka Enkaka kangkwerrai, kurunga rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjina.
17 Arai, Altjirraka Enka, lherrintja korna rrakangkarranha turta, eratharra leltjakaleltja nama. Eratharra turrama ngerra, rrakangkarranga kwanala. Lakinhanga rrangkarra yarna ntelalhama rrangkarrala ntelalhitjika antja namanga ngerra.
18 Altjirraka Enkala pula rrangkarranha rretjingamanga, rrangkarra itja wotha Altjirraka turnintjakarta nama.
19 Lherrintja korna etna katherrama relhala ntaiyawumalanga, era relha arrpunhanha korna mpaaritjika arrtjilhelamalanga, erarrpa turta porakunya korna mpaaramalanga.
20 Etna katherrama relha orrtja altjirraka urrkurrkintja namalanga, arrangkulthaka urrkapumalanga, relha arrpunhaka leltjerramalanga, relha arrpunhaka yirrkngerramalanga, relha arrpunhaka antjakunyerramalanga, relha arrpunhaka aalerramalanga. Etna katherrama relha etna iltarramalanga, leltjakaleltjerramalanga, worlanga mpakalhamalanga.
21 Etna katherrama relha mukunherramalanga, drunk-erramalanga, kerrintjakunya namalangalka. Atha rrangkarranha arrkurla kala ilaka, athantama rrangkarranha lyarta wotha ilama. Relha etnala lakinha kuta ntelalhamanga, etna itja inthorra Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjina.
22 Relha pula Altjirraka Enkakarta namanga, nhanha kala katherrama era relha arrpunhaka kangkintja ntelalhamalanga. Era katherrama era arrkana namalanga, rilhera, montjamontja turta ntelalhamalanga. Era katherrama era arrpunhaka konyerramalanga, ilporatha namalanga turta. Era katherrama era marra,
23 ngwanga, arratja turta ntelalhamalanga. Nhanha ingkarraka Enkanga pitjima, itja turnintjanga.
24 Relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala, etna kala mpurrka etnakanha ntolkaka kanthatukala ngerra, lherrintja korna etnakanhakarta.
25 Nurna Altjirraka Enkakarta namanga, nurna kala Enka ekura kangkwerriai.
26 Nurna itja tnakalhitjika, nurna itja tjina tnakanhakanha arrantjakitjika, ekura antjakunyerritjika paka.

# 6

*Tnakanhakanha nyintaminyinta tnakanhakanha arrpunhaka tangitjala nitjika*

1 Tjina ntjarrai, thunga tnakanhakanha nyinta korna ntelalhama.
Rrangkarra, rrangkarrala Altjirraka Enkakarta namanga, rrangkarra
erinha montjala Altjirrurna topalhelitjika. Rrangkarra pula aralhitjika,
errintjala rrangkarranha turta arrkarnakitja.
2 Tjina tnakanhakanha arrpunha paka imampurla namanga, ekura tan-
gitjala nai. Lakinha rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjina,
Kristala nurnanha turnakala ngerra.

3 Unta paka eterramanga unta kula relha arrpunhanga marralkura
namanga, unta etnakanga itja marralkura namangatanya, unta orrtjapepi-
lalhama.
4 Relha nyintaminyintataka pmarralhitjika, “Yinga paka arratja ntelal-
hakama?” Era paka nthurrpa arratja ntelalhakalanga, era kala irrpalthala
tnakalhama. Era pula itja tnakalhitjika era kula relha arrpunhanga
marralkura namanga.
5 Arai, Altjirrala nganha tjiperrawumalanga, era nganha tjiperrawutjina
untarrpa ntelalhakala ngerra. Itja unta paka relha arrpunhanga mar-
ralkura ntelalhakalanga, kornalkura paka.

6 Relha erala Altjirraka Angkatjaka kaltjerramanga, era kala
kaltjinthanhinthanha ekuranha pelitjika, erinha yultha marra ingkarraka
ekuranhiperra nthamala.

7 Paala etarlaritjalai! Altjirranha itja kngwerritjina relhala erinha
arrampowukalanga. Era kala relhanha kwartiwutjina, relha era ntelal-
hakala ngerra.
8 Relha erala lherrintja korna ekuranhaka kangkwerramanga, era kala
imerritjina. Kanha relha erala Altjirraka Enkaka kangkwerramanga, era
ngampakalala etatha nthitjina.
9 Nurnantama itja kngwerritjika relha arrpunhaka kuta tangitjala
nitjika. Altjirrala nurnanha kala anma kwartiwutjina, nurna paka itja
porrkerramanga.
10 Lakinhanga, nurnakathaka namanga ngerra, nurna kala relha ingkar-
rakaka tangitjala nitjika. Kngarralkura pula nurna tjina tnakanhakanhaka
tangitjala nitjika.

### *Paul-ala etnanha nyintaranga wotha lhalaraka*

11 Rrangkarra arama, atharrpantama angkatja nhanha intalhelama,
imparra kngarritjala.

12 Arai, relha etnala antja nama rrangkarra artwerritjika, Jew ntjarraka
mpaarangarangamalkura, etna antja nama relhala etnanha tnantjitjika.
Etna turta antja nama relha Jew ntjarrala etnanha imputjika, etna relha
ntjarranha kaltjinthamalanga Kristanha ntolkala ilukala.
13 Relha nhanha etna artwerrakala Jew ntjarraka mpaarangaranga-
malkura. Etna pula itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Etna wara
antja nama tnakalhitjika rrangkarra etnaka kangkwerrakala.
14 Yinga pula nyinta nhanhakanta tnakalhitjina, Ingkarta nurnaka
Jesua Kristanha ntolkala ilukala. Nukanga urlarra arrpunha ingkarraka
ipmintja wara nama.

15 Relha paka artwerrakalanga, itja paka, nhanha palkala wara nama.
Nhanhanta tjiparra nama, Kristala nurnanha lyartinyilakala.
16 Rrangkarra nhanhaka ilpangkamanga, rrangkarra Altjirraka rama-
rama inthorra nitjina. Altjirranha turta rrakangkarra rilhera pa ngwanga
ntelalhitjina.

17 Lyartanga yinga itja wotha antja nama arrpunhala yinganha rwampi-
ilitjika. Mpurrka nukanhataka mpalkngа ntjarrakarta, etna yinganha
Jesuakakwia tukalanga.
18 Tjina ntjarrai, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra
ngwanga ntelalhama. Amen.

# EPHESIANS

1 Yinga Paul, Krista Jesuaka apostle nama. Altjirra erarrpa yinganha urraraka. Atha pepa nhanha relha alkngaltara rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala pmara Ephesus-ala namanga. Yinga kaltja rrangkarra ilporatha kuta Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

*Altjirrala nurnanha Kristarlarlanga lyekarrilaka*

3 Nurna Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka Altjirra pa Kaarta tnantjitjika. Era kunha nurnanha Kristalela nyintalhelamala marrilaka. Era turta nurnanha Altjirraka Enkakanha yearriperra ingkarraka nthakala.
4 Arai, Altjirrala alha pa alkira nhanha itjantema arrpmarnakalanga, era nurnanha kala Kristarlarlanga urraraka ekuranga urlarra relha alkngaltara pa mpulya nitjika.
5 Era nurnaka kangkaka. Era turta nurnanha Jesua Kristarlarlanga urraraka 'lira ekurantama nitjika, erarrpa antja nakalanga.
6 Nurnantama Altjirranha tnantjitjika era nurnaka ngwanga inthorra ntelalhakalanga, 'Lira kangkintja ekuranharlarlanga.
7-8 Altjirranha nurnaka ngwanga inthorra, inangkarla inthorra turta ntelalhaka. Kristaka alhwarlarlanga era nurnanha tangkalhelaka, korna nurnakanha iwumala.
9 Iwunhakama Altjirranha imanka nhangantema eterraka? Nhanha era kala nurnaka imarnakantama Kristarlarlanga.
10 Lakinhanga nurna kaltja, antala arratjala, Altjirranha antja nama Kristanha relha ingkarrakaka, tnontha ingkarrakaka, alha nhanhaka, alkiraka turta Ingkarta nitjika.
11 Imankantema Altjirranha eterraka relha Jew nurnanha tangkalhelitjika Kristarlarlanga. Lyarta era nurnanha kala Kristarlarlanga urraramala tangkalhelakantama, erala nhanga eterrakala ngerra.
12 Era nurnanha urraraka, nurnakimparra Kristanha tnakamala, erinha kngarra tnantjitjinanga.
13 Relha Lorinya rrangkarranha turtantama era Kristarlarlanga urrarakantema, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga. Kurunga rrangkarra Yia Marra erinha tnakamalanga, Altjirrala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka. Enka Alkngaltara erinha kunha Altjirrala imankantema lhelakala relhurna yairnitjika.
14 Enka nhanha erinha Altjirrala nurnakurna mparrama kuta yairnaka, nurnakalela nitjika, nurna kaltja nitjinanga era nurnanha ingkarna nthurrpa inthorra pmara ekuranhurna kngetnitjinala. Nurnantama erinha tnantjiai era makalaria inthorra namanga.

*Paul-ala etnakakwia Altjirranha dangkilaka. Era etnakakwia Altjirrurna ingkaka turta*

15 Atha wuka rrangkarra Ingkarta Jesuanha kuta tnakamanga, rrangkarra turta relha alkngaltara ntjarraka kangkintja ntelalhamanga.
16 Lakinhanga yinga Altjirrurna ingkamalanga, atha erinha kutatha rrakangkarrakwia dangkilama.

17 Yinga turta Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Altjirrurna, Kaarta
makalaria ekururna ingkama, era Enka ekuranha rrakangkarrurna yair-
nitjika. Rrangkarrantama inangkarla nitjinanga, Altjirraka kaltja inthorra
turta.
18 Rrangkarra turtantama katha inthorra lhangkaritjina, Altjirrala
rrangkarranha urrarakala anma ekuralela nitjika, pmara makalaria
ekuranhala, relha alkngaltara ingkarrakalela.

19 Yinga turta antja rrangkarra nhanhaka kaltja nitjika. Nurna Al-
tjirranha tnakamalanga, Altjirranha ekarlta inthorra ntelalhama, nur-
nakanga kwanala.
20 Era ekarlta inthorra ntelalhama, erala ekarlta inthorra ntelalhakala
ngerra, era Kristanha relha errilknga ntjarranga kamalhelamalanga,
erinha akwa mpinya ekuranhaka turtantama arrarnamalanga, alkirala.
21 Lyarta Krista erantama tjitjarta nama relha itornka ingkarrakaka,
angel ingkarrakaka, enka korna ingkarrakaka turta. Era lyarta kala
tjitjarterrama, era turta ngampakala tjitjarterritjina.
22 Altjirrala erinha ingkairnaka relha ingkarrakaka, enka ingkarrakaka
turta Ingkarta nitjika. Era turta erinha ingkairnaka worlamparinyaka
kapurta nitjika, era worlamparinya etnanha ntarntaritjinanga.
23 Worlamparinya etna kunha Kristaka mpurrka nama. Kristanha turta
mpurrka ekuranhala nama, Altjirranhala Kristanga kwanala namanga
ngerra.

# 2

## *Kristarlarlanga Altjirra erarrpa nurnanha tangkalhelaka*

1 Arrkurla nhanga rrangkarra kala relha errilknga ngerranta kuta naka,
rrangkarra Altjirraka itja kangkwerrakalanga warta, rrangkarra turta
korna kuta ntelalhakalanga.
2 Rrangkarra kala errintjaka kangkwerritjata, urrkapunhapunha eku-
ranha turta nitjata. Relha etnala lyarta Altjirraka itja kangkwerrama, etna
kunha errintja ekura kuta kangkwerramantema.
3 Nurna kala etna ngerrantema nitjata. Nurna lherrintja korna
nurnakanhaka kangkwerritjata. Altjirranhantama nurnaka aalerraka,
nurnanha tutjika naka turta.

4 Altjirranha pula nurnaka montjamontja inthorra, kangkintja inthorra
turta ntelalhaka.
5 Era nurnanha tangkalhelaka, erarrpa ngwanga namanga. Nurna relha
errilknga ngerra naka, korna nurnakanhanga arrkngala. Altjirrala pula
nurnanha Kristarlarlanga etathilaka.
6 Nurnanha Kristalela nyintalhelamala, era nurnanha kamalhelaka,
nurnanha arrarnaka turta Kristalela nitjika, alkirala.
7 Altjirranha lakinha ntelalhaka, relha ingkarraka inthorra kaltja nitji-
nanga, lyarta anma turta, era Krista Jesuarlarlanga relha ingkarrakaka
ngwanga ntelalhakala.
8 Arai, Altjirrala rrangkarranha tangkalhelaka, rrakangkarra ngwanga
ntelalhamala, rrangkarra erinha tnakakalanga. Altjirrala rrangkarranha
tangkalhelaka erarrpa antja nakalanga, itja rrangkarra relha marra
nakalanga.
9 Rrangkarra itja turnintja ekuranhaka kangkwerraka. Lakinhanga
rrangkarra yarna ekuranga urlarra tnakalhama.

10 Arai, Altjirra erarrpa nurnanha Krista Jesualela nyintalhelamala
lyartinyilaka, nurna relha arrpunhaka arratja kangkintja turtantama
ntelalhitjinanga. Lakinhaka kunha Altjirranha antja nakala.

*Nurna Kristalela nyinterrakalanga warta, nurna kala worla nyintantama nama*

11 Ilpangkai, rrangkarra kunha Relha Lorinya nama. Relha Jew ntjarrala
turta rrangkarranha arrampowutjata, rrangkarra itja artwerrakalanga
mpaarangaranga etnakanhamalkura.
12 Imanka nhanga rrangkarra itja Kristaka kaltja naka. Rrangkarra
itja Altjirraka worla naka, Israel-aka ramarama ngerra. Altjirrala
nhanga Israel-aka ramarama lhelaka, era Altjirra etnaka nitjinala, et-
nanha tangkalhelitjinala turta. Nhanha pula itja rrakangkarralka naka.
Rrangkarra Altjirrakunya, marntilparla wara naka.
13 Altjirranha itja tjina rrakangkarra naka. Lyarta pula rrangkarra
Krista Jesualela nyinterrakalanga, rrangkarra Altjirraka tjinantama nama,
Kristaka alhwarlarlanga.
14 Arai, Israel-aka ramarama, Relha Lorinya ntjarra turta leltja nitjata.
Kristala pula nurnanha rilherilaka. Nurnantama worla nyinta nama.
Artwa Krista erarrpa
15 turnintja pa mpaarangaranga ingkarraka inthorra mangkilaka, era
worla tharranga, worla nyintantama mpaaritjinanga, etnanha rilherila-
mala.
16 Era turtantama worla nhanha Altjirralela rilherilaka, ntolkala ilumala.
17 Kristalantama Relha Lorinya rrangkarranha kaltjinthaka, Altjir-
ranha rrakangkarralela rilhererrakala. Era turta Israel-aka ramarama
kaltjinthaka, Altjirranha etnakalela rilhererrakala.
18 Arai, Kristanga arrkngala nurna ingkarrakantama Kaarturna ir-
rpalthala ingkama, Enka Alkngaltara nyinta ekurarlarlanga.
19 Lakinhanga Relha Lorinya ntjarrai, rrangkarra itja wotha relha
epinya nama, ankealtha paka. Rrangkarra pula Altjirraka pmararinyatitja
nama. Rrangkarra turta Altjirraka tjina inthorra nama, relha alkngaltara
arrpunha ingkarrakalela.
20 Arai, rrangkarrala Altjirraka worla namanga, rrangkarrataka iltha
ngerra nama. Iltha nhanga erinhala kaltjinthanhinthanha ntjarrala, apos-
tle ntjarraka angkatjakarlaka itakala ngerra, Altjirraka urrpia ntjarraka
angkatjakarlaka turta. Iltha nhanha ekura foundation kunha Krista
Jesuanha nama.
21 Era worlamparinya etnanha nyintalhelama, errkuma turta, etna
Ingkarta-aka iltha alkngaltara nitjinanga.
22 Rrangkarra turta bricks ngerra nama iltha nhanha ekurala, iltha
nhanga Kristalala itakala Altjirraka Enkaka.

# 3

*Kristala Paul-anha Relha Lorinya ntjarrurna yairnaka, etnanha kaltjinthitjika*

1 Yinga Paul jail-ala nama, yinga Krista Jesuaka kangkwerrakalanga,
atha turta Relha Lorinya rrangkarranha kaltjinthakalanga.
2 Kalapanhama rrangkarra wuka Altjirrala yinganha urrarakala
rrangkarranha ilitjika era ngwanga namanga.

3 Angkatja nhanha era arrkurla lauwukala. Ngurrukalkurantama era
angkatja nhanha nuka kathilaka. Atha kala rrangkarranha nhanhiperra
kurrka intalhelakala.
4 Rrangkarrantama angkatja ekura read-erramalanga, rrangkarra
lhangkaritjina yinga kaltja namanga, angkatja nhanga Altjirrala
lauwukala, era Kristiperra namanga.
5 Altjirrala itja angkatja nhanha arrkurla relhaka ilaka paka. Lyarta
pula Altjirraka Enkala angkatja nhanha kathilakantama, apostle ntjarraka,
Altjirraka urrpia ntjarraka turta.
6 Angkatja nhanga Altjirralala lauwukala, erataka nhanha nama. Krista
Jesuanga arrkngala, Relha Lorinya ntjarrala Yia Marra erinha tnaka-
malanga, etna turtantama Altjirraka tjina nama, Israel-aka ramarama
ngerra. Etna, Israel-aka ramarama turta, kala worla nyintantama nama.
Etna, Israel-aka ramarama turta, anma Altjirraka pmara alkirarinyurna
irrputjina, porta kuta.
7 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhaka. Yinga ekura irrpaltherramalan-
gantema, era yinganha urraraka urrkapunhapunha ekura nitjika, relha
ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika turta.
8 Yinga relha alkngaltara ingkarrakanga, relha kornakornalkura era
naka. Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka, yinganha urraraka
turta, Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika Krista nyintanta tjiparra
namanga.
9 Altjirra, erala alha, alkira, relhalka ingkarraka arrpmarnakala, era
antja naka atha relha ingkarrakanha ilitjika, angkatja nhanga erala
arrkurla lauwukala.
10 Kurunga worlamparinyarlarlangantama, Altjirrala enka korna alki-
rarinya ntjarranha ntelitjika antja naka, era inangkarla inthorra namanga.
11 Tjontintjanga kuta Altjirranha lakinha eterrakala. Erantama nhanha
kala nthurrpilaka Krista Jesua, Ingkarta nurnakanharlarlanga.
12 Arai, nurna Kristalela nyinterrakalanga, nurna erinha tnakamanga
turta, nurna kala tnoatnoa Altjirrurna ingkama.
13 Rrangkarrantama itja inpora wulhitjika, yinga rrakangkarrak-
wia nyingalauwumanga. Yingataka rrakangkarra marrakakwia nyin-
galauwuma.

### *Paul-anha Altjirrurna ingkaka, Ephesus-arinya ntjarrakakwia*

14 Yinga Kaartanga urlarra mparalela arrarnalhama.
15 Era Kaarta nyinhanganhanga ingkarrakaka nama, alhala, alkirala
turta.
16 Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta nama. Yingantama
ekururna ingkama, Enka ekuranhala, enka rrakangkarranha ekarltilitjika.
17 Yinga turta ekururna ingkama, Kristanha rrakangkarranga kwanala
kuterritjika, rrangkarra erinha tnakamanga warta. Rrangkarrantama
kaltja nitjina Kristanha rrakangkarra nthurrpa kangkamanga. Rrangkarra
turtantama tnoatnoa nitjina.
18 Kurunga rrangkarra lhangkaritjina, relha alkngaltara ingkarrakalela,
Altjirraka kangkintja arrpunha inthorra namanga,
19 Kristaka kangkintja turta arrpunha inthorra namanga. Kurunga
Altjirra erarrpa rrakangkarranga kwanala nitjina.
20 Altjirranha nurnaka kngarralkura irrpalthala tangitjala nama, nur-
nala erinha pmarramangatjina, nurnala eterramangatjina turta. Era kala
nurnaka tangitjala nama, Enka ekarlta ekuranha nurnakanga kwanala
namanga warta.

21 Worlamparinya nurnantama erinha ngampakala tnantjitjika, Krista
Jesuarlarlanga. Amen.

# 4

*Relha tnakanhakanha twetakatweta etna, kala worla nyinta nama, Kristalela nyinterrakala warta*

1 Lalinhakakwia yinga, yingala Ingkarta-kakwia nhanha jail-ala na-
manga, yinga rrakangkarra angkatja ekarltala ingkama. Ingkarta-ala
rrangkarranha urraraka, tangkalhelaka turta, rrangkarra relha ekuriltja
nitjika. Kala relha ekuriltja ngerrantama ntelalhai,
2 porapora, ngwanga turta. Itja parrpa aalerritjika, kangkintja pula
ntelalhitjika.
3 Kutatha thakerrai tjina tnakanhakanhalela rilhera nitjika, Altjirraka
Enkala rrangkarranha tjinilakalanga.
4 Arai, rrangkarra ntjarra kunha mpurrka nyinta nama. Rrangkarra
ingkarrakala Altjirraka Enka nyinta erinha tnyinama. Rrangkarra ingkar-
raka porta kuta kaaralhama, pmara Altjirralala nurnanha lhelakalurna
irrputjika.
5 Rrakangkarra ingkarrakaka Ingkarta nyinta nama. Rrangkarra ingkar-
rakala Altjirra nyintanha tnakama. Rrangkarranha ingkarraka rretnya
nyinturna kaltjirrpulhelakala.
6 Nurnaka ingkarrakaka Altjirra pa Kaarta nyinta nama. Era nurnaka in-
gkarrakaka Ingkarta nama. Era nurnaka ingkarrakarlarlanga urrkapuma.
Era turta nurnaka ingkarrakanga kwanala nama.
7 Nurnaka ngwanga ntelalhamala, Kristala nurnanha nyintaminyin-
tanha pelaka, erarrpa antja nakala ngerra.
8 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Era kartninya inthorrurna ntjinhamala,
era errkukala ntjarranha ekuralela
kngetnaka.
Era turta relha ntjarranha pelaka.”
9 Ngunhantama “ntjinhakala era”? Kristanha kunha, erala alha
kwanurnarrka irrpukala.
10 Kurunga erala alha kwanurna irrpukala, erantema alkira etnakanga
urntwarra inthorra ntjinhaka, era kala panpalantama nitjinanga.
11 Kristalantama worlamparinya ekuranha pelaka urrputja arrpunha
ingkairnamala apostle nitjika. Urrputja arrpunha Altjirraka urrpia nitjika.
Urrputja arrpunhala relha ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika. Urrputja
arrpunhala worlamparinya etnanha tnairnitjika. Urrputja arrpunhala
worlamparinya etnanha kaltjinthitjika.
12 Erataka relha nhanha etnanha ingkairnaka, etna relha alkngal-
tara ntjarranha kaltjinthitjinanga urlarrakurlarra tangitjala nitjika, tjina
tnakanhakanha ekarltilitjika turta.
13 Kurunga nurna ingkarrakala Altjirraka 'Lira arratja tnakitjinanga, er-
inha arratja lhangkaritjinanga turta. Nurna turtantama relha mangkakala
ngerra nitjinanga, Krista ngerra inthorra turta.
14 Kurunga nurna itja wotha katjia ngerra nitjina, kaltjinthanhinthanha
pmatha nhanhakarrka kangkwerramala, orrtjaltha tanhaka paka. Paala
kaltjinthanhinthanha etna kunha relhanha parrpartilamanta, angkatja
orrtjerrintjala.

15 Nurna pula kutatha angkatja nthurrpanta urlarrakurlarra angkitjika,
kangkintja turta ntelalhitjika. Nurnantama Ingkarta nurnaka Krista
ngerrerritjina. Era worlamparinyaka kapurta nama.
16 Era turta mpurrka ekuranha, nhanhatitja worlamparinya etnanha,
errkuma, nyintalhelama turta. Worlamparinya etnantama ekarlterrama
tnakanhakanha etna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamalanga, urlar-
rakurlarra tangitjala namalanga turta.

*Nthakinhantama relha tnakanhakanha ntelalhitjika?*

17 Nhanhantama atha rrangkarranha ilama, Ingkarta-aka rretnyala
turta tjatjatuma. Rrangkarra itja wotha marntilparla ntelalhitjika, Relha
Lorinya ntjarra ngerra.
18 Etna yarna arratja etarlarama. Arrthata, irtirta turta, etna Altjirraka
kotna nama.
19 Kala porakunyantama etna thakerrama ntaiyawutjika, korna ntelal-
hitjikanta turta.
20 Rrangkarra pula itja Kristiperra lakinha kaltjerraka.
21 Rrangkarra kala wuka, nurna turta rrangkarranha Jesuiperra arratja
kaltjinthaka. Nhanga lakinha.
22 Rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkw-
erritjika, rrangkarrala etnaka imanka kangkwerritjata ngerra.
23 Rrangkarra pula Altjirraka Enkanha impurlarrarnitjika eterrintja
rrakangkarra lyartinyilitjika.
24 Rrangkarra turtantama arratja ntelalhitjika, alkngaltara turta, Altjir-
rala rrangkarranha arrpmarnakala ngerra.
25 Arai, nurna ingkarraka mpurrka nyinta nama. Lakinhanga
rrangkarra itja tjina tnakanhakanhurna orrtjerramala angkitjika. Kala
angkatja nthurrpanta angkai.
26 Rrangkarra paka tjina tnakanhakanhaka yirrkngerramanga,
rrangkarra erinha itja kornilitjika. Lirnnga era turta itja irrputjika,
rrangkarra yirrkngа kuta namalanga.
27 Rrangkarrataka errintja ekuranga aralhitjika.
28 Unta paka nyilkngampa namanga, unta itja wotha nyilkngala initjika.
Unta kala urrkaputjikanta, ungkwanga marna intitjinanga, unta turta paka
relha ilkngaraka tangitjala nitjinanga.
29 Rrangkarra itja angkatja ulpurta angkitjika. Rrangkarra pula angkatja
marra angkitjika, angkatja nhanga relhanhala tjipatjipilama turta.
30 Rrangkarra itja Altjirraka Enka Alkngaltara erinha paatalhelitjika.
Enka era kunha rrangkarranha tnyinama, rrangkarra kaaralhamalanga
Jesuanha pitjalputjika.
31 Rrangkarra itja arrpunhanha kapanha tutjika, ekura aalerritjika,
unpaarterritjika paka, erinha iltitjika, ekuriperra yia alpmelitjikalka paka.
32 Rrangkarra pula ngwanga ntelalhitjika, arrpunhaka konyerritjika
turta. Nyintaminyintala turta korna arrpunhaka iwutjika, Altjirralala
korna rrakangkarranha iwukala ngerra, rrangkarra Kristalela nyinterra-
malanga.

# 5

1 Lakinhanga rrangkarra Altjirra ngerra ntelalhitjika, era rrakangkarra,
katjia ekuranhaka, kangkakalanga warta.
2 Rrangkarra turta relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika, Kristanha
rrakangkarra kangkintja ntelalhakalanga. Arai, imanka priest ntjarrala

lamb-alka errilknga tutjata, Altjirranha tjauwerrilya nthitjika, relhaka
kornakakwia. Lakinha ngerra Kristanha turta nthalhaka, etna erinha
tjauwerrilya ngerra errilknga tutjika. Tjauwerrilya nhanhaka Altjirranha
kangkaka.
3 Rrangkarra relha alkngaltara nama. Lakinhanga rrangkarra itja
inthorra ntaiyawutjika, korna mpaaritjika, yulthakalka kngarra inthorra
antja nitjika.
4 Rrangkarra turta itja angkatja ulpurta, irtirta, lhurrkurta paka angk-
itjika. Nhanha itja marra nama. Marralkura rrangkarra Altjirranha
dangkilitjika.
5 Rrangkarra kala kaltja, relha erala ntaiyawuma, korna mpaarama,
yulthakalka paka kngarra inthorra antja nama, era kala orrtja altjirraka
urrkurrkintja nama. Erantama itja inthorra Krista tharraka, Altjirra
tharraka pmara ngampakalurna irrputjina.
6 Relha arrpunhala paka rrangkarranha ilamanga, yinga kula nhanha
orrtjerramala wara angkamanga, rrangkarra erinha itja tnakitjika. Altjir-
ranhataka relha etnaka aalerramanta kuta, etnala ekura itja kangkwerra-
manga.
7 Lakinhanga rrangkarra itja etnaka lhangalhitjika.

### *Rrangkarra itja wotha thapathapala ngerra nama, parrtjala ngerra pula*

8 Arai, rrangkarra kunha arrkurla thapathapala ngerra nitjata, relha
korna warta. Lyarta pula rrangkarra parrtjala ngerrantama nama,
rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga. Kalantama rrangkarra ntelalhai
relha parrtjalala namala ngerra.
9 Relha erala parrtjala nama, era kangkintja, arratja, pmathakunya turta
ntelalhama.
10 Iwunha arrpunhaka turtama Ingkarta-anha antja nama? Nhanhaka
kaltjerritjika arrkarnalhai.
11 Relha arrpunha ntjarra pula thapathapala ngerrantema nama.
Rrangkarra itja etnaka lhangalhitjika. Rrangkarra pula etnanha alkngath-
arra ilitjika etna paala ntelalhamanga.
12 Arai, nhanga etnala ntelalhama, nhanhiperrataka relha angkitjikalka
porerrama.
13 Parrtjala turta kathilama nhanha korna namanga.
14 Relhala turtantama irrpalthala lhangkarama nhanha korna namanga.
Angkatja arrpunhala ilama,
“Relha untala ankwentama, kaarrerrai!
Relha untala errilknga ngerra intama,
kamerrai!
Kurunga Kristaka parrtjala nganha
parrtjilhelitjina.”
15 Rrangkarrataka relha inangkarla ngerra ntelalhitjika, itja relha irtirta
ngerra.
16 Lyarta kunha relha ingkarraka korna inthorra nama. Rrangkarra pula
arltamarlta relha Altjirrala tangkalhelakala ngerra ntelalhitjika.
17 Rrangkarra itja marntilparla nitjika. Relha Ingkartaka kaltja ntjarra
ngerra pula.
18 Rrangkarra itja kornilalhitjika, drunk-erramala. Rrangkarra pula
Altjirrurna ingkitjika era Enka Alkngaltara erinhatitja rrakangkarrurna
yairnitjika, rrakangkarranga kwanala nitjika.
19 Rrangkarra worlerramalanga, rrangkarra tjipatjipilarritjika psalm
ilarramala, lyilhamala turta. Rrangkarra Ingkartanha turta tnantjitjika.

20 Rrangkarra Altjirra Kaartanha turta kutatha dangkilitjika, Ingkarta
nurnaka Jesua Kristaka rretnya alpmelamala.

*Noartiperra*

21 Kristanha etarlaramala, rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkar-
ranhaka kangkwerritjika.
22 Arrkutja ntjarra noa etnakanhaka kangkwerritjika, etnala Ingkartaka
kangkwerramanga ngerra.
23 Artwa era kunha arrkutja noa ekuranhaka itornka nama, Kristanhala
worlamparinyaka itornka namanga ngerra, worlamparinyaka tangkalhe-
lanha turta. Worlamparinya etna kunha Kristaka mpurrka nama.
24 Worlamparinya etnantama Kristaka kangkwerramanga ngerra, lak-
inha ngerra arrkutja etna turta noa etnakanhaka kangkwerritjika.
25 Artwa ntjarrai, rrangkarra kunha noa rrakangkarranhaka kangkitjika
Kristanhala worlamparinyaka kangkakala ngerra. Era worlamparinya
etnakakwia ilukala.
26 Era worlamparinya etnanha alkngaltarilaka, etnanha ilkngimala
ngerra, kwatjala, angkatjala turta.
27 Worlamparinya etnantama makalaria inthorra, tjiparra inthorra,
alkngaltara inthorra turta nitjinanga.
28 Lakinha ngerra artwa etnakathaka nama noa etnakanhaka kangk-
itjika, etnala mpurrka etnakanhaka kangkamanga ngerra. Artwa erala
noa ekuranhaka kangkama, era kala ekuriltja kangkama.
29 Arai, artwa kunha itja mpurrka ekuranhaka antjakunyerrama. Era
pula mpurrka ekuranha ntuthilama, ntarntarama turta. Lakinha ngerra
Kristala turta worlamparinya ekuranha, nhanhatitja mpurrka ekuranha
ntuthilama, ntarntarama turta.
30 Nurna turta Kristaka mpurrka nama.
31 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Lakinhangathoa
artwala kaarta pa mia ekuranha impurlalhama noakartantama nitjinala.
Noarta eratharrantama mpurrka nyinterritjina.”
32 Nhanha kunha angkatja kngarritja inthorra era. Nukanga urlarra
Kristanha, worlamparinya etna turta lakinha ngerrantema nyinterrakala
nama.
33 Artwa nyintaminyintantama noa ekuranhaka kangkitjika, erala
ekuriltja kangkamanga ngerra. Arrkutja nyintaminyinta turta noa eku-
ranhaka arratja ntelalhitjika.

# 6

*Katjia, kaarta mia turta*

1 Katjia ntjarrai, rrangkarra kaarta pa mia rrakangkarranhaka kangkw-
erritjika. Nhanha arratja nama, rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga
warta.
2 “Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwerritjika.” Rrangkarra
turnintja nhanhaka kangkwerramanga, Altjirrala rrangkarranha nyin-
taminyintanha lhelama
3 “ungkwangalela marra nitjina, unta turta pmara ungkwanganhala
kuterritjina.”
4 Kaarta ntjarrai, rrangkarra itja katjia rrakangkarranha rrangkalhe-
litjika. Rrangkarra pula etnanha montjala Ingkartaka tjaiya kaltjinthitjika.

*Itornka, urrkapunhapunha turta*

5 Relha urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarrataka itornka rrakangkar-
ranhaka ilporatha inthorra kangkwerritjika, rrangkarrala Kristaka kangk-
werramanga ngerra.
6 Rrangkarra etnaka kutatha kangkwerritjika, itja nhanga etna rrangkar-
ranha aramalanganta. Rrangkarra Kristaka urrkapunhapunha namanga
warta, rrangkarra itornka rrakangkarranhaka kangkwerritjika, rrangkar-
rala Altjirraka kangkwerramanga ngerra.
7 Rrangkarra etnaka arrkana kuta urrkaputjika, Ingkartaka ngerra.
8 Arai, unta urrkapunhapunha paka namanga, itornka paka, Ingkartala
nganha kala kwartiwutjina unta arratja ntelalhamanga.
9 Itornka ntjarrai, rrangkarra turta urrkapunhapunha rrakangkarran-
haka ntelalhitjika, rrangkarrala Kristanga urlarra ntelalhamanga ngerra.
Rrangkarra etnanha itja iltitjika. Arai, rrakangkarra, etnaka turta,
Ingkarta nyinta wara nama alkirala. Ekuranga urlarra relha ingkarraka
loala nama.

*Altjirraka errauwia*

10 Kala nhanhantantama. Rrangkarra kunha Ingkartalela nyinter-
rakala. Ekarltantama ntelalharrirrai, Ingkartala rrangkarranha kala
ekarltilakalanga.
11 Arai, errintja erataka rrakangkarra irrpaltherrama. Rrangkarrar-
rpa turta yarna ekuralela turrama. Lakinhanga rrangkarra Altjirraka
errauwia initjika.
12 Nurna kunha itja relhalela turrama. Nurna pula errintja etnakalela
turrama, enka korna ntjarralela turta, etnala alkirala namanga, Altjirraka
irrpaltherramanga turta.
13 Lakinhanga Altjirraka errauwia ingkarraka inarrirrai, rrangkarra
etnakalela irrpalthala turritjinanga, etna rrakangkarra irrpaltherra-
malanga. Kurunga etnakalela turramaliperra, rrangkarra itnatjinanga
kuta.
14 Rrangkarrantama errintja ekura kaaralhai, kala Altjirraka errauwiaka
ekarralhakala. Altjirraka Angkatja nthurrpa era rrakangkarra belt ngerra
nitjika. Altjirraka angkatja, “Unta nukanga urlarra kala arratja nama,” era
rrakangkarra irna inarnkakanha ngerra nitjika.
15 Yia Marra era rrakangkarra ingkakanha sandal ngerra nitjika.
Rrangkarra turta thakerritjika, Yia Marra erinha relha ntjarranha ilitjika.
16 Rrangkarra Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika. Nhanha rrakangkarra
alkurta ngerra nitjika. Alkurta nhanhakarta rrangkarra irrpalthala ipal-
hitjina, errintjala rrangkarranha arrangkultha ekuranhala wamalanga.
17 Angkatja nhanga Altjirralala rrangkarranha kala tangkalhelakala,
nhanha rrakangkarra helmet ngerra nitjika. Altjirraka Angkatja,
ekurarlarlangala Altjirraka Enka relhurna angkama, era knife tjenya
rrakangkarra ngerra nitjika.
18 Rrangkarra kutatha Altjirrurna ingkitjika, Enkarlarlanga, rrakangkar-
riltja, relha alkngaltara ntjarraka turtakwia. Itja kunpakunperritjika. Itja
porrkerritjika, kutatha pula Altjirrurna ingkitjika.
19 Nukakwia turta rrangkarra Altjirrurna ingkitjika. Rrangkarra in-
gkitjika era yinganha kaltjinthitjika Yia Marra erinha relha ntjarraka
tnoatnoa kuta nentilitjika.
20 Yia Marra ekurakarta kunha Altjirrala yinganha relha ntjarrurna
urrpia yairnakala. Yia Marra ekuranga arrkngala turtantama yinga lyarta
jail-ala nama. Rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, yinga tnoatnoa kuta
angkitjinanga, nukathaka namanga ngerra.

*Paul-ala etnanha anparnaka*

21-22 Arai atha Tychicus-anha rrakangkarrurna yairnama. Era tjina kangkintja nuka nama, Ingkarta-aka urrpia turta. Era kala rrangkarranha yia ingkarraka nukiperra alpmelitjina, rrangkarra kaltja nitjinanga. Angkatja ekuranhala rrangkarranha kala tjipatjipilitjina.

23 Tjina ntjarrai, Altjirra Kaartanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra rilhera, kangkintja turta ntelalhama. Erinhatharra ekarlta kuta tnakai.

24 Altjirranha relha lenha ntjarraka ngwanga ntelalhama, etnala Ingkarta nurnaka, Jesua Kristaka, kuta kangkamanga.

# PHILIPPIANS

*Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka*

1 Yinga Paul, Timothy-anha turta, ilirna Krista Jesuaka urrkapun-
hapunha nama. Ilirna pepa nhanha Altjirraka relha alkngaltara in-
gkarrakurna yairnama, Philippi town-ala, tnairnarintja pa ntarntarintja
etnakanhurna turta. Rrangkarra ingkarraka relha alkngaltara nama,
rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga warta.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta,
rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka*

3 Atha Altjirra nukanha kutatha dangkilama, yinga rrakangkarra il-
pangkamalanga.
4 Yinga turta arrkana nama, yinga rrakangkarrakwia Altjirrurna ingka-
malanga.
5 Yinga arrkana nama, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga,
rrangkarra nuka tangitjala naka, Yia Marra erinha relha arrpunha
ntjarranha turtantama ilitjika.
6 Altjirrala kunha rrangkarranha kaltjinthaka erinha tnakitjika. Yinga
turtantama tnoatnoa nama, era rrangkarranha errkutjina kuta, Krista
Jesuanha pitjalputjinalpula.
7 Yingataka rrakangkarriperra tnoatnoa wulhama, yinga rrakangkarra
kaltja inthorranga warta. Altjirrala yinganha nhanga urraraka relha ntjar-
ranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika, yinga nhanga jail-anga kathalarrka
namalanga, kurunga yinga jail-ala turtantama namalanga. Rrangkarran-
tama nuka kuta tangitjala naka, urrkapuntja nhanha mangkilitjika.
8 Arai, Altjirranha kaltja yinga rrakangkarra errarerramanga. Era turta
kaltja yinga rrakangkarra kangkamanga, Krista Jesuanhala rrakangkarra
kangkamanga ngerra.
9 Yinga Altjirrurna ingkama, rrangkarra ekura, relha arrpunha ntjarraka
turta, kngarramakngarra kangkitjika. Yinga turta ingkama, rrangkarra
kaltjamakaltjerritjika.
10 Rrangkarra turtantama kaltja nitjinanga arratja ntelalhitjika. Kurunga
Kristanha pitjalpumalanga, rrangkarra ekuranga urlarra itnatjina, ilkarrt-
jarapa.
11 Iwunhanga? Rrangkarra nthurrpa arratja ntelalhakalanga Jesua
Kristala rrangkarranha ekarltilakalanga. Relha arrpunha ntjarrala tur-
tantama Altjirranha kngarra tnantjitjina.

*Paul-anha kangkaka relha ntjarrala Yia Marra erinha wumalanga*

12 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja yinga jail-ala namanga. Yin-
gantama antja rrangkarra kaltja nitjika, nhanhanga arrkngala, relha
ntjarralkuralantama Yia Marra erinha wuka.
13 Tjapartia etna, etnala tjitjarta kngarra erinha ntarntarama, etna
wuka yinga Kristakakwia jail-ala namanga. Relha arrpunha ntjarrala
turtantama nhanha wukantema.
14 Kurunga tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrala wumalanga yinga
jail-ala namanga, etna tnoatnoerraka Altjirraka angkatja kaltjinthitjika,
tirakunya.

15 Nthurrpa, arrpunha ntjarrala Kristiperra kaltjinthama, nuka antjakunyerramala. Arrpunha ntjarrala pula Kristiperra kaltjinthama, eterrintja marrakartala.
16 Relha nhanha ntjarra nuka kangkama. Etna turta kaltja, yinga jail-ala namanga, atha Yia Marra erinha arratja kuta ilentjikalanga.
17 Relha lenha ntjarra pula, etnala nuka antjakunya namanga, etna Kristiperra kaltjinthama yinganha rwampiilitjika wara, yinga jail-ala namanga.
18 Yinga pula etnaka itja antjakunyerrama. Yinga arrkanatitja nama, etna turta relha ntjarranha Kristiperra kaltjinthamanga.
Yinga turta arrkana kuta nitjina.
19 Yinga kaltja rrangkarra Altjirrurna ingkamanga nukakwia. Yinga turtantama kaltja Jesua Kristaka Enkala yinganha tangkalhelitjina.
20 Yingataka itja inthorra antja nama errakarrerritjika, yinga jail-ala namanga. Yinga pula antja nama tnoatnoa kuta Kristiperra angkitjika. Lakinha atha Kristanha kuta tnantjitjina, yinga etatha namalanga, yinga paka ilumanga turta.
21 Arai, yinga paka kuta etatha namanga, yinga Kristakakwia etatha nama. Yinga paka ilumanga, nhanha nuka tjiparralkurala namara.
22 Rrakangkarra pula tjiparralkura namara, yinga kuta etatha namanga, yinga rrakangkarra kuta tangitjala nitjinanga. Yingantama yarna eterritjikerrama.
23 Yingarrpa antja nama kala ilutjikanta, yinga Kristalela nitjinanga. Nhanha nuka marralkura namanga warta.
24 Rrakangkarra pula marralkura namara yinga kuta etatha namanga.
25 Lakinhanga yinga tnoatnoa wulhama yinga kuta etatha nitjina, yinga rrakangkarra tangitjala nitjinanga Kristanha ekarltalkura tnakitjika, arrkana turta nitjika.
26 Kurunga, yinga wotha rrakangkarralela namanga, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakala arrkana inthorra nitjinanga, nukanga arrkngala.
27 Rrangkarra itja kngwerritjika, rrangkarra kutatha Altjirraka katjia ngerra ntelalhitjika, relha ntjarrala rrangkarranha aramalanga etna Yia Marra erinha tnantjitjinanga. Kurunga yinga paka rrakangkarrurna yatjarra lhamanga, rrakangkarriperra yianta paka wumanga, yinga kaltja nitjina rrangkarra eterrintja nyintakarta namanga. Yinga turta kaltja nitjina rrangkarra porta urrkapumanga arrpunha ntjarranha ilitjika Yia Marra era nthurrpa namanga.
28 Yinga turta kaltja nitjina rrangkarra itja relha etnakanga trerramanga, etnala rrakangkarra irrpaltherramanga. Kurunga relha nhanha etna kaltja nitjina Altjirrala etnanha yirralhelitjinala, rrangkarranha pula era tangkalhelitjinala.
29 Arai, nhanha kunha rrakangkarrathaka nama, Kristakakwia nyingalauwutjika turta, itja erinha tnakitjikanta.
30 Lakinha nukalela naka, nama turta. Lakinha rrakangkarralela turta nitjina.

# 2

*Krista ngerra, itja tjurnalhitjika*

1 Arai, Kristala rrangkarranha ekarltilama. Era turta rrangkarranha alkngolkngilama, rrakangkarra kangkamala. Altjirraka Enkala rrangkarranha ingkarraka tjinilama, rrangkarra turtantama tjina ngerra ararrama.

2 Rrangkarrantama yinganha kngarra arrkanilai, nhanga eterrintja
nyintakarta namala, tjina tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhamala,
tjina marra ngerra turta porta urrkapumala.
3 Rrangkarra itja tjina tnakanhakanhaka antjakunyerritjika, etnaka tjur-
nalhitjika paka. Rrangkarra pula kangkintja, poraporatitja ntelalhitjika.
4 Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka kngarralkura
eterritjika, itja rrakangkarrarrpa.
5 Kala Krista Jesuanha ngerranta eterrai.
6 Kristanha Altjirra inthorra naka.
Era pula itja ekarlterraka Altjirralela
loala kuta nitjika.
7 Era kala Altjirrakanha ekuranha
ingkarraka impuka, era relha ngerra
inthorra katjia intitjinanga. Era turta
relha inthorra nitjinanga.
Relhantama namala,
8 era itja tjurnalhaka. Era pula
Altjirraka kangkwerraka, ntolkala turta
iluka.
9 Lalinhakakwia Altjirrala erinha
ingkairnaka relha ingkarrakaka
Ingkarta nitjika. Altjirra ngerra turta makalaria
inthorra nitjika.
10 Rretnya Jesuantama wumala,
relha ingkarraka mparalela
arrarnalhitjika.
Alkirarinya etna, alharinya etna, arna
kwanarinya etna turta.
11 Relha ingkarraka inthorrala turta
Altjirra Kaartanha tnantjamala angkitjika,
Jesua Krista era Ingkarta nama.

### *Rrangkarra relha alharinya ntjarraka parrtja ngerra nitjika*

12 Tjina ntjarrai, rrangkarra nuka kutatha kangkwerritjata yinga nhanga
rrakangkarralela namalanga. Lyartantama rrangkarra nuka kngarralkura
kangkwerrai, yinga itja rrakangkarralela namalanga. Rrangkarra thak-
erramala kutatha pmarralhitjika, “Altjirrala nurnanha kala tangkalhe-
lakalanga, nthakinhantama nurna ntelalhitjika?”
13 Arai, Altjirrala rrangkarranha nhanha kala ilitjina, era turta rrangkar-
ranha ekarltilitjina, rrangkarra arratja ntelalhitjinanga, era antja na-
manga ngerra.
14 Rrangkarra itja wanngerritjika, iltarritjika paka.
15 Kurunga rrangkarra Altjirraka katjia nitjina, ilkarrtjakunya, ilporatha
turta. Rrangkarrantama relha korna arrthata ntjarranga mpopala, parrtja
ngerra nitjina,
16 rrangkarra etnanha angkatja erinha ilamanga, erala etnanha ir-
rpalthala etathilama. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, yinga arrkana
nitjina. Yinga turta kaltja nitjina atha rrangkarranha itja palkala
kaltjinthakala.
17 Arai, rrangkarra Altjirranha tnakama, ekura urrkurrkintja nama
turta. Nhanha kala tjauwerrilya ngerra nama, rrangkarrala Altjirranha

nthama. Etna paka alhwa nukanha turtantama tjauwerrilya nhanhakarlaka thalamanga ngerra, nhanga yinganha errilknga tumala, yinga rrakangkarra arrkana kuta nitjina.
18 Lakinhanga rrangkarra turta arrkana nitjika, nuka turta arrkana wulhitjikantema.

*Timothy, Epaphroditus tharriperra*

19 Ingkarta Jesuanha paka antja namanga, atha Timothy-anha rrakangkarrurna inguntha wara yairnitjina. Kurunga era paka yinganha yia marra ilitjalpumanga, yinga arrkana nitjina.
20 Arai, yinga ngerra, era nyintanta rrakangkarriperra kngarra inthorra eterrama.
21 Arrpunha ntjarrataka etnakarinya wara eterrama. Etna itja pmarralhama, "Iwunhakama Krista Jesuanha antja nama?"
22 Rrangkarra Timothy-aka kala kaltja. Ilaaka kunha relha ntjarranha nyinhangala ngerra, porta kuta Yia Marra erinha kaltjinthalapukala.
23 Artwa nhanha inthorranhantama atha rrakangkarrurna yairnitjina. Yinga wara kaaralhama wutjikarrka, etna paka yinganha kuta errkutjina, itja paka.
24 Yinga pula eterrama Ingkartala yinganha turta impurlarrarnitjina, rrakangkarrurna inguntha wara lhitjika.
25 Yinga pula eterrama Epaphroditus-anha kala rrakangkarrurna yairnitjalputjika. Atha etarlarama nhanha arratja namanga. Rrangkarra erinha nhanga nukurna yairnaka, nuka tangitjala nitjika. Erantama tjia ngerra ntelalhaka, nukalela porta urrkapuka, Yia Marra ekurakwia turta relha ntjarralela iwurraka.
26 Lyarta pula era rrakangkarra errarerrama inthorra. Era kutatha rrakangkarriperra eterrama, rrangkarra wukalanga erala menta nakala.
27 Arai, erataka nthurrpa menta inthorra nakala, ingkwa ilukala turta. Altjirranha pula ekura montjamontja ntelalhaka, nuka turta. Era paka ilukalanga, yinga inpora inthorra wulhamara.
28 Lakinhanga atha Epaphroditus-anha kala rrakangkarrurna yairnitjalpumanta. Kurunga rrangkarra erinha wotha aramalanga, rrangkarra arrkana nitjina, yinga turta rukara wulhitjina.
29 Rrangkarra erinha kangkintjala inetnai, Ingkartaka urrkapunhapunha ngerra.
30 Era kunha ingkwa ilukala, Kristakakwia, nuka tangitjala namala. Nhanha turta etarlarai, era nuka tangitjala naka, rrakangkarranhaka kathala.

# 3

*Relha Altjirranga urlarra arratja nama, era Kristanha tnakamanganta*

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga, arrkana narrirrai.
Yinga itja porerrama rrakangkarrurna angkatja nyinta erinha intalhelitjika, angkatja nhanga athala arrkurla intalhelakala. Nhanha marra warta namanga, rrangkarranha ilpangkalhelitjika.
2 Rrangkarrataka artwa korna nhanga ntjarranga aralhitjika. Etna kngulya ngerra nama. Etna wara antja nama rrangkarra Moses-aka mpaarangarangamalkura artwerritjika.
3 Arai, nurnataka Altjirraka worla inthorra nama, nurnala Enkarlarlanga Altjirraka urrkurrkintja namanga, Krista Jesualela nyinterrakala

namanga turta. Itja relha etna Altjirraka worla inthorra nama, mpurrka etnakanhala imparrakarta namanga.

4 Yinga kala irrpalthala tnakalhamara. Artwa arrpunha ntjarra paka tnakalhamanga, yinga kala etnakanga kngarralkurala tnakalhamara.

5 Arai, etna yinganha artwilaka yinga arlta 8 ingkwia namalanga. Yinga Benjamin-aka ramarama nama, Israel-aka worra arrpunha nhangaka ramarama. Yinga artwa Hebrew inthorra nama, kaarta pa mia nuka Hebrew nakalanga warta. Yinga Pharisee naka, artwa ilporatha inthorra.

6 Yinga thakerritjata Kristaka worlamparinyanha lurnamala tutjika. Israel-aka mpaarangaranga ingkarrakaka yinga arratja inthorra kangkwerritjata.

7 Nhanha ingkarraka atha tjiparrarrka etarlaritjata. Lyarta pula itja wotha. Kristala yinganha kaltjinthaka nhanha ipmintja namanga.

8 Lyarta, Ingkarta nuka, Krista Jesua, era nyintanta tjiparra nama. Nukanga urlarra arrpunha ingkarraka ipmintja nama. Kala Krista ekuranta yinga antja,

9 ekuralela nyinterrakala nitjika. Atha yarna Altjirranha tjinilaka, turnintjaka kangkwerramala. Altjirrala pula yinganha tjinilaka, atha Kristanha tnakamalanga.

10 Yingantama kala Kristakanta kaltja nitjika antja, Altjirra ekarlta ekura turta, erala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Yinga antja nama Krista ngerra nyingalauwutjika, ilutjika turta.

11 Kurunga Altjirrala yinganha turta paka errilknga ntjarranga kamalhelitjinanga, yinga ilukalanga.

### *Arratja kuta Altjirraka pmarurna lhapalhai*

12 Nhanha pula anmakantema nama. Yinga turta itjantema errilknga ntjarranga kamerraka, kornarapa. Yinga pula kuta antja inthorra nama Altjirralela ngampakala etatha nitjika, Krista Jesuala yinganha nhanha kala lhelakalanga, era yinganha inamalanga ekuriltja nitjika.

13 Tjina ntjarrai, nthurrpa nhanha anmakantema nama. Yinga pula itja inthorra parrpartilalhamala, ilkngaralhama. Race-erramala ngerra, atha arrkurla tanhanta arama.

14 Arai, yingataka antja inthorra nama Altjirralela ngampakala etatha nitjika, erala yinganha lhelakala ngerra, yinga Krista Jesualela nyinterramalanga.

15 Tnakanhakanha nurnala Altjirranha ekarlta tnakama, nurna ingkarrakala kala lakinhanta etarlaritjika. Arrpunhala paka itjantema lakinha etarlaramanga, Altjirrala nhanha ekura kathilitjina.

16 Lyartaka pula nurna kala arratja kuta lhapalhiai, tjaiya nurnala pitjikala ekurala.

17 Tjina ntjarrai, yinga antja nama rrangkarra nukanga ingkapala pitjitjika. Rrangkarra turta relha lenha ntjarranga kaltjerritjika, etnala ntelalhamanga nurna etnanha turnakala ngerra.

18 Arai, atha nhanga rrangkarranha arrkurlantema ilaka. Athantama rrangkarranha lyarta wothantema ilama, itnimalantama. Tnakanhakanha ntjarra arrpunhataka lyarta Kristaka leltjantama nama. Etna itja wotha ntolka ekuranha etarlarama.

19 Arai, etnataka kala tatharrurnanta lhapalhama. Tnarta etnaka, kala altjirra etnakanha nama. Etna turta tnakalhama etna kunpa lherrintja korna etnakanhaka kangkwerramanga. Relha nhanha etna itja inthorra Altjirriperra, Altjirraka pmariperra paka etarlarama.

20 Nurna pula kaltja, pmara kutatha nurnaka alkiralala namanga. Nurna
turtantama kaaralhama Tangkalhelanha nurnakanha alkiranga pitjitjika.
Ingkarta nurnaka, Jesua Krista,
21 era ekarlta inthorra nama. Erantama mpurrka arnarinya nurnakanha
ekngarrpunhilitjina, mpurrka makalaria ekuranha ngerra nitjika.

# 4

1 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarra kngarra kangkama, errarerrama
turta. Relha arrpunha ntjarranga urlarra atha rrangkarranha tnantjama,
yinga turta tnakalhama, rrangkarra tjina nukanha namanga. Yingantama
rrakangkarrurna ingkama, Ingkartanha ekarlta kuta tnakai.

*Paul-ala etnanha tjatjatuka*

2 Euodia, Syntyche tharrai, mpala tharrantema kunha Ingkartalela
nyinterrakala. Lakinhanga yinga mpala tharraka ngkangkawulhama, itja
kuta iwurritjika.
3 Tjina urrkapunha nuka inthorrai, yinga ungkwangurna turta in-
gkama, unta arrkutja ekuratharra tangitjala nai, wotha rilhererritjika.
Arai, eratharra kunha nukalela kngarra urrkapukala relha ntjarranha
Yia Marra erinha kaltjinthalaputjika, Clement-alela, tjina urrkapunha
arrpunha ntjarralela turta. Altjirrala kala rretnya etnaka tnyinama.
4 Kutatha arrkana narrirrai, rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga
warta. Atha rrangkarranha wotha ilama, arrkana narrirrai.
5 Relha ingkarrakaka montja ntelalhai. Etarlarai, Ingkarta-anha kunha
inguntha ngerra wara kala pitjalputjina.
6 Rrangkarra itja kngarra eterritjika. Rrakangkarra paka itja intamanga,
rrangkarra paka imampurlerramanga, kala Altjirrurnanta ingkarrirrai.
Rrangkarra turta itja kngwerritjika erinha dangkilitjika.
7 Kurunga rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga, Altjirrala
rrangkarranha ngurlilitjina. Rrangkarrantama rukara wulhitjina. Arrpun-
hala turta rrangkarranha yarna kuta rwampiilitjina.
8 Tjina ntjarrai, kala nhanhantantama. Relha arrpunha paka angkatja
korna angkamanga, rrangkarra erinha itja wurlanitjika. Rrangkarra
turta itja ntolya korna ararlanitjika. Kala angkatja marriperranta, ntolya
marriperranta turta eterralanai.
9 Atha rrangkarranha nhanga kaltjinthaka arratja ntelalhitjika. Yingar-
rpa turta arratja ntelalhaka. Rrangkarra turtantama lakinha ngerra nte-
lalhai. Kurunga Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era rrakangkar-
ralela kuterritjina.

*Paul-ala etnanha dangkilaka yearriperra etnakanhaka*

10 Atha Ingkarta-anha dangkilaka, atha money rrakangkarranga ina-
malanga. Yinga kala eterraka rrangkarra nuka kuta ilpangkamanga.
Tjaiyanta pula rrakangkarra itja namanga money erinha nukurna yair-
nitjika.
11 Yinga itja nhanha rrakangkarrurna wannga angkama. Arai, nuka
paka kngarra intamanga, kurrka paka, yinga kala kunpa nama.
12 Yinga kunha kaltja marnakunya nitjika. Yinga turta kaltja marna
kngarrakarta nitjika. Yinga paka nhalka namanga, yinga arrkana nama.
Yinga paka ngaiyala namanga, yinga itja wanngerrama.
13 Arai, Kristala warta yinganha ekarltilamanga, yinga kala kunpa kuta
nama.
14 Yinga pula kangkama, rrangkarra nuka money wotha yairnakalanga.

15 Philippi-arinya ntjarrai, rrangkarra kala kaltja, atha nhanga pmara
Macedonia impurlalhamalanga, relha arrpunha ntjarranhantama Yia
Marra erinha kaltjinthitjika, rrangkarranta nuka tangitjala naka. Itja
worlamparinya arrpunha paka.
16 Kurunga yinga Thessalonica town-ala namalanga, rrangkarra thar-
raranga nukurna money yairnaka.
17 Altjirrala rrangkarranha nhanhakakwia kngarra kwartiwutjina. Lak-
inhanga yinga kangkama, rrangkarra nuka ilpangkakalanga.
18 Money nhanga rrangkarrala Epaphroditus-alela yairnakala, atha
kala inaka. Nuka kala kngarrantama intama. Atha rrangkarranha
nhanhaka dangkilama turta. Money nhanha kala tjauwerrilya ngerra
nama, tjauwerrilya nhanga ekurala Altjirranha kangkama.
19 Yinga kaltja Altjirra nukanha netaneta namanga. Erantama rrangkar-
ranha kapanha wantitjina Krista Jesuarlarlanga.
20 Nurnantama Altjirra Kaarta nurnakanha tnantjarrirriai, lyarta ku-
tatha turta. Amen.

*Paul-ala etnanha anparnaka*

21 Atha relha rrangkarranha anparnama, rrangkarrala alkngaltara
namanga, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.
Tjina tnakanhakanha etnala nukalela namanga, etna turta rrangkar-
ranha anparnamantema.
22 Relha alkngaltara ntjarra arrpunha, etnala Caesar-aka urrkapun-
hapunha namanga, etna turta rrangkarranha anparnamantema.
23 Ingkarta Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

# COLOSSIANS

1 Atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nurnakanha Timothy-ala turta,
pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Altjirrala kunha yinganha
nhanga urrarakala Krista Jesuaka apostle nitjika.
2 Timothy ilirna pepa nhanha yairnama tjina alkngaltara pa ilporatha
rrakangkarrurna, rrangkarrala Colossae town-ala namanga.
Altjirra Kaarta nurnakanha, rrakangkarra montjamontja ngwanga turta
ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka*

3 Nurna rrakangkarrakwia ingkamalanga, nurna Altjirranha, Ingkarta
nurnaka Jesua Kristaka Kaartanha, kutatha dangkilama.
4 Nurna wukakwia rrangkarra Krista Jesuanha tnakamanga, rrangkarra
turta relha alkngaltara ntjarraka kangkintja ntelalhamanga.
5 Rrangkarra Kristanha tnakama, relha alkngaltara ntjarraka turta
kangkintja ntelalhama, Altjirrala rrangkarranha lhelakalanga rrangkarra
anma ekuralela ngampakala etatha nitjinala. Rrangkarra nhanga lhelintja
nhanhiperra wuka, nurna rrangkarranha Altjirraka angkatja nthurrpa
erinha, nhanhatitja Yia Marra erinha, kaltjinthamalanga.
6 Yia Marra nhanha erinha etna relha ntjarranha pmararrpaninhala
turtantama kaltjinthama. Relha etna turta Yia Marra erinha tnakama,
kangkintja turta ntelalhama. Lakinha kunha rrakangkarralela nakan-
tema, rrangkarra wumalanga Altjirranha rrakangkarra ngwanga ntelal-
hamanga.
7 Angkatja nhanga Altjirranhala rrakangkarra ngwanga ntelalhama,
rrangkarra Epaphras-angakimparra wuka. Era, nurna turta, tjina urrka-
punhapunha ilporatha Kristaka nama.
8 Era turtantama nurnanha ilaka, Altjirraka Enkala rrangkarranha
kaltjinthakala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika.
9 Lakinhanga nurna rrakangkarriperra wumalanga, nurna Altjirrurna
kutatha ingkaka rrakangkarrakwia. Nurna turta kutatha ekururna
ingkama. Iwunhakama Altjirranha antja nama? Nurna ekururna ingkama
era rrangkarranha nhanha ilitjika. Nurna turta ekururna ingkama Enka
ekuranhala rrangkarranha kaltjinthitjika arratja eterritjika.
10 Kurunga rrangkarra arratja ntelalhitjina, Ingkartanha antja namanga
ngerra. Rrangkarra turta relhaka panpala kangkitjina, Altjirraka turta
kaltjamakaltjerritjina.
11 Altjirrala turtantama rrangkarranha ekarltamekarltilitjina,
rrangkarra kunpa tnoatnoa nitjinanga, arrpunhala rrangkarranha
nakapakarlilamanga, rrangkarra turta paka imampurlerramanga.
12 Nurna turta ingkama, rrangkarra Kaartanha dangkilitjika, ekura
arrkana ntelalhamala. Arai, era kunha rrangkarranha lhelaka, relha
alkngaltara ingkarrakanha turta, rrangkarra anma pmara alkirarinya
ekuranhala nitjinala.
13 Altjirra era kunha nurnanha errintjanga rakakala. Era turtantama
'Lira ekuranha ingkairnaka Ingkarta nurnaka nitjika.
14 'Lira era nurnakakwia iluka, korna nurnakanha iwuka turta.

*Altjirraka 'Lira alhaka, relha ingkarrakaka turta Ingkarta nama*

15 Relhala kunha Altjirranha yarna arama. 'Lira ekuranharlarlanga pula
Altjirranha relhaka imarnalhaka. 'Lira nhanha era alhakalka, relhakalka
tjitjarta nama.
16 Ekurarlarlanga Altjirrala alkirarinya ingkarrakanha arrpmarnaka,
alharinya ingkarrakanha turta. Ekurarlarlanga era irnalka ingkarraka
arrpmarnaka, nhanga relhalala arama. Ekurarlarlanga era enkalka
ingkarraka arrpmarnakantema, nhanga relhalala yarna arama. Nhanha
ingkarraka Altjirrala 'Lira ekuranharlarlanga arrpmarnaka, 'Lira ekuran-
hakakwia turta.
17 'Lira era kala naka, Altjirrala alhalka, alkiralka, enka ntjarranhalka
itjantema arrpmarnakalanga. 'Lira erantama alhalka, relhalka, alkiralka
ingkarraka errkuma.
18 Era turta mpurrka ekuranhaka, nhanhatitja worlamparinyaka,
itornka nama. Altjirrala erinhakimparra errilkngа ntjarranga kamalhe-
laka, 'Lira era relhalka ingkarrakaka tjitjarta nitjinanga.
19 Arai, Altjirra erarrpa 'Lira ekuranhanga kwanala naka.
20 Ekurarlarlangantama era alharinya ingkarrakanha, alkirarinya in-
gkarrakanha turta tjinilaka. Era etnakalela rilhererraka, 'Lira ekuranha
ntolkala ilumalanga.

### *Altjirrala Colossae-arinya etnanha turta rilherilakala*

21 Rrangkarra kunha Altjirranga ntjumarrka nitjata. Rrangkarra turta
Altjirraka leltja ntelalhitjata, paala eterramala, korna ntelalhamala turta.
22 Lyarta pula Altjirrala rrangkarranha tjinilakantama, 'Lira ekuran-
harlarlanga. 'Lira era korna rrakangkarranhakakwia ntolkala iluka,
rrangkarra Altjirranga urlarra alkngaltara, arratja, ilkarrtjakunya turtan-
tama nitjinanga.
23 Rrangkarra turtantama Altjirranga urlarra arratja kuta nitjina,
rrangkarra paka Yia Marra erinha ekarlta kuta tnakamanga. Rrangkarra
turta itja kngwerramanga, Altjirrala rrangkarranha lhelakala, rrangkar-
ranha anma tangkalhelitjika. Lhelintja nhanhiperra rrangkarra kala
wuka, nurna rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga. Nurna
Yia Marra nhanha relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthakantema.
Altjirrala kunha yinganha, Paul-anha, urraraka, Yia Marra erinha relha
ntjarranha kaltjinthitjika.

### *Paul-ala etnanha ilaka, era worlamparinyakakwia urrkapumanga*

24 Yinga arrkana nama yinga rrakangkarrakwia nyingalauwumanga.
Arai, Kristanha mpurrka ekuranhakakwia nyingalauwuka. Yinga tur-
tantama mpurrka nukanhala, Kristaka mpurrkakakwia nyingalauwuma,
nhanhatitja worlamparinya ekuranhakakwia.
25 Altjirrala kunha yinganha ingkairnaka worlamparinya ekuran-
haka urrkaputjika, rrangkarranha angkatja ekuranha ingkarraka turta
kaltjinthitjika.
26 Angkatja nhanhataka era relhanga lauwukalarrka, imankangatjina.
Lyarta pula era angkatja nhanha relha alkngaltara ekuranha ntjarranha
ilakantama.
27 Iwunhanga? Erataka antja naka Relha Lorinya rrangkarra turta
kaltja nitjika, angkatja makalaria ekuranhaka, angkatja nhanga er-
ala lauwukalarrka. Angkatja makalaria erataka nhanha. Krista era
kunha rrakangkarranga kwanala nama. Ekuranga arrkngala turtantama
rrangkarra Altjirraka pmara makalariurna irrputjina.
28 Nurna relha ingkarrakanha Krista nhanha ekuriperra arratja
kaltjinthama, etna Kristalela nyinterramala erinha ekarltamekarlta

tnakitjinanga. Nurna turta etnanha tjatjatuma, etna itja kangkwerritjika
arrpunhala etnanha paala kaltjinthamanga.
29 Nhanhaka yinga kngarra urrkapuma. Yinga itja porrkerrama, Kristala
yinganha kuta ekarltilamanga.

# 2

1 Yinga antja rrangkarra kaltja nitjika, yinga rrakangkarra kngarra
eterramanga, Altjirrurna kuta ingkamanga turta. Itja rrakangkarranta,
worlamparinya Laodicea-arinya ntjarraka turta pula, tnakanhakanha
arrpunha ntjarraka turta, etnala yinganha itja arakala.
2-3 Yinga antja rrangkarra tnoatnoa nitjika, urlarrakurlarra kangk-
intja ntelalhitjika turta. Kurunga rrangkarra Altjirraka eterrintjaka
kaltja inthorra nitjina, eterrintja nhanga erala lyartalpula lauwukala.
Rrangkarra turta Kristaka kaltja inthorra nitjina. Krista era kunha
Altjirraka eterrintja ingkarraka inthorraka kaltja.
4 Atha rrangkarranha nhanha lyarta alpmelama, arrpunha ntjar-
rala rrangkarranha yarna ingkarna orrtjapepilitjinanga, rrangkarranha
angkatja inangkarla kula ilamala.
5 Nthurrpa yinga itja rrakangkarralela nama, yinga pula rrakangkarra
kutatha eterrama. Yingantama kangkama atha wumalanga rrangkarra
arratja ntelalhamanga, Kristanha turta ekarlta kuta tnakamanga.

### *Relha Kristalela nyinterrakala ngerra ntelalhai*

6 Rrangkarra Krista Jesuanha tnakama. Rrangkarra turta angkama era
Ingkarta rrakangkarra namanga. Kalantama ekura kangkwerrai.
7 Ekuriperra kuta kaltjerrai. Ekururna kuta ingkai. Erinha ekarlta kuta
tnakai, nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Rrangkarra turta itja
kngwerritjika Altjirranha kutatha dangkilitjika.
8 Arai, relha arrpunha ntjarra tnakalhama etna kula inangkarla inthorra
namanga. Rrangkarra pula etnakanga aralhitjika, angkatja etnakanhala
rrangkarranha parrpartilakitja, rrangkarranha turtantama Kristanga ilkn-
gakakitja. Angkatja etnakanhataka enka korna ntjarrala etnanha ilakala,
itja Kristala.
9 Arai, Kristaka mpurrkala Altjirra erarrpa nama.
10 Krista era turta rrakangkarranga kwanala nama, rrangkarra ekuralela
nyinterrakalanga warta. Krista nhanha era itornka ingkarrakaka, enka
korna ingkarrakaka turta tjitjarta nama.
11 Rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga, rrakangkarrathaka itja wotha
nama lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika.
12 Arai, etna rrangkarranha kaltjirrpulhelamalanga, rrangkarra
Kristalela wolkngurna irrpuka ngerra. Rrangkarra turtantama ekuralela
etatherraka. Rrangkarra etatherraka Altjirra ekarlta erinha tnakamala.
Altjirrala kunha Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
13 Imanka rrangkarra relha korna nitjata. Rrangkarra turta lherrin-
tja kornaka kangkwerritjata. Rrangkarrantama relha errilknga ngerra
naka. Kurunga Altjirrala rrangkarranha Kristarlarlanga etathilaka, korna
ingkarraka rrakangkarranha iwumala.
14 Arai, nurna kunha ilkarrtja naka, nurna Altjirraka mpaarangarangaka
itja kangkwerrakalanga. Altjirrala pula nurnanha althakalthilaka, Kris-
tanha ntolkala ilumalanga.
15 Altjirrala errintja etnanha turta pmakwinaka, Kristanha ntolkala
ilumalanga. Era turta errintja etnanha relhanga urlarra arrampowuka.

16 Lakinhanga arrpunhala rrangkarranha yarna turnama, “Nhanhanta
rrangkarra ilkutjika. Nhanhanta rrangkarra ntjutjika. Sabbath arltalanta
turta rrangkarra Altjirraka urrkurrkintja nitjika.”
17 Arai, relhakathaka naka Altjirraka mpaarangaranga imankinyaka,
nhanga kariperrakalka kangkwerritjika, Kristanha pitjitjinalpula. Lyarta
pula Kristanha kala pitjika. Mpaarangaranga kariperralka etna kala
ipmintjantama nama.
18 Relha arrpunha ntjarra kaiyaka inthorra kula ntelalhama. Etna angel-
aka urrkurrkintja nama. Etna turta arrpunha ntjarranha ilama etna
kutatha altjirraramanga. Etnakanga aralhai. Eterrintja etnaka kunha
paala kuta nama. Rrangkarra paka etnaka kangkwerramanga, Altjirrala
rrangkarranha imilitjina.
19 Arai, relha nhanha etnataka Kristanha impukala. Krista era worlam-
parinyaka kapurta nama. Worlamparinya era turta mpurrka ekuranha
nama. Kristakunya mpurrka era yarna mangkama, lurrkngalka yarna
ekarlterrama, Altjirranha antja namanga ngerra.
20 Rrangkarra nhanga Kristalela nyinterramalanga, rrangkarra kala
iluka ngerra. Lakinhanga errintja etna itja wotha rrakangkarra tjit-
jarterritjika. Iwunhangantama rrangkarra ntelalhama errintja etna
rrakangkarra kuta tjitjarterramanga ngerra? Iwunhangama rrangkarra
kangkwerrama arrpunhala rrangkarranha ilamalanga,
21 “Itja anputjika.” “Itja ilkutjika.” “Itja ntjutjika.”
22 Arai, marnalka kunha yirrama, nurna erinha ilkumanga. Lakinha
ngerra mpaarangaranga marniperralka etna turta yirritjinantama. Etna
kunha relhaka mpaarangaranga wara nama.
23 Arrpunhala etarlarama mpaarangaranga etna kula inangkarla na-
manga, etna relhanha kaltjinthamanga arratja urrkurrkintja nitjika,
kaiyaka ntelalhitjika, marnakunyalka nitjika. Nhanha pula orrtjerrintja
wara nama. Etna yarna warta relhaka lherrintja korna parramanga.

# 3

*Etatha lyartinya era*

1 Altjirrala rrangkarranha kala Kristalela kamalhelaka, relha errilknga
ntjarranga. Rrangkarrantama kngarralkura Altjirriperra, Altjirraka
pmariperra turta eterritjika. Kristanha turta kala alkirala nama, Altjirraka
akwala.
2 Rrangkarrantama kngarralkura Altjirriperra, Kristiperra, Altjirraka
pmariperra turta eterritjika, itja yultha alharinyiperra.
3 Arai, rrangkarrataka kala iluka ngerra, Kristalela nyinterramala.
Rrangkarra turtantama Kristalela ngampakala etatha nitjina. Relhala
nhanha yarna arama, Altjirralanta.
4 Anma, Kristanha pitjalputjina, makalaria inthorra. Kurunga relha
ingkarrakala rrangkarranha turtantama aritjina, makalaria inthorra na-
manga.
5 Lakinhanga, rrangkarra itja inthorra lherrintja korna rrakangkar-
ranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra itja ntaiyawutjika. Artwa nt-
jarra rrangkarra itja marla lurnalaputjika. Marla ntjarra rrangkarra
itja tnapurta ngerra ntelalhitjika. Artwa ntjarra, arrkutja ntjarra
turta, rrangkarra itja anparnintja rrakangkarranhaka kngwerritjika.
Rrangkarra turta itja money-aka, yulthakalka kngarralkura lherritjika.
Nhanha kunha orrtja altjirraka urrkurrkintja nama.
6 Arai, relha lakinha ntelalhamanga, Altjirranha etnaka aalerrama.

7 Rrangkarra turta imanka lakinha ntelalhitjata, lherrintja korna
rrakangkarranhaka kangkwerramala.
8 Lyarta rrangkarra itja wotha lakinha ntelalhitjika. Rrangkarra itja tjina
tnakanhakanhaka aalerritjika, ekura yirrkngerritjika, erinha kornilitjika,
arrampowutjika, iltitjika paka.
9 Rrangkarra itja ekura orrtjerritjika. Rrangkarra kunha korna ingkar-
rakanga unpulhakala.
10 Rrangkarra kala relha lyartinya nama. Altjirrala turta rrangkarranha
kuta kaltjinthitjina era ngerrerritjika. Rrangkarra turtantama ekura
kaltjalkurerritjina.
11 Altjirranga urlarra rrangkarra ingkarraka loala nama. Ekuranga
urlarra arrpunha itja relha Jew nama, arrpunha relha Greece-arinya,
arrpunha artwerrakala, arrpunha worrantema, arrpunha inangkarla,
arrpunha kornakorna, arrpunha urrkapunhapunha, arrpunha itornka.
Ekuranga urlarra rrangkarra ingkarraka loala nama, rrangkarra Kristalela
nyinterrakalanga, Kristanha turta rrakangkarranga kwanala namanga.
12 Altjirranha rrakangkarra kangkaka, era rrangkarranha urraraka
turta, relha alkngaltara ekuranha inthorra nitjika. Lakinhanga rrangkarra
montjamontja ntelalhitjika, konyerritjika turta. Rrangkarra itja tjurnal-
hitjika, alkngarnterritjika paka.
13 Rrangkarra itja parrpa yirrkngerritjika. Thunga tjina tnakanhakan-
hala rrangkarranha iltama. Rrangkarra erinha itja kapanha iltitjika. Kala
korna ekuranha iwai, Ingkartala korna rrakangkarranha iwukala ngerra.
14 Kala urlarrakurlarra kangkintjanta ntelalhai. Kurunga rrangkarra
ingkarraka kuta tjina nitjina.
15 Rrangkarra ingkarraka Kristaka mpurrka nama. Kristala turta
rrangkarranha urraraka urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika. Kalantama
rilhera ntelalharrirrai, Altjirranha turta dangkilarrirrai.
16 Kristaka angkatjaka kuta eterrai. Arratja kuta kaltjintharrirrai,
tjatjaturrirrai turta. Rrangkarra psalm-aka, lyilhintja marraka turta
lyilhai, Altjirranha dangkilamala.
17 Rrangkarra angkarramalanga, rrangkarra urrkapumalanga,
rrangkarra arrkanerramalanga turta, kutatha Ingkarta Jesuaka eterrai.
Ekurarlarlanga turta Altjirra Kaartanha dangkilarrirrai.

*Noartiperra*

18 Arrkutja noakarta ntjarrai, rrangkarra artwa noa rrakangkarranhaka
kangkwerritjika. Nhanha kala Ingkartanga urlarra arratja nama.
19 Artwa noakarta ntjarrai, rrangkarra arrkutja noa rrakangkarranhaka
kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra turta itja noa rrakangkarranha
tutjika.

*Kaarta pa mia pa katjiiperra*

20 Katjia ntjarrai, rrangkarra kutatha kaarta mia rrakangkarranhaka
kangkwerritjika. Nhanhaka Ingkartanha kangkama.
21 Kaarta ntjarrai, rrangkarra itja katjia rrakangkarranha aaka yatutjika,
etna kekarta lhakitja.

*Urrkapunhapunhiperra, itornkiperra turta*

22 Urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarrataka itornka rrakangkarran-
haka kutatha kangkwerritjika. Rrangkarra etnaka kangkwerritjika, etna
rrangkarranha aramalanga, etna rrangkarranha itja aramalanga turta.
Rrangkarra lakinha ntelalhitjika Ingkartaka eterramala.
23 Rrangkarra ilporatha urrkaputjika, Ingkartaka ngerra, itja relhaka.

24 Rrangkarra kala kaltja Ingkarta erarrpa rrangkarranha kwarti-
wutjina, pmara ekuranhala. Rrangkarra kunha Ingkarta Krista ekura
urrkapuma.
25 Urrkapunhapunha arrpunha paka karningka namanga, erinha Al-
tjirrala itjala kwartiwutjina. Altjirrala relha ingkarrakanha arratja
tjiperrawuma.

# 4

1 Itornka ntjarrai, rrangkarra turta urrkapunhapunha rrakangkar-
ranhaka arratja ntelalhitjika, etnanha arratja kwartiwutjika turta.
Rrangkarra ilpangkitjika rrakangkarra turta itornka alkirala namanga.

### *Itja kngwerritjika kutatha ingkitjika*

2 Kutatha Altjirrurna ingkarrirrai, ekura arratja eterramala, erinha
dangkilamala turta.
3 Rrangkarra turta nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai, era relha
ntjarraka ilpa altjurilitjika. Kurunga nurna etnanha angkatja Kristiperra
kaltjinthamalanga, etna angkatja nhanha arratja wutjinanga. Angkatja
Kristiperra nhanha kunha Altjirrala nhanga relhanga lauwukalarrka.
Angkatja nhanhakakwia turta yinga jail-ala nama.
4 Rrangkarra turta Altjirrurna ingkarrirrai, era yinganha kaltjinthitjika,
atha relha ntjarranha angkatja Kristiperra katha inthorra kaltjinthitji-
nanga.
5 Rrangkarra relha Kristaka kotna ntjarraka kangkintja ntelalhitjika,
etna paka rrangkarranha wutjinanga, rrangkarra etnanha Kristiperra
ilamalanga.
6 Rrangkarra turta etnakalela montja wara angkarrirrai. Etna paka
rrangkarranha Kristiperra pmarramanga, etnanha kala arratja kuta
alpmelai.

### *Paul-ala arrpunha ntjarranha anparnaka*

7 Artwa Tychicus-ala kala rrangkarranha yia ingkarraka nukiperra
alpmelitjina. Tychicus era kunha tjina kangkintja nukanha nama. Ilirna
ilporatha, porta turta Ingkartaka urrkapuma.
8 Atha erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarranha tjipatjipilitjika,
rrangkarranha yia ingkarraka nurnakiperra alpmelamala.
9 Tychicus ekuralela atha Onesimus-anha turta yairnama. Era turta
artwa ilporatha nama, tjina kangkintja nukanha. Era turta worla
rrakangkarranha nama. Tychicus, Onesimus tharralantama rrangkar-
ranha yia ingkarraka alpmelitjina.
10 Tjina arrpunha nhanha ntjarrala turta rrangkarranha anparnama.
Aristarchus-ala, erala nukalela jail-ala namanga. Mark-ala, Barnabas-aka
ankalala. (Atha nhanga angkatja ekuriperra rrakangkarrurna yairnaka.
Erantama pitjimalanga, rrangkarra erinha kala tjina ngerra inarrirrai.)
11 Jesus-ala, rretnya arrpunha ekura Justus. Artwa urrputja nhanha
etna relha Jew nama, etna turta Kristanha tnakama. Relha Jew nhanha
etnanta nukalela urrkapuma, relha ntjarranha kaltjinthitjika Jesuanha
relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Etna turta yinganha kngarra
alkngolkngilama.
12 Epaphras-ala turta rrangkarranha anparnama. Era worla rrakangkar-
ranha namantema, Krista Jesuaka urrkapunhapunha turta. Era kutatha
rrakangkarrakwia Altjirrurna ingkama. Era ingkama rrangkarra Altjir-
ranha ekarlta kuta tnakitjinanga, erinha itja kuta ilpoiwutjinanga turta.

13 Yingarrpa kaltja era rrakangkarra kngarra eterramanga, worlamparinya Laodicea-arinyaka, Hierapolis-arinyaka turta.
14 Luke, doctor nhanga ekurala yinga kangkama, era rrangkarranha anparnama, artwa Demas-ala turta.
15 Tjina tnakanhakanha Laodicea-arinya ntjarranha ilai, atha etnanha anparnama. Atha arrkutja Nympha-anha turta anparnama, worlamparinya etnanha turta, etnala iltha ekuranhala worlerramanga Altjirraka urrkurrkintja nitjika.
16 Rrangkarra pepa nhanhaka kala read-errakalangantama, erinha worlamparinya Laodicea-arinya ntjarrurna yairnai, etna turta ekura read-erritjika. Rrangkarra turta pepa athala nhanga worlamparinya Laodicea-arinya ntjarrurna yairnakalaka read-erritjikantema.
17 Artwa Archippus-anha ilai, “Itja kngwerrai mangkilitjika, urrkapuntja Ingkartala nganha ilakala urrkaputjika.”
18 Paul atharrpantama nhanha iltja nukanha inthorralantama intalhelama, rrangkarranha anparnamala. Kuta ilpangkai yinga jail-ala namanga. Altjirranha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

# 1 THESSALONIANS

1 Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yairnama worlamparinyurna
Thessalonica town-ala. Altjirra Kaartala kunha rrangkarranha tangkalhe-
lakala, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga. Era turta rrakangkarra ngwanga
pa rilhera kuta ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka Thessalonica-arinya ntjarrala Kristanha tnakamanga*

2 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkamalanga, nurna kutatha
rrakangkarra eterrama. Nurna turta Altjirranha kutatha dangkilama
rrangkarra tjina ekuranha namanga.
3 Nurna ingkamalanga, nurna turta ilpangkama rrangkarra Altjirranha
tnakamanga, rrangkarra kangkintja ntelalhamanga, rrangkarra turta
tnoatnoa kaaralhamanga Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalputjika.
4 Tjina ntjarrai, nurna kaltja Altjirranha rrakangkarra kangkakala, era
rrangkarranha urrarakala turta.
5 Nurna nhanga rrangkarranha Yia Marra nurnaka kaltjinthamalanga,
Enka Alkngaltarala angkatja nurnakanha ekarltilaka. Rrangkarrantama
angkatja erinha tnakaka. Rrangkarra turta kaltja nurna arratja ntelal-
hakala, nurna rrakangkarralela namalanga. Nurna turta rrakangkarra
tangitjala naka.
6 Rrangkarrantama nurnakanga ingkapala pitjika, Ingkartanga turta.
Arrpunha ntjarrala nhanga rrangkarranha tutjika lurnaka. Rrangkarra
pula Yia Marra ekura arrkana kuta kangkwerraka, Enka Alkngaltarala
rrangkarranha ekarltilakalanga.
7 Lakinha ntelalhamala, rrangkarra tnakanhakanha ntjarranha pmara
Macedonia-ala, pmara Achaia-ala turta ntelaka Ingkartanha arratja
tnakitjika.
8 Rrakangkarranga arrkngala, pmararrpaninhala turtantama, relha
ntjarrala Ingkartaka angkatja wuka. Etna turtantama kaltja rrangkarra
Altjirranha arratja tnakamanga. Nurnakathakantama itja nama etnanha
rrakangkarriperra alpmelitjika.
9 Relha nhanha etna turta kaltja rrangkarra nurnanha kangkintjala
inakala. Etna turta kaltja rrangkarra orrtja altjirra ntjarranha ipmintja
impukala, Altjirra nthurrpa pa etatha ekurantama urrkurrkintja nitjinala.
10 Etna turta kaltja rrangkarra Altjirraka 'Liraka kaaralhamanga alki-
ranga pitjitjika, 'Lira nhanga erinhala Altjirrala errilknga ntjarranga
kamalhelakala. 'Lira nhanha era Jesua nama, erala nurnanha Altjirraka
aa kngarranga tangkalhelitjinala.

## 2

*Paul-ala etnanha ilpangkalhelaka, erakimparra etnanha kaltjinthakala*

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna rrangkarranha itja palkala
kaltjinthakala.
2 Rrangkarra turta ilpangkitjina, etna nhanga nurnanha Philippi town-
aka tukala, arrampowukala turta. Kurunga nurna rrakangkarrurna
pitjimalanga, ntjarra arrpunha nurnaka irrpaltherrakantema. Altjirrala
pula nurnanha ekarltilaka, rrangkarranha Yia Marra ekuranha tnoatnoa
kuta kaltjinthitjika.

3 Arai, nurna itja rrangkarranha pmathala kaltjinthaka, netaneterritjika
paka. Nurna turta rrangkarranha itja orrtjapepilaka.
4 Altjirra erarrpa nurnanha urraraka, rrangkarranha Yia Marra erinha
kaltjinthitjika. Nurnantama rrangkarranha Yia Marra erinha arratja kuta
kaltjinthaka, Altjirranha nurnaka kangkitjinanga, itja relhala nurnanha
tnantjitjinanga. Altjirranha kala kaltja nurna rrangkarranha eterrintja
marrakarta kaltjinthakala.
5 Rrangkarra turta kaltja nurna rrangkarranha itja kunpakunpilakarrka,
rrangkarranha kngarra tnantjamala. Altjirranha turta kaltja nurna itja
money-akatjila rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthakala.
6 Nurna turta itja antja naka rrangkarra, relha arrpunhala paka
nurnanha tnantjitjika.
7 Nurna Kristaka apostle namanga warta, nurnakathaka kala naka
rrakangkarra marnakalka enkitjika. Nurna pula rrakangkarra itja enkaka.
Mialala katjia ekuranha ntarntaramanga ngerra, nurna rrangkarran-
hatitja ntarntaraka.
8 Nurnantama rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka, nurna
rrakangkarra kngarra inthorra kangkakalanga. Nurna turta rrakangkarra
tjina inthorra nitjika antja nakalanga.
9 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala ilpangkitjina nurna tjarrilpmintja
urrkapukala. Arltamarlta nurna marna nurnakanhaka urrkapuka, nurna
rrangkarranha Altjirraka Yia Marra kapanhanta kaltjinthitjinanga.
10 Rrangkarra kaltja, Altjirranha turta, nurna tnakanhakanha
rrakangkarra arratja ntelalhakala, pmathakunya turta.
11 Rrangkarra turta kaltja, nurna rrakangkarra ntelalhakala, kaartala
katjia ekuranhaka ntelalhamanga ngerra.
12 Nurna rrangkarranha tjatjatuka, alkngolkngilaka turta. Nurna
rrangkarranha ilaka rrangkarra ntelalhitjika Altjirranha antja namanga
ngerra. Etarlarai, Altjirrala kunha rrangkarranha kala urrarakala pmara
makalaria ekuranhala nitjika.

### *Paul-ala Altjirranha wothantema dangkilaka*

13 Nurna Altjirranha nhanhakakwia turta kutatha dangkilama.
Rrangkarra nhanga Altjirraka angkatja nurnakanga wumalanga,
rrangkarra tnakaka nhanha Altjirraka angkatja inthorra namanga, itja
relhaka angkatja. Angkatja nhanha era rrangkarranha kuta ekarltilama.
14 Tjina ntjarrai, Altjirraka worlamparinya Judea-ala nyingalauwuka,
etna Krista Jesualela nyinterrakalanga. Relha Jew ntjarrala etnanha
nakapakarlilaka, rrukunthakunthilaka turta. Lakinha ngerra pmararinya
ntjarrala rrangkarranha turta nakapakarlilakantema, rrukunthakunthi-
laka turta.
15 Relha Jew etna kunha Ingkarta Jesuanha errilknga tuka, Altjirraka
urrpia imankinya ntjarranha turta. Etna nurnanha turtantama errilknga
tutjika lurnaka. Etna kala relha ingkarrakaka leltja ntelalhama. Altjir-
ranha turtantama etnaka antjakunyerrama.
16 Etna itja antja nama nurna Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika,
Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta tangkalhelakitja. Lakinhanga
relha Jew ntjarra kornamakornilalhama. Altjirrala turta etnanha kala
rrarrathala tumantama.

### *Paul-anha worlamparinya Thessalonica-arinyaka errarerraka*

17 Tjina ntjarrai, nurnanha kunha kurrka parraka rrakangkarrurna
lhitjika. Nurna pula rrakangkarra itja kngwerraka. Nurna turta kuta
errarerraka rrangkarranha wotha aritjika.

18 Lakinhanga nurna kuta antja naka rrakangkarrurna lhitjika. Yinga,
Paul, tharraranga lhitjika arrkarnalhaka. Satan-ala pula nurnanha kuta
parraka.
19 Arai, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga, nurna antja nama
rrakangkarrakarta ekuranga urlarra itnatjika. Iwunhanga? Rrangkarra
warta ntelamanga nurna ilporatha urrkapukala.
20 Lakinhanga rrangkarra nurnanha arrkanilama. Lakinhanga nurna
rrakangkarrakarta tnakalhama.

# 3

1-2 Rrakangkarra thakerramala inthorra, nurna eterraka Timothy-
anha rrakangkarrurna yairnitjika, nurna arrpunha ntjarra Athens town-
alantema kuterramalanga. Timothy era kunha Altjirraka urrkapun-
hapunha nama. Era turta relha ntjarranha Yia Marra Kristiperra
kaltjinthama. Nurnantama Timothy-anha yairnaka rrangkarranha
ekarltilitjika, tjipatjipilitjika turta.
3 Arrpunha ntjarrala kunha rrangkarranha tutjika lurnalanama. Nur-
nantama itja antja naka rrangkarra Kristanga mpakalhitjika, lenhanga
arrkngala. Rrangkarrarrpa kala kaltja naka nurnakathaka namanga
nyingalauwutjika.
4 Nurna nhanga rrangkarranha lakinha ilakalanga warta, nurna nhanga
rrakangkarralela namalangantema. Nhanha turtantama nthurrperraka.
5 Lakinhanga, thakerramala inthorra, atha Timothy-anha rrakangkar-
rurna yairnaka. Atha erinha yairnaka ararlalputjika rrangkarra paka
Kristanha ekarlta kuta tnakamanga. Yingataka trerraka Satan-ala
rrangkarranha arrkarnakala, nurna turtantama rrangkarranha palkala
kaltjinthakala.

### *Timothy-ala Paul-anha yia marra ilitjalpuka*

6 Ngurruka pula Timothy-anha yia marrakarta pitjalpuka. Era nur-
nanha ilaka rrangkarra Kristanha kuta tnakamanga, tjina tnakanhakan-
haka turta kangkintja kuta ntelalhamanga. Era nurnanha ilaka turta,
rrangkarra nurnaka kuta ilpangkamanga, errarerramanga turta nur-
nanha aritjika, nurnala errarerramanga ngerra rrangkarranha aritjika.
7 Tjina ntjarrai, nurna nhanhala nakapakarla naka, nyingalauwuka
turta. Rrakangkarriperra yia wumala pula nurnanha tjipatjipilaka.
8 Nurna kala etathetatha inthorrantama wulhama, rrangkarra Ingkar-
tanha ekarlta kuta tnakamanga.
9 Nurna turta Altjirranha kngarra inthorra dangkilama rrakangkarrak-
wia, rrangkarra nurnanha kngarra arrkanilakalanga.
10 Nurnantama Altjirrurna tjarrilpmintja ingkama, rrangkarranha
wotha aritjika, nurna rrangkarranha lenhaka kaltjinthitjinanga, rrangkar-
rala kotnantema namanga.
11 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkama, Ingkarta nurnakanha
Jesuurna turta, eratharra nurnaka rukarilitjika rrakangkarrurna lhitjika.
12 Nurna Ingkarturna ingkama, era rrangkarranha kaltjinthitjika urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhitjika, relha arrpunhaka turta, nhanga nur-
nala rrakangkarra kangkamanga ngerra.
13 Nurna turta ingkama, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga
relha alkngaltara ekuranha ntjarrakarta, era rrangkarranha Altjirra
Kaartanga urlarra ingkairnitjina korna rapa, ilkarrtjakunya turta.

# 4

*Nthakinhama relha tnakanhakanha ntjarra ntelalhitjika?*

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkarta Jesualela ny-
interrakalanga, nurna rrangkarranha angkatja ekarltala ilama, rrangkarra
ntelalhitjika nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Nhanhaka Altjir-
ranha kangkitjina. Nurna wuka rrangkarra kala lakinha ntelalhamanga.
Nurna pula antja rrangkarra intarralkura arrkarnalhitjika.
2 Arai, rrangkarra kala Ingkarta Jesuaka angkatjaka kaltja, nurna
rrangkarranha ilakalanga warta.
3 Altjirranha antja nama rrangkarra relha alkngaltara nitjika. Lakin-
hanga rrangkarra itja ntaiyawutjika.
4 Rrangkarra arrkutja noa rrakangkarranhalela arratja nitjika.
5 Rrangkarra itja noa rrakangkarranhaka mpurrkakanta lherritjika,
Relha Lorinya ntjarra ngerra, etnala Altjirraka kotna namanga.
6 Rrangkarra turta itja tjina tnakanhakanha arrampowutjika, noa
ekuranhalela intamala. Relha erala lakinha ntelalhama, Ingkartala
erinha kala rrarrathala tutjina. Nurna kunha rrangkarranha arrkurla
nhangantema lakinha kaltjinthaka.
7 Arai, Altjirrala nurnanha urraraka arratja ntelalhitjika, itja paala.
8 Relha erala nhanhaka itja kangkwerrama, era itja relhanga kekarta
lhama, Altjirranga pula, erala Enka Alkngaltara ekuranha rrakangkar-
rurna yairnakala.
9 Arai, Altjirrala tnakanhakanha rrangkarranha kala kaltjinthaka urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Lakinhanga nukathaka itja nama
rrakangkarrurna wotha nhanhiperra intalhelitjika.
10 Nurna turta kaltja rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakaka
kangkamanga, pmara Macedonia-ala. Tjina ntjarrai, nurna pula antja
11 rrangkarra kunpa turta nitjika, itja yia ilarlaputjika. Nyintaminyinta
turta marna ekuranhaka urrkaputjika, nurnala rrangkarranha turnakala
ngerra.
12 Kurunga relha kotna ntjarrala aritjina rrangkarra relha ilporatha
namanga, rrangkarra turta itja relha arrpunhaka ankeerramanga.

*Ingkartanha kala pitjitjina*

13 Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra tjina kalala ilukala ntjar-
riperra kaltja nitjika. Kurunga rrangkarra itja kngarra nthorrkngerritjina
relha arrpunha ntjarra ngerra, etnala Ingkarta Jesuaka kotna namanga.
14 Nurna kala kaltja Jesuanha ilukala, wotha kamerrakala turta. Lakin-
hanga nurna kaltja Altjirrala Jesuanha kngitjalpumalanga, era relha lenha
ntjarranha turta ekuralela kngitjitjinantema, etnala ilukala Jesuanha
tnakamala.
15 Nurna rrangkarranha angkatja arrpunha nhanha turta kaltjinthama,
Ingkarta Jesua erarrpa nurnanha ilakalanga. Era pitjalpumalanga,
nurna kuta etatha namala ntjarra, nurna itja tjina ilukala ntjarraka
arrkurlerritjina.
16 Altjirrala turnamalanga, angel ntjarraka tjitjarta era ilkitjina. Angel
arrpunhala turta Altjirraka trumpet angkalhelitjina. Kurunga Ingkarta
Jesua alkiranga pitjitjina. Relha Jesuanha tnakakala ntjarra, etnakimpar-
rantama kamerritjina.
17 Kurunga Ingkartanha tnanpentjimalangantema, Altjirrala nurnanha,
etnanha turta mataraka tjurnamala Ingkarturna ntjilhelitjina. Nurnan-
tama kutanta Ingkarta ekuralela nitjina.

18 Angkatja nhanha ilarramala rrangkarra alkngolkngilarrirrai, ekarlti-
larrirrai turta.

# 5

1 Tjina ntjarrai, ilangara inthorrama Ingkartanha pitjalputjina?
Nukathaka itja nama rrakangkarrurna nhanhiperra intalhelitjika.
2 Rrangkarrarrpa kala kaltja era pitjitjina, nhanga nyilkngampala ingula
pitjimanga ngerra.
3 Relha ingkarraka kunpa namalanga, tnoatnoa turta wulhamalanga,
Ingkartanha pitjitjina alha nhanha yirralhelitjika. Arrkutjaka arlta
erritjalhamalanga, nhanga katjia ekura intitjika, era yarna angkama,
“Anmarrkai!” Lakinha ngerra relha turta yarna Ingkartanga urlerritjina,
era pitjimalanga.
4 Tjina ntjarrai, rrangkarra pula itja thapathapala ngerra nama. Lak-
inhanga Jesuala rrangkarranha itja tnolkalhelitjina era pitjalpumalanga,
nhanga nyilkngampalala relhanha tnolkalhelamanga ngerra.
5 Rrangkarra ingkarraka parrtjala ngerra nama, relha eterrintja arrat-
jakarta. Nurna itja thapathapala ngerra nama, eterrintja marntilpar-
lakarta.
6 Lakinhanga nurna itja marntilparla ntelalhitjika, arrpunha ntjarra
ngerra. Nurna pula relha kapurta marrakarta ngerra ntelalhitjika,
etarlingetarlakarta turta.
7 Arai, relha paka ankwentitjika antjanga, era kala ingula ankwentama.
Relha paka drunk-erritjika antjanga, era kala ingula drunk-errama.
8 Nurna pula itja ingwala ngerra nama, arltala ngerra pula. Lakinhanga
nurna kapurta marra nitjika. Nurna turta ntarntaralhitjika Altjirranha
tnakamala, relhaka kangkintja ntelalhamala, tnoatnoa turta kaaralhamala
Jesuala nurnanha tangkalhelitjika.
9 Arai, Altjirrala kunha nurnanha urraraka, nurnanha Ingkarta nur-
nakanha Jesua Kristarlarlanga tangkalhelitjika, itja nurnanha rrarrathala
tutjika. Jesua Kristanha kunha nurnakakwia iluka,
10 nurna ekuralela kuta nitjinanga, nurna etatha namanga, nurna
ilumanga turta.
11 Yia nhanha ilarramala kuta alkngolkngilarrirrai, kuta tnoatnoilarrir-
rai turta. Yinga kaltja rrangkarra lyarta kala lakinhilarrama.

*Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka, etnanha anparnaka, lyekarrilaka turta*

12 Tjina ntjarrai, nurna rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra arratja
eterritjika relha lenha ntjarriperra, etnanhala Ingkartala ingkairnakala
rrangkarranha ntarntaritjika, tjatjatutjika turta. Etna rrakangkarra
kngarra urrkapuma.
13 Rrangkarra turtantama etnaka kngarra kangkitjika, urrkapuntja
etnakanhakakwia. Rrangkarra ingkarraka turta urlarrakurlarra rilhera
ntelalhitjika.
14 Tjina ntjarrai, nurna turta rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra relha
lenha ntjarrurna ilpungarungara angkitjika, etnala itja antja nama marna
etnakanhaka urrkaputjika. Nurna turta rrangkarranha tjatjatuma relha
tiratira ntjarranha tnoatnoilitjika, relha thaltja ntjarranha ntarntaritjika,
relha ingkarrakaka montjamontja ntelalhitjika.
15 Rrangkarra itja relhanha kapanha tutjika. Rrangkarra urlar-
rakurlarra, relha arrpunhaka turta, kangkintjatitja ntelalhitjika.
16 Kutatha arrkana narrirrai.

17 Kutatha Altjirrurna ingkarrirrai.
18 Rrangkarra imampurla paka namanga, rrangkarra arrkana paka namanga, Altjirranha kutatha dangkilarrirrai. Altjirranha antja nama rrangkarra lakinha ntelalhitjika, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.
19 Rrangkarra itja Enka Alkngaltaranga ntjumerritjika.
20 Rrangkarra itja Altjirraka angkatja lolowutjika arrpunhala rrangkarranha kaltjinthamalanga.
21 Rrangkarra pula angkatja etnanha montjala wutjika. Angkatja marraka rrangkarra kangkwerritjika.
22 Kanha angkatja korna rrangkarra imputjikala.
23 Yinga Altjirra rilhera ekururna ingkama, era rrangkarranha alkngaltara inthorrilitjika. Yinga turta ingkama era enka pa kurruna pa mpurrka rrakangkarra ilkarrtjakunya tnyinitjika, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha pitjalputjinalpula.
24 Arai, Altjirra erala rrangkarranha urrarakala, era kala rrangkarranha ntarntaritjina.
25 Tjina ntjarrai, nurnakakwia turta Altjirrurna ingkarrirrai.
26 Rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakanha tjia ngerra kwakitjikitjika.
27 Ingkartanga urlarra atha rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra pepa nhanha tjina tnakanhakanha ingkarrakaka read-erritjika.
28 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

# 2 THESSALONIANS

1 Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yairnama Altjirraka worlamparinyurna, Thessalonica town-ala. Altjirra Kaarta nurnakanhala rrangkarranha tangkalhelakala, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga.
2 Altjirra Kaartanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra ngwanga kuta ntelalhama, rilhera turta.

*Paul-ala Altjirranha etnakakwia dangkilaka, era etnakakwia Altjirrurna ingkaka turta*

3 Tjina ntjarrai, nurna Altjirranha kutatha rrakangkarrakwia dangkilama, rrangkarra erinha ekarltamekarlta tnakamanga, rrangkarra turta kngarramakngarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamanga.
4 Lakinhanga nurna rrangkarranha Altjirraka worlamparinya arrpunha ntjarranga urlarra tnantjama. Nurna etnanha ilama rrangkarra kunpa nyingalauwumanga. Nurna turta etnanha ilama rrangkarra Kristanha ekarlta kuta tnakamanga, arrpunha ntjarrala rrangkarranha tutjika lurnamangatanya, nakapakarlilamanga turta.
5 Nurna kaltja Altjirrala kutatha arratja tjiperrawuma. Lakinhanga rrangkarra lyarta ekurakwia nyingalauwumalanga, Altjirrala rrangkarranha anma pmara makalaria ekuranhurna irrpulhelitjina.
6 Altjirranha arratja inthorra nama. Era kala relha lenha ntjarranha kapanha nakapakarlilitjina, etnala rrangkarranha lyarta nakapakarlilamanga.
7 Era rrangkarranha imampurla rrakangkarranhanga tangkalhelitjina, nurnanha turta, Ingkarta Jesuanha angel ekarlta ekuranha ntjarrakarta pitjalpumalanga,
8 urakarta.
Erantama relha lenha ntjarranha rrarrathala tutjina, etnala Altjirraka kotna namanga, etna turtala Ingkarta nurnakanha, Jesuaka, Yia Marraka itja kangkwerramanga.
9 Altjirrala etnanha kutantaka yirralhelitjina. Nhanhatitja era etnanha Ingkartanga kutantaka naamalhelitjina. Etnantama itja kuta Ingkartaka pmara makalariurna irrputjina.
10 Nhanha kala lakinherritjina Ingkartanha pitjalpumalanga. Arlta lenha ekurala, relha alkngaltara ekuranha ntjarrala erinha tnantjitjina. Relha etnala erinha tnakakala, etna erinha ilitjina era makalaria inthorra namanga. Rrangkarra turta relha nhanha etnakalela nitjina, rrangkarra angkatja nurnakanha tnakakalanga.
11 Altjirrala rrangkarranha nhanga urraraka. Nurnantama kutatha ekururna ingkama, rrakangkarrakwia, era rrangkarranha ntarntaritjika, rrangkarra paalapaalerrakitja. Nurna turta ekururna ingkama, rrakangkarra tangitjala nitjika marra kuta ntelalhitjika, nhanga rrangkarrala antjerramanga ngerra. Ekarlta warta, era kala rrakangkarra irrpalthala tangitjala nama.
12 Nurna lakinha ingkama, relhala Ingkarta Jesuanha tnantjitjinanga, etna aramalanga rrangkarra arratja ntelalhamanga. Kurunga Ingkarta Jesuala rrangkarranha turta tnantjitjina. Nhanha lakinherritjina, Altjirra nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, nurnaka ngwanga ntelalhamanga.

# 2

*Altjirraka leltja kngarra era*

1 Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalpumalanga, Altjirrala nurnanha worlilitjina Jesua Kristurna urlarrakurlarra lhitjika. Lakinhanga, tjina ntjarrai,

2 rrangkarra itja thakerritjika, rwampierritjika paka, arrpunha ntjarrala rrangkarranha ilamanga, Kristanha kula kala pitjalpukala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, Enka Alkngaltarala etnanha nhanha ilakala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, relha arrpunhala etnanha nhanha ilakala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, etna nhanha pepa nurnakanhala read-errakala.

3 Rrangkarra pula itja angkatja orrtjerrintja etnakanha tnakitjika. Arai, relha ntjarrataka Altjirraka irrpaltherritjikarrka. Altjirraka Leltja Kngarra nhanga turtarrka pitjitjika, artwa Altjirrala imilakala nhanga purrama. Kurunganta Ingkartanha pitjalputjina.

4 Altjirraka Leltja Kngarra nhanha era Altjirraka, relhaka turta irrpaltherritjina. Era Altjirraka temple-urna irrputjina, era turta ilalhitjina era altjirra namanga.

5 Rrangkarra ilpangkamama? Atha nhanga rrangkarranha lakinha ilaka, yinga rrakangkarralela namalangantema.

6 Rrangkarra kala kaltja, Altjirrala Leltja Kngarra erinha anmakarrka parrama. Era turta erinha antala ekuranhalanta kathilitjina.

7 Arai, Leltja Kngarra era lyarta kala urrkapuma, lauwulhintja pula. Altjirrala pula erinha anmakarrkantema impuma.

8 Kurunga Altjirrala Leltja Kngarra erinha kathilitjina. Ingkarta Jesualantama erinha aiyangkintja ekuranhala yirralhelitjina, era pitjalpumalanga, makalaria inthorra turta ntelalhamalanga.

9 Leltja Kngarra era pitjimalanga, Satan-ala erinha ekarltilitjina. Erantama tjatjikartalka urrkapumala, relha ntjarranha orrtjapepilitjina.

10 Era relha nhanha etnanha orrtjapepilitjina, Altjirrala relha nhanha etnanha kala imilakalanga. Arai, Altjirrala etnanha tangkalhelamara, etna pula itja angkatja nthurrpaka kangkaka, angkatja erinha tnakaka paka.

11 Altjirra erarrpantama relha nhanha etnanha parrpartilitjina, etna angkatja orrtjerrintja erinha tnakitjinanga.

12 Lakinha era relha ingkarrakanha imilitjina, etnala angkatja nthurrpa erinha itja tnakakala, etna turtala kangkakala kornatitja ntelalhitjika.

*Tnoatnoa narrirrai Altjirrala rrangkarranha urrarakalanga*

13 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha rrakangkarra kangkaka. Nurnakathaka turta nama Altjirranha kutatha rrakangkarrakwia dangkilitjika. Iwunhanga? Era rrangkarranhakimparra urrarakalanga, tangkalhelitjika. Erantama rrangkarranha tangkalhelaka, Enka ekuranhala rrangkarranha alkngaltarilamalanga, rrangkarra turta angkatja nthurrpa erinha tnakamalanga.

14 Altjirrala nhanga rrangkarranha urraraka, nurna rrangkarranha Yia Marra nurnakanha kaltjinthamalanga. Era rrangkarranha urraraka, rrangkarra turta Ingkarta nurnaka Jesua Kristalela nitjinanga, pmara makalaria ekuranhala.

15 Lakinhanga, tjina ntjarrai, rrangkarra itja angkatja ekura kngwerritjika, angkatja nhanga nurnala rrangkarranha kaltjinthakala, pepala yairnakala turta.

16-17 Altjirra Kaarta nurnakanha, era nurnaka kangkama. Era ngwanga nama. Era nurnanha alkngolkngilama, ngampakala. Era nurnanha

tnoatnoilama Jesuaka kunpa kaaralhitjika. Jesua Krista erarrpa, Altjirra Kaarta era turta, rrangkarranha tjipatjipilitjina, rrangkarranha ekarltilitjina turta, marra kuta angkitjika pa ntelalhitjika.

# 3

### *Nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai*

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai. Ingkarrirrai arrpunhala itja Ingkartaka angkatja parritjinanga. Ingkarrirrai relha ntjarrala angkatja erinha kangkintjala wutjinanga, rrangkarrala erinha kangkintjala wukala ngerra.

2 Ingkarrirrai Altjirrala nurnanha relha kornanga, arrthatanga turta ntarntaritjika. Relha arrpunha ntjarrala kunha Altjirranha itja tnakama.

3 Ingkartala pula rrangkarranha itja ipmintja imputjina. Era kala rrangkarranha ekarltilitjina. Era turta rrangkarranha errintjanga ntarntaritjina.

4 Nurna turta kaltja rrangkarra angkatja nurnakanhaka kangkwerrama, kuta kangkwerritjina turta, Ingkartanha rrakangkarra tangitjala namanga.

5 Yinga turta Ingkarturna ingkama era rrangkarranha kuta ilpangkalhelitjika Altjirranha rrakangkarra kangkamanga, Kristanha turta rrakangkarra kuta montjamontja ntelalhamanga.

### *Itja kaningka nitjika, urrkaputjika pula*

6 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha tjatjatuma, Ingkarta Jesua Kristaka rretnyala. Rrangkarra tjina tnakanhakanha nyintaminyintanga paaterritjika, erala itja marna ekuranhaka urrkapumanga, nurnala rrangkarranha kaltjinthakala ngerra.

7 Rrangkarra kala kaltja, rrangkarrataka nurna ngerra ntelalhitjika. Nurna nhanga rrakangkarralela namalanga, nurna itja kunpa narlanaka.

8 Nurna turta itja arrpunhaka marna ankea wara ilkurlanaka. Nurna pula tjarrilpmintja urrkapuka, nurna itja rrangkarranha inporilitjinanga, marna rrakangkarranha ankea ilkumala.

9 Nurnakathaka nthurrpa kala naka marna rrakangkarranha kapanhanta ankea ilkutjika. Nurna pula antja naka rrangkarranha tjaiya arratja erinha ntelitjika, rrangkarra turtantama tjaiya ekurala lhitjinanga.

10 Arai, nurna nhanga rrakangkarralela namalangantema, nurna rrangkarranha ilaka, relha paka itja antja namanga urrkaputjika, era kala marnakunya nitjika.

11 Lyarta pula nurna wuma urrputja arrpunha kunpa narlanamanga, urrkaputjikanha. Etna yiakartanta nthulapuma.

12 Relha nhanha etnanha nurna Ingkarta Jesua Kristaka rretnyala ilama, itja yiakarta nthulaputjika. Kala marna rrakangkarranhakanta urrkapai.

13 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka itja porrkerritjika arratja ntelalhitjika.

14 Relha arrpunha paka itja kangkwerramanga, angkatja nhanga nurnala rrakangkarrurna intalhelama, rrangkarra ekuranga aralhitjika. Rrangkarra itja ekuralela ilkwatharra nitjika, era paka porerritjinanga.

15 Rrangkarra pula itja ekura leltja ngerra ntelalhitjika. Erinha montjala tjatjatwai, era tjina tnakanhakanha namanga warta.

### *Anparnintja ingkarninya*

16 Ingkarta rilhera era rrakangkarra kutatha rilhera ntelalhama. Ingkarta era turta rrakangkarralela kutatha ilkwatharra nama.

17 Paul atharrpantama rrangkarranha anparnama, angkatja urrputja
nhanha iltja nukanhala intalhelamala. Lakinha rrangkarra kaltja nitjina
atharrpa pepa nhanha rrakangkarrurna yairnakala.
18 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra ingkarrakaka
kuta ngwanga ntelalhama.

# 1 TIMOTHY

1 Yinga Paul Krista Jesuaka apostle nama. Altjirrala, Tangkalhelanha
nurnakanhala, yinganha urrarakala, Krista Jesuala turta. Nurna kaaral-
hama Krista Jesuanha pitjalputjika, nurnanha inarlalhitjika.
2 Timothy-ai, atha pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Unta kunha
worra nuka inthorra ngerra nama, ilirna tharralantema Ingkartanha
tnakamanga. Altjirra Kaartanha, Krista Jesua Ingkarta nurnakanha turta,
ungkwanga ngwanga, montjamontja, rilhera turta ntelalhama.

*Paul-ala Timothy-anha turnaka, era paala kaltjinthanhinthanha ntjar-
ranha parritjika*

3 Yinga nhanga pmara Macedonia-urna lhitjinala, atha nganha ilaka
Ephesus town-ala kuterritjika. Unta turtantama relha urrputja nhanga
ntjarranha turnitjika, etna itja relha ntjarranha paala kaltjinthalanitjika.
4 Etnataka relha ntjarranha ilama, relhaka yia imankinya, tnangkarralka
kula nthurrpa namanga. Lakinha etna relha ntjarranha parrpartilama.
Yia lakinhalataka relhanha yarna kaltjinthama Altjirranha tnakitjika.
Altjirraka angkatjalanta relhanha nhanha kaltjinthama.
5 Unta pula relha ntjarranha arratja kaltjinthitjika. Kurunga etna
urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjina, Altjirrala korna etnakanha
iwukalanga, etna turta itja wotha Altjirranga trerramanga, erinha tnaka-
manga pula.
6 Arrpunha ntjarrala pula itja relha ntjarranha arratja kaltjinthama.
Etna kala lhungkultjanta angkarlanama.
7 Etna antja nama relha ntjarranha Altjirraka turnintja kaltjinthitjika.
Etna pula marntilparla wara angkarlanama. Etna itja Altjirraka turnin-
tjiperra arratja etarlarama.
8 Arai, nurna kaltja Altjirraka turnintja marra namanga, relhala paka
etnakiperra arratja etarlaramanga.
9 Nhanhatitja, Altjirrala itja turnintja ekuranha ingkairnaka relha
marra ntjarranha parritjika, relha korna ntjarranha pula. Nhanga
relha punhalunha ntjarranha, arrthata ntjarranha turta. Nhanga relha
arrampowunha ntjarranha, paala ntjarranha turta. Nhanga relha Altjir-
raka irrpaltherranha ntjarranha, Altjirraka antjakunya ntjarranha turta.
Nhanga relha kaarta errilknga tunha ntjarranha, mia errilknga tunha
ntjarranha, urrarna ntjarranha turta.
10 Nhanga relha ntaiyawunha ntjarranha, artwa, artwalela korna
mpaaranha ntjarranha turta. Nhanga relha lenha ntjarranha, etnala relha
arrpunha ntjarranha errkumala yirrinthama. Nhanga relha orrtjerranha
ntjarranha, relha court-ala orrtjerranha ntjarranha turta. Nhanga relha
lenha ntjarranha turta parritjika, etnala kaltjinthanhinthanha etnaka
irrpaltherramanga,
11 etnala Yia Marra erinha arratja kaltjinthamanga. Altjirrala kunha
yinganha turnaka Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthitjika.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Altjirranha ekura montjamontja ntelal-
hakalanga*

12 Atha Krista Jesuanha, Ingkarta nurnakanha dangkilama, era yinganha
ekarltilakalanga ekura urrkaputjika. Era kaltja naka yinga artwa ilporatha
namanga.

13 Atha erinha arrampowutjatarrka, erinha tutjika lurnitjata, ekura
alkngarnterritjata turta. Ingkarta era pula nuka montjamontja ntelal-
haka, yinga ekura kotnantema nakalanga, atha turta erinha itjantema
tnakakalanga.
14 Ingkarta nurnakanha Krista Jesuanhantama nuka ngwanga inthorra
ntelalhaka. Era yinganha kaltjinthaka erinha tnakitjika, relha arrpunhaka
turta kangkitjika.
15 "Krista Jesuanha alha nhanhurna pitjika relha kornarintja ntjarranha
tangkalhelitjika." Angkatja nhanha nthurrpa nama, relhala turta erinha
kala tnakitjikanta. Relha nhanha etnakanga yinga kornalkura era naka.
16 Jesua Krista erantama nukakimparra montjamontja ntelalhaka,
era nukarlarlanga relha arrpunha ntjarranha ilitjinanga, era ngwanga
inthorra namanga. Kornarintja arrpunha ntjarrala turtantama yinganha
aramalanga, etna erinha kunpa tnakitjinanga. Kurunga etna turtantama
ngampakala etatha nitjinanga.
17 Arai, Altjirra nurnakanha, eranta kunha Altjirra nthurrpa nama. Era
Ingkarta nama ngampakala. Era yarna iluma. Erinha yarna arama.
Altjirra nhanha erinha nurna ngampakala tnantjitjika. Amen.

*Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka*

18 Timothy, worra nukai, ilpangkai angkatja nhanga Altjirraka urrpialala
ungkwangiperra ilakala. Angkatja arrpunha athala nganha lyarta ilitjina,
erataka era ngerrantema nama. Unta paka angkatja nhanhaka kangkw-
erramanga, unta kala irrpalthala iwurritjina paala kaltjinthanhinthanha
ntjarralela.
19 Unta turta Altjirranha arratja kuta tnakitjina, untarrpa turta rukara
wulhitjina. Artwa urrputja arrpunha kunha kornilalhaka. Etna angkatja
arratjaka kaltja naka. Etna pula angkatja arratja ekura itja kangkwerraka.
Lyarta etna Altjirranha itja wotha arratja tnakama.
20 Nhanha etnakanga nyinta nama Hymenaeus, arrpunha Alexander.
Artwa nhanha tharranha atha Satan-aka impuka, eratharra kaltjerritji-
nanga itja Altjirranha arrampowutjika.

# 2

*Urrkurrkintjiperra*

1 Arrkurlakimparra yinga antja nama rrangkarra Altjirrurna ingkitjika,
relha ingkarrakakakwia. Rrangkarra ingkitjika era etnaka tangitjala
nitjika, etnanha lyekarrilitjika turta. Rrangkarra turta itja kngwerritjika,
Altjirranha etnakakwia dangkilitjika.
2 Rrangkarra itornka kngarra ntjarrakakwia Altjirrurna ingkitjika, tjit-
jarta ntjarrakakwia turta, nurna rilhera marra nitjinanga. Nurna turta
Altjirraka kuta urrkurrkintja nitjinanga, eterritjinanga turta.
3 Altjirra Tangkalhelanha nurnakanha kangkama, nurna ekururna
lakinha ingkamanga.
4 Era kunha antja relha ingkarrakanha tangkalhelitjika. Era turta antja
relha ingkarraka angkatja nthurrpaka kaltja nitjika. Angkatja nthurrpa
era nhanha nama.
5 Altjirra nyinta wara nama.
Artwa nyintala turta nurnanha Altjirraka
tjinilaka, Krista Jesua era.
6 Krista Jesua era nthalhaka, etna erinha
errilknga tutjika, era nurnanha
tangkalhelitjinanga.

7 Altjirrala turta yinganha urraraka apostle ekuranha nitjika, urrpia turta
lhitjika, Relha Lorinya ntjarrurna. Yinga nhanha nthurrpa angkama.
Yinga itja orrtjerrama. Era yinganha Relha Lorinya ntjarrurna yairnaka,
etnanha angkatja nthurrpa erinha kaltjinthitjika. Atha turta etnanha
kaltjinthitjika Kristanha tnakitjika.
8 Yingantama antja nama etna pmararrpaninhala pepaka worlerra-
malanga, artwa ntjarra Altjirrurna ingkitjika, pmathakunya, yirrkn-
gakunya, aakunya turta.
9 Yinga antja etna pepaka worlerramalanga, arrkutja ntjarra kerrin-
tja ntelalhitjika. Etna itja intortilalhitjika mantarra ntjatjintja inthor-
raka irrpumala, irna gold-anga mpaarakalakalka ekarralhamala, nhanga
tnakalhamalakwia.
10 Etna pula intortilalhitjika ngerra, arrpunhaka kangkintja ntelal-
hamala. Nhanha kala etnakathaka nama, etna Altjirranha tnakamanga
warta.
11 Kaltjinthanhinthanhala worlamparinyanha Altjirraka angkatja
kaltjinthamalanga, arrkutja etna tjukunyala wurlanamala kaltjerritjika.
Etna itja angkitjika.
12 Atha turta itja arrkutja ntjarranha impurlarrarnama worlampar-
inyanha kaltjinthitjika, artwaka paka tjitjarterritjika. Etna Altjirraka
angkatja tjukunyala wurlanitjika.
13 Altjirrala kunha Adam-anhakimparra arrpmarnaka, kurunganta Eve-
anha.
14 Errintjala turta arrkutja erinha orrtjapepilaka, itja Adam-anha.
Arrkutja era turtantama errintjaka kangkwerraka.
15 Altjirrala pula arrkutja etnanha tangkalhelitjina etna katjiakarterra-
malanga, katjia turtantama etnaka intamalanga. Nhanhatitja, etna paka
Altjirranha kuta tnakamanga, kuta kangkintja ntelalhamanga, arratja,
kerrintja turta namanga.

# 3

*Worlamparinyaka tnairnarintjiperra*

1 Angkatja nhanha nthurrpa nama. “Relha paka worlamparinyaka
tnairnarintja nitjika antja namanga, era kala urrkapuntja marraka antja
nama.”
2 Arai, artwa erala tnairnarintja nitjika antja, era pula itja ilparnint-
jakarta nitjika. Era noa nyintanta tnyinitjika. Era kapurta marra nitjika,
itja tnakalhanhalhanha turta. Era kerrintja nitjika. Era relha epinyaka
tjina ntelalhitjika. Era worla ekuranha marra kaltjinthitjika.
3 Era itja ngkwarla kngarra ntjutjika. Era itja tunhatunha nitjika,
iltanhiltanha paka, ngwanga pula. Era itja money-aka lherritjika.
4 Era ramarama ekuranha arratja rretjingitjika. Era turta katjia
ekuranha kaltjinthitjika arratja kangkwerritjika.
5 Etarlarai, era paka ramarama ekuranha yarna arratja rretjingamanga,
nthakinhantama era Altjirraka worlamparinya arratja rretjingitjina?
6 Artwa erala lyartanta Kristanha tnakakala, era itja worlamparinyaka
tnairnarintja nitjika. Rrangkarra paka erinha ingkairnamanga, era
tjurnalhakitja. Kurunga Altjirrala erinha imilakitja, erala errintja erinha
imilakala ngerra.
7 Relha arrpunha ntjarra turta angkitjika era artwa marra namanga.
Itjanga paka, etna erinha arrampowukitja, errintjala turtantama erinha
errkukitja.

*Worlamparinyaka urrkapunhapunha ntjarriperra*

8 Artwa etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha nitjika antja, etna
turta artwa ilporathantema nitjika. Etna itja orrtjerritjika. Etna itja
ngkwarla kngarra ntjutjika. Etna itja money-aka kngarra antja nitjika.
9 Etna ekarlta kuta tnakitjika Altjirrala relha lenha ingkarrakanha
tangkalhelama, etnala Jesuanha tnakamanga. Etna nhanha itja ilpoi-
wutjika.
10 Rrangkarra pula etnanha itja parrpa ingkairnitjika. Rrangkarra
etnanha aritjikimparra. Etna paka arratja ntelalhamanga, rrangkarra
etnanha irrpalthala ingkairnamantama, worlamparinyaka urrkapun-
hapunha nitjika.
11 Arrkutja etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha nitjika antja,
etna turta ilporathantema nitjika. Etna itja lhurrkurta angkitjika, ngk-
warla kngarra paka ntjutjika. Etna turta ilporatha urrkaputjika.
12 Artwa etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha namanga, etna noa
nyintakarta nitjika. Etna katjia etnakanhaka, ramarama etnakanhaka
turta arratja tjitjarterritjika.
13 Etna paka arratja urrkapumanga, tjina tnakanhakanha ntjarrala et-
nanha tnantjitjina, etna turta Krista Jesuanha tnoatnoa inthorra tnakitjina.

*Tnakintja nurnakanhiperra*

14 Yinga antja nama ungkwangurna inguntha wara yatjarra lhitjika.
Atha pula pepa nhanha ungkwangurna mparrama yairnama,
15 arrpunhala yinganha parrakitja. Nthakinhama tnakanhakanha
ntjarra worlamparinyala ntelalhitjika? Etna paka yinganha nthurrpa
parramanga, rrangkarra nhanhaka kala kaltja nitjina, pepa nukanhanga.
Tnakanhakanha ntjarra kunha Altjirra etatha ekura worlamparinya nama.
Etna turta Altjirraka angkatja nthurrpa erinha ntarntarama.
16 Nhanha Altjirraka angkatja nthurrpa era nama,
“Kristanhataka mpurrkakarta alhurna
pitjika.
Enka Alkngaltarala ntelaka era nthurrpa
Altjirraka 'Lira namanga.
Angel ntjarrala erinha araka.
Kurtungurla ekuranhala relha ntjarranha
ekuriperra kaltjinthaka, pmararrpaninhala.
Ntjarrala erinha tnakaka.
Kaartala erinha pmara makalariurna
kngetnaka.”

# 4

*Paul-ala Timothy-anha ilaka, era angkatja orrtjerrintjanga aralhitjika*

1 Arai, Enka Alkngaltarala nurnanha katha inthorra ilama, anma
tnakanhakanha arrpunha ntjarra Jesuanga mpakalhitjina. Etna erinha
itja wotha tnakitjina. Etna pula enka orrtjaltha ntjarraka kangkwerritjina,
errintjaka angkatjaka turta.
2 Relha orrtjaltha ntjarrala kala errintjaka angkatja nhanha
kaltjinthama. Etna angkatja nhanha kaltjinthama errintjala eterrintja
etnakanha parrpartilakalanga.
3 Etnantama relha ntjarranha ilama, relhala kula itja noa initjika, relhala
turta kula marna pa kara arrpunha itja ilkutjika. Nthakinhala? Altjirrala
pula nhanha ingkarraka arrpmarnakala. Lakinhanga relha tnakanhakan-
hala kala ingkarraka kunpala ilkutjika, Altjirranha dangkilamala.

4-5 Arai, Altjirrala arrpmarnakala ingkarraka marra nama. Relha arrpunhalantama rrangkarranha yarna ilama marna arrpunha kula korna namanga. Altjirranha dangkilamala, nurna kala Altjirrala arrpmarnakala ingkarraka irrpalthala ilkuma. Etna marra nama, Altjirranha angkakalanga etna marra namanga. Nurna turta etnanha kunpala ilkuma, nurna Altjirranha etnakakwia dangkilakalanga.

*Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka*

6 Tjina tnakanhakanha ntjarranha lakinha montjala kaltjinthai. Kurunga unta ntelalhitjina unta Krista Jesuaka urrkapunhapunha arratja namanga. Unta turta ntelalhitjina unta Krista Jesuanha arratja tnakakala, unta mangkamalanga. Unta turta nurnaka kangkwerrakala, nurna nganha kaltjinthamalanga.

7 Relhaka yia kornakorna ingkarraka, tnangkarralka pula unta itjala lurnitjika. Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika, kala lenhakanta arrkarnalhai. Nhanga etna angkama,

8 “Mpurrka ltarrknga kuta tnyinitjika,
nhanha kala tjiparra nama.
Tjiparralkura pula nama Altjirranga
urlarra arratja kuta ntelalhitjika,
nhanha lyartaka tjiparra namanga, anmaka
turta.”

9 Angkatja nhanha nthurrpa warta namanga, relha angkatja ekura itja kngwerritjika.

10 Arai, nurna kunha Altjirra etatha erinha tnakama. Era relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelama. Nurna turta kaltja era kala relha etnanha tangkalhelakala, etnala erinha tnakama. Nhanhakakwia nurna relha ntjarranha kngarra kuta kaltjinthama.

11 Worlamparinya ungkwanganha tjatjatwai, etnanha arratja kuta kaltjinthai turta.

12 Arrpunhala nganha ilamanga, “Unta pula nthitja wara nama,” unta itja kangkwerritjika. Kala arratjanta ntelalhai, nhanga arratja angkamala, arratja kangkamala, Altjirranha arratja tnakamala, arratja kerrintja namala turta. Nhanha aramala, tnakanhakanha ntjarra ungkwanganga ingkapala lhitjinanga.

13 Yinga pitjitjinalpula, rrangkarra pepaka worlerramalanga, yinga antja nama unta Altjirraka angkatjaka read-erritjika. Yinga antja unta etnanha kaltjinthitjika, etnanha tjatjatutjika turta.

14 Ntarntarintja ntjarrala nhanga iltja etnakanha ungkwangakarlaka arrarnaka. Altjirraka urrpia arrpunhala turta nganha Altjirraka angkatja ilaka. Altjirralantama Enka ekuranha ungkwangurna yairnaka. Itja nhanhaka kngwerrai.

15 Kala ntelalhai, athala nganha ilamanga ngerra. Kurunga worlamparinya etna aritjina unta Kristanha ekarltamekarlta tnakamanga.

16 Lherrintja kornanga ntarntaralhai. Altjirraka angkatja arratja inthorra kaltjinthai. Kurunga unta tangkalhelalhitjina. Unta turta relha lenha ntjarranha tangkalhelitjina, etnala nganha wumanga.

# 5

1 Unta itja kngarripatanha alkngatharra ilitjika. Unta pula ekururna kaarturna ngerra angkitjika. Unta artwa kurrka ntjarraka tjia ngerra, kalya ngerra paka ntelalhitjika.

2 Unta arrkutja ingkwia ntjarraka ntelalhitjika, untala mia ungkwanganhaka ntelalhamanga ngerra. Unta kwarra wonka ntjarralela kerrintja nitjika, untala tjia ungkwanganhalela kerrintja namanga ngerra.

### *Warlukurta ntjarriperra*

3 Warlukurta ekurala tjina itja intamanga, erinha worlamparinyala ntarntaritjika.

4 Kanha warlukurta ekurala tjina intamanga, erinha tjina ekuranhala ntarntaritjika. Tjina etna ilpangkitjika nhanha tnakanhakanhakathaka nama. Tjina etna kunha warlukurta ekura kapanha kangkitjika, era etnanha mangkalhelakalanga warta. Nhanhaka Altjirranha kangkama.

5 Warlukurta arrpunhaka paka tjina itja intamanga, era kala nyintarinyala nama. Altjirra eranta tjina ekura nama. Lakinhanga era kutatha Altjirrurna ingkama erinha ntarntaritjika.

6 Warlukurta arrpunhala paka arrkanakanta yonthamanga, era kala ilukala ngerra nama, era etatha namalangantema.

7 Unta angkatja nhanha tnakanhakanha ingkarrakanha ilitjika, etna arratja ntelalhitjinanga.

8 Arai, arrpunhala ramarama ekuranha itja wonawonilamanga, era kala Altjirranha impuka. Era turta Relha Lorinyanga kornalkura nama.

9 Unta warlukurta nhanha ntjarranhanta pepaka intalhelai, nhanga worlamparinyala ntarntaritjika. Warlukurta etnala 60 years ingkwia namanga. Etna noa nyintanta tnyinakalanga.

10 Etna arrpunha ntjarraka kangkintja ntelalhakalanga. Etna katjia etnakanha arratja mangkalhelakalanga. Etna relha ankeanha wantakalanga. Etna tnakanhakanha yatjarra pitjikala ntjarranha ntarntarakalanga. Etna relha imampurlaka montjamontja ntelalhakalanga. Etna relha arrpunhaka kuta tangitjala nakalanga turta.

11 Kanha warlukurta kurrka ntjarranha unta itjala pepaka intalhelai, nhanga worlamparinyala ntarntaritjika. Etna anma noaka wotha antjerritjina. Kurunga etna kngwerritjina etna Kristanha lhelakala, ekura urrkaputjika.

12 Etnantama lhelintja etnakanha ipmintja impumala, ilkarrtjerritjina.

13 Nhanha turta. Etna kaltjerrakitja karningka nitjika, yiakarta turta iltha arrpaninhurna lhitjika, lhurrkurta angkitjika turta.

14 Lakinhanga yinga antja warlukurta kurrka ntjarrala noa initjika, katjia mangkalhelitjika, noa, katjia etnakanha turta ntarntaritjika. Etna lakinha ntelalhamanga, errintjala nurnanha yarna angkatjurnilitjina.

15 Arai, warlukurta urrputja arrpunha kunha kala errintjakarrpa kangkwerrama.

16 Arrkutja tnakanhakanhaka tjina arrpunha warlukurta namanga, era erinha kala ntarntaritjika. Era itja etarlaritjika worlamparinyala kula warlukurta erinha ntarntaritjika. Arai, worlamparinyakathaka nama warlukurta ilkngara ntjarranhanta ntarntaritjika, etnakala tjina itja intamanga.

### *Ntarntarintja ntjarriperra*

17 Ntarntarintja etnala worlamparinya etnakanha arratja ntarntaramanga, arratja kaltjinthamanga, Altjirraka Angkatja arratja ilamanga turta, etnanha worlamparinyala kwantjatharra kuta kwartiwutjika.

18 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Bullock erala urrkapuma marna annga rrothamala ilkngitjika, unta itja rrakarta ekuranha

marntilitjika." Nhanha turta, "Itornkala urrkapunhapunha ekuranha arratja kuta kwartiwutjika."

19 Relha nyintalanta paka ntarntarintjanha ilparnamanga, unta ekura itja kangkwerritjika. Kala relha tharrala, tharraminyintalanta paka erinha ilparnamanga, unta kangkwerritjikala.

20 Era paka kuta korna ntelalhamanga, unta erinha kala worlamparinyanga alkngatharra ilitjika, arrpunha ntjarra trerritjinanga korna ntelalhitjika.

21 Altjirranga urlarra, Krista Jesuanga urlarra, angel Altjirrala urrarakala ntjarranga urlarra turta, atha nganha nhanha tjatjatuma. Unta itja mpaarangaranga nukanhanga ntaparrperritjika. Unta turta itja relha nyintaka kangkamala, ekura rukara ntelalhitjika. Unta turta itja relha arrpunhaka antjakunyerramala, ekura unpaarta ntelalhitjika.

22 Unta itja iltja ungkwanganha artwa arrpunhaka parrpa arrarnitjika, erinha ingkairnamala kaltjinthanhinthanha nitjika.

Unta itja relha arrpunhaka tangitjala nitjika, korna ntelalhitjika. Kala arratjanta ntelalhai.

23 Unta itja kwatjanta ntjutjika. Unta pula wine kurrka turta ntjutjika, tnarta ungkwanganhakakwia, unta menta ngerra namanga warta.

24 Relha arrpunha ntjarra korna ntelalhamalanga, relha ntjarrala nhanha katha arama. Kanha relha arrpunha ntjarra korna ntelalhamalanga, nhanha anmantala katherritjina.

25 Lakinha ngerra turta relha arrpunha ntjarra marra ntelalhamalanga, relha ntjarrala nhanha katha arama. Kanha relha arrpunha ntjarra marra ntelalhamalanga, nhanha anmantantemala katherritjina.

# 6

### *Urrkapunhapunhiperra*

1 Urrkapunhapunha ntjarra itja itornka etnakanhaka alkngarnterritjika, etnakiperra korna angkitjika paka. Etna paka lakinha ntelalhamanga, Relha Lorinya ntjarrala turtantama nhanhiperra wumanga, Relha Lorinya etna Altjirraka rretnya arrampowutjina. Etna turta Altjirraka angkatja arrampowutjina, angkatja nhanga nurnala etnanha kaltjinthama.

2 Thunga urrkapunhapunha arrpunhaka itornka tnakanhakanha nama. Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kekarta lhitjika, itornka era tjina tnakanhakanha namanga. Era pula ekura ilporathalkuratitja urrkaputjika, era tjina tnakanhakanha namanga warta. Kristanha turta ekuratharrakantema kangkamanga. Unta worla ungkwanganha nhanha kaltjinthai, tjatjatwai turta.

### *Money-aka lherrintjiperra*

3 Arai, relha arrpunha ntjarrala paala kaltjinthama. Etna itja Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka angkatjaka kangkwerrama. Etna turta itja antja nama wutjika arrpunhala Altjirriperra arratja kaltjinthamanga.

4 Unta worla ungkwanganha ilai, relha nhanha etnataka tnakalhama wara. Etna marntilparla angkama. Etna paala eterrama. Etna antja nama arrpunhalela iwurritjikanta. Angkatja etnakanha wumala, relha ntjarra leltjakaleltjerrama, iltarrama, arrampowurrama, ilparnerrama,

5 iwurrama turta. Paala kaltjinthanhinthanha nhanha etnataka parrpartilalhaka. Etnantama etarlarama etna kula netaneterritjinala, Kristanha tnakamala.

6 Arai, relha erala Kristanha tnakama, era nthurrpa netaneterrama, itja pula yultha kngarrakarta.

7 Nurna itjama yulthakarta katjia intaka. Nurna turta yarna yultha
nurnakanha kngetnama nurna ilumanga.
8 Lakinhanga nurnaka marna intamanga, mantarra turta, nurna kala
lenhakarta kunpa nitjika.
9 Relha etnala netaneterritjika thakerrama, errintjalataka etnanha ar-
rkarnama. Etna turtantama lherrintja korna etnakanhaka kangkwerrama,
korna ntelalhama turta. Kurunga Altjirrala etnanha imilama.
10 Arai, money-aka lherramala, relha nyilkngakerrama, orrtjerrama,
turramalka. Relha arrpunha ntjarra money-aka kngarra inthorra an-
tjerramala, etna kala Altjirranga ntjuma lhaka. Etna turta imampurla
kngarrurnerraka.

*Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka*

11 Timothy-ai, unta pula Altjirraka urrkapunhapunhala nama. Unta
itja money-akalka lherritjika. Unta pula thakerrai arratja, marra turta
ntelalhitjika, Altjirranha tnakitjika, relhaka kangkintja ntelalhitjika turta.
Itja relhaka porrkerrai, etnaka tjurnalhai paka.
12 Thakerrai kutatha Altjirralela arratja nitjika. Unta kala ekuralela
ngampakala etatha nitjina, unta alkngatharra ilalhakalanga unta Altjir-
ranha tnakamanga.
13 Arai, Krista Jesua era turta alkngatharra ilalhaka era Altjirranha
tnakamanga, era nhanga Pontius Pilate-anga urlarra itnamalanga. Tim-
othy, athantama nganha tjatjatuma Krista Jesuanga urlarra, Altjirranga
urlarra turta. Altjirra ekuranga urlarra purrama, erala relha ingkarrakan-
halka etathilama.
14 Ingkarta nurnakanha Krista Jesuanha pitjalputjinalpula, unta
angkatja ingkarraka inthorraka arratja kangkwerritjika, angkatja nhanga
athala nganha ilakala.
15 Altjirra erarrpa Krista Jesuanha alhurna yairnitjalputjina. Altjirra
nhanha era makalaria nama, ekarlta inthorra turta. Era king ingkarrakaka
king nama. Era itornka ingkarrakaka itornka nama.
16 Era itja ilutjina. Era parrtjala nama. Parrtja nhanhurna relha yarna
etinyerrama. Erinha relhala itja araka paka, yarna turta arama. Erinha
relhala tnantjitjika. Era Ingkarta nama, ngampakala Amen.

*Angkatja relha netanetaka*

17 Unta relha yultha kngarrakarta ntjarranha ilitjika, etna itja tjurnal-
hitjika. Etna turta itja etarlaritjika yultha etnakanhala kula etnanha
tangkalhelitjinala. Etna pula Altjirranhanta kuta tnakitjika. Era nurnanha
marnalka kngarra kuta nthama, nurna arrkana nitjinanga.
18 Unta relha netaneta ntjarranha ilai, etna relha arrpunha ntjarraka
tangitjala nitjika, etnaka kangkintja ntelalhitjika, etnanha ntuthilitjika
turta, etna paka ngaiyala namanga.
19 Etna lakinha ntelalhamanga, Altjirrala etnanha kwartiwutjina, etna
turtantama ngampakala etatha nitjinanga.

*Paul-ala Timothy-anha kala ingkarnarangantama tjatjatuka*

20 Timothy-ai, angkatja nhanga athala nganha kaltjinthakala, erinha
arratja inthorra tnyinai. Yia kornakorna ingkarraka kala impa inthorrala.
Kaltjinthanhinthanha orrtjaltha ntjarraka turta kangkwerritjala nai.
21 Urrputja arrpunha angkatja palkinya etnakanhaka kangkwerramala,
Altjirranga ntjuma lhaka.
Altjirranha ungkwanga kuta ngwanga ntelalhama. Amen.

# 2 TIMOTHY

1 Timothy-ai, atha Paul-ala pepa nhanha ungkwangurna yairnama.
Altjirrala yinganha nhanga urraraka Krista Jesuaka apostle nitjika.
Era turta yinganha yairnaka relha ntjarranha ilitjika, etna ngampakala etatha
nitjinala, etna Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Timothy-ai, unta kunha worra kangkintja nukanha nama. Altjirra
Kaartanha, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha turta, ungkwanga
ngwanga, montjamontja, rilhera turta ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka*

3 Yinga Altjirraka urrkurrkintja nama etakintja marrakarta, kaarta
nukanha ntjarra ngerra. Yinga Altjirrurna kutatha ingkama. Yinga
ekururna ingkamalanga, yinga ungkwanga turta ilpangkama, atha turta
Altjirranha ungkwangakwia dangkilama.
4 Yinga ilpangkama unta itnikala, yinga nhanga lhamalanga. Yingan-
tama errarerrama nganha wotha aritjika. Kurunga nganha aramala, yinga
wotha arrkana nitjina.
5 Yinga ilpangkama turta, unta Altjirranha ilporatha inthorra tnaka-
manga. Lakinha kunha lyorra ungkwanganhala, Lois-alakimparra,
Altjirranha ilporatha inthorra tnakaka. Kurunga mia ungkwanganha
Eunice-ala turta. Athantama etarlarama, unta turta Altjirranha ilporatha
inthorrantema tnakamanga.

*Paul-ala Timothy-anha ilpangkalhelaka, Altjirrala Enka ekuranha, eku-
rurna yairnakala.*

6 Atha nhanga iltja nukanha ungkwangakarlaka arrarnamalanga, Altjir-
rala Enka ekuranha ungkwangurna yairnaka. Itja kngwerrai Enka ekura
kuta kangkwerritjika.
7 Arai, Altjirrala itja Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha
tiralanthitjika. Era pula Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha
ekarltilitjika, nurnanha kaltjinthitjika turta relha arrpunhaka kangkintja
ntelalhitjika. Era turta Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnaka
tangitjala nitjika, lherrintja kornanga ntarntaralhitjika.
8 Lakinhanga unta itja porerritjika relha ntjarranha Ingkartiperra
kaltjinthitjika. Unta turta itja errakarrerritjika yinga Ingkartakakwia
jail-ala namanga. Unta pula nukalela Yia Marrakakwia nyingalauwai,
Altjirrala nganha ekarltilamanga ngerra.
9 Altjirra era kunha nurnanha
tangkalhelaka, nurnanha urraraka turta
relha alkngaltara nitjika.
Era nurnanha urraraka erarrpa antja
nakalanga, erarrpa turta ngwanga namanga.
Itja nurna relha marra nakalanga.
Imanka kuta, alha nhanha itjangantema, era
nurnanha urraraka nurnaka ngwanga
ntelalhitjika, Krista Jesuarlarlanga.
10 Altjirrala pula nurnanha nhanha
ngurruka wara ilaka, Krista Jesua,
Tangkalhelanha nurnaka, alhurna
pitjimalanga.
Krista Jesua era iluka, kamerraka turta.

Lakinhanga relha itja kutantaka ilutjina.
Relhala pula Yia Marra nhanha tnakamanga,
era kala ngampakalala etatha nitjina.

11 Krista Jesuala yinganha ingkairnaka apostle ekuranha nitjika. Era turta yinganha urrpia yairnaka, relha ntjarranha Yia Marra nhanha erinha kaltjinthitjika.

12 Yingantama lyarta nyingalauwuma, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthakalanga. Yinga pula itja errakarrerrama. Atha Altjirranha kuta tnakama. Yinga kaltja era yinganha tnyinitjina kuta, Ingkartanha pitjalputjinalpula.

13 Unta relha ntjarranha kaltjinthamalanga, itja kngwerrai angkatja marra nhanga athala nganha kaltjinthakalaka. Unta turta itja kngwerrai Altjirranha kuta tnakitjika, relha ntjarraka turta kangkintja ntelalhitjika, unta Kristalela nyinterrakalanga warta.

14 Atha nganha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Enka Alkngaltara ekururna ingkai ungkwanga tangitjala nitjika, Yia Marra erinha arratja tnyinitjika. Enka nhanha era kunha nurnakanga kwanala nama.

15 Unta kala kaltja, artwa Phygelus Hermogenes tharrala yinganha ipmintja impukala, relha Asia-arinya ingkarrakala turta.

16 Yinga pula Ingkarturna ingkama, era Onesiphorus-aka, ramarama ekuranhaka turta montjamontja ntelalhitjika, era yinganha tjipatjipilakalanga. Onesiphorus era turta itja errakarrerraka yinga jail-ala namanga.

17 Kurunga era Rome-urna pitjimalanga, era nuka intarra inthorra yonthaka, era yinganha arltaritjinalpula.

18 Yinga Ingkarturna ingkama, Ingkartanha ekura montjamontja ntelalhitjika, era relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga. Untarrpa turta kala kaltja artwa nhanha era nuka kngarra tangitjala nakala pmara Ephesusala.

# 2

*Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka era kuta ilporatha ntelalhitjika*

1 Worra nukai, ekarlta ntelalhai, Krista Jesuanha ungkwanga ngwanga ntelalhakalanga.

2 Unta kala angkatja nukanha wuka, atha relha ntjarranha kaltjinthamalanga. Untantama angkatja nhanha artwa ilporatha ntjarranha kaltjinthai, etna arrpunha ntjarranha turtantama kaltjinthitjinanga.

3 Krista Jesuaka tjapartia marra ngerra kunpa nyingalauwai.

4 Tjapartia kunha itja parrpartilalhama, nhanga urrkapuntja arrpunhalka mpaaramala. Era kala tjapartia ngerranta ntelalhama, itornka ekuranha, ekura kangkitjinanga.

5 Artwa erala race-errama, era yarna win-emilama era paka itja arratja arrtjanamanga.

6 Artwa erala urrkapuma annga ingkairnitjika, ekurathakakimparra nama marna mangkakala ekuriperra ilkutjika.

7 Angkatja nukanhiperra eterrai. Ingkartala turtantama nhanha ungkwanga nentilitjina.

8 Jesua Krista ekura kuta ilpangkai. Era relha errilknga ntjarranga kamerraka. Era David-aka ramarama nama. Nhanha Yia Marra nuka nama.

9 Atha relha ntjarranha lakinha kaltjinthakalanga, etna yinganha jail-aka
kurnaka. Etna turta yinganha relha urrarnanha ngerra chain-ala yirnaka.
Altjirraka angkatja pula etna yarnala chain-ala yirnama.
10 Lakinhanga yinga kunpa nyingalauwuma, Altjirrala relha urrarakala
ntjarranha tangkalhelitjinanga. Era etnanha pmara makalaria eku-
ranhurna irrpulhelitjinanga turta, etna Krista Jesualela nyinterrakala
namanga.
11 Angkatja nhanha arratja inthorra nama:
Nurna paka ekuralela ilukalanga,
nurna turta ekuralela etatha nitjina.
12 Nurna paka erinha ekarlta kuta
tnakamanga,
nurna turta ekuralela tjitjarterritjina.
Nurna paka erinha yiparrarnamanga,
era nurnanha yiparrarnitjinantema.
13 Nurna paka ekuranga ntjuma lhamanga,
era itjala nurnakanga ntjuma lhitjina,
era yarna warta lhelintja ekuranhaka
kngwerramanga.

### *Altjirranga urlarra ntelalhai unta kaltjinthanhinthanha marra namanga*

14 Worla ungkwanganha ilpangkalhelai, etnanha turta Altjirranga
urlarra tjatjatwai, etna itja palkala iwurritjika. Lakinhalataka tnakan-
hakanha ntjarranha parrpartilama wara.
15 Unta pula arrkarnalhai kaltjinthanhinthanha marra nitjika, Al-
tjirranha ungkwanga kangkitjinanga. Yia Marra erinha arratja kuta
kaltjinthai, kurunga unta itja ingkarna errakarrerritjina.
16 Yia palkinya, yia kornakorna ingkarraka turta kala impai. Angkatja
lakinhalataka relhanha Altjirranga ilkngakama,
17 arrangkulthala ngerra turta kornilama. Artwa Hymenaeus Philetus
tharra kala yia palkinya, kornakornaka angkama.
18 Eratharra angkatja nthurrpa erinha kala impuka. Eratharra angkama
Altjirrala relha errilknga ntjarranha kula kala kamalhelakala. Lakinha
eratharra tnakanhakanha arrpunha ntjarranha parrpartilama.
19 Foundation nhanga Altjirralala arrarnakala, era pula ekarlta kutala.
Foundation nhanhaka Altjirrala intalhelakala, “Ingkartanha worla ekuran-
haka kaltja.” Nhanha turta. “Relha etnala Altjirraka urrkurrkintja nama,
etna kornanga toperritjika.”
20 Arai, iltha kngarritjala irna gold-anga mpaarakala nama. Arrpunha
silver-anga mpaarakala. Arrpunha irnanga mpaarakala. Arrpunha arna
urrknganga mpaarakala. Irna arrpunha ntjarra tjiparra nama, kanha
arrpunha ntjarra kornakorna warala.
21 Relha etnala yia palkinya, kornakorna ingkarraka turta impuma, etna
kala irna gold ngerra nitjina, silver ngerra paka, tjiparra. Altjirranha
etnaka kangkitjina. Etna turta ntelalhitjina etna relha arratja, kangkintja
namanga.
22 Unta nthitjantema nama. Unta pula itja nthitjakanha lherrintjaka
kangkwerritjika. Tnakanhakanha arrpunha ntjarralelatitja thakerrai
arratja, ilporatha, kangkintja, rilhera turta ntelalhitjika.
23 Arrpunha ntjarra angkatja irtirta, marntilparla paka angkamanga,
etnakanga tjanalhai. Angkatja lakinhalataka relhanha tjalpalhelamanta.

24 Ingkartaka urrkapunhapunhala pula itja relhanha tjalpalhelitjika.
Erataka relha ingkarrakaka kangkintjatitja ntelalhitjika. Era etnanha
montjala kaltjinthitjika. Era turta itja etnakanga parrpa porrkerritjika.
25 Relha arrpunha ntjarra paka ungkwanga irrpaltherramanga, unta
etnaka itja alkngarnterritjika, montja pula angkitjika. Thunga Altjirrala
etnanha topalhelitjina. Etna turtantama angkatja nthurrpa ekura kaltjer-
ritjina.
26 Lakinha etna errintja ekuranga urlerritjina. Errintja ekuranga
purrama, erala etnanha errkukala ngerra.

# 3

*Jesuanha pitjalputjikerramalanga, relha korna inthorrerritjina*

1 Unta kala kaltja imampurla kngarra nitjina Jesuanha pitjalputjikerra-
malanga.
2 Relha ntjarra kala etnakarinyanta kangkitjina, money-aka turta. Etna
tnakalhitjina, tjurnalhitjina turta. Etna arrpunha ntjarraka alkngarnter-
ritjina, kaarta mianga turta kekarta lhitjina. Etna itja Altjirranha, relhanha
paka dangkilitjina. Etna itja Altjirraka eterritjina.
3 Etna itja relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjina, relha arrpun-
hanha makaritjina paka. Etna lhurrkurta angkarlaputjina, iltarlaputjina,
turlaputjina turta. Etna turta itja antja nitjina relha arrpunha arratja
ntelalhitjika.
4 Etna yia alpmelanhalpmelanha nitjina. Etna kilyakilyerritjina, tjurnal-
hitjina turta. Etna arrkanaka kangkitjina, itja pula Altjirraka.
5 Etna ilalhitjina etna kula tnakanhakanha namanga, etna pula itja
Enka Alkngaltaraka kangkwerritjina. Relha lakinhanga unta kala tjanal-
hitjikanta.
6 Arai, relha lakinha ngerra ntjarrataka iltha nyintanga iltha arrpun-
hurna yatjarra lhama, arrkutja ntjarranha yia irtirta ilitjika. Etnantama
arrkutja arrpunha ntjarranha nthurrpa parrpartilama. Arrkutja nhanha
etna kunha Altjirranga urlarra ilkarrtja kuta wulhama. Etna turta
lherrintja korna etnakanhaka kuta kangkwerrama.
7 Etna kala antja nama wothamawotha kaltjerritjika, etna pula angkatja
nthurrpa ekura yarna kuta kaltjerrama.
8 Artwa Jannes Jambres tharra nhanga Moses-aka irrpaltherraka. Lak-
inha ngerra relha nhanha ntjarra turta Altjirraka irrpaltherrama, angkatja
nthurrpa ekuranhaka turta. Etarlingetarla etnakanhataka parrparter-
rakala. Etna turta Altjirranha itja arratja tnakama.
9 Etna pula relha ntjarranha yarna kuta orrtjapepilitjina. Relha etna
kala aritjina etna orrtjerramanga, relha ntjarrala imanka arakala ngerra
Jannes tharra orrtjerramanga.

*Paul-ala Timothy-anha nyintaranga wotha tjatjatuka*

10 Timothy, unta kala angkatja ekura kaltja, angkatja nhanga athala relha
ntjarranha kaltjinthama. Unta turta kaltja yinga arratja ntelalhamanga,
Altjirraka kangkwerramanga, erinha tnakamanga turta. Unta turta
kaltja yinga relhaka kangkamanga, yinga etnaka montja ntelalhamanga,
ilporatha turta.
11 Unta turta kaltja etna yinganha tutjika lurnakala, rrukunthakunthi-
lakala turta Antioch town-ala, Iconium town-ala, Lystra town-ala. Ingkar-
tala pula yinganha wothamawotha tangkalhelaka.

12 Arai, relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala, etna turtala antja
nama arratja ntelalhitjika, etnanha kunha relhala tutjika lurnitjina.
13 Kanha relha korna ntjarra, etna kornamakornerritjinala. Etna turta
arrpunha ntjarranha orrtjapepilitjina, arrpunha ntjarrala turta etnanha
orrtjapepilitjinantema.
14 Unta Altjirraka angkatjaka kaltjerraka. Unta Altjirraka angkatja
tnakaka turta. Untantama angkatja nhanha kuta tnakai. Erinha itja
ipmintja imputjika. Unta kala relha etnaka ilpangkama, etnala nganha
kaltjinthakala.
15 Untantama katjiangatjina Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja
naka. Angkatja nhanhala nganha ilaka, Altjirrala nganha tangkalhelitjina
unta Krista Jesuanha tnakamanga.
16 Arai, Angkatja nhanha Altjirrala urrpia ekuranha ntjarranha ilaka,
Enka ekuranharlarlanga. Angkatja era tjiparra nama. Angkatja nhan-
hakarta arrpunhala relha ntjarranha irrpalthala kaltjinthama, etnanha
tjatjatuma, topalhelama, arratjilama turta.
17 Lakinhanga angkatja nhanhala Altjirraka worla kaltjinthama relha
arrpunhaka tangitjala nitjika, kangkintja ntelalhitjika turta.

# 4

*Paul-ala Timothy-anha ilaka era Yia Marra erinha ekarlta kuta kaltjinthitjika*

1 Arai, Krista Jesuanha pitjalputjina. Erantama relha etatha ntjarranha,
relha ilukala ntjarranha turta tjiperrawutjina. Lakinhanga atha nganha
tjatjatuma, Altjirranga urlarra, Krista Jesuanga urlarra turta.
2 Worla ungkwanganha Altjirraka angkatja kuta kaltjinthai. Etna paka
angkatja arrpunha itja wutjika antja namanga, unta etnanha kalantema
angkatja nhanha kaltjinthai. Arrpunhala paka worla ungkwanganha paala
kaltjinthamanga, erinha alkngatharra parrai. Tnakanhakanha arrpunha
paka paalakarlakerramanga, ekururna ilpungarrungarra angkai. Tnakan-
hakanha arrpunha paka porrkerramanga, erinha tjipatjipilai. Etnanha
montja kuta kaltjinthai.
3 Arai, anma, relha ntjarra arrpunha itja wotha antja nitjina angkatja
nthurrpa erinha wutjika. Etna pula antja nitjina angkatja kornakorna
wurlanitjika. Etna turtantama etnakarinya kaltjinthanhinthanha paala
ntjarra urraritjina, etnanha angkatja kornakorna kaltjinthitjika.
4 Kurunga etna itja wotha antja nitjina angkatja nthurrpa erinha wutjika,
yia kornakornanta wara pula.
5 Unta pula kuta arratja eterramala nai. Kunpa nyingalauwai. Etnanha
Yia Marra erinha kuta kaltjinthai. Kala Altjirraka urrkapunhapunha
arratja ngerra ntelalhai.

*Paul-anha ilalhaka*

6 Arai, imanka relhala wine altar-aka thalitjata, Altjirranha tjauwerrilya
nthamala. Lakinha ngerra etna lyarta alhwa nukanha turta thalitjiker-
rama. Etnataka yinganha kala tutjikerrama.
7 Arai, yingataka kutatha Altjirraka arratja urrkapuka. Yinga kutatha
ekura kangkwerraka. Atha erinha kuta tnakaka.
8 Kala nhanhantantama nuka intama, Altjirraka pmara makalariurna
irrputjika, Altjirralela turta ngampakala etatha nitjika. Nhanha kala
nuka nitjina Ingkartanha pitjalpumalanga relha ingkarrakanha arratja
tjiperrawutjika. Nhanha relha etnaka turta nitjina, etnala Ingkartaka
kaaralhamanga.

9 Nukurna parrpa pitjai!
10 Arai, artwa Demas-anhataka yulthakantama kngarralkura kangkama. Erantama yinganha ipmintja impumala Thessalonica town-urna lhaka. Artwa Crescens-anha pmara Galatia-urna lhaka. Titus-anha pmara Dalmatia-urna lhaka.
11 Kala Luke nyintantantama nukalela nama.
Mark-anha inentjimala, erinha nukurna kngitjai. Yingataka antja era nukalela tangitjala urrkaputjika.
12 Artwa Tychicus-anha atha Ephesus town-urna yairnaka.
13 Unta pitjimalanga, coat nukanha turta kngitjai. Athataka erinha Troas town-aka impurlalhakala, artwa Carpus-alela. Pepa nukanha ntjarra turta kngitjai, pepa nhanga yinpanga mpaarakala etnanha turta.
14 Alexander, erala yultha copper-anga mpaarama, erataka yinganha nakapakarla inthorrilaka. Ingkartala pula erinha kala kapanha nakapakarlilitjina.
15 Arai, unta turta Alexander ekuranga aralhai. Era Altjirraka angkatjaka antjakunya inthorra nama.
16 Etna yinganha arrkurla nhanga court-ala ilparnamalanga, itja relha nyinta nukakwia angkaka. Etna ingkarraka nukanga tjanalhaka. Yinga pula itja antja Altjirrala etnanha nhanhakakwia rrarrathala tutjika.
17 Ingkartanha pula nukalela naka. Era yinganha ekarltilaka, Relha Lorinya ingkarrakala Yia Marra erinha wutjinanga, nukarlarlanga. Ingkartala turta yinganha tangkalhelaka, etna yinganha imilitjika nakalangatanya.
18 Yinga turta kaltja, era yinganha kuta tangkalhelitjina, yinga imampurlerramalanga. Era turtantama yinganha pmara makalaria ekuranhurna irrpulhelitjina. Pmara nhanha alkirala nama. Relhala Ingkarta nhanha erinha ngampakala tnantjitjika. Amen

*Paul-ala etnanha anparnaka*

19 Atha arrkutja Priscilla-anha, noa ekuranha Aquila-anha turta anparnama, artwa Onesiphorus-aka ramarama turta.
20 Artwa Erastus-anha Corinth town-ala kuterraka.
Artwa Trophimus-anha pula atha Miletus town-aka impurlalhaka, era menta namanga.
21 Arai, lhurrpangathatha parrpa pitjau!
Artwa Eubulus-ala, Pudens-ala, Linus-ala, Claudia-ala, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrala turta, nganha anparnama.
22 Ingkartanha ungkwangalela ilkwatharra nama. Era turta rrakangkarra ingkarrakaka ngwanga ntelalhama.

# TITUS

*Anparnintja*

1 Yinga Paul Altjirraka urrkapunhapunha nama, Jesua Kristaka apostle
turta.
Altjirrala yinganha yairnaka, relha erala urrarakala ntjarrurna, atha
etnanha angkatja nthurrpa erinha kaltjinthitjika. Etnantama angkatja
nhanha wumala erinha tnakitjinanga, alkngaltara turta ntelalhitjinanga.
2 Kurunga etna turtantama tnoatnoa kaaralhitjinanga ngampakala
etatha nitjika. Arai, Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga,
era kala relha ekuranha ntjarranha lhelaka, etna ngampakala etatha
nitjinala. Altjirranha turta itja orrtjerrama.
3 Lyarta era relha ntjarranha lhelintja nhanhiperra ilakantama, atha
etnanha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga. Altjirra erarrpa, Tangkalhe-
lanha nurnakanhala, yinganha turnaka etnanha Yia Marra erinha
kaltjinthitjika.
4 Titus-ai, atha Paul-ala pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Unta
kunha worra nuka inthorra ngerra nama, ilirna Altjirra nyintanha tnaka-
manga. Altjirra Kaartanha, Krista Jesua Tangkalhelanha nurnakanha
turta, ungkwanga ngwanga rilhera turta ntelalhama.

*Titus-ala worlamparinyaka ntarntarintja ingkairnitjika*

5 Atha nganha nhanga pmara Crete-aka impurlalhaka, unta urrkapuntja
arrpunha nhanga mangkilitjika. Unta turta worlamparinya ingkarrakaka
ntarntarintja ingkairnitjika, atha nganha turnakala ngerra.
6 Ntarntarintja nhanha etna ilparnintjakunya nitjika. Etna noa nyin-
takarta nitjika. Katjia etnakanha turta tnakanhakanha nitjika, itja irtirta,
kangkwerrintja marnta paka.
7 Worlamparinyaka tnairnarintja era turta ilparnintjakunya nitjika,
era Altjirraka worla tnairnamanga. Era itja tjurnalhitjika, aaka paka
yonthitjika. Era itja artwa drunk-erranha nitjika. Era itja tunhatunha
nitjika, money-aka lherranha paka.
8 Era relha epinyaka tjina ntelalhitjika. Era angkatja marrakalka
kangkitjika. Era eterrintja marrakarta nitjika, arratja turta. Era kerrintja
nitjika. Era turta lherrintja kornanga ntarntaralhitjika.
9 Nurna nhanga Altjirraka angkatja nthurrpa erinha kaltjinthaka.
Angkatja nhanha tnairnarintja era kuta tnyinitjika. Kurunga era relha
ntjarranha kaltjinthamalanga, era tnakanhakanha ntjarranha tjipatjipil-
itjina, paala angkanhangkanha ntjarranha turta arratjilitjina.

*Relha paala kaltjinthamala ntjarranha parrai*

10 Arai, relha ntjarra arrpunha kangkwerrintja marnta nama. Etna yia
palkinya angkama, orrtjerrama turta. Etna turta artwilintjiperra kuta
angkarlanama.
11 Untataka etnanha ilitjika, etna tjukunyerritjika. Etna kunha rama-
rama arrpunha ntjarranha parrpartilama, etnanha paala kaltjinthamala.
Etnataka lakinha kaltjinthama, money-akakwia wara.
12 Artwa Crete-arinya nyinta, artwa inangkarla, arrpunharanga lakinha
angkaka,
“Relha Crete-arinya ntjarra,
kutatha orrtjerrama.

Etna kutatha alkngarnterrama,
karningka turta nama.
Etna kutatha kwapakwapala ilkuma, ntjuma
turta.”
13 Angkatja nhanha kala arratja inthorra nama. Lakinhanga unta paala
kaltjinthanhinthanha ntjarrurna ilpungarrungarra inthorra angkitjika,
etna Altjirranha arratjatitjantama tnakitjinanga.
14 Etnanha ilai etna itja wotha relha Jew ntjarraka yia kornakornaka
kangkwerritjika. Etna turta itja relha lenha ntjarraka kangkwerritjika,
etnala Altjirraka angkatja nthurrpa erinha ipmintja impukala.
15 Relha etnala eterrintja marrakarta nama, etna kala marniperra,
kariperralka arratja kuta etarlarama. Kanha relha etnala eterrintja
kornakarta nama, etna marniperra, kariperralka paala kutala etarlarama.
Eterrintja pa etakintja etnakanha korna kutanga warta.
16 Relha nhanha etna angkama etna kula Altjirraka kaltja. Etna pula
ntelalhama, etna Altjirraka kotna namanga. Relha nhanha etnataka korna
inthorra. Etna itja Altjirraka kangkwerrama. Etna turta yarna kuta marra
paka ntelalhama.

# 2

*Angkatja nhanga Titus-alala tnakanhakanha ntjarranha kaltjinthitjika*

1 Titus-ai, unta pula worla ungkwanganha angkatja arratjanta
kaltjinthitjika.
2 Kngarripata ntjarranha ilai etna itja wine kngarra ntjutjika. Etna
pula ilporatha nitjika, arratja eterritjika turta. Etnanha ilai turta, etna
Altjirranha arratja kuta tnakitjika, relhaka kangkintja ntelalhitjika, itja
porrkerritjika turta.
3 Arrkutja kngarripata ntjarranha ilai etna turta Altjirraka kuta eter-
ritjika. Etna itja lhurrkurta angkitjika. Etna itja wine-aka kngarra
kangkitjika. Etna arrkutja kurrka ntjarranha marra kaltjinthitjika,
4 etnanha ilamala etna noa etnakanhaka, katjia etnakanhaka turta
kangkitjika.
5 Etna arratja eterritjika, kerrintja nitjika, iltha etnakanha marra ntarn-
taritjika, relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika, noa etnakanhaka turta
kangkwerritjika. Etna lakinha ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala
Altjirraka angkatja yarna arrampowutjina.
6 Artwa kurrka ntjarranha ilai, etna itja lherrintja kornaka kangkwer-
ritjika.
7 Untarrpa turta arratja ntelalhai, arrpunha ntjarra ungkwanganga
ingkapala lhitjinanga. Unta worla ungkwanganha kaltjinthamalanga, unta
kerrintja nai, ilporatha turta.
8 Unta turta etnakurna katha angkai, etna nganha arratja wutjinanga.
Kurunga relha etnala nurnaka antjakunya nama, etna yarna nurnakiperra
lhurrkurta angkitjina.
9 Urrkapunhapunha ntjarranha ilai etna kutatha itornka etnakanhaka
kangkwerritjika. Etna turta etnanha itja angkatja nthitjalputjika.
10 Etna turta itja nyilkngakerritjika. Etna pula itornka etnakanhaka
yultha arratja inthorratitja ntarntaritjika. Kurunga relha kotna ntjarrala
turta lhangkaritjina, kaltjinthintja Altjirra Tangkalhelanha nurnakan-
hiperra, era kaltjinthintja tjiparra namanga.

*Tnakanhakanha era arratja ntelalhitjika, Altjirrala erinha alkngaltari-
lakalanga*

11 Arai, Altjirranha ngwanga nama, era turta relha ingkarrakanha
tangkalhelitjika antja nama. Nhanha Altjirrala relha ingkarrakaka katha
inthorra ntelaka.
12 Era turtantama nurnanha kaltjinthama itja wotha ekura irrpalther-
ritjika, lherrintja kornaka turta itja kangkwerritjika. Nurna pula lyarta
arratjantama ntelalhitjika, ekura kuta eterritjika turta,
13 nurna kaaralhamalanga Altjirra Kngarra nurnakanha makalaria
inthorra pitjalputjika. Nhanhatitja, nurna Krista Jesua Tangkalhelanha
nurnakanhaka kaaralhamalanga.
14 Krista Jesua era kunha nthalhakala, nurnakakwia, era korna ingkar-
raka nurnakanha iwutjinanga. Nurnantama relha alkngaltara ekuranha
nitjinanga. Nurna turta kutatha antja nitjinanga kangkintja ntelalhitjika.
15 Angkatja nhanha ingkarraka unta worla ungkwanganha kaltjinthai.
Etnakurna ilpungarrungarra angkai. Arrpunha paka paala angkamanga,
erinha parrai. Itja porerrai.

# 3

*Relha Lorinya ntjarranga urlarra arratja ntelalhai*

1 Unta worla ungkwanganha kutatha ilpangkalhelai, etnakathaka nama
tjitjarta ntjarraka kangkwerritjika, itornka ntjarraka turta. Etna turta
thakerritjika kutatha arratja ntelalhitjika.
2 Etna itja relha arrpunhiperra lhurrkurta angkitjika. Etna pula relha
ingkarrakaka rilhera, antjapulya turta ntelalhitjika.
3 Arai, arrkurla nhanga nurna turta irtirta nitjata, kangkwerrintja
marnta turta. Nurna lherrintja kornaka kangkwerritjata. Nurna
ntelalhitjata nurna antja namanga ngerra. Nurna relha arrpunhaka
yulthakalka lherritjata. Nurna yirrknga nitjata. Nurna leltjakaleltja
nitjata, nyintaminyinta arrpunhaka antjakunya turta.
4 Kurunga Altjirranha, Tangkalhelanha
nurnakanha pitjika. Era nurnaka
montjamontja, kangkintja turta ntelalhaka.
5 Erantama nurnanha tangkalhelaka, erarrpa
montjamontja namanga, itja nurna relha
arratja, marra paka namanga.
Era nurnanha tangkalhelaka nurnanha
kwatjala ilkngimala, Enka Alkngaltarala
turta lyartinyilamala.
Lakinha nurna wotha alkngerraka,
Altjirraka katjiantama.
6 Enka Alkngaltara nhanha erinha
Altjirrala nurnakurna yairnaka, Jesua
Krista, Tangkalhelanha
nurnakanharlarlanga.
7 Nurna Altjirranga urlarra kala relha
arratjantama nama, Altjirranha nurnaka
ngwanga ntelalhakalanga. Lakinhanga nurna
kala 'lirantama nama. Nurna turtantama
tnoatnoa kaaralhama pmara ngampakala
ekuranhurna irrputjika.
8 Nhanha angkatja nthurrpa nama.

Yingantama antja unta angkatja nhanha ekarlta kuta kaltjinthitjika. Kurunga relha etnala Altjirranha tnakama, etna relha arrpunhaka tangitjala nitjina, kangkintja turta ntelalhitjina. Arai, angkatja nhanha athala ilentjikala, etnataka relha ingkarrakaka tjiparra nama.
9 Kanha angkatja irtirta, palkinyalka kala impala. Relha arrpunha ntjarra mpaarangarangiperra iwurramanga, etnanha impai etnarrpa iwurritjika. Angkatja lakinhala yarna relhanha marrilama, tangkalhelama paka.
10 Relha arrpunhala paka worlamparinya etnanha tjalpalhelamanga, unta erinha parritjika. Unta paka erinha tharraranga yarna parrakalanga, ekuranga kala tjanantalhai.
11 Relha lakinha ngerrataka kala parrpartilalhakala nama, imilalhakala turta.

*Angkatja ingkarninya*

12 Atha artwa Artemas-anha ungkwangurna yairnitjina, itjanga paka, artwa Tychicus-anha. Era kala ungkwangurna pitjikalangantama, unta nukurna parrpa pitjai, Nicopolis town-urna. Yingataka eterraka Nicopolis ekurala kuterritjika, lhurrpaka.
13 Artwa intarrangaltha nhanga, Zenas-anha, nukurna parrpa yairnai, artwa Apollos-anha turta. Itja kngwerrai erinhatharra tjaiyaka wantitjika.
14 Relha nurnakanha kunha kaltjerritjika relha nakapakarlerrakala ntjarraka tangitjala nitjika. Kurunga etna itja palkala wara narlanitjina.
15 Relha etnala nukalela nama, etna nganha anparnama. Unta turta tjina tnakanhakanha ilirnakanha anparnai.
Altjirranha rrakangkarra ingkarrakaka ngwanga ntelalhama.

# PHILEMON

1 Philemon-ai, atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nukanha Timothy-ala
turta, pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Unta kunha tjina kangkintja
pa tjina urrkapunhapunha ilirnakanha nama. Yinga lyarta jail-ala nama,
atha relha ntjarranha Krista Jesuiperra kaltjinthakalanga.
2 Pepa nhanha arrkutja Apphia-aka turta nama, tjina tnakanhakanha
nurnakanhaka. Era turta artwa Archippus-aka nama. Era kunha
nurnakalela urrkapuma, Kristakakwia. Era turta worlamparinya etnaka
nama, etnala kutatha iltha ungkwanganhala worlerrama.
3 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta,
rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Philemon-anha artwa kangkintja namanga*

4 Philemon-ai, yinga Altjirrurna ingkamalanga, yinga ungkwanga il-
pangkama, atha turta Altjirra nukanha kutatha ungkwangakwia dangk-
ilama.
5 Atha wumakwia unta Ingkarta Jesuanha tnakamanga, unta turta relha
alkngaltara ntjarraka kangkintja ntelalhamanga.
6 Yingantama ingkama unta relha arrpunha ntjarranha ilitjina unta
Jesuanha tnakamanga. Untarrpa turtantama kathalkura lhangkaritjina
Kristala nganha kuta ntarntaramanga.
7 Tjina nukai, unta yinganha kngarra arrkanilaka, alkngolkngilaka turta,
nuka kangkamala. Unta relha alkngaltara ntjarranha turta tjipatjipilaka.

*Paul-anha Philemon-urna ingkaka Onesimus-akakwia*

8 Yinga Kristaka urrpia namanga warta, atha nganha kala turnamaranta.
9 Yinga pula ungkwangurna ingkamatitja, unta tjina kangkintja na-
manga. Arai, yinga Paul kala kngarripatantama nama. Yinga turta Krista
Jesuakakwia jail-ala nama.
10 Yinga ungkwangurna ingkama, Onesimus-akakwia. Era worra nuka
ngerra inthorrerraka, yinga jail-ala namalanga.
11 Arrkurla nhanga era urrkapunhapunha karningka, irtirta turta naka.
Lyarta pula era urrkapunhapunha tjiparrantama nama, ungkwanga, nuka
turta.
12 Athantama erinha ungkwangurna yairnitjalpuma, worra kangkintja
nuka erinha purrama.
13 Atha erinha tnyinitjika antja naka, era katha ungkwanganhala nuka
tangitjala nitjinanga, yinga Yia Marrakakwia jail-ala namalanga.
14 Yinga pula porerraka erinha ungkwanganga rakitjika ngerra. Yinga
antja untarrpa erinha yinganha nthitjika, unta paka nuka kangkamanga.
15 Thunga Onesimus-ala nganha kurrka wara impurlalhaka, era
lyartanga kala kutantantama ungkwangalela nitjinanga.
16 Itja pula urrkapunhapunha ngerranta. Tjina tnakanhakanha ngerra
turta pula. Era kala tjina kngarra nukanha nama. Era kala tjina kngarra
ungkwanganha turtantama nitjina.
17 Yinga paka nthurrpa tjina kngarra ungkwanganha namanga, unta
erinha inetnai, untala yinganha inamara ngerra.
18 Era paka yulthalka ungkwanganga nyilkngala inakalanga, atha
nganha nhanha kala nthitjalputjina.

19 Atharrpantama nhanha intalhelama: ATHA PAUL-ALA NGANHA NTHURRPA INTHORRA NTHITJALPUTJINA. Untarrpa pula kala kaltja, ungkwangathaka nama yinganha kngarra kapanha nthitjika. Atha kunha nganha Kristurna rretjingakala.
20 Tjina nukai, Ingkartakakwia nuka kangkwerrai. Kristakakwia turta yinganha tjipatjipilai.
21 Atha pepa nhanha ungkwangurna yairnama, yinga kaltjanga warta unta nuka kangkwerritjina, Onesimus-anha turta nukurna yairnit-jalputjina.
22 Nyinta wotha. Nuka pmara mpaarau! Yingataka kaaralhama rrakangkarrurna wotha alputjika, rrangkarra nukakwia Altjirrurna in-gkakalanga.

*Anparnintja*

23 Artwa Epaphras, erala nukalela jail-ala namanga, Krista Jesuakakwia, era rrangkarranha anparnama.
24 Artwa tjina urrkapunhapunha nhanha ntjarrala turta rrangkarranha anparnama, Mark-ala, Aristarchus-ala, Demas-ala, Luke-ala turta.
25 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra ingkarrakaka kuta ngwanga ntelalhama.

# HEBREWS

*Altjirranha kala ingkarnarangantama relhurna angkaka, 'Lira ekuranharlarlanga*

1 Imanka Altjirranha errilkngipata nurnakanha ntjarrurna angkaka, urrpia ekuranharlarlanga. Era urrpia nhanha etnanha angkatja ekuranha kurrkamakurrka iletnaka, etna altjirraramalanga, etnanha eterrintja nthamalalka.
2 Ngurrukalkurantama era nurnakurna angkaka 'Lira ekuranharlarlanga. Lakinha Altjirrala antala arrkurlinya erinha mangkilaka, antala ingkarninya erinha turtantama tjontalhelaka. 'Lira nhanha ekurarlarlanga Altjirrala nhanga alha, alkiralka ingkarraka arrpmarnakala. Lyarta era kala 'Lira erinha Altjirrakanha ingkarraka ekuranha nthaka.
3 Altjirranha makalaria pa ekarlta inthorra nama. Nhanha relhala 'Lirarlarlanga arama, 'Lira era nthurrpa inthorra Altjirra namanga warta. Lira nhanha era turta alha, alkiralka ingkarraka inthorra errkuma, angkatja ekarlta ekuranhala.
'Lira nhanha era iluka relha kornakakwia, korna etnakanha iwutjika. Ekuriperrantama 'Lira era alkirurna alpuka, era turtantama Altjirra ekarlta inthorraka akwala nama.
4 Rretnya 'Lirantama rretnya angel-anga tjiparralkura nama. 'Lira era turta angel ingkarrakanga kngarralkura nama.

*'Lira era angel ingkarrakanga kngarralkura nama*

5 Etarlarai, Altjirrala itja angel nyintanha paka ilaka,
“Unta 'Lira nuka nama,
lyartanga yinga kala kaarta ungkwanga
namantama.” Nhanha turta,
“Yinga kaarta ekura nitjina,
era turta 'Lira nuka nitjina.”
6 Wotha, Altjirrala nhanga 'Lira arrkurlinya alkngerrakala ekuranha alhurna yairnamala, era angel ntjarranha ilaka,
“Altjirraka angel ingkarraka ekura
urrkurrkintja nitjika.”
7 Angel etnakiperra pula Altjirranha lakinhala angkama,
“Angel etna wurinya ngerra wara nama,
ura ngerra wara turta.”
8 'Liriperra pula era lakinhala angkama,
“Unta Altjirra nama.
Unta king ngerra ngampakala
tjitjarterritjina.
Unta relha ingkarrakanha arratja
tjiperrawutjina.
9 Unta relha etnaka kangkama, etnala
arratja ntelalhamanga.
Unta relha etnaka yirrkngerrama,
etnala korna ntelalhamanga.
Lakinhanga atha, Altjirra ungkwanganhala,
nganha urraraka.
Unta turtantama kngarralkura arrkana
nitjina,

tjina ungkwanganha ntjarrangatjina.”
10 Era turta 'Liriperra lakinha angkama,
“Ingkartai, tjontintjala unta alha erinha
arrpmarnaka,
unta turta alkira etnanha urrkapuka,
iltja ungkwanganhala.
11 Etna kala yirritjina.
Etna mantarra ngerra ingkwierritjina.
Unta pula kuterritjina.
12 Mantarra tjenya ngerrantama unta
etnanha ilinyawutjina,
mantarra ingkwia ngerra turta unta
etnanha ipmintja iwutjina.
Unta pula itja kngartiwulhama.
Unta turta itja yirritjina.
13 Altjirrala turta itja kuta angel nyintanha lakinha paka ilaka,
“Nukanga akwampinyaka arrarnalhai,
atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka
yirralhelitjinanga.”
14 Iwunhantama angel etna nama? Etna kunha enka marra ntjarra nama. Altjirrala etnanha yairnama relha lenha ntjarraka tangitjala nitjika, etnanhala era tangkalhelitjinala.

# 2

*Era tnakanhakanha ntjarranha lhalaraka*

1 Angkatja nhanga nurnala wukala, nurnakathaka nama ekura kutatha ilpangkitjika, nurna Altjirranga ntjuma lhakitja.
2 Arai, angkatja nhanga Altjirralala errilkngipata nurnakanha ntjarranha ilakala, era etnanha angel-arlarlanga ilaka. Angkatja nhanha arratja inthorra naka. Lakinhanga relha etnala angkatja ekura itja kangkwerraka, Altjirrala etnanha rrarrathala tuka.
3 Yia Marra nurnala wukala, era pula angkatja arrpunha nhanganga tjiparralkurala nama. Lakinhanga nurna paka Yia Marra erinha ipmintja impumanga, Altjirrala nurnanha kngarralkura rrarrathala tutjina. Arai, Yia Marra nhanha erinha kunha Ingkarta erarrpa relha ntjarranha ilakala. Kurunga relha etnala Ingkartanha angkamanga wukala, etna nurnanha ilaka angkatja era arratja inthorra namanga.
4 Altjirra erarrpa turta relha nhanha etnaka angkatja ekarltilaka, tjatjikartalka urrkapumala, Enka Alkngaltaraka yearriperra turta relha arrpunha ntjarranha nthamala, erala antja nakala ngerra.

*Kristala relhanha tangkalhelaka, itja angel ntjarrala*

5 Nurnataka alkira pa alha lyartinyiperra angkama, alkira pa alha erala anma katherritjinala. Altjirrala itja angel ntjarranha ingkairnaka alkira pa alha lyartinya nhanha ekura tjitjarterritjika.
6 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala nhanga ilama,
“Relha etna
yarra ngerra wara nama.
Unta pula etnaka kalantemala ilpangkama,
etnanha kuta ntarntaraparama turta.
7 Unta kunha etnanha arrpmarnaka, etna
lyartaka angel ntjarranga kornakornalkura
nitjika.

Unta pula etnanha tjurnaka inthorra
turta.
8 Unta turta etnanha ingkairnaka, untala
urrkapukala ingkarrakaka
tjitjarterritjika.”
Altjirrala relha ntjarranha ingkairnamalanga alhakalka tjitjarterritjika, era etnanha ingkairnaka ingkarraka inthorraka tjitjarterritjika. Nurna pula arama etna lyarta itjantema ingkarraka inthorraka tjitjarterramanga.
9 Nurna pula Jesuanha arama. Era katjia intamalanga, era angel ntjarranga kornakornalkura naka. Anma era iluka turta. Nhanhaka Altjirranha antja naka, era relha ingkarrakakakwia ilutjika. Lyarta pula Altjirrala erinha ingkairnaka angel ingkarrakanga makalarialkura nitjika.
10 Nhanha kala Altjirrakathaka naka Jesuanha ingkairnitjika makalaria inthorra nitjika, era relhakakwia nyingalauwukalanga. Altjirra nhanha era kunha alhalka ingkarraka arrpmarnakala, etna turta ekura kuta nama. Jesualantama relha ntjarranha tangkalhelaka, etnanha ingkairnaka turta Altjirraka 'lira tjiparra nitjika.
11 Arai, Jesua, erala relhanha alkngaltarilama, relha alkngaltara etna turta, etnaka ingkarrakaka kaarta nyinta wara nama. Lakinhanga Jesuanha itja porerrama etnanha anparnitjika “tjia ntjarrai”.
12 Era Altjirranha ilama,
“Atha tjia nukanha ntjarranha
ungkwangiperra ilitjina.
Atha turta nganha tnantjitjina etna
worlerramalanga, ungkwanga
urrkurrkintja nitjika.”
13 Era turta angkaka,
“Atha Altjirranha tnakitjina.”
Era lakinha turta angkaka,
“Nhanha yinga nama, katjia etnakalela,
Altjirralala yinganha nthakala.”
14 Relha warta, katjia nhanha etna mpurrkakarta nama. Jesuanha turtantama mpurrkakarterrakantema. Era etna ngerrerraka, era nhanga ilumala, errintja erinha yirralhelitjinanga. Errintja erinha purrama, erala relhanha errilknga tuma.
15 Era turta relha etnanha tangkalhelitjinanga, etnala tiratira wara ilutjika kaaralhakala.
16 Arai, Jesuanhataka pitjika Abraham-aka ramarama tangkalhelitjika, itja angel ntjarranha.
17 Lakinhanga ekurathaka naka tjia ekuranha ntjarra ngerra inthorrerritjika. Iwunhanga? Era Altjirranga urlarra High Priest montjamontja pa arratja nitjinanga, relha ntjarraka korna iwumala.
18 Errintjala erinha arrkarnaka. Era nyingalauwuka turta. Lakinhanga era relha etnanha irrpalthala tangkalhelama, etnanhala errintjala lyarta arrkarnama.

# 3

*Moses-anha Altjirraka urrkapunhapunha naka, Kristanha pula Altjirraka 'Lira nama*

1 Tjina ntjarrai, Altjirrala rrangkarranha urraraka relha alkngaltara ekuranha nitjika. Lakinhanga rrangkarra Jesuiperra eterritjika, apostle pa High Priest nurnakanhiperra. Erinha kunha nurna tnakama.

2 Arai, Altjirraka worlamparinya iltha ngerra nama. Altjirrala turta
Jesuanha ingkairnaka iltha ekuranha ntarntaritjika. Lakinha ngerra
Moses-ala turta nhanga Altjirraka iltha arratja ntarntarakantema.
3 Nurna pula Jesuanha kngarralkura tnantjitjika, Moses-angatjina, nur-
nala iltha itanha erinha kngarralkura tnantjamanga, iltha ekurangatjina.
4 Relhala kunha iltha ingkarraka itama. Kanha Altjirrala alhalka
ingkarraka inthorrala itaka.
5 Moses-anha kala Altjirraka ilthala arratja urrkapuka. Era turta relha
ntjarranha ilaka Altjirrala etnanha anma kngarra wotha ilitjinala. Era
pula urrkapunhapunha wara naka.
6 Kanha Kristanha, 'Lira ilporatha warta, Altjirraka ilthaka,
ilthakurtwiala nama. Nurna, nurnala Altjirranha tnoatnoa tnakama,
nurna iltha ekuranha nama.

*Nurna itja Altjirranga kekarta lhitjika, nurna Altjirraka pmarurna yarna irrpukitja, iltjerritjika*

7 Arai, Enka Alkngaltarala nurnanha ilamanga ngerra,
“Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga
rrakangkarrurna angkamanga,
8 rrangkarra itja arrthaterritjika.
Rrangkarra itja kekarta lhitjika,
relha etna ngerra, etnala Altjirranha
worritjala arrkarnakala.
9 ‘Worritjala kunha etna yinganha
arrkarnaka’, Altjirranha angkama.
‘40 years-aka etna araka yinga makalaria
inthorra namanga. Etna pula yinganha itja
tnakaka.’
10 Lakinhanga yinga etnaka yirrkngerraka.
Yingantama angkaka,
‘Etna marntilparla kuta nama.
Etna itja lhangkarama atha etnanha
tangkalhelitjika antja namanga.’
11 Yirrkngantama, atha etnanha ilaka
‘Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika’.
12 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka aralhitjika, rrangkarra Altjirriperra
paala etarlarakitja, erinha ilpoiwukitja turta. Rrangkarra turtantama
Altjirra etatha ekuranga ntjuma lhakitja.
13 Lakinhanga rrangkarra arltamarlta Altjirraka angkatja ilarritjika,
nhanga “Lyartantema” namalanga. Kurunga rrangkarra ekarlta nitjina,
rrangkarra turta itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjina.
14 Arai, nurna kunha Kristalela kuta ilkwatharra nitjina, nurna paka
erinha ekarlta kuta tnakamanga, talwalpula.
15 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga
rrakangkarrurna angkamanga,
rrangkarra itja arrthaterritjika.
Rrangkarra itja kekarta lhitjika,
relha etna ngerra.

16 Ngunha ntjarralama Altjirranha wuka etnakurna angkamanga, ekuranga kekarta lhaka turta? Relha ingkarraka etna kunha, etnanhala Moses-ala Egypt-anga rratalhelakala.
17 Ngunha ntjarrakama Altjirranha aalerraka worritjala, 40 years-aka? Relha etnaka kunha, etnala ekura irrpaltherrakala. Etna turtantama worritjala iluka.
18 Ngunha ntjarranhama Altjirrala lhelaka, "Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna irrputjina, ekurala kala iltjerramalantama nitjika?" Relha etnanha kunha, etnala ekura itja kangkwerrakala.
19 Angkatja nhanhanga nurna lhangkarama, etna itja pmara ekuranhurna irrpuka iltjerritjika, etna erinha itja tnakakalanga.

# 4

*Altjirraka pmara, ekuralala relha irrpalthala iltjerritjina, era kuta namantema*

1 Altjirrala nurnanha lhelaka, nurna turta anma pmara ekuranhurna irrputjinala, iltjerritjika. Nurnantama montja aralhitjika, nurnakanga arrpunha ingkarnerrakitja.
2 Arai, nurna kunha Yia Marra erinha wuka, Israel-aka ramaramala ngerra. Etna pula angkatja erinha palkala wara wuka, etna angkatja erinha itja tnakakalanga.
3 Arai, nurna kala pmara ekuranhurna irrputjina, iltjerritjika, nurna Yia Marra erinha kuta tnakamanga. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
"Yirrkngantama, atha etnanha ilaka,
'Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika'."
Altjirrala etnanha parraka, era pmara erinha kala mpaarakalangatanya, era alha pa alkira etnanha arrpmarnamalanga.
4 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, arlta 7 ekuriperra,
"Arlta 7-ala, Altjirranha urrkapuntja
ingkarraka ekuranhanga iltjerraka."
5 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunha nhangala turta ilama,
" 'Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika'."
6 Relha lenha ntjarra, etnakimparrala Yia Marra erinha wukala, etna itja Altjirraka pmarurna irrpuka, iltjerramala nitjika, etna itja kangkwerrakalanga. Arrpunha ntjarraka pula pmara era altjura kutala nama.
7 Arrpunha ntjarrantama lyarta pmara ekururna irrpalthala irrpuma. Lakinha kunha Altjirranha angkaka David-arlarlanga. Angkatja nhanha nurna kala wuka,
" 'Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga,
rrakangkarrurna angkamanga,
rrangkarra itja arrthaterritjika'."
8 Arai, Joshua-ala itja relha ntjarranha Altjirraka pmarurna irrpulhelaka, ekurala etna kala iltjerramalantama nitjika. Nurna nhanhaka kaltja Altjirranha anma arlta arrpunhiperrantama angkakalanga.
9 Lakinhanga nurna kaltja Altjirraka worlaka pmara intamantema, etna iltjerramala nitjika.

10 Arai, relha etnala Altjirraka pmarurna anma irrputjina, etna urrka-
puntja etnakanhanga iltjerritjina, Altjirranhala urrkapuntja ekuranhanga
iltjerramanga ngerra.
11 Lakinhanga nurna thakerritjika Altjirraka pmarurna irrputjika, nurna
iltjerramala nitjinanga. Nurna itja Israel-aka ramarama ngerra ntelal-
hitjika, kangkwerrintja marnta. Nurna etna ngerra imerrakitja.
12 Arai, Altjirraka angkatja kunha etatha nama, ekarlta inthorra turta.
Angkatja era knife tjenya ngerra nama, erinhala etapa tharrantema
rrilpilakala. Era pula knife tjenyanga rrilpalkura nama. Era kala relhaka
kurruna pa enka pa mpurrka kama ngerra. Knife-alala tjalka kamala
ngkwarnalka kathilama, lakinha ngerra Altjirraka angkatjala turta relhaka
eterrintja, lherrintjalka ingkarraka kathilamantema.
13 Relhalka Altjirranga yarna lauwulhama. Era etnanha ingkarraka
katha arama. Anma kunha nurnaka ingkarrakakathaka nitjina ekuranga
urlarra ilalhitjika.

### *Jesuanha High Priest nurnaka nama*

14 Jesua, Altjirraka 'Lira, era High Priest nurnakanha nama. Era kala
alkira etnakanga tjananhaka Kaarta ekuranhurna. Lakinhanga nurna
itja ipmintja imputjika, angkatja nhanga etnala nurnanha ekuriperra
kaltjinthakala.
15 Arai, High Priest nurnakanha kaltja nurna relha thaltja namanga. Er-
inha kunha errintjala nhanga arrkarnakalantema, errintjalala nurnanha
arrkarnamanga ngerra. Era pula itja errintjaka kangkwerraka.
16 Lakinhanga, nurna imampurla namanga, nurna tnoatnoa Altjirrurna
ingkitjika, era ngwanga warta namanga. Era kala nurnaka montjamontja
pa ngwanga ntelalhitjina.

## 5

1 Altjirrala kunha artwa nyintanha urraritjata, relha ntjarraka High
Priest nitjika. Kurunga Altjirrala erinha ingkairnitjata relha ntjarrakakwia
ekururna ingkitjika, erinha relha ntjarraka yearriperra nthitjika, era relha
ntjarraka kornakakwia turta erinha tnontha tjauwerrilya tumala nthitjika.
2 High Priest era relha kornarintjantema naka. Lakinhanga era relha
kotna ntjarraka, relha paalerrakala ntjarraka turta irrpalthala konyerraka.
3 Lakinhanga turta ekurathaka naka, korna ekuranhakakwia Altjirranha
tjauwerrilya nthitjika, erala nhanga Altjirranha relha ntjarraka kornakak-
wia tjauwerrilya nthamanga ngerra.
4 High Priest era yarna ingkairnalhaka. Altjirralanta erinha irrpalthala
ingkairnaka, erala Aaron-anha ingkairnakala ngerra.
5 Lakinha ngerra Kristanha turta. Era itja ingkairnalhaka. Altjirrala pula
erinha ingkairnaka High Priest nitjika, erinha lakinha ilamala,

“Unta 'Lira nuka nama,
yinga lyarta kaarta
ungkwanga errakalanga.”

6 Altjirrala erinha lakinha turta ilaka,

“Melchizedek ngerra,
unta priest nama, ngampakala.”

7 Altjirranha ekarlta inthorra nama. Era kala Jesuanha irrpalthala
tangkalhelamara, etna erinha errilkngа tumalanga. Jesuanha turta alha
nhanhala namalanga, era Altjirrurna intarra ingkitjata, alkngoltjakarta,
itnimala turta. Altjirrala turta erinha wuka, era ekura arratja kuta
kangkwerramanga.
8 Jesuanha Altjirraka 'Lira nama. Ekurathaka turta pula naka nyin-
galauwumala kaltjerritjika, Altjirraka kangkwerritjika.
9 Altjirralantama erinha ingkairnaka makalaria inthorra nitjika, era
ngerra. Jesualantama relha lenha ntjarranha irrpalthala tangkalhelama,
etnala ekura kangkwerramanga,
10 Altjirrala erinha ingkairnakalanga warta High Priest nitjika
Melchizedek ngerra.

### *Itja Altjirranga ntjuma lhitjika*

11 Nurnaka angkatja kngarra wotha intama rrangkarranha Melchizedek,
Krista tharriperra ilitjika. Angkatja etna pula inpora nama. Rrangkarra
turta marntilparla ngerra nama.
12 Arai, rrangkarra ingkarrakataka kala kaltjinthanhinthanha neikanha.
Kanha rrakangkarrathaka nama, arrpunhala rrangkarranha wotha katjia
ngerrantema Altjirraka angkatja kaltjinthitjika. Atha rrangkarranha
nhanha yiala ngerrantama ilama. Rrangkarrataka milk-anta irrpalthala
ntjuma. Marna, karalka rrangkarra yarnantema ilkuma.
13 Iwunhama arratja nama? Iwunhama korna nama? Relha erala
milk-ntema ntjuma, era itjantema nhanhaka kaltjerraka. Era katjia
ngerrantema nama.
14 Kanha marna pa kara relha kngarrakala nama. Etna kala kaltja,
arrpunha nhanha arratja nama, kanha arrpunha nhanha kornala.

## 6

1-2 Arai, nurna rrangkarranha kala Kristiperra kaltjinthaka, angkatja
rukara wara pula. Angkatja nhanga nurna kornanga toperritjika, Altjirrala
nurnanha imilakitja. Angkatja nhanga nurna Altjirranha tnakitjika.
Angkatja nhanga ilkngilhintjiperra. Angkatja nhanga ingkairnintjiperra.
Angkatja nhanga relha errilkngа ntjarra kamerritjinala. Angkatja nhanga
Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawutjinala turta. Nurna itja antja
nama rrangkarranha angkatja nhanha etnanhantema kaltjinthalanitjika.
Nurna kala antja nama angkatja arrpunhurnantama anparerranhitjika.
3 Altjirrala paka nurnanha impurlarrarnamanga, nurna rrangkarranha
kala angkatja inpora ntjarrantama kaltjinthitjina.
4 Altjirrala kunha relha tnakanhakanha ntjarraka eterrintja kala arratji-
laka. Tnakanhakanha etna turta kala lhangkaraka Altjirranha ngwanga
namanga. Altjirrala turta Enka Alkngaltara erinha etnakurna yairnaka.
5 Etna turta lhangkaraka Altjirraka angkatja marra namanga, Altjirranha
turta ekarlta inthorra namanga.
6 Tnakanhakanha arrpunha paka Altjirranga ntjumantama lhamanga,
Altjirrala erinha itja wotha topalhelitjina. Tnakanhakanha erataka
Altjirraka 'Lira wotha ntolkaka kanthatuka ngerra, erinha alkngatharra
arrampowuka turta.
7 Arai, thunga kwatja ilpanthala arna wothamawotha nhama. Arna era
turtantama relhaka marna marra mangkalhelama. Altjirrala arna nhanha
lyekarrilama, era arna marra namanga.

8 Thunga pula arna era lyaka, tharrka kornakornanta turta mangkalhe-
lama. Arna nhanha itjala marra nama. Altjirrala erinha kala kornilitjina,
urala turta etitjina.
9 Tjina ntjarrai, angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelamala, nurna
itja rrangkarranha ilparnama. Nurnataka tnoatnoa nama rrangkarra
marra kuta ntelalhamanga, relha nhanga Altjirrala tangkalhelakala
ngerra.
10 Arai, Altjirranha kutatha arratja ntelalhama. Era itja kngwerritjina
rrangkarra ekura kangkakala, rrangkarra turta relha ekuranha ntjarraka
imanka tangitjala nakala. Lyarta turta kuta tangitjala namanga.
11 Nurnantama antja rrangkarra talwalpula lakinha ntelalhitjika. Arai,
rrangkarra kunha kaaralhama Altjirralela ngampakala etatha nitjika.
Rrangkarra paka lakinha kuta ntelalhamanga, rrangkarra kala Altjirralela
ngampakala etatha nitjina.
12 Rrangkarra turta paka lakinha kuta ntelalhamanga, rrangkarra itja
kunpakunperritjina. Rrangkarra pula relha lenha ntjarra ngerra nitjina,
etnala Altjirranha tnakakala, porrkerritjikanha. Etna turtala kunpa
kaaralhakala Altjirraka pmarurna irrputjika.

### *Altjirraka lhelintja yarna ipmintjerrama*

13 Arai, relha, enka arrpunhalka, itja Altjirranga kngarralkura nama.
Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha lhelamalanga, era erinha lhelaka,
rretnya ilalhamala.
14 Era erinha lakinha lhelaka, “Atha Ingkartala nganha nthurrpa
inthorra lyekarrilitjina. Atha turta nganha ramarama ntjarra inthorra
nthitjina.”
15 Abraham-anhantama kunpa kaaralhaka. Altjirrala turta lhelintja
ekuranha nthurrpilaka.
16 Arai, thunga relha tharra iwurrama. Nyintantama antja nama
arrpunhala angkatja ekuranha tnakitjika. Nthakinhantama era angkama?
Era kunha relha arrpunha erinha ilama, Altjirraka rretnya ilamala.
17 Altjirranha turta antja naka Abraham-aka ramaramala lhelintja
ekuranha tnakitjika. Lakinhanga era etnanha lhelaka, rretnya ilalhamala.
18 Altjirranha yarna orrtjerrama. Lhelintja ekuranha, rretnya ekuranha
turta, yarna ipmintjerrama. Lakinhanga nurna, nurnala Altjirranha
kala tnakama, nurna tnoatnoa kaaralhitjika ekuralela ngampakala etatha
nitjika.
19 Arai, nurna itja palkala kaaralhama. Nurna kala Altjirraka makamaka
kngarrala nama ngerra.
20 Jesuanhakimparra kala makamaka kngarra ekururna irrpunhaka.
Melchizedek ngerra, era ngampakala High Priest nama.

## 7

### *Melchizedek, Altjirraka priest*

1 Arai, Melchizedek nhanha era, era pmara Salem-aka king naka, Altjirra
Kngarra ekura priest turta. Era Abraham-anha lyekarrilaka, Abraham-
anha nhanga pitjalpumalanga, king ntjarralela turramaliperra.
2 Abraham-alantama Melchizedek-anha karta arrpunha nthaka, yultha,
tnonthalka ekuranha ingkarrakanga. Nhanga yultha, tnonthalka 10
ingkarrakanga, era erinha nyinta nthaka. Rretnya Melchizedek nama
“King erala arratja ntelalhama.” Era pula pmara Salem-aka king turta
naka, nhanhatitja, “King erala rilhera ntelalhama.”

3 Era kaartakunya naka, miakunya, ramaramakunya. Nurna itja wuma
era paka katjia intakala, ilukala paka. Altjirraka 'Lira ngerra, era priest
nama, ngampakala.
4 Arai, Melchizedek nhanha era kunha itornka kngarra naka. Abraham,
errilkngipata nurnakanhala, erinha tjauwerrilya nthakantema. Yultha,
marna, tnontha, wine-alka erala nhanga leltjanga rakakala, etnakanga era
erinha karta arrpunha nthaka.
5 Abraham-aka ramaramakathaka turta naka, yultha etnakanhanga
karta arrpunha tjauwerrilya nthitjika. Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilaka etna nhanha Levi-aka worra ntjarranha nthitjika, etnala priest
namanga. Levi-aka ramarama kunha Abraham-aka ramaramantema
naka.
6 Melchizedek-anha pula itja Levi-aka ramarama naka. Abraham-ala
pula erinha kalantemala tjauwerrilya nthaka. Kurunga Melchizedek-ala
Abraham-anha lyekarrilaka.
7 Relha ingkarraka kala kaltja, relha erala relha arrpunhanha lyekarril-
ama, era kunha relha kngarra nama.
8 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna relha ntjarranga
tjauwerrilya inama. Etna turta anma iluma. Kanha Melchizedek, erala
Abraham-anga tjauwerrilya inakala, Altjirraka Angkatja Imankinyala
nurnanha ilama era kuta etatha namanga.
9 Atha rrangkarranha nhanha warantama ilama. Levi ekurathaka kunha
naka relha ntjarranga tjauwerrilya initjika. Era pula Abraham-arlarlanga
Melchizedek-anha tjauwerrilya nthaka ngerrala,
10 era nhanga Abraham-aka annga namanga warta. Etarlarai,
Melchizedek-anha nhanga Abraham-urna urlarrakurlarra lhamalanga,
Levi-anha kala Abraham-aka mpurrkala naka, annga ngerra.

### *Melchizedek ngerra, Jesuanha turta Altjirraka priest nama, ngampakala*

11 Altjirrala nhanga Moses-anha turnaka, artwa etnanta priest nitjika,
etnala Levi-aka ramarama namanga. Priest nhanha etna pula relha
ntjarranha yarna Altjirralela ngampakala rilherilaka. Nthakinhantama
relha ntjarra Altjirralela ngampakala rilhererramara? Etnaka priest
arrpunhanta namanga, priest Melchizedek ngerra, itja priest Aaron
ngerra.
12 Altjirrala pula priest arrpunha erinhantama ingkairnitjika antja na-
malanga, ekurathaka naka turnintja ekuranha turta ekngarrpunhilitjikar-
rka.
13 Arai, nurnataka Ingkarta nurnakanha Jesuiperra angkama. Era kunha
ramarama arrpunha nama, itja Levi-aka ramarama. Ramarama nhanha
ekuranga turta, artwa nyinta itja arrkurla priest paka naka.
14 Relha ingkarraka kaltja, Ingkarta nurnakanha Judah-aka ramarama
namanga. Moses-ala turta itja inthorra relha ntjarranha ilaka Altjirrala
priest arrpunha Judah-aka ramaramanga urraritjinala.
15 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna relhanha yarna
Altjirralela ngampakala rilherilaka. Nhanha nurna katha inthorra
lhangkarama, Altjirrala kala priest arrpunha Melchizedek ngerrantama
ingkairnakalanga.
16 Priest arrpunha nhanha era priest nama, era ngampakala etatha
namanga warta, itja era Levi-aka ramarama namanga.
17 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Melchizedek ngerra,
unta priest nama, ngampakala.”

18 Lakinha Altjirrala turnintja arrkurlinya ekuranha priest-iperra ur-
rparaka, priest etna relhanha yarna Altjirralela ngampakala rilheri-
lakalanga.
19 Lyarta pula Altjirrala nurnanha ilaka nurna ekuralela irrpalthala
ngampakala rilhererrama, priest arrpunha nhanha ekurarlarlanga.
20 Nhanha angkatja nthurrpa inthorra nama, Altjirrala nhanha lhe-
lakalanga, rretnya ilalhamala. Era itja priest arrpunha ntjarranha
ingkairnaka, rretnya ilalhamala.
21 Jesuanha pula Altjirrala ingkairnaka rretnya ilalhamala,
“Atha, Ingkartala, nganha lhelama,
unta priest nitjina, ngampakala.
Atha turta angkatja nukanha
itja ekngarrpunhilitjina.”
22 Altjirrala erinha lhelakalanga, rretnya ilalhamala, Jesuala nurnanha
nthurrpa inthorra Altjirralela ngampakala rilherilaka.
23 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna ntjarra inthorra naka,
etna yarna warta ngampakala priest nakalanga. Etnataka ilwetnaka.
24 Kanha Jesuanha ngampakalala etatha nama. Era turtantama ngam-
pakala priest nama.
25 Lakinhanga era relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelama,
lyarta anma turta, etnanhala era Altjirrurna rretjingama. Era etnanha
irrpalthala tangkalhelama, era ngampakala etatha namanga etnakakwia
Altjirrurna ingkitjika.
26 High Priest lakinha ngerra kunha nurnakathaka inthorra nama. Era
alkngaltara nama, ilparnintjakunya turta. Era itja relha kornarintja nama,
nurna ngerra. Era kala Altjirralela nama, pmara alkiranga urntwarrala.
27 Ekurathaka itja nama Altjirranha arltamarlta tjauwerrilya nthitjika,
korna ekuranhakakwiarrka, kurunga relha ntjarrakakwia turta. High
Priest arrpunha ntjarrala lakinha mpaaritjata. Jesuala pula nyintaranga
kutanta Altjirranha tjauwerrilya nthaka, relha korna ntjarraka lanthal-
hamala.
28 High Priest etnanhala etna imanka ingkairnitjata, Moses-aka
mpaarangarangamalkura, etna thaltja naka, kornarintja turta. Anma
Altjirrala 'Lira ekuranhantama ingkairnaka, rretnya ilalhamala. Era kala
High Priest arratja inthorra erala nama, ngampakala.

# 8

*Jesua era High Priest nurnaka nama*

1 Athataka rrangkarranha nhanha inthorra ilitjika antja nama. Nurnaka
kunha kala High Priest lakinha ngerra nama. Era Altjirra makalaria
ekuranga akwala nama, alkirala.
2 Era turta High Priest ngerra urrkapuma Altjirraka makamaka inthor-
rala, nhanhatitja, Ingkartaka urrkurrkintjaka tent ngampakala ekurala.
Tent ngerra nhanha erinha Ingkarta erarrpa itakala, itja relhala.
3 Arai, High Priest nyintaminyintakathaka naka yearriperra pa tjauw-
errilya Altjirranha nthitjika. Lakinhanga Kristakathaka turta naka,
Altjirranha tjauwerrilya nthitjika.
4 Kristanha paka lyarta alha nhanhala nakalanga, era itjala priest
namara. Iwunhanga? Priest kala namanga warta Altjirranha yearriperra
nthitjika, mpaarangarangamalkura.
5 Priest alharinya nhanha etna turta tent-ala urrkapuma. Tent nhanha
era pula ntolya wara nama. Kanha tent inthorra era alkiralala nama.

Altjirrala nhanga Moses-anha lhalaramala ilaka, era tent erinha ititjikerra-
malanga, “Arai, unta ingkarraka arratja inthorra mpaaritjika, alkirala kala
namala ngerra. Kala athala nganha nhanga parta kaputhaka ntelakala
ngerra inthorra mpaarai.”
6 Altjirrala pula Jesuanha urrkapuntja tjiparralkurala nthaka, priest
alharinya ntjarraka urrkapuntjangatjina. Erantama nurnanha Altjirralela
irrpalthala tjinilama, ngampakala. Nhanha turta Altjirrala imanka
lhelakala.
7 Arai, Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinya nhangala paka relhanha
Altjirralela ngampakala tjinilakalanga, Altjirrala itja lheloalhelintja ar-
rpunhantama ingkairnamara.
8 Altjirrala pula relha Israel-arinya ntjarranha ilparnamaliperra, lakinha
ilaka,
“Anma,” Ingkartanha nhanha angkama, “atha
lheloalhelintja arrpunhantama Israel-arinya
ntjarraka, Judah-arinya ntjarraka
turta ingkairnitjina.
9 Era itja nitjina
lheloalhelintja nhanga ngerra, athala
kaarta etnakanhaka ingkairnakala, etnanha
Egypt-anga urlarra kngitjimala. Etna pula
nuka itjarrpala kangkwerraka. Yingantama
etnakanga ntjumerraka.” Ingkartanha
nhanha angkama.
10 “Lheloalhelintja arrpunha nhanha athala
Israel-aka ramaramaka anma ingkairnitjinala,
era lakinhala nitjina,” Ingkartanha angkama.
“Atha turnintja nukanha etarlingetarla
etnakanhakantama kurnitjina, eterrintja
etnakanhaka turta intalhelitjina ngerra. Yinga
turta Altjirra etnaka nitjina, etna turta relha
nukiltja.
11 Kala relha nyintala itja wotha
relha arrpunhanha paka kaltjinthitjina, artwala
paka tjia ekuranha ilitjina, ‘Ingkartanha kunha
lakinha angkama.’ Etna kala ingkarraka
inthorra nuka kaltja nitjina, relha kngarra
ntjarra, katjia kurrka ntjarra turta.
12 “Atha korna etnakanha iwutjina, yinga
turta itja wotha korna etnakanhaka
ilpangkitjina.”
13 Arai, Altjirrala lheloalhelintja lyartinyantama nurnaka ingkairnaka.
Lakinhanga lheloalhelintja arrkurlinya nhanga kala ipmintjerraka, era
turta yirrama.

# 9

*Tent alharinya era, tent alkirarinya era turta*

1 Altjirrala nhanga lheloalhelintja arrkurlinya erinha ingkairnamalanga,
era Moses-anha turta turnaka tent ititjika. Tent nhanhala Israel-aka
ramarama ekura urrkurrkintja nitjika. Era turta Moses-anha turnaka,
“Lakinha, lakinha kunha rrangkarra nuka urrkurrkintja nitjika.”
2 Moses-alantama tent erinha itaka. Tent mpopala era mantarra
ilparanaka, tent ekurala room tharra mpaaramala. Room ngathampinyala

irna parrtjakanha naka, etintja 7-akarta. Table kurrka turta naka, ekuralala marna intitjata, marna nhanga Altjirranhala tjauwerrilya nthakala. Room ngathampinya nhanha erinha etna rretnya ‘makamaka kurrka’ ilitjata.

3 Mantarranga urntwarrampinya room arrpunha naka. Room nhanha erinha etna rretnya ‘makamaka kngarrala’ ilitjata.

4 Room nhanha ekurala altar kurrka unpa marrakanha naka. Altar nhanha erinha etna gold-ala korltakala. Room ekurala Lheloalhelintjaka Box era turta naka. Box nhanha erinha etna ntjapara kuta gold-ala korltakala. Box kwanala tjampita gold-anga mpaarakala intaka, Aaron-aka irna lyapukala nhanga, parta nhanga tharra turta, ekurakarlakala Altjirrala turnintja ekuranha intalhelakala.

5 Box kaputha erinha etna alpmelitjata ‘katha ekuralala Altjirrala relhaka korna iwuma’. Cherubim tharrala katha nhanha erinha korltit-jata, ilpalha ekura tharrakanhala. Nhanha katha makalaria inthorra naka, Altjirranha katha nhanha ekurala namanga warta. Arai, atha rrangkarranha nhanha tungka wara ilama.

6 Tent era kala italhamalangantama, yultha etna turta kala tent kwanala intamalangantama, priest etna room ngathampinyurna arltamarlta irrput-jata, Altjirraka urrkurrkintja nitjika.

7 Kanha room urntwarrampinyurna High Priest erantala irrputjata, nyintaranga year-ala. Irrputjinala, era tnontharrka errilknga tutjata korna ekuranhakakwia, relha ntjarraka kornaka turtakwia, nhanga relha etna paka korna ntelalhakalanga, kotna namala. Kurunga era tnonthaka alhwakartantama room ekururna irrputjata, nyintaranga year-ala.

8 Lakinha Enka Alkngaltarala nurnanha kaltjinthama, relha yarna Altjirraka makamaka alkirarinyurna irrpunhama, relha Altjirraka kuta urrkurrkintja namanga, tent alharinya nhanhala.

9 Nurna turta kaltjerrama relha yarna Altjirranga urlarra arratjilalhama, Altjirranha yearriperra nthamala, tjauwerrilya turta.

10 Urrkurrkintjaka mpaarangaranga etnataka relhanha marniperra, ntjuntjiperra, ilkngilhintjiperranta turta ilama. Etna mpaarangaranga mpurrkakanhanta nama. Altjirrala turta etnanha yirralhelitjika naka, era lheloalhelintja lyartinya erinhantama ingkairnamalanga.

### *Kristala relhanha arratja inthorra tangkalhelaka*

11 Kurunga Krista erantama pitjika. Era High Priest naka, erala relhanha irrpalthala tangkalhelama, ngampakala. Era tent marralkuranga, tjipar-ralkuranga turta tjananhaka makamaka kngarra ekururna. Tent nhanha, makamaka kngarra nhanha turta, itja relhala mpaarakala. Eratharra turta itja alha nhanharinya nama.

12 Kristanhantama kala nyintaranga kutanta makamaka kngarra eku-rurna irrpunhaka. Era turta nurnanha kala nyintaranga kutanta kornanga tangkalhelaka, alhwa ekuranhala. Itja goat-aka alhwala, bullock-aka alhwala paka, alhwa ekuranhala pula.

13 Imanka, priest ntjarrala goat errilknga tutjata, bullock orrea turta. Etna calf marla turta urala etitjata. Kurunga etna relha ntjarranha urrpurnitjata goat-aka, bullock orreaka alhwala, calf marlaka ekuntjala turta. Lakinha etna relha ntjarranha Altjirranga urlarra alkngaltarilaka, mpurrka etnakanha ilkngimala ngerra.

14 Kristanha pula korna rapa naka. Era Altjirraka nthalhaka, tjauw-
errilya ngerra, Enka Ngampakalarlarlanga. Lakinha era etakintja nur-
nakanha turta ilkngika, alhwa ekuranhala. Nurna Altjirra etatha ekuran-
tama kangkwerritjinanga, itja lherrintja korna nurnakanhaka. Lherrintja
kornaka kangkwerramala kunha relha ilumanta.

15 Kristanha iluka relha lenha ntjarranha tangkalhelitjika, etnala korna
ntelalhakala, etna turtala itja Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinyaka
kangkwerrakala. Ilumala Kristala lheloalhelintja lyartinyantama ingkair-
naka, relha Altjirrala urrarakala ntjarra ngampakala etatha nitjinanga.

16 Relhala kunha pepa intalhelama, relha arrpunhanha turnamala,
"Yinga ilumalanga, yultha nukanha relha nhanha ntjarraka errarnpalhe-
lai." Kurunga relha era ilukalanga, relha arrpunhala kala yultha ekuranha
errarnpalhelama, pepala erinha turnakala ngerra.
17 Relha era pula etathantema namalanga, pepa era relha arrpunha
erinha yarnantema turnama. Anmanta, relha era kala ilukalanga, pepa
era relha arrpunha erinha turnama.

18 Lakinha ngerra Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinyalela nakantema.
Etna tnontha errilknga tuka. Kurunga etna tnonthaka alhwala lheloalhe-
lintja erinha ingkairnaka.
19 Moses-ala relha ntjarranha Altjirraka turnintja ingkarraka alpmelaka.
Kurunga era kwatja lhangaka, tnonthaka alhwaka. Kurunga irna hyssop
walya inamala, nhanga sheep ponga thathakalela yirnakala, era nhanha
alhwaka kurnaka. Kurunga era pepa nhanga Altjirraka turnintjakartarrka
urrpurnaka, kurunga relha ntjarranha turta.
20 Erantama etnanha ilaka, "Alhwa nhanhala rrangkarranha urrpur-
nakalanga, Altjirra, rrangkarrala nhanga lheloalhelarrakala, kala ekarlta
itnamantama."
21 Kurunga era Ingkartaka tent urrpurnaka, urrkurrkintjaka yultha
ingkarraka turta.
22 Altjirrala kunha relha ekuranha ntjarranha ilaka etna yulthalka
ingkarraka alhwala urrpurnamala ilkngitjika. Era turta etnanha ilaka era
korna etnakanha iwutjinala, etna erinha tnontha tjauwerrilya nthamalan-
ganta.

23 Lakinhanga priest-akathaka naka tent alharinya nhanga, yultha
ekuranhakarta alhwala ilkngitjika. Lakinha tent-alka alkngaltarerraka.
Kanha tent-alka inthorra, etnala alkirala nama, etnanha yarnala tnon-
thaka alhwala ilkngima. Alhwa tjiparralkuralanta.
24 Arai, Kristanha itja tent alharinya nhangurna irrpuka. Tent alharinya
era kunha ntolya wara nama, tent alkirarinya ekura. Kristanha pula
nurnakakwia alkirurna irrpunhaka, Altjirra inthorrurna.

25 Kristakathaka itja naka wothamawotha Altjirraka lanthalhitjika,
tjauwerrilya ngerra. Era kunha itja High Priest alharinya ngerra
naka. High Priest alharinya ekurathaka naka year-ama-year makamaka
kngarrurna irrputjika, tnonthaka alhwakarta.
26 Kristanha paka wothamawotha lanthalhakalanga, era kala ntjar-
raranga nyingalauwumara. Era pula kala nyintaranga wara alha
nhanhurna pitjika, antala Altjirrala ingkairnakala ekurala. Erantama
tjauwerrilya ngerra lanthalhaka, relhaka korna iwutjika.

27 Nhanga relhakathaka kunha nama nyintaranga ilutjika, kurunga
Altjirrala erinha tjiperrawuma.

28 Lakinha ngerra Kristanha nyintaranga iluka, relha ntjarraka kornakakwia. Era wotha pitjitjina, itja pula relhaka kornakakwia nyingalauwutjika. Era pula pitjitjina relha lenha ntjarranha tangkalhelitjika, etnala ekura kaaralhamanga.

# 10

*Tnontha tjauwerrilyala relhanha yarna korna ekuranhanga tangkalhelaka*

1 Altjirrala mpaarangaranga arrkurlinya ekuranha ingkairnaka, relha ntjarra etnaka kangkwerritjika, Kristanha pitjitjinalpula. Mpaarangaranga arrkurlinya nhanha etna turnaka priest ntjarrala year-ama-year, tjarrilpmintja, Altjirranha tjauwerrilya nthitjika. Tjauwerrilya etna pula relhanha yarna Altjirralela ngampakala rilherilaka.

2 Etna paka nthurrpa relhanha Altjirralela ngampakala rilherilakalanga, priest-akathaka itja namara Altjirranha wothamawotha tjauwerrilya nthitjika. Tjauwerrilya etna turta paka relhaka korna nthurrpa iwukalanga, relha etna itja wotha ilkarrtja wulhamara.

3 Tnontha tjauwerrilya etnataka relhanha year-ama-year ilpangkalhelakatitja, etna relha korna kuta namanga.

4 Arai, Altjirrala itja relhaka korna iwuma bullock orreaka alhwala, goataka alhwala turta.

5 Lakinhanga Kristanha nhanga alhurna pitjimalanga, era Altjirranha ilaka,
“Unta kunha itja tnontha tjauwerrilyaka
antja, yearriperraka paka.
Unta pula antja naka yinga relha erritjika.
6 Unta itja antja naka tjauwerrilya nhanga
urala etakalaka, tjauwerrilya arrpunhaka
turta, etnala nganha kornakakwia nthakala.
7 Kurunga yinga angkaka, ‘Yinga nhanha
kala pitjika, Altjirrai, ungkwanganta
kangkwerritjika, angkatja imankinya
ungkwanganhala ilamala ngerra.’ ”

8 Kristanha nhanga lakinharrka angkaka, “Unta kunha itja tnontha tjauwerrilyakalka antja, yearriperraka paka. Unta turta etnaka itja kangkama.” Kristanha lakinha angkaka, Altjirrala relha ntjarranha turnakalangatanya erinha tjauwerrilya nthitjika, kornakakwia.

9 Kurunga era wotha angkaka, “Yinga nhanha kala pitjika, Altjirrai, ungkwanganta kangkwerritjika.” Lakinha angkamalataka era Altjirraka mpaarangaranga arrkurlinya tnontha tjauwerrilyiperralka mangkilaka. Era turta mpaarangaranga lyartinyantama ingkairnaka.

10 Kurunga era Altjirraka arratja inthorra kangkwerraka. Ntolkala ilumala, era mpurrka ekuranha Altjirranha nthaka, tjauwerrilya ngerra. Lakinha Jesua Kristanha kala nyintaranga kuta iluka nurnanha alkngaltarilitjika.

*Kristala ekuranha ntjarranha alkngaltarilaka, etnaka kala nyintaranga kuta ilumala*

11 Arltamarlta, priest ntjarra Altjirraka urrkurrkintja nama. Etna turta Altjirranha wothamawotha tnontha tjauwerrilya nthama. Tjauwerrilya etna pula relhaka korna yarna kuta iwuma.

12 Kanha Kristanha nyintarangala Altjirraka lanthalhaka, tjauwerrilya
ngerra, relha kornakakwia. Nhanha kala kutantaka naka. Kurunga era
Altjirranga akwampinyaka arrarnalhaka.
13 Era turtantama kaaralhama Altjirrala leltja ekuranha ntjarranharrka
yirralhelitjika.
14 Arai, nyintaranga lanthalhamala, Kristala kala relha lenha ntjarranha
kutantaka arratjilaka, etnanhala era alkngaltarilamanga.
15 Enka Alkngaltara era turta nurnanha nhanhiperra ilpangkalhelama.
Era lakinharrka angkama,
16 “Anma,” Ingkartanha angkama, “atha
lheloalhelintja nhanhantama etnaka
ingkairnitjina. Atha turnintja nukanha
etarlingetarla etnakanhaka
kurnitjinantama, eterrintja etnakanhaka
turta intalhelitjina ngerra.” Kurunga era wotha angkaka,
17 “Yinga itja wotha ilpangkitjina etna
korna ntelalhakala, nukanga ntjuma lhakala
turta.”
18 Arai, Altjirrala relhaka korna kala iwukalanga, relhakathaka itja
wotha nama Altjirranha tjauwerrilya nthitjika, kornakakwia.

### *Nurna Altjirrurna tnoatnoa ingkitjika, Kristanha nurnaka ilukalanga*

19 Tjina ntjarrai, Jesuanha nurnakakwia iluka. Lakinhanga nurna kala
tnoatnoantama Altjirraka makamaka kngarrurna irrpuma.
20 Ilumala, wotha etatherramala turta, Jesuala tjaiya lyartinyantama
Altjirrurnathaka urrkapuka. Jesua erarrpa turta tjaiya lyartinya nhanha
era nama.
21 Era turtantama Altjirraka worlamparinyaka High Priest nama.
22 Nurnantama Altjirrurna tnoatnoa ingkitjika, nurna kaltjanga warta
era nurnaka kangkamanga. Nurna turta kaltja nurnaka itja wotha
ilparnintja intama, era korna nurnakanha iwukalanga, era turta mpurrka
nurnakanha ilkngikalanga, kwatja alkngaltarala.
23 Nurnantama Altjirranha itja imputjika. Nurna turta tnoatnoa kaar-
alhitjika ekuralela ngampakala etatha nitjika. Erala nurnanha nhanha
lhelakala, era itja orrtjerrama.
24 Nurna turta ilarritjika urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, tangit-
jala nitjika turta.
25 Nurna turta itja kngwerritjika pepaka worlerritjika. Tnakanhakanha
urrputja arrpunha kala kngwerraka. Etarlarai, arlta nhanga Ingkartan-
hala pitjalputjinala, era kunha kala etinyalkurantama. Lakinhanga nurna
kutatha ilarritjika pepaka worlerritjika.

### *Rrangkarra itja imilalhitjika, Kristanga unpulhamala*

26 Nurna kala kaltja Kristalanta nurnanha irrpalthala tangkalhelama.
Nurnantama wotha korna ntelalhamanga, Kristaka eterritjikanha, arrpun-
hala nurnanha yarna wotha tangkalhelama.
27 Nurna kala Altjirrakantantama kaaralhitjika, nurnanha tjiper-
rawutjika. Urala ngerra, era leltja ekuranha ntjarranha yirralhelitjinala.
28 Etarlarai, imanka relha paka Moses-aka turnintjaka itja kangkwer-
rakalanga, etna erinha itja makaritjata. Relha tharrala, tharraminyintala
paka erinha arakalanga, etna erinha kala errilknganta tutjata.
29 Lyarta, relha erala Altjirraka 'Lira arrampowumanga, erinha Altjirrala
kngarralkura rrarrathala tutjina. Ilumala, Kristala relhanha, Altjirranha

turta tjinilaka. Altjirraka Enkala turtantama relhanha kaltjinthaka, Altjirranha ngwanga namanga. Relhala paka Altjirraka 'Lira pa Altjirraka Enka lolowumangantama, Altjirrala erinha yarna wotha tangkalhelama.

30 Nurna kunha Altjirra ekura kaltja, erala angkakala, “Nukathaka nama kapanha tutjika. Atha turta kapanha tutjina.” Angkatja arrpunha nhanhaka turta nurna kaltja, “Ingkartala relha ekuranha ntjarranha tjiperrawutjina.”

31 Lakinhanga, nurna Altjirra etatha ekuranga unpulhamanga, ekura kaltjerrakaliperra, nurna kala trerritjikanta.

*Altjirranha ekarlta kuta tnakai*

32 Rrangkarra ilpangkamama? Altjirrala rrangkarranha nhanga parrtjalhelamaliperra, rrangkarra kngarra inthorra nyingalauwuka.

33 Arrpunharanga etna rrangkarranha relhanga alkngatharra arrampowuka, tuka turta. Arrpunharanga rrangkarra relha lenha ntjarraka tjina ntelalhaka, etnanhala relha arrpunhala arrampowumanga, tumanga turta.

34 Rrangkarra relha jail-ala namala ntjarraka konyerraka. Rrangkarra turta itja kekarta lhaka arrpunha ntjarrala yultha rrakangkarranha rakamalanga. Rrangkarra pula arrkana kutatitja naka, rrangkarra kaltja nakalanga Altjirrala rrangkarranha yultha marralkura alkirala nthitjinala.

35 Altjirranha tnoatnoa kuta tnakai. Era kala rrangkarranha kwartiwutjina.

36 Arai, rrangkarra itja porrkerritjika. Altjirraka pula arratja kuta kangkwerrai. Kurunga rrangkarra ngampakala etatha nitjina, Altjirrala rrangkarranha lhelakala ngerra.

37 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
Inguntha wara, “pitjitjika nakala era kala
pitjitjina.
Era itja kuta yirritjina.
38 Relha era arratja nama, erala yinganha
tnakama. Era turta kuta etatha nitjina.
Thunga pula relha nukanga mpakalhama. Yinga
ekura itja wotha kangkitjina.”

39 Nurna pula itja relha etna ngerra nama, etnala Altjirranga mpakalhama, etnanha turtala Altjirrala yirralhelitjinala. Nurna pula relha etna ngerra nama, etnala Altjirranha tnakama, etnanha turtala Altjirrala tangkalhelitjinala.

# 11

*Yia kngarripata etnakiperra, etnala Altjirranha imanka tnakakala*

1 Arai, Altjirrala nurnanha lhelaka, nurna ekuralela ngampakala etatha nitjinala. Nurna pula nhanha yarna arama. Nurna kala Altjirranha tnakamanta, nhanha nthurrpa nitjinala.

2 Errilkngipata nurnakanhala Altjirranha lakinha tnakaka. Altjirranhantama etnaka kangkaka.

3 Nurna Altjirranha tnakamanga warta, nurna kaltja era alha, alkira etnanha turta arrpmarnakala. Tjontintjala arna, parta, alkiralka itja naka. Altjirranha pula angkaka, kurunga nhanha ingkarraka kala erritjalhakantama.

*Abel, Enoch, Noah*

4 Abel-ala Altjirranha tnakakalanga, Altjirranha Abel-aka tjauwerrilyaka
kangkaka. Kanha Cain-aka tjauwerrilyaka era itjala kangkaka. Abel-ala
Altjirranha tnakakalanga, Altjirrala erinha ilaka, “Unta nukanga urlarra
arratja nama.” Abel-ala Altjirranha tnakakalanga, era nurnanha tjaiya
arratja erinha kuta ntelama, era errilknga intamangatanya.
5 Enoch-ala Altjirranha tnakaka. Era itja iluka. Altjirranha ekura
kangkaka. Erantama erinha etatha kuta alkirurna kngetnaka. Lakinhanga
relhala mpurrka ekuranha itja kuta arltaraka. Altjirrala erinha nhanga
kngetnitjikanhangantema, era Enoch-anha ilaka era ekura kangkamanga.
6 Relhala Altjirranha itja tnakamanga, Altjirranha ekura itja kangkama.
Arai, relha erala antja nama Altjirrala erinha wutjika, era ekururna
ingkamanga, era kala tnakitjika Altjirranha nthurrpa namanga. Era turta
tnakitjika Altjirranha relha ekura imarnalhamanga, erala ekura ilporatha
yonthamanga.
7 Artwa Noah-ala Altjirranha tnakakalanga, Altjirrala erinha ilaka
era anma roampengka yairnitjinala. Artwa Noah erantama Altjirraka
kangkwerraka, era turta ship kngarritja itaka ramarama ekuranha
tangkalhelitjika. Kanha relha korna ntjarranha, tnonthalka, Altjirrala
imilakala. Artwa Noah-anha pula Altjirrala ilaka, “Unta nukanga urlarra
arratja nama, unta yinganha tnakakalanga.”

### *Abraham Sarah tharra*

8 Abraham-ala Altjirranha tnakaka, ekura kangkwerraka turta. Altjirrala
erinha turnaka pmara arrpunhurna lhitjika. Era turta erinha lhelaka, era
erinha pmara nhanha anma nthitjinala. Abraham-anha itja pmara ekura
kaltja naka. Era pula kala lhaka.
9 Altjirranha tnakamala, era kala pmara nhanha ekuralantama kuter-
raka, ankealtha wara pula. Era tent-ala wara nitjata. Worra ekuranha
Isaac-anha, arranga ekuranha Jacob-anha turta, tent-alantema nitjata,
ankealtha wara. Altjirrala erinhatharra turta lhelakala, Abraham-anha
ngerra, era erinhatharra pmara erinha anma nthitjinala.
10 Abraham-anhantama kunpa tent ekuranhala nitjata, era town ngam-
pakala ekura kaaralhamalanga, town nhanga Altjirra erarrpala itakalaka.
11 Abraham-ala Altjirranha tnakakalanga, Sarah ekuratharra katjia
intaka, eratharra tharrantema kala kngarripata inthorra narramalanga.
Abraham-ala Altjirranha tnakaka, era erinha nthurrpa 'lira nthitjinala.
Nhanhantama kala lakinherraka.
12 Artwa kngarripata inthorrangantama annga ntjarra inthorra rrataka.
Relhalantama ramarama ekuranha yarna count-emilama. Etna ntheilpura
ngerra nama, ntjarra inthorra, arna ngerra turta, nhanhala urlpaiyala
intamanga.

### *Abraham ntjarra pmara alkirarinyurna lhapalhaka*

13 Abraham, Isaac ntjarra iluka, Altjirranha tnakamala kuta. Pmara
nhanga Altjirrala etnanha nthitjika lhelakala, pmara nhanha pula etna
itjala inaka. Etna pmara erinha ilanganga ngerranta araka, ekura
errarerraka turta. Etnarrpa turta relha lorinya pa ankealtha wara naka.
14 Arai, relha lakinha ngerrataka pmara etnakanha inthorraka kuta
errarerrama.
15 Abraham ntjarra pula itja pmara ekura errarerraka, ekurangala etna
nhanga pitjikala. Etna paka pmara ekura errarerrakalanga, etna kala
pmara ekururna alpumara, etna paka antja nakalanga.
16 Etna pula pmara marralkurakatitja errarerraka, pmara alkirarinyaka.
Etna Altjirranha lakinha tnakakalanga, Altjirranha itja errakarrerraka

etnanha ilitjika, era Altjirra etnaka namanga. Era turta etnaka pmara urrkapuka alkirala.

*Abraham ntjarrala Altjirranha kuta tnakaka*

17 Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirrala erinha arrkarnamalanga, Abraham-ala kala Isaac-anha Altjirranha nthitjika naka, tjauwerrilya ngerra. Era erinha Altjirranha nthitjika naka, Isaac-anha worra era namangatanya, Altjirralala erinha nthitjika lhelakala.
18 Isaac ekuriperra kunha Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, "Isaac-anga ramarama ungkwanga kngarrerritjina."
19 Abraham-anha kaltja naka Altjirrala relha errilknganha wotha irrpalthala etathilama. Lakinhanga era kala worra ekuranha kunpala tutjika naka.
20 Isaac-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era Jacob Esau tharranha lyekarrilaka, ekuratharralela marra nitjinanga.
21 Jacob-ala Altjirranha tnakaka. Anma era ilutjikerramalanga, era erratitja ekuranha errkumala, Altjirraka urrkurrkintja naka. Era turta Joseph-aka worra tharranha lyekarrilaka.
22 Joseph-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era ilutjikerramalanga, era Israel-aka worra ntjarranha ilpangkalhelaka etna anma wotha Egyptanga rratitjinala. Era turta etnanha turnaka, etna ngkwarna ekuranha kngetnitjika, tintjiwutjika.

*Moses*

23 Moses-aka kaarta pa miala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Mosesanha alkngerramalanga, eratharra erinha 3 months-aka lauwuka, era worra intorta namanga. Eratharra turta itja king ekuranga trerraka, king era erinhatharra tukitjanga paka.
24 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era kala mangkakalangantama, era itja antja naka relhala ilitjika era kula Pharaoh-aka tjimia namanga.
25 Era turta itja antja naka Pharaoh-aka ilthala kuterritjika, marna kngarrakarta. Era pula lhaka Altjirraka worlalela nitjika, etnakalela nyingalauwutjika turta.
26 Moses-ala kala Egypt-aka yultha ingkarraka ipmintja impuka. Ekuranga urlarra nhanha tjiparralkura naka nyingalauwutjika, Kristanhala nyingalauwukala ngerra. Era kaltjakwia naka Altjirrala erinha anma kwartiwutjinala.
27 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era Egypt-anga naamerraka. Era itja king ekuranga trerraka paka, era Altjirranha arakalanga warta, Altjirra erinha purrama, erinhala relhala yarna arama.
28 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirraka kangkwerramala era Passover lamb erinha errilknga tuka, reoaka lartitja etnanha turta lamb-aka alhwala urrpurnaka. Altjirraka tunhatunhalantama Israelaka ramaramaka worra arrkurla alkngerrakala etnanha, itja errilknga tuka.

*Israel-aka ramarama ntjarra*

29 Israel-aka ramaramala Altjirranha tnakakalanga, etna Laiya Thathakanga tjananhaka, arna rirrtjala kuta. Kanha Egypt-arinya ntjarrala etnanha lurnamalanga, etna alkngoltingkakala.
30 Israel-aka ramaramala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga etna Jericho town-anga arlta 7-aka errapakanhakalanga, town-aka wall kngarritja etna kala taakalhakanta.

31 Rahab-ala Altjirranha tnakaka. Arrkutja tnapurta nhanha era kunha
artwa pmarnaranha etnanha tangkalhelakala. Altjirralantama erinha
tangkalhelakantema. Kanha relha Jericho-arinya arrpunha ntjarra, etnala
Altjirraka itja kangkwerrakala, etnanha Israel-aka ramaramala errilknga
tukala.

*Yia relha tnakanhakanha arrpunha ntjarriperra*

32 Tnakanhakanha arrpunha ntjarra nakantema. Nhanga Gideon, Barak,
Samson, Jephthah, David, Samuel, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarra
turta. Atha pula itja yia kngarra etnakiperra intalhelitjina.
33 Relha nhanha etna Altjirranha tnakaka. Lakinhanga arrpunha
ntjarrala king lorinya ntjarranha yirralhelaka. Arrpunha ntjarrala relha
ntjarranha arratja tjiperrawuka. Kurunga Altjirrala etnanha lyekarrilaka,
era etnanha lhelakala ngerra. Arrpunhala lion-aka rrakarta marntilaka.
34 Arrpunha ntjarranha urala yarna mpuka. Arrpunha urlerraka, etna
erinha knife tjenyala tutjikerramalanga. Arrpunhanha Altjirrala ekarlti-
laka. Arrpunha artwa ilinpinya ngerra turraka, leltjalela. Arrpunhala
tjapartia tnengkanha yirralhelaka.
35 Arrkutja tharra arrpunhaka katjia kala ilukalanga, Altjirrala katjia
ekuratharra wotha etathilaka. Arrpunha kngarra nyingalauwuka. Ar-
rpunhaka etna alkngarnterraka. Etna pula Altjirranha ekarlta kuta
tnakaka, etna kaltja nakalanga, era etnanha kala relha errilknga ntjar-
ranga kamalhelitjinala, kutantantama etatha nitjika.
36 Kala arrpunhanha etna arrampowuka, whip-ala tuka turta. Arrpun-
hanha etna chain-ala yirnaka, jail-aka kurnaka turta.
37 Arrpunhanha etna partala waka. Arrpunhanha etna kartatharrila-
mala kaka. Arrpunhanha etna knife tjenyala errilknga tuka. Arrpunha
ntjarra ilkngara naka, imampurla, nakapakarla turta. Arrpunha ntjarra
sheep-aka yinpaka, goat-aka yinpaka turta ekarralhamala naka.
38 Tnakanhakanha nhanha etna kunha relha tjiparra inthorra etna naka.
Relha alharinya ntjarra pula etnaka itja antja naka. Etnantama worritjala
nthulaputjata, partala turta. Etna intiala turta nitjata.
39 Relha nhanha ingkarrakaka Altjirranha kangkaka, etna erinha
tnakakalanga kuta. Etna pula pmara ngampakala Altjirrala lhelakala
erinha itja inaka.
40 Arai, lyarta pula Altjirrala lhelintja ekuranha kala nthurrpilakantama.
Lakinhanga Altjirrala tnakanhakanha arrkurlinya etnanha, nurnanha tur-
tantama porta kuta alkngaltarilitjina, nurna porta kuta pmara ngampakala
ekururna irrputjinanga.

# 12

*Nurna Jesuanga kuta tnaartangala lhitjika*

1 Arai, rrangkarra kala wukantama tnakanhakanha arrkurlinya nt-
jarrala Altjirranha ekarlta inthorra tnakakala. Etnanha etarlaramala,
nurna turta Kristanha ekarlta kuta tnakitjika, nurna Altjirraka pmarak-
erritjinalpula. Nurnantama kutatha aralhitjika, nurna paala eterrakitja,
lherrintja kornaka kangkwerrakitja turta.
2 Lakinhanga nurna kutatha Jesuaka eterritjika. Era kunha nurnanha
kaltjinthaka Altjirranha tnakitjika. Era turta nurnanha tnyinama kuta,
nurna Altjirranha talwalpula tnakitjinanga. Altjirraka kangkwerramala,
Jesuanha leltjaka lanthalhaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika. Ntol-
kala ilutjika kunha errakarra kngarra naka. Jesuanha pula Altjirraka

kala kangkwerrakantala, era kaltja nakalanga era anma arrkana inthorra
nitjinala. Lyarta era kala Altjirraka akwalantama nama.
3 Arai, relha korna ntjarra ekura irrpaltherramalanga, Jesuanha itja
wanngerraka. Erinha etarlaramalanga, rrangkarra itja porrkerritjina,
enkakunya paka erritjina, etna rrakangkarra irrpaltherramalanga.

### *Altjirrala 'lira ekuranha ntjarranha arratjilitjika tuma*

4 Lyartalpula rrangkarra relha tnakanhakanha ngerra ntelalhamalanga,
relha korna ntjarrala itjantema rrakangkarranga nyintanha errilknga tuka
paka.
5 Nyingalauwumalanga pula, rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinya
arrpunhaka kngwerrakarrpala. Angkatja nhanhala, Altjirrala rrangkar-
ranha alkngolkngilamala 'lira anparnama,
“'Lira nukai, Ingkartala nganha
arratjilitjika tumalanga,
unta itja etarlaritjika nhanha kula
palkala wara namanga.
Ingkartanha ungkwangurna ilpungarrungarra
angkamalanga turta,
unta itja unpaarterritjika.
6 Arai, relha ekurala Ingkartanha
kangkama, ekururna era ilpungarrungarra
angkama.
'Lira nyintaminyinta ekuranha turta, era
nthurrpa arratjilitjika tuma.”
7 Rrangkarrataka kunpa nyingalauwutjika. Rrangkarra 'lira ekuranha
namanga warta, Altjirrala rrangkarranha arratjilitjika tuma. Lakinha
kunha kaarta alharinya ingkarrakala 'lira etnakanha arratjilitjika tuman-
tema.
8 Altjirrala turta 'lira ekuranha ingkarrakanha arratjilitjika tuma. Altjir-
rala paka rrangkarranha itja arratjilitjika tumanga, kurunga rrangkarra
itja 'lira ekuranha nama. Rrangkarra kala kaarta arrpunhaka katjia nama.
9 Arai, kaarta alharinya nurnakanhala nurnanha ingkarrakanha arratjil-
itjata, tumala. Nurna turta etnaka kangkitjata kuta. Wothalkurantama
nurna Kaarta alkirarinya nurnakanhaka kangkwerritjika, era nurnanha
arratjilitjika tumalanga, nurna ekuralela kuta etatha nitjinanga.
10 Nurna katjia namalanga, kaarta alharinya nurnakanhala nurnanha
arratjilitjika tutjata, etnarrpa eterramala ngerra. Kanha Kaarta alki-
rarinyala nurnanha arratjilitjika tuma, nurnaka marrakakwiala, nurna
alkngaltara nitjinanga, era ngerra.
11 Arai, Altjirrala nurnanha arratjilitjika tumalanga, nurna kala ilkaarta
wulhama, itja arrkana. Anma pula, Altjirrala nurnanha tumala kala
arratjilakalangantama, nurna arratja ntelalhitjina, rilhera turta nitjina.
12 Kala tjipatjipantama narrirrai, ekarlta turta itnarrirrai.
13 Kutatha arratja ntelalharrirrai. Kurunga relha etnala Jesuanha itja
ekarlta inthorra tnakamanga, etna itja paalakarlakerritjina. Etna pula
rrangkarranha aramala, arratja kuta ntelalhitjina.

### *Itja Altjirraka yearriperra lolowutjika*

14 Arrkarnalharrirrai relha ingkarrakalela rilhera nitjika. Alkngal-
tara turta ntelalharrirrai. Rrangkarra paka itja alkngaltara namanga,
rrangkarra itja kuta Ingkartanha aritjina.
15 Altjirranha kala rrakangkarra ngwanga ntelalhaka. Rrangkarrantama
ntarntaralhitjika, rrangkarra Altjirranga ntjuma lhakitja. Rrangkarra

relha paala angkanhangkanha ntjarranga ntarntaralhitjika, etna rrangkarranha ingkarraka kornilakitja.

16 Rrangkarra relha ntaiyawunhawunhanga ntarntaralhitjika, relha Altjirranha lolowunhawunhanga turta. Esau relha lakinha ngerra naka. Era Altjirraka itja arratja eterraka. Marna kurrkakatjila, era Altjirraka yearriperra ipmintja iwuka, yearriperra erala anma initjika nakala.

17 Rrangkarra kala kaltja, anma Esau-ala Altjirraka yearriperra wotha inetnitjika antja naka. Kaarta ekuranhala pula erinha unpuka. Era kaarta ekuranhurna ingkaka, itnimala. Kaarta ekuranha pula, ekura itja kuta kangkwerraka.

18 Arai, rrangkarra itja Sinai Parturna pitjika. Israel-aka ramarama ntjarra nhanga Sinai Parturna pitjika. Etna Parta erinha irrpalthala araka, anpuka turta. Parta nhanha era urakarta naka. Thapathapa inpora inthorrala erinha korltaka. Wurinya ekarltala erinha tuka.

19 Parta ekurala etna wuka angel-ala trumpet angkalhelamanga. Relha etna turtantama Altjirranha angkamanga wuka. Altjirranha wumala etna trerraka. Etnantama Altjirrurna ingkaka era itja wotha etnakurna angkitjika.

20 Era kunha etnanha lakinha ilakala, “Tnonthalalka parta nhanha anpumanga, rrangkarra erinha partala wamala errilknga tutjika.”

21 Parta erinha aramala, Moses-anha turta yarna thakerraka. Erantama ilalhaka, “Yingataka enkakunya inthorra nama.”

22 Rrangkarra pula Zion Parturnatitjala pitjika. Nhanhatitja Jerusalem arrpunhurna, erala alkirala nama. Era Altjirra etathaka pmara nama. Angel ntjarra inthorra pmara nhanhala nama. Etna Altjirranha kutatha tnantjama.

23 Rrangkarra Altjirraka worlamparinyurna pitjika, nhanga Altjirraka 'lira ntjarrurna. 'Lira nhanha etnaka rretnya Altjirrala kala tnyinama, pepa ekuranhaka intalhelakala. Rrangkarra Altjirra ekururna pitjika, erala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawuma. Rrangkarra pmara ekururna pitjika, ekurala relha tnakanhakanha ilukalaka ntjarra namanga. Altjirrala etnanha kala alkngaltarilakalantama.

24 Rrangkarra Jesuurna pitjika, erala nurnanha Altjirralela tjinilakala, nurnakakwia ilukala turta. Abel-aka alhwala nhanga Altjirrurna ilkakala ngerra, lakinha ngerra Jesuaka alhwa turta Altjirrurna ilkamantema. Jesuaka alhwa pula Altjirrurna ilkama, Altjirrala korna nurnakanha iwutjika.

### *Altjirraka kangkwerrai, era rrakangkarrurna angkamalanga*

25 Rrangkarrataka Altjirraka arratja inthorra kangkwerritjika, era rrakangkarrurna angkamalanga. Arai, Altjirranha nhanga Israel-aka ramaramurna angkaka, Sinai Partala. Etna pula ekura itjala kangkwerraka. Lakinhanga era etnanha tuka. Era lyarta nurnakurna alkirangantama angkamalanga, nurna ekura kala kangkwerritjikanta. Itjanga paka, era nurnanha kngarralkura tutjina.

26 Altjirranha nhanga Sinai Partala angkamalanga, alha eranta errowuka. Lyarta pula era nurnanha lhelaka, “Yinga nyintaranga wotha angkitjina. Alha erantama nyintaranga wotha errowutjina, alkira etna turtantama.”

27 Lakinha angkamala Altjirrala nurnanha ilama, era alha pa alkira etnanha yirralhelitjinala, alha pa alkira erala arrpmarnakala etnanha purrama. Kurunga Altjirraka pmarantantama kuterritjina.

28 Lakinhanga nurna Altjirranha dangkilitjika, pmara alkirarinya nurnaka kuta namanga. Nurna turta ekura arratja urrkurrkintja nitjika, tiratira ngerra ntelalhamala.
29 Etarlarai, Altjirra nurnaka kunha ura ngerra nama. Era kala relha korna ntjarranha urala ngerra mputjina.

# 13

*Relha tnakanhakanha ngerra ntelalhai*

1 Rrangkarra itja kngwerritjika kutatha urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
2 Rrangkarra relha epinya ntjarranha kangkintjala initjika. Imanka, relha arrpunha ntjarrala relha epinya kangkintjala inamala, etna angelaka kangkintja ntelalhaka. Etna pula nhanha ingkarnanta lhangkaraka.
3 Tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarra kunha jail-ala nama, nyingalauwuma turta. Etnaka ilpangkai. Rrangkarra, etna turta kunha, ramarama nyinta kuta nama.
4 Itja relha arrpunhaka noa arrtjilhelitjika, relha arrpunhaka noalela intitjika paka. Altjirrala kunha itja makaritjina relha erala ntaiyawumanga, arrpunhaka noalela turta intamanga.
5 Rrangkarra itja money-aka lherritjika. Yultha iwunha pakama ungkwanga intama? Kala lenhakarta kunpa nai. Altjirrala kunha nurnanha lhelaka, “Atha nganha itja ipmintja imputjina, nganha impurlalhitjina paka.”
6 Lakinhanga nurna tnoatnoa irrpalthala angkama,
“Ingkartanha nuka tangitjala namanga,
yinga itja trerritjina.
Relhala turta yinganha yarna
kornilitjina.”

*Kaltjinthanhinthanha ilukala rrakangkarranhaka ilpangkai*

7 Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka ilpangkitjika. Etna rrangkarranha nhanga Altjirraka Angkatja kaltjinthaka. Etna arratja ntelalhakala, marra ilukala turta. Rrangkarrantama etnakanga ingkapala lhapalharrirrai.
8 Jesua Kristanha kunha itja ekngarrpunherrama. Erala imanka ntelalhakala ngerra, era lyarta ntelalhama, ngampakala turta ntelalhitjina.

*Tjauwerrilya ekurala Altjirranha antja nama*

9 Arai, relha arrpunha ntjarrala paala kaltjinthama. Rrangkarra etnaka itja inthorra kangkwerritjika. Etna relha ntjarranha ilama etna kula ekarlterritjinala marna arrpunhanta ilkumala. Nhanha orrtjerrintja nama. Relha kunha ekarlterrama Altjirranha ekura ngwanga ntelalhamanga.
10 Nurnaka High Priest intama. Era nurnanha marna ekuranha nthama. Marna nhanhiperra priest etnala temple-ala urrkapuma, etna yarna ilkuma.
11 High Priest temple-arinyala tnontha errilknga tutjata, relhaka kornakakwia. Kurunga era tnontha nhanha etnaka alhwa Altjirraka makamaka kngarrurna kngitjata. Tnontha etnaka mpurrka pula priest arrpunha ntjarrala urala etitjata, pmaranga kathala.
12 Lakinhanga etna Jesuanha turta pmaranga kathala errilknga tuka, tnontha tjauwerrilya ngerra, era nurnanha alkngaltarilitjinanga, alhwa ekuranharlarlanga.

13 Mpa, nurna turtantama pmaranga kathurna ngerra lhiai, Jesuurna,
etna nurnanha arrampowutjika, etnala Jesuanha arrampowukala ngerra.
14 Arai, pmara kutatha nurnaka itja nhanhala nama. Era alkirala nama.
Nurna turta kaaralhama ekururna irrputjika.
15 Nurnantama Altjirranha kutatha tnantjitjika, Jesuarlarlanga. Lakinha
nurna Altjirranha tjauwerrilya nthama, rretnya ekuranha tnantjamala.
16 Rrangkarra turta itja kngwerritjika relha arrpunhaka tangitjala
nitjika, etnanha pelitjika turta. Lakinha turta rrangkarra Altjirranha
tjauwerrilya nthama. Tjauwerrilya lakinhaka turta Altjirranha kangkama.

*Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka kangkwerritjika*

17 Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka kangkwer-
ritjika. Rrangkarra turta itja kekarta lhitjika etna rrangkarranha ila-
malanga. Arai, etnakathaka nama rrangkarranha kaaritjika. Altjirrala
kunha etnanha anma pmarritjina, etna paka rrangkarranha arratja
ntarntarakalanga. Rrangkarra paka etnaka marra kangkwerrakalanga,
etnaka rukara nitjina. Etna turta arrkana nitjina. Nhanha rrakangkarra
turta marra nitjina.

*Rrangkarra nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai.*

18 Nurnakakwia Altjirrurna ingkai. Nurna kutatha arrkarnalhaka
arratja ntelalhitjika. Lakinhanga nurna itja ilkarrtja wulhama.
19 Yinga turta antja inthorra rrangkarra nukakwia Altjirrurna ingkitjika,
yinga kala inguntha wara paka rrakangkarrurna lhitjinanga.
20 Altjirra rilhera era, era Jesuanha, Ingkarta nurnakanha, relha
errilknga ntjarranga kamalhelaka. Jesua era sheep ntjarraka tnairnarintja
kngarra era nama. Sheep etnaka ilumala, era etnanha Altjirralela tjinilaka,
ngampakala.
21 Altjirra nhanha era rrakangkarra tangitjala nama Jesua Kristarlar-
langa, rrangkarra marra ntelalhitjinanga, erala antja namanga ngerra.
Jesua Krista erinha kunha relha ingkarrakala tnantjitjika, ngampakala.
Amen.

*Anparnintja*

22 Tjina ntjarrai, atha kunha pepa tungka wara rrakangkarra intal-
helaka, itja tjenya inthorra. Yingantama rrakangkarrurna ingkama,
rrangkarra itja angkatja nukanhanga kekarta lhitjika.
23 Rrangkarralama kala kaltja, Timothy-anha jail-anga rratakala. Era
paka parrpa nukurna pitjimanga, ilirna tharrantema rrakangkarrurna
lhitjina.
24 Kaltjinthanhinthanha rrakangkarranha anparnarrirrai, relha alkngal-
tara arrpunha ntjarranha turta.
Relha pmara Italy-arinya ntjarrala rrangkarranha anparnama.
25 Altjirranha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

# JAMES

1 Yinga James, Altjirraka pa Ingkarta Jesua Kristaka urrkapunhapunha
nama. Atha pepa nhanha yairnama Israel-aka ramarama 12-urna, etnala
pmararrpaninhala namanga. Tjina ntjarrai, arrkana kuta narrirrai.

*Arrkarnintjiperra*

2 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka arrkana inthorra nitjika, errintjala,
lherrintja kornala, relhalalka paka rrangkarranha arrkarnamanga.
3 Rrangkarra kala kaltja etna rrangkarranha arrkarnitjina. Rrangkarra
pula etnaka itja kangkwerramanga, rrangkarra ekarlterritjina.
4 Nhanha turta. Rrangkarra Altjirranha ekarltalkura tnakitjina.
Rrangkarra turtantama tnoatnoa inthorra nitjina.
5 Nthakinhama Altjirranha antja nama nurna ntelalhitjika? Tnakan-
hakanha arrpunha paka itja kaltjanga, era kala Altjirrurna ingkitjika. Era
erinha kala ilitjina. Era turta erinha itja rralthitjina, era kangkintja warta
namanga.
6 Nhanhanta pula. Era itja Altjirrurna wara ingkitjika, nhanga lakinha
eterramala, “Atha erinha wara pmarriai. Thunga era yinganha wutjina.”
Era kala tnakitjikanta Altjirrala erinha wutjinala. Arai, relha erala Altjir-
rurna wara ingkama, era kala kwatja inmarra ngerra nama, wurinyalala
ngalhelama.
7 Relha nhanhala itja etarlaritjika Altjirrala erinha wutjina.
8 Erataka eterrintja tharrakartarrpa nama, tjakatjaka inthorra.
9 Tjina tnakanhakanha erala ilkngara namanga, era arrkana nitjika, era
Altjirraka tjina namanga. Era turta arrkana nitjika era Altjirranga urlarra
netaneta namanga.
10 Kanha tjina tnakanhakanha, erala netaneta namanga, era arrkana
nitjika era Altjirranga urlarra relha ilkngara ngerra namanga. Yultha
ekuranha kunha kala antatha ngerra yirranhitjina.
11 Arai, lirnnga rratamalanga, thurrkarala turta warnamalanga, antatha
etna ntjirrkerramala arnurna tnyinama. Etna itja wotha intorta nama.
Lakinha ngerra relha netanetaka yultha turta yirritjina, relha netaneta
era urrkapurlanamalangantema.
12 Relha erala Altjirranha ekarlta kuta tnakama, relhalalka erinha
arrkarnamalanga, erinha Altjirrala lyekarrilitjina. Era turtantama Altjir-
ralela ngampakala etatha nitjina, relha lenha ntjarralela, etnala Altjirraka
kangkakala.
13 Relha arrpunhala relhanha arrkarnamalanga, relha era itja angkitjika,
“Altjirrala kunha yinganha arrkarnama, korna ntelalhitjika.” Arai,
errintjala yarna Altjirranha arrkarnama, korna ntelalhitjika. Altjirrala
turta itja inthorra relhanha arrkarnama, korna ntelalhitjika.
14 Relha erarrpataka kornaka lherrama.
15 Kurunga era lherrintja korna ekuranhaka kangkwerramalanga, era
kala korna ntelalhamantama. Ingkarna, era paka kuta korna ntelal-
hamanga, Altjirrala erinha imilitjinantama.
16 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja relha orrtjalthaka kangkwerritjika.
17 Arai, Kaarta alkirarinyalanta nurnanha yearriperra marra ingkarraka
nthama. Era lirnnga, taiyalka arrpmarnaka. Taiyalka etna pula
kngartiwulhama. Kanha Kaarta alkirarinya era itjala kngartiwulhama.

18 Kaarta erarrpa antja nakalanga, era nurnanha inaka katjia ekuriltjantama nitjika. Era nurnanha lyartinyilaka angkatja nthurrpa ekuranharlarlanga. Lakinhanga nurna kala relha tweta ekuriltjantama nama.

*Rrangkarra Altjirraka angkatjaka kangkwerritjika, itja angkatja erinha wurlanitjikanta*

19 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarrataka thakerritjika wutjika. Rrangkarra pula itja parrpa angkitjika, parrpa yirrkngerritjika paka.
20 Arai, relha erala yirrkngerrama, era itja arratja ntelalhama, Altjirranhala antja namanga ngerra.
21 Rrangkarra turta korna eterritjala narrirrai, korna ntelalhitjala turta. Rrangkarra pula Altjirraka angkatja nthurrpa ekura ilporatha kangkwerrai. Altjirrala kala angkatja nhanha eterrintja rrakangkarranhaka kurnaka. Angkatja nhanhala rrangkarranha irrpalthala tangkalhelama.
22 Rrangkarrataka Altjirraka angkatjaka kangkwerritjika. Rrangkarra itja angkatja erinha wurlanitjikanta. Rrangkarra paka angkatja erinha wara wurlanamanga, rrangkarra orrtjapepilalhamanta.
23 Arai, relha erala Altjirraka angkatja wara wurlanama, era pula itja angkatja ekura kangkwerrama, era kala relha lenha ngerra nama, erala anngerra ekura mirror-ala arama.
24 Kurunga lhamala ngerra, era kala anngerra ekuranhaka kngwerrama.
25 Relha era pula, erala Altjirraka angkatjaka ilporatha kaltjerrama, ekura turta itja kngwerrama, kangkwerrama pula, erinha Altjirrala lyekarrilitjina. Ekura turta ilparnintja itja wotha intitjina.
26 Thunga arrpunhala etarlarama era tnakanhakanha ilporatha namanga. Era pula kuta lhurrkurta angkama, yia turta ilarlapuma. Arai, relha nhanha era itja tnakanhakanha ilporatha nama. Era wara orrtjapepilalhama.
27 Relha erala antja nama Altjirra Kaartanga urlarra tnakanhakanha ilporatha nitjika, erataka lhompaka, warlukurtaka turta tangitjala nitjika, etna imampurla namalanga. Era turta lherrintja korna ingkarrakanga ntarntaralhitjika.

# 2

*Rrangkarra itja relha netanetaka kangkitjika, kanha relha ilkngaranha lolowutjika*

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kunha Jesua Kristanha, Ingkarta makalaria nurnakanha, tnakama. Rrangkarrantama itja relha arrpunhakanta kangkitjika.
2 Thunga rrangkarra pepaka worlerrakala nama. Artwa netanetantama irrpentjima, mantarra ntjatjintjakarta. Gold kaarntakaarntakarta turta iltja kantja ekuranhala. Kurunga artwa ilkngarantama irrpentjima, mantarra ulpurtakarta.
3 Rrangkarrantama artwa mantarra ntjatjintjakarturna angkama, “Katha marra nhanhaka arrarnalhai.” Kanha artwa ilkngarurna rrangkarra angkama, “Tanhala itnarlathanai. Ingka nukanhanga kutaka paka arrarnalhai.”
4 Rrangkarra paka lakinha angkamanga, rrangkarra paala eterrama, paala kuta turta ntelalhama. Rrangkarra kala tjiperrawunhawunha korna ngerra nama. Rrangkarra angkama relha netaneta era kula marralkura namanga, relha ilkngarangatjina

5 Tjina kangkintja ntjarrai, etarlararrkai. Altjirrala kunha relha ilkngara
ntjarranha urraraka erinha ekarlta tnakitjika. Era turta etnanha lhelaka,
etna anma pmara ekuranhurna irrputjinala, pmara nhanga erala urrka-
pukala relha ekura kangkamala ntjarraka.
6 Kanha rrangkarra relha ilkngara ntjarranha lolowumala. Rrangkarra
kala kaltja, relha netaneta etna kunha rrangkarranha nakapakarlilama.
Etna inthorrantema rrangkarranha court-urna kngama.
7 Etna inthorra turta Ingkarta nurnakanha arrampowuma.

8 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Unta relha arrpunhaka
kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.” Nhanha
Altjirraka turnintja tjiparra inthorra. Rrangkarra turnintja nhanhaka
arratja kangkwerramanga, rrangkarra marra ntelalhama.
9 Rrangkarra pula relha arrpunhakanta kangkamanga, kanha relha
arrpunhanha lolowumanga, rrangkarra kornala ntelalhama. Rrangkarra
turta Altjirranga urlarra relha kornarintja nama.

10 Arai, unta paka Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka kangkw-
erramanga, turnintja nyintakanta pula itja, unta kala Altjirranga urlarra
ilkarrtja kuta nama.
11 Altjirra erala nurnanha ilakala, “Unta itja relha arrpunhaka noalela
intitjika,” erantema nurnanha ilaka, “Unta itja relha arrpunhanha
errilknga tutjika.” Untantama noa ungkwanganhalelanta intamanga, unta
pula relha arrpunhanha errilknga tumanga, unta kala Altjirranga urlarra
ilkarrtja nama.

12 Altjirrala kunha rrangkarranha Yia Marra ekuranhamalkura tjiper-
rawutjina. Lakinhanga rrangkarra angkitjika, ntelalhitjika turta nhan-
haka eterramala.
13 Relha erala itja montjamontja ntelalhama, ekura Altjirranha itjan-
tema anma montjamontja ntelalhitjina. Altjirranha pula antja nama
rrakangkarra montjamontja ntelalhitjika, itja rrangkarranha imilitjika.

### *Relha erala Altjirranha arratja tnakama, era kala Altjirraka kangkwerrama turta*

14 Tjina ntjarrai, thunga arrpunha angkama, “Atha Altjirranha
tnakama.” Era pula itja Altjirraka kangkwerrama. Relha nhanhalataka
Altjirranha itja arratja tnakama. Lakinhanga Altjirrala erinha itja
tangkalhelitjina.
15 Arai, thunga tjina tnakanhakanha ungkwanganha mantarraka paaler-
rama, marnaka paka.
16 Kurunga unta erinha ilama, “Kala marra alpai. Mantarra marraka
irrpai. Marna kngarra turta ilkwai.” Unta pula erinha itja mantarra,
marna paka nthama. Iwunha pakama lakinha? Nhanha kunha palkala
wara nama.
17 Lakinhanga relha paka angkamanga, “Atha Altjirranha tnakama,”
era pula itja Altjirraka kangkwerrama, era itja kuta Altjirranha arratja
tnakama.
18 Thunga relha arrpunha angkama, “Unta Altjirranha tnakama. Yinga
pula Altjirraka kangkwerramala.” Atha erinha lakinha ilamara. Al-
tjirranha tnakitjika, Altjirraka kangkwerritjika turta, nhanha itjama
twetakatweta nama. Nhanha kala nyinta ngerra kuta nama. Relha erala
Altjirranha arratja tnakama, era kala Altjirraka kangkwerrama turta.
19 Arai, unta tnakama Altjirra nyintanta namanga. Kala arratja. Errintja
etna nhanha tnakamantema. Etna pula tirala errowuma.

20 Rirtai, atha nganha ntelitjinantama relha erala eterrama era kula
Altjirranha arratja tnakamanga, era pula itja Altjirraka kangkwerrama
turta, erataka itja arratja eterrama.
21 Unta Abraham-anha etarlarama? Iwunhangama Altjirrala erinha
ilaka, “Unta nukanga urlarra artwa arratja nama?” Era nhanga Isaac-anha
altar-aka arrarnamala tutjika nakalanga.
22 Unta lhangkaramantama? Era kunha Altjirranha tnakaka, era
Altjirraka kangkwerraka turta, porta kuta. Lakinhanga nurna kaltja era
Altjirranha arratja tnakakala.
23 Altjirraka Angkatja Imankinya ilama, “Abraham-ala Altjirranha
tnakaka. Altjirralantama erinha ilaka, ‘Unta nukanga urlarra artwa
arratja nama.” ’ Altjirrala turtantama Abraham-anha ilaka, “Unta tjina
nukanha nama.”
24 Rrangkarra lhangkaramantama? Nurna Altjirranga urlarra arratja
nama, nurna ekura kangkwerramanga, itja nurna erinha tnakamanganta.
25 Rrangkarra arrkutja Rahab-anha etarlarama, arrkutja tnapurta
nhanganha? Altjirrala erinha ilaka, era ekuranga urlarra arratja na-
manga, era artwa pmarnaranha nhanga tharranha ntarntarakalanga,
erinhatharra wotha pmarurna yairnarlenakalanga turta.
26 Arai, mpurrka aiyangkintjakunya kala errilknga intama. Lakinha
ngerra relha erala angkama, “Atha Altjirranha tnakama,” era pula itja
Altjirraka kangkwerrama, era Altjirranha palkala wara tnakama.

# 3

*Linyiperra*

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja thakerritjika ingkarraka
kaltjinthanhinthanha nitjika. Etarlarai, Altjirrala kaltjinthanhinthanha
nurnanha tjiperrawumalanga, era nurnanha kngarralkura pmarritjina,
ilparnitjina turta.
2 Nurna ingkarraka korna ntelalhama. Relha era pula, erala itja paala
angkama, era kala relha arratja inthorrala nama. Era turta itja lherrintja
korna ekuranhaka kangkwerrama.
3 Unta paka nanthaka bridle ekarramanga, nantha era kala ungkwanga
kangkwerrama. Untantama nantha erinha bridle-ala turnamalanga
ekngarra lhitjika, era kala ekngarra lhama. Altorla paka, era kala altorla
lhama.
4 Ship turta etarlarai. Ship kunha kngarritja inthorra nama. Wurinya
ekarltalanta turta erinha latha lhitjika pauwuma. Ship-akakurtwiala pula
ship erinha rretjingarlapuma, irna steering wheel kurrkala.
5 Relhaka linya turta kurrka nama. Ekurala relha kngarra inthorra
tnakalhama.
Nhanha turta etarlarai. Uralkngantha kurrkala kunha matja kngarra
inthorra etama.
6 Linya era kala lakinha ngerrantema nama. Rrakarta kwanala era
kurrka nama. Ekurala pula relha angkatja korna kngarra inthorrala
angkama. Linya erantama relha erinha kornilama, relha era turtantama
kutatha imampurla nama. Errintja erarrpa kunha linya erinha korna
angkitjika turnama.
7 Arai, relhala kala tnontha alharinya, thepa alkirarinya, irrpannga
kwatjarinya turta kangkwerritjika kaltjinthama, arrpunha ntjarranha kala
kaltjinthaka turta.

8 Kanha relhaka linya, relhala yarna inthorrala kangkwerritjika
kaltjinthama. Linya era angkatja korna angkama. Angkatja etna turta
relhanha kornilama, arrangkulthala ngerra.
9 Linya nurnakanhala nurna Ingkartanha, Kaarta erinha tnantjama.
Linya nyinta ekurala pula nurna relhanha turta iltama, relha nhanga
Altjirralala era ngerra inthorra arrpmarnakala.
10 Rrakarta nyinta ekuranga angkatja marra rratama, angkatja korna
turta. Tjina ntjarrai, nhanha itja lakinha ngerra nitjika.
11 Yinganha ilai. Kwatja kumia, kwatja peinta turta paka pentja
nyintanga rratamama? Itja kunha.
12 Irna tjurrkala paka marna langkwa lhalhelamama? Itja kunha. Irna
grapes-ala paka marna tjurrka lhalhelamama? Itja kunha. Tjina ntjarrai,
kwatja kumia, kwatja peinta turta itja pentja nyintanga thalalhama.

### *Relha era inangkarla nama, erinhala Altjirrala kaltjinthakala*

13 Thunga rrangkarra etarlarama rrangkarra inangkarla namanga,
kaltja turta. Kurunga rrangkarra yinganha ntelai rrangkarra nthurrpa
inangkarla namanga, arratja ntelalhamala, Altjirraka kangkwerramala,
tjurnalhitjala namala turta.
14 Arai, rrangkarra paka relha arrpunhaka antjakunya namanga,
rrakangkarrarrpanta turta kangkamanga, rrangkarra itja tnakalhitjika
rrangkarra kula inangkarla namanga. Nhanha orrtjerrintja wara nama.
15 Altjirrala itjama rrangkarranha lakinha kaltjinthaka, errintjala pula.
16 Arai, rrangkarra relha arrpunhaka antjakunya namanga, rrakangkar-
rarrpanta turta kangkamanga, rrangkarra ingkarraka parrparterritjina,
korna inthorrerritjina turta.
17 Altjirrala pula rrangkarranha kaltjinthamanga inangkarla nitjika,
rrangkarra alkngaltara nitjina. Rrangkarra rilhera, ngwanga, antja pulya,
montjamontja turta ntelalhitjina. Rrangkarra turta relha ingkarrakaka
loala kuta kangkintja ntelalhitjina, pmathakunya.
18 Arai, relha erala rilhera kuta nama, era kala arratja ntelalhama.

## 4

### *Altjirrakanta kangkwerrai, itja lherrintja korna rrakangkarranhaka*

1 Rrangkarra kunha turrama, iltarrama turta. Iwunhanga? Lherrintja
korna rrakangkarranha, eterrintja marra rrakangkarranhalela iwurra-
manga warta.
2 Rrangkarra yulthakalka lherrama, irna arrpunhaka turta antjerrama.
Rrangkarrantama relha arrpunha ntjarraka enkama, yultha etnakanhaka.
Etna rrangkarranha itja nthamanga, rrangkarra kala turrama, iltarrama
turta. Rrakangkarra pula yultha itja intama, rrangkarra Altjirraka itja
enkakalanga.
3 Kurunga rrangkarra nthurrpantama Altjirraka enkamalanga, Altjirrala
rrangkarranha itja nthama, rrangkarra yultha kornaka enkakalanga.
Rrangkarrataka money-akalka wara enkaka, rrangkarra arrkana kornaka
arrkanerritjinanga.
4 Rrangkarrataka Altjirranharrpa itja tnakama. Rrangkarra kala kaltja,
relha erala alha nhanhaka yulthaka kngarralkura kangkamanga, era itja
Altjirraka tjina nama. Lakinhanga rrangkarra alha nhanhaka yulthaka
kngarralkura kangkamanga, rrangkarra kala Altjirraka leltja nama.

5 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Enka nhanga Altjirralala
relhanha arrkurla nthakala, enka nhanha erataka korna ntelalhitjika
lherrama.”
6 Altjirrala pula nurnanha ekarltilama turta, nurnaka ngwanga inthorra
ntelalhamala. Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
“Relha erala Altjirranga urlarra
tnakalhama,
erinha Altjirrala unpuma.
Kanha relha erala Altjirranga urlarra itja
tjurnalhama,
ekura Altjirranha ngwangala ntelalhama.”
7 Lakinhanga rrangkarra itja Altjirranga urlarra tjurnalhitjika. Errintja
erinha unpai, kurunga era kala rrakangkarranga tira lhitjina.
8 Altjirrurna ingkai, kurunga era rrakangkarrurna etinyerritjina. Ko-
rnarintja ntjarrai, kala Altjirrurna topanterrai. Relha rrangkarrala
Altjirraka pa alha nhanhaka yulthaka loala kuta kangkamanga, kala
Altjirrakantantama kngarralkura kangkai.
9 Rrangkarra porerritjika, itnitjika turta. Rrangkarra itja tharritjika,
nthorrkngerritjika pula. Rrangkarra itja arrkanerritjika, ltarrperritjika
pula.
10 Rrangkarra itja Altjirranga urlarra tjurnalhitjika, kurunga era
rrangkarranhatitja tjurnitjina.

### *Itja tjina tnakanhakanhiperra lhurrkurta angkitjika*

11 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tjina tnakanhakanhiperra lhurrkurta
angkitjika. Rrangkarra paka tjina rrakangkarranhiperra lhurrkurta
angkamanga, erinha ilamanga paka era relha korna namanga, rrangkar-
rataka Altjirraka irrpaltherrama. Rrangkarra turta Altjirraka turnintja
lolowuma. Arai, rrangkarra paka Altjirraka turnintja lolowumanga,
rrangkarra Altjirraka turnintjaka itja kangkwerrama, rrangkarra turta
Altjirraka irrpaltherrama.
12 Arai, Altjirrakathakanta nama relhanha turnitjika. Altjirrakathakanta
turta nama relhanha tjiperrawutjika, tangkalhelitjika paka. Nhanha itja
rrakangkarrathakalka nama.

### *Ingunthiperra eterramala, itja Altjirraka kngwerritjika*

13 Rrakangkarranga arrpunha ntjarra lakinha angkama, “Lyarta, ingun-
tha paka, nurna kala town tanhurnantama lhitjina. Kurunga nurna pmara
ekuralarrkantama kuterritjina. Nurnantama yulthalka yirrinthitjina,
money kngarra turta patilitjina.” Rrangkarra paka lakinha angkamanga,
yinganharrka wurlathanai.
14 Inguntha nthakinhamerritjina? Rrangkarra kunha itja kaltja. Iwunha
ngerra turtama rrangkarra nama? Rrangkarra kunha ura kwarta ngerra
nama. Rrangkarra kurrka wara nama, kurunga rrangkarra kala yirrama.
15 Rrangkarrataka lakinhatitja angkitjika, “Ingkartanha antja namanga,
nurna kuta etatha nitjina. Nurna turta lakinha, lakinha mpaaritjina.”
16 Paala angkamalataka rrangkarra tnakalhama, tjurnalhama turta.
Nhanha korna nama.
17 Arai, rrangkarra paka kaltja namanga arratja ntelalhitjika, rrangkarra
pula itja arratja ntelalhamanga, rrangkarra kala Altjirranga urlarra korna
ntelalhama.

## 5

### *James-ala relha netaneta ntjarranha lhalaraka*

1 Yai, yinga nhanha relha netaneta rrakangkarrurnantama angkama.
Rrangkarra kala itnitjikanta, kngarra nthorrkngerritjika turta. Inguntha
wara rrangkarra kala imampurlerritjina.
2 Yultha rrakangkarra, etna kala kornerritjina. Intarrkala turta man-
tarra rrakangkarranha ilkutjina.
3 Gold pa silver rrakangkarra kornerritjina. Rrangkarra kunha yultha
kngarra inthorra patilaka. Yultha nhanha etnantama rrangkarranha
Altjirranga urlarra ilparnitjina, rrangkarranha urala ngerra mputjina
turta.
4 Arai, artwa arrpunha ntjarra urrkapuka marna annga rrakangkar-
ranha tnukulpala kotjitjika. Rrangkarra pula etnanha itja kwartiwuka.
Urrkapunhapunha etnantama nhanha Altjirraka alpmelaka. Ingkarta
Ekarlta Inthorrala turta etnanha wuka.
5 Netaneta ntjarrai, rrangkarra kunha alha nhanhala iltha marra inthor-
rala naka, yultha kngarrakarta. Kara kngarra tumala turta, rrangkarra
kutatha tulhitjata.
6 Relha arratja ntjarra itja rrakangkarra irrpaltherraka paka.
Rrangkarra pula etnanha imilaka, errilkngа tuka turtala.

### *Rrangkarra kunpa nyingalauwutjika*

7 Tjina ntjarrai, kunpa narrirrai rrangkarra kaaralhamalanga Ingkar-
tanha pitjalputjika. Rrangkarra artwa etnanha etarlarama, etnala marna
annga ingkairnama? Annga etnanha ingkairnamala, etna kala kun-
pantama kaaralhama kwatjalarrka nhitjika, kurunga marna etna turta
urnmerritjika.
8 Rrangkarrataka etna ngerra kunpa kaaralhitjika. Tnoatnoa narrirrai,
Ingkarta-anha kala inguntha wara pitjalputjina.
9 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tjina tnakanhakanhiperra wannga
angkitjika, Altjirrala rrangkarranha imilakitja. Arai, tjiperrawunhawunha
era kunha inguntha wara kala pitjitjina.
10 Tjina ntjarrai, rrangkarra Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha
etarlarama, etnala relha ntjarranha Ingkartaka angkatja ilitjata? Etna
ngerra ntelalhai. Etna Altjirraka kunpa kaaralhaka, etna nyingalauwu-
malangatanya.
11 Arai, nurna kunha relha lenha ntjarranha tnantjama, etnala kunpa
Altjirraka kaaralhakala. Rrangkarra kala wuka Job-anhala kunpa Altjir-
raka kaaralhakala. Rrangkarra turta kaltja Ingkartala erinha ingkarna
marrilakala. Arai, Ingkartanha kunha kangkintja inthorra nama, era turta
nurnaka montjamontja ntelalhama.

### *Kala angkatja nthurrpanta angkitjika*

12 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha angkatja ekarlta inthor-
rala ilama. Rrangkarra relha arrpunhalela angkarramanga, rrangkarra
itja angkitjika, “Altjirrala arama,” angkatja arrpunha era ngerra paka.
Angkatja rrakangkarrataka kutatha nthurrpa, arratjanta turta nitjika.
Itjanga paka, Altjirrala rrangkarranha imilitjina.

### *Tjina tnakanhakanhakakwia Altjirrurna ingkitjika*

13 Unta paka nyingalauwumanga, Altjirrurna ingkai. Unta paka arrkana
wulhamanga, Altjirranha tnantjai, lyilhamala.
14 Unta paka menta namanga, kaltjinthanhinthanhaka ntangkalhai,
ntarntarintjaka paka. Erinha ilai ungkwangakwia Altjirrurna ingkitjika,
nganha ntirala parnitjika turta, Ingkartaka rretnya alpmelamala.

15 Arai, Altjirrala kala wuma relha ekururna ingkamalanga, erinha
tnakamala. Erantama relha menta erinha marrilama. Relha menta era
paka korna ntelalhakalanga, era korna ekuranha turta iwuma.
16 Rrangkarra urlarrakurlarra korna tjatjatulhitjika. Rrangkarra turta
arrpunhakakwia Altjirrurna ingkitjika, Altjirrala rrangkarranha marrilitji-
nanga. Arai, Altjirranhataka relha arratjaka kangkwerrama, era ekururna
ingkamalanga.
17 Elijah-anha nurna ngerra naka, relha. Erantama Altjirrurna ekarlta
ingkaka kwatjala itja nhitjika. Kwatjalantama itja nhaka 3 years-aka, 6
months-aka turta.
18 Kurunga era wotha Altjirrurna ingkaka. Kwatjala turtantama wotha
nhaka. Marna, tharrka turtantama lyapuka.

*Tjina tnakanhakanha paka Altjirranga ntjuma lhamanga, erinha ntangkai toperritjika*

19 Tjina ntjarrai, tjina tnakanhakanhala paka Altjirraka angkatja nthur-
rpa impukalanga, erinha ntangkai, toperritjika.
20 Era paka ungkwanga kangkwerramanga, unta erinha kala tangkalhe-
laka. Altjirrala turta korna ekuranha, kngarra purrama, iwutjina.

# 1 PETER

*Anparnintja*

1 Yinga nama Peter, Jesua Kristaka apostle. Atha pepa nhanha
relha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala pmara Pontus-ala, pmara
Galatia-ala, pmara Cappadocia-ala, pmara Asia-ala, pmara Bithynia-ala
turta namanga. Rrangkarra kunha pmara nhanhala ankealtha wara nama,
pmara kutatha rrakangkarra alkirala namanga warta.
Altjirra Kaartala rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika,
2 era arrkurla kuta kaltja nakalanga rrangkarra Jesua Kristanha
tnakitjinala. Era turtantama rrangkarranha alkngaltarilaka Enka eku-
ranharlarlanga, rrangkarra Jesua Kristaka kangkwerritjinanga. Era turta
rrangkarranha Jesua Kristaka alhwala urrpurnaka.
Altjirranha rrakangkarra ngwanga inthorra, rilhera inthorra turta
ntelalhama.

*Peter-ala Altjirranha dangkilaka. Era turta tnakanhakanha ntjarranha ilaka etna tnoatnoa kuta Kristaka kaaralhitjika*

3 Atha Altjirranha tnantjama, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Kaar-
tanha. Nurnaka montjamontja inthorra ntelalhamala, era nurnanha
lyartinyilaka. Era Jesua Kristanha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka.
Lakinhanga nurna tnoatnoa kaaralhama anma Altjirralela ngampakala
etatha nitjika, pmara ekuranhala.
4 Altjirrala pmara ekuranha marra ntarntarama. Arrpunhalantama
pmara erinha yarna ilpatuma. Pmara era turta yarna kornerrama,
yirrama paka. Pmara era kutatha nitjina, nurna turta ekururna anma
irrputjina.
5 Rrangkarra Altjirranha tnakamanga warta, era rrangkarranha
tnyinitjina kuta, rrangkarra Jesua Kristaka kaaralhamalanga, pitjalputjika.
Kurunga Jesua Kristanha pitjalpumalanga, relha ingkarrakala aritjina era
rrangkarranha tangkalhelakala.
6 Nhanhaka kaltja namala, rrangkarra kala arrkana nitjika, etna
rrangkarranha lyarta rrukunthakunthilamangalka.
7 Nhanha kunha kala lakinha nitjika, Altjirrala aritjinanga rrangkarra
paka erinha nthurrpa tnakamanga. Arai, etna rrangkarranha rrukun-
thakunthilamalanga, nhanha kala nama nhanga relhalala gold urala
ilkngimanga ngerra. Rrangkarrantama Jesua Kristanha kuta tnakamanga,
era rrangkarranha kngarra inthorra tnantjitjina, era pitjalpumalanga.
Jesua Kristanha kuta tnakitjika, nhanhataka tjiparralkura nama gold-
angatjina. Gold turta kunha Altjirrala anma yirralhelitjinantema.
8 Rrangkarra Jesua Krista erinha itja alkngala araka paka. Rrangkarra
pula ekura kangkama. Rrangkarra erinha lyarta turta itja arama paka.
Rrangkarra pula erinha tnakama. Rrangkarrantama arrkana inthorra
nama,
9 rrangkarra kaltjanga warta, rrangkarra Altjirralela ngampakala etatha
nitjinala.
10 Tjina ntjarrai, Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala ilaka, Altjirranha
rrakangkarra anma ngwanga ntelalhitjinala. Urrpia etnantama pmarral-
haka, Altjirranha turta pmarralanaka,
11 “Relha ngunhanhama unta yairnitjina relha ntjarranha tangkalhe-
litjika? Ilangara inthorra turtama unta relha ntjarranha tangkalhelitjina?”

Kristaka Enka urrpia imankinya nhanha etnakalela naka. Enka erantama etnanha ilaka Kristanha nyingalauwutjinala, kurunga Altjirrala erinha ingkairnitjinala relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika.

12 Enkala turtantama urrpia imankinya nhanha etnanha ilaka, yia nhanha rrakangkarra namanga, itja etnaka. Ngurrukalkurantama Altjirrala Enka Alkngaltara erinha alkiranga yairnaka. Enka erantama relha urrputja urraraka, etnanha rrakangkarrurna yairnaka turta, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Lyarta rrangkarra Yia Marra erinha kala wukantama, yia nhanga angel ntjarrala turtala wutjika antja nakala.

### *Tnakanhakanha ntjarra alkngaltara ntelalhitjika*

13 Nhanhakakwia rrangkarra thakerritjika arratjanta eterritjika. Rrangkarra itja kunpakunperritjika. Rrangkarra pula kaaralhitjika, nyinta nhanhakanta eterramala. Jesua Kristanha pitjalpumalanga era rrangkarranha Altjirraka pmara kutathurna kngetnitjina.

14 Arrkurla nhanga, rrangkarra Kristaka kotnarrkantema namalanga, rrangkarra lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjata. Lyarta kala Altjirrakantantama kangkwerrai, katjia ilporathala kaarta etnakanhaka kangkwerramanga ngerra.

15 Altjirra, erala rrangkarranha urrarakala ekuriltja nitjika, era alkngaltara nama. Era antja nama rrangkarra turta alkngaltara nitjika.

16 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Rrangkarra alkngaltara nitjika, yinga Altjirra alkngaltara namanga warta.”

17 Altjirrala, Kaarta rrakangkarranhala, relha ingkarrakanha tjiperrawutjina, etnala ntelalhakala ngerra. Loala kuta. Lakinhanga, rrangkarra ekura arratja kangkwerritjika, rrangkarra alha nhanhala ankealtha namalanga.

18 Rrangkarra nhanga errilkngipata rrakangkarranhaka mpaarangarangaka kangkwerritjata. Mpaarangaranga etna pula rrangkarranha yarna tangkalhelaka. Altjirralantama rrangkarranha tangkalhelaka. Era rrangkarranha errintjanga buy-emilaka ngerra, itja pula gold-ala, silver-ala paka.

19 Era rrangkarranha buy-emilaka ngerra Kristaka alhwala, Kristanha ntolkala ilumalanga. Kristanha kunha lamb nhanga ngerra naka, relhalala Altjirranha nthitjata etna korna ntelalhakalanga.

20 Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga, era kala eterraka relha ntjarranha Kristarlarlanga tangkalhelitjika. Era pula erinha ngurrukalkuranta alhurna yairnaka.

21 Kristarlarlanga rrangkarra Altjirranha tnakama. Altjirra erinha purrama, erala Kristanha relha errilkngа ntjarranga kamalhelakala. Krista nhanha erinhantama Altjirrala ingkairnakala Ingkarta relha ingkarrakaka nitjika. Lakinhanga rrangkarra Altjirranha kuta tnakitjika, ekura tnoatnoa kaaralhitjika turta.

22 Rrangkarra Altjirraka Angkatja nthurrpaka kangkwerrakalanga, Altjirrala rrangkarranha alkngaltarilaka. Rrangkarrantama urlarrakurlarra kangkintja inthorra ntelalhitjika, pmathakunya.

23 Rrangkarra kunha relha wotha alkngerrakala nama. Arrkurla nhanga rrangkarra kaarta mia rrakangkarranhanga alkngerraka, kurrka wara etatha nitjinala. Ngurruka pula rrangkarra wotha alkngerraka, Altjirraka angkatjarlarlangantama. Angkatja nhanhala rrangkarranha kutantakala etathilaka. Angkatja era turta itja kuta yirritjina.

24 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha ingkarraka kunha tharrka ngerra

nama.
Etna turta antatha ngerra parrpa yirrama.
Tharrka era imolyerrama, antatha etna
turta ntjirrkerrama.
25 Ingkartaka angkatja pula ngampakalala
kuterrama.”

Ingkartaka angkatja nhanha kunha Yia Marra era nama. Yia Marra nhanga etnala rrangkarranha kaltjinthakala erakwia.

# 2

*Rrangkarra Altjirraka worla nama, worla erarrpala urrarakala*

1 Rrangkarra itja korna ntelalhitjika, relhanha orrtjapepilitjika, relhaka antjakunyerritjika, relhaka orrtjerramala angkitjika, lhurrkurta angkitjika paka.

2 Katjia nhanga lyartanta alkngerrakala kunha kutatha ipatjakanta antjerrama. Etna ngerra rrangkarra kwatja etathilanhaka kutatha antjerritjika. Kwatja etathilanha erinha ntjumala, rrangkarra Altjirranha ekarltamekarlta tnakitjina.

3 Rrangkarra kala kwatja etathilanha erinha arrkarnaka. Lakinhanga rrangkarra kaltja Altjirranha nurnaka kangkintja inthorra ntelalhamanga.

4 Kala Kristurna pitjai. Krista era ilthaka foundation ngerra nama. Relha arrpunha ntjarra Kristaka antjakunya naka. Altjirrala pula erinha urrarakala. Altjirranga urlarra era tjiparra nama.

5 Rrangkarra parta ngerra nama. Altjirrala turta rrangkarranha foundation nhanhaka parnama ngerra. Rrangkarrantama Altjirraka iltha ngerra nama. Rrangkarra turta Altjirraka priest alkngaltara ntjarra nama. Rrangkarrantama Jesua Kristarlarlanga Altjirranha tjauwerrilya nthama, rrangkarra Altjirraka arratja kangkwerramalanga. Tjauwerrilya nhanhaka Altjirranha kangkama.

6 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Arai, atha Zion-ala ilthaka foundation
tjiparra arrarnama,
foundation atharrpa urrarakala.
Relha era, erala erinha tnakamanga,
arrpunhala erinha itja kuta
nakapakarlilitjina.”

7 Foundation nhanha Krista era nama. Rrangkarrala Kristanha tnakama, rrakangkarra era tjiparra nama. Relha arrpunha ntjarrala Kristanha itjala tnakama. Etnakiperra Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Ilthaka foundation ekurala iltha parnanha
ntjarra antjakunya nakala,
era kunha foundation arratja era kuta
nama.”
8 Nhanha turta,
“Ilthaka foundation nhanha aramala,
arrpunha ntjarra ekura antjakunyerrama.
Erinha itja tnakamala,
etna kornilalhama.”

Relha etnala Kristanha itja tnakama, etna Altjirraka angkatjaka turta itja kangkwerrama. Altjirranha imankantema angkaka etna kornilalhitjinala.

9 Altjirrala pula rrangkarranha urraraka worla ekuranha nitjika, priest
ekuranha inthorra turta. Era rrangkarranha urraraka relha alkngaltara
nitjika, tjiparra inthorra turta. Iwunhanga? Rrangkarra relha ntjarranha
ilitjinanga, era rrangkarranha tangkalhelakala. Arai, imanka rrangkarra
tjaiya paalala lhamalanga, rrangkarra thapathapala ngerra naka. Lyarta,
tjaiya arratjala lhamala, rrangkarra Altjirraka parrtjalantama nama.
10 Imanka rrangkarra itja Altjirraka worla naka. Lyarta pula rrangkarra
worla ekura namantama. Imanka Altjirranha rrakangkarra itja mont-
jamontja ntelalhaka. Lyarta pula era rrakangkarra kala montjamontja
ntelalhakantama.

### *Relha Lorinya ntjarranga urlarra arratja ntelalhitjika*

11 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarra relha epinya, ankealtha turta na-
manga, atha rrangkarranha lakinha tjatjatuma. Rrangkarra itja lherrintja
korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika, rrangkarra kornilalhakitja.
12 Relha Lorinya ntjarranga urlarra rrangkarra kutatha arratja ntelal-
hitjika. Nthurrpa Relha Lorinya etna angkama rrangkarra kula relha
korna namanga. Etna paka aramanga rrangkarra arratja kuta ntelal-
hamanga, etna turta Altjirranha anma tnantjitjina, era pitjalpumalanga
relha ingkarrakanha tjiperrawutjika.

### *Itornka ntjarraka arratja ntelalhitjika*

13 Ingkartakakwia, rrangkarra itja relhaka mpaarangaranga marranga
kekartalhitjika. Government tjitjarta kngarra ekura kangkwerrai.
14 Itornka etnaka turta kangkwerrai, etnanhala tjitjarta kngarrala
ingkairnakala. Era kunha etnanha ingkairnakala relha korna ntjarranha
rrarrathala tutjika, relha marra ntjarranha turta tnantjitjika.
15 Altjirranha kunha antja nama rrangkarra lakinha ntelalhitjika,
rrangkarra relha kotna ntjarranha tjukunyilitjinanga, etnala rrakangkar-
riperra paala angkamanga.
16 Arai, rrangkarra Altjirraka ramarama namanga, Kristala rrangkar-
ranha althakalthilakala. Rrangkarra pula kalantema Altjirraka kangkwer-
ritjika, relhaka mpaarangaranga marraka turta.
17 Rrangkarra relha ingkarrakiperra marra eterritjika. Rrangkarra
tjina tnakanhakanha ingkarrakaka kangkitjika. Rrangkarra Altjirranga
trerritjika. Rrangkarra Government tjitjarta kngarra ekuriperra marra
eterritjika.

### *Urrkapunhapunha ntjarra arratja ntelalhitjika*

18 Relha urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarra itornka rrakangkar-
ranhaka arratja eterritjika, etnaka kangkwerritjika turta. Rrangkarra
itornka alkngarnterranha ntjarraka turta kangkwerritjika, itja itornka
marra ntjarrakanta.
19 Thunga itornka rrakangkarranhala rrangkarranha palkala wara
tuma. Rrangkarra turtantama Altjirranha etarlaramala kunpa nyin-
galauwuma. Nhanha marra nama.
20 Thunga pula itornka rrakangkarranhala rrangkarranha tuma,
rrangkarra korna urrkapukalanga. Rrangkarra turtantama kunpa nyin-
galauwuma. Rrangkarra yarna tnakalhama. Rrangkarra pula kunpa
nyingalauwumanga, rrangkarra marra urrkapukalangatanya, nhanhaka
Altjirranha kangkamala.
21 Arai, Altjirrala kunha rrangkarranha urraraka kunpa nyin-
galauwutjika, Kristanha rrakangkarra nyingalauwukalanga. Rrakangkar-
rathaka turtantama nama ekuranga ingkapala lhitjika.

22 “Kristanha itja kuta korna ntelalhaka,
orrtjerramala paka angkaka.”

23 Etna erinha iltamalanga, era etnanha itja kapanha iltaka. Era nyingalauwumalanga, era itja angkaka etnanha kapanha tutjika. Era kala nhanha Altjirra ekura impuka, erala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjinala.
24 Kristanha ntolkala iluka. Altjirrala kunha erinha rrarrathala tuka, nurna korna ntelalhakalanga. Nurnantama itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka kangkwerritjika. Nurna kala arratjantantama ntelalhitjika. Ilumala era rrangkarranha marrilaka.
25 Arai, rrangkarra kunha sheep paalapaala nthumala ntjarra ngerra nitjata. Lyarta pula rrangkarra tnairnarintja pa ntarntarintja rrakangkarranhurna toperrakala.

# 3

*Noarta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika*

1 Arrkutja ntjarrai, rrangkarra artwa noa rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Thunga artwa noa ungkwanganhala Yia Marra erinha itja tnakama. Era pula aramalanga unta ekura kangkwerramanga, thunga era turtantama Altjirranha tnakitjina.
2 Era Altjirranha tnakitjina, era arakalanga unta Altjirraka eterramanga, arratja kuta ntelalhamanga turta.
3 Arrkutja ntjarrai, rrangkarra itja mpurrka rrakangkarranha kngarra inthorra intortilitjika, irna gold-aka ekarralhamala, mantarra ntjatjintja inthorrakalka irrpumala.
4 Altjirranha kngarralkura antja nama rrangkarra arratja eterritjika, kangkintja, rilhera turta ntelalhitjika.
5 Arai, imanka, arrkutja alkngaltara ntjarrala Altjirranha tnakaka. Etnantama intortilalhitjata ngerra, artwa noa etnakanhaka kangkwerramala.
6 Lakinha Sarah-anha Abraham-aka kangkwerraka, erinha itornka kamala. Rrangkarrantama Sarah-aka kwarra ntjarra nama, rrangkarra paka arratja kuta ntelalhamanga, itja turta trerramanga.
7 Artwa ntjarrai, rrangkarrataka noartaka kangkintjiperra arratja eterritjika. Etarlarai, noa ungkwanganha itja unta ngerra ekarlta nama. Nhanha turta. Mpala tharrantema kunha kaaralhama Altjirralela ngampakala etatha nitjika. Lakinhanga urlarrakurlarra kangkintja ntelalharrai, Altjirrala turtantama mpalanha wutjinanga, mpala ekururna ingkamalanga.

*Kunpa nyingalauwai, etna rrangkarranha palkala rrukunthakunthilamanga turta*

8 Kala nhanhantama. Rrangkarra ingkarraka urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika. Rrangkarra tjina tnakanhakanhaka ilpangkitjika, etnaka kangkitjika, etnaka konyerritjika, etnakalela arratja kerrintja nitjika turta.
9 Relha arrpunhala paka rrangkarranha kornilamanga, rrangkarra erinha itja kapanha kornilitjika. Arrpunhala paka rrangkarranha iltamanga, rrangkarra erinha itja kapanha iltitjika. Rrangkarra ekururna angkatja marratitja angkitjika. Arai, Altjirrala kunha rrangkarranha urraraka, rrangkarranha lyekarrilitjinala.
10 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Unta etatha marraka antjama nama?

Unta arrkana nitjika antjama nama?
Kurunga unta itja relha arrpunhiperra
korna angkitjika,
orrtjerritjika paka.
11 Unta kornanga toperritjika,
arratja turta ntelalhitjika.
Unta arrkarnalhitjika rilhera nitjika,
relha arrpunhalela rilhererritjika turta.
12 Arai, Ingkartala kunha relha arratja
ntjarranha ntarntarama,
era turta etnanha wuma, etna ekururna
ingkamalanga.
Kanha relha korna ntjarraka,
Ingkartanha antjakunyala nama."

13 Ngunhalama rrangkarranha kornilitjina, rrangkarra paka thakerramanga marra ntelalhitjika?

14 Rrangkarra pula nthurrpa nyingalauwumanga, rrangkarra marra ntelalhakalangatanya, Altjirrala rrangkarranha lyekarrilitjina. Lakinhanga rrangkarra itja relha arrpunhanga trerritjika, tnoatnoa kuta pula nitjika.

15 Kala Kristakanta eterrai, ekura turta kangkwerrai.

Relha arrpunha ntjarrala paka rrangkarranha pmarramanga, "Iwunhangama rrangkarra Kristanha ekarlta kuta tnakama?" etnanha kunpala ilai, angkatja marrala, pulyapulyala turta.

16 Itja etnaka alkngarnterritjika. Kurunga relha etna porerritjina, etnala rrakangkarriperra lhurrkurta angkamanga, rrangkarra Kristaka kangkwerramanga.

17 Arai, Altjirranha paka antja namanga rrangkarra nyingalauwutjika, nhanha marralkura nama rrangkarra nyingalauwutjika rrangkarra arratja ntelalhakalanga, nhanhangatjina, rrangkarra nyingalauwutjika, rrangkarra korna ntelalhakalanga.

18 Arai, Kristanha nyintaranga kuta iluka, korna nurnakanhakakwia. Artwa arratja era, relha ilkarrtja ntjarrakakwia. Lakinha era nurnanha Altjirraka tjinilaka. Etna Kristanha errilknga tuka. Altjirrala pula enka ekuranha etathilaka.

19 Kurunga Kristaka enkala Yia Marra erinha relhaka enka ntjarranha kaltjinthaka. Relhaka enka nhanha etnataka jail-ala ngerra naka.

20 Relhaka enka nhanha etnataka imanka nhanga Altjirraka irrpaltherrakala, Altjirranha etnaka montjamontja ntelalhamangatanya. Nhanha lakinha nakala artwa Noah-aka antalala, Noah-ala ship kngarritja nhanga itamalanga. Ship nhanha ekuralantama Altjirrala relha 8 tangkalhelaka, kwatjala.

21 Kwatjalala etnanha tangkalhelakala ngerra, lakinha kwatjala nurnanha turta tangkalhelaka, etna nhanga nurnanha kaltjirrpulhelamalanga. Etna nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, kwatja era itja mpurrka nurnakanha ilkngika, ulpurtanga. Altjirrala pula nurnanha ilkngika, korna nurnakanhanga. Nhanha lakinherraka Jesua Kristanha relha errilknga ntjarranga etatha kamerrakalanga.

22 Jesua Krista era kala alkirurna alpuka, era turtantama Altjirraka akwala nama. Lyarta angel ntjarra, errintja ntjarra, relha itornka ntjarra turta ekurantama kangkwerrama.

# 4

*Rrangkarranha kaltjirrpulhelakalanga, kala arratjanta ntelalhai*

1 Kristanha nyingalauwuka, iluka turta, era alhala namalanga. Rrangkarra turtantama antja nitjika ekuralela ilutjika. Arai, relha erala ilukala, era itja wotha korna ntelalhama.

2 Lakinhanga rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika, Altjirraka pula kangkwerritjika.

3 Arrkurla nhanga rrangkarra Relha Lorinya ntjarra ngerra ntelalhitjata. Rrangkarra korna mpaaritjata. Rrangkarra lherrintja kornaka kangkwerritjata. Rrangkarra drunk-erritjata. Rrangkarra ntaiyawutjata, kwapakwapala ilkutjata, orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjata turta.

4 Lyarta Relha Lorinya ntjarra tnolkamantama rrangkarra itja wotha etnakalela porta korna ntelalhamanga. Etna turta rrangkarranha arrampowumantama.

5 Anma Altjirrala relha etatha ntjarranha, relha errilknga ntjarranha turta tjiperrawutjina. Kurunga era relha nhanha etnanha turta tjiperrawutjina, etnala rrangkarranha arrampowukala.

6 Tnakanhakanha arrpunha ntjarrala kala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthaka. Relha etnala Yia Marra erinha wukala, etnakanga urrputja anma iluka. Etna iluka nhanha relha ingkarrakakathaka namanga warta. Altjirrala pula relha nhanha etnanha anma tjiperrawutjina, etna turtantama ekuralela etatha nitjinanga.

*Altjirrala alha nhanha kala yirralhelitjikerrama*

7 Arai, Altjirrala kala relha, alha, alkiralka yirralhelitjikerrama. Lakinhanga rrangkarra itja parrpartilalhitjika. Rrangkarra pula arratja kuta eterritjika, rrangkarra arratja kuta Altjirrurna ingkitjinanga.

8 Altjirranha kngarralkura antja nama rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Arai, relha kangkintja itja parrpa yirrkngerrama, relha arrpunha ekura yirrkngerramanga, erinha iltamangalka paka.

9 Tjina tnakanhakanha paka pmara arrpunhanga pitjikalanga, erinha kangkintjala ntangkai yatjarra nitjika, erinha marna turta nthai.

10 Altjirranha rrakangkarra nyintaminyintaka ngwanga ntelalhaka. Erantama antja nama rrangkarra urlarrakurlarra tangitjala nitjika.

11 Nhanga lakinha ngerrakwia. Ungkwanga paka linya marra namanga, arrpunha ntjarranha Altjirraka Angkatja arratja kaltjinthai. Ungkwanga paka intamanga relha arrpunhanha turta nthitjika, erinha kala nthai. Lakinha ntelalhitjika kunha Altjirrala nurnanha ekarltilama. Kurunga relha arrpunha ntjarrala nurnanha aramalanga lakinha ntelalhamanga, etna Altjirranha tnantjitjina Jesua Kristarlarlanga. Altjirra era kunha makalaria nama, ekarlta inthorra turta, ngampakala. Amen.

*Unta tnakanhakanha namanga, unta itja tnolkitjika unta Kristakakwia nyingalauwumanga*

12 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarra kunha lyarta ilkaartintjimala nyingalauwuma. Rrangkarra pula itja nhanhiperra tnolkitjika. Altjirralataka rrangkarranha arrkarnama.

13 Arai, rrangkarra kala arrkana nitjika, rrangkarra nyingalauwumanga Kristanhala nyingalauwukala ngerra. Anma Kristanha pitjalpumalanga, makalaria inthorra, rrangkarra arrkana inthorra nitjina.

14 Etna paka rrangkarranha arrampowumanga rrangkarra Kristanha tnakamanga, Altjirrala rrangkarranha lyekarrilitjina. Arai, relhala

rrangkarranha arrampowumanga, nhanhala ntelama Altjirraka Enka makalaria era rrakangkarralela namanga.

15 Rrangkarra pula nyingalauwumanga rrangkarra relha arrpunhanha errilknga tukalanga, arrpunhaka yultha paka nyilkngala inakalanga, yia orrtjerramala angkakalangalka paka, Altjirrala rrangkarranha itja lyekarrilitjina.

16 Rrangkarra pula nyingalauwumanga rrangkarra Kristanha tnakamanga, rrangkarra itja errakarrerritjika. Altjirranha tnantjaititja, rrangkarra katjia ekuranha namanga.

17 Arai, Altjirrala kala relha ntjarranha tjiperrawutjikerrama. Erantama worla ekuranhakimparra tjiperrawutjina. Kurunga era arrpunha ntjarranha tjiperrawutjina, etnala Yia Marra ekura itja kangkwerrakala. Relha nhanha etna iltjalai erritjina.

18 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arratja era kaltja Altjirralanta
erinha irrpalthala tangkalhelama.
Ngunhalantama relha erinha
tangkalhelitjina, erala Altjirraka
antjakunya namanga, ekura
irrpaltherramanga turta?”

19 Thunga Altjirranha antja nama unta nyingalauwutjika. Unta itja ekuranga kekarta lhitjika. Altjirra erala nganha arrpmarnakala, erinha ekarlta kuta tnakai, kangkintja turta kuta ntelalhai.

# 5

*Peter-ala ntarntarintja ntjarranha tjatjatuka*

1 Ntarntarintja ntjarrai, yinga turta ntarntarintja namantema. Atha Kristanha nyingalauwumalanga araka. Yinga turta anma ekuralela nitjina, pmara makalaria ekuranhala.

2 Ntarntarintja ntjarrai, Altjirrala kunha rrangkarranha worla ekuranha lanthaka, tnairnitjika. Athantama rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra Altjirraka worla arratja tnairnitjika. Rrangkarra etnanha arrkanala tnairnitjika, Altjirranha etarlaramala, itja arrpunhala rrangkarranha turnakalanga. Rrangkarra etnanha kangkintjala tnairnitjika, itja moneyakatjila.

3 Rrangkarra etnanha montjala tnairnitjika, itja etnaka tjitjarterramala. Rrangkarrataka etnaka tjaiya imarnitjika ngerra, rrangkarrarrpa arratja ntelalhamala.

4 Kurunga tnairnarintja kngarra era pitjimalanga, era rrangkarranha kwartiwutjina. Rrangkarrantama ekuralela ngampakala etatha nitjina.

*Peter-ala worlamparinya etnanha tjatjatuka*

5 Artwa nthitja ntjarrai, rrangkarra kngarripata ntjarraka kangkwerritjika. Worlamparinya ntjarrai, rrangkarra ingkarraka urlarrakurlarra porapora ntelalhitjika. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha erala tjurnalhama, ekura
Altjirranha irrpaltherrama.
Kanha relha erala porapora ntelalhama,
ekura Altjirranha ngwangala ntelalhama.”

6 Lakinhanga, Altjirrala rrangkarranha lyarta rrukunthakunthilamanga, rrangkarra itja ekuranga kekarta lhitjika. Anma, arlta erala arrkurla kuta eterrakalala, era kala rrangkarranha wotha arrkanilitjina.

7 Rrangkarra imampurla namanga, nakapakarla paka, nhanha kala
Altjirraka alpmelai, ekururna ingkamala. Era kala rrakangkarra eterrama,
era rrangkarranha ntarntaritjina turta.
8 Rrangkarra arratja eterritjika. Rrangkarra itja kunpakunperritjika.
Arai, leltja rrakangkarra, errintja era, erataka lion ngaiyala ngerra
nthulapuma. Era relhaka yonthama, erinha kala kwarnitjinala ngerra.
9 Erinha parrai, Altjirranha ekarlta kuta tnakamala. Etarlarai, errintja
era kunha tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka pmararrpaninhala,
lakinhantema irrpaltherrama. Lakinhanga etna turta nyingalauwuman-
tema.
10 Altjirrala rrangkarranha Krista Jesuarlarlanga urraraka. Era turta
rrangkarranha irrpalthala ntarntarama, rrangkarra imampurla namanga.
Rrangkarra kala kurrka wara nhanhala nyingalauwutjina. Kurunga
era rrangkarranha lyartinyilitjina, marrilitjina, ekarltilitjina, pmara
makalaria ekuranhaka turta arrarnitjina.
11 Lakinhanga nurna Altjirranha tnantjitjika, era warta Ingkarta kngarra
namanga ngampakala. Amen.

*Anparnintja*

12 Silvanus ilirna pepa kurrka nhanha rrakangkarra yairnama. Nukanga
urlarra Silvanus era tjina tnakanhakanha ilporatha nama. Yingataka antja
naka rrangkarranha tjatjatutjika, rrangkarranha ilpangkalhelitjika turta,
Altjirranha nthurrpa ngwanga namanga. Rrangkarra nhanha ekarlta kuta
tnakitjika.
13 Worlamparinya etnala Babylon-ala namanga, etna rrangkarranha
anparnama. Worlamparinya nhanha etnanha kunha Altjirrala urrarakala,
erala rrangkarranha urrarakala ngerra.
Worra nukanha Mark-ala turta rrangkarranha anparnamantema.
14 Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranha, tjia ngerra kwak-
itjikitjika.
Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama, rrangkarra Kristalela
nyinterrakala namanga.

# 2 PETER

1 Atha Simon Peter-ala pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Yinga
urrkapunhapunha pa apostle Jesua Kristaka nama.
Jesua Krista, Altjirra pa Tangkalhelanha nurnakanha, era arratja nama.
Era rrangkarranha urraraka erinha ekarlta tnakitjika, nurnala erinha
ekarlta tnakamanga ngerra.
2 Altjirranha rrakangkarra ngwanga inthorra, rilhera inthorra turta
ntelalhama. Era kala rrakangkarra lakinha ntelalhama, rrangkarra ekura,
Ingkarta nurnaka Jesuaka turta, kaltja namanga.

*Tnakanhakanha arratja ntelalhitjika*

3-4 Arai, relha korna ntjarra lherrintja korna etnakanhaka kangkwer-
rama. Etnantama imampurla inthorrerrama. Altjirranha pula itja antja
nama nurna etna ngerra ntelalhitjika. Nurnaka ngwanga ntelalhamala,
era nurnanha urraraka tjina ekuranha nitjika, era ngerrerritjika turta.
Kurunga era nurnanha ekarltilaka, nurna ekura irrpalthala kangkwerritji-
nanga, arratja ntelalhitjinanga turta. Altjirrala turta nurnanha lhelama,
nurna ekuralela ngampakala etatha nitjinala.
5 Arai, rrangkarra kala Altjirranha tnakama. Rrangkarrantama thak-
erritjika marra ntelalhitjika. Iwunhakama Altjirranha antja nama?
Nhanhaka turta rrangkarra kuta kaltjerritjika.
6 Rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwer-
ritjika. Rrangkarra nakapakarlerramalanga, rrangkarra ekarlta itnatjika.
Rrangkarra Altjirraka eterramala arratja ntelalhitjika.
7 Rrangkarra tjina ntjarraka kangkitjika. Rrangkarra relha arrpunhaka
turta kangkintja ntelalhitjika.
8 Rrangkarra lakinha kuta ntelalhitjika. Yinganha ilai, rrangkarra
palkala warama Ingkarta Jesua Kristaka kaltjerrakala? Rrangkarra kunha
ekura kaltjerraka, rrangkarra arratjamarratja ntelalhitjinanga.
9 Tnakanhakanha erala itja arratja ntelalhama, era kala relha alkng a
irrkaiyakarta ngerra nama, relha panga ngerra turta. Era kala kngwerraka
Altjirrala korna arrkurlinya ekuranha iwukala.
10 Tjina ntjarrai, rrangkarra Altjirranha ekarltamekarlta tnakitjika.
Kurunga rrangkarra kaltja nitjina Altjirrala rrangkarranha urrarakala
ekuriltja nitjika. Rrangkarra turta itja paalapaalerritjina.
11 Altjirrala turtantama rrangkarranha Jesua Kristaka, Ingkarta pa
Tangkalhelanha nurnakanhaka, pmara kutathurna irrpulhelitjina.
12 Rrangkarra kala Altjirraka angkatja nthurrpa erinha ekarlta tnakama.
Yinga pula antja nama rrangkarranha angkatja ekura wothantema il-
pangkalhelitjika.
13 Arai, nukathaka kunha nama rrangkarranha wothamawotha angkatja
ekura ilpangkalhelitjika, yinga etatha namalangantema.
14 Ingkarta Jesua Kristala yinganha kala ilaka, yinga inguntha ngerra
wara ilutjinala.
15 Lakinhanga yinga thakerrama rrangkarranha angkatja nthurrpa
ekura ilpangkalhelitjika, rrangkarra erinha kuta etarlaritjinanga, yinga
kala ilukalanga turta.

*Apostle ntjarrala araka Jesuanha makalaria namanga*

16 Nurna rrangkarranha ilaka Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha
ekarlta inthorra namanga, era turta pitjalputjinala. Nhanha angkatja
nthurrpa inthorra nama, itja yia kornakorna. Arai, nurnarrpa araka era
makalaria inthorra namanga.
17 Altjirra Kaartala erinha tnantjaka. Era turta nurnanha ilaka era
makalaria namanga, lakinha angkamala, “Nhanha 'Lira nuka, athala
urrarakala. Yinga ekura kngarra inthorra kangkama.”
18 Nurna Altjirranha wuka era lakinha alkiranga angkamalanga, nurna
nhanga Jesualela parta alkngaltara kaputhala namalanga.
19 Lakinhanga nurna kaltja Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka
angkatja arratja namanga. Rrangkarra turtantama angkatja etnakanhaka
kangkwerritjika. Angkatja etnakanha alkngantha ngerra nama, etnala
alha korna nhanhala parrtjima. Angkatja etna turta kuta parrtjitjina
Jesuanha pitjalputjinalpula. Kurunga Jesua erarrpantama parrtja nurnaka
nitjina.
20 Rrangkarra turta itja kngwerritjika, relhalarrpa yarna Altjirraka
Angkatja Imankinya nentilama.
21 Iwunhanga? Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala itja relhaka
angkatja alpmelakalanga. Etna pula relha ntjarranha Altjirraka angkat-
jatitja alpmelaka, Enka Alkngaltarala etnanha ilamanga ngerra.

# 2

*Paala kaltjinthanhinthanha ntjarriperra*

1 Imanka, urrpia orrtjaltha ntjarra pmara Israel-ala naka. Lakinha
ngerra paala kaltjinthanhinthanha ntjarra turta rrakangkarranga nitjina.
Etna worla rrakangkarranhaka nyilknganyilkngа irrputjina, rrangkar-
ranha paala kaltjinthitjina turta. Etna Ingkartanha turta yiparrarnitjina,
era etnanha tangkalhelakalangatanya. Etna pula parrpa kornilalhitjina.
2 Relha ntjarra arrpunha pula etnaka kangkwerritjina, etna paala
kaltjinthamalanga. Kurunga relha arrpunha ntjarrala turta tjaiya marra
erinha arrampowutjina.
3 Paala kaltjinthanhinthanha etna money-akalka kngarra antja nitjina.
Etnantama money-alka rrakangkarranga pmathala initjina, rrangkar-
ranha yia marra kula ilamala. Altjirranha pula imankantema eterraka
etnanha rrarrathala tutjika. Altjirranha turta itja kngwerrama.
4 Arai, Altjirrala itja angel etnanha makaraka, etnala ekura irrpalther-
rakala. Era pula etnanha tatharraka iwuka. Etnantama iparta thapatha-
pala kaaralhama Altjirrala etnanha tjiperrawutjika.
5 Arai, artwa Noah-aka antalala Altjirrala itja relha korna ntjarranha
makaraka. Era etnanha roampengkala yirralhelaka. Noah-anhanta,
relha 7 arrpunha turta, Altjirrala tangkalhelaka. Altjirrala Noah-anha
tangkalhelaka, era relha ntjarranha arratja tjatjatukalanga.
6 Arai, Altjirrala pmara Sodom Gomorrah tharranha yirralhelaka, urala
etamala. Lakinha era relha korna ingkarrakanha lhalarama.
7-8 Lot-anha artwa arratjala naka, era turta arratja ntelalhaka. Erantama
kngarra mpangkaka relha Sodom-arinya ntjarra, relha Gomorrah-arinya
ntjarra turta arltamarlta korna angkamanga, etna turta korna mpaara-
manga. Ingkartalantama Lot-anha tangkalhelaka.
9 Lakinha Ingkartala ntelaka era relha arratja ntjarranha irrpalthala
tangkalhelama, etna imampurla namalanga. Era turta ntelaka era lyarta
kala relha korna ntjarranha rrarrathala tuma, etna nhanga kaaral-
hamalangantema, era etnanha anma tjiperrawutjika.

10 Ingkartalataka lenha ntjarranha kngarra inthorra rrarrathala tutjina,
etnala thakerramanga lherrintja korna etnakanhakanta kangkwerritjika,
ekuranga kekarta lhitjika turta.
Paala kaltjinthanhinthanha etna porakunya nama, kalyakalya turta.
Etna turta alkirarinya angel ngerra ntjarranha arrampowuma.
11 Kanha angel etna kaltjalkurala nama, ekarltalkura turta paala
kaltjinthanhinthanha ntjarrangatjina. Angel nhanha ntjarrala itja alki-
rarinya arrpunha ntjarranha Altjirranga urlarra ilparnama.
12 Kanha paala kaltjinthanhinthanha etna alkirarinya ngerra etnaka
kotnala nama. Etna turta alkirarinya ngerra etnakiperra korna angkama.
Paala kaltjinthanhinthanha etnataka tnontha itnura ngerra nama, itnura
nhanga relhalala errkumala tuma. Etna turta itnura ngerra marntilparla
wara nama. Altjirralantama paala kaltjinthanhinthanha pa alkirarinya
ngerra etnanha porta kuta yirralhelitjina.
13 Altjirrala kala paala kaltjinthanhinthanha etnanha kapanha tutjina.
Paala kaltjinthanhinthanha etnakanga urlarra arltala drunk-erritjika,
korna mpaaritjika turta, arrkana marra nama. Etna rrakangkarralela
marna ilkumalanga, etna porakunya inthorra ntelalhama. Etna turta antja
nama korna ntelalhitjika.
14 Etna kwarra paka, arrkutja paka aramanga, etna kala antja nama eku-
ralela intitjika. Etna kutatha thakerrama korna mpaaritjika. Etna relha
lenha ntjarranha parrpartilama, etnala Jesuanha itja ekarlta inthorra
tnakamanga. Etna yulthakalka kngarra lherrama. Altjirrala etnanha kala
imilitjina.
15 Balaam, Beor-aka worra nhanga ngerra, paala kaltjinthanhinthanha
etna tjaiya arratjanga ntaparrperrakala. Balaam ngerra turta etna money-
aka kngarra thakerrama, korna turta ntelalhama.
16 Donkey-ala pula Balaam-anha nhanga parraka era korna ntelal-
hitjikerramalanga. Donkey era Balaam ekururna relha ngerra inthorra
angkaka. Lakinha donkey era Balaam-anha parraka itja rirterritjika.
17 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka pentja ntjirrkerrakala ngerra
nama. Matara kornakorna ngerra turta, etnanhala wurinyala errarnpal-
helama. Anma, Altjirrala etnanha iparta thapathapa inthorraka iwutjina.
18 Arai, etna relha inangkarla ngerra angkama. Angkatja etnaka
pula irtirta inthorra. Etna relha lyartanta tjaiya kornanga toperrakala
ntjarranha arrtjilhelama tjaiya korna nhanga ekururnantema alputjika,
etnanha korna mpaaritjika thakalhelamala.
19 Etna relha ntjarranha ilama, “Rrakangkarra itjama nama relhaka,
Altjirraka paka kangkwerritjika.” Etnarrpa pula errintjakala kuta kangk-
werrama. Arai, relha erala lherrintja kornaka kangkwerrama, lherrintja
kornataka ekura tjitjarta ngerra nama.
20 Arai, paala kaltjinthanhinthanha etna nhanga Ingkarta nurnakanha
Jesua Kristaka kaltjerramalanga, Altjirrala etnanha tangkalhelaka. Lyarta
pula etna lherrintja korna etnakanhakarrpa wotha kangkwerrama. Lak-
inhanga etna nakapakarlalkura nitjina arrkurlangatjina.
21 Etnaka marralkura namara, etna itja kuta tjaiya arratjaka kaltjer-
rakalanga. Etna pula kaltjerraka. Kurunga etna Altjirraka angkatja
ipmintja impuka.
22 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka ntelalhama relhaka angkatja
nhanha ngerra,
“Kngulyala wotha ilkuma,
erala arrkurla ilkauwukala.” Nhanha turta:
“Pig erinhala relhala ilkngikala,

era wotha urrkngaka iwulhama.”

# 3

*Ingkartanha nthurrpa inthorra pitjalputjina*

1 Tjina ntjarrai, atha nhanha kala tharrarangantama pepa rrakangkar-
rurna yairnama. Angkatja nukanhala atha antja nama rrangkarranha
ilpangkalhelitjika, arratja kuta etarlaritjika. Yinga itja antja rrangkarra
kngwerritjika,
2 angkatja nhanga Altjirraka urrpia alkngaltara ntjarrala relha ntjar-
ranha ilakala. Yinga turta itja antja rrangkarra kngwerritjika Ingkarta pa
Tangkalhelanha nurnakanhaka turnintjaka. Apostle ntjarrala rrangkar-
ranha kala turnintja nhanha etnanha ilakala.
3 Arrkurlakimparra pula rrangkarra nhanhaka kaltja nitjika. Ingkar-
tanha pitjalputjikerramalanga, relha ntjarra lherrintja korna etnakanhaka
kangkwerramala nitjina. Etna turta Ingkartanha arrampowumala nitjina.
4 Etna rrangkarranha pmarritjina, “Nthanhama Ingkarta era, erala
rrangkarranha lhelakala, pitjalputjika? Kngarripata nurnakanha ntjarra
kala iluka. Kanha alkira etna, alhalka Altjirralala arrpmarnakala, etna
kuta namantemala.”
5 Etna lakinha angkama, etna kngwerritjika antja namanga Altjirrala
imanka alkira etnanha, alha erinha turta, angkatja ekuranhala arrpmar-
nakala. Era alha erinha kwatjanga rratalhelakala, erinha kwatjanga turta
arrpmarnakala.
6 Kurunga era alha erinha wotha roampengkala yirralhelakala.
7 Altjirrala pula alkira nhanha etnanha, alha erinha turta impuma, era
pitjitjinalpula relha ingkarrakanha tjiperrawutjika. Kurunga era etnanha
urala etitjina, relha korna ntjarranha turta yirralhelitjina.
8 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja kngwerritjika Ingkartanga urlarra arlta
nyinta 1,000 years ngerra nama, 1,000 years turta arlta nyinta ngerra.
9 Arai, Ingkartanha itja lhelintja ekuranhaka kngwerrama. Relhalanta
etarlarama Altjirranha kula kngwerrakala. Ingkartanhataka itjantema
pitjalpuka, era montjamontja namanga. Era turta itja antja namanga relha
nyinta paka imerritjika. Era pula antja nama relha ingkarraka inthorra
ekururna toperritjika.
10 Nyilkngampalala relhanha tnolkalhelamanga ngerra, lakinha ngerra
Ingkartala nurnanha turta tnolkalhelitjinantema, era pitjalpumalanga.
Kurunga alkira etna yirritjina yurra kngarrakarta. Lirnnga, taiyalka
urrkngerritjina. Alhalka turtantama mputjina.
11 Altjirrala alha, alkira etnanhalka yirralhelitjina. Lakinhanga
rrangkarra alkngaltara, arratja turta ntelalhitjika.
12 Altjirranha kala pitjitjina relha ingkarrakanha tjiperrawutjika.
Rrangkarrantama ekura arrkana kaaralhitjika, erinha thakalhelitjika turta
parrpa pitjitjika. Era pitjimalanga, urala alkira etnanha yirralhelitjina,
alhalka turta uranga urrkngerritjina.
13 Nurna pula alkira pa alha lyartinyakala kaaralhama, Altjirrala
nurnanha lhelakalanga warta. Alkira pa alha lyartinya ekurala ingkarraka
arratja, marra turtantama nitjina.
14 Lakinhanga, tjina ntjarrai, rrangkarra Ingkartaka kaaralhamalanga
rrangkarra ekura ilporatha kangkwerritjika. Kurunga era rrangkarranha
aritjalhitjina rrangkarra rilhera namanga, kornakunya, alkngaltara turta.
15 Itja kngwerrai, Ingkartanhataka kuta yirramantema era relha nt-
jarranha tangkalhelitjika antja namanga. Tjina nurnaka Paul-ala turta

rrangkarranha nhanha ilakantema, rrakangkarrurna pepa yairnamala. Angkatja nhanhataka Altjirrala erinha ilakala.

16 Pepa ekuranha arrpunha ntjarrala turta, Paul-anha nhanhiperra angkama. Angkatja arrpunha ekuranha pula inporala nama. Relha kotna, irtirta ntjarralantama angkatja ekuranha yarna arratja lhangkarama. Etnantama angkatja nhanha, Altjirraka angkatja arrpunha turta parrpartilama, etnakarinya turta imilalhama.

17 Tjina ntjarrai, atha pula rrangkarranha nhanhiperra mparrama alpmelaka, rrangkarra ntarntaralhitjinanga. Rrangkarrataka aralhitjika paala kaltjinthanhinthanha ntjarrala rrangkarranha tjaiya arratjanga ntaparrpilakitja.

18 Rrangkarra pula ekarlterritjika, kutatha ilpangkamala Ingkarta pa Tangkalhelanha nurnaka, Jesua Kristanha, rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga. Jesua Krista erinha rrangkarra lyarta ngampakala turta tnantjitjika. Amen.

# 1 JOHN

*Angkatja erala relhanha etathilama*

1 Angkatja erala relhanha etathilama, era tjontintjala kala naka. Angkatja nhanha erinha nurna ilpa nurnakanhala wuka. Angkatja nhanha erinha nurna alknga nurnakanhala araka. Angkatja nhanha erinha nurna iltja nurnakanhala anpuka. Angkatja nhanha ekuriperrantama nurna rrangkarranha ilama.

2-3 Arai, angkatja erala relhanha etathilama, erataka rumerraka. Nurnarrpa erinha araka. Lakinhanga nurna ekura kaltja. Nurna turtantama rrangkarranha ekuriperra ilama. Era Kaartalela kuta nakala. Erantama nurnaka turta rumerrakala. Nurnantama rrangkarranha ilama nurnarrpala arakala, wukala turta, rrangkarra turta ngampakala etatha nitjinanga, nurna ngerra. Nurna ngerra turta rrangkarra Kaartalela, 'Lira ekuranha Jesua Kristalela turta nyinterrakala nitjinanga.

4 Nurna turta rrangkarranha nhanha ingkarraka ilama, nurnarrpa arrkana inthorra nitjinanga.

*Altjirraka tjaiyala lhapalhai*

5 Jesuala nurnanha ilaka Altjirranha parrtja namanga, Altjirra ekurarlarlanga turta thapathapa nitjikanhanga, itja kuta. Nurnantama nhanha rrangkarranha ilama.

6 Nurna paka angkamanga nurna kula Altjirralela nyinterrakala namanga, nurna pula tjaiya kornala kuta lhapalhama, nurna orrtjerrama wara. Nurna turta itja ntelalhama, Altjirranhala antja namanga ngerra.

7 Nurna pula Altjirraka kangkwerramala namanga, nurna parrtjala nama, Altjirranhala parrtjala namanga ngerra. Nurna ingkarraka turta tjinanta nama. Jesua, Altjirraka 'Lira, era nurnaka iluka. Era turtantama korna nurnakanha iwuma.

8 Nurna paka angkamanga nurna kula kornakunya namanga, nurna orrtjapepilalhama wara. Nurnarrpa turta paala kuta etarlarama.

9 Nurna pula Altjirraka ilalhamanga nurna relha kornakarta namanga, Altjirranha nurnaka ntelalhama era nurnanha lhelakala ngerra. Era korna nurnakanha kala iwuma, era Altjirra arratja warta namanga.

10 Nurna paka angkamanga nurna kula itja korna ntelalhakala, nurna Altjirranha ilama era orrtjaltha namanga. Altjirraka angkatja turta itja eterrintja nurnakanhala nama.

## 2

1 Katjia nuka ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarranha ilitjika rrangkarra itja korna ntelalhitjika. Arrpunha paka nthurrpa korna ntelalhamanga, nyinta kala nama erala nurnakakwia Kaarturna ingkama. Nhanha nama Jesua Krista, artwa arratja era.

2 Era nthalhakala tjauwerrilya ngerra korna nurnakanhakakwia, relha korna ingkarrakakakwia turta.

*Nurna lhangkarama nurna Altjirraka kaltja namanga, nurna Altjirraka kangkwerramanga*

3 Nurna lhangkarama nurna Altjirraka kaltja namanga, nurna turnintja ekuranhaka kangkwerramanga.

4 Thunga relha arrpunha angkama, “Yinga ekura kaltja.” Era pula itja
Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Erataka orrtjerrama wara. Era
turta paala kuta etarlarama.
5 Relha era pula, erala Altjirraka angkatjaka kangkwerrama, era
nthurrpa inthorra kaltja Altjirranha ekura kangkamanga. Arai, nurna
kaltja nurna Altjirra ekuriltja inthorra namanga, nurna Altjirraka kangk-
werramanga.
6 Relha erala angkama, “Yinga ekuriltja inthorra nama,” era kala
ntelalhitjika, Kristanhala ntelalhakala ngerra.
7 Tjina ntjarrai, turnintja athala rrangkarranha ilama, pepa nhanha
rrakangkarrurna yairnamala, era turnintja imankinya nama. Rrangkarra
erinha arrkurlantema wukala. Turnintja nhanha era kunha Altjirraka
angkatja nama, angkatja nhanga rrangkarrala wentjikala.
8 Atha pula rrangkarranha turnintja arrpunhantama ilama. Turnintja
nhanha era lyartinya nama. Turnintja era turta arratja nama, Krista er-
arrpa erinha nurnaka ilakalanga warta. Rrangkarra turta arrpunha ntjar-
ranha ntelama turnintja era arratja namanga, rrangkarra urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhamalanga. Arai, thapathapa kala yirranhama, parrtja
nthurrpa era kala parrtjimanga warta.
9 Relha paka angkama era kula parrtjala namanga, era pula tjina
tnakanhakanhaka yirrknga nama, era thapathapala kuta namantema.
10 Relha pula tjina tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhamanga, era
parrtjalala kuterrama. Era turta itja kornilalhama.
11 Relha pula tjina tnakanhakanhaka yirrknga namanga, era thapatha-
pala nama, thapathapala ngerra turta nthulapuma. Era turta itja kaltja
nthanhurna era lhamanga, thapathapala erinha pangilakalanga.

### *Tnakanhakanha ntjarra Altjirraka katjia nama*

12 Katjia ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai,
Altjirrala kala korna rrakangkarranha iwuka, Jesua Kristanga arrkngala.
13 Kaarta ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai,
rrangkarra kala ekura kaltja, erala tjontintjanga nakala.
Nthitja ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai,
rrangkarra kala errintja erinha pmakwinakala.
14 Katjia ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai,
rrangkarra kala Kaarta Alkirarinya ekura kaltja.
Kaarta ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai,
rrangkarra kala ekura kaltja, erala tjontintjanga nakala.
Nthitja ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai,
rrangkarra ekarlta nama. Rrangkarra Altjirraka angkatja kuta tnyinama.
Rrangkarra turta errintja erinha kala pmakwinakala.
15 Rrangkarra itja alha nhanhaka kangkitjika, yultha ekuranhaka paka.
Relha erala alha nhanhaka kangkama, era yarna Kaartaka kangkama.
16 Arai, lherrintja korna, yulthaka lherrintja, tnakalhintja turta, etna
alha nhanharinya nama. Etna itja Kaartakanha nama.
17 Alha nhanha yirritjina, relhaka lherrintja korna ingkarraka turta.
Kanha relha etnala Altjirraka kangkwerramanga, etna ngampakalala
etatha nitjina.

### *Kristaka Leltja Kngarra era*

18 Katjia ntjarrai, Kristanha kala pitjalputjikerrama. Rrangkarra kala
arrkurlantema wuka, Kristanha pitjalputjikerramalanga, Kristaka Leltja
Kngarra era rumerritjinala. Nurnantama arama Kristaka Leltja Kngarra

ntjarra lyarta kala rumerrakala. Lakinhanga nurna kaltja Kristanha kala pitjalputjikerramanga.

19 Kristaka Leltja Kngarra nhanha etna, etnataka arrkurla worla nurnakanhalarrka naka. Etna pula itja nurnakalela nthurrpa nyinterrakala naka. Etna paka nurnakalela nthurrpa nyinterrakala nakalanga, etna itja nurnakanga mpakalhamara. Mpakalhamala, etna nurnanha ntelaka etna itja nurnakalela nthurrpa nyinterrakala nakala.

20 Kristala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka. Rrangkarrantama angkatja nthurrpa ekura kaltja.

21 Arai, lakinhanga atha rrangkarranha angkatja nthurrpa ekuriperra wara ilpangkalhelama. Rrangkarra kunha angkatja nthurrpa ekura kala kaltja. Rrangkarra turta kaltja relha orrtjaltha era itja Altjirra nthurrpaka kaltja.

22 Relha erala ilama Jesuanha itja Krista era namanga, era orrtjaltha nama. Era kala Kristaka Leltja Kngarra era nama. Era Kaartanha pa 'Liranha yiparrarnama.

23 Arai, relha erala 'Lira erinha yiparrarnama, era Kaartanga turta unpulhama. Kanha relha erala 'Liranha tnakama, era Kaartaka tjinala nama.

24 Angkatja nhanga rrangkarrala arrkurlanga kuta wentjikala, erinha kuta tnyinai. Rrangkarra paka angkatja erinha kuta tnyinamanga, rrangkarra 'Liralela, Kaartalela turta kuterritjina.

25 'Lira era turta nurnanha lhelama, nurna ngampakala etatha nitjinala.

26 Arai, atha rrangkarranha nhanha paala kaltjinthanhinthanha ntjarriperra ilama. Etna kunha arrkarnama rrangkarranha orrtjapepilitjika.

27 Arai, Enka Alkngaltara, erinhala Kristala rrakangkarrurna yairnakala, era kunha rrakangkarralela kuterrama. Lakinhanga relha nyintakathaka itja nama rrangkarranha kaltjinthitjika, Enka era warta rrangkarranha kutatha kaltjinthamanga. Angkatja Enka erala rrangkarranha kaltjinthama, era angkatja nthurrpa nama, itja angkatja orrtjerrintja. Kristalelantama kuterrai, Enka erala rrangkarranha kaltjinthakala ngerra.

### *Altjirraka katjia etna*

28 Arai, katjia ntjarrai, Kristalela kuterrai. Kurunga era pitjalpumanga, nurna tnoatnoa nitjina. Nurna turta itja nakapakarlerritjina.

29 Rrangkarra kala kaltja Kristanha arratja namanga. Rrangkarra nhanhaka turta kaltja. Relha erala arratja ntelalhama, era Kristalela nyinterrakala nama.

## 3

1 Kaarta era kunha nurnaka kngarra inthorra kangkaka. Lakinhanga era nurnanha “'lira” anparnama. Nurna turta nthurrpa inthorra 'lira ekuranha nama. Relha alharinya ntjarra pula nhanhaka kotnala, etnala nhanga kotna nakala ngerra, Kristanha Altjirraka 'Lira namanga.

2 Tjina ntjarrai, nurna kunha kala Altjirraka 'lira nama. Thunga pula arrpunhala pmarrama, “Relha ngunha ngerrantama nurna anma nitjina?” Nhanha kunha Altjirrala nurnanha itjantema ilaka. Nurna pula kaltja Kristanha pitjalpumalanga, nurna era ngerra nitjina, nurna erinha katha inthorra aritjinanga warta.

3 Nhanhaka kaaralhamala, nurna arrkarnalhama alkngaltara nitjika, Altjirranhala alkngaltara namanga ngerra.

4 Relha erala korna ntelalhama, era itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Era turta Altjirraka irrpaltherrama.

5 Rrangkarra kala kaltja Kristanha pitjika korna nurnakanha iwutjika.
Krista era turta kornakunya nakala.
6 Relha erala Kristalela nyinterrakala namanga, era itja korna ntelalha-
lanama. Relha erala korna ntelalhalanama, era itja Kristaka kaltja, erinha
araka paka.
7 Katjia kurrka ntjarrai, rrangkarra itja kangkwerritjika relha arrpunha
orrtjerramala angkamanga. Arai, relha erala arratja ntelalhama, era
arratja nama, Kristanhala arratja namanga ngerra.
8 Kanha relha erala korna ntelalhama, era errintjakanhala nama.
Errintja era kunha tjontintjanga kuta korna ntelalhakala. Altjirraka 'Lira
pula pitjika errintja erinha parritjikanta kuta.
9 Relha erala Altjirraka 'lira namanga, era itja korna ntelalhalanama,
Altjirraka Enka warta ekuralela namanga. Era turta yarna korna
ntelalhama, era Altjirraka 'lira namanga warta.
10 Nurna paka Altjirraka katjia irrpalthala lhangkaramama? Nurna paka
errintjaka katjia irrpalthala lhangkaramama? Awa. Relha erala itja arratja
ntelalhama, era itja Altjirraka katjia nama. Relha era turta, erala itja tjina
tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhama, era turta itja Altjirraka katjia
nama.

### *Urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika*

11 Arai, nhanga rrangkarra Kristanha tnakamanga ngerra, rrangkarra
kala wuka nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
12 Nurna itja Cain ngerra nitjika. Era errintjakanha naka. Era turta tjia
ekuranha errilknga tuka. Iwunhangama era tjia ekuranha errilknga tuka?
Era tjia ekuranha errilknga tuka era arratja ntelalhamanga, erarrpa pula
korna ntelalhamanga.
13 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tnolkitjika relha alharinya ntjarra
rrakangkarra yirrkngerramanga.
14 Arai, nurna kaltja Altjirrala nurnanha itja wotha imilitjina, nurna
turta ngampakala etatha nitjina, nurna tjina tnakanhakanhaka kangka-
manga. Relha era pula, erala itja tjina tnakanhakanhaka kangkamanga,
era ima kutala nama.
15 Relha erala tjina tnakanhakanhaka yirrkngа namanga, era relha
urrarna nama. Rrangkarra turta kaltja, relha urrarna itja ngampakala
etatha nitjina.
16 Iwunhama nhanha nama kangkintja ntelalhitjika? Nhanha nurna
Jesuanga kaltjerrama. Era nurnakakwia iluka. Nurna turtantama tjina
tnakanhakanhaka ilutjika.
17 Thunga nurnaka marnalka intama. Nurnantama tjina tnakanhakanha
arama marnaka paalerramanga. Nurna paka ekura itja konyerramanga,
nurna itja kuta kangkintja ntelalhama, Altjirranhala nurnaka kangkintja
ntelalhamanga ngerra.
18 Katjia ntjarrai, nurna itja angkarlanitjikanta, “Yinga ungkwanga
kangkama.” Nurnataka kangkintja ntelalhitjika, arrpunhaka arratja
tangitjala namala.
19 Nurna paka relha arrpunhaka kangkintja ntelalhamanga, nurna kaltja
nurna Altjirrakanha namanga, nurna turta Altjirranga urlarra tnoatnoa
wulhitjina.
20 Thunga pula eterrintja nurnakanhala nurnanha kuta ilparnama.
Nthakinhantama? Altjirranha kala eterrintja nurnakanhaka kaltja. Era
turta nurnanha itjala ilparnama.

21 Tjina ntjarrai, nurna paka Altjirranga urlarra tnoatnoa wulhamanga,
nurna kala ekururna kunpa ingkitjika.
22 Era kala nurnanha wutjina, nurna turnintja ekuranhaka kangkwerra-
manga warta, nurna turta ntelalhamanga erala antja namanga ngerra.
23 Iwunhantama Altjirrala nurnanha turnaka? Era turnaka nurna 'Lira
ekuranha, Jesua Kristanha, kuta tnakitjika. Nurna turta urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhitjika, Jesuala nurnanha turnakala ngerra.
24 Nurna paka Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerramanga, nurna
Altjirralela nyinterrakala nama. Altjirrala turta Enka ekuranha nur-
nakurna yairnaka, nurnanha ilitjika era nurnakalela namanga.

# 4

*Enka erala Altjirranga pitjima*

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja relha arrpunhanha kala tnakitjikanta,
era angkamanga era kula Altjirraka Enkakarta namanga. Rrangkarra
erinha wutjikarrka, rrangkarra kaltja nitjinanga era paka nthurrpa
Altjirraka Enka tnyinamanga. Arai, orrtja kaltjinthanhinthanha ntjarra
kunha lyarta alhala nama.
2 Relha etnala angkama Jesua Kristanha nthurrpa inthorra katjia
intakala, etna kala Altjirraka Enka tnyinama.
3 Kanha relha etnala inatama Jesua Kristanha katjia intakala, etna
itjala Altjirraka Enka tnyinama. Etna Jesua Kristaka Leltja Kngarraka
enkatitja tnyinama. Rrangkarra kala arrkurlantema wuka Leltja Kngarra
era pitjitjinala, era turta lyarta kala alha nhanhala nama.
4 Katjia ntjarrai, rrangkarra Altjirraka 'lira namanga, rrangkarra kala
orrtja kaltjinthanhinthanha etnanha pmakwinaka. Altjirraka Enka, erala
rrakangkarralela nama, era kunha ekarltalkura nama Kristaka Leltja
Kngarraka enkangatjina, erala alha nhanhala namanga.
5 Orrtja kaltjinthanhinthanha etna alharinya nama. Relha alharinya
ntjarralantama etnanha wuma, etna turta alharinya namanga.
6 Nurna pula Altjirrakanhala nama. Relha etnala Altjirraka kaltja, etna
kala nurnanha wuma. Kanha relha etnala Altjirraka itja kaltja, etna
nurnanha itjala wuma. Lakinha nurna irrpalthala lhangkarama relha
etnala Altjirraka Enkakarta nthurrpa angkamanga, relha etnanha turta,
etnala Kristaka Leltja Kngarraka enkakarta, orrtjerramala angkamanga.

*Altjirranha nurnaka kangkintja ntelalhakalanga, nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika*

7 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha nurnaka kngarra inthorra kangkama.
Nurnakathakantama nama urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, Al-
tjirranhala nurnaka kangkintja ntelalhamanga ngerra. Relha erala
kangkintja ntelalhama, era Altjirraka 'lira nama, era turta Altjirraka kaltja.
8 Altjirranha kangkintja nama. Lakinhanga, relha erala itja kangkintja
ntelalhama, era itja Altjirraka kaltja.
9 Nthakinhantama nurna kaltja Altjirranha nurnaka kangkamanga? Era
'Lira nyintanta ekuranha alhurna yairnakalanga, nurna ekurarlarlanga
ngampakala etatha nitjinanga.
10 Nurna yarna Altjirraka arratja kangkama. Altjirranha pula nurnaka
arratja inthorra kangkaka, 'Lira ekuranha alhurna yairnamala korna
nurnakanhakakwia ilutjika.
11 Tjina ntjarrai, Altjirranha nurnaka kngarra inthorra kangkakalanga,
nurna turta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.

12 Relha nyintala itja paka Altjirranha araka. Nurna pula urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhamanga, Altjirranha kala nurnakalela kuter-
rama. Nurna turtantama kaltja era nurnaka nthurrpa inthorra kangka-
manga.
13 Altjirrala Enka ekuranha nurnakurna yairnaka. Lakinhanga nurna
kaltja nurna ekuralela nyinterrakala namanga, era turta nurnakalela
namanga.
14 Altjirrala 'Lira ekuranha alhurna yairnaka relha ingkarrakanha
tangkalhelitjika. Nurna erinha araka, nurna turtantama relha ntjarranha
ekuriperra ilama.
15 Relha erantama, erala alkngatharra angkama Jesuanha Altjirraka
'Lira namanga, Altjirranha ekuralela nama, era turta Altjirralela kuta
nyinterrakala nama.
16 Nurnantama kaltja Altjirranha nurnaka kangkamanga. Nurna turta
Altjirranha tnakama era nurnaka kuta kangkitjinala.
Altjirranha kangkintja nama. Relha erala relha arrpunhaka kangkintja
ntelalhama, era Altjirralela kuta nyinterrakala nama, Altjirra turta eku-
ralela kuta nama.
17 Altjirranha nurnaka kangkintja ntelalhaka. Nurna turta relha
arrpunhaka kangkintja ntelalhaka. Nurnantama tnoatnoa kaaralhama
Jesuanha pitjalputjika relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, nurna Krista
ngerra namanga.
18 Relha erala kaltja Altjirranha ekura kangkamanga, era itja Altjirranga
trerrama. Kanha relha erala trerrama Altjirrala erinha rrarrathala tukitja,
era itjantemala kaltja Altjirranha ekura kngarra inthorra kangkamanga.
19 Nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhama, Altjirraka turta
kangkama, Altjirranhakimparra nurnaka kangkakalanga.
20 Thunga relha angkama, “Yinga Altjirraka kangkama.” Era pula tjina
tnakanhakanhaka itjala kangkama. Relha nhanhataka orrtjerrama wara.
Relha erala tjina tnakanhakanhaka itja kangkama, erinhala era arama, era
yarna kuta Altjirraka kangkama, erinhala era itja arama.
21 Altjirrala nurnanha turnama, nurna ekura kangkamanga, nurna
urlarrakurlarra turta kangkintja ntelalhitjika.

# 5

*Relha erala Jesua Kristanha tnakama, era kala lherrintja kornalka pmakwinaka*

1 Jesuanha Krista era nama. Relha erala nhanha tnakama, era Altjirraka
'lira nama. Relha erala kaartaka kangkama, era kala 'lira ekuranha
ntjarraka kangkamantema.
2 Nurna paka Altjirraka kangkamanga, ekura turta kangkwerramanga,
nurna kala Altjirraka 'lira ntjarraka turta kangkitjina.
3 Nurna kunha Altjirraka kangkintja ntelalhama, nurna turnintja
ekuranhaka kangkwerramanga. Nurna turta turnintja ekuranhaka ir-
rpalthala kangkwerrama,
4 nurna 'lira ekuranha namanga. Nurna Jesuanha tnakamanga, nurna
kala errintja erinha pmakwinaka, lherrintja korna nurnakanha turta.
5 Relha ngunhalama errintja erinha pmakwinama, lherrintja korna
ekuranha turta? Relha eranta kunha, erala Jesuanha tnakama, era
Altjirraka 'Lira namanga.
6 Jesua Kristanha alhurna pitjika. John-ala erinha kwatjala kaltjirrpulhe-
laka. Jesua Kristaka alhwa turta thalalhaka era ntolkala ilumalanga. Enka

erarrpa nurnanha ilama nhanha nthurrpa namanga. Enka era turta itja orrtjerrama.

7 Nurna Jesua Kristiperra tharraminyintaranga kaltjerrama.

8 Nurna Enkangakimparra ekuriperra kaltjerrama. Kurunga kwatjanga, kurunga alhwanga turta. Nhanha etnakanga nurna nyintaka kuta kaltjerrama.

9 Nurna kala relhanha tnakama, era nurnanha ilamanga era nthurrpa angkamanga. Nurna pula Altjirranha kngarralkura tnakitjika era nurnanha ilamalanga Jesuanha 'Lira ekuranha namanga.

10 Relha erala Altjirraka 'Lira tnakamanga, era kala nhanhaka kaltja. Kanha relha erala Altjirranha itja tnakama, era Altjirranha ilama era orrtjaltha namanga, era itja Altjirraka angkatja 'Lira ekuranhiperra tnakamanga.

11 Altjirrala nurnanha ilaka nurna ngampakala etatha nitjina, nurna 'Lira ekuranhalela nyinterrakala namanga.

12 Lakinhanga relha erala Altjirraka 'Liralela nyinterrakala namanga, era kala ngampakala etatha nitjina. Kanha relha erala itja 'Lira ekuranhalela nyinterrakala namanga, era itjala ngampakala etatha nitjina.

### *Relha etnala Altjirraka 'Lira nthurrpa tnakama, etna tnoatnoa nitjika*

13 Rrangkarra Altjirraka 'Liranha tnakama. Atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarranha ilitjika rrangkarra ngampakala etatha nitjina.

14 Nurna kaltja Altjirrala nurnanha wuma nurna ekururna ingkamalanga, nurna paka lenhaka ingkamanga, erala nurnanha nthitjika antja nama.

15 Lakinhanga nurna kaltja, nurna paka ekururna arratja ingkakalanga, nurna nhanha kala tnyinama.

16 Thunga relhala tjina tnakanhakanha arama korna ntelalhamanga. Era kala Altjirrurna ingkitjika, Altjirrala turtantama tjina tnakanhakanhaka korna iwutjina. Nhanhatitja, tnakanhakanha era itja Altjirraka Enka arrampowukalanga. Era paka Altjirraka Enka arrampowukalanga, atha itjala turnama era ekurakwia ingkitjika.

17 Arai, relha Altjirraka itja kangkwerramanga, era kala korna ntelalhama. Era turta Altjirranga ilkarrtjerrama. Relha eranta pula kutanta imilalhama, erala Altjirraka Enka arrampowuma.

18 Nurna kala kaltja, Altjirraka 'lira ntjarra itja korna ntelalhalanama. Jesuala etnanha ntarntarama kuta. Lakinhanga errintjala etnanha yarna kornilama.

19 Nurna kaltja nurna Altjirrakanha namanga. Relha arrpunha ingkarraka pula errintjakanhala nama.

20 Nurna kaltja Altjirraka 'Lira alhurna pitjikala, era turta nurnanha kaltjinthakala Altjirra nthurrpanha lhangkaritjika. Nurnantama 'Lira ekuranha Jesua Kristalela nyinterrakala namanga, nurna turta Altjirra nthurrpa ekuralela nyinterrakala nama. Nurna turtantama ngampakala etatha nitjina.

21 Katjia ntjarrai, orrtja altjirranga ntarntaralharrirrai.

# 2 JOHN

1 Atha, kngarripata era, pepa nhanha worlamparinya rrakangkarrurna
yairnama. Altjirra erarrpa rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika.
Arai, yinga rrakangkarra nthurrpa kangkama. Relha lenha ntjarra turta
rrakangkarra kangkama, etnala angkatja nthurrpa ekura kaltja namanga.
2 Kristanha kunha angkatja nthurrpa era nama. Era lyarta nurnakalela
nama, kuta nitjina turta.
3 Altjirra Kaartanha, 'Lira ekuranha Jesua Kristanha turta, nurnaka
kutatha ngwanga, montjamontja, rilhera turta ntelalhama. Nhanha kala
lakinha nama nurna angkatja nthurrpa erinha wumanga, Altjirranha turta
nurnaka kangkintja ntelalhamanga.

*Kuta kangkintja ntelalhitjika, angkatja nthurrpa erinha turta tnyinitjika*

4 Yinga arrkana kngarra naka atha wumalanga rrakangkarranga nt-
jarra arrpunha angkatja nthurrpa ekura kangkwerramanga, Kaartalala
nurnanha turnakala ngerra.
5 Tjina ntjarrai, athantama rrangkarranha tjatjatuma rrangkarra urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Nhanha itja turnintja lyartinya nama.
Etna kunha rrangkarranha lakinha turnakala, rrangkarra Kristanha
tnakamalanga ngerra.
6 Iwunhantama nhanha nama Altjirraka kangkitjika? Altjirraka turn-
intja ntjarraka kangkwerritjikakwia. Iwunhantama Altjirrala rrangkar-
ranha turnakala? Kristanha tnakamala ngerra rrangkarra wuka era
rrangkarranha turnakala urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
7 Rel orrtjaltha ntjarra lyarta alhala nama. Etna angkama Jesua
Kristanha kula itja katjia intakala, mpurrkakarterrakala paka. Relha
etnala lakinha angkama, etna orrtjerrama, etna turta Kristaka Leltja
Kngarra nama.
8 Nurna urrkapuka rrangkarranha angkatja nthurrpa erinha
kaltjinthitjika, rrangkarra ngampakala etatha nitjinanga. Rrangkar-
rantama aralhitjika rrangkarra angkatja nthurrpa erinha inatakitja,
rrangkarra turtantama itja ngampakala etatha nakitja.
9 Rrangkarra kala angkatja nthurrpa erinha wuka, Kristalala relha
ntjarranha kaltjinthakala. Relha erala angkatja nhanha inatama, era
Altjirranga mpakalhama. Kanha relha erala angkatja erinha kuta
tnakama, era Kaartalela, 'Liralela turta kuta nyinterrakala nama.
10 Kaltjinthanhinthanha paka rrakangkarrurna pitjimanga, erala itja
angkatja nthurrpa erinha kaltjinthama, rrangkarra erinha itja tjinilitjika.
Kala unputjikanta.
11 Relha erala paala kaltjinthanhinthanha erinha tjinilama, era kala
paala kaltjinthanhinthanha ekuralela porta korna ntelalhama.
12 Nuka gkatja intamantema rrangkarranha ilitjika. Yinga pula itja antja
nama nhanha pepaka intalhelamala rrakangkarrurna yairnitjika. Yinga
antja nama rrakangkarrurna lhitjikatitja, nurna alkngatharra angkarritji-
nanga. Nurnantama ingkarraka arrkana nitjinanga.
13 Tjina lamparinya rrakangkarranhala rrangkarranha anparnama.

# 3 JOHN

1 Atha, kngarripata era, pepa nhanha yairnama tjina nukanha Gaius-
urna. Gaius-ai, yingataka ungkwanga kngarra kangkama unta turta
Altjirraka angkatja nthurrpaka kangkwerramanga.
2 Tjinai, yinga Altjirrurna ingkama unta kuta marra nitjinanga, ltarrknga
turta. Yinga kaltja unta Altjirranha ekarlta kuta tnakamanga.
3 Gaius-ai, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarra nukurna pitjika. Etna
yinganha ilaka unta angkatja nthurrpa ekura kuta kangkwerramanga. Yia
nhanhala yinganha arrkanilaka.
4 Arai, yinga arrkana inthorra nama, atha wumalanga katjia nukanha
ntjarra angkatja nthurrpa ekura kuta kangkwerramanga.
5 Tjinai, unta kunha Kristaka urrpia ntjarraka ilporatha tangitjala naka,
unta etnaka kotna namangatanya.
6 Urrpia etnantama worlamparinya nhanharinya ntjarranha ilaka,
untala etnaka tangitjala nakala. Untantama Altjirranha etarlaramala,
etnaka wotha tangitjala nai, etna anpara lhamalanga.
7 Arai, urrpia etna kunha relha kotna ntjarrurna lhama, etnanha
Jesuiperra kaltjinthitjika. Etnantama itja antja nama relha kotna ntjarrala
etnanha wantitjika.
8 Nhanha kala tnakanhakanha nurnakathaka nama etnanha marnale-
lalka wantitjika. Lakinha nurna etnakalela porta urrkaputjina, angkatja
nthurrpa erinha relha kotna ntjarranha ilitjika.
9 Atha worlamparinyurna pepa yairnaka. Diotrephes, era pula itja
angkatja nurnakanhaka kangkwerraka. Erataka antja nama worlampar-
inyaka tjitjarterritjika.
10 Lakinhanga, yinga pitjimalanga, atha erinha alkngatharra ilitjina
erala nurnakiperra lhurrkurta angkakala. Itja nhanhanta. Erataka
Kristaka urrpia ntjarranha turta pmara ekuranhanga unpuma, etna
ekururna pitjimalanga. Era turta tnakanhakanha lenha ntjarranha
worlamparinyanga unpuma, etnala Kristaka urrpia ntjarranha pmara
etnakanhurna ntangkamanga.
11 Tjina nukai, unta itja relha korna ntjarra ngerra ntelalhitjika, relha
marra ntjarra ngerra pula. Relha marra ntjarra kunha Altjirrakanha
nama. Kanha relha etnala kuta korna ntelalhama, etna Altjirraka kotnala.
12 Relha ingkarraka angkama Demetrius-anha artwa marra namanga.
Altjirraka angkatja nthurrpanga urlarra turta era artwa marra nama.
Nukanga urlarra turta era artwa marra namantema. Unta turta kaltja
yinga itja orrtjerrama.
13 Nuka angkatja arrpunha intamantema nganha ilitjika. Yinga pula
itja antja nama angkatja nhanha pepaka intalhelamala ungkwangurna
yairnitjika.
14 Yinga antja nama nganha inguntha ngerra wara aritjika, ilirna
alkngatharra angkarritjinanga.
15 Altjirranha ungkwanga rilhera ntelalhama.
Tjina ungkwanganha ntjarrala nganha anparnama. Unta turta tjina
nurnakanha ntjarranha anparnai.

# JUDE

1 Yinga Jude, Jesua Kristaka urrkapunhapunha nama, James-aka tjia
turta. Atha pepa nhanha yairnama relha lenha ingkarrakurna etnanhala
Altjirra Kaartala urrarakala, etnakala Altjirranha kangkama, etnanha
turtala Jesua Kristala ntarntarama.
2 Altjirranha rrakangkarra montjamontja, rilhera, kangkintja turta kuta
ntelalhama.

*Paala kaltjinthanhinthanha ntjarranga aralhai*

3 Tjina ntjarrai, yinga nhanga antja naka rrakangkarrurna pepa yair-
nitjika Jesua Kristiperra, erinhala nurna portala tnakama. Lyarta pula
atha etarlarama nukathaka nama rrangkarranha marralkura alkngam-
pulhelitjikatitja. Yia nhanga athala rrangkarranhala Jesua Kristiperra
kaltjinthakala, erinha ekarlta kuta tnakai. Rrangkarra turta yia erinha
itja inthorra ekngarrpunhilitjika.
4 Arai, artwa urrputja kunha worla rrakangkarranhaka lhangalhaka.
Etnantama rrangkarranha yia arrpunha kaltjinthama. Etna angkama,
“Nhanha kala marra nama rrangkarra korna mpaaritjika, Altjirranha
kangkintja warta ntelalhamanga.” Etna turta Ingkarta nurnakanha, Jesua
Kristanha, yiparrarnama. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Altjirrala
artwa korna nhanha etnanha imilitjinala.
5 Rrangkarra nhanhaka kala kaltja, yinga pula antja nama rrangkar-
ranha wotha ilpangkalhelitjika. Rrangkarra Israel-aka ramarama etarlara-
mama, etnanhala Altjirrala Egypt-anga rratalhelakala? Arrpunha ntjar-
ranha kunha Altjirrala anma yirralhelaka, etna erinha itja tnakakalanga.
6 Rrangkarra angel nhanga ntjarranha etarlaramama, etnala urrka-
puntja etnakanha, pmara etnakanha turta impurlalhakala? Etnanha
kunha Altjirrala kutantaka chain-ala yirnaka. Era turtantama etnanha
thapathapala tnyinama, etnanha arlta ingkarnala tjiperrawutjinala.
7 Rrangkarra Sodom Gomorrah tharranha etarlaramama, town eku-
ratharranga etinya italhakala ntjarranha turta? Relha pmara lenharinya
etna korna inthorra naka. Altjirralantama etnanha ura ngampakalala
yirralhelaka, relha ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna etarlaralhitji-
nanga.
8 Paala kaltjinthanhinthanha etna altjirrarama. Kurunga Sodom-arinya
ntjarra ngerra, etna mpurrka etnakanha kornilama. Etna Altjirraka
irrpaltherrama, angel makalaria ntjarranha turta arrampowuma.
9 Arai, Michael-anha turta, angel-aka tjitjarta era, era itja errintja
erinha arrampowuka era errintja ekuralela iwurramalanga Moses-aka
mpurrkaka. Michael era kala lakinhanta angkaka, “Ingkartala nganha
kala rrarrathala tutjina.”
10 Paala kaltjinthanhinthanha etna kunha kotna inthorra nama. Et-
nantama relha etnanha arrampowuma, etnala relha ntjarranha arratja
kaltjinthamanga. Paala kaltjinthanhinthanha etnataka tnontha etarlinge-
tarlakunya ntjarra ngerra nama. Etna lherrintja korna etnakanhakanta
kangkwerrama. Nhanhakakwia Altjirrala etnanha imilitjina.
11 Etnaka imampurla kngarra nitjina. Etnataka Cain ngerra ntelalhama.
Etna Balaam ngerra money-akanta antja nama. Etna turta Korah ngerra
Altjirraka irrpaltherrama. Lakinhanga Altjirrala etnanha yirralhelitjina.

12 Rrangkarra worlerramalanga ilkwatharra marna ilkutjika, paala
kaltjinthanhinthanha etna kwapakwapala ilkuma. Pora itja. Etnarrpa
relha korna namanga, etna rrangkarranha turta kornilitjika antja. Paala
kaltjinthanhinthanha etna matara kornakorna ngerra nama, kwatjakunya.
Matara nhanga wurinyalala iwumakwia. Etna irna ntjirrka ngerra nama,
marnakunya. Irna nhanga relhalala kala urlpuntjimala iwukala.
13 Korna etnaka relhala katha arama, relhalala alkurrpa katha aramanga
ngerra, kwatja kartninyala intamanga. Etna angel lenha ntjarra ngerra
nama, etnanhala Altjirrala anma iparta thapathapurna iwutjinala, kutan-
taka.
14 Enoch, erala Adam-anga ingkarna alkngerrakala, erataka paala
kaltjinthanhinthanha nhanha etnakiperra inthorra angkaka,
“Arai, Ingkartanha angel alkngaltara
ntjarra inthorrakarta pitjitjina
15 relha
ingkarrakanha tjiperrawutjika. Era relha
korna ntjarranha rrarrathala tutjina, etna
korna ntelalhakalanga. Era turta relha
lenha ntjarranha rrarrathala tutjina,
etnala ekuriperra korna angkakala.”
16 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka wannga angkama, mpangkama
turta. Etna lherrintja korna etnakanhaka kangkwerrama. Etna
tnakalhama. Etna arrpunha ntjarranha turta tnantjama, etna, etnanha
money-alka nthitjinanga.

### *Relha ilporatha ntjarrai, Jesuanha ekarlta kuta tnakai*

17 Tjina ntjarrai, ilpangkai angkatja nhanga Ingkarta Jesuaka apostle
ntjarrala rrangkarranha ilakala.
18 Etna nhanga rrangkarranha ilaka Jesuanha pitjalputjikerramalanga,
relha korna ntjarrala Altjirranha arrampowutjina. Etna turta lherrintja
korna etnakanhaka kangkwerritjina.
19 Relha nhanha etnantama rrangkarranha tjalpalhelama. Etna
lyartiperranta etarlarama. Etna itja Altjirraka Enkakarta nama.
20 Tjina ntjarrai, Jesuanha ekarltamekarlta tnakai. Altjirrurna turta
ingkai Enka Alkngaltararlarlanga.
21 Altjirranha rrakangkarra kangkintja kuta ntelalhama. Rrangkarran-
tama itja ekuranga ntjuma lhitjika, rrangkarra Ingkarta nurnakanha,
Jesua Kristaka kaaralhamalanga. Era pitjimalanga, era rrakangkarra
montjamontja ntelalhitjina. Kurunga rrangkarra ekuralela ngampakala
etatha nitjina.
22 Relha arrpunha ntjarrala paka Jesuanha yarna ngerra tnakamanga,
etnaka tangitjala nai.
23 Arrpunha ntjarra paka paalapaalerramanga, etnanha wotha Jesuurna
rretjingai. Arrpunha ntjarra paka kornilalhakalanga, etnaka montjamon-
tja ntelalhai. Rrangkarra pula korna etnakanhaka antjakunya kutala
nitjika.

### *Altjirra tangkalhelanha erinha tnantjai*

24-25 Altjirra erinha tnantjai, erala nurnanha tangkalhelakala, In-
gkarta nurnakanha Jesua Kristarlarlanga. Altjirra nhanha eranta kunha
rrangkarranha irrpalthala ntarntarama, rrangkarra ekuranga ntjuma
lhakitja. Eranta kunha rrangkarranha irrpalthala alkngaltara kuta
tnyinama. Eranta turta rrangkarranha pmara makalaria ekuranhurna
irrpalthala irrpulhelama, arrkana inthorra nitjika. Altjirra nhanha era

makalaria naka era alhalka itjantema arrpmarnakalanga. Era lyarta makalaria nama. Era turta ngampakala makalaria nitjina. Era ekarlta inthorra, tjitjarta kngarra turta nama. Amen.

# REVELATION

1 Arrkurlakimparra Altjirrala Jesua Kristanha ilaka nhanga anmala
nitjinala. Kurunga Altjirrala Jesuanha turnaka turta, era angkatja
nhanha urrkapunhapunha ekuranha ntjarraka imarnitjika, etna altjirrara-
malanga. Kurunga Jesuala angel ekuranha John-urna yairnaka, angkatja
nhanha ekurakarta. John-anha turta Jesuaka urrkapunhapunha naka.
2 John-alantama Altjirraka angkatja ingkarraka, Jesua Kristaka angkatja
ingkarraka turta, intalhelaka.
3 Relha erala angkatja nhanha relha arrpunhaka read-errama, erinha
Altjirrala lyekarrilitjina. Relha etnala angkatja nhanha wuma, ekura
kangkwerrama turta, etnanha turta Altjirrala lyekarrilitjina. Arai, Je-
suanha kala pitjalputjikerrama.
4 Atha John-ala pepa nhanha yairnama worlamparinya 7 etnakurna,
etnala pmara Asia-ala nama.
Altjirranha nama, Altjirranha naka, Altjirranha turta pitjima. Altjirra
nhanha era rrakangkarra ngwanga, rilhera turta ntelalhama. Enka 7
etna turta, etnala Altjirraka chair kngarritjanga kutala nama, etna turta
rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.
5 Jesua Krista era turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.
Jesua Krista nhanha era kunha angkatja nthurrpa erinha arratja kuta
ilaka. Erakimparra relha errilknga ntjarranga etatherraka. Era alharinya
itornka kngarra ingkarrakaka tjitjarta nama. Era nurnaka kangkaka,
korna nurnakanha iwuka turta, nurnakakwia ilumala.
6 Era nurnanha ingkairnaka, nurna ingkarraka Altjirraka, Kaarta
ekuranhaka, priest nitjika. Jesua Krista nhanha era makalaria nama. Era
turta ngampakala tjitjarterritjina. Amen.
7 Arai, era matarala pitjima.
Relha ingkarrakala erinha aritjina.
Relha etna turta erinha aritjina,
etnala erinha thanthakala.
Relha ingkarrakantama nthorrkngerritjina,
ekuranga arrkngala.
Nhanha nthurrpa lakinherritjina. Amen.
8 Ingkarta Altjirra era angkama, “Yinga nama Alpha, Omega turta. Yinga
nama erala nama, erala naka, erala pitjima turta. Yinga ekarlta inthorra
era nama.”

### *Altjirraramalanga, John-ala Ingkarta kamerrakala erinha araka*

9 Yinga nama John, tjina tnakanhakanha rrakangkarra. Nurna Je-
sualela nyinterrakalanga nurnakathaka nama nyingalauwutjika, Altjir-
ranha ekarlta kuta tnakitjika turta. Yinga Patmos mpopaturrala naka,
Altjirraka Angkatjanga arrkngala, Jesua Kristanga arrkngala turta.
10 Sunday arlta arrpunhala, Altjirraka Enka nukurna irrpuka.
Athantama altjirraraka. Kurunga atha wuka nukanga topinyala arrpunha
angkamanga, intarra inthorra, trumpet ngerra.
11 Angkatja nhanhantama atha wuka, “Nhanha untala aritjinala, unta
pepaka intalhelai. Kurunga unta angkatja nhanha worlamparinya 7
etnakurna yairnai. Worlamparinya etnakurna purrama, etnala Ephesus
town-ala namanga, Smyrna town-ala, Pergamum town-ala, Thyatira town-
ala, Sardis town-ala, Philadelphia town-ala, Laodicea town-ala turta.”

12 Yingantama ilkngaralhaka. Athataka aritjika antja naka, “Ngunhama
nhanha nukurna angkama?” Athantama irna parrtjakanha 7 araka, gold-
anga mpaarakala.
13 Irna parrtjakanha etnakanga mpopala atha nyintanha araka, erala
Relhaka 'Lira era ngerra namanga. Era mantarra tjenyaka ekarralhakala.
Mantarra era turta ingka ekuranhakarta ilparanaka. Mantarra arrpunha
gold-anga mpaarakala, era inarnka ekuranhaka yirnakala.
14 Kapurta ekuranha, ponga ekuranha turta tjulkura inthorra naka,
sheep-aka ponga ngerra, karnta ngerra turta. Alkngа ekuranha uralkn-
gantha ngerra mpuka.
15 Ingka ekuranha bronze ngerra thathaka, bronze nhanga urala
mpumala ngerrakwia. Era angkamalanga, nhanha atha wuka kwatja roa
angkamanga ngerra.
16 Iltja akwa ekuranhala era ntheilpura 7 errkuka. Rrakarta ekuran-
hanga knife tjenya rrataka, knife tjenya nhanga etapa tharrantema rrilpi-
lakala. Anngerra ekuranha parrtjaka, nhanga lirnngala arlta mpopala
parrtjimanga ngerra.
17 Atha erinha aramalanga, yinga kala ingka ekuranhanga urlarra
tnyilalhaka, relha errilknga ngerra. Era pula iltja akwa ekuranha
nukakarlaka arrarnamala, yinganha ilaka, “Trerritjala nai. Yinga nama
arrkurlinya era, ingkarninya era turta.
18 Arai, yinga nthurrpa etatha nama. Yinga nhanga ilukala. Yinga pula
lyarta kala ngampakalantama etatha nama. Relha errilknga ingkarraka
tatharrala nama, jail-ala ngerra. Atha pula key tnyinama, jail erinha
altjurilitjika, twantitjika paka.
19 Untantama intalhelai untala arakala ingkarraka. Unta turta intalhelai
nhanha lyartala kala namanga, anma turta nitjinala.
20 Athantama ntheilpura 7 etnanha ungkwanga nentilitjina, ntheilpura
nhanga untala iltja akwaka nukanhala arakala. Atha turta irna par-
rtjakanha 7 etnanha ungkwanga nentilitjina. Arai, ntheilpura 7 etna,
worlamparinya 7 etnaka angel nama. Kanha irna parrtjakanha etna,
worlamparinya 7 etnala nama.”

# 2

*Ephesus-aka pepa*

1 Erantama yinganha ilaka, “Ephesus worlamparinyaka angel-aka unta
nhanha intalhelai:
‘Lakinha angkama erala ntheilpura 7 etnanha iltja akwa ekuranhala
tnyinamanga, era turtala irna parrtjakanha gold-anga mpaarakala 7
etnakanga mpopala nthulapumanga. Nhanha angkatja nuka nama.
2 ‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Rrangkarra Altjirraka kuta
eterraka, ekura thakerraka, erinha ekarlta kuta tnakaka turta. Yinga
kaltja rrangkarra relha korna ntjarranga tjanalhamanga. Artwa arrpunha
ntjarra ilalhaka etna kula apostle namanga. Rrangkarra pula etnanha itja
tnakaka. Rrangkarra etnanha wumalanga, rrangkarra lhangkaraka etna
orrtjerramanga.
3 Rrangkarra kunpa kuta nyingalauwuka, nukanga arrkngala.
Rrangkarra itja porrkerraka. Rrangkarra turta yinganha itja impuka.
4 ‘Atha pula rrangkarranha kurrka ilparnama. Rrangkarra lyarta itja
wotha kangkintja ntelalhama, rrangkarrala arrkurla nhanga kangkintja
ntelalhakala ngerra.

5 Arai, rrangkarrataka tjaiya arratjanga ntaparrperraka. Kala Altjirrurna topanterrai. Rrangkarra turtantama ntelalhai, rrangkarrala arrkurla nhanga ntelalhakala ngerra. Rrangkarra paka itja toperramanga, yinga pitjitjina, atha turta irna parrtjakanha rrakangkarranha yirralhelitjina.

6 Yinga pula kangkama rrangkarra Nicolas-aka kurtungurla ntjarraka angkatjaka antjakunya namanga, yingala angkatja etnakanhaka antjakunya namanga ngerra. Etna kunha paala inthorra kaltjinthama.

7 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Altjirraka tnukulpala irna marnakarta itnama. Relhala paka irna ekuranga marna ilkumanga, era ngampakala etatha nitjina. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, atha erinha irna ekuranga marna nthitjina, ilkutjika.' "

### *Smyrna-aka pepa*

8 Erantama yinganha ilaka, "Smyrna worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

'Yinga nama arrkurlinya era, ingkarninya era turta. Yinga nhanga ilukala. Yingantama nhanha etatha nama. Nhanha angkatja nuka nama.

9 'Yinga kaltja rrangkarra nyingalauwumanga, rrakangkarra turta yultha kngarra itja intamanga. Altjirranga urlarra pula rrangkarra netanetala nama. Yinga turta relha lenha ntjarraka kaltja, etnala rrangkarranha arrampowumanga. Etna ilalhama etna kula Jew ntjarraka worlamparinya namanga. Etna pula Satan-aka worlamparinya nama.

10 'Rrangkarra anma nyingalauwutjina. Rrangkarra pula itja trerritjika. Arai, errintjala rrakangkarranga urrputja arrpunha jail-aka kurnitjina, rrangkarranha arrkarnitjika. Rrangkarra pula arlta 10 wara nyingalauwutjina. Rrangkarra paka Altjirranha kuta tnakamanga, atha rrangkarranha kwartiwutjina, etna rrangkarranha errilknga tumangenpa. Rrangkarrantama ngampakala etatha nitjina.

11 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, era itja tharrangara ilutjina.' "

### *Pergamum-aka pepa*

12 Erantama yinganha ilaka, "Pergamum worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

'Nuka knife tjenya intama, knife tjenya nhanha etapa tharrantema rrilpilakala. Yinga ungkwangurna lakinha angkama.

13 'Yinga pmara rrakangkarranhaka kaltja nama. Satan-aka chair kngarritja ekurala nama. Rrangkarra Satan-aka pmarala namangatanya, rrangkarra yinganha itja impuka. Etna nhanga Antipas-anha errilknga tuka, era yinganha tnakakalanga. Rrangkarra pula yinganha ekarlta kutala tnakaka.

14 'Atha pula rrangkarranha kurrka ilparnama. Worlamparinya rrakangkarranhala relha urrputja arrpunha Balaam-akarrpa kangkwerrama. Balaam-ala nhanga Balak-anha kaltjinthaka. Kurunga Balak-ala Israel-aka ramaramantama turnaka kara ilkutjika, kara nhanga etnala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala. Era turta Israel-aka ramarama ntaiyawutjika turnaka.

15 Rrakangkarranga urrputja arrpunha turta Nicolas-aka kurtungurla ntjarraka kangkwerrama.

16 Kala Altjirrurna topanterrai. Itjanga yinga kala parrpa pitjitjina, relha
nhanha etnanha angkatja nukanhala tutjika. Etarlarai, angkatja nuka
kunha knife tjenya ngerra nama.
17 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala
worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Relha erala Altjirranha tal-
walpula tnakama, erinha atha marna lauwukala nhangiperra nthitjina.
Atha turta erinha parta yarla tjulkura nthitjina. Parta ekurakarlaka atha
rretnya lyartinya intalhelitjina. Relha eranta turta rretnya nhanhaka
kaltja nitjina.' "

*Thyatira-aka pepa*

18 Erantama yinganha ilaka, "Thyatira worlamparinyaka angel-aka unta
nhanha intalhelai:
'Yinga Altjirraka 'Lira nama. Alkngа nuka uralkngantha ngerra mpuma.
Ingka nuka turta bronze ngerra thathama. Nhanha angkatja nuka nama.
19 'Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Yinga kaltja rrangkarra kangkin-
tja ntelalhamanga, rrangkarra Altjirranha tnakamanga, rrangkarra tjina
tnakanhakanhaka tangitjala namanga, rrangkarra turta itja porrkerra-
manga. Yinga turta kaltja rrangkarra lyarta ilporathalkura namanga,
arrkurlangatjina.
20 'Atha pula rrangkarranha Jezebel-iperra ilparnama. Jezebel-anha
ilalhama era kula Altjirraka urrpia namanga. Rrangkarra turta erinha
impurlarrarnama worlamparinyanha kaltjinthitjika. Erantama relha
nukanha ntjarranha arrtjilhelama korna mpaaritjika, kara nhanga orrtja
altjirranha tjauwerrilya nthakala turta ilkutjika.
21 Atha Jezebel-anha arrkurla kuta ilaka era nukurna toperritjika. Era
pula itja antja nama.
22 'Arai, atha Jezebel-anha mentilitjina. Atha turta artwa etnanha
mentala tutjina, etnala ekuralela intamanga. Etnantama kngarra mpangk-
itjina, etna paka itja nukurna toperramanga.
23 Atha turta Jezebel-aka katjia ntjarranha errilkngа tutjina. Kurunga
worlamparinya ingkarraka kaltja nitjina yinga relha ingkarrakaka eterrin-
tjaka, wulhintjaka turta kaltja namanga. Atha turta relha ingkarrakanha
kwartiwumanga etnala ntelalhakala ngerra.
24 'Relha Thyatira-arinya arrpunha ntjarrai, rrangkarra kunha itjala
Jezebel-anga tnaartangala lhaka. Rrangkarra turta itja kangkwerraka, era
rrangkarranha Satan-iperra kaltjinthamanga. Rrangkarranha atha nyinta
nhanhanta ilama.
25 Yinga pitjitjinalpula, rrangkarra itja angkatja arratja erinha imputjika,
angkatja nhanga kaltjinthanhinthanha marra ntjarrala rrangkarranha
kaltjinthakala.
26 'Relha erala yinganha kuta tnakitjina, erinha atha ingkairnitjina Relha
Lorinya ntjarraka tjitjarterritjika,
27 Kaartalala yinganha ingkairnakala ngerra Relha Lorinya ntjarraka
tjitjarterritjika. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
"Erantama relha etnanha irna iron-ala
pakitjina, relhalala irna urrkngangа
mpaarakala pakamanga ngerra."
28 Relha erala yinganha kuta tnakitjina, erinha atha ntheilpura
ingutnhakanha nthitjina.
29 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala
worlamparinya ingkarrakanha ilamanga.' "

# 3

*Sardis-aka pepa*

1 Erantama yinganha ilaka, “Sardis worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

‘Atha Altjirraka enka 7 etnanha tnyinama, ntheilpura 7 etnanha turta. Nhanha angkatja nuka nama.

‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Arrpunha ntjarra angkama rrangkarra kula thakerramanga Altjirraka kangkwerritjika. Atha pula arama rrangkarra kaningka namanga. Rrangkarrataka relha errilkngа ngerra nama.

2 Kala alkngampantai. Rrangkarrataka Altjirranha kala imputjika nakala. Altjirraka parrpa kangkwerrai. Arai, athataka araka rrangkarra itja Altjirraka arratja kangkwerramanga.

3 Ilpangkai, angkatja etnala nhanga rrangkarranha kaltjinthakala, rrangkarra wukala turta. Angkatja nhanhaka kala kangkwerrai, Altjirrurna turta toperrai. Rrangkarra paka itja alkngampumanga, atha rrangkarranha tnolkalhelitjina nyilkngampa ngerra pitjimala, rrangkarra kunpa namalanga. Rrangkarra kunha arlta ekura itja kaltja, arlta ekuralala yinga pitjitjinala.

4 ‘Worlamparinya Sardis-arinyai, rrakangkarranga urrputja arrpunha pula marrala nama. Rrangkarra itja mantarra rrakangkarranha ulpurtilaka, korna ntelalhamala. Athantama rrakangkarra mantarra tjulkura ekarritjina. Rrangkarrantama nukalela nitjina, rrangkarra yalkngа namanga.

5 Relha erala Altjirranha kuta tnakama, ekura turta atha mantarra tjulkura ekarritjinantema. Arai, Altjirrala relha ekuranha ntjarraka rretnya pepa kngarritjala tnyinama. Relha erala Altjirranha kuta tnakama, atha itja rretnya ekuranha pepa nhanhanga urrparitjina. Atha pula Kaarta nukanha, angel ekuranha ntjarra turta, ekuriperra ilitjina.

6 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga.’ ”

*Philadelphia-aka pepa*

7 Erantama yinganha ilaka, “Philadelphia worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

‘Yinga alkngaltara nama. Yinga turta nthurrpa nama. Atha David-akanha key tnyinama. Atha paka reoa altjurilamanga, arrpunhala reoa nhanha yarna twantama. Atha paka reoa twantamanga, arrpunhala reoa nhanha yarna altjurilama. Nhanha angkatja nuka nama.

8 ‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Arai, atha rrakangkarra reoa altjurilaka. Arrpunhala turta reoa nhanha yarna twantama. Rrangkarra kunha relha kornakorna wara nama. Rrangkarra pula angkatja nukanhaka kangkwerraka, rrangkarra turta yinganha itja yiparrarnaka.

9 Rrangkarrantama aritjina atha Satan-aka worlamparinya nakapakarlilamanga. Satan-aka worlamparinya etna ilalhama etna kula relha Jew namanga. Etna pula orrtjerrama wara. Athantama eterrintja etnakanha kngartiwutjina. Etnantama rrakangkarrurna pitjimala ilalhitjina, etna rrangkarranha kornilakala. Etna turta kaltja nitjina yinga rrakangkarra nthurrpa kangkamanga.

10 ‘Rrangkarra yinganha itja impuka, tnoatnoa kuta pula tnakaka. Lakinhanga atha rrangkarranha ntarntaritjina kuta, errintjala relha ingkarrakanha anma arrkarnamalanga.

11 Arai, yinga inguntha ngerra wara pitjima. Atha turta relha nukanha
ntjarranha kwartiwutjina. Rrangkarrantama Altjirranha ekarlta kuta
tnakai, rrangkarra nthurrpa kwartiwuntja rrakangkarranha initjinanga.
12 'Relha erala Altjirranha kuta tnakama, erinha atha Altjirra nukanhaka
temple-aka arrarnitjina, ekurala kutanta nitjika. Atha turta Altjirra
nukanhaka rretnya ekurakarlaka intalhelitjina, Altjirra nukanhaka town-
aka rretnya turta. Town nhanha ekura rretnya nama Jerusalem Lyartinya.
Town nhanha erinha Altjirrala alkiranga ilulhelitjina. Atha turtantama
rretnya lyartinya nukanha relha ekurakarlaka intalhelitjina.
13 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala
worlamparinya ingkarrakanha ilamanga.' "

*Laodicea-aka pepa*

14 Erantama yinganha ilaka, "Laodicea worlamparinyaka angel-aka unta
nhanha intalhelai:
'Yinga nama rretnya Amen. Atha Altjirraka angkatja nthurrpa erinha
relhanha arratja kuta ilaka. Nukarlarlanga Altjirrala alkira etnanha,
alhalka arrpmarnaka. Nhanha angkatja nuka nama.
15 'Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Rrangkarra itja karnta inthorra
ngerra nama, nhanhatitja, rrangkarra itja nuka antjakunya inthorra
nama. Rrangkarra turta itja wumpia inthorra ngerra nama, nhanhatitja,
rrangkarra itja nuka kangkama inthorra. Rrangkarra karnta inthorra paka
neikanha, wumpia inthorra paka.
16 Rrangkarra pula wumpiwumpia ngerra wara nama. Lakinhanga atha
rrangkarranha ipmintja iwutjina, relhala palha rrakartanga iwumanga
ngerra.
17 Rrangkarra lakinha etarlarama, "Nurna netaneta nama, yultha
kngarrakarta. Nurnaka marna, mantarralka kngarra intama." Rrangkarra
pula ilkngara inthorra nama, marnakunya, pmarakunya, mantarrakunya,
panga, menta turta.
18 'Gold rrakangkarranha nukanga buy-emilai. Gold marra inthorra,
kurunga rrangkarra nthurrpa netaneta nitjina. Mantarra tjulkura
rrakangkarranha nukanga buy-emilai, korna rrakangkarranha korltitjika.
Rrangkarra turta nukanga alkngakanha medicine buy-emilai. Kurunga
rrangkarra wotha irrpalthala aritjina.
19 'Relha ekurala yinga kangkama, ekururna yinga ilpungarrungarra
angkama, erinha atha tuma turta. Lakinhanga kala toperrai, kangkwan-
terrai turta.
20 Arai, yinga reoa ungkwanganhanga urlarra itnama. Atha iltaratuma
turta. Unta paka yinganha angkamanga wumanga, reoa altjurilai, yinga
irrputjinanga. Ilaakantama marna ilkutjina.
21 Atha errintja erinha kala pmakwinaka. Yingantama Kaarta nukan-
hanga kutaka arrarnalhaka, era chair kngarritja ekuranhala namanga.
Relha erala Altjirranha kuta tnakama, atha erinha arrarnitjina chair
kngarritja nukanga kutala nitjika.
22 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala
worlamparinya ingkarrakanha ilamanga.' "

# 4

*Etna alkirala Altjirraka urrkurrkintja naka*

1 Kurunga atha altjirraraka. Arai, reoa alkirala altjurangkaka. Kurunga
atha arranha erinha wuka, erakimparrala nhanga nukurna intarra

inthorra angkakala, trumpet ngerra. Era yinganha ntangkaka, “Nhan-
hurna pitjai. Athantama nganha ntelitjina nhanga ingunthala nitjina.”
2 Enka erantama nukurna irrpuka. Athantama chair kngarritja araka,
alkirala, nyinta turta chair kngarritja ekurala namanga.
3 Erala chair kngarritja ekurala narlanaka, era parta jasper ngerra
parrtjaka, parta carnelian ngerra turta. Mpurlarra turta chair kngarritja
ekuranhanga kartninyala itnaka. Mpurlarra nhanha era parta emerald
ngerra parrtjaka.
4 Chair kngarritja nhanha ekuranga kaarntakaarntala, chair kngarritja
24 arrpunha naka. Chair kngarritja 24 nhanhala, kngarripata 24
narlanaka. Etna mantarra tjulkuraka ekarralhakala. Kaarntakaarnta gold-
anga mpaarakala turta kapurta etnakanhala naka.
5 Chair kngarritja erala mpopala namanga, ekuranga kwatja lharrkaka,
kwatja angkaka turta. Chair kngarritja ekuranga urlarra irna parrt-
jakanha 7 mpurlanaka. Irna parrtjakanha 7 nhanha etna Altjirraka enka
7 etna nama.
6 Chair kngarritja ekuranga urlarra atha ntjanga turta araka, glass
ngerra, kwatja alkngaltara inthorrakarta.
Chair kngarritja mpopala namala ekuranga kuta, etapa tharramathar-
rala, atha tnontha ngerra marra tharramatharra araka, kapurta alkngapa-
patha.
7 Tnontha ngerra marra nhanha etnakanga, nyinta lion ngerra naka.
Arrpunha bullock bull ngerra naka. Arrpunha relhaka anngerrakarta
naka. Kala arrpunha erritja ilpanamala ngerrala naka.
8 Tnontha ngerra marra tharramatharra nhanha etna ingkarraka ilpalha
6-akarta naka. Mpurrka ntjapara etnakanha, ilpalha etnakanha turta,
alkngapapatha naka. Arltala pa ingwala, tjarrilpmintja kuta, etna
lyilhalanaka:
“Alkngaltara, alkngaltara, alkngaltara
nama Ingkarta era,
Altjirra Ekarlta Inthorra era,
erala nakala, erala nama, erala pitjima.”
9 Chair kngarritjalala narlanamala era ngampakala etatha nama. Tnon-
tha ngerra marra etnantama erinha tnantjaka, dangkilaka turta.
10 Kngarripata 24 etna turta ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka,
ekura urrkurrkintja naka turta. Etna turta kaarntakaarnta gold-anga
mpaarakala etnakanha chair kngarritja ekuranhanga kutaka arrarnaka,
lakinha angkamala:
11 “Unta Ingkarta nurnaka, Altjirra
nurnaka turta nama.
Unta alkira etnanha, alhalka arrpmarnaka,
untarrpa antja nakalanga.
Unta nyintanta makalaria nama, ekarlta
inthorra turta.
Unta nyintanta yalkngа nama relha
ingkarrakala tnantjitjika.”

# 5

*Pepa Altjirralala marntilakala, Lamb era turta*

1 Athantama pepa araka, Altjirralala marntilakala. Chair kngarritjalala
narlanamala era pepa nhanha erinha iltja akwa ekuranhala errkurlanaka.
Pepa ekura Altjirrala kwanaka pa tapinyaka intalhelakala. Era turta pepa
erinha 7-aranga marntilakala, irna wax-ala.

2 Athantama wuka angel ekarlta inthorrala alkirarinya ntjarranha pmar-
ramanga, angkatja intarrala, “Ngunhama yalknga nama pepa nhanha
erinha altjurilitjika, irna wax etnanha turta ilutjika?”
3 Nyinta pula itja alkirala naka pepa erinha altjurilitjika, ekura read-
erritjika paka. Nyinta turta itja alhala naka, alhala kwanala paka.
4 Yingantama kngarra inthorra itnika, nyinta itja yalknga namanga pepa
erinha altjurilitjika, angkatja ekura read-erritjika turta.
5 Kurunga kngarripata arrpunhala yinganha ilaka, “Itja itnitjika. Arai,
Lion erala Judah-aka ramarama namanga, David-aka annga turta, era
kala leltja ingkarraka pmakwinaka. Era kala pepa erinha irrpalthala
altjurilitjina, irna wax etnanha turta ilutjina.”
6 Athantama Lamb araka. Era chair kngarritjanga kuta itnaka, tnon-
tha ngerra marra tharramatharranga mpopala, kngarripata etnakanga
mpopala turta. Atha turta araka, etna Lamb nhanha erinha arrkurla
errilknga tukala. Era rrulyarrulya 7-akarta naka, alknga 7-akarta
turta. Alknga etna Altjirraka enka 7 nama, etnanhala Altjirrala alhurna
yairnakala.
7 Lamb erantama chair kngarritjala narlanamala ekururna lhaka. Era
pepa erinha iltja akwa ekuranhanga inaka.
8 Era warta pepa erinha inaka, kanha tnontha ngerra marra tharramath-
arra etna, kngarripata etna turta Lamb ekuranga urlarra mparalela ar-
rarnalhaka. Etna ingkarrakala harp tnyinaka, cup gold-anga mpaarakala
turta, ilpminya unpa marrakarta. Ilpminya unpa marrakarta, era relha
alkngaltara ntjarraka angkatja nama, angkatja nhanga etnala Altjirrurna
ingkakala.
9 Etnantama lyilhintja lyartinyaka lyilhaka:
“Etna nganha nhanga errilknga tukalanga,
unta yalknga nama
pepa erinha initjika,
irna wax etnanha urltakitjika turta.
Alhwa ungkwangiltjala
unta relha ntjarra inthorranha Altjirraka
tjinilaka.
Relha nhanha etna pmararrpaninharinya naka,
angkatja arrpunhakarrpunhakarta turta.
10 Unta turta etnanha urraraka
Altjirra nurnakanhaka worlamparinya nitjika,
priest ekuranha turta.
Etna turta alhala tjitjarterritjina.”
11 Atha etnanha ararlanamangantema, atha wuka angel ntjarra inthor-
rantama lyilhamanga. Angel etnanha atha yarna count-emilaka, etna
ntjarra inthorra namanga. Etna chair kngarritjanga, tnontha ngerra marra
etnakanga, kngarripata etnakanga turta kaarntakaarntala naka.
12 Etnantama intarra lyilhaka:
“Lamb nhanga etnala errilknga tukala,
eranta yalknga nama relha ingkarrakala
tnantjitjika.
Eranta ekarlta inthorra nama, netaneta
inthorra, makalaria inthorra, inangkarla
inthorra turta.”
13 Kurunga atha wuka alkirarinya ingkarraka, alharinya ingkarraka,
alha kwanarinya ingkarraka, kwatja laiyarinya ingkarraka turtantama
lyilhamanga:

“Erala chair kngarritjala narlanama,
Lamb era turta,
eratharra makalaria inthorra nama,
ekarlta inthorra turta.
Erinhatharra relha ingkarrakala ngampakala
tnantjitjika.”

14 Tnontha ngerra marra tharramatharra etnantama “Amen” angkaka. Kurunga kngarripata etna mparalela arrarnalhaka, erinhatharra tnantjaka turta.

# 6

*Lamb era irna wax 7 etnanha iluka*

1 Atha arakantama Lamb era irna wax number 1 ilumanga. Kurunga atha wuka tnontha ngerra marra nyintala ntangkamanga, “Pitjai!” Angkatja ekura kala kwatjaka angkatja ngerra inthorra naka.

2 Athantama nantha tjulkura araka, rratentjimanga. Nanthaka ntjikala era bow-and-arrow tnyinaka. Arrpunhalantama erinha kaarntakaarnta kapurtakanha nthaka. Era kala arrpunha ntjarranha pmakwinakala. Erantama lhaka, wotha turritjika.

3 Lamb erantama irna wax number 2 iluka. Kurunga atha wuka tnontha ngerra marra nyinta arrpunhala ntangkamanga, “Pitjai!”

4 Nantha thathakantama rratentjaka. Arrpunhalantama nanthaka ntjikala erinha knife tjenya kngarritja nthaka. Era turta erinha turnaka, era relha ingkarrakanha alhala leltjakaleltjilitjika, etna itja wotha rilhera nitjinanga, errilknga turritjinanga pula.

5 Lamb erantama irna wax number 3 iluka. Kurunga atha wuka tnontha ngerra marra nyinta arrpunhala ntangkamanga, “Pitjai!” Athantama nantha urrpurla araka, rratentjimanga. Nanthaka ntjikala era irna weighemilanha iltja ekuranhala tnyinaka.

6 Kurunga atha wuka arrpunha angkamanga, tnontha ngerra marra etnakanga mpopala, “Arlta nyintaka wages-ala relhala tjampita nyintanta wheat anngakarta buy-emilitjina. Arlta nyintaka wages-ala turta, era tjampita 3-anta barley anngakarta buy-emilitjina.” Era pula nanthaka ntjikala erinha ilaka, “Unta pula itja olive oil, wine paka kornilitjika.”

7 Lamb erantama irna wax number 4 iluka. Kurunga atha tnontha ngerra marra erinhantama wuka, erala itjantema angkakala. Erantama ntangkaka, “Pitjai!”

8 Athantama nantha ilpungkura araka, rratentjimanga. Nanthaka ntjikala, rretnya ekura naka ‘Kala ilukala’. Tatharrarinya ntjarra turta ekuranga tnaartangala pitjika. Arrpunhalantama etnanha turnaka, etna relha urrputja kngarrakngarra errilknga tutjika, knife tjenyala paka, marna etnaka yirralhelamala paka, mentala paka, tnontha itnurala iparnamala paka.

9 Lamb erantama irna wax number 5 iluka. Athantama kurruna ntjarra inthorra araka, altar-anga kwaninyala. Relha nhanha etnanhataka errilknga tukala, Altjirraka angkatjanga arrkngala, etna Altjirranha tnakakalanga turta.

10 Kurruna etnantama ilkaka, “Ingkarta Ekarlta Inthorrai, unta kunha alkngaltara nama, unta turta itja orrtjerrama. Ilangarama unta relha lenha ntjarranha tjiperrawutjina, kapanha tutjina turta, etnala nurnanha errilknga tukala?”

11 Kurunga arrpunhala etnanha ingkarraka mantarra tjulkura nthaka,
etnanha ilaka turta, etna kurrka wotha kaaralhitjika, itja thakerritjika. Ar-
rpunhala etnanha ilaka turta, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrarrka
Altjirrakakwia ilutjika, worla etnaka impanka nitjinanga.
12 Lamb erantama irna wax number 6 iluka. Athantama araka alha era
errowumanga. Lirnnga era thapathaperraka, mantarra urrpurla ngerra.
Taiya era turta thathaka, alhwa ngerra.
13 Ntheilpura etna alhakarlaka tnyika, marna tjurrkala arnaka tny-
imanga ngerra, wurinya ekarltala irna tjurrka erinha ngalhangalhila-
manga.
14 Altjirralantama alkira erinha ilinyatuka, relhalala ntjama ilinyatu-
manga ngerra. Era parta etnanha, mpopaturra etnanha turta, katha
arrpunhakantama arrarnaka.
15 Kurunga alharinya king ntjarra, itornka ntjarra, tjitjarta ntjarra,
netaneta ntjarra turta, parta intiala lauwulhaka, parta alkanga mpopala
turta. Relha kornakorna ntjarra, urrkapunhapunha ntjarra turta et-
nakalela lauwulhakantema.
16 Relha nhanha etnantama parta etnanha turnaka, “Nurnakarlaka
tnyilathanai! Nurnanha korltai turta chair kngarritjala narlanamala
ekuranga, Lamb aa kngarra ekuranga turta.
17 Eratharra kunha nurnanha kala rrarrathala tutjikerrama. Nurnan-
tama nthakinherritjina?”

# 7

*Angel-ala Altjirraka imparra arrarnaka, relha 144,000-aka*

1 Nhanhiperra atha angel tharramatharra araka. Nyinta yirrara marnta-
marntala itnaka, arrpunha ekngarra marntamarntala, arrpunha ntakarra
marntamarntala, arrpunha altorla marntamarntala. Angel nhanha etna
wurinya tharramatharra etnanha errkurlanaka, wurinyala itja inthorra
warnitjinanga, alhala paka, kwatja laiyala paka, irnala paka.
2 Angel nhanha etnanhataka Altjirrala turnakala alha nhanha kornil-
itjika, kwatja laiya turta. Kurunga atha angel arrpunha araka ekngarranga
rratentjimanga, katha nhanga lirnngala rratamanga inthorra. Angel
nhanha era Altjirra etatha ekura imparra iltjala tnyinaka. Erantama angel
tharramatharra etnaka intarra inthorra ilkaka.
3 “Anmarrkai! Rrangkarra itjantema alha nhanha, kwatja laiya paka,
irna ntjarra paka kornilitjika. Atha arrkurla Altjirraka imparra arrar-
nitjika, Altjirra nurnakanhaka kurtungurla ntjarraka urlaka.”
4 Relha nthakintjakantama angel era Altjirraka imparra arrarnaka?
Atha wuka etna 144,000 nakala, Israel-aka ramarama ingkarrakanga
urrarakala.
5 Judah-aka ramaramanga 12,000.
Reuben-aka ramaramanga 12,000.
Gad-aka ramaramanga 12,000.
6 Asher-aka ramaramanga 12,000.
Naphtali-aka ramaramanga 12,000.
Manasseh-aka ramaramanga 12,000.
7 Simeon-aka ramaramanga 12,000.
Levi-aka ramaramanga 12,000.
Issachar-aka ramaramanga 12,000.
8 Zebulun-aka ramaramanga 12,000.
Joseph-aka ramaramanga 12,000.

Benjamin-aka ramaramanga 12,000.

*Worla kngarra era mantarra tjulkurakarta*

9 Nhanhiperra atha worla kngarra inthorrantama araka. Etnanha yarna
count-emilaka, etna ntjarra inthorra namanga. Etna pmararrpaninhanga
pitjikala, ramarama twetakatwetanga turta. Angkatja etnakanha turta
twetakatweta naka. Etna chair kngarritjanga urlarra, Lamb-anga urlarra
turta itnaka, mantarra tjulkuraka ekarralhakala. Iltja etnakanhala etna
rrangkia walya tnyinaka.
10 Etnantama intarra inthorra ilkaka,
"Altjirra nurnaka, erala chair
kngarritjala narlanama,
Lamb era turta,
eratharranta relhanha irrpalthala
tangkalhelama."
11 Angel ingkarraka chair kngarritjanga, kngarripata ntjarranga, tnon-
tha ngerra marra ntjarranga turta kaarntakaarntala itnaka. Etnantama
mparalela arrarnalhamala, urla etnakanhala arna mpaaraka. Etnantama
Altjirranha tnantjaka,
12 lakinha angkamala,
"Amen! Altjirra nurnaka makalaria nama,
inangkarla inthorra, ekarlta inthorra
turta.
Erinha relha ingkarrakala ngampakala
tnantjitjika, dangkilitjika turta. Amen."
13 Kngarripata nyintalantama yinganha pmarraka, "Ngunhama relha
nhanha ntjarra, etnala mantarra tjulkuraka ekarralhakala? Unta paka
kaltja nthanhanga etna pitjikala?"
14 Yinga pula angkaka, "Itornka nukai, untanta kunha kaltja."
Erantama yinganha ilaka, "Relha nhanha ntjarra kunha alhala kngarra
nyingalauwukala. Etna turta mantarra etnakanha tjulkurilakala, man-
tarra etnakanha Lamb-aka alhwala ilkngimala.
15 Lakinhanga etna Altjirraka chair
kngarritjanga kutalantama itnama.
Etna turta arltala pa ingula Altjirraka
urrkurrkintja nama, temple ekuranhala.
Erala chair kngarritjala narlanama,
era turta etnakalela kuterritjina.
16 Etna itja wotha ngaiyalerritjina,
angkathalerritjina paka.
Lirnngala, wumpiala paka etnanha itja wotha
mputjina.
17 Lamb era, erala chair kngarritjanga kutala
itnamanga, era etnanha ntarntaritjina.
Era etnanha pentja marrurna rretjingitjina.
Etna pentja nhanhanga kwatja ntjumanga,
etna ngampakala etatha nitjina.
Altjirrala turta alkngoltja ingkarraka alknga
etnakanhanga ilkngitjina."

# 8

*Lamb era irna wax number 7-ntama iluka*

1 Lamb era irna wax number 7 erinhantama iluka. Kurunga alkirala
kurrka wara tjukunya inthorra naka.
2 Atha angel 7 etnanhantama araka, etnala Altjirranga urlarra itna-
manga. Arrpunhalantama etnanha nyintaminyintanha trumpet nthaka.
3 Angel nyinta arrpunhantama pitjika. Era altar-anga kutaka it-
natjalhaka. Altar nhanhataka Altjirranga urlarra itnaka. Angel era
irna parrkakanha, gold-anga mpaarakala, iltja ekuranhala tnyinaka.
Arrpunhalantama erinha ilpminya kngarra inthorra nthaka, ilpminya
nhanga unpa marrakarta, era nhanha altar gold-anga mpaarakalakarlaka
thalitjika. Ilpminya unpa marrakarta nhanha relha alkngaltara ntjarraka
angkatja naka, angkatja nhanga etnala Altjirrurna ingkakala.
4 Angel era warta ilpminya unpa marrakarta erinha altar-aka thalaka,
kanha urakwartala Altjirrurna ntjinhaka. Urakwarta ekurala angkatja
nhanga relha alkngaltara ntjarrala Altjirrurna ingkakala, etna turta
ntjinhakantema.
5 Angel erantama irna parrkakanha ekuranha lyulpalyulpilaka, parrka
nhanga mpurlanamalantema altar-anga inamala. Kurunga era nhanha
alhakarlaka iwuka. Kwatjantama angkaka, kwatja lharrkaka, alha era
turta errowuka.

*Trumpet 7 etna*

6 Kurunga angel 7 etnantama trumpet etnanha angkalhelitjikerraka.
7 Angel number 1-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Kurunga
importna, ura turta alhakarlaka tnyika. Importna pa ura nhanhataka
alhwakarta naka. Ura erantama alhaka karta arrpunha mpuka. Irna
ingkarrakanga karta arrpunha mpuka. Irnaama tharrkatharrka ingkar-
rakanga turta karta arrpunha mpuka.
8 Angel number 2-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Kurunga
irna parta ngerra kngarritja, erala mpurlanaka, era kwatja laiyaka tnyika.
Kwatja laiya erantama karta arrpunha alhwerraka.
9 Kurunga irrpannga arrpunha ntjarra kwatja laiyala iluka, ship ar-
rpunha ntjarra turta uralhaka.
10 Angel number 3-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Kurunga
ntheilpura kngarritja alkiranga tnyika. Ntheilpura era kala ura alkngantha
ngerra mpuka. Erantama urlpaiya arrpunha ntjarrakarlaka tnyika, kwatja
pentja arrpunha ntjarrakarlaka turta.
11 Ntheilpura ekura rretnya naka 'Tjalangka'. Kwatja arrpunha ntjar-
rantama tjalangkerraka. Relha ntjarra kngarra ngerra turtantama iluka
kwatja tjalangka erinha ntjumala.
12 Angel number 4-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Arrpun-
halantama lirnnga, taiya, ntheilpura etnanha turta waka. Lirnngaka
karta arrpunha, taiyaka karta arrpunha, ntheilpura ntjarra arrpunha tur-
tantama ilurnalhaka. Kurunga arltaka karta arrpunha thapathaperraka.
Ingwaka karta arrpunha turta thapathaperrakantema.
13 Atha erritja nyintantama araka alkira kartninyala ilpanamanga. Atha
erinha wuka turta ilkamanga, "Apu! Apu! Apu! Angel tharraminyinta
arrpunhala trumpet etnakanha angkalhelamanga, relha etnala alhala
namanga, etna imampurla inthorrerritjina."

# 9

1 Angel number 5-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka.
Athantama ntheilpura araka alhala intamanga, ntheilpura nhanga

alkiranga tnyinakala. Arrpunhalantama ntheilpura erinha key nthaka, iparta kngarritja ekura reoa altjurilitjika.

2 Era warta reoa erinha altjurilaka, kanha urakwartala rrataka. Urakwarta nhanga urtaapa kngarritjakanha ngerra. Urakwarta erantama lirnnga erinha thapathapilaka, wurinya era turta kwartanterraka.

3 Intaltjantama urakwarta ekuranga rrataka. Intaltja etnantama alha erinha korltaka. Intaltja nhanha etna arrangkulthakarta naka, tnatathala arrangkulthakarta namanga ngerra.

4 Arrpunhalantama intaltja etnanha ilaka, etna itja tharrka kornilitjika, irnaama paka, irna paka. Etna kala relha ntjarranhanta kornilitjika, relha lenha ntjarranha purrama, etnala itja Altjirraka imparra urla etnakanhala tnyinamanga.

5 Era turta intaltja etnanha ilaka, etna relha nhanha etnanha nakapakarlilitjika 5 months-aka, etna pula etnanha itja errilknga tutjika. Relha nhanha etnantama nyingalauwutjina, nhanga relhala nyingalauwumanga ngerra, etnanha tnatathala thanthakalanga.

6 Relha etnantama antja nitjina ilutjika, etna pula yarna ilutjina. Etna kala antja nitjina itja wotha nitjika, etna pula kuta nitjina.

7 Atha araka intaltja nhanha etna nantha ngerra namanga, nantha nhanga etnakarlaka relhala irna turrintjakanha kala ekarrakala. Kapurta etnakanhala irna kaarntakaarnta ngerra naka, gold-anga mpaarakala. Anngerra etnakanha relhaka anngerra ngerra naka.

8 Kapurta ponga etnakanha arrkutjaka ponga ngerra naka, tjenya. Itetja etnakanha lion-aka itetja ngerra naka.

9 Atha araka turta arrpunhala inarnka etnakanha iron-ala korltakala. Atha wuka turta ilpalha etnakanha rurrkamanga, nhanga turrintjaka wagon ntjarrala rurrkamanga ngerra, nanthala etnanha tjarrikngamanga.

10 Kantja etnakanha turta tnatathaka kantja ngerra naka. Kantja nhanhala etna relhanha 5 months-aka rrukunthakunthilaka.

11 King etnakanha, angel erala naka, erala iparta kngarritja ekura tjitjarterramanga. Hebrew angkatjala erinha rretnya Abaddon ilama. Relha Greece-arinyaka angkatjala erinha rretnya Apollyon-ala ilama, nhanhatitja “Yirralhelanha.”

12 Nhanha kunha imampurla arrkurlinya era. Arai, imampurla tharra arrpunha namantema.

13 Angel number 6-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Athantama wuka arrpunha angkamanga altar-aka rrulyarrulya 4-anga. Altar nhanha erinha kunha gold-anga mpaarakala. Altar era turta Altjirranga urlarra itnaka.

14 Erantama angel trumpet-akarta erinha ilaka, “Arai, angel 4 arrpunha Euphrates Lhira kngarritjanga kutala nama, etnanha arrkurlantema yirnakala. Etnanha kala ilwai.”

15 Angel 4 nhanha etnanhataka yirnakala, tnyinakala turta, arlta lyartaka. Angel erantama etnanha iluka, etna relha ingkarrakanga karta arrpunha errilknga tutjinanga.

16 Athantama wuka tjapartia nhanga nanthaka ntjikala etna 200,000,000 namanga.

17 Altjirraramala, atha nantha etnanhantama araka, tjapartia nanthaka ntjikala etnanha turta. Atha araka tjapartia nhanha etnaka irna inankakanha thathaka namanga, urrpurla, tharrkatharrka turta. Atha araka turta nantha etnakanhaka kapurta lion-aka kapurta ngerra namanga. Rrakarta etnakanhanga turta ura, urakwarta, ura ngerra arrpunha turta rratamanga.

18 Ura, urakwarta, ura ngerra arrpunhala turtantama relha ingkar-
rakanga karta arrpunha errilknga tuka.
19 Arai, nantha nhanha etnataka arrangkultha rrakartala tnyinaka,
kantjala turta. Kantja etnaka kala apma ngerra naka, kapurtakarta.
Etnantama relhanha utnhuka turta.
20 Relha arrpunha ntjarranha pula arrangkulthala itjala errilknga tuka.
Relha nhanha etna pula itja Altjirrurna toperraka. Altjirra nhanga
etnala iltjala mpaarakala, etnaka, etna kuta urrkurrkintja naka. Altjirra
nhanga etnala gold-anga, silver-anga, bronze-anga, partanga, rurlanga
turta mpaarakalakwia. Altjirra nhanha etna, etnala iltjala mpaarakala,
etna yarna araka, etna yarna wuka, etna yarna nthulapuka paka.
21 Relha nhanha etna turta korna kuta ntelalhaka. Etna itja Altjirrurna
toperraka. Etna kuta errilknga turralanaka, etna kuta arrangkulthaka
urrkapurlanaka, etna kuta ntaiyawurralanaka, etna kuta nyilkngaker-
ralanaka.

# 10

*Angel era, pepa ilinyatukala kurrka turta*

1 Kurunga atha angel ekarlta inthorra arrpunha araka, alkiranga
tnanpentjimanga. Era mataraka ekarralhakala. Mpurlarra turta kapurta
ekuranhanga kartninyala intaka. Anngerra ekura lirnnga ngerra parrt-
jaka. Ingka ekuranhatharra ura ngerra mpurlanaka.
2 Iltja ekuranhala era pepa kurrka tnyinaka. Pepa erinha kala altjuri-
lakala. Ingka akwa ekuranha laiyala itnaka. Kanha ingka kwanginya
ekuranha arnalala.
3 Erantama intarra inthorra ilkaka, nhanga lion-ala ilkamanga ngerra.
Kwatjantama 7-aranga angkaka.
4 Kwatja era kala 7-aranga angkakalangantama, atha angkatja etnanha
intalhelitjika antja naka, angkatja nhanga athala wukala. Arrpunha
pula nuka alkiranga ilkaka, “Angkatja lenha ilitjala impai! Etnanha itja
intalhelitjika.”
5 Atha angel nhanga erinhantama araka, erala kwatjala, arnala turta
itnamanga. Era iltja akwa ekuranha alkirurnathaka kartninyilaka.
6 Erantama Altjirraka worla lhelaka, Altjirraka rretnya ilamala. Altjirra
ekura rretnya purrama, erala ngampakala etatha namanga. Era turtala
alkira, alha, laiya arrpmarnakala, aiyangkintjakarta ingkarrakanha turta.
Era etnanha lakinha lhelaka, “Rrangkarra itja wotha kaaralhitjina.
7 Altjirrala kala urrpia ekuranha ntjarranha ilaka, erarrpala eterrakala.
Angel number 7 era trumpet ekuranha angkalhelamalanga, yingala
angkakala ingkarraka kala erritjalhitjinantama.”
8 Nhanga erantama wotha nukurna angkaka alkiranga. Era yinganha
ilaka, “Angel ekururna lhai, erala kwatjala arnala turta itnama. Unta turta
pepa nhanga iltja ekuranhanga inai.”
9 Yingantama angel ekururna lhaka. Yinga turta pepa ekura enkaka.
Angel erantama yinganha ilaka, “Pepa erinha inai, erinha ilkwai turta.
Tnarta ungkwangantama ura ngerra mputjina. Rrakarta ungkwanganhala
pula pepa era kumia inthorrala nitjina, urltampa ngerra.”
10 Athantama pepa erinha angel ekuranga inaka, erinha ilkuka turta.
Atha turtantama erinha urltampa ngerra arrkarnaka. Tnarta nuka pula
ura ngerrala mpuka.
11 Kurunga etna yinganha ilaka, “Ungkwangathaka nama relha pmarar-
rpaninhala namala ingkarrakanha, king ntjarranha turta wothantema
alpmelitjika, yia nhanga anma nitjinala erinha.”

# 11

*Altjirraka urrpia tharra*

1 Arrpunhalantama yinganha irna nthaka, yinganha ilaka turta, “Altjirraka temple measure-emilitjika lhai, altar erinha, relha worlamparinya etnanha turta, etnala temple-ala urrkurrkintja namanga.

2 Kanha yard erala temple-anga kathala namanga, unta itjala measure-emilitjika. Erinha kala impantai. Altjirrala yard nhanha Relha Lorinya ntjarraka impukalanga, kornilitjika. Etnantama town alkngaltara erinha kornilitjina, relhalala marna kornilamanga ngerra, ingkala rrothamala. Etna kala town alkngaltara erinha kornilitjina, 42 months-aka.

3 Urrpia nuka tharra ltarrpaka mantarraka ekarralhitjina. Atha turta erinhatharra turnitjina, eratharra relha ntjarranha tjatjatutjika arlta 1260-aka.

4 Ingkarta era alhaka tjitjarta nama. Ekuranga urlarra irna olive tharra, irna parrtjakanha tharra turta itnama. Ingkarta-aka urrpia nhanha tharrantama irna olive eratharra nama, irna parrtjakanha eratharra turta.

5 Arrpunha ntjarrala paka urrpia nhanha erinhatharra tutjika antjerramanga, eratharra kala etnanha urala yirralhelitjina, ura nhanga rrakarta ekuranhatharrangala rratama.

6 Antala nhanga ekuratharrala namanga relha ntjarranha tjatjatutjika, Altjirrala erinhatharra ekarltilaka kwatja ilpantha parritjika, kwatja arrpunha alhwilitjika, relha ntjarranha kngarra nakapakarlilitjika turta.

7 Kurunga urrpia eratharra, relha ntjarranha Altjirraka angkatja kala tjatjatukalangantama, tnontha korna kngarritja era, erala iparta nhangala nama, erantama rratitjina. Era turta ekuratharralela turritjina. Era, erinhatharra pmakwinitjina, errilknga tutjina turta.

8 Mpurrka ekuratharrantama street-ala intitjina. Street nhanha town kngarritja ekurala nama. Town ekuralala etna nhanga Ingkarta etnakanha ntolkaka kanthatukala. Town nhanha erataka Sodom ngerra nama, pmara Egypt ngerra turta.

9 Kurunga relha etna pmararrpaninhanga pitjitjina. Etna turta mpurrka nhanha tharra yapmitjina, arlta 3 1/2-aka. Etna turta arrpunhanha itja impurlarrarnitjina erinhatharra tintjiwutjika.

10 Relha ingkarraka etnala alhala namanga, etna turta arrkana nitjina. Kangkamala, etna yearriperra ntharritjina, Altjirraka urrpia tharra errilknga intamanga. Urrpia nhanha tharrala kunha etnanha kngarra tjatjatukala, nakapakarlilakala turta.

11 Kurunga arlta 3 1/2-iperra, Altjirrala urrpia erinhatharra wotha etathilaka. Eratharrantama kamerraka, ingkala turta itnaka. Nhanha aramala relha etna trerraka, yarna thakerraka turta.

12 Urrpia eratharrantama wuka arrpunhala erinhatharra alkiranga ntangkamanga, “Kartna ntjentjai!” Leltjanga alkngatharrantama, arrpunhala erinhatharra mataraka ntjilhelamala, alkirurna kngetnaka.

13 Alha erantama intarra errowurlalhaka. Town ekura karta arrpunhantama taakalhaka turta, relha 7,000 turta iluka. Relha etnala kuta etatha nakala, etna trerraka. Etna turta Altjirra erinha tnantjaka, erala alkirala namanga.

14 Nhanha kunha imampurla arrpunha era. Arai, imampurla nyinta arrpunha pula namantema.

*Angel number 7-alantama trumpet angkalhelaka*

15 Angel number 7-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Athantama etnanha wuka alkirala angkamanga,

“Pmara ingkarraka alhala
Ingkarta nurnakanhakantama nama,
Krista ekuranhaka turta.
Erantama etnaka ngampakala
tjitjarterritjina.”
16 Kurunga kngarripata 24 etnantama mparalela arrarnalhamala Altjirraka urrkurrkintja naka. Kngarripata nhanha etnataka Altjirranga urlarra nitjata, chair kngarritja etnakanhala.
17 Etna lakinha angkaka,
“Ingkarta Altjirrai, unta kunha ekarlta
inthorra era.
Unta kuta nama, unta kuta naka turta.
Nurna nganha dangkilama, unta ekarlta
inthorra ntelalhakalanga, kala
tjitjarterramanga turtantama.
18 Relha pmararrpaninharinya etna
ungkwanga aalerraka.
Untantama etnaka aalerrakantema.
Antala kala namantama, unta relha
errilknga ntjarranha tjiperrawutjika.
Antala turta kala nama, unta urrpia
ungkwanganha ntjarranha kwartiwutjika.
Relha alkngaltara ntjarranha turta, relha
lenha ntjarranha turta, etnala rretnya
ungkwanganha arratja tnyinakala.
Antala turta kala namantama, unta relha
etnanha yirralhelitjika, etnala alha
nhanha yirralhelamanga.”
19 Kurunga arrpunhala Altjirraka temple-aka reoa altjurilaka. Lheloalhelintjaka Box erantama katha itnaka, relha ingkarrakala aritjika. Athantama kwatja lharrkamanga araka, kwatja angkamanga turta wuka. Alha erantama errowuka, importna kngarra turta alhaka tnyika.

# 12

*Arrkutja era, kurlaiya ngerra kngarritja era turta*

1 Athantama imparra kngarritja alkirala araka. Atha arrkutja araka lirnngaka ekarralhakala, taiyala turta itnamanga. Kapurtakanha kaarntakaarnta ekuranha ntheilpura 12 naka.
2 Era katjiakarta naka, katjia ekura turta kala intitjikerraka. Erantama ilkaka, kngarra ilkaartintjimala.
3 Athantama imparra kngarritja arrpunha turta alkirala araka. Atha kurlaiya ngerra thathaka kngarritja araka, kapurta 7-akarta, rrulyarrulya 10-akarta turta. Kapurta nyintaminyinta ekuranha kaarntakaarntakarta naka.
4 Erantama kantja ekuranhala ntheilpura ntjarra arrpunha tunhamala, alhaka iwetnaka. Kurlaiya ngerra kngarritja erantama arrkutja ekuranga urlarrathaka kaaralhaka. Era kala antja naka arrkutja ekura katjia ilkutjika, katjia era intamanga ngerra.
5 Worra katjiantama arrkutja ekura intaka. Katjia nhanha ekurathaka naka anma relha ingkarrakaka tjitjarterritjika, pmararrpaninhala. Relha turta ekura anma yarna irrpaltherritjina. Arrpunhalantama worra erinha parrpa rakarlalhaka, era alkngerramanga ngerra. Era erinha Altjirrurna kngaka, chair kngarritja ekuranhurna.

6 Arrkutja erantama pmara worritjurna arrtjanaka. Worritja ekurala
Altjirrala arrkurlantema arrkutja ekura pmara urrkapukala. Pmara
nhanhalantama arrpunha ntjarrala erinha marnalalka wantitjinala arlta
1260-aka.

*Angel Michael-anha kurlaiya ngerra kngarritja ekuralela turraka*

7 Etnantama alkirala turraka. Michael-anha, angel ekuranha ntjarra
turta, kurlaiya ngerra kngarritja ekuralela turraka, kurlaiya ngerra
kngarritjaka angel ntjarralela turta.
8 Michael ntjarralantama etnanha pmakwinaka. Kurlaiya ngerra kn-
garritja ekura, angel ekuranha ntjarraka turta, pmara itja wotha alkirala
naka.
9 Michael ntjarralantama etnanha alhaka iwuka. Apma ingkwia
nhanganhakwia etna iwuka, erinhala relhala errintja ilama, Satan turta,
erala relha ingkarrakanha alhala orrtjapepilama. Erinha inthorra etna
iwuka.
10 Athantama wuka arrpunha alkirala intarra ilkamanga,
“Altjirra nurnakanhala nurnanha kala
ntelakantama,
era relha ekuranha ntjarranha
tangkalhelakala.
Era nurnanha ntelaka era ekarlta namanga,
tjitjarterramanga turta.
Era turta nurnanha ntelaka Kristanha
Ingkarta kngarra namanga, Satan-anha
alkiranga unpurlenamala.
Satan nhanha era kunha tjina tnakanhakanha
nurnakanha Altjirranga urlarra
ilparnitjata, arltala pa ingwala.
11 “Tjina tnakanhakanha nurnakanhala
Satan-anha pmakwinaka,
Lamb era etnakakwia ilukalanga,
etna turta Lamb erinha arratja kuta
tnakakalanga.
Etna turta itja trerraka Lamb-akakwia
ilutjika.
12 “Lakinhanga alkirarinya etna ingkarraka
arrkana nitjina.
Alharinya, laiyarinya pula mpangkitjinala,
errintja erinha alhaka iwukalanga.
Errintja era turta alharinya ntjarraka
yirrkngа inthorrantama nama.
Era kala kaltja ekura arlta urrputja
warantama nama
relhanha nakapakarlilitjika.”
13 Kurlaiya ngerra kngarritja era aramalanga etna erinha alhaka
iwukala, era arrkutja erinha lurnaka. Arrkutja erinha purrama, ekurala
worra katjia nhanga intakala.
14 Arrpunhala pula arrkutja erinha ilpalha kngarritja tharrala nthaka,
nhanga erritjaka ilpalha ngerra, era worritjurna ilpanitjinanga, katha
ekuranhurna. Katha ekuralantama arrpunha ntjarrala erinha apma
kngarritja ekuranga ntarntaritjina, antala 3 1/2-aka.
15 Apma kngarritja erantama kwatja ilkauwuka. Roa kngarritja
purrama, arrkutja erinha inanhamala ilanga kngitjika.

16 Arna era pula arrkutja ekura tangitjala naka. Era rrakarta ekuranha altjurilaka. Arna erantama roa nhanga apmaka rrakartanga thalalhakala, kwarnaka.
17 Kurlaiya ngerra kngarritja erantama arrkutja ekura yirrkngа inthorrerraka. Erantama lhaka arrkutja ekuranhaka katjia arrpunha ntjarralela turritjika. Katjia nhanha etna kunha relha etna nama, etnala Altjirraka kangkwerrama, etna turtala Jesuaka angkatja kuta tnyinama.
18 Kurlaiya ngerra kngarritja erantama laiyaka ankerrala itnaka.

# 13

*Tnontha korna eratharra*

1 Athantama araka tnontha korna kwatja laiyanga rratentjimanga. Tnontha korna era rrulyarrulya 10-akarta naka, kapurta 7-akarta turta. Rrulyarrulya ingkarrakala kaarntakaarnta tjiparra naka. Kapurta ingkarraka turta rretnyakarta naka. Rretnya nhanha etna Altjirranha arrampowuka.
2 Tnontha korna athala arakala, mpurrka ekuranha leopard-aka mpurrka ngerra naka. Ingka ekuranha bear-aka ingka ngerra naka. Rrakarta ekuranha turta lion-aka rrakarta ngerra naka. Kurlaiya ngerra kngarritja erantama tnontha korna nhanha erinha ingkairnaka katha ekuranhala relhaka tjitjarterritjika.
3 Atha araka turta tnontha korna nhanha ekura kapurta arrpunha knife tjenyala kakala. Kapurta era pula wotha marrerrakala. Alharinya ingkarraka tnolkaka tnontha korna erinha aramala. Etna pula erinha kalantema tnakaka, ekuranga tnaartangala lhaka turta.
4 Etnantama kurlaiya ngerra kngarritja ekura urrkurrkintja naka, era tnontha korna erinha ingkairnakalanga katha ekuranhala relhaka tjitjarterritjika. Etna tnontha korna ekura turta urrkurrkintja nakantema. Etna lakinha angkaka, “Tnontha korna nhanha ngerra arrpunha itja nama. Arrpunhala erinha yarna pmakwinama, ekuralela turrama paka.”
5 Altjirrala tnontha korna erinha impurlarrarnaka tnakalhitjika, ekura irrpaltherritjika, relhaka tjitjarterritjika turta 42 months-aka.
6 Tnontha korna erantama Altjirranha iltaka, Altjirraka rretnya turta. Era pmara erinha turta iltaka, pmara nhanga Altjirrala nama. Era alkirarinya etnanha turta iltakantema, etnala Altjirralela namanga.
7 Altjirrala turta tnontha korna erinha impurlarrarnaka relha alkngaltara ntjarralela turritjika, etnanha pmakwinitjika turta. Altjirrala turta erinha impurlarrarnaka relha pmararrpaninharinya ingkarrakaka tjitjarterritjika.
8 Relha ingkarrakantama tnontha korna ekura urrkurrkintja naka. Relha urrputja wara tnontha korna ekura itja urrkurrkintja naka. Relha urrputja nhanha etnaka rretnya, Lamb-ala pepa ekuranhaka intalhelakala, Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga. Lamb nhanha erinha kunha etna nhanga errilknga tukala.
9 Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala
wurlathanai!
10 Arai, Altjirranha paka antja namanga
etna nganha errkutjika,
etna nganha kala errkutjina.
Altjirranha paka antja namanga etna nganha
knife tjenyala errilknga tutjika, etna
nganha kala errilknga tutjina.

Lakinhanga relha alkngaltara ntjarra Altjirraka tnoatnoa kaaralhitjika, erinha ekarlta kuta tnakitjika turta.

11 Kurunga atha tnontha korna arrpunhantama araka. Tnontha korna nhanha arnangala rratentjaka. Era rrulyarrulya tharrakarta naka, lamb ngerra. Era pula kurlaiya ngerra kngarritja era ngerra angkaka.

12 Tnontha korna nhanga, kapurta ekuranhala wotha marrerrakala, erantama tnontha korna arnanga rratakala erinha ingkairnaka ekuralela relhaka tjitjarterritjika. Tnontha korna arnanga rratakala erantama alharinya ingkarrakanha turnaka etna tnontha korna arrpunha ekura urrkurrkintja nitjika.

13 Era tjatjikarta kngarra urrkapuka. Era relhanga alkngatharra turta ura alkiranga tnyilhelaka.

14 Altjirralantama tnontha korna nhanha erinha impurlarrarnaka relha alharinya ntjarranha orrtjapepilitjika, tjatjikartaka urrkapumala. Tnontha korna era tjatjikarta nhanha etnaka urrkapuka tnontha korna arrpunha ekuranga alkngatharra, kapurta ekuranhala nhanga wotha marrerrakala. Kurunga era alharinya ntjarranha turnaka etna irna kngarritja mpaarritjika, tnontha korna era ngerra, erala kuta etatha namanga, arrpunhala erinha knife tjenyala kakalangatanya.

15 Altjirrala turta tnontha korna erinha impurlarrarnaka, irna iltjala mpaarakala erinha etathilitjika, era irrpalthala angkitjinanga. Altjirrala turta erinha impurlarrarnaka relha lenha ntjarranha errilknga tutjika, etnala itja irna ekura urrkurrkintja namanga.

16 Tnontha korna nhanha era turta arrpunha ntjarranha turnaka, etna relha ingkarraka inthorraka imparra arrarnitjika, iltja akwaka, urlaka paka.

17 Relha erala imparra rapa namanga, era yarna yulthalka buy-emilaka, yirrinthaka paka. Imparra nhanha erataka tnontha korna laiyanga rratakala ekura rretnya naka, rretnya ekuranhaka number paka.

18 Relhala paka tnontha korna nhanha ekura number lhangkaritjika antja namanga, era arratja inthorranta eterritjika. Tnontha korna ekura number kunha artwaka rretnyaka number nama, number 666.

# 14

*Lamb era, kurtungurla 144,000 ekuranha turta*

1 Atha Lamb erinhantama araka Zion partala itnamanga. Ekuralela relha 144,000 naka. Urla etnakanhaka Lamb-aka rretnya, Kaartaka rretnya turta, intalhelakala.

2 Kurunga atha wuka arrpunha alkiranga angkamanga. Angkatja ekura kwatja roaka yurra ngerra naka, kwatja angkamanga ngerra turta. Atha turta arrpunha ntjarranha wuka harp etnakanha angkalhelamanga.

3 Etna turta lyilhintja lyartinyaka lyilhaka chair kngarritja ekuranga urlarra, tnontha ngerra marra tharramatharranga urlarra, kngarripata etnakanga urlarra turta. Relha 144,000 nhanha etnakathakanta naka lyilhintja nhanha ekura kaltjerritjika, Altjirrala etnanha kala tangkalhelakalanga warta.

4 Relha 144,000 nhanha etna, etna kornanga ntarntaralhakala. Etna turta itja orrtja altjirraka urrkurrkintja nakala paka. Etna kala Lamb ekuranganta tnaartangala lhakala. Relha alharinya ingkarrakanga Altjirrala relha 144,000 nhanha etnanhakimparra tangkalhelakala. Etnakimparrantama Altjirralela, Lamb-alela turta nama.

5 Etna itja orrtjerraka paka. Etna mpulya kuta nama.

*Yia tharraminyinta, angel tharraminyintakanha*

6 Atha angel-ntama araka, alkira tnartala ilpananhamanga. Altjirrala
erinha Yia Marra erinha ilakala, Yia Marra erinha purrama, erala
ngampakala nitjinala. Altjirrala turta angel nhanha erinha turnakala,
era Yia Marra erinha relha ingkarrakaka ilitjika, etnala pmararrpaninhala
namanga, angkatja twetakatweta angkamanga turta.
7 Angel erantama ilkaka, “Altjirranga trerrai, erinha tnantjai turta! Arai,
Altjirrala kala relha ingkarrakanha tjiperrawutjikerrama. Kala Altjirra
ekuranta urrkurrkintja nai, erala alkira etnanha arrpmarnakala, alha
nhanha, kwatja laiya erinha, kwatja pentja etnanha turta.”
8 Kurunga atha angel arrpunhantama araka, angel arrkurlinya ekuranga
ingkarna ilpananhamanga. Era angkaka, “Babylon, town kngarritja
nhanga kala itja wotha. Altjirrala erinha kala yirralhelaka. Town
nhanhala kunha relha ingkarrakanha kornilakala, etnanha turnamala
orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika.”
9 Kurunga atha angel arrpunhantama araka, number 3 erinhantama.
Era angel arrpunha nhanga tharranga ingkarna ilpananhaka. Angel
erantama ilkaka,
“Relha rrangkarrala tnontha korna ekura urrkurrkintja nama, ntolya
ekuranhaka paka, rrangkarra aralhitjika. Relha rrangkarrala tnontha
korna ekuranhaka imparrakarta namanga, urlala, iltjala paka, rrangkarra
turta aralhitjika.
10 Altjirranha kunha rrakangkarra aa kngarra nama. Era turta
rrangkarranha rrarrathala tutjina. Rrangkarranhantama urala, ura
ngerra arrpunha nhangala turta rrukunthakunthilitjina, angel alkngaltara
ntjarranga alkngatharra, Lamb ekuranga alkngatharra turta.
11 Urakwarta turta ura nhanha ekuratharranga itja yirritjina. Relha
rrangkarrala tnontha korna ekura urrkurrkintja nama, ntolya ekuranhaka
paka, rrangkarra ngampakala nyingalauwutjina. Relha rrangkarrala
tnontha korna ekuranhaka rretnyakarta namanga, rrangkarra turta
ngampakala nyingalauwutjina.”
12 Lakinhanga relha alkngaltara ntjarra, etnala Altjirraka kangkwer-
rama, Jesuanha turta tnakama, etna itja thakerritjika. Etna pula Altjirraka
kunpa kaaralhitjika.
13 Athantama wuka arrpunha alkiranga angkamanga, “Angkatja nhanha
intalhelai. Lyartanga relha etnala iluma Ingkartanha tnakamala, etnanha
Altjirrala lyekarrilitjina.”
Enka era turta angkaka, “Awa, etna nthurrpa iltjerritjina. Altjirranha
etnaka itja kngwerritjina, etna ekura arratja kuta kangkwerrakalanga.”

*Marnaka kotjintja, grapes-aka kotjintja turta*

14 Athantama matara tjulkura araka. Matara ekurala arrpunha
narlanaka, Relhaka 'Lira ngerra inthorra. Kapurta ekuranhala kaarn-
takaarnta naka, gold-anga mpaarakala. Iltja ekuranhala turta era knife
rrilpa tnyinaka, knife ingkurtakwia, marna annga inturnamala kotjitjika.
15 Angel nyintantama temple-anga rratamala ilkaka, “Kala marna
inturnamala kotjai, marna ingkarraka alhala kala urnmanga warta.”
16 Era, erala matarala narlanaka, erantama knife ingkurta ekuranhala
marna urnma etnanha inturnamala kotjika.
17 Angel arrpunhantama temple-anga rrataka. Era turta knife rrilpa
tnyinaka, knife ingkurtakwia, marna annga inturnamala kotjitjika.
18 Kurunga angel nyinta arrpunha altar-anga pitjika. Era urakurtwia
naka. Erantama angel ekura ilkaka, erala knife rrilpa erinha tnyinamanga,

“Marna grapes ingkarraka alhala kala urnma nama. Etnanha kala knife rrilpa ungkwanganhala inturnamala kotjai.”

19 Angel erantama grapes etnanha inturnamala kotjika, etnanha Altjirraka grapes nharrkunhakunhaka ipartaka turta iwuka. Nhanhala Altjirrala etnanha nharrkuka, aa kngarra namala.

20 Iparta nhanha erataka town kngarritja ekuranga kathala naka. Altjirrala warta grapes etnanha nharrkuka, kanha alhwala thalalhaka. Itja kurrka. Alhwa era kala roanta lhaka. Roa nhanha era kala 300 kilometres tjenya naka, iparta turta nanthaka bridle-akakurtitja.

# 15

*Imampurla ingkarninya etna*

1 Kurunga atha imparra arrpunha inthorra erinhantama araka, alkirala. Atha angel 7 araka. Etna yultha tnyinaka, relha alharinya ingkarraka 7-aranga wotha rrukunthakunthilitjika. Nhanhiperra etna relha alharinya etnanha itja wotha rrukunthakunthilitjinala, Altjirraka aa kngarra kala yirrakalangantama.

2 Atha kwatja ntjanga glass ngerrantama araka, ura turta ntjanga glass ngerra ekurala mpurlanaka. Relha turta ntjanga glass ngerra ekuranga kutala itnaka. Relha nhanha etna tnontha korna nhanganha pmakwinakala, ntolya ekuranha, rretnya ekuranhaka number turta. Etna harp iltjala tnyinaka, harp nhanga Altjirralala etnanha nthakala.

3 Etnantama lyilhaka, Altjirraka urrkapunhapunha Moses-anhala lyilhakala ngerra, Lamb erala lyilhakala ngerra turta,
“Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorrai,
unta kngarra inthorra,
makalaria inthorra turta urrkapukala.
Unta pmara ingkarrakaka,
relha ingkarrakaka turta, Ingkarta nama.
Unta ntelalhaka unta nthurrpa,
arratja turta namanga.
4 Relha ingkarraka ungkwanganga
trerritjina,
nganha tnantjitjina turta.
Unta nyintanta kunha alkngaltara nama.
Relha ingkarraka inthorra ungkwanga
urrkurrkintja nitjina,
etna lhangkarakalanga unta arratja
inthorra ntelalhakala.”

5 Ekuriperra atha nhanhantama alkirala araka. Atha araka temple era, nhanga Altjirraka tent era purrama, altjurangkamanga.

6 Angel 7 etnantama rratentjaka, etnakathakala nakala relha alharinya ingkarrakanha rrukunthakunthilitjika. Mantarra etnaka tjulkura inthorra naka. Mantarra arrpunha, gold-anga mpaarakala, nhanha inarnka etnakanhala naka.

7 Kurunga tnontha ngerra marra nyintala, angel etnanha taarna nthaka, gold-anga mpaarakala. Taarna nhanha etna lyulpalyulpa naka. Itja marnakarta. Altjirra etathaka aa kngarrakarta pula.

8 Altjirra ekarlta inthorra era, makalaria inthorra era turta, temple-ala namanga, temple era urakwartakarta lyulpalyulperraka. Relhalkantama yarna temple ekururna irrpuka, angel 7 etnarrka relha alharinya ingkarrakanha 7-aranga rrukunthakunthilitjinanga.

# 16

*Taarna Altjirraka aa kngarrakarta etna*

1 Athantama wuka arrpunha temple-anga ilkamanga. Era angel 7
etnanha angkatja intarrala ilaka, "Kala lharrirrai Altjirraka aa kngarra
alhakarlaka thalitjika, taarna etnakanga."
2 Angel number 1-alantama taarna ekuranha alhaka thalaka. Kurunga
relha etnala tnontha kornaka imparrakarta namanga, ntolya ekuranhaka
paka urrkurrkintja namanga, etna tukura korna inthorrakarterraka.
3 Angel number 2-alantama taarna ekuranha kwatja laiyaka thalaka.
Kwatja laiya erantama relha errilkngaka alhwa ngerrerraka. Kwatja
laiyarinya ingkarrakantama iluka.
4 Angel number 3-alantama taarna ekuranha urlpaiyaka, pentjaka turta
thalaka. Kwatja nhanha etna turtantama alhwerraka.
5 Kurunga atha wuka angel kwatjakurtwia era angkamanga,
"Altjirra alkngaltarai, unta arratja nama.
Unta kuta nakala, unta turta kuta nitjina.
Unta relha ntjarranha arratja
tjiperrawuka.
6 Relha korna ntjarrala kunha relha
alkngaltara ntjarranha,
urrpia ungkwanganha ntjarranha turta tuka,
alhwa etnakanha turta thalaka.
Untantama alhwa etnakanha kapanha
thalakantema."
7 Athantama altar erinha wuka angkamanga, tjanamala ngerra,
"Awa, Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorrai,
unta kunha nthurrpa relha ntjarranha
arratja tjiperrawuka."
8 Angel number 4-alantama taarna ekuranha lirnngaka thalaka. Lirnnga
erantama relhanha urala ngerra mpuka.
9 Lirnnga era warta relha etnanha urala ngerra mpuka, kanha relha
etna Altjirranha iltakala, era etnanha rrukunthakunthilakalanga. Etna itja
Altjirrurna toperraka, erinha tnantjaka paka.
10 Angel number 5-alantama taarna ekuranha tnontha kornaka chair
kngarritjaka thalaka. Tnontha korna ekura pmara ntjaparantama thap-
athaperraka. Tnontha korna ekura worla turtantama kngarra mpangkaka,
ilkaartintjimala.
11 Etnantama Altjirra alkirarinya erinha iltaka, ilkaarta pa maama
etnakanhanga arrkngala. Etna pula itja Altjirrurna toperraka. Etna korna
kuta ntelalhaka.
12 Angel number 6-alantama taarna ekuranha lhira kngarritja
Euphrates-aka thalaka. Kwatja ingkarrakantama lhira ekurala ntjirrker-
raka. King ekngarrarinya ntjarra turtantama lhira ekuranga tjanentjika.
13 Athantama enka korna tharraminyinta araka. Etna ntjitjarra ngerra
naka. Nyinta kurlaiya ngerra kngarritja nhangaka rrakartanga rrataka.
Arrpunha tnontha korna nhangaka rrakartanga rrataka. Kala arrpunha
urrpia orrtjaltha nhangaka rrakartangala rrataka.
14 Enka korna nhanha etna tjatjikarta urrkapuka. Etnantama pmarar-
rpaninhurna lhaka, king ingkarrakurna, etnanha worlilitjika Altjirra
Ekarlta Inthorralela turritjika. Arlta nhanha ekurala pula Altjirrala
etnanha pmakwinitjina.

15 “Arai, yinga pitjimalanga, atha rrangkarranha tnolkalhelitjina, ny-
ilkngampalala relhanha tnolkalhelamanga ngerra. Altjirrala pula relha
erinha lyekarrilitjina, erala kaarra namanga, mantarra ekuranha turta
ekuranga kuta tnyinamanga. Kurunga yinga pitjimalanga, era itja
mantarrakunya nthulaputjina, errakarrerritjina turta.”
16 King etnantama tjapartia etnakanhakarta worlerraka, pmara nhanga
Hebrew angkatjalala ilama Armageddon.
17 Angel number 7-alantama taarna ekuranha thalaka. Kurunga chair
kngarritja ekuranga arrpunha ilkaka, “Kalau!” Chair kngarritja nhanha
erataka temple kwanala naka.
18 Athantama kwatja lharrkamanga araka, kwatja angkamanga turta
wuka. Alha era turtantama errowurlalhaka. Alhaka errowuntja lakinha
ngerra arrkurla itja naka paka.
19 Babylon, town kngarritja nhangantama karta tharraminyinterraka.
Town kngarritja arrpunha ntjarra turta taakalhaka. Altjirranhantama aa
kngarrerramala Babylon erinha yirralhelamala tuka.
20 Mpopaturra ingkarrakantama uralhaka, parta kngarritja etna turta
yirraka.
21 Importna, parta kngarritja ngerra, relhakarlaka tnyika, alkiranga.
Relha etna pula Altjirranha iltakantala, importnanga arrkngala, importna
etna kngarritja inthorra namanga.

# 17

*Arrkutja tnapurta era, tnontha korna era turta*

1 Angel 7 etnakanga, etnala taarna 7 nhanga tnyinakala, nyintantama
nukurna pitjika. Era yinganha ntangkaka, “Nukalela pitjai, atha nganha
arrkutja tnapurta, porakunya nhanganha ntelitjinanga. Era kwatja laiya
ntjarranga kartninyala nartnarlanama. Atha turta nganha ntelitjina
Altjirrala erinha rrarrathala tumanga.
2 Arai, alharinya king ingkarraka inthorrataka ekuralela intakala.
Etnantama relha ingkarrakanha korna inthorrilaka.”
3 Kurunga atha altjirraramalangantema, angel era yinganha worritjurna
kngaka. Athantama arrkutja nyinta araka tnontha korna thathakanga
kartninyala nartnamanga. Tnontha korna nhanha rretnya ntjarrakarta
naka. Rretnya nhanha ntjarrala Altjirranha arrampowuka. Tnontha korna
nhanha era kapurta 7-akarta naka, rrulyarrulya 10-akarta turta.
4 Arrkutja erala tnontha korna ekuranga kartninyala nartnarlanaka,
erataka mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhakala. Era turta gold-
ala, yultha tjipurrkurla arrpunhala intortilalhakala. Iltja ekuranhala era
cup tnyinaka, gold-anga mpaarakala. Cup nhanha era lyulpalyulpa naka,
angkatja ulpurtakarta, korna ekuranhakarta turta.
5 Urla ekuranhaka arrpunhala rretnya intalhelakala. Rretnya nhanha
relhala etarlaramalanta lhangkarama. Rretnya era naka,
“Yinga nama Babylon town kngarritja era.
Atha relha ingkarrakanha kaltjinthama
orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika,
korna kngarra ntelalhitjika turta.”
6 Atha araka arrkutja era drunk namanga, era nhanga relha alkngaltara
ntjarraka alhwa ntjukalanga. Relha etnaka alhwa purrama, etnanhala
errilknga tukala, Jesuanga arrkngala. Athantama erinha tnolkamala
yapmaka.

7 Angel erantama yinganha pmarraka, “Iwunhangala unta tnolkamala
yapmama? Atha nganha kala arrkutja ekuriperra ilitjina. Atha turta
nganha tnontha korna ekuriperra ilitjina, erala kapurta 7-akarta namanga,
rrulyarrulya 10-akarta turta. Ekuranga kartninyala arrkutja era nart-
nama.
8 Arai, tnontha korna untala arakala, era arrkurla etatha nakala, lyarta
pula era kala yirrakantama. Era pula anma iparta nhanganga wotha
rratitjina. Kurunga Altjirrala erinha kala kutantakantama yirralhelamala
tutjina. Relha arrpunha ntjarrala tnontha korna erinha tnolkamala
yapmitjina. Tnontha korna erinha purrama, erala nakala, erala lyarta
itja wotha nama, era turtala nyintaranga wotha nitjinala. Relha nhanha
etnaka rretnya Altjirrala itja pepa ekuranhaka arrkurla intalhelakala, era
nhanga alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga.
9 “Relha eterrintja marrakartalanta lhangkaritjina nhanha athala ilama.
Kapurta 7 etna, parta 7 nama, ekuralala arrkutja era nama. Kapurta 7
etna turta king 7 nama.
10 King nhanha etnakanga, 5 arrpunha kala iluka. Nyinta arrpunha
lyarta tjitjarterrama. Nyinta arrpunha anmantala rumerritjina. Era
rumerramalanga, era kala kurrka warala tjitjarterritjina.
11 “Tnontha korna erala nakala, era pula lyarta itja nama, era kala king
7 etnakanga nyinta nama. Era pula king 8 era turta nama. Arrpunhala
erinha kala yirralhelitjinantema.
12 “Rrulyarrulya 10 untala arakala, etna king 10 arrpunhala nama. Etna
itjantema tjitjarterrama. Anma pula etna tnontha korna ekuralela hour
nyinta wara tjitjarterritjina.
13 King nhanha etna eterrintja nyintakarta nama. Etna ingkarraka antja
nama tnontha korna ekuranta kangkwerritjika.
14 King nhanha etna Lamb ekuralela turritjina. Lamb era pula etnanha
pmakwinitjina, era warta king ingkarrakaka, itornka ingkarrakaka turta
Ingkarta namanga. Ingkarta erarrpa kurtungurla ekuranha ntjarranha
urraraka ekuralela nitjika.”
15 Kurunga angel era yinganha ilaka, “Unta nhanga kwatja laiya
etnanha araka, arrkutja tnapurta nhanga turta etnakanga kartninyala
nartnamanga. Arai, kwatja nhanha ntjarrataka relha etna nama, etnala
pmararrpaninhala namanga, angkatja twetakatweta angkamanga turta.
16 Rrulyarrulya 10 etna, tnontha korna era turtantama arrkutja tnapurta
ekura yirrkngerritjina. Etnantama mantarra ekuranha ilutjina, era kala
ilkngarantama nitjinanga. Kurunga etna tjalka ekuranha ilkutjina, erinha
uraka turta iwutjina.
17 Altjirranha antja naka king nhanha etna tnontha korna ekura
kangkwerritjika. Etnantama lakinha kuta ntelalhitjina Altjirraka angkatja
ingkarraka nthurrperritjinalpula.
18 “Arai, arrkutja nhanga untala arakala, erataka town kngarritja era
nama, erala king ingkarrakaka tjitjarterrama, alhala.”

# 18

*Altjirrala Babylon-anha yirralhelaka*

1 Kurunga atha angel arrpunhantama araka alkiranga tnanpentjimanga.
Angel nhanha itornka kngarra naka, makalaria inthorra turta. Era turta
alha erinha parrtjilhelaka.
2 Erantama intarra ilkaka,
“Babylon, town kngarritja nhanga kala itja

wotha nama.
Altjirrala erinha kala yirralhelaka.
Lyarta Babylon era kala errintjaka
pmarantama nama.
Thepa korna ulpurta ntjarra,
tnontha korna ulpurta ntjarranta
turtantama ekurala nama.
3 Arai, relha ingkarraka inthorrataka
ekuranga kornerraka.
Etna ekuralela porakunya inthorra
ntaiyawurlanakala.
King ingkarraka turta ekuralela
ntaiyawurlanakalantema.
Yirrinthanhinthanha ingkarraka turta
netaneterraka,
Babylon era yulthaka kngarra
lherrakalanga.”
4 Kurunga atha wuka arrpunhantama alkiranga ilkamanga,
“Relha nuka ntjarrai, Babylon-anga kala
rratantai,
rrangkarra turta ekuralela
ilkarrtjerrakitja.
Athantama rrangkarranha turta rrarrathala
tukitja.
5 Babylon erataka kngarra inthorra korna
ntelalhaka.
Altjirranha turta itja inthorra korna
ekuranhaka kngwerritjina.
6 Altjirrala erinhantama
nakapakarlilitjina,
erala arrpunha ntjarranha
nakapakarlilakala ngerra.
Altjirrala erinha kala kngarralkura
kornilitjina,
erala arrpunha ntjarranha
kornilakalangatjina.
Altjirrala alhwa ekuranha thalitjina,
erinha kapanha tumala,
era arrpunha ntjarraka alhwa thalakalanga,
etnanha tumala.
7 Babylon-anha kngarra inthorra
tjurnalhakala.
Lakinhanga Altjirranhantama ekura kngarra
inthorra alkngarnterritjina,
erinha kngarra inthorra
rrukunthakunthilitjina turta.
Arai, Babylon-anha kunha lakinha eterraka,
‘Yinga kunha queen kngarra nama.
Yinga itjama warlukurterritjina.
Yinga itjama ltarrperritjina paka.’
8 Lakinhanga era arlta nyintala kuta
ilkaarta initjina, ltarrperritjina,
ngaiyalerritjina, ilutjina turta.
Mpurrka ekuranhantama etna urala etitjina.

Nhanha kala lakinherritjina,
Ingkarta Altjirra era ekarlta inthorra namanga.
Era turta erinha tjiperrawumanga.”

9 King ingkarraka etnala ekuralela intakala, ekuralela marna kngarra
ilkukala, kngarra ntjukala turta, etna kala itnitjinantama. Etna nthor-
rkngerritjina turta etna urakwarta erinha aramanga, era mpurlanamanga.

10 Etna pula trerramala ilanga itnatjina, Babylon era kngarra mpangka-
manga. Etnantama angkitjina,
“Apu, Babylon-ai,
unta kunha town kngarritja inthorra naka,
town ekarlta inthorra turta.
Arrpunhala pula nganha hour nyintala kala
yirralhelakanta.”

11 Yultha yirrinthanhinthanha ingkarraka turta Babylon ekura nthor-
rkngerritjina, relha arrpunha itjantama namanga yultha etnakanha buy-
emilitjika.

12 Nhanga gold etnakanha, silver, parta lantjalantja, parta tjiparra
turta. Nhanga mantarra tjenya etnakanha, mantarra ntjatjintja, mantarra
intorta, mantarra thathaka turta. Nhanga irna marra etnakanha, irna
tjulkura, irna tjiparra turta. Nhanga irna bronze etnakanha, irna iron,
irna tjiparra arrpunha turta.

13 Nhanga marna kumiilanha etnakanha, irna unpa marra, myrrh,
frankincense turta. Nhanga wine etnakanha, olive oil, marna wheat
turta. Nhanga bullock etnakanha, sheep, nantha, wagon, relha urrkapun-
hapunha ntjarra turta.

14 Yultha yirrinthanhinthanha etna Babylon-anha ilitjina,
“Babylon-ai, yultha etnakala unta nhanga
kngarra antja nakala,
etna kunha kala yirraka.
Mantarra intorta, marna kumia etnala
ungkwanga intitjata,
etna turta kala yirrakantema.
Untantama etnaka yarna kuta yonthitjina.”

15 Yultha yirrinthanhinthanha etna kunha Babylon ekuranga netaneter-
rakala. Etna pula aramalanga era nyingalauwumanga, etna trerraka. Etna
ilanga itnaka, itnika, nthorrkngerraka turta.

16 Etna lakinha ilkaka,
“Apu, Babylon-ai, unta kunha town
kngarritja inthorra naka.
Unta marla ngerra naka,
erala mantarra intorta inthorraka
ekarralhakala,
mantarra thathakaka turta irrpukala.
Unta yultha intortaka ekarralhitjata,
gold-anga mpaarakalaka,
parta tjipurrkurlaka turta.
17 Arrpunhalantama yultha kngarra
ungkwanganha hour nyintala kuta
yirralhelaka.”

Ship-aka itornka ingkarraka, ship-ala lhanhalhanha ingkarraka, ship-
aka urrkapunhapunha ingkarraka turta, ilanga itnaka. Relha etna turta,
etnala yultha etnakanha pmara arrpunhurna yairnitjata ship-ala, etna
turta ilanga itnakantema.

18 Urakwarta erinha aramala Babylon-anga ntjinhamanga, etna ilkaka,
“Town arrpunha Babylon ngerra itja naka paka.”
19 Etnantama kapurta arnala tintjawulhaka. Kngarra itnimala, nthor-
rkngerramala turta etna ilkaka,
“Apu, Babylon-ai, town kngarritjai.
Ship-akakurtwia ingkarraka ungkwanganga
wara netaneterrakala.
Kala hour nyintala kutantama arrpunhala
nganha yirralhelaka.
20 “Alkirarinya ntjarrai, rrangkarra pula
arrkanerritjikala.
Relha alkngaltara ntjarrai, apostle
ntjarrai, Altjirraka urrpia ntjarrai,
rrangkarra turta arrkanerritjikantema.
Altjirrala kunha Babylon-anha rrarrathala
tuka,
Babylon-ala rrangkarranha tukala ngerra.”
21 Angel ekarltalantama parta tnyana ngerra kngarritja inthorra tjur-
naka, laiyaka iwuka turta. Era angkaka,
“Parta nhanha yirraka atha erinha kwatjaka
iwukalanga.
Lakinha ngerra Babylon-anha turta
yirritjinantema,
Altjirrala erinha rrarrathala tumalanga.
Arrpunhala erinha itja wotha arltaritjina.
22 Babylon ekurala, relhala itja wotha
music wutjina.
Music nhanga harp-akanha paka,
trumpet-akanhalka paka.
Relhala turta itja wotha wutjina,
relha arrpunha Babylon-ala urrkapumanga,
marna paka thamanga, parta tnyanala.
23 Ingula irna parrtjakanha itja wotha
Babylon-ala mputjina.
Relhala turta itja wotha wutjina noarta
lheloalhelarramanga paka.
Arai, nhanha lakinherritjina Babylon-aka
yirrinthanhinthanha ntjarra
tjurnalhakalanga inthorra.
Era turta relha ingkarrakanha arrangkultha
ekuranhala kornilakalanga.
24 Babylon ekurala kunha etna Altjirraka
urrpiaka alhwa arltaraka,
relha alkngaltara ntjarraka alhwa,
relha arrpunha ntjarraka alhwa turta.” may be end of chapnum problem here

# 19

1 Nhanhiperra atha alkirala yurra wuka, yurra nhanga relha ntjarra
inthorra angkamanga ngerra. Etna lakinha angkaka,
“Hallelujah!
Ingkarta Altjirra nurnakanhala relhanha
tangkalhelama.
Era makalaria nama. Era ekarlta nama.

Relhala erinha tnantjitjika.
2 Altjirrala relhanha arratja, nthurrpa
turta tjiperrawuma.
Era kala arrkutja tnapurta nhanganha
tjiperrawuka,
erala relha ingkarrakanha kornilakala.
Era turta arrkutja erinha rrarrathala
tuka,
era relha ekuranha ntjarranha errilknga
tukala.”
3 Athantama etnanha wuka wotha angkamanga,
“Hallelujah!
Babylon ekuranga urakwarta kuta ntjinhama.
Urakwarta era turta itja yirritjina.”

4 Kurunga kngarripata 24 etna, tnontha ngerra marra tharramatharra etna turta mparalela arrarnalhaka. Etnantama Altjirra ekura urrkurrkintja naka, erala chair kngarritjala nartnamanga. Etna ilkaka, “Amen! Hallelujah!”

### *Lamb-ala mpanya eknguka*

5 Kurunga atha wuka arrpunha chair kngarritja ekuranga angkamanga,
“Relha ntjarrai,
rrangkarrala Altjirraka urrkapunhapunha
namanga,
rrangkarrala Altjirriperra arratja
eterramanga turta,
rrangkarra ingkarraka Altjirra nurnakanha
tnantjitjika.”

6 Kurunga atha yurra wuka relha ntjarra inthorra angkamanga ngerra. Yurra era kwatja roa kngarraka yurra ngerra naka, kwatja angkamanga ngerra turta. Worla etna lakinha angkaka,
“Hallelujah!
Arai, Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorra
era kala tjitjarterramantama.
7 Nurnantama arrkana nitjika,
kangkitjika turta.
Nurna erinha tnantjitjika turta, Lamb-aka
mpanyaka arlta kala namangantama.
Lamb-aka noa turta Lamb ekura kala
kaaralhama.
8 Arai, Altjirrala kala Lamb-aka noa
mpanyakanha mantarra ekuranha nthaka.
Era mantarra tjulkura marra inthorra nama,
ulpurtakunya.
(Mantarra tjulkura marra inthorra
nhanhataka nama, Altjirrala relha
alkngaltaraka korna ilkngikala.)”

9 Angel erantama yinganha turnaka, “Angkatja nhanha intalhelai, ‘Altjirrala relha lenha ntjarranha lyekarrilitjina, etnanhala era ntangkakala Lamb-aka mpanyaka tjinkarrurna.’ ” Angel era yinganha nhanha turta ilaka, “Altjirraka angkatja nhanha nthurrpa nama.”

10 Yingantama mparalela arrarnalhaka angel ekuranga urlarra, ekura urrkurrkintja nitjinala. Era pula yinganha ilaka, “Itja lakinha! Unta

ngerra, tjina tnakanhakanha ungkwanganha ntjarra ngerra turta, yinga Jesuaka urrkapunhapunha nama. Nurna relha ntjarranha Jesuaka angkatja tjatjatuma. Kala Altjirrakanta urrkurrkintja nai. Relha etnala relha ntjarranha Jesuaka angkatja tjatjatuma, etna angkama Enkala etnanha ekarltilakalanga."

*Nantha tjulkuraka ntjikala era*

11 Athantama araka alkira era altjurangkamanga, nantha tjulkura turta ekurala namanga. Era, erala nantha ekura ntjikala, era naka rretnya "Ilporatha pa Nthurrpa." Era paka relha ntjarranha tjiperrawumanga, etnakalela turramanga paka, era arratja kuta ntelalhama.

12 Alknga ekuranha ura ngerra mpurlanaka. Kapurta ekuranhala kaarntakaarnta ntjarra naka. Arrpunhala ekurakarlaka rretnya intalhelakala. Nanthaka ntjikala eranta pula rretnya ekura kaltja.

13 Atha arakantama nhanga nanthaka ntjikala ekura mantarra alhwanta namanga. Atha wuka turta etna erinha rretnya ilamanga "Altjirraka Angkatja."

14 Ekuranga tnaartangala tjapartia alkirarinya etna pitjika, ingkarraka nantha tjulkuraka ntjikala, mantarra tjulkura marra inthorraka ekarralhakala turta.

15 Nhanga nantha tjulkuraka ntjikalaka rrakartanga knife tjenya rrilpa rrataka, Relha Lorinya ntjarranha tutjika. Era turta Relha Lorinya ntjarraka tjitjarterritjina etnanha irna iron-ala tumala. Era turta etnanha rrothitjina, relhalala grapes ingkala rrothamanga ngerra. Lakinha Altjirra Ekarlta Inthorrala Relha Lorinya ntjarranha rrarrathala tutjina.

16 Nanthaka ntjikalaka lyuparaka, mantarra ekuranhaka turta arrpunhala intalhelakala, "King ntjarraka, itornka ntjarraka Ingkarta era."

17 Kurunga atha araka angel arrpunha lirnngala itnamanga. Era thepa ntjarraka ilkaka, etnala alkira tnartala ilpanamanga, "Pitjai Altjirraka tjinkarra kngarrurna.

18 Pitjai king ntjarraka tjalka ilkutjika. Pitjai itornka ntjarraka tjalka, tjitjarta ntjarraka tjalka, relha kornakornaka tjalka, nanthaka tjalkalka ilkutjika."

19 Athantama tnontha korna erinha araka, alhaka king ntjarra turta, tjapartia etnakanha turta worlerramanga. Etnantama nantha tjulkuraka ntjikala ekuralela, worla ekuranhalela turta turraka.

20 Nantha tjulkuraka ntjikala era pula tnontha korna erinha errkuka, urrpia orrtjaltha ekuranha turta. Urrpia orrtjaltha nhanha era kunha nhanga tjatjikarta urrkapukala. Era turtantama relha lenha ntjarranha orrtjapepilakala, etnala tnontha korna ekura imparra tnyinakala, etna turtala tnontha korna ekuranhaka ntolyaka urrkurrkintja nakala. Erantama tnontha korna erinha, urrpia orrtjaltha ekuranha turta, ura urtaapa kngarritja inthorraka iwuka.

21 Kanha king etnaka tjapartia ntjarra, nantha tjulkuraka ntjikala era knife tjenya nhangalala errilknga tuka, knife tjenya nhanga rrakarta ekuranhangala rratakala. Thepa etnantama tulhaka inthorra errowulyaka tjalka ilkumala.

# 20

*1000 years etna*

1 Atha angel arrpunhantama araka alkiranga tnanpentjimanga. Era iparta kngarritja nhangaka key tnyinaka, chain kngarritja turta iltja ekuranhala.

2 Erantama kurlaiya ngerra kngarritja nhanga erinha errkuka. Apma
erinha purrama, errintja nhanganhakwia, Satan-anha. Erantama erinha
chain-ala yirnaka 1000 years-aka.
3 Kurunga angel era erinha iparta kngarritja ekururnantama iwuka,
iparta erinha turta marntilaka 1000 years-aka. Era kurlaiya ngerra
kngarritja erinha lakinhilaka, era relhanha yarna orrtjapepilitjinanga
1000 years-aka. Kurunga 1000 years-iperra, angel era kurlaiya ngerra
kngarritja erinha wotha rratalhelitjinala, arlta urrputjaka wara pula.
4 Atha chair kngarritja ntjarrantama araka. Chair kngarritja ekurala
lenha ntjarra nartnaka, etnakathakantama namanga arrpunha ntjarranha
tjiperrawutjika. Atha turta relha etnaka kurruna araka, etnanhala
errilknga tukala, etna Jesuaka angkatja, Altjirraka angkatja turta tjat-
jatukalanga. Kurruna nhanha etna turta itja tnontha korna ekura
urrkurrkintja nakala, ntolya ekuranhaka paka. Urla, iltja etnakanhaka
turta, itja tnontha kornaka imparra arrarnakala. Etnantama etatherraka,
Kristalela turta tjitjarterraka 1000 years-aka.
5 Relha nhanha ntjarrakimparra kunha kamerrakala. Arrpunha ntjarra
anmanta kamerritjina, 1000 years-iperra.
6 Relha lenha ntjarra, etnakimparrala kamerrakala, etnanha Altjirrala
lyekarrilaka. Etna itja wotha ilutjina. Etna pula Altjirraka, Kristaka turta
priest nitjina. Etna turta Kristalela tjitjarterritjina 1000 years-aka.

### *Altjirrala Satan-anha pmakwinaka, kutantaka*

7 1000 years-iperra, angel era Satan-anha wotha iparta kngarritja
nhanganga rratalhelitjina.
8 Satan erantama relha Gog-arinyanha, Magog-arinyanha turta orrt-
japepilitjina. Nhanhatitja era relha ingkarraka inthorranha orrtjapepil-
itjina, etna turritjika worlerritjinanga. Etna kala ntjarra inthorra nitjina,
arna urlpaiya ngerra.
9 Etnantama pmararrpaninhanga tjananhamala, relha alkngaltara nt-
jarraka pmara tangaparritjina, town erinha purrama, ekurala Altjirranha
kangkamanga. Altjirrala pula etnakarlaka ura ilarnitjina, alkiranga,
etnanha yirralhelitjina turta.
10 Kurunga Altjirrala errintja erinha, erala relhanha orrtjapepilakala,
ura kngarritjaka iwutjina. Era tnontha korna erinha, urrpia orrtjaltha
erinha turta ura ekura iwutjinantema. Ura kngarritja ekurala Altjirrala
etnanha arltala pa ingwala, ngampakala kuta rrukunthakunthilitjina.

### *Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawuka*

11 Athantama chair kngarritja tjulkura araka, nyinta turta chair kngar-
ritja ekurala nartnamanga. Ekuranga alha nhanha, alkira era turta tira
lhakala. Arrpunhala turta etnanha yarna wotha arltaraka.
12 Athantama relha errilknga etnanha araka, etatherrakala, itornka
etnanha, relha kornakorna etnanha turta, chair kngarritja ekuranga
urlarra itnamanga. Kurunga arrpunhala pepa urrputja altjurilaka. Pepa
arrpunhala relha lenha ntjarraka rretnya intaka, etnanhala Altjirrala lhe-
lakala, etna ngampakala etatha nitjinala. Relha nyintaminyintanhantama
Altjirrala tjiperrawuka, relha erala ntelalhakala ngerra, nhanhala pepala
intamanga ngerra turta.
13 Relha errilknga arrpunha ntjarra kwatja laiyanga rratakala, etna
nakantema. Relha arrpunha ntjarra relha errilkngaka pmaranga pitjikala,
tatharranga turta, etna nakantema. Altjirralantama etnanha nyintaminy-
intanha tjiperrawuka etnala ntelalhakala ngerra.

14 Kurunga Altjirrala ilaka relha itja wotha ilutjinala. Era turtantama
errilkngaka pmara erinha, urala yirralhelaka. Relha etna pula, etnanhala
ura kngarritja ekururna iwutjinala, etnantantama wotha ilutjina.
15 Kurunga relha etna, rretnya etnakala itja Altjirraka pepa arrpunha
nhangala intakala, etnanha Altjirrala kala ura kngarritja ekururna iwet-
nakantama.

# 21

*Alkira lyartinya era, alha lyartinya era turta.*

1 Atha alkira lyartinya, alha lyartinya turtantama araka. Alkira lyartala
nama, alha lyartala nama turta, eratharrataka kala itja wotha naka.
Kwatja laiya era turta itja wotha naka.
2 Athantama town alkngaltara erinha araka, Jerusalem lyartinya erinha
purrama. Atha araka Altjirrala erinha alkiranga ilulhelamanga. Town
era marra inthorra naka alkngala aritjika, kwarra wonka ngerra, erala
mantarra marraka ekarralhakala noa initjinala.
3 Athantama angkatja intarra wuka Altjirraka chair kngarritjanga,
“Arai, Altjirranha kala relha ekuranha
ntjarralela namantama. Era kala
etnakalela kuterritjina. Etna turta relha
ekuriltja inthorra nitjina. Altjirra
erarrpa etnakalela nitjina.
4 Era
alkngoltja ingkarraka alkngа etnakanhanga
ilkngitjina. Etna itja wotha ilutjina,
itja wotha mpangkitjina, itja wotha
itnitjina, itja wotha ilkaartintjitjina
paka. Etna itja wotha imampurla nitjina
lyarta ngerra.”
5 Kurunga chair kngarritjala namala era angkaka, “Arai, atha alha,
alkira, relhalka ingkarraka lyartinyilama. Angkatja nhanha etnanha
intalhelai. Angkatja etna arratja nama, relhala turta etnanha kala
tnakitjikanta.
6 Arai, atha urrkapuntja nukanha kala mangkilakantama. Yinga nama
Alpha, Omega turta. Nhanhatitja yinga tjontintjala nakala, yinga kuta
nitjina turta. Nuka pentja kwatjakarta intama. Kwatja nhanhala relhanha
ngampakala etathilama. Relha erala kwatja nhanhaka antja, erinha atha
kala kapanhanta ntjutjika nthitjina.
7 Relha erala yinganha talwalpula tnakama, atha erinha yultha marra
ingkarraka nukanha nthitjina. Yinga Altjirra ekura nitjina, era turta 'lira
nuka.
8 “Kanha relha tiralthа ntjarranha. Relha etnala yinganha itja tnakakala.
Relha etnala kornala ulpurtilalhakala. Relha urrarna ntjarranha. Relha
ntaiyawunha ntjarranha. Relha arrangkulthaka urrkapunha ntjarranha.
Relha orrtja altjirraka urrkurrkintja nanha ntjarranha. Relha orrtjerranha
ntjarranha. Relha nhanha ingkarrakanha atha ura kngarritja nhangurnala
iwutjina. Etnantama wotha ilutjina.”

*Jerusalem lyartinya era*

9 Angel 7 nhanga etnakanga, etnala taarna 7 nhanga tnyinakala
imampurla ingkarninyakarta, angel nhanha etnakanga nyinta nukurna
pitjika. Era yinganha ntangkamala ilaka, “Nukalela pitjai, atha nganha
Lamb-aka noa erinha ntelitjinanga.”

10 Athantama altjirraramalangantema, era yinganha parta kngarritjurna
kngaka, yinganha parta kaputhaka turta arrarnaka. Erantama nuka
Jerusalem, town alkngaltara erinha imarnaka, Altjirrala erinha alkiranga
ilulhelamanga.
11 Altjirra ngerra, town era makalaria inthorra naka. Era alkngaltara
inthorra naka. Era turta parrtjika, nhanga parta tjipurrkala jasper erala
parrtjimanga ngerra.
12 Wall thaaka inthorra, kartninya inthorra turta ekuranga kaarn-
takaarntala italhaka. Wall nhanha ekurala reoa 12 naka. Angel-ala turta
reoa nhanha etnanha ntarntaraka. Reoa nyintaminyinta rretnyakarta
naka, Israel-aka ramarama 12-akanha rretnyakarta purrama.
13 Reoa tharraminyinta ekngarra mpinyala naka. Reoa tharraminyinta
arrpunha yirrara mpinyala. Reoa tharraminyinta arrpunha ntakarra
mpinyala. Reoa tharraminyinta arrpunha kala altorla mpinyala.
14 Altjirrala town erinha foundation parta 12-akarlaka itakala. Founda-
tion parta 12 nhanha etna apostle 12-aka rretnyakarta naka.
15 Angel erala nukurna angkakala, era irna measure-emilanha iltjala
tnyinaka. Irna measure-emilanha nhanhataka gold-anga mpaarakala.
Ekurathaka naka town erinha, reoa etnanha, wall etnanha turta measure-
emilitjika.
16 Town nhanha erataka arrpunha inthorra naka. Era kala ntaka naka,
erala tjenya namala ngerra, erala kartnathaka tjenya namala ngerra turta.
Angel-ala erinha measure-emilamanga, era araka era 2,200 kilometres
ntaka namanga, 2,200 kilometres tjenya namanga, 2,200 kilometres
kartnathaka turta tjenya namanga.
17 Erantama wall etnanha measure-emilaka. Etna 65 metres kartnathaka
tjenya naka, nhanga relhalala measure-emilamanga ngerra.
18 Wall etnanhataka Altjirrala parta jasper-anga itakala. Iltha etnanha
turta Altjirrala gold-anga itakala, gold nhanga tjiparra inthorranga pulai.
19 Foundation parta 12 etna turta parta tjipurrkurla naka. Nyinta naka
parta jasper. Arrpunha parta sapphire. Arrpunha parta agate. Arrpunha
parta emerald.
20 Arrpunha parta onyx. Arrpunha parta carnelian. Arrpunha parta
chrysolite. Arrpunha parta beryl. Arrpunha parta topaz. Arrpunha parta
chrysoprase. Arrpunha parta jacinth. Kala arrpunha parta amethyst.
21 Reoa nyintaminyinta pearl nyintanga mpaarakala naka. Town
ekura street ingkarraka turta gold-anga mpaarakala, gold nhanga tjiparra
inthorranga.
22 Temple pula atha itjala town ekurala araka. Ingkarta Altjirra Ekarlta
Inthorra era, Lamb era turta warta, kala temple ekura namanga.
23 Lirnnga taiya turta atha itja araka. Altjirra era makalaria namanga,
era kala town erinha parrtjilhelaka. Lamb era turta town ekura
alkngantha naka.
24 Parrtja erala town nhanha ekuranga rratama, era kala Relha Lorinya
ntjarranha tjaiya ntelitjina. King ntjarrala turta yultha etnakanha town
ekururna kngitjitjina.
25 Arrpunhala itja reoa etnanha arltala marntilitjina paka. Ingwa turta
itja nitjina.
26 Relha Lorinya ntjarralantama yultha marra ingkarraka, tjiparra
ingkarraka turta town ekururna kngitjitjina.
27 Yultha kornalka pula nyintala yarna town ekururna irrpulhelitjina.
Relha korna, relha orrtjaltha turta itja ekurala nitjina. Etnanta town

ekurala nitjina, rretnya etnakanhala Lamb-ala pepa ekuranhaka intalhelakala.

# 22

1 Kurunga angel era yinganha lhirantama ntelaka, kwatjakarta. Kwatja nhanha itja kuta yirraka paka, era turta alkngaltara inthorra naka. Kwatja nhanhala relhanha etathilama. Era Altjirraka, Lamb-aka chair kngarritjanga roa lhama.

2 Kwatja nhanhantama town-aka street mpopala roa lhaka. Irna tharra roa nhanha ekuranga kutala mangkaka. Etapa nyintala irna nyinta, etapa arrpunhala irna arrpunha. Irna nhanha tharra marnakarta nama. Relhala marna nhanha ilkumanga era kala ngampakala etatha nitjina. Month nyintaminyintala irna eratharra marna urnmakarta nama. Irna ekuratharraka ilpalhala turta Relha Lorinya ntjarranha irrpalthala marrilama.

3 Relhalka nhanga Altjirrala imilakala, etna itja town nhanhala nitjina. Altjirranha chair kngarritja ekuranhala nitjina, Lamb era turta chair kngarritja ekuranhala. Altjirraka worla turtantama Altjirraka urrkurrkintja nitjina.

4 Etna kala Altjirranha alkngala aritjina. Altjirraka rretnya turta urla etnakanhala nitjina.

5 Kala itja wothantama ingwerritjina. Lakinhanga relha town lenharinya, etna itja wotha irna parrtjakanhaka paka, lirnngaka paka yonthalhitjina. Ingkarta Altjirra era warta kala parrtja etnaka namanga. Etna turta ngampakala tjitjarterritjina.

*Jesuanha parrpa pitjima*

6 Kurunga angel era yinganha ilaka, “Angkatja untala wukala, etnataka nthurrpa nama. Relhala etnanha kala tnakitjikanta. Arai, Ingkarta Altjirranha urrpia ekuranha ntjarrurna angkama. Erantama angel ekuranha yairnaka urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilitjika nhanga inguntha ngerra warala nitjinala.”

7 “Arai, yinga parrpa wara pitjima. Altjirrala relha erinha lyekarrilitjina, erala angkatja etnaka kangkwerrama, etnala pepa nhanhala intamanga.”

8 Yinga nama rretnya John. Atha kunha nhanha ingkarraka wukala pa arakala. Kurunga atha nhanha kala wukalanga, arakalanga turta, yinga mparalela arrarnalhaka. Yinga turta antja naka angel ekura urrkurrkintja nitjika, erala nuka yia nhanha ingkarraka imarnakala.

9 Angel era pula yinganha ilaka, “Itja lakinha! Arai, yinga, unta, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarra, relha etnala angkatja nhanhaka kangkwerrama turta, nurna ingkarraka Altjirraka urrkapunhapunha nama. Kala Altjirrakanta urrkurrkintja nai.”

10 Kurunga era yinganha ilaka, “Unta itja angkatja etnanha lauwutjika, angkatja nhanga pepa nhanhalala intama. Angkatja nhanha etna parrpa wara nthurrperritjina.

11 Lakinhanga relha korna ntjarra kala korna kutantama ntelalhiai. Relha kornaka lherranha ntjarra turta, kala kornaka kuta lherriai. Relha erala arratja ntelalhama, era kuta arratja ntelalhiai. Relha alkngaltara era turta kuta alkngaltara ntelalhiai.”

12 “Arai, yinga parrpa wara pitjima. Yinga kala pitjikalangantama, atha relha nyintaminyintanha arratja kuta kwartiwutjina.

13 Yinga nama Alpha, Omega turta. Yingakimparra naka, yinga turta kuta nitjina alkira alhalka yirramalanga. Yinga tjontintjala nakala, yinga kuta nitjina turta.

14 “Altjirrala relha ntjarranha lyekarrilitjina, etnala mantarra etnakanha
Lamb-aka alhwala ilkngikala. Altjirrala etnanha impurlarrarnitjina town
ekuranhaka reoanga irrputjika, marna turta irna ekuranhanga ilkutjika,
etna ngampakala etatha nitjinanga.
15 Town ekuranga kathala pula kngulya etnala nama. Nhanhatitja, ar-
rangkulthaka urrkapunha ntjarra, ntaiyawunha ntjarra, urrarna ntjarra,
orrtja altjirraka urrkurrkintja nanha ntjarra. Lenha ntjarra turta etnala
orrtjerritjika kangkamanga, orrtjerramanga turta.
16 “Yinga nama Jesua. Atha kunha angel nukanha ungkwangurna
yairnaka, angkatja nukanhakarta, worlamparinya ntjarraka. Yinga kunha
David-aka ramarama nama. Yinga turta David-aka 'lira kngarra era nama.
Yinga nama ingutnhakanha ntheilpura kngarra era.”
17 Enka era, noa initjinala era turta ntangkama, “Pitjai!”
Relha erala angkatja nhanha wuma, era turta ntangkitjika, “Pitjai!”
Altjirraka pentja kwatjakarta nama. Kwatja nhanhala relhanha etathil-
ama. Relha erala kwatja nhanhaka antja, era pitjeikanha kapanhanta
Altjirraka pentjanga ntjutjika.
18 Atha relha nyintaminyintanha ilama, erala pepa nhanhaka angkatja
wuma. Era paka angkatja nyinta angkatja nhanhaka lhangamanga,
Altjirrala erinha nakapakarla inthorrilitjina.
19 Era paka angkatja nyinta angkatja nhanhanga inamanga, Altjirrala
erinha town alkngaltara ekuranhanga parritjina. Era turta erinha
parritjina marna irna ekuranhanga ilkutjika. Angkatja nhanga Altjirraka
town-iperra, Altjirraka irniperra turta, etnataka pepa nhanhala intama.
20 Ingkarta erala yinganha angkatja nhanha ingkarraka ilakala, era
angkama, “Yinga kala parrpa wara pitjima.”
Awa, Ingkarta Jesuai, parrpa pitjai.
21 Ingkarta Jesuanha relha alkngaltara ingkarrakaka ngwanga kuta
ntelalhama. Amen.